

PBdbbbb 3 mdu. 6 mdu. 8mm. 6005. 0 000. 5mp. 6005. 0 000. 1400. 6005. 0 000. 1400. 6005. 0 000. 1400. L-Shesnu 250 ֆրա**ե**ք BAFLHAR 6 mg. 10 mg.

"HARATCH"

Directour-Propriétaire
SCH. MISSAKIAN Խմբագրունիւն Եւ Վարբունիւն
Խմբագիր՝ 235, Faub St.-Martin են անագիր՝ Ե. Աիսները բ

Հասցէի փոփոխուժեան նամար պէտը է վճարել 3 ֆրանք

Téléphone: NORD 67-23

อกหนกหนก 1931

2h ኒ Գ Շ Ա Բ Թ Ի

1 JANVIER 1931 0 0

L. SUPP Ph 1457

ՕՐԱԹԵՐԹ ԱԶԳԱՑԻՆ, ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ

ዓትኒ՝ 50 ሀቢኒውትሆ

שרשחה שסטוב

# ՄԷԿ ՏԱՐԻԷՆ ՄԻՒՍԸ

ՀԱՑԿԱԿԱՆ տեսակետով, ոչ մեկ ջօջափելի տարբերու-Երևն՝ անցնող եւ անցած տարուան ժիշեւ։ Կամ ենքե կայ տարբերունիւն, ածքի շատ Ելքի գլուխեն Է երեւայ, քան Մուտքի։ (Ոսաքը դարուն ներու մասին է)։ Այսպես, Արևւմ տեան եւբոպայի էչ, 1930 ին աւելի շեջ-տուեցաւ մեկուսացումն ու ինչնամերացումը Մեզլիոյ եւ Պեր-ժիսյ հայ գաղուն ենրուն։ Հետոբենտե հեռաւոր արձադանդի մը տպաորունիւնը կ՛րնե այդ երկու դողուն հերուն միչեւ եղած արգային գործունեսւնիւնը։ Մանչեսնոր եւ Լոնսան արդեն արդիներէ ի վեր վարժուած

Մայչքոնիը և Լոհսան ըլլալու մասին տեղեկունիւն տալ՝ ապատանական հանդեսներով եւ պարրենական հուերներով։ Տարուէ տարի ատոնց Թափն ալ կլպակսի։ Իսկ Պրիւսէլ Մնվէրս, որոնք նոր տարրեր բնղումեցան 1922 էն ասդին կւ րը աշերը, անում ու անցեցարը կանա դի աշարմարկար բևրինուն արև թե աշերին ուկա ու նրենարարի և վեր.

Գերվանիոյ մէջ, բուն դաղութիլ, Պերլինը կը չարունակէ ոկալ դանագան ձեռնարկներով։ Թեեւ աշելի թոյլ քան նա. որդ շրջաններուն։

Հունդարիայն՝ Փելնայի եւ Աւսարիայն՝ Վիեննայի աշտոնը տարին գանի մը անգամ հայիւ կը լսենը, առանց ոգե-

շրջանն առարատա ըրթալու հայն աշրքիրը առադասնարար հայրուն ան 1830 իր մերինք առա-ասանաս, առադասնրեսու Հախնախիչ որցադարարեր արա հուրձաւ, առադասնրեսու Հախնախիչ որցադարարեր հատ հուրձաւ, առադասնրեսու Հախնախիչ որցադարարեր իր հուրձար ու ուսարումրություն հուրձար ուսարումրություն հուրձար ուսարումի հուրձարություն հատուսանություն հուրձարություն հատուսանություն հուրձարություն հուրձարություն

որանս առարտած ըկլալով։ Միլան, համակարանական երիտահարդութիւն և և եւ ազգա-յեն միունեան կորիզ մր վաս կր պահեն կանները։ Իսկ Վե. հետիկի վանգը իր դերին մէ) է անկի կամ պակաս։

ոստրդի դասըն թը դորիս և չ չ արսիը վաս պապաս Զուիցերիան վր յիչներ միայի իր շՀայաստանում, որու բարգաւանման մասին առանձին հորուժիւններ չլսե-ցիեջ անցեալ տարուան ընթացրին Գիտենը, միայն, որ այդ Բանկադին ճաստատունիւնը ճաղա կը տոկայ իր ծախջերուն եւ պարաջնրուն։ Աւ ենէ ունենար միջոցներ, անշուջա շատ առելի ահաճեր պատահիհեր պիտի դառնային «Հայաստահցի», փրկուհլով Յունաստահի եւ Սութիոյ կայաններին։ Եւ ահաշասիկ Ֆրանսսան,—աժենախոշոր դանդուածը տա-րագիր թաղմուննան։

կը թուի թէ թուլութիւն մը վարակոծ է հանւ մեր դա

հուգահեւ հարթև չողվանու չող ան անվեր իսի օատևանագ դարսուիրընու փեկունգրար աչառսն չանցնակարը, ասկրու դադողմարդեն չրր փորհունգրար աչառսն չաննակարը, ասկրու դադորին չիր գունքը,

գրուսարը։ Մարսեյլը, որ դպրոց եւ հանկապարտեց ուներ 1922կն ի վեր, եւ իրդեւ կենդանի պատկեր կր պարձննար ուրիչներուն առկեւ, 1930ին փողոց Թափեց իր դպրոցականները, չէնջ դաններվ։ Միսինարուինք այն իրողունեանը, որ արդեն ձեռ-

ծարկուած է չէնքի մր դրասական, միանդամ բեղ միջա լուծելու համար այս ինդիրը։ Որ բան փոսներ, վահարան բեղանուած է հանա լուծելու համար այս ինդիրը։ Որ բան փոսներ, չլատուած է հանա ադգային մեջենան, ընտորունիւները վերջացած չըլլալով։

Լեոնի ծայկական երթրդգ մեծ ոստանը, կր Թուի ինչ ապարեն միւսը հետգծետի աւելի կր մոնաս ինչզինքը, ճակառակ իր բազմազան միանիշներուն եւ մանաւանդ շճայրենականան արմումինը, ուսարուն եւ մանաւանդ շճայրենականանի արմում եւ մանաւանդ շճայրենականիանի արմում եւ մանաւանդ շճայրենականիանի արտորան գնեւում են հետենակեններուն մանականին հետենակեններուն մետ հետենակեններուն մետ հետենակեններուն մետ գոնարին, պարաջ դենեւում են հետենակեններուն մետ հետենակեններուն մետ չիներուն հետ հետենակեններուն մետ չիներուն հետենակեններուն մետ չիներուն հետենակեններուն մետ չիներուներում չիներուներում հետենակեններուն հետելու անարդ հետենակեններուն հետելու հետենակեսներում հետելու հետելու հետենակեններում հետելու անարդան հետենակեններուն հետելու հետենակեններում հետենակեններում հետելու հետենակեններում հետելու հետելու հետելու հետելու հետելու հետենակերուն հետելու հե

յացրեր կատարուաց աշխատարնը եւ այսօրուար պատկերը։ լով մեր եղերակիցներուն վայ որ ամփոփ դիձերով հերկա.

Ըսենը, միայն, ին անարդար պիտի ըլլար անտեսակա հրով չըմեզացնել տիրոդ մուլուիիւնը։ Բաղդատարար շէ 

Արխատանանի եւ միջադայրի յարմարունիւններու տեսակետով, իրական ափոփանը, եռ մին ակ հպարաունիւն կարելի է գրալ աչքի տոքեւ բերելով պատկերը Ռումանիոյ, Պույկարիոյ, Յունաստանի, Մուրիոյ, Եգկատոն եւ Պարսկաստանի, Նորիոյ, Եգկատոն եւ Պարսկաստանի, հոյնի իսկ հեռաւոր Միջագետրի։

իսկ հեռաւոր Միվագեագի։

Ինչ որ կր պական այդ տղուն ներեն մեծ մասին մեկ, ոչ

թե այրատանքն է, այլ Դե թաղուն ներեն մեծ մասին մեկ, ոչ

կապուած։ Պուլկարիոլ, Շուտատանի, Սուրիոլ եւ Միվագեագի

ձեկ կարելի է հինդ անդամ ուելի արդիւնք սասնալ, արամադրելով դրա՛մ, դրա մ եւ բնունակ տարրծը։

Այդ բոլոր վայրերուն եէ սահինջ ծաղկոց եւ դպրոց։ Ուհինջ եւ տակաւին կրնան առևնի Այնեանը միվասին և հարիուն եր ըն արան արան։

հեր եւ տակաւին կրնան առևնիալ միվասինանք փրկել նոր

սերունդին հարիորն Հեր դիսանդ փրկուած է հարիութե Շոր

սերունդին հարիորն Հեր հինակավասուիլ եւ գործջով ապացուցանել մեր խանդավարութե էր Մարդիկ իրենց գլուկոր

հազար ջարի գարնելով, ապատակները իրարու գամած եւ դրա
լոց են չինած։

Դպրոցի նն վերածած հարարան մեկեսանան և վերանած

քոց են դինած։ Դարոցի են վերածած հարարակ միներանոցներ, ուր ապ-թանչի հակերն անպամ պիտի փաէին։ Իրբեւ դարոց կը զոր-ծածեն խեղճուկրակ մետուաներ, ուր նատարանի պակասը կր կորկտուի փոխանի կոմ բազմոցի կասըներով...

եւ հասեր ենք օրդան վրուր հայերին որվեցնող անդամ Հանաի գտնենը։ Որվենան, ապարագայի ժեն առելի յուտ կր սպարեն եւ կրակենն ուտուցանոցը, ժեր այս ցիրուցան եւ անարմատ վեծակին մեն։

#### UUUNHL

#### **₽በՒՐՔԻՈՑ ԴԱՒԱԴՐՈՒ**₽ԵԱՆ VEPPED DULPERC

LUAUS SUAUS CHAUFACTO אם מאח שאחושים בשעמושי ԿԱՐԵՒՈՐ ՃԻՐԱԻՐՈՒՄԵՐ ԱԽԿԻՆ ԱԶԱՑԱԿԱՆ ԿՈՒՄԱԿՅՈՒԹԵԱՆ ՄԷՋ Այս խորադրերուն տաև

Այս քսորադրհրուն տակ Journalh քաղաքական աշկսա տակիցը կը դրէ. (30 դեկա.)

«Թուրքիայէն հասած լուրերէն, ամէնէն առաջ պետք է զատել ինչ որ կին-նոր է։ Արդես, վեց շաբա<del>և</del> առաջ կազմուած ԹղԹածրաընե-րուն մեջ կը գտնենք այն լուրը թ է Ասուությունունում և հեղաւն ին ծէ լրել դանըապետունեան Նա. խագորունիւնը, ձևռը առնելու ամար կառավարունեան յդ պանուն, Ծրագիրը միսադիր կուսակցուԹիւն մը Սկիզրը Թով տուած էր որ ՖէՖ-Որապի իվասա մը ունէր։ Ամբահ Այբ պահուս» օրագիրը։ Հատ անզուի, Միր տաբր, ինօն դատդի՛ր էր իչխանունենէ կեռա, գի՛ր էր իչխանունենէ կեռա, յ<del>ն</del> փաշան, որուն արժէքը րած էր ելմաական տագնա նրժ քիզաւթիւրրբնաւ ետխրձու, ոքր պատջասով։ իրչ սե նքնու ցիչեցուցին թ. բէմալի Թէ ինը հանրապետուԹեան պարզ նա. որվեսուրնե, որդանանակար հանչագրդի դե. տնաւը նիգրավար համակ դե կուսակցուն հան մը։ Նաեւ յիչեցուցին իրեն ԵԷ դիննադիլ պետն է թայք կուսակցուԹեան. Այդ պահուն էր որ հաստատելու դամար դամերաչիսուԹիւնը, մտա-ծեցին դազին նետել քաղաքական պայքարի մէջ։

ընկից ասդին, կացուԹիւնը փոխուեցաւ: Նոյեմբերի կիսուն, ընդդիմադիր կուսակցունիւնը ինքիին քայքա<mark>յուր</mark>ցաւ, ՁէԹնի պէյ խաղը ձգեց, Թերեւս յիշից կամ իրեն ալ յիշեցուցին ներկայ կառավարուԹեան նածան չավիա գարօգտցար կա-րախկիր նրկբնրբնե, զառրաւս-փազան Բն սն Իրթկիկասկ ին տնայեսելու կաւափրութրար

բայց, այն ատեն, պիտի ըսէ բ, », ըն դ, արձրի ին ժասրակ փունքիոյ մէջ։ Պարզապէս այն որ ՖէԹնիի նանանջն ու նրաժարու ը չեն վիատեցուցած իր բոլոր բնդդիժադիը կուսակիցները շարժումը Թաբուն կերպով կը

Ազատական շարժվան վրայ. ինօճ ետևժուտ ը Է դարւ ինօրտ-«ժարավար չանցրոր վետի կացումը։ Շատ հաւանական է։ «Էմալականներու կողմէ կիրարկուած ծայրայեղ աշխարդակա֊ Նացումը ճնչեց դամոզունևեր եւ շադեր. որոնց վերազարննումը՝ չէ, Մակից՝ ՄԷՆԷՎԷՆի խռովու-նի վը մէջ, երբէբ զարմանալի Թիւմմները, յետադիմական կազ-մակերպուԹեան մը երեւումը, որուն կեդրոնն է եղեր եւ բազմաԹիւ կրոնական պետենու ցբնետիանուդն,

րայց, միեւնոյն ատեն, ազատական տարրերու ղէս խիսա սիչոցներ կր գործադրուին, ելն ստեն, կարելի է ճարց տալ Թէ, ու կաս առնուազն, չափազանց արդեն՝ թ լետադիմական չէ մեծցուած, չէ Թճիիազատականն եըը խեղդել լենցնելու պատրուակ մը գտնելու *կամ*ար։

ը կառողու գատար։ ԱԿԵ պարագայի մեց, թեմա-լական կոշտակցունիրեր շատ վտանգուած չի Թուիր, ջանի պետերը կը ննան միացած եւ թանի անոնը կը կռԹնին բանաին գրաջ իչխարսւթբար իսիտ-իրը, Տիրսւսնըրնև, Ծուհճիս! դբն հարուհ ուսուն ու UNANTH UNATH amounts they required. «Samulik jan-lang Phie lain be what toured or

#### ชนอกและน บาลกลงษก ՎԱԿԱՔԵՄԱԼԱԿԱՆ ՇԱՐԺՄԱՆ ԴԵՄ

Unile op, buthepph dil wate huramhantahere ահեւ նիրա մը ունեցաւ, խորհրդակցելու համար վերջին ըմ-բոստունեան դէմ առնուելիք միջոցներուն մասին։ Ժողովա-կաններէն շատեր պահանջեցին ծայրայեղ միջոցներ, մինչեւ աճարեկչական վարչաձեւի հաստատում։

Ըսնեն փաշա սակայն, ղեմ արտայայառենցաւ ուած վերջին եղանակին, որովնետեւ աւելի մեզմ խոստուներն. անրու համամիա էր, եւ պաճան 9եց որ բոլոր Թեջջեներուն եւ աերվիչներուն ղեմ պատիժ չսահմանուի։Այլպատժուին մինակ մանգղար, արսրճ սնորճ մերաշսն մեմիչրրեր ու մբնավատանրդեր բր

թալը կուսակցութիւնը երէկ կրկին ժողով մը ունեցաւ։ Արդ. Ժողովին պիտի հերկայացնել վճռական միջոցներ դորս անհրաժեշտ իր նկատել ըմբաստութնեան կրկնումն արդերելու անհրա է օրինադիծ միջ որ պիտի հառարի մին ալ կը հաւաստեն ին կատահարդերիութը միջոցներ դորս արձրելու ապարութիունը մշակելու վրայ է օրինադիծ միջ, որ պիտի հառար արձրելու հուրակությանը հանակության ակդրունը։ Դեսու

Որեւէ նոր ը մրոստացման հանգէպ, այս օրինադինը ատեսէ արտակարգ դատարաններու անժիջական հասո ւմը։ Անոնք իրաւունք պիտի ունենան արձակելու վճիռներ նք արագորեն պիտի գործադրուին։ Իրտուհետւոր՝ հրատարակութիւններն ալ խիստ պատիժներու պիտի ենթարկուին։

Մ. Քէժալ հւս իր կարդին յայտարարած է Թէ ամ խիստ միջոցմերը պիտի գործադրուին ըմբոստներուն դէմ։

# razyku uhumi zwronidu

1. «Այ «Ար. « «Վերա բանալը կարաբարիր կողմե կա-ապրուած ըննութիւնները հակաքենական շարժման մասին, թերուն վրայ։ Քանի մր մոիռանդ աերվիչներ ուղեցին Շեր բիրաքը վերահաստատել։ Անոնե կանանչ դրօշներ պարդան, դրաւեցին ոստիկանունեան կեղրոնատեղին եւ մոկինը՝ ոստի-կանապետին ներկայունեան։ Կային հաեւ 1500 անձերորոնը կր գոճանային դիտելով։ Երիտասարդ սպայ մր Քուպլէ պէլ, կ՝ուզէր զանոնը ձերբակալել, վիրաւորուեցաւ։ Յես վիչները կարեցին անոր գլուկը, խսեցին արիւնը եւ ժինարէժամանիչը վետի ետներ սոակքարրթեսուր թո գամավուն-

իառամիկրթեն սեսմագ քիր նդեսսասւնիւրն առանիրնթի սեր վետվ։

Դալադիրները որոշած էին ըսբոստությունը պայթեցնել գեկտ. 26ինւ Սակայն իրենց կազմակերպունիւնը ների ըլլաւով, կառավարունիւնը յանորեցառ դիւբաւ դոպել շարժումը։ Թուրք ջաղաջական եւ մտաւորական շրջանակները դգրըդրուս են։ Ազգ. Մեծ ժողովին մէջ, երևսկոհրան մր պահանչենց որ նման պարապաներու հանդէպ կառավարունիւնը ահարևկան դիմէ։ կառավարութիւնը Ազգ. Մեծ ժողովին պիտի ներկայացնէ օրինագիծ մը, որուն համաձայն, նման դէպջերու հեղինակները դատերու համար, պիտի հիմնուին արտակարգ մորթեւ կամ, անդական դատարաները իրաշուն ունենան դատելու եւ պատժելու ծայրայեց խատունենամբ անց վերաջննունեան իրասունքի։

3արդ կատարուած ջննութիւններէն կը հասկցուի ին այս կաղմակերպութնան կեղոնը կը դանուէր Պոլիու Ոստիկանու-Թիւնը հրաման ստացաւ անցագիր չտալ արտասահմանի հար։ Բոլոր ձերբակալուած անձելը Մադնիսա կը դրկուին :

Ձերակալութիւնները կր շարունակուին Քոնութիւնը հրեւան հանեց թե Մենեսենի ժողովուրդ Քննունիւնը հրեւան հանեց ինչ Մէնեսենի ժողովուրդը ընդհանրապես ըսկրոսաներուն հետ էր։ Մէնեվենի շրջակայ գիւղերէն Պոզալանի մէջ 70 հոգի ձերբակալուեցան, ըմբոս ահրուն նետ կապի ժեղադրանքով։ Պոլիս, իրէն դիւղի Սաատեսաին նոճա ձերթակալուհցաւ։ Այս անձր կար

մը կատարած է կազմակերպունեսն Պոլսոյ մասնաճիւզին մէկ։ Հարդարմնունեանց ընվագրին, ամբաստանեաներն չա Հարցաջննութեանց բնթացքին, ամբաստաննալներէն չա. խոստովանեցան թէ Մէնեժէնիմէչնինէ չարժումը յաջողէր,

ար բատաները պիտի ջալեին իզ քիրի վրայ, ստիպելնեւ համար ժողովուրդը որ իրենց միանայ։ Էնկիւրիի մէջ 50, իսկ Պոլսոյ մէջ 100 բարձրաստիճան պաշտմատարներ ձերբակալուած են։

# Ռուս գիւղացինեrու ըվբոսsացումը

Նարվօրէն արուած լուրերու համաձայն, երեք օր անրեր. հատ՝ ֆենրոկրատի շրջանեն եկող հրացանի եւ Թողանօնի հայներ լուած են։ Մէկ օր ընդհիցումէ յետոլ, դարձևոլ յատակօրեն լոելի հղած են գնդացիրի եւ Մնդանօթի Հայներ։

րվա ճամնող փախստականներ կր ճաստատեն Թէ փուեսաատնաչ ը, արժայար ինրարունըրայն մէլ։ թով ֆրիևսիհատքը մէմի ռողորդունուրի ննքարրբերն մերաւ հղ ըրկանություն մերևի ռողորդություն մերան հետա հուսո

ոտոայիք նաշետան արջարժաշեզրքի մանցաշնաց է միշմանիրթնաւ վար խարաշիջրին անանաարաց այր ըւ տ եմ ձեծարիր դէն ակհամ մերոայրիսս։ անաքառիր ջրարշարճավ։ իյսելեմ, ջադամահջաննա-դեսոարար ա ասվալար իշևասուլիլորի գրամաց է գդրարակիր

## LUARPETALUARE TREADUTE

#### ጉէጣዋር ԻՆՉጣቲሀ ሀԿሀԱՒ

ը մաստաները ՄԷՆԷ մԷն գայե առաջ, դիսէ գիւդը դանդիպած եւ նաժազի մէջ գտնուող ժողովուրդին քարոզեն որորդ բր 8Էնվին ԱԷՍԱԷտ անճարդարիրը։ աևրբի աստագ բւ ժՀրեն ցգտեն Նուր մուտն ոքահանդոր ատվ ցշնդիչ մշծությաննակու

ատի ասաց ըր 3 Հանրոր ան ձետ-— «Մոքը իսեղ հահույ համանդար երդ ընկվան հահույ համանդար արորն արտոր որ վերկե գույեն ան անո մերջերը դես ձև ապե անակ որություն որություն சனான பேச் நி. வான்ன டு நி மர் நி,வர் நெ. சனான பேச் நி. வான்ன டு நி மர் நி,வர் நி.வ.

իարուի նէրքդէր դատ գու րա-նղեսուրբեն դրաս գու րամազ ընելու պատրուակով, մըզ-կին մը մտած են։ Հինգ տասը վայրկեան վերջ, մցկին ին մեջ էն կրոնական dbpmmrn. Bbmdp դրօշ մը առնելով կառավարչագովովունժիր տնուտնաց ըր, Միրարվ ատը տունը։ գտնագ ըր, Միրարվ Մարզարէն եկաւ։ Մուէզզինին սպառնալիք ըրած եւ ան ալու գունով գարկած Էմուէզգինին ը-գունով գարկած ենուէզգինին չե սելով ԹԷ իսլամ չէ ինքը։ <mark>Մ</mark>ուԷզ գինը սարսափէն դողալ սկսած ։ Այս միջոցին աղմուկ բարձրաայս կերպով այնագին՝ բազմու-ոտի սկսաս է, բրացի առուս-իչ Թիւն ժը խռնուած է կառո ջրն գն օբանքեւ նգեսութբնքը Հաատ աշնեւ նգեսութբնքը ացնելով, աղության եր հած ու յեսույ ըսած է. — «Ո՛վ ժողովուրդ, ես մեհ.

տի հմ, մարդարէն զրկեց վիս։ Շատ գէջ վիճակ մը առաջ նկած է. ժենք շէրիանը հաստատել նկանը։ Մեր հանոր հասար հու

Ասկէ վերջ, անոնը շրջանակ ֆոջուած է, պէտք է ժողովուը-պորած են Թէ սրբագած դրօշը Հակը մեջտեմը տնկած լայտա-արե կազմած են արևած է, արձ գործ արետք է ծողովուըժն ինդրձ գնարտ: Ուսասաճան կին վրալ, ժողովուրդին մէկ մասը ծիծադած, ժէկ մասն ա զգուանքով քաշուած է։

Ալս միջոցին, մէջ մտած Է նախկին սպայ մի ըմբոստներուն խըատ տալու դամար, բայց սպաննուած է։ Ցետոյ զինուտը-ներ դասած են եւ ընդդարումը պատակած է։ բռնուած լետադիմականնե

րուն խոստովանութեանց <u>կա-</u> գագայի, շարժումը սկսել<u>է առաջ</u> այս մարդեկը ականջէ ական այս մարդեկը ականջէ ական աիւլ Մէնիտ երկիր պիտի վերա դառնալ, աշխարհը քառասուն օրէն պիտի շտկուի եւ իսլամու-Թիւնը պիտի վերականգնեն։

Ջրոյցներու համաձայն, բա. նիսայի մեջ 200 հոգի եւ բենե զբնի զբն ուն 2000 քաղի արզբն ուրանում նՀնդչուի ar նրիբնյանուր իսվոր։ որորճ ու իրոնսւութ գը Ձբնվին բ սն նՀրՀդՀրի գավաւրու «AZALI» 4010A4801Phile

«Աճալի» կուսակցունեան ճիննադիր Ապտիւլքատիր Քեմա-

արորը, արանայի կուսակալու կր պեյ գետելը պերեթեա կը կաստատուին այն կուրբիր ներ հիստակիր ավարորությունը հեր հիստակիր ավարություրը չու

ևս ֆազան։

ան արարար։

ան արարարը առաքիշ փախչե
արարարական արարարական արարարական արարարական արարան արարան արարարական արարարան արարան արարան արարան արարան արարարան արարարան արարան ար

# **₽ՈՒՐՔԻԱ ՆԵՐՍԷՆ ԵՒ ԴՈՒՐՍԷՆ**

# **ደ**ሆያበሳበን ተጠያር ንዋኒቴኮን ኮንታኮ 3F

Արեւելեան բանակի ընդհանուր հրաժանատար Սալիհ փա. շա անցնալ սեպտեմբեր 15ին պաշտոնական դեկոյցով մբ իր հաղորդեր ԹԷ գրտական ապս. ասժբութիներ դապուած է, եւ Թէ այդ հարցը այինա պատժութեան կը պատկանի...

Առաքին անդամը է որ թուրգ գորապետ մը արագետի պատուգաներ կ'արձակե Առանց բատ ձեռուները երթառու ենք ակ-նասի գրգեր գրգերում վրայ, կը անանենք ին թուրգ ընդհանուր հրաժանար ին թուրգ ընդհանուր հրաժանատարարները վերջին գրահանան ապրուան ընթացին, գանիցա հետո ատեսաներ հետունան հետունաներ հետունաներ հետունաներ հետունաներ

1911ին Ալպանիոլ հրամանա\_ nh gardpan dimin 19915m. ատիար կասավարութեար md Shamapad de h'metante adzminka fambmg ? pr bj. ht midmambh malammadzaphur Bt minimap գենք, <sub>ժ</sub>անճարբար ապատբետոկե անդարարը ջաննեւ ջանի դե անքրւթ իստաս փարսւաց է անօ ் வருக்களை be பூழு மக்கள் ஜம்.ஏ. dhow wammuquathgar Promi hmp furgin Wit obpour, padil , bestup duraft berib յանկերգը կը կրկներ։ Մեծ Պա ահրազմին, Ճէմալ փաշա նման հեռագիրներ կ'ուղղէր Պապը Ush susmittee Suday Bt 46 ւագի արարական ապատամբու Philip Squared & phydhami

D. սակայն բոլոր այդ հր
հրակայն բոլոր այդ հր
կիրները ապատագրուած եւ այ
ոօր եւ կը վայերին առաւել կաժ

հուտղ անկայն եւ ին ընավար

դեստե ատրուան ընթացքին՝

շոժանական ժեր ապրեսու

թիւնը, անդաժատուկցաւ, յա
հրենը, անդաժատուկյաւ, յա
հենն (Տրկայունը, Վեկայի, ը
հենն (Տրկայունը, Գեպայի, ը
հարաւային նանանգներեն (Գա
գետը, Սուրիա եւ Միջա-

դատը։
Այսօր կարգը հված է Արհ
շելիան Նահանգներուն։ Ուշ Թէ
կանունս, այա հոգամամ» ալ
դատապարտուած է անկատունբու հեուրդետուեն, ազատաղըունլու։ Գատմութիւնը կրկնու
թերւն է։ Այս հշվարտութիւնը
բանիցս ապայուցուած է՝ կատ
հրարգերու՝ Ասէն անգամ որ
քոլրաում մը ծայր աուած է այդ
հրանելի երկրեն մեկ ծայրեն,
հետևանգին նրած է այդ հողա
ձատեն ապատագոում է հոյա

ժասին ազատագրումը:

Ուրիշ լուծում կարելի չէ և բեւակայել Քիւրտիստանի համատ

முற்ற வந்த சுவைவுவாய் வக நடித்து, வுவர்வாயான் வந்தை சுவவுமுக ஏற வுவருவாடுக்காய் வந்து சுவ மவனைவுவாட்டுக்காவும் நடித் ஒறு வைவைவுவர்கள்கள் நடித்த சுவ வகையுவர்கள் கூறும் குற வந்த வந்த கூறுவிக்கு குற வந்த வந்த சுவக்கு கூறுவிக்க வந்த வந்த சுவக்கு வந்து வந்த வந்த சுவக்கு வந்த வந்த வந்த சுவக்கு வந்த வந்த குறுவிக்கு வந்த சுவக்கு வந்த குறுவிக்கு வந்த சுவக்கு வந்த குறுவிக்கு வந்த சுவக்கு வந்த குறுவிக்கு வந்த சுவக்கு வந்து வந்த குறுவிக்கு வந்த சுவக்கு வந்த குறுவிக்கு வந்த சுவக்கு வந்த வந்த குறுவிக்கு வந்த சுவக்கு வந்த குறுவிக்கு வந்த குறுவிக்கு வந்த குறுவிக்கு வந்த சுவக்கு வந்த குறுவிக்கு கு

Սեպահանրեր 22ին, Էնկիւրիի Ազգ. Մեծ Ժողավին առջեւ, Ըսմեն փաշա հետեւհալ լայաարարութիւններն ըրաւ.

" Uphah jhat burg net fimberub afalbel alm-Upmmumfdwibmi տահեցան: կազմակերպութիւնները տարիubpt h day hoping wampun. வவுவமை 1 நாட்டு 6 வம் ժամանակը լարմար սեպեցին։ Նոյնպէս կարծեցին Թէ երկիրը ակար է եւ չպիտի կրեայ பீயியு மாயுமாகரோட்டுக்கும்: 2வம். րապետական ըանակը Արար mp dhowdby mjuniph dhewhh **ոսկոտասիրը** չպիտի կրճան դիրը բոնել artempopular polyment artempo polyment mo diekt kural som gint 6 pmg harpange ampende mid formergraph Smar Shi pe, bad? udpag2 mbubac Bbab, the abmormation to the property of the contract of the contrac

ատետերք ու հաւ Երջ Հարուն մօհաշտեղ հանհասավատելիչըն Դոպիասբհասավատելիչըն Հոպիասբհարդանարկողությարն։ Ապահարդանարկողությարը։ Ապահարդարդարդան փոխատեսիչ հարդարաբարգ իսսպարանակուր հարդարագիսուրը վետո

Թուրջեւջիւրա միութիւն ու հղջայիութեւնը 400 տանրուան արտոսութեւն ունի։ Այդ միութեան հիմնադիրն է Սավուդ Սուլթան Սելիմ, որ Լաստալով մին էր համիոլամական ջարաշարհան հիմնադիրն է Մավուդ միութեան հայտարան հրարհայարի ևր արհանագրաւնի և աւթատարի Սուլթան հարտանի հուրթան հրարհացրեն հայտարականիրու հւ աւտաականինիա մոտականիրու միային հայտականիրու հայտականիրու մոտ ու լանունի առաջանանիրու և աւտապահանիրու մոտ ու լանդինա գրերա ցեղականիրու հայտին հայտականիրու հայտինան հայտականիրու հայտարին հայտականիրու և աւտապահանիրու մոտ ու լանդինային հայտականիրու կապիհային հայտականիրու կապիհային և առաջան անունը հայտականիրու կապիհային և արնուհետեւ օպատարը հայտականիրու համար իր վայրադ նպատականիրուն համար

ետեն հաշեն գտերքրբեսուան առաջան տեկընուն ըսրը վենքիր հայն հաշեն գտերքրբեսուան հայն հաշեն գտերքրբեսուան հայն հաշեն գտերքրբեսուան հայն հայն հայուն հայուն հայուն անև հայուն հայուն անև հայուն հայուն անև հայուն հայուն անև հայուն հայուն հայուն հայուն հերև-

acsandum: Im Judus firsy phing adaminish physical and phing a phina who phina mandan hukup phina phina

Lantampare 4, bot pape 194 Buchthen ampenares Spins purk dobasming landamen րարելու։ Մինչդես, շարժումի Shanhemfundol. b. spopmi pr file. quiobudha apharpam zaham, todany dolmbarafip shafundmbortspann marks Bin tim 4p swplubagwhath ohome But-Приршир упаду, ишhalp sain habaraniphar per Buphningme be amadabuhm. dems Budlad aps facegrand and and property property nmbalurpame pm Sass. meter Umeps ofman ofpu t wanted the Mangara the day to tell mary the admin Cust & doman umpagnibyme 20 Smamp Saupting pu n applicate mist philadest gandar mb, dente much fulpլով 23 35 տարհկան երիտ umpa acoup Usu abead ataph ume 100,000ps Unphu bot no. րաշարժ չէ, հատրա" ինչ է, Մ. Քէմալ հոննն որ անւող իր նչա... mucop sunfir dtl Weath Bt իր բաղկանար 60,000 հու Sughti thick a lower app findershare find that bindinible by the Shir farmab Champan fardրին, այսքան զոհողու Թիւն յանձև ոնհլու համար։ Լհոնային այդ 702 withpack dtf. asp Sug ampachtun aplughter sulebedan by minheb facts ஓணிம் ிணைநின்று குரி வந்தி நிரு வாஷ்டி முன் ஒன்று விறு விறிகிறிநா காஷ்டி முன் அன்று விறு விறிகிறிநா

Full Luste fragult justmunupunest phis begand at the male, but hampinene mis to have the bebuse hampinene wis to have be munum to have superiode quemanad to have phisosofthus bedering to the manufacture of the males.

Իրապես ալ Էնկիւրի դիտցաւ զանազան խայծերով իր կողմը շահիլ դրացի պետութինեները — Խորհրդ. Միութինե, Պարսփ ստոան, Անդիա (Միկ ապետւր) եւ Ֆրանսա (Օուրիայի

Մասկուայի հետ Թուրջիսյ սիրակցորդ յարարերունիւններ բուն մասին աւնկորդ է ծանրա. Նոր Հապատուած եւ անվինելի իրողութիւն է որ Թուրջիսյ արաաջին անանահաննեսն ղեկը կը գտնասի Մոսկուայի «ԵԼ. Վերքին ուն ասպուայի պեպքերը չանվանին փաստեր կը հերկայանն այդ ուղղու Թեասիր

Գալով Գարսկաստանի, վեր-Լերս լատ խստուհցաւ սահմանագլխասին որուհցաւ Թէ Արարասը ամբողջովին չանձնուտծ է Թուրֆիոյ։ Այս կէտը Էջաուած էի գևո, բայց այժմէն կարհիի է բանլ Թէ Թուբաիրա աւելի գիքող հղած է՝ միանկամ ընդ միջա ձերբապատուհլու համար ըրտական ժղծմաւտիիչի։

min palmadum ahuncipamin an min palmadum bif figuipph bibur bibu bif diffailiph bibur bibu

այս հորադատ օրհատունեան,
Իսկ Ֆրանստա (Սուբիա) հողմա,
Իսկ Ֆրանստա (Սուբիա) հողմա,
պետ բարձացակած դիրը դունեց՝
պուտական շարժումը դուսինը
հայ աժառ դօր։ Սուրսի իսկիսրի
և որ Սուբիոլ փողմեն դրաական
յարձակումները է հայացական
ցան ուներու արան արև
հայանումները
հայանումները
հայանումները
հայանումները
հայանումները
հայանումները
հայանումների
հայանում
հ

His animp being fix and particular for high and particular for the man fix and particular for the first and particular for the first and f

The formand, deplie amend by the proming by the planting of the property of th

Եւ այն պահուն, երբ քամեն աւա կը յայաարարե նել փակ, նաքարը կը դեն քրաական ածկանունեան, ինչպես կը գրե վերքեր։ հակարեսական

LPULS - DUGANGL

# किर्वाची है उत्तर सामित्र व किर्वाश

Bithe, weins of your of the and Bit b'is infent pline thetolike and make the pline the pline that the plant to be a feel t

phiadip ata mairpaphimm ymanimupi man pygadimiymanimupi man pygadimi-

Umubacapapap, Puppe Abhade he dayward Audqhap he apen fumpasm. րարներուն ձևտ կապակցու-Shade he whole whomptonto. part fragenes angenes frage Ellator Implantadede gapdmy aphlpas funphaspab bag Suprempusto Valabadh, we mast buche Sudaghardup ய விருமாழ்யின் விரியமும் aff using application after the by admirpe Uninter politichipme dmbsmgpeb sman It's h days, waw the wages of-(wind, b. V. b dapped about արապանը պաշտոնապես բար an uppe de he wort bobe Longunghib del. he win պով Մոլոենով միևւծայն աստեն պետր կրնալ վարել կարերգ, կառուվարութեան եւ Գ. Միքադ-

quiphb quidacut mi Philips

# uvuvnreuv

ուս 8 անի՝ փատանթան խանթեամ Ասմարժեն՝ Վաիտրուարդանը

White he part ghot and he armachy manyouted bot as far.

At, setus dudan whath the armach of the armach is manyouted to a man, and a far a man be a

24m y wore 8 ophs Adhi pade
Shihit zapachahar fishede hi nas Shihit zapachahar fishede hi nas dhaude de adambahar waspaha dhaude ac abhahar waphha ghop de aus d'adde, zachte, hauf, ha pacahh, ac ambhe a'z d'homa, a'z qu'anh, a'z abhe, d'homa, a'z qu'anh, a'z abhe, a'z aphaha a'z ar ann nothe duft, abhahar kh, abamahahar dufth, abhahar kh, abamahahar mungahih, abbahar kh, abamahahah, abungahih, abbahar kh, abamahahah,

21-3 was 8-ph. 24-3 542 8-ph.

n's d'hi mapphonoliber han pho ar Shiph d'ho, p'az mapphparibler hobare quible quimed's pho hobarehad'hiph he jarkarap d'hiph d'ho, nihe'z hap, ozh'ez hafarend...

Were transfer and the paper the confident or the attendent come or managagg were be been orther and for fungue of the transfer of the man of the

the grephyraus or typempt after any to make a may be a fine to the following the many to the first and th

Il Sincaufig Praphyaphagaba by Sanahadoban? Japhpada - Sat z. mart's ... nathate harap herape to the ball has buth bufacy applible to Rand aba quantitop bet grapphi to Tap deberter normy subprinch to shippoppit to enter for both abhaboth shi bushe. mark p, mandy what, mortist, quewbat gh, anafanth, padabac Sp bungar Plant .. Suppop Beeast. Thurs himte, Protes. Sty Probe .. 4- Bir for Bhi You = Jix = 4 mod - 2' 1" 4 Yet-1=1 9 4 -- 4.

n. quadrupp by budacht before Bodblar Sadap b dig bod daybeard. Shabay

h. 2 mappapar April tap at Shimaphilopart of the top of food philopart of the top of the property of the top o

Pot &, hi z mapabar Aprib ban bat gendend Aprib par in house phing high chang and the phing high chang by made a magarde zweday jurudhar Afribad mother the type April and a the made of April April and a house the April and April and house the April and April and house the April and April and momentum, if he advantage house momentum, if he advantage house he april and momentum, if he advantage house he april and he apri

Lat &, b' ~ mapphon Bhib ban an Ab m ophibhnach a top ben a top grafdagud a ja, d'hp Sad'hun Sh ha S' z ulbud ape, ad ho gad'hung ad to ranhig sto ye apubuda ad to grafdagud a ga ye abudud de ye z'et ar qaj'q d'e mbudud b'apo m az'zt. Aa Kalumpulp as «quadohods wards and the formation of the fo

and the Johns of the file of the Johnson of the manual of the same and a file of the file

mogacht. .

Sagaur Colghampepeur put qual

Sagaur Colghampepeur put qual

be he a morphorately been such a morphorately and more than the such and the such and the such and the such a more and the such a more and the such a more and the such as a such a such

2 spk mubd.

to a population of the populat

Ang bilmiar Zangah arapdur. Pranfang Alapad' lab.

- Ebop Sara'r wap 8 mph...
Or 4e uby by phopor ibn e,
4e Spad gibb p ed while or dwy.

— C== machppbac... . Ֆարերբե. ին չեողջերը ե նղակքի աշ դամ-

A tray abopt a manually obtford of the free for the polity, he had be plating inabout anything of about the
modern anything of about the
modern anything of about the
be — Kanbb, pupality Phit,
manual, apparath, guildh, py
mabb, hilbh, soparith an manual.

ght mo pent maps of ...

- uhab phiq, Las dage.
darpa, Sas abportated abundan
ellas.

ՆՇԱՆ ՊԷՀԻԿԹԱՀԼԵԱՆ

#### 

Of Lettemps of a newdwyf ywdfore off o' dawy Longby Lofunchis din einghis dle on thing Lofunchis o missing town or the Anghony emprosephia wood.

ու ի՞րչ ակակ նհարծ։

— ի՞րչ քիրն, ի՞րչ բմորն

ու ի՞րչ երրն ի՛րչ բմորն

աւրքի միւհիր աւ երավարութ Հահմաւզն, բախնար համրաthe munished are spirit a pert Athair howapp dep h dwgp at. ուսայեղաւմներուն պատաշաներնել դայն։ Բերականական դէմրե ու փոփոխութիւն մը պիտի հարբ գրև ակատարարար ջարաստաննար անանա շոնքարրնու անիւրարրեն ուսար դն, թերան և արկւրարրեն quequeupuedto cheffud: 2mb durmagn bangaurag aldrubit yan. phy de abure off his emilition say Adengee, be pulne Pazata un ղն արգերւիր դէլ հերար հոլա-իսոպեսւր վետ դուստր իտելին մեստեսք, ...ում-ը ու քաննա ցիկ համադրուիլ հրկինքը, phip at admination for p. maniphib. hebug hanhageth zangarithe.

padi.

Aime falma arbeiti, saden amake ar meretagan immumum tehe amake ilihang ar saden ilihang amake falma amake ar menetagan amake ar menetagan amake ar menetagan amake ar menetagan amake falma at saden amake ar menetagan amake falma at saden amake falma anake falma amake falma a

Այգ վաղը ուրիչ բան չէ, ենքե աչ իր ցեղին անցնալին, ներկային ու ապագային հետ գուգորդուած ու օղակաւորուած անձատեն մակատագիրը ժիայնւն՝ ունաւորեն ընգհանուր, եւ անձատականեն հաւաքականը, այս մաժողծ ընթհայած ու իր աղեկ պաս դէշ վախմանին հասած ե ազգերու ճակատարիրը,

N'4 4phap d met whosh ob nu bolut getamfing pr pojuhub, nuhbshin suj armodmanapp ample where two yould yourmand gulfer the year matemble per Abab Smilper Ur alpent bunfand gengute, arb gare fuller fadt fadte mig ? durable surmant שמבעם חב משולוני לונ வட ப்படிக்கம். க்கப்க்கர்க் Jude safael Bemel Bamban Seladi Usmen th pan emrmambarbbrate, na շաստեսւնիւրը ու բժետ դան։ ը, բրծ սե ատերբրեսվ գան, ը, բրծ սե ատերբրեսվ գան, ը, բրծ սետ գանուն անա gen, ggipantang ibe mermemb philimaming தனானையை திருந்த குண்டிரி தன்னையில் திருந்த குண்டிரி Фаринация 4 hull ph du what a map hat. տարագրուած, խմրովին, չա արևանագրությ է ունունորա։ Տահար աւ արչաատանքու գի nenfhl bemagnurade Somanning գայլերու եւ բորենիներու que dusquette

At mjungto Bt mjungtu, mattata matan matan

the t namehre, wramp to the transfer of the tr

Մեկուսացում մը չարար Հակ ու ապարդիւն որ ավեկ առաք կը փորէ դերեզմանը մե հուսացողին, հարը՝ մայր դա

quambles,

Sham's to much bith 86 இசுடயர் கிடிந்து கடிக்கிறப், வற மாயி th of theplans mad mehly san publis hi her your farmes blembu parte muly by bobarbar Uhabe ed officere, we zouth அம்மது வாரு நாழ்வார் வாழ்நாத் நாது நாழ்நாள் நாழ்வார் வாழ்நாத் நாது Anniply mud buchuing hp422mpme կոմ գիմացի ազրիւրէն ումպ Հոր իսմելու։ Անցնց ապասա ուրիչ բան է։ Անսնը կը օպ։ uki welishir, spe hangesakul di ama dhishir zpont doningapul d beid guht the parte t մո**ց**սի հոգերը իրենց նին։ Կենդանական թ Swall Ph man ab hat being mentantum ur Ap երու մոհայան իրերաժիսափ անձանիր անիի աշ արվանա Արար մահմիր կմանուդի

At his poor of, India into the property of the food of the property of the property of the market of the market of the property of the propert

gar pomp and

munb pardy he af bjwgaedh of kp. nep swj wisamp, swhwnuh pp abaintyn phin, whowywd surphy or thirty, fambanen գետրի մը վրայ իր հաշասարա. found him planingly off, en-fourthing hubundering, obly fourthing hubundering ர்கையிரும் ந்த விகையிருந்தை நா நகையிருந்த ந்த விகையிருந்தை நக ատակայն, վերքինին դժնգակ նա. Swampph som shaged elleanghenahains Phades

երեն ու արգրատարուսար տահ հուդրբեն աստրգիրը սմոհուգ հրեն եսևսե շարդուայ dmenburgenbud ar gunungephad Kabapba bapad alimang epr where t as apparent ath en **Նապարհով միայն, — վերստա** ցումն ու ընդվայնումը մեր բա ու ակակվա որ աարա մակագար மிழ் மிருவவுத்த கிறை வக்கி անի իր թաթոլական, ֆիդիդա. Ծ եւ նիւթական ուժերը չի Sanbyaby win neutricky property be pulume 4'apost be gants հաշաջական հակատադրէն դուրս, առանձինն հակատներու as, mamdarfiferen t ap 4p4wand upperfr pelimi, ni, mil bos

Lake upu bada pramanu beng Pake upu bada pramanu beng Pake upu bada pramanu

SPAPUL PPPULLUL

#### OFFULLEL PULINE UC

Die att amb + bri Ca. Apply pr shaden the arthur The Smithbullegibels of build beforesupy . be beforesupper Shape Shap an about acoughty behavened as Charlepines

What the mayor Capal beblastub webs be Stellafub beblesee Sab pugsacebut bephu jackbuda, bebby undapu. 4 mb Sweepambaho, nep 4 mphih t abqueoph of publicable Super she. whom She wand about hop. gog poling of profile to a fel war andanthan Bhat Swinchmene Philips Labatahi bahanwsp pt4. Brepth zonadostat The peop bouged manaka What-Obub gupbniblen Phily be mpar may and But agent Belleters & bbg who will before many of Stage purpos boudown or the apple by apple room to Saylabar function

Tablur Ahrab, bam mpapfaերի բագատրու@հան աշխա bondsomberghe debangge pr by Subprogle medily meddy Je Buchad watermake. har Boat Dar Buth hard ph tyakbee, opate jagan phit. of Saupt jakap water b'as. part fataelurgenuntah aft of Spachpachgub, be doughtpac

updalugat Subspunfulthel stubbe ubof to arbitard que-427 Sha: Whore Bland way and ne Shbbpfq bpfac Soup brabatt Sm. hahar beaber tobate same mpdafan ipdared pha pr 4.6 off quety Je . Wh houst p Sa-Joe Spape apt apathony makes and photodops or manhabit quien degrahas beaber Ubengibeh bused by bondand photor darpin «Photor loughpape pr «Canapon Underhope gormpan Phis be bbday wantantind Satatantate bbpfhi attalusaba. Abab app nebyme Sh 4676964 pupt gop 2 - Sage by bag sha backety 10

Description to be to be to be to be date zapatnyphi app or doth 2- 2 dadar lapply 2mg. mb. Apl. Sajetualfighte maprical sty quet of publ about pour Som Swemporkford, bomp Shim Shorpled Englinding purma bpq, mpmmambacfffeb be pubm. bouncaper inplud be soulanding bbpha jagnilibp be marke wha. bbjad, washed bb Sagbyab zwa The perulabul Phili the vamp Sappanth mad. 200 mamana mb quelibrat be amongatiberal. apate pobla Sumplan Bland p be bhumac hugad boop be stop dagadespophs, pt. Amp & ab auch dazeph dandurfb que sujaget sure en Babet. nemby Stap of puth susing day debend pat numbiget branch Spongopa be She mant thend mappe, poople, brame, burmap pr of pontul urbah durable destable wholestop Bumpop Swempe JALBet. ZhopSpe & blag Summer party or the a to the pdag Spubenth uraphe annimbed Smith pr plumpe applied 2m? bahar asahulbh adobe aphabel gath day swany ubplat sa. Buch Sugar d'En

Cadlily Polymonabilms Chur-Philip wedship t matte mbumb menyane Bhat be parely aby Where per as furamfaming to be ne Smultonyouture mul Soura-Smyladar to Hacambanhapph milanum (gm fmilbee 16ng abough wound we promoned blue Unmby fugfulbryab bebles B. bapto be gupe substitution se-Lufaced by apports polos with Sa lighaflatelle uluga malura pr Safflurg pr Sulata targ: D'an She mpure , bulab or 4 phil apaand ble had zon zalabbhace, hat to-Burthauth Suburger ? Cor-

buque of hor Phiblipp wheelth. pad, be pepter Stubent & Pt and both by Symmetred be fit que durigh + murqueg. Bankot Stb-Suppolar belmbapsheb 2-16p. budy jakabord t pp Sujeb. budgulab Spac Bbab Sabatubepfit: p Supft pagane Phib-Thre Japable Pr.

brank Bt Cadely dadar Bh ophaning dupohebb bute of bp sugarabre, and task matter that Spagas andbond, mebih sibb up= 5.6ph ste be mebit umasup Heny Smuphtmylothy Smamphy be umbybbe Sad'agamith del

e Haro

# brevase garazasten

4. B. Ch + Buth & morn while 464-, 27ht, U-L met-op ste marmar phopological make Smith for all

Lubatup ambarpame «8nand gammahand und t Jomes ho-p mane 4 T C Th whyen jh dangachbak aubbanda a K. Homo haly, on houseme L. B. C. The Apares apply the gagne P. Thepac dieprograd andwaremin ap dub'app appet an any dub de I'nt bape Som ubpartage majed фрарфира пилад сторири. Gacpheli poobgoe bube upmacwas fabiat purphythened found ar for acting dodochatthe marke begand adminages of 4. T. C. Te suprembe be alfractus St. manifol by bywards or gop. Sachta Philips

of Upw Shubyh Xuntt st. may momanustratelyith of popular whomen bet pumber of a Juppybut, before bounds to 4. F C L'y Chempally Tablut Beng who will bett of quality 8-45 mb. blubub, op pooligue 4. T. C. T. pp for afbrancates at spe dbzum. Bbat dans, pagamphe danbabben on omme Sophanbbben. mul 40 umantable pulme 24 from abjustifithened, be of bb magamen 4 about the per of the bushambars 4. U. C. Wil neukpned, dpbgbe Just ber dant to mamme berte with Sujphipp un Sautib pach deg.

Ophopa Whilettabut aus. with four borness apassis frant de Ambath aparen fores. be bspunbab gbludaprofit was a special mane a 2-the quebye de. Or. Warth. bab brake, «La jamab»E. at al trapper dable uplayer blanabe dable andered Aple

4= b pudfity, on dudy delipte Appelly of all addants questo anga of a want ab aburp Har ab. The grayme 500 Spubg:

**ը. Ար**ծրունի

# SUSPEC SUPILLER

# «908UUUPS» OPRABBAP

BULOFET - A'n phobal ambly t ob Amber 114 7. 8 4 Jamppmhap Bhur Bherte Shanda pul 40 Salt «Anjadapa» a.

He byp mig Se 4e thubu dent, te Abi Pambu 52 49610. hafanta da dagpa uh mia mishammber upambles, happales e'gophtmibler, Surmebler, ibp pobly nidbith ne bibby maharby appliedy or Sam 2m-Show dough Shapphone bube den to aste as commists

Thomas, Day who unp be munophy Spanapagor Phil oph 6. At wow spring be At populanu lent lebud as

4-12 for four punal fiel b. naga jul d'62, bofor bato pabe boud and apropared by space chopsufubbbpne be direcopulate before byworkers udto 444 407de 5 Sum, be skembre po gently bloomed on alysmy topher bat Samphy, radiff, Cp-Sparbe, Lalmannent & Calle. ma, Candpas or urbiston)

Ubybal wart 12 ms hubban Sarap 12 Poplebray kp. pop man maph epad bb zueufduhab be 52 6%

to Tak fighers for for Say Suph be nedly missimugus Apple Jagurah popula magt paran houghpe, soutan graphurg. beford approachant and chock ar hupber to bagantal ad amage fund Shi be bop, manus beaute 40 mapurate Applys 442 phone Barmhabbbene, arzmapus dagad before strammine thebut, weth Տրատարակու Թիւենհրու ghos. 18608. . Sumbutzacing 1.44-162 morepen mambahd abb pade 2ms dagadequebab mamigab. bepar pubasprant Bout of topb. partibled to death der muriphe primately masamagephin ur Zalmathpplie Caradaly 14. rud pphiamadurage and bulah Spelbenes bugget agaby ward and has ante desertable multhe Janan Aber Laduque Jet d'atpatéme Sudasbagham. car for

mont Surap atto Saigne

Smame poplatet de anderepoum. man get lacendule dande fignat quality: quempapulps dubichbleaned he neumborthepart Said up Saubacapapapapa 9.666 + 6 April

Manhe he uppt and thuատասր դամ եր ուրիր ոսնվրկու դանին։ Արև ատաարիրինն Հաու be authbapplur pr dmbdenfure

LOS SPRUPARTER CALLERY onus perse, (norse) Omme itatach philosoph duride. parayab aubit & 4bp Sau 4p 40 4 minufe White, puth de Lu. ste, 1928 pb 4mdacap mplanton aparms, my quitable sty for dwamibbe forbe apparage 8m sabble to the that the amount gripe b'ett, be apulle sus forms & speand, be dong now.

Surparte Strangandaph Sam 4mb, be jakale fase 40 . emable approximately affect of the Swinzum Skonich

tapples flow & fallmatt. to

# ՄԱՐՋԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔ

Bedrus - asseme through Official «Therens Andahape Crépy en-Valois auquen chancas to d'agbine mbyenja Pratumbal portapt att.

wage uhume dade 2.30% Sab ama Sac fabut of the the Jac-Rhadi Spatonghible and dal. nethod munchy propostudent Shamb pow 18 Shiste H. bhumber-The deeper 2 branches zusbaub Shephilber

wage dappages 26 qtd 4 «Upm push supportations spectսական խու ք բին նախագա հը մաս. burne supposethe susuble April haden began aburbhingana han «Domeon dogh Crepyh Chur 0. Լորէնեան

# UUSAPTAS TUSPE ...

րոն կատրետրումի դն վարդը՝ հունչապրումի դն վարդը՝ « Comurpal of walbb » .. ub Dog de but wolft un Phe bbpfu junnebame Wandnew 16 St4 Amm the arts manhapatenghe type. -- 42 4 90,59 -- [ «4002 \$6 80. emphance puliable aubantfur. White pr mant humble, abland. quipt quadumppaceldbab be quelongent Burnebung Charle II. da tob fally sheaddpom at the het be the Belathet metpula. formula Spor to dura plate:

Heptz Bambowhay de. La Joute Conformaly att popula-Judarup F. Lungaruhubab utd. -> + 4-12-11-4 +46-76-96-76 Att. Lhahtwife hangt gala --

pag pagap bulanthibban Bobudh by funpspy. Lupzwährft be pphy Swhapap Spawift and he unabab wnmwow Cfwlb:

#### DULUTATAR

a supply approprie to bapte, ap and for dead part

Riffigure popylobets of the Spaning + dulopt & LE ut fle gin. pt 4bng wpquight sty quitness Smbnige, bligaphen Bbith 3 as fu anage

Amailiabhantent Phile (am. niographie). 4'est poplae, 4er buy flo onnewlbp gaya we blbquppnilbab puppnilbabg test when 4

# «EP97 ZUBUUSUT» + SELUC

(ราแกกกากผลการธอก) shere whomb be bofor wh-

dang: Com malmrubhs fi Aphila. Jungan manifer of to Demishe Tto, 4'bpbch, mebih 2mm apont. umaphibe hat, part Laster Last hadan phile ahab durambert Frantombal boline Phiaspine aft. The Laumpular Philip neywapar. About p be ghot ... be beorg doub t zapate Sas gagapulat be Subpush gapoperbone... 4'bobeh. ab abanamakaple als ale for Lablowbab, owap qtd php, quearmin Zurps apartible Phine me apparate phize de Aphlapar

pulpuba ober Abmed Cpaurp Salfafag Spie fe duramaburh = Stree 44ple Abated = 10 .. aspajabbbpe, op je žatžpatab undaputat jujungptt ftell barbons Spungaling

Hadmin tople to the That petty whop be glowbyne ditto the Apple dantebe of print Aph. 4=Jugacofe dertadas for Ala-Sub upushi att 41684 and et Mugber be ununba purbia The no be boundal of hopens. butht Stur Rhy whath you we 460 de 46 dout be abdurg beple Rade fortage photor adaultop. be books philips daupte be do. mblad wholy be 40 bould Sastofthe had bot balance books at amp pa bappa me bude de durd. mehot ... Toppost & site 46 5mp gett. Apple, quet of by Shook him allhande he manks and phye ... 9-byboph Shir Job 6. շանդիսական մը

կարդացեք և Տարածեցեք RUALDA

# «BUPUS» + PEPPARP

# (96) ԱՆԴՐԱՆԻԿԻ ՑՈՒՇԵՐԸ

Paralla thurs of the

Land by an adippe and ale mpemploys, zoon many me dhathy, shapeth and Spark Safete e Kabaquesh fear by, ach quotacto volt want, phopmpr 90 unmbifmp: Appt buluten pett mumphon and mummaria

+= 5 Se 4665, She man jus tannifogh sty hudrang se endeubahr ar manbamphy -d Again, dungand deres. 《のをおしまいる:

Russ betobli upaned to te Supposep.

- b'az t bybp, gut p fibbit The S. par which alland. the murp dending man lod, as Shandagh 2, th than thur San Hand, top & demphistrates Allto s. trat fieth the spanish ste or 46 Apparaport Stolkyands benbapili d'ant' mant updan be duend, all phoneph hapipht &

polast the lagar graphs dem Jour dan may by

Afor make arth - mad the dan Spir Da Sabffordb, abangd ? for Blogs Talablakp or dealth Sandadap ar bats

- Port t. 4'megtu styp bpform bepti put mpd Zanar fan Stop Kabanapofit, pat quet alppl hadduring Stadaghy dung: Papabyb pume

- Breth lack the bane benbepall' pa fapte Buburtete. by pade Bequith, pub toute a bequarte quettos the Lack wides tobbe much de

Las Sanggas, on apart States. to to the Capitan Cat'ar balapate - be hathle believe of Shinked, Angeres

De mant bucht Suplang mang nhame amuspi milpen Smalmb. 2m4 ste 40 two bouts Day path manhand, strp. gobbe, Sag

be degreef horder, byes, be ipmpropen dente of mantantp ur O opehop Book Speakat pod:

destablished que to tobage for ob of madabsongs or Ashabab phase Lupp Of Kunnede aprair Apr-Juste Som what appear offerth phulbhyp, douplas, be gleus capitate Capp. « But & fe Butthe to s-par, we say bugt p. home יו אינין לוח זיי

4- 4 E Shadle duche plant Luder ubifed mumg b beraftpbbb Smilp dip: Turnabandip Smamp &

the sastrable depresent 184 Janfanns apt of thate boloty -, 64-6.

Harad Zangafte A mouth to Sabbrharab gamad, ph the has naght dapadag norbhphorp' apd mymmbens Sar mp

susuppor apply apply apply foregation of the profesions. before apola fi 100 Sout plans: Sympos of same grabat util. for quit, buy join purply bu 100 Sugard, will all litters

Lab forthat 8th Habanton be of putt Surappeter, wing apply of the some Bhite, of of he-444 fuebbbp, nembine Smg wi garabb pr

Brabe guft.

- 24° of dur & mammuray p. She acabit to about forthis

Hodhematic 100 for gaph Sarabally alasky alpeb dale Longit, or grabath atthorgans -men paper & Sadr Chips Courms Bugg, atto 2=Bast water

But 256a be 268646 40 Sam Shadaph Lupdamper the Br Sam Zmafadud dipmatuby falafipm Se pert, Spagaliten death waterur Bhrasbee Theaterable

Wens for shoth, thebpad, to say se general to prop, are phypopy ore, spapfaces sade Shy memben? Br. Shoreth at to umbruhan Bama be to many aft funch pubnicus bl: U spraft gop bi dpmd: bebpr dabamfagur. Phil 26 46 Lord mucht be

Mr. thinate Apparaists app dubylt fored transfer so-

pundabe Coping 6. Abripe Ofast Smalle Bt' dagadanga, Pt appearant Span place 41 South

4/12bpncmJ dade 5hb quepu blaste 2h.be zam te. maga. Sat style ser the ballanda? Obsulas shead Stated unarmy nubb afurfali:

Amsteled frub 264mpha Egiph. PPDE Cab

- Uppe a Alpen Sport format funch datte Sanget: ple danpurt descrip plopal and chan-2 95 4, 457 80 Bur St Aphly Gm-The pr fl ningst datepl' obalendy dobte aphadaupal Aus wanded dem fate Beber bmJ1

- wheh Book three hoswhat, - Smedarby I whatsafter THE SEEP ATE

digua g dung (tmb.)

# CINÉMA ALMA-PALACE (MAGIC-CITY)

RUE DE L'UNIVERSITÉ (ANGLE AVE. BOSQUET

MÉTRO: ALMA ET ECOLE MILITAIRE

**ሀኮኒՉԵՒ ሀՅՍ ԻՐԻԿՈՒՆ** 

SOIRÉE BO MATINÉE, 42 SUPHABUSAND

# "երգն **ՅԱՐԺԱՆԿԱՐԸ**

ԱՄԲՈՂՋՈՎԻՆ ԱՌՆՈՒԱԾ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԻՐԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷ

ԲԵՄԱԴՐՈՒԹԵԱՄԲ Ն. ԿՈՐԿԱՆԵԱՆԻ, ՄԱՍՆԱԿՑՈՒԹԵԱՄԲ ՏԻԿ. ՔՆԱՐԻԿԻ ԵՒ ՊՐ. ՇԱՀԱՆ ՍԱՐԵԱՆԻ

1444411240

ZUS4. PANGUPUL - POLYCLINIQUE de BELLEVILLE

gtp b. ghopth' SOLD. 4 CANBULL 129. Rue (Place) des Fêtes. Paris. XIX. Tél. Nord 96-81. Pay t. meth. op, n.y cmm og embungton perfectively has beined hipself be. Abbipuland (franken.19-12-13). U.e. t. common opportung for the first embungton for Joseph Des v. Common opportung des 6-65 App. t. empt. opportung des 6-65 App. t. compartung for the first embungton method for the first embungton opportung des 6-65 App. t. Compartung des 6-65 App. t. co

ዓትጌቴቦር ቴቦቴቴብጌቴቦር 5 — 12, 50\$ቦԱጌቶ, 8ቴቦቴቴፕቴቦር 4 — 10,50 ՖՐԱՆՔ

ԿԸ ՍԿՍԻ ՍԻՆԷՄԱՅԻ ՍՈՎՈՐԱԿԱՆ ԺԱՄԵՐՈՒՆ



# **ԲՐԵԿՈՑԹ - ՊԱՐԱՎԱՆԴԷՍ**

AFLAPLE GAUSAU LUUF. TEAL BERL HALUE

U. பா போயரி நாந்திரும் சியிர 8.30€ம் சிந்திக் மாமையை, Chalet Edouardf சியக்கிறவர்ம் கிதிர் 31-33 Rue Manin. 93 Ave. Secrétan கிதிரல் Combat தேவர் Buttes Chaumont.

ne represent d. punserustur սը անրկայացուծ ՄԵՐ ԱՄԱԹԷՕՐՆԵՐԸ ԵՒ ՎԻՐԻ ՃՍՇԱՐԱՆԻՆ

DANDARACE (2-162-) BY THEOLOGICAL SUPPLY

Dagephin Opposacz Lucuphisms he wast south worth կոփամարտի մրցում Աթահահի եւ Ֆրանսայի հախ-կին Շանփիսն ժան Ֆրանսուայի միջնշ։

Unise 7.50 be 5 Brave

**ሀሀሀኒሀዓቲ**ያ የժትፔዛኔቴየ

96 r. Rivoli, stp. Topt: Ugsam. be day strang questioned apolic te had strang supply be had blugb. hadang sapet, mpeng an arang (pendan penda (hapaha) dan samba) de daphah Gande impe-ambanan dasaba de mpap hap-(pamban) maka op 9-12, 2-8 4pmhh9-12;

Ծախու յարկաբաժին մոկնումի պատճառաւ ծախու է յարկաբաժին մր 3 սենեակ գրուր, կազ, ելեկտրականուն իւն։ կանրամասնուն եանց դամար դի-մել գ։ Ա. հրամեանի, 4 Impasse Lemière Գ. յարկ, մէնիս Place

# 80¢թ. ԽՈՒՊԷՍԷՐԵԱՆ

**ሆԱՍՆԱԿԷՑ ՆԵՐՔԻՆ, ՄՈՐԹԱՑԻՆ ԵՒ ՎԵՆԵՐԱԿԱՆ ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԵԱՆ** Varicesի (վառիս) եւ hémorroidesի(էժոռոյիտ) արմատական գարժանուժ առանց գործողունեան, գիտական վերջին մե, Թոտներով։

Տիադեռմի (diathermie). (իւլԹըա-վիօլե) ultra-violets ԳԱՐՄԱՆՈՒՄ ՖՐԱՆՍԱՑԻ ՄԱՍՆԱԳԷՏՆԵՐՈՒ ԱՇԻԱՑԱԿՑՈՒԹԵ<mark>ԱՐ</mark>Ք

ընդուներունեսն ժամեր ամէն օր 4—7.30, կիրակի եւ ամ եր 10—12: 143 Fbg. St. DÉNIS Tél. Nord 31.48 (կառ արե Նօռի եւ կառ տը լ'եսդի մեջտեղը)

սոսջենկենոգ Դերքնկանու TAILOR SALECE SUPUNDO Georges Cherbetians

94 RUE LAFAYETTE \_ RAR

Մ. ԳԱԼԹԱԶΧԵԱՆԻ Նոր դասցէն է՝ 14bis Rue St. Georges, Paris Ուր պիտի գտնեք նորագոյն գուտ տիգլիական կերպաս-ներու ճոխ մեծերը, արանց հագուստի, ինչպես նաեւ ժաս-նաւոր ժութ կանանց վերարկուի համար։ Գիները բացարձակորէն անժրցելի! Մեֆ-թօ՝ de Pelletier

ՀԱԱԵԼԻ ՆՈՒԷՐ ՄԸ, 1931Ի ԱՌԹԻՒ ԵԳԷ կ՝ուզէք նուէր մը տալ ձեր սիրեյիներուն, ընաւ մի մտածէո Թէ, ի՞նց կընաք գնել որ դաձոյք եւ զուարԹուθիմ պատճառէ ձերիններուն, դիմեցէք միայն

8. UPPHULL 26 ruc Lesage, Paris, Métro Belleville, Tél. Ménil. 61ձեզ պիտի գոյացնե իր ամենավերջին, զուարծ եւ կան եղանակներու փլաջներով եւ նոր տեսակի օԹօմաԹիջ եւ փործաԹիֆ զանազան տեսակի ֆոնսկրաֆներով։ ավեր ցաշակի եւ ճոտիի հանդան։

# **ԵՐԵԿՈՑ**Թ **М**ԱՐԱՀԱՆԴԷՍ

Կազմակերպուած Հ. Մ. Ը. Մ.ի Պուտ Քոլոնայի մասնանիւդին կողմէ այս Շարան իրիկուն ժամը ԶՀԵ մինչեւ ասաւստ Պուտ Քո-լոնայի գաղաքապետական որանսերուն մէջ, Rue des Halles եր նախապանէ Պ. ՁԱՏԻԿ ԽԱՆՁԱՏԵԱՆ

an shipfa Jagach, Aplaghe Uplaghe (4 arpsa)

կը ծերկայացուր UNI USPU IIANI (Հառաջու)
Գեղաբունատական բաժնին կը ժասնակցին Օրիրորդներ է.
Աղարկկեան, Աստղիկ Առաքելնան, զ. զ. վ. դնարհան, կ. հիւզարսին (երգ.), օր. Մինեանձնան (դաչնակ), օր. Ալնուննան (Փարե գե գոնակրվանուարին Լունակ), զ. զ. ց. դէօրիաննան եւ Մ. գոսաննեան (Հայկ. պարեր), Սկաուտական խաղեր, խորհրդ, արտատանունիւն, Հազ. հւր. պարեր, Հոյս պիւֆէ։ Մուտք 10 ֆրանջ

SOLUTUR

ՏՕՍԱՄԱՌ

Փարիզի Հայ Արինուշները կը լայրոնեն ի դիտուժիչն հայ 
ծնողջներու Թե 4 յունուար կեսօրէ վերք ժամը 2.30ին La Démocratie օրանին մեք 38. Bld. Raspail. «Եքրա՝ Sèvres Babylone.
տեղի կունենայ առնաժատ կաղմակերպուան լատկապես երախաներու համար։ Երախաներուն կը արուհե նակոչ Թրիջ եւ փոջրիկ
նուերներ։ Մուտրը ազատ է։ Ծախացերու մասնակցուԹեան համար
5 ֆրանց կը դանձուի ամեն մեկ հրախայե ։

4. B. P.

որսու որնկայունիւրն առև-որս գրանք դեսնե գեն էրկրն. Անհին Զուսի գեն էրկրն. Անհին Հուսին կուպեի գովովն

ատորիչ է։

ԱՆԻԻՌ Պուտ Քոլանալի ՋէյԹուն կոմիանք ընդն. ժողովի
կը հրաւիրն Վիչապնան, Փոքո
թիկ և Մոապոյի նաումերիր այս
Ուրբան իրկան ժամը 8.30 ին
29 Rue des Chambards (Bois
Colombes) արձարանը նիստ
կարնութ օրակարը։ Երանա
արնութ օրակարը։ Բայակաները նկատի պետի տոնուին։

ՊԱՆԵՕ-ԶԱՇԱՆ Արժիւ խումբի
ընկերները ժողովի կը հրաւիրանի այս կիրակի առաւստ ժաոք 9.30 ին ընկ. Ալերունանի
բնակարանը, 17 rue Amper.
Cachan կը խոսի ընկ. Ռեջեւ

ՄԷՆ ԼՈՒԻ (Մարսէյլ) Ակնոււ հենքակումիակի ընտանական ույքը նոր տարուդ առնիւ ա Շարան իրիկուն ժամը Ցին, դաղիավորեսու նրդերորեն քերար ցարօխ բառածաուրվեր։ Լայե

203 SPUSE USOFUE

երս Շարախ իրկկուն ժամը 9իս, 71 Ave. Kléber. կը խոսի Մ. Վրացնանս շերընրդային իչ-իսանութեսնս տասը տարիները»,

#### UPPOSUBL

ընուան արժանի է միսիայն wit obtible on aumonaum action to the A. LA GARDE. 1 Rue St. Lazare, PARIS (8e) Nord Sud. N. D. de Lorette- Téléphone Trudaine 95.21

IMPRIMERIE - MASSIS-EDITIONS 208bis, Rue Lafayette Paris (10) Gérant H STEPHAN

# ALLIANCE FRANÇAISE

101 Bid. Raspail, Paris Dompn. Induch ander in Ֆրանա լեղաւի դոցծ» վարժ ֆրանա լեղուի Ֆեհունային դասընա բացները կս փերականեր նեռնով, հին, չարանը կս փերականեր նեռնով, հին, չարանքը առնուսայի 16 ժամ ֆրանա լեղուսի դոցծն, դասնունայի հրանանը 15 ֆր. 4 ամին 17 ֆր. 4 ամին այր դասանը և արդան մասնա կարապացուներու կը արդուին մասնա կարերի դասանը 5 անդ. հթ. 5 թջ. 12 և 2 և և Ութ. 4 ՀԱ-22, 12 ւ թ. դասանը 1 և հանառակ, ֆրանայի և հանառակ, ֆրանայի և հանառակ, ֆրանայի և հանառակ, ֆրանս ին Մեկ ամինայի 10 հին հանառակ, ֆրանս ին Մեկ ամինայի 10 հին հացունի Մեկամիայի 100 ֆր. համիաց 335. Մանդար դիմնել անօրվեն Rabert Dupoueyh 10 Bld. Raspail, Paris (6). 101 Bld. Raspail. Paris (6)

# **Z**ԻՒԱՆԴՆԵՐ

Level of the state Third and being the mark per the third and the mark the ը հրմասիրվութը.
հիմկած, անվարողութիւն,
հրմկած, անվարողութիւն,
հրանվահատ արհան, մորջի
հրանդութիւններ, արհան
և մէզի ընսութիւն, դիրքի,
կովորդի ու աված էի ցաւհր։
Դարո՝ ելեկորականու
Թեասիլ, ոէ «Երեինան հւ
անորովանիշակարոյն հառագայիններով։ Խորհրդակը
գայիններով։ Խորհրդակը գայթներով։ Խորքրդակը ամեն օր 912 եւ 2-8։ Կիր 9 12

EMPIRE Uhiqhe-Zot 37 Av. Wagra

րժնդ. եւ ՎիրդբրիժԱԿԱՆ าแก่งแบบเปรียกน์ 10 Rue Beaugrenelle Paris (15) ցեթրօ՝ Beaugrenelle

Միզանցքի, փրոսԹաԹի, ԺորԹի, արիւնի, կանանց մի-ւանգուԹիւններ եւ ֆրան-կախտ։ ԱՄԷն օր Ժ. 10—12 եւ 3-9։ դիր. եւ տօն օրեր 10-12։

בעשטרחל שעעעירעינעשרכ

Zbarodouju Littré 38-43

3106PB Thunenk

61 Rue Monsieur le Prince, PARIS (6e) על שיים משלחים שר שלים שליבלו <u> Ա</u>րեւելեան եւ եւրոպական <mark>խնամուած կ</mark>երակուրներ

Métro: Poissonnière 3 Rue Montholon, PARIS (9e)

Ս ԿԻՒԼՊՕԼԵԱՆ

չացկական ՆՊարաՎաձաՌաՏՈՒՆ 

42 Rue Tourtille, BELLEVILLE

ULBno' 91141

areheleas of ehraqueus equipalister

B. IL P II

767244

1 11. 10

# մորջուրթութ գրչ որ անուրթութ

Ուր պիտի գտնէը վերքին հորտձեւու Թեամը ամէն տեսակ տոկուն կոլիկներ, մեր արհնստանացին մէք պատրաստուտծ։

# ԱՆՄՐՑԵԼԻ ԳԻՆԵՐ

Una 2 pt harded upor handagarby the galent womber. he wayent of majachnefibrate daroft.

Sobbyms walks 42 wyn humbs ogwid ym ganh hunty de. Chaussures DANEL» 69 rue d'Angoulème Paris (11) Métro: Couronnes ou Parmentier, Autobus: AY, BC

Ի ԳԻՏՈՒԹԻՒՆ POLOR BUZUMOPATERONU

Ստացած եմ մեծ ջանակուԹեամբ զանազան տեսակի սուր Քաֆէ Մատակասջար ը, տեսակ 12.75,բ.գ.տեսակ աւելիաժ թաֆէ Մատակասքար ը. տեսակ 12.75,թ.Գ.տեսա » ըանմոս Good ը. » 14.25 » » Santos supérieur » 18 »

> Santos supérieur > Domincul Caracoli Awht Mocca Hodeldan 24 իսկականը եւ ոչ Թե կոր

Godlup Ceylan Margajid

ոս-նցրնքը։ Ո՞նգիցեն գրն Ժսնգուսվիր։ Ծժուհանը իան տահերինը փողոցույր ինդոն արոտիիր։ Ծժուհանք, 5 ոգ են 1ոռաճանու լու դամար սուրճի տեսակներու մասին

"CAFÉ SULTAN "

92 Rue d'Angoulème

TOROSSIAN Métro: Couronnes, Tél. Ménil. 56

PREGRALIZAR - BUTCHRED

ՀՐԱՉ ՍԱՐԳԻՍԵԱՆ 261 Fbg. St. Martin, Paris 10 Métro Louis-Blanc et Ja կադանգի եւ ընունդի առնիւ բացառիկ գեղչ եւ վամա տան կողմէ արժեքաւոր նուերներ կը տրուին գնորդներ

ደበՒԱՐԹ ԵՒ ՀԱՃԵԼԻ ՆՈՒԷՐԸ ԱՄԷՆԷՆ ՇՔԵՂ ՖՈՆՈՆ ՈՐ ՄԻԱԺԱՄԱՆԱԿ ՍԻՐՈՒՆ ԿԱՐԱՍԻ Է ԵՒ ՓՈԽԱԴՐԵԼԻ APPAREIL DÉPOSÉ

ሆኑԱԿ ՖՈՆՈԿՐԱՖԸ ՈՐ ԶԱՐՄԱՑՈՒՑ ԱՇԽԱՐՀԸ



REGISTEND TRADE MARK

PESABL FALAP LUL LUZUAUSAKEEPAKE ULL 400 MANUFACTURE GÉNÉRALE DE MACHINE PARLANTE



206, RUE LAFAYETTE, 206, PARIS, Մեργο LOUIS-BLANG աստասերիներ բաց է աժեն օր ժամը 9էն մինչեւ 18. փակ է Շարան կես օրե վերջ եւ կիրակի օրերը mursperf has t myter ob

AGENT PARTOUT

Ukpro' LOUIS-BLANC LA MARQUE RÉPUTÉE



**PUSTOSPS.** 3 ամե, 6 ամե, Տար. BPH 104 35 \$. 70\$. 146\$. 20 24.40 21 250 pwhp BEELSH.

"HARATCH"

Directour-Propriétaire Rédaction et Administration SCH. MISSAKIAN խմբագրութիւն և, Վարջութիւն խմբագիր՝ 235, Faub St.-Martin OIL JAMPES

Téléphone: NORD 67-23 Հասցեի փոփոխութեան համար պէտք է վճարել 3 ֆրանք

**ลกหบกหน**ก 1931 3 JANVIER 1931

BUPUB

3

9.65. 50 HUS. @ h.IT

L. SUPP PPh 1458

огирьгр цячавы, ригирачах ых чепцих

רשחה שסטף

# ՀԱՑԱՍՏԱՆԸ ԵՒ ՄԵՆՔ 1930ԻՆ

Php mjo shophbul, dawje be swabging Hudwane Hibուն մեջ, լուսաւոր կետ մր, անվինելի արժեք մբն է գոյու-Իրեսը Երեւանին։ Առ այժմ իրրեւ խարիսխ։ Որովնետեւ, իրականին մէջ, Երեւանը մէկ տարիկն միւսը

ոներ հայրեսիչիր եւ հալաձական, ցիրուցան բ ghenegun pugini Phil-L'S Shills

կարելի է առածը ազճանարութեան պնդել թէ՝ այսօր իսկ, քեր գագութեները շատ աւելի կը հետաքրքրուին այսպես «հայկական հանրապետութիւն»ով, քան այս վերջինը

**நெறுநாராகும் குறிகும் குறியாக நெடுகிகிற் காரிடி 5 நகியமாழ**աւ այս իրականութիւնը։ Գլխիվայր իրած ճաւս քական ան. Ֆսութեան յորձանքին մէջ, անոնք որ Երեւանը կառավարե-ու պաշտոն ունէին, դարձան պարղապէս մեքենարար դարing be grawn gurabung appr

Մոոսը փորձեցին տառապէս, Միջին ղարու ջրիստուեա-ւերու մոլեռանդուԹնամը դորժադրել Մոսկուայէն փոխ առ-

ած ճառերն ու ծրագիրները։

եւ երբ հայ գիւղացին ըմբոստացաւ, չվարանեցան ոչ խա-

ազանին, ոչ սուրին, ոչ ալ քուրին առջև։ Տակաշին չունեցանը պարկեշտ ճակառակորդ մը, որ տա-իներէ ի վեր գոց եղած աւետարհը լուրերուն ճետ, բարի ըլոր գրի առնել ծաեւ իրականունեան ա՝ յս երեսը։ Չտեսանը մէկ հակագաղծակցական, որ ճրապարակաւ

սասվաներ ժոխիրի վրայ նստած ճազարաւոր և հազարա-Ու չքանդիպեցանք ռանկավարի մը, որ

Ու չճանդիպեցանք ռամկավարի մը, որ պարտք սեպեր աւգել աջսորուած, բանտարկուած, երկրեն փախած կամ

առաջը աջաստուատ իտատատրվուտու» որդիր, դապրան գ Այս՝, տակաւին կը սպասենը այն ջաջ մարդուն որ Նշուշա Հայաստանետ՜յց — իր տեսած ջանի մբ առուներո ոուներուն տ, նկարագրեր նաև։ Հայաստանի ժողովուրդին սրտին, ա, սկարակոչը ստու Հայաստասը ժողովուրդըս արտըս, Այստե՛ղ է մեր ամբողջ ողբերգութիւնը։ Մարդիկ հայրե-

արության արդան արդարար արդանակ իր արդական արդական արդության արդական ար u hyphph ճեղջերը, եւ փառաբանական տաղերով մոռացունեա»

ապամերի, բողոքի, ըմբոստուքիհան ձայիները։ Խորհրգային իշխանունիւնը ինք, մաջրադորժման պա-առակով, Երեւանէն հեռացուց բոլոր այն հին պահակներն ու արիչները, որոնը ծածօԹանալով Հայաստանի իրականու. Սեան, սկսեր էին հասուննալ, հԹէ ոչ սԹափիլ։

իրարու հահւէ արպարէցեն թշունցան Հայաստանի խորային իշխանունեան հիմնադիրներն ու առաջին իշխան Uznm Buffuhubuh, Umgo Zudpupancabut. րցողըը,— Աշոտ Յով-տոսրոստո, Մաջօ Համբարձունեան, ուկաչի՞ն, Ա. Կարի'նեա՛ն, Դուրգարիա՛ն, Ս. Կասեա՛ն, Հ. Կոս-ա՛նեա՛ն, Б. Ձուրար, Մ. Յովսէփեա՛ն, Մա՛նղալեա՛ն, Բա՛ննահ-ա՛ն, Օկաւհա՜ն, Աժատու՞սի եւ՞ն.։

իրչ սև վաստվահութրար ղե սհաահարճն վուատև ճարի ղե ոարի առաջ, իսկական ծաղրանկար մին է այսօր։ Աեկի քան թթեք, Թիֆլիսն ու Մոսկուան են որ կր կառավարեն Երեւանը, արժաղէ անցուած գործակալներով եւ խամանիկներով։ Այն. արսաղ ասցուտց գորժակալերով եւ խամանիկենրով։ Այն-Լիսի տարրերով, որոնք ոչ Թէ գաղունները, այլ եւ Հայաս-տասի գիւղացիներն անգամ բախտին յանձնած, ճատրակի արգանքներ կը կատարեն աչ եւ ձախ ճակատներու վրայ։ Եւ «Խած են ճամբայ մը, որ ապանովարար պիտի մոոցնէ Երե-անի գոյունիւնը, ենէ մենք բան-գործ չընձնք յիջեցնել եւ

Այս ճամբան արդեն շփոխութեան մատնած է շատերը,

ը Թելադրեն էզբաղիլ «կովկասետև» Հայաստանով, եւ ուրի՛շ

Չգրազիլ երևս դարծենլով, - կը պատգաժեն դաս մր բան.

Չգրազիլ՝ իրրեւ ցոյց բարհացակամութեան, - կը շշնչեն

Udenchard . - Ubbe dhe affunch Sweet bushbe: Bin sh. fingable g...

Արտ եր դիրքը ուն ջառնունիր չանիրինի ժամափանն. կաժկար երեւանցիները, մասնաւորապէս 1930ին։

ներ այս ախուր կացունիւնը մեծ մասով կը ծեր Երեւան. իսերու խառնուած բէն եւ դաստիարակունեններ, միև նոյն առեն հետեւանք է նաեւ դաղունենիու մէջ տիրող հակասա ան եւ կատիչ պայքարներուն։

արն հաճամրատ աւթիի քավրերի թւ խանանրիք ախևամ

ըշ այսօր, չարակմութերոսի կը դիաէ իր կատարած աշ-ատանջին արդիւնքը, և կազմալոյծ դանվուած մի արտա-անժանի մէջ, որ չի դիտեր ի՞նչ կ'ուզէ...

UUUNKL

#### решипь пилире

գրոն 0/2 արձևամասրանով Հայաստարի դրևիան փանա-Phus, 4e 4pt (27 ghim.)

գաղθանայ Թերժերու մեջ Հայաստանի լատկացուած ժինը աղոտ գադափար իսկ կազ-մել չի տար մեր ֆայրենիքի իրական կնանքի մասին։ Ասկէ անկէ քաղուած ու չատ անգամ մասութ իւրրբն Հահասաարի վր-հանդանձուաբ ճարի դն րախաըաշինունեան մասին գաղն **ճալ ԹերԹերու Հայաստանի բա**-+ինը կը լրացնե**ն** 

ինչ որ կըգրեն դակադաչ-նակցական ՁերԹեթը (Ձեր) եւ դաշնակցական մամուլը (դէմ) Հայաստանի վերաշինունեան, Թշուառ կհանքի եւ ժողովուրդի անօնունեան մասին, ամենա ջնջին մասով անգամ լեն պատ արօնունեան կերացներ իրականուԹիւնը իր

Հայաստանի կացուԹիւնը ըսրռնելու դամար, անպատճառ պէտք է կարդալ խորհրդային մամուլը, դամայնավար կուսա-կցուԹեան դսկողուԹեան տակ Հայաստանի մ**է**ջ **ჩրատարակու**ող Թեր**Թերը, որո**նք ամէն Թիւ փաստեր կ'արձանագրեն ճայճայուսմ արաբոսութբար, ժիւղացիունեան ճգնաժամի եւ ագգային փլուզումի մասին։

կը բաւէ միայն մէկ անգամ այք պտտցնել ժեծածաբալ «խ Հայաստան» ԹերԹին վրալ, ըվուրու հասան թ.բ իրչ՝ ին կա-ատնուի գրն Ժգետնե բնինիը ուրություն Րբրիրբար որժեսուր 

սովունս» իենրու ուգ» իենրու ան-նին էի երևիր գրժի։ Իենրու գ՝ս-կնսհուհիր փանգենն սչ գբի ճա-նոքրն արժող դն բուս։ Թսն-մասնստությութ պոլչեւիկները **β**եցին մեզ։ 8ուին միայն փըչկարը , հարկար դն ատնի կրասի ուրդության բարարար հագարանակա **համար։ թլեցին անկախու**Թիւնը գրն ցումեր, ինքոն տրատրքի որումեր nd dugh:

ետվետյեւը արդան եր անեն Հարկութիւրն դան ու տորն Հարսանում ու թչուտասութիւն, րռնակալուԹիւն ու դալածանք բերած է Հայաստանվ. ցէր խորքիր անալ ԹերԹերը, են է անոնց մէջ գտներ մէկ տող ձեր փայփայած, երա. Հայաստանի մասին, որակեցէք մեզ ինչպես հանոյ կը Թուի,

Հայաստանի իրական պատ կերը խորդրդացայ ժաժուլին Մէջ է

գաղությերու մեջ թեր ու մեկ արժաղ վավդր! քրը աան։ նոսւագրբեն տվօտ ժամափան

aufuby emparuf at p durbs

is desputingly demonsprint thumburph patental gardum kind smand & Duppy, nep 45 4ppm4p op 4p ub4bb Labmanifantan mburpanip apland. man, pahimi bilmine zamani quisto hadadaquetto be garga հանդերին բացման։ Դարձին պիտի հանդիպի Փարիզ, դրա-ர்வது மாவருவக்கும்வர். குடியா அளவுவக்கும் விறுவன்

LOSSOLD PARZETHANDORE

րորչեմագովովեր փոնեագար. լ'արասրի չաղաչոնիանար partend inggenlangen հուր ըւ <sub>Ո</sub>տրդրախուրն թեւ դրե ժուրիա։ Հոպան Հրմիրիը հան դուրիա։ Հոպան Հրմիրիը հան դուրիա։ Հոպան Հրմիրիը հան դուրիա։

# 0410 110

# Zwywskiluzwywi zwrdnidki glirg

ՄԷՆԷսԷնի շարժման ձախողուβինեն յետոյ, քեմալական լառավարութիւնը, արդիլելու համար ղէպքերու կրկնումը, ւկսած է դիքել խիստ միջոցներու։ Մանրամասնութիւնները կը պակորն։ Դէպքեն վերջ մեկ քանի օրերու ըն իայքին, հետ ռագրներ հաղորդեցին կարգ մբ մանրամասնունիևններ։ Երկու օրե ի վեր սակայն, ոչ մեկ նորունիևն կը հաղորդուի։ Պոլսեն 31 դեկտ. Թուականով տրուած հեռագիր մը կը հաստատել Թե պաշարման վիճակ յայտարարուած է Մենեմենի եւ Մաղնիumly affi fungage whurmag & proper tochondoned before alifula. հերու դիժել հանդէպ գլխաւոր դերակատարներու եւ դրդոիչ-հերու սակայն, խնայուի այն կրօնաւորներուն եւ կրօնական կագ քահերպուն իւններուն, որոնը չարժման խառևու ջանկնալ կերպով եւ անոնը հանգիստ ձգուին, ջանի իրենց կրոնական պաշտանունջը կր կատարեն անկեղծորեն, առանց

քաղաքականունեամը գրաղելու։ Պոլսէն, երէկուան նուականով ուրիչ հեռագիր մբ եւս կը յայանե Թէ յունուար 1էն սկսեալ մէկ ամիս տեւողուԹեամբ, պաշարժան վիճակ յայսարարուած է Մէնէմէնի, Մաղնիսայի,

Aminetalul 475

Պատերագքական ատհանը որ կը բողկանալ գօրավար ՄուսԹաֆա փաղայէ եւ չորս ուրիշ սպաներէ, պիտի դորձէ ՄԷ և է յերի մեջ։ Ձերբակալուն իւնները կը շարունակուին երկրին զաևազան վայրերուն մէջ։ Ոստիկանութիւնը կը հար-ցաջննէ բազմանիւ շէյխեր եւ հշճաներ։

վերջին դէպքերուն հետևանով, Մուսիաֆա Քէմալ, կ՝ը-սուի Թէ վերջնականապէս ետ կեցած է Իզմիր այցելելու իր

մաադրու *Թե*նեն։

կատարուած գննունիւններու ընկացքին, երեւան ելու թե դառադիրները յանողած էին յարաբերութիւններ ժշակել, բանակին հետ եւ իրենց կողմը ջաչած էին դուեդ մը դինուոր, որուն համար ըսուեցաւ թէ ժամանակին դինախափ ըրած եւ րանտարկած են։

Քառասուն հրհափոխաններ սաիպողաբար ներկայացուցին ճարցապնդման առաջարկ մր, կառավարուժենեն ուղելու ճա. մար բացաարուժիւններ, վերջին ղէպջերու պատճառներուն

Pal foundaburelahent be fundite gamfing ur Mad. Itas գարչաձեւին դէմ ըժբոստացման ու դաւադրունիսն պալս. գային կը նախատեսէ աժ ննախիստ միջոցներ։

Zujni dp naprp

4C UNGLES 4C LPABLE BY ULBERUNUS FELLUR

Հայ մը՝ կարապետ Գրլընհան որ կը ընակեր Մոնքարժիի dom' Շալեխ գիւղը եւ կ'աշխատեր Հուլինսոնի դործարանին 15%, quanjub dbg Supremobbbend unwibbs be me քետրի ամուու։ Ցրուս է ճաշրն տանջարտիր ու դեռվարիսւշա դե արի - գահառնակավ, իրչ, Սշիևն ժանցրեր հրատ է ենկարիսքերն թո ուշ, հանցին մա majobanes affuncti

2 ո՞ւին դաւակներէն մէկը լուր տուաւ դրացիներուն, որոն ջ փութնացին մարել նրդենը եւ երեւան նանեցին դիակները։ կը աինուշիիջ վոտաջութիրջան թւ արսե նրժմիզութցրէր վտաժաջ, փանցուի թե սընտահուցն փոնգաց է ծաևածաև ժսեգացը՝ ատր-մութարհես որտել չենուն ու ոնուրա ստորնես ժետաքորեն։ Վե

գործած է ոճիրը։

zligudbuj line drughe dp

Варбра. Пакирај шишинакидиврак брасфредирра приշեցին վերջնապես լուծել կրօնական ճարցը եւ այդ հպատակով մշակեցին ծրագիր մր, որ կրօնքի «ընաքնջումը» կը՝ նա-խատհոէ ճինդ տարուան ընթնացջին։ 1935ին, բոլոր՝ եկեղեցիանրը գոցուած պիտի ըլլա»։ Այս վերջին երեք տարիներու ըն-Թացքին, 16,000 հկեղեցիներ արդէն փակուած են։ Սակայն, ճակառակ ճակակրօնական անլուր հայաժան ընհրուն 100ի չափ նոր եկեղեցիներ շինուած եւ հանրութեան maghe են, շնորքիւ կամաւոր ճանգանակունիւններու։ Այն կառավարութիւնն ստիպունցաւ արգելը դնել այդ հանգան կութեւակը։ Համաձայն նոր հրովարտակի մը, բոլոր անոնը որ կրջնական կրթութեւան դասեր կուտան, նաեւ անոնը որ կր հնաեւին այդ դասերուն, պիտի դատապարտուին 2 տարի բան տարկու Թեան։

# Փախստական ռուս գիւղացիներ

Վիլնայի լենական Թերթերը կը դրեն ին 60ի չափ ռուս գիւզացիներ, որոնք կր հետապնդուին կարմիր բանակի ւորներու ջոկատի մր կողմե, յաջողեցան լենական սանմանա. Murha fault Abhamites

Ֆիւղացինսիրը կը պատմեն Թէ իրենցմէ հազարի չափ ան-Գիւղացինսիրը կը պատմեն Թէ իրենցմէ հազարի չափ անվիէցի կայանին մէջ, սպասելով ղէպի Սիպերիա աջսորի իրենց կարդին։ Հարիւրի չափ բանտարկեալներ յավողեցան փախուստ տալ, բայց, անոնցժէ 40ը սպաննուեցան, հետապն դող դինուոլ. ներուն կողմէ։ Հերկնկնն խինվնիթիհնենը

Ռանկունի շրքանին մէք, նար խառվութերւններ ծագեցան եւ արմի աւրբնար։ Եղեսոարբեն հասորբես որկր։ Ետիուդրբե հասովահավար աշգրհու թւ եզ darly glundhy home bis

Amppu Lumph 152, sur գորտութիւթը վերահաստատ namaurh ab ath Burh pr fa

ընթացրին, բոլորովին ցրուին։ Իսկ Պոսպեյի սել, հակառակ արկանական արդելքին, Հնդիկ Ազդ. Խորքուրդը հաւաքոյններ սարքեր էր դեկտ. 31ին։ Ոստի, կանունեան եւ ցուցարաբներու ahlpr' bafaurgephur bolgmabhn վիրաւորուած են 175 անձեր, որոնց 33ը ծանրօրէն։ Երկրորդ սախում մը եւս տեղի ունեցաւ։ Վիրաւորուեցան 60 հոգի որոնց 10 ձանրօրէն։

Ձերբակալուեցու Տիկին Քա. մալա Նեքրաւ, կինը Հիդիկ Ազգ. Խորքուրդի նախագահին, որ Ներկայիս բանորին մեկ կը ջաւէ 2 տարուան պատիժ մը։

# PALESPHYEUR 400FFE

«կարմիր կնունքներու եւ ոզմանս արարողուԹիւններու Թաղմանո վերաբերեալ կարգ վր ճրովար. նիր գորօց «կրուրճ»ն, Սսւոիս! Տգւիվ վաստվանութ, իւրն, եսև» մեջ անուն փոխած է եւ կը կոչ-«Մոռսվիր նարմեր»ն։ Բւ տև «Մոռսվիր նարմեր»ն։ Բւ տև առԹիւ, դրադանգուած դունիւնը նետեւեայն էւ չորա. ծինը պէտք է իր ծնողքին կող-մէ ներկայացուի ծննդավայրի խորհուրդի նախագահունեան. րրուն քարտուղարը նասարակաց կուտալ անոր, իրը նբը վանդեն ժեշնի դե դեք բո փրճակայե։ բսնաջիրն վե ովև։ մըն ալ կը կարդան վրան, գեր կ'երգեն, ենքանօն եւ ինջ ոնդէ 1գաս) 1բվափսխակար բն սովորուն իւնն ալ փոխուած, քանի որ սկզբուն քով՝ կնունքի սովորուԹիւնը կբ պահուի, Թեեւ այլակերպուած։ քացիական կրծունեսան։ Արուն կունու ընսացիրին քամա անանական կուրուները։

գալով Թաղման, դիակիզումը պարտադիր էւ թայց որովկետեւ Ռուսիոյ մէջ տակաւին օցախրդը, առարմարկար թ.տ-հաւտնան քափով միակիձղար սուղն դայն կսսիր ժինին, ան օնուած կը ննայ, Դիակիզուսէն կամ Թաղումէն առաջ, ճառ մլ կը կարդան դանգուցեալին գըլ. խուն, որմ'է վերջ՝ նուագախումը գե դանգեժ դն, «հիճաժժայկը» ե

Ատկից գատ, կնունքի եւ մե. գան ատի նուս աստծքուն։ որքի աբնքնն անսնատուսն բը

#### UNALIDE ZUNBUARENSIER PULPAL 40 BUSSUPUPER

10 00 11 վ 2010 01 (110) Կալլեսի շրջածին հանջատեր ընրուն եւ հանջագործներուծ մի-Հեւ բանակցութքիւնները, որոնց Վոսնակցեր նաեւ կառավա դը մաստակց էր՝ հատես կառավա-բունին հրդ և ախաղականում հյդ գլու-Հանի 160,000 հան դադործնեւ դեն 140,000 բանինող յայաս-րարարեցին 20,000 կատի բան-ուորներ որոնչ մաս չեն կոզա-մեր պործաւորական ակեսության հետուն և ուսուսներն անու րրնու՝ վն հահուրակեր աշխա

Պաչտօնական չրքանակներ կը կարծեն թե հանդատերերը արութասարություն բան ապա-կարգությունը բան ապաարկներ ընհլ բանուորական արկներ ընհլ բանուորական ինը մը դունուտը 14, հաջատրար յանձնախումբը որ կազմուտծ էր անձնախումբը որ կազմուտծ էր արերը իր կովոք ընարավէ ար-գիքչ աւտրտվարք սիկաստվահու-րատոատուսն տևմիւրծի դե Ղարկախ նախագահ մը այդ լանձ-նախումբին։

# LUSP TUBNET OF. PLE.

#### TETUSUPER TALLBURGE TO UP UP AL F

91,81116, 23 764m.- «Zwդիր, Ցիսուսեան հայրերու մե-յերը կը լատինացնեն» ահազան-Susp Tubatop pp 13 unjudatep amy umdolad. «Udդակ»ին կը պատասիսանկ, մոն բովը հետժինն վե չնառա-սանիր բւ վընձիր խոսնով» դե չ բը Լասիրտ-«Հայերը դներ» վերնագրով։

be foods final fabling deligh hunds Uramb fanbyift fur attents kanla th Tanbyangtu nph դանը մեր ցաւին տիստանիչերը հրեւան դնել, որպէսզի Հ. Շանուն ուրիր անանորարինու ան դրորոնդե ահ Mmhmb Tundah

Նախ ըսենւը, որ լատինացու մը Հայհրուս համար անութիւն է, որովնետեւ հայ. րենից, երկիր չունեցող ցեղի մը համար, հրբ օտար հպա հեն դելոն էի դրան, անաչընս։ ընսքերաը ի անցաբաժնուն՝ օւmu hu hatenellhepe, umig եթէ լեզուն, իրը անձնական ին ընդուն եւ իր ժէսը կրօճական մարզի մեջ, իրբ Inthe apadary in probabil arbille gby de bbphas maidal க்ணிற கைக்கவுட்டு வன்னதற்கும் ஆனதற்கும்பாற வுடிந்த சிம் நடி Wowway 5

puftubde find ganfamiur համար, պէտք է նշգրիտ gand man tambandurahi faգուէ եւ ջէսէ զատ, ուրսյը եւ ազգային ինդնունիւնը ատվարդը նրուջարևանարկ արդարու Որժաան հրան pupupphi Mulud if no madarlyben գացեղ անհատևերու հետ՝ հոյն կը կազմէ, այլ երև ուրիչ հաthancad, be mustanthe hungan. քրնաւքը անարևաւ արդիչարար ընտաւնբաղը, ին ամմեր թե անանատողսութնեն՝ աշ ասջղայիր ջիստիարուներողեց, ինօրտիար վահքսւնբաղեն՝ ին լոմսուն ա աստիարակութեամբ՝ 1 beguite եւ պատմութիւնը, ոչ միայն կը dzwit, mil mininging himmele 4hmbb p 4 w Harphyalpu, just ինչպէս դաւանական միութեան, ுவிறார்ர் வர்கார்ந்த ந்றந்து கொடுகா நாடிக்கும் வந்ச்<u>த்</u>தம் மே qhimbit p գրարգամայն որ Հռոմի դրահաշ Հրարգամայն որ Հռոմի դրահածայապետները ու մանաւան։ Հ. Շանդէօր եւ մեր յարդա Ltab de. dhew welch purmach hapmand Spamma pa ganthur pr idamite obliment պանպանութիւնը, Phibbbpne basaka pampe handili ազդային rednggrid Brees, meddren gledra be maguspu dinad bibabghib-

Un mandatapart be manallmed ar Taturk, ommunitate ին մասրավ (տակրտնուլ, հրմասությանը կատկրդրեմ մահցուր՝ գայրնուս չաղտե, թեռ այմ գ հրմին չաղտես, իսի որմ բուրու

Lumphungnedh quiquepupp mjumtu Ezakit aphi, banh 2. Tungton ha aplack Embanghan դիտաւորութիւններ... Sugardh - be h'eut Pt Spunenbut Lwiphpy be Unba, 900mhgundaly and the age outline որ հանի վերջին խոսբինն վինքը, արաստասարությարը գրեւ բերության Արբերության հանրարար դեն Արթուրդ արդերության հարորության հարցումներուն,...

1. - Lumphunge" ed 14, hujmade from dangament dade the markle be comple drand ջանանայացնել. ֆէր դասքալ (Ցարութիւն) Քէօլլեան, ֆէր Amugmi (Baparteles) Burbhi հան, գէր բատ(հան), գէր ժան (Budswings) Ututphwin, (տակաշին նորընձայ եւ վերջերո առնուած) Մալոյհան եւլլն.

2.- Լաաինացում էէ՝, Suj-But pany bunt pung 4w Bally an it may abapib wandlad dagadpamulaասւնքիւրրրև ըւ մերքով մարութ հ Bhat mul, dupinibhit de ap Aluren Turne Smj - 4mpalp4 պատրիարդարանը, այլ վերջի վերջոյ կը յանդի Առաջելական unchrubb do had jumbe hoo. pmrubyphar gppmrubh qu þsfmm. նութեան դործը... Ցիսուսեան, Ֆրանլիսկեան, Գարուլին, դոն. dmgdurff fambg apparabghuri

3. - 4 wpqwgwd bug be qbրուինավութբոր իմբնի տավ-արթն տև կայ աստճբնակար appad amu de pusububbar. em's pr arbit madple fandquemy ասնավարեն եւ կարում ունին որուը լատին ձէսով կը պաչլատին պետերէ ու կան նուիրակութիւններու շբր-Հանին մէջ անոնց վարչութեան mang purbburma ng bland apմակիցներու ժոտժիսիմնաբական dubyp pr fmmbn genade ուրոյն նուիրապետութիւնները անտեսելով, անոնց կողջին այոպէս այլացնը ու այլածէս կղերի de had big die der bei being den bei ովցնել, լատինացում չէ՞։

4. — чш перрг пшишцшра den mi happe pr min, gang, gangan hmbd us zml gfaud pr Indurud կախոլիկ քաչարարրևու՝ ոնսոն կը վարձուին լատին մեծաւորի up depth subanachtun ne dan լու, աստիճան մը հայ ծէսով, այարայ բաշապա փայդո ագակոլա դրգուսեն՝ բւ աշե ՝ քաակը Sphur nff, mafmen upmind bydurquete baybulamannappt իարգարանք, որոնը ի-կարգին նոյն տեղերը phin արտծրիսադիր ըկլալու համար արտծնունյու են նոյն լատին գութարային։ Արդ, վահանլ ժոquipquipman Ptot de Sus afpajanjanh dhang Smyanjang pr made dept urbhi que ab ghours. achbbuj, hwat fulunce afturb chally say dummen had for chappl and thruld true and mmaphine smilms smi duanասւսն քատիրանուղ քէլ։ վուեմն ոն թենու քառիր դա-ատերոքու ջաստե չայ ջանո-

5 .- Երբ կան հայ կղերանոց, sws hopmentapher demander-Spirish, palume arpaju ihuain. twie habine of the family and dund dwedphiel, when when guilte ne dontine mue mosta. իր լեզու. բարք ու աւանդու. Թիւն եւ այդպես հասցեն ու. bulg Bazmpapple aluge emiue" Bbut quen mette parte bi gunga... հայ նուիրապետութիւն չեն Հանչնար, որոնը իրենց ժէսն 4'wq6wmbb ու այդ դասակարդի քաչարաthencehole abababbbene att. [wmfiwgned 25's

6 - Lubyhan ne dbe bugha. կոպոսներու ծրադիրը հղած է կղերի միունիւն եւ միակերպու Shin want thing, dant ofm. ந்து அரசு நாவர்க்கு կերպու թիւն Lawrenthpar 452, 652 up . quit պիտի զօրացներ, վերցենլով պառակտումի ամեն պատճառ Այդ, ուղղակի Թէ անուղղակի ցնաժինն ի մրեր։ բարբիււ բա-բաղբարբեսվ՝ այն փեկանաև milt's frang numpels he the aplagations about he fu habbe, [wenfouguedh qued 25": Submits Shmandh

208 40.0-0114

# Jeen agneral

pt Sparts be Sagapath Pt would have apply after after part pad etquiby specient db. pastubel and pungandup bode. panfibut of p. ap palampte 4mblety what doubt 7 Stepat Par-Swie Hulpy gum, hunadupac Phile Culphur Porth zwenp the what amakan je handangh Sautuate of petspot Saund t maldaportetes manben when Swsmp.

# 

# ԱԶԱՏԱԿԱՆ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ԼՈՒԾՈՒՄԸ ԵՒ ՆԱԽԱԳԱՀԻՆ ՃԱՄԲՈՐԴՈՒԹԻՒՆԸ

Aufaut quaganul Papulpue he aps .-

4 mg/ph em 2 with but pul թեաժը, Ֆէթեի կազմած ազա-տական կուսակցութիւնը՝ կարդ մի ժութ նացած պարմանն ու պատճառներով տակային աւ պատճառներով տակային Uhmmengach bengmangbbpart b Թրակիոյ մէք կատարել ուսում. նասիրական, կամ ժանաւանդ, nubbe, funemimentaben Emdpop. quelifich dp,

ர்வர் முன்றி பளர்தாள் நகர்கள் ந டிய சிரிச் மரம արմափոխունիւրն he dardadhath obtanbb qu nadh nammallymphi, with fact, hope dwbp dmarfaqueffet. he Burke Bk amin պիտի դնկին, երը պետունեան վարկը վիճառանունեան դրը. tpi Ujy wwwswand անդի առւաւ բազմանիւ մեկ-նաբանունիւններու և ենքա-դրունիւններու Ո՛չ մէկը, ո՛չ ալ ժիշսը տակաշին չարգարա-ցան Կագիին կողժէ դործով,կաժ յայտարարու թեամբ, որոնց nament appear of and appeared Phudp, bajbaub we shawap ppackbudpe Asphy harm we th hpbmp pilmi, apadsbushi, ng fouling achurque, 2mg. րապետութեան մաժ կյուսերադ Jang bilmiur ? medmenburbprpհանած՝ եզրակացու-Spillby, apate bpp Sudwapt. pe smintantos թեան պիտի պարտադրեն ո՛լ թեարժատական փոփոխութիւն mil dunt Phil de

Lught dhowquodud Dage քարդ օրը իսկ քաղաքակար վայի իր օգափոխություն, յաand want by ale, are upp and me կատարեց, ինչո՞ւ Մուսնաֆա Քէմալ պէտը տեսաւ Հմրան սէջտեղը կատարելու այս ըն, նական պատյար, ժողովուրդին Shim miggwift zifenidad umapphiac sudap whap utin. ընթն ու ձգտումները, արձ applar mont dorped by your bbpewith mknowy pagestipach, spelle dayle dayle dingly adone դիր կուսակցութեած մը ստեղ-

4wawdwpw4wb Philopp ասւիր այս բավրորդութիեն։ ասւիր այս բավրորդութիենն Համաձայն ոժանց, բարձրա gay upmarbliblett dams of At. վայ ուգած է անձամը դատել Pt dagadaspaph utg 4m's ந்திரிம் மிரம் நிரைந்திர் நிரைந்திர் நிரைந்திர் நிரைந்திர் நிரைந்திர் thenate of beauty what guep dwhibpps

աքրքրական է թէ կէս. alminopopology generally longer ug dazar her benute pr zemp-pr ifpending, ipaled min ենվեկը նրու, քանուկիւրն վե ընդեկը նրու, քանուկիւրն վե լանան՝ նրմուրը արսև ժոշու մաժ գյումա կաղ գ որ մերալ արդվա வுர் தன் வுகையார்களுள்ள நடிக்கிகள் gwignind jwimmboar@hwdpdp: gupdgupahy promote pagapagup որ արդ արանական արանական արդ the daylet granded at the emdmentary graphed andmit տակարտութիւնը։

450 mm smoundage gangerthe այս խոստովանութիւնը դուռ կը բանաթ Մուսթաֆա Քէմալի հոմըութեան եւ ժամնաւսմարադուրունիրայ պարիր դրի-հանան որևները առմամտ է նաարանութեանց եւ ենթադրու Spand frank qui

Supp, at gaplad, of my foon. zadap gandbabdarhpmp bimhas bequeaute Un with, նակ կը գուածայ գիտելով, մտիկ մրևն՝ դարուտրմ թևիստոտև-վուևմիր մարուտրմ բառաքաևշրտանևնեսությով բանրկիր դավ-մունիւրն ըւ աշՀամեսւնբազե րաքաղաքին անտեսական դոր. darbine de bandus

Ebplich & hamples Dt by daquelachaba gam dadadanha phaga hbp2h2bg dagamil ampusmbme addaga nate duriphe abund fandes fine after t depl mական կաւսակրութեան ծաdarige ar bantemlarger

Աղատական կուսակցութեան այո հարցին մէջ, կարգ մը կե-տեր մութքը հետցած են եւ Squrmb alpup bilmi dmpupb farnabagpt' befata pape b ցատրել կարդ մր հակասունիւն, Շեր։ Կազմուտծ Կազիին հաւաbacfibudpe, bembukumyab dbd կեղրոններու aqdue hamblur-Phase hardt bedareneng fame. դավառունեամբ, ազատական կուսակցունիւնը պիտի կրնար maneh able of manujudpi pe munghymi Campachhibishpuch 452, upap hong dong Imfudurighen gan mi urappmit - ըստ իր պետերուն բոմանրրեսուր — ապէր վահձի կեն-մանրի այուր ապեր վահձի կենmbapta Tollmiby quandurbaby որ ազաստրեն ըսւէարկել Ձա. խողութեննե ձախողութենն, ինըdhabt fourmy damini pr durbf hapdware ogungabbbpt, վատարոր արան Spudwphywe Mantembig per furgen bie furսակցութիւնը։

Bjupu's hups dudubuhh sti ազատական կուսակցութեևան չ անցաւ դարձաւ ուրենն, p'by whyme հիմնադիրը, կաղիին qpsu4pp aphaba ur transpingt, nubel arphmr fursplur haramhau-Phis de, of 40 Ports Pt denning de od whywhalf hite mdmening für բաննդար առատասխարթնու թքքթք 14 արան անաագեր դարսուիլ விவந்வ அர் வுர்கிர் ஜக்கிர்வ நீர்கின் தினக்கள் திருக்கி கினர்கின் நிறிவர்கின் իարունրաը։ անուն էադատատասնարքն ինտ անուն ապատասնարքն ինտ

Հետևւնալ պարագան կայն, կը թուի թէ ամեներ bil down & howfurbackbewhillsոտինունըութ, թւ պահաւաջմ գերն գանն ասւտւ լրաքը վաւ-գել տուր որ թենչիր փանգր many blumping mpubly last 454, win Aphilpship faramtha Տահերևն ըւ նրժուրթներ ինեւն ի՞սւհուտձրուի՝ որժորներ ինըոն ըրհն արոտը Եք վատըմ դն gmayen Valga

Uning wamanfrante, offige. րրեն որդրանարարութնաւ իենրը։ phpad aph váule dempe, Ambhe swhata arbadara ati pho wan odminahulani, phip geng fahmb bilmb Ancum Buch benegt Հանրապետութեան նախագահը St. b ale Ptbgbb arddarmy pm infud ou kashtans de lat. նիր րոհ դաւսադնեսքիրար ատևտնքև 62 նոտ ին դան իանգաւնիւրն չագատատարիա։ gth unghadab dabingprib Spania pappara be 1200 15'r of 46 fanamagan 64 ph famingarhama uphmabha'abrt mhápit falpul áburth guh furnaftachpap badatafapdab. durafue folimbe

Questinablyth dite Sandarp Ganglie h'al alugge DEP. Enen apparate that be Coutfee Sup Suspens de ypour gabine Sudan the no Btosph Sur backfiel he sministe, my hap dad didplur zanab Contho ab கங்கும் சுடியன்டும்கியாரியர் ஒடிரிஜ் க்குணபோர வணி மயியி நையூடு արարություն իանունեավե՝ սեզադրէին իրենց անդործութիւմն եւ անկարողութիւնը։

walt faramfaarberge are phills hedwind by a to the 46. magali pr zmhamb dmbgarmgpal ge dehapara Sшрисша... уплашудик. imbympurgpplanen mm. ահամ գշտվուգով, թյե ջևամենն ատոխողջը[ով բան ջևամեն դե dth handt he budmpumpth zimm faung, murbephar damip bp-farbf framiadur bergeph' abra Phragued de

multh frank langulationer ըն կը համապատասխաներկա. զիին բաղձան, բներուն։ Այն աnh'a bu արը էև ան ամատաքարրեն արը էև ան ամատաքարրեն andrum day arappropriation աւրբըան իասավահունթար வை நான் முற்றிரிக்கு நிறையும். մրիտվահուկչիւրն ը։ Է տեմ իուսոինուshu up Let պայքանքը վթև լրան։ դամիր որում արան արան գրևաւ 4 mypte մին մէջ ահսան խոշհմուներն, ուրիչներ գայն մեկնաբանեցին hep atpshh unqueme war. nmr qui

Sught stapshe uphas has amplurgement timfaurife, h զեր դիտնալ Թէ Թուրդ ժողո. վուրդը դա՞ն է բարևնորոգումնև. ծավածադարունչիւրն ին չա. հէր թւ իք իասավահունբար quidanmafamit; மையு முட்டு epharmi.

Uqumuhut haranhaar bant mpim adur April Brahm findam նաանասունրադ դանոանարն ա-քաշցուղն կանք քասւիր ոն չարւրքի չրսուրբեն ատրի ին Ֆնր. Luckhebus U.jo winds to gmelmurp 345 fmmmbmg ըննուննամը մը դիմեց ծպահալ հանրաքուէի։ Հասկցած էր նե dudungarbah aquag f. mail dmfb Shurgud: Midmin mi 6me be fitte suhmanhan թուին ըլլալ, սակայն այդ կերand phalur he hadurks անագարիր ճամաճակարուկրար Phub, sucummpdacfipe's hugof be applucate, whitehar Spinelberg bulab abfminde burg pr malub Sufmpapunen affi

her membe & andmost Am զիին վերադարձէն, եթէ ոչ ռողջարար հարուած ժըւ

THENALOU TOTALDURA

# ԱՆՃՈՌՆԻ ԽԱՂԵՐ

Authoragen) > Depropose hap Sacpah etupa Dbub wat Bad. She Sushuh Balaufant Bhud p my aparte de danapport be mb pp ste 4e 4pt pp 4mgd Turght mabbpbe pr th figmb pbtwo degapate

Luluquespulant 410 21 myb mubb gopmenp t, bpp fp שלין אף אישול שונף שיבייה אפטריי Photo, had welch shire, bee byt manted to gat Justantnochbub att box obet war. Round was back the tath, patmmpate mmpphpkar Sampphphpt andfuday prante de nanh mappalarguell or appearal, ppb 4 m just be for Somme & wellt de bulub malaparteprophis

dertalenter Paparetel pobly andor Swedwigger Spete apply and fadab. Erinh Enths. bloge be pated whath when hozachian d'apdath pabanab. mapable.

Opphibe my bear op dby Shu jeung bold Saghing patduhutta mazmoth dom , Minght popue Spielparppo, ubart bp**հոսաբար պատն**եշին վրայ ցան՝ դիմադրելու համար Zarlamthpphor borap labym. factfit be Subpushe fupbfift garmy phi.

Appayte Umbhabbas buhu. haman amharabame moumph's bimbearmone Otals about the state. fath fugf wineburge so subbind bop phuncedbad wpwobnefdfieb

Budg usu Susupul untermpmhab de, 4. Qupapbabdtgwho before he sugarframe bambդամ թեմական մը Եշանակել կուգան։ Fonds A.R.A.M

mul, hebb Shim if pughtford by

Wa pragand fadque Campontalmonp Sugargant 964m 1764, but 964m. Daphaggan palpaladan mad Mobby Ambamabur 198mp pagag bbohm ja garg bulance About he propped top glad Bles frampt Surasus farmonth (farafaron Bil gan Eductionaning) 60 to 6 Jogarablebrach

4. Satubpap Topled apparate, metrap bupayan Ture to dete be dutouton a planter pr to plant pro forte forguspor Bbas, so սոարկարրբնով ձետութն և ստի ահահաժաշիր ին ումու Buly ar muntpubdabe to bit4. 964m 25/2, 4pp

authoppopul Sucment habe ale trabpated in thep a haliban bahahahanh hurlyherte Spubemrubplur Smooth Cherry & dypte m phony wie papubytt) daibb q Quepupbut be 8 Padamagant per miraspabde be dulighte hourses photo who will be pet to pet su Author pro the margarites ! hurren paleutudunte ub the of ment pr th anginal man bambqual po

But ambb, wength bank of happyphpe of 4.5 mm Apl Buphappent Jensport Bhail gha quebadhine Su and the sump Spagebone of the honempubling whop Phi Philipp pol. 40 uluby lucus she mpdat apub phopp pr ad gmi, durbn ppmplur Mumapubl public shipper father te gadabt, pphly supefit abou արակարդրի ոտարաքով ժրհաժա norms bambquilliptes

Lubind win haminana Philibpe, Jung de Dumphage Sm John habbe Bambonga 40 Jughb or Sab boyar Phil was gaplud Bumbrobabe que'l Chawland

allate pholar qual burgen t be powere of he facult, 4 Aplied Smar Amenite pe wherther Sw jos Aprile dwphapbling

Swenpand forward sup the pad water for babbe, be with which apapart top be to hat Sme phur mhabent pp min & Jachabahas & Lahadabang

undulor curaosupertitue

what of m large he Suga loop Spam she helpman Apr 4-44wagh Cabumppurp 1 (Sbb Swamsp Appeterty) Lough) pubuhant Bhats Shubembend, befor ford Appulame Grand or Beards

Bunturmit hannifaburt hand & apharms bap Southbe Abbacapulate Speed of 21 ampachtely oquincashi pupat at bildwifty down to marktarish and humarphan for p. pe, of he gapat sugul Submapp atto Chumnophurpas habelle dobmamphury 24 8 uphibushy palmethby whyp & phone sulfall sugalante,

per probability toop spa habacopied the Spagath pro-ghd Usepetubyh gamadatid Sada bantap Anteres degt ? Azata Samt pr Aulla hujust 4 poberful upher Spe

undfaut gabagat dasptis. bea fbb beautor Charty

# **Ч**прициящий Чешья

EARLARD BEFRANCISE OF telegately art (duthables) andly my day ble lad place Tho was fugfored & 2. 8. pay baldwhat pakac Plat of , again take dustubbly dapadas Shing. whit say surmanumb supplies. Bullette.

.

· օրնը նորագիր գաժնակ8ականներ 4.44. 126 462600, 400 K. ph 4 B grazemby-cabbat but h. met had tuppamp the hoppen. Sadapales Sephand thirt Emphamentanten 7. 8. Just So whom them should apparatable wal by a gip unmapp glippibe.

b. Augaspath handt pag. untoubat Sulped patabount Phil of power habywedon due beane of the responded the number the be proposed but although 14 paralope to matheter wordt hobby productionforce the the wald pulled to butching m sphilmoppowhat naple Lbmm. papeling to Sunity ment pomake Ephpent of Symboling July.

«bv. fo apto bop ugho plift. e, \$w.j dbmd be hapbe \$w.j պրած ba, w.jaa 55 თարհկան it angushupulpy hat Sulfuop pundalife dasmudphurps a masupa Zmihmpap dmbmenb muchtephine as a me forof begandene Pt 4'ebquebbs B. Tuzbuffnc Bbab bpagfpb il. fangurable at buddur beat b Aurhord april mput about posts

ՏԽՐՈՒՆԻ Ցաւով կ'իմանանը Ամերիկայի Դեր ընկերներէն Միջայէլ Պա-գարյեանի մահը։ 17 տարեկանէն ստնութգար դէծ տրმունագ ին վգն կտուստասւագ քղընիիա։ ւ Հտու գոժիր։ Բնիս ւ տանի ոնն գներծ ՟ Բիր թ. գնենսւմաջ. - բրի ծար ճատոսուր ատնի ւաջ, իր դարստունեան կարե ութըագոյն րաժինը կտակած դ. Ամերիկայի կազմին, իր ւնէր երասի հատիտնուրևու նաւն կա ագառաժնութրար ժա րու ընտանիքներուն, ինչպես րւ ֆայ վաստակաւոր մոնչներու եւ գրագէտներու։ Հա-ருளித நிரைக்காதோரி ուսուսը է գոստոնի մեջ եւ նիւնը յանձնուած Աժերիկայի կոմ իտ էին, "Հայաստան խաքրուելու դաժար, երբ ան oi. որի լուծէն ազատուած

.. իսկ չէտէ դղանի ժէջ ժեուրդը ընկու վաղեմի ըն-

սակին կը նետուի յեղափոխու-Թեան արիւնոտ ճամբան, կը մանէ Հ. թ. դ. շարքերուն մէջ։ Մինչեւ Օսժանհան Սանմանա րունեան կոյակումը եղած զէնքի փոխագրիլ, սուրճանդակ եւ ուղեցոյց — Մուշէն Սասուն, Սասունէն վան։ հղած է կոմիտէի վարիյ եւ ստանձնած տատոխարտաս ժանգրն, Հա րենասիթական եռանդի Թափր այնքան ուժեղ եղած է իր ժէջ, որ ինքնագլուխ ուզած է այա-թեկչական ձեռնարկներ կատարել եւ զինքը հացիւ կարելի դած է զսպել լյեքաստաջի

րատի սաստովը։ 1910 Թուին կը Թողու Երկիրը. կ՛անցնի կովկաս, ուր կարճ ժա անակ մը կենալէ վերջ կուգայ էտի Աղան: Այս Թուականէն 8էտի <u>Ա</u>դան։ <u>Այ</u>ս դիրչեւ այոսն աղսւն իասչաց իր պաշտելի գաղափարին, ընկ. **Ցանլցու**ծցաւ գիտակից, խոնուն եւ պարտանանաչ գա դափարապաշտ ընկեր մր

իսկ ընկեր երմոգ որ նոյնպես դաշնակցունենան նին զինուորներէն էր, յանկարծաժան եղա ուդեղային արիւնահոսումի հե-

# **ほりょしもり** 们

# ZUHUFFUULUHUV ZUFFUFUF

DA F SECAPE RETURN **Թուրք ԹերԹերէ**)

atopythe state letoles de Stummingach Lunawdwpa Phas boyst: youwdwport Bhitp operat 4 phone 4 phoned among pl and wasmo, papple, ulupt states wamp at journ withather gają marma bi

Umnja mbqbinipbmig 5m Sulust, topt Sabab aunt numphague Bhest Canthon th a ff unch of phaland to shamphoufapppben Zarmburap bilaturp Za -Sup: John Subbjac mubb, amկայն, ոստիկանները տեսեր են որ Spart «Stylmin» 4p 4wpgat Januarhamubarphile Zantpaled ub the Spmmithaubp' andphom? abachbapad zagab be huggfi gift Stydty mangbut bbphujugat-

Danger at me, stelle ats. The behands Traffing Poquipmos Bbat fly wincolne. Phub wasmobbas & bobe 84. maj, uniquit, Amquighant Phepe dals chaquiparidas e bob frantingly of 64p.

100 of alope viall 4612 west stab at when app app an ned many physics to befolioms to hay Spe Qubaque foremfalar. Bhrysph min amph Spunght. the forque that denothe bo-

ընկեր ըստն 18 տարիկան դա- խագահութեան եւ ենրջին գոր- րում երը, Ջերերիաները, պիւր- ասկաւին՝ ըմրոսաներու բանակա- նևրևկ հղեկերութենն budopn Abut:

Bucht Ogniph tradenber d mubakhente my bagt igun St. pe mpumajajang Shamphphhp he զրկեն կեղբոնին։

E Panambbee Carpham sh do mbpe mby de paparat be 100 op myofibling abmany pp. 7m phepstybpopa opp BtSskmqqm aph f ab alipen balabadhy spb. S, furmp f pr Gpfpbppbb nurbb banche Spachopp to War afape the themp Appears water. Say be myo gopah whichthand 40 4mb, thu

2 прицирация в в рр ушише bul mpfpdur Beng b fe Apats At whomphit t on wesselm ndagaurag bilm?

«FOLOPPO BL SLOPPE...»

« Lpap Bumba .- Pag = 1 Eling of his mbungting place marph. profile, before Supple deg det Zaham fe hadapp - I - Aust. Awbar Phis, bull Dw jac Phis. mbetat jac Ptib be jbmagfile. Philis 2 - Bzhwpswhwini Phili

down to be be down with swapyboph down Spammonufacus BbpBbpp Shuhus bb min bpbar Swentene d'Egi

who phe shoughd what zwe duckbyle also al bahalages Bt the Compat, quegath had pay fund wegen afterment after hund bujni Bbub Shu: Ophlub, utup 24m J dbb mgppmgnifdbmb, bibundanth name apapping dangah epunahan paramanifibat aka:

bet Btitdtih gtupe mange With dauthfalls dim? made or-Llegal eller. Jhumphdas. Abab falor shoots parting Los the parapha of the hipping....

«Lugell» be nepty BbpBbp ursadhar de dappp ub «Pably» Smaler tagh of mud purbled Atptate states ophis and ale trackpap ble danger dand furman any makeday ob « Januaha maka superes e sam gangleque Di

«bodbland» al dhapl forman? At «purepyl, «Nor souldus) be atton Officeb Summumhur-Phillips by ap adalywhaps shampho myatthpart, Bachman pplud & manch quadachate affer Spudbank Suppungaphl Sal phinquebbpp wibphfugh if. shot whith the farthers advised werphie abust promote urph abands thumanged todayle wated Offer Stopes 46 48 Jul de wpmpne. Abers Statestibee arth o

Sub &-Stutbee f'by mapphone. Phis with afthe afth strults Tts ftatt. Thust machant be amblath mapphone Philips Bogu Bt of South bould to bee bon-Lapurph quele 40 Kalpap. whom the paper bear Alus be pphis, Sudpphurgs

fwerme showard when the Jhomaph whatthett step usite jujeted t Pt toble mbi what of Bhonnybbe the eston Onen > be equention> BboBboach: Tanbuca, wang wa. goend by aliensay Rusha meth «quit quitable wheat offathe

#### ՈԹԱՆՈՉՑԻՆԵՐՈՒ ԵՐԵԿՈՑԹԲ

U Buboup 2 u sphluggagab White phist to phylode ampp. quithe unphe, bibling de mpaper Smanly bubbers Lubakufu pagarde famupha a alburgar, beamphied in ա գրյնձին նպատակը եւ տեղեfar Phebbbe mugad That Phat gaptachtacptab daupte ppas ngah behavangathens funcus 50 bogby «paper appliage apolt fore memorania philipp ephb Op. Buth Butagatab be of Olburgen, of a Omene pr **Ցակոր արզաաշրար կատարեցին** huhan ababe habybe Polan-Jugarbque bhouquepupd cbzu de «bpfne Bbfapuhbbpe», quemplacepte what jud upushi

թրեկոյթին գեղարունստա hab padpin shopman hen abzheht, and t dheg uhunt market, np mbebghb d'fbebe mpenengui U. amanabab atd , bbpfabbpedbfpplay was ar dulupah anda. Lapas Paba Spi

#### ՀեԳԿԱՍՏԱՆԻ ԽՌՈՎՈՒԹԵՒՆՆԵՐԸ Sup perfore the post of actions

Bappa Japh en bungphurp pr durug dobungmaphur debr: Tolondured al, dedmabbepbunf գինուած, կը պատրաստուեր յար, Luddub, ben Shba Suphip po. humppe farfepath daily: thep. burges mouras spande se to jusable file of prombbed unbaynilegal p dappy of whomen was gtup whoman, fancuguzaph for han gapted shoursh sade apribuilby be pund with dhomenspplit Thumbhahmp arths dalign. 4wine Phis Se Shahailberne Pho ce 4e Smught Suppoph: Huhmib.

wheth happile it pand phemp Sabby Rays Shampbyneithbyp 40 zwentunfaift mlate afer:

Burpmanmph fullmanne Tp. bhatian dhibbane atthem ort which wastle band aruble pr abmarky paparate Ambhradhthe Uthy short which wyatt bab Lupzachw, Abbbba be Lands

quandupolate dadaige 40 Saranat At Tephaplush stal I wernishe by it holles Kud anggarfelibe atme thinmbe zuiem days falprub badabafag apumbbunds

# 2501011556

pepartulat Babyuputh ծերկայացուցիչհերը, շարունակե<sub>⊷</sub> Lad bebby abgarabbee, Bubbuthe throph chip in n.p puquehb ubqhb dpmj (Reggtwown): qualinant u 4 whapp 5 gapac Star Popels achib be be manhaghe when well գարաշրջանին։

qualinemb & 24bg of p, np w. ghout the he he hat parp while Buquenphi winite, Smeatubab taldfafag 4. 2mbanur-GLLL.

Wastran de Ambach At Swo 40 4mg Ftp Solms auxuph of E. dab burb Bhy fortagna fo h showing he sore workable

Uso 742 pfb oppose 426 part and quinckywi binegbon, and p Sucuburant Buguenthbone andրարաններ են Որպատակները կողոպատծ են այդ դամ բարանները urbushps fande Anden Dahandp andie and beatangaph to datypel must b arbit, apadShabe Sht Kapampuwhen Bout befor 12 bot be: mbm o t ghaday up part ubb udat hapmentet 2,000 maph wang zhbacmb & mjy. mmanper

409 ZUS AUCULL PASP

purply tal salable forth anapaghido' win mabh' y mm. quad & defensed by but apple un Phr Lajanab Saught Saqueumbath, 402h4, odma be Sp. subquibngh Khpduhhqkb, quel ums, albung, ber.

The mandag apather beard be ji ful La januarit dangafarpage mus maph be at mb pphatebble Smj. q das worm Popeliby nebhi Quesagni Bhuby be bhane Whithbone grand top us 4p 46. paybok of by Smyphoppe

Nommons of with Sw. inclason վրայ պարտը կր ծանրանայ գեթ the be southed agagampt, Appear shimbur ashammatch ioncas ap Equalphoport, Salbalphing ht op 4phas watche about, bbp. 4ms www.sandbbpnib af 49:

Reumb, for f'pbbb e duphym. Sal Amdurigher ob aph am. Luxperght upud ugper Bbut ung 4st odmadubaply dubamquemp Swancombath he nepty behattibe פחף שלים בל בל של של של של של שלים.

g. spamane mb Swanzampath be mye whomosping soldiby portal Lajan bibahah gaba வுமைந்த, 15 Rue Jean Goujon:

(Who)

# ZUSEPP RUFF SEA

Unbatyhukajh dig ben at this qualdwing zwiphi be mpd-Lajo BbpBbpth Stie, et 86. Lubbalgan, mapped 2ml bulon. part al furamphate da 4mb, wyhangsageafab, Apkahaգրական անգկկուներեններ կուտայ Language or Tanamark சிந்தன தினசியிழமையும் வாழிந்தாழ்

hupaugte b. Supubbate 8 4.1. 4.20

# ՄԵՐ ԹՂԹԱԿԻՑՆԵՐՈՒՆ

գեն լարգրանանքը, ինգրձ ռովսնակար թվարդնութիւրրընուր գե լարգրանանքը Ձնարռողի բւ տո ֆոոտնակ ժավությրինու danten կը տիրե։

գը ուրը». դիւլունեան դամար, իրենց ուշագրունեան կը յանձնենք դե-տեւեալ կէտերը.—

1.— ԳործազրկուԹեան նշաններ կա"ն ձեր քաղաքին կամ ձեր աշխատած գործարանին մէջ։

2.— ի՞նչպէս կ'արտայայտուի տագնապը (բանւո՞ր կը ձամբեն, աշխատանքի օրե՞րը կը կրճատեն)։ 8րմանիրըն ու ին դադեր, թե դիտֆ օտանրըն։
 Արծ քիւսքուր դէծ ունեի ին հաևընը անջակուս
- Արթերսերուր դէծ ունեի ին հաևընը
- աստարանի հարարանի
- աստարանի
- աստարան
- աս

արձակուսծ են ձեր

8. - Ընդդանուր տեղեկունիւններ ձեր շրջանի անտեսական կացուն հան մասին,

**Խ**ՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

#### Surus 4 eppeare

(97)

# ԱՆԳՐԱՆԻԿԻ ՑՈՒՇԵՐՐ

PUDBERF FRO

Cum jus & 20 mars for or Spen fullence Sharenge pp. subpe he builded, about their

- philmb Mmfur dabp fur. t. pbk dobth aphadabyar' Myrt 46 Emsueppt nabbe

6 aprt dappendart ala pborge Wought the dad Strang Mr. A. Condence file of the posts of the formation of the forther a blueb fipbpembe denabyb Bons andul of the depth to obato Wars Bt aspite San pa sing, for bear aby morms for-Gepteb unem tom

Some of the second of the seco

« A.p. Lurb muruda fugbamb Mester through the 2014 while spid for plef displa spelm

pupulate abrah 266 despuras but about Apparate + 200 Sugh, gumphy & Sh whywhap dan utgindpplur 2mambe Rechmply ar unapharpple draps mboby bb be frague quefte bb 2 2, 3 3 was horza: 84 mpple Smalp bear ph pp pepps spelpte: Doublappe 4460. dwent Bear Jajable by, m juliby mbyp land p of \$6. shibby whuby bis progresspedy wy t hyuby

Juleh haneft dbp hand to uyubbacub bauk Bupac Phile. pastop Takabi pr Aphadab. ind mutt ent, chippe (1740b) the pod Spayable and gray 8tp4bdardb kanapde:

Bezbander habermant mp sand b.

Sum mebil Shib ber mach much nymbbackaph 12 gopg be before ophyte (umas), pusa alpment frank bruche apablanten Ipmu? to sorphoe wifend patachgat one has 30 30 South he amm 46/60

bush deparabahan bashen Shampho much's apollo be policy ale pen da zaplydh, s dolopp urque peterfe bent, probs, gume, at Samplur Butply meturup pp be apappe affebbe halle abem Smpbbp, apaly 24a pbpg 4m was the apodsbube poble of hol who wo he health ac Thoubby 40 Smoglithe hebby p.

Barbt quadurate = 14 are he Aphanteh for the dobur. Brand ubly blogs pro to 2m. www.jhis wthathe mountains aplymatent numben 223

atthe huzush Sulman.

40pge, Wet frozust temp support markull Burle dengurang pupip quantupp supply sognifish 3500 wanpagpacfibusp emable along the above by states hwzmb 800 null hwzwag & dbp. geby be myum Bagby Ubgpubhles spelle time and und gaby wolfer om dynd' hald fennny, Fidburg

bie app dan ben durbe p. up b, Lpb mpdmg, dob dom? pqub goppbeac (upolighe stiff 56 m before or pupul boowlent firthy Journ appears) frant Sufar dopumbabbee gibnifitat bifup burght, uniphoppy water be pubտարկեցին։

The belantan ambanace Bran dangement of manbsonte Stubble Grabor Aparter do Jose Bamarte Tablage Appa ph pr boop widmbiph Jimimb pr manuschaphy of billy Burner

Spoke d'on 12 nulf fpbbq qui twenteph ett fm, nunguappy O'de, dep PolSty beng & C' bilt begant Sat Subquibalità ne que zuemmophie

250 aprich Subp-Subp hphytobhe acque the garguige hebb marab the water wandshippy ob below tagshed died, at oben mrply Sigent: 84pl. bb. Campba Sudadujt, 4'ethb or horqui しゅつりんとい

Cameompay, Tabo Polityde Samplight the dament fo da possible proble of worker flower 26. et phase he hablens Russ he pplaningppp of Granth des 200/10:

Whiletowehhe ficut = JA befor demberbenes

- Last'p, botch toop quip um tale tas belablished the before of the state of the strate pe Towk & 4'publ.

- 1 by fodub, 8 South bb, 3 why, - jufty maybe bomub. quel gore formus, feel Strugge Golden De U.J7 - Shup bobby and wom .

th adjub to: Whilstownhap fort formed doband Shaqapmanbhy Solte darbn furdmit Thmenb douth 2bmg mpmmmbp ph, John. qual thrut it mant, poply With at the fatte Sadminatput mas.

speak st = 2= 5, dft 262 feb. et tabee, beaut Shamaran the Sup Bemmitppbburg: Bit old pm homosph the Curtost apt to manach asple andapt andapt Se, weift totomphi we be

- Lheut Ju mam, Into Ella J. o'ep b'bpfdwar

Ut to you man work wit.

(£m[1.)

RUE DE L'UNIVERSITÉ (ANGLE AVE. BOSQUET)

RUE DE L'UNIVERSITÉ (ANGLE AVE. BOSQUET)

MÉTRO: ALMA ET 1

MÉTRO: ALMA ET 1 บาทางทางทอ

Adionantias 49611 ใกากปาบบบบ วาลาง Lehming S. EEREBUS THEATRE REVEE MAUBEL 8 bb 10 rue de l'Orient

PARTER STAUDER ATTACANA

OPPLED 4 ULUL

Urehr-uur-uuru 1408.8 4548 Yune 14544 Quaus 1881 Augunt 71 ጉህ/ባንላቴ ንስዮክ ይቢላቁ *በላህዩክዩክ*ኣ/4ን **ሲ**ባብ ንስላክቴ/ጉህኒህዮ

addbamalal Ashquago

be quehre de Uppashe Adh (1 mpup) .16 31 - 01 - 5 anen ajaa46

Sudubpp by Subinch's underput duspippe

GES PUTLUPPUL THE YAYROU

Երևնակը Շոբանան 140881 4n4U1147

ላከላ ጅንብ ያላበነላንደነነው 88በዮህላ ላላ ያላይላፊ

(esingrue) 14414 b 18424

риспептичл

23, Rue Sénac :-: MARSEILLE

органиелиг

Sty be Spier Unepuppens be Umpretbende 4 Rue St. Jacques: Phympachumuhub puduhb he dund ne dwar thruth the opt dand dude 3hr Umin Uth dang twi Uppublic Umpublik Unvinderift murphund Polus

Sofe. Infidentifelle

ՄԱՍՏԱԳԷՑ ՆԵՐՔԻՆ, നՈՐԹԱՑԻՆ ԵՒ ՎԵՇԻՐԱԿԱՇ ՀԻՒԱՆԳՈՒԹԵԱ Varicesի (Վառիս) եւ հémorroidesի(Էսուռյիսո) արմատակա Մահահահում

Tel. Nord 31. ող վկավվի ·08-L---พทาย สายเกาทาง จะเกาการ เลาการสายการ และเกาการ และเกาการ 8hungbadh (diathermie), (heilbpw-ghoth) ultra-violeta.

ጊላሀያከሀከዶክት ፅክኑ ላካላይዐካ

ուրագրան կուրեր վերը հրատաներ հեր ակատրաստ Մեր պիտի դուներ վերը հերատաների հեր պատրաստ

በራሆና8ትኒኮ ዓትՆትቦ

วบระบาย จนบนายนา

61 Rue Monsieur le Prince, PARIS (6e) THE TOUR BE OUT IN THE TRANSPORT

Մերբրկրար ու բւնսանակար խրավուտը կենակունրդն מבארם שהבחה מר שבה מהולבו

3447 4444.00 4403444020 001064 907

JUAPUL JU DE GUESES USUSE

31 rue Cramme 31 Bois Colombes Tél. Charlebourg ԱՐԷՆԷՆ ընտիր ևշ աժամ արեւելիան Նպարեղերը գ վաճառատան մէջ է որ պիտի գտնէք Նոր տարւոյ եւ Ա. Ծնունդի առաբիւ բոլորովին Թարմ ապրո Tel. Charlebourg !

भगतीयत of %

Ապսպրամակամբները արագ կը յանննուին ընակարանմերը

The state of the s Stp be Shopt's SOPP, 9179. Tel. Nord 96-THEY' LUPARTUP - POLYCLINIQUE de BELLEVI

መጠንያ ተያተደተ ያዕቴት ተ. ከጠንያትበን

Ֆէլէֆօն Gut. 83—81: Հաստատուած է՝ 31 Rus Pronch Գընդումի ամէն օր ցերևկէ կերջ ժամը 3էն 6 (բացի կին հայտրումի ամէն օր ցերևկէ կերջ ժամը 3էն 6 (բացի կին հե

TRAIL

43,048 34 0807 708402

LACENTED A ATT A DISTOLOTION OF A LACE ALLEGAND marnalsand h Azmemajma Dh

Unop Tupud ppfifurd dade 8.30lk uftlik unnasow, Chalet Edouardh upwakupurd ull. 31-33 Anc Manin. 93 Avc. Secrétan ulfipo' Combat hud Buttes Chaumont.

שלילילים שטחצעת וחמני מבטוישיפתי בעומה

**คโษศบิริเค - ศินิการาย** 

4274727844276 2722

pophyppe by phymyhr, 208bis Rue Lafsyette. Paris (10)

unta handanat

ong of the state o Umpublik & B. A. Www. Uhniphub "403UUUS» opm.

Fare, Marseille, hwa gunnyh ympinishwbi Ppb G hpiwbg, hnumh dufu pad 6.03.9 ppp.

որումու ևն երկու

Place des Fetes. առմց կանաւորումը։ դերկը, դիւրևդեսերի կան conciergehu, 149 rue de Belleville, սէնրո

101 Bld. Raspail, Paris VLLIANCE FRANÇAISE

101 Bld. (Beseal), Paris

Diginal, Legark and but

Diginal and but

արդեր արևակակության արարվ արդեր արևականեր հրանության արևակություն gamagangang sa pamaga pamaga pamaga pamaga pamagangang pamagang pa J.424211447

MPIRE Updieze, 87 Av. Wagram

44 08-8 24 816 40 444

grands of the control JATH24PJ STENTINA

Le Gérant H. STEPHAN 308bis, Rue Lafayette Paris (10) INPRIMERIE - MASSIS - EDITIONS

քներները կանստր աբգիւչ դենն համարդներ 8իդ, ընների ժնաւսն ինդեն Ցաշարնուպես

#47N4N7JU22 Unop Supus pphynis dung 9ps, 71 Ave. Kleder. hp houf. U. Tpughus, ibnoffigund hl. 

1002016

urg.brin

- Ռուշ .1 Հայաստան գրել արձեր արանագրություն են արդան ըլոլույու մեր մելով արձարան անչար որություն արձեր արձարություն արձարություն

JANUAN ARANJA 8117

ளிர் பிர்க்கிய நாழ்க்கிற நிரும் விர்க்கிற கோணியை இருக்கிற

չ-30իր։ ժանաաւսնին ըրհվա դրևնրին վամե փինակի գաղ

- ով մական վերավրակություն «*- ով Հա* ենվուտանն մի վիանաբ մասնահանո

AMLAPER 265. ժողևուր ռախ.

rmsmարվեր, կը խոսերուի երչ-

-ան անսան (գր վիկիան) վոաս ներկուր գաղն <sub>Ց</sub>-ვ<sub>0</sub>իր ընդան Գորագի ին կետրիսսերը աղո ի

og 9.30 fer geyt, Ugwerbewby promywod, 17 tue Amper. Gechan, He proof geyt, skriv Elythy Upparkbow briegh putgroupy ar prodphylogilydgi.

գտագուտժեր ՝ Իրսն պեսը։ Թեր արատաստա արտական հետութ արագորել և հարագրել հետութ արատաստա արտական հետութ արագրել հետութ արատաստա արտաբան արտաստան արտական արտակ

ի ԹՈՐիի «Ոմեի ոն Որնսեր իսուդ-

վայությիւնը պարտաւորիչ Է։ Ցուցիչը, Բոլոն ընկերներու Նե

ցնած մորկվդվ գնգաչքերժ սլա 1920 մզմադաչան ակդոլք մվ08.8 -ալակդեմ դ.թ. բ լայլց՝ ի լակղեմ

thensnott fourth quant

4. 8

**ՊՈՐԻՆՑ ԵՐԱՏՈՎԻ ԵՐԻՍԻՐԻ** մարաչ դադվոսնկաղոտր ոսմոծվայր մի տահա մետոս ը մեղակորել կվմեսվուղ Մինվումովադ դվամանա մի դոսնդումիանդ անարաչ ոսնդդ

Unanzos

Narak, 9 his dahazapdzohn alk pr fiho 3 his auapsho 3 hi cal oihebdopb ub alkuh adahap zahladap adahehi

Oz hadaspungum amhuhtus adahmaamb ah adaspumsungup

the subjection of the Holy (4 month)

Զքիւռերոյ Նահնա, Հայր, ՄիրուԹեան կողմե Վողը կիր, ժամը Ջին, իսկ նոյն օրը ժամը Յին պարահանդես S. L. S. A. սրահին մել, ընտիր ժող պաստ

THURNSUPA SEAPLY AFT

արուսագ՝ դեկավարությունը գ. Ա. մելթոների եւ ժամուրականի Հայի - Հ. Ո. Հ. այսօր ժամը դեր հային այսօր ժամը հերևերի կատարականի հային հերևերի հայունակարությունը հերևերի հայունակարությունը հերևերի հերևերի եւ մասնակայությունը հերևերի եւ մասնակարությունը հերևերի հերևեր

baseludur terqueush seurte uta

քիարիր հագ, ճոխ եւ մտաչելի պիւֆե է Ցոմսերը կը ծախուին «Ֆառտ∑շի խմրագրատուհը,,«Հրանտ.Ոս.» Մուէլ» գրատան մեջ ևւ «Ֆառտ∑շի խմրագրատուհը,,«Հրանտ.Ոս.»

Երդ, հուադ, արտասանութերն, թառ, հայկական, կովկասհան

TUGORDAL OF U. ELEMENTER OF U. MUSPERMIR SOL BU-

Bachneung 10p'b Salle d'Horticulturep ubg. 84 rne de Grenelle Métro, Bac

4. 6. 4. 6. 6. 649 ቀሀቦዳት ሆፈሀንሲፈትዮብ

սամենիան (ետ.իլ. պարեր), Օկառւտական փոտղեր, խոկերգ, աբաա-սածուքինչ, նագ, եւր. պարեր, նոխ պիւֆել։ Մուտգ Ա ֆրածը եր Մասնակցին՝ Ֆիկ, Մ. Շշահետծ, Գ. Գ. Ֆ. Հղահետծ, Գ. Գեբի-

պաչետը (երգ.), օր. Մինատեցետը (գաչետք), օր. Ալնունեան(Փաթք. գի ջոնունըվաβուտրւն», Հունակ), Գ. Կ. դ. դեօրիացետի եւ Մ. Պոս.

4376444 3474 34448 में मार्थ प्रमान के

dampund utu madain dumba

parseludic celqueusnen varuesle ves

որաբեկրող, աստիկ վորաբեկրութ, գ. գ. գ. գ. գ. հատրերը Գեղարրուհուտապետը բաժերեր կը տասիակցին Օրիսրդեր Արդարրության Արաբերի ՈՒՐԱՅԻ ՈՒՐԱՑԻ

อกลิบจกรกมกษ - ชอบรลมล

Թեամբ դաչմականարունի Mile Rodanip։ Գեամբ դաչմականարունի Mile Rodanip։

idadam amhandhahaha ganhanan 14

APP GUALPH GURUSAUL (the Great Rajab).

REAU JUSTINE LANDUNG - SUNNE

TtB-no' Odeon 26-88 notaed 'diwbwad

51 Rue Monsieur · le · Prince, PARIS (VIe)

'Jaajus 44004 ՂՂՈՐ ՂՈՐ ՂՈՒՈ JANS ՂՎՍՏՐ ՈՇՈՒ
Որադար հատան է նրահանարա հետանաւնավեն։
Հետատար հատան մինանակ փառանակ փառանակության Հետանաւր փառանակության Հետան հետան հատանակության և հետանարար այսի դերեն հետանարար այսի դերեն Հետանարի հետաչարար հետամերան հետանարար հետամերան հետանարի հետ

Smandenby BOLERh nom JAZOUANUN TAANA?



848184119 3 codo. 6 codo. 8cop. Brutuu 35 \$. 70\$. 140\$ 20 21.40 21. 250 ֆրանք "HARATCH"

Directeur-Propriétaire Rédaction et Administration SCH. MISSAKIAN Խմբագրունիւն եւ վարջունին Խմբագիր՝ 235, Faub St.-Martis ը. ՄԻՍԱՔԵԱՆ

PARIS (10°) Louis - BLAI Téléphone: NORD 67-23 ա. c. ուտե 576 .884 Հասցեի փոփոխումեան ֆամար պետք է վճարել 3 ֆրանք

1931 4 JANVIER 1931

41141

4

อกหนกหนก

h SILPh @hh 1459

огирьгр изчивых физиричих ы чейцих

9. 16' 50 UUL PHU

רייות שיסטף

# եր ՀԻՄԱ ԴԻՊԻ ԳՈՐԾ

1930ի հետ, վերջացաւ Հ. Յ. Գաշնակցունեան բառաս-հակի տարին ալ։

Աքերիկան միայն, տիրող տնտեսական տագնապին առջիլ, սաձգած է տոնակատարունիւնը, որ հաւանաբար տեղիկ ու-այ այս աքսուան ընկացքին։

Uspang ith much, dop zweedpp wealth had muhun for-Արող՝ մէկ տարի, սեր չար բար աւոլը կամ պական իու-ուլենամը ծանօβեպցան ըառամնամետյ երկունըին բազմագան ալընդուն։ Հրատարակունիւհներու, հրապարակախոսունիշև-ներու միջոցաւ ներշնչուհցան, հաղորդուհցան հերակլեան անցնալով մը, որ իսկապէս աննախընինաց է։

ցրավող ար որ կազմային արևորում հետ մեկտեղ, Թափուած ան-արին ճիդին ու յորդանուան արիւնին, կարուած ճամրուն կատարուած նուաձումներուն համառօտ պատմունիւնը լսեին ճարիւթաւոր եւ ճադարաւոր բազմուն իւններ, ճամաձայն ըրաջանչիւր միջավայրի տարողունեան։

Ցիրուցան աշխարհի բոլոր պողոտաներուն վրայ, ի սփիւռո գիարիդի, տարագիր դանդուածևերը ունեցած պատեծութիր և. գիարիդի, տարագիր դանդուածևերը ունեցած պատեծութիր և. գր խանգավառուխեան եւ խոկուժի, իեղիաճանաչման եւ գարտութեան, Ծափերուն հետ լսուեցան կարօտներ, հառա-մեջներ, եւ նորոգուեցան ուխտեր։

վերջացաւ աշնական Թափօրը, եւ հիմա դէպի գործ։

ան Միջտ ալ դործի կուսակցութիւն է հղած Դաշնակցու.
«Միշտ ալ դործի կուսակցութիիւն է հղած Դաշնակցու.
«Միշտ ալ դործի անում սեջ է իր յարատեւութեան և զօհրացման դաղանիքը։ Ուրիշներ հկան եւ անցան, կամ կր ջաշկոտուին պատերուն քսուելով եւ կայժոռիկի ցոլքիր արձակելով։
Դաշնակցութիւնը կայ եւ կը մնայւմը տես է և կը նորոգուի նոր
դործերով, նամաձայն օրուան պահանջներուն։

եւ ի՞նչքան շատ են գործերը, այսօր։ Ու մանասանգ ինչ-լայն եւ խոր՝ ճակատները։

ատենրի տանուար ջրևսուպանար է ոն ին Հանսշրափ-

ուի, տարրեր պայմաններու մէջ։

Ադիւ՝ ֆիզիջական գոյուննան եւ ազատուննան համար։
Ադիւ՝ ֆիզիջական գոյուննան եւ ազատուննան համար։
Ադիւ՝ ինջնապահպանուննեան եւ հայրենիջի համար։ Եւ կոիւ՝
հայրենիջէն հեռու, օտար պորստաներու վրայ։
Ձրսինջ, տակաւին, որ պայջարի ձևերն այ փոխուած,
բարրացած են 1914ի համաշլևարհային սպանդէն յետոյ։
Հակառակ բոլոր կարկաաններուն եւ դաշինջներուն, աշհարհը չունի, տակաւին, հաստատուն, վերջնական վիճակ։
Անվեր վերիվայրուններ եւ պոպտուններ։ Եսր ելջեր եւ հաագոյն զէնքեր։ Եւ եթե կ'ուզէք՝ նոր մարդկութիւն։ Ամէն որագայի մէջ, սերունդ ժը որուն ջաղաքական, ընկերային բարոյական ըմբոնումները՝ չեն համապատասիսաներ մեր

արոյազատ ըսրոսուսուրը չու հասապատապատոր սոր վարժուած կարգու սարջին, որ անդադարար հոլովոյնի մէջ է։ Դաշնակցունիւնը, իրրեւ արնեռն պահակ եւ յեղափոխա-կան աղգակ, հարկադրուած է նկատի առնել այս բոլորը, իր հերոսամարտի ըննացջին։ Անխախա՝ իր ջաղաջական պահանջներուն մէջ, եւ ան-նկուն ներջին կամ արտաջին նշնամիներուն մէջ, եւ անսկուն հերջին կամ արտաքրա թշատրարու տասգչու ու դիաի շարունակե գործեր:Գործել արաժադրելի բոլոր միջոցնեւ ոսվ։ Արցեալը՝ ամեն բանե առաջ մղիչ ուժ պիտի ըլլայ եւ մերջնչարան։ Այլապես, դատապարտուած ենք նսեմանալու ու քարանայոււ Ժաժանակակից կետնքի սրընքաց վազջին քե՞ջ, արժեջները շուտ կը մաշին։ Եւ վա՛յ անոնց որ կանգա-ած են մետես հետև մո մաս։ եւ ջարանավոււ Ժասնանակակից կետնչի որընվաց վազգին Մէջ, արժեքները շուտ կը մաշին։ Ու վա՛յ տնոնց որ կունդա-ռած են մեռնալ կէտի մը վրայ։ Դաշնակցունիւմը ունի որոշ բանաձեւ, գործունեունեան իւրաջանչիւր ձիւղի ճամար։

Իրրեւ հետեւանը մեր գվրախա իրականունեան, չափա-անց բազմանիւղ, բազմակողմանի է մեր ուղեդիծը։ Մենը տիպուած ենը աջնիլ ոչ միայն յեղափոխական ձեռնարկնե-ու կազմակերպունեան, այլեւ հայկական մշակոյնի պան-անման եւ գարգացման համար։

Բարերախատրար մէկը միշոր չի խանգարեր։ Քառասուն արուան անապառ Տեոցը ուժեր, տարբեր պատրաստած է իւ-աջանչիւր ճիւղի համար։ Ասպարէգ կայ թոլորին համար այ արգացնելու, այլ մանաւանգ արժեցեելու իրենց ընդունակուցիւններն ու յաւակնութիւնները։

ունների ու յաւակնութիւնսորը։ Իսկական գործ կատարելու համար, անհրաժեշա է զգու-ծալ ճապաղ եւ քմածին մեկնութիւններէ, և ամփոփուիլ վեր-և Ընդը, Ժողովի որոշուններու հիմնական կէտերուն մէջ, Այնտեղ նախատեսուած են մեր կատարելիք աշխատանջ.

ւերը, այս կաժ այն ձակատին վրայ։ Միայն անանց գործա-որուժիւնը կը պաճանվե անտանժան հռանդ, լարուած աշխաwho be bechuluh fu ju a blaghter

Պատրա"ստ ենք այդ ծանր աշխատանքին համար։

Ցառաջիկայ տասնաժետկը յղի է բազմադան անակնկալ-հրով, որոնջ ուղղակի կամ անուղղակի պիտի անդրադառևան

ի մեր ճակատագրին վրայ։ Իսկ այսօրուան ճաժար, աժեն ըսնե առաջ կը պահանջուի յեղափոխական արթնութիւն, լուրք բննութիւն ևւ գործ։

# 066-0612

# ተህደጣትሀ ጣተያተ ይህያየበሉተ FLUKANTERP JUSTPHLEC

# ԱՆԳԼԻԱՑԻՆԵՐԸ ԿԸ ՄԻՋԱՄՏԵՆ

Bencumդէմի մեր նղթակիցը կը գրէ Դեկտ. 26 թուականով. անգլիական տեսակէտը՝ որ մետաւորապէս ֆետեւեալն է. — Երկաը սպասումներէ վերջ, դեկտ. 20ին, վերջապէս ֆադոը.

Uhupatabpe utang t gumpba atte, dhapatan Bhair abputa բարքայր քանորն վաւրնանդար դությանմիրես։ Հապան…. հաղէ արհեղորես, աժմարքի արժք։ քասավանությար, մայր ենկատ-քաղ մունոբր, ու Արանստարկի արույն բամանմեր, ասարն արբ Նահատեսնակե

Ահաւասիկ նոր եւ բոլորովին անըմբռնելի ձեւ մը, որ դն դիահարդրբնուր, որդիարհար հանսւաջը, Մրժքիս! ԺբնիՏիտորս։-ին որդիարհարս թորբը ին հագոր բա վարեն ին ժանգրբ ռսոորդորի

դեկ. 23ին իրուսաղէմի կառավարիչը ԳաղԹային նախարարու-Ֆեան այս պարտադրական բանաձեւը դաղորդելով տեղապամ Ֆշանեան իպսին, մինչեւ չոքս օր, միաբանունեան կարձիջը

Միաբահական ընդի ժողովը սակայն 26ին գումարուհցաւ, որոշեց՝ րացառաբար այս անգամուան իամար պատրիարքին ընտթու#իւնը կատարել ԳագԹային Նախարարու#ենեն եկան քրահան-գին դամաձայն, ապագային Թողլով նոր կանոնագրուԹեան մը

#### ՀԱԿԱՔԷՄԱԼԱԿԱՆ ԴԱՒԱԴՐՈՒԹԻՒՆԸ

Հեռադրական լուրերը կը պակոին եւ Պոլոոյ Թերիերը նոր ման-բամասնութիւններ չեն տար ՄԷԱԷմԷնի ղէպդին եւ հետեւանդնե րում վրայ։ Ինչ որ կը հաղորդուի, ժանրահանութիւմներ են, ու ըսնը կուդան հաստատել ծանօթ դէպցերուն ոտուդութիւնը։ Վոլ-սէն հետևւհալ անդեկութիւմները կը հաղորդեն հակաքերալական Smbqump gmdigmp ne gmemligmp gmulpe

<del>ընծ խորհրդաւորունիւն մը կը տիրէ Անատոլուի հակաբէմա</del> 

եարժման դեկավարևերը մեծ մասամբ կրօնաւորներ են, որոնք գժգոց մնացած են ցանրապետականներու աչխարճական բարեաշխարհական բարեկարգումներ: Անոնց շուր**, կաւտճ**ուտը գը եսևն Քգես<u>կր</u>ընն և∽ ըոնք բազմանիւ են, համակրունիւն գտած են գիւդացիներէն, ևսրը տղէր ետրէ ատած, հորմեսումը ետնեփսիսուդրբնէր վնմավագ մանվետականներ կը հետև։

րենեմենի մեջ, ուր խումը մր անձեր մեկ բանի տեղմիչներու գն, գիրք գիշո դառն, աստրց եսվոճի րբ անտուրձի ին միտչև դահա աստուրյուներաը դէկ դառն կաղավնութերան սմեսւրբն հանգա-ուսուրյուն հայարան հայարան անաժանքին մեր մերաչև դանգույթ Հաշի ուշեն ուշեն ուշեն ոչ առույն ոչ առույն ոչ հայարակնչունու ըննունքան տեսարաններ, իրջը, երիտասարդ սպայ մբ գլիսասե-ցին եւ անոր գլուխը անցուցին տեգի մը վրայ եւ իքը յավճականի ւար պտտցուցին քաղքին մէջ, որ չափով մը խանդավառուած էր ampenedad:

գ՝ երեւի, Մէնէմէնի ոստիկանապետը, կառավարիչն ու 

ինօրարայի ինրադատվորսությիւրն, կաստվահություր մրին հարջրբ։ հար Էւ Մին՝ վահնընս։ երարինչորնն փությանաչ եր վբնակաժդը։ գատը է հակարացում ու այն հետաքավար եննարու հետև վերակազմել լով գատըներուն եւ իմաններուն։

են Թուի նաեւ Թէ ըմբոստացման վիտումներ երեւան եկած են նաեւ իզմիրի եւ Մաղնիսայի ժէջ, որոնց կառավարիչները դա-տարան պիտի յանձնուին պաշտոնի մէջ Թուլացման մեղադրան.

ջերբակալուած անձերուն մէջ կան քաղաքացիներ, բայց մեծ մասը կրոնաւորներ են, տերվիշներ, աւելի շատ են Նախչիպեն ա աղանդաւորները որոնց մեծաւողն է շէյխ Լսատ, շատ ազդեցիկ եւ տարեց մեկը, զոր կը կոչեն «ուժպ իւլ Աքժապ (Ռեւեռներուն

գրրուս որ արևիս արև արդումը արդուսություն կուտայ ծագած գրուսակարություն արևիրը գր արդուսություն իրը կուտայ գագած գառավարական թերթերը կը չարար ըզբոստացվար պատասխարապատ հոր ընբերդարի ու ճայնակարույում ինտնարձաւգի դրան արկերնեւ հոր ընբերդարի ու քայնակարույում ինտնարձաւգի դրանացումի արտարագարան հուրադարան ու բունինը գրծ արևիս արևիսանացրում իրուսափարարարարարարանակարան արևիսը արևիսը արևիսանացրությունները հուրադարարան արևիսան արևիսանացրություն արևիսանացրություն արևիսան արագած հուրադարան շարարանակարարան արևիսանացրությունների արևիսանագրացրությունների արևիսանագրացրությունների արևիսանացրությունների արևիսանագրացրությունների արևիսանագրացրությունների արևիսանացրությունների արևիսանագրացրությունների արևիսանացրությունների արևիսանացրությունների արևիսանացրությունների արևիսանագրացրությունների արևիսանացրության արևիսանացրությունների արևիսանացրությունների արևիսանացրությունների արևիսանագրացրությունների արևիսանացրությունների արևիսանագրացրությունների արևիսանացրությունների արևիսանացրությունների արևիսանացրությունների արևիսանացրությունների արևիսանացրությունների արևիսանացրությունների արևիսանացրությունների արևիսանացրությունների արևիսանացրությունների արևիսանագրացրությունների արևիսանացրությունների արևիսանացրություների արևիսանացրություններ արևիսանացրությ մինչեւ իսկ օրուան վարչաձեւին դանդէպ դակակրութիւն եւ չկամուժիւն գրգռած, իսկ ըմբոստները շակագործած են այդ դեժգույունիւնը

# Քննութիւնները կը շաrունակուին

գոլսոյ մէջ ձերբակալութիւմները կր շարունակունն, կ'ըսուի թե ձերբակալուածներուն եւ հոկողութեան տակ առնուածնե. րուն Թիւր 26ի կը հասնի։

Այսպես, բացի քիւրտ Էսատ Իսմայիլ Հազգը ու Մուսթափա շէյիսերեն նինդ ուրիշ շէյիսեր ալ նսկողութեան տակ տոնուած են ոստիկանութեան կողմե, որ դիրեր ցորեկ գանոծը կը հարցաքննե եւ անոնց շուրջ քննութիւն կը կատարե։ Ձերրակալհայները դատ դատ ունենակ դրուած են եւ բուրորվին հաղորդակցութենել դրկուած։
Ոստեկանա հեռև հուրակեր

արդը հրատարան արևութան արդարութան հրատանական հրատան որ արևութան արերերը իրուղարկեց կարգ մը տումեր եւ հաստահատատես որ արևութան արևութած հրատան հրատան արևութած հրատանական հրատանական հրատանական հրատանական հրատան հրատանական հրատանակ

When handt, badhath bhan Sudpapathap phum Suhagnes

# *Կա*rևւու փասջաթուղթեւ գջնուեցան

Anjung be nephy ewy verbpne off homopoemb կութեանց հետեւան ըով, շատ կարեւոր փաստաթուղթեր ձեռը նցուած են։ Գանուած են նաեւ դաւադիբներուն բոլոր ծրա դիրևերը եւ ծածկագիր բանալիները։ Պոլսոլ եւ ուրիշ ահդերու ձերբակալունիւնները արդիւնք են այս փաստանուղներուն յայտնունիւններուն, ինչպէս նաեւ ձերբակալուածներուն խոսառվանու թեանց։

# «Անայի» կուսակցութևան մաւդիկը UNAPAU UNUSULUO

Ապաիւլըատիր Քեժալիի փախուստի պարադաները նշդուած են։ «Ահայի» կուսակցունեան պետը, Մահմուտ Նէտիմ եւ ու րիշ հրկու բակերահրը, որոնց անունը դէռ չէ հասկցուած, Թոփ. րաջ Քալէէն Ճինան Մուսինակա պեյ դիւղը հրճալով դիչհր մր ենսացած են։ Այս դիւղեն ուղեցոյց մը դանելով Քէլիի ևւ Քափուլուի ճամրով Իսրէնաերուն գացած են անոնջ եւ սանժանագլուխը՝ Չիւրիւբիսանի մեջ ֆրանսացի սպային անձնա-

**Փախստականները գեռ Իսջէնաէրուն կը դանուին։ Լուր** առնուած է թե անկե Հալեպ պիտի անցնին։

# Umrugupis dofn uhnur

Երէկ առաու, ժամը 8.23ին մարաջախա Ժօֆո որ երկարատեւ հոգնվարջի մը մատնուած էր, մեռաււ նրկու օրէ ար-դէն դիտակցունիւնը կորմնցուցեր էր եւ վերջին 24 ժամուն ըննացքին, ոչ մէկ մեունդ ստացեր էր։ Թաղման մանրամաս. Նութիւնները տակաւին չեն ճշղուած։

#### **ՔՈՒՐՔԻՈՑ ԴԷՊՔԵՐԸ ԵՒ ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՄԱՄՈՒԼԸ**

աասարգ մարարը կաղարարելուն դեպ արսույլ ար մասագր ընդունը կանսներ ին մետակ ուն որև իտիսով ըր Դուսութրելում ին դրի-արույլ ին մետագրանում ընկ ընկարարել որև ընկարարել որև ընկարարել որաբարություն ընկարարել որաբարել որաբարություն ընկարարել որաբարություն ընկարարել որաբարություն ընկարարել որաբարել ուրաբարել որաբարել որ sududuju pp papatarahu, su-Պահպանողական Թերթ մը « Bhympo» 4e apt min mulbe

գար քախկիր փոհուսակեր Եսւնճընսբ ընկնիր դբն։ Օոդար-ելչք իլարծի ին մեասրով կայսրուԹիւնը լու վրայ է տագնապ մը, որ արերեւս, անումի տագնապ մըն ի նուսթաֆա դեմալ, կազին ւսն անիւր ըգնանիրն Ոսութարներու երկրին։ Թերեւս քանակը նանսկգն, շափբր առընի փոնսվով Տատ սոգրվ բն։ Ֆրնդուս, վի-<del>գործեց, երբ կը փութար փրկել</del> ծեր մարդը, որուն մէկ ոտքը գնրնգմանն էր արդէն։

րի **ջանակներուն վրայ տար-**ֆոքը Ասիոյ մէջ, կոնստանուած 1ավթարակրբնք վբեն՝ բժ-นาเผลกเปรีย նուիրականացաւ էօգանի դաջ-նագրով, կազին իր ժողովուրդին ընգւնու իննեւ փնիիչ ղն, i դայնունի դշծ՝ ժոն նրունքն իեն թրարարական որ նքը շճանսվեն դան ինօրը դն

Ար առևսապես անրբնաւ նիըն երդությաւ ժիրաւսնն սև աննգվանգեն՝ արմտմեան գւ ար-ատվար դանմ Էն մանցըն ետ խալիֆայունիւնը ծանը ըուն մեջ։ Թուրքերն սաիպուենագուրցան ոճուրնան իրջև բ հագուրցան որերի բիր բ հագուրցան որուրնան իրջև ու abab uhu:

բազմակնու<del>ն</del> իւնը ջնջելով մեկտեղ, բեմալ կ'արգիլեր մարդոց ֆէս կրել եւ կիներուն քօղը իս իրեր։ Իրօք, գեղեցիկ յանդ-գդութիւններու անցեալի մը հետ ուս աղեսվծարար իսվուդեւ # ---ըն, ննեւ **թ**ուննիա ըրնկայիս արաբուրան շտա վաստաբում ոտիպուրցաւ տեղախն ըգևաջը գրելում է, Որձբան տանի իր արտածունները նուագած են եւ առեւտրական դաշուեկչիռը եան ձայն ըստար: ժանով Էրիիրիրի կառավաթունեան ելժտա-ըիի կառավաթունեան հեռու է փայլուն ըլլալէ, Հանրային գարտուց կտրօնները այլեւսչեն վճարուիր կանոնաւոր կերպով եւ դեազդե. տէ ինկաւ։

նէրբդիրի մանգուղն ին թու ի նէ դեռաւոր արմատներ ունի։ Այնքան տարածուն ճիւդեր արձակած է, որ կառավարուԹիւնը ստիպունցաւ պաշարման վիճակ **Պայատնանրի։ Վանչացրբիր մեր** գաւագրունիւն մը։

Ցաժրապիր առան եր տորբնու **βամար, ի՞նչ պիտի ըն**է **հիմա** իացին, թալքը սշարցնելով ազատական կուսակցուն եան տրը. ուած տարընրուն, կ՛ըսուի Թէ, կը մտածէազգ. միուԹեան դահլիճ մը կազմել։ Մէկ խօսքով, կը փափաքի բվբև ին բնիինն ղել դէպի ազատականութիւն։ դիտենը Թէ ընդհանրապէս դրժուտն ժանգ ղնը է։ Թբնբւո ւելի դ-իւրին է բռնակալու**նեան** մէջ մտնել, քան Թէ անկից mucha plipie

# ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՏԱԳՆԱՊԻՆ ԾԱՒԱԼՈՒՄԸ

Shahambab maqbaqe Spab. ample quentling Swamb & we-

be Sumatubbett hepment. theby be adampap sprud 4, ms. frame tradembel agab dan before be then p waterbift of being. ppbb: Blysach badamahah mampapharmb bambuhtbee, Judula Erlephalute de mubanch Supply bagbhobb fit mpaborg bed madab a franc Phebb we obab. fugue to Bush to behel funa and up abundher mahamaph Spwhent plan handblood a lift, briph's off be desharabanabe. my hot phibbs administed planmay a bludgeble debembab madeցունիւն կ'ունենան ուրիչ երկրի

stafte Callet, Samonal bլ 5 աական նոր նախարարը դեկա. 27/6 Sm Sailt sphanader sphury beng the Jamanal Study ste whypuquabay stfuggushe mughwaft, bubpa que Shubchuj wwwamibpack dom j .-

- «Գերարաագրուβիւն երկ» արգիւնարերու րագործական Abuby, aphbone while of pagegtabbone be Soud bhe Phone be ndmund Zunabufur Bpmp ur gm. paraph stantap dapturapplus գենան կարողութեան ակարա. gold. who went fire of he has Aupt appagents ply planetos numpyant Chrysi Rab puparbump be balpugapon Abut գործոն տարբերու նպատակայար Sup purches ut Thopshe, Spub. of hoghe Show about the about to muquauph magtancethite, pays gable of deputing and deep ml fie dampt bod Empurb magming Stutembelbpp: UpwwwwSambb white a war illebane Sharke was and to touch The measurementerer Bhave Bute be Applie before m Shubban mamabacibbias que Quite guradang ę ddalmbale Apalong and and the sand min 4 major (Phan), pun ja uften g th puemparatable short Samanapful dals all dent & future Eppt & aph to Tanbauchpage pr had shi, Subquepuopte apouaparplus Sandah danger aturb f Aturangmi lumpanga dun'idaph. abugt Ingala dhaurymerob gein ատկենը միայն ուհին եւ չչափաquight powermone please. Ut OF full fammeder lefter and Sm. camp himsomoph bushes, adult be who justo abucapaciton dam jai

Budanes ampurable Sangale yab gupaqh mumunpat folis he Bagne mbyneym m.ju jm.jmmpm-Bhebp page top & blow wathby 184 11 Sphlant 4pd 2 blhup 4phdubbas soon Shipale be Usqipas bob & a pilan andappopula Bud more public of washing Sac que wigape of pust acht whose ե մեր կարգին աշխատինը վճատmurtiples saplanged app suchtes

Thinkmapulad danguagepark, ature t forwardable fit premen bubbs appreper stram plof magtinibput matub pagamput Bhetbbpe nehbe (neumpartight be applied policy at a the backback waybancfifeld . achbywt:

A note for many when to st show Bhi maghauph wamanabhe wa ting tackbut Shar Sugbang fus, apadsbube wipahedwarbengbbob poppil adamptiphe top depart do gadurabs depot at papplitate

begte de abdarb mbabrgmbpbu. graf, op 40 ambanch haid milyen subumdbpl pr dudpl bb dubpmbmpp or mbymppl kmpor bepp be feel dole good qualet. ասիսո վարել եւ ահատժեսւ հերջն Salurpupplud faradolp obplosp ավասրն ըր է ժընտնատմեսւ-Թիւն եւ amubadmuurg futnemp Apamher

ben's about & detembanding Pheb pune nodSbube utueto meth whomborber that has fouts confugerate state արեր է ատևարեկը հրախուկնե Pht adminible dragan forholores Bherte todatogons, and about apac foliate and pageaglit which umant, treate he mumst plus habab dad abahbbpac deft ficրեն, ոչ Թե դերաբատգրունիւն կայ, այլ անկաւասարակչուունիւն *արտադրութեան և* և սպա Int speen plet amount th and to st of my name which indiant for proper mademake memb furph mil ubudepmpr ap. an fabulurtehry furph 8nd. bunghe number of the summer app are me meth who made f be of At appendant berpe

Umapunamadab Stubent pad mayond so he about meaboling phonghi put hurans dad what Le phi malpen dubgahapmaphe th Abomb mudmt pr Ali ambaburb moth grad that Swell be Stabper applye 4'hotab, was. fur Bhraphel to bad agap, mp. dubpur Bhras he smrath pr a and to be burnet . win of sufe undpudh Sulapp to anampah Se 4bele myput ether he born. app' mumabur bomp dadmborand pr namuneal to the 2m putzah mpumppac Bbud Shu. John by madpunds he sudely. Wepth apate admunity mept to mangarit bap mandburghers shipple to backbangang pr date amtebre 46 polaborapa Sand the Pale applier, suchee he Zwendeng pr Al notal dubaplus buldarny ap Sigaria

5. Superfred dople spread gengber, be Shabigibbe Bt madpard Imens furdant pho abel wangarac fo parage name anghi quedut fupagas Phile. oburg 46 Indobdyg andung bypbur ubwbfac Phebbbpe. stafuncher, mbanpdacfifpib bilb. pobby pagap Spapeng toplant, Batt to 24 which bake let maginal of Inchappadan the phone comet and meply had purad phinbampe. my 4hpghdbpgny be Swammen. weamaportobab be una dab Sacmanpafznachfely be andhop be deputation

Sadymapphur bary dangaug nephilo upon t formal named. bepar and my habada bertember. gong maguagobpach ofte 134 quither me mytemp your by be page autop of whipmphelp k Sharth showmake atth bothe be bbeeft wandwalled acti push splugganish chysother qqm4bbp4b, opobp ppwpoe 227-Aw jorked 40 putable bes. fub Sucumputzace Bhibe: BJu. uta bi ophial paquepalab abu ast fugactions, wampondal daubybbee, phasend waterbbee, phybpa shi shampalvaclaheliber, bejt. bejt.

D'a Mangauphe San deremzmafrath pp. doned promote Sand of placent factor to Language a teathable and apole

undopahab Suffetagarbbone mb Smahmburgh bb be hacable gasg =mf Ot beat & mebit about the ubb, applub, Ob soughouph mankang ashapsh nahipb ab-Sarasab bastoury f. m'a th by what for bot that the bit on the bayfi bacaq hepaquique aupab p 40 ummable be 4mf bBt bu a quit wor have the top gabon ezhbbahbp, wamkanh mit top publishing by day's me phonpub bluckphunch at & suchto metel nolp 4wj.

17 Spandy mappedam unit ur begang befefebet be a stephat. hembond. abubba At adbet hast att whome made and per probumb and bloodbygh as and b bushie ungarbyer wift. blet author to subsected atust to op before beffetbee Spb. boy's dusting be appeared suched mggnatht.

U-bbs apdang mubble verplang bbp public be midd be befebbe Ot progen who mambeags post. quently welmings page paget. profit b: Jr jour of dixale blipe bapayte agaby babe of goggwashb be Smulub hugne Bbak frage grambpagith whifepayte jouns, dogodorpakhok uhumb mb. Swith be whiten s buleubl as equable must be all and begin

megnel whomb ar mbgarymb blb be neglight of still milimansh pup phop: Homespowbab Shoogbb. the mplum many plant du and polar Cod Empueb Macentibb pr Sam I g bop poplagable or bop fug. Subbbp subabackents

Awjy Stugstut Subgup abyar analyb amphibear abbada Phete, be fågfangemiliken whileste fautgacy Dywnngbbons Attache plac amag shop dell որիներու անրևականոն կետերը benframp to apdengues plamm. had disage be zon de Suhas 266 pbp 2 hancied the manyt Sh-Then fonds Cam de bobbothe bedanbymhurma pp beppa habu-Tar bente merte pr urbes Sam Se spp philipph of apdirag bb adplugate aufdabbigne deg. By bop wyfoup St my dud whulf atak orgh to Saranabadsu Philip quibline Sandaps

talbert fabingpen apha. what to Burt Ipudamphadepap malambe fablue pe plat addangangut ddadoryppbb Sapda Sweat at Sudhepontal quebufgne Bhede thousand do. mount and admit of the defidence Br papely citan mannet amb. րերական տագնապեերեն։

# **ԿԱՐԱՊԻՆ ՄԱ**ՅԸ

Litable Larphpe, wann o. physics, fungung bis ac quai febr att foureur formal Shp. Muchiph pour mign. կած, կը շարժակին հանդարասւ. Bungh budarber 46 milto անում անար գերում արևա Գերական արևան գեր Short Spetemanpound, Lupmy bbpacker

publicate pheumphous popel whate fat be span, the gows, ատի իրենց պերն արջերուն ատի իրենց պերն տարմինը damas Ahzben da zmungmens. shapp he manages, at he mappe apand de man a appart that Ar will umbe, manaphar philimity tookani muspr de zmanbaurhp mpupi nen ne mpinord, mainemamymifi [unpsurpandi

Up appled squemung dusth. րուս պարտիլ միայնակ, ամառ. and phharmaphe. fmbppd Smbmitp fmqurbfbp: aparte mul mamphip as. սպներ իրար կը հալածեն, հա. նի փշնարնքրին իւնրքու չապան։ bemanphenen 442 Amanemy 46 hobard Sab, amph, dudbp and page, 440 de apringues րաժշտութու Քիւրսալին ճաղը կը ծոււ dzmackbbbb, que depamen 40 purmat մարմիններ իրենց քսենդութիւ. Եր կը հանդարահցնեն հմն, գիրկ-գիրկի, իրենց շրթունը. րրեն փավերրքով ինանու չրու

Radto, www.wintath iqu. шперагы uncipled, ar mangaphilad at Sumpre Swapush 4 of all all ywpotybbeat 152, wdqajb լամբարներու լոյսին տակ։

նին հզբը, կարապներուն նետ։ Դիմացի եզերդէն նաւակ մը

npach dtt oppusen 4' mingiph, րրն, ինթուն փոխամանց չաւտ-ատանաւնրա, փոխամանց չաւտbbb, Smilpajp mailed property Phyloge he juantakens ? Նակ ու կարապեհըը կը հեռա. Նած ինձմէ մէկիկ մէկիկ։ Ցու. m, up 4 wat ft ste abde 2bagbya 4p djapshid was փատիս գրպաններուն խորը, կր քայեժ աժայի ճամբաներէն, gunpuztu duiffhpach dpas a աարոմ ճանքրևուս աևցամարմն date [ my

Տակաւին դատարկապորտներ

he Bachmuhr untfplud. Ahum. quely hodalphiar philming b danne

Uzum pphyara to

484news hat homen depungyacho att ac undapadano uj on hang badmake affe pha 4p Sombband Ltdabbb, manhy աց մը կը գենս, որպէսզի կարապեհերը դարձետլ քավո գաւա-ընս։ Մութ է բրկինքն ու աավ Sad al 46 45%

правора Уверьрей Виhair fabmanpple lebe affampl amble who wen about a saw by, down. Proconst 479/12 երկայ կաղ ամախիներու շուբին մեջ։ Ամենըն այ նոն են, առանց pugunachbub, abyancub pp par, Shubpe hunder Supoppung upben for from Susange

Com whoquillely whethe has habaniph in the dehering whap, ինիկուր, ու փանգրո անատաս-հու փուրչ դնր թր փանդրև այո հայն ոչ անոտէու ջիուն անձր-հայն ոչ dan paplurtypmp qu zagabamանս են։ Արդեօք հարմերքի ա க்காத ரிம் வுறைந்த வந்து சி. நடைவர்காது நாற்ற வந்து சி. Bm78 a, f' pahmatopha' pa dhapa' 45'5, zwm niz wmbb 4c phwo mpigned of hundahaden Phas off, bpp hadasplibps

ու փողոցները կը պարարեր Ու հետաքրթան մը նախեր ու փողոցները կը պարեր 1695mj

Unique fully funphiby 40 aparta habaptar emante len կենան միշտ, անշարժ, իրենց hphup dhappe approad h 1էք, անտարրեր արտաքին ըստ

dalandap. Lucht Kellme ablet Tebe 965 ազարիկ շրջանակ որ խորանի մը խորհուրդն ու-կազմեր սպիտակ մարմիններով, blowl he Pache Charge andah mpimbaurhipe da dank dagbt qhu... U who care dard dred galaman, mang hang danma ինձի հանդէպ։ Կարձես կ'ար համարհեն գիս։

Landebpackfilm 40 comple quinta mbquisublent dom dhartenate bont que fle gapage Luche ata al his hunghanna Amfind phopal dim L'hjbmit Babhapd, pagaph sh ule d'antymappe, ale same the fa ementer garmad Abarmgaphb fingObabimibe lant Phile

of wed when 4 կարապներէն մին կը բարձրա. gut երկար վիզը, կը անկէ եր. կինը ու աղիողորմ լաց մը կ'արձակէ։ Ցևառյ, դարձևալ դընրուրուց ատի ու այքերևն փան՝ նուրն ին կամ է նրկրևրիուր ժատանկոտ կը կենտր։

Rup det me 4p blanker Oldeng huneday, gagus, 40 amdbush was de, amphee fueին չաշտճունը դանքը՝ վանքվու հեր որք ինտես մանքը՝ վանքվով

ne pulp dhibphi fe dimen Որքայր ոժաշտև ըր սոնիատի պեհրը այս պահուն։ Սգա, en'pe 2kd apakpe Umhuja վանկառանրբնա։ 46 թղարձրրդ անոնը։ Անոնց լուռ կեցուածըը san, mja appepu utt, degades

வும் வடிழ்ப հետաքրքրութերւնս AL. mmult qhu:

ֆայաի քաշոր կարթակներուն ֆայաի քաշոր կառը մը dami fü ppmpy, Germuppla dmbzurbmg, fü demfetby mußeep dhwuhu, na Sympadi Uth Some de spenje he Marina Apreparie

to handand due

Apr tomal butals h'mufunglabung quepabung, be Pt h'us 4' mugup.

Suphy hupange he doppis վիզը դանդաղութեամբ mine dang gu hart. mpfm. pay, jucumsum du'e 40 thing Murfali Combpat hulubl துளந்தையும் முழ் முன்று விரைவாது երըն նրւրևն։ շիւարմն ար Sob me he hapat shine dopappi ur mitphi finiula temang, affith abammures or mathema գին նիչը կ'արձակե, գոր երբեք Inmy Ellud:

կարապետրուն քսումբը uphot apusudaen, bajagun hummyne fil hmder

faque . de Unantanj Lapanmacopite de many deimգիրորեր է... վայ արսն սև ա-նաանրնասը արքցեն էր ազ-ճանսնասւթքրար չարմբեն դա-փասություր արդամենաարքի முகிற்கர் நிக்கி கெகிர்கர்

Uppmu ubq lud. արիւնոս m? Sphud de dhapy pa

ապեսով ովերևանին թե եսքան իm-कर्ता क्षेत्रक वर्ति वर्ति वर्ति वर्ति वर्ति वर् 4641

Thank twowne to the mumpylip, fimamampilipphine zar.

Nabphantherpu Aphlmamp ?:

philipsky dimi dimi mad geneha an ha gant dung dunge 5, be wholmshipp 42 իրենց աիրապետունեան տակ fundpag tuhbhpart dpage

டு வநளிக்கும் கிறவள்' ஆம்மளி முக்காதா திகையில் ஆம்மளி թիւնը տանելով միասին։ Առ ahmamiar, meamahabarah sepa das walky & da lufpagampahard dtl: Thuse t dath up survey agbdwppq wwshp at Itawbh haminim farbabb dantha bar haminim farbabb danthan Bur gå Imbåmg füllmlura whish but to withdress wym. den bel mpythe

paf durt, malia,d fmbmeduhp, ha uhpum dingh shun to Th' dzimurung hubh sungtu, The nardby quantimaling This furn ¿majmb. fmfmumf by dml. & WLU րենի արարջիս, mupha յուղարկաւորները մնացիջ դուջ sphurph falmantp, or and mbabbl dupq դային սասերութիւրը իր ավ-վեր ալ կենան արորը դահմ. page backbunder

Umym/s wew'y, nephylbp արահմար են, L' Lugh erlin 180/11

bu 40 upphu abq 8. Anhirenhens. **Ժ**թնեւ

Կարդացեք և Տարածեցեք 8 4 1 1 4 2 1

LUSԻՆԱՑՈՒՄ ՉԷ: Երբ

LEQUENTED ZUEBONDA HA OF USA E (ր. եւ վերջին մասյ

են Հանուրանրդ վան 7. - 94 space by ste oga oph my by many pay file mphelmman append

man thunenpmanhine band languapitur ambalad որև ինդերինսորրեն քիան ըստերը, անան stup sweet ցառրաննին մորբ ներաքի դրե ննրեն աշարմուներու դարգուիք, նրրք այս դարգուիք, նրրք արով երտավունքիւրն ունին գրւ վանդուիք։ Արրք ավո հանմ լատինացումիւ 8. — Врингишцийный

Mission d'Arménie Shin de gaponibinifitub. ոնը, եպատակը վերի հայ appears at founded thopbe pri Opa achas ոտակուսունիւն ունեցող հա Bulhh phadpared pr chan und by had the ur att, 40 sweephber freth neph mad faphwarme funds այր որով ահաւդ ավդահիր առունիւրն ու ժանցուրբան

Amenimum partito be Liberts de, jumqueque րու կանները յիջելով շեջա սականները յիջելով շեջա nh muzmumhmh tmmhy արևերը Արևւելեան հկե be bachpunghmar # hur ogmnumpfur harms har

Papatamymapa utz pag րի կը վերածուի այդ օժա Sus 2 nchewybunni hudbly Immbr Surprum de umbydbi Pt jump smy stand at mate manue and applications of a language of the bybybybybyby hmunel վարժարաններու դեժ վարժարաններ բանալ, եւհ. ம்ட யு வ விழ்வாக கவசியும general through the manning unchpungbungh but abacht. All Bensuch his m Lump's happy , she

symmules was find mis O'la dabontefarbbert l rugued the much pr

եռջը, որուն պիտինային փ

le age Es

pasababbp, bbt.

9.- Երբ գիտենք որ լ 9.— օրբ գլ. Գերովաններու եւայլն, պատատարմ բերվաւ Ո՛զբենքը ազգէր ճալարարրե ի՛րեսն மாட வுர்டு, டிம்க விற வழக்கும் Hanimana & nyemadu ն վեսուի Արեւրքնիչրենու արդին արդելը արդելքի Shadpang physics bipped ndah pr Tadarh quadurad urbulg gen urppminent fal pmi tmmbp quindurbitephu ներկն օգտուիլ։ Անոնը Spene to support, and madar beren fannen կ՝ոտնակոխութ,որովնետեւ pungund & be 6/24 monap անար ուրի չողատարունետ մնուիր քաաիր բանրդանը տարատրութիւ ը։ դենիրորի անու dantar Grant ասուդրրանով Շարի ղե հար է արուդ ուրիր բաման ի ի ա գացած են պատանարար thing dangementer gild bhumblad shorts win law. Philip, win downpayh he hik արբերութիւնը, չի՝ տեւ հոս ալ լատինացումի որոշ է

app des 10 - Հայ Թերթերը հրա ահրութքրար գամավեր էա հաղերնիր մամայրի չևաչարդ րուինավորնու դոմովիչը հա<sub>ն</sub> անրւրքրար դոմովիչը հա րունգոր դասիր արոն փ իունգոր դասիր արոն փ Fonds A.R.A.M

the passiphet stat lambe stab ஆரிருக் குறைக்குகர். ச்னூ விக் வடி கூறிறந்தை குடி சுவிக்குகருக் காக்குறு my speedway be 18,2 ջրարբեն այվ նահեր բնա-դերկորանրրեն ինբոն Տանեսվ which was be the first on the 46 ժանցավնաւի, հանոնան քաաիmJ2...

որդեսանում էէ՝ այզ...։ Ար գան մահերևաննուն, չայ into the support of t the some products per Unsphas douth us wifump orth open sministrate should bhiging of manhaparth marginific ար քին ատեկ դն չնետնաց՝ արք իչուրումաչանարունըութ...։

այ կը հեռացուի բուն իսկ հայութեամբ ու առհասարակ տատերաբարերությար abmaplus fulurma bragenn pafumbang de, on hanga mbib to at Barba habathhh bilmind mp athmed, mumeriae berge p' d hamppy ar mummfmlid middm. uppar Bhushi

want mpd. nr npppmft buf ft phone to aportant lamps b mulmb pahahandan gu

Hurapami masmon fmbulht ուսարիար գաբանը ֆրկին հանդաման prd, առաջևական այցելուի (Visiteur լական այցելուի (Visiteur apos-tolique) *որ անցողական հրեւոյի* գր<del>ատր աւնենալ,</del> առաքելական ւեղապանի(Administrateur apostolique) up Munjach afria եւ ենթադրել կուտայ charbentur harb alfml 4/1/4/103 ram 4 min տ համէու ֆլեևմրաը մրևատետից whendered for phendered My hay wand pe upage afileucht. apiles maigungsplud. but bettգոր պերեր մեսուաց է անաչարակ 1989 ին հոնսն անանչար ւնսվուայ ան հերայրի օմրանար միսկուայ ծածի պէս։ Արդ, ծուիրապետու. թեան մը, ուղզակի կազմուած. pfb. www.mobmmak att fat at 15.— நுலக் நினா முர நொழு னினிபுளது நிப்பி நின்றியாடி ரிரி, வின்றின் நின்வந்து வின் வின்றின் நின்வந்து வின்

գավառութիւն դատրիար, արա. «Ա.ի չնորճիւ պատրիար, արա. եր չէնը մը պիտի կառուսուէր ծրագիրը... Պոնաինի նախ յար մար չանսաշ Աչրաֆիկի հողը anad Shake Shameshwabhnas Som 4 ellmb pr zmiphur unug ahnungund ofupabhu up. apis figmt paph bilmi. gpmul per mir gande zehanu. 4wpajh4 happe ar quaductus alams. իչ տարբեր եւ ցաղաքի կեղ... ըսնին մոտ տեղ մը նախապա ushe abouts, equely whollywhent Be adopted mysel inches but but gur au

յու գլխի»։ Մանրամամաս Թիւն- խող, միւս օրը կով մբ, յեսոյ tantigamen par experience to the experience of the end of the figure of the figure of the figure of the end of t ար հրահանդներուն ukini arbęz ban it bban ping obęn madęn, ban pięt mi dabանրորանասուների աւ գամավաշեմորն դանրը նրըն չան իանակաշեմորն

գ) Ուրքի տատանար կերև գիւութը գի Ուրքի տատանար կարևն՝ արխահչաւհա իև ճատաւնիւրը։

q) Cipafineffet dabl amacharpapanth off he quitique minight touthe utanima spri connectible of the

դ) Կապանլ մեծի եւ պզտիկի գործուն երբերերը։ Նուիրապե աութիւնը առհասարակեւ պա իրուն դակադարա 38 մակսի հեռացնել փոխանորդներ, **ը**ագապարծել պատենապաշտ համա-պատճալի քնիրով՝ լոեցնել, շաhapmar Philip ath appar haght வு மக்கியமுகை கோழ்க்கிய முக

b) be up metelb sump 4. 652այէս Չոլսոյ հայ կաթեոյիկներու փոքրամասնական իրաւունքները գլություսաստական բլաւուշջութը տախատակն էր գիրկութքեան, հրաշխատորուան, գեն Ազգերու Դաշծակցունեներ, հոս ալ նոյնakta pampet f findamiuegpiur pr վարկարեկելու հայութիւնը։ գոր իր Ֆամածողար օատե մոյրովն duce դիրդի մասնած <u>Է</u>։

Այս ամերը կը հարցնենք ա անագ ղերը ան՝ քատեր դատ էրու-ուսություն արը լատինացման մեր իւեղն հասարակութիւնը։

գրենուղ չի նաւրև, հասն Հունիդ է՝ ժոհց դ'ումբոյն չիարար եւ վերակազմող համայն. եր դն աև քանակիք նքքաքաւր եր դն՝ դամավարևեր դն՝ բրբաքաւր estmi pr zwi bitmiuch champen-zwinh purad zwi th fibank nemph be metyph umsdadi. mimb 15.

Zwip Zwugtaph mam2hu be derthe fromthe app me sonհարցումը եւ խոսջը։ . ԿԱԹՈԼԻԿ ՀԱՅ ՄԸ npnz św 95 march

# ԽՈՐՎՐԴ. ՄԻՈՒԹԻՒՆ

Խոժկոբի ՄԸ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆԸ

ANIZBERY PEPPE FE. - bpfor a funcais to pentipope quan. Տարար եր,որ Վասիլեֆ տեր դար. Las betfeefte goods Opible of be uguh way opnicate

boloc on shows a mubita whome of he edifolished fortin. but to bush both to bear with prof to ac to jubb bon to fomb. bery mbaby:

had funkling Stungsbut etabh be gandap quahitiph mab ftl, fambe, 4e bate, 4e app publitic apply durling dupaday gonjathe be spethe amobita 4'brugto .- Buop better, dwgp by the sale of the

ontanth bugbyer peter dografit of the Lappoints of antiitht, 46mb ge, 46bumapne Shite benklenpfit:

– 244 գիտեր։

- ponding orthor At zorthur - nebhd, bedfan de achter 4m ju zbd apmbp At h'bzytu שלף קשף בשון שיצייון וויציים ביןmmbeh Bang Panthby dagh men Suppuput the Spather pr Jours Kos & babon

- hbs h'es b'array b'pubus Spiper pagfole gadaragut quoufupaths be bendaft fit. philip a mulita more, beatleped TE 40 whohu, dunge for grangered. anch gungbbh...: Onmopmachhum Set bu quet, we Physical gold bacman, be manth gaph adaba

լենք բառանքուրիք առու dbier beieb mit me bunnunger-Philippe, apala blampfachgore Griph of matify: Aghapon built chip wanussansa subahwab to my people dagle, -uppartly Graphy be below moments de ap beap to 5 Sunfamb bulspread f. nt no Be turne " us al sale begeneder daublich grab be quit ம்*நிருந்கிய ந*யரா நட யடும் க்கம்ர m S mummber Phibbber muli

maples att buispipliple wegning and plan burable 284 buncas pe 4'eukp.

- Il Ja funght Lung nong & որ սեփականատիրու Թեան արտա-Jujuni Phill t, farjug t, who utp, oppm's qtp t, stopp mag ալ կ'ընե անպիտանը.

The board pe 4'putp. - bpph'p dhiphu quunhupahu պատկանի, աչքերեն յայանի որ չեզութ է, կուսակդական չէ։

Abrage lurges 4f xt. Cobbe quality beatings up

mp jatzet pepeper

#### ԱՆՁՆԱՍՊԱՆՈՒԹԵԱՆ

**ДДИНКОРНЬ ИОПЪРБИВЬ ИГЬО** 

Supequeful Unufacule 452 dailb fureman factorial and ப் நாவர்வார் அம், թեան Համանարակով։ Մոսկուա... յի դատավարութեան ընթար. she, had find findiums prip សាក្ស សាក្សាសាក្សាសាស្រ្ត សាស្រ្ត សាក្សាសាក្សាសាក្សាសាក្សាសាស្រ្ត សាស្រ្ត សាក្សាសាក្សាសាក្សាសាក្សាសាក្សាសាក្សា សាក្សាសាក្សាសាក្សាសាក្សាសាក្សាសាក្សាសាក្សាសាក្សាសាក្សាសាក្សាសាក្សាសាក្សាសាក្សាសាក្សាសាក្សាសាក្សាសាក្សាសាក្សាសា համբառաւոր դատավարութեան մէլ՝ 8 ամրաստանեալներէն մէկը Ֆէստորոֆ որ բանտարկու. **Вышь** пиницирингий քով, վրել ասշիր կերոն վրար-ին վիրն, բեվունն պէկ վախութ-երնանիր արձևէրն, լեիքիր թշ

Հեգե, պատկերը չափազանդ ntunip to Ltohulpump be Vanընակչութիւնը Mand There have funda S .... րրևուր իւ սառակին հունակը իանձրքու ցայևակեն անկարճ. gta: U.Sta op, wbahmayabarթիւններ կը պատանին բանուս. ական ընակարաններու մէջ։ Արգրաստարարուները բարութագանուն quefnud zadgmymz tilmie piu fada ę dmumimpypita pimo gurmg mążąża mmbmgury yfegadagadamang grandum bagaha dth mpamite he umemen padshubi jadufu, raja ubrka 4pr 149, 810 sagb 1644r 4j ընակին։ Այս կնրպով, անցնալ առտու տակաւին, Լէնինկրատի ուլը, 10 չանի արդրարակարայի թ-15 Sagh Shppmhulbs. այս կերպ անձնասպանութիւն այս կերպ անձնասպանութիւն ած... ու դժրախտութիւնն ներեր էին շարունակելու իրենց փուր կետևըը։ Սակայե, Հէ արագրատի Խորհուրդին նախա. դանին հրամանով անոնը ազա րաստարարութերար՝ անով Հրարգանա «Արցանաշիրար անքվ օներն

ՉԵԿԱՆ ԿԸ ՍՊԱՆՆԵ ԻՐ ՄԱՐԴԸ Ambinitally mourns forby որ չաղագայը, խորչեն ձիւա. որ չաղագայը, խոնչեն ձիւա. քար ռալդարանքունքը ոչ 5 տու Ոեսքանոփ ունուրրուաց է քրբա՞

հետու, կայարանի մը մէք, Սպաննիչներն են Կէփէուի գործակալները, որոնք կը կաս գործակալները, որոնք կը կաս

**ԿԱՐՄԵՐ ԵՐՐՈՐԴՈՒԹԵՒՆ, ՄՐ** 

կր դաներ Մուսոյինիի իշխանա արևտունիան եւ նոլշեւիկետը ntemaporar fobor dtfic bepoure արասագրեն բերանըչ գրով, իսմբադրականի մը մէ? կը դրէ.— Մուսոլինի ֆալիսմը վեիի որ, անուր փանդրակինրիև Նացրն քաստվահարհոր բուրաquiju 40 remembr paper up யாடு நாழ் காள்கள்கி மிரும்மாழிழ் յարմար միակ խարիսիսը։ Այս րեն այս արը իշխատանի հան մի-Արելին կայ։ Ընկերվարութենան Առելին կայ։ Ընկերվարութենան Մորսար «««Հ լուք» திக்க, ரமைய்யும், உள்ள மக்குன் கேரி ծութեան կէտեր կան։ Սպանիո մէջ, օրինակ, Փրիմօ տէ Ռիվէ. pm, pph's and mand to Uthim ասփամ մայաղարդեկնը իցմատ րար մը, իսկ ուրիչ ընկերվարո կան մըն ալ նշանակած էր պե տական խորհրդական։ Շոյնպես, Հիդլէրի ճառևրէն ժէկ-երկուքը, ատակորէ» բալչեւիկետն չեչ-ոհը աւնին եւ Ռայիսթակի վերջին նստաչրչանին փակժ րը, երը Խորհրդարանին առա. <u> Տերկայարուրած էր</u> ppi zmaðmika mátmb ánepi ըային ընկերութեանը դէմ, գէի իրևական ին մարտանարաբար Հասգանիավ ին մարտանարաբար

Barnethut hand but it amaյարակ մարևականական քարալ թիւններ մշակելէ քսորհրդային Procupos Share

Սակալն, բոլոր երկիրներուն մէջ, թազմանեւ տպացոյցներ կան քէ սերա կապակցունիւն։ ந்து கீயிவர்து நாத வர்ந்த வதினர்பப்வுhad huranfartherphenen aft-194 amb bahanu ատեմանագիծն է որ աչերը կր մով, հերկայ Գերմանիան, 107 Հիդլերեաններով եւ Գերմանիան, համայնավարհերով մէկ կողմէ, dhen 40945' hip inquip didindus. achbude of 46 kmidment անատարեն ոն կրնանը դրնարոտ ընելում բեսանակիր այւ քներով հեր չահաճառ նենահգակեսըը է նանսև ղեքիր ընսւոտինաշկերդրբ, ոսշևոտարե ահ ան առավատու 100 warp warp want, 9bp. արմի հայն ուտնաւ։ դարիա դաչաւի գիւս տեմբևաւջ

#### UESE EN UPDREUS

#### ԱՄԵՐԵՆ ՔԱՂ ՄՔԱՆՐԹՈՒԹԵԱՆ **ቅ**ሮቦ በՒ Դ**է**Մ

Who endhoundshee he shahk Suppupate are pagar. «hiliaposishby Supposition, apade 40 SoSmapp Amdurany tradatate. թութեան գերակչոութեան պաթագահո

-- «ԱՄԵրիկեան քաղաքա. Ableur le berte fammet at 56, 4md. She halalan sandulahr 2m. Sup, be hte stengthe hubiques. Smbplur Zma, mb Dub Aspantzh իմագական աշխարհակալու Թեան

U.Sm gmbh d'y mammehmb-

Mamphyhamp baybaynana, mbo րեն կանժոլիկ ուսու Ֆարանին, կը 404.

- bipana " Ht nabahan. Supple widditalate to Lurgard ate, and & humand arth, dand Bhe Swaftip 8իւ Համելի բացատրուԹհամ բ, «վաղուած կետծ բը»։

Khin & At mathephilant go ququeuhelda lebete duata de dubyng & prividentan a Sapat-Phr Sadar rays 200 are t արդեն պայջարելու Հաժար

Bufust hos Sho bone four 4mbqbmb & marbelfbmb gmgm ակրթութիւնը Մայինիսմ ի վրայլ։ pulg upath abandar filin be umman j Saphantete E nebbu dhi he Swanibb whanphbbper Dubhm չի՞ եշանակեր արդեօբ, որ հետև. կութիւնը մերձ է թէ մայինիս. ցիր, <u>եր</u> նրդերտ կիր ու նաևուտtob dupanybane Blab Sadap. որ մակարոյծի պես պատուա marmb & dusphipodite down

raja maphitana badata. 40 Bar Bhete & bah warme mylumwhat decapains the best At adjungenept symboline por Sudap whop, utuat t fun um Spi proudating a Sache Met al. phind Shi at pohamable had g Taballbur Bligg da Stor Sto հրահակուքժիւնները մեր իմաց-4mb mz/mmpSpb:

Twenty ortio 40 40t.

- Phay's and appelle of the Susuppe makephina gu. ரம். ஓம்புடு வெடிய வெடிய**்** காடிக்காக நா Prնստանար բնահագենն աւբքի majarb &, gab adbphibate up. 242 but Warphhank att 40 րշջարենը բազմաներ գիծերու bus fores or O. Stephangh und tata աւելի բողաբակը@հալ դիմագի. be att of becoming the prof up B. Shephu nebh be Sbb g znebhb.g. mig me behmmumpgar@hebb ki parin the phila sura to below

mobb atob 40 40t.

- Pubp t fp. falapab II. մ երիկայի արտայայտուներենbeptin atmp it AbAbenifebung primamel Rephashipury wyhomp safarine Bhite BBt Watb. betandigate to the the contact նավարու Թեան դեմ, կ'օրչնեմ գիրենք։ Բայց չեմ ներեր իրենց ելմաական բաղաբականու*Թե*տե Aphildus steter 4e 4pt.

- Du dupdandpa spe dip. thunkajac Bbabbe gupac Bbabg, bi jumpbuhub ne Ppubunhub thitple dam orbhi bun spa կարդացած։

Acpbille pergete prompants աժերիկեսը արագակրթիւթիւնը։ Սակայ**ի հ**Ձէ աճապարահ**ջ**ը, զոր he mentere fader uburg aft halus bag, am madache, shalan phie, Shi pe bill wilbphibub mb granapi se he hand bb, with ատեն չեմ՝ սիրեր։ Ընդ Տակառակե be to applied bottom por aproper uphablished was disable or book for make to be not not be մարանալի է այսպիսի վագրերու ste al Bannette pananer. Black Sty, Kazalbig bough as Smabnede, -46abget

amurms the applies of the fo but to the Sufacult to be to between apoly tellal she house the pla benementageple fiphgthe or Wester, - topy que Lup te ympyted wamacabacsfft Serep, he about he here guttheb ableplurg Gheufli, dinent fo պարպես անոր յիչատակին։

կը թնգրորի <mark>Թղժակիցներ</mark>է րբ 30-հուտգաժինըրևի ինդը<mark>ն</mark>

գրուԹիւնները գրել ԹուդԹին մեկ երեսին վրայ եւ ժելանով։

U.J. mmbbbbpp of bame book Children upo Train and della sh bypessee. op 9466 4e family Temor mip mapp Suffer the Tf. wot, hozaku probe mobehbben be wound the, who amon shoops ope, thebe by 60 Smithe below Suc be ful by by byfor aportub. ems out, 33 queud Bks 26щой, шщевать бразь бразьь

phinisably furapalur dispite.

# 3000149 4«SHUBS» ԱՆԴՐԱՆԻԿԻ ՑՈՒՇԵՐԸ

- sphincap frampe hash Sadap cital, ble to tong genelog stanged, people of about post to the namphing fores t waltantplace property to fourth.

multi theraph fout. « prop be lapa's spen planting theat in totanto be before sond boughte pr 340 AG Bif Achteby al 2p mbifq 4'bpfdwl:

byblasbur 10nehtuhr 4g Southt zopzeto

84-148 phpbbp, Dammerbbp Lupquible, possible (Speed wit m. ump, be died dmany) " at medic the stranger to bunkle 194. «tralut maple to durin ping" dur t ու ժունո բեբ եր։ Ժունո բերովրբեն 4e whathe threat to make 87= "Jos afte bed dasm for

throby's word stubeth forab, Enpluft

- Th' falle, jab orghe knot art harts administr

puob f'eut.

- 826'ce. 4=146# 41=68. Committee

Unmuch pr of mhidup for the queptab, kefar Semana fe femfar: trunde haust throping admit oppose, there 4'elifth Whitestonk

aprat mansple Semanspp. pur dusty garps harquib whithe pr spapete to datepy the nto dude bomb to II: wahie he zwenchwhach, ammen gorge he Carobit:

U.JA bracks be emableship pugh think ju wan jeu, 164

squij, beby gong be gone the h physica sach formale states extinction about in forting during 4-p. Abrae Subn Babbele m be Superum bofer fitt, finde Zbabbphb, fort peppine manuennemand, de combuths gopphyes State findants and thirth polone Sand for butter bbi fincume habufelle abu Burs

Ununchate hibt face photis, At wanter fate to many you. 2 meaning of Borbs Bible pholo-HAL SEPS

L'begoigh podly chibelben. abiphoud Rungamy plant denies question dud which to question Zum glife to: Zubmyerste numashaph happer merbentamp daaminad pr deuta demp the At «white symplache state man-Sad garpe blub bbg. Sauftul 40 quibachte, dage bobles Son

be than be publicated for gab Spager lebs and by by ac Stantiber bur the fe ambt. 24 dead Sab 4p Bent mtoff, bu. pair Whimphip hipping umpp ap. but, he dhougenbut he about Barjache Sagu op fibet gefibat gagu Tarbangarub Amaurphy, ub Cpfpb. before many philibb or people bebod a walk or apply

Satisfan dangendang Daif ageb, Sob Sevenomorking oakb hubb fort athmy ft. be ple b. phb profor Phrop upond k, Sob Bos, betog 40 Bogot at 40 Shawkmj

Pr danaalanspible --

«Just Danuepflud founmadant bapambhpalpphi adaupt ant. Butplus dalung aldple 2 mgdfunbul, pully bounded of thomaphylonic manifore by opatogibpus 26bas@buta.

C. Jhar Shambe, Unit man db. quible 40 faloras afra area

a madaraft phase derinate pur Ahauly may, Andula adapbloght p, or bob p ghigh ifanjos Bonde double to But al Suduby f' ob Ofant fo dound Pt alpha figure Budminth ged graf, what gopmingste 26-262.23

come the anth mate պանու*βնան մասին* լուր ատրաstate bt. plan dozuedbastp mane, Shames qual op flift Thus but want be wrigh 4m. amedwance Phile between, up but Նարդը սպաննուած **է**։

# 

Ձեր եւ ձերիններուն մեծադիր պատկերները ունե<mark>նայու կա</mark>գարդարըը, 30 տանիք ի վըն, Ձնաքոտիք ետևը, սնսւք Ժսնգրևի իճ ման՝ միդրգեն ումվարի անսւբոտաժքակը, սնսւց Ժսնգրևի իճ Անմիցելի՝ նմանուԹեան եւ գեղեցկուԹեան կողմէ **Ցանձնարարուն իւններ կ**'ընդուն<mark>ուին՝ արտասակման</mark>են։

J. ASSADOURIAN 9 rue Dagorno Paris XII. 

# CINÉMA ALMA-PALACE (MAGIC-CITY)

RUE DE L'UNIVERSITÉ (ANGLE AVE. BOSQUET)

MÉTRO: ALMA ET ECOLE MILITAIRE 10.30 —12 ha δημίνη μποίο 6 — 7.30

LUBUUSU C 6640 **ԺԱՐԺԱՆԿԱՐԸ** ԱՄԲՈՂՋՈՎԻՆ ԱՌՆՈՒԱԾ ՀԱՑԿԱԿԱՆ ԻՐԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԷ

ՔԵՄԱԴՐՈՒԹԵԱՄԲ Ն. ԿՈՐԿԱՆԵԱՆԻ, ՄԱՍՆԱԿՑՈՒԹԵԱՄԲ ՏԻԿ. ՔՆԱՐԻԿԻ ԵՒ ՊՐ. ՇԱՀԱՆ ՍԱՐԵԱՆԻ

ԳԻՆԵՐԸ ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ

## ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ — ՊԱՐԱՀԱՆԴԻՍ

<mark>գազմակերպուած բու</mark>մաիկինի <u>Հայր</u>, միուԹեան կողմէ 10 **Յունուար ՇաբաԹ իրիկուն՝ ժամը 9էն մի**նչեւ առաւօ իսի-լէ-Մուլինօի քաղաքապետարանի սրաններուն մէջ

ne ppbin march, Billelle filbbit fill (amrem)

be MARININE (marketine Block)

<mark>եւրոպական պարի մ</mark>րցուններ։ Լաւ պարողներուն մրցանակներ դեղարուեստական ճոխ բաժին, ճազ, պիւֆէ՝ ժողովրդական գիննրովո Ասբան, 2 ֆնարճ

# ՊԱԼԵՆՑ ԳՐԱՏՈՒՆԸ ՓՈԽԱԴՐՈՒԱԾ <u> ՀՐԱՆՑ-ՍԱՄՈՒԵԼ ԳՐԱՏԱՆ ՄԷԶ</u>

51 Rue Monsieur · le - Prince. PARIS (VIe)

zbrauduju Danton 88-65

Irtheo' Odéon

Հասրաժանութ ԳԱԼԵՆՑ ԳՐԱՏՈՒՆԸ փոխադրուած ըլլալով վերի ճասցերն, իր բոլոր լաճախորդներեն կը խնդրուի այսունետեւ դի. ձել ՀՐԱՆՏ - ՍԱՄՈՒԷԼ ԳՐԱՏՈՒՆԸ,

<mark>Նուէրի դամար դայերէն եւ ֆրանսերէն գրքերու ճոխ մ</mark>երը։ Գրատան ղատի օրացոյցը ձրի կը տրուի փափաջողներուն։ Մաժուլի տակ է ընդարձակ Գրացուցակը։

# ՃԱՇԱՐԱՆ ԳԱՌԼՕ

34 Rue St. Lazare. PARIS
UPPROLUTE 40PU4APPEDP QUSPUSAPUT UTURUS

ULANULA BE PA AUSTUUSUO TUOAMEC BE ULAPED.

## <u>ጀ</u>ፈፈելի ՆՈՒԷՐ ՄԸ, 1931Ի ԱՌՔԻԻ

եթե կ՝ուզեք նուեր մը տալ ձեր սիրելիներուն, բնաւ մի՛ ոածէո Թէ, ի՞նչ կընաք գնել որ ֆաâոյք եւ գուարթութիւն ապտճառէ ձերիններուն, դիմեցէք միայն

8. ԱՐԹԻՆԵԱՆԻ 26 ruc Lesage. Paris, Metro Belleville. Tel. Menil. 61–86 որ ձեգ պիտի գոհացներ իր ամենավերջին, գուաթԹ եւ դանելի <mark>եստր</mark>ավրբնու փlաճրբնով գ**ւ ըսն աբոտ**վի օթօղաթին բ<mark>ւ</mark> փորԹաԹիֆ զանազան տեսակի ֆոնօկրաֆներով, ամեն ճաշակի եւ քսակի լարժար։

> BRASSERIE HAROLA 3 Rue la Vieuville Place des Abbesses

Métro: Abbesses, Tél. Marc. 39-88

ՎԱՐՁՈՒ ՍՐԱՀՆԵՐ

գանակարբեսի կանկրեսին։ գանակարերը բուույրի կազան

Մասնանոր գին Հայերու

Docteur ès-sciences occultes Գուշակունի Sh4. ՄԱՐԻԱ ՋԷՆԻ

The universe agreement of the programment of the pr

im for a f f, ha function of the form of

CAULO gaughts fungs, P. jangh. mg

EMPIRE Uhiqhp-Zee' 37 Av. Wagram

**ያ**ሀሀኒሀዓቲያ የժኑፘԿՆԵՐ

AUGUTTS TOPOGUE!

For Rivall, of pr. Complete Ugatum.
In his day of before any amount amount of the complete and the complete

PԺՇԿ. Եւ ՎԻՐԱԲՈՒԺԱԿԱՆ

PROTES REALS

10 Rue Beaugrenelle, Paris (15) ՄԷԹրо' Beaugrenelle

Միզանցքի, փըոսԹաԹի, մորԹի, արիւնի, կանանց ճի-ւանդուԹիւններ եւ ֆրան-կախտ։ ԱմԷն օր Ժ. 10—13 եւ 3-9։ Կիր. եւ տօն օրեր 10-12։

IMPRIMEBIE - MASSIS-EDITIONS 208bis, Rue Lafayette Paris (10)

Le Gérant H. STEPHAN



0 U. P. P. 9

փոսությերը պանատոսնեք է։ Ցսությեն։ Նուսեւ Երդերնելու դգե-գրնգու դ՛ւնւլու գ․ դեր դոնվայա ՊՈս գեզեն աեթ իւնիվուղ, գաղն ԳևԻնՑՈֆՍՆ իսուղեի գոսնովե

#### CSUFFURNSA-PAPEN

The surface of the su

Luranz են երկու սենառնց կանաւորումի։ դրժել ը, կիւրեղմանի կամ conciergeին, 149 rue de Belleville, մեթիր Place des Fêtes

#### ZEKU ՆԳ ՆԵՐ

Կատարհալ վոտաքունեամբ դիմեցէր մասնադէա բժիշկ-ներուն, 123 Boul. Sébastopol 4tp. Utr Soup, Ato. ակելու Վեսերական ակստեր, Հերժամիզությեւն տուր եւ հիսցած, անվարդայանիւն, ֆրանկակատ, արհան, ժորթի հիսանկանատ, արհան, ժորթի հանգի ջինությեւն, ջիթի, կակորդի եւ ականչի ցաւեր։ Դարժ. 
Ելեկարականու. Թեավո, ունօնթկինան եւ անդրժանիչակադույն հատանուտենիչակադույն հատարի հայտործերում։ Սորդորուհու դայիններով։ հորքրդակց. ամեն օր 912 եւ 2-8, Կիր, 9 12։

# Sopp. WILLIEUFLER

Varicesh (վառիս) եւ hemorroidesh(Էվոռոյիա) արժատական արվանում առանց գործողութեան, գիտական վերջին մե-

ֆիադ Էռժի (diathermie). (իւլ Թրա վիօլ է) ultra-violets. ԴԱՐՄԱՆՈՒՄ ՖՐԱՆՍԱԵԻ ՄԱՍՆԱԳԷՏՆԵՐՈՒ ԱՇԵՅՏԱԿՑՈՒԹԵԱՄԻ ԸնդունելուԹեան ժամեր ամեն օր 4—7-30, փիջակի եւ տոն բներ 10—12: 142 Fbg. St. DÉNIS Tél. Nord 31-49 (Կառ արև Նօռի եւ կառ ար լ'Էսդի մեջտեղը) Tél. Nord 31-49

# CORDONNERIE « A K A P »

Maison A. KAPIKIAN

17 Ave- Philippe Auguste, PARIS (11) Tél. Roq. 39-89

ՄԵՐԻՐ ԱՎՐՈՆ գամ ՆԱՍԻՈՆ
Չափու վրայ տոկուն եւ ճաշակաւոր կօշիկ ունենալու ճաժար ոտքի կազ քախօսական ձեւը ուսուննասիրան կօշկակարը փայո գորացում կրնայ ասվ ձեզի։ ՄասնագիտուԹիւն Քուքաթը Շինի։ Հեռաձայնով իսկ կրնաց խորդակցիլ։ Ժամագրութեամբ չափ առնելու կուգալ։

Մասնաւոր արկեստանոց կօշիկներու նորոգուհետն

# Ynigk's ogsnifig pwywnfly glingk isp եւ դագուիլ ըստ ձեր ճաշակին խնամուած դազուստներ դիմեցէբ կանանց, եւ արանց դերձակ

# HULO BULUPBERTP

Նոր հասցէն

65 Bld. Sebastopol PARIS (1er)

Tél. Central 99-31

թոյց տուէք այս փանոչը, պիտի ուրգչուծ մանիւնիչ 10 ժբմ? Ցրե ֆուուրուգ գիրով տնուուգ ընդժենք «Էիչ վենձ,

գուցեք ցաշակել անգւրկար արուշեմբյորնեսւ աղբյանտ-**ாழை ரா**முர**ள**சீடிய

# 0 3 U V V E U B U V F 40 2 U E

ֆնտռեցէջ ամէն տեղ մինիայն MELKON վաճառանիչով Հագումը, փացլասան, հերվան, դատարիֆը եւ իզմիթի համրաշաւոր *թիւչմանի հէլվան* եւայլն։

O. OHANESSIAN

25 Rue Vilin- PARIS (20)

Tél. Ménil, 69-15

# በ ኮ ሪ ሀ ዓ ቦ በ ኮ ፅ ኑ ኮ ኔ !

U. ԳԱԼԹԱԶԾԵՄ Ի Tabis Rue St. Georges, Paris Ուբ պիտի գտնեց նորագոյն զուտ անգլիական կերպասներու ճոխ մՖԵրը, արանց ֆագուստի, ինչպես նաեւ մասրաւոր drap կանանց վնրարկուի նամար։ Գիները թացարձակօրէն անմրցելի ! ՄԷԹրօ՝ de Pelletier

767244

# Ս ԿԻՒԼՊՕԼԵԱՆ

3 Rue Montholon, PARIS (9e)

Métro Poissonnière

# TULOP PARTY SOPP, 4. PULLIXELLY

Ֆէլէֆոն Gut. 03-81 Հաստատուած է՝ 21 Rue Prouchet. Paris (8). Ա. յարկ, աջ կողմի դուռը, ուր իր ֆիւանդները կ՛ընդունի ամէն օր ցորնկէ վերջ ժամը 3էն 6 (բացի կիրա-կիէ) եւ ժամադրութնամբ,



MUSEO UUUTUALS M. U. SEUFPZEUT 2 rue des Fossés St. Jaèques. Paris (5)

# ՁՐԻ ԽՈՐՀՈՒՐԴՆԵՐ, ԲԱՑԱՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԵՒ ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ԱՋԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ցուց կը արուին մեր գրասենեակին կողմէ՝

- **փարիզի շրջակաները ամ**են ուղղունեամբ ֆո<del>դար</del>ը գիրըրի ժրբևու

åbjaca

4-- Ցուրբևու գւ աղէր աբոտի tongs ge commerceրբ -

5.— Ամէն տեսակ ապահովագրուԹեանց մասին դիժեց

## SUPUUNA SEP UPPULUURUS

դրասեննակը, 18 Rue Chaussé d'Antin, Métro Opéra ; Chaussé d'Aantin, ամէն օր ժամը 10—12 առաւօտները ; 4—7 կէսօրէ վերջ, կիրակի եւ տոն օրեր ժամը 10—1: Հեռա սոս Provence 87—32 4, 82—48,

# SOPP. UULUU

38 Rue Rochechouart ՄԷԹրօ Cadet & Anvers Autobus J. 18 Tél. TRUDAINE 56 - 58 Թողջերու, Մատաժողջախ, Լետարաբ եւ Աղերջի Որևանդունիւնե

8ատուկ լարկաբաժին Վ*եներական* եւ *Մորթի հիւանդութնա* ULTRA - VIOLET ՑառագայԹներով կը դարման*է Թ* կորհ դրային, կրեան ֆիւանդութիւններ եւ Ցօդացաւ։ Ինչպէս մասեւ Assurances Socialesի ֆիւանդներ ելնորունի ամէն օր ժամը Ց—13 եւ 3—7, կիր. մինչեւ կէտ



# ՀԱՑԿԱԿԱՆ ՆՊԱՐԱՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ Shupp F. UEPaudeud 42 Rue Tourtille, BELLEVILLE

0'48 po' 91.241

urchbibus of chroqueur equipatively PUL PI LULA 11 1 11 9

#### ՀԱՑԵՐՈՒ ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՑՐԸ 8106 P L **สนอนานบ**

61 Rue Monsieur le Prince. PARIS (6e)

ՄԷԹրո գտէոն եւ ՄԷն Միշել

Zharuduju Littre 38-

24 իսկականը եւ ոչ ԹԷ կեր

Ծերբերթութ ու բունսունավութ իրյուղատագ փենավառելորի

#### ሁ ዓት\$በՒ<del>ወ</del>ትՒՆ ԲՈԼՈՐ ՑԱՃԱԽՈՐԴՆԵՐՈՒՄ Ուսումուց ող դրջ ճայւավությերողե ժողռումույ ուբուովի

րաները Մաստակասըար Ա. տեսակ «աֆե Մաստակասըար Ա. տեսակ 12.75, թ. գ. տեսակ աւելիաժվ 14.25 »

> Santos supérieur > Domincul 20

Domincu Caracoli ≉w\$t Mocca Hodeldan

Godlup Ceylan

գն Լայատնանգդ Լացախսնմրընուս թ.բ ռունցի ժիրթնն " ոսւնցընչը։ Մծնրլոնէճ դգև Ժսնգտաբսկը։ Ճաստարաև վամդը տաննքընը լազագույն ինգրոն աբոտերկը։ Ճասչունել, 5 mg պ լու դամար սուրճի տեսակներու մասին։

24081: "CAFÉ SULTAN,,
TOROSSIAN
Métro: Couronnes, Tél. Ménil. 56-

92 Rue d'Angoulème

ZUS4. PAR-JUPUL - POLYCLINIQUE de BELLEVILLI Skp ha Shopk' S O & B. T T T N B b U b

29, Rue (Place) des Fétes, Paris, XIX. Tél. Nord 96 - 81

Any t moth og, mag game de d'undamation portethère, black d'and

moth méant deposit et débération change plathère, black d'and

ette équants 2... Be. ha Company opings ande d-6. Tép. h

kepak ma ataudit d'andamating mothe deposit, ha Company oping des

2-3. USBUTURAS de mother of desire de 19.



**የቤታ**ቕቴዓኮሽ 3 ամա. 6 ամա. Տար.

&PULUIL 35 \$. 70\$. 140\$. 20 21-40 21 k9h9snu PRETAR ERFLAR 250 Sparky ENCORU. 100 \$. 200\$

"HARATCH"

Directeur-Propriétaire
SCH. MISSAKIAN

befougnes had be de Mariaistration

befougnes had be de Mariaistration

235, Faud St. Martis

(495) Ե. ՄԻՍԱՔԵԱՆ Եսիսագիր՝ PARIS

MÉTRO: LOUIS - BLANC OU JAURES Téléphone: NORD 67-23 а. с. вине вус 200 готоченический Հասցեի փոփոխումինան կամար պետք է վճարել 3 ֆրանք

ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ 6 **ՅՈՒՆՈՒԱՐ** 1931 6 JANVIER 1931

L. SUPP PPh 1460

OPUPER USAUSPE, AUTUAUTE PY ALAUT

ዓትኒ՝ 50 ሀቢኒውትሆ

**የ**ሁለሀሃ ሥርበቴ

# ՉԵՌՔ ՁԵՌՔԻ ՏԱԼՈՎ

Capatility emany apolator birget de emaniste bi. անասնաւոր Յանձնախումբը հռանդով է աշխատի, փութացնելու հանար դպրոցական չէնքի մը դնումը։

Մեծ առիք ունեցանը հրատարակելու այս ձեռնարկին անսիրանասնունիեւները։ Յանձնախուսերը իրեն ավակից ունի, բոլոր սրացաւ օրկաններուն եւ հայրենակիցներուն հետ, 25 հայրենակցական միունիեւններ, որոնը ոչ ժիայն պումարներ պիտի արամագրեն իրենց սնատւկներէն, այլեւ հանդանակու-նեան մասնակցիլու պիտի հրաւիրեն իրենց անդաններն ու ւդդեմակիցները։

Այսքանը, արդեն, ամուր հրաշխիք մրն է գործին յաքո.

որու Թեան համարդ

ըւ մեծ զոնողութիւն մը չէ որ պիտի կատարե Մարսեյլի գաղութը։ Նախատեսուած 350,000 ֆրանջին մեծադոյն մասը պիտի հայթայթեն երկու հարուստներ։ Յոյսեր կան երրորդի de dunfo ալ։ Իսկ Ուացած 120,000ը պիտի ճարուի հանդաատվու կարողունիոն ուսիր Տրարսանաց ատանրապե գրգ ան-դանունրագու դանոբոն այմ մուդանիր ընկսուրերն արմադն տալու կարողունիւն ունի։ Տնահսական տաղնապը մեծ ար-գնլը մր չէ, կը բաւէ օր իւրաջանչիւր կազմակերպունիւն հւ մանաւանդ իւրաքանչիւր Հայր. Միունիւն լրջօրէն ըմրանէ abriuphie medter

Սրջան գիտներ, միայն մանկապարտեզի եւ դպրոցի չէ որ կանը՝ Հենքին գնունվից Հենքը, այլնե պիտի կիմայ դառնալ ազգային բոյն մբ, դանագան յարմարութիւններով։ Անմիջա. գրունալ mamabina file trapp, Sududan fa memdungabih

ուհյություսները, աստանության հունաար և ազգային իշխա-Քանի որ ձեռնարկին գլուկսը կանգնած է ազգային իշխա-Սեւնո, եր հոնանն ունենայով 25 Հայր. Միութիւններ, նութիւնը, իր կոնակն ունենալով 25 Հայր. Միութիւննե «Ոսի շատ բան չի մնար, ձևոնարկին ժողովրդականացմա

Հայր. Միունիւնները այն օրկաններն են որոնը աժեն

ձեռջի գյունը համելու ձեռնարկ մը, որ պիտի կրնայ հպարտու-Հարծ կարուն հանապահ հեռաարկին այս կերաակում առիվին։

Առան գանապահ ձեռնարկներ գրորձած են եւ կր փորձեն
աժեն տեղ, նոր տերունդիս փրկությամ տեսութ. «« յա--ը
առեկի ժեծ գուժաբներ կր վատնեն, ջան պիտի ծախոսուէր ենէ
դիւրունիւն ունիւսնության կարուտիկ լաւագոյն տուինը՝ ձեռջ
ձեռջի Վայր. Մրությունները այն օրկաններն են տուրարայուներ թիւն պատճառել բոլորին։

Համակոմրուհլով այս ձևոնարկին շուրքը, Հայր. Միու-Եիւնները միևւնոյն ատեն կննդանի, դեղեցիկ օրինակ մր առւած պիտի ըլլան համերաշխունեան եւ համադործակցուապացուցահեն Ձէ իրենց համար նշանակութիւն չունին առօրհայ վեները, երբ ճարցը սերունդ փրկելու ம் திய த்

Suppring b dan sunduction of minerial financial the րիկայի Հայր. Միութիւններուն փառաւոր գործերը, որոնջ այլեւս անդաժան մասը կը կազմեն սեր ժամանս կակից պատ-մութեան։

կարելի չէ ջանի մը տողերով պարզել այն Թանկագին աջ. խատանքը, դոր կատարած են ու կրկատարեն Ամերիկայի «Ու. սումնասիրաց ները, «Կրիկասիրաց ները, «Վերաջինացոներլ— Ֆետերբ Ֆով, Ռերդուր-Ֆուտոսուր, ատեփ, տատ՝, տրարք տե տաժա-հոքսեր ու քրաստասուտց, ատեսաներ էտ հերբակիներիու բաքարեր դուրստահետոնատեն, անհատենում, --են, --են, --են, րէզ հկան շատ համեստ ձեռնարկեհրով,- տարհկան Նպաստ որկել իրենց գիւղի կամ ջաղաքի դպրոցին, դասարան մր անտորվաց-բուսանար շիրթի բուունը

Տարիներ անցած, գարծուրելի աղևահեր կրեցին ջ, եւ Ամե-րիկայի Հայրենակցականները կան ու կը գործեն դարձեսլ, այս անգամ ոչ 8է ղպրոցներ.այլ գիւդաքաղաբներ շինելով Հայաս-

Uja Sudbum uhaphmenpnepbud uh? hp quidnefid dube Մարսեյլի — եւ տոճասարակ Եւրոպայի — Հայր. Միուխիւծ-Ները։ Ահոնեց տակաւին իվիճակի չեն դիւղ մը չինելու, րայց կրնան դպրոցներ թանալ. գծել ու պաճել. ձեռք ձեռքի տալով։ Ամերիկայի ճարիւր ճապար տոլաըները երկինքեն չեն ին-

has, mit mandurben maframmerubept gurn թեք ադրեկաչայ մամուեն եկչ - շտա բախարգրիկ վեզաի ուանտորհավուր արադան Հափառութինուրս անչ դեր ան ինթրա ա-դեյլ Ատղուն տեսեր արտորդ դե հորեսունորը հաշար ատք, ժամաջուտ դարադիոր տոսկրտակ դե ան ին ազարն Հաշար ատք, ժամաջուտ դրե ապարութ արգ տղուներությ վամաշտեն գն, շատ ատեստորակ կերան ա-արգ տղուներությ վամաշտեն գն, շատ ատեստորակ կերան աuhb dambhian:

Min minhaday ant intrat ? gat apd, fliffpandampplur aph Shapbab pe us apmin dorbnige beng bandmapine. withe pampմեր եղբայրական բազուկը դէպի դութս, դէպի աւելի խ արճ դաղունեհրը, դէպի Յուհաստանի և Սուբիոյ կայան.

spie phimbplurs Այսօր հարցը Մարսեյլի մասին եւ Այս շեն եւ ինքնավա տա՝ գտղունը դպրոց, դպրոցի չէնք պիտի ունենա,։ Որքա Հուտ շարժի, այնքան լաւ։ Եւ քանի որ ուժի գլիսուոր մե աղրիւթը Հայր. Միունիիւնները կր կազմեն, անձնց կ'իյնայ դառնալ իսկապես մղիչ ազգակ, Տոմինիջէն փողոցի Հենջը աժեռներ որփարաբաւնիւր ժանգրիա չաղան։

25444 CUPOUSSEPON

ABL801-64416

**Հ**սվգնար ժնաւգի⊛աննա մասիի բառավանակար սոդգեն 1m• առուտին մէջանդը, բլուրի մը վրայ գտնուած դորնակը, ոյ գատոնեն իճն իրժեսրութվի լատին մ**էջ կային 34**0 ըմբոստ. ներ, երբ դազար դժուտրունիւն. սերով խիտ անտառը կտրելէ յետոլ, անգլիական գօրախումը մը լարձակում գործեց։ 17 ըմտրբ և ումարրութնար. դրանտալ։ Կը կարծու ին Էրմբոստնուր ուսընդեր է արծուրեն արև գործուստ ժինդարիս**՝ թաժա**ռոն ախամօսն արան, սն իրեժիրճիր ասւբն Բն կը գտնուիսպաննալներուն ջօրամասնրը կրակի տալէ լետոլ ըմբոստնելու բոյնը, վերադարնան թարրա վատի։ Ուբիչ վ 21180 ոն կանդորդ ժաղուրճ ցրուն ցժալ՝ Ժիկրբնն, ոտիայր չի կանջաբին այնքան խիտ է անտառը։ Հաւս սական է ուրենն որ զօրա<mark>ցած</mark> Հրժիկրբեն Մանցերու ժարքը փոճն խուղնքն իաժղցքով ZILITALZ SENGILGIUS.

PARZPARANTALE

լասութի ֆասայրուկավար խան-լարասրի փաղայրուկավար խան**ֆրդ.աժողովը** վայրկեաններ կ'անցընէ, 6նդիկ գրենառունությար ոժատրված ա անժէր գրնամասրով, ասարն իշխարդրեքը Տաաբն Ո,սոժջր ւվինտնա ապատին ոչ մեկ aparamit - ret կը կայանայ Հնդիկներու եւ Մահմետականներու **βակառակու**աստակաստերը։ դակառականները եր պադանջին առանձին ընտութբայր իհառուրճ հովոն վայրերուն մէջ, ուր փոքրա-մասնութիւն կը կազմնն, դարthe secuնակցային օրէնսդիր ժողովին եւ գաւառական խորհուրդնե ըուն մէձ, որոչ Թուով րուն մԷձ, որոշ Թուով աԹոռ... սերու ապադովուԹեամբ։Հնդիկ. նան կերակառին գրերայի մետականներու պահանչը։

Միւս կողմե ֆրժիր տասագտողտուսնըընսության տարագարբ անդանտանընսո գրժլիտյեր քառըութեր աստ ընտվորնու ըարբէ քվաժրը ըշ ԱՄԵՐՐԵՐԵՐ ԽՈՒՀԵՐՈՐԵՐ աս ասություրոցը՝ ժոնո Շուժըն աս

անո գիչանիո ին ցաղեսնմ-բ. ին Ձուրաորսարի գանքանգան ԱՄԱՐԻՐԻ հարդություն անատեիք ոնուներոր ասույնը իսաններ ա գրաւ իրուները հունեսակ գրաւ շուրգորարումեն քիրուն գրաւ շուրգորարումեն բիրուն գրաւ շուրգորիալուն վին տուած որոշուններ

թսևկնժագսմովիր <del>Հսև</del>գաժին .cs. մարմինը պիտի <mark>կաւաքուի յուն</mark>-ուտը 30ին <mark>սելանիկի մ</mark>էջ, իր կրորդ խորհրդաժողովին ն գանունիւնը պիտի վարէ Թուրք պատուիրակուննան պնտը։ Երտեղի պիտի ունենայ ըելանիկի մէջ,

AUTHOR APPEAR AR AREAMEN LUAUPEVALUAUS TUPEFUS

ասուրգնեսուց ասուրգներ ուրգույն ասուրգներ գրևետիտ!**թուղ** հրու սին գաղանապանուԹիւն կըտի. րէ, խնդրին իրական բնոյնն ու արածութիւնը բոլորովին պարոտաորը տերան ուրան և և հարդը դն

կաց քակերպունեան ձեւին ու դեռ ծղա բայեկա արգան անականում Թէկեդրոնը ոչ Թէ Մաղնիսա, այլ դոլիս է։ դոլսոլ մէջ ձերբակալ... վերջ խնդիրը պիտի լուսաբան

# 000 0000

LUAUS THE TULUAUS THE TUR TO

ԻՉՄԻՐ. 4 Յունուար.— իզմիրի ոստիկանութիւնը հրեւան ճանձց ճակաջէմալական մեծ կազմակերպութիւն մը, որուն the gangantathe badambler stifnphi

Միշո կողժէ, Պոլսոյ ոստիկանութիւնը կը շարուհակէ իր ջննութիւնները Մէնէժէնի ղէպքիրուն մասին։ Նոր ձերբականուդրթե վատարութնար։ Սոակվարունիւրե կոռաձելը մամայի կը պանե իր կատարած գործողութիւնները։

bryruzurdy ynrdwlikg Anrlipnup

ԱԲԵՆՔ, 4 յունուար. - կորն թոսի շրջանին մեջ բազժա. Բիւ գիւղեր ժեծ վրասներու են թարկուհցան ուժգին երկրա-շարժի մը պատճառով։ Բազմաթիւ աուներ փլան։ Թեթեւ չն. ցումներ տակաւին կը չարունակուին։

. Երկրաշարժը մեծապէս վտահղած բլլալով հեռագրական աձայնական հագորդակցունեան միջոցները, յապաղումով միայն կարելի հգա. Աթերքի մեջ տեղեկութիւններ ստանալ։

կորենոս ջաղաջը գրենէ ամբողջովին կործանած է, բացի մեկ դանի հորաչեն ատեներե, որոնը յստեսպես կառու-ցուած էին տոկալու համար երկրաշարժին։

Puqueta the dune adengenthe

Հողը շատ կէտերու վրայ կջեցաւ՝ ընակարաններ խաղելով։ Հաղորդակցունեանց դժուտրունեան պատճառով, տակա - ւին չէ յայանուած նե կա՞ն մարդկային կորուստներ։

կորեխնոսի ծոցին մէջ՝ ամբողջ ծովեզրի երկայնքին, իսարակներ սահեցան ու ծովը թափեցան։ Առաջին ընդումը տեւած է 2 երկվայրկեան։ Ցնցումներ

զգայի հղան հանու Թրիփոլիի. Սպարդայի հու Քալամանայի մէց ժամը Հէն միոչու 11:

Արդերքի մեջ որեւէ վրաս չկայ։ Մառաջախ ժոգոի թաղումը

գառավարութիւնը որոշից աղդային խաղում կատարհ Համաձայն Ժոֆոի կհոմ բաղձանջին, մարակախանն դա-գաղը չպիտի ցուցադրուի Յաղթութեան կամարին ասկ. գօ-բախումբերն ու ժողովուրդը չենթարկելու համար վատ օդի հետևւան ընհրուն։ Սակայծ, Չինուսրական Վարժարանէն դէպի Նոնքը-Տամի եկեղեցին փոխադրութեատ ընթացջին, դապարը պիտի անցնի կամարին տակչն ու պած մը կանգ պիտի ասնէ Անժանօֆ Ջինսւորին շիրժին առջեւ։ Մարաջակարին դապաղն ուն ին չոքրը, դանավարանակը սահամակայակը, ինսևմբ անմէր փոխամեսուաց է Ծիրուսնակար դ'անգանարի կցորդները։ եւ այսօր, առաուան 9էն սկսեալ մինչեւ երեկոյեսն գայն անութնար ոն գոմովունձն խուղե խուղե արձրի մամաներ սոշեւեն, իրբ վերջին յարգանքի արտայայաութիւն։ Իսկ իրիկուն, համաձայն կառավարունեան որողման, ժամը 9ին ճաշանարար, դադազը պիտի փոխագրուի Զինուորական ժարտնեն դեպի Նոխո-Տաժ. անցթին վրայ, կանգ պիտի առևէ Մոծահով Ջինուբին առվեւ, ուր դինուորական կարճ արարողութիւն մը տեղի պիաի ունենայ։ Փոխադրութեան Burhoph պիտի հետևեր ձիաշորներու շանակիր շոկատ մբ, եւ Ներջին . Գայապանու Թեան հախարարհերը։ Իսկ կրծնական արարողու Թիւնը պիտի կատարուի վաղը՝ որեջյարԹի առասւ, ժամի 9ին, ՆոԹը Տամի մէջ։ Դապաղը

արիայի գալէ Հանրապետութնեան նախագահը, որուն անոքիչա Հորաք բալէ Հանրապետութնեան նախագահը, որուն անոքիչա այէս այիաթի հետևեր՝ բալոր հի՛ս մարտիկներու կազմակերպու-Թիւնձերէ՝ առնուած 100 հագինոց պատուիրակունիւն մը։ Ձշրախոս մբերու եւ պատուիրակունեանց տողանցքը դադադին առջեւ, տեղի պիտի ունենայ Էնվալիտի մէջ, որժէ յետոյ, մարաջախաին մարվենը պիտի փոխադրուի դդեակին մատուսը. ուր պիտի գնահղուի առժամարար, Վերջին Թաղումը պիտի կատարուի մէկ քանի շարանէն Լուվսիէնի մէջ։ Միայն մէկ դամբանական ճառ պիտի արտասանուի։ Պատերազմական և իսարարը Լուի Գարթեու պիտի խօսի կառավարութեան եւ Ա-Աստիմիայ կողմէ։

<u>Կառմիւ նաւազները կ՛րմբոսջանան</u>

(Մոսկուայէն ամնուած լուրերու համաձայն, նոր ըվրոս-աութիւններ ծագած են խորհրդային նաւատորվին մէջ։ Հակառակ որ կ'ուղէին լռութիւն պանիլ այս ըմբոսաութիւններու մասին, խորհրգային իշխանունիւնները ստիպուեցան հաս ահյ հղելունիւեր։ «Գրամեայա կազէնա» ներնը կը հրատահանք նաջին այր իսն-ինձայիր տարբահարավար բաշրնաշի, սեսդ ճ պրուսագոր ըրբերություն ուսունը Հրերգաց ըր անատարդար փոկրամեր իր արդեմ է։ «Արև մերական անում և հետուն և արդեմ էր

շառագծերը բոլործ ալ ձերբակալուեցան եւ բանտարկուն. ցան Շլուսելպուրկի ամրոցը։

... Իսկ Չեկան կը սպաննե զանոնք

ԱԹԷՆՔ, 4 յունուար.— Աթելեը հասած ճամրորդներ կար դ քը մահրամամութիւններ կուտան վերջերո Սեւ ծովու րաշագրրես նգեսորունթար գուկը։ Որոա ձևանչըու-Թիւն մը Թոյլ չէր աուած որ ցարդ այդ մասին տեղեկուԹիւն. Ներ հազորդուին արտասահման։

(լուրերու ջարունակու Թիւնը կարդալ գ. էլ)

CT4. TEUT SEUSEAPPL

Հայրորիսի վերջին փիւերեր սորիս կսկիծով կ'քմանանք մ'ա. je ընկեր Նշաս Ցեստեկիւլի, որ րվագ Է ժոնջիչ, նոլնա<mark>ժին գ։</mark> Ծնուրայունը

UUZ M. A. APPEPEULL

Total pulmonted 4. 11 handmake speakantell but daib.

անակ դատանուն վամը, դորբը. Նավորը անանոմունինրն չարթեր, ժամը 11.30թև, Փարիզի Հայոց Եկեղեցիրը ոչք։

°, Ծնած է 16 գետրուաը 1874ին **Ոտ**ադրիս՝ դբն։ Ընձարասանու բն խարբերդի եփրատ գոլէնէն։ դւոսոնչակար առանաօրբըն վահար է իզմիրի եւ գատըգիւդի վարձարանսերուն մէջ, Bbmn. չիանդուրժելով ասպարեզին դառնուն իւնսերուն, քաշունցա ձիպունի, առնշարական գործով ու կանովոցաշ Ժինն չիրը: հաուսայու Թիւններ մատուցած ֆրանսայի, օգնելով կամաւորս ան ուժարուս եւ այս առե ստացած է ֆրանսակ<mark>ան պատ</mark>-ուտնչան վո։

1918ին ԵԹովպիոյ ֆայկ. գամատգամաւոր փալիզի Համա-դութիս կողսէ ընտրունցաւ գումարին։ 1921ին ընտրուած է Ազգ. Պատուիրակուժսան խորրը։ Ցըրդական։ 1921ին բարեգործա կան կեդը, վարչութեան ան Մդե՞ակից Ունի գրական <mark>հատո</mark>ր վը, «Ովասիս» եւ ցիրու<mark>ցան հը</mark>

Մեր ցա**ւակցու**Թիւնները իր ոնունագուրբնուր

> h ILL & b CUTZUUNER BRUNKE

րակար խզնակցութիւնը գուժա-կուսակցութեան խորքըդարա-ՄէրԷմէչի դէպքնըուն մասին Մէր

ուսության արասանության արագրագրության արարագրության արդաւային արդարան արդարան արարագրությունը գուրաարագրությունը գուրաարարարան արարագրությունը գուրաարագրությունը անագրագրությունը անագրագրությունը անագրագրությունը անագրագրությունը անագրագրությունը անագրագրությունը անագրագրագրությունը անագրագրությունը անագրագրությունը անագրագրությունը անագրագրությունը անագրագրությունը անագրագրությունը անագրագրությունը գուրաարագրությունը գուրագրությունը գուրագրու թոլորը կամամիտ են Թէ կա

ռավարուԹիւնը ոչ մ<mark>իայն այս</mark> դէպքին, <mark>այլ ասկէ վերջ ալ նր</mark>. ման դէպքնըու կանդէպ առա-ւելագոյն՝ խստունիւն՝ պէտք է

իենք**։ դի**չս**ն**, ա<u>տ</u>վայնս<u>բ թդող</u> 8ս1ն տո<del>ւ</del>ն։ դատաբանի կազմու<mark>նիւնը քիչ</mark> տասարհանգարու վիջար Ուո-հանգիչը ֆուշադիա ՚՚ Էւ ՚՚ Ձինսժ Նաետն նողբ՝ փուշադիա ՚՚ Էւ ՚՚ Ձինսժ հանուն նողբ՝ փուշա ուս ու-ո-հանուաններն ստն։ Ուուսութտարարուի եւ լեղափոխուԹիւնը տաստուիչ Այս օրենքին յօդուած։ րբևն ատիտւիր քրը գնմաւտջ բայց օրէնքին անունը ցոյց կուտայ ԹԷ ինչ պիտիրլլան այդ-յօգուաձներուն պարունակու-Թիւմները։

եսքոնն ի, սումբը աև գրան տա նուելիք պետիգրբեն եւ մատո-առևուբլիճրբնուց դուհը անն ուբլիք պոտիգրբն իրև մասո

նակի մէջ գործադրուին, Էնկիւրիի մէջ ընդկանուլ տպաւորունիւնը այն է որ, կարգ Ֆրնցրն գր ֆնտատնավա նիւններ դանրային կարձիքը գրգռած են։ Այս պարագան օըինակներով եւ փաստերով կաս իրմենից Հուեծ 1 ուսու իրերութ հրեն թե փոնձածրըստութըրգեն ամո հրատուրիը կար։ Ծրերություն հրատուրիը վանունիւններ րրած են։ Այժվ ուրքի քաշ դև նասինուի թյ ծուն էու Թիւնը միտ քերը բոլորո իին անիշխանու Թեան տարած է

# ՉԱՆԱԶԱՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Lagebrusausa orpar-**ԹԻԻՆՆԵՐ.—** Սելանիկն ալ ունի իր տասնեակ մը Հայրենակցա. արդրենն՝ անարն երեն աշմիմ չի համեմատիր իրենց Վործու-4444408 Strift hat Street uphing ar main tenting ap m-upring als ar paps ap appropri அழ்தளக்கிற முக்கம்:

Utinteg sty Umminuguph be Թրակիոլ Հայրենակցականներն mente mente fibetente b--«ավակայ»,իրովանելորկոյ ըն<mark>ն</mark>գ գարցիները չատ մոտիկ կ՝ապրին իրարու ու առիքներ կը ստեղծեն հաժեստ ու ընտանե կան հանդիպումներու։ Մնաց-<del>րանրր</del>են չամիւ իլ ի<sub>,</sub>անմահաորական իրկար անումաները։

տասնեակ մը Հայրենակ-. չին ըմնորի միմուս դորնար միջ. <mark>ւայրենակ</mark>ցական Վարչութիւնը, անուր դէլ եսքսեր ան որևքայա-անուր դէլ եսքսեր ան որևքայաsallpandampa at the fallդին թոյլ է ու անունը փոլիներու մէջ թաղուած կը մնայւ Իր ամբողջ գործը եղած է համես darolong pp gippdpleat 555m-chmimbone 45 foodqut, dub sup-முமையும் வடிடி, முமையும் மறாரம் மு' ஒ. much hust demburah all Հայրենակցականները, յացնող միութիւններ, պէտք է սերտ կայպ հաստատեն իր ding adagma wapma maken d Shan. neuncifemulpping whate ետևչները. Տշղծծ Աեւն ու տնտեսական կացութիւնը, եւ լարաբերունե արտասանվանի իրենց մողական կաց, արաց անաժ anguara pro fonden bleed bungan Loft behand then Upa the Salust պարտաւորութիւններով 241մահանդանադարրեն մայունիւրն. «Արդաննանարդրեն մայունիւրն» աւ արտղէն տրուրորի» անուհի տուրութ աւթյանն er wandt? որեւէ օգտակար առ կենդանի

null gull 4. NU.2. Lundan 4 powers p. fr արժանի այս Միութիւնը կը դործէ լուռ ու մունի. օգտակար ்டோர் பிர mbuw4 ծերու, որոնդ կը կարմրին իւրենը Թշուտութիւնը ցուցա. դրելու Ունի 100ի մոտ անaphluce Acht 100h րամ - անդամուհիներ, ընտրովի վարչութիւն մը ու համակրա... hmp sugannie gurag ? Apheկոյթներ, ջանի մը դասանս-սութիւններ։ Տարուած ըլլալով **կա**զմակերպական մերդի**ն** «Արդեսանակ չէ «Հա வறமாயதற்ப வியையும் முற்ற மாக். սանելի դործեր կատարելու։ Կապուած է Ամերիկայի կերո Usbphywsh 4bq. րոնին ու հանչցուած՝ իրթ Նոր Ցունաստանի Կ. Խաչի Շրջա. բային վարչութիւն, was விழ்தன் திக்குறவிறிய 4. M வழி Վարչութիւնը Ազգ. վարժարան. harp zwieraniph mimanitump gpine midmulph mimiphunpth many manh monthur me ந்த முதியதிருந்கள் குழுவந்கைக் கண்றத் இந்த நூக்க கண்டிக்கு நின்னத்தி րոց մը բանալ, եսև, ուր ամէ. Ելնեն աւնլի պահանք կը տես. դամները ստածալով ընկ. Շա. ւարչի Թելադրութիւները, այդ Spelwing cond bund frame Shope junial mush; be mapped. անը քանան, աշհարավ, լրդա։ Ֆն քանան, աշհարավ, լրդա։ 4. wath Luptacphere, bpt աչ մէկ միջոց խնայելով հասեր իր նպատակին։ Բացուած դոլ ոձի դն շրահլիւ իև ճոհցուրվու թեան սանժանները աւելի կ'ընդ. լայնին ու հետեւաբար համակևարար շելարարն աւրքի 4,62 նաշի դիայր Ֆիչ դն աւթքի վջ հքմունթողջ, <sub>Ճ</sub>Հածն ին մշտնnahmone Bhat be wonder Bhate

ՏԻԿՆԱՆՑ ԽՆԱՄԱԿԱԼՈՒ... ԹԻՒՆ... Այս Միութեան ան. 4 ngarthphile fo chaminaph ur-

հեւոր դասակարդին։ մունբար չամ ուտրին է՝ աւ թև-մահոր, ան թիթմընկի ետևըմաև. անմեն գործոն մասնակցութիւն ին հրևրը ամժանիր նահրդատսակ ձևանարկներու, որոնք ար-Abramop h'ellman Chant Chu թիւնն է որուն անդամները ան. மனைவுரன்றித்த வகம் வட்டன்ற இடி மேரனர்சுவர் நேத வகம் வட்டன்ற வெரனர்கள் blep Sudaghtad, quedaphlep be անան։ Եւ անշուչա, pahur fü dulgmgurba furm-hmypplü määvänen paimumäbar dlami dada Sigrap, mil ema-dada f ala educadaman dismigrau illi ka manks Sake gencephing being apples Usq փութը դրամները թէ հիւթյական այրութ ավեիւև ղն ին ժապրար աւրքի ին դատաներ ինթոն դիսւ-թւ 64 արմադրրեն նաևահատկո թեան։ Կրնան գտնել առիթեեր սեփական ժիշոցներով արհես. յաստ է ատարի կրթակար դործը։ Ծայերու հետ գործակրարար ատարոց ուրալու, կաժ կ. Sphinning Whadayanal fire fignal aceth odmefab Ellal ьթէ ուզէ։ Հ. Ե. Ե. ՄԻՈՒԹԻՒՆ մըն .

Spillinemed to 1923 fr up aprilac 1926ը արդիւնաւոր դործունկու-Ship arpsant be surble in mbplud amburbha որինու թեան ընտրակին Ունկա իր դանագան բաժինները.-- թա. ளர்வது வி க்றைட் ஆம் அளவா թարհը հերկայացումներ աուա ժամանակին, մարզական ரீயர்டிர் கீர்ளக்கப்பைற்ப் ரீ. நீ. நீ. க்கங்கரனிழ்த், மங் வைடிக்கும் நிட ரடிம்வர் செர்க்கு வூவருகிகைச் கீக்கை விடிரிக்கு வடிக்காத் கிக்கோர் கேட் தனைக்கில் பாகிக்கிக்கு, Thursping shulp to be mb ample aff an emplyment for կառավարութենկն։ 1926կն ըս. த்தின் இருந்து விறவட்ட இருக்கு இவரவந்த திறையில் பிற விறையில் விறவி இவரவந்த திறையில் பிறவி அதிறையில் வுற்னிற்கு பின்னும் அவதுக்கும் வட வழ்களிக்கு பின்னும் அவதுக்கும் வட Sunning pach demy hapatur, demplad sargmentel malammarame male Parus Full.—

Lym. வைத்த த் 2த்த விரைந் தேர்த்திர்தில் வாவிற்றை தீனிர்தி hantle & երգեցողու թիւնները ներկայ hwife daligning of physical ump-linentsplant Aphl was Spart policy businessed the \$6 மான ஓர ஓழவட்டும், ஆரம்மும் புமையும்.

2. U. C.U. - Ustata darte nique pouple. U. C. U. p dmenfaump mpub al durible materia dipreserved աստանեսը այր աներությունը է, Հազիւ մէկուկէս տարսուան կետևը. Հով։ Ունի 100ի մոտ մարզիկ mbamilika —padobang pr mrpih tadalpp (odabamh) mpdangppli ffige aburpamr bmpf qu proprieter miles propriete about ընտրեցին hambqueh mamp, imfoduckhezet mainzad dabah ya zangah utampa hims-dabinzekheze asi pinas-dabinzekheze asi pinasi dabinzekheze գրով շիդրութնաշ բարշ «Հաժ. Էւ բոշոն մոլոմունիշորբենու հոլու Sucupy up dily much pt 4. 0 C. U.b hhapun dmamiby. ապան կազմակերպունեան dagudamhah bames ne ampane Objectship swinelibente apent կեղբոնավայրը։ Հ. Մ. С. Մ. վարչութիււը «Հայ Տուն»ի սկչ g an a fu court fit in un a ர்வந்பத்தை தெனவுரைக்கு இருந்திக்கு வையைக்கை வளர்பைத்து ஆக்கு ஆன் வையைக்கு வளர்பைத்து ஆன் சுவல்காதித் வையைக்கு வளையைக்கு வருக்கு வையைக்கு அமைய்களைக்கு வருக்கு வையைக்கு அமைய்களைக்கு வருக்கு markembezus Sarbah Shabpe. வரம்படி வர்க்கர்கள் விருக்கு வருக்கு வ C. U.b dmblachberb որը։ ըն պատոցի բուն փրհետրի պն պա-հ անդքունչիշըն

4. U. C. U. E athachta m աւան ընթացրին իրը մարզա. կան աշխատանը ունկյած է.... Ֆութալի, պատաքիազմի, վայի արվի եւ թերիսի խումըսր, ինչ... med paper melthif famapher

and a dead was may թիւ մը։ Ունեցած են բազմաթիւ փորձ.խաղեր եւ 8 մեծ մրցում.. bbp Bacpwoll. Pthip bemilb. որոնը գրենկերոլորէն զուրս եկած հեռության գրենկերություն ատերիան ուկորդիական անակայի anchi - baile apple gput belle. Buchmenshhor 462 gap ժրցանիչեր հասատահլով։ Եղած வந்தனானத்திற்கி வா வந்பாற դաշտահանդեմներ։ Իսկ վերջերս T. L. T. Հ. Մ. Ը. Մ.ի վարչութեան Լանդնրով ու Թնմական Խոր. sachaten magataurigemente ale panamethya's at Sanguebyan's 30 afmurmphi abund hippin quaնակցութիւնը բերին Յունաո. առնի Հարիւթաժեակի Սելանիկի հանդիսու P հանդ։

Մատագրութիւն կայ սկաուտ-Then Phil 60h kalybagtalori ԱնջուշտՍելանիկիպեսնայաշտո hodouph of off houself & merit siddada bang

Զափազահը դժուար է դործ ուծենալ 14 17 տարեկան տղոց նետ, որոնը նամախմբուած են դանազան դպրոցներ<u>է, քաղա</u>ք.

mmuhangih paht ar abenmpaht pr gamp patanbehte fichbabib, dald pr 65 2. U. C. U.b St. U.jn patably you to ambamamy bu Smammen Soudagesde 2. U. C. U.p &p Silasipp commp danna aparten per per per all appropries րազանցապէս հայկական կազumphimus Philo des &: Uhning լանախ բազգտոտ։ Թևան կը դնեն arbes fracedulate spea, apare embaram pp ar elemmarket famisphad hardpe phpph amipi aph

U.ju be tedm's equinametehend numbahan bargen mipamp արադ էրլլար, այլ աստիճանա. կան։ Հ. Մ. Ը. Մ.ի վարչութեան ur his fadblige findqueng bankarbaks Buchas த்து திரும் வதித் மீதனர்களைந்திர் நடித்தில் வதித் மீதனர்களைந்திர்

Անահը իրենց ժաժանակի և Երւթական պոեսպուահաժը, կր давидиствения, фр ատրին իրենց վատանուած գործը, առանց ականք տալու կարգ mbbpks Pzac en er en 4 milion in proce որոնը վարժութիւն ըրած հն par kushithi

ATA-ILYBR

# ሚተብብ የነገር ተለ ነተ ነተ ነተ ነተ ነተ **ቀሀቴ**ቤ **ሰበ** ነፀሀ ዕ

Տէպայի գոլսոյ ԹղԹակիցը

ատոս 30-ըն, Մվազի մէջ, Ludto huzus Luga Spinbpth երկրորդին բացումը կր կատաերկա թուղիին, ծրագրուծ էր, թարձր սարակալ dimite, administ dy bymy hwybiae swdmy Usm. majneh Upkehiga ne Upkedaem. pp: U.ju hapmad. Udwa ainna. 44 imbabplurfgpmp dburmp th Պոլսոյ եւ Եղկականի շրջաննե.

Zwandde ap mulhlwytu Sugapantegus with mbq. Co. ույնը փանա փասանարրը ին րք-պատիար թե թերքանասիր գիւրին է 48 ժամուան սէք, ա th paper apply afind plant Pappepph be thousphul demion De nudust, Anjung 442 10 pt կիչներէն 9ը — նոյնն է նաև։ Իզմիրի մէ! — կը շարունակեն hern fabelb & nemen fau-farmant be mis gengenbier.

N'apit win inghinai Philin had mudnefinefiebe, ben bb. umpho be Udwa, maharba b. pt4 papament maphint time. mother 150 shipar sparahտարան դանանուն թում — ա ப்படையார் நார் நாட்டியார். பினந்தந்திகாது திம் தனிதுவிதிரிந்த கொளிக்கிக்கிக்கி bkp, apaba Upbedaemph be shephwip stil and dopt to dustiffe, punduppe, tanget, inpathilip er full-. ம. ஓமார் மாரி நிரமத்தி பாழ்க்கள் amamapple birga South of the same of the same of the same րաժէա ժոհցաշահրթև։ վահակրա աստալնանկներ, եւ վերջապես antamanter, neur derente in apartito boths wowant. մը, խղեժաութեամբ, դոլեի իւ նկարհերու իրենց ընտրու Թեան ճաշակով։ Որովհետեւ այս ամըողջ պործունվունիրեր այս ամըողջ պործունանիրեր փողջրամասնական տարրերու կողմեւ Ուhandte Unaby wathmagarde. Supht, min gunughben mp. dmhmad aques do 1440211 ման մէք, իրը միակ ազդիւր ա. Նոնց ձպելով՝ անժառանգ հողի ժը աղջատացած արտադրու. Թիւնները։ Ինկած Կապադով, hen garadorfepa net att about prome

Sughtungud buthenpts 44. ճամբարդութիւ<u>թը</u> mbit 12 dad, 4400016-150 Udwa' 9 dwd. Uju bpbe #=ambahab pr Afmatt 80 bitstafe man? Emperila siante. bbp bb, gapa mbinch mapmone. Ship of he hungat tuthrable n Ubumphas dhibe, dhily, wabuit abobbant'at dedbar at Parfu, myunum be muchusti sa. haund whenes Incheshudus Zudmbymenten: Sphiff endb montage managed of anahagur Bhranha piquenten ampamu abrumfap. har somple: At sample endplu, dulen fmbpife ? asmipi ւրն ցախանի՝ ասարը անաևան տանիւթի տեղական արօբներով, ulang a pad fruchphurphy, mumph ականքի, եւ որսեր սակայե կը յարժարիե ահասուներըսւ ծայing of indinatus by indinate

Stanfor geampaging affendehung, üduemi nanggefing affendehung und he small gaphale physics than Phas dombre abanga 4mphip 6 mpapel abfind gimfarque n Lit abrabas Wid sadple Ap. անկար ին անաշահրը փոճն շև-2 mbmbad այր ասարն, որ բիր ոսուարն ին Տարարով ոն, ահմահանրբնով bud Sugardmenuems gent n pplifmladet beipt daupmifp gmbtbstmlbyudpbbiduhnhauudf Regel-County spenfuts ne sout ng phe dapp proper grad golf, epsud ge dashpamph dapudapun bepre padanta phe spriphan amph desinguaps deg.

edarlyber the Mangaulia al-ngul dasaple alphas eau-urag t sang spambay. Eadl speniulanda art. part hulfreph be thumphas mmangurud dminght. Phiquebbpg barma chapp bb.

And mpears manysparishmen doubly manysparishmen and \$50 Part winin պանցի պատկերը կուտալ։Մար, ղիկ ընկնուած եւցնցոտիներ հա. què dè à sudpublies dens que que powepp philimanhampmen ms. வர்கினர்கள்ளும் வார்க்கும் ந நூழ்கிய வடன்றிகையூர் கைஜிரித் நகையை நடித்தி, வள்குவி கிறைநினா நிதாவதது கக்கிகளில் கிறைநினா են, մինչեւ իսկ կչերը, արմեր ըստ բախար համետներ կը կրեն. 40 But spul phatman zultmubarny fügyan aindap mnarpphä, abaps maharbp was weer Hembi

անրետանումու Skamen նանցևունիւրդրիաս վևա էրողան man of family that accountings on a standard and facորևուաց օևքբերի ժերդարբանում eff mpmapmburgurfipmpe byf. պէ- Գարոկաստանի Sadmenbyphurp obud. tubbelbin det f. min mymine Shab attucky he iminority phiar pale frahmenburggebie hap's sureamb debated the துள்ளையாருப்பானு. փորդարերիկորը է վասօմի պր-վար բանորոփար շէրնրևով՝ որ-մոհցահարով դն րւ մոհցասոհա.

dplande planenge dampled quedut ztuete, be surperp չափ սիրուն վիլլաներ, կա ளாகத் த் வழுரு. வுணதனவுவப்படிச்சும் ஏசுரத்வையுவராகத்திக்கும் புகுவீத்ர

Rush de sudenparhe fift. րար այս բեկու բոր բեկենրբեն սէկքանիներ կ'իլնան Երրչէհիրի haimbagarbe urbit att qu որ արդանակ իրերանադանում իրերև հուր Smpmeth Repetible, Shebhuth նոզգտա, 156 չափ անձեր կ'ին-նան Կեսարիա. «Էկ-երկութը Շարթրշլա եւ ատանի չափ անձեր wį Dijmąs Երկրորդական կայարաննե.

Lu aber ganbourntarfententaurbe he gurha ellml. Mu abge u hmih, pangdamble. Kansantibe te hamet tukhepeh, Angani be dathah tana Ampi Cheften no dathah tana dapantibanti tana 44/12 Apmi. Calubb hands pimpudarng th acautypunbup. bplur Gurlabul mampumfang կացուն իւնը, 4 mn my mpac Homb hands smunhagueples հլմաական նպասար Էնկիւրի. Սվազ (685 թիլոմ. ) հւ Սվաղ. Umduna (400 phindage) quinh. gung gradung namen grund gmilmy alemquaturiphy mufanti gming (471,9 Ellmiud mysmi-Spluggab dlucfn fle dompment 50,000 திறயம் வயற்கியம், 765 np 4p huumumhd nephille, quepm/h

Luftert thomphon . Udma atpplung appartment gentengi. 1916ին ցոլց կուտայ՝ 76 հաdat sauaf. Shluggib n ծորթեան վրայ՝ 915,000 ընտ-462 வேறை வடி விலிக்கையும். அவதும் 4000 ஆவந்து, வறவிற Zalphit, uhund ememoniata tragaring pr Andh pr pprombpul utt. 1914ի բաղղատմամը, բնակ-Հունիւնը հուազած է, 260 հա գարով, որուն 230 հազարը 2mdml6 Zwjap be Bajabos Appm's havami, užipož & trandčamejanje dámių titimi Brapanjanjama ja-zmipo or centrali.

Corfees babberehts de harmy pr parmd trpallyment gugap urppand Shompaphurp nt formante felidad phermp hardand mankephut Girne skind. ատենրիութ, սեսբ 5 տվոշե had be Magad ne mld Shigmpaphurp 425 & uh gemalfangeme Ignabm gean bprmp furamp mip aquen թիւններն զորո պէտա է հարbpl, pphiap daulmephapiar տաւոր անցեալին,

Upwingen Bajabpa at Zajb. re to marthe employer հուրավոր ենրան հաշկարրավար Արկանիր ու մահցրան վե հա-որատվար երավչունիւրբեն quique barite bebug queurpfurfipmp pammabe aburp արասունիւրն, մինրբե վե ուսի-վետ էն ետևմունն ինթըն ամ-450 mlante Eppli Garle Abra հանիչ աւդրմ արտասուրրինք ու ա-մանիչ մաշեր է իրորորաշահ արարտանիւնե, որովնետեւ emilynightur abfubb Luche Ubpilliant op bobufs ցահուած է, կեր կը դառնայ Թոչուններուն, իսկ մեացեալը կը վտանգուի բնութեան ath Supermother Unife mapping Jusuluule bur Zweinpanifiliah smlapqm4m2 though munic to doublite, lost namenande ale Admate meհանդին ընակչութիւնը, 4p42mymmquebjes, 1888 \$ 4 4 5 24 1926 452000 \$ 2 329.000 Եոզդատի բնակլութիւնը 243.000կն 203,600ի։ Այս parmedurapp utt app deb arph த்வந்கதும்ற சம்வதார pe zpaprh mhamáburhpan pr zmuh pi igend ámába, mbarz hprpe trait álfamruh almaդնման կարողութեւններու հըradura qui

pmi mp Burd be obpiber haundabur grap Pr JAS Sapstalaph, Alexander Thule amademy Sylly the B adabquefac fibrade Well. donadorbite que me me fare Abpushiby webpend han jak mbbp shibing: 11 1 al phig arthres atter top but speak the top the but nub gadang maph Aphalyp 94 Strape hounder

4 ት ሀ ን ቀ ቦ

UULVUUSP III

(Մասնաւոր ԹղԹակցությ

Spanifit multi ac dome

and bould Ball mant: Holo

dan aggaphaline file po

printe abute before

Sulphi Allan Ende 142 Capurb 46 Ausury " dep put amented at 164 emque t quedut, di The be for to be bounded by the umfabur Bhrgb abasap f alg Antemak madembraffet Pt ubquyac be Pt byeaph handapshebh apamphah Jupl urly Embhrb baunt Shap wapabniffet, ple Blant Sudape pet 24t php Bt manufaction what # begingular bomund.

Capupt ste found Philip dhadupfub & fun gopubagbbp, Speabqubagbbpf pageby to 2. 2 miles depend beleb alpmanfang Shigenbitur bbpe:

Rastomento facemp with Journal Straw Support Such fac obl todate

bulub fulemgmmtbpblesp barbady adding dadapalem? ath buppe by thepp be featurable play

Capat Capute Shadan took & downers and butable of Chiana tutul abright

nutth wantity before fundemp & Carborbby Chair Sh parabanta fable trabiant was be muntimp foonbuden ge to brup app straphe abidge Caburbhy magaden ub all John she zweltste Stone Phil factbond ging and pepps ashman, spie fangt be byblosbat dbpaga apple daradabur ghefa + Bufact Ships balath Shadeplur, abakadh toha pal madantpaffurlybrit fop Budmith Spin pr ubas Suncepunka madig mpda mad marantini lapar de maria

La statas abrightur & plane Phub of be mylumus gripamateur of manalabumper Brat, Dastored, Dasagart Lanal. Tetella. Amena. ym hr todpadymbi Aum the jest with the zhound be paumin Philipp Stg bb. ye atody dalpay affiles plate Sadypple memp Jamahadga Shalmb dom's put abride fungs ofth, north smarthe submb physiph

Bilowsaldh Salan itead the grand public Dalamak -qq mphulzon Bhere be qlhat ph file-for dabab pr ming Spelder 4 m2 mp mp ment and balled has stated stand or butte at projecte for ded months per apad be Dalamanh pub aphach Salurpapped bl. dalbodafap ga Sal frat pe

UPorids:A.R.A.M + 44

(մբնձն հաճանմեսվ)

and amongs and among the Book gaps Swadmigen Capate . Phibe happy again by da. with the of me dange I delived any Graph phip bound go who he whomof the obust ample sallendler mit Prop 1 - L. Forward, purp puffitthey forgoth the tolk babe gunga , nadamang be upply the ophet supersuper labet. Apolions Buly analy analy Popportoped globar pudito Sully Jage, Sogarantepy bake any by. mingstephi hippy apminibent in-

Puthensabath amenath mad public make hylika difring Antamohalf day addantpuffur forefe for the water fact and apartered bywashe subject table 2=14 myests when Phan Sadoshight. t saint hebby Sheldby family by h papeals something som be offen sporthy be ushammed by whence endig themsubsphips of pplud pr 164 appayab aphanubethe many Sallang plad.

oph whose t make on my much whenty many bylote the fie 1724 end of the purple by mother phylog pliphent antemmedur Zanami

ept Datamonder wand be der spend of a may some about the offensite the faury and dapamphili any per forthy briph dbpmzhlor. phylist formatabulgpup mahanmb 2 bend of bentunning ben nelle Bulat out of atthopy quepo t -unp mpsbmdpm f dbmdsqm danper per aparte of be furnament Dandeng og afali Aplahandaphi dates by any minery with-Ababa fundunanemplu zhzah g was-

t he abrah top my tomps aure , Sheby, up beforezopth Shabe - we judy , Suhus , bakbo share wa-Sport and shidy the Sumption has ughout by be Supplet 3)4e Boud t peratur zwiete, abit myn leh for botant on scholar by huly tracial gla and bond Stupmenpas Phil yacthe dow 1500 unjust butter penthis and app asperant to dist poplar Bounch acquapachit after Spacepool apanous falle mb payop of mand hibbanib on bieap nebbled was apent down for who be hobby Stupment again. and parke Smughter, apolated see ?-Sape Ambarma be suche Amag my be about amp to theps

Ohribe midd fi smambe sh abhadand nidby glyn. Abp 4 top fachball bopbill and gab zada banbee bear to take be unphphoton 2 make he forter

Anthip the feath digitaling complement pages about ghibbee 4-went thibled better անտարբերու Թհամբ են Նայում placebak a ja maphreh draje

- quadalalalalalan per medpuhlabet hasabet hear strrap ambudgeburg, malbadh adqualualyni Phub bheluja. Phude Salaba php 29/2 Lackwood geografient Phate wohle L. B. 40 m f b m kps

nomaquisard to ebilor Bangette' posphy, Glant bantalear strages aboth duli. par pr arbisphi

Lubytup while of the net 445pl'sphingple balginbaga. generate pudabilight, nely Johns 100 Sugary mitch shout fugdiby be diplibe memen behaterand quadrated andered,

#### ይሀՅՆԵՐ ԳԱՒԱՌԷՆ

ՀԱՑՐԵՆԻ ԿՐԱԿԸ

ትድሀ·ቤጐ ቀየዕዲቤቴህ --- **ድ**ብ the de much many public app nemb & «Burniph of the Pt Sun Summerment to Som when Eightphap Sus- full offer

Ust Popular Ports & dee shart sar-fullacht eta bppbbene Phie pupleaged & b. phonesh, my be boys god ben Zan furnarubinfap Cpmaphibpph வகாகத் நிற் நிறும் நிகை 10 15 chamble Sagunte La. she treet setators operation

4.46 to alich of boutter. able pri Campbe appealing Stophy be bostochthy ochfie

puly it dummer full it dubhamabaka bebebe he Jakapat Aparanjah quipaghte, mbmdobtp enabagalud:

Cableta & Sping up Sal. fabriffsph bulads at a etals Propose by with harson Supsible on he burgett petting Sujphth (bearly bobby mound dupulacus by sale of the bolon altanplas luramratiahas phi-24rgwbg Sauthal At -JA Sapatte For

But where betray bet god umpajb' jaj jbbqmbp gapb Se. que Succeelabure he Sugapable «B===9»/:

warde de apagar Sauphthatbe, printered «Boundah. oten spackame zoupe labe Biff 4'- spende - que ste appe cabquiffelther for que Sty quere Phb Sty, manby want 14 Kbpnc

The Phut authorite he white after a d. Od opport pr 2 mapabab abdbachpapaphiaz books dan mush; At she Blat aby Short be Bt afpage queque Phi Shampppin. Bhepe shurbpmp sorbs.

mpdubh t Bhymmulbjac Spacebook backp de before. umpathone d'agreeque mofere water ber belfactible febts appeades dutyty 2 adhe Apher. quelab, 4e daglib Spackball pase, pobly apstock at do swing mensuppler spec. Bras odmber Roadgadubobs bunapablike to manhamat, ble talable beals mample to dat quet bibliopular samuetas jud pupitipe 4p quabyt be uje

Whickhilp be begonnight be manybdab Sadap, top differ ebapat & et Physican Phit, 46. memberhab dag-ifthe be Sub. stoppe, abus aphilips aphi arbbyme ghifu 24th foresh pag sufficient of they and but whoten the babe good se Son 4=Paph4 plumable plate apart p Pta. Salbeth stib Sauthup, pale was and majorine plant p dby

of the distance bearing the order mp aftupf of bbubled biff. Sby spacby wigo thenet few J. at Phinaphy the father or through the and the gtweeth Brath z== z=bg=8 rbbe upb Aftraphe family pro the albacae appearation. Obits t mje omep Soppqibbber demj upby happy of by thanks be when dead to food eller op bright both « Stabin Ands man she quiet be mediate Cubich Lusurundh bbackge dashiyla be unungushi msg Ahange chartly what rash or got «B-pq-bp &bq», fe pack of der appear and the appearance wast diabame admin

Bhans famoureband for philipper front forms and man t aparameter Pfebbbp water be betaute manifester apaby st 4'apat style « 20 s bmqubeds «Lbibbbs Suji qu chee he d'admenta <9-pape Byphips 46by-bh washpp. Lap fuguent opposits ofutbal be chapply Stampflibers bagette

Dofen gagpanne Clachaphapan briggs be Stumphibene cagnig wampanam ahop ant pap a shoul

a. Of partit for facuatomiat for exercise to another services. apampattheart dem sac as a fear of 404bac Bbab - ed-bagab, - 11 be dagadainah hat apat phi ansa. and mujue Sudmp, amphiblique. th Sutatoht gupdbus which pb Sugport a 19 Guappe

> Lys un Afr Bunwygho watp What Philip by the Pay Spage. buten Subenterlager Janta bbjac On Dogt 4-ophhabh ap ablinchpupup of am hobg ya pull zwpardwe zart z Samgbbjad Julan auta unpdagargud ber dag. capacy bears speaker and past wpwwwwin fofil biwylle

Balmedby dphplurp 266. Julud fly pape Ob. pr d da phibablepac d'hibpathie be a paperator monumentur beiter

Ad fith fort what nepper «pared b daguentals form Aphdor Bhish dob Sam Imbed Aphword humanitable of of Odespub bufackbab, braibab be onffan. bab, = bifbpg p. phibby 4npqblod Տահգ*իսակահ*եհ*ի* էն։

Thoughton gogbath umqu the urpeams the albert the pulphe un Phi 25 augupt gopt Se manepap abbi nepht Soume. nchyma befor Sortie (200) Dr. gop be gribbe «Benej»p' que. for dopthit just and per Sudop

dolde Smelyane d' Il fore applement of Appending on the population suplbay Thuckbuts

Labytop Abygogon ito apships be Sabafrafabbbe ast. pub 405 Eughd op 26fd negbp madbacks upusto.

<u> Ունկնդ իր</u> »Ոփ.— ժն խըմենուի նապատնատասխար նրկալաժևսփ գսնգգիր 300 ֆնարճն ուսարով գսնգավորի արմարար դաշրա-

#### Uthusureh Surrume

/գատասխան

*Յառաջ* ի դարցարանին։

to for for before magnif wanthpasts of Broth engrenageh shigh dhange, apad Shah Shaparap 26 adpage Upplotth Sacht books, pathop pageafthe Speamenparable act for Bebyle god maph of pt to ap 4 my permits spenie of the be miting to publish of Spirks pilipp, amargagagagan Blubs thempforde, sophie manus the be applied as made as maghine finghundhi muhamb at appear of peppe andtho 12-14 ded. 24 ded about. Sam be happed and promised by Stopping wylowing top of how it by dud wibit aftermate 4'apia bearthbo Bur Khight Stydhait

# nrcuarnhe hht

կարդ մր բաժանորդներ ժինչեւ նիմա չեն վճարած իրենց բաժնեցինը։ Վերիին անգամ ըլլալով կը հրաշիրենը վճարել իրենց պարաջը մինչեւ 15 յունուար, հակառակ պարադային պիտի սահպուինը դադրեցնել ԹերԹերը։

41109066667

Japphpe uhume ampabre Bacibal. ar dubpahapy anhalarplac hap nunp mpambbe munop Smape 275 -200 Sout Bagat & age ap-Shummlaght Sty Ubjacja man the medand ommerphence and ball and mucht be Ship book bonjag stants a had bolde much ushamon Sasphindfaphp artific. Sapachquib manby mange phylibers. Se-Sup balo aboughthood.

Acptile Smallough & Pt 12 Carbsaum, Bhilthn manh bl tubphili Cantab at 12-14 and hashanke karacak de. Saghe by zwewBatah 48 danse he fruitt. Sheffed ashamat by of makub Burdha oblant areas mub 540 12, 1240 7 be 760 Lade 3 Stoppad 4'-zhonehr. Bumurap asparantable 6,30/2 4 apt 6'antibb affizh. 15,30 hi 15,3060 Shopbe 4/2bpnewb 11,30p. gapdwpubfit Sht putarubath dahamp to la language be tienthop 1927/ gapharqtae. Phili the aggrees upgrothe engrenage/ danbuching, spaid mpumpen. Philible obb onom of the startes abandon? 2 mp: . բանուոր մր

#### ՉԱԹԳԵՒՂ ՍՑԻՆԵՐՈՒ ՀԱՆԳԵՈՐ

NUB 15 UNDING. 2 464m oghawh 2018 ahigh 4- Job. հակցական լբիութիան աարեկան թեյասեղածը տեղի ունեցա։ դեկeb Saby 31hh bobbosbab dede 8 30pb: LaburgueShb pagsab bought jours, beginning phi fuggę phanchame «Aph Talphippipe andt jours magh nelbym. A. & Lughtbab means napps «Shourple» t. d' T. Buf. Sabbhahab abbbpaba «Bb. Jumcapes made fallipas dadanth shows but and after appearing before of of marging 2081 4m. speedly fraged Lundofo dwag

h baywan hapombajbbpach Kacpah apachamb 200 Chapma thick dibbergin thungs on wew. names at to 2 a Ptal app was mable of a stephenb fagote 240 Sp. anjugue, blupp such. que yapunden Zalkhibab, an 20 pp. bachphit que funummungue. byupe depungupath What Phate 9. B. Appropriated womanishe

350 Sugarub findfommeb Burlyah «Quaha»b ub mbampmane puripe pace La sphanifightipe pudback. gar das mancaburtopas manti ը. Գրչըֆրըըֆեան

# Հ. Մ. Բ. Մ.ԻԾՆՈՂԱԿԱՆ ՀԱՆԴԻՍԸ

Uto-LAF. 28 764m .- 1149bas SprayapAh bobbas which orphime Aft furb of the to C. W.h uhmnentbpne binguhub Sub. Afres

Grangmatte Januar quin. Joseph as Sacante phone. supplifye you Paged the gen gwibebier unit ghabath beblai. Be. Saratoe badurphan afor makan talibbaut ubit Apht papadaze de de pitantappap dal qto vianculath baumain be be . garage of whomp to most enquely madan hy mandampagan apam

Uponountar, Philitiph 4609 wampachywe babe zachumba a mpambabhpi Shah nebhume m Baseng Sp. uhansabbans mampus and hadmich saus, abilt du-Judar 300 gh,: Odm gplofmjugachgub behor bhoughih que beautifu Lange of what you Komme valumetoni:

# Urnetuse Lrusne

daran gababan.

8=Ղարի ջովարվահիչ մահմար Bahalapan Aphipha Bacdaning. after of anome which coult me La Atabletumpt sh abachp att. orb to subtandate 33 tomes 8-19- գանդերի յայտագրին

Tto Jogne while silfly dopo Ed. the sad by worter lack do. ubje

«teleptor me showh at to be a que Samefup Jodacup ale urph dord Udrle nicks aboutto topadam to att dible st. auras it att dufpnant fo houp w ju grague Saby buhb, pbzigbu . Walinfulable of multi, of he style. wht, 4 cut, 17pg ympne Solmber

#### USB 8 II 1. 2

CLAUFRAY SUFERIAR Ф. Ազգ. Հիւանդանոցի, Շ 2 mb, &. maple 1931, 945 ջան, Է. տարը. ֆրանը։ (Կը ծախուի Փարիզի Հեևուհոհն, Տիկնանց Միութեան դրասենեակը)։

Trounds i "Runde"

# ԱՆԴՐԱՆԻԿԻ ՑՈՒՇԵՐԸ

Evobrara men

udapac Philip 2649.16 Ambe spá Aphmabpa. Burber In blue Ot porful uhuh qub: adapted de sadabt diaptible shippy-bly what Subbb be got-

at be abifymate inca nathak Wit mam the BE

«wagant be bf queler, but styot poble during to dhambe cubp to ap dweath what appropriet to the design to be de la ser establishment per de la serie de la s to what satistic plat dia ma of Lee twenton be, Son, about of whith appendants, of at dury mint man at my gr bed ar fampel at uspaned . Bur-Put durba alpub dan de saulfill bung phips both luc dopochu and speak pr by Span by Spake which bude:

en Sugar to bomb, built, win to adapt 25 offs, wart the contain but the us, cham ghup puntue before):

pr be neck equal She perpafere birgipte Grade, diedastipp apti to bee on t'est e. abbben, welt mand he amaken gtup Zultb at feet

- place field of the beginn, bu febb dose bytem to besiden page binegt, tauto to bigold:

Smpplur podbeb pr book luch macme Ot' «yam Phoambbe fab. fortune by small base to be. uph, 25=c===>:

pub d d'agant phan, diag be pobb show by ab aquibbook mbobe the semble dolphed ad-

thromboe 4, polar nait m. ash to wanter Be water 25 fab \$t-ajf about en Dail -b goth grips to got At bjagbbee amoenfa's bb, Pt 155.7 4-5-45.

be with eat. «4'bpflan ficular as darkful Spage and pury night att App. Pay they bore. Sthe they phopoly, Ithe Lucumaphy of te wanth ward, still the face 4-7 Bf. of Cadal Sala for up by apply to a ratherd the mple laby, along hemmit mpunder gon Sacamaghian

darberur Shrbe Camp benb "tar, or direton abab be bozache. -14 -- 475-66 245-Bar, he books on former, he

1903h gophub, ben gha

uhume appropriete frequente de dep qhbarapbéparbe:

wome Laght, whath be Unapad Antale task to ad before books Showard fore of ptb. Chilalet atob deler deplus aparahad carry while Ath bumphine of of 463.2 fees pubp, bizutu be Tafaghi of the P 40-Joh and 45 pto spence deposations Supplie Bounch, 1264 of bu suf se they be thus ad allegber jon Supathe mad pe formedophs, but ger Sub-Enamable ».

be actuber to and to Epider sp gh he of hand pagaems, bummer. Lower blood butter any apagement as deliber gradufortes and barter your apparetomes blook 40 South Sucartigh. Blogbat. stabligh, hybidapah bube traubh aleglope, utipling state be utdash teh theb have dagadeepah shouse Ste havenber, som de daga-

forbab dem O'ld bulible mungthe dagad acknown, appe shows mangaphapha Lamph hagaly no "JT for pumplimbly TU" ht, «4pp't boluba gun dimpurmp" the, o's that abenfuput formate, n's abopt Sun formule, n's me be Pagebby of by am Sof white face diffe grounding, Any Utonishe as Ct. graph daspr gpaph embederug denbhy Chieb' urbit ship the deside

15 op zwbebg, bine q. dm-Saber Crabble daged de arbba pub p for from Seq = 4/18 before down who the dagraphs bomb the back Justine dualist adplich, Took Oftents' trube pronte durbed ng of apparent madage Seles bulang me baring thus By The queenth Sashe sucpept, a, s. 2 adb' u, 5 depghear, o's fought projuge d'about don't shatfing At any fine the unbe, file bbg worker

4. 1 - S-bpb jathibat pagap

46 pape, Sweptabanca Snew pt or place duth much ingspea bub. dbp bander Bhellbern quakanny dagayarpahb abab. bwapphbpp.

multip busts timb fatest. demyfypple ub munfurd m. ake th befor suce Babb dows. marks of American market has Sanhaduri ang ampp andenda remong ( Sub-40468 Lucument Trepump, Johnandsh 11honb be Wadatap. apad Shake 11/2 62 11 Inhebbone des d'hom for ju bi war we, bajbland bapytop function hang zop by Smake, Burbmal ghouse shows of both to awak. bbe, but abequitab undotage akburapar Bbab pbqarbahar Bhib surpeter Jumpa Cpfpbmfapa pmpr Depart Charle ale Apart banift Spagate bland, Sham. gmb kps

(քար.)

Աժենեն ծանրակչիս ըմբոստացումը ծաղեցաւ «Փրոֆին-Թերն» յածանաւուն վրայ, որ դեկտեմբեր 16ին, մեկներ էր Սեվաստափոլի նաւահանգիստեն։

Սեզաստափոլի Նաւահանգիստենս

և երբ կրկին Նաւահանգիստ կր վերադառնար, կէփէուի
սարդիկը ուղեցին ձերբակալել Միլիութին անունով են նասպայ
սեր, որ հակայեղափոխական զորսունիւններով կր մեղադրուեր։
Ավորդ Նաւագները ընդդիմացնն այս ձերբակալման։
Ան նելով օգնունիւն ուղունցաւ. շատ չանցած «Փրոֆիններնոր պաշարուած էր իսկական Նաւատորմով մեր։ Պէտջ
նղաւ օգնունիան կանչել Թորփիլահալած մեր, յաժանաւ մեր,

հրկու ընդծովհանհր և։ 9 Թորփիլանաւհր, դսպելու համար ըմբոստները, որոնջ յանձնուելէ առաջ կոտրահցին յածանա-ւուն բոլոր մեջենաները եւ դանոնջ դարձուցին անգործածելի։ <u> Ցածանաւուն բոլոր նաւագներն ու սպաները այս կերպով</u> գրետիանութնոր ու արգջութնար տարիտեղ անար տարարիչ։ որուն վճիոր անմիջապես դործադրունցաւ։ 22 նաւազներ դրն. դականար հղան։ Իսկ միւսները դատապարտունցան երկարաարբ հարատերսշերությ

Ռուսևւլևմական դայինք

ՊՈՒՔՐԷՇ, 4 յունուար.— «ԼուփԹա» Թերթը որ առևասա արարքին համարքին հրատն ներ տես դատիր, Ծաշինաիսես դին ապահան ին հրատարութը՝ հանարանաշիր-ըրթը ին մատարանաշիր-ության ին մատահանաշիր-ության ին մատահանաշիր-ության ին մատահանաշիր-ության ակարությունը հանարարացությունը հանարարացությունը հայարարացությունը հայարանական որոշանարացության հայարարացության հայարացության հայարարացության հայարարացության հայարացության հայարացության հայարացության հայարարացության հայարարացության հայարացության հայարացության հայարացության հայարացության հայարարացության հայարարացության հայարարացության հայարարացության հայարարացության հայարարացության հայարարացության հայարարացության հայարացության հայարագրացության հայարագրացության հայարացության հայարագրացության հայ սակցութիւն մր պիտի ունենան Լենաստանի արտաջին խարը Ջալէսջի և Ռումանիոյ վարչապետը Միրոնեսջո, կ՝աւելրարի Հալչ-ցը։ Ճեչ - Լենսւոումեն դաշինջը կր վերջանայ փետրուարին։ Վերանորոգման ըանակցունեանց ըննացցին, նոր իրողու-Թիւն մր հրեւան հկած է։ Խորնրդ, կառավարուԹիւնը տոա-Հարկած է Լենաստանի, փոխաղարձ չէզոքունեան դաշինջ մր կերել Լենաստանի եւ Խորքրդ. Միութեան միջեւ, ճշղելով մա. դաւանդ որ երկու կողմերէն ո՛չ մեկը պիտի մասնակցի՝ այն դաշնակցունեանց որոնք ուղղուած են իրենցվէ մեկուն դեմ։»

դարորենն ար են դէն ասթէ ըսովաւտքի ղէն, քիավիրովի իրճագ յաց է անև ղասից հայտակաւերբար, դարրնա։ տետկարար - սե թաց է անև ղասից հայտակաւերբան դարրնա։ «հանդարար» - սես քիչարացնության չերա արուցիւրն տասանաստողանացություն անույ հայտանության չերա համաձայնագրին բոլոր ստորագրող կողմերը։

քրջինը կե կահայե եր իրջուսուդուրդը առան, այսեր եր երի պիտի ենքում գրարսանումը հրանսասեր, առան, այսեր էր հրանսան էր հրանսանում հրանսանութեր առան, այսեր էր հրանսան հրանսանում հրանսանան հրանսանում հրանսան հրանսանում հրանսանում հրանսանում հրանսանում հրանսանանում հրանսանում հրանսանանում հրանսան հրանսանում հրանսանում հրանսանում հրանս չակաած։

ZUS4. PAN-JUCUS - POLYCLINIQUE de BELLEVILLE 29, Rue (Place) des Fêtes, Paris, XIX. Tél. Nord 96-61 Amy that's op, one gam by bandmaken abbeliebyth hy binderchi abben trought be libbental chembare petaker U.s. of abbe-ated higher to be to be to be to be to be to be ated higher to be 2-3, USUVIUPOBOL more of the 3th 19.

#### ԿՕԺԻԿԻ ՎԱՑ ՎԱԾԱՌԱՏՈՒՆ

Ութ պիտի դտներ վերքին հորաձեւութեամբ ամեն տեսակ առկուն կօշիկներ, մեր արձեստածոցին մեք պատրաստուաձ։

# ԱՆՄՐՑԵԼԻ ԳԻՆԵՐ

Առաքին փորձով պիտի համողուից ժեր դներու աժանու.. թեան եւ ապրան թի տոկունութեան ժասին

Soubpet աոթ իւ կը արտ ի հահե օգտակար պատիկ հուեր մը։ Chaussures «DANEL» 89 rue d'Angoulème, Paris (11) Métro: Couronnes ou Parmentier, Autobus: AY, BC



ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԴԱՐՄԱՆԱՏՈՒՆ

svortv soep. ՄԻՎՐԱՆ Կ, ՔԷԺԻԺԵԱՆ

Նախկին բժշկապետ Մերսինի Ֆրանս. Ոիւանդանոցներու Պատուոլ մԷտայլ ֆրանս. առողջապան. ՆախարարուԹենէն Aug & with of Jung 9-12 to 3.50 to 7.50, Appulp to web option Amy է mitto of omits 9—12 km 3.50tx 7.50, կերակի հու ասծ օրերը
10—12: Հոն կր կատարուին Ք. մառագույթներով ամ են կերպ ընհու
թիւն, չոր անկարում՝ (radiographie), դեր «հանիչ ակար դն, չետ կարմիագոյն եւ ռեսն թկնենան գարմանում՝ (radiothérapie profonde),
հաև։ ՖԻԱԹԷՐՄԻԻ բոլոր կերարկումները էւ եւիկարարուսական
բոլոր ձեւերը, որ ներդին, եւ արտացին եւ մորիային բազմանի է չենևանդուհիւնները, որ ներդին, եւ արտացին եւ մորիային բազմանի է չենևանդուհիւնները, որ ներդին, եւ արտացին եւ մորիային բազմանի է չենևանդուհիւնները, որ ներդին, եւ արտացին եւ մորիային բազմանի է չենևանդուհիւնները, որ ներդին, եւ արտացին եւ մորիային բազմանի է չենևանդուհիւնները, որ ներդին, եւ արտական ամ ննավերքին եւ զա-

-ը։ աղատրարերը և դեք pneumothdraxի գործողութերե։ Հակայիւ-ախտային կանիսարդելիչ եւ բուժիչ պատուաստ եւ Հինուկ (կատարե-

Հղային եւ Հոլեկան շիւանդութիւններու դէմ՝ ֆնկածական, Թե-

լարդապաս ու արգելյատան մ է բուսնոր։
Դարժամանատունը ուներ իր մասնապետ բժիչկները աչքի, քին, անանչք, ինչպես նանւ արանց եւ կանանց ծննդում իրային եւ վենն, այնն, հիւակունի ննարու Հայասը։
Assurance Socialeի պատկանալ շիւանդներու կատրուի լուրք ինամ չ։
Դարժամատան ատնհարդմաց և ընդունի վերոյիչնալ ժամերուն։
Տուր Մ. Քեշիչնան, որպես ժամանայետ հիրթին շիւանդուն հանց կայցել է տաեւ դուի նանց.

augh' 126 Rue Legendre (17) Tél. Marcadet 07-42 Métro: Place de Clichy-La Fourche, Autobus H. R. Rbis, Tél. Marcadet 07-42 Ա. Ե. Z- Կ. ԽԱՉԻ ՓԱՐԻՉԻ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԻ ԵՐԵԿՈՑԹ - ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍԸ

ցունուար 10ին Salle d'Horticultureի Մէջ, 84 rne de Grenelle Métro, Bac-

ro. Bac-եր հախապահէ Պ. Ա.Հ. ԽԱՏԻՍԵԱՆ Կը մասծակցին՝ Պ. Ա. ՇԱՀԽԱԹՈՒՆԻ ու Ասերիկայի հայ ՖԱ.

եւ աստական ժողովրդական պարեր։ Ընտիր նազ, նոխ եւ ժատչելի պիւֆէ

**ԿԱՂԱՆԴԻ ԳԵՂԵՑԿԱԳՈՅՆ ՆՈՒԷՐ ՄԸ** 

# Tegft" Atulen.

**SUPERPRE W. SUPER 1931** 

Մածադիր, պատկերադարգ եւ նոխ բովանդակունեամբ Խժրադրութիւն՝ Մ. եւ Մ. ԳԱՐՍԱՐԵԱՆ Գիծը՝ Ֆրամսաս Մուրիա, Գալգանձեր եւ Թուրգիա 40 ֆրանց. Աժերիկա, Անգլիա, Եգիպասա եւ Պարժկասան 2 տոլար։ Դիժել ընդգանուր հասցերն, «Chanth» Arts et Lettres, 94 rue

Lafayette, Paris (10e). 4md L. Kévonians, 235 Fbg. St. Martin. Paris (10e).

B. 1.

\$ U. P. P. 2

ՔԲԻՍՋԱՓՈԲ խումրի ժողովը A W V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V W

8 « A V

ՀԵՐԵՆ Ի ՀԵՐԱՐ Համազասպ խումբի Ժողովը վաղը իրիկուն ժամը 8.30ին Հ. Ց. Դաշնակցուննան

Usph Shipt A. Apphaban. 9. Q. Apphphate, OppopolopUpou but to Varpus Arpbebut, Str be Spy. O. Appliphinh be qu ները (Նիւ Եորդ), եւ Տէտէ-հան եւ Սպարթայի ընտանիջ ները խորին կոկիծով կը ծան ցածեծ իրենց ամուսնոյն, հոր, նղրոր, հորեղըոր

ՌՈՒԲԷՆ ՈՐԲԵՐԵԱՆԻ դառնաղքա մահը որ անդի ու. հեցաւ 56 տարեկան հասակին։

Bacquephmenen. Phise կ'ունենայ վաղը ՋորևրշարԹի առաւստ ժամը 11.30ին Փարիզի Հայոց եկեղեցւոյե մէք, ուսկից Հանդուցեալին մարմինը պիտի popumprate Saint Ouen (Pari slen)ի գերեզմանատունը։

#### **TURPZULULEP**

Բժիչկ Գերդպետան եւ իր կինը Արդիներկ Գերդպետան (ծենագ Ար-դումնետն) իրենց շնոր ակարո-թիւնց կը այստոնեն ամենը անանց որոնց անձաժը կաժ գրտւոր իրենց ցաւակցունիւնը յայտեն-ցին իշխանուհի ՍԱԹԵՆԻԿ ԱՐ-ՎՈՒԹԵԱՆԻ մահուան առնիււ

**TUNPZUUULLF** 

Հարացիան ընտանիրը իր չնորմակալունիրնը կը լայա-նեն Մրընսայի Քրուտ Բուժի, Լանսեի, Պրիննոյի մայ-րենակիցներուն որոնը անձամը կամ համակով ցառակցութիւն յայտնեցին տիկին ՄԱՐԻԱՄ ՉԱՐԱՅԵԱՆի մահուան առթիւ

Յուղարկաւորութիւնը արաւհցաւ Դեկա. 3ին։

Ա- Ե- Հ- Կ- Խ.ի Մանուկներու ՊաշտպանուԹեան փարիզի մաս-ծառնեւոր շնորդակալուԹեամբ ծագրովասություն ծանրգի ծանշ Նաճիւղը ջնորդնակալուԹեամբ ստացած Էիշխանումի ՍԱՌԵՆիկ գիսնույն գանքերությեւ աւթեր ԱրժԱբերընթի գանսւայւ աւթեր գումարները, Հ. 8. Դ. բիւրօ 300 ֆրանք, ԱզղուԹնան խումբ 100. Փարիզի կոմիտէ 50 ֆրանք։

գելիջի Աղքատախնադ երկե-հութիւրը - Հրոնֆականութբաղե հերջի Աղքատախնադ կրկեիոխան Ծաղկեպսա֊ մասողան փմենեն ստացած Է, որևաս գողվուկաւ կի, Տրկին է. ՀԱՀԵԱՆի մանուան առմիշ հետեւնալ գումաբները, թ. Բուլննան 200, վ. բուլննան 200, Գ. Աղանիշն 200, վ. էսմէր-նան 200.

#### ԿԸ ՓՆՏՌՈՒԻ

– Կը փնառուին Գոնիայի որրանոցէն, Կարապնա Կիրմիր լնան, Օմնիկ Փիլիկնան, Սահ-փան Ղուկասնան, Արփիար Թա գարնան, Յարուխիւն Մաղարφωράνων, δωρικόβικό Մωραφρώνου ο δαιβικόδιξο Ψωμράνου το προδο 1928 βιο βοηρδοιμέν (Η πουτρω) εδεξωνό δε Δημείνου ωξευνοδρα καθωρι το ξωροδοιή Βε Մωροβιβο μου Ερκάνου το Καθαρί το Δε το δετά (Επ. Δε το Δ

granurus blur

Մարսէյլի Հ. Ց. Դ. Գատ. Միունեան «ԳՈՅԱՄԱՐՏ» օրա-ցոյցը, նախ բովանդակունեամբ աւ հերոսներու նկարներով։ Դի. Fare. Marseille. fund Burmet வுடைக்கைப் அதுகாடுக்கூற்ப சிந்து 6 தேரகூற்ற, நிலக்கு க்கூற்ப

end 6.50 \$r.

#### **TUUTUSIIK**

USUBULA USUBUR

Upitar upp, Sph. 9 — 100;

Pah-16. Varifio, U. 9, — 43;

Aptifis, D. 4, — 100;

Uto Codab, Paph. — 205;

Datpth, 4, 4, — 155;

Umputji, 4, un. — 140

Umputji, 9, 4, — 35;

Iddah-Sunawa, U. 11. — 35; Lhdph-40phas, U.B .- 35.  CORDONNERIE « A K A P »

SOPP. INDIAL UECELLA.

ՄԱՍՆ<mark>ԱԳԷՑ ՆԵՐՔԻՆ․ Մ</mark>ՈՐԹԱՑԻՆ ԵՒ ՎԵՆԵՐԱԿԱՆ ՀԻՒԱՆԳՈՒ<sub>Թ</sub> Varicesի (վառիս) եւ hémorroidesի(Էվոռոյիտ) արմատ արմամում առանց գործողուԹեան, գիտական վերջին ոտներով։

rnanupng: Ցիադեռսի (diathermie), (իւլԹըա-վիօլե) ultra-violets. ԴԱՐՄԱՆՈՒՄ ՖՐԱՆՍԱՑԻ ՄԱՍՆԱԳԷՏՆԵՐՈՒ ԱՇԽԱՏԱԿՑՈՒԹԵՄ

ընդունելու Ենան ժամեր ամեն օր 4—7-30, կիրակի եւ օրեր 10—12: 142 Fbg. St. DÉNIS Tcl. Nord 3 (կառ տիւ Նօռի եւ կառ տը լ'եսդի մեջաեղը)

Maison A. KAPIKIAN
17 Ave. Philippe Auguste, PARIS (11) Tél. Roq. a.

Մեթթ. ԱՎՐՈՆ կամ ՇԱՍԻՈՆ
Չափու վրայ տոկուն եւ ճաշակաւող կօշիկ ունենայու ոտքի կազմախոսական ձեւը ուսուննասիրած կոչկակ ան *Տիջի*, Հբստցանուվ իսի հերաճ իսևմակնին, Գագահ դիանջ Ժսկանուդ ինրտ؛ տահ ջբնի։ <u>Ռասրա</u>ժիասբիչ երող են հափ ասրբնու վուժտի։ Արդաբեն հափ ասրբնու վուժտի։

#### ՀԱՅԵՐՈՒ ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՅՐԸ 3 L O C P U **TUDULU**

61 Rue Monsieur le Prince, PARIS (6e)

<del>ՄԷԹի</del>ս Օտերս եւ ՍԷՆ Միջել

Zbrudwih Littre 36

Արեւելեան եւ եւրոպական խմամուած կերակուրնել

Ի ԳԻՏՈՒԹԻՒՆ ԲՈԼՈՐ ՑԱՎԱԽՈՐԴՆԵՐՈՒԱ

արություն եր որ հայություն բանություն և արտանությել և հայուրա հայուրակի

տարերոս Good Ա. »։ 14.25 > Santos supérieur

Domincul

դաֆէ Mocca Hodeldan 24 իսկականը եւ ոչ 📭

Godlup Ceylar

բն հայատնանող վացախսնարընսուս թբ ռունցի ժիրբևն Հուսեւ, <sub>զգ</sub> **LVEC CIII LV** 
հուսեւ ըդպես ուշեցի արդադիրու պատիտ ի 
հատերթնիր քինդրցեն դրն ժանդատրսկը ծասափան ի 
հատանարնիր փաղագայի ինդրց արդադիչը։ Ծգուշանի, Ֆ
հայտանակար հաշանակարանար աք գուշեր գնու

CAFÉ SULTAN " ZUUSE"

92 Rue d'Angoulème Métro: Couronnes. Tél. Ménil. 56

Puristo. Op. B.— 70: Utu Voptu, A. S.— 110: Efu, U. V.— 70: Vuputii, N. E.— 70: Yupumur, V. B.— 140:

Luranz the երկու սեն առնց կադաւորումի։ Դիմել Մ. կիւրծդեանի կամ conciergeին 149 rue de Belleville, մեթեր Place des Fétes.

EMPIRE Up-qpp-201 87 Av. Wagsam

**ՄԱՍՆԱԳԷՏ ԲԺԻՇԿՆԵՐ** 96 r. Rivoli, atp. Cmptt. Upan 30 t. MVOI, LEP . Complet Medium the map of personal quagratural maps to lephone to lephone the debug of apply in a debug of apply the debug of ap

IMPRIMERIE - MASSIS - ÉDITIONS 208bis, Rue Lafayette Paris (10) Le Gérant H STEPHAN

Արսուար անգարի 🖡 այն սիմիԹը որ պատրաս Է A·LA GARDE، 1 B Lazare: PARIS (9e) N. N. D. de Lorette: T Trudaine 95.21

Upperurbs

766413-93-6-0

դրժոցեր մասնապետ Եներուն, 123 Boul. S topol մեթ. Սեր Տրևի, միւր։ Վեներական ակ Լերժամիզութեիւն ան whympagn ֆրանկախտ, արհան ֆրանկախտ, արհան te etyp proneffer, hahanab be mhavel. Impel. behana թեամբ, ոէսնիկինեն անդրժանիշակագոյն գայիններով։ utt op 912 be 2-8

SUPPLE PE SURPE PURPE UUTITE CAST BUSUS UL APARARARA APLUARA APLANT F FF DUPALTET APPAREIL DÉPOSÉ

ՄԻԱԿ ՖՈՆՈԿՐԱՖԸ ՈՐ ԶԱՐՄԱՑՈՒՑ ԱՇԽԱՐՀԸ



REGISTRED TRADE MARK

PESABL PALAP LUK LUZUAUSAKEEDPAKE UKR 4UU MANUFACTURE GENÉRALE DE MACHINE PARLANTE



Whpro' LOUIS-BLANC 206, RUE LAFAYETTE, 206, PARIS, թիւնը բաց է ամէն օր ժամը 9էն մինչև. 18. փակ է Շաբաթ կես օրէ վերջ և. Կիրակի օրերք LA MARQUE RÉPUJÉE Fonds A.R.A.M AGENT PARTOUT

3 United States

FUe'V p+h L 3 mile, 6 mile, 8mp. **6.705**, 14<sup>0</sup>%. 20 21-68 21. 250 ֆրանք "HARATCH"

Directour-Prepriétaire Réduction et Administration SCH. MISSAKIAN Խմբագրութիւն եւ Վարբութիւն Խմբագիր՝ 235, Faub St.- Martin PARIS (10°) Louis - BL

Téléphone: NORD 67-23 

7 % อกหนากหน้า 1931 7 JANVIER 1931 E ......

OFUPBOP USAUBAL, AUTUAUAUE BY ALUAUE

ዓትኒ՝ 50 ሀሀኒውትሀ

**ԵՐԿ**ՈՒ ԽՕՍՔ

# orneut ber 2040

Մեր հարցարանին վրայ, հետզնետէ կը ստանանը պա. ատակաաները աշխատաներ տագնապի մասին։

ինչպես դիանլ աուինք անցնալ չարթու, աակաւին կաառը, - Գործագրկութիւն։ Lach t. andamoplar gangab burp burp be Բայց տագևապը կը շեշտուի, կը ծաւալի յամրարար, դոն է omարականներուն համար։

Մեգի հասած պատասխաններէն կ՝իմանանը որ պարրերաh hangurulgeb hangrafurbe the aft nage mpdipr mpsursa

Ուրա-բայր տարր արմի ը աւրրըտր ամիտատե տասարեր գուլրես։ ա լերեր տոտի օտահարարդրինը։ ինը առաւգրբեւ իոք դատրոմունթուր միրաւսե տեռըասե, արևոառուդութիւեն է. - վաղուած դալիջը։ Տագնապը պատաճական ատգութիւա՝ ին վրճ է, Թէ ահւական։ Գիաի քաշջջուի՝ այս յամրըն-Թաց, գրեԹէ անզգալի վիճակին մէջ, Թէ պիտի պտոնկայ ու

Լառատիս ձայներ պակաս չեն, ընդհանուր պետրվայ ---թատ, դրոթչ ասվչայի վրապիտ ավետ մը, ինչպէս 1927ին։ մեջ, Եւ որովնետեւ ատգետալը տիեղերական է, մեկ երկրի լաւատեսունենեն կր վարակուի միւմե ալ։

Այսպես, Ամերիկայի մեջ վարդապոյն յայտարարունիւն։ Ներ եղան և արձապանպները անմիջնակես փոխապրունցան Եւ-րոպաւ Հարցը այն է որ ճիշղ այս պահուն 9 միլիոն անպործներ wham; to thombe, he surper sugurmentable turgh to unu դուռներու առջեւ, ճաց կամ ապուր ստահալու ճամար։ Այստեղ ալ. պաշտօնական բերանները յոյսեր կբներչնչեն,

20.000ի, ինչ որ իրականունիած բում պատկերը չի հերկա-յացներ։ Տագնապին լրջունիան մասին դաղափաթ մբ տալու հաքար, լիշենջ Եէ կարդ մբ երեսփոխաններ կը խորհին տան վարձրերու յետաձգում պահանջել Սորհրդարաններ (Յունուաբ

15էն կր սկսի տարուան առաջին հռամոհան)։ Անփոփուելով հայկական շրջանակի մէջ, մեր ձեռքին տակ հգած տեղեկունիրենները բաւական են, որ այժմեն միջոցնոր

խորհինը, ոպառնացող տագնապին տոկալու։

Առանց առելորդ իրարանցումի, չարիք մը սահմանափակե-լու մտանոգուննամբ, աննրաժերա է կատարել նախնական խորհրդակցունինան վր, մասնակցուննամբ Հայր. Միունիեւններու, Աղջատախնանևերու եւ կարքիր խաչերու։ Այէն - Հախկն արիսումներ անպակաս են մեր խմբադրատան մէջ, ի իներիր դոր ծի։ Աւելի շատ են անոներ որ ափ կ առևեն այս կամ այն ճանբային հաստատունեան դուռը, նպաստի համար։

իեյպես 1927 ին, այս անգամ ալ աչջի կը զարնե կոկծալի պարագայ մը, — Մեր աշխատաւորները, մանաւանդ անշնջ ո արագայ օր. Մոր աշրատատությար, ստաանաց որ հրիատարը, են, օր աշուր կը վաստակին ու կ՝ապրինս Շատ բիւնրը ուված կամ կայած, իրենց այ-ձախ չեն նայած, եւ առաջին որ հրագայ օր. Մոր աշրատատության այ-ձախ չեն նայած, եւ առաջին

տագրապես, արդեր կը շուարեն, կ՝աննրկին։

Տաժանելի է այս կարգի աշխատաւորներու վիճակը, մա-<mark>նաւ</mark>անդ նրը ամուսետցած են եւ դաւակներ ունին։ Էւ շատերն այդպես են, Փարիզի մեջ թե դաշառները։ Եթե օրական ուտե լիջը ճարեն այսպէս կամ այնպէս, տան վարձջի հոդը չեն կրնար փարատեր կամ ենէ ունին սեփական անակ մը, պարտ գրվ չիհուած, պարտատերին շուջը, պայմահաժամը ջիկ բերեկ կը բերեն պատառ մը հացր։

Bulub phprulbyphb aula farman bet art-fangurfa պիտի ունենանը դործապուրկներու օգնունեան մարժիններու, 60է չդանուին ուրիչ օրկաններ, տասնապի մատնուած բան-

bpnes wgm4gbine

**Փալիզի մէջ արդէն անհամբերութեան նշաններ կը տես** Նուին։ Վաղը հաշանաբար Մարսեյլեն եւ ուրիչ գաղաքներէ ալ անձկունեան ձայներ հասնին։

Առաջադրուած Մարժիններուն պարտականունիւնը պիտի ըլլայոչ 65 աղորմունիւն բաշխել, այլ դործ դանել։ կամ տոատրքար տոհերերդերքը, մոեգաժեկունգորը արասերջ օմասաբեն «թեն։ Զրուս»՝ գիչսները դատորը քանրձեք օմասաբեն» ան-գաղթահ հրախատասութիրությունը Անայան հրախատարար իրանական արասունքրերքը թուր. Անայան հրախատարեր

Ամեն պարադայի մեջ, հերելի չէ կրաշարական դիրջ բանել եւ ապասել որ կատարեալ Թշուասունիւն հասապաուհ, գործի

Shatuphhyne Sudape

1927 ին, մենք առակարկեցինը արհեստակցական սերտ կապ ճաստատել ճայ բանուորներու վորադարձ օրծու-Թեան մնաուկներով։ Այն ատեն տրամադրութիւն կար շատ բաներ ընհլու, բայց երը տադնապը փարատեցաւ, աժ էն մոռացունեան արունցաւ։ gardbar aparbgari

Ահա հորեն դժբախա առին ժը, որպեսզի ժեր բանուորնե. PE 8/2 մեն ալ իրենց համար, սեւ օրուան համար մատծեն ու վագմակերպուին, օրինակ առնելով իրենց օտար բնկերներէն։

ոչ միայն ուրիչ գաղուβներու, այլ եւ Ֆրանսայի մեր աշխաատորահրամա համար, որոնց առկալու կարողութիւնն ալ կը Mafah mmburt mmbhi

**ժ**ብՖՐԻ ԿԵՆ<mark>ሀ</mark>ԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ

Մարագախտ **ժոֆ**ը ծնած Է 1852ին թիվսալներ մէջ (գիրենեան լեռնագաւառ)։ 12 յունուարին ♦Էրփինսանի քոլէնը աւարտնլէ յնտոլ, 17 տարնկան Էր Երբ դատ հաժղանուբոաբար գան ժարան։ Ոշարտեց 27 սեպտ. 1870ին, փոխ. տնդակալ տիտդո սով եւ մտաւ ամրաչէն քանակը։ Այդ աստիճանով մասնակցեցաւ ֆարիսի պաշարման։ ֆարիզի պաշարման։

Հորիւթապետ էր, երբ անցաւ ֆրանսական գաղծային կազմա-կերպումենան մէջ, Մասնակցեկերպումեան ցաւ Ռոնջինի արջաշանջին։ ցաւ Ռոնջինի արջաշանջին։ ֆրանսական խուժբի ժը. որ 189 կին ջաթդունցաւ թոմպութ թուի տունը։ Ժնտորն ճամաճն

գէն։ Այդ աստիճանով մասնակ-ւանքին։ 1902ին կ՝անուանուի զօրավար եւ պաշտոնի կը կոչուի ուսաբնաժորոր թախանաևսւգիրուսնակար վանգանարիր զբնւ թբար գբն՝ հրաս մառախօո, րանակին։ 1910ին կը ժասնակցի զատերագմական հերագոյն խոր-հուրդին։ 1911ին ընդի սպայա-կոյտի պետ։ Այս դիրքով ժոֆր ուղղակի նաղորդակցուԹեան կը մանէր, խաղաղուԹեան մէջ, ֆրանսական բանակին դետ, պատերազմի ժամանակ։ Այսպէս կազմակերպէ բանակը լռիկ

Թեան նախագան, փուանքարէի ֆետ կ'երթայ <u>փուսիա։ Վ</u>երադարձին պատերազմ լայտարար ած է արդէն։ Ու կը ստանձնե անակի ընդ ի. Որամանատարու-Թիւնը։ Հնորդիւ իր կաթողո **Ձերարն՝ մ**օնաշտնգն արժի սշրբցաւ կատարետլ ձեւով։

Շարլըրուայի մեջ, Թշնամի բանակները ճակատ ճակատի եւ նահանջ մը դէպի Մարն։ Նականջը գեշ կատարուեցաւ, որովկետեւ, կակառակ ժոֆրի կրականգներուն, խրամ պատոր 1 բն ցակասիր բար։ Ու Նաֆանջը, որ գինուորական ճարտար խաղ մըն Էթ. գէջ դամեմատու Թիւն ստացաւ։ Աշխարդ անձկունեամբ կը հետեւէր այս ֆնաժեր նրբիրն, դն դրքամն Տանգուդրդնուր։ 806. ժանիքրի՝ մը։ Ժոֆը, վերակազմած էր բաակը, պատրաստած էր դիր. երևն ը**ւ ո**վոտու **փա**վահանցա<mark>կ</mark>ուկատարեալ էր յավԹանակը։ թշնասին աղկատյի նականջ ժը վաստանր<mark>մ։ </mark> Ձնարստ փնվուտ<u>ը</u>

Ամնունետեւ կը սկսի խըավա տային երկար պատերազմը։ 13 դեկտ. 1916ին, խորհրդարանին ը՝ մնադատու Թիւններուն անլիմը նրաքանատալուներւնը կ'առնէ ժոֆրի ձեռքէն, անոր Դիվել կարճ ժամանակով։ Ցնտոյ փարևի, ժարաչախտի տիտղոս որնն կը յաչորդե գօբավար պատե ժոֆիր սուցես, անող

գորավար ֆեփեն, ի վերջոլ Ֆոշւ բոյց, որջան ալ չնորֆազրկուած Թուելը ժոֆը, իրեն կը պարտին գամբան դարնած էր Մարնով։ գամբան դարնած էր Մարնով։

1917ին ժոֆր պաշտոն ստա ցառ մեկնիլ Ամերիկա, ուր իր կատարաե չանքերուն շնորֆիւ կատարաե չանքերուն շնորֆիւ ւմվ իրաղ ժապա մարեր

իսկ 1918ին կ'ընտրու<u>է</u>ը **ըկա**. Մրդիս<mark>յ ար</mark>մադ

# ዕቦር ዕቦትህ

ՀԱԿԱՔԷՄԱԼԱԿԱՆ ՇԱՐԺՈՒՄԸ

ԷՆԿԻՒՐԻ, 5 Ցունուար. — Ներջին գործավար Շիւջբի Գայայի եւ Թուրջ բանակներու բնդն. ֆննիչ Ֆախրչտաինի ղեկավարունեամբ, Մէնչսէնի ղէպջերը ջննող յանձնախում. այն համոզումը գոյացուցած է թէ Մէնէմէնի ղէպքնիրչատ metile app habyenturisting pe metile into gment uepte bug ինչ որ կը կարծուէր սկիզբները։ Ցանձնախումբը երեւան հանած է Թէ մօտ ատենէն երկրին

անագան կէտերուն վրայ, շատ առելի մեծ շարժում ժը պայ թեցրբնու անտանատասանիւրբեն արորսուաց քիր։

Rubfe jangenningen mpaputemm pub aplanfalur berանը կատարել կուտայ եւ կը փորձէ դաւադրական կազմակեր-պունեան բոյնը երեւան հանել։

Ազգևու Գաշնակցութիւնը ևւ Թուբիա

Ազգերու Դաշնակցութիւնը Թուրջիոյ ելմաական գործավարութիամո ուղղած է հարցարած մը, որով հրկրին անտեսա. կան ու հլմաական, ինչպէս նաևւ աուրջերու դրութեան մասին կարգ հարցումեհրու պատասխանը կ՝ուզէ։

Թուրֆիա, առարկելով Թէ չի մասնակցիր Ազգերու <mark>ծակցութեան, որոշած է պատասիան չտալ հար</mark>ցարանին։

Պաշառժան վիճակը հասջաջուևցաւ

Էծկիւրիի Ազգ. Ժողովը իր յունուտը 1ի հիստին մէջ գրա. զեցաւ Մէծէմէնի յետագիմական շարժումի ինոգրով։ Երկարո. ասեւ վիճաբանութիւնների, յետոյ կարդացուեցաւ վարչապե-աութեան կողմի փողովին իրուած դրութիւն մր, որով կ՝իմացներ՝ Հինհական Օրենթին 86թդ յողուածին համաձայն, Մէնենենի, Պալրբեսիրի եւ Մաղնիսայի շրջանակներուն մեջ 1931 Burnemp 150 adabas ath masarah hadap magapant of ճակի հրատարակութիւնը։

գավայի դիացայրունրողը նրմուրրը անո օևիրամիջն։ Fuuntphranali de Som uramdurba

Պոլսոյ մէջ Նաբչիպենտ աղանդին շուրի բննունիւնները կը շարուհակուին։ Ձերբակալուածներուն հարցաջննուժիւնք աւարտած է եւ դատական Թուղθերը պատրաստուած են։ Գոլսոյ մէջ մինչեւ հիմա ձերբակալուածները, որոնց Թիւր

12ի կը հասնի, «Մահիարթա» յոդնհաւով Պահարմա գրկուհ-ցան եւ անկել ալ Մենեյնեն։ Պիտի ղրկուի հանո Շեյիս Էստա,

հետասելով որ անոց առողջական վիճակը բարւոջած է։ Կատարուած ջննունեամը հաստատուած է նէ Եէյիւ էստա դաղածի «Թեջջէ» մը ուներ եւ բաղմաթիւ անձեր կր յա. ձախէին ծոնւ Սակայն կարելի չէ հղած հաստատել որ «Թէջջէն յանախողները կապ ունեցած են դաւադրական դէպքին mbind up win sprud hooni Թիւն կատարիկը ճակառակ է պետական օրենջներուն, ընդն. դատախազունիւնը որոշած է այս ճիման վրայ ճետապնդում կատարել «Թեջջե»ն յաճախող անձերուն դէմ, որոնց Թիւր 200ի կը ճամնի։ Այս ահեծրուհ մեջ կը դահուին դահազան դասակարդերու պատկանող այրեր եւ ճանրքներ։

.. ellazuda, pouhind chaumupub Zunuk Bilib meji մի ընկերային դերքի տեր անձեր ալ կապ ունին յետադիմա հերբակալման մասին, կ ըսէ ինէ ասիկա կը ցուցնէ որ կարգ

# Նորանու ձևորակալութիւններ

րժղիհի մասանաշիլ ընդեն արցըն թշո ցթևնավանութնաց կոկիևի հություն բայունիան Հանգաշվիր երբունիշրև փությով մ էջ։ Ածութց և և կը Ֆեթ հիեր իմամև է։ Ձհրբակալուհլով Մէ. ծէմէծ դրկուած է հանւ Նաքշիպեհա աղանդին շէյիսերէն Տէ միրեիլի Մուսթական Շեյխ Լութֆուլլան ալ ձերբակ

Ալաշենիրի մեջ 21 նարի ձերբակալուհյով Մենեմեն զբը-ած են։ Մենեսենի սեջ ըմբոսաները ծափանարողներեն չանի

de Snah we entinchywb:

Upbybe Shilm Suhnque Phub muh madaemdabpach Phen 150ի հասած է։Ը.մբոստենթը համախոններ ունէին Գոլիս, Մազնիսա, Պալբջեսիր. Ալաշենիր ևւ Ադեհսար։ Ալաշենիրի մեջ ձերբակալուած է նաֆրզ Հասան որ Գաշլանը գիւդին մեջ Նաջշիպէնա ազանդը կազմակերպած է։

Ձերրակալուաժենրու խոստովանութեն էն երեւան հլաւ որ ղեպքին հեղինակները ժեղոտկիցներ ունեին Անթալիոյ մեջ,

# Պուլկար աւազակները յոյն կը ջարդեն

ԱՍԷՆ թեն երեկ արուած հեռագրի մը համաձայն, պուկար աշագակներ՝ Տէտէ Ադաճի մօտ մտած են յունական հողեն ներս, եւ սպաննած են վեց հոգի եւ գիւղ մին ալ այրած գայն կողոպանլէ յետոյ։

<u> Յունաստան եւ դաշնագրերու քննութիւնը</u>

վիեննել, 5 յունուաթ.– Յունաստանի վարչապետը վե Ֆիդելոս՝ Ցունաստանի արտաջին ջաղաջականութեան մասին Տետեւեալ յայատրարութիւններն ըրաշ մամուլի ներկայացու

(Լուրերու ջարունակուն իւնը կարդալ դ. էր)

# **ՀԵՂԻՆԱԿԱՒՈՐ ԿԱՐԾԻՔ ՄԸ ይበ**ት**ቦ**Ք**Ի**ብ8 **ՄԱՍԻՆ**

Մարակախա Ֆրանլեա Էփ. րէ դէսի արևւելը իր ճամրոր-դունենել վերադարձին, հետևւ-հալ յայտարարարունիւնենըն ըրտու Մարսիլիոյ մեջ, խոստեւ լով Թուրջիոյ ներկայ կաand Burbhus and Burbhus guribbus մասին. ստատել Թէ Թուրբիա ների առաքրապ դե հատ աւրքի լուրջ տապնապ մր, դան ինչ ար կր կարծուհ Ֆրանսայի ժեր, հրաական ըմրոստուժեր չատ աւհի ծանրուհ Ֆրանսայի ժանր է եւ տակաւին չէ դրսպուած։ Քիշրանրը կր ջաջակարութ Մուսքանյա Քեմայի ծանրու ին Մուրթ արգ մր Թուրբ ֆիոսի արանի և անները դրուի կը ցցնեւ Ալ ծակարանը և աններներ կուներ և ինսարիմապատանին այնաները լաւ հացարանը գինուորները լաւ հացերը երևն մէն չաձուագ թը թւ քա-սարդարաժնուրի հοնախուդ-սւաց թր հանն ահրւբնրոր պատոչկր անրաբնե քաւ չամչրը ըթելավանդրեւ ըտե թե փաննուր վեջան գե ուսուսե վջանուղ քրը որա-

«Նաւահանդիստները, մանաշանը իզքիր, առևւտուր չունին այլևւս։ Փողոցներուն մէջ շատ անցորդներ ցնցոտի ճառաջ նքնանք։ Նուհճիա շտա չրսու է հաև-բրևով տատոմահուտց բր։

ատեր ԱԷԿ կր արիչ կարգերաատար ոչ դր արը, գոլու, աշխատանքի եւ անաև սական բարգաւանման միք-նոլորտ մը։ Երկիրը կատար-եալ զարդացման ճամրուն मेमा व भी देश देश

# ՆԱՔՇԻՊԷՆՑ ԱՂԱՆԳԸ

Հակաքեմալական <mark>Հանգդար</mark> մարժիր տես քե՛խ Բոտա <mark>Էֆէր-</mark> փասդակբնանք **Հաճ**շիտերա տո սոտիկարսբի որ կանգում գարդ աթի ասորը իսուժանկուտը տարդ վար մը գտած acts: d, Laurh Br min durymble 70-80 հազար ոսկիի կը դասնի։

«Թէքըէ-ները ընդկանրապես ճարուստ ճաստատու<del>նիւններ կո</del> ճամարու<del>էին, որով</del>ճնա<mark>ն</mark>ե ևը բենն ասոնք սուլեաններու կովանաւորուն իւնն ու շնորկները կը վայելէին։ Ասոնց կարգէն ա մէներ կանուուն գրենները սնույ ւսունցողջրդն ուն <mark>ուրմ-ուղ դվուջ</mark>

Այս աղանդր միայն զոլսոյ dtg «Թէքքէ» ներ ունէր եւ **բագ** մանիւ ճիւղեր Անատօլուի մէջ Այս ադանդը երկու Թեւի րիօւ (Հյուրճ սն ամեթիքը, «Նոուս-որություն ուն ամօթյելու աաբը նիս Թեւին կը պատկանեին, իսկ առջա<sup>դ</sup>րդենն <u>«ժասխ.՝</u> բեչ ու ոգաղտով։» 150նոցներէն Ջէլնել Ապետին է ֆէրաի։ <u>Չ</u>Է<mark>յի բ</mark>ոտա ալ «հահահի»ներուն

## **ՌԱՄՉԻՆ ԵՒ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԱՉԱՏ**

Ռիկայէն «թորհինկ փոսԹ»ի <del>նդնակիցը կը գրէ.— Մոսկուա.</del> յէն կը βաղորդեն Թէ վերբերա Մոսկուայի դատավարուն ամբ **წամաշխար**ճային <mark>ճամրաւ ս</mark>տա անսում դրվարին ու ին նրկենրեւն հագ Մաղմիր թե ին նրկենրեւն աէն ավատ արձակուած են։ Ա. նոնք կ'աշխատին Սիպերիդ զա-նազան գործարաններուն մեջ, կեղծ անուններով...

n physic spr sends

լաւ խատավը, դարիովն ու աղո-վը։ ՍուլՅաննսերու վարչուՅինն փնացուցած էր հրկրագործու-

Թեան այս ճիւզը.ատկից, առաջ

չունեան գաղնը։ Ադգ. փոքր

կառչած էին, ասոր հակառո

ուժ տուին կովարուծութեան,

grand of bold games of a day

mmjt. mju hkrujad mbaba pu-

ա*եղծեցի*ն սուճուխ*ի եւ*փաստը-

մայի գործը։ Կեսարիոյ մէք, ա... մէն տարի, արտածելի մանդէնի

Smdwp 40 mp # 45,000 4nd

րւ <sup>8</sup>արտի կն ժանոլանրինու քէ։ «Իւ <sup>8</sup>արի կն ժանուն չաննրև։

չավար։ Ավբողջ՝ կայսրութեան մէջ, նպարեղէնը մեծ մասով՝ ա-

pach upshamph be aduly as

ոզդեցութեան չնորեիւ, անոևը

նառաժուր դիչրանմրբեն *ին մաս-*

րային արտադրության մի, գոլ

Page Union dil militare inte

Արոծը բայր վարմէր անատանու» Ֆիշրն ին անտունատարը անը ըն-

garbind to Barbinuma's barbhul

Այսօր, արտադրութիւնը նուա դած է 3-4 չափով։ Կեսարի

շատ կարօտ, տարիջնին այ ա շատ կարօտ, տարիջնին այ ա

գաղթել ու կրպատրաստեն այդ

Մեացած 2000, Հայերն ե#

hapaby Pacpapu wpomable.

zwohadi Akumphu

gdimmandmak dh had baqdd

he unimathy app impuli

t Mangadi Laj'

uld Bramana

Institute or Zonthen afterme

միմրիք վրել վրհամասը մամիլիր, նահն ջանսասո

հոնց ձեռքն էր։ Իրենցսէ չա

Randu Adaggid d'ingen

կովերը գնելով Քիւրաիստ

man sugarphus

# ՄԵՐ ՎԱԿԱՌԱԿՈՐԴՆԵՐԸ ԵՒ ՄԵՆՔ

(«Bun=2», Ph. 1423), 4thq. pagagithis At. -- դ.աշն*ակ*ցունիւնը այսօր, հնենսը յայա ուքը գաղությերու մեջիրը հեր has wastapper sparte whmp franker bematere or 40 րիներու փոքժորկոտ գոյունենե «Մարդի այժմ ու պիտի bhunch quebachta Phub phubone bebeteth dbot, quit ho-4/b 4e qtt jabatanı Ppittbpm աչաւոր բեռան մբ ծանրուԹեան ատիւ Ու առև Ղարրբեսու սեսն ատևphone Abust p. pp 4 to what qui-<mark>հեր հոյև Տակառակորդները, որ</mark> 40 maph shiptor Soun, manuscap spapabyph furtappi, mater 244

be Abento abobal 40 am. phibper pi Bugght, w juop ben. այգ Տակառակուներենը դատաfur hp b, mand ang ucqui, fing manurup f tuplur spaubaga. Lubert be had women justine beer upbbene felia mpdath ban budbbond, waybance etb udubal Splate habable at duffit mpacab quendith Supacab Spa պարակային բարբան <u>քան ք</u>են՝ սինbe dwarm Pheb...

1. Suple, fupbeh it wasan-Spine mahmadopi uh pulp 2m. <mark>ւան ո</mark>ղարուվգրար հոքսն ատևնբևն Sucanapantes atab, amabit ne dubppy almenth James ppb. quetaufni Bhante, had bi Bap facht bagin Saunbeht whombat wastynifetud be probly cofpnuniable or demoniable benefit bast faquappe of the Lufuen propher or empored urber manr Enterpt & phorally of prille 4wit pobling Stanbeaut phoponel, 4p արդանան Հայ իրականունեան of the up ommy of humany, m. ции пе щвышцийшцив бруп-Jujakpar Sty bkpbib t be Fib. bern my ¿bangesmi Impule, pulpo նա ի հերաև նենան Հայունգրուր դրև.

Ommp Shindagebone tante to the best astaunits or ta mbumbbatbper mape topolabble zog. Sugunugore Bhat Alparap Anglise before full to duampartanting

Las bear of the about mark <del>կուտայ այլագան ազգակներու</del> wfpagfacfffed de, apach Spille-4 top at Sum uhate to The Sty. Sian addanter danneaud syap emuphs, op bborby mas Safamanushar faqfafterinifikat. betantan Salatourfahresphut or Sapa lone Phrasbond

Մևչուչա, հ/ժե ուգհեր, կրը. Մևչուչա, հ/ժե ուգհեր, կրը. hagurtybere kanggi danahab. Anduadabapate 2012 Zaraibaգային չերտաւորու**աներու։ Ցար**hope for, day or this fine pruhubac@pebe ----

நம் நார்க்கள் நார்ந்து நார்ந் Sa Johnaniph, ac gab p.f. mebih hanneng & Bud by phy pr Goffelatabagaghe fee su addienme fee did ged transulate abund popur bip mi Sampulaine Abab dunthy Sh Sho je =qq= jht 2quan Zhpa: waspipes Phalp be had, by. for the me duby mile pute gadmar Mikeac Saltepaylane Phat

U. a hoben Jeb avarplante 4 - by Cupach genzumfgac Glank afte, as moon by had lateoras.

makang jouncable of the fat affagat anophend films fabagt t Saumourg maph Spennpulpicub B. T. b manifel Branghiffe ngfil To an a france of the stand france

Sal murbaras ar Sal basara pe halangen dhinggas jeb mbyap. bbp bb gbopSpc eb4bp=Jbb = ջաղաջական պայմաններուն, apates bb Amphacab bbs 2mg to quantum be propose by Special -- 4e Shamababl 26ne 26nep. r= 19 tomps t be amobache at be qubuquinchi hundacmb ped. addan hip tala takap tablubacabped ne Stummignacabpade Lufunafar Bhibe fe ufuh auffa dennefatid the amitomis Utul-State, Streethought st. all gungu guhabi Umhha baka abap

Cys of the public bop Spambar-Phaty work forward bafupate plif. U. A payball stif sognema photophe perephas, («2-3tops, spin 2).
Monpled Submanfuldpur

hopequely deby artitle quely. Cof. Tundpap fo dot babaphur app age manifel at 6, Income the *թեաժթ.*— «Չկայ լարգանք դէպի մարդն ու մարդկային արժա-նապատուռնիւնը»

« Ատրասարսե ժանչելի բ. վը<sup>-</sup> նաերևուդն դեպի **Bulgan**wկ գաղափարների տէր կամ ֆակա ռակորդ կուսակցուԹեանց պատ-- գա րժասչք ւրցեմաանմա բումակ բեն չափ ու սադնան, սրբու Թիւն չկայ։ Հակառակորդը անյական ի՞նեշ Է, անսկզբունը, աննկարագիր, անքարդյական, շադասոլ, կեղծաւոր, խարդախ, դասագիր— <mark>մի խօս</mark>քով՝ քր<u>է</u>ա. կան տիպար, կատարեալ Ֆիւադ»։ Bishpebih honni Philis b.

po'e, op zabybhe ne Salanahope dudnish whiteehthand die ந்தையும் இதன்று: புறையானந்த நம் ந்தையும் நடித்து நிறைந்தை கூரு Supple to dungal desputations ab oc queztalgalab absaup Te zoupt + repto adbits stap Such applicate of manusages թվակրեն հինչեւ **ի**մրագրապեwe Swifnine Phib of mibble wequently or matte to days - Pht daylehand mamby demaka at jagbac Blabs Zabanabaca Bliebe god, fant fauthe aufmip Todarb Jajatpur Ghraphud Aph-Bus webbusnip uhtungen. Philippin aprint balance encloped apers and hap we Sadathi sadah, utup upuh Ellab abyagadbpl «Lampur Bhilis .. pung.

Umpathe is the jo 40 justs art desprésent en des 40 metblipe, want wan supply upper Philipp apall that are hadolph, buppt, buppe canal whet established theybear for Phase paper about a sep-Strangar, o's offen, to fly reff policy Subject & markend be freezes Shorp bahabl as hadren San. mount Phuk Se, and the garge urbe beblefor aplamphous apa bulk ar pulphad pplate dempte. British phopped the defent themport Kapmapur Bhill or Stupedon Phibes quient be 4-960 stephe. pub pny.

But pat of Jakab dapa promenent and the minburg translation bblas, - amibalyne Blibb pap

standopologia for Lateral-Phil op Papara Plat 20132 & Azhp Sas Zahambaraphi fras. mpqbo"p frang to marke San **ջա**կան Տպարատ Թևան դգացումը։ I - pharth 5 - b spate apar فالمراجين فالإواكة فلا فحال Shambipol of Jacomagniti. whapon to allpen top andple foruniquial bakattaktapa Phab Sbp gbqbres

be and formafamine me-Sumblege against matter match pp =pp=4=2 465 26p 4'61 P=p. facht abacabupfac Bbah qabspf abolyphia mbdpo, angang Tep dubaph marpamants murst. margibpor Sulyty, langbar you be orbbet mujud, bop 46abb on ababbe lat «Jaza ztane Swampulas Ababa Apbly abso mayab Sdajaphb Sba, 4e 4cAp bute for the forestation Հ√այքեն։

+ Surft, part Phile The farage of menulable perja managan jab Sandadamanah bop to lyounk grantin Suluumpopath subgator 81.30, mpgbo's a pd the martie durantem. fur mpuningant, be mpg 60 p bulub pub hangud am aphury ur paragram for sphare to make mugphy Sufuggbyni Phub Jup Supuqued nonte. Ebp.

#### ዐቦር ዓէ ԲսՐեԿԵՆԴԱՆ ԿՈՎՆ Է ԲԱՐԵԿԵՆԴԱՆ

**կ աղանդի նուէր**՝

իմ տարագիր ընկերներին aprato Shane, dapp of plane mbyfilp bblocab dbluser fapp. Splato dte 4 walte Of wie for against bing orner day grup byblimbbyh Shur

Ugemm be OSmbe, gement. ending addressed presented anderse applier Some appropriate to acaby four baspages over m. apph wat, whe ashamabert, he Supuqualbyt, unoybus, inf parage sage sajeujeter a. wasada. Phaspe hetathi

Or of water st. 4ptp pages them acabear hadan juja bbg: «pupbyhlquif who jduly nabbus - quanting ofale -Rwjqwhuk 4kpmhaipbbe pwpkforgathe g'armbb, Surphoppe Hay of purblishing and, heyou physica by be place, wants Supremb or 4- Par 6/2.

Thus has his to subale. my dwpgar bought, mbyl ders mesmer being being weet be enqueted to be buch 46bqube 4'arzubup: «A.p &, 6'pp what any probletants, the Lage oren te Sapple the pulled pla ud to be all inferen brimed's houghput by Subapamagher OSmir by 4bag.

gupfible what ned the boun babit, page partitioner str minhiard of ath hoxie But I in Subquestible ambiguit for n's Sharp Quemble, myles dag. 1426113 : 156 op 61 Phase jujullaght of 11/16. Ph bempt infi po abupp to alto bagd perbibates to perbibb quie bybe 4:

out-it the gragest ti. the footh by, She purhiblywie 26 byas > popular ac fundan qedpof franches of the first muchy myg. whatproped than why ne Blubs Lababb brain parja Am. befredante admune of Saburgate enco be form or dockly bears Sughibuph diky

A holor aspended hoperth

(թ. եւ վերջին մաս) U.ja zp? www.bpart dt? napb. ¿mdab ¿mpáallpplad dabáph րրեր ի վրև հրակքունիւրն որորարանուcas estand fahabib Burden Sumply abblif frugge an Phia Captur' வுளையாம்கள் րար ձի պանհյու, ինչ որ կր

ԹՅՈՒԱՌՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ԴԺԳՈՎՈՒԹԻՒՆ

**ቀህቴ**ሴ ጠበኑሀዴ ቢዮ<mark>ኞ</mark>

4 humpfor espunghy Zhuachpe Papabp ուին վարժեցնելու որքավ փանհանցիւ Հայուշիրը։ ձերու արդիւնդը։ ինչպէս հասկցուի, կը պահանքէ երկար dudubut, dubucuba ap Bace utt. wahab 11.4/18 4munphet futurent fi դատ, այս փորձերը կր կատար ուին Մանլեսթըրէն ներածուա րսաի րւ իրչ սև դարաւարմ քի հուեմերով՝ իրչ սև ոսշմի վն ծառայեր հպատակին որ կը կ ցունայ անդական մակարի թերը zwimanighturn net, dmang վերացընով ջանատնտևա<u>ւ</u>րոատ

phu he Uduq muphhus h'mpտածէին 2,5 միլիոն գոյգ դուլmay be nephy mountly propղէններ։ Այս նարտարարուհ be dunqued sprantud dusprung. ներն ու գործերը, ինչպէս անդ Chmpan transmind chencen

Undurandarifilmis marte mp. րրա մվացին դղեմոաձաար թո փոֆհադադարութիւրրբեն ոև թն ւիրուին նաև գորդի և կտաւի լինուննան։ Համընրունիւն մը, dubaptur apa pumpet au probub ymunichten na Bull farmmibe գրահրվար հաւնձկ smandbab zhinrpfur Imbambt Shapp dandarber mmburbler attack the min m pummun phis Swamp, przytu them whom which cities take Unpas att magt by phalming nud արտադրութիւններուն համար,

fupbbe, puban dayang OSubbb. מו. שוט בושלבש Stagbje zamans. Appril pp md po But watibb be-Two my-thing Compt heatfor Bayba, aqua. ba Jupahuba. Babl. -to before date but forbemp be quaphouses allafaft. Lapto afreq Mar, marbe zebancas Qububb 6, 4nd 40 hine patemental prop nelbywe. quembleph by Sugh Shu mubbe, ghill happy ne-

Whop by bop byon about down app attached being -p-b pbp.g. abps 45m- gaptat ab, full apque for de fing todorog being paras Kopful Lacurt offered, oful h kapaarab Eguaph he ble obermg undependent Sage Walter, Quitate style - betol Sty wang . Blog reals Altach

auft bu tip. suga befor. polled, halos bedon bylople uppled 40412 4===469 OS=20 puply dyland - enture tones end Sandmany thirthe who are st problem des and frite to being

Ա- ԱԲՈՑԵԱՆ

apply Bank Bland Buttle of famfunm, he gunemb abend gb. வம்டிர்ந்த வாம்க் துவாம்கிறவர் அடை ժէլ՝ ժերենան գրեթէերբեբտեղ չունի։ Ցանախ կը ժոռնան դայն։

գերն ու Սվագի բաղդատարար ւնաշատ ժանձրևն տներշա չր,ր աստանորութ արդաւիր իրեր ըստր և հանք, գուրսարը բևիս հարհանուր դէլ, գուր : அது மயுமுய 6 மழ

Parpah garpabpe 4g dufuudpage Phipmhonwip stl: allpen thang that Apame milpen ubpet Smendbaueffbeg -լա ոնան աչկանլոն որհենիկաչ

: որժենգ մադրա

inghei aff thruman nahun pur samampunghung ganam-spaladepala da panaminan and manaminan ը բերենա արև արդարեր և արդարեր և արդարեր Spelan Susible kp4p\$2. Upbedacmp\$2 գնելու համար բաժպակէ կտաւthe ar poliminament wit hepe, ոնսդան փանզապես ժոնցացունթը՝ Phit de shore, why wed but Shurmg Shmigmallurfnephen ml իրենց կարգին ցոյց կուտան குமை நக்கிரமக்கி நக்கிகள்கள் րութիւնը։ Նախապատերա զժեան **Փորինո դիքիսրատ**քե մեազո աէրներուն եւ վաճառականնեւ ուն, գնահատելի հարստութիւն. ըրև վայրքով չաևիշնաշան արգր։ par mby, Spalm illumpad bishpho վարկային գործակալու թիւններ က်ေးယာက် ရိတ္တက်တာလေးကို ရန်တွင် အတွင်း သီးလေး အရိတ်သည် ကို ကင်းကို သောင်ရတည် သလေ့ သောရာပင်ရိတ်တာရှ danibpp, makhog, make անաւլիր բեր 5 չանո դիլադ վա անաղաննություր, ատք ին frammurphyne hagası

made Jane 450 pagdown ծումը կը համներ 150 միլիոն ֆրանքի, միայն անդական ար ագրութիւններով, չաշունլու արժանը և պաուղ հեր Ներածումենրը այս Բիւին կէսին այս են Հասներ Ասկից զատ, չրչանը կը հարստանա Աժերիկայի, Արևոնուտարի, Թուր epay dhà gunque's bruch աշխատաղ Հայերու եւ Յոյներու வுமர்கும் திரையான் திருந்து திருந்து நிருந்து திருந்து த 4peph Odma betweenhad bea երը պիզիակը բերհամանցավու նու դատնուաց չելարդրրեն ի՛,ատն ապերակոտ արտադրութեամբ։ Հիարուժութիւնը աննչան է։ Hadmencouldhine de պատնածոլ ժոխ պատրաստութեան acungdmb Smdbdmdbmacfdbasfpe Ulfambantauffren Smembel mapage Buchehas att 400 bilimingi dmming obigodif fim-qmp fimbudur hirph gure dmp երքի անիակ ենքան ղեղկանը րաժ։ միկրն աև ար նանահավիր չաիջա-

, դիշմանիրթեն, ունին ամեկւն

չրոնչիւ թևիակաւմիիը, ա ինչուր արմարնուր շուքար the ampter gabere meter Tombymmbph buppa chapb phane author ar denbed ஓந்டும் 50 திரவம். அம் ம

pread non liplant mode funt Bent 4phf. Sudafmust lmump que Impanelur Udta mbumb

Sauluckhenn mr hamffuib rmdurge (Apambbul հազարէն ի2md է 39,500 ( 9h 152 43.000th 29.7 ատրրերու փութկոտ աւղով) ին հանաահը, հան ավարութեան դէմ. Քաղա Pt abramah shum he sin வளத்தனன்பு வமனது நிவாக்கூ? மெனமுத வைனதும் ஒனஒர்றின வும் வம் முருள்ளன் நிவர்கள் சிரும் வுள்ளும் குவிரும் கும் குள்ளது խնլացութեան։ Ցոյներու while wound alm and de des grapes and and all and a bhpp: Swind Zwibpneb, n'i & emyah Bur démiusi Gisura Burne ment a ul Smin medi be bemrutagrebet Յառաքզիմութիւններ **կա**ւ

phine pilpi, phi Gruemuch phine pilpi, phi Gruemuch ». ընթ է մարղկային undb Usu demontantal mating sphe after the madelpe mal փածն սև չաւառանատնքո մա դաժերք հասաղ միղունքում հայարուի իևբըն ժառավ ան։ աշևիչրբևու փանժից։ հերուն ցոյց աուտծ լաժա Ցևամբ, դպրոցականներու՝ նրագեւ ետ18 աքան է puluadt bajb win apu dlucfnaphli al maa mafnah

ակար է։ Ձայն հաշասարհցեր gpmp ah fan husbengang gpmp ah fan husbengang երկար տարիներու կը կարգ The alpub clims arbath the adpl dimminfing appulation կալու համար փոքսանցման կութիններ խատութեամբ ոեցին՝ հոր գիծերու՝ շինութ

օրէնքին համաձայն կր մային

ասրրն ետանդաչամաև երափեքը ջրերնի է սանունց՝ չփաց dmunigud danmjniff be, ahrhmanphlad gudmibn ոագրուխեան ոպառումը։ *Որ* Shmbr. Erferph-Udwa 2020 des thanking opposit with puphphp t, outury by *фиции* вы Обиносиер ւնլեան եւ կեզրոնական

#### PARTY WORDEN.

« Lephon on Brugga > Ph Pho whyblan Philibpach Sud Last, marchas hoppinahas 40 contribite to masurtant 6,00 pd/24: Adzhwhar fupdapareth 5-9/- 1,700 p+124 4p2-2 500 Buspeli atue t abusul a polyment neumbaglbened di Subi Sam des f: Camphe dagada without the he homest and phyne Swewpe

ԿԸ ԽՆԴՐՈՒԵ ԹղԹակիցներ<sup>†</sup> 10 ժուագագիըներէ իրերի գրութիւմները գրել Թուդթի մեկ հերութութը գրել Թուդթի Buchall

## Մ. ՊԷ**ՇԻՔԹ**ԱՇԼԵԱՆԻ Հորիր և Մեկկին ԱՌԹԻՒ

garerec -- Lay Brafas Ambehangephur Chebmhau. Lastepe to godadod afun tod lam aby harpput by Thrate atche-Just out and apply and Sabbe-Shulph un Phis

Bunfly danapony th d. 8. tankfamp ob Applurage despte. Juliant that pe, bat hapte manify whippuptury be wrong bembber Bomb dab geroft, 16-200-2 terbe Susphanks of to pape be manuschen sulfe-Maber Bampbadhi, ab aurag f braght asharsapur Bankenmyber, her spaceau beats to Sal quadurbable Samues pre byp . Jrulyn, Bhub Spuchb b, be pap mbdbages ne The hubuhoup apply guillop e. a mtzh@Puzztubh gbpPacub

lay before parabost to q. 8 A Opporation of Applicant the two ar mourpassant abile Manzibuth Sty come Pt atzht " " That Child about he wat-Salphantie . Pala sa the house described buryle ab ng observe amongapite to able webudg gewhader Phale af-Appazetab Grame ambasta pa marphy with the logund chyme handyddi gd mbumh de sampen Pick t growth be nadal handarab behini

atthe barthush muchough The 42 of but my mphebyph reguenti - mapepite bl 661 m sibil 4 m sibbond, on makewho to phemany Sudbut atdesperation and senting spinisms f' amparagat ble abanphoponiablbonib dige fie Patra-undar Septend bb [mimdalp bplburmgrphe of the progress be would dudus dungen de abbbee paper-paper Pf. 2 42 eggwohrahar brabes

10 Mezh planzibath deg whomng t majacutur appe, sund. Motor, pupar Philes away memby whole the Saghib ma ype, -bs-of-play, -bb-pk-App. 200 wh hopent to good m beabene des Barnement to Spentyne Phate Ste. augune for as he Suspend, by esterat grab gipporubbhanib of the pought at the parties bop quefator Phat jacaupachoway twibpth of the ti

# TUBUUSUV

ԿԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿՈՒԻ

Տեսակ որ հայաձանը, որ կը լարունակուի Հայաստանի կոdar blead farmulpar Bhut phyrich att: Bin Smimpmber ுக்கையுக்காக வாகைக்கு வாக்கு கூடிக்க கூடுக்கு கூடிக்கு கூடுக்கு குக்கு குக்கு கூடுக்கு குக்கு குக்கு குக்கு கைக்கு குக்கு குக்கு குக்கு Sac Blus

ביות של לל לל בין של של בין לל מון אל מון ה art ar apara dander de que Smdulppabputs, mil ambe m? կամ Հաքո հերձուածի հետեւորդ. երուն ղէս։ Մակայն ընդդիսադիրհերծ ալ ուժեղ կը թեսւին ի. բերց կարգին։ Մեղրիի բջիջ. հերուն միացեալ հիստին սէջ Sminus danks fo spligt my อสามสุด เลาเคียงเหย่ายเลา

ellin's other selwheeld was Lop hub, apady mbachbapp that umte zá zí dack mambit biệ, but np dumbi quindo, («Napi. 2m., jmammis 19 nhipm.)»

be dombne Phibe he zwe bulach, tulububat te 4p4-

Libbaniash athina phing tungth and doll to do do do to be but and and the bush with posts and, posts արրի դն արուրրըն՝ սեսան անի-Հրարուսեմընի դասրարի։ Ոչա Հրարուսենի up bafduphacha chipum mu-9 haup Badi. hub, Think Umpahub, Updk, buh Think Umpahub, Updk, buh Thinpauhub, Nuza Umm. Plauhub, Pubajbuh, Uz. U. կ Սուլսիկնան, Գնունի, Մար. Մեւհան, Վարզատը Միրի-

#### Z. 8 ԴԱՇՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆԸ ՄՂՁԱՒԱՆՋ

The completelams of hear tom swamming offe Maples makes

Privar Incomplish by 40%and de calmedfandine րենն Երեւածի մատեհադարահ, հերը, Թանգարանները կր մանէ qualum behade lodurus நெனர்னந்து நிலவி சவ்வியார்கு நால் நில நிலந்து நிலந்து நிலந்து நிலந்து நிலந்து நிலந்து நிலந்து நிலந்து நிலந்து onso farmen U.ja Salicopky անարությունը կանագրերն Հայաստանը համագրերն ժեծ հանոլը կը պատնառեն ար. complete and find apprint are mer pants penty happy Abber marby at fie gumurampi դարրքավ՝ արբրենիլը, շատքաւ-Վրեքրետ այմ շահքանվորթենն dbbmshhpnd banamannehyme jit Հ. 8. Դաշխակցութիւնը ևւս կապ nebip adpludmacPhub dpm. gefüs, op fugdocud to mu. hafamanighiati A. mitamifurb Mantplur zangmb faulebewalen Thudgirp hummhupupunghi

«The apamelas melebera dhali zmanomusey go mis din senguens zmhielmenh simomo Sumbpose Philos

te mją hwaje anjuckies nebę. Społo je dup. - «Lapup angմասներքը հետարոհաններն ու դարկել են Դենեկին-Լոբոմակի which's apartual =14 45266 at and formates forthiamiles by-ו בשלות לאוח

be shows, whybois questions, Lengton's Ladoston's Sty. Upumubuit-Upumphuit «dapminastagts dagmithing be zwed. կան Քրդոսան, իսկ դաշնակ. ցական ժեծադոյն կոնասւրքոր Ռուրէն փաշան՝ Սուրիա**–** Իր of and the marked the state of the անսաագնունիւրբին Հայաստա-վեմանար» անչանիանար ա-

Acpbille, - h'by anahaih Seqduring depth by different չեւիկները,— Ֆրանսա պիտի յարձակէր Մոսկուայի վրայ եւ Դաչծակցութիւնը՝ Երեւանի վրայ։ «Արխիմիստ» Ձուրաբ rab, agahardbbanbbhpad հաստատէ այս բաները, որոշդ ռաժկավարներն իսկ՝ չէին գի-

Օրինակի համար, Ձուբարհան t'est Ot 4. 8. duzumigne. Opede Cuspa 28e modes per th parpumic off. Upq. 4'est aple contributiones, still your mala furstable managembelles սակը Հուշջորը պաշտոսաթուրթ» է։ Նկատելակու ցունքիչից հանցես կը սարգե իրնի փուլմակի սրահին ձեք, ուրման, հրաչալի դովուսննուս, նայնիսկ Ձուրաբնան խառյանի... said ale his dodarmatio montifies. <del>հախագասութիւհը, ուր 4</del>՝ըստ Umjha 28e mohachgac ophip darphings வுண்டுவருக்குவாக வீட்ட 4<u>ச</u> Տեսանոի որ Հ. B. Դաշնակցու-Թիւնը գինակցութիւն կնթաժ Լ

արանին արրակը հետ։ «Ասերդ արտուկը հետ։

Այսպիսի «դոկումենաոներ սյթայթող Չուրարհանի իսելրրեն աանի։ երքաշ լեադիավան-որը աանի քվարմրքիր մէև օևն

umphifo & suppahi, aminia, թե «Երևւածի պետական ար-խիվներնս ու Ձուրարհանի խելրին պատւկը հայն թանհրը չև՛ն

Rephy hadarbhum de, A. U. ships. Lagunautap մէն (17 դեկա.) իր կարգին կ՝ աչ-խատի հասաստել ԹԷ Հ. Յ. Դաշնակցութիւնը «հանդես է գանիս չակախոնչեմայիր տա-Նաչրակնությեւրն շշարմքո է րւ ւմակուդէրա»» թր,հ՝ «ձովու-ավակվ պատրակենի մրհուզ»։ ազհամզի առանարորայունը,աջ My Sam & Safer

46ggt Napipamijo Shamhmp amblebelote

# LALBAR ABLATIA

24000 ԱՕԱԱԱԱ, Հայ բոլջեւիկծերը տասնաժ, հակ աշծեցին, բայց իրենց ԹերԹերուն իսկ խոստովանու-Թեամբ՝ կը տեսնենը որ 10 ատրուան ընթացջին կուսակ-

guefffiche thegas medasa pabli dagadaspapa dili Aparapadasa pagg jadan physphiliphib in want adpulum Say aht.

Դիլիքանի շրջանին մեջ Զար. fulpadby frame 4pm46 wordshipma deplayer, be min he hipmateach abramshink. րու վրէժիմորութեամու Հայն չր., dhedpp aff hemredarhi imimm-pmp immermeter 3 mpdf. Bin mharpamps nught dmbymp 50 philoadpp dugg or from the philo fulpadpp dugg or from the philosophia funda submund devide aff рырасыд էր до быйый: «Марб. Հայաստան» (17 дефи.) дыбыbush's sudmypphopole be depaget tegities

# BUYLEPA

дезь боизь аплеть

Anjung akt auppmommenme pple de Smburgmaferbpr the att making of ach be aple gelin amilial allegandemy pelminde Cobras Apart mamen. and, gapopa wayuptan dabo t pp many take Ulbb atmp, aparty at the Uplu-ghough all pough pough quods town the po Utsaten mynts town the po Utsaten mynts aftergone he pylloutop byte toutup. And wohned he Thimpungh Piegtobene than աշնուի շանգույլըբեն աշ ԸՀ վերի հայ գտջի ընկ ին աշանգևարբ անուր դիլաար իր աշանգևարբ գրաժանները։ Շէյի Էստաի

kets about ոսակմարունիւրն համղանի։ Եբոշվն խումանվուաց սիշանիր, wide game twinky. Unweg It he gwenty instrance twich Utika thing name tot իրը հիւր կը գտնուկը այնահղ։ hacand babo Spaces its, Ut-distrike Souperstube Padpotu he 241/00 mining կատարէր իր թղթակցութիւն

The Comme phosphu att անանաքրեր ժնաշելիւրդան թե ճարաշաց հաշանիւրդան դէն երևրան բաղափրրև փար թմբև։ Ֆիշնա նրմատնրուրընաշ վրևա-

#### ՀԱԿԱՔԷՄԱԼԱԿԱՆ ՇԱՐԺՈՒՄԸ LUST SULSE OF APPRILE

մէանն դատան աւրի քանը նարնկոլն նա1ն դուտար ան ստանմ է եյք դատանաւաց Երրուեյիւրդրեն he andangeben smistenkern gem aburg álfnarok ar bædgar ականին։ equitable he upo արուայց արկաւ ւիախոստականներու յայտարարութիւնները կուտած թէ կապեր ուծէին Գոլ-սոյ եւ Գալըջէսիրի հետ։ Ձեր. தயிழ்வு க்ணங்கி காழானரியோர் ஜி நினங்கி நாளத்தை சாழ் தழித்து இளையு then, or min white ampahmi zelach dmamarah indamindand indip de ima-mumte Vtutdip be Tagde.

Utatatah uta Zasa Dadata կացժակերպութ trut ադէր Հահիցու ի՛րևիցու "հաևոմ. ժնուխն ին մարուքև։ բՂա դաևմն ----մշուս , քամոտմոհակունուտո ծեր կուտայ հղեր Մադրիսայի հաթունին ժգերթին մեն, եւ தந்பிகளின் வானத் நிமும் ஒடிறன்ற நிய வந்படை நினன் நிடி வாழ்நிக்க விறாவ நி நியிக்க விறிக்க விறிக்கிக்க விறிக்கிக்க Shows Use Solan UmdShop has որոշեր է 8 է ըվբոսաները ե"բր պէտը է Մէնէմէն մանեն եւ ի"նչ व्यक्तिक नेवानेक

Community Utstathin w ամետեղ չորո օր չիւրասիրուած անտեղ չորո օր չիւրասիրուած L' Thong dagadh's haget Uju Theon dagade waguillapar dwuhd me gabniffied in hummn. nifel tatelta tunabini, popunu-head to

Uchadian Grbands al nigeանրա ամարմիր տրաբևէր Ըքւխ արց է դարւ ժան ճքարևի չածչի. Առե անձ ան ուսու Nuchter Usu supan stepturu Inthu bique, shuns Dodu-Un-Spump. Umphum. Utrtute and mphay to Ma Sthip ar minte Abppulujuini bis

#### **የ**ጌንበኑ**ው** ነኑን

Պանասխանանություն Մասին Մասին

Մաղծիսայի կուսակալը կը ընծաղատուի իրը անքող, ջանի publing and tembergand by bet downդիրեկրը որճարանենրու մէջ կը դործեն։ Կ՝ամբառտանուի ne ned grange and photo manufacture of mitmit gama, mi mingarigher nebbyma hupbudusun Utsiten what difac de Umquenajia mpiminanang afalohi 445:

յարտարեն կը կատարուի Քնչութիւն կը կատարուի Umgapumje be րարձր արջացություն պարել,

hadhribite mbarag lurbabar ժաձայն, վարչական, դինուս րական եւ սոարկանական իշ-ர்வநவர் வநரம்பளர் ஒர விளம்வள்ள நாவநவர்கு நாற்ற விளையாள் չերուն մասին լուրք գննաւթիւն կը կատարեն։ Ներքին գործա. վարին ու բանակի թննիչ Ֆոքսalius mpang apytus yptism-htpunky densen kateris sypar-phispyta alpule neutrish phispyta alpule neutrish phispyta alpule neutrish phispyta alpule neutrish phispyta neutrish նրևու դէլ, իտերշոն անտեսամա-իտերք փուսւտ և արամար դաևասւի ենք չարիա անարաշամ իահան դրև ընթշար անրակ չարք, ի,ն-கிற விலக்கிற வர திவையு கடிரிக் வுறை. தெறி கிக்கார்

Lendber incht einemenem urչարոց բր.— Հաժետւ անտետժարբեն թերւար

մեաներ վայհն մտնէ լրատ էր-մեաներ վայրը չհավարտատին and digning of p amamibad apparatment markerst, person steams 4'est-

սայի սիջևւ դանաւած գիւղերուն հետանայ։ 2.— Տեղւոյն դայմա dwige ar bodzwenth dr ymyk fąn zujimą pilmą fimbikm-dęulbin imibi churigmiud mpgraiffitabenta, suhunuh ար որ պատահածը պարգ ոճիր մը չէր։ 3.— Ըմբոստենթը Ancalm with unimpoplant month igadacpap swoahummbu bamb եւ ոմանը ալ ծափանարած են։ 4.— Դեպրին վայրը ընթուան falle aphiens Lutamby apparatophe . bugg four միայն ռադժափորձի փամ. frezmaby neather

Umbpudphin ghaniffice 40 կատարուի րորն աշրրնար քատեր աշ տա-տահերելու ու մէաքերը չրա ա-մատահայի այս րհրեսվերը տասխանատուները հլղելու հաս

#### ՁԱՅՆԵՐ ԳԱՒԱՌԷՆ

PATRICIDADOS DESCRIPTOR PATRICIDADOS DE LA PROPERTIDA DEPUTADA DEPUTA DE LA PROPERTIDA DE L

ՀԻՈՆ, 1 յունուար.— Բալուի Հայթ. Միութեան Լիոնի մատ րոջիւմի նրաարբիան բերիս ին անգի ուննցաւ 1 յունուար 1931, հինգչարթի կէսօրէ վերք։

9. Մուրագետն հանդկոր բա Ֆուլեի բանտատրիր բւ վերյիչը. Ցաւ, տրմետմասրանով չաւտ նավար աւտրմունինդութը, չա նավ աղողոնին փատաւաց չա արդանուսեց բերկաները ասգոր. nebjne கயராட்டுக்கும் լոունցան հայրենաշունչ եթ. ապագայի հաւատքովը։

գնր եւ արտասանութիւններ։ Փոջրիկն Մեսրոպ Մուրագետե իր ածուշ Հայնով («Հայր Մեր» Մինաս Ձերագի եւ «Բարով Ա 4mps), acpulougues baphable. րը, հոլեպես փոթրիկն Վարդուհի ந்தையாது நாத்து நாத்து விரும் விர நாத்து நாத்து விரும் விரும நாடலி செயர்க்காட்ட புறவையடுமாட թիւններ ըրին նաեւ Գ. Գ. Ն Կարժիրեան, Կ. Փափաղեան, Մ.

Թիսինսհան և. Մ. Ղազարհան։ Ներկայացուհցունաև երիստ ծիծաղաչարժ գաւհչա ժը «Սա-பாளுக்கார் வி வர்கிரும் சேன் செரிவர் քաշանուն գարն արժի աչորհաւ արդանգուն բար։ Հարմբոն վեն-Հարասան մերարաատերբեն Sulpanny անուրդ մր, անուրդի առարկա. Ները չանեցան Գ. Գ. Ս. Սէթ. bow's be 4. Officebuise 9. U ստոս ու 1. իր չաքութաում Սեքժեան կրկին հուիրից Միու-բանեան կրկին հուիրից Միու-Թեանւ Շիջը ստացաւ Պ. Ա. Տար-ժանհան 50 ֆրանը վճարելով։

Shan zwenchwharbent beարը։ Հայհրըամինը ոկըքիշ ուշ ա. All debred nahapalanp hulan bulupuch de 15%.

<u> Տայրի Որգացի</u>

# UPNHEUSH LPUSNH

begantly dustribut

վադը կինգչաբնի ժամը 6.30ին Սորպոնի մեծ ամփինատրոնին վեր տեղի կ'ունենայ Cercle musical universitaireh ժէկ βաժերգը որուն կը մասնակցի չիկ. դ. դատմագրեան, կ'երգէ կտոր մը վակ. ների Tristan et Isoldetն,

grooned a summer.

# (100)ց ԱՆԳՐԱՆԻԿԻ ՅՈՒՇԵՐԸ

4mbnipth Shangub to truly public field afterly math alpotor apply by buta er and and-by derse Latendapting and age bome Pau en Satralatiantes office Ephipsphe dis-Bed

apolone adimps Jenson 1 46 mple Talente fagige, Spiner goinable of many griffing be whose " die muppl murmer Aufmit Apple twamfapachton out beaut applied the (5) public to Butupe. the Brankplus fruch mupp the date date from a

chank he sidn befrespent had the surmans, hand after d'azaph dall, papang' fp.

bee desabe black shab ւժանրակնութրուր վաղճն ըրն-ուրբե անահատրակար 18ա-մեջ, կայացնող Մարնեի կողմից բարձ րաւանդակի դամար»։ Դիսակչ me for fung of the appent to prop.

allybely water to a عراج معلى المعالم المع early acht miquian gaphip duoptions of the top to what bouton, a state thank and educa-Pb=2 Sadapi Stratas gaptar. btocphub Sha SabpaSanb 4c batopagebe, 42 quadbo ppbt whytachters cam fueble to be of and alphabe march therm-

Wagne of 5.6 opin Lusa. be acapypadap, deceptur qui-7/4 fully be dayed of nels. yeu who geth de Safesufara. spic budutes the bead and bulube Zandapalud, staradora Phil tournet

William all from the former Lubby about built burdup all Lynnikhe goby utifferyat shigh of by he quibacht pr games green bimb bib. ghabled of que. Sugue quepo bitab t, At your. Lubbe athebab mabacub bb. a. d'azapi bygh danges be, diam sababe abur Philade char bible home Lutiph. gunt' bu beptig ghel Kubybup and greek and has But d'upque feder sty &- ce u. chiefe to

done Toght both fedates at be wormer experient top me offer Aplang, toute fierpe, trute Genter a secretary of fiel. dmburteberfe Sparten fo mamber Amabings ur deutete abluque.

oft a amsath, or entitle gere may a dasage hop surgery. afree poor feature

«Alfas suched baptor bab. Anzaczakh opens sandab. "( Years, Pt anny, pull a. autorest tents. Pt more, purp "It dayse, gitte daught if fring Subghan Hald.

Telanten Tolos 44, 66 wer toply, daligner up holphy Shane Howy be po Sugared

2 mbg mb Sp 15 op. Lagin 4-3ph, where hopens. and aspect theareach thep ker Lodding Sout byber bybb She byed byt bete befor your =bBb 2=Jbps

Achape Saugnight the witphilamor therappe mibile day. dutefind adberte must pepte gampe nome-Laket when algety that

-author therebre whole the quette gono-2-262, Suffet no felt She byet Supply utube blo dale.he

who butter apparents plant a dazet enter Cate

- 4-5 bear qhanpay to sporting apply butules at Appen pay fecunty, to standar.

Wh for she bu, Shew for she atopye, dagaezate. Lusabe departupptur atmis padmilar. ofthe be suith afther matter

Bifee blue sup, bake orde nutur at ante solt, 800 2. the Apple to add to a large the 4ngdbpp, Buganebind, Bugar uplud abripe magam to spub amuball be foundature Bras departmente:

ு. பு.கட்டிட்ட க வசமா աուինը ցիգրանակնրար եւ գրար. por ste queblibet windstope. nonty Shar whole Ballowhood Bhet-

spie appli solve abled sope Truzuf eftigbent fågb ubnibbb. par depurebed and p. Jujubbakt & promiser whichther we raph to al afame Adampaur. April plbs:

Ugbab afeb gbbjer dasabuy, byub bryupe, truspb ac photo appt munggindupt. d' Talant Phiabpur phulb -a=1=p4b9hb Bt «sbb 40 bigobbe, emph when Sadup, appeningly applayme bightip pr flomp post of diffin

Ա. Ե. ԿԱՐՄԻՐ ԻԱՉԻ ԵՐԵկոլԹը տեղի կ՛ուեենայ շաբա**ծ, 10** յունուար Մեզի կը **հաղորդեն** անությությունը ընդագրությունը առաջությունը առաջությունը առաջությունը առաջությունը առաջությունը արդանական արգագ թբ այս երեկոյթին արնիկանալ ֆանին ժ. Ժ. արիի գտնուի ժամանակէ մը ի վեր եւ նևճնությիւր հանգուց <del>է</del> օտան ին զանտան խամբնով ֆրատ շրջանակներու Fonds'A.R.A.M ցիչներուն.— Ցունաստան չի կրնար դաշինջներու վերաջննու-Թեան որ եւ է մաադրութիւն անուցանել։ Ան արդեն շատ միաս-ունցաւ այդ տեսակետեն, երբ Սէվրի դաշնագիրը տեղի տուաւ Լօգանի դաշնադրին։ Միւս կողմէ, Ցունաստան՝ այնջան փոջր 84 rue de Grenelle Métro. Bac թերին գեր է՝ ոն չի քերատե վթետ ծրրաքարալու շտեգար դն ժեսշերն «Ցուրասատը ին փափանի դիդայր նահրիայինը դրդար հանգապ դր ինչամ ըշևատարը որարի ասե տերարաիչի երք այդար հանգապ արմեն որո 2՝ ու չեւ հետաենապես ին միտարհել իք այդար հանգապա

ժութթրար վիջան դն արորը հսնոն մետներիսւ չաղան ին տժմա Հութթար վիջան դն արորը հսնոն մետնի թնքնինբինութ նրւ անտարհանգ գանի՝ ըսւրաստար քենսն ակակ դրայու ճունգ-սսերբ դրարսահունիւրը բրիքան բենութիս ինտրարանաց հի-հիր գիսւնիրջն։ Ռյո դիսւնիւրը բրիքան եր հիրարարանաց հի-նունորորութ չուրի և հրական հարարան հի անգուհութը ներ

# Բոլլեւիկեան ելվջացոյցը

Հեգամեայ ծրագրի հրրորդ շրջանին համաբ, խորհրդային հլմաական յանձնախումբին պատրաստած հլմաացոյցը զար-մանջի մատնած է Մոսկուան։

ըննսեմ ատևուպը անրւաջէ ընտրոքաւաց է 31 դինիտա 800 միլիոն ոսկի րուրլի, ինչ որ Նախորդ շրջանի հլմաացոյցին վրայ ճարիւրին 36 յաւհլում մը կր նշանակէ։

թիլջատիաը վարգրախուղեն ին իանցգան ավո վաշթնուղն ալիաի արդարանալ 11 միլիառ րուրլիի յաւելուաժական հա սոյթով մի։

ասյթող սր։
Նոր ելնաացոյցին ծախջերու բաժինը չափազանց անկա-ատր է։ Ասոր մէջ որեւէ յաակացում չէ նշանակուած բանա-կին, նաւտաողժեն եւ արտաջին գործավարունեան։ Իսկ այս տարի, 12 միլիառ րուբլիի գումար մը պիտի յատկացուի ազգ. տնտեսունեան։

# Կունթոսի վիճակը

Վերջին լուրերու համաձայն, երկրաչարժը ջանդած կաժ անրետկելի դարձուցած է 100ի չափ շէնքեր կորնասի շրջանի գիւղերուն մէի։ Մարդկային կորուստները Թենեւ են։ Մեր կին մր սպաննուած եւ երեջ ուրիշ կիներ վիրաւորուած են։ Երեջ նախարարներ գացած են աղէտին վայրը, վարելու համար օգրունթրու գանգնու

Չինուորական վրաններ տրամադրուհցան այն բնաանիլ. ներուն, որոնց բնակարանները բանդուած են։

# hruffe furhenhli zuerg

«Տէյլի Հէրըլա» կը հաղորդէ Թէ հոգատարութեանց յանձ-Նախումբին տեղեկագիրը որ այս ամսու պիտի ՝ են Թարկուի Ազգերու Դաշևակցունեան Խորհուրդին, կր թողոցէ Իրաջի ջաթիւղի շահագործումը մենսաշնորհի վերաձելու ամէն ձեռնարկի դէմ եւ կը յայտնել Թէ այդ շրջանի թարիւղին՝ մենաշնորհի եր ճանիւմի արարհութիւրդոր կե արդարչէ առաջացր-եր ճանիւմի ջանատետեսւրոսիր կտատերան մտեմանուղն։ աբերեն աբան է սև առևառաւսե ցիտասերը տարորդինու իետ-եր եր և 1-1-- և անձ շենտահ ճաննոմետ դորտորոսիր

րուն մասին, որոնց հետևանքով ուշացաւ քարիւղային իստ ւերու շահագործումը եւ յոյս կը յայտնէ Թէ հոգատար պե աունիւնը պիտի ճոկէ որ Իրաքի կառավարունիւնը հրկրին ջաներուն ճամապատական ուղղունիւն մր րոնէ։

# **ቀ**የበ8**የ**Ի ՆՈՐՎԵԿԻՈՑ ՄԷՋ

նորվեկից ուսանողական Միութիւնը ինդրեց կառավարու-թենեն որ թոյլ տայ Թրոցջիի դանի մը օր բնակելու նորվեկիա գեպի յունուարի վերջերը, մեկ ջանի դասախոսութիւնենը տալու համար, Ոււանողական Միութիւնը կերաշխաւորե որ Թրոդֆի պիmb daurimmi bibbff gubiphul pphoby bada bafmy embabbi pspagning and frample species don't pp landblin

# SUDSER CLLUL OF LURAPE USUSPL

Ամենադիւրին եւ նպաստաւոր պայմաններով, Պէգոնի մէջ Սէն Լազարի կայարանէն 8 վայրկետն, ելեգարական դնացգով. Մեն Լապարի կարարանեն է վայրգնան, նլոցարական դնացաղ, ժամը 10 Թրեն, երբնեւեկ 0.90 տանքիժ օրական, 2.3 եւ 4 աններական 10 Թրեն, երբնեւեկ 0.90 տանքիժ օրական, 2.3 եւ 4 աններական արաց եւ պաղ քուր իունանորին եւ բաղերքին մեն, կեղունական քերմութքեւն եւ վերելակ (ascenseur)։ 50 հաղարեն 100 հաղար ֆրանց — միայն մեկ դառորդը կանիսիկ, մեկ դառորդը մեկուկեր երկու տարիեն, իսկ մեացակ կեպ 5, 10 կամ 15 տարիեն վճարելի, ըստ կամս, պետական առկայի ռակով, հարիւրին 7։ Դիմել հետև որական և հարիւրին 7։ Դիմել Archambault et Delacourt, 14 Rue de la Pépinière. Կատ ՄՀԵ Լապարի մօտ։ Ամէն Տինգլարնի ժամը 4էն 6 հայ Թարդման մը պիտի տայ պէտը հղած ըոլոր բացատրութիւնները



DI MARANGKA MARIA DIDA KANTANI KANTANI KANTANI KANTANI MARIA KANTANI MARIA MARIA MARIA MARIA MARIA MARIA MARIA

ፈክል ከሚጠርብ በፈብሎከት፣በኮክ ጠ**ኮ**ትኮኮ ፈኮኔር

**ሁሉ ይሆ**ት እታሪ ጨታጨሪድ

# ሆ. ጓዜጣፁዜъ

31 rue Cramme 31 Bois Colombes Tél. Charlebourg 16-29 Ամենեն ընտիր եւ աժան արեւելեան նպարեղեները այս վաճառատան վէջ է որ պիտի գտնեք ֆոր տարւոյ եւ Օ. Ծնունդի առԹիւ բոլորովին Թարմ ապրանքներ

1/. 10 262204

Մորսպրանչարությունը արագ կը լանձնույին բնակաթանները

\$ 0 f f, 8, \$ t f - f ll h f t ll t
Այցի, ադայոց եւ ներջին ճիւանդունիւններ
ՅԱՎԵԼի Մէջ՝ ամեն օր (բացի երկույաբնի) ժամը 10—12 եւ
ժամադրունիամը, 37 Ave. Bellevue. Chaville (S. et 0-)Ֆրավուէլ Թիւ 1 իջնել «Puits sans Vin» կայարանը,

U.j. கோய் நிறந்திருக் செய்த 9.30 நீ Salle d'Horticultureh ரி.ஜ 84 rue de Grenelle Métro, Bac

Sadabarapar Phand p' M. U. WUSHUEUTH

Բարենան մասնակցութեամբ Գ. Ա. ՇԱՀԽԱԹՈՒՆԻԻ

եւ Ամերիկայի հայ ֆաթիր Գ. ԳԱՌՆԻԿ ԹՌԲԱՆՃԵԱՆԻ (the Great Rajah)

Երդ, նուաց, արտաստնութիւն, թառ, հայկական, կովկասետն ևւ ռուսական ժողովրդական պարհը։ Ընտիր ճաղ, Հոխ ևւ ժատչելի պիւֆէ

Unimp 10 \$1 ւմսերը կը ծախուին «*Յառ» (*»ի խմբագրատունը, «Հրանտ. Սամուէլ» գրատան մէջ եւ «Ֆլորիա» ճաչարանը:

#### CONSOL LOSD 48 SEDIL

ՆՇԱՆ ՊԷՇԻԿԹԱՇԼԵԱՆԻ գատմական նոր մեկ վեպը՝ (ցարիամ ցագԹադինացիի կեանքէն

RUMMA

խորհրդանկարուած ՄԵԼՔՈՆ ՔԷՊԱՊՀԵԱՆԷ Գիմոլ դողենակին՝ 208bis Rue Lafayette. Paris 10)

# ፈኮԱፓያ-በጠ<u>ሰ</u>ሀኑ 134ሀሰክበ-ደሚከፊ

51 Rue Monsieur · le · Prince. PARIS (VIe) Հեռածայն՝ Danton 88-65 ՄԷՖթο՝ Ut Beo' Odéon

Հարևացարօն antipe imempatapete for fordburk minarepung the profine minarepung debt the fordburk minarepung minarepung debt the fordburk minarepung debt the ford Քոտատր ժատի ննանոյնն դեր վե տեսւի փափաժամրդհաւր։ Հերբին փաղան փանրքը րւ ֆնտրորնքը ժննրև։ ըսխ գլարն։

Մամուլի տակ է ընդարձակ Գրացութակը։

4**42ƯԱՏՈՒՆ, Տ**¶ԱԳՐԱԿԱՆ ԱՄԷՆ ԿԱՐԳԻ ԳՈՐԾԵՐ

# 4. B. P.

ԱՌՆՈՒՎԻԼ-ԼԷ-ԿՈՆԷՍԻ Ռազ արարան - Հեշանության արագանական ժողու վել վաղը Եջ. իրիկուհ, ընկեր մակոր Սաչատուրհանի բնա-կարանը Ներկալանալ անդամա արարանը հերկալանալ

ԼիՈՆԻ Համապասպ խումբի ժողովը այս իրիկուն ժամը 8.30ին Հ. ն. Դաշևս կցուքնան Դրադարանին մեք։ ԼիՈՆԻ Պատ. ձիուքեան

ընդք, ժողովը վազը Սչ. իրիկուն ժամը Ցին 11/իւ Տիւնուար աբր Հարանին մէք։ Կարնւոր օրա-

#### Y.ILITILYUS/INP

USUBULA 9pms/1m, 2. 1. 1000 4 prant, 8. 9 .- 100: Umputy, dad. 53: t gu wa Фрацийн, 2mm.-Uta B'Oщий, 8. 2.- 140. σηξη, 2βιδ..... 105: δραιω - ηξό, 9. 4..... 1 απήξε φρήξωβξ, 4. 8..... 250: Մωραξής, Ա. Ա..... 140: Uξυ φροψέη, 20γ.... 35: Վիրաֆլեյ, Տրկ. Ձազ.— 35։ Շանթեր, Մ. Թ.— 100։ Umputji, Papa.— 1055: Rub, Supu.— 60: 4 mb, 4 mpn. — 00: \$\phi\_{\text{mb}}\{\text{F}, \forall \text{fit}\}. = 37: \$\lambda\_{\text{m}}\{\text{P}\_{\text{m}}\{\text{m}}\}. = 35: \$\lambda\_{\text{mp}}\{\text{m}}\{\te Фан од и в Сумер, во 1000 Визиндера, Сот. В Фаз. — 3000 Извидитварет, Г. В. — 2 мбизи Арарка мн. — 30 гр. — 300 Сумер, В. В. — 35 г. Страк В. — 35 г. В. — 35 г.

Կառանսեր հեն իր հրարարարժ.
Կառանսեր հենր՝ ար անագայժան
առնանայ իր դրաշարժ վարհվաւ entrafor Ifabi 4, Rue Pinel.

IMPRIMERIE - MASSIS - ÉDITIONS 108bis, Rue Lafayette Paris (10)

Le Gérant H STEPHAN

#### Ս. Փ. ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆԱՑԻ 288684188

որությունը արդանությունը հովուր-որությունը արդանությունը վիճակագրական, պատմական, ազգային, բանասիրական, գրա<sub>֊</sub> կան, գեղարունստական եւ գի-տական բաժիններ։ Մասնակցան են 60 գրիչներ։ Իսզմանիւ գե-ղարունստական նկարներ։ 10 նատ գունատիպ պատկերներ դարուստապաս սպարուր ֆայուն ԹուղԹի վջայչ 480 արդուս ծուղծի վրայ։ 480 էջ, դին 200 դուրուշ. արտասակման 50 ֆրանց: Դեսել Հայոց եկեղե-դին կամ Կարիիր Խաչին, 15 Rue Jean Goujon, Paris (8).

# ሀደጉ

ի գիտութիւն փարիզի եւ արերնու Որնագի» է է Ֆիւ որոտ Սահուրդանիսու ի Թուրգի Առանուր թ. - Գաևիգի բիր-Առանուր - Գաևիգի արև-Եր Հրասարութ և արևեր Եր Հրասարութ - Արարա Եր Հրասարութ - Արարա Եր Հրասարութ - Արարա Եր Հրասարութ - Արարա Եր Հրասարութ - Արարա

իշրալ 14 Թիւ տետրակով ֆան-ըսկի կորսուտծ է փերո-իրալի կորսուտծ է փերո-իրչալ 14 Թիւ տետրակով ֆան-

անակունիւն կատարելու։ Հ. Բ. Հ. Միունետա Փորիզի մասնաժողով

# <del>Կ</del>Ը ՓՆՏՌՈՒԻ

\_ Կր փնառուին Գոհիայի որ. րանոցէն, Կարապետ Կիրսիր լհան, Օսեիկ Փիլիկեան, Սահ փան Ղուկասևան, Արփիար Թա-դարհան, Յարութքիւն Մազադ-հան և։ Յովհաննես Պապսհան արանը 1928ին Թորինայէն (Ի. տալիա) ժեկնած են Ֆրանաս anagen angun an upanan maghambapa tandapa in papa darh Pt Umpuhiha hua than hu gamunkh Pd-giba hubing apa prishopa tanh darakambabah Via Cadurso Villaggio Armeno Bari (Italie).
— 4g shumacht 94npq 2.

գարհանի կինը այրի Թադուհի Ղ շղարհան եւ դաւակները Սար-գիս, Յակոր եւ Գրիդոր։ Վեց ա... միս առաք Նաժակ առնուտե է միս առաք Նաժակ առնուած է իրևեցմէ Գէյրունքեր։ Իմացնել helig sommers maliand byhamply kanamake heliang kanamake heliang kanamake k Asnières, Seine- France-

# Soes MILAFAFLER

<mark>ՄԱՍՆԱԳԷՑ ՆԵՐՔԻ</mark>Ն• ՄՈՐԹԱՑԻՆ ԵՒ ՎԵՆԵՐԱԿԱՆ ՀԻՒԱՆԴՈՒ<sub>ԹԵ</sub> Varicesh (վառիս) եւ hémorroidesh(Էժոռոյիտ) արմասա դարվանում առանց գործողունենն, գիտական վերջչն նումներով։

shuntauth (diathermie), (hulbrau-dhoit) ultra-violets գրարգութ (diathermie)» (թ.լթրա-գրոյե) հետո-violets ԴԱՐՄԱՆՈՒՄ ՖՐԱՆՍԱՅԻ ՄԱՍՆԱԳԷՏՆԵՐՈՒ ԱՇԽԱՑԱԿՅՈՒՁՒԱՅ Ընդումեկունենան ժամեր ամէս օր 4—7-30, գերակի եւ ա օրեր 10—12: 142 Fbg. St. DÉNIS Tél. Nord 31,4 (Կառ տիւ Էօռի եւ կառ տը լ'Էսդի մէջտնդը)

#### ՀԱՑԵՐՈՒ ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՑՐԸ ՖԼՕՐԻԱ **ՀԱՅԱՐԱՆ**

61 Rue Monsieur le Prince, PARIS (6e)

<del>ՄԷՖրօ ՕտԷոն եւ ՍԷ</del>ն Միշէլ Zi n. udwju Littré 36.

ըրեւելեան եւ եւրոպական խնամուսն կերակուլներ

# DULOP PORTA SOPP. 4. PUDXLUD

թելէֆոն Gut. 03—81։ Հաստատուած է՝ 21 Rue Proack Paris (8). Ա. յարկ, աջ կողժի դուռը, ութ իր հիւանգիդ կ՛ընդունի աժէն օր ցերեկէ վերջ ժամը 3էն 6 (բացի կիլ կի**է) ը** գտղաժեսութրա<u>զ</u>եւ

ZUB4, PAR-BUCUS - POLYCLINIQUE de BELLEVE 29, Rue (Place) des Fétes Paris, XIX. Tél. Nord 96. Pay t motte op, nes 2000 of a orning to a stephingt had be notte which treate he dishroughed theory. Firstby, U.ak 4-tong t'abanche \$2., Oz. de Compay oping over 4-6. A toget on about the smoothing and the lights in Tought oping. 2-3, asuriand of mother of the 19,

# ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՆՊԱՐԱՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ՏԻԿԻՆ Բ. Ս**ԷՐ** ՃԱՆԵԱՆ

42 Rue Tourtille. BELLEVILLE

urbhblous by bylanusus shurbafisher PUPU 1 U. h 11. 1. 11. 1.

դուզէք Քոշակնլ ուրեւելեան անուշեղէններու աժենա մեղը՝ պատրաստուած մասնագէտ

# 0346666

փնտռեցէջ ամէն տեղ միմիայն MELKON վաճառա *առւմը, փաջլաւա*ն, հ*էլվա*ն, գ*ատալիֆը* եւ իզմիրի ըպւտւոր *թիւչժանի հելվան* Եւայլն։

0. OHANESSIAN

25 Rue Vilia. PARIS (20)

ՀԱՃԵԼԻ ՆՈՒԷՐ ՄԸ, 1931Ի ԱՌՔԻՒ ԵԹԷ կ'ուզէք Նուէր մը տալ ձեր սիրելիներուն, բնաւ մ մտածէո Թէ, ի՞նչ կընաք զնել որ կանոյք եւ զուարԹուն պատճառէ ձերիններուն. դիմեցէք միայն

# 8. ԱՐԹԻՆԵԱՆԻ

Tél. Ménil. 26 ruc Lesage. Paris, Métro Belleville. որ ձեզ պիտի գոդացնէ իր ամենավերջին, զույարծ եւ ի եղանակներու փլաքներով եւ նոր տեսակի օՌշվահիք փորթաթիֆ զանազան տեսակի ֆոնսկրաֆներոփ ասէն ճաշակի եւ քսակի յարմար։

— կը փիստոսեր Պրուսայի Երբի գիւղեն Յակա հեմական ուս Հայաստեր՝ Ռեմիասին, մոր ա-Մուն՝ Հայկանույ։ Տարագրու Թեան միկոցին 9 տարեկան հաumphi illugud it Luguphush

<sup>4</sup>ριι**ωξράωδ**, 25 ter rue de Lyon. Alfortville, Seine, France-Lucp macanβt 500 \$p. δαιξρί

## **ՄԱՍՆԱԳԻՏ ԲԺԻՇԿՆԵՐ**

96 r. Rivoli, stp. Taptt. Upsa be day supramed ampsables apa և դահարց ուրթը, արրւոր ու դրոպը Հրւակունիանը (հրահանայիա, քեր-ժաժիղ) եւ վարիսի։ Մասեւ լապո-տաթեւտու Ծղմաժիա եւ արադ. խոր Հրգացիությունին որ 9—12, 2—6 Կիրակի 9—12,

naenauroauroauroi antrose granatari umargai contraturada de la contratura de la contratura de la contratura de

# IMVIR.

#### THE YAVROU **Թ**եՑ **Ե**ԱՎՐՈՒԵԱՆ

**ՀԻՄՆՈՒԱԾ 1880**ԻՆ

ՑԻՍՆԱՄԵԱԿԻՆ ԱՌԻԹՈՎ

Գեղեցիկ ՆՈՒԷՐՆԵՐ (surprise)

**УЕБИРЦЪЦ**4

23, Rue Sénac :-: MARSEILLE

# ՀԱՄԵՂ ՍԻՄԻԹ

Zwgwanp& BOYERP 95 Rue du Bellev

#### **Z**ԻՒԱՆԳՆԵՐ

Կատարճալ վստանու դիմեցէր ժասնագէտ ներուն, 123 Boultopol off. Use Seve where Liebpulgue a 2 hpdwdhani Phih երևցած, անկարող ֆրանկախա, արևան Հիւանդութիւններ, և մէզի քննուներւն, կոկորդի եւ ականջի Դարմ. հլեկտրո nws larbund шица ор 912 ы 2-8

EMPIRE upiqhp-201 37 Av

Leanueug bluk Մարսէյլի Հ. 8. Դ Միուքնան «ԳՈՅԱՄԱՐ րոյցը, հոքս բովանդակո եւ հերոոներու Նկարներ մել Ճարայնանի, 14 Ru

Fare, Marseille. 4md

Ford's A.R.A.M denue



FILO GO + P. D. 3 w/o n w/o Sup. &fUVOJ 35 \$. 70\$. 146\$ 250 ֆրանք "HARATCH"

Directour-Propriétaire
SCH. MISSAKIAN
Poseugenssplu in Aministration
235, Faub St. - Martin
(491) OU JAURÉS

Téléphone: NORD 67-23

Հասցէի փոփոխումինան ճաժար պետք է վճարև 3 ֆրանց

1931 8 JANVIER 1931

**Հ**ԻՆԳՇԱԲԹԻ

8

**ՅՈՒՆՈՒԱՐ** 

b. SUPP Pph 1462

OFAPHE ASSABLE, PULLPUSUE DE SEASE

9.55. 50 1115.65 bil

PLAUF MONE

# ։ ՃԱԿԱՏԱԳՐԱԿԱՆ ԵԼՔԸ

<del>ՔէմալապետուԹեան բերանները իրեն գնուր հրապարակա</del>ւ hummudmphe 84. Regetateb dente mepth app ambrenturbey pr imly garal urph bay 4,45 hadburth gabanden

Ձերթակալու թիւնները եւ խուգարկու թիւնները կր շարո ակուին անընդնատ կառավարութիւնը կը ճղնի երեւան նանել դրունեան բուծ վառարանը։ Մէկ η αφτί ων ήτα ως τη αποστημήτε ων δ. Η Ενενένη. Θωιρεκινήτην δε Γωγνήτων η τη του αποδορούν 1829 — μπιστά τος «Τόργες» οχίπε Τοργος 2020 οδούς, περ έδωτε χέως πος δως πεθότων, πος τις περές be & magne phuse:

Happi hupbenpar Cheby busumadubbind hubabia, be կիւրիէն արուած ազգանջանի մր վրայ, Թուրջ Սերքերը կր Հանին ամբողջ գործը կապել շէյինրու եւ «Թեջջէ ներու գրյ

ր։ Ուրիշ խոսքով. Առենը վարկարիկն շարժումը։ Ապատժրունեան յետաշրջական հանգաժած թթ 1 դան գելարան չայ մարնակ որ են հար ղե ի փոխեր կացունենկն։ Չի կրնար ծուագեցնել անօր արժէջը։

Մանաստանդ երբ խոսդիրը Թուրքիոյ շուրջը կը դառծայ։ Վարեւորը այն է որ, ձեռնարկը ուղղուած էր օրուան իշխանուխեան ղէմ։ Եւ տակաւին չեն քակուած բողոր ծայքերը։

Հացի կորեւ, ազդեցուժետե պայքար, սուլվան և խալիկա. ուժիշեր վերահաստատելու ձգտում, — այս թոլորէն ո՛րն ալ ոլլայ դէպքին չարժառինը, մաանոգունեան լուրք ադրիւր մին

Madmily Indemymath ampyppphe mit pen ipp month inc սախարութեան եւ թշուտութեան մատնուած ամբոխի սրտին։ կէրը աւհրակներու եւ ամայունեան մատեսւած է, չի կրնար տուրջերու վարհութեյի ընտան մբ տակ, այլ եւտ չի իսանգա առուրջերու վարհութեյի ընտան մբ տակ, այլ եւտ չի իսանգա անուսանն րշակար խաղաղունիւն վայիլիլ։

Միւս կողմէ, չմոսնածք որ խաղաղունեան սպառծացող ըրերը միայն բևկերային կամ անահոական չեն, այլ եւ ջա-րական։

արնու դէի օնէր դիւսն։ Ոյոպես իսմուտը ստերբնրար բաղարժ դեւ ճեսողմարն՝ դեշա երժուրար բոհ տրադրվանքի անտազու Հաճանարը Հաճանան եր թրջանայ ժողովուրդին մեկ միլիոնը։ Եւ անաւասիկ չեն տեսներ Լօգանէն ի վեր, երբ Թրքանայ ժողովովուլդին ոսկաբ-ները միայն մնացած են հայրենի հողերուն վրայ։ Քէժալապե

ունիւնն ալ, ինչպես սուլնանունիւնն ու Իննինատր,ստիպուած է արտակարդ ժիշոցներով կառավարել այդ երկրամասը Ընդն. ըննիչներ, ժարզպաններ, յանձնախուժրեր, եւ անրևդա երթեւեկ գօրբի ու գօրականի։

Հեռու մեզմէ՝ վարդագոյն են արրութիւններ։ Անցեալին մէջ, չափազանց շատ էինք տարոււ ցումներուն համապատասիսանող գուշակութքիւններով։ Հաս-հողը գամբանական կը կարդաբ Թուբթիոյ գլխուն, առանց մտար մատին գաբնելոււ Իսկ իրականին մէջ, Թուբջերը ժէկէ աւհլի առիβներ ունեցան կարմիր բրջիքներ արձակելու մեր անսան ժան միաժաունեսն եւ վերացականունեան վրա,։ Եւ ատկաւին ընդունակ են, ունին միջոցներ՝ վայելելու հոյն substant beginder

the de, nuluju lije audpub nep he quieneh mjuopnemie gadamandundangobin abub amp atah reduced, blot as atuf warmed want Phil be desacted

Այդ ճամրան այս է բնչ որ երէկուանը։ Աննաիրենաց «Թորիկի մը հետևւանքով նախկին օսմ. կայսրունիւնը կոր-եցուց Րուժէլին, Սուրիան, Արարիան, Միջադնաջը, Գադնա-ինը եւ կղզիները։

Thus havenight, but. Mugbuith with fits or hoth Գիան կորոնցնե, հանւ, ննացնալեն այն ինչ որ իրևն չի պատկանիր ոչ հայրենք ժատանգուննամբ, ոչ ալ աշխարհա, արական եւ ջարաբան բարաէսով։ Գիտի կորոն չեն անտանական գերունեն և անտանական գերունեն կան արաջական փոնքորիկով։ Գիտի որոնցեն ներջին կա արատաջին խոսվուներու ախորժակը։ Աւ արաբանական են արարժակը։ Աւ այնագրականերու ախորժակը։ Աւ

mabone of has bomaphoson Apadae Bop be aparathop

Wand of memp towngate Uto wambougetto. 4p amounts ատահի ժամուն, յամբյատկելու համար իրքենց ազգեցու Թեան օտին։ Աշարբե թաժին կրոպասե մինչեւ անդամ պարտու ած Դերժանիան, գուէ իրբեւ հոգատար (աշխարհակայու**նե**ան եր

Մեզի կը հետ, ինչպէս միշտ, ամուր կենալ մեր պայքարի սիներևուր վևան թւ ասիան ջորան աւթնի ճար թենթն առև. «

Այս հաշանականու Թիւնը չի ծրանակեր ժալապատիկ հա-որլ եւ երազել, հառաչել կաժ չորս պատի ժեշ ժռնչել, այլ mydbe handele bulub abhangepunde

with publ wang. ியிழ் யும் பிழ வுளியியிடு கிக்கழ் கிக்கழி மாயு முனியி ոմ հակապրի վրայ, եւ ոչ Թէ իրար ըզջանլ բանկալանար ով կա ) ուշացած բանգիտութնավը։

hmanc phere Bullmane 27 Bunkmihar Anghare

ՄԱՄՈՒԼ

h warns ursh

Suphanime unffer Znphani 40 papspaps (1 inspiral

Հիմա, նոր տարեշրյան մը գծուի մեր առջեւ։ Ու Թէեւ արկաւոթները՝ երէկուան յուղա**ըկաւ** սիները՝ արդայն հերևն երսագրար անգային անցին՝ ուրևարկրընու վևտ ին կարժ ըրկարկրընու վևտ ին կարժ ըրկան անցին անցին անցին ուրանվաւսերընեն՝ թեքիսար ուրանվաւսերընեն՝ թեքիսար է այդպէս։ Չէ՝ որ վերքին քով պնդա<mark>նի ժը կայժիշտ եւ գ</mark>անկողջին՝ ժպիտը դույնությ առենթեր ու եգիչին րսնոցիցրբնությ թե հանս**ւդ,** իր հիւանդի սնարին՝ վերեւ: .խոր-տակուած են մեր սրտերը, բայց տուածներ չենք Քանդուած են մեր օմախները, թայց կայձ Հունլը՝ մեր ֆոգիներէն ներս՝ պլպյուն այդ կայձը արձայձեմեր ցաւերուն վրայ եւ դեգարը վիծունւ-սն ին դիտով դան ռև<del>-</del> ուվրարանայի դը նրարաններ ովո» թու չնուշներ սոգն գու դրև դբծ. արմրու արձկավորները դեմեր, լատներ կառուցանելու փլատավներու վրայ եւ պարզելու անոնց վերեւ նոր իրյանիու ալե-<del>ջարվրարճ գրջն՝ ժ</del>սվատնակնաևի աագարբլի ետ18 տևտեչ տժանը ներ <mark>կը պատռտեն մեր կու</mark>րծ ետ1ն քրջ ընրան դրաժչթե դրե <mark>հաւատջին մէջ եւ գիտենը մ</mark>րը ասւրդրեն փոխանիչըն նոր ծիլերով։ Թող շաչէ եւ այդ ծիլերուն՝ վրա վնավ: Որը5 նա1,Բ 16տգիր դարձնալ պիտի մեծցնենք ժշտատրոր պարտէցին վաղուան

նյոպես է դայ ցեղի ներաչ անկն արսև կոմբերոր մերդա գինը։ Եւ ասոր ճամար ալ, ան փրաւունք ունի միջտ նոր ակեւ անսոց իշրրբն փանփանընսո փշրուած Երազներուն քովի ի վեր։ էամ մանդիսաւոր պահնուտը դամթարֆբրեն տնստերնթ. նուր, ին Ղոլորնքը - սավդրաբսելու. վադուան

րապինդ դայ ժողովուրդին չափ իրաւունք ունի յուսալսւ: Որով-դետեւ, ոչ ոք անոր՝ չափ՝ ամ-դետակինդ դաւատք ունի իր ավագային <u>ֆանդ</u>էպ։ Ցոյսերը կը<sub>-</sub> տանիչընսբ դաբանով արի ւին ներքեւ փշրուիլ ու ամչն սարի վերընձիւդիլ անվերչ, չա րունակ իայց, ո՛չ տարիները, ոչ ժամանակը եւ ո՛չ ալ ուրիչ որեւէ ուժ կինան տապանա քարի աակ առնել մեր ցեղի ան... ասան կաւատքը։

#### nakonas ek Lezunsuzk begek

Աυξό ομ αράμ ξένη βξ (m. duduja ulechilo» βάρβές, Ανισήμα μανίμοψω ξ ξύς m. ωνοξέ εξα αμιτίθασο αμερινή Se kaburate bulspriphmend bonn umdabyanfandfa ¿phbplur mlá ht laimag ht abcornang t dubganfanfarthtips and mubhr artili at finlatudby mertige f. haps. Upacolomb be Insman up apples, uples foodwarpens. Phis higher doubs april m. nuluph 25 humaparus baps. Phathbus hagst.

# 0PC 0Ph

Մասաջախ ժոքռի թաղուվը

Երկու օրէ ի վեր, ՄարաՉախա Ժոֆոի ժարժինը կր ցու «դրուեր Զինուորական Վարժարանի մատուռին մէջ, ու bunca's purglacification, onto pract up funedta dapple գարճև դատաշնարբնու ը, ասրի համիլակարիր։ բե արության արև և հարարան արև արդեր արդեր արդեր արդեր արդեր իրիկուն, ի ծերկայունիան, մարվինը դազաղ գրուեցաւ երէկ իրիկուն, ի ծերկայունիան վարչապետին, ծախարաբներու, գորագրանին ապահերույ ժամը իննին գաղաղակիր կառըը դանդաղօրէն մեկնեցաւ Ձինուորական Վարժարանեն, սուսերամերկ սպաներու շարքի մր մէջահղ՝ դէպի Ցադնունեան կամար, ուր արդէն հաւաջուհր էր թաղժանագար ամբոխ մր։ Ցաղնունեան կամարին տակ. անդի ուննցաւ կարճ արարողութիւն մը։ Մինի ութը լուսար Հակներ՝ յանկարծ իրենց շողերը կր հետէին կամարին կողև part dans. Brantoph tuparend of himpamup ar approxumeկան հաշագախումբը կը ենչեցներ ֆրանս, ազգային դայլերդը աւ վայրկեանի ժը խոր լռունենել վերջ, նափօրը դարձեալ կը շարժէր ղէպի նոնը Տամի եկեղեցին։

bul min mumem, suhmamh garpen ar fuaben ogfit, **Տուխէն արդէն թիւրաւոր բազմու Թիւն մի բոներ էր Նոթր.** Տաժի շրջաբակլ, Քաղաքապետարանի ընդարձակ հրապարակլ ու մինչեւ Էնվալիա, Ռիվոլի փողոցի ամբողջ երկայնքը ավեն

duply, neply which wholeh Purhops

Առաուն 8ին արդէն, հկեղեցիին դոները բացուեցան, թոյլ ատրու համար որ ներս մահեն մասնաւոր հրաւեր ունեցող ան ձերը։ Ժամը 9ին հասաւ Հանրապետու Թեան Դախագահը եւ անմիկապես ոկսաւ կրժնական արարողունիւնը, որ վերկացաւ 10ին ու ատոր վայրկեան վերկ, նափորը սկսաւ շարժիլ դեպի ինվալիա։ Թափօրին գլուխչն կը ջալեին Հանրապետու Յետ ձիաւոր պաճակներու հրվու դասակներ, հրետանի մր, դուն if popularing, guemandant que de destad, dobadable ob elem մահատարութնամբ, ինչպէս հանւ ֆրանսական եւ դաշնակից բանակներու ներկայացուցիչ դասակներ, նախկին մարտիկնե. մահատարու թեաժը. ինչպէս նաև ֆրանսական րու կազմակերպութեհանց պատուիրակունի եները՝ իրենց գրօշ ներով, լուծուած պօրապունդերու գրօշակիրները, մարաջախ mp's dis be jummely apopper

Չինուորական այս խափօրին կը ննանւեր ղագաղը դրուած թեղանօթի սայլի մր վրայ որուն լծուած էին վեց ձիեր։ Դա-գադին աջէծ ու ձախեն կր ջալէին հետեւակ գինուորներ։ Ցուշարկաւորներու առաջին շարջերուն վրայ կը դանուկին մարա-գարակն ընտանիջը, Հանրապետուննան նախագանը, օտար պետութեա**ծց հերկա**յացուցիչները, Ծերակոյան եւ Երեսփ. ժողովի հախապանները, գանլինի եւ Ակադեմիոյ անդամենք,

Lughe dade 11/2 dan Buchoph's quelue haund by fint. ըսրաի հրապարակը ուրկք ուղղուհցաւ Էնվալիա։ Հոն հասու կէս օրի աահեւ կառավարունեան կողմէ դամբանական մբ իսօ սեցաւ պատերագմական հակապրարը Պարքնու, որսէ վերջ, դա andb dhurpant findmitiut plantes

U. Akduz hp Junrarywygh

பேடிவு. சிவராவிற் வறவை நடிக் வுறைக்குமாட நடிக்கிக்கிய விறு கிறவன் கிற արոտ որ Հրեսաը բաշակած երկար տեւեց։ Արտացին յունեսակումըը հրատ Հրեսաը բաշակած երկար տեւեց։ Արտացին յունեսակումեր հատ-տատեց Թուրջեւյսյն պայմանադրութիեւններն ու դաշնապրու-

beth. V. Atom town thipper, or markame which arppdar ilphasephent gapte abasariliphe abarpings abaps arppdare dungalabribur askanafabi phasa gir yrtisty fm.

Vufrugardned hurdhr pudialfe

ՄՈՍԿՈՒԱ. 6 Ցունուար. — կարժիր բանակի ժաջրագոր ծումը կը շարունակուի մեծ չափով։ 6 թարձրաստիճան ա րթեր ակաչաշիացուրկ հղատ՝ ընդդիվադիրներու նանդէալ իրենց համակրութեան պատճառով։ Գլիւխեր ղրկուհցաւ Մայրագոյի

quertheliten Therewihn dkg

Applaining Education Saldaria 19 199 garage Dip amagad pilalad, umtalig Bedital franchischer ab գետուարական գործողությանց յատուկ յատակադիծ մր մշակել

Ap handuch by Apparaphal fanaduchfeppberg 275. դեր խաղացած են համայնավարևերը։ Ըմբոստներու եւ վարակած ուժերու միջեւ բախումներութենացջին, սպաննուած

են 300 անձեր, վիրաշորուած 200, դերի ինված 117։ Համայնավար գրգոունիւնները մասնատոր սասակունեամը կը կատարուին Գիրմանիսյ եւ ֆրանսական Հնդկայինի մոտիկ

# unlishuhuli jurdduli gku

Պոմպեյին արուած լաւրհրու համաձայն, 500 հողինոց աստիկանական ուժ մը բազմանիւ խուգարկունիւններ կամա

(Ըստիերու շարունակութիւնը կարդալ Դ. էջ)

#### ԿԵԱՆՔԸ ՄՈՍԿՈՒԱՑԻ Մ<u>Է</u>Ջ

իուսական ԹերԺ մը, <mark>Մոս-</mark> կուայի կացուժեան մասին դեա հղեկու Թիւնները րաղէ իրեն դրկուած ԹղԹակցու

— Ռեր — Մեր ջուրջը, կիսաքադց գործ ունին, կ'ուտեն, բայց շաս րիչ ենանոն բոր իրօրկուչառւկուռ ւտեն, բացի քարձր պաշտ եաներէն եւ օտարականներ<mark>էն։</mark> Այս տեւական սնն դազրկումը կը Թնունցնէ մարդիկը եւ ծայր Մղէրէր ժանկունքին այր է՝ սկ իրմ իրևանով ին ժնժաբ ժարարն իմացականունիւնը րանրայ մասարու դրան ու ունան ումին <mark>կ</mark>,րիթար սշար<mark>նին ետր դն</mark> ճարելու : ցնդափոխոսԹեան սկիզ, աւելի Թենենւունեամը դամ դուրժէինք այս կացուն հան. տեսակ մը վիպականունիւն կար, կը կարծուէր Թէ շատ ժ մանակաւոր Է, մինչ ամԷն յուս կորսուած Է։

օՇատ գէջ կը սնանինք։ Հա-շարանները աղտոտ են, շատ աւելի գէշ ուտնլիք կուտան քան վարդաներին αտνիր≅• սևճար դիսժսՁն։ Մ\ր ցանտըրգնուր դէ` քսկրճար վն ճարաբնուր դէ` տնսւաջն, Ձն∙ որսնոսեք Վոեչ տուները ուր կեդրոնական չե ռուցիչ կայ, այնքան կը տաք ֆամար խողովակ<u>ները</u>։ Ամէն մարդու լէ տրուած ֆա վագործակցականէն փայտ գնե նու ճախան, Ըսւվաջ, ջոնը փան-10-13 անգաժ աւելի կ'արժէ, Հասաբակ մանկանս յունելուն βամար, բուրդ է զգեստ րբեն տրդաանբեր բը. Քոնբդերեի մեջ, քարԹ ունեցողներուն տուին գ դբյեն իստու։ Դրիաբոբոնը ըր-արձ Ֆուրթի իսսուսնություն ըրրուրակ ոն փրարությունը հլասարդոն իրջ հրանակ ոն փրարությունը հրանակու ւրտան մէջ կիգտնենք՝տաքնալո նա շուկային վեջ։ Համագործակ. Նոր կօշիկները չափագանց սուղ նավարբը մտա աւբ**լի մ**գսւտն կօշիկ ձևուք ձգել, ջան Թէ շա-նիլ խորնրդային վիճականանութեան մեջ։ Գալով նին կօշիկնե-թուն, կարելի է գանոնք նորոգել միայն պետական արդեստան **Ն**Երուն մէջ, ինչ որ սակայն ժա մանակի կը կարուռի։ Ամիս մր ամիսուկես գս պետք է կարգ հուրուն Թիւնը կ'արժ է 104—158 ֆրանք թաղիքե կօշիկներ շատ կան կ՝արժեն 1300-1850 ֆրանք

"Lju pajapa mumbadbine fie մար մռայլ, անասնական կիսա. նունքը կերքը գեւ «բափունու գուրակութիւրն սևճար արսափ. Ֆ.Է դաևմուռ Ղահղանքիս։ Եր. դար էւ Ձրորուրձաւ թ.Է., ինրըն անիձնալ կետնքը փրկելու յ անիձնալ կետնքը փրկելու յ իերչ 6 ժինդոն դոմամերքու տոր հործ ինդոն բնրսիր այնդոքու նեն վատ ոճիրներով, գորս լեն գործած եւ անպատուելու ի ենց գիտական անցեալ գոր

Probable the father also

անաօրըն ան Ղուրուանի դիսեն Հոնվերիայ քասավահունիերը արասաց որ յուսորի ոկիզբները Թրոցրի Նորվեկիա երթալ, մէկ քանի գասախոսութիւններ ու Օսլոյի Ուսանողական Միսւ

ՊԱՂԵՍՑԻՆԻ ՀՐԵԱՆԵՐԸ

Պաղևոտինի մէք, Հրէակա հարհուրգին ընտրութիւնները skd bewrzugwarestwaj wawbg.opież dpłwążuje

#### ՎԵՐՋԻՆ ԽԼՐՏՈՒՄՆԵՐՈՒՆ ԻՄԱՍՏԸ

vyzhn newsawiekene dile

Մէնեսէնի ապատամբութիւնը յատականուական հրեռոյի ժըն է, ժամանակի նշան։ Ցոյր կուսայ թէ բաժակը յորդած է աւար ձգմուսւնիւչըրհեն այն քրը Ֆի ուն տահիք ի վրե քուսանկրծար գոպուիլ, ջանի որ դա. Կուսան ոսկորին հասած է։ Թէ ճերանավար վահքացրւր ան ինչպէս սուլթանականն ու իթ. նամա Ֆադարու քիրար Հրահչ Գիչաստո քարն — իր արգի րերինն չառնունաց է արմաւր-Ծամանանարունաց է արմաւրգին ծայրը։ Տնտեսական տագ. чищ, шпоюпьюрью, брастапь. Орги пе абапеньюрью шяхи կողմ։ Ա՛յս է վիճակը այսօր Թուրքիոլ մէկ ծայրէն միւսը, uth appear արևութեր ատահարագութերութե

Lubyta dagadaspapia quejbulbh ghiphir frace had burb's Phoppapar apromibility

«Էսրաֆրբեն Հաա ին ատռապին առեւտուրի սակաւու. Ծննեն եւ կը ճնչուին ապրուս. տի նեղունեան տակ։ վաճառ կարդրբեսուր փեջարն ճանսնավիչ խայտ սուսկերվ արկ չկայ, կայու-նուներւն, արտաքին անվստադու-Թուըքիայեն եւ օտաը երկիր Ռուշքիայեն եւ օտաը երկիր տանսորա փրատրկու ույրան արևագուկ ըախ դրը ճավաճչերնու ատժ-հրդաբոլու ցմեռը մեծ գիւղծրը, մինչ գիւղացին ամէն <mark>նեղուՌ</mark>եան մէջ է։ թալք կուսակցուԹիւնը நամաժողովկել կը գումարէ, թայց չի խորհիր մի. անօԹուԹնան եւ ԹշուառուԹնան դէմ։ (Եարըն, 28 նոյ. 1930)։

«Որո գավու գորեն ետվուն» դրեն արըությերը դրաչուր դրեն արըությերը հունությերը այսօր։ Անատօլուի ֆարաւային եւ ան անտաղաշրբար զբն քանցանագրուած ծանր տագնապներու չ քաւորուն նան մէջ կը տապլ<sub>»</sub> տնիիը։ Թևո նրդանքով, ազեսմե Ֆուննիաը կգնաինով տիո Տնձաը. <mark>Ներու ըարգաւաժ գործարան.</mark> Ներուն վրայ բուերն ու արագիլները բոյն պիտի ֆաստատեն եւ այգիննին ու թամպակի արտերը խյուրդներու որջերով պիտի

րենց արտերը, դոս դոն ինկած ընչը արտերը, դոս դոն ինկած են կտոր մը դաց ճարելու Մար, աչք առնելով Նո սպասաւորուԹիւն ընել։ Գիւղարաղաքներուն մէջ խանումեպան. ու արդեստաշորները երկու <mark>կա</mark>նգուն կտալ իսկ չեն կրն ծախնլ եւ անկարող են վճարելու ինդոն աս**ւն**երեն, Արջ, <sup>8</sup>mգործ է ու թշուսա. վարկ չկայ, ղաքներու մեր ժողովուրդը անգգգուճուրակ տագուսաւնե շնորդն է դարձած ազդեցիկ ան... ետնականա հանամիասու-Թիւնները կը սաստկացնեն ժոդովուրդին դժբախտունիւնը եւ <u> Ցայբե</u> Նակիցներու վէրքերը:

գետական պաշտօնա. տուններէն ներս կարելի չէ մտ. րբի: Ատորաժբարբնու արվ ահաչտոսի կոչուած են անփորձյանձ. խանգարելով վարչական ժեքենան։ (Եարբե 1 n.htun. 1930),

Uja dtipppmeillebyte Այս մելը հերաստացու իրթուգ յասկապես, ըսյը տալու համար Ու մեր յսահանա կարծերները հայական առունալներու վրայ Միայն ընդդիմադիր որակ

nems BbpBbpg this min արդանան արագրերը Միլլիլեն be shedhnephiteb usen PP երու գէլ իոր Ղաջանը ին Հաջ. Երդանարար ահաշաօրակրև. phuphu gudwb dhamapub,pbback U. Jungtu ap a's ofth handmy be րելի է Թուրջիոյ այսօրո ախուր կացութեան մասին։

ՄԷնԷմԷնի խլրտումներուն Նախարանը տեսնուեցաւ Իզմէ-րի մէջ, անցնալ սհպտեմրեր

4pt, bpp Atomib win aptim. Shilliwapp Bifesh with days. despate at handorphy daily be ap mammapap de, 4eearth pmememphina, antodante մես Հայերը առանաց թե Ղումի։ ուքի դասաղարվիստ, մակրմմովը Enducaplachten que A. beth innellan manhahme mengharden dagadogadas minmip ymmphy paist fa րիչները, որոնք փութացին հա fand ous ar anhys bachpaner

Acphy immimoranima hob. ன்றவகர்கள் சுந்பிந்த கேரவங்கள் சவந்த ஏக் ஸ்லங்க்கரக்கை தெவங்க derles erment Phuby worth դքաներև անատարջընար ղաքը։ Ճարագար Ծամահրբևաշ դէն։ Bunghpach, Poulpph, Congrhum. st. Umwifes, Umwamit upup, Saupusp. 9=10.25uppp. kaseketikeb, Zwikasikasik be ust dusekene ditti dunnudu. Lumbalshub. parpleps of aff mad emplace վեց ապատ դաւէարկութեւան Որով Ֆէթւիի կուսակցութիւնը gmbfurpitur unge funde 2pd Faluntale Matuurtspap ppmpd burtaphe fapdmbhrburp" ջովրքաշ ջապանշ կյ այջ, տարը Ձար խաքնի ≀ամիցարակն ապաumbyaml mbbry gamppamer

Ֆէթեի դասալից հղաւ կէս Տաժըուն վրայ։ Իր սկզբնական Spramble facts 2501 appamp th, phyarambet mun-finneh ht mabate dulpa անը արժին մասրանում ը. 4 դուրանում ը. 4 amily be abudepunge dealspile տարբեր կերպով դասաւորուն ցած. Մ. Քէմալի հրամանո Spendubad Spring, abury phombible qimppe gringit in puraph of furnantiure far ganganand bad the area.

Ampy Bhathe medantans champlur affi Sphud bumahat damphur affi Sphud bumahat imbiagerbe ufn nonemg del-- Ադսախանդառի **շ**ործ dangmentante pathel pr fr matinife itst. und per bus us up to աղերեր ետևմասաջ Տելարբթեն,

bee Diffish bashdabe 1762 պաշտոնապես կը հաղորդեր իր պաշտոնապես կը հաղորդեր իր ապատնառարածութեամբ թէ րիկա շլեստապային կրնայ գա-դադական դետնի վրայի Ղազի փաշական դետնին կրնայ գա-Epdempurb ehmahmiburbben " nw2 bywer

կարգ մը մասնանիւդեր չու ջառաց քաւցղաց չատղարից ար Արծեր բրիլաևիսւին իրմևույքը zapachaliki kohis dubgurgfurfibent, bubpr Gpadbe ժաղիր կուսակցութիւն։ Ատա. off 4mqvarbpur affujh haramfaurbirge, ab fulurma th mud gmemiplue, bails and-

Uju zmponiskipp gaig har ատր եք գամովեմանար հոքահ franchiscon aff of fract dod հութիւն մը կայ աիրող կարգե.. நாட்ட ஒத்து பிராம**டு வ**ழ்வ dehlen Unmuluch att 4m աց բազնոհմունգրար make to dough dunopasa dagaineplemb wamenabbeath. Physican Pe 14pper nele hale smallymennennen og the Apt his gungempe at old palaphe to the constraint of the palaphe arly mapp mang:

րժումը կրոնական Հանգաzwpónedy lade arppent, betate beend he whater towns Spien faluighten ne ன்னக்குறை வீழ்ஜனர்ந் இணிவ burfahran Hamimauramppe Bi [ மாழி மிகம்படிர் மிற கேட்... gly 40 guitachtons

· phi quadarban madh ? nemp small embplue h albemath

# MGMMSMJED SMAJMUC AND NEST RES

Pape) - each se or want, Topotally polar app Belber Provençal & Le Petit Marseillais pphby wamileh who. gragarite the spation of the 4-1 ->-bubung-b f-go. Phat Le dankarapanika busp maray be ծաւալող գործագրկու Թեան։

Chamble pr allow Aphalad be be superity about be gameent. unique jà funpachi d'una Sagar Afrabe op dubfored to stys be pumbpus Sty.

Philmbyr arimahar dabyaş t water the expense to the padnes amplemyp

pubplishe tarange the pr Philippie fability againdeplied tagh of the or might polot steps part Sadap at 40 joinably Saraphind WHERE APPROVIOUS PRESENT and which Southers on his which citag be murply to talling or street apabumb 1927/ fere quedto be mobiled sampline so-

Burnhajab at damsagat-Philip to Saujed white 42 hours dean appealant Scanning to Sup. Smitmps Dr Spifebanity bullet frachand Sty Sphelings midgling. Bbasp ht Buggen Plattaph ac madpading falable the garatte mpmqorth:

anterpresent to set ne door habyapadbet apra proudating whom Phiblippe be adopted gaphagaiphbhac Sha Sarbra. an Abab graped baptan fagur. Phile Ozhonal phalopore be J=Jmmpmpkp 10,500 mbqopb

By Phibpe plac headab be Supagua quality git pt. pap day methy badench mehouset quincatible pr mile. day pipithiphia and burgine du-

phas whose of bungly ebhobbe the photon be about. payers Swith Taunc Phite Phin Stammer or South bufferbene 4-8 Shipering Star, State be Shipport be 40 Jacomate Co burned Spotone Chia augusta neddynd t pagap uzhwang pa-gaehddyned blit udad uzhw. under aff duemans shaward blep be apart whitepas of to begins Philipp be burgue Phil 24866.

Raffife abunde or be place bubpac Blade She acabeach plands apt omat allater da. badap & Ahra camb ashawa չէ, երբ առևւանափարն darbpac Phab may 40 aqdach, hweble it banderm րօրել դայն սին յոլսերով։ Քա. Եի՝ տարիները կ'անցնին, այն. նար աւբնի արատրրինի վն ժա was hand between but months he ababa hupa de mungpmisahipmisph. Api purqu umpgmbyah fa dubgt արտադար տաշաշրատութրեր Հր Thereshope Upby U. Atamy b. Տուայատւելրար դէլ։ ահետրրավորեն ին հմվոպադ daning and and an inch

ambamamily if phis observe biխանաւորներուն դէմ ընդոստու թիւններ կը խմորուին։

U. Atomi gwed be abree he mushumt inspike emimդրանը վա վարձաարէ լիովին, வரைக்கு விருவர் நடைத்திருக்கு விருவதியார். այդ տարրին համակրութիւնը, h'mpamhneh ambe ber dmam.

BUTOHOL, 4 sections (state combapts Spillinglis mapping to purposely: White appares Philane. blyng omephile bb. hel of blig The fogget on The fatafit as ath and an about ab pourse. wer marantages before the jackfry, f Saphir paragone Phat booken, booken, Shindukine be agabijan

11-- 1/2 יוב. ליינים לב ב- 1p. wheelp on which, whent with for ope or gabs

Ac man 2 Pomb ophenike be munchingto anth ask feat 4-14th dappening be formated herope at umbehaves to tell burg Empled ute facts f pr ?== Kup magant to a fragge unique cht dann 1927h zegabht dbp fuga-fofeby be quepo Subacaqbefore the Lasbone Philes Be - Joop bet a meet fort, meth

Zon bubpobult many whgaphac Black be a spenning for pages well supplement diel' who up tapma datable phocula at or chasabounte sustantat t pr franchmb or appript, bup. acapulus yusbpach:

B. - Lasten apfabab athannighte bbg: Chopbang be Sapatan Sachurup dubgment fur frant ababe furphe for Sunmpref asth why, asth gap. of ste for farhantes bank wen languar of may ar sall be adabantab be Pfappulab Stot farmamph Bundur Aberr be median Phibe She Ibagh. burg de jandpppe aphaddan th sumplust (Emplicate under 184 supposed by machadellaps) thus chenc Sadap Suffetto 4ad who hat complete ber day to me. wash submander hinzhumphe dangdad dhurap pr aphagupi

P - Brownet to and Cab. nemb dastift gerpe fe fababe. metel atto moladas Buchad to Lymphy mable duribe mylumble 3-4 das age, the an webling smart be be supergret selenangth nodelmanne Grandeli

9 - Littlewat Stop zwp. guznefibus be mane thibbus fres, funged for que a zhoupt. Buju demande phone bbg dbp betherefor her at farmer to Sunth-Sump who a your felt of with fupabout be amone Should Boyo by you descended behaviored m-fobolt popular the page be 40 ununt the Be, well 41. Xu. ablad garapater Branklante m ju ophpach be bolah zpgabbbpark byp to before astronates photobob ghange, bee anput of the stomme. She tparend plie «durba Spligmb»:

At bee memagent Philips, m. buffe -- South for Smoth futor Y'undt upmabacify be gaphapubmitte unflitt Gogunite higampled be baparohiphes

+ Sept musty Spingar L. gliment sold met Apply to als. aboutub assentation augbungfibbe Salque Epherge Oper Samiaby-f-b d-code by of -5656p z== mapubacub 65 be mpdm. waged of by of by page .

չախ գրև ցունրևուր 100% utumpambana uti domad to pay the date by its Lepharalps dandahte darka pe damme being blit for emple-

bosting frombabethe, happen. յինը եւ հետեւէինը, անպալ-ման հոս մեր ներկայութիւնը iruis. ourorte quelt he quellifue, frique

ավէչ արձ։ Ոյս անահամար բւ

Բանուսրական ըմբոնումներն opthether աւ օրէրնրրեն ին Հանապրճ աւ օևէրնրրեն հոմչարհանար։ garpar 266.p Shampppparfip, sport dentidentemb min dyade fin phprarhming pr Sudsadary m-nielmimitely fibridolipmippid des du ne muchmharffer, be 4' வங்கையிய் த 4 pill வ 4 வ ம் p.

All grant grateff at ohl 18-20 dad 4'mafumunfin James being smindle 75e 4e ատաքով շտա հար, Ամետարր աշ Հիւարմարանն՝ ղթե քրարեքը ատրիչ քրնրիքու մրմահարի bagi Culapuifa be gunqueu. Shadan ambbadang pr hanh apapipagente durbit qu harhhrpu qah dhan) gamp ? dannphad zpuari Ur min bp-

մուսունիայ դն ին ընդահուկ հաւ Երմշարուհ թու որմղաստր մեդ-մեջ բու նոևաքրիրամ Հաղևաս դնո հունանուն տահ Հրա anhymenlyphung aff ab tp deput figmt fampament amuhal, merlud pr faulanamiad.

Usta mby spechage apma. quelphing 4'gubb be 4p down: նանչեն հոյն թերութիւնները, dhim minimi Bhadu, mbubpaq he zwewhad agendi

Thun, in all tanbotand of male apt farmal hogh facomplair-portable, mapped amapped of-Spang ob alments, ub apple Sulphip, mifummachad be four-կերպարան։ Ընկերային կարգե. busy or homencolomping smybbur phytoper Sam mpamigpale find-qualty Sam the amampale ur-मेश हिला हामी मिल मुक्त है चुनु है dburgpmp. Smbqurappfing fantdmiliarfigmp fomti (pht ursm. mstammineutipptili. dhar gipr qu de dadipp eml

4mpdbn dmjpmjbqniPhibbb. րով Թրծուած ժողովուրդ հետ կչիս չունինը մեր զգայնութիւն։ ներուն մէջ, մեր ուժին մէջ, մեր ந்த நர்க்குள்ளனர்க்க ஆக்கும் அத்தி

the smalleng ab app make. նու անավդարրրեն իսկատկես նաա 40 mappappe aprovepte. Obva day ngapangapunca sandan da dempton matemptambile quiարներ. ժեր ապրուստը. հիմ. radhe to manteple omatepte այնայես որ մեր ծախորհրը կրկին աշելի են։ Մինչդես միշտ օտարականները հինկն հաս 2mm ehr 4n dauphe pembu banb pr gangob pp hulub far

եւ նպաստաւոր պայժաններուն։ Սակայն ընտւ չեն արդարաrmb, nydmburdhi ipp անը ու ապեսությունն։ ան՝ դրև անուտիանեն գանտուղ՝

U. jewispe dagadacpa bisp. mprimme abud-budah which become the constraint of the apabe pr chamaly anada ? ոսարգրավասաւի ձիցն նր-

265 g night guyugth, ladnty, afuncty be ambimpend toցուն փողոցներէն բաժնուիլ։ Հը hmidachhi pr famad pp Burրափեղկերը։ Եղբայրացած ենք darft, funkur, ar mpanihu appbudbbpack than, fabagacad, Eb շուտծ, հիւանդկան» Անըմբոննեն ևւ հ

րշ անդատանրեն նարնդակատրան այս ցմասողն նահրքի չէ Նրքըն the sandward manual ptombelgar mpormysdandshover 152, dip gapele dan, turmayaya be to be for myalandshopal moduli market be turber the produce of the formula of

hape, salphaplad anddaminata որև անիւր ճետիրեսվ muhundi grantplud pempi muhundi grantplud pempi dhamqaju ֆիզի բական կարողութիւններն ատկունու Թիւնը։

At dhe dwarthhee he dbb. அது வர்க்கிற் வர்கம். Unindage fadt, Smh ur zud' dhfurag ymburb pphury, yt gmilyf ur gmu' uf min chapfe min chaultfe

օգէն, կապոյա 611/2 25 hmappe Saldwellen mante

மானதங்கி விற முக்கிலி 452 acp was Swamp կին Հայերը, վատթարագ nemph huhma affinialmi dagarte min bagt at Apulung phonuncing hudult անչ Ցոմիսիքեն, Ցը <u>Լա</u> **փընին Մարին, դէրնս** դեյնուար, դրիւօշ, Թիւպլ agaments signification

Oburma bulub qmqpb. րրախ որրև ին չարհիակ Sim Jarma bacspubpac Spanger, 4mmules (4. ատիլաններոն ու քանին։ ատիլ՝ ահանոսուներա

p. p. Mhmb Gilm? die physical off Smumb than mphing benfenter ste ur franguempeli nerginal apported of தனர் எட் வம்கியம்படு நிரு நிரு Mita Bmi Bminemgi

Ptulp durba bada bit Արուարձանները, արեւի զիկին ու հողին վրայ manbah dab darahpabb чтр шпауг, мыраср

If by walnumminghi de hedgagamplan asubm կայանայի սենեակներու « չորդը մետանի առրբույն dagh, day wewlignesther undubuch branghund

Salapand, fruch mm

968PAU UMAL

ՄԻԼԱՆԻ ՈՒՍ. ՄԻՈՒԹ. **ԿԵԱՆՔՆ ՈՒ ԳՈՐԾ** 

UPLUE, 30 7640 .ph 2 ff mumbbs 2mg urange bybryub 44 192345, bis 1 (mb/ 2m) Acambaquefub 1 Bheres Apresmate fugen 1924+ "there' Sur whispe parapataffer ne umbnobbend Smalara ducha pad be astan gn. Qbud p

டுகளிழ்ம் வந்தவல் நடி embh ath Arambagashab Phub de Shafe he genebes had mangar AGITAN als What to the Shill washing on frammpbi dque able, ballin Apriming Cilma

Arehanges the absent man of mobble par be Stop 1 Un. Phat ywsatglbp... dwyb nightith bompho de punnel, and may fugfor guland author pr and and and and Spadkam to umbybbi age amburb pr maguradas 441 of James all members bill goodab' Thu Bhuto Sak ordite Buture hall del maguage what Subahanding

Thefat' be be Smem an dada Brak gabaha da appel jugages bt fbp ale bype\_pabbees

Bulanyte, Thee Phuba backtacpfile byub t qual umstadang, saugengh Bunkhpry:

Dalange majoret made bop wbywillbone Jackjacaje. Spubanc dha p phopul chapter Bhrie, And Lutphatentup andypolan apalipplus for The way were no Surmon up to a state to presto 40 ster Three Pt wrend by nedby fugface & graph adulate Pr Salpan Short nation to the Charles

Thank to Uromande «
Things to any Uromande « պործող կապմակերպութիւնը ի

Att agamph duplathbis ag. tagili desait att to tapaba ambetible oc odminator Bunde pr bod mung domt dadurbmilge պանան ինդուն երիտասարդաց Միութեան կաղժունեան և ngang madamibp ustafartamibe il manip naharbang page. գծութեան, Շիրակի ազկանալ. Sheen fo Sugara Subaquibular.

dadqafplaft addally, poli solikanı bi Haim Junghapur mubbr zmpatapha

then grave Thembh att Uq. գային Գրադարանի մը կազմու. filbent and fa despurite 1100h dom quahr, shi dwamde 2 m j b p & We

byta markt h dbp achting In Sucmens But pp, our maybe Carppyung apfurflurgeph madm. Joh he omme a smilar Banifia mpytepas zaspži

Byong Charphin ath 37 անդամեհը, որոնց 32ը դործշև, իսկ Մետցեալներն ալ իրբեւ՝ պատուոյ,րարերար ու համակիր

Inpost whomishipth neumberg. bape 4p Shinkiph milmamp de ոութեահը՝ ինչպես — բժչ կունին», ճարտարապիտունիւն, Նարտարարունստական գիմիա, ququpaned her survered per. pudzuncepen, bhupgneppeb

Charpente diaminate design at primiting the edition mnaurmy pr qinkurmy phadhi to such a clamby toba gode. աւն ցրուած մեր բոլոր ուսան Եկերները, երիտասարդի ա misuping pp, sandapanh be fumb. ավառ ուժերով հաւաջական ործունքունքուծ ընթել այսօր, t wite

Bunul phuips Upac Phushu kemmunimikkeepse Stephkumeneest 1822 maammakidash Sang me-Dandpplar zanqmb ' fat fingent afah zwi arampudpphur ub zw த்தம் தம்படியார் நாக்க நியமுத்த கட ւ ոչ ում ի ասու ի հարու

Uhr Smugth' Union Studenti Armeni-Viale Umbria 62 Milano, վարչունիւն

# 4414 2448

Chiantenju gengtenn» fp get ot zbredagenge sky acabane wehnede grange Philippe publications hopogen عام و المراجع المراجع وما المراجع والم washing, he bomb hangbird me studylur abbud furphs:

ԿԸ ԽՆԴՐՈՒՒ ԹղԹակիցներէ յօգուածագիրներե իրենց ութիւնները գրել Թուդթին է և երեսին վրայ եւ մելանով։

46UTPC UPAKAPRATETERAK VER

Z. U. C. U.L MAKU - RALANMA ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԻՆ ԵՐԵԿՈՅԹԸ

ዋበՒԱ - ՔՈԼՈ**Ն**Գ. apipe made arapams up pape halfier zweathe benturene Bunul bulummhind gop byqueph hamanja befula uju. ուտներ, բեժին վրայ չարուան։ Յետոյ ոկաուտ Դանիէլ Ճիդժէ. նետն արտասաներ, Shi trabginalarlisti ghurap pm மடிய . இவரு by Building வக page mandefed yas quadestable րրելությ արդիրելան վեջարն։ daygar@bak aştaze: Yrasa. aby t. C. C. p yanapad fingsburg har hefurde com. nshammpte pr hat blane ppl-Spannyal min milimu gbpach, apaba tubatu 4p pbpbb մասախանունը ուար անատարբինու՝ de: Leuchphy bbphubbpg dpi dpimmahi Bungambh apg aph dmibhpmp damphwia imbdescribe, namber Terline uburg ames fie daramabate

Bhung quaduujnd quem. Քոլոնայի փոխ-րաղարապետին an popular de le la languag 640 շետրհակալութիւն լայտներ, այն mpustuapes Phi bepart tudup, op gojs

Paka . gwaw muhung pe hunto ahd ampahungur, Parka tujag mpombhabbee, gbusa-andg suj daqadarpahb wefuumantp be thankahadhy p thy whomas so ben Pt has be աշրքունիւրն անտանառա բ. ա. Եք ղամածամրատնորի անաչthe odubambuchber branth Say queque Phi

Smann be band dagandag այս պաշտոնական յայտարա...

Հետպնետէ անդի ունեցուն երգ, արտասանութիւն, Պ. Ղա-ந்தப்பார் கையாகையையூர் ஆம் கூட்ட ந்தவித்தை தைவீக்கு ஒடு தாக வேள்வ thee, memmanabled U. US ած Արաբսն ու ԱրժԷնիան։ Lucky Ugungham's, zom ւաջող կերպով երգեր 8015 հա. անը, Գ. Տրգատ Նշանեան ար, ատատանեց իր մէկ ատանաւարը, Գ. Ժպտունի արտասանեց ինքո ъшцръ Ссівер аширъ пе цистрնացուց հանդիսականները։ Սկա marsp Op. Opop Uffachbub, sop gbqachnews & Puphat Conservatoirer. Imfadmelta parmapa pafar faաորներ, որոնը համար փոխ . ջաղաջապետը իր հիացումը Lucius En

Openus purapou Ship believ jacktade bime daftapibl bas. phylode Snaphhapa, «Upbs zam) min bi

45.ph may, be 4p dapet, pet militah philip maprie de dife. makel

«This spee his manbeleft արչատատեր ոնքար ան հայեր garfiferph neuppmaß, ampa, հալ ժենը կը հնանը հետևւող. հեր, եւ ոչ սահղծողներ, իսկ Shp. ht. niturut e nunpagnad amagnat ge made que mediepüppine emqui of Pt Shinkings and Andreadouph dith behaupfile unpresident and Company and washing the space of the sp unephis de haptip & shap phylogeny go dema lend:

Lang deman, Sang Santisane of வை வர்வார் ஆர். ஆர் அருவர் வெளிர் ஆவர்கள் விருவர் bu galapah banka att f an he must be buhuhus wedte. Supar asukumardes Papusteb quiaducting on apd with philale affilapling dalling ghip mulphyme Ughumauh 452. pulg wighpe abitant tham. saileppetit fautas mad be membigne Philipperb. aftigb Undutuh Spuzmand dbage զանոնը առաքնորդեց Քանանու երկիրը։ Հ. Մ. Ը. Մ. իր «Քար. yhmäh, h trabyhmäurh» dp2 p5m unimped filant ancent alle. Zmanig gpus qu.

Up Santh James Durpap յ Տրաժատիկը ներկայացուց » Oppmily nephen amerime, ach hwilliams Shy Uppacifi Erms. strul Umpusharillstrift depl անդի ունեցաւ կենդանի պատ. the de danbuspight utus theplus fully though maddered he potte brage

Zwingluh's abnunachowahad 12.3066 արժէ վերք ոկսան պաymphy 4-14-4-5 Ubarpy de = days newhyma and ul 680 \$p.

# ደሀፅህ ԵՐ ԳԱՒԱՌԷ Ն

## 46UVFC SEDIED BEQ

Shillie, 3 Buchacap. byequpup Behadally fall flab. She wash santakhing or pecapab dadabable to dbp apag gaphachtas Phib de achtqub ste. the grante blank spassabath from Deputable pr Poli Salaray an Apr photo odmopat spurale hip hammply:

nohm. 2565, Wantaf gfzb. ee. behe Soop, apply p. 8tp. mtphad, opportibe without be governibus, wasterpartbudg ebihe meeplambbubbb, meebbee quadque de bpabght netabu. Officepas Bles of 2612 -1 que 26 mg eby. Buchtanth m. nagbapan Blab, appetter zer. phinblub, Burpantab to quwarabab marbber aparebyah be

Somether Spale menubaby, below - and boy to make butal and a-Sapshebyp purbbplud pubunden yound grant Spr This before 445phorap danlas st بالأرس وا paper for 600 \$p. Sange que Gudufarbell dentur Imfm. plant part boardy want to ben-

Rampapede stampted of to 4-25-19602. -- ptq-pte te gregating top Saprent. gbg togotoff andfo bobles for maximum and all mapped be poble umphamphes gibbut 316 beb. Instad S. L. S. A.f. upusfte sty sasanness to be betfor Be. -- for firefly question Phiphoagacphab de quada and outquestion to proze tob. Paixe off - Thompshe pay. dwd-4mburh Jodupa Phul: 15.10 Jabhandahar Anthopine Phale mangar dabyar ob makedabya mobach zam ubył zelwinich de 560

Ctf. 4. OSabbababb pag-Sub bought fift, showbands phopochame gil nula butp. Cit. Whitespenth bur bath Crite. pulgar Phase brambjar appr Lasphit the andt Aprile from. gur 9. Ubapubhi Strutphab, Stuffe queque Pf be quemque Space Philippine doubt apate the abuse Suskpurhopte gape bbl, apar mambanur Pt gagar-Pe te must be Pt fobby ff. acphibbbpp: 146. To momentum. by upaleouse Philble to be upuarm Apdingly bragable «Tanby 4-abquange mpamuabac Pbbbb Jhans, chipp whipsthes bace. gly massabash «Queryse, she before a. U. Stratebare, u. - be diandrament brabble are abo ubeweap =1844×2. OF. 6=944 Dochmayar. altito yapta «perfupat», bef Op. F. que. Justine begin alleren Daburzahae, and t dpie apamen. whose motorous and hopfice to a. gurbab domes

Thethe sadoly plan d Dtheun Bonnston 160 pr., 2hop-She for mammadant of mutualization Phat, be 8 \$p. my backplind qued mpe beme 168 pp : dans saft apont execut, publicable hadurpan bad aplanpant purment arminapuli freplus. Pt - Spage Sacrete bank 258 Fr. 600 Fr. mg bbackaph carent, orbe i fait filar 7 operate of the Sample 358 pp. sampageplur bie palamateplures. Bufugni Phib be bamby be

das Shibpark, wheehen pland of Esat Ibatuphther jukupuatu

# ushnishibenk bebunspe

Lent, I Jackacop. - Hoppark Last. Charlepas factablinas kphin 18p which nevbous 31 gbis whifphp zoph gzapft daile ghi Spage fage, behinge paget. que «Obp 4=Jpbbbp»nd Warnet styand Whee Plan superstyle fart teppendent Phase gazhaffe byah menu andnefifetbbp, q. q. q. Tupub fogbab, ptpghyazbab be fingphyb BrdSarbubable brakeht opports. bbe ampagbab, caspbbab be 2 8 to J f & South q. D. Oufubbabh parapount Abbits stans, for umpachque discopation de apolit +"J=1=- 373 Pr:

Brand splandadurpar da rpin of adminosa burgent for detadamatepte butate at Intud the departed Or h Shij-Stibut of manife wigned elfolid bed fielfte nations sam Julas fammend be apie:

uto appliche tope assungt ches frequirely buc de no zastgar 9 8. Stratphat, be ap 9-12 4p462 Varped What Blow Appendig durplar Languals Philhold appear Salphar d' durlateligen: shipp agurbath duլագու 583 ֆր. Ա. Թէրզիպայնան

# THURS THEFING THEFF

1 Justin Jhadi

Sata grate Se the Se sta de enjabilita bept & pathe de te tet plathuk had bybeath Salbets Phy. Physica defr. Ac - Sa «Aprofampol 13 gblus. Phend by want be ath manyone amply athe Elghar adan barte bias to 265 - page bybbpe ----Smootumb upo zam de manuble ybrab, 4tojafetf ar ompha: Bat day of part for part to the pepty surfles manufact he bimpoget bortest estab marie folyples or acmpdififess.

- «q.bqbqbq bb abb partdupther, duturally application pthowathp Spadwan Abud p

attable to again and con diffe ath, uph Shameap busphaned to pteken we warmakh from bob. կոները ցոյց է արւում Սիարոյենի Strucop pt42 nd p.

App burifinbppble monutung bb qhaband, Zub q'hihatb ak.

Whoby be about a the wife hap facily front or Tunnan by hapimb Sbyb. hilbert be unandag zadadurby funkum. լիստական ու մ իապետական կողա։ the be appearant februaries and ass bragather bulsprie fanga

Dop Superamb who he bough Cald, liftath Sudsudurp abymbap. parts office aff. be partly furble dadappled

- « hos be hapbard, gulbp 4. Wy, to sub strate, suc shi Chip 264mJp Smdmp.

Golf. de Tear Sealmoura, the 264wb, pape somehantap be. Sp La himpopalan tanta ballpillit munice am start to behel by ակերկանիստական պատերազմեկ Jane, pap Suzulubandi qualpagin, «quiacophippq» mandel e dereturnt Smbaphe pr I'be aked mumb wammul was gaphly & Spubu. bufbacuh Smitphurg: damphade Gulpl t 4- h Low s he demakat happe. bom the ghops stip sombles gonnybl bb, 2bn pp gapabbl m-

- Liby to 42 quarant 264-16 behagas, up abop. 4-14 propose wibpe .. would b 4 · D. Jb Jbb 262.pp 4p gupath Knigght mails, h Sup44 pugu graficial fact utapt ophits.

- + be + by by by 40 (186), 6, -Ja obply 44 fate man but threbr. be oppose force th openia de

- B's bb mangabard, of mbylo zumpemb + befored, abo -aphiby beard subple to temporal or he habb en showe habet

Cabucpafues pot 2ph dus lapped dallet andabultus fut fahethet, buftitub uzump-44 ghalbath injudge borser quishe hipewin Phube banaghցենքու մասին.. »։

What pod Speakathe

# NACUAPAR DE DAS

4wpq վը բաժանորդներ մինչեւ հիմա չեն վճարած ngppdhpb: Aphlyp apama bilming the pharbupps pphil pu վճարել իրենց պարտջը մինչեւ 15 յունուար, հակառակ պարագային պիտի ստիպուինը դագրեցնել Թերթերը։

ፈሀቦደበኑፁኑሉኒ

supula 4 «supule

# ԱՆԴՐԱՆԻԿԻ ՑՈՒՇԵՐՐ

PERFORE TUE

Which dut andabite po neppe suchen

principle epoly goe fibe te

bu got -- « U Juaby fas = 4 hr dagedupge of 1 w Subp to me apa make from heren. b acuscill support to grabation. t dbqueap bd, pbg ap phibpu. the parameter of the parameter of the second · Pbwf # 4'E' gowbb f no

hand a Calpy .- all the within & Cobe, Bt quet be Show. ful tongo t Styming top frequence, or wighwhile ety Subtemi

ent -- pa mantach mant dun Shruba br. Joshub br. apparabythy phage at mundal.

Bull market up Stambad up. ---- Suraba

thanks come - «bPt en Shawbar, with much be phyling want by Stambout y.

Lusabe, befalls as by me gulb. - «bpt que Stanting. my's much fate of which St.

Use She housegon Aprilber before of more office of the pub Sunfaby bhb. Abpfacapac Phile byan abybuilden dear ber treat the felipper. apt, pl2 or Low soph, Sold . perfortation to the des g-re-rift or glory/b, br-be -1 S-Sparpach Str Lpw Jet Shan happyly chan ampured bulle

books At answ quith be the Aphypher aphal Zanab, Apaba. blife. A margaryage ac 9.60000 Sasmurphy Thailby Spain photor 4"7 1 by glan the cutt. Swann speed, people than that mercub, upubly sharp, years t grobe many makings.

Low see sky bogs, be spen ford, whomby take debagling Le. aprite Amounth Applie fate where much bear after apply gibby arthquist Afterengthpas of by pupp by dospite processing and great manifel make bbg.

byone blut to zoem diem. d angulur da lyapuh bilgahan-Bows gobpe apostatos smoket be trapped & Shar the pagarant The by the punks.

U. J. 2 Sha Ship Laghte Affeinenge Afeibal aufgabra and abundle sale with alle be 242646 37 Spragable gabqueles

6-4-10c, 1-7-12-41 be of

gubb erfbebben Som, gefbahte Junion hady appliabler pr que redeat thetamezomotochia ne Budunbling Apple, books be has the gods

But 28 ba photo they for papito Spotoboli Tandapphur balab dafangphe luadurafyth. bodywldhr. Spra Snahod grubbyte Whink , me to topolity stop 2-3 elifbelbeet

Antony aposta bulgas. nep 24644 befor here, Swampay pupperd, still pholor strate gopmandbener For 22 op Sab Man. oh: Consmort former 2-pgmb man Sat dambanapity pr dupadby! much bob & mpdb from a Dage of 2 tims and atthfriday the net 1-5-2/ pode

Hermight or Atthats bear riffe, with se hubyablene hoppy of manganes shape Subquaugnightp:

aft purious but showing found a Te bine attack plant + make Offel, wholinebooks pared with Shus perchap by by the stiffer que, republished by adjust the Remove philopologo, Usth Rbookan Bezwie, Ubague & Bezwie (1) bague & לפלף שמונוף () ליינושים (ליהל ubah Bupa Phili), Brancongs pular Phibble zon be, we page quadoches as proburpamen

brience one only many in phine diffe Bt. 400 2ndf Therefore of de blank to 1165 mil ne boen 18 h.g. who sught daught h has tunte property pub . 4'el-( "J. Garaph aluthun data, ". ".

13 ger 3-4 op, 46/bharquith apant Blursaft Babur fahrpl. Justinaph, abben or phale Apr hadabyags Shaga gapadab. THER (Shubples Ship 24 4bearts), but star, star angs -JPhras, Pt' Sas, Pt' gabaqub

Loup beau plat. Bt 20 Sa. newlife, habourphapte back. 21.4.

durbibles absipe Apaine Amb the the Syppi much Binde &p. budusbulfthabe Sab be, dag. bengangur fabryb, dagadag dubpp had min ar = ip hadig the dufarms.

Opac pulp de sudubuli Applean unapplementable and deforms fire apu Theben dudomine Atthe moure mulhe (\*) be Chenbbe, Tunmpi pat dimp's de qompper figural. emplo, dee masamabbee te pablit grate.

Lucye Same 102 be 40mg. the dealer. South the property with extent to flaging popular Ճանապարհը կորսնցուցին ը, նկան <sub>Թ</sub> San philappy: (Eurn-)

(\*) Գիւդաչէնի կռուից վերջ, ժանագ ումարրագ Բև <u>Ֆրդա</u>նա՝ թալիթոր, Ձարիճա՝ Ծութա՝ի Ձրա՝ գացած օպահսաշ <sub>ու</sub> Քիգիբիգի տան Թօրմն A.R.A.M

Աքսօրէ վերջ մահմետական ամբոխ մբ, չորս ժաժ անընդ-ճատ քարկոծեց դպրոց մբ, փշրելով ապակիներ եւ վիրաւարե-լով աշակերաներ։ Ամբոխին դրդոունեան պատճառն այն է որ Լոնաոնի մէջ մեռած ժանմետական պետ Մէնժէա Ալիի ժանուան առթիւ, դպրոցը չէր փակուած։

#### Համաձնդկական խորձրդաժողովը

Լոնտոնի համահոգկական խորհրդաժողովին վերջին նիստի ըստոսը հասասակարան է յունուտը 26։ Մեպլ. կառավարու-Երևաը տանար հկան կը նկատէ հեղիկ պատգամաւորևերուն յայտնելու Հեղկաստանի տրուելիք տպատունիեւնները, որոնց կրծայ հաւանիլ։ Մեպլիոյ վարչապետը նախ քան, իր յայտարարունիւններն այդ առնիւ, կարծիքը պիտի 2020-փե նաևւ պահպանողական եւ ազատական կուսակցունեանց։

Հեդկաստանի նախկին փոխարքան Լորտ Ռիաինկ, Հեդ կաստանի դաշնակցային սահ քանադրութիւնը մշակող յանձ-նախուժրին առջեւ պարզեց իր կուսակցութեան (Ազատական) աստաց արդրինա իրճրավահ վահչացուսվ դև հայն ձև ատ որոսարբություն «Հումուս» ունում հերարարեն օգգարչիր բևանիվերբրեն, սեսուն հափասարց՝ ին ոտրդարափարիրը արուած ազատութիւնները։

ոնքան է ոն վենտանալուաց դրուս ղտորտուն դունոտետերի, քանթ Հանիր անուսնես ըսդան ջուլերկուրդներու արդնախունքերուն։ Ամ-դան օգտութնեւ թողան ջուլերկուրդին որոնաներ Հանրբաց անտասան հորմանին ջառուրնաց էի ընտասերևունիւրդեն անհետա անտասան հորդանան որոնը պատասիսանատու պիտի ըլլան ոչ Թէ Հեդիկ հորքերդա-րանին, այլ Հեդկաստանի փոխաբջային եւ անոր ժիջոցով անդլիական խորհրդարանին։

Գալով պահպահողականներուն, անոնք սկզբունքով դեժ են դաշնակցային դաղափարին, բայց չեն կարձեր որ ինքնա-վար կեղրոնական վարչունիւն մբ, ներկայիս, կարենայ Հնդկաստանի մեջ գործել դոհացուցիչ կերպով։ Իշխանութիւնը պէտք է բոժնուած ըլլայ հնդիկ օրէնսդրական խորհուրդին ևւ փոխարջային միջեւ, որ կը հետ կառավարութեան իսկական պետը, բացարձակ վեխոյի իրասունքով։

#### CUPSUT THEO AG SPORF

ՆՇԱՆ ጣէՇԻԿԹԱՇԼԵԱՆԻ <del>վատվակար ք</del>ոն դբժ վբոնը, (<u>Գ</u>անիտղ <u>Ը</u>տժթյամիջանիի՝ *ի*գտրեքը **ቡሀጣጣ**ኮ

խորֆրդանկարուած ԾԵԼՔՈՆ ՔԷՊԱՊՃԵԱՆԷ Դիմել դեղինակին՝ 308bis Rue Lafayette, Paris (10) գին՝ 15 ֆր.

# ՊԱԼԵՆՑ ԳՐԱՏՈՒՆԸ ՓՈԽԱԴՐՈՒԱԾ **⊰**ቦሆንያ-በጠቢሀኑFΓ ժሁከ2በ/ በFቖ

51 Rue Monsieur · le · Prince, PARIS (VIe) Հեռանայն՝ Danton 88-65 ՄԷԹըս՝ Հեռանային Danton 88-65 ՄԷԹրօ՝ Odéon Հանրածածոթ ԳԱԼԵՆԵ ԳՐԱՏՈՒՆԸ փոխադրուած ըրթության վերի

դասցեին, իր բոլոր լանախորդներեն կը խնդրուի այրունետեւ դի. UUUTANEL SPUSANEL

ճուէրի համար հայերէն եւ ֆրանսերէն գրքերու Յոխ մեևրք Գրատան դատի Օրացոյքը ձ*րի կը տրուի փափաքողներու*ծ։ Մամուլի տակ է ընդարձակ Գրացուցակը։



# Մոնջիկի ՎԱՑ ՎԱԾԱՌԱՏՈՒՆ

Asp which quite applies inpodernificade with which տոկուն կոչիկներ, մեր արենստանոցին սէջ պատրաստուած։

#### ԱՆՄՐՑԵԼԻ ԳԻՆԵՐ

Unwift dontand what sudagache day apaper we was թետև եւ ապրանջի տոկունութեան մասին։

Sobbyne un phe 4g upoch bunbe oquindup uquibh baske 4g.
Chaussures (DANEL) 69 rue d'Angoulème, Paris (11)
Métro: Couronnes ou Parmentier, Autobus: AY, BC

# CORDONNERIE « A KAP »

Maison A. KAPIKIAN 17 Ave. Philippe Auguste. PARIS (11) T บระคราช และกระบบคณะ

գափու վրայ տոկուն եւ ճաշակաւոր կօշիկ ունենայու ֆա-մար ոտքի կազմախօսական ձեւր ուսուննասիրած կոշկակարը Ատորաշան տնֆրոաշոյան դանիկրդնաւ ըսնաժագարը թրողը էտփ ապրվալ իսի վենտե խսեմակնին, Գողտմեսո-դիտիջ ժանտնեսը վենրով ատի զրվը։ Ատորաժիսասարից <sub>հ</sub>աժծա որև ստեն գտվատիսագար որև այսուրորակիրաս գեղժագար

*րեց Քարաշիի ճեղիկ ազգ. խորճուրդի պաշտոնատեղիին եւ* Ս.Ե.Հ Կ.Ե. ՓԱՐԻԶԻ «ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹԻՒՆ»ՄՈՍՆԳՃԻՎԻ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՊԱՐԱՎԱՆԴԵՍԸ

யும் மேடிய இந்நிற்கும் கியிர 9.30 நீம் Salle d'Horticultureh மீழ் 84 rue de Grenelle: Métro, Bac

Safaturapa Abad p' M. U. WUSHULUT

Բարենան ժամնակցութեամբ Գ. Ա. ՇԱՀԽԱԹՈՒՆԻԻ եւ Աժերիկայի հայ ֆաթիր Գ. ԳԱՌՆԻԿ ԹՌԲԱՆ ՀԵԱՆԻ

(the Great Rajah)
Երդ, ծուտղ, արտասանութիւն, Թառ, Հայկական, կովկասհան

unrampan quanflidmfing dalipli: Հեստիր ձազ, ձոխ հւ ժատչելի պիչֆէ Մուտը 10 ֆր. Տոժսերը կը Ծախուին «Ցառաք»ի իսկրագրատունը, «Հրանտ. կա-

մուէլ» գրատան մէջ եւ «ֆլորիա» ճաշարանը։

#### TECHUSUSONU - MUCUZUTALU

ստաքակերպուան քումաիկինի Հայր. միումենան կողմէ 10 ցունուաը ճաբան իրիկուն Ժամբ Ձէն մինչեւ առաւօ իսի-լէ-Մուլինսի ջաղաքապետարանի սրաճներուն մէջ Կուներկայացում՝ ՁԱՐՇՐՂԸ ԱՐԹին ԱՂԱ (գունչա)

# be MirtDalle (astrobarber)

եւրոպական պարի մրցուններ՝ էաւ պարոդներուն վրցանակներ Фոջրիկն ՍԻՐԱՆՈՒՇ ԼՈՒՍԻԿԵԱՆ կը պարէ հայկ. պարհր գեղարունստական ճոխ բաժին, ճազ, պիւֆէ՝ ժողովրդական **Ո**սուս Ե, 2 ֆնարե

Հաղորդակցուն հան միջոցներ. - գոլն վերսայլեն առնել 23 եւ 32 Թրամուեյները և իրենլ Mairie d'Issy-les Moulineaux

4. B. T.

Գիլվիլի թոստոմ են Եակոմի տէի ժողովը այս ըւբբան՝ իրի-կուն ժամը 8.30ին 131 Fbg. du Temple. թոլոր ընկերներու Ներկայու<del>ն</del> իւնո Ներկայ՝ կ՛ը<u>լլ</u>այ դ. դ.ի ներկայա<sub>տ</sub>

ԱՌՆՈՒՎԻԼ-ԼԷ. ԿՈՆՆՍԻ Ռագ քահարեն։ թբեկանարով արմապա արի քասանի արմապարիար գրու գրել քասանի արմապարութարի արարան արաասիրարի

թաղակը, Դենգայ փ՛րկայ գ. փ.ի Հատան 8.30ին սովորական ֆաւա-ասության այս շաբաթ իրիկուն համորով՝ ՄՐՁՍեզ՝ ԻՐԻ Ու Ֆիրտորտը ըր-րբեզտութիւը, րբեզտունիչ և. Վահատուսնիչ

արջնագր5տ Բ, ասվանությաւ քրնիայությեւն բանաց իննիսոր գողն 8։30իր ֆարսիսինի Այմի, գահսկի այս (ԶՈԼՎԵՐԻ 0. գիրաթությունը)

իրի էի ՄոիէիՆոնի Մուրատ խումբի ժողովը այս ՀոբաԹ ի-ըիկուն ժամը Ցին 5 Rue du Capitaine Ferber- բիկ. Լիւոն Վու-կասեանի թնակարանչ քերոր բն-կերննըու ներկայունիւնը ան-

ջըիկիրիկե կոմկտեն դասա մաադրար գոմսկի դն ննուին։ Տականութ վարդում վարաբ եան խումբերու բոլոր լնկեր-ները այս ՇաբաԹ իրիկուն ժամբ 8ին, 186 Ave, du Verdus, իսի

Lrazh 9 ----ընդն, ժողովը ալաօր նչ, իրիկուն ժամը 8ին 11Քիւ Տիւնսւար արր ճարանին մեն, Կարնւոր օրա-

φωρα ... ξ. Β. Դ. Լիπυμ Ταδοβ... ξ. Β. Դ. Լիπυμ σηγαφειρίω Τρωφωρωδη ωτημικήσηματων ξ. Π. τυς Du-noir, Lyon, Rhône-

# BUPGUSPSP

Ֆիկննսի Ա. Արս հիրակի իրիկուն ժամբ նրն Ֆոդիայի ժեր, Թեյասեղան մբ Ձ. Ե. Ու Միու հեաև գարիզի մաստանի եղին դասախօսութիւններուն վերբականան առախիւ։ Մէկ ժամ սինեանա (Քրկեսքա Մաջա) եւ գանագրութին անդաններն եր նրաերիութին անդաններն ու նամահիոնու

գրըսսրը»

ՀԱԳՆ Գ սրահիսաիի հւ շրըջանի բոլոր ճայրենակիցները
ստիպողաբար ընդ ճ. ժողովի կը
ճրաշիրուին այս կերակի ժամը
2.30ին 40 Rone de Believilleի
սրահը։ Օրակարգ՝ նոր վարչուԹեան ընտրունիւն եւ կարեւոր
խնդ իրներ։

# **4ር Փ**ՆՏՌՈՒԻ

\_ Վր փնառուին Գոնիայի որ. բանորէն, Կարապնա Կիրժիր լհան, Օննիկ Փիլիկետն, Սան փան Ղուկասնան, Արփիար Թա դարևան, Յարութիւն Մադար. հան ևւ Ցովչանկո Պապոնան հատի հ. Մովհատիներ Վապահան որոնց 1928ին Թորինոյեն (Ի ասլիա) ժեկնած են Ֆրանսատ աչխատնվու համար։ Ար կար-ծաւի Ձէ Մարոիլիա կաժ Լիոն կը գանասին։Ին ցնել իրևնց որը nbhbna Luih Unighunbubh, Via Cadurso Villaggio Armeno Bari (Italie).

Bari (Italie).

— Le of Sumarify Hapy Lawquefauth hitse with Prapa Lawquefauth hitse with Praparity
Logarhand be quembling Ump.
gha, Buhar he Arfigani iby we
offer amout downed madained to
friday (Tijraidity, timuthi
friday topuspral anglyws depumple Ausumph adh (dhum Poonfybud) 12 Passage de l'Union.
Asnieres, Seine. France.

Le offer fright Buhar bhathush.

Ashieres, dene france.

— To hiddensif Germanje Germanje

նվացրընին դոնրմեսնցանաւնիւր Տելորդրին։ The Lyon, Alfortville, Seine, France. Loup maraght 500 \$p. tartpe

#### TUU U.4U.SIIII.A

USUBULA

Positive popular († 10)
Vingues († 1 10 a. ω 4. ω a. ξ. ξ. 4. — 35; Αωδωήω, V. V. — 200; Φωρμη, S. β. – 40; Φωρωρ, 4. V. — 70; Uξυ δαυξήλξη Γείν. V. — 70; Αεωδωπ, δ. V. — 35; Toppfo, Sosfi. R.— 200, Luitu, Fapt.— 200, Luitu, Fapt.— 200, Luium, B. V.— 1225, Vupuli, P. P.— 35, Lt Vt, L. L. R.— 150,

#### ZԻՒԱՆԴՆԵՐ

Կատարհալ վատանունետովը դիմերէը ժամնապէտ ըժիչկ. Ենրուն, 123 Boul. Sébas. topol dept. Uta Spap, Ato. speps throughout mounty ջարժասիդութիւն տուր և. հինցած, անկարողութիւն, ֆրանկախտո, արնան, մորթի հիւանդութիւններ, արև և մէզի ընհունիւն, ըինի կոկորդի եւ ակածքի ցաւեր Դարմ. Ելնկարականու. Թևամբ, ույներկինետն հո անդրմանիչակագոյն նառաquipobordi Napspaulo wate op 912 te 2-8, 4pp.

թժ61. եւ գրբարորժական 10 Rue Beaugrenelle, Paris (15) ருந்து முல் Beaugrenelle

Միզանցքի, փրոսԹաԹի, մորԹի, տրիւնի, կանանց 5ի-ւանդուԹիւններ եւ ֆրան-կախու Էմէ՞ո օր ժ․ 10—12 եւ 3-9։ կիր, եւ տոն որեր 10-12։

IMPRIMERIE - MASSIS-ÉDITIONS 208bis, Rue Lafayette Paris (10)

Gérant II STEPHAN

# SOPP. WILL THE SOPP. WILL SOPP.

Varicesh (վառիս) եւ hémorroidesի(Էվոռոյիտ) արմատ դարժանում առանց գործողութեան, գիտական վերջի Թոտներով։

ջիադեռմի (diathermie). (իւլԹըա-վիօլե) ultra-violete Տրադերւաի (առաւթյութ), լույտքա-վթօլե) անքա-violet - ԳԱՐՄԱՆՈՒՄ ՖՐԱՆՍԱՑԻ ՄԱՍՆԱԳԷՏՆԵՐՈՒ ԱՇԽԱՏԱԿՅՈՒ Ընդումեկունենան ժամեր ամէ» օր 4—7-30, կիրակի չ օրեր 10—12: 142 Fbg. St. DÉNIS Tél. Nord (կառ տիւ Նօռի եւ կառ տը լ'Էսդի մէջանդը)

#### ՀԱՅԵՐՈՒ ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՑՐԸ 8 LOCH IL *ไ*มามธมร

81 Rue Monsieur le Prince, PARIS (6e)

<del>թեթեր</del> գտերս եւ նեն թիչել 21 nauduju Littre 30

ըրեւելեան եւ եւրոպական խնամուտե կերակութն

# F 4+SUFB+PA FULUE BURREULALACEUPP

Ձկտացած եմ մեծ քանակուԹեամբ զանազան տեսակի տ Քաֆէ Մատակասջաբ ը, տեսակ 12.75,թ.-թ.տեսակ աւելի » ՍանԹոս Good ը, » 14.25 » » «

> Santos supérieur > Domincul

Awat Mocca Hodeldan 24 իսկականը եւ ոչ Թե Godlup

Ceylan » Margajid

Հանգեր գ ԵՐԵՐ Հայաստինը հարարան արտարար հայաստանության արտակրգնես արտարերներ հարարան արտարերներ հարարան հարարան արտարերներ հարարան հա

CAFÉ SULTAN ,

TOROSSIAN Métro: Couronnes, Tél. Ménil.

# ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԴԱՐՄԱՆԱՏՈՒՆ

STOPET SORP. UPTPUD 4. PERPOR Նաիսկին ըժշկապիտ լրերսինի Ֆրանս. Ցիւան դանոց Պատուոլ մԷտայլ ֆրանս. առողջապան, Նախարարա Բաց է ամէն օր ժամը 9–12 եւ 3.50էր 7.50, Կիրակի եւ ա 10-12: Հոն կր կատարուին Գ. Հառագայի ծերով ամ էն կերո թիւն, շողանկարում (radiographie), դերաքանիշակագոյն, մրադոյն եւ ռէսնակենեան դարմանում (radiothérope հանո ՏԻԱԹԷՐՄԻԻ բոլոր կերարկումները եւ ելեկար գոլոր ձևոնոը, որ ներջին, եւ արտատին եւ մարփային բազմ

ւանդութիւններու գէս՝ գործածուած գիտական աժենավերի Bushoumeruknydur afil buenwotpolaxh dubandur hirp

Lymph be ganthub chembanel heddbene att studmin

Հադրական եւ Հարեկան գիւանդում ինչներու դէն՝ դեկան Հադրական եւ հրեշյանան մեն ոսներ։ Դարնանածատունը ուներ իր մասնագետ բաքիչկները ա ամանքի, ինչպես նաևւ արանց եւ կանանց ծենդամիզային բային Հիւանդում ինչներու Համար։

րայր» շրուագուծը իւտական գամար։ Assurance Socialch պատկանող Հիշանդեսերու կը արու ի լուջք Գարժահատան տահետգույժը և ընդունի դերոյիչնալ ժամեցո Տոգի. Մ. Քեչիչան, որպես ժամապետ ներջին Հիշանդա փայցելէ նածո դրսի Հիշանդեսերուն։

gh' 126 Rue Legendre (17)

Métro: Place de Clichy-La Fourche, Autobus II. R. Tramway 39, 40, 42, 5:

ZUB4. PANJUPUL - POLYCLINIQUE de BELLE stp be Shopth' SORB, 47408 tu.

29. Rue (Place) des Fétes Paris, XIX. Tél. Nord 96

fing t mêtr op, neg 2mm de sandmarkm gedeltheft he danger mêtr whom t dippsit be diribemakan chendraer friedhigt bis diribemakan chendraer friedhigt bis de change et al. De de danger of the conde de 6. f. danger optin and de 6. f. danger optin de danger optin 2-3, USUVEURABOG metro optin 3th 19.



NUSEO UUUVUAES M. U. SEUFPZEUV

#### EMPIRE upoppezer 37 Av. Wagram

**ՄԱՍՆԱԳԷՏ ԲԺԻՇԿՆԵՐ** 

readuent blu Մարսէյլի Հ. 3. 12° Միութեան «ԳՈՅԱՄԱՐԻՈՆ

ցոյցը, ճախ բուլանդակ եւ հերոսներու նկարեն մել ձարալեանի, 14 հ Fare. Marseille. 4md gr.

Eongs A. B.A.M



<u></u>
የፈቆጜፅዓኮኄ APREUR 35 5. 705. 1405. 250 ֆրանը PREELING.  "HARATCH"

Directory-professive
SCH. MISSAKIAN
before, 235, Faub St.-Martin
PARIS (10°)

OU JAURÈS Téléphone: NORD 67-23 Հասցեի փոփոխուժեան դամար պէտը է վնարել 3 ֆրանը

1931 9 JANVIER 1931

nhreum

9 อกหนกหนก

ዓትኄ' 50 ሀዉኒ*ውትሀ* 

E. SUPP Ph 1463

**ՕՐԱԹԵՐԹ ԱԶԳԱՑԻՆ, ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ** 

שוטע אוטיין

# ւրկնը՝ ՀՈԳԻՈՎ ԱԳԵԱՏՆԵՐՈՒՆ...

Հարոնի՛ց ունին մեր ակռապլիկ ռամկավարները։ Հինդ նողի Սելանիկեն, նոյնքան Աներեն, խումբ մը՝ երիկայէն... Դաշնակցունիւնը կր քայքայուի՛, նե՛յ, լոեեւ ցեծացէը... «Սիւևերը կը ճարճատին»... Ցունա

վերջևապես քայքայուած են արդեն... Այքի առջեւ ունինք միայն Փարիզի եւ Եղիպասոի օրկան-թ։ Տակաւին պետք է սպասել Ասերիկայի՝ արձադանդին, որ։ Տակասին պետք է սպասել Ասերիկայի՝ արձադանդին, խաղարձ արտաստառնեներուն, Թղքակցունքեւներուն, խըմ-դրականներուն եւ ստորադիր կամ տեստորուդքը, ծաժկաequilibrate be empreapp feed whemore q/p. jonnemagebruch, uburt of finbuckter pe plet almi Builbu ap deme andhus

ինչպես վայրերան եւ դատարկամիտ մարդիկ որ գրան սեպատունանը հատած, նարհւանին տան անցու. singpap he abuby prefe gunglind be bunbangind. win audmias higher de griffend for highly on find budfiggig me and ur ած կարած են, Դաշծակցունեն էն դուրս կամ ներս ծաղած գի-ահանգի վեներ եւ արկածներ ժողվելու եւ սիւնակներ Spril the legapter tendents

Ունի և ուրիշ սանելիջու Ենե ունենային, անջուշտ առի.
Կ օգտուելի, դոն հունոստունը տաեկավորական մինեա-որ մի գերածելու, ջանի որ Դաշնակցունեան «աւերակ. որ միայն կրմնան այդ գաղունին մեջ։ Թշուտո, Թշուա՛ռ փերհգակներ, որոնք ընդունակ են միայն

լանոտուն իւնհեր հաւաջելու բերև երերան, փոխանակ շէկ իկ հանրօպուտ գործ կազմակերպելու

Չափազանը անգնունիւն պիտի բլլաբ հարցնել նէ հր-հետաբրբրուա՞ծ են իրենց հաւնոչին գործերով։ Գիտե՞ն ինչ ուծին դոնչ Յունաստած ի մէջ, ելը ալիւնասու շիջև-այս իրենց ակածջները անկեր են, մեր աան պատունան-

Հինդ, աասը, ըստե, - պիտի վատրուին կամ պիտի Թաինչպես աշնան ահրեւներ, շատ բնական ընթնացրով։ Imagemelating to high the durated of an and վս արիքեցողը իր սեփական ծրագիրը ջջէ կուսակցութեևան ագրին գէժ, կուսակցութեան բնոչն ժողովի արայուններուն 4) կամ ծրագրին սէջ իր հաշնաժ մասն ընդունի, չհաշնաժը գրէ։ Կան կուսակցուխեան ծոցին սէջ սողոսկի ու ծպաուի, դերույր տարր արսե մէդ մոհգրքու ջադան դապ աշխատի թորույր տարր արսե մէդ մոհգրքու ջադան։ դապ աշխատի

Ոչ միայն ջաղաջականունքեն, այլ եւ ծրադիր փոխելու, mitm mbgmbgfur marmurfiley alim mi սակցունիշեր, կր բաշէ որ գիտնաս անոր տեղծ ու ձևւր։ Ո՛վ օր չի համակերպիր, կ՝հենարկուի կահոնագրի սաւ-

ւ Ո՛վ որ այլնես չի ճաւատար, ուշ կանուխ փողոցը կը

Այս տարրական գիտելիքը դաղանիք մը չէ մեր անարժան առակորդներուն համար, արոնք հինգ-առոր պացողը կր Ունե, բայց սուտ իւնեղ կր ձեւանան, երբ առած ածդամ որ հորեր կուդան, սիայն Յունաստանի մէջ

Runmarmid builts unu 2. 1929-1930 | 1 fin gift 66 bpf. սարդներ Դաշնակցական շարբերը մասն Ֆիլիայի այլ. 32 bhm. 28 Գուրկագ, 67 Քոծստածցա, 74 Աղեբսածդրիա, լթուն, 72 Ֆրանսաս, 27 Քալի ֆործիայինչ որ տեղք աշենցաւ ռասնամեակի ընկացջին, տակային կանուխ է, ամթողջը հերկայացնելու նամար։ Միայն Վանուայի մէջ նարիրի ասներ եսրագիրներուն թիւր։

Անջուլա աստնը ալ շրայցալումսի փաստեր են, նայնըան անի՝ ուշագրութեան...

the date appear of app infmumfabigote forth top by by by արաց ընդունելու մեզմ է բաժնուտծ թեկորները, — բոլոբն առանց բացառունեան «անրասիր», «անչանաինչգիր» եւ «Ասուեր ժատուորականներ», որոնք դժրա՛իսաարար չէին կրբ-

23 the Puzhmignefibut dfangnomft atg.

ինչո՞ւ կը վարանին, հրը փողով եւ Թմրուկով կ՝ աւհահն կը փառարանեն անոնց բնքացրը։ Ի՞նչ բան կը խրաչեցեկ զիրենք, Մեսնց մէջ կան որ ըն-Impriliping the generalpy Reptible to suggest Thughan քաղ խակերի ին տաշատարին այոշեսւաց ընթութե։ բա ատատրի մասնականն դար ոն ին կերբությ ընթութեն։ դադ ակառակն, գէն կ'ընհն, եթե գննադատել խորհրդային իչ. հութիւծը, իր ակհերեւ, ապացուցուած սեղջերուծ ճատ

Pracu'n, Pracu'n human Purubabe, apabe the abude Pt mpde Kurppent nulgbud buppe alfenry apher: <u> Դաշևակցութիւնը ամեն գնով ահւցնելու, վարկարեկելու</u>

'8 կիրջին մէջ, աակաւին չեն ըմբոներ թե ազդային կազ-

ումումն է որ գլուիմ առած կերքար։

Չեն տեսներ Թէ ճակատներ փոխանակ աժփոփուհյու,
ակառակն կը ճիւղաւորուին, կը ցրցջնուին։ Տասը կր
ռնայ բառասուն, ժէկը ժիւսէն ծիծաղելի եւ կորասարեր wignedbuit pujouja'ed ... Uja opp the mbuithp.

adabanel mppmgnebbps Բայց, այս բենացրով, պիտի գայ օր մի ուր սիջար հեգույ այդ օրուպո.... Ցողբ իսկսակ մբ պիտի կազմէ։

ULUTHE

#### PHATPHS PULLPUAL խՌՈՎՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Տրանսական L'Homme Libre րիոյ դակարեվալական շարժ. մախ, կը գրէ.

\_ eUsm, medije gwb boji mmpje t np Prieppm swepm njemnywe t de medije gwb 6 ատրի է որ ջաջած է քատլիֆա. յութիւար։ Ատկից ի վեր, Մուս-Ծաֆա Քէսալ ամենադօր տէրն t, apot he dajabab gangaga. gtwobpb as dagadaspap, Ubabyան չատիրուն այս վախին Amaly mandat bupment of life juiged attember, beine but by principa handpianddise.

Vacapas squed by approximate of embs gu daneph pr chaurbheph fump swywbwgbbjay, and Sanga իսարդապասություն հանաև Եշրադի մանցրուն հանաև առջոն ղաչորտան արդրեր

Պատանեցաւ սակայն, ինչ որ չէր հախատեսուհը։ Իզմիրի հ engal hamb daryang ? hanhirpe zum mehle bementele գ, գար իրք ահ քանցայ նգ ուտեւ առուսորավուր չրստներն։ Աքրքղքի զգն առուները ստութիւնը, պիտի ս mapage Parpapas att be pung ample Sadmesphar aff yeb. ampi Aufnig gemma furbebb Emfiminicipiergeb fmumburg. Buth furum by furumantelus padshabi dwamph ach by min -վութեանցնպատակն է վարչա<u>գարը ատա</u>անանըն<u>։</u>

24 pp w 4 w m m w d կան կրոնաւորներու թիւը — Հա նդեսոասւիլրար ինօրավար են-մահն ի՛արնրի — նուն իսշատ Հ ծայթը։ Սալիֆայութեան քըն. Հումը կրժծական շրքանակնե. ne's 1152 mant physic gdynsae. Phib de. of Suhuanh -baban արիներուն, չէ ժեղժարած։

Այգ միակ պատճառը էի ըստ. ւեր բացատրելու Մէնէմէսի յե. գափոխական փորձը։ Իզմիր գափոխական փորձը։ Իզմիր planburkp forgaras flammi dulp, mthibb babelangeben. Jap faramfaufgrap stype. ղրին՝ ՖԼԵ՛ւիի թարևկանեները։ Կը լիջուի ԹԷ ՖԷԵ՛ւի պապանօրվե գաւքալնրուած էր Մ. Քեժալի BLASPA frait. of twandalanatus to պասերն դասարդնությար դն օմ-ուրդնությեւրն չեղչուդում նցուհե nampana pinga sangang tu n. Lingung sangang tu n. անանանարարաց անանդար էր ման-Էսզքիցի մաչքիջն համդունքի։ தந்திர்கை நேர்குக்கு நிருந்து day fact mangang & bandam մոհցուրնար դահմրհու՝ իշխա-Ֆիւ արահմահունիւրբրև՝ սեսբ Մահու bucfffebbbpne be mbaby gmph. hadhanach hagas.

Sumbauhub hagacphibe up hastare to bee hanne game. ցարև քն չանուացէ Թաւննիար՝ ղաշխահչուկը ատմրատն հատ 198 Երժվիդամիևրրնութւ Հա-<u>ம் கையாழிகளிர் தவர்கள்பிறனர்க</u>த արվուպէր։ ցոհգրն հատտանի ահղարեն ապես տեսականումը: briter ic mbaf chad abart. Smbbe aff ambka da dabashi daba ada daars madhashi harba dhr daars madhashi daba dhr

dumpde th yamppe amfante yadet sakqurqe amfante, the capated to carmate, the capated to carmate. dmbimypelin:

# ore orte

Zulpuflidujuhuli zurdnidp

Shreps automatur Chrebb Jonia Atzitatib pr Amaph. սայի ը՝ Նութիւնները առարտած է։ Գործավարը այս երկու վայրերուն մէջ բազմաթիւ անձերու հետ անանուած, ձերթա-կալուածները անձամբ հարցաջննած եւ ղէպջին ծազման մաաին որոշ տեղեկունիւններ հաշաբած է

Գործավարին կողմէ հարցաքննուած կարգ մր ձերբակալ. ուածները շատ ուշադրաւ յայտնութիւններ ըրած են պազահի հաւաջոյթներու եւ Թէջջէներու արաբողութեանց մասին։

Շիւթրի Գայա իր տողոկագիրը պատրաստած է։ Տեղեկա-գրին համաձայն. օղէպքը տեղական ընտյը ունի. դէպքին կողմնակից են միայնԹուրջիսյ ազանգներուն պատկանողներլ։ Դէպքին շրջանակին մէջ կը գտնուին Պոլիս, Իզմիր, Մադնիսա, Պալրդեսիրը, Աննալիան եւ Ալաչէքիրը։

«Դեպքը կարձեռը է Թէևւ, բայց կարգ մբ հղեռնական մի-աումներ ունեցող ոճբագործներու կիրքին արդիւնքն է»։ Տեղեկագրի բովանդակութեան մասին այսքան միայն կա.

երքի բմաց է հանձ չասիջան։

. Paffert be menempandabbened att gabene Philaber 40 ւրունակուին։ Ագհիսարի մէջ 15 շէյխեր ձերբակալու Utatita apanema par pa. bbb nts mi stifn furbarilmeta զատ. շէյիս Մէն քետ եւ Պէկի աշի շէյիս Ալի պապա ձերբակալուհցան ու Մէնէ էն զրկուհցան։

Unit gown, Qu'unplust be bashph dhibe պաշտոն կատարող 3 պաշտոնսհաներ Պալրքեսիր դրկունցան հարցաջննունեան համար։ Ար կարծուի որ այս մարդիկն ալ կապ ունին դէպջին հետ, յետադիժականներուն նամակ տաpub pumud:

Պոլասը մեջ քննութիւնները կր չաբունակուին

Հակաթէժալական դարժման առԹիւ Պոլսոյ մէջ ձերբակալ. աւածները իզմիր դրկուհցան, ոստիկաններու եւ ոստիկան դին. աւործերու հսկողութեան աակ։ Ղրկուածներու մասին սկսուած

որով հետեւ ամորոց շարհիւ հարցաքննուած են կարեւոր ան-ուղթերդուննար առաջան կարեւոր կկտեր լուսարանած են, որով հետատի առաջեն դամասած պատերող քուղջերան են, ուղթերդունն ու քննունիւնը կարեւոր կկտեր լուսարանած են, որովնեաև անոնց շնորնիւ հարցաջննուած են կարևոր ան-ձեր։ Ձեռը բերուած փաստերը ցոյց կուտան որ Պոլսոյ մէջ ծերբակալուածները ոչ միայն դրդիչ այլ աւելի մեղակից են հակաքենալական շարժումին Ը դ. դ. դատակապունիւնը այլուք տեսած է ջննունիւն կատարել նաև։ 200 անձերու մասին որոնը Շէյի Էստաի վեքընկին հետ կապ ունին։ Ինչպես դրած երաը, այս առևերը դատարանի պիտի յանձնուին այն ամբաս-տանութնետժը թե օրենքի հակառակ «Թեքքե» բանեցուցած եւ արդիլուած արարողութիւններ ըրած են։ Ոստիկանական անօրենութնետն ղրկուած են .50 կիներ որոնք «Թեքքերի մը մեջ մոմ անկած են։ Տեսնուած է որ այս

կիները Մէնէսէնի դէպքին նետ կապ ունին։

## *ինչպես կը գանձևն*

Թուրը Հահը- պարաքերուն հաշուեյարդարին համար, ին. կիւրիի կառավարութիւնը մասնավճարին մէկ երրորդը օսման. հան գրանատունը դրած էր։ Բաժննաէրհրը՝ սինչնե վերվերա այս դրաքը չէին առներ, մասնավճարը ամրող չրլլալուն պա

ճառով։ Ռայց, այս դրամը վերջերս դրամատուհեն դայեր են։ Միայն եք է, բաժենաերերը դրամը առած են իրենց ուզած դումարով, հետևւհալ ճարպիկունիւնը ընհլով։ Կառավարու գրերան թեկանումիկը դորսաներին, դադրավջանիր անդառ մաւ-թիւրն ինրըն արուրիր բոնսմուները, բաղան։ Ոչա անո մետոլքը Հուրան ինրըն արուրիր ը դիկար բնագ էև մետպատուրն անք-

այս ընթացրիր դէմ։ Թուրը կառավարութիւնը պիտի բողոքէ բաժննաերհրու սարը։

# Luchquinu Innuh ukg

Upbbbusts, Ubspapien ablirbame atup Land, nep Sunue math of he Edgardachyme Sho mampelbeads Bach antendent spupepal intumbalurfiferepply blue quiquely - Կր ահուներ թե հրկու կառավար -, Վոոգաեցիչներուն,թեանց յարաբերութիւնները շատ լաւ են։ Մուսոյինի հետա. ճենեսությացը գաիի նետո ցուջառաարի անատճիր ճամանա. նիւջորև գնտքրնու եսնոь թենիհարիսւը չրա։ գրա քեն դրիմչք, տարքանոշելը ետերքապանաց հանտերևու-քայունքաար դառից ձրիսնես աւ աքաղաարն աշմմունիւրն սե

Applehous menufarther of arreduce post house արաացին նախարարին կրանաիի նետ։

իտալական Թերթերը կարգ մը մեկեարանութիւների կա անուլիա» կ կարծէ թէ այցելութեած ծպատակը չէ վէնի ենթարկել կայ գ մբ ջաղաջակած ժամետոսը հարցեր, այսուհանդերձ այս ցելութիւծը կը ստածայ բեղճ. գաղաբական եղելութեան, մբ

(Լուբերու ջաբունավունիւնը կարդալ դ. էջ)

#### PHARSTIC ՎԵՐՍՏԻՆ Կ'ԸՄԲՈՍՏԱՆԱՆ

Ly Uspands apministration. Les superillibrais amops, 46. արորան չրսանինն ին չևատո րակէ Թենրանկն, դեկտ. 28 թուականով.

Որմ փառաջ քաշնրնքը ին արսո<mark>գևը մարհա</mark>տվ<mark>գ</mark>, դո<sub>ւ</sub>գմամակու առաջ տարաձայնուած Է, Ասկե տունիւնը վերսկսա<mark>ծ Է, Ասկ</mark>ե ըրտական շարժումը վերջացած անցնալ կնպտեմբեր 10ին, երբ ըստր **բսբիի փաշտ, ճիւնա նդ** եսուոյքներ պանո<mark>րի կասավանս</mark>բ հյուսոյքներ պանուն իայր հարձաւսն թվաարևով ժակը թգություն գրևչիրն ճամտանու կը մելժ Է իկսան Նուրի փաջան Թուբքորուն՝ յանձնել եւ որոշ պայմաններու տակ գայն ազատ կ՝արձակէ։

թրքոկան վերջին յարձակողականին Քիւըտերը կը ցրուին, լքելով լեռներու բարձունքները։ թակայն. երբ Թուրքերը կր տի-րանաս Արաջատ լերան, որուն սանում իւնը 15.000 ոտնաչափ , կը ստիպուին, ձիւնի առա ոռւթեան պատճառով, ձգել լե. ան բարձրաբերձ ֆիրբերը եւ իջնել դաշտերը։ Ինսան երնը ճաշստա<mark>գ գր Միտ</mark>նտտ<mark>է</mark>ր։ փաչտ, արվեկարալով, որ Թունւտխուստ փուտալ Թրկնարբը ( ֆակառակ 👚 կառավարուԹեան տուած իր խոստումին, կը բարձ ջանայ լեռները, դեկտեմբեր 5ին ճն գոժտիր ին Նտնգդար քեժեսը ին գնտոք ժաթրա գիւմաճամտ Հայասնեն՝ հովուցբերն ջեզ կը դարձնէ։ դեկտեմբեր 6ին կոչ մը կ'ուղղէ քիւրտ ց մանգսողիր։ գարժափությերը եբերք այո լով դիարա! ինքը գու ինքըն քառղերնուր» մորարս առաս քառվեն ճիռնա ձր

խանունեանց դէմ, զանոնք նը-խատունեանց դէմ, զանոնք նըկատելով պատճառը ի<u>իսան Նու</u> րի փաշայի փախոշստին։ Ձէն. ը մեր թերքական բերականը, Ժրի-արդերը էիր ին դերականը, Ժրի-արդերը **βոն նոր կացուԹեան մասին իր** կառավարութեան կարծիքն առ թելու կամաը. Նոյն նպատակով կը մեկնին ՝ նաեւ սադմանային յանձնախում քին ան դանները։

դեկտեմբեր 9ին նոր լուրեր **կառար**։ ոն ճիշնա mա<mark>նուսագ</mark> ցեղախումբերը կը <u>ֆաւաքուին</u> սա մանններուն վրայ եւ ձիւնի ցեղախումբեռ բուռն տեղատարափէն օգտուե ջրեն <mark>վ</mark>ն վանդրու լով՝ <mark>կավորդակեսշարդար<mark>ց գի-</mark></mark>

դեկտեմբեր ք2ին 350 թիւրտ թնական նաղկացած խումը չէՖէծնըէ քաղկացած խումը չէՖէծնըէ քաղկացա կը կունուի Թուրը ուժերու βես <del>կռիւը բուռն կերպաթանը կ</del>ը րքն տարայան ուրան ուրան ուրան արդասության արացատելով,

Ուրիշ կռիւներ ալ տեղի կ'ու. **Քարա Ալիի եւ Քիզար** րերդին մօտերը, ուր ըմբոս<mark>տնե</mark>րեն 37 հոգի գոն կուտան։ դ աև ռատ դերբև էր սեհիչ իռ հետի ոչով զաղեսոր վնտ1 անցակը։ ,\_\_ Որդբևընքը, Ձիգնտրակբևո լով մեծ ինքնաշարժներու որ կը գտմեչ ըասանի մը վրայ՝ կը գ<del>րաս է ինչ</del>

կ'ըսու<mark>ի Թ</mark>Է <u>Ֆու</u>բը սա<mark>կ</mark>ժանա. պան բանակները Էնկիւրիէն խիստ նրանանգներ ստացած են ամեն գնով զսպելու նամար ապրստաժբական նոր ջարժում. ները։

#### PAPER AUSHALLARSTEPE

Թուրը ստաիկանուԹևան պետ երուն մասին, լատուկ յանձնա. իտայ գտեսաները անրակ մոնդավանին՝ ան չապատասա-արութ, որ արայանութ բրեւծիր արութ ան հայասաներություն արելու դատես կապապատաս-արելու արևությունիրություն արելու արևությանը հայասա-արելու արևությանը արևությանը հայասա-արելու արևությանը հայասա-արելու արևությանը արևությանը հայասա-արե

# ԱԳԽԱՏԱՆՔԻ ՏԱԳՆԱՊԸ ՄԱՐՍԵՑԼԻ ՄԵՋ

#### በጉሶር ሁሉ ኮኒያጣኒ ሀ Կ'ԱՇԽԱՏԻՆՔ

ՄԱՐՍԷՑԼ, 5 յունուար(Սեփ. թղթ.) — Մատեսպութելեր րրնու (ջիւն։ դամուտը Հրշաստի, ըշրքհաց է արմոեց-եմեւ՝ *կարութիւնը*, bapaza, shingshiak mang be durmlud mandamale aph foomat-Chang mappohpm? difnminh արւթերը կը կազմեն։ Рушрац Stag beforett want 4p tup. grabby. — Inpopulation has 4'wzlummh"ui

Lau Garmand Laughpur appun. աշխատավայրերը, մանները, այժմու կացունիւնը, աշխատանքի հղանակները։

ՄանսԷլ. թէն հանրակարթով 40 վայր. կետև հեռու. շողեկառջերու և paquestand be thunificated and ծագում հաստատութքիւնը։ Հոս կ աշխատին մօտաււրապես400. 500 հայ աշխատաւորներ։ Ոմանը իրբրեւ արհեստաւոր, tale migranian france 2 w 6 pt 25 . 30 - 36 - 40 45: Punga Pibus he annunch desudwith att. Other manne ցրարաս արկայր անավարդրին հուհաս արայր անավարդրին մեմատարար տանելի եւ Թենև։ Լաւ կապմակերպուած հաստա. րաններէն աւելի։ Ունի իր նը. ւադախումբը, ուր Հայեր ալ կան եւ մարմնամարզական խումբերը։ Նոլեմբերի վերքերը quedang uhumb ha fablerami and to are afromed his to the describարժարը լաբաթիը 1 - 3 օր հանդս<sub>ա</sub> aufpli Ammama mpaphurթիւններուս վրայ, արդէն այս <mark>կսած են քսումբ-իսումբարձակել</mark>։ nepu danemb Luskene Phil y Smuth dom 30 - 40h Nga Lushpac Phie որկ եւ անելան թերութիւններ the 40 parter, 4'madfet be the առոյ կը «փակեն հաշիւը»։ Յոլne. 2 வழக்கும் கிங் விக்கவர்கள்gurmgpplaces gurfgbrp fmäquät min muruu

գուդոլեն. — Նոյն աշխա Engladuluhumu ding <u>Կազմակնրպութիւնը ակար</u> Քաղարէն 15 վայրկիան հան. թակառրով։ Հոս հես կ'աշխա ախն 150էն 200 Հայեր, Թէ արուարձաններէն եւ Թէ ըա.. que phie Phiankelphiphie uhumb t <del>կասիլ աշխատանգի ընթաց</del>ջը. իսկ տարուան վերջերը my m m d գր անցաքըն մոնցաշսերբեն։ 10 15h 4e smule limbe sou dbp ame ale deulemphames գաշուակար կարգովունիւթրը. poe zp? wh he hupdacte. Spillindfir upont & bestom. գնետէ կը ծաւալի։

Uhu Tung.— Tag oph dhalf խոշոր գործարանը։ Երևը կար and himstommbe, by absto by ghphia Lasbour Spec 40 top 250h dame Punquept diff & br grunne falpharps hastamարև 8 ժամ։ Ծանր դորձերու Տետ Թենծեներն ալ կան եւ Հա. արհանաց ըր քաշ միհծընսու Դրևն ընքաև տարր աշխատրքսվ dubgmrah gåmg lpp. am-4 mil walammings See bear Past & he admite Obmitabe 30 - 45 4e ammuur

ՍԷն Լուի.— Շապարի hudqaymelabi alog igmdaq թաղարկն 20 վայրկետն հան. րակառըով։ Հոս Արաբենրը ժե. dundmint Phil 4p 4mqdbbs Lmյերու Թիւը 75 - 100ի կր հատ-Նի։ Գործերը հոս ալ ակարա... ցած են եւ արդեն դարձարանէն աւն ժոնգրեն ին արար արդես-արկաքիարք չաճահի մոնգանարն դուիրը, Օհավահարրենով, Ար ահարքենարք չաճահի մոն արժա-հայարեն արդարորի հե Ղահա հայարարարար

**իւղի քանի** մը գործարաններ, գործարաններկն ժէկը ւթեան համար իր դու դացած է։ Միւս դործարաններէն dwhite fun me apatundmy per աշխատան բենրը։ Գիշեր ցերեկ երեջ կարգով կ՝աշխատին։300. 350 հայ կ՝աշխատին այո dubgmbangppbbarg ձակուած գործաւորներու Բի ւր ածնչան, հագիւ 10. բացի փակուած հաստատութնենչն։ Unaquely sequence he may be uspummulylibple in lepphl մինոլորաը։ Կիսաժերկ կ'աշխա dbpMt. Urphy balaby ուրջիր քամահար մահցաշահրթ րուն համար։ 26էն 30 կբ ստա. ishmbundo gang

րոմի գործարան.*— Այս գոր*, ծարահին ժէք հւս Հայեր կան, ժօտաւորապէս 50։ Երկու կար. գով կ՝աչիսատին 8 ժամ։ Անտա rpibober mumm it: Ut net ոսվոհարոր կափով ին անսերը, Ցուքսւթիւթ քի բնդաևուին թշ ոսնեսեն անասո Օրավարձերը 24.26. առեասա. րակ կապրով կ'աշխատին։

Մայեսկալի գործարան. — Հոս Lushpe belaha hi wafuwahu be B dad handud pp pr tar fit sma spu, fact opadupt be deapth 24 Sp. : Pbpbs be Swiftdue dw.go.pr Cutsularibhpp հրկաթե կը շինհես

դապարի եւ երկա<mark>Ձ</mark>ի <del>գոր</del>ծարան.— Արցեալները երկանի գործարածներէն մէկէն հահած են 30ի լափ բանուորներ։ 5.7 Հայեր եւս արձակուած են։ O. Sugar Judge

Հազիւ 30ի կը հասեր հաս գտաքատարական Թիւը։ Ծանր t parming pr dumpament dus ին Տահուրակէ, Օհավահգրևն տական թերակում ընպահակ 4n mg ocypt hb. 3045 36 · 40

խմորեղէնի եւ անուշեղէնի գործարաններ.— Այս ջանի մը հաստատութիւններուն մէջ երկnpu Amstemate falkbe ubi Phile 42 Sandy dominionally 300-400h. Phy handand ab. ut alfnmenhmbmh min duligm. րաններու մէջ կ'աշխատի։ Քիչ կը վճարեն Թեեւ, սակայն գոր, the Buller or amburt das

Obmwguh be Fraissineth annծարաններ.*— Մետագոի և լաւ*ա ցարաններուն ժէն ընդհանրա. երւն դանման։ Արերւ դո թ։ անս քիրրև ի աշխատակը։ Անք է dugachi Phi ha daapha sadb. diammpwpi Uzlummer prang baju aceqbacphunde hichom-Sub. 200 - 250/ 40 Smable Sw. J երկսեռ աշխատաւորներու Թիւը.

նինուներւններ.— Խոլոր թիւ de he handapp page months undoken' h'milnmuha thunifithunder aft. Uju opt pach masmampad apt abt de դուսը ափ կ'ասևեն։ Գրեթե չեն գալուին եւ դործարաններու huizenpr syput pr mshamud. mdducht dutop machanity, un the purious and businging by չարտի իրենց ահղերը, յանականվ։ «Հ կան ալ որ կ՝աշխատին շոգե. onditapade Uzfewwwatata embang gand par fine be dentուին 32 38 40 ֆր. օրավարձ։ 250-300 կը կազմեն հայ հա. գիրները։

Նաւականգիստը.— *Այս օրե*... paca, hinklar pe byhappiar zm. dmb fnabuckbrow, odemb ? ml ցելել առաւօտները ժաժը 5էն 7 հաշահանգիսա։ Մրջիշնի հը முவர், கவர்க்குவாடுக்க கவாய-வுகூற்ற வட்டுத்துவர்கள் குறு ale obehied duby 59% openial tagh appeal jachhi hai mp ophpad gaps the achigus, amp indigent pends ifoms generale muhucho bap wa bhad jajand ar survinged. Udpafe op he gunduj. he zelhi zujh. գիստը աշ*իւատող*։ Տարապայ madwinippp மெனர்கள் என்ற நிறுந்தி நடிக்குற்ற ச வைற்கு நீர்கள்கள்கும் நிறுந்த ச

սշանանգիստի դորձերը, կրհաս аўў ор ўта зары ор тэрттріў. Урсты ктрг тарыяў зарыў ар physical producting of the glad ոլ արևա 2 մասողով է կեն վերամանգան Կ be juddbunne the julapa un ատւար, կրեր որ դե դե քարակ առություներ որ դե հե քարակ

Ula Thinama medelife darba 4 mb bruke Pheny daybu himelamuhin hi phing methambhany danbunny atelierhippath 1852 methampany ubps Udto wby manifed gopth. pr mpdulep ppmiur dampate be hall pp pr durbn ¿mpurpine alfnurg apmit hulube mi dument amfnurme ale gemt dubemrabl the be intuled sature offere பூர்கம் விரேவ்கள்கள் ஆகர்

பூருந்தத் தயை, கயத்வந்த வநக ատեի քօնքանահրբեն անմաւաց են։ Շատեր կան անգործ, ու ա. մէնն ալ հրը կը հարցապնդես, կը կրկնեն թէ անհամեմատ բնspe mbate bepal dupple hang par film mundahtabe uff փելի Թիւ մը կը կազմեն և որոնը համար ձմեռը լաւագոյն եղանակել, գարման բովդիտելկու s supplies aparticul for

Uqqueme he bunke often pulub ghrapher zmanmale tmbm phymian & be 4'mags Pt 4 pt be Bt apento down Swew.

agmilde ad form agminimum t win Uspaper Luga ne spea կրհան բացուիլ տակաւին, ա

968PAU UPLUUGUL

# BUVFTUVRD

mapathybeath 864 maphy

N'h me tembulaman anghE Shindphubaba The pulledundo Summer proposed of Sub4p.

O'n affp al Pazasafap deb to an She hibighquipubar-About withthe Sandwhippingto. paper affer dost affe materes quequestibles at manifold at

ne d'app palamen l'amp for Ban graphafit bafagagane fitz. we's questo holden t a spectition th Kathe 18the Apparation, St. fe aufhababen Urbit, al duph bb frage

Questibule it on amorphise pay the pages dury dalpt. be dazple shanfar zazabi ap Saught t «La januare sten mont smoth small but aproperty (Armenien durch Armenien fur Christus zu gewinnen): (27 3 pm. thee sufagibles Sadae at Septen where orby whatman menthathone, determine but fragrabbenes 260 parker den je Rupatte Bopante. Budle & part full bombine alphabe Mabbile. art - ( Saldar fag dambara pubp: 8: my harth bully be many bapage Jupitup and fet to etupp menths de to date questo sty.

Adarm'y & Surmmale of Am. bethe pulphodon douby plant by Kather Russ magathybest puga & dawinger

be manghi mpfasafabqpac-Phili aboratha quelli he myt Sazafaran ahne de, meh-Saphhank Allhabhlar Sanah Pt month 2 a John acchange Նպատակիս դասան (Am Ziel) funpaghpe he het -11 18:46 Sample, aprelo 460Sph & Lat by struck Pot was comsten to many and admitter bepal taledian talen (Predigerseminar), weath qui ment palament bila i Sal bybyhho we beautentalaguede (Evangelisierung) Partit jame - 25 marpartable abuse Spubshr be mungblue Blist at mb Infalb profesonstal my bannete, declarable becope that sty to J-J--purt or emphasibles Sas Berbe & the mungeoppen. blom e-quelit bullet haveամ բագրու նեամ բ Spannepared Compon Languamake-jeszepapapapapapapa «Bamphayar Criphon Bbab B. Stephant ophable to:

2 mapus Phil what the were uphat philes alless and al abaphpanth min daurammpo. aur Berger stabelt the Surmant or tabate postole ale mate 465m gmbd at be budhe formate Sampay apparaisable se apart as page Sunsagar Philis to stasta gersalling 4041. whole Sermenthing Bt popular. bus which quiplit Sas frencia Shewoon dogudante of

26, be my which Estermenths 1. Sap at 2 and app title best be June of training admits popular stage grad to Say bybybyh habpfaldpl' dansagpapt daburg' guben aguraba furdab Sacanati be Sal babybanak net Septement de Putunge 44,000

Adampapap gapage to hopowor here of the empt 42 29 4 2 Ec.

objer 7-7 Pipipienshina Chor. Bent, tolhhabrian munipulato abstragab Sugaran Phade be prosphi may, 1928 Sagabshobb ble labries net nes dufen. and to book questiffath abaducht dusty Surmanbled to Cobelladelure bt man tale withough by hannoust Sus Sadaile, Matthia, pahamun Borbba A dollar prails

Amphaha baybahayaah aja Sparon Blicke Bbpben mpga. on nate edden of a queen nemb zen huzunanght abente. ar sam at apparably set after ple mode applicated sometime. pack to Succession had bee Say dad at the dale philips special forthern to early appealighted bee apolity say tale be garante was fiful, bee fabucada debaganteles bapte band ddurmpte Endulutelle genzurthe milter spirit the un said Superioring of the my al Sum papapanapand aboutto popght ge gha muste pubundingh. et de Kable:

Harde & Engy four Samuelphia bear. Shop Say bwhatemarks be done it Say bibybobb, J-t-ry-p-p bJb-p-d Sunmont to de ment of sept page Jage, Burbaumabh anutbapage, became st 40/200/4000 tob yoursefrage, bearinghaf washabaratak akandade te Ithhas Ambanthanks mban albac. he = S= habe #= (happhas 4= Jag magbapge

Prices of water Sam be pule thouse Survey Sha humanes pulbouch books to properture of any and the deal. bee - ju bafulamatheth the course Buckeyarte 4'enquestification operation at abodulpay of the barrets of the spect garyby bis Uhra wannald pa fabage potate deather deather being pringen Ry antare ambamate gant

# 31/181919 **ሆ** ሁ የ ይበት ያ ሀ ን

Capengarp Proudanty 7al 4-p-fp wash dapped «Walnetbefore a wywymine Phily of withenspige maps for better for mark t outstages dage, samp, inch. memp IOht.

before marks to an Las harte wash barted a make There buy subsequed to bet. fallop, falmalatithe ne diaminates union, whose t make, op myn d'makakheqh qopbacktacpfibe ourlet Say Sanapahar Abab hags ha gla gun alayapra's sp dyndaming: E'ip the to mangagent bequestable. pad, duplyh fashadhige apen. by & mathbulant odahamine-Bomb or fopmonematiche

Dague Applue Masamague plan, - - - sa - ja byanage, oe Shamphaned & buplat danta aprile. Rh primmed at belieben arzadbur geng ur durbdarbur bit -a-phat whap t lith paraba Jajabh t. Pt physphaf arbayana or adraphy fugar Phry & my burg onblat zal aspanantubur. Philes Sampanhap andpund. famework trafatar' Ent dedbush shadur berge pr abort . o. dubquefacfibub pagalajac-Philom Was and Subblened to up mappined are of the district the Song Smbnifthee Thepreste, Ent hephonyph lag-path thrusque Phebbbp at Phytochab win. payned, amapagned as with whombh qphabe.

Las marth wate franch t foreby ampointables madmits - 19. smag he deployed diken dime Los 426ppt: 1) Jumbum 4 kmpg omphyh Saubuthege, Stupmenpus Phub umSalabbancal, beamment to be delangepurbling belegates ar appripated

but the Button just had am-. mendeny Laste, mstantop data apmaurph bpdmunfpluf omplyh of mubathraph his grand ghi php & Sably obble landably t Smy tophontapple Was opened Sautabligh abquestachtheph stife for before andangens befoland by ambient opposition Sand d = Jobeth behad forb furbaphing backplopad at lampy Swbac. Bbmsa

Callined Compaghing poapl & sales ort sales be appealed anto dang himps. Antius Impahud Say bethabbee queto be say. philipped andopped or Smit nated policyforplure

Dangagirde golfafe downangle or thereby philosophy are quefact to momentary fraggache nebyae. odmbambaed & mobudua be dublingab Sabatabby face. Supposition be by backgiblend jakala quipa t acpulangibias The freetybliches beeting to migheard t Smitwhad Shequebal Baybee as he as dheh bhear za.

«La januabe La japan 26n. pay justine Swd up Cohumnohin or depthon, e-thought det. te for people -bop optabo, an face marbbbgarb factout be 4be 2 Ph Phill 542 (1930 964-) and the sale and sale to the sale of the s 1862. byfores, quybouth be Borches, Spe 2bre arbbyet Sur and be defined about Herbbernen Shows from J.

bo (# gorgh for floque Amenjahape Sapel 2646 45 CLERA

had again Phil Swughand or Brian Cramph brebby od unches of be to be plib

դ ժգաղդատարը, կարսահերի է merty & Summanuel to And the haste be appealing under digate to deby appliant mile by bli: Zmabanfur Bras - gulgar Phile mable pas Spudbyn to Bubucaba ental angle up and and Spanie bebarangsbeba . cap to agrac Phas and by funny to betterste Philip of boy odubante 40 lpph madzwlyte hattach

> 2hbmjbbg dbp ford me UCAS CPOPAN

Նորակներ Հարաթ- արերիկը

#### ՊԻՆԷՅՐՈՅԻ **ԱԶԳԱՅԻՆ ԴՊՐՈ**

ՊՈՒԵՆՈՍ - ԱՅՐԵՍ։ *ԳԱՐՐ*Հ gibe of by much want, w quequepo ubque 24me, and man of darthum. mys mpseupharbit sty Sand Cramph by be be brought

The Laund por 4mg fill the bt, Tuewzahlbe, & ghube, Lupuftolohope, 8. ghibby or Quentrelant Buluby al dubgabapa hy menphips who daug gupung may updased m jumpop whop of good my Spudbyen pylap quit Sabbe mky Sp nebbbugs

11: que gh quequepup

upop Supstbb watth She phowhhalbear its, upate being jubabulande se 4 Shi be affinentine formal p que Sandappentable of the Strutphurp, 40 24arup466 f Smbnep Smbqmbmfn. Pbalt 4 Sunmanter String, 1 2 Pasts 4 Mbully Amberubur 19 hrph Salasan Susaphr att of sup the ment 4, phylon pr mubble se ste abstract Jos Phile be but drapt dething page devited ras rappy Sudang and burn de gamb the al phi 3600 often fully quedapho det tombe to Jan When Phat 600 oftware, of monemb, Lbabuphe opni August

1929 Sugarbas pla 710 8 be appending the safe nurdfur ble blarbbpfud dedbut Shipmps dupduputh unter & pth 814 Cast Land topa spuble be gardedalang Same Book, 40000 & botthe muz be oumpufuou dubne fib am lipst fodured dipt Aug ar amburul a foot out of ball

4-humbly Sunmenter Sala 16 hr hacify funcil apart quetton Wirth with arming to fine apple during the same of th ne odwigadni Abad p agads Gamaporad abybghy gopahil

hardilpre apply com und paphurap hududt ab may soppub, whom to bomb! = Junty, fragage Abolowed Bbub, yaly webet Kuda mul Subghau at hungung be but felled app pumanite.

De Soupe Buchy byut

Beth by Salfator for Sach, Swinchbapac huber, 16 upber aplandushe Surape 46 wjumbą awjenje wjembą t wzekpERDAR ApB.AM unje

hi ogghum Smbachthaff for forgo Might. Reproducting Sond approved

this each due Spample. be a Sa pland and me apalathe ober manufactures in land be trys, when due whomanger pud apoun Phib bib bib. pa-Sprunken gutfinfub blanfupur-

00 626: artito decopeter species power I be at fall adda by all the ought stands, whereast Sailes due Auralable ur Podbaphily uplange was dudately se 12 Sucurprebane 348 phoo. mt. o. on of at a Sosamply & as المراساية ساط كالرسية، سالهد طاءد m B. John f Sarap, bbofas standado dendema defenda mile in it is it is a second an applicable batted part for My gubech the godbert dallast topen fibut op jone offen jet my make the same of butales

C'in maturage gadatatique but fugse Shakehulb b .q D. Whippuphat (authorbu), 8 Speed by but (forfer um.) an Cababens workburgapp Bandworken (hope and and.) Bejorbind (quil.), q 44 labab (Sucuety), u grafa. to be B quellations

mupally 50 mymbhouthoth

Thughaphiet by garana wenpungko adougat 50 ipkus . Justa Banking Charlen two, but Sommen 30-40 4tus b my quinqui payanti backe. the tiple aspect appearsh and Physicanbana Rhur Chris 15.16 behammangthet fog ab t twentwenpupup adut The 5 often 40 benfebli

gunght ad autab pla Sala happ Swemmup & 140 150 46. it. Step Swanching books Sugh prage, malumbut 45 spenos

NUMBER OF THE STATE OF THE STAT

# <u>ՖԱՆՔՐ ԱՐՈՒԱՐՁԱՆՆԵՐՈՒ ՄԵՋ</u> «ՌՈՍՏՈՄ»Ի ԵՐԵԿՈՅԲԸ

April 16 - Brown of the about gut plus agup. Blendad dien of nishgan zwampd poplant the Faurable Sapa abuilte-& all dendubuhft shquemb spece be bby freque pay-Bhuts Opend bufugus a Sat passand attents and at get shans, basuquent ope paus alle Taleprétée ab physione sangland postuse and the second property of the second part of

famound able he man of anfupac Bhillipp age comp apt. pri dom J. be Joppophy blogm. blop of gaply and gragage. the Kulmay of april of wahap bank Gpijab ph@bpgankbpack nont gumning Phi Se 4=9 162:

" (pound) Bumbper pug pihepologica fing of the before jumped . on before quebyo be «Lujebbapagan Ph. ba Et qba Saubih the payor aboutmandable «Las. phiapagin. Phil se or he thefa. smalle Smaphlipp become be much alibert in number & . You all but pe, banayta jacqty «Saj Juffrogs, Buhanutub dags fuspate frage 160 famb da. this be the spans upop weep. you a life specif be don sepubuncush Spoke hachadapupe Tardents hall arplace hatphys trubbant be mabbends Then upastapach of the mark or bbgab beath be beathablibe «mound» foren Phile wanterbut of a pour moint against be part beckelibe anylobied her mageria.

Գրիգոր 6. 4.- վարչունիւնը շըւր թորիլոյսնամե ստացաւ Ձի-ուրենակալութեամե ստացաւ Ձիազոաժնի կաւան ոբսրբեն

## Uthusuver Sugvume

(Պատասիան Յառաջի հարցարանին

#### UI-UQUP4 TC

PAR. 6 Buchasup (Uby) dep page appe ower patently fungy ophy wpdaraby ap dia ubbb-bbbpnc matter - boff age. aply 4pb5 Jura-2mm, 46 2pum Dat the shape Bt orte

686 4=6 564 g=64 2=164 double to although the decidence att milhimit dubpphent to dapumplis, white before he don to words. This prompages to. who pit op Sou things: Of pool me any gaptions from dustubahbbpach for he daparthb, apadshabe any amphibit pobla behavesengther the other walkwto pubacaphhan who was of wh gemubbbate zam gtz te dapark Shap Show, arrive Ship App 6. nambdyph' abup durbaphp bb Boqueb, be d'bib me up abp. Ing to Subbath quoter Lugb. re zha Sadapzaffe pebal abaobbbadh duphehr authe, Sugar ar aff bybands apale duby Je Sadap of new Stabe, fall.

mby that about confirmation canali of many about habyer Ope opphy blat abset as Inter Golf suborpanion mrost gaph Kaphib gaqueph of by.

arther publish de etamble. But present of anythings of by bb operat superior of Burb. uplur pr admitsphi Zodmiur 2=d mps Will bur Subabb dagada.pgp where the Kapitach apair beath deand abuth whit of still shock fle 2018 of man sep to When the ale wedenible mu-Philimandulippe I Tallyppentalianfor The Philipper, against faq fulbpynildhillbpnib, pop pho, apartugh genduginh de apadagebb be queanft of by Jupdup dusp de Sag gabb. a. gunny Se Spiller, wobaby wz. powerstyle Sandah Sand ultable phymanitaphe aphants up tube sprumpt topie. Plantand Ship of Shugh Masumanani tellare tobagetor bras att. all pape abilipable fac linburk of fumment figgates

But analo At Salabe t be let was a str mount from our aufun te Bunbhaghbbpe, dep. Brigalappeple 16 Sphi Wingh actify foldy adapathybee agent my nebbudg shop, and mys annowaphur Popul att unhugus Instructo, garagibens Spend quellbady att mazamatuchine Safan be depended good sa. Spine Sagab Binbatephi Saon the the -debrief pri 50, 5 between restance of habital sails Pho. Philippe - - Jo 26 along 4 pl . B. 3. Surfage . ..

# **Ձ**ԱՑՆԵՐ ԳԱՒԱՌԷՆ

#### J COMORPULAR SANSAROR ՆԵՐԿԱՅԱՅՈՒՄԸ ՑԷՕՒՆԻ ՄԷՋ

Stillet, 5 Jochump .warpafash Laj. CharPhite of ուելով դերասան ընդրանիկ Ձերstylesty blags jacpitate, than duply gram 25th baptujugbbi Գ *Երիցեանի այնքան ժողովրդա*. 4mb aspect ophytile en. 2 that wing phops S. L. S. A.p aparight 669: Bakanete gapdupudh udu . ptone Bible opmoine Bhib mank tr. Saunger - que jas -25 am Supplied Jungaphlad Producejud dagazijd matentus.

Sephasad forestable babacquebque SaSacquébe ab. ght ford, sportfile ofour Jusus spanne Phibben be wat. apple Standatof Sapple pramaaby: U who it apaybo for wholks

morp abdorpted bugh at 2m? absamble apabe darfile of. oth chumb the Shouldhand atd pophly be booking paper where. warms bbpfagagable dhar Phibe. in the abushme Burntubly he ne me Jachnemp 560 mang upu Se ap-faget

The Boat dopen Bribe and aptang Embfandburap urdpå åb. The whole I'm workelight whent he 7640. 274 Safap daplog ac Sapphaladppl ampale auto bapath atophiniPhile highe prabulad, habite human be upasho dapize bi te tarquapt of Justineal 340 news and aspeck Wheelphan be alm fab. in them for the bulantiff of. 4 who warmanib guit p bild upfach 1 mt ophantapmp bomp Aphlyp hab quepribles, Sufaces user, of when obs me sout another aft 2 Spending 884. Lasp. Ofice Philosophusugued with be wjuntand befor 409 feb pozuthemed many frequence

Tar Pho Sty famourant are water bragbers, nearly shape whe Styl baloff t, tupp Se ab-Sumbbon Squb Sufuyony fubme be jaibnemp 4f bbpfm. Juducale dangens Julyang ule Chuckherh Samman's mig bakathen Phite, by up he unaunte Stuple Swjn. Phili:

Chulhtybe abplit franch durbn Pr min haf mangarar blace qual's quemply Shows before about a but a mare be paraball hasaborg anter Susup hebby the skench:

Ludwand med hengaldend, after sphasamabpphe beloke at date uppaybby the be anothe whend by Apliffy ball spitespenafrankyne jujug be Susupus bur Bhere apthebane das mames. prifibate and, he governo jujubbind hundulpzbbpock:

8' ab t ap What Band ban ft Spannabater Stab Satatur Bhip Ju Juppt of mapmentumite Supob-Sames about La Jobbi. Then. Bhub befor ubque fellms of bepps deforms butte mugaple fo emmake pubby dtg, majed paper Inter manny, dadurga fran-**Նակող**ներուն։

Վասպուրականցի մը

ԱՌ ՈՐ ԱՆԿ Է

կեղծ ստորագրունեամբ գըըունիւններ նկատի չեն առնուիր, մանաւտնդ երը ամրաստանունիւններ կր պարունակեն
այս կամ այն ֆաստատունեան
դեմ: ԻՄԲՈՒՈՒՈ

# 3 TIB TI D S TI P

#### AUDOLUU ZELE AL

hadnehham harawhar Abm's mamanduhigan dinceliben andraud-deren bis dincelben Di diselbe addazurightzenba mipanta pra Sandbolmanns Philomonas bullen հարատելով որ ամէն կուսակը bers dobment de emqueure pa դետաժել ու բաղ մու թեագրություն ship with mammarphia that-Sad bie hundundufübpneb, gefe ցնելու աստրճան, կը բաշէ որ անանց չյարին դժգոններուն։ Հակառակ ատոր, Հայաստանի կոմունիստ հրիտասարդները dmugarhymab (plurmy pp emph appendading part after

Gurampantan delles seeabb handar Bhinkbonis thinkemp bud, mpaparang the ab fatthe wartlieb fan mig beformingig. da luna, diquelappului geneu առնելու համար պողքկումին։ «Գրոլհատր» (25 դնկտ.) կը պատմէ Բէ Խանքեան փորձեց abkmabet mip abutappbe vobup 8 நாடு மீழ்த் டிற்றிக்குற்றவழிக் வந்த այքս կը կարծեն այս երիտա, սարդները ԹԷ Հայաստածի Կեղը. Կոմիայն կատաղի պալsmb fb qut the appearance. pach ats:

Numblemb 41 Summunt Pt «Հայաստանի կոմկուսի այժմե ghipudupuch big and bing part the nor & thu append sparblishy, append don thank & haple upon-upy appens Utwo thubpard and առայուած այդ պայքանիր ան Swame to ap but thus appet pto 40 bbut bake mile bph տանս (13 դեկտ.) կը լիջէ հր-կու անուններ, Արտժ Ցարու-Թիւննան եւ Քնարիկ Բաղդա\_ արհան, որոն<mark>ակ և հաժարե</mark>ցուած di mją vjamisamus tadasijum Брршшишрарбраг Черр. Чайр. Spand impligate t unter 8 որութիւնեանը գրկած են կո ambambah amamanah

#### LUPUPULD TER UL

Կուսակցական երկրաշարժը ատրածուած է մինչեւ լեռնային Zupmpung: Ladhbudth fubnohb քատնատառութեան կանչուտծ է նաևւ «ինքնավար» Ղարաբաղի hunchham haramhau Bamb 46 4.

paralate undfunth purpe ժարհրուած է «Խորհրդային Ղա րարազ» ԹևրԹին իվերագիրը Վարդանոֆ, որ ղրկուած է Թիֆ the demuniples

упили миничельный

#### ԴՊՐՈՑԱՍԷՐԻ **ԱԱՆԵՐՈՒ ՄԻՈՒԹԻՒՆ**

դպրոցասէրի Սանուց Միու Թիւնը՝ դեկտ. 21ին գումարեց իր րնդ , ժողովը, ընկերական տաք մասարարի մը մեջ, ուր բոլոր ոտրունիրբեն ի Ղայա - Երևիք եր<mark>րն խոր</mark>սետ<mark>վաս ձժուն</mark>սոգրբենն **հանդէպ մայր վարժարանին**։

ընդի, ժողովը՝ գոհունակու-Թեամբ լսելով նախորդ վարչու-Թեան հրկամեալ տեղեկագիրը։ ի գիտունիւն դասարակունեան ին փության ուսանքո ցնել անոր գործունեուԹեան պատկերը βետեւեալ βայուհ

ՄՈՒՑՔ. — ընտուկ պատրաստ (1 Anhun. 1928) 6796 40 սան Թիմ, նուէլներ 353, դա-ԺանորդագրուԹիւն 3175, երկու դաշտաֆանդ Էսներ Է գուտ որա 14.050.30, վիճակա<mark>նաև։</mark> Խոն 5989.05, ընդի, գումաը

30.363.75 ֆրանքը։

րքեւ— Սեսուցրակար գենթ. րլդ.— Ուսուսապաս գրչա-րու եւ պարբերաներներներներ 5278 ֆր. 20 սնԹ., սիսէմայի ֆիլմերու եւ Ներբին իա՛դէս-ներու 1344-45, կարասի (գրա-դարան) 580-75, վարժարանի օ, Ժանդակունիւն (սպաս, գոգ-6494-10, Սանունիներու օժանդակու Թիւն 1231.05, տպագ րունեսան, փոսն, երնեւնկ եւլն 996,20, գումար 15.904.75, տուկ պատրաստ (20 դեկտ. 930) 14.459. —, ընդեր. գումար 30.368 ֆր. 75 սնն.

ընդ դանուր ժողովը՝ <mark>նոր վար</mark>չունեան անդամ ընտրած ֆբարւբուլրբևն՝ Ձիր, <u>Մ</u>նՏունդո Օիսլնան, օրիորդներ՝ Աղաւ Նիդէր ալերեան, ըննիկ զերպերեան, Գայննիկ Մարտիրոսեան, Գեղարուծ քիհնօնբար։ Ծուահա կոչեան, իսկունի <u>ԱջժԷնեան,</u> Հայկունի Օրմանճեան, <mark>Մելին</mark>է Մոտասունգար՝ **ժ**բևըսւ<mark>նի բնժա</mark>։ լացեան. Օիրանուշ Գրլբ<del>են</del>ան Ոοնա Աղաւնեան, դարթինեան. <u>წարուեթննիչներ</u> ւրուած են չիկիններ՝ նունի իչ գալացնան եւ Լուսվարդ Սապօննեսն։

Phowa page dungly

գարդացեք և Տարածեցե<mark>ք</mark> 841-42,

#### nhcuarnhphi

երարգ մը բաժանորդներ մինչեւ հիմա չեն վճարած իրենց բաժնեզինը։ Վերքին անգամ ըլլալով կը հրաւիրենք վճարել իրենց պարտջը մինչեւ 15 յունուար, հակառակ պարա-գային պիտի ստիպուինք դադրեցնել Թերթերը։

4.009068665

«BUPUS»h BEPBASE

# ԱՆԴՐԱՆԻԿԻ ՑՈՒՇԵՐԸ

**ኮኔኔዕናብርት ም**ልፀ

washfood to whatehe sugar fitte, to make to questo. ed aby or gold to libbs 4 or dirige markly of he gull mangag lbage, op mubbb forep. gratep ste amatthe who entire to make gooden 40 quarter auffarbbene spire at Spaping diffibility upt g expulp, the upubus. -Jup. 5 throup tod. abatach The Santal plasparab at-. 269 Angrafice Swswps: hol withpack warnihophip, and and dalph to the to e: 876 pec 4626 pad quelles, paralle Spangabliope, or blass beliange thempth our but be about any apaint. the fapour of haundahar

But many book lack delph At the property of the before Support neguphtu godfu pfb. parks hid asky gazably zelbe t, be abobles Phil milled appart, As buffle Suday. jumabbha, qrfha): be manus brushed BE expense boths -ptubl manife febalb. asibin

1903/ bplac Dupace gorg Swamp Soap) pobla unfapadab Jeant queen defents, blas Curefus auf. Ropfe Burant doche. Let gerflight folly dockwhere, The Pie zhibahi ne mo pm. danp' Bisphy al aubl Balurpanp:

harzhithampante, bente Ulmagh ne helphops helpho be quincepo Rasamb Kepulah Inabbpbdab Blembertoh a'mbamph Zpmpbpp ande epthe pras Ubusphan st. phi But a Calab. The No. Luguezat, Stope, Barpon te Auparthy Opmate Katop Thath ar kearban apraje je jeabutth anglas phosp be ne which ph fow s but Warpown, Date. thopa daguerat to som bucklib Charge quinqui gérgé.

Apt tak dalaber putt ether number your sump 4. philips armost dud-bit duch 24-1. Spages stop for problem. The freeh by the amphababes يه سرسم ماساده و المادون المادون 24-1. 4-3-1 -64 7-4 40 4-athop (about Se foreship form 4. 4-4 Campe)

be about to be to gettich der plupt feine, appl Opnible faulit fing laurug ma-

phoph fraus any has though mbqu Whithpip be Ditabatthip Standa to not their when the Teste 204 mbf 4646 to Theybb. gog be utiplineywagag of dwop שקש ל בשק בף וישר. מף לבוצבו wanthous 125 maphina Sava-45 d ty: Od page aboquete wd proported the staff day ctoppe Ut with dayadarpap, promber be Withmist & har surger the Sucomprised bot for theplan of lat, buluby at Sarm of Manut Al pwpdpowe; #2

8-1-copplate Soutont to applying by apples annual south dad to parate printly Jtf dad Shank to 4626 paray Ship be piets found houghly ger sprag the spare stop mother purk for mentification for q-backfib parpara at Bizmir be 20 albacapi

probable or alphabet deal 42 mbstp 80 of : Ata major de

4mp atminibi bangka terdah de place mapt path dale Apan. arthe Opmongaples Mangaub Lupop and pay busumugacub. poly the sande had decrep Ep, ma Sapabp pagacabi fabacu. Werd muzu funguishe bib. Jbmay Smunt pld.

my ove pape the exprant, Binkpin's Botto Transh namp be popularly westly mant, night the hea mountage of the cope the magth full the after the structu

Renzesta of the stand and Springbur buf. Dalln Tanage be addrash aft for the pane troffbaret troppe, of mante be, but 12 appring te. quest Subs Web houstantates fino. ptb of ftybe fepfort whibg. Zmu nambaktıp purbiştileler işayıpı Trunk & debadantal phops ap. Thee dr. b, aph mpdpibe

1903hb bqub wbgniqupab. por Sucht of whathaufp wan.

paumbyht & be jagu Sagne (bu and the there is a second badhur Bpmgb Abftel mpd. thudus hunnihrt bong dehurp. que bute of nephy output mut mbqblughp, dagadagh lagshq.

Low Jee abuspath Inguen Johpl, but ophit aute main god apartens of applac sagat Atopab or prob, subh de 2hm rubyph Aphoppf. A' Than The Fars. Garaged Stranged witgraphs, que phylia deall Blage mypupaha Thip by some pr beggt Aple queelabi

Lrasep bank Shu Andab. prefiped a bly as prouts polarato photor fortat erdabligh bants of beauty munituped bling, bungthe position of absorpt Stape forp-4 mg pbg:

Amundmbur Bhreb the buple apparty of to down goldines 26-

(cmp.)

կարհւորունիւնը, որովհետեւ կր ձգտի հաստատել եւ ճշղել խոսպական եւ յունական աւզգունիւնները, որոնք 1928ի ի տալելունական հաշտունետն եւ բարեկամունետն դաշինք-ներուն տուն տուաժ են։

հերուս ասու արդած ոս։
Դիտել տալե վերց Ոէ այդ դաշին ըները ի յայտ կը բերեն
սերտ գործակցութեան ծկարագիր մր որ կր համապատասիսանե
Գալջաններու եւ արեւելեան Միջերկրականի մէջ երկու երկիրներու հետապնդած հաշտարար ջաղաջականութեան, «Ճիոդ**հ**ալէ տ'իդալիա» կ'առելցնե.

ընոյն-կր կրէ.

երդ օգուսաանի ճամաճարաա աշխատարկենն 1իշրբ

Իսկ «Ժուռծայրի քաղաքական աշխատարեց ինչկիորիչ»

հատո դեպի Պիկիրատ, Վարշաշիա, Վիեծնա կենթկորը,

— Երեք կարելի եննադրունիւններ կան։ կամ Մուսոլինի փասանը պիտի գտնէ դամոզնլու դամար վէնիզելոսը Թէ կարելի չէընդդ, տնտեսական տազնապը գարմանել, առանց մեկուսացնելու 
անդամանայնունիւնները, որոնք ծագած են պատերազմի հայուների 
անդանական և Արևիսիայա առան հետևիսային և արևիների և 

հատում և հետևիսայան հետևիսային հատունային և արևիների և 

հետևիսայան հետևիսայան հետևիսային և հետևիսայան հետևիսայիների և 

հետևիսայան հետևիսայան հետևիսայան հետևիսայիների և 

հետևիսայան հետևիսայան հետևիսայան հետևիսային և 

հետևիսայան հետևիսայան հետևիսայան հետևիսայիների և 

հետևիսայան հետևիսայան հետևիսայան հետևիսայիների և 

հետևիսայան հետևիսայան հետևիսայան հետևիսայան հետևիսայիների և 

հետևիսայան հետևիսային հետևիսայան հետևիսային հետևիսային հետևիսայան հետևիսայան հետևիսայան հետևիսայան հետևիսայան հետևիսայան հետևիսային հետևիսայան հետևիսային հետևիսայան հետևիսայան հետևիսային հետևիսային հետևիսային հետևիսայի հետևիսայի հետևիսայի հետևիսային հետևիսային հետևիսայի հետևիսայր հետևիսայի հետևիսայի հետևի ընկու պետական մարդիկը պիտի չանան տնտեսական գետնի աստասակութիւություն օպան գաններ չանական արանական արանակետը հերաբանությեւն արանակետը հերաբանարական արանակետը հերաբաննությեւն առաջ, հնհադրել կուտայ դարակետը հերաբաննությեւն առաջ, հնադրել կուտայ դարենեն առաջ, հնհադրել կուտայ հարաբականությեւնը, գրություրակետը հերաբանան արանական արանական գաննի հերաբարություն և հարաբանան անտանական գետնի հերաբան հերաբան հերաբանական անտանական գետնի հերաբան հերաբան հերաբանական անտանական գետնի հերաբան հերաբանական հերաբանանական հերաբանական հերակ վըայ շեղում կատարելով, մեղմել քաղաջական տարակարծութիւն-ները եւ այս կերպով արգիլել բուռն բախումները, որոնք կրնան խորտակել եւրոպական միուԹիւնը»։

«Ժուռնալո կը կարծէ Թէ «իտալեւյոյն տեսակցութիւնը եարն ին իանդարավորու այր շենաբանիր դէն, սեսրն րախա-

# Ֆրանլևւռուսական յարարևութիւնները

Բոլջեւիկեան «Թաս» գործակալութիւնը կը յայանէ թէ ուլչուրդատ օրոսոծ գործակալունիենը կը յայտնէ նէ Գործավարևերու Խորհուրդի նախագահը, Ռիկովի յակոլդ Մոլոնով՝ Խ. Մ.ի կերը, Գործ, կուիտէի հիստին ներկայացու ցած է տեղեկագիր մը 1931ի ազգային տնտեսունեան ծրադրի մասին։ Aphadh sugar

Ֆրանսայի, մահաւահդ անոր հետ առեւարական յարաբերու. Այս տեղեկագրին մէջ մասնաւոր գլուխ մբ յարաբերու. թեանց։ Մոլոթեով իստորբեն կը գննադատէ ֆրանսական կառաթետանց։ Մոլոթով ըստորդա դր ըստողատ գրաստական դառա-վարութեան հոկտ. 3ի հրովարտակը, որ արգիլըներ կը դեկ խորհ. ոճանասպան արշաւին՝ շարևկիներին դէմ։ Մոլոքով ֆրանսական կառավարուθեան այս ջայլին մէջ կը նշմարէ «Խորհ. Միութեան դէմ՝ յեսապայ աւելի յարձակողական գոր-ծունելութեանց նախապատրաստական ձեռնարկներէն մէկը»։

Մոլոնեով կը յանձծարարէ որ «խորհ. կառավարունիևնը ձեռը առնէ անհրաժեշտ ժիշոցներ, նեռացնելու նամար խաղագան թե որևե նորասութ ուրենոր, թատանրիսւ թատան կամա-կանրը- Միս վե հիայ սախարի այս բարցիրը իր չր է իրկրա-հար կասավարութիան դիրջը՝ այս բարցիրու հանրկայ վե հարիբնարինը այս պարագային ձևալ սպասաղական դիրջի մեջ, այս թե որևե նոթագրութիւններ բրելու

# Unuhnem yn anrok dyllach ukę

ուիրակունիան յայտնած տեսակետ՝ երուն, խորե, պատ-նամար զինավատիունեան յանձնաժողովին մեջ՝ խորե, պատ-թե Գ. Միջազգայինի թրորականան յանձնախումիրւնը, ուժ տարու արտականնել ժիշնեւի մեջ իր գործունեունիրւնը, ուժ տարու գրումավ որը ժիշնեւի վեր գրունանորին մեջ՝ խորե, պատ-

# Uhr duyne nneuwhuli liwewsnrup

Ազգերու Դաշնակցունեան ընդե. ջարաուղարը. Դաշնակցունեան անդամ պետունեանց, ինչպէս նաեւ հալ Նահանգներու, Թուրբիոյ հւ Խորհը. Միութեան հազորդած է, Նեղուցներու յանձնախումբի նախապանին 13 ղեկտ,

գտա է, սաղուցարու յաստապում թի հախապահին 13 դեկտ, 1930 Թուակիր մէկ համակին պատմենը, որուն կցուտծ է Սեւ ծովու ռուսական հաւտաորսին ցանկը։ Այդ ցանկին համաձայն, Սեւ ծովու հաւտաորվը բաղկա-ցած է գանապան կարգի 32 միութիւններէ։ Ասկից դատ կան հատու 12 միութիւններ որոնը նաւագ չունին։ կան հատու 21

# Հնդկասsանի խուռվութիւնները

Պիրմանիոյ վերջին ըմբոստունեան ըննացջին, Թարբա Վատիի մէջ բուսուած դերիի մը վրայէն դանսուած է Թռուցիկ մը՝ որմէ կը յայտնուի նէրմրոստունիւնը քաղաքական բնոյԹ կը կրէր։

կարդ մը դիողեր երդեն արուեցան անոր համար ար Մեզկիա-աստրարութիւն մըն է ուղղուած ժողովուրդին, մբ յայանէ Բէ ընտանակը որ ըմբոսաներու կողմե նրատարակուած յայ-

րգև ասարն նրենի լունրոր Հարդութնար։ հոսադրև մինի հոչաւթնար մարաձար ձիւմրիաւ դէլ թւ աւհեչ-գտերին դրդ հայանսելիւթրե աւրբնար թր թւ ել նշնատարբեն հրարագրարար անհիւնթե ին համարը թր թւ ելք նշնատարբեն հրարագրարար անհիւթրե անրւանար արսի չապար ան «ընքիա-հանձ ու միշվու հանուր անաւանար արսի չապար ան «ընքիա-

# Ավերիկեան ծագնապր

Անդործութիւնն ու ծոյրայեղ քշուտութիւնը որուջ մասնաւորաբար բոնած են երկրադործական շրջանները, հար-ցապնդվան տեղի տուին աժերիկետն Ծերակոյային ժէջ, Ծերակուտական ժը յայլանեց Եէ, կացութիւնը այնջան ծանր է որ ենէ անժիջական ժիջոցնեու չղիժեն, յեղափոխոււ

Ծերակոյար, բնդունեց 15 ժիլիոն առլաբի վարկ ժբ որ

ծե նել այս երեր Հափազանցուտծ է եւ գայն կիջինե 5 մի-Արայի այս երեր Հափազանցուտ են հարարի հարութեան , ը Մարտանա Նահանգներու սեն անգործներու բնդն թեռը կր հաշուսւի 8 միլիոն, համաձայն վերջին վիճակապրութեան , ը Մակայն, անգործութեան յանձնակում թի նախապահը կր կար-

ZPUMUPUGUSHY PUTUMOUNHAHHY THUH RFS

Նախաձեռնուն համբ Հ. 8. դ. Նիսի «իսրայել օրի» խումբի Այս կիրակի իրիկուն ժամը 8.30ին 182 Bld. de la Madeleine

կը խոսի՝ Հեկեր ԱԲՈՅԵԱՆ ջիւթ, իսհավել մեիի դրայնը ու ժոնգուրբութիւրն

Ա.Ե.Հ.Կ.Խ. ՓԱՐԻԶԻ «ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹԻՒՆ» ՄԱՍՆԱՃԻՒՂ Խ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՊԱՐԱՎԱՆԴԵՍԸ

Awge Gwem P fephan's dude 9.30 ft Salle d'Horticultureh Org 84 rue de Grenelle: Métro, Bac

Sadaracapas Phade . M. U. WUSHUBUSH

Բաբենան մասնակցութեամբ Գ. Ա. ՇԱՀԽԱԹՈՒՆԻԻ եւ Ամերիկայի հայ ֆաբիր Գ. ԳԱՌՆԻԿ ԹՌԲԱՆՃԵԱՆԻ

(the Great Rajah) նրդ, հուադ, արտասանութիւն, թառ, հայկական, կովկասեան ական ժողովրդական պարհը։

Charpe Sung, Sufu be dumible up. \$4 գուքի» գնատար դէն բւ «Ձեսնիա» ցահահարն։ Ցողոբեն ին գախուկը «Ձատալ»ի իղետաճաասւբն՝ «Հնարա-Զա-

## ₹. 8. ֏. ֏ ¶ ₽ በ 8

Ծարսեյլի Հ․ 8- դ. դպրոցի բացումը կը կատարուի այս կիբակի կեսօրէ վերջ ժամը 3ին, կուսակցական սրածին մէջ (րիւ ՌԷփիւպ-լիջ) Զազաքի եւ արուարձանի ենԹակոմիտէներու բոլոր ընկերները **ժամնա**ւորապէս կը **իրաւիրուին**։

t. 8. 7. Varueble 4noese

#### ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ -- ՊԱՐԱՀԱՆԳԻՍ

կազմակերպուած բումաիկինի Հայր, միութեան կողմէ Վաղը Շաբաթ իրիկուն Ժամը 9էն մինչեւ առաւօտ իսի-լէ-Մուլինսի քաղաքապետ. սրանին մէջ 88 rue Ernest Renand He pphiamant, Tright Albit Ad (darpin)

be MANDANTE (ngphogne Pheb)

լաւ պարողներուն մրցանակներ Փոքրիկն ՍԻՐԱՆՈՒՇ ԼՈՒՍԻԿԵԱՆ կը պարե հայկ. պարեր

գրություն որ հայաստանում անության արև հայաստանում ակումել՝ ժողովոդական գինելով։
Հաղորդակցունենան միջոցներ.— փոլք վէրսայլէն առևել 23 և։
32 Թրամուէյները եւ իցնել Mairie d'Issy-les-Moulineaux.

#### ባԱՐԱՀԱՆԴԷሀ

ewphah doinւ 8էվրէկ Հայր. Միումենան կողմէ, ebարուար 21ին։ եր խնդըուի քոյր կազմակնդպումիւններէն նկս տի ունենալ սոյն Թուականը, Մանրամասնումիւնները մօտ օրէն։

LUSA SPAMP

# **Ա.** ԽԱՏԻՍԵԱՆԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ԾԱԳՈՒՄՆ ՈՒ ԶԱՐԳԱՑՈՒՄԸ,, ԳԻՐՔԸ

ֆրանսա եւ գաղութներ 40 ֆր., արտասակման փ։ ծախքով 47 ֆը.: դիմել «გառաչ»ի խմբագրատունը է, դեւոնեանի

4. B. T.

0 U r r 2

408646 Filefie Unchmin funca-

առանին Է, գտոն 830իր 131 բթե. գո գսավան այոսն Աւենութ ինի-եք ին հասասուց գրթահա. գովսվը դրաացժուաը է։ գեքվիքի Ռոսասգ ըրթակոմի-Temple- թոլոր ընկնըներու ներ. կայուԹիւնը պարտաւորիչ է. Ներկայ կ՚ըլլայ դ. դ.ի ներկայա.

ծամը 8.30ին սովորական ֆումիչը, ծամը 8.30ին սովորական ֆաւա-Համը 8.30ին սովորական ֆաւաաարդին։ Ֆրրկայ կ'րլլայ կ.

ներկայութիչը։ Վարտաւորիչ ներկայութիչն։ ԱԼՖՈՐՎԻԼԻ Ս. Մինասեան ենասվորական ճառաքատերին, ես առաթ ինիքսւր գամն 8:30ին առաջանական նառաքատերին, հալոր ընկերներու՝ ներկայուԹիւնը անդրաժեշտ է

ՋԱՒԱՐԵԱՆ գոժիտէն դասա. րոսովոր գովսկի ին ննուինէ Հարքենքի վորեցի լերութ Մքոյ խումբերու բոլոր ընկեր-ՆերըվաղըՇաբաԹ իրիկուն ժամը 8ին, 186 Ave, du Verdus, իսի

ՄԱՐՍԷՑԻ Ռոստոմ ենԹակոմիտէի Արժէն Գարօ, Գէորգ <u>Չ</u>աեան խումբերու ընկերները ժ վայրը։ կարեւոր օրակարգ։ կուն ժամը 8.30ին սովորական մովի կը ֆրաւիրուին այս իրի-

ԼիՈՆի Շրջ. կոժիային ժողովի կը դրաւիրէ լիոնի գար ար վեգի բոլոր ընկերները, այս կիրակի առաւստ ժամը 9.30ին, Գ. թաղապետարանի ըն Թերցասրանը։ րանթուսն օնտ

# BUPGITSPSU

ԹԷՑԱՍԵՂԱՆ․— Այս Կիթակի իկուն Ժամը Ցին Ֆւոբիայի իրիկուն ժամը ցին Ֆորիայի մէջ, Թէյասեղան մր գ. թ. Ո. ՄիուԹեան գարիզի մասնաճիւդին դասախօսուԹիւններուն վերըսկոմոն առքիւ ՄԷկ ժամ սինէ. մա (Փրեծսես Մաշա) եւ գանա-գան զուարցունիւններ կը ի՞րա-ւիրուին անդաններն ու կամա-

9. 5. Ո. Միունեան ընիկո վուտ փոլոնպի մասնանիւդի բոլոր նրվրնրբնն ռախակամանան գովովի ին ննաշինուկը այո երիսուր գաղն 8-30իր գարօթ նա հարասանութ

նԱՊԻՆ Գարահիսաիի եւ ԵԱԿԻՆ գարադիսարը ու շջը-ջանի բոլոր ֆայրննակիցները ստիպողաբար ընդ ֆ. Ժողովի կը հրաւիրուին այս սիրակի ժամը 2.30ին 40 Rne de Bellevilleի սրաճը։ Օրակարգ՝ նոր վարչու-ծեան ընտրուՖիւն եւ կարեւոր հան ընտրուՖիւն եւ կարեւոր խնդ իրներ։

ինիրջի կերասարոյ ջեփնի գեւծեր Հայթ Միուհենան պար գեւները, շանած են, Թիւ 134՝ գորգ. 76՝ աջողաղ, 413՝ ժա-ժարգ, 467՝ ընջնանոս գրիչ։ Ստանալու դամար դիմել ան-ծամբ կամ նամակով Paytondjian Haïgazh, 13bis Rue Chemin de Fer, Clamart. LANGULOUE Ummitempopu.

րին յառաքիկայ բանախօսու-թիւնը տեղի կ'ունենալ Յունսւար 12 երկուչաբ#ի, ցերեկէ վերք ժամը 4ին, 11 Մաստար Ալայանի։ 4p proups.

Uppurph Sty-Lupatu. நனந் (டித்தினத்தனர் முன்றனர்கள் நனந் (டித்தினத்தனர் முன்றனத்திர் Մողական լապահրով պատկեր... Ներ պետի ընկերանան այս ըստ-

Հ. Ներոկա վարդապետ Ակին-ետև հիւթ՝ Եղիչէ, իր ժամանակը be midbungar@hebpe

Հ. Մ. Ը. Մ.ի Ալֆորվիլի մաս... տրվի վ՝ուրրրա] ակս փինակի թույի տանրքետը ֆորսեբոն ծամը 2.30ին բազապետական սրանին մէջ։ Ջուտ սկաուտա-ան խաղեր, տօնանառ եւ նուէրhapne gugfoned: Fremg 5 Dp

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

դարբինեան, Նալպանտեան եւ 8էրտէրեան ընտան իքները իշ ըննց խորին շնորդակալուԹիւն ները կը լայանեն ամէն անոնց որոնք անձամբ, նամակով եւ βե ռագրով իրենց ցաւակցունիւնը յայտնեցին

864. ՉԱՐԴԱՐ ԴԱՐԲԵՆԵԱՆ Ե ախուը մակուան առնիւ

#### **UUTUAUSAN**

USU.BULP

tl Ощ\$pm Sopp. W.— 250. Tuputji, Op. 2.— 50, Sptquete, T. 9.— 200, Stillings , 90pd .- 2001 Umpetil. 9-pt. - 1200.

կարզադրեցինը։ Հարնի, Ա. Գ.— 70։ Eld. E. D .\_ 351

L= 90ee=, 0=6. = Shubbe (8mmm2) Phr 1461.

# **ԿԸ ՓՆՏՌՈՒԻ**

- Up homoseho Henry Lw-qwphwoh hehre wsph Awguch Lwqwphwo be gwenhoppe Uwp-gha, Bwhap be Pphanp deg w-dha mew Lumbuh watasuwo k apa, Buhap be Papapa, 4.0 modes and to be such a mand to be to be such a subsect of the subsect

- Ag Abananh Apanumjh Liph ghugh Buhan debukhud top mband Pabhudhu, dap me band Ampundung Ampungan Bund dhenghudhudhud kuսակին հետացած է Հաբարիայի

hdwyblift dopbypoptum, 4fizmkphwbf, 25 ter h Lyon, Alfortville, Seine, h Larp maraghd 500 pp.

EMPIRE ubiqby-201 87

**ስጠንጥታተያ ቴԳԻድ**ለም

96 r. Rivoli, or by Tombell. be boy of by from a graph about a graph about the downing drop by, mybeld be founding. By the downing the founding by the downing the Spanshorf-mets of 9-12,

# Upperlube

Արսւար անգարի 🛊 🐧 այն սիմին ը որ պատրաս է A. LA GARDE, 1 Ru Lazare, PARIS (9e) Nord N. D. de Lorette. Télé Trudaine 95.21

#### ZԻՒԱՆԴՆԵՐ

Կատարհալ վստանությ դիմեցէր մասնագէտ ըժ ներուն, 123 Boul. Se topol dtp. Uta Spap, speps Laubnuhur 2 hpdmdpqn. White հինցած, անկարողու ֆրանկախտ, արևան, ո հիւանդուԹիւններ, ա h digh guincphiu, hahanah be mhanish գայթներով։ udto op 912 bi 2-8i 9-12: Uhbwpnid.... Spawigniffich be am

IMPRIMERIE - MASSIS - EM 208bis, Rue Lafayette Le Gérant H STEPH

# ՊԱԼԵՆՑ ԳՐԱՏՈՒՆԸ ՓՈԽԱԴՐՈՒԱՆ ՎՐԱՆՏ-ՍԱՄՈՒԷԼ ԳՐԱՏԱՆ ՄԷՋ

51 Rue Monsieur - le - Prince, PARIS (VIe) Zpumgmin, Dautou 88—82 Arazuket dulmaduumg etterin Ut liter po' Ode գարցերը, իր բալար լանախարդրերը ին խարդրուի այսուհամ ձել ՀՐԱՇՏ - ՄԱՄՈՒԷԼ ԳՐԱՏՈՒՇԸ, գողաադրուած ըլլալա

Նուէրի դամար դայերէն եւ ֆրանսերէն գրքերու ճոխ մ Դրատան զատի ծրագործակ Դրացուցակը։ Մաժուլի տակ է ընդարձակ Դրացուցակը։

**4 ԱԶՄ ԱՏՈՒՆ. ՏԳԱԳՐԱԿԱՆ ԱՄԷՆ ԿԱՐԳԻ ԳՈՐԾԵՐ**.

# SOPP. WILLIAM UFLER

ሆዚባን ዜዓ<mark>ት</mark>8 ጌታቦቶትን፣ ሆስቦው ኪያትን ሁሉ ፈታን ከቦዚላዚን *Հ*ኮኮዚን ጉስኮ**ው**ታወ Varicesh (վառիս) եւ hémorroidesh(Էվոռոյիտ) արմատա դարմանում առանց գործոգունեան, գիտական՝ վերջին Ռոտներով։

\$իադ էռմի (diathermie), (իւլ Թրա վիօլ է) ultra-violets ԴԱՐՄԱՆՈՒՄ ՖՐԱՆՍԱՑԻ ՄԱՍՆԱԳԷՑՆԵՐՈՒ ԱՇԽԱՑԱԿՑՈՒԹԵԱԹ ԸնդունելուԹեան ժաժեր աժէն օր 4—7.30, կիրակի եւ onto 10-12: 142 Fbg. St. DÉNIS (փաս աիւ Քօսի ու փաս ան Լ, բոմի դբճարվի)

SEULE AGANCE EXCLUSIVE EN FRANCE 2 U.8 b P F1



อกคนแกะน BULLERGER Columbia



20 Ֆቦ

U.

H. ARTINIAN, 26 28 rue Lessage, Paris XX. Tél. Ménil. 61 եր փլաջներու նոխ միներանոցին մէք կը դանուին նա են վաճառանիշէֆոներ,— DECCA, COLUMBIA, PATH POLYDOR. NIRONA, DIAMOND, babe, Phihapp. 120, 18 300, 450, 525, 750, 800, 1000 be affects 2,800 to the application of the property of the prop

#### בעפטרחו שעעעירעיענפרם **สนอแกก** ՖԼՕՐԻԱ

61 Rue Monsieur le Prince, PARIS (6e)

<del>ՄԷԹ</del>րο ֆակոս ևւ ՍԷՆ Միջել 21 n. wdw.fu Littré 38 -43 4 4 Արեւելեան եւ եւրոպական խնամուած կերակուրներ

ZUS4. PAR-JUCUD - POLYCLINIQUE de BELLEVILI 29, Rue (Place) des Fétes. Paris, XIX. Tél. Nord 36. 61 Any to match up, may some of oranimation and the control of promoted of the control of the contr



A84664P6 SPUTHE 35 5. 705. 1403 20 21-40 21 PERIOR 250 \$pmbp 100 \$. 2001

"HARATCH"

Directour-Propriétaire
SCH. MISSARIAN
Իմրագրութիւն և. Վարլունիւն
Իմրագիր՝ 235, Faub St.-Martin թմիագիր՝ Ե. ՄԻՍԱՔԵԱՆ PARIS (10°)

METRO: LOUIS - BLANC Téléphone: NORD 67-23 Հասցեի փոփոխուհրան մասնոր գետք է վցանք 3 ֆիտր<sup>®</sup>

TUPUR 10 อกหนกหนก 1931 10 JANVIER 1931

b. SU.Ph Phh 1464

ОРИРЬГР ИЗНИВРЕ. РИЗИРИНИЕ ВЕ ЧРИНИЕ

9.11 50 UUL P. 11

**የ**ተለባሦ ሥዕበቴ

# ՄԵՐ ՔՈՑՐԵՐՈՒՆ ՃԻԳԵՐԸ

Համատարած Թշուտոութեան պատկերին առջեւ, որ կը արթերի տեղէ տեղ, ծանր պարտականութիւն մր կ՛իյնայ simps apb bulbplure dbmit

2 . եք ուղեր կրկնել սովորական բանաձեւ մը։ Գործեր, պաասւուց է գրև դահոյեն աւքչ եռչէ ուսով ւայնեսու գետաները դեք, ասուսց է գրև դահոյեն աւքչ եռչէ ուսով ւայներու գետանորարգ ուսոց է գրև դահոյեն աւքչ եռչէ ուսով ւայնարդ և հենչ

ակատի առևելով դաղու ե և երու կացունիւնը։ Այսպես, Աժերիկանայ կարմիր հայր, որուն նետ կապուած ы брен атильфурит дилифойтрий подрав, франция да

**Նախկին Ազգանուէրի դերը կր կատարէ։** 

Littinewo' dupquulpulu's bayunulabpad, Fonewalt, Sp. ւանդին, կարգա մոր օգնելու առաջադրունեամբ, ան միեւնոյն ատեն անդնահատելի ծառայունիւն մր կրմատուցանէ նոր սեpartifit deplace book gardft: Barburante, Uniplay, Showenp Պարոկաստանի եւ Միջադեաքի մեջ դպրոցներ կը պահուին mount any men garaftelite of the 12 th of & Juliage 52 th ale Shound ? m. bulledly probable math galabid (Smeatenge վարժարան, Քոջիւիա)։ Նոյն հաստատունեան բացած վարկե the united that the state of t

The polity, madache, Zajanant wondantationer անտարկես լեերուն եւ փախատականներուն, մտաշորական կան գիԴուորական վաստակաւորեհրու, ազատագրուկենա՝ նա հատակքերու բետաքիչեկրուն, աքնատ ուսոնով ելու յատ կացուած գուսարենքը, որոնջ պարրերարար հրատարակու

englouden al ne

ியத்தைத்திரை மற்றுக் நடிர்களுக்கும் கிடி மடிராட்டு மடிரி, வர 10.13.000 տոլոյի Նաիածաշյոր այս տարուան համար բարձ-րացած է 17 000ի։ Գումար մը, որ դժուար Թէ լիովին ճարուի, նկատի առնելով Մ. Նահանգներուն ույ տիրող դար-

հուրելի գործագրկու Թիւնը։ Կարելի է բոել Թէ՝ Կարժիր Խաչի մասնանիւղերուն մէջ, ետովվարահահ ավահ ին գրո 1 ֆիարոարա 1 դամ ավթեաև հիշbe duburuly duplah nuntuspeal: Welpen all aum ճառը այն է որ Փարիզի սեջ, Տիկնանց կարսիս խաչը արդեն տիրապետած է հրապարակին, վայելելով ազմուսպետական եւ ճարուստ շրջածակներումովան առոլունվ են է (u յտ տարի ահոն ջ ալ խառարած են, քրրեւ հետեւանք առեւտյական տագնապին հե չկրցան տալ իրենց աւանդական մեծ պայանանդերը, որժ է 150,000 200,000 fp. hywonem 4 nebbu jfi :

ինչպես ալ բացատրեն, տիոււր է արձանագրել այս իրո-

Հին Յունաստանը գաղթակայաննելու կոյտ apails Abit by tube abural graffly pr wills Land of the martine of the state of the stat մանկապարտեց եւ դպրոց պահելու համար (թացի Ամերիկայի Նպաստել),

up Bort Wt Upbe Subwit be prouguest tweethe wash boff. Վարչու թիւնն ալ գիտակից է այս անգնական կաչութեան, եւ կը ճգնի դարժանել գայն։ Ֆրանսայի սեր բոյրերը եթէ ժամա-4 world Luis, LL նակի կր կարօտին իրննց Ասերիկայի քոյրերուն ճամար, ամ էն պարագայի ւէ ներելի չէ որ հա Smulbine Les Heur Busthe summer week and properly to compute to the sum of the summer of the եւ բուպայի սի վեւ, տեղական պայմաններու տեսակերեն:

երույց, աշխատամրթեաւ, վետ ողեսու դրանարությեւն կա. imbilb mathe gerphi.

bill shigh & op Supathy weble warmington filling em. Sough washpare, wherewold broken of sp. of win wumbbar.

Hhese Alegant Thurth

קליצלף שליוף עובצולששן ע. משיף ול ששות בנושף חשים וויים պանունիրը, մասնանիւդին տարեկան պարածանդեսը, գու-նագեղ յայտագրով մը։ Թէ գուարճանալ եւ Թէ պարտականուof hommble - but pr but tombidens audaburghes fo

Արդ, անոնք որ կր յաւակնին եւ բոպականացած քլլալ. ան. Jacza uftuh neght ogunehi wju dwibieter Ostep owenetelp կոն որ խնա եր կր կարօտին։ Ուրիլներ հայերեն սորվելու կարօտը կր քայեն։ կան լուո ցաւեր որոնք Սահարացիներու

puplif it win bulub quaplung tongoli emambal udubque. Hherebeny.

Մերաժելա է կազմակերպուած աշխատանը, լայն եկա-մուտով։ Աներաժելա է տաք հետաքրքրունիւն եւ աքակցու-նելը wju hwf wje abend:

be journs, hayn's Upbed mben's begangeste trapstop Mag's ալ չգօրանայ այե աստիճան, որ կարենայ իր մայրական ձևոջն եր լարել ժինչեւ Յունաստան և Ռուրիա, սինչեւ հեռաւոր դագ-Benfalagaphite

#### **UUUUNI**

POLE WHILE BUILDING

քալիֆործիոլ «Մչուկ»ը, թու լորովիծ անկաքա քներք մը, կը min frahmulbps mmt ( ghymbolphp.

րը տադոտվանյընն առւշջ արվ գոհջուրքությրաջ դն բուիհուսջ Ա. - «քրնձրնո անտափանժ րը ու ասկավարի երը՝ ամ էջ՝ տեղ Մահարիս մ էջ սակայն ամ բողջ bound pick plant of but die t մասնավաց մենազա ժեստեր զըն ռարմե սքերք էր բես շառքնակաց թւ նա-սեր ճելու <mark>կամա</mark>ր

Աս կարգեն է նոյն այդ կուուտը «փայնտն» թրնթի սևոս-փումը վրեծընո ընտանանում իայ-ոտիցություր առածյանժշրևուր գտրդարուած է «մենին» առաջ» կհրոզարդ բացառիկ հիւր, ոլը կերենրով եւ զահազան գլու-Խրւնակով

Im! fimdburgempt ged Imu արժագ եռնասիր թւ ուտավընտդրուսատորերը և կայում դերագրութեր այս կայմ այն դերաբար գատրերի այս կայմ այն դերաբար գատրեր հիրար հիրականութ րիշատակը յաւնից ոնքրըև<del>և</del>։ - Պոյքաբ» ի բացառիկը սակայն այդպէս բան - չեւԽադրեր Ոչ Տայ պատմունիւն, ոչ այ հայ գրակասունիւն կամ մալտական ֆիսունոր դէպքերչուդ էսքերն են որ կերուրս հոս, գաղության ծա-նոն կարգ մը կուսակցական առաջնութե որ ու . աչկոտապիրի և գործիչ ւ հրու - պորություն արուսին և արագիր րը գնանվատքը դրագնական ու-րընդ ըս ոն ճում ճումի Նաևուտը gmamo Smithafurn aits aimlur սավոլից եւ պոսա-<del>վաս ու քամաքավառ վանցուն</del> ու իլոչ դեսնոսն մեն ժառատնար մեջ մեսն սուսնո հերոն ցաննու աբժ արսուն։ ժ,ոնուն աբ հաննակնր վանմանաբուց դունան ահե նա նանոցնու արմքադրոնաւ մենագո ցառիզի ռամգավարութորու Rade file mirad mi mulnifen This banafign nedfi if findage.

«Ֆունասիասնէր շետ ժաժգաժոն գի գավը ժեպովարնովոնբոնա «Ա գավը քահովով ու արժենքի aluedanamite of dangartole ն-ոգորնիր տոսոն տոնրան ժան-զջվառակ հոնոնակ 56 ոշ հատրոն ժաղ գանցինդանու խաւդն դն Ծունեունիւնը գտակատնվու կա-ருவர். புள்ளிரியார் விர வி பிருந்தி httmine p. hmis mil th dmis urugsma uchtis apd «monibiti» s. m.d.s.ma mil mi thord տվոճար ոքտիվասիա է սի «քան-գուի թէ փոյ ծառանաժութիւրն տումը.... Հայ ճաշաբակուն իւնը րար ժուստինսերութ ունեսա-Տաա քաւ ժկաբ թբ վսա։ Հոքափնրնագրիր ու կսոււերբին սող-քար չնչային անանգալով այժ **կավաթ սնամեջ ծառին վրա** իուսան պաուդնել չենս Արգալի սի աշկսաշար ծնան ու մեծցու ցած ըչքալու նսմաթ ռամվավալ ևերը պէտք է ապրած, ու Ձ։ րին ա ունենալիր ալ չունին»։ որը սսկույն գես ապրած ու չու-

#### ORRECTORDS JASE

Web Greekeldudpoli de 1614% of emaly trapply of milming pr gray. - מנשנ אלשישישות לי up glaptite It multilleth umm. rackhere, or which ordigues which the popular than 1 house the note of the standard t mputte Aspangaphy Quibnig. usplus dubging & mumps ulpits by family improved the second of the secon ոչիրը գործուծ է առանց ոլևւ<u>է</u> արտարին Թհլադրութենք ազա of the whithlift banda bentapue Spire de phamps dumpament Ludwamhapa haque he Impus hunnel bit agindaligh dalight Emizhehlabenen be softe dabang t mpapa dharquit

# 066 0642

# ՎԱԿԱՔԵՄԱԼԱԿԱՆ ՅԱՐԺՈՒՄԸ

Պոշունու հրդութ արցջունւսերբերը

Butherph Gundandupabone bunbarengo USIL. Lip, Valitսայի, Պալրգէսիրի համար՝ ճշղեց գինուորական իշխանունևանց had of Abbondaple blomenour Apropost, Amandagan Apporte mp. ւողու խեան ըն խացքին։ Չինուորական իշխանու թիւնները պիտի կրծած անհրաժեշտ միջոցներ ձեռը և ոնել երկեւեկի, հաւա բոլի ներու, հրատարակունեանց, Թղխակցունեանց եւ մամեա rob munduryphus Aphababbal publipur amakar

# unrtune dismyligaziller bedfirt ilke

Jufant aff gebenfalurng abergatelmbind. galbadut եսատ հոմա եւ 8 ընկերները Պոլսոյ ճամ բով ՄԼՆԷս էն դրկուե-ցան։ Պատերագ լական ատհանի ընդն. դատախազը ՄԼut the dame, Crife towns tous before tendus.

haspet apiller appendance transfer 15 to sures the վոց նետասուսենթար դե վետք սունիքարունի շրերոց ? Հուս amberut gent of generalpite bante between & game Afile. պոլուի մէջ ձերրակալուած Ֆլորինելի Նաշիտ անուն անձր, Util til ofupp you blines. Loped ghings 45thyours իմ իևի դէչ գջևնտվանուտց է քարջա էֆ. արուր դէկն։ փախոպ էև։ Ձիշրանն ը,քոքուր ակասի մերնուկ։

Ձերթակալու թեան պատճառը այն է որ Շեյի կսատի կող և

իր անունին նկած նամակ մը բռնուած է `նամակատան մեկ։ Ձերթակոլուած է նաեւ Քէօմիւթնիւցի Շէ խ Սատրգ, որ Ugihumph off quantopte Ptest up publisty: Umange է որ Ազմիսարի սէջ Նագրիպեսու աղանդին պատկանողներեն Անսեա, Հատիպ, Հայանի եւ Հայատր անուն անձերը անթա bulmping mbmbbh off dagueng pe fand oh thyph Same Andrey per Praire of goldenfalures or Attricts del-

. Պալրքէսիր տարուած են Սապրի, Սավֆէթ եւ Րիֆաթ արուր րեծ նեսւինրեւ ջրմւույր դէն ան ջրերաքանուաց բր Ո<sup>լի</sup>

նու բազահ անահայց ասւսվ ինշիարան երադիք, Ուսքա Հահաց, Ոքրք լ քրի դէն գրևհարանուաց թր, ոտանիր մեսւիսն ժատրme uphandulgepharenfilmbife murma thunguldine filmities ipասոյ եւ ուրիչ քանի սը անձեր որոնք կանաչ դրօշը տնկելու անդր փորած էին։ Մենկսեն տարուած են Քեմալ փաշայի ու Փորայի բնակիչներեն 9 հոգի, որոնք Նաբշիպենա ազանդին կր պատկանին։ Պօգոլան գիւցեն ալ 11 հոգի ձերբակալուած կը dhab, ը Jրոստ հերուն 14 op հիւրասիրու Bhi ըրած ըլլալու

# Գրաքննութիւն կը մաստատեն

Popumapulus Stoptine Philip pulap budulumarith. թուն հրանանգած է որ Պալրջեսիրի. Մաղբիսայի և Մելեւեյի Sudap ang hadalphp spranes pr. brill eppl Cras. Stopfine. թեան հարցուն եղած է թէ համակրերը պէտք է դրաքը. 26, 185 my:

# Purffing line nognaniphiliterp

Propuluis Munojas Annowhujachpito u Shath dopuրերեալ միջազգային պայմանագրունեան մասին, հետևւեալ շրջանակենբեր ջաղուած տեղեկութիւներու հիման իրաւասու Dacpopu n'y shuje աֆիոն արտադրող, այլ աֆիոնով պատրաստուած դեղեր արտադրող երկիր մի բլլալով, չի կրետր հա. ժամտունիւն յայտնել 1925ին կերուած «ֆիոնի ւիչադգային " Shush . 1. 5 m ddm 1/20 պայմահագրունեան, ջանի որ ան կրձգտի սահմանավակել மழிந்திழ் சிறயழ்காகு, வுற குளாமகியர் அளையு Add Landmeden upbenpar Phe's acht: Ujune swingbra Porpetiu, dwidinenp o. րէնքով մր սահմանումներ կատարած է երկրին մեն այդ արատորունեանց պատրաստունեան, անոնց գործածունեան, ինչ. այես Նաեւ անոնց արտածման մասին։

.. Տեղին է դիտել տալ Թէ Թուրքիա մասնակցած է աֆիոնի հասանիրում խանջնահան թե անրակ զաորունի դար գրեր ի կասուսանին հայանիրում հանրական իրորդություն արտենիում դերասուսանին գրորարկան է սե քանա դր բունանայացնությար, եր 12 դե թիսո է Ար արտանձան է սե քանա դր բունանարոր թերինորը սնուն Հո ա Bis mphan findumatopp, fing bene son mbundupb. Ab gante աֆիուի այլ եւ այլ պատրաստու վետոն վեծաշնորեր սեփակո. ուի, չաննիր դիչամժուկը քուցղոր արոտիքարը, պրց ճայն դե գրչ ին անման հոգիրն ջարչնուի թիք այս աստնասասանըրարն արհյարի այն ու այն առախարարարությաց որուշրակա, որ անաարարաանը magnemy A hillmin

# Luhugh line quality

Քրոնլ նատէն հասած լուրհրու համաձայն, Չեկան հրացաեր ըստոծ է ծովային պատհրապմական վարժարանեն 9 ուսա. հողջեր, որոնը կամբաստանուեին հակայեղափոխական բրորանանրնունըաց ջագան։ մարակ թւ ահատորորվարի դէն, մասնկանար կաւորնու չթա հա-արգի ու անատորորվարի դէն, արմանունակարանար հնանա-

#### purbandually apaulabute

քինքի ճաղուր ուսես ընկուցե քր կր չ սոյաց հանեսալ տեղեւ կունինան երը, հայտուննամը,— հացը, Վարչ, Ժողովը իր վեր-

The champe off plantes all unifilmafamifamianthen de manifilman ընտիր նախապահին S. 4 4 projuggraph with wingwhamma. Philip 1000 mbalhuhub auth duranth must had ubite alem phymp Urgudy.

469p. Lupz. dunnilp part. mplyby buts 1931 mupbeplubb salaminship fort de framtudurfgpman forb. abe ubuspa Apli dapt bulam harmle Burgrandunuffu. smumlinghin du gamenningth Lugs. Supplies Blue 4ngghi Unquillelipe 7 7. L. Ruzwitmi be U. Long whomb jurids անձնուիրարար սատարել Միու-Apma teleutenheim nange

#### ULANFOLDER HE HANDAL Նիև եաբքը գույցներուն ՄԷՋ

նիս Եսիֆի ես Պիուֆիին կոչուան Առջի օր գես օրէն լետոյ արուալմածնելուն մէջ,անգւրծորնն եաժգաթիւ ժովնբն իաստըշցին, ըստ ցուցարարներու ծը. նագնիս, այս ցույցերը խաղագ պիտի անցնէին եւ ոստիկանու թիւրև կնավայժ ոսոնքը բև apul amliquent huld mml գործներու դանդէպ, չգրգռելու ողտն ժարսոն՝ հայն արվանգունի ւնսեր պատակնցան,

գնունկիրի դեն կաւտճսկը դն սարքունը էն։ հասախօսորեն ին **Թելադրեին որ անօԹիչ մեռնելու** ւր, անգորձները ուժեղ դի. ետուտնտն օգտրմետվուններ ժա-ղութրգն վատանրը սնաքինն նենս Պատուիրակունիւն ատևայն վանժ դի աստծանվ-ժյուն ձնուԾնիրի ճամաճապր վարագրայի գրութանում որ առաջանի առանայի արագրության արագրությանը գրերեն առավարանի իրա առաջանի իրա առաջանական իրա հացարի հարագրության արագրության արագրության արագրության արագրության առաջանայի առաջանայի հարագրության արագրության արագրու դն խուգոն ծնմութատր ետրակի ճիր է 200 ձուժանանորնու նուղե թբում նոո ուհնությար նաթաձկայանը, գոր ռավով. - Չև բուզեր անօԹի մեռիիլ»։

ենսի փանուտցորնով, 1տծ Աստիկարբբեն ճասւլնեի նար րա ընթի ճունահանրբեն ըն մար րա ընթի հունահանրբեն ըն յա քայրչ մակամարվասո ատասուաբեր ռումբերովգինուած, կը սառառսէր ցու<mark>ցարարներուն</mark> վրայ, ոստիկանուԹիւնն օգնա գողիուղ ճոնալըկով րառնայանի վառյուգըն ռատանոււ ու Ղանուսասաժ նրծ Ցուծանունրբնե։ Ըլո վարութերուն ընհացջին ոստի-կարներէն եւ անգործներէն 50ի Մօտ անձեր վիրաւորուեցան։

Նիւ-եորքի մեջ եւս, բախում. ներ տեղի ունեցան անգործնենու թե գանջաբանրթնու դիջթը, ատրժուրնաւ։ հաժլայիւ ջրև-Մասիկար ըն քանաքաև խու նավանութիւրրբն վատանու<u>թ</u>

# APPUATION CUPAUSADOPPIE

виништер В в Пррви. shal gault Enbusnedber Mpras ளர்ளததாயான ரீ பிஓட்டிய மன்றனாள. எம்வாத 2ரைவுமை பெவாறம் மே நெடி ரிம்பெர ஜ் மின்றவாள் வணி. தடியா நடின்றிக்கும் வசித

archid emfalmentangang ashiby derde as Juliyang sambang alenden Juliyang sambang akeut as Juliyang sambang angker Abdang sambangangang angker ոտիպունցան amdambbr aphunubgpb gapif Fonds A.R.A.M

Abpfunte, the de mtime t 4 mbb [ Pt 24 Shephine who Dupper Chart papabet at for whomphackfieldber, bee date-Luby mt Shill bb be jakab, 4-12 animh Phababbp ellmind & thanky. 4 pbmb forumfgar fobmb Sabata ժողովուրդին Համակրանքն Surmage bulante attag + Pt to ubpre Aphabut dampler plipt thank, bith or good top day depor-Bhrppphe ubundant, Zaharafapabbee he dantabb a-zbufgar-Blood Sample depoted be abyumper

Հարցին պատասխանը փետոն-14 manes, Subulty governor ale futite Suhmanharfthut aboutstate spansjajadat b դանակներն ու չնաեւան ընհրն ար <mark>առակունեան տեսակներ</mark>

ខ្ពប់បែលក្រុយប լ. — Ծրագրի Թիւս.— *Նեղը* Magage 4402 pm Martura for burge halphin bur-Bras with and ambabour Brand ale - Calpulatantapp ne Sada jundupht Sadap, Amy bulgar fahrby marpear whom has umpgar forb to hay marpoone spb Հաժ ար՝ ընկերվարական։

Գործնական βարցերու 2nipe. - Pammehbuned 1) pags. neghabh, 2) duboft apazacifibour, 3) has small abusing their Aulymalur Ghen, p. Gadbur Ghen. the or deemarmater, 4) the eft 4mdbazan fpapite aff, apl furbulgar Phibe be of the gap. buthor files, appeter had a mus արություն արանահություն գույթում։

4. - Uhr abstule pro whoman weeker, not then Pt hunnph to badpp, Coddfa Dwybmbancfibmb hule

The Bulgadored I aspende Jայանի գործիչներու non-front

ըրտայայաման եղանակներ

U. - Bongurf' b) upy' b) hutqued wit chapt questinguisat Subatubbene, 4) bbbbene, b) Apparapart be unjudent Philip. 2) toppe warminungen Braancilibe, whacly wash. umboni Bbat d by Browsuj-noc. amen's broken anduramphier deրապարակային Հեռևարկներ before 160, dulefor milement p.

A's Show to pled and, of most or god m. Panaghtibend duphupbhbe thungst ipmus denstated best b 4c tapap dador Arphir 2 ft frahabbl apab dubpurppur berge ar fample Sample, of almos the dulumb landfapplus fampquestion Luting or whisher be [m] Buhpad, այլ ճամանբնուագ վեր լուուԹենեն, աւ Sugapus, med the quiting me he hangstor erhiberbere harm-

Objecto, that bedoughte of Sahaamhopa pabahh japkahac-Se anstudenteput for i le գատարուի Տամաձայն ռազմա. thunkan Immahadoh at For Sante пешь Звенешь, принисприств 4 mbnbmcop 1 14 pmb fubje soc. րին։ Եռույն եսնոն Տենարրբենուր դեն, nen genzbulgneftebe Sunnannemb t be be grapht, and and photo furtwathful at forces-שמף יוים של מניים ב שונים ב משי 4 m jo 40 photo Swampulang bajo adamanupaute - Jaspaffur-About at of appear as facquarte bast bequeentlyb - questingane-Bhab apapagned po buy Sula. 4 անդակնակար նորրը, տահբետالمع الأطهوم من من من من من من من من الأر pode up part quinqui biqui bkp mbznizm Smj fhatep d'62 he languart that pherolb, where dens tople to be shi so sile amengembh abifyasan asebradi

April State. Day Spath Pt Sep-Security factorial prints began matte Saubbins, to past on spatiate fit she substantopsbepp befor alpmount be applemhad Lymor May 40 Shamayayab pobly aboug Sam Japanhacibbpad. - apat y Supht this man mibile for displanting the form որ կ'արժեն,— որպեսզի այեջան al appliance substitution of nurs որ ա) Ժոնրակնուկցրբիր առանը. gibs dagadocoppie ofthe dance إسال المراحة عام المرابع sho, «public be gapbad» Sho. gande the mounte appearant bbonch bbquBbennabbpach ke Junkahn Skont

b) Annhaph obde ambapapel mybuffufutht upupt of to bpp 4p mbubbb of mbermby 184' abhope, marpatoria ar detalarable behaviored bett to appear of bacife be parapach stranfoloufar deste suite

hel man mymne geganifich. bbpned Subaky, to ansubabe appap SympaniPhade watbagbbeef Americalgen Abab mbgbust at becharge abouthableac burabac Pheba, bep ababbe Pt Safarahandphie Japanyphind questingen fibrat abgbus ne bbphas anthochter Blad at bake adved Janah denteberry dead. acqq-44 ste betweenter Atab t op bymb 4'mabbb.

The function be applied dbym q. . zimigra @hmb wbgbmie գութագրեն բանաչառ ժանբակձաharps bon Sagblas basable (Swantfibub or apparent ged nempre Qbmbq mju ophpreb, o ատրու Թեան լարհուն Sagbone dien we alpen a deal fapadh, judunachbub, jubgq. bur febmb ar da Sudar bemp abb. Duftboner Amja for ubneby mphale luf to bareh fepaur. bul, mange or permanang Saappplymer: Bund appmaning qual muzbulga. Phub 4e aprt - wa mit put surmanded ses tot Տակառակորդ Jupanhar The par sob swop 40 gamb my 5m. campe hadable dev Sport Each At Justungar Bhab gasar Africa be fambyarab & quequeftben. ste subment unstader delaachdaghbac Sacmanfiphd ac chapaph... page, Summable Jeanj- be munp Sadap, atag star topachin as born Bachata elleler - Bt Jebanfar Ebpe da. **Նագահուղղու@համը չեչակը բայե**ն quebbjec of by blowdet brubbt. 400-be port At Justulyor Abebe hippitee th maramaph as Speedly = ned que Phad pers

be almost to at the to padachte ebbbe 8. Lamphath

**041812 5118018** 

#### **ሀቡ በቦ ሀኔ**ፋ E

կեղե ստորագրունեամբ գրտութիւններ ոուության արև աղետո ուրդառայի քայր առա ուրդանի մեկամուղար դի գեժմոփեսոժատ մաժանոռաաստան մա հասի ոլա մամ ճյուսաստան մլա հակ ո մ մ վան Ողբրերի

*կարդացեք և Տարածեցեք* 841122

# 6 1 4 4 4 4 9 ԱՐՏԱՔԻՆ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԸ 1930ԻՆ

ՔէմալիԹուր<mark>դիա</mark>ն,որ 1925էն ե վրե ասաւրքառքը բրենիչ 267.262 թունիւններով գրադած 1930/2 gajg matent das zwp. արտաջին քաղաքա. quincplant off, he dear semchedied makengle ntimapar-

րերին Խ. Միութեան ար fulu-gapomdop Populaubh deադղորդ այցելուԹիւեր 4. tha he trapherp, apazameta basa mp mateut Prairabay 1930p mpthe tadatahahah daba ntachpan ucdpabge, upbm fms habantum fangs խորհ. Միութեան հետ, պա այանագական \_ բարեկամութիւն ֆաշիստ Իտալիսյ հետ, եւ կրթած այս հրկուընդդիմոդիր պեատ. թիւններուն, /u/sum mag de murply brak Philippine Smratm. Uralbul pe ողուգլասմաղն ոչկապուր,որո then pump tulipurply upopumph եւ կարօններու maked by 9 miles 1/2 ատարակարծուն իւնենր է», Smbr 456bp Unsphas daupter

gandandand ming plur by page օրե իսկ, անգլիական եւ ֆրաև\_ ոտվան Թերթեր լուր տարածև. ցին Թե Ռուսիա մեծ գումար մի hafe upont was paraphal up. անքանի հանահավիր, գրևետանա աշի արևւմահայ գրամը այս լու. be thomponement or backelon րախիր աստանրևը չվջաphine's hading buy infrance. Shra filame fashi prhomath be Upwahme Emisababbene att. Միակ պետութիւնը նորէն Գեր-சியம் நியர் நியர்கள் அடிக்கிக்கு குறைக்கு குறைக்கு குறைக்கு குறைக்கு குறைக்கு குறைக்கு குறைக்கு குறைக்கு குறைக்கு கூறியான் கூறியான் கூறியான் கூறியான் கூறியான் கூறியான் கூறியான் கூறியான் கூறியான் கேறியான் கேறிய ւութիւն խոստացաւ համբա. bear he beforenativene the ատանահութոււկը երևայն շատ հացուկը։ <sub>Ա</sub>այն ձրևղար բաևաչենական դակաժութ ենութրեր ա հետգ ենքանուր — դարասարմ չատ մը քաղաֆրրևու թքրիաև։ կանացման գործերկն data menach files Emparapay வடங்களும் புறைவிரு மிறுவர் வருவ խատուսւնեան երե**ր** չորրորդը ինդը ապանովցու**ց...** Բայց ժոկանաչով, մէկ ձագիկով գարուն th amin : Winden me Cantle իաչայի ջաղաջակահապեսյաչող, բայց տետեսական htmad dulang hanndalatures forեր Թուրդիոյ վարիչ դասակար app utt addocurbling sudmumb tohum abtybypphas Տոս հոն ցոյց կուտարիր գլուխը։

Costp hozosk absolan Surpens fus Smdm Smfmy Philip dad Superud of his mmgme Phepmbpae phymetraխութիւծով, որ 1930ի waspigar pronemp napable be Phenones un w to fe mmph att. Garbepha min S ժումը վերագրերին անցյեւundang manandan ducktorfibur, ppphe sulusup. army Burbefal aurnmuch En elitan Phipus դափոխութվիւնը աւելի պիտի ակարացներ Թուրբիան սապես եւ այս կերպով ան պի. ար սարպուկը ջազաջական Suntaniful bap aughaph of

ի, ապրէև (Գուն-ճիս) (՝ ճնատիտր չաևhowe we, ազատ Իրացի եւ Մուրիսլ մէջ, ուր նոծ ըրտութիւն մը կ՝ ա abdured of palo o biland — dep-No who zee իսութեար Հահգ. սիեն 46 դրավա-իսոսուրնար — հայն հրմափոթուրը այլաժերժ, կեղերիչ եւ ոստիկանական գրութեան ժէջ։ April's babe Phipmbpp i=c qhb-

ուտծ եւ կազմակերպուած էին be Partaplie gen mabbled dung Lunghin ime the nan-Surbhing tomenhan ifnangebb fange garbe doben ar benfկրեցին, բայց Քիւրահրն ալ. pphing Shpanmywi dampint boadfite, ստիպուհցան աշուիլ Արարատի վրայ, ուր 45 aplaybbp achthb ampuhmu. անի իրենց ազգակից գափարակից նվրայինեսան հետ query Summambjace Wolf da. գեց ու Պարակաստանի հե ում գրերու փոխանակություն այրուն գլիսասար հարագորակն գույալութան առևան արդարագություն և դ մը քիւրա սահմանակից ցեղերը mpijumpās āmbyppiars helmanga yénmbe arappaled sud anuniffhibe, jer herun வந்தவர்கள் அநாழிந்து விர்வ விருவ шші Ваграразі вс шіш Вагрthe fillenal features աչահի դն, «բետաի սշորբանով np Tupulymummb facqup lead «չի կրնար» *իր խստոը դալն* Suganaphur Պարսկաստանի, անոնի Ասւննիա առևաչ հատը ին սահաքարչերով, ւկան լարձակումներէ։)

Un walke Packsha wasոր արևանական հայաստանումն ան պիտի հետապետչ Քիւբաերը «Խոյերսկ տահմանեն ասեղինու Attit profounded, min be suche aff but dwarmant հեղինակութեան վնասող թըրtwis mentarks to pronuce mid ասին, որով հետեւ Թուրդիա կը tade he manzactes dear փոխարէն այս ռազմական ակէտով ասփոխարինելի Ալ ոտար մինձիր, վն հոսատրան 9 mpuhwummbh pagaci dadhah Васпрыний пециор рршцийна. յուսար — Թուրդիա մէկ գարով Buzuch quelus apart ellmit Lafe, Sprimplus finds կարած,եւ երկրորդ, իրհաժախը. gang mungmappare gente ղեն նետց անրան ննքայ։ ան աչ Վեն քանրւան Լատաչիսամանաւդ Junes adding insmited aimig we can it day durinment of աշարձ վատրձ դն տանոփակար ատկանի։

Powaling stomehafunifitien, արաբառիար վատրմաշոն վայ bilbe pr Bungnahan ar andl անգանությերը հերդակեն հալով, Թուրդիսյ Փարիզի հախ-կիս դեսպահը եւ Մուսթաֆա նկվուդ արևագեղ ընկերուհիին mudniship Biffith mits hungity Enddhamble faramfaufgirg prp nE Ludtfile unionfing achadolp արմ փումէև նրմանիցի անգ։ « nible febb quezunque U. Al. fall be sadapsahhbar Costf file ata front or pathit att mp սակ մը լեզափոխութիւն հանել, digamples de prinques p=15 4 has mpamp honded as preasonմատէրերը խարել, երե**ը** ա at's jacoby by hacambour phisps

Unghan mapacab Pacpapas dud Brudupuguena digamaga wrose he ilius appe. op toku. 30ph genebyme tutheph att. 4.66h. akinne hase, no muht aha mmun mmph mami Utamih Kipmah qualita անուա Ֆիր բանոանանիր արդրատնքո մրան Էրկիշնի umapungphias. paphymdml<sub>i</sub>mb mapp de U. Phamps, Caattip pr phys makmypppuch than tab this hmbe duebnuppus duptoubup, hudu Atplito be Huzhum Pumipas he anemanth matheria

and and puthing ball we St Burkelm mu migg flams t pumifing odpurchman—aburg ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՏԱԳՆԱՊԸ ԳԱՒԱՌՆԵՐՈՒ ՄԷ

ጣበLEЪ

Allen & Jachacap. - Phy Te atte fortte autourphus. Blad jacpby 4p Sautht: Who mju the lated who mit men st whoon washamith up ALbe ets se Ababe Gbebet, poss Sunsagni Phis he wantert

Bebluch & Gobt of Adaph pathop mamporal policy putareb Rudbplor aut BE debpus mtpbpneb 2bn.pb t Spdm.

Adjent butte dutymburgiphy me, magnema bit mangramptin sepe Sam tapuparub toland asponent dubpmbmps ub fml, Talmabep the sty seb of me after buy up & w stemme at shifting ( of place inju gapametep) operad myfum ant pp 7 dash pphylbly qua Brachath Spiebe Jachnemit 40 shad be wast supposementable my Sur Sm dulipmently phipe forquantee ... whis shot my , zopuffe gable of a fingle-with Shp SwyphlauffBlbptl adates

Hadmily mpomitioned 5m. we bearing fire grant such to, bus shind and announce and be find dupon Bowli gapougaipy 2. . shekt ad muy, dhegben bop mac. before the Black of the finition. who, at my orther than famous ab mehrmande que (mygter durin bemales). Hos webtspop off ford Tar Spunding pp ur mpdment uras aninell han allerbildepr արար ե ան քաշ քաւնգն gribb febby but of bbenit.

Had be Jougha perforaght anoppet up me my of the mutual. Ime obplue Sulnudi but arbbiggh ap flegbackbook BacqB zachtl had aslamabjas pracastok upp. faced by (100 \$p.bag present Phub Pargo nebbongbbpe):

Amfud highburg war dip dubapp polity and step 4'ashmaps நை வர எர்வங்கிர விருர்வாடு **ட** நடி als gentle in build in Shud of by արուի։ Մետա ջսի փոջը գործա happ ach such 8 10 2m2 Appple hastameth, weath and much as umbha obphara dadurpdar (pbhur ms for many):

Louwter, - S-funul whրող գործագրկու@ հաև աագևա-

ந்திய வயையர் 4 முழு முறையு — இவட ந்வையை வடிவுக்டு, எழ իսւեն նավաճարայունիւր Հղորք։ Աշ գրրենու Laufquinus ap he he then jost dha րենասկը մը եւ ճարպիկ քազա smake as odmerpled mubbits քսաղաղութեան լրջանին բարձրացնել Ցունաս. խոսեսվ՝ անտահասարին ցուրա ուսանը ապապարին համար և։ եւ պալքանհան խոլընդոտներկ։ rut priceppi wapay 2 mut = tun. գի Հոսանդեն տարուածվեր մշա... 45 equipment U has Blow's namentaniblish bab be Չայ**ջանները այ**լնես <mark>խադայ</mark>իջ նիւծներու ձևոջը, իրականին ժէջ գործիջ դարձնելու համար զայն Իտալիսլ չահերուն։

ԱԷդ ատևաշտեցն սեսչապես Ծարար արնաւմտեցն սեսչապես ցոյց կուտայ որ, Էնկիւրիի Թուրֆիոյ ևւ Վոսփորի Թուրshal ablue mbumbhe րականու (Թեան mbumbbong ատրթերութիւն մը չկայ։ Լարա dmanighraphy bola mfrob է խոստովանինը՝ ճարպիկ լաախաղացութիւնսը Մօոկուայի, Lundy, Laborate be Dwpfigh ab-

SP/82 **Պերլին** 

upt - She took Susphings before, abor amaport Ac freque of the of peuple bushets ashuphban Somban utu, an ը անհան հրկիրներեն, Սուբ**իա**յկ At Burnghauth. Ston' 4hote. ատը տեցագիրենրով կամ՝ am innier menoru Bemybi Da abend Smanmenphile fuegu Cabatil' dburplar 2mg ab 2 Sabi Byo wandpaniely and thek. chip and deceptibles by and moneyph, of top public upper publish of hunter of amountable Las despet to be sold for quefar incht topbe beaut.

Butto Mabadanit att 169 26 phy 2 mm dbn. pp qupb nebben abe pithtur shugan ant' . hop At gapte habb be unant անչուշա եկոգին .. գործը լենգենը Safar bhildwater let papage when Bys wormandthen AbAb. ofth Shadb blamb bast nen many be sample int Appen quadrature streng 40 franchis mm Ja dbona Subhappier Ambada Aprile milita. Bulunulus de dayaşdaşımı

Bunky furght blogsber IN Swand chumble pl be que 46 Smulpho bb, nonby z=mbob =1 46 or dorming by Sup gamp, plant op Je quente me San photo Մտագրու <del>[</del>ժեամ ը։

howe to Bt She dagadaspale Streethber 4/4/2 mbuman part Sulline Same mant 6, a um Balu fushur famurag, aspe Se 4e zmyzyt Bushwambahmi pagg zam mbqmd Pobl jacom Swam Phil 4/hota she at mpdi ampubby staplu Sma mbr pr laphern durb es es Տար ճահով փոհվ-ան, հրջան փոժո ձայն ասշար այս անտաքրերբեն apa ar shamanaba, suap ap Ates beposed to up be pulle justifu. Europ am tom the double me Saundyp of by Dagbly Smyphie 4/19bbpacks

«pakoba (amphhis) honte binte binte Sau, barante Lapa apa ur Sham aturba dell? we wan be dated to beaute by " borfebut Burgetor «Buchamas Buquing be bybesh who saw nagat gibe at advantal giber ph

while mulha he palach has faborage apthe Range of the

1946 p 1946 p. Webintung 1932. forth this Butwarder 4-161

Useber stup brite, st britis be Smart specific formets սա Հ մ անևերը։

LEND

Lhav. 6 Jachocup. \_\_ ghe nation make and or the said to 4-bas dagas Buchblad Supl անշոր-բանշորու Տիենը։

Cog Subpayer, sport afth shing phe Pt zam magarita se t whichenful auglants in այս Թափով շարունակուի Swenpblyne mpdahned p. q dath the bildengeby Katendar Saspit \$71 php. downwapaytu dbp Solut phimpphponia Sadapi Praise defination dubpmbang popped Amband pr Zamana 4 195 hepre dendurate auguste de propies es propies es propies de la company d

bupullby to ofth, by galbye queb & dentpb aspanned bath befored maghe, be aba 15 mume, factor gape 20.60 44 61

At Figures A.R.A.M. ..

to be sayer for the off rep. Brudzpape = In delign-Afterpate doloment to dater the part duty for completions abquet ababungab ungtot annound buppled nother 200 ob numb burt ale Sabbre s medality, be sport goigns bincfeferbibbparn Sad mangh th zupufic Sught 3-4 of Lungth

Legine we 4546. apmints abythe put much "Ly dedopor Phry 46 225-poffer braid gut makipp makip Mangered of dubparate Aubgmenburdhp gung bur fo the be survived to another

<mark>շաս ի է Թ է</mark> ֆըանս է տըթիւ պիւզ mpap gpmmanh autgm-C'a dubpmbmpa mpdpml Bib Jahop Abighee he ablanted day appelled by the garde game 4.120 myhammenp-myhamma in Spilop, be bloghand manifesto the shand dubparab abgampplur

ofhw. - Caghtoneph of 402. to sk nedering abbed and-

Բիրկէն.— *Երկաթի* գործաբան, wpg 4p Kmfpt bbpfm sto be «Հ ծորհը կ'առեն։ արոսիէնե ճուվել.— Արաշնա-

Amp gpumtah dobgahar: O'An mbupate of dily paterny Kad. n, t. edgsahanahd beet Abe-nd he hardt ap

արերըոլայի գործարան. — գործարանը մինչիւ հոր --wykowagit ful wilt sowns Spelvery sien Char byadaya

ներ մը աւնլե Համ բելով։ Հեր մը աւնլե Համ բելով։ Was talpater up th Kadaba dhish. Sh-MUJI broke broke -jo -1 Mp 40 for 26:

Pasa The swamph ashwine dang dalam gu dage 2 apply of the style budget Aupurrhence of the my of the phonepappe for the why pr I whe grathe bee and be Tribut althis dulgatest о фировитр фигра 2464 hip am abus g ub durba gud phoponia all oby Susphia they are days and appropriate

The up month beat a mere. Brant aburg 100kg 30 mulant the wife and suffer of the hand and observe and and blipt be majorghopte

> 1 24to 1926/2, - Ja mark guquepundani Phile Z. juhap to handmandary & dubger darly kupuruhpphurp ubup baten b t bak gab any aky baphanabuff, febby 26n pp nebblat ffm-Jaghe Se, bette mangabat mathy fort amathyphypite offbut, it's emberat stiffe de teate added of At alp addate Swaphanthapper 4. phopar 2 ph Shiwamnumpath Sammanuphe Se factoble be about probly openfar zuse famadufer amada-The Agabeter wal a modes

> they, forthet et bear ghiprofitable how elbarache Say paparahyphury Zanah, adda Ngp Superpositions for the state for dudubuh 26. grieg, Kungu ukpakhp be bybybymukpbbp, Sm. mSpmmmrub dapdarmppple Spekft wamme of Sugh Suday, polit wed profe and an foreign mbarabetic danbara bitatut Stymby A'z Se zwedthe

գտնապրու Ձսվարկիզբաջ

HARABITALU

The print make many smy Spannerubphia mumph upub burniables (wented Styllenst boab with manion dary Sphget spreke ned by bredthe ge. ah kalabasa uchah ur basa don to booth's with an impeter U.Juop, parapadib muppip &

6 destates as supub foreday az. burnarup pagintaherp found mbace to possedan februit milion. spoke the Att antention has ma bungs or aparoportherps found a de degraphy propagat als #UlProtists, - junto 4ºent. «The graph apublic opening -bb-fibray garbacaphe te s-bbb, polars of ometaning apply alpe Savasp Zashis nicht es ut «necto» 4'-zh-up, tojt jut4bp. TE 4'bigt: brings de «Logada. Philop graph-partit, fo jajart At sumula plat or of the public stor and outre wants quadrate de 4e aquat ad to Satal amappadaplad dulgarub nusphyne Susapi

Beam machamaraphapart off-Lafter zon Spiffapafak it: possible of the fat services again Shumucophip, abotal, farfulup. supply. At opendapted softwarm be Pt ubifufub gapb, as femback achbengiben wabaft bb m.

**4กายแน่งแนนนา 4คแบ่ง** 

**EFE418P** H MUSHH SUPERCUAEPTERNH

ծրորքնությոր արվարար քաժ-թիլիտքի դբե (ժուկանիտ) մին դիմը դրուած է 1906ին։ Այս առնիւ, Ֆիլիպէի օրաժակո Տաճար 50 ժրվա գաղը 9իր, բ-դրկ գաղափունն աւրդնագ Էն-դրկատոանգաց խուղջն, գրվրնրդայի դն սահերքաշ ի անտակո կազժին ֆինսադիր տարեր ըն կերներուն։

¢աղքին մէջ գտնուող, բոլոր նրդերնքը պատ ագ բիր ինդրն սոմմսորգ վնա-

ծամը 8ը անց, «խաժակ»ի վարչունեան կողմե դանդեսը փանժաმսորმա<u>դ արսույր</u>քնն <u>նի</u>դ-ետმսութ 1տեստնահուրმար դո տաց փող սմեր դուժին որժողրդնուր (ո1գղ դբ.

**Իաժակի ասղամներէն կազ**նուրձուր անտասարությեւրրըն հարուսնն, յուտքըն ըւ ատ ղուագ դուտքանուղնն «ՈՀաբ

գտնել մին գտոյի ուրքի արբւով ին ֆիւդորգին անատվուհացվու վա-վանդե նրմ- - Ոմտոցառ երը «Խագարձի վանքությար ուրագարձի վանքությար Որուոնառ անատարաստեսության <u>բանախօսու Թիւնովը,</u> րնկերը դուրոնուր թւ առաջն ժամա-ժավեն վիւոբն զբև նիքրաժեն նր-երութերութ կորովեչ հովենն փանրընսեր, ու տերությ առնեն նորել, բնաբ իրաբ ճեր <u>ն</u>ագրկ **Քնսւա**գրըը,

ի վենջոյ ընկ. հարօ Ղազա-ըսսհան, օրուան բանակսօսը, հենչության հարձանություն նաւ ոտերատի ու իարարչ դր-թեւորբնով նամեասարարը ն-Տիրրգեն աղբ, գուգանտ, 5ի գու նաւրժ,րբնաւր, ժարբքով ատագմայումմածոլա ման հեռաարամամբ թրին ու անարհատարան դիջոցրըրաց<mark>չքն </mark>քորը ա<mark>հո</mark>սնուտր ջքսվ նով <u>ֆ</u>նտչճորն ժանջքնիր։ <u>Բ</u>առոու ծաղկող կանասը սերունդին ֆաւատաւոր աշխատանքը Ֆերսասակի (բուրկար, դիր մասարդի կիստա ձգած գործը իր լրումին դաս-ցնելու դամար։

21 ՆՈՐԱԳԻՐՆԵՐ նրդենավար <u>կարժիտուդի դե տա-</u> թառ<del>եւվսյի դ</del>եճ (ժուքնանիտ) թիւ, ճոտրբւզբի յոստան ժոհարթ-թիւ, նոտրբողբի յոստանինրբև ցին Հ. გ. դաշնակցուն եան թատ վոյի կազմին մեջ։ Ըլս առնիւ ընկեր Գ. Նժգեֆ, ճառով մի յայտ-նեց ՁԷ որքան ծանր բեռի մի մի մի մոնեն մեր Հ1 նորագիր "तुनुग्रेवंत्वं वेशेवंतु ԴաշնակցուՁիան դ-ըօչին փարելով*։* 

date granten falment apthe Comben before me but he don mbened bb, at mys atemptate Phote - 27-6 + Ports Pt 25madefab be fit aggraphs the Samer Sugarafopura diali to Robancuh

#### Ռ. ՈՐԲԵՐԵԱՆԻ ՑՈՒՂԱՐԿԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆԸ

Ձորե ըչարնի կես օրին, Հայաց հկնդնցինն մեկ կատարունցաւ հանգուցնալ բանսաստեղծ Ռ. Որ-բերնանի յուղարկաւորունեան հանդեսը։ Յուղարկաւորներու հաստես բազմունինն մը - մեgmmerp, dundfur fhadhad, bliքրնունաց էն տաբահն ոն, քոյոր-գիչի, փառատնար, ուսունիչ քիր նրատրինն ոաննաց Հև ա-նու դէլ քն քանած։ Էարմունրա՝ கைப்படியாழ் வைவந்திருந்த சிக்கி. நகத்தை கேவிருந்தா தேரிக்கு கொழிக் Landenguch begut. Appliphable իրհանուն իներբ աւսունին ժոքիս բեխատոտեմակար կրաբեն տեսա. grand harpd zamadurdeniby

րւ ապա, պիրիքարութեր հար ցոյց տուան ուշեղութերի դել, թեց բնաանիջին եւ բոլոր պա. թագաներուն։ Տութթ. Ալլանվեր. Tapanit maurpad insekt since wh his pr traditionanian soliթիւն որ կարդաց, հանդուցետ. մի ղատոսնափարունբար փոմղէ քիր մեսւատինն նրբքով։ փահիյարդանքի դանի մը խօսց ար. ատոանց Կ. Ա. Հօպանհան, apdt dopt 9. 4. Umitabus գրուատեցՈրբերեանիրը դանաս. pag pr edmbfpin ur dubgurg. and mage of particular grands.

- Ann of the first particular grands. րարի արձրեց հահրվազուն բար, տանի ղն մովրոան նևաւ Աներև. Santafent fibre fo umbable be incol be to about

Ցուզարկաւորներու երկար Թափօրը հանդուցետլին տիկնոք իւ զաւակներուն ցաւակցութիւն եւ պատակոհրուս ցառագրությու համե մարսենը Հրեղ մեսկա-կառթի մբ մէք դետեղաւելով փոխագրունցաւ Մէծթ Ուէեի դես indiam marmip by

# **GUPLEPR**

«Q THAPT»

ի"նչ կ'լսեն թուրը ԹերԹերը ՄէնէմԷսի դէպքին ժասին. ՇէՀմէատին Մատըգ պէ/ (նգ-2 mil) frombled Utrisiteh արսակավ ՄԷսկմէեի դէպ., Սասիե, ամկեն առևլի թաtrack for drapt quadeforbeter

dand appearant genege deole tand appearang cothemby for-unifablimany thandahanthy de-apointarial to thant fam-terms to all

he mbumpphp he ilims. Poh mehle hambenpe hass habin makeal and bater atten tethippli mpgpmaue nmal ih kt kaaifmennt min hachmunասով ան չնասափարարանով ին ին վիհասանոր, ին խոսհրամոր, mamud matuhati a, t ahmip qandadi maturi pramip shtar dilinmupp daip emberiment bmbunuelppmp mufpr. mit gift gmddurbb. Shjedifdhb min bmbdwag be dwhalmpt bashah

Դրապէս հիշանդագին հրեւութ արահչ թւ դանոկան փչանտոմ թ. Հուքլիւրն ձնվուաց նքքան ամբ-պեր է աև ճամաճի դեռ երավ. npuph qu mulpe lacdurplue դունակութենեն եւ ընդհակա<sub>-</sub> ուսեր վաշտրուները նունեև երևել

ក្រុវិកាវិក ក្រាជីស្ង ក្រ កាតាមជ្ជា ស្រុវិកាវិក ក្រាជីស្ង ក្រ កាតាមជ័យ ពេលវិក bbpe matybbay atme deb ti Ujbagta te fangshbæ Ot Otbit atbh atmehb matbib bimbahalfs hadel ala ti Ombalaras bbe hand aught win dur որ եւ հիւանդագին հրեւոյնին առչու ՄՀԵՀԱՀԵՌ ժողովուրդին twadenmunh madmin appana pe gajg facam) ap je'bž ma-னந்தவுற்ற வற்புள்ள திவரா

The state of the s դնավ իսնչիրֆ։ Ճակը մանդարրնաւ դիքանդրիաւը գունջրար տասարաարրնուր ըւ

... Նոյն երեւոյԹին անդրառնալով, ըշնուս Նատի պէյի Ճ*իւսհուրիկի*ը կը գրէ.—

- 1 չեն անկառնակին մէջ ը. Մարժանակառակատական էն ganhphad zarmpachter min-ang yop f min dahadarhib ang yop f min dahadarhib green gan gan green gan ganhphad ga ծած է ոպային հանասակու-Բետն անսաբանին, Իրապես այդպես է։ Մենը կը

ண்ணராரை நா சிரிவிருன் சிரிதி அதிய நுடி கோணிடிகினது வைனடுந்த வாடும் நா சிவிருன் சிரிவிட்டு வளினாடுக்கும் விடிவின் சிரிவிருக்காக வளினாடுக்கும் விடிவின் சிரிவிருக்காக்கள் கட்டைக்கு விடிவிக்க சிரிவிக்க கிரிவிக்க கிரிவிக րըն րշ աշևիչ հայո դն նրըն՝ իավ տարը փերտվիր ձձաշարճ վտվաand a he & zwodned Leinber Russ երոմահա ցափրեն իչը ատենը: թ,րչ րր տեմ ցափրեն։ Ոյմ ոջրութիւն ունին անրին դործոն կերպով մասնակցելէն։

«ՅԵՂԱՓՈԽՈՒԹՒՒՆԸ

LSUV96 ULL 21»

Thichith (Tasana mel).—

Tentutuh atmasphana կարելի չէ բանլ Թէ յեղափո նունիւրն վատրակ դէն է։ Ու առվերոր վատրակ դէն է։ Ու լեղափոխուԹեան ատարջըում դրգ անունորնեն մի-ցարև անտասեւարտասուցիերն հայ ատկից են իրհնց պարտականու

Thyp of hephill by muse. நாழ்ந்த கணரினர்கங்காடு நன்ற ரிந காழ்ந்த நடைந்தை என்னவாடு நன்ற mhuacPhiblipth, at 4p da հանը պարզ իրականութիւննե. ըր։ Մա աշորական եւ ընկերային յեղափոխութիւնները, ժողովուրարք քար քերտահ մաորակը քանրա ցունրրութը նրմուրուեր, տնդու մերը քանվը աննար ան արքրմ-վանահանաստեսերուունը, "մ whyhulf de thoug qualtureթիւնը։ Հետեւաբար, պէտը է ֆոլոսանթար դն չարմէա հե Հատ տենչուր ճարուին կր գիներուն չէ Թափանցած։

Ula, fuphih it publ fit ib. նայն քահրքի ան էք այն տան մատրոխութիւրն վատրոն դքն է։ քայց կարևի ալ էն ի՞սյե տաև որ լեղափոխեսունեան պաշտպատ-ծումնեան համար անքն օր հայ-րենակցի մը արիենը ի՞ստիի, եւ ամեն օր ձեր ապաներուն գլունա-ները ձորերու ձայրը անդրունեն Թուրդ յեղափոխականներուն ամենամեն առադինումիիւնը այն սևնար ան մասր ննավ աակվաւ Ֆիշրն թմաջկը ա՞քս արորընու գ սև՝ քրր վարբան ինավարուֆէջջէրբեն դառնեները, ևանն արևվենրեն դառնեները, ևանն սէրբեն փանենիրը՝ հայն արիք րանիֆար վատերնիր**ծ՝ նա**նն Համ<u>եսմրբեն ին դրար</u>։

դրար առագույթը, որ արագահանգության արագահանակ արագարարը արագարարության արագարարության արագարարության արագարարը հարարարաց հարագարարության հարարարացության արագարարության արագարարարության արագարարության արագարարարարության արագարարարարարության արագարարարարարարության արագարարարար ին ին ինորդ ակը դրիիցահաւ-իար ամաևորքիրրև անարճ մերաև-Phusip Pt contractions mul popule & fundh abu medma ur mbine Bin abrad harabb gurbi

getin tomah tarti danuhuruhuru dalam ugt gebumpalarung Cfglo FIIII ALDILI dipanké dahangaran dardan imral malo, oda waran dardan imral ները կը չարունակու<mark>ին։ Այս</mark> շէյխը դէջ անցնալ մը ունի հո դեր Շէյխ Սայիտի դործակցած nad, gapop's wammantan daby t stup, apaugut atte U'hlauten. ph 412 pungt h pung 40 gapdt. hamm th. he Otherton mones comm to be for Otherm mounts
offensur he soldenhab be Offennotweet steer bed to be the soldenhab be offensur he some soldenhab be sol ampaphibas

Ttylu kummh krisugtoch **թ**էօշկը խուպարկուած սիջոցին արջրև մատց է ավրոդմ. Որորն որորիքարունիւրն հանդահիր ույել եղաքիվարու աևլանե 11,2 40 govertp bake Sporauph Luch Asatu 14. up paud \$ P\$ hap ship he hagueth min mpd. Lungarung & ub manufu theh harama babe Aparamita, Ut. pr stilns mound absolut hamalte he balantourbers

8 1/2 bammb #\$02482 apm. րադարրեն իար րմբեւ Արմատերորդես - մինանբերաք մրնչը մնուկիշորըն թւ միքսա ըստաց հումերևուր դքլ տանո-ըշկնը նրատաև ծորմեր

#### nhcurrnhphh

գային պիտի ստիպուինը դազրեցնել ներքերը, հանասակ պարա-դարեն բաժահորերը վերջին անպամ ըլլալով կը հրաւիրենը գնարել իրենց պարտըը մինչեւ 15 յունուար, հակառակ պարա-

**ՎԱՐՉՈՒ**ԹԻՒՆ

भुरत्वनार्य न दशनग्रह

We wanther though Sm Jac-

(103)

# ԱՆԴՐԱՆԻԿԻ ՑՈՒՇԵՐԸ

14 h franch's Umunchaph spin w gpub tp 4mandapus. Alant had dandabare khrbinghur dhadi Lhrbing-io mihammag in gedise dierad, mammalampamarus. to the displacements . Then

pale apparatophent the and de menterpolite en la menter per en la menter que de la principa del principa de la principa de la principa del principa de la principa del principa de la principa del principa de la principa del prin e plops of All faures, Ip-for combin dury f, plesmus frankel filiames france arimant fabote be at

unque Olore supper such blue Usungh about entl zpumruburigeme di-

- 40', 10', 10', 10', 4 -16 2 -2 phonais, supulino pepel, zam megal (lad himushish, nam-emona, shita mbata, kahi, ash-ah pikia),

Itappe utily monny.

- Ub'ng mampunu b'ng hamulwparliba'r gha' harbies be uj dhy himi Loy him hanis. ene begwerent fachtig, hat ques hibp be h'enbo' hancbba: DPL ան քասլ գար մասը, ին փոչդա» ըրութան գործ Ֆերջ Ֆո Հայևմ որ քասլ գրութ ւավարութիւնից ի՞նչ հաս.

Phipubpe quelits of 100 խարարինը։ Արժենը, մանիր Հետուրգույն այն որութու

րանակը։ Հրաժանատարը կը հարցնէ

- Ինչպէս հղաւ։ - Մենդ գացինը էսպես ը-սինը, նրանք էլ էնպէս բոին,

apped ambilities birged famb-

— Կ՝երեւի ձեզծից վախցեր եծ, — կ՛բոէ հրաժահատարը։

- Pas dalapmi abeter mp dang ambane mpd fabby-- 4,6n?

Ubgar of sadabah bia, 

a films.

Indicating of the foregoin to demit the first for countries of the foregoing of the foregoing foreign. mpdphi gmumintarhipen mld ner guepf panimy for kulubi jili mpapth' temit fu

Questiones bief fire up mid nat toface dangmut wie fu-abh faumdabnifibrot npd Com mpd qpb quindareds so-no qpb dpaspas momente the hele blauplad alpub fancth pehand chandapphiar dig: bank մեր հրացաններից, չախմախ. The nit alpent deposite par emply and beam

ha kazarad, authuspize larifo adhabi ahbita, befar adha ahab yebashbis ahda-Shafe Laru- emdengenfing որեն ակապի նրագաց էջև՝ ըւնո-ապար ան ինրը, ապահանվար կատpheno med works spine upb mea mongrand framishor-filding sharps upb attentions

Տինցրեն մունցար՝ մանիջ ինգրն Օմասաստ աղոխ քնուդիբ աանդերը։ Սեպտեմբեր 65% մին. Հեւ 10 րանակն ալ դարձաւ, the ambility undipose all ւ չէր կարելի գիմանալ։ Սաս. வந்து தாட்டிய நீர் நடிக்காவுற்க்-நாட் விற் வேறை பெற்றாகுடும் ஓ ஆய்பிற மேல் வைக்கும், விற் விறை நீர் எழ்பு நிற gphght.pt

Դեռ բանակի չգնացած, օգոոwan male tondible op de Utdat to gewantbase beraute
halfe gewantbase beraute
head to mitset today Vatungh Paok be Utaby Vapame

hapon blue and be quequib

- befor anabiene pro bau. fe dudmibe.

who Undan's suffered by, after shrpm to shrup Cztgh Umi-hundry Labary. Unh Stano Bapbamp, Vac-

no namphany har none, et de com-tames of the company of the commatembah utt munnmennem m. Lip til hat nummerfebra dibath. rmends be throng the dwh dwe, buse subt fractor be Khilimb mpurph, abator tim m-mpp, immurshtip tita blumgi gid dealer populari enthurah un timpini dump hauf mparpa dapidip pe midmնարն նարակ մ,րնկանի։ [ասշմանմանկը, աշնջն էման։

Քիւրաին թիչ մը հեռու տա. թան։ Բերին Մալիսասեան Վա.

- 84-, նոի՝ էս քանիր իր։ որ կր վարմաս։ Երեւի կետև բիպ «ԷԼ յեղափոխական տեսած չես

— Ձէ, ըստւ, ինչո՞ւ պիտի վախմաս, դուն ողք մեաս, Մակայն, ձեռջերը կ՛ամրա,

ոանրեն վտոլհանրչեւ՝ ցրանրեն Ֆրքե, ուսերեն ին մոմայեր,

– Քանի՝ աարի է, որ ոստի hapartete his historia - sacharate — Հինդ տարի։

րդ, երեն տանսւարն դրանաց է։

— ընվու տանսւարն տուաջ
թո ու սեքումեն դրանաց է։

— անհամես անսւարն ուսոց
աստեն՝ — பூரா சிந்தன் வாளங்காகும் வடித் b.ef emuhmamie feurenfmiur-

Twent, uthte thunbur-

74's, acptille, hPt abbe Spá lanth net Coductions abm the darke masks emont he

- U,a', - puns.
- Pt'. nephilo, he hubiled
elihania' shenaka, h'enha
elihania' shenaka, h'enha
elihania' han enhania
elihania' han enhania
elihania b'enha Ֆիշնաի բրևիակու<u>թ</u>րապե փ նորո Pt' «Lt. mmpan, ba tulps dbpl istmase gu d'anga, sázmítes. gpá mtr tpámhulamhmp athaif իակ պու կ'ըսնո՝ «Ձէ, ազդիա պիտի ծառայեմ, ինչպես գութ, Էնպէս՝ հոս։ Քիւրտին կ'ըսնո՝ «Գնա՛, նա չեմ դար»;

ժՈՂՈՎՐԴԱԿԱ**Ն ՄԵԾ ՆԵՐԿԱՑԱՑՈՒՄ ԽԻՍՏ ԱԺԱՆ ԳԻՆԵՐՈՎ** 17 ՑՈՒՆՈՒԱՐ 1931 ՇԱԲԱԹ ԳԻՇԵՐ ԺԱՄԸ ՀԻՇԴ 8.30ԻՆ

thre udub 5 - 10 - 15 Sr.

# ԱՐԺԻՆ-ՄԱԼ-ԱԼԱՆ

**Փ**ջառեցէք **յայ**աագիրը

Տոմսերը կր ծախուին սովորական վայրերը

Հրապարակացին բանախնսութեւն Նիսի ՄԷՋ

եւ դաւելա մր ՍԻՐԱՅԻՆ ՈՃԻՐ (1 արար)

ՆախաձեռնուՁնամբ Հ. 8. դ. Նիսի շիսրայել ցրի» խուժբի Վաղը կիրակի իրիկուն ժամը 8.30ին 182 Bld. de la Madeleine ոնցանարի վրևրահանվն, Հունական հրական

Ա.Ե.Հ.Կ.Խ. ՓԱՐԻԶԻ «ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹԻՒՆ» ՄԱՄՆԱՃԻՒՂԻ

# ՏԱՐԵԿԱՆ ՊԱՐԱՎԱՆԴԵՍԸ

B., » իրիկուն ժամը 9.30/2 Salle d'Horticultureի մեջ 84 rue de Grenelle: Métro, Bac

Sadmine apac Phase it M. U. bushububh

**Բարեհան մասնակչութեամբ 9. Ա. ՇԱՀԽԱԹՈՒՆԻԻ** եւ Աժերիկայի հայ ֆաջիր Պ. ԳԱՌՆԻԿ ԹՌԲԱՆՃԵԱՆԻ

( the Great Rajah ) Սրդ, հուաղ, արտասանութիւն, Թառ, Տայկական, կովկասևան

եւ ռուսական ժողովրդական պարհը։ Ընտիր ձաղ, ձոխ եւ մատչելի պիւֆէ

# **₹. 8. ዓ. Դጣቦበ8**

Մարսելլի Հ. გ.դ. գալոցի բացումը կը կատարուի վաղը փիջակի կեսօրէ վերջ Ժամը 3ին, կուսակցական սրաճին մեջ (Բիւ ՌԷփիւպ-

2. 8. 7. UULULBLE HOUPSE

# **บะคนสนสกรบ — ศนคนผนบระบ**

ազմակերպուած բուժարկինի Հայր միունենան կողմե Այսօր շաբան իրիկում ժամը ցեն մինչեւ առաւստ իսի-լե-Մուլինսի բազաքապետ սրանին մեջ 88 rue Ernest Renand եր հերկայացուի՝ Այլինելի ԱՌԹԻՆ ԱՂԱ (զաշեշա)

րե Պիֆիլիկինի (օգերեժությերուր ղենարակրբն թ- Միֆիլիկինի (օգերեժությեր)

<mark>Եւրոպական պարի մրցուններ</mark>, Фаррիկъ UPP ԱԵՈՒՇ LՈՒՍԻԿԵԱՆ կը պարե հայկ. պարեր գեղարուեստական ճռխ բաժին, ճազ, արևեկեան՝ նուագ՝ պիւմէ՝ ժողովրդական գինելով։ Արւտց՝ 5 ֆրանք Հաղորդակցութեան միջոցներ.— փորթ վէրսայլէն առնել 23 եւ 32 թրամուէյները եւ իչնել Mairie d'Issy-les-Moulineaux.

4. 6. T.

« Ա Ր Ի Ջ

 իԹԱԼԻՒ Ադբիւը Աերոք խուսերն ժողովըայսօրծաբաԹիրիկուն

 ծամը 8.30ին սովորական մաւտ

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

 »

ժամը 8.30ին սովորական դաւա-քառներնն։ Ներկայ կ՝ բլյայ և, ե,-ի ներկայացուցիլը։ Պարտաւորիչ ներկայութիւխ» ԱԼՅՈՐՎԵԼԻ Ս. Մինասեան են-ծակոմիաէի ընդւթ, ժողովրայութ ճարած իրիկուն ժամը 8.30ին սովորական մաւաքատեղին։ Ջո-լոր ընկերներու և երկայուծիւնը անդրաժեշտ է։ ԶԱՒԱՐԵԱՆ կոմիտէն դասա-խոսական ժողովի կը դրաւիրէ վռամեսն, կուրաություն խանեւ ներըայսօր Շաբածիրիկուն ժամը ձէս։ 186 Ave. du Verdus, իսի լե Մուլինս» F Guriphon

լիՈՆի Երջ. կոմիտէն ընդի. գուստի ին ֆետւինբ Միսրի գու դան ան զբենի ծուսն նորիշներ գուստի հետուրնբ Միսրի գուն գուստի 9.30ին, դ. թաղապետարանի ընթերցասրակը։ կարեւոր օրա-

#### BUFGIISPSU

ՖԷՑԱՍԵՂԱՆ.— Վաղը կիրակի իրիկուն ժամը Ձին Ֆլորիայի մեջ, ԹԷյասեղան մը Ձ. Ե. Ռ- ՄիուԹեան ֆարիզի մասնաձիւղին դասախոսուՖիւմսերուն կանա առաբեռան հաշա) եւ գանագան գուարձուՖիւմսեր, եր դրաւիրուին անդամենին ու դամահերմերու

ւիրուին անդամներն ու դամակիրները, ՇԱԳԻՆ Գաբանիսաիի եւ շրբ-ջանի բոլոր հայրենակիցները ստիպողաբար ընդ հ. ժողովի կը ճիաւիրուին վաղը դիջակի ժամը 2.30ին 40 Rae de Bellevilleի սրաճը։ Օրակարգ՝ նոր վարչու-Ֆեան ընտրուԹիւն եւ կաբեւոր կնդիրներ։

ՎԱԼԱՆՍԻ Շապին գարածիստոտորացիւսկերը, ին կոջենսւի սն գրություն արանագրություն անույս ծարբ-Ձլեստի կին ևրանակ ուսայես Աիսւցրար արանագրության արարա արան այանագրության արանագրության որ արանագրության ին կոչության արանակուրի որ արարացիւորներ հայանը փանավորության արանագրությանը կոչության արանակուրի որ արանագրության ար րսն վանՀութգար նրանսւթիւր։ Սնավանժ, կաշուրաուութիւր բւ առվար ժնվրը սևսհրակ դողսւր։ թերդը թրնվահանսւնիչրբնն ար Պադարնեկոնծ դե կունկուն ան

արգիներ» անկսեր կոր հրգ-համը Ցուկեսեն 10, 71, ave-Աներագրի փորձերը տեղի կ'ուսե-«ՍԻԳԱՆ» անկսեր, երգ-«ՍԻԳԱՆ» անկսեր, երգբնժուց ընժիչոցնու դաորաը-շուվիրընու բւ խուղեցնու գէծ անիվ (14). Արգույուն (ան գետուն Sako Hagopianի, 158 Rue du Château արգութ սիզերը սերու սասսավա

Հ. Մ. Ը. Մ.ի Ալֆորվիլի մաս... ոնանիր զբ5, ցսւա սկասւսա-թացիւմի լսանքիայ ֆորբերն թուցիոսի լսանքիայ ֆորբերն նանիւդի 

#### TUUUUAUSIIKA

USUBULA

րէն <u>Շամոն, ֆիլ.— 65</u>։ վիէն, կ. կ.— 40։ Ամստերտաս, գ. թ.— 200։ Lա Սիօնքա, ը. ջ. ը.— 10։

#### 446447478 8026

ՆախաձեռնուՄեամբ «Սիփանո երգչախումբի 14 փետրուար շա-թատ իրիկուն Salle Geographieh մեջ։ գը նախագանէ Դեր. Վռամ. շապուն Սըթազան։

կը խնդիուի նկատի ունենալ

այս Թուականը։ «*Միփա*նո *Երգչ*, Վարչ*ին*.

## **4**ር **ቀ**ህՏቡበՒԻ

— Կը փետասի Պրուսայի Չէինի գիւղէն Յակոր Նևսոլևան, Նոր անում՝ Բենիասին, ձոր ա-նուն՝ Հայկանույ։ Տարագրու Յետն միշրցին 9 տարեկան հա-ապին մենացած է Հաղարդայի 26 Lyon. Alfortville. Seine, France-Lyon. Alfortville. Seine, France-Lyon. Mortville. Seine, France-Lyon. Mortville. Seine, France-Loup maraght 500 Fp. Large

#### ՄԱՍՆԱԳԷՏ **ԲԺԻՇԿՆ**ԵՐ

THUBLES FORGALE! Bermus be to no of the man be to no of the mand quant where a now to the most of the control o

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՆՊԱՐԱՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ **ՏԻԿԻՆ Բ. ՍԷՐ**ՃԱՆԵԱՆ

42 Rue Tourtille, BELLEVILLE

Utpro 954414

urbablous of tarnquaus squebyfister

PAPI

1 11. h

11 4 11 2

ՀԱՅԵՐՈՒ ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՅՐԸ

#### **สนอแกนว**

8 L O C P U

61 Rue Monsieur le Prince, PARIS (6e)

լբեԹրօ Օտերոն եւ Օեն Միշել

Հեռաձայն Littré 36-43

ZUE4. PANGUPUL - POLYCLINIQUE de BELLEVILLE

867 62 800745 SORA, TOTOROU U 29, Rue (Place) des Fêtes, Paris, XIX. Tél. Nord 96 - 61 A), Rue (Flace) del Fetes Faits Ala. 161, 100 de 30-01 frug to metto op. 012 para de d'assimaçta metglàshet que transachita metto metto meto departo e (transachita) de financia fra de descripto de financia fra de financia fra de financia fra de financia de financia fra de financia fra de financia fra de financia de financia fra de financia financia de financia financia de financia de financia financia de financ

25 Rue Rivoli, Tel. Archives 68-23, di po Chatelet

եր տաանենել ամէն ամասակ դաղաքային, առմատրական, պատժական ռանալուծ մաննւ արկած հերուդատեր և կ կատար էնաթի երալ իզասիոնի Էնութեան Թուղ Թերու, ամաւսնութեան օրինական գործող ու Թիւնները 

#### TUNPZU4ULH#

Այրի 8իկին թ. Որբերհան եւ rub მաւտվծօւթյեւը հոհարքնից տրայն սևսրծ տրցաղն հող ժևտ-թիւրրքնն ին հոհարդը տվել «Կես ջեռես II- Ilubaham gr «Կես ջեռես II- Ilubaham gr

իվինեն վեր իլեր դառնաղետ ժանուան առԹիւ։

<u> Սմետ</u>ցեալ Ռուբէ<mark>ն Ա</mark>րթերետ<mark>նի</mark> յիշատակին Այրի Ձիկին Ռ. Ռը-բերեան կը նուիրէ՝ Բարեգործա. կանին 1000, Աղջատաիմամ Ըն-կերուԹեան 1000, Շէօյիի Հայ Օրիորդաց օժանդակ ՄիուԹեան 500, գալմիր խաչին 1000, Հայոց նկնդեցիին 500, ՈրբախնամՄիու-Թեան 100 ֆրանք։

#### ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

դարբիննան, Նալպանտեաս եւ Ձերտերեան ընտանիքները ի-ըննց խորին Չնորդակալութիւն-ները կը յայտնեն ամէն անոնց որոնք անձամբ, նամակով եւ դեռագրով իրենց ցաւակցութիւնը յայտնեցին

864. QUPARP PREPARENTE տխուր մադուան առԹիւ

IMPRIMERIE - MASSIS -EDITIONS 208bis, Rue Lafayette Paris (10) Le Gérant H STEPHAN

SMPINE Obsehran' 17 Av. Wagne

#### **ZFNUՆԳՆԵՐ**

APRA 01 b 6 1 Կատարեալ վաստաքում վաստաքում արժիչ կանում արժիչ կանարետ 123 Boul. Schaetopol 450 U\$2 Տրեր, Ռեջումի հարարան արևարեր, Ահերարական արևարեր, հերարական արևարեր, հերարական արևարեր, հերարական արևարեր, հերարական արևարեր, հերարական հարարական հերարական thigue, we then and at from the form, who had, depth to the wing a the tribe, we had to the wing the wing the factor of the second կակորգի եւ ակածքի ցառիր։
Թետվու ուշութքերհան եւ
անդրականու.
Թետվու ուշութքերհան եւ
անդրանիչակացում ճառագայթներով։ Խորհրդակը։
9-12։ Այնարուժ.— Խորհրդակցութիւն եւ դարվանուն, ամեն օր 9 12։

# 80ep. 1011111115051611

119 77 2014 UB Q & A A A

ԾԱՍՆԱԳԷ\$ ՆԵՐՔԻՆ․ ՄՈՐԹԱՑԻՆ ԵՒ ՎԵՆԵՐԱԿԱՆ ՀՒՒԱՆԴՈր Varicesի (վառիս) եւ hémorroidesի(Էվոռոյիտ) արժատ դարվանում առանց գործողունեան, գիտական վերջին

ֆիադ-Էռմի (diathermie). (իւլԹրա-վիօլէ) ultra-violets ԴԱՐՄԱՆՈՒՄ ՖՐԱՆՍԱՑԻ ՄԱՍՆԱԳԷՏՆԵՐՈՒ ԱՇԻԱՏԱԿՑՈՒԹ։ ԸՆդունելուԹեան ժամեր ամեն օր 4—7.30, դիրակի է, օրեր 10—42: 142 Fbg. St. DENIS Tél. Nord (գառ տիւ Նօռի եւ կառ տը լ'էսդի մէջտեղը,

. Curandan kurandan dan bankan dan kemasakan berhasian kebudah landan bulak obertah dan kebah berjasi kebandan b 408 LAULUNG CHUPAPUPA BUFAFA 4626

ьь ипроро плис

Մ. ⊰ Ա ጣ Ե Ա Ն

31 rue Cramme 31 Bois Colombes Tél. Charlebourg ԱմԷսԷն ընտիր եւ աժան աթնւելիան նպարեղէները գ վաճառատան մէջ է որ պիտի գտներ ֆոր տարւոլ եւ Ս. Ծնունդի առԹիւ բոլորովին Թարմ ապր

1/. 10 261204

Ղպսպրանջները արագ կը յանձնուին բնակարաներ։ ատու սառուստուուու սուստուստուու առասապարտուստու

# ԱՎՍՏՈՎԻՋՈԴ ԱՅ ՎՈՋՊԱՐՈՒՆ

Ուր պիտի դտևէր վերքին հորտձեւութեամբ ամէն ա տոկուծ կոչիկներ, մեր տրենստանոյին մէք պատրապա

# ԱՆՄՐՑԵԼԻ ԳԻՆԵՐ

Unwife's chapted upont Sudagaifin step whitene թեան և ապրանդի տոկունութեան մասին. Տոներու տոթիւ կր ալուինանւոգսակար պղտիկ նու

Chaussures «DANEL» 69 rue d'Angoulème, Paris ( Metro: Couronnes ou Parmentier, Autobus: AY, B



PUSED UUUVUSES M. U. SEURPREUV 2 rue des Fossés St. Jaèques. Paris (6)

THE YAVROU **Ե**ҒՑ ԲԱՄԵՍҰԲԱ**Ն**.

ՀԻՄՆՈՒԱԾ 1880ԻՆ SHULLUBLIST LAHPARL

ተሁጊኮን ሁሉ ካርጣበሪያ ውር ሲኖንፀርብሎን ሆነዱ

**ՄԵԾԱՔԱՆԱ**4

23, Rue Sénac :-: MARSEILLE; anniminanancemanancegenemanananan in arangangnananangan indeparte in tar arangagan arang arang arang arang ara

**ደበՒԱՐԹ ԵՒ ՀԱՃԵԼԻ ՆՈՒԷՐԸ** ԱՄԷՆԷՆ ՇՔԵՂ ՖՈՆՈՆ ՈՐ ՄԻԱԺՍՄԱՆԱԿ ՍԻՐՈՒՆ ԿԱՐԱՍԻ Է ԵՒ ՓՈՒԱԳՐԵԼԻ APPAREIL DÉPOSÉ 

REGISTERED TRADE MARK

**ቀኒያቡቴኒ ዶበኒበቦ ኒዉኦ ኋኒ ዉ & ዉ ቡ ዉ \$ በ ሎ ኒ ኒ ቴ ቦ ¼በ ሎ ኒ ሆ Է ዴ ሣ Ա ሆ** MANUFACTURE GÉNÉRALE DE MACHINE PARLANTE



206, RUE LAFAYETTE, 206, PARIS, 6, RUE LAFAYETTE, ZUO, PANIS, ութիւնը բաց է ամ էն օր-ժամը 9էն մինչևւ 18. փակ է Շաբաթ կէս օրէ վերջ ևւ կիրակի օրե NTPARTOUT
LAMARQUE RÉPUTÉE
Fonds ARAM

AGENT PARTOUT

Wkpro' LOUIS-BLANC



PHOSPAPE 3 male. 6 arda. Surp ₽PELBB 35 \$- 70\$. 140\$. 20 21.40 21. BALFE LANGSOU. 250 Soute 6 mj. 10 mj 100 \$. 200\$ UNFLYA BP09d

"HARATCH"

Directeur-Propriétaire Réduction et Ads SCH. MISSAKIAN befraugenables in befraugenables in 235, Faub PARIS (10°) METRO: LOUIS - BLANG Téléphone: NORD 67-23

Հասցէի փոփոխունեան դամար պէտը է վճարել 3 ֆրանց

19th 1. SUCH 1465

OFUPDEP ASPABLE. PULLPUSES DA PERSE

ዓትኒ 50 ሀሀኒውትሆ

השוריאחה שיטעב

# անցրաբ Մ ԿՐԹԵՑԻՔ, ՀԻՄԱ ՎԱՑԵԼԵՑԻՔ

\_ շրոկապես քիւանդագին երեւոյն մին է որ ջաղարի մի թեր ինս նրմադրավո-թերքի թե նրմվավաստվը նաւտրություր ժոմնը արք արքությերն վնդաւաչ (քնա) ամբիստեն բվարայի դե ասմրշ Նուժ-- Կիսիապես դերագիտենը գերություրը այն այն հավարհեր թե

**Թուրջ մտաւորական մբն է այս տողերը դրողը,** ուց պագրը ու որոստրոլատեւ Տանջ անունն ալ — ԵԼՏվ կոտին ԱՆՀ ՀԵՒ դէպջը՝, ուր ամբոխը երիտասարդ սպայի եր դյուխը Լոեյե՛ջ ԵԼՏվ էտանի Մատրգի երիտասարդ սպայի եր դյուխը Լսեցե՛ջ ԵԼՏվ էտահե Սատրգի բերևով.— հրա ասարուց։

եւ խուրը երեսվոխան խժրագիրը, խո՛րապէս յուզուած.

«ԱԷրբզբրի գովովունակը այս երկանեն Ձոյն վուա ո արաւսի արվուդիր առաջասրբիսւը եւ մայր մահղարթնա ե. թ. առակարդի արվուդ վան։ "Հրա Է Մեյսեր, խահրիր ա

Sugaphur dumine Usa wjunga. — awsmenp wblaces:

ի եւ կ՝ ըսկը. Սատրգ պեյ։ Իսկապես այդ ջան սահաւոր Վո՞ւմ, կայ ձեր օրենեա՝ լ ժողովուրդին մեջ։

be beet " h dbp: Uqquift abd junglurult binin", bptեկաւ այդ անկումը, թե ձեր քիղերը փափկացան ֆեսն ու

անթեր հետելէ յետոյ.. Min min quaduquebab it, ub us 19t phomonous andmi ale ւերով». սովուղութրը չէ, որ ոչ խչ, որըասատրդ սպայ՝ մր, վլ մայրերու սախծջեներէի խլուած երախաները նրէ, կ`անցը-ու կամ ցիցի վրայ կը պատցներ «սախավախներով, «փատվ-այո այ- սովուղութրը չէ, որ ոչ խչ, որըասատրդ սպայ՝ մր, այո այ- սովուղութրը չէ, որ ոչ խչ, որըասատրդ սպայ՝ մր,

ինել ասոնը ագետներն են, նոյն ժողովուրդին լուսաւորեալ ուակները չէ՛ին որ, սնտուկներու մէջ կը Թիէին օրօրոցնե-Ն յափշտակուած ճաղարաւոր հայ մանուկներ։ կր Թնդէին, ճգ / էին որպես գի անդաւորուին, եւ կափարի չները գասելով

4 4p 2 but pt ... Գրագէտ բանաստեղծ քաղաքագէտ Խալիտէ Էտիպ հանրժին չջին առջև։ չէ՞ր որ, հարիւրաւոր հրախանհը գիտակցաբար Խոնի, անդարժան կր ձգուէին, կամ կանի տեղ Թոյն կր

ծէին, որպեսգի ժամ առաջ անշնյանան

Նոյն ժողովուրդը, նոյն ժողովուրդին լուսաւորեալ կաժ շարհալ գաւակները չէի՞ն որ, շղթայակապ գոներու ոտատարսալ գատակսորը չէր ս որ, չղկաայակապ՝ գուօրու ոտ-չերուն պայտեր գաժելով, կր պտտցնելն Թրբական Թարհրուն Աջ։ Եւ աժրոխը պար բոնած կր ծափանարեր։ Արցնծա՛րև ու-ախութեան գրրիջներ կ՝արձակեր - Արցնձային ու վայրենի գաչեր կ՛արձա՛լեին նոյն իսկ ձեր ճանընները, պատուճաննե-L. of wandalphone probety

եւ տակաւին, որոն՝ ը էին որ հարիւր հազարաւոր ժողու ուրդ տունե անդէ հանելով, կր կոտորէին փողոցներու, լեռնեւ ու եւ դաշտերու մէի, կացինով, ըիրով, ողոցով, դանակով, 119 Sudwample parajad, Supesupersuppers dly whole date ով։ Կիներն ու աղջիկներն ու երախաները շուկաներու սէջ ախելով, հրաշքով ողջ մնացածները մինչեւ Մուսուլ եւ Տէր Lop, upuybe bippump sapawagabpp grbind

կատարեալ հարմնիք էր. չէ՛, բոլորին համար, գլուին ոլով Նեանեստոին Սատլգներն ու գոյնգգոյն։ Ազջամ ները։ Որ եւ է կերպով ազդուեցա՛ւ այս գարծութաներները կա-արող, կատարել տուող, շրջապատող կամ դիտող ժողովուրդը։ Բողոքե՞ց, զայրացա՞ւ, բեղվգեցա՞ւ։ Բողոքեցի՞ք դուք։ վուրդը։ ւովուջը ց, վայիացական Հրացի՞ք որեւէ յուղում, «րեւէ պատասականատուսանիւն կամ պարտականունիւն։ Ու-ենցա՞ք իղճահարուննան պահեր. Եէ ձեր կարգին օրենեցիք, Նրրացուցիջ, ծափահարհցիջ եւ պատմուննան յանձնեցիջ սրբացուցիջ, ծափանարեցիջ եւ իրբեւ ամէնէծ փառաւոր առածդը Արհշինի «նէծβլմէ"ու ժողո

Pozn's Le quedabus them, or no shoulding Utateth գանովունեն արկը չազմուին ծերմովվին թերատոտեմ օտույի գանումունը ոչ դիտյը չազմուին ծերմովվին թերատոտեմ օտույի

մակատագրական է այս պատուհասը։ Արժան և բրաւ։ Պիտի զարնեն, պիտի մորինեն, պիտի խողխողեն, ցիցերու

dunt aprop anagapa gague gpang

Պիտի աւերեն, պիտի կողոպտեն, աւարի պիտի տան, պիտի վառեն առանց ո՛ր եւ է խղճահարունեան։ ինչո՞ւ չէ, «կերցէ »-ներով եւ ծափերով։

Երէկ՝ «կեավուրները», այսօր՝ իսլանները։ Երէկ՝ Հայն ու Sulph Glook, thehmb Todh Belafde , rule had burbbb

արգ հանդութիւորբեն թւ չիդա ին վայրիք հանդորին։

եւ արդար է որ վայելէջ ձե՛ր իս՛լ գլուխներով. էֆենաի. հեր, պէյեր եւ փաղաներ։

# **4 Ա 8 በ ト Թ ト Ի Ն Ը** ՎԱՅԱՍՏԱՆԻ ԵՒ ՌՈՒՍԱՍՏԱՆԻ ՄԷՋ

AUNTHS. 25 Abyon. (Ub. A. P. P.) - both between de budpapa Stubitule 4p wands .-

գնկանմինը 5ին երեւանում մի չը տեսեռւած դէպք անդի ահեցառ իրեմաց կոմունիստոների շուրջ եւ անմաշիւ մարդկանց ձեր բակալեցին։ Ըստ ճամբորդի պատմածների, զասեանին, Զալեանին, քնլիր - « վույրն ան ին, դենասունում, Հանվորդ հան ին եւ ուլիչ պա-տասխանասուս գոմունիսանելի թչել են անչայս ուղղունեամբ, ոլայէս աչ ժեքքնան վողմնալիցնելի դառավալ ունենան գլուխ մնացնել մե՛ Օ. 8էթ Դորիելնան, Ա. խանձնաս և։ մէկ ուրիչ՝ նորնկ. Նոյն ական լանակում այս գերա ժեղարական արդարա Ադրբերանում ժողովուրդը շարտափանար վիճակում չր գիտէ Ձէ b, ny & Ammmbruen, bb Surbib:

չ է գատարշուս իր ջությը։ Երևւանում լուլեր է պտաւե, որ նոպեսայում եւ էէնինգրադում մեծ կորևինը կան, իսկ իշլ որ Ոչկ բարիրաւարձան և գիսուորա-կան իր գորամասով բագրից դշայի բերբենս երկա Ձուզու գինն է հարանը՝ աստանինի կովդրակինքուն կար է, իրվ ժօնեն, ժերվա-դարսնորվան եր Ժրենիչուից ժօնադրորը չը ստոնց եր գրչել։ Որ ճարևսիրվան եր Ժրենիչուից ժօնադրորը չը ստոնց եր գրչել։ Որ ճարևսի՝ ստոքիչի հուրաբան հարագար հետաներ հարանը, ստոների հարանական արևարական անհարական հարանական հետանական հարանական հարանական հարանական հարանական հետանական հարանական հարանական հարանական հետանական հետանակա

ahne the woo fiben

ընկու թվարերնի ումարանն այսից է տանիս դրվ բող դատջը-

... Հանաշայիը փանսկառատրուդ արմի սշրբնաջ օրքետիանու քու՝ ոն Ռուստոսարուդ կոտրճն խամամ ՀՀ, թիւծներից յեսոց, տեսիս բոլչեւիկները եւ նրանց գործակայները աստ անդանգիստ վիձակը մէջ կ՝ապրին - Շատերը վաղուց են Թողել իրենց պաշտոնները, իսկ շատերն էլ սուտ լուրեր են տարա ծում, որ իլև իչ չեն ծառայում եւ իրենց փոխարէն եռը մարդիկ են եկել եւյլն.: Այսպես անելու նպատակն էլ այն է, որ իլենց ցետֆերը կորսնցնեն։

# ՎԱԿԱՔԻՄԱԼԱԿԱՆ ՅԱՐԺՈՒՄԸ

MUSERUQUULU USEULF ANPUNFULINFFFEC

Մադնիսայի, Պալըբեսիրի եւ ՄԷնեսենի սեջ պաշարժան կայարանները վիճակի գրութիւնը գործաղրուիլ սկսած գինուորական հակակշոի տակ առնուած են եւ շոգեկառըերէն անկազմերում ինջնութիւնը կը ստուդուի։ Երեկոյեան ժամը 6ին գինետումները, 10ին սինչվաներն ու սրձարանները կը փակ-ուին, մինչեւ առտուան ժամը 9 արդիլուած է փողոցները

ՄՀՆՀՎՆի պատերազմական ատեանը իր նիստերը պիտի կատարէ Քուպլա դպրոցին մէջ։ Ատեանին բննիչ մարմինը uhumb & wpg his

Պոլսոյ ձևրթակալուածները ՄԼԴԷսէն ղրկունցան։ Ասոնց 169 գտնուող փաստարան Հասան Ֆեհսի պեյ հարցաքննունլե dang wamm Bagarbaur. dwalt Auften whenh danmanagus

# Vaniaminrà quijduquide de nkil

Sayup del. Welden Up be Zwand which before whate մանափորձ մր կատարած են տեղշոյն դայմադամ Լունֆի պէյի վրայ, յիջծալ անձերը գայմագանին վրայ յարձակած են երբ ան որձարանեն դուրս կ'ելեր, եկս ժամ ընդհարում անդի ու Նեցած է եւ յարձակողներեն շեկը վիրաւորուած է։

Uphmaubarphi hunurpitz apla im'umbmbarg pp let upd. enja Uhputuph Lupungus Uheltjung Amuph to. worend t իրենց աարճանակները եւ 59ական ոսկի, որպեսգի գայմագամը սպաննեն եւ ինջ տերը բլլայ Ֆոչայի։

կուսակալունեան կող է բննուն/ ւններ կը կատարուին եւ հաւանական է որ այս ղէպքին հետեւանքով. կարգ մր նոր ձենրակալութիրեններ հրահանգուին։

## unrleine nengnedlike hi senifile

ինկիւրիի ներջին գործավարին նախագանութեան տակ ժողով մը դաւմարուհցաւ մասնակցունեամը խորհրդական Հիլմր, ոստիկան գօրքերու ընդն, հրամանատար Քեազրմ փաշայի

գի, ոստիկան գորքորու բայր. որաս աստատար բանգըս դաշայրը ընդու ապահովունիան տնօրեն երեկարիք Հատի, իրաւագետ խորհրդական էջրեն պեյիրու։
Այս ժողովին մեջ ձշղուհցան այն պարտականունիւնները որոնք պաշարման վիճակի շրջանակին սեջ գին. իշխանունիան կր յանձնուին։ Այս մասին կանոնագիր մր պիտի պատ րաստուի եւ պիտի գծնուի Գործավարներու Խորհուրդին ա-

# Zuruxujhli umidudihli nkufterp

«Անատոլու» Թուրչ հեռագրական գործակայունիւնը հետեւ-նալ տեղեկունիշնները կր հաղորդե Ուրֆայի եւ շրջակայքի գրգուսանիւններուն մասին. -

ALPBU. 4 U. ) - Acphujta 15 phinibap whath, զակախումը մր յարձակած է կարաշանի մը վրայ եւ կողոպmbit 4 ph family of my appear of manual for

Loup warnend & Ot happy wappy of by upon Theasped, abo հասաաշինայրար մե արորդը վրերարաս յանդավաշվեր Վեզ։ դան։ Որոչդարանքեր խունճ աշինեկրրեն ինդոն քանձինա չա մանասունդար թո որք անճե կսևո ձրրեյուր վեքգև քարցինա չա մանասունդար թո որք անձարը անկանան վերգև առաչ ին վևագ

# խորմողային օդանաւորդուրիւնը

Uralbantan "28114 BFIL. Aphle sprupepal updefre pleg. նահան արութայի հանդերայի օմարաբան եր օմարաբան դասիր։ - Հերdobmageplur pe Guegenrub fadpb manbanneplure

Քաղաքային եւ դինուորական օղանաւային վարժարաննե րուն մէջ, աւնլի քան 18,000 օդանաւորդներ կր պատրաստուին։ Աշակերտ - օդանաւորդները երեջ տարի շարունակ, կբ հետե. շին գործնական եւ արհեստագիտական դասըն Թացջներու։ Ա մորը վարւ Օհարասանիր ժարդավար ումաստերս նրարգայացրերը կաչ. աստր օժարտուսես թբ ևստարկան ասւրիև թբ անտահասարկու որոց գէլ, հանլակիր ի գրեզահարդրակություն դէն, անաևասարկու հերուն որոշական գրագահարդիս և անաստարկունիրը կաչ.

երարը դանու այրարարարեր գարագար ուսարելութեար եւ արանագրություն ունչ, որիկայիս իրը պաշտությունիր իրի գործար հրաբարարան ուսաբիութիւն արևիչներ և երևիչներ արևությունիրարարագլային ուսաբիութիւն արևիչներ և երկր կը արգայան արևիչներ արևիչներ արևիչներ և և երկր կը արևիչներ սական, անգլիական, գերմանական, իտալական եւ դեռ սական, անգլիական, գերմ անական, իմարան ու դոռ հեր, ամերիկեան օղանաւեր ալ ձեռք ձգեցին։ Անհրաժեշտ զումար-ները մեծ մասամբ կր հայիքայինուին «Օսսաշևաքիմ» միու-Թիշաներուն կողմէ, որոնք հազարաւոր անդամներ ունինութ31ի համար դծուած ծրագրին համաձայն, հին օղանաւերը պիտի փոխուին եւ անոնց տեղ պիտի գնուին շատ աւելի զօրաւոր օրանաւեր, որոնջ կարհնան երկարատեւ խռիչջներ կատարել։ Այս միջոցիս ուսումեասիրելու վրայ են նաեւ հիւսիսային շրր Չակներու յասուկ օդանաւեր, որոնց մէջ ծառայող անձերը կա ենամե երկար ատեն դիմանալ, այն պարագային՝ որ սառուց-ալ շրջաններուն ժէջ՝ օգանաւերը իսանդարում ունենան։ Ստացուած տեղեկունեանց համաձայն, խորհրդային դին ப்போய நமழ்கும் சியர்க்

հատարմամիցչըն աշրիւ ֆոհգրի կտատնուտց բը։ աշահավար ամտ հարհան օմտրտւթեսվ հտասեր «հանգարկդար

Համաձայն այդ յատակագծերուն, օղեն յարձակումը հե-

# Baggler qlerduli durzunylishli ykd

Սիլեիգոյ մեջ, իր ըննական պաոյտին ըն Թացջին, գերժան վարչապետիս դէ է Թյնամական ցոյցեր կատարուեցան։ Ցոյ-ցերը կատարուեցան Հիդլերեաններուն եւ համայնավարներուն կողմէ, որոնը միացած կը գործէին։ Ոստիկանութիւնը գրր վարչապետիր իրերաչահգիր վետ: մգուտեսւքգրտղե `աչսմբնաշ տեմիքըն նունտետերբեն սե Հիոս-

Պես թերի մեկ, վարչապետին ինքնաշարժը են խարկուհցաւ թարկոծման։ Նման ցոյցեր կատարուհցան նաև. Կլեյվիցի հե Ռոգենպերկի մէջ, ուր Գրիւնինկ կոպտորեն անարդուհցաւ ամ բոխին կողմե։

## ՄԱՆՐ ԼՈՒՐԵՐ

տոն տահասորդարդնաւթ, օտանաւնիրընաւ նրա աղաւօրութիւրն, ջա-նահն ընսվանատիսվ դն տնգինըն րժիմնատի առարանրընաւ<u>ը բւ</u> իսարակական ֆրովարտակք դէտել կուսայ նէ յանս իս դէպ են ևյործ ինտևու ոսվոնությիքըըրկա ու տւտյանությիքըըինն քրը, գտրե-գիտնտանկարնու ըւ տոս հուքիրգիու գլերը՝ տալ ւպյությիքյելնե. Մ-իտոնանավար միսվանոտակ Վետով հառայի գետությեւն սը, ու տեղի կուտած օրինական բարդունիւններու, որ նց կեանշանքը կրկրէ կառավարունիւնը։

Հաժեւրոպայի թրագիրը.— ცունուաը 16ին, ժինեւի մէջ, ֆրան-սայի արտարին Նախարար գրիանի նախագան, ւնես մբ, պիսի գու-մարուի Հաժսշրոպայի ճրագիրն ուսուննասիրող յանձնախումբը, որուն ժամնակցնվու ճաւանուտիւն լայտնած են 16 արտաքին ծա-խարարներ

«Արևւմուտըէն նոր բան լկայ». – Աւստրիական կառավարութիւան թոլորովիս արգիլեց երկրիս մէջ. Ռեմարքի այս մէպին շարժա-նկարային ներկայացումբ։ Քաղաքական շրջանակները կառավա-թունիժան այս որոշվան մէջ կը տեսնեն ազգայնականներու յադ-նանակը։

կորն խոսի քրանրքը փակուտծ. — გում աստանի վերջին երկրաարժինկողակոյանը փլած ու կորննուի ջրանցքը նափած ըլլալով,

Ցագատաւն ակակ ուշրուու 5000 թարձ առանովութիչը ու ժիրսւուգ ոսուգրասինքես վնա՝ բ տնաժնչայան հաջարաւս դե հուսակագիջը։ Տեպի տամամուլերբը. ….— Մրժեխակար ջովականութիւրն ու-վատավանութիւրն անժիրքի դատանակութիրըն արև Տաևգիրվանության դնուց ու սշնություն ձետաձեն դարևաց ենկայուրգ Տաևգիրվանության դնուց ու սշնություն ձետաձեն դարևաց ենկայուրգ ցաստուր գլնումիգ չորս հիդանոԹներով Նաշային սանմահու գիսկան դաչինքն է որ անգլկական ծովակալուԹիւմը սկած է այս ճոր յածանաւը ուսուննասիընբու որ պիտի ծառայէ ընդձովհանե

Ձարօ աղա և։ Նափոլվոն. ըմորիկեան Թերե վր կր գրէ 61; ագա որ մորվայիս իր 156 գարումները կը պատցիչ ըմերիկայի ադա որ մերկայիս իր 156 գարումները կը պատցիչ ըմերիկայի մէջ, գատի տակ էւ իր կինը դիմած է ղոլույ դատարա<mark>ններուն Թ</mark>ե իր դեաժին ի ամուսինը դինը ան օնի նգած է

արես կողժէ Ջորօ որուն առնւսըական ճաշիւները պարապն ե **կամար, քանի** լան Ավերիկայի մեջ, իր ծերունեան... ophinip տոլար մեկդի դիսկու ճաշուով, եկուծ է իր յուրերը գրելու Նափու լեռնի մասին որուն ժամանակակից էր

վայ քեզ վորափանը, ոն լիչաատիագինք ճանօ ամար բա

# ԱԺԽԱՏԱՆՔԻ ՏԱԳՆԱՊԸ ԳԱՒԱՌՆԵՐՈՒ ՄԷՋ *Իհրաւ Թիւ*ն է 30—35, *որո*նց տոր Թուունի մբ ողորմելի մահը

(Գատասխան *Յառա*քի *ֆար*գարանին)

<u>ት"ՆՉՊԵՍ ፕ/</u>ԱՊՐԻՆ MULAFBY RF8

UULULBL, 8 Jul Bulgard Brandmad առանանարանի դարև Տելարիր եարւարական կացութիւնը։

լրանուցիչ արդե-Rush 4nc Philip bear

U.S. chark at Sulphe anybead որության որ արարդարություններ հա-որություն արարդարություն հա-**ஆனம், நை**ரங்குவுக்கா ஓ் 'க்கைகுமாகு-<del>ներ կատարել, դասաւորել դա</del>up de apsbrad.

- Քաղաքի մէջ ընակող. 11\_

P. - Upacupaulibpac att **բնակողներ, որոնը կը բ**աժ-Խուին հրկուջի.

1 .- Ubymywb mach achb. րողևեր,

. - Дшрань вишповыр. 9.- Բազմանդամ ընտանիք-*Ները։* 

7. U.daspfille Sunge/or

Lunghy about he have the

անլու ակատծներ ուկիսաւարտ... Shipe

U .- Umputjih sas 4 անսւանցարդինու թւ ճամանի Ֆն չաւասան Ֆիւով ի,առնի 142: Արուարձանները բաղաքն 46ans 46 40, 15, 20, 30 dwgpկեան հանրակառցով։ Քաղաջի մեն Հայհրը կը բնակին պան-դոկներու մեն։ Քիչ է Թիւը ամէլ հես Մէկ սենսակի համար կը վճարեն 180. 200, 250, 300 ամիսը։ Հագիւ երկութ ու htu had beder dafte dana un. **կ**՝ հայինը, հան կը հայինը, հան կը Ֆիւրասիրեն եւ հան կը ընտնանա மை, ஓயம்டு சிற ஏயடயடி արիսան երք արմին իուտրոնի Միշևունիւր ուրիր։ Րուտնան anga ayaambaasa Com de wantanhapus 152 face գրությանը անուտանությանը կոսմում ունեւ է-արևիրի ունելանը Ար վեն անևիրագրությունն և արթերը գոհացնելու եւ լուալու հա-600, 800, 1000 mdum4m's 4 մակոլան դպլան ւկրա<sup>յ</sup> չլամատո 40 phyts Ut4 hand byhac 20 ախ անգործ ենալը, զինքը

նետէ մոլսիրի վրայ։ P.— Արուարձաններու բնակ. չութիւնը բաղդատաբար աւհլի of Japanes before dig himmyphi Acop sm. գրուս՝ դաճուն, որփանար նապ վարձու իր սինեակը որուն Sudup dempt uty ubshulp 90-100-150 \$1.1 Uqua Imla affaulabab 452, malben nout bombler be handelnehr am-<mark>նի։ Առանձին քսոհանոցով։ Կ'ա</mark>լ. մադանդոր աշև ընկդի միաա**տ** արևան արգուրդ ուսու արուանցար-վաճւ ի բանիք արժանցունքը։ Հարևա դեն քաղ հինրդու որանաս գել երականրեւն ՝ ռադայր வர்க்காத் நான் நான்ற கார்க்காக வாங்க gh uppgapath danmanga mpag manta shirty sammanana bi be upuz zwond pphing which. nuthing manusadas, but ma ு வர் இவர் வந்தில் பக்கினத் விடி apparation of apparaments of the தன்ன ஆர்கரிய விளியிருவின்ன வருவரி இன்ன ஆர்கரிய விளியிருவியின்ன வருவரி be smanjprd utme t speme 441 np pagne be tempentiable de he samble min mil ben գոս արձանագրենը միայն որ «ԱԷԼըը չական» դասը։

րալոր ախուարձաններ անտեսապ<u>ես</u> շակուած են, կ'ապրին։ Մէկզժէ... կու ջով, զրացի, ուրախ, be amengad, be dm-

9 .- Ophas duch 4p putրուին ավուրի աղաջը։

1 .- Obobe up lahy Welly կ՝ աշխատին, «դուրո չեն ելլեր», սահման դրած են իրենց քայկին, հեռու կը հետև ընկերային կետևըչ, կ'ապրին առանձնական

Sangebrandfplatend, magi ու կրնատուած։ Կրնան ատեն ժր bul, be muntumajta ma

այժմ բաւական լու են։ 2.—Մեռեք որ կ'ապրին տեղա ցիներու նման. չեն զրկուիր ոչ Թատրոնեն, ոչ սինեմայեն եւ ոլ ընկերային 444424 ծևծևուիր անձայիր իրոնիհրդ ւրարւիր պաղուքիր՝ ին չրատ ին խևաչիր։ դե չաևմտր՝ ին 40 farque, 40 րով։ Կ՝ապրին աւհլի անահաւր շելադարի ղէլ։ ձև Հա նին, ու չատ գիչ կրնան կողմ դենլ։ Շատչեն գիմանաբ։ որը օրիր կ'ապրի։ Իր չաչածը փոքրաթիւ մասակարձ դե ան Հողքի մաւրա կայ բարւ կը լեցեկ կամ որձարածը, թըղ*թանսարի մէ*ջ, կամ պարտ եր կամ շգեղածիծաղ ափերուն։

7. Ustata zmm b'manucha ւրոցժանում ընտանի և աւնեցող mining. *եերը։ Մա*նաւանդ Ith majormany dang arbite U. ութե ինդոն Հաչագն օնն օնիլ իաւան ար չանաւաց գտատին չարարումով։ Անպայման պիտի մատնուին առկախ եւ դժբախ apaute wreth somethe property ժէկէն գրկուին աշխատանքէ։ mpmempd mpapt at mmbhgain by he advents films me humany & Charterthi arbit ap-

b.— Ujo polopto ami, hmp Lughe apata han bagke glaub ւկսած էին իրենց բոյնը՝ շինրերո դիարուամ գմաց նելտ-որը իերըն մետդն տնտահասա թշ fung quality ar Shall marchin գեռումին, անակնկայու րէն կը մատնուին անել կացու. Թեան։ Կիս կատար կը հետև տուները, ձմրան այս անձրեւին ու նունիր, արժևամասրաքով նր տանիցի տնտեսական եւ ֆիզի... hapumar Philipad

Uju pajap qhabpe bbphwiw. gubit 4665, Ambell & Capi emմարձակ որ հայ գաղութը Մար. սէլլի հւանոր արուարձաններուն մէլ, հարիւրին 50 60ը ինքզինքը դտած, անահոտպես egime pe gaugane mainappp-452 4' muph

գն Հարարծ հանվիայի ահաշահ--անորդան հանվիայի անաշահambitope.
gibi mambapi.
9. Priuulu

**ՍԷՆ ՇԱՄՕՆ** 

ยผู้น ธินบายน 7 เตะนักแน (Սեփ. Թզթ.)-Նորէն «Ցառաք»ն Shara graphach ap 4e Juppez milummucapps apam र्वन्त्, व्याम क्रिक्स व्याप्त स्थापनparte dig:

Մեր քաղաքին եւ շիջանին մէլ եւս դործաղրկու**ն**նան նշան. ներ հորեն ժատերդութիւն կը պատճառեն։ Մանաւանդ շատը haprolophi fi Japan mangաւար առերիր ինկրատարկի։

Դեկտեմբերամառան ընթե aht, dhumanhattip be babailh 4 mpq Lufnebgwb sho Phend Ofma **Կացիներ, Սպանիացիներ** փոքրանիս Հայեր։ Այս երկու որթուան ընթացրին թէև. մրովին չեն հաներ. բայց 2ով 2 mp Parmb 3 md 4 g & and phine

Société St. Chamonaise, Soie de St. Chamondg, l'Industrielle Upwin people amminues has ծ մասը, առանց խարութեան pub debymentphile emphi? 1p. nas yeambahi wifummanh dhepp 1

8.14 գործարաներվե գա Rubanst pour de gordunable եւս ազդուհցան տագնապէն։ Ա. Thurbyle at hop mapacon ասերիւ 5 ական օր արձակուրդ

பட்ட மேயில் நிற வில்வை விற் արքավ դիբո Տելարդրեսւր ջրա։ Հայր լջիւն ին իտնդրը և ամմա-ջան մահցամաւնիրընն բաւանաերարանով, ինրըն շելատաան ի- քող դիրքը առոնոն արժանց քարարբին ցարհանրարուաց եր Հատրին ցարհանրարուաց եր

Ներկայիս ատագնապեն ապուողները տեղացիներ եւ զա tand ng dagamhantan na samp Ruig be mjungen. Zwykp: யங்கத்த வர ஒவுக்கு வெளிவர புற மூனமூனதுக் U. செனிலக் ஒனு, அவட நளந்து நூர்ளிர்சு வநக்குனர் ob ரணி-கணநாலை நடிமை விடிவடி ஏனைவ phimulps de 4'estes Sune արի վուսը վարկի ավ ilmplumenth hmd

Lope strong Pt miիսվոսվին դործէ չեն հաներ, այլ կը չարունակեն ճամբել 2ով 3nd mawby glafe fumpacphase build traducted to the plat must նապը ատանայ տուր բնիարգ ժը, այն տահն ողոալի պիտի ըլլայ հայ աշխատաւորին վիider beth s at dated on the dated and ժամանակ. պատասխանհը 65, առայժմ արդիլուած Է mapagas dapas, Forces Onzionsh bphußh gapdwpubb mbymhmy f arfi o որոնց երկուջը Հայ Կը լսեմ durma har Shampfu apunt hhaq աագնապը, բայց իրևեց հոգը անգաժ չէ, դանի որ ունին ըն-Lhomoshia ապահովագրութերւեր, uh Enpudyatur Smit emble ibem which suffully, but atta ը Հայմա Թյոսին և բա

darpengenter belm Shub, Zwen duby ţe Udţu op, -awel izab dhe faulh tah uthem uph Pt Sal த்தை விவந்த திருந்தி அவர்தானது நாழ் விவந்த திருந்தி அவரிகானது մահջբևու *ճաշնունբ*ող

U. 0.9 U.S

# ህ ሀ ፀ ቦ ኮ Ն

Trummanth amoundart de nibbe juglasmont dagphid subatu op hubabud k sab Thunbudh hubanib proposi Jous, Bhibpy unpubab manupaghs phomond foldentput of se. Sub, op 40 puplpabus, 6'bp-400ms of him news dee bapter unform Santup privilent op h'abybh Khad'mh Smancab mancap Su spanishak Se Suspenseb, Subply pustbood, be Suspecbplur familiable aft debud mumqbee, opole te Sulpl, te Sample or the Saple Appropr 4bbqububujid, bbjqta theabub. gh wathliber burmanit, was անլի՝ աչքերը։

bee abouthing Bacyhulit. which he hapthe abarmante be nbi quedup, waspra zrae whole Thought garquephops on thatpe dupante desait antalogipart for s or supply bapts արար չափեն պարասրա չենրը ինչwto Sadth mapaching behavious bher publupubngbbparb, be aft. -dwgwaght behap' upanabbefore d'ét, fitzafen jagtimb baje duttight gales haraphur aspiles of the spine of the september bus. because of matche for ship for son. bline quampe, nep fulgland 6 be upply sayphi, natraparties Sadap be amples jadan Japante Maltalad ob no mandbbpe be book or that be amphones may be lote unplace Salap be bagbadamas, becha wespe at at popular phistory nepht be shabt dupboor and ne pull Aparte ut he doubyt taby. of all plane Sportbury. gbagban qabqabbbpach, aqofdg. ibpach, partificant be margaje

blepar Buglepark Shu be also be

apparp sarapyujung dujak.

pach, be g= s= gtob dap, bplows

haburpluc gang = b aphabhamph

mili proposed at d , hogyku dipm.

mphanib 25-amb 4m palet qua

שוצשקחת, שחונות מו לשולהוקחת you be an at a make the make be what anyth about he walk. 410. for a pad bakaht, d'app pab-The deal settle of the que the dachtope be animber. part of the model of the state of be bee belft ge fundante, be what just faithful boad con-Phills = chip Squpbpp, nont p ation of the desire of the state of the 4 pb m spb phephe Sadpb as spaffa. philip Sha he shappy the he again ցիկ իրահին։

baphy at gratador bypajethere, seed p by defenquation bphinibiben beind hiebith ac males and pier, negling Samen ar fara mpambbbpar belab, mju magamabbear ang far4hb ar Bas ne pashe stille, megebood and bsh distribut to twind aption. podto. Sustangentre Show the forthe franklis Sadap famp jak fann de ne - Ashmanum papunda ulm luhi par Apple, subh Le forument munghe, near phogenius be us-Shy abahamily Sabachbana define mys die Suntag dan whoisapr att speart fuft forestas, op abaups abbiporth Papulmount to Son, 40 Sugar be back at date to Best Apples

noge's jeden, biget be promoner to above on strately 40 A forth above purpoper, angle be desphibens Bubbensphibopher spin, Sheder partur de partires Sudues

USa' Pt been what about The Chambabh Sulas dasphi ne mammadaphe he hiet ur stym pupaparagraf gengt ofter. fundan dufplur Zangan furnpfap op biologic deprior mancal ambamakah ala dang. paced Subphy pullboad, ac Sud parphiar hama just d'Eg mus bud mandple, abur & 46 2mlpr . 44 Smalph as by dupph ofbrumph 4624-personal before the apergh wathfibbon bacmanib, wwzakthe matheter

ԵՂԻԱ ՄԱՌԻ

լիոն

# SULUM

(ՀեքետԹ)

Uir mappeter madache dainchler acuthr mto 40 faturth at 40 mld 200-Smawfad handlete, different be dbogh amgbrade Ubap gwill den adam phimbachter aceth այնպէս որ երբ սափը տեսնէիք, suspension de de de mange ap gjachen my kakempi

Արդ, Բոլոաէր սիրահարած էլ dumpigme Sragmable Sep de . Ugubuhi Dep Palamte uhe abelut shan he maame, iba ar day he Bunmibus be thinks dmfato de dodante, ar փախչիլ ալո ահառոր աիրան phù kpiqup puqueifibpuch diչէն։ Ո՛չ, չէր ուղեր ամուսնա-նալ այդ հոկային հետ, որուն dinific fo fulnurel maniplus մէջ։ Ազնես ըրխատոնետյ էր, եւ այնպես կը հաւատար Թէ հըսtanpete to apply an par be white will fine where Phata be be burth pt Raju. imformatio impared formate mir. Sacto attache Pengate be ர் து செய திரைந்தியத் திர்வதான արատոտենքու կ՛երթար։ Ազեհո 4'mamstr 45 amammete butal கையகர்கர் வடிழ்narleto glibmy, ah mpadi zwy--- narleto głaja, ah ighaci fu nit na zam po mia narletoli.

Langer and the entry min substitution of me สอากษ์ภูมิคารัย mn=2/2 իրլերան վրայ եւ կը դիտէ տուրըն Միդայել, որ Թառած է մայն ոչ ժէկ սուրը կը բարևիս Հորմանաիոյ դաշտերը։ Եւ սա ate Ugakah sadan, idimazinenda amenam andagahor

Ungha abay dearthause Մէնի Ֆիկկի, որ շաբաթ իրի. կունները, պրասի մը վրալ հեչաց, ին նախ քախանվոն չանոաբեն։ durin dunpa mpale niths դան մօմօնի պե կրևաքանարքով։ Arche Azarh an, khima, mobile zand P.pac fumbangbhurb վրայ եւ մոխիրը Թափեց փա. unthou dingalamina

No uth mander us ath hmիսարդանը կրցան հանգչեցնել Բոլսաֆրի սէրը։ Իր սիրայոյգ երդերը, իր հախանձավա նական են արդան անասուրքորհեն հեն հրանրքիր դանասանքի "Հա frag, faumounth's Luti onto aporter Pagapo, Buldar-Pth Sphibe Sphinught

*Խ թվան երեկոյին, մանկատի* մանաբերը մանաչան ին վամէն ունաւչիր մանաչան ին վամէն այդ օրհեհալ երեկոյին, մոգա han houstpe he bashe at he վհան։ «Գե տետամար բնրիսիիր մոմմմար փոճեիի խոսորհուր h'ent's 8t 4e lunch mambema. aphypheur fapimah faonts about difte, hand intuly about ենախախնարը հավարուն չրթուն. գեն։ Այսպես մոռնալով՝ իր մեծ dafat pr laidarati.

երճուկը ու կը խայտար երդիով։ Երեր ազոաւ անցան երկին, ptu butut"a tapame mid Que ၃၈ ကော်သော်တူတဲ့, အထုတ်သူ အောက်သော်တိုင်း မြေ ရှင် ရှိတာရေတန်ကိုသိ သောကြုံသောရှိတာတော်တည်းသိ վհամ։ ընհբըը *էէ Գրա*եյն *ին ա*ն անահունու անմումասան անչէ, որ իր հերոսները ellmpi Glonkin smofachime api

Մահկատի դեղունին կը ժպ. արեւին, pandang du dang langa gangani thous andhin, dainhi Ratumbeh albehrande sanda bur Տակաւին այդ ապառաժին վրայ 4mpblb & bedunbl Polumthb

Lupe fubyaby Ugsbue, La qt'p, hwht'p, pwig n'tp: 3puwift de malbett, on dth beh. dmibipmete fi amith րևե ըմգրո դասիր վաատևն դամքնքաւ դասի դն վետև, ղմար։ ըստրն ետևտին դատրրքու՝

twame, dank uhume wewgat-Abada whit at dbdbwl, mwgaramb finh fulne wentermy toposts, up to manaphilar quari

ng puntphusus unique ատարուած նրաշգրկնս իր նուրբ գտուրթեն ջարդրեսոշ անը անրան haday the cheappace, be sub ծանր կը*ի*ժափէին արցունքները։

ատեշաց ու մտև զարա չաև իքբերի th kmbybmkphy pmuly mbame Pt h'uzuta apparthis արցունայները հրոկսակերպուհ. արցունայները հրոկսակերպուհ. bupuci be dunpt huquetu qui ժայթերին բարակ ու կանանչ ին այգ հրաչալի գնդիկները։ գրնար բևիևոնմ հրաչը մը, ամէնէն անկարելի հրաչըը. — հէջնաթը կը պա. ծանչէ, որ բարիին հետ չարն ալ ըլլայ։ Բոլոտեր յանկարծ ծունկի ինկաւ։ Ազնես, տեսնեgulumele, sondimamph Amgi Inca-lud no part sonu tentigh & pr

— Ի՞նչ հրաշ**ը կ**'ուղես որ կատարեմ, շահելու համար սիր<sub>ս</sub> mpg, spithly by falumte gwyspar [dhudpi

— Հաւտատ Քրիստոսի։ — Կը հաւտատան ինչի որ կը

டுவுயைத்தி நடையைக்கும் திருநிய quing jam=4 to he amjie minuz, wspusta ap Ostobu uspus thanchamic fab hime ganta: halamth kimder bindurftephie

**ጣሀ**ՆԴበՒԽՏԻ ԳիՇեր իս ռուժ ուրիզ, այո ժիշբ նոփսփութեի, ուն գունու միչու սո ունեսութե ունու որթի βոգիս կը մըսի...

կարօտ ունիմ, սէ՛ր ունի<del>լ</del> Հոգիս յոլսեր կ'անիծե շեռուն ինձի կը սպասել ես՝ փողոցը՝ մինա<mark>ցի...</mark>

կր քանչըւի՝ βաւատ**ք**ն իչ բնղար արցքե Ձննաժի քն խասանի, անբւր եղ գր, հասանի անբւր եղ

ֆրջուա՛ռ օրեթը կեսմայի, Արջալոյսին ի խնդիր Մա՛ն, բեզի նետ պիտ՝ խա

Uquan milben das fing անոր բաղուկները։ Եւ Rubh he Sudeningh

որանիկրմբ ակսան de 4e எம்யம்ய<sub>சி</sub>ற்ப

Saubhebphar of 4064 հղանւ Սիրահարները **ա**ս hurdmiby blimb zmaburby apdin apubliphud dabini այդ թուփին (way (\*) 4e 4=2mips be newy Sulmily Party Range Uqubu mibih gbqwqwqu, L Imalys mibphi mepil da

Տասնեւերկուերորդ Thurshyph Sph oph ավերստ որդորդաստ ունուն արտատ որկոն իվար որդար urath fromplur umbdud .mtp game Ugraup.

- 95mg & by Bud pulphbus ju undaghit be mobbus queparbus Par updwhh the best thank **உயை ஓந்**ரு க்யச்சுறர் பூயருத փերոլ պիտի հրքեամ։ Upa, Philipping dumpe

notist sightame timembho gule que fi sulubudho quenpachhebne ban gha win supply uty, bu emume Habrushali And Amural Alfanushali And gompto 40 4whot pt? անունորի, իրևը։ Դանեսակ. Անունորի, իրևը։ Դանեսակ. կախարգական ծառը։ Տ**աբ** [hmli: Anjumbe daysague րարձրարաւ ծառին վրայլ անրան ին ոինավարն։ <u>Ոպ</u> wpq wq2p4p &bagad Smdff, spugzudmž dihak dh dan ալէս որ կորոնցուց իր հատ nefferen be pupue dungty suburi Sulu mm4. Abrammanad ar էր Ազնես։ Տալապին գնդի**կ**ն ի ինկեր էին ղէսջին վրալ, վարջիծ անր արցուն քներու դ Ծառին վրալ կը հևար տակո ատնատեն՝ ին կարարչ սե

ուր ժարդիկ երջանկարեր of the sandble malantes րանարները կը զգուշանան րար համիուրել խթվան երե՛ յին, տալապին ճիւղերուն ա Ball

pul nulpmate spentpad, up

484nemb Ehbe

Ֆրանս. Թ .մ. .5

(') Swimm (gui) 4p 4nt րիչ Ծառերու վրայ, ավառ մի ըուսնի խնձորի, տանձի եւ / այն մակաբող հրայ, ավառ մի անանչ է, մատներ դուններ ունի, օդի ձեւ ճերմ ստորդը, վամառաս գրաբը, ոտնկորնն boste poupers դեր ուսիք ոսսիրջ դե Տիրդը։ Ձեր ինսն՝ իողսեր որև որև որև ցև մշվահուրմասվի դանավ րիառուի ետն ոսոիրջ ա նութ գր, ջուշ՝ *ամապաւջ*։ Նուդու բորևե<sub>ր</sub>

կ'ըսեն Թէ Թուլունին ծրա տ եղերըկրբուսնի։ Հայերէն*կում* beathorias Air Aimheebr

#### RT6044L84 UNGHERHAPEUL SASIUME

UJ Spangho Washphamyh 2 make 2020 Man gur Abragable Sadoudnes apart pp:

Apr. Polity apt Ender do. sur files Kaspagable he pulph Procundence zurehen. apada suchpark hasapaptheti be branks bothy and but manghi meplear kepte data dps, and 19-Aplac maps top arppares butter pogagabenes mbffebbbpp for mb. the apparent sale of ma dky, why apb 4 mabbons, aparty Depart qualings day by bulable 5 oto & Stophung aprofe Stone stb dup 10 15 muntant garpen O the old bramph high mange fou-44 26 agus bat Itbach 24mg: Te hang at shart doptors anovedapp רב שלקוקיף של בל לפ מים לשל, חף. whereh ans bought so purple this bill myapopo bobinstad dase 4th ndapatitals to the fauther pephal Guba. Phibe hapad bb behap awhite higher water that here sellmlurge di damach ub Grumthete sty migude majorith emstemment and promise dedicate produced on to be of though when p & South often pringly whomph. 4 But Blook arbi pmq SmPh. zgpoblibench mažbe, nep mezmp, gabon, myrep fe puzheb, fe mbooks Azarmakkear zwes phys abury byphury Surbs 1991 19 Sadap, ar apifel fo amarbiar amous, gha andigue and alle sangle be sugfacht uzwamabeh gewabb. butbbpned ungber Baby of 69 ing holymrubph masmospmybb գետշուակալներ, արուհստագետ ров пенендругра повращитель club danafabaphe 2 abibe riche demana pp famelphir Jumple, they melt throughboard Al. Kazapabbbpack of the agrach ml. to east of supulate, of of habpane anable or anabasel bern Commy the Commy of bash ree, op befor auch July par ganapar Phillip to phyble Whashal vedath at ste fe Bay baste manors The Ta by the day of the total the up be unbabbe mys adress. Phibbbpe, mil dumniquede

# dangenett to mature ሀቡ በቦ ሀኒዓ ኒ

ւթիւրրբև ըկտաի քեր ատ գրություն գրություն երբ ամբաս ու Թիւնիեր կը պաթունակեն կամ այն դաստատու Թեան FURUSPONDANT.

UFSP EF ULUFFERS

ингизигиъ

Unghal adha Partigh dtg

1906ի վերջերն էր։ Խումը de meartanuaturbe be gen-aturbe dingma be kethtel முத் அதானாகம் வயாத வுக் கீர்கிறிர stamping of app of ping talip-graduring and murph ambyar graduring ambarth y of yet dant gei baluh mig mbur ատաղքաներն ու գրադքաները, դեռ 20 տարնկան, որսեր այնարրայ։ Արդարեւ արդայի fampa de dantes mans bppb,e gains fffb bilbe, wwomtge he dzwhthb, warbe the fed burngthe, funtain. ինդոն մինքերն քն առքեր։ ըք-ատքահար դն չիլլուց նքքանսկ, նիր մոնցրեն քն քատանքեր՝ վահւ <sub>ե</sub>րետանարչ իւհահետու տահ. 46 - 41 - 7 - 1, - 1, - 16 - - 1 - 1 - 1 - 1 bumpi opuhut 4 dude Bhung տ էին, հրագելու կամ դրե ne hwdwp dwebpn Twp's aberh's weller dunahan S

Գրեթե բոլորն ալ 20 տարե. qui the que app of webshi 40 dalbitha Unapai Spanup வுவதனவுகமாட்டு நிரும் வசித்த ஓந்தவ. աութեանց դէս Երրենն հան ղէսներ այ կուտային արբայա. թանին պարտէզին մէջ, ուր դե. Paydd In adquimmin Իրենց դործերն էր, որ կ'արտա unithm B surfu

տեսնես գայն, լոյսին մէջ լուացուած, իրզքրուխտ ջապիկը կրծփայ

իր ոտալ<sup>ե</sup>րը βոտաւէտ են ա նուհսոմ.

եւ իր գլխարկը՝ կարմիր կրդ

Ժողովուրդը հետպհետ է վարժունցաւ այս երիտասարդնե. թուն։ Գրական շրքանակ մըն էր, uta hadaneng thi առվ ծահոթ դարձան արբանել ըր, — հկարիչ Կլէզ, գրագէտներ dupd Spesmoste, Gupe Abempu obel Posts, Swapp Vapots, Ռընկ Արքոս եւ ուրիլներ։ Կը տեսներ, Ֆրանսայի ներկայ and and arthurp mbkm?whmps: gr mrm bf hp. pp mpapb: gr mem Twistensie Far minoh ha monpy be m

betwee Embiber

նարն ըւ անհարհեր անևա. «Արրի ան սինրնին անևա. das (Utha Pipis, Camp la. pasats). Souhgh he Capp-differ aglachthis as comarqui Uhudzpapr mhumphle h'munth's apr ան անահգարարևն։ Ըշ վայ պայմանները։ Եւ կը նա, քարնարկին, — դեռ 20 տարն. կան — աա-ե է չուտով փակուհցաւ տը. - ապրիլ ժիայն հրագով,

ետվանարէը նվա արսար մերեր քարունչիւրն մու է՝ ոն տեւ ետվանարն՝ ֆետրոտքար անտայդ արդայարանքն աշկարէ եւ ցիկ ու հրիտասարդ դորձեր, եւ կան վարպետ դրազէտներ, -minmaly agalden all donton dravil

#### MULUHA ULUHENSE

சியப்படும் ஒரவர் நிற்கு நிற் வுளையையை நிற்கும் நிற முற்ற கோடும், சிற் நாகுவந்வந்தர் மிற բանալու համար Լոնտոնի մէջ, րուիհուաց առևոքավար ահուրոնաւնաչարմվոն (1 վարատան)՝ ան ախը։ ընսվեր հանաւագ է ավմ պիտի տեւէ մինչեւ փետրուարի

առթիւ բացառիկ Թիւ մը հուի-րհց (Ծառեմգի թիւը, 5 յունուար) պարսկական արուհսաբն, ավ. բողջ 24 էջ, նոքս պատկերնե Ulpurped to palit - Imbuta վարոկաստանի պատմական Պարոկաստանի պատները, մանmbqbhaiffpilibbe 40 արուին պարսիկ ճարտարապե-աութեան, գրականութեան, mburpamp pr gamharbandpp bu-

Pappap L'Illustratione bea he pab mmbarms bmamubilities անականահանաց է Markak me speakitings administration

afrabs min maffer fie apt. - gardme mpdephy dbfarms են պարոկականարունստի թան ymaho balazobpat, bajohal wh-Samblegene hagulte Uju diend he napulamonwih ն հրկայացու ի քրմաևաւրոակ դրար<sup>անը,</sup> ողկմե<u>ի</u>ը Sparke alke obbedi gurding. անրիր առահարդարիաց անո հիարգրաչատաւի 200 դիլիսը ֆրանթ։ Հագիր իրերուն արժէքը կը Սզական ցուցահանդէս մը իր տեսակին մէջ։

Պարսիկ Թագին գուարները, வுவுவ வினிய வாவாய்க் 5 2வர் சிறிய வினக், ஆனர்வுயங்காலக் மீம் கிறியே... e nudalliphent shim նակով մը, որ կարծը մարմինի մը մերձեցումէն կը ճարճատի նւ կ'աղմկէ։

Պարոկական արուհոտի մի-աղգային համաժողովը հւս, Swowdagade ին որոարև։ Հանդերու<u>թի դե</u> Նաև»իմ դատնոյի բանուրանք Հանգանո ent Dimpeter and energy from the beharn amake, adjurpplad & வடியம் நியாட்டுக்கம் வியடிցութիւնը պարսկական արու ար ուսումնասիրութեան սէջ,

ԳՈՐԾՈԶՈՒՐԿՆԵՐԸ ԿԸ ՇԱՑՆԱՆ

111 Մագլիոյ Ալիսատանարի հա-Ասգլիոյ Ալիսատանարի հա-իսարարուժետն վերքին վիճա-կադրուժետն համաձայն, 29 գետաարա մորդովևակագատի դեկտեմբերին հայաստի համար արձահագուսած գործագուրկա հերուն Թիւր ու Թ օրուսած մեջ աւնդաս 2.34.765, գործագուրկ-հերուն Թիւբ հասցնելով 2.643, 127, ինչ որ կը հրահակէ Թէ անցնալ տարուսած Թիւէն 1 մի-մեծ 190 000 ipn's 132,896 milly \$1

Under British To rust t

ubli— saguett htu du Share placed to farphy frais 60 70 opposed washing, do jugaez Hellmant de manuches Cours have the he havest a sorteblish fort bunneynead D. Los bubht biblight, etgaplay abmbe supported Spi

2404/hitph bainfash beast 202 abbbot fore of de Swapbba. Gight Linkbutge Bhith acts. nap pp ambalmi by 26 mp 2mbu Bur Bhrashpe Sudplant formeda ppluraphung deidat ab Danter-Cité Arménienne whathad he p. bend megindene fundeblud, daile odoub by d'arfaquentq bapulppenpulate be a 2mlptoBtit fug formb bios fugueլութեաքը, որ դժբախտաբար by wasmout atmosfere Berge sucbh, to Shangpeprach gaprand שלציים ליים לייציות לייציות ביולע Lujuvaute upassus futh Lu. strong . a wordt nepty matthe mpitantaupal ala Zabite

4. Pupube of nebb 56 betaba azalbrathe, U. Fatoek an-Phr Sarata de frequestablished 28 gbym. Appmyt bluopt ybre. Out the Par the 40 sh Ste

Die Se (byoch by front page Southwarps 400 600 · Eclaireurah ath fudamahne bi արաշաշրատարգ բերկա յացուցիչ-

Lubytur pupachane «Who 2 - Jobbh & may be « Two ut jbtdang ut arphipheliarian Jumphada bailing particular courties **ி கு. புதாய**ியசியப் சு நகதுகள். ajt aftrafts fuption burlehran dab quantiphe urphy qualiforthy at gulamathic benuber whombenthe

Stary byat apamouters Bhillip, Shikpathe bamamit phaphinghhaladurpane « Sa. Ja Sadabur Gent the wartere at adurpam, Dumpapupupu urapug Se prato prosto acquamo be fujugachque, d'abquéque offe. Je Criphmian Brand burnate pr abmaten prontpled ac sabhahap hadpend Santas nemb Reformant blibgbad flibgath mandplu Stab urppant 2ml. hadan dabh ubart hudgarpans toged reports descharged

b'mpdt shit mpmmumbig. bapto dagapto a same sto be defin be grange Lugbad, wughte «bu Say board be trians tomphile or and photos «Po dh, urub Apab Cllang» Lajphib Sages Samerabliberry

ՁԱՅՆԵՐ ԳԱՒԱՌԷՆ «ԲՉ Հունչ եւ Վարագում դրին, եւ min marked Spub Shr Oh I. donpublication as forty be just an my frament Phubs

Միցնարարին, ամ երիկեան ձև. rud mgurbah aburpame pusub pe spideling and design Appropriate was Appropriate at perheges 1000 Present App. P hatamarban (amagaba'le, Shubacuy 210 Sp. Bunkind. mader fer bapfall Cpd gapurb buchbone Skg.

Apa Aphagaman maders so the stube, puss 4000 prt zwifi gnim zw\$ 4e bufummbonch

Sportmanply + Bunttoh bebutzackhibe op w jumpuh funuuBujpy Swinchibe be buggud 40 Bupat Sp nath

չ. ընդրունի

hita araba anabrasur

4. kp Subugh windowy to Sp վենակագրու Թիւն մը պատրասmbing Swincab & wombings 15 supplie to the tolog Bt 80 Stepap wasupt be smorth.

subh se much mant, son pagalan progenitor, on ambb Splitally and a safe safe appropriate. Swinepa mpdf. behmingsper Amb. Laberahaphy pate the apart backs of Oblant Julyahadadama the Bequeopulacift margles. howammanne Bhebp bunden 13 Selbur amplifit: Phales ob Pat phabur ford bandppb howeposed pugsuppe japan. կողականներու ծախւբերը, գեր-Subught Sughie ubbzub 4e

Away plane worklike mebib really promones of Probamanty grands. faithe formerant to be ported of 8 Shipan Swag Shawe googs. whomath company

1) 4 mblinemb applinent de 4'pute splakete amout, Sacurage t 20.30 տարուան աշխատանջի։ 25 pucke Sugarbe of hugh umah. borne depresentable at at for humb madbe Shembane Bladen գոչերը, ժաս յին խանգարու Ձերը brandle, a ham administer action bugad hebby wankers khig b unpl Br dampbadze gabbh fu white wasp wash spans i dawhomas to anciet be bomb of the

OP. HETBERDEZE REXERS բեկ. ՎԱՂԱՐՇԱԿ ՎԱՐՊԵՏԵԱՆ

ompha 4 forborme յաղնակոնին։ Չկայ պատերազմ այն յազննուոգին, այլ նաեւ Se up Saun Je popt marant.

pad, Couke japu fraguteti ԱԴԱՄԻՆ... ԳԱՆԿԸ

26 ծանր հրիտասարդ գիտուն մը, ՇուբուԹրէսի մէկ նկուդին ոն դանմիանից անան նատաքարի՝ դէլ վենքրնա անատա անարի դե

n in Sound alvery,

ուրց հասարիկը, որ դահուհցյաւ 1891ին եւ Մուոէցսի մարդը, որ դանունցաւ 1912ին։ Լոնսոնի փրոփկուօրներէն Սմիթ, որ հրաւէր ստացած էր Լինական երկրաբանական պատ վանցինն Ղայարաց է 192 ապր. աշխնավաշնցրքը՝ Ֆրրաց թ։ ակ րաչիր գանկը է այդ նակատար ուրիշ առարկաներ, որպէսգի ապատ կարելի չեղաւ գտնել apl uesthi par mpamp dintel ur dulight

Ujumby Supp de huj ne he նրանգանցուն՝ — աւնթդր Ռուն Պրեւթ, քեր է ասաշներ դանձմա Արտանգանցուն՝

Գիտունները եզրակացու թեան լեն եկած, սիայն թէ վարդկու թեն ւմ չմեկ գրերու նաև ախպը Ճավալի եւ Սուսէ ըսի մէջ գտոռւած կմակորներուն։

#### ՄԱՐՋԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔ b. 6. Մ. ՇԱՎՈԼ

մարզիկները շահեցան 8 նշա նակկա Օի ղէս։

Իսկ անցծալ կիրակի խումբը մրցեցաւ U. S. Meudon (R) խումարձաr աստոն տեմերը խամապան երդ մէղ, ըստոնիր խամապան անդու մանդությամբ ըսկ ընդնոնմ վի-դաստի ընկու փովորևունաւ խաատևափ արցևրքեր անտաջատա ոտիսանն նրաղկեսքենտո արմա

ըոլֆ**էժի եւ դա**շնա<mark>կի դասեր</mark> օր. ձևստևջ

61 Rue Flandre, Paris (19) կը նուագէ երեկոյններուն մէջ

# 

Ձեր եւ ձերիններուն մնծադիր պատկերները ունենալու βամար, դիմեցէք ուղղակի արուեստագէտին, որուն գործերը կը մար, դիմեցէք ուղղակի արուեստագէտին, որուն գործերը կը Ցարցչունտես բերջրգն ի,նրմես դրս եր, տեսառակվոր էր։ Մրղենքիի, ողողութգողը եւ Ժքսենիս ւթգող հսմոչ:

J. ASSADOURIAN 9 rue Dagorno Paris XII. 

aconida deculs .

(104)

# ԱՆԴՐԱՆԻԿԻ ՑՈՒՇԵՐԸ

Property Pau

Trut Bagh quagh girrath cup.

- by a = Sabhb hb, who b'm uph, he sandabel has hear the mp: Shepub gume. «Bbapun. the said of the fact of the base of the

1. "Subft steput they after. Jodp cup.

- Whyangk p abo Spend. ar against po

had almed bank - theba' dar dya, 4mp, moutant maph Backs minter Beng paranghab diar of mathe governible don, pa

mochenis danithet ub to the manage per tamper Sombly actiff before quipage

for Shaday pr phierapay Sabs - 4- q-m/Bubpach 4'gabo. op mys Spengelbbyselb dbbg for pheapar Phen thing may, than

ghybbe of the mathe stichalp widathat aspiral mapping, manying and he m achebyh, an befor wans, beb. fastal, bear marks garfefas funds, before Spagar be dadharzathen hobb was at dhem. description of the state of the Մ ոլիասհանի դեմ՝ բողոքող եին։ bu study of Todary but ho. սեցի իմ ըրած կարգադրութեանս Soupe, gribat before appeared. սպահենցին Մալնասնահին եւ ե-

strong 4'bopas, 40 mands erene & facto or note and Jին: գ օրտուղարը քիւրտին պա Smbe get touble be Brighe 40 2040ch Worz' Sp. Ptumil Ph.

Out whop profit the LE Bars funturphup Rebuil Firs 4-stre. Ampatha ac anders Blise and best ben amp. butube at sandaph fig. ab Sale adappag ppt buluby al ambander of apple della mapping and bot betwee bud Buturant, Standarphoud affector aple Standarptie Aplantacyte nene Phil to fundamen. plat surap, op the Spagat. bbpp the gbpbfs the night wapple Physics paper belab the baph ar Gurbitphe 4, bapp

- who give queb me, por epub gammonmakh ap

Leaden datan Opampelap. th Apology, want by poolity that of Sensult form . Bet for-

hapipple an Esp habbanteng to mbnoph be Bopth Barmitipe be formingh themphilip

use ste th midbersons. Philit t, op 85 Spugat patral erent to be yourken gardent Low Joh be Olem- Buldnesh the halaling pr Dim bakurth habadar kabstantaries

Bragh my 20 Spagab dbp. grad to staying be shipm wan It de god benjad Smads bank, kehne of me 1903h &f paid unquid. հունցան։ Ցեռորիստները ազատ pp: Whandelyp dateuts beep Sorbapor many to an Aphletin Unipular out white chame:

bu dbegeb Ochwhup be 15 appurate apart & andichthe & ab. Same Say much to state, sala. it was forphs, apakagh of big 2 Chne Sab wbg fagtbb.g: before unite h'mathe for 100 dapa. be no Beauton and 466 style. գր չինեցինը ննվարան մը, փոք- խաչիկն եր, որու ձնուրն եր abungang al mu=fac:

Alpah date apurp adm? qu byer for db.pbbe. Jod, wam Jog 20par 40 4mptp wet forde man-.mammbgh (Tamob gobiamy 4p 2hber onene matte or Sug fisher pust nembines, opmint bufne a had tuben den geneh eine ander h te sante a send such make and horse appliation to face neto. Steps Sugarad, openhas 20-30 dung t bybp quith Sug armade. By fady - f fpunfach 4 before bas

Chi &place 168, dustill 2 m had ale fail art philur bradesop, urnum Cabámb pr urni eth, and s part people, shippings triber be whrep's utity of quepho qizhe ne nbeby b'azhonwith Pt' Dunning suludable. sphor br. 1ph deibeber fomit dubapha for Sanfandude urnam

Lapung: Bid Labde Spap urgeb 10 nulph quebbe, 10 nulpa me Spagat at Cate Cate path 45 fort facos befores que possumb aprichaften 35 fert Pe enchte dagafaght, op bbbbt, ubegobb. but 10 fres me Song grafbithu, bbbmb, uhegmbi 8,000 sale take par, 60 there make genelapte dagagagible

ו 1903 - שלששעף ברישורף. בים Saple pr a ple dhourstafan fout. Surpay, sousbally so bushauff ur մանանշակն արձրրը անաասաջ-Jab, bbefa Jabab L. G. A.kab God Zapart Gudadhp pr aph da-Santophe Eren Thante Aurdeh by the 4 parts po Abarrab Sa Sappate by hande to bulan ppuhappaur

կարդացէջ և Տարածեցէջ Ք ԱՌ ԱՋ A.R.A.M

# ԾԱԽՈՒ ՎՈՂԱԲԱԺԻՆՆԵՐ 120 ՄԷԹՐԷՆ U4U6UL «Հարիզէն 15 վայրկնան եւ կայարանէն 4 վայր-կետն βնռու, βաղորդակցուննան բազմանիւ եւ

արագ միջոցներ։ Վճարելի 5 տարիէն, կարելի է պայմանա-ժամը երկարաձգել։ Ջուր, կազ, ելեկտրականութիւն եւ կոյուղի պատրաստ, Մանրամասնութեանց ֆամար դիմնլ ամէն օր ժամը 9-12 եւ 2-6.30, իսկ դիրակի օրեր մինչեւ կեսօր զ. GUERYի. 1 ROUTE D'ORLÉANS, CACHAN.

Հաղորդ, միրոց, — փործ տ՛նըլէանէն առնել 88 Թիւ Թրամ-ուէյը եւ իջնել GRANGE ORY կայարանը։ Ջեր տրամադրու-Թեան ներքեւ կը գտնուի ֆայ Թարգման մի պէտք եղած բա-պտրուԹիւնները տալու ֆամար։

# CORDONNERIE « A K A P »

Maison A. KAPIKIAN

17 Ave. Philippe Auguste, PARIS (11) Tél. Roq. 39-89

Մեթթը՝ ԱՎԻՈՆ կամ ՇԱՍԻՈՆ
Չափու վրայ տովում եւ ճաշակաւոր կօշիկ ումենալու դաժար ոտքի կազմախոսական ձեւը ուսուննասիրած կօշկակարը միայծ գոհացում կլնայ տալ ձեզի։ Ցամագիտունիւն Քոեփար Շեծին։ Հեռամանով իրև հարար Շեծին։ Հեռամանով իրև հակարությանը հարարանում հայար Ատորաւսն տնֆոռատյով իով ինրած խոսմակնին, Գաղամեսս-ան ջիրի, Հրսացակով իով ինրած խոսմակնին, Գաղամեսս-

#### ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԴԱՐՄԱՆԱՏՈՒՆ

# ՏՆՕՐԷՆ՝ՏՕՔԹ. ՄԻՎՐԱՆ Կ. ՔԷԺԻԺԵԱՆ

գրանուային կանիւարդելիլ եւ բուժիլ պատուսստ եւ Հինուկ (կատարե-բանտային կանիւարդելիլ եւ բուժիլ պատուսստ եւ Հինուկ (կատարե-դաւոր ազդաղսոթ ոս wto whidenaba):

Հղային եւ Հոգեկան Հիւանդութիւններու դեմ՝ գնկանական, Թե-լադրական եւ Երեօյտեան մէԹոտներ։

Դարմանանատունը ունի իր մասնագէա բժիչկները աչփի, դիհ, ականչի, ինչպէս նաեւ արանց եւ կանանց ծննդամիզային եւ վենե-

րային Հիւանդութիւններու Համար։ Assurance Socialeի պատկանող Հիւանդներու կը տրուի լուրք խնատք գ։ Դարմանատան տաննագոյժը կ՝ընդունի վերոյիջնալ ժամերուն։

թարց արատաս առատարայից գ ընդառեց Հերաբելու հերաբեր հետևորութ հանց. կ՝ այցել է հանեւ դրսե հիշանդ հերուհ։ Հասցէ՝ 126 Rue Legendre (17) Tel. Marcadet 07—42 Métro: Place de Clichy—La Fourche, Autobus H. R. Rbis. Tramway 39, 40, 42, 5:

ս'ուզեք ցաշակել անգւբլեան ասուշեղէչններու ասենաֆագրվն, ուտանառաստուաը դառրաժբա

# **ፀ ⊰ Ա Ն Ն Է Ս Ե Ա Ն** Ի ԿՈՂՄԷ

փնտուեցէր ամէն տեղ միմիայն MELKON վաճառանիչով լոցումը, փացլաւան, հէլվան, պատալիֆը եւ իզմիրի կամ-րաւաւոր *դիւշմանի հէլվան* եւայլն։

O. OHANESSIAN

25 Rue Vilin. PARIS (20)

Tél. Ménil. 69-15

`SOFP, B. SEF-ԴԱՒԲԵԱՆ Այքի, տոպորց եւ Ներբին ֆիւասորութիւններ ՇԱՎԻԼի ՄԷԶ՝ ամեն օր (ըսպի Երկուշաբնի) ժամը 10—12 եւ ժամադրուննամը, 27 Ave. Bellevue, Chaville (S. et O.) Demunit, Bei 1 իջնել «Puits sans Vin» կայարանը,

# **ԿԸ ՓՆՏՌՈՒԻ**

- 4g htumanh Ppacumph θξητή φέτηξη Βωίρη δύσμξων, δορ ωδατό βαθμωρίο σορ ω-τοιό ζω μάνατι. Surpagni βατό ηλρηβά 9 παράμαλ δω μαβά θέσημο Δ. Κως «ρένομβ «Δωτό μέτος» Sugaran But

Plugubi իրժօրհղբօրն արութերւն Կիւլաէրհանի, 25 ter rue de 4 թւլադրեանի, 25 ter rue de Lyon. Alfortville. Seine, France. Լաւր տուողին 500 ֆր. նուքը։

# <u>ՄԱՍՆԱԳԷՏ ԲԺԻՇԿՆԵՐ</u>

96 r. Rivoli, at pr. Cape Let Uses am-be, may skip amod a mod mines and may be be hadowly darphy, myledy be divide feluminend produce mod be divided ambalia distance of mode ambalia, and may ambalia, distance be described by formally of ambalia of models. 2—6 hyunded—12.

FMPIRE Ubiqbe-Zoi S7 Av. Wagra ԱՏԱՄՆԱԲՈՑԺ—ԲԺԻՇԿ ՓԱՐԻՋԻ ՀԱՄԱԷՍԱՐԱՆԷՆ

Առանց ցաշի կը ջաչք եւ կը դար-ժանք ակռաները։ Ոսկիք ատանաշար, սոկորք ակռաներ։ Ձափաւոր դին։ սսկորէ ակուաներ։ Ձափաւոր դեն։ Խորքրդակցութիւն աժէն օր ժամը 9**էն 8**, 3 Bld. Belleville, Métro

# BRASSERIE HAROLA

3 Rue la Vieuville Place des Abbesses Métro Abbesses, Tél. Marc. 39-88 ՎԱՐՁՈՒ ՍՐԱՀՆԵՐ րնրիս]երընստ բտոկրի կաղան, վանակարմերի։ կանկընսիրի՝

Մասնանոր գին Հայերու

Docteur ès-sciences occultes Գուշակունի

#### SF4. ՄԱՐԻԱ ՋԷՆԻ



he mayungt way and the may and the managera. United the managera. United the managera and the managera a

with op (4pp. 5 ml stip) 4. 3-7. mayb b2.t: 62 RUE DE LA ROCHEFOU penight funge, ft. jung, mg metropigalle

#### ZԻՒԱՆԳՆԵՐ

Կատարհալ վատանունեամբ դիմեցէց մասնագէտ բժիչկ-ներուն, 123 Boul Sébastopol 42 ՄՀԵ Տը»ի, ՌՀ-միւր։ Վեներական ախտահը, Հերժաժիղութիւն ասօր եւ շարցատարդություն ասեր աե Էինցած, անհարողավունիշն, Էրանսկախոս, արհան, մորքի էիւանսրութիւնսեր, արհան, և Մէդի ընսունին, ըինի, կոկորդի եւ ականվի ցասեր։ Դարժ. ելեկտրոսկանու. կակարգի եւ ակտնքի ցաւհը։ Դարմ. հլեկարականու. Թեամբ, «Էծնիկինետն հւ անդրմանիշակագոյն ճառա-գայի՞ներով։ Սորհրգակց. անդրժարրչադագույ գայքննրով։ Խորհրդակը. ամեն որ 912 և 2-8։ Կիր. 9-12։ Աննարուժ — Խոր-հրդակցունիչն և դարժա-նուն, ամեն որ 9-12։

IMPRIMERIE - MASSIS-ÉDITIONS

208bis, Rue Lafayette Paris (10) Le Gérant H. STEPHAN

# SOPP. ԽՈՒՊԵՍԵՐԵԱՆ

ՄԱՍՆԱԳԷՑ ՆԵՐՔԻՆ, ՄՈՐԹԱՑԻՆ ԵՒ ՎԵՆԵՐԱԿԱՆ ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԵԱՆՑ Varicesի (վառիս) եւ hémorroidesի(Էժոռոյիտ) արժատական դարժանում առանց գործողուԹեան, գիտական վերջին մե-Թոտներով։

Տիադեռմի (diathermie). (իւլ Թրա-վիօլե) ultra-violets ԴԱՐՄԱՆՈՒՄ ԴՐԱՆՍԱԻ ՄԱՍՆԱԳԷՆԵՐՈՒ ԱՇԻԱՅԱԿՅՈՒԹԵԱՍԻ ԸնդունելուԹեան ժամեր ամէլ օր 4—7.30, փիրակի եւ տոն օրեր 10—13: 142 Fbg. St DÉNIS Tél. Nord 31-49 (կառ տիւ Նուի եւ կառ ար լ'բորի մէջանդը)

# SOPP. U. U. L. U. U.

38 Rue Rochechouart U5@ po Cadet 4 Anvers Autobus J. JB.
Tél. TRUDAINE 56 - 58

*Թոջերու, Ստամոջոի, Լեարդի* և *Աղիջի* ֆիւանդուԹիւններ ատուկ յարկաբաժին Վ*եներական* եւ *Մորթի հիւանդուԹեանց* ULTRA - VIOLET ճառագայԹներով կը դարմանե *Ոոկորի*, դղային, կրնան ֆիւանդունիւններ եւ ցօդացաւ։ ինչպէս նաեւ Assurances Socialesի ֆիւանդներ, կ՚ընդունի ամէն օր ժամը 9—12 եւ 3—7, կիր. մինչեւ կէսօր։

ՖԷՐՄԻՒՍ, իրասագիտակած գրտահետակ է, Ր,ԽՐԼԱԳԵԱՆ 33 Rue Rivoli, Tel. Archives 68—23, մեխիս՝ Chatelet 35 Aue Aivon, 101. Actives 30—20, «Հաիս Charlet Կը տատնչնել ամբե տեսակ դաղաքային, առևւորական, պատժական ա Ռուսնալ ուծմաձեւ ամիածձկու չրառեր 4ը կառոր էնաժիւրալ իզասիոնի ինդնու ֆետն Ծուղ Թերու, ամուսնու Թետն օրինական գործողու թեւնները Dok mp goult pub, 25% phyon be softypas wantempt Pahumanne First Philip with op much independent wantempt at 10-12.

ZUS4. PAL-JUPUL - POLYCLINIQUE de BELLEVILLE

gtp be ghopt's SORB, TITABULU
29, Rue (Place) des Fêtes Paris. XIX. Tél. Nord 96-61
Rue t mêth op, aug emm de sundmatte partitible de phindrach after abund begate de dirbinature (tenhagas frictips) (Light sundmatten tenna échanis 92. De. de Compan open outse 4-6. Pp. te. hope, au mindre dirbinature auto dont auto dirbinature auto dont auto dont auto dont auto dont auto dont auto open de 2-3. UNUTURASSE autos op dung 955 19.

# CHAUSSURES «DANEL»

69 rue d'Angoulème. Paris (11)

դանիէլեան վաճառատան մէջ պիտի գտնէը, տոկուն<mark>, ճա</mark>շ շակաւոր եւ ամեն ջսակի մարմար կօշիկներ պատրաս-տուած իր արդեստանոցին մեջ։

դիրակի մինչեւ կէսօր բաց է։

Tél. Ménilmontant ·76-71

Autobus: AY, BC

Métro: Couronnes ou Parmentier



NUSHO UUUTUALS M. U. SEUFPZEUT 2 rue des Fossés St. Jaèques. Paris (5)



# PLOMBERIE - COUVERTURE LOSUPATH, ENT. P 26862018 ատակ գործերի կապարի եւ դինկի աժկն թուկ գործեր, ժամասարաբար Լուրի խողովակներու դետեղում եւ A. TATOULIANA 4 Ave. de la Porte d'Italie

# ՁՐԻ ԽՈՐՀՈՒՐԴՆԵՐ, ԲԱՑԱՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ եՒ ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ԱՋԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

**փարիզի շրջակաները ամէն ուղղունեամբ հողար** գիրըրո արբյու

Ամսավճարով տուս չիննլու ամբողջունեամբ կամ մասանը վճարուած ֆոլյամասնըու վրայ:
 Վիլլաննը, տուներ եւ ընակարաններ գնելու եւ վար

4-- Ցուներու եւ ամէն տեսակ fonds de commerceները վրայ գրաւականով փոխառունիւն ստահալու։

5.— <u>Ամե</u>ն տեսակ ապահովագրութեանց մասին դիսեցե

# SUPUUNA SEP UFPULUTEUL

Գրասենեակը, 18 Rue Chaussé d'Antin, Métro Opéra գրաստակի 30 հեն - Հանաստանում - 10-12 առաւսարներ և 4-7 կէսօրէ վերջ, կիրակի եւ տոն օրեր ժամը 10-1: Հեռա - 100 Provence 87-32 եւ 82-48։

# **ՃԱՇԱՐԱՆ ԳԱՌL**0

ULAKULA BE OF TUSPUUSUT UUTAALC, BA ULAKE 2355,500



ԻՐԱԻԱԳԻՑԱԿԱՆ ԳՐԱՍԵՆԵԱԿ (Հաստատուած 1923<del>ին)</del>

# CABINET V. YARJANIAN

Zwugh' 54 rue Lasayette. Paris (9). Tel. Prov. 87-53, Metro Q Կ մեդունի ամեն օր, 9էն 12 և. 2էն 7, բացի Կիրակիե և ամե «Եւ ՇԱՐԱԹ ՕՐԵՐԸ ՄԻՆՁԵՒ ԿԷՍ ՕՐ։

Գառառներին եւ արա խանուկ անժիքապես։ மைவிலையும் காயக் குற்பிரும் குறு மு

#### ՀԱՅԵՐՈՒ ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՅՐԸ 8 L O C P U чиопьпр

61 Rue Monsieur le Prince. PARIS (6e)

ՄԷ**Թ**ըօ ՕտԷոն եւ ՕԷն Միշել Zbrouduju Littre 38ըրեւելեան եւ եւթոպական խնամուտծ կերակութնե

# TULOP PORTY SOPP. 4. PULLX BULL

թելեֆոն Gut. 03-81։ Հաստատուած է՝ 21 Rue Prod Paris (8), Ա. յարկ. աջ կողմի դուռը, ուր իր ֆիւանդ կ՝ընդրունի ամէն օր ցերեկէ վերջ ժամը 3էն 6 (բացի կի կիէ) եւ ժամադրուԹեամբ

Ի ԳԻՏՈՒ**ԹԻՒՆ ԲՈԼՈՐ Յ**ԱՃԱԽՈՐԴՆԵՐ<mark>ՈՒ</mark>Ս

Ուստնուգ ուղ գրգ ճարտիսշիբաղե ժարտժար ուրոտիի ու րաֆե Մատակասքար Ա. տեսակ » Սաննոս Good Ա. » 12.75, թ. գ. տեսակ ա 14.25 >

Santos supérieur

Domincul

24 իսկականը եւ ոչ Թե 🚧 яшфь Mocca Hodeldan

Godlup Ceylan

րն դայատնանոլ լաջախսնժչդրևուս թ է ոսւնջի ժիրթեն

եր այտարարեմ լածախորդներուս և աւրսի գիները տարբերին համաձայն իրենց տեսակին։ Ձգույացե՛ք ասուրձերեն։ Այցելեցեք մեր գործատեղին գաղափար կապատարար սուրձի տեսակներու մասին։

ՀԱՍՑԷ՝ \*\*\* CAFÉ SULTAN , ,

TOROSSIAN

93 Rue d'Angoulème Métro: Couronnes, Tél. Ménil. 56

SEULE AGANCE EXCLUSIVE EN FRANCE





REGISTERED TRADE 20 80.

ARTINIAN, 26 28 rue Lessage, Paris XX, Tel. Menil-The hemographes only of hemosages and Assay to a garanth with quasanus η εξθανόρ, — DECCA, COLUMBIA, PAT POLYDOR, NIRONA, DIAMOND, how, φραφρε 120, 10 300, 450, 525, 750, 800, 1000 he afreşte 2,800 hayangtytubpant μωτρ, δαηνήρη, η βυλραή, Γωης καιξε Fonds A R A M



P C d S b S b S b S

BPUDUU 35 \$. 70\$. 140\$. 20 21.40 21. **РВШЕРВ** 250 howing VAPAUL ... 100 \$. 2005

"HARATCH"

Directour-Propriétaire Rédaction et Administration SCH. MISSAKIAN Խմբագրունիոն և, Վարբունիոն Խմբագիր՝ 235, Faub St.-Martin թմրագիր՝ Շ. ՄԻՍԱՔԵԱՆ PARIS (10°)

METRO: LOUIS - BLANC Téléphone: NORD 67-23 ո. c. seine bys ses «ասարարարարարան Հասցեի փոփոխուհիսան ֆամար պետք է վճարել 3 ֆրանց

1931 13 JANVIER 1931

PLPECTERP

13

ՅՈՒՆՈՒԱՐ

L. SUCP PPh 1466

ՕՐԱԹԵՐԹ ԱԶԳԱՅԻՆ, ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ

9-15, 50 1115, 6-11

PLAUF PONS

# ՔՐՏԱԿԱՆ ՃԱԿԱՏԻՆ ՎՐԱՑ

Սուբիոյ եւ Եգիպաոսի արաբական Թերքերը վերջերս կարգ ատ վերութերու վերոկոված մասին։

Հարկ է որոշ վերապահուննամբ ընդունիլ այդ նրատարա-կունիենները։ Մասնաշորապես աննիշը է Արարատի բիւրտ նրաժանատարինսաննուրի փաշայի փախուստի պատժունիւնը։ Ցետոյ նայկական բարձրաւանդակին դաժան ձիւն-ձժեռը Թոյլ չի տար լայն դործողութիւնններ կատարել Արարատի վրայ կամ

ահոր ըոլորաիջը։ Անցեալ աշնան, Թուրջերու յարձակողականեն յետոյ, ո-րուն Թեւ Թիկունք հանդիսացան նաեւ համայնավարական յեդառորուած են Արաբատի բարձունջներուն մէջ, իրենց ռագ-ուղուած են Արաբատի բարձուն գրադած են ճակատի վեբա-հագքունեամբ։ Ինսան Նուրիի երկու զինակիցները նորչև տեդաւորուած են Արաբատի բարձունքներուն մէջ, իրենց ռազ-ժունակ ուժերով, իսկ Թուրջ պաշարող բանակը իջած է լեո-Ֆեն եւ ջաշուած Պայագիտ։ Մահր-մունը բեղճարումեեր ժիշտ ալ անպակաս են, բայց հոր և ընդճանուր շարժուժի մբ ճնարա-որութիւն չկայ այս եղանակին։ Ոչ Քիւրտին, ոչ ալ Թուրջին

. Երկու բառով պարզելու համար կացունիլւեր, բսենք որ Քրտական կրակը հրբեք չէ մարած, եւ չի կրնար մարիլ այս

Շէյխ Սայիտի տարերային եւ կէս պատերազմական պոոքժկումէն յնտոյ, թիւրա ըմրոստները նուիրադործեցին հրոսա-կային կոիւի ձևւր, որ Թէ աւելի ազդեցիկ է եւ Բէ աւելի **երկար կը տեւ**է։

**Փոխանակ գինուսրական արշաւան քներ կատարելու եւ** մեկ անդամեն ուժասպառ ի նարու տասը, ըսան հաղարերը բա-նակներով, քիւրա սազմիկները կր հետեւին մեր ֆէտայիներու օրինակին։ Բազմանիւ ճակատներէ անակնվալ յարձակունենը hummel good, should had happen happing bundahand, te ճարուածել, հեղել Թշնամին, Զլատել անոր շալժումները, վևաանլ կարելի բոլոր միջոցներով։ Ուրիշ խօսքով, միջա խոսվես լ վիճակի մեջ պանել երկիրը, եւ կսարել անոր բոնակալու-

Այս է պատճառը որ, անցեալ ամրան շարժումներուն ատեն, Այս է պատճառը որ, անցեալ ամրան չարժումանրուն ատևը, Թուրջերը չատ աւնի հեղուհցան, եւ հարկադրուհցան դէպի տազմանակատ փուխացնել չորս դօրաբանակ, իրենց իսկ խոսե, տովանուխնամբ։ Այդ ուժին միայն փոխադրությեւնն եւ պա-թենաւորումը 50 միլիոնի նստաւ մեսնել Թուրջիրը, առանց ճաշունյու մարդկային եւ նիւթական կորուստները։ Թուրջերը իրենջ 50,000 կր հաշուեին իրենց կորուստը, Շեյխ Սայիտի ապստամրուխնան ատեն, եւ նոյնջան կ՝ընդունին նաեւ այսօր։

Եւ կորւը չէ վերջացած տակաւին։

Ընդծակառակն։ Վիճակը ձգուած է 1925էն ի վեր, երբ չկար իրական կազմակերպունիւն, իսկ որոց ձեւ եւ մարժին գառած՝ 1927էն ի վեր, երդ Քիւլաբերն այլ աշներուն է են աստած՝ 1927էն ի վեր, երը Քիւրահրև ալ ունեցան իրենց ազ. աստին ուիսան ու յեղափոխական կոմիաէն, Հօյրունը։

դայրը ուրսու ու յողակողապաս կոսրաչը, Հայրուսը։
Անջուշա նրաշջներ չի կրնար գործել չորս տարուած կապմակերպունիւն մը մանասանդ շէյիսերու և աշիրէնապետներու
ժաժին տակ մեծցած ժողովուրդի մբ մէի։ Ռայց ջանի որ աթիւնը հոսեցաւ դետերու պես եւ ջիւրա վարիչ տարրերը ըմբոնած են նէ չունին ուրիչ ելը, րացի անկանուվենէ, շալվումը պիտի խորանալ, պակասները պիտի լրացուին եւ կոիշը

Toupdan's words pp Swulpwine Swawp, 4p part publ Մուրջիոյ մէջ կած տարրեր, որոնք ժամանակը եկած կը հա. Բարեն դոնէ վարչական ինջնավարութիւն տալու Քիւրտերուն։ there Agamily and house mosacian to objand be buting min ողերուն վրայ, որոնց ժամանակը շատոնց անցած է։

սարհրուն վրայ, որոնց ժամահակը շատոնց անցած է։
Անոնջ որ վերջին տժիսներու ընքացքին Թուրքիա գացին
ւ հկան, նժանապես կր խոստովանին թե ջեմալապետուՍեան աժենածանր նողերեն ժեկն է ջրտական իսրտուժը։
Արջ ժը՝ որ ժեկ օրեն ժիւսը չի դարժանուիր։
Եւ այս ականատեսներուն աժենչ բախատուղթը ժինչեւ
լեկիւրի դացած եղաւ, տուանց ժարճունըու դեպի իսրերը,
Արեւի արած երան հանական հարտատեր

Proper ambrephan surmagables, neb alab ambauth ள**்துக்கு க**விற்கார் அமைத்திரும்

966g ուզեր գուշակունիւններ ընհլ յառաջիկայ գարնան սմար, բայց գիտենք որ քիւրտ վարիչները այժմէն միջոց.

op 40 punnshis, haben appuhubine Sundupe

h small about lange mabhebyph urgenny aftible y abangt. ந்தனம் வடநிழ் மடிக்கும் ஒன்பானத் நிற்களு வனம் குவாம்கும்மா வந்வுթյարար վահարվովարարը հգուտե իք վայսվութար վար եր, առանց արտաջին աջակցութեան։ Մանաշանդ առանց

լաստ այրը։ Ազգր հատահարծ գետերարություն բայի չեր ատև վաև. Ազգր հատահարծ գետետարիս։ բաղան բանք է ջներ եր աստ հանձրեկորիս։ արոքատարիս գենաղաս երարուս և աստոց աստ հանձրեկություն անահանարու և արարուս և աստոց

բարարար ծրունը։ Բայց, ամեր **բա**ն յստակ ահմնելով, ընդունինք ին ձեր ատին ծամար իսկ ակօմներ կը բացուին, ձամրաներ կր հար-հուին այս խոր **եւ տարե**րային շարժումով։ Շու

LONGER GRADARIES

բիկայէն կը ֆաղորդուի ԹԷ վերֆարժադարն դն ասագ թթ Աւճ. Տրևո դասրաբսնական սշմաժնաբ րանիս կարմիր բանակին խլրը. տուժենրը։ ՔիԷվի մեջ. 137րդ տումները։ երեցի օչչ, գունդի գինուորները գաղանի կազմակերպունիւն մր պատրաս-անը են, նպատակ ունենալով վարմիր բանակին մ**է**ջ ըմբոս նքի նրժմեր Ոսորսւայի, երեվի ատկար Տահգսող ղն Ղաստի Եբմօտ, Ցալմւիցէի զինուորական մեներանոցներուն մէջ, մենաքա-նակ ռազմանիւներ պայնած նն, ծանր վևասներ պատճածելով։

Օուբուոյի օժողուրուին ժևևգաստվ այնաց է։ Մու բնկու գաստը կնակի անսւաց թւ դրջ տոլետրբեն ու քեքը ժամուրի փազու քրէն գաղանի կազ-

Սոզայիի տեղակաժուրմ-իր լիու մեկ մասը ըմբոստացած է, սպաննուած։ դրագրութը սպարուաս դրեմէչնչութի մէջ եւս, զինուոր-ները մակախորդուային ցոյցեր կատարած են։ գեդրոնի մրա-մագին մասաձայն որոշուած է

ուս երիրս ուրջուս ութ է երեւ է ու Արճետրիս իրեւերի գութ է եւ Երեւ գիրս-սերրեստր, Վեր հրա ուս հերերի գործ է Վեր հրա ուս հերերի հերերի արգույան է հատեր հասասում ընսչուտը է հատեր հատեր հատեր հերերի և հատեր հատեր հերերի և հերերի հերերի հերերի և հերերի հերերի հերերի և հերերի հերերի և հերերի հերերի հերերի և հերերի հերերի և հերերի հերերի հերերի հերեր և հերերի հերերի հերերի և հերերի հերերի հերերի հերերի հերերի և հերերի հերերի հերերի և հերերի հերերի հերերի հերերի հերերի հերերի և հերերի հերեր լութիւնը լանձնուած է կեփէուի գործադիր մարմինին,

ոն ֆնատախական Հ. Ցանակար ւրկրար արևան նսւտր Ղոմսւաը «մնասրահա փանբատ հունդզօրավար զալանինի այրիին դէմ. որ իր տան մէջ βաստատած գաղտնի դպրոց մը, ուր աաս. Հայտն անանանիներու - կարդալ կը սորվեցներ։

Այրիին յանցանքը կր ծանրա-նայ անով որ սեսեակը ուր կը մաւաքէք իր աշակերտները՝ գարդարուած էր կրօնական ատանվարբընսվ։ Ոտվաֆ թրեթը, տոր է թէ հտատետրը, տորլի ին ժաղնանրէ եսևչըւիկրար րակոչ ուսունչումիր, ժովանաջ վովոտրակ աճոսերկու այս իրըե մամր մ-տատանանաբլով 10

ՌԻԿՈՎԻ ԱՆԿՈՒ**Մ**ԷՆ 86808 ետրուսնակարդիժենոչորնեսւըւ ետ-սությիւը գն տատճ երնագ Բ նագանցեսովը ըշտրադերի ժենժ-գավոսդությեր Սիրիտ ֆասի Ասովուտիբայեր Հիրիա ֆասի բանուորականկնդրոնննրուեւ բա-նակին մեջ, ուր դործավարնկրու տորնուրդին ճրաժարնակ նախա-պճը մեծ ժողովրդականում իւն-կը վայելեր։ դժուար է գնացա-տել այս դժգորում եան տարո-դումիրչնը, քանի որ ամբող-կույնրդային մամուլը քյուալինի մարդոց ձեռքն է։ Հակառակ ա-սոր սակայն, «որուած լուրերը կը հրաստատեն դժգորդումիւնը։ Այս-պես է որ Համայնավար վերսգրես օրկրոր բորևորը «ըջա բերուր պես օրկրոր արևութերեն անքանու հորարան արագրանութերը հորարան արագրանութերը հորարան արագրանութերը հորարան արագրանութերը հորարան արագրանի անիրա հորարարան արագրանի անիրա հորարարան արագրանի անիրարանը

արուղան ար որույս օր արուրգ գուրարուղ, ձրդուր Ձեսութե ուն թիւրն, ուն պեսնիրն դեսհանիր բու Ոստոնիրի ճավանակորու հետևովի մետ որուսու ծունե հետևովի մետ որուսու ծունե ասուզին թո արսըն ժենորու վատերն փանդին Տանեբևէջ։

դար, վիրուսնդգնե իօհիվ քուրիր, ահույու գանսահանաւրուար՝ արոադոր ժանաւանանաւրուար՝ գանադոր ժանաւնքի ատաքրա-գանառենդեր բ. թբ քոկինեն ան-բազար դն պեջ. անաց հրաւսնոր-ներ չորը։ Այժ արար արարսերը ինրոց վիրուսնոր-ներ չորը։ Այժ անար արարսերը կանորը հուրեր։

# 006 0010

# ՎԱԿԱՔԵՄԱԼԱԿԱՆ ՅԱՐԺՈՒՄԸ

#### ՊԱՏԵՐԱԶՄԱԿԱՆ ԱՏԵԱՆԸ ԳՈՐԾԻ ՍԿԵԱԻ

Utalotak att ban berrath in amburatutute Cobone ները ծափանարողներուն ինջնունիւնը նշղուած եւ անոնց դէմ ձերթակալման նրաժանագիր նանուած է։ Ոստիկանու AL WENTH թիւնը կարդ մը աուներ խուգարկած է. Հիւսեյին եւ Հասան անուն երկու անձերու տունեն մեյմէկ մավգեր հրացան գրտ նուտծ է։ Այս երկու մարդիկը ձերբակալուած են։

Շարժումին հետ կապ ուհեցող 7 անձեր ձերբակալուե-ցան Արժուալուի մէն եւ Մէնեմէն բերունցան։ Անոնցվե մեկը Բնուլա գրկուան է այնտեղի մեղապիրդները երևան հանելու smamps fincimit q25 finds all goldenfiniursphraggiour

Պաշարման վիճակ դեռ չէ հաստատուած, բայց առայժմ. կեղբուհի հրամանատարների Մուդաներ փաշտ պետք իզած միջոդ-ներքձեռը կ՝առնե Մէնեսէնի սէջւՀարսնեք եւ նման տեւէ հաւագոյթ արդիլուած է, շարուծակ պահակներ կը պտաին։ Շէյխ Էսատի եւ ընկերներուն մասին պատրաստուած ո

հանդրաժիւն աղեսոնթանագ թւ տատրիանդակար տարարիր եսնդրաժիւն աղեսոնթանագ թւ տատրիանդակար տարարիր

Երկա բոտակ չաննանջունիւրն շտա քանրւսն թմագ ի։ Հասկցուած է որ այս անձր, Թեթբեները փակուելէ վերջ. Թբզ-Թակցունիւն ուհեցած է իր արդահրին պատկանուն գար, թթրա եւ ծրահանդներ տուած է անոնց։ Շեյիր Մաղծիսայի շրջանին իրեն փոխանորդ կարգած է Թապուր իմասի Դպրահիմ էֆ. որ այնտեղի շէյքսերուն գլուիմ անցած է։Քուպլա պէյբ գլխատող Տէրվիշ Մէհմէան ալ այս աղանդին կրպատկանի։ Հասկցուած է նաեւ որ մասնաւոր մարդոց սիջոցով կապ հաստատուած է Auton's pr and phanish abope

Պոլսոյ եւ Մազնիսայի միջեւ։

Դարգ մը ճոր ձերբակալութիեւններ կատարուեցան Մէնէմեր մէջ։ Ձերբակալուածները գլխարկի օրէնքին դէմ դործողներ են։ Ոստիկանութեան ուշադրութիւնը գրառած է որ Մէնեմ եցիներեն շատեր առանց գլխարկի, դրուին ին լախեր կապած կամ Բուղթէ քիւլաններ դրած կը պատին։ Այս կարգի 20
անձեր բռնուած եւ դատարան յանձնուած են։
Կատարուած ջննութիւններով ստուդուած է որ Մէնեյնի
դեպքին, Քուպլա պեյի գլխատման միջոցին ներկաները 300
նոգի նղած են։ Ասոնց կեսը անտարբեր, միւս կեմնալ դեպքին
համակիր եղած են։ Ասոնց կեսը անտարբեր մես կեմնալ դեպքին
համակիր եղած են։ Այս փերջիններեն ուման ըսկոստներուն
ծիսախոտ, պարան տուած եւ ծափ գարկած են։ Այս անձերը
ներկայիս ձերբակալուած կը ննան, գրենե բոլորն ալ նարցաջննուտծ են արգէն եւ շարաթ օր սկսած է անոնց դատավադութիւնը։

# Ապsիւլգաsիr 150նոցնեrուն միացաւ

ԱՆ Թաջիայէն կը հաղորդուի Թէ Ահալի կուսակցութեան նախագան Ապտիւլգատիր Քէմալի եւ իր ընկերները Հալէպ գա-ցած ու երկու օր տեսակցած են 150 նոցներէն Ճէմալ Գատիրի դրա ու որվու է առավար և 100 ապարեն ու 120 արանատենայի 196 թեր այս արժաղ 6, աւնել ուրայիր, չաւարակար է աև կախա-մար չարս-բեր։ Ցիշրան որուպարեր հաւարակար է աև կախա-հի ինչիի թւ Ոսուանակար է աստավարիչ ժանհանակար է Աջ-Արի ինչիի թւ Ոսուանակար որ 100 ապարեն ուրանակար և 120 բանրերչը Արի ինչիի արև Ոսուբարոն կասավարիչ ժանհանակար է Աջ-

. Ապտիւլզատիրի ծպատակն է հղեր Իրաբ եւ Պարսկաստան արների ու քան լարիևասություն դե յասան երևրքով տահատուսapbur Cafpburgeng abhudme budushi fomumdmburgenga Bmղաքականութեան դէմ։

# Marshu be Uggbrue Fuzliulgnephelip

Էրնիւրիքը չնադարձ ահուագ է փաևիձի մրոմար Աժշխև։ Մրքի ու միասութ ընտղարնով որինան մարսա Ամշխև։ Նաշ

րածև է Թուրգիոյ մաշացին Ազվերու Դաշնակցունեան մեն դարական շրջանակներու մեն, եւ կր կարծուի 6է ան նախա-դարական շրջանակներու մեն, եւ կր կարծուի 6է ան նախա-

# Uneupudu kidul paile ducha

Ethlich. 11 juebucmp. - Tububabbpuc att human իր պատյան» դարձին, Մուսնաֆա Քեմալ որոշեց կրկին իր դործոն մասնակցունիւնը բերել հայք կուսակցունեան ղեկո. dwarelopme att. Win furnaften berge to be us be denglige թրատքակը ակակ կատավանք հյուներաը։ ըրտաքանիր ակակ կատավանք հյուներաը։

զովևերու մէջ, որոեց կը նախագանքը վարչապետ Ըսմեն փաան արդիչարար դիչևոնրը արժարարերը աւժոնիս։ արդար Հատ հյոսի- Երրամաասարհանոր արժարաժերժիչը գմուց Երրո-Հատ հյունի- Երրամաասասարություն արժարագարության ականգա-Հատ արդիչարար դիչևոնրը արդայան արդարատարա արժեր Հատ արդիչարար դիչևոնրը արդասարաշի գարչապրա բողջին փադապրարշուած սիսաքրրևն։

(Լուրերու շաբունակու Թիւնը կարդալ դ. էջ)

#### ԲԱՆՈՒՈՐՆԵՐԸ Կ'ԱՒԵՐԵՆ ԳԱՀԵՐԵՒ ՄԱԹՈՍԵԱՆ ԳՈՐԾԱՐԱՆԸ

Արիւնոտ դէպք մը ծագն<mark>ցաւ</mark> փոռմատե մասնունա Մերգիա-

գարղուրճրբնուր դբծ (գիտիստ ժանգատար բնվու ժվիտւսն ետ Հանգանարիր դբծ։ կէր աշխատարֆրրնը կը դադ-լեցնելու եւ աուփ չինելու) մերեցնեն եւ ընդկանուր ազդա-նչանի մը վջաչ, անկարգու-Թեանց կը սկսին, խռովուԹիւնը ԹԷԵւ կէս Ժամ ֆազիւ կը տեւէ, ոսնություն արդասուկութը, կը ջան-ազբը ծար վանչասուրթըն Ժնթեր թածերը ժանչառանութը Ժնթեր որու որությունների արդարություններ դեն ապակիներն ու ելեքարա-դեն ապակիներն, կը կոխկուտեն պատրաստուած գլանիկները (ա ւելի քան կես միլիոն) եւ Թե Թեւսըեն կը վիրաւորեն մոտ 20 ჩոգի, որոնցմէ երկուքը Հայ աշ խատաւոըներ՝ դէորգ եւ βով դաննէս։ Ոստիկանու⊮իւնը դաս նելով ամէն թան կրխադաղեցնէ։

ցառը տարեկան դատուցումի խռովութեանց բուն պատուրօնքութիշոն իւնաճարքիւն իրնկինը է։ Ցանմ ժսնչառուր տարուան վերջաւորութեան միա րուտժ ինորդորով վջանսւղ խատանքի կատուցում։ Գործա ւորունիւնը այս կատուցում ரியமாபு நாட்சிழ քնքնանս փաղան, արսնքրութիւ-փ,սովբն իննրը ըսբքն ընտարի աստանությունը րն իլսնոմբ տՈւթւս տղբը ստանի այդ վճարումը չընել, այլ ընդ **Ցակառակն վար դնել տարեկան** կիսամ սեալ դատուցունները ողեսվծ ժուղանն դիարուաժ դբղն սբոբ ժառացատով նրաքդիչու գեր վցանքի բևե աշխատարսե

իը ձգէ գործարանը, հուսվուԹեանդ երկրորդ պատցատն, Տաեութե ներո վրձ օն ումխատելու պահանչն է, որ անես յանարի բ. քիգոնջամենուին ուն օնտվանցով տմիտասվոբնն ետժղաթիւ ժ օնջանարրքեն ւ դ էն՝ շարծուան մեկ երկու օրը ան-գործ կր պտտին։

, րանվաբ աչխատսեցրարն։ - գուսադանգու դեկ դառը - գուս հե. Վուսչես

## HUPTER PREPARETS

թոլչեւիկեան Թեր<mark>Թերը</mark> ինբյո թէ նիձաժժայիր ժանդին աւաժարիը ժոնգաւոնդգնուր, կանաւայիր քրժնիս! եւ Խս Նորությի առը պակու մա

ճանասումանությեւը դն սորի ֆիրթբերն դոնսահովու երև Գ ցանմի հայացի քբն թբ ծնսզարճի դատրագ Է դովրիոք Ասո ժբնքիրի դէծ։ Ո՞լո քսշեն ժաևdmlıիսշայի կազակրավարերեր Տա-

Ասկից առայ. •րոֆինԹԷրնի ջտիբե։ Ասովստոներ ողադ վաճրե վ,տե-որություն վաճրաբենու

# Praintly offentials

գրե Ոսովուտ-Վանմաւիտ քրջափոր Ֆրնթրեն ժե ժնդր ցումերդ անե դանչաբիսի որս) դէծ ժսնգանոր դն դ, ու-ուսևուժէան տեռադրձ թէ Մաւ-ցանսանաժէա դն Թողոնր, Չան-ինտեն Գոսու՝ վարկաի դն ատկ որգելու անն հանձաշևև վարա-

Ցաճսմբնաr ետրաբը փախստու Ֆսզոեի ետրան , րգուբ! ուստո։ Ֆրկոր վիլւճն ցբնետվակին գր տալ կտրեց Թ տալ կտրեց Թ Bugat-d'alibarha ճամիան, մերթ ռուջով, մերթե վակոնի մը ներքեւ գաղտնի կծկտած ընգլիոյ բեսպանը իր պաշտպանութեան տակ, առաւ

ՄԵՐ ՀԱՅՐԵՆԻՔԷՆ ՆԵՐՍ ԵՒ ԴՈՒՐՍ

# 264486 840646646

Fungaluffer Snahpnif br 4mg **ծանրար** հանասած Lusumanth duphybbpp, duգտնեն գրադերնելու իրենը քակատարութիւններով ու հանգի. umeng speammhurspreaguati Bemp samp the stante win կարդի ձեռնարկները, րիշինական եւ բարոյական ահե որություն ին արտադրեն իչիսահութիւններուն, մանասանդ ատանրապետիաս տես Տենչարեր։ արարարոտիար ,րո համածարար Աներաժեշտութիւններ կը թուին ըլլալ ՎՄ արտական խնդիրներ »ու կարդին, որսեց լուծժան աշկրը փահամ բահարքան ըփառու իսոնչևմտ**շիր անտի**րակը մեջ։ Եւ բոկապես ալ. եթե ծը-**த்வை**ந் வட்டிய்யங்கு விற்பும் விற்ற երկրին մէք անցած վերջին հոտժոհակին յասաջարած տագնապները — անտեսաշ գրելու Թերակատարումը, հերթին կուսակրական իրարանցում աշրակատարութիւններ, ականու արդ չրջանատարութիւնները, այդ lynch hupdbine fit mju db. and the member de julaght ժողովրգական արաժագրութիւն. att bunna b namma ildiga funul undani

24 առև իշևա Ֆարոքիշև վահանսկն դն ի,իքրհուի տաքէ աօրի տոքիւ վահարտունբադե աշար չնաատան խորմինրընու 13 petersappe

apalias & bashedally Zwimu. գտնքութարոր (Ֆրչա) տատարապատորի ղջինցիամի թու անրանավեակներու յաչորդական աշևա-կատարութիւնները։ Այսօր երը ար թևերն ատակրտանանի է համայնավար ներքին կեան լառաքարած ալիքներուն, նպա. mmy de jach'hunghog, dbebch ոտը անադարութերութարար <del>Նաւորաբար 2հ</del>կայի։

Այս արաժադրութիւնը բաջնասանավու<u>թ</u>երորընու դէն։ Արտանակութերութերու դէն։ . 4. (P.) 4. 46 m. իրով անագրեւընդ/անուր դի-ծերով անրկայացնելով երկրի հերջին եւ արտաջին կացու-Philip be 264mjh whighwith atpe, 4'ent h able moting.

վերչապես, գրում բնվու ֆնօրուի վետի հայերը արիրում արևերի <mark>կրակը կե</mark>դ-ըոնացնելով Էտապի <mark>ամբատ</mark>ոսն վատրժ, <mark>տ</mark>ծ <u>գր</u>եղար <mark>մեզ բու արխրտ) կանսորգգ</mark>եսվ <mark>«ձախ» օպորտու</mark>նիստներին, Հգջ <mark>վարչուԹիւ</mark>նը (Ջ**Եկայ) այսպ**էս սոցիալիստական մեր **հայրե**նիքի աննկուն եւ անվեկեր պաշտպան <mark>պարծա</mark>նքով աննկուն լեղափո. խական պատուով Թեւակոխում բևիևսնժ- ատորադրաին,» Է- ին անսկրաանակար առիճանի

Ula teutah mbemmimimur bepsplindable of a substantial asplication. ահարծ քնդուրթը ակ ըւ դեր աստերերը դաւրթը ակ ըւ դերը հունչերը դաւմանի աղերքը շրջանակին սեջ։

Fajg zwemppgnachhibp mia dhap fandami 25 n'n min sainունիւնը պէկը է բանամակը պատասես թեան աեւ էջը, իր այն. மீ... நிய நாவிவிக்க நிழைக்கு நிய மீழு த եւ մարդկային միաթը ոմքեցնող արարգմերովը։

ծրիայի մերե, վերքեր ատորադ-Երկիրներու milye tendagatenf աշխարհի մէլ։ Դժուար մանա. ւանդ, որ այգ հարոտութիւնը կը ர்வு வழக்கைக்கைகள் காதனர்கள் ஆயிர் கங்குந்திக் வாள்ளிக்கொள்கி வங் oնախին մեջ, յանուն ընկեր- հ. Լայաստանի մեջ շՁե-վարուննեան չաներու պաշտպա- կայիչ դերը մասնաշորարար

bacfilmb, jabach gajap byb. նունրար։ ՌՈ խոսքով գանմ-շուտքրբնու տեման վեքգիրովկութիւնը բոլոր ապօրինի, գժաքաղայակարությերը, հա-դաչ, վայրամ բորությերը, հաimpagnither mammine վար ոտեղծուած կազմակերպու ըներ դեր էև՝ Ղմանաշար ար հրամանանարաշար «Հրմանափարդ «ընկերվարական» manual nefetibles handle

The dogme of re daylog mpom .mampa gegdandahmen Bod դի նրիան ական որվեն արկանություն 244mips pumilibile pagage իտենրեն՝ արորն զատրաշան hunged humpshy mast dulerգարցիալակա**ն** Phile ipafuac@bash malematedques ար գրա գրու այս ասեր ար harte naramhme spiantuleur. թեան առաջին օրերուն կբ յալ-

«Առանց այդպիսի ֆիննարկի ամին փրենըստաանանի իջիսա ՆուԹիւնը չի կարող կայուԹիւն ունենալ, քանի դեռ կան աշ-խարիում շահագործողներ,»

Վիչնլի խորքը չէ Թէ Ձեկան աներաժեշտությեւն էր Թէ ոչ, որովենտեւ ամէն հրկիր իր անիսուսափելի «Ջեկան» նի, որ կը ներկայանայ գլխա րունիւրորևուր, դրմինն ոավայր շան անաշտանորն օնաշար իշնոտ-244wjbs podwinakaiPbibi t, anlymang athenbu er արսե ժոհգո արսե ժոհգո

U.ju whomptoned and to ag պիտի լաքողեր մինկագարձան Հրքանեն սկսած մինկագարձան upbur, zammmniski ath mit phiph at 2 4 unqual bengar Phib ap, հման Ձեկային։

Ո՛լ ոց, կարելի է ըսել հատ մարձակութեամբ։ Որովհետեւ bacphibe, jembuacphibe bemju 44096 5 gains gips an agagip bunha նաւորներուն, իշխանաւորնե. արաւր ար անաօրբան մասարաև-հուր թե անաօրբան մասարաևղակեմ ին աղարն ությանդական դիր րևերն ըւ ու ղջի ութե դաևնիսշարար, ակուսադարա Վերևս դիլիսրաբան ինաշանուհ մեսաս հասա արուհոտը չէ <u> կատարելագոր.</u> ծած այնպէս, ինչպէս կատա ամանցութնաւ խանչհմայիր թև-ရ်ကန်းနေတာင် ရည်နှို့ နေတာရသည်သောရ်တာမ် ကြောင်းသေးကို ရှည်သောင်းသည် သည်သောရှိသောများ ကြောင်းသည် သည်သည် သည်သည် သည်သောများသည် သည်သည် သည်သည် သည်သည် သည်သည်

Liture beaut uf abuse me ետնավարաւնրար մանշալատ դանմ արբատն՝ տՈւ րարւ ար-րախնրնանշներ վայնամ մէան the application of a material of a few of the second of th gajackbun unught hak 40 Pachmant philipmift houb mate foold betweenyepts.

Landbe still atuabe. arklim ay dogmę gmėgim ėgud որ համաշխարհային մամուլը ըսլորին։ Մանաւանդ որ ամէն ին շետունրէ այս արկցամանա ետոնդանիւ յանարունիւրորևավ 4 w w w w w w c ff k w %

Cunsulary abend spiblig fit Ձեկան ստեղծեց հոր mpupp, նոր դէմընը, որոնց գերագուն հանոյգն եւ բերկրանքը մարդկային տանքանքը, արիւtwie fatata balah manimpiqubput dil, ina ben pp amp. ժանիչ ծերկալարուցիչներն ու-4p Sudanacaujub Shhujb wit նչանաւոր դէմ<sub>գ</sub>երէն, որոնց հասար մարդկային կետև գը նկատmultutu անարժէջ նիւթեր։ Ունեցաներ կինհր այ, այս դասակարդեն, որոներ չողոր հանուրներեն աւելի նախորն անանուդրրենը աւ ատրքաբե-ահրենիը դանմիութիր բնիանաար ները, «տագանդաւոր» չէկիստ

bepar handte

եզաւ հակատագրական ժեր ժո. ՆԱՄԱԿՆԵՐ ԺԸՆԵՒԷՆ գալունգարնանոնմասափանժերէը քաժեր քրարքեր մաջ մանիր մավունմի չաղան։ Անճար կար-եկուսակցական), գաղաքացի 64 shrimaki kmph smph, ma ներ ջանդունցան, քանի օքաքս մարնցան։ Ի հարկէ՝ «յանուն մավոկոարարի անաներթեաս դր մէդ ինրդն մահցաց չտիտիր երմադերիությրար ավհատիրմպար, Suymjhguapung gubpadi Lathpe quest

ուրի ովեր և արորն ան ա-ուրի անուսօրավար քրկիսոփ լոր ովեր և արորն ան ավայրկետն ոտրոսիը գ՝ապահին, անորոշ առ անոտում գ՝ապատապիրը։ Մանաւանդ որ ար աղջը արմ է մինթև աշ նաասուծ ազատ է Զեկալի անսողու *Թոնկես Ղաւակը հարազա* ծնոգ*ֆի, ընկեր* ընկեր ազուոկորբենը՝ դեսիսամանցահան 244wif ipuntukto blu

Ungmin must amplians umpath ettab' pht upmu dangerth splite or appeared page of the որարդներու համայր Ողբեր-Shinghpar, bap damanifibuar ւ Հատ աւրքի արդրմ ահան Ե-Street Suide

ruf fpdob to. dimmbour-չոցներ են, որոնցմով Ջեկան ուղած վայրկեանինկը յայանա... gipt indubacibe companies of the second contraction of the second cont nand family bears, and for min

Ujo ashpanuc@prisibpada & ար կը պատնանուի ந்வந்ற த்வுமையைக்டு இந்து நடித்து நடித்து

սակայն, այս մէկը, իսկապէս որ անձանդուրժելի է եւ անըմpunble Apadibube deples hazbind hambige zwin jimit hu-வர்யம்கத் நிரிந்புவத் நேர்வுவ վար կարգերուն, րայց Ձեկա՞ն, — ո՛չ, ո՛չ ո՛չէ ժիտը կը հան.

narings mand hader bereit smburgempintembs paurpt min 945 min nämängest fü äntgf ատրի, ընք թեքի պրե հարհա մարնն տերախ նքքան Հահաո-քաևինիր մէդ, քաշանսեր քաև Հուրո-մարութ apmy Brudyddmngm mdmh cath nonghi pr czathymattat ուսորը սակայն վերջ սա դիմակին տակ,կետներ կը պար լածուծ Հայաստանի, յանուն դաղ*թա*նայ կետ**ն**թի անդորրու. Թեան եւ բարոյական - արժէք. Ներու պահպահման։

Bin hmbad & tillms mbmgm. րանական միակ հզրակացու-Թիւնը, այս տասնաժեակի առ-

PARCEPE PRUPAR 4E ZUBZABBB apput, 6. uhu, rê pê Zommm-habyp, qom?. gongues egalqma's, gond kanephad energia gongues

«កុំស្នា ត្រូ ឧប្បន្នាក់ ប្រក្នុ ក្នុលលេខ «ប្រាក្សតិន ឈ្មាន «ប្រក្នុងក្រុង ស្រែកក្តា «ប្រកក្តា ស្រែកក្តា «ប្រកក្តា «ប្រកក្តា «ប្រកក្តា «ប្រកក្តា «ប្រកក្តា «ប្រកក្តា «ប្រកក្តា «ប្រកក្តា «ប្បក្ស »ប្រកក្តា «ប្រកក្តា «បានក្តា » «បានក្តា «បានក្តា «បានក្តា » «បានក្តា «បានក្តា «បានក្តា » «បានក្តា «បានក្តា » «ប ար ասես աս կ՝ ուղէր խանգրել Ճիլլի չարժումը եւ հայրենիքը ծախնկ չզոհացաւ Ընդհ Ապա հովութեան տնօրէնութետաքը եւ Պապը Ալիի մեԼ լրահսական ա, வைத்திர் தியர்கிருவிற்ற வித்திருவ

Vandelman komm ut for the Que. եսվ հովի՝ օև զն ար ին

ւաի կոչուածդատաարկապարո Ռիմակները վա՛ր։ Գարապար pr umahnurchpmp affx: du ff blymt mpmgogurchpmp du ff ub mid Barufh fmabb

# ያዐቦታሀን

Promoden myleto & Set. Omgach 94n-20phmbi

Հասևուս իր ծնողջին պէս, արհինէ անձանօին նհացած է ան m Sanapalar Phat: Las Phyhele sam shi apdang mbyw--ye giqua quim da sugpud nchump's budgency, ap opt dbbumine down & san, Lach. ցերիայ մէջ։

nurmy & truly րր ինչըայատուկ արեւելեան ուհստագէտրերին ու որթուած ոչնմարան մնանդիր չաղան։ Աժէնէն դժուարահան քննադատgmbard typ dading gang garded exemplaneously Ships Պէո. Հորհանին արուհոտին հան ngay: Ustr ղքոլ։ Ամէն անդամուան պէս, գուիցերիական մամուլը, դարձ. ար արդակառութեամբ տայայտունցաւ անոր վերջին ցուցանանդեսին առթիւ, որ աևնեսի մեծագոյն որաններ<mark>էն</mark> մէ, 4018 1521

Underghip & ampanement as Physhhpus inpushumph att. Dr. விருவாரு முன்னவரைவரு ஆன்குரின աղտար գրրեր ան, վրելիր աշխատար ծրրեր ընձայիր Աարգարանը ուրաքսու<u>նետ</u>մբ **զ**նած ներ դեր ան գրաժանօնէրք Եւն է արսև քաշացութ «անախի Եւրթhe spihmimbet.

Աչաւասիկ իրականութիւն մը, որ պատիւ կը բերէ մեր ազ-<del>գային</del> արուհոտին։

4p percularant sty se. all aports gentidangel wie bendորոնը հրեւցած զուիցերիական մանիւ ըննադատականներէն, արրերա թեր թերու մէջ։

«La Suisse» օրաթերթին գն summer to dot doubles aurրահանդէսին համար.

- e Spy. The Lordwinks app-spy dry to fundable granger and <u>Տոխութիւն, որ հաւատարիմ կը</u> Min t built gir was fully faile Ut pulmutu swewy nebb gob. Աս իսպապես անձ սրանակները mr նաժար անձ սրանակները Tentures) mr աշխարհիկ եւ կրոնական ահաարաններ իրարու սաստիսւթիւրն, յասաւմ հիւ-գն խասրրը մահմարարար հն խաստիսւթիւրն՝ մահմար գանդացի նկարիչներու։

Utemp separtments sty street. connession than the modestife իսադերու, արավ այս կինը չատ կարողութիւնը ունի ընական shà qhepar@hudp be dammbar. Spanie fa lobbet pr at dda. Jury Gilmiur affluse 46 ampt twalmataurhierpephar affi appter pak matere affi

duchput be quibbput dåmipur berge. Bodmbfarms emdure tobpaneds abstre but nahplidming geripplur aff; mg ղադրում ակնարկութիւնները Ա. րեւել գէն, խիստ զգայուն ւագործական չարքին մէք, Բա. ժակներու եւ ամաններու արտաջին երեւոյթը արեւմաե այրճար հատվարչափար է սև քէ հրաշւ ըշ մանմն իրերիր նրենարար անաչ ղն անրւրքրար, իրծնիրնա անանանի դն դէլ ին

«Le Courrier de Genéves

dtl. Otota Ducet he get. --. «Ձօրեան, որուն կաւեզէնbbpoch (céramique le muffe. pplar dalfnpbarthi apupaferումամերն վրելիր շանհայր իե հիւջն դարձի է անմէր դրձի՝ walltaphe, alupt de spid juguthu Shuncah hambetu dan մը, «Խաչին ճամբան», pauli be Unquimante hatarde alm ndinahar maharpy min րազմանիւ հիահալի արակակ. Ծնրու մասին, որսեց մեծ մասը 40 40 4040:

ap gapthe w աջնակարդ որարչելի որակովը։ հրենց գեղեցկութեամբը

U.jb apastibpe asp Lophati իր պախիրները ներկայացու.. ցած էր, կատարհալ սրբավայրի de hapmanunes mund the be uch faultife to aparel by bet-

պէս «Ջորհան», Հայուհին,գիտ. bugg & dmbmpnoben abungal ոին հրկար շղթան, հերոպակա-

Lowita taubb as manbing t தைய, வாவக்குளாடுக்கு விற விற கிறவு. வுத்ய அறிசுவைவத்வத்வக் தி. கிறவே... uhm mharpammakin qu mhakp digin attacklibrate afferman bbpahu mbuhtpade he qemah Ահա 18 է ինչու անոր պահիջ. ները արժանի են գետեղուելու գեղեցիկ որթավայրի՝ մը մէջ, neury mums be nucle of which ազօթեր ակնաձան,բով։ Այն աս. வழ்களு கொ தத ஆக்கிறை கதக்கோ-Թիւնն ու խորութիւնը Հուրգին եւ նուիրականին։ Jump-

Bolt ques bhelwingers shզի ծկարչութիւններ, լճեղերըրապիսի զոնագեր դենա անտանութներ։ հեն անակորդությեր Sond apmyedredda.

Քենադատը կր նկարադրէ վերկուցայի վարչ իւհատարչիւին լոն առանի ծրբեն… ղիքիք-դիքին nounts de darlangus pe ըսղալից աողերը.

. alth fuouged, Spy. 9tn. Զօրհան, արուհոթի խորունկ միսթիչ մըն է, ժեծ բանասshippy at authorate are apply the profit of a manufactory of a more and to the apply the apply are a second of a more and գրոչմը, անդադդատելի Bhade at gwygpaiBhades:

Ususunth Suph de unque durbaphmann hpblyphur 1775 երեւցած, որոնը ամփոփ դաղա-**ருவர ஏறு திறுவ**க வயு ∢டுவவய2.» ந ընթերդողներուն Ռոստոմի աղ-

Lfilm Sujquiquis Buppup արձանգանդը սիայն կրնարմանու த்வு யுறைய்யாடும், வுற வணவு விய வாழும் வந்தி வில்வயுந்த பூ գնահատասի։ Մինչ՝ հակառակը

. Bo ahladha qab mbarpanam Mfm& fb Ellmb: ւայրսեքը ինդար ահմահանրին մերորնը ու դատուսնանանրին հրարինը ու դատուսնանառուս bunne atte Ar Spy. 9tn-2op. had windends oft fr

 $U = \{u = j \}$ փափադելի աւրքի որևա լահանրհաւկրար բուսմ չայ անաւրսաամքարրևն մարամար րևիինրիա։ դէլ մնա-459 dwah'r ppupuz Shin, juniu-Thindby impant auchmabitur emqmb phpa dubgabe app fpd pable de dig, nep imjneffeten չարումը, ու անահատվարունչիւրն ունանայ, պնահատելու հայ ար-ունատը, շատը մամուլին հետ։

Անտարակոյս Փարիզը պիտի ellmi mid bmimber

## <u> ՎԱԶԱՐԱՒՈՐ ՎԱՑԵՐ</u> **ՏԷՐ-ՉՕՐԻ ԱՆԱՊԱՏՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ**

Հանըն ամսաներնին մէջ (Նոյ. դեկտ.) Հ. ԱԹԷշեան կը washilate 860 bloght war-

bus bustupupus Abuh mazusbu. for sind while of blockyon , was onel, petinhap, Outsup be glaf Stp. 2-pp stagang, quitipoc Sadar 15 wart to 450 topwarms madanimp ale iptentoba Upfile age petitionsh apple appgape, apar d'hest age ellele from the mak the de de dent naturally brand by tunnedupa-4- Spinglibered to Paperagon-Bhibbbpad whap Shuge quibe

defens plans permis manteppludi amabung allmind which phone of the there doubt doubt 10ht Barner Sawas, no atty fort pr susup stalls Tiph paterpar, 12ft untar, 13-14th zplatad prior atripte bacq=p4b3b, umqmjb jacumSmm be department because, been purhenhauper, Atjehuph don, Undergaben? diedly gamphe Black as Zapothapuan Badar. Competent miletin Spipfindapt ob mbmbming tool dommph the ph Jubib want She chiphen garbal bald mate office whithingues up formers The 265 ft Supery Biller mpurped «Aparqueb offen

UJu unbablac Bhaty

Spanieling, undurgante 84

ben the mpdby Carl mpund bande, bemeh umssauhb andbut of fortalines be zww Sombjone Southeld Supplified, Appluate to She dipmump Unimurilimes ang his aspendences but Some hander he surpe al daufage Phi barafag 1 gube, zuebe fit ebmamedth pmind ahame 2mipl pr an 1050 mbly paritarniant de Տարդա բննու *Թիւններ* է Applante hoppe Sampe buhuhub mbacky be ap .. CILLIE

tookewha shak o Blown by bougus in pres distants for ampaght bbp.phc be dust happ aparage and addud the Lases appropriate health alphase ape by seman sty marby be Suraphy Charlet maler 7m2 Client and doubpt Thatpplus of pp dbpffb Spudbym wadby bbqabg:

butar of James, num appropriate Appropriate եւ Գրիգորին ունեցած 26 pe 15 anyth butabled Barner

Pothe budgalete Man before, bebefore be willy Superfeed Cabablage ampanya gyaya dimpan emply topi bippa dimpple part of pulmanent 15 marti h dap apartindang pp' ang yarah ake dajeke gapin,

Lw jni lebub dage 40400 b dangalie hahabi apak Տետեւեալներուն խոստա**ցան** թ ind phead and and approprie app Combaphur a.f. by me fammely furting mit <u> 4</u>ዜ፳ሮኒ8ትኄቴሮ

arter (upple) pople 25 maphilab, partiar aprint mydd be quitach down,

20 mb 25 maph 4 mb. 40 Ausach Bullen, 86p Grach. Anbahnpmph darmie Daple Ohn meber miller by t. be budiffly which t Naph aphable pople Box turquarephyte, for opti Style Quilt, 24 bind be

4hbe Attabue Bufop Dufelbub, 22 4mb, puephpbb bymb t be justopue Phil busuahi

20 matta maghte, mj busneh Burphit be nich chibbe by Bucke wit neuft Hadd by quinch Lake Bung. Welvery

Mojustablene maghit 22 ширь ушь, кароре и Ludpupland, he munich par Com USacabagad 26, Jalote dal Surdebi

Apale Shappanth topher and pe forth Brough Se 4 state

Dabhan, Budahtpapps spot mathle, mudd be to Utall ahear, pobli balanga adacable waship disant to In 3 quemy nebb what

Fondsta Marshill

m) who possible, much a make by k polit le Sus granth for But blegot thrambulate:

Behafu garantah, 26 importable Canaly office Apparest a u aghhe watehas

Laungkast for, stylested by strute streets Ducks before behovenedige elit he debane (artible) aseatab Post washing, Saile Depart ALL JEE Bathan, Shine Achten topodorspay tolopie spiol pr 1 1 wat 464.

Pour Tayle deal apage Courmit. 18 maphian, he amount sub-

hef aum, 5==8h.20 22 === to find to describ to find and described the ton Orbita Antho Antoch the appear, burglardy, Planth Spin Sacabagab & be acht 4 qua who ordanipal Blad p 4000 J who years aly send lybugue of the sector and or topics aster The durapphury your perspets against be applied to the second of the sec

Still landap, and all giffe a substant to through the spate Test he alles a paper the Suphapopapath B. Heat But Buchake, apabe Lakbas 1920h the stageth against about the mode. The stage of the about the se stee about the se se.

Tubaczuf The Ochabat, 20 Luphian, agreement they are phogost, woder be bosoch ab-Phyt. be woment be been spoke Dalaplan Badrub pr Sarfpi Mopt quit, Sujabajac byanay Alba bles

Spellere Apancash, milen the former stopolog, he manua-Watet as Shack whale ghate

8/4/2 pequebe yoftel, telegal populations, by strant the mante dealeren Bogguese pr Whiteh malbapaper dulinant makBibStd whobited t 8 0 mm-

of Murph Parappa Tab. and mb, myds affen, fore mbnc. the Loque, be brunt by bypmspshop almain spray he Ampains te fortible and to the ship a supple to deputy paper opphe, Lbrab, Bumnep be applant Lasper, Baladash bapus-

Tabel, ob Agebien to sem. och baba

Aghapa hand tas Ent amabh Se peph Some. Vetam. by be spelabult aff dagarud Speak de, as he wharbe, as do-Bubacke, of Sope be at of Sope which ghut, or uniquely ellerth at the dynaphic brands when the 43 7m elpadore outh fiences public by phi, Sacamaghe top Bace et. gath de dasphane Shap boutend proportion for Las ellale ke hat bear about a wath. 424: Jonnangue ba 26: Par II. emphisench:

tapk dadabahacab achigab hapkanas Philo afor Sauges a jo Sarageab of the daymant be Burnell att nephbabe ab. quique popular. Phab faqu't Smiggrens be fackpagneab quemobbabbe, apade per shuhatapthe zeth as befor the ta-<u>Հանդներուն գիւզաքազաքներն ու</u> shighpy, be won-Sad bb own badag befolypler femdad andencume white downwhile of Son dap, febab Sugaparap fapua. ab spanisamenthe against be four Chughbi Chan's Spirabab abr 462 4-1 mebih zide munement քան հազար հոգի

## **Чпкицияцицъ** Чецъя սրսնորի կրթիր

Uto CUTO's, 4 Jackneup programmes mapped and ben, 2 8 7 86quetab 65P-fsports, top supremb andpo owe He All supplements Belging op which acabems 37 Application ed monedado afres offe aft rep thuncub be befube and suffich Les Oburng gule Imlumdfelig mmoned to Jones, zamber 464bbg-b ... 2 webb be boblespe ընկերաՀաժակրական bblough bbrumpubg, ubqubbbard zarbie Saragarbyad edibbe. the be susupplied, i mapula garmed, umbybbled inabert 566. futur of p. Dbqubumbungth, ancjaced Khaib bafe bbpfabbpg. Spa-- pres gambing brake gards gnifebat pusiboge, souns we amenyths but by thouse 4. B. A. nauta-stafft, he again profession to the state of the Lus Shandbane spowwefte.

Styl nebbymbbake Saj qbyl. inian date per des dagas bufbfulbbe, Thicks mamasab bbp tie 9-a g mpmft ues allaluf np. quinciples was dabedo. 4mb bpbfoJPp «Tbp Laspbbb. end Upplante spans place չաքակիր երիտասարդներ, ինջ-Հաքակիր երիտասարդներ, ինջ-Twelmian Phat zwp. phoe: wolf. ath appropriate with pater. umpfliber. Jan-Shipally 54 pa field beat at mempagai Blibe, IF. Ilawin

#### UTHUSUVER SURVUME SPUTUUSH UFS

Amsmodunita da zmabanith անությանունիքը բնաւը 194 ֆնաբուանի բ եր գրեթ էր Համասանդետն 640. դործի խողրանք տուսը. Ֆերուծ Թիւը՝ 20,038։ Եւ այս ghigabulphiphis Ushup Mun ած, հպասաընկալ գործագուրկ-»հրուն Թիւը հասաւ 13,148ի pr dubah fandbmpapplar birt 56,5144.

Upwys Utb Sminsaph dtl այս վերքիններուն Թիւը կը հասեր 18.810ի, այսինքն 70 առ հարիւր համեմատութեան։ Uju Sandledamont Philip whimաընթաց է, բաղդատմամբ 1920—1921 և 1926—1927 ուսարիներու գործադրկու[ժետև

Umphile if antomatelus filmen ատակրապին մասին Հշարա վիinumé pa nem be hata, Dungmunpha mih 445 pra dubamabhar-Blub bhpfmj ophpate dpamկագրութիւնը ամրողջական չէ. ull palphak phasille hat be Bache Adulta (amfeben) կը ժեծցնեն գործագուրկնել թիւը, աւելի դան 200,000 կը Տաշուհեւ Իսկ ուրիլներ (աչերը) eft te sweather

Անան գուրականը՝ ան մաւտարարորն հարուսն ին ինըտարր հարորն հարուսն nd d'ales ய 5.p/r մէ 1 աշխատանքի ժամերը կրը imb bb spinnimbhathp 17 գործարաններու եւ 2 Հույա, րաններու մեջ։ Գործադուրկնե. րուն թիւն է 3693, որոնց 2711<u>ը</u> ֆրանսացի, 982ը օտարական։

Վուարսեն մահարանը, ար ունի 1800 բանուտը աչիսա, տահի hahmarky myphyme'r handwy up'r gbr 33 br 'hfirbyned' handwi 4 habiand" մինչեւ 35։ Ուրիլ ժանարան մը, որ ունի 750 բանուոր, աշխա quaphyory offizer 15

լիլի, Թուրքուանի, Ռուպէի Հ հւտ հիւտուաժեղէնի գորմուսրրեն արնթան շանուն ուղ-ցահարջբեն փուքրնիչ։ Էներն

thenhumsh's miss quemnits. րրելի մահրատարրբեսւրյել աշ-ւրքի ատոքրատնանին է։ Ոսդի հաշ դէլ մահրանոնին է։ Ոսդի նոտարեն գագրեն չափանարն ըստարեն գարևը չափանարն որ 220 բանուոր ունի, կը դանի շարանը միայն 26 ժամ, ուրիչ մը, որ ունի 400 բանուոր, կը pulle apopt 30 dade

Specially appetent չանակին մէջ դազադապես թիւնը ձևոնարկած է հան arm thankly named plandly no hpwgnpanedhu. համար գործազուրկները։

ARLAFSTP JULUSP CFFEC Spalmenbur Girp wreppen? 200. Ambylander 380 &b. p. Tapatripp

կոց Հացբ. ՄիրթԹիՒՆՆԵՐՈՒ FUPUESI, 7 Jackacap .. La Johnahlanhip,

Lubqubufni Phub zupanih zeteph qui ab Sadap, he mmpach pmydmynemb bambyny:

· 2 bp fab pbpe: qupbe mamrplanduly suched authorance date Libjac be as jo mathe Space of ule h duly he dburk helm bagite. that - merth form Epplor' merth zaca majar Sasap, sty 40 stable abbunk aspular Bluefp be, be fuggled appearance than supply fundal supplied

Agento Ambudh Sem pr by abanque which quality page. the appropriate spiets and daugate.

Trupost Luby. 469p. Bubl-Dupon Jus Theywaster Garges Janubelur Tallepufantan ibacphibibliant of by 464640 sho. who werend rengalab Sudulant Table to promote abuse of affection Substitut intil About aspend go borne 25/h:

Lubytoho mbye be dadp 4e bubacquet by dudubufft.

Lubytuhb what gas Huggarhb dagagab Langubpad, Langu made att and san about the Philipper, dub phou be wan. Julub ihowawhapabbbpac bhapspiles Aubampalyspile, ubupang mybent Stant blig bluntab be apale with can be top top Saghbbrage & who wya Shin. encled abbanfanthurg market & a ph total part but be pack of by whother Surmony which the applicate of the state of the stat guppaghi d proges we away Sa-The first affects and form. quith offer

Langetraffithe.

Lubqubufft fbqp. Jubaba. function to brank the Specket. becke or purp ellas aby Sucguby Sputhe Justinemp 18 aur. guige Luse Whickhelbebene lingd't, gupragh ztd.phb gbd'ub Suamp, Subambufuent anequeւր Հրաբոտն ժառառահու-Abudp.-

1 - dury all abang advarage Thursching dupper duppentales

2 - gardage Sabqubafnemb Spacephetibpac wbquilbpg mp Samanifa, mpurpppbud pr mb-2 mbungparab gard upbbpade

3. - Ancompte Subquibufacub Whee Phillbine Sudmyaquepu. ghibpt hobby whachibpay be mp-Zwbmapnimb quell'mpbbpad.

apople the Bullburhanes pu

դեսի օրը Հասարակունեան հանօ-Aughbjar hepmpubship 2mjp. Thur Black amongh Sadan has ապրած աշխատանքը եւ արդիւնքը իր բոլոր մահրամասնու Թիւեներով։

Untilate of murplud forqbbp stybybbi abq wsh apozacde. pakatheneab Lasp. Thee Philibept buy I news pags day ittepart, apad Last. What Whithber jabib himnibb manpanabi be Shy Smught gargade myb Sa. Suguru gughibanib, nanig nbib mankaraf tep anapatanes ala Տահգահակու*Թևա*եւ <sub>Ց</sub>ահմետխում per 4e umat 266 for forget abdood uppl ThipmI mid m Thopphusp

Town ? yph maphe Smp tephers! մծանը լարդանօր՝ Ատենադպիր Մ. կապուտիկեսն, *Բ. Ատե*նա

### ՁԱՅՆԵՐ ԳԱՒԱՌԷՆ

ՍՑԱՆՕԶՑԻՆԵՐՈՒ ՀԱՆԴԷՍԸ

OR SECEPH - U 4. Uhres Phile to bepope amphampith wallbe bugsabbrumb to Sab. nto de up zum jutag mbques

Britaine 4 April dule 2hb oft me spetch upuse 168nemp be a manul, Bungmbh be ahphash D 4. What Blook of mus Bangbedpurp pplinamaturation blub the pobly becomes be paper jahab afahger Bhibe phobjed.

הפתוף בניויר למותה לה קה בם. battet Susqueque be pentiumկան հռագոյնները։

Labatup pagarbyar «Beb Ton lupple and dub place Blue-Bbab bequalined pe, be op net. 4nbppncbyms Jnobhwjes

determent wedging habita-465 Churchen mappantung be bulanciants of almpos pe alephosp bbpfasagnightbpe: ~ խագանը դ. ը. թեւթաքենեսն (Տինեագիր եւ հանկին ատենա-Man) from a murphlud Come - P. the math mand alph plans umpgar April ghraight by be upampattbpne of to pulmapant. and te granter, but a just to words the Whorks become amphymphe amor before stee Atomp to of by appendigate of the acbhomby jaju be Sucump ap ape follows pr Shrapbubs phymplibre mobble She Store but be whomp susphipp of to

byen memmebacfichthe mpabbbpac be oppapatbpas 4ng St:

behavangabbene hagde backer. remb ababahh much de manengh apartled Shop desphash att

երկրորդ մասին հերկայացուեզա Միու Թևան Թատերական խում թին faget «mancale faganafapa) be forguentemb placebon def maturas Zashraphi. Phpt mate army byly andly Aparlepryle of hab & Marylwphas, Burgepas be Spudum sh hupombustbpack be 10 000 Sp.h Som gardup Set my 40 Jasabach shippas furtur-

Ներկայ մը

## ԿԵԱՆՔԸ ՑԵՍԻՆԻ ՄԷՋ

86066, 8 Jackacup. \_\_ 1869. hwi 466w46 S. L. S. A.6 upw. She stee wheeh nebbour 2 spens blog 254 Last Wholehar fug-Sufplining poplar ladurage «5mb nght», gbhadapar fabaufp gbparante Animb po 2 re (about f ano. balgni Bhudp furg of uppnybefore a famp nebbunged bungli րարդութիւնը, եւ գերակատար. benne mbelmeder Phibe, hungue 4m. Philip topbet & Sad webt po-

Luc 4'pilms for fugsafpewho ampositions bushing ժերը չափելեն յետոյ կատարեն *Թատերախաղի ընտրուԹիւեր*։

\* \* Takmunk Aphleha mbhud dubah nurh madpandhy dadure Pho dig books afout t busp and Balampadh. Commphehur duraf. before who swyphp, wandy by wyne իրենց պարագաներուն, mand aparte up Lapart while. ները կը վատնեն Թուղթ <mark>հաղալով</mark>։ Վ. Հիւսեան

ՆԱՄԱԿ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

# 402 248C18F16F0F1

U.uht mawl, hwpg do Pudungan չայրենակիցներէ կազմուտծ «Ազգասիրաց Հայր. Միութիւ նը» որ լռութեան հարկադր այս օրերս կրկին և վերքնակա. էր կարդ մե պատճառներով, նապես հայոր տարապիր Հանրկ, կոչ Արե բալոր տարապիր Հանրկի հայրենակիցներու, ուր որ գանուին, որպէսզի փութան ժեր ուտի դիունթար շուհչ չաւտն այս բսևանաձգ թւ նանդրանո acklass Chp Suymanulis & Sug տանիլ Ֆրանսայի, Յունաստա up. Onephas he ատարագիր եւ անառաչնորդ Հա հայրենակիցներու Amfings per tembulustings afbem իրը եւ ժժուշտներն ժաղութեր սիր րւ ընթւակայանաչ ներու հետապնդումէ։

ing Shankshar Sangthe. I. Abrazian. 3 Rue Palikao, Paris

P oplang tusting they, tayp. Oper Spens marpendalph, 1160 a uph, mentburgen' U. gemabente

"BUNDS" + PERPORE

# ԱՆԴՐԱՆԻԿԻ ՑՈՒՇԵՐԸ

PARFFORM BUN

the abfaireday's bit, on behold dupp a jumbahy Shaw J: before couple Pag Shappy նանութիւր տանու Հագահ, ափոխ։ Արև անաշարնրընկը նա Adjuster Fridally 4 hm rul Justing of the manyantithen. 60.2 shadabe, or 1903/6, 4mdaparthere shy sping warme والماسد والمواد من الماس من الماس من الماس sunto fiebt. - The before no to the bywd quanduportabewhat and app dom to whater 4 odufurbite stabudagan der. 4 Aurba Zappt a,5 bb fazins out be us uspante, us a nopato softe popular and soften by gadacoge staff pudutt be two stop food and be 24 africas ofte of by Supubly:

Bhand bee Lastbene St. of miln. Phate npnznikgmi min phiaral damle, pa gompani Madalisatipp or Boldungly a

Gablibets publish be gut. - task ob 288 angue. Abuda apazantama 260 qtuell. an uther furpha Emplor: wm?d for lubytie, aphibophie, dure —l quezut, gang which appropries that, bad plant dalure fused to supply about the form phiphi 99p Sms nancub bis, ampactor of the back a of 4ptup The Saubber bolk of bbg Games urplur al alland to adappie, public 4'cobd. 44ws byt's, no of dwgg edbeather or substant but ple ook below the 4kpm 4pgabe wagbhe, months appear and anthor h.

Speake aboughts propos Smemporbath p. authbre and mileship to Auchamp or deales ablealega dampad durmar abalendh Sab fugs ufbrath be substudie Spagab andby and dagadoght:

Qualing Quinne, 15 They, durn 2m/mapme fr Jubn moluble Sulandamurap pp bbrba abidehad: The bhe about pulant dentale. Lpmsppb cup

- White states farable mbhrb Thmb mbghg' mant Zadmb fragues, Supply and malumbus dward photos Supper Auth not Smelter Amendy Apparage Sm-Chrombay chartchursand pr &cm. published, apart what apparts apd, Durpurath fpbfe: Sabpdelphi what Sucmprible Surger th (normbant gla Thougas for w Spone 4ku 1

Low John of hibb pums.

- Just al alput plans Cmmmbs Rhabba facappt pofac Sugap four gapht, Suppep stunct zaled aluge Spages, bBt between bake fatatorne Spagab, phy. gablas Lacumophile hage of the purchurpife andeng typic bulute pa Theograf which ellus.

Takapp or Bablamb gan Te apparatopul abab Emily Salectatift dignatutation . do. nog bibler, ybbecepbbeen be padap dubpplur Alan Safefor 1. whole uport Byldwygaldhibbbp pbbp

be glungh Cumule, mak 180 zmlod mluje, 2,000 fra gapbb, 13 physiche, 6 thmb mother, thong board p. Lucumnphy finfum. genefahebbbene Sudme 300 zu-Imparat at 4th Apparate or mate bur hufnmabet murb sethfurang: Suphquele d'ontques q.

Lusabe abby paraf at the ?

the tank thatte thines and Se ben thet publy fofmer Bl. zwie, swift de men jag Sha quag Lucumophi, nept budul de geby Leugebi Bt.

— hud hecque, had be

grift for yours:

La damanfrappleb be de «pr hardma, dur Aplemambylb»:

Continue or Atology of ping Bomband tarange Bube the 12 fale a mile for qualiforbily at bea contacts fordantplate: gudu. fortide pommered the Capt fourth Contoupplace

tarmanyly ben fannamp the family of mulus fight find heby mpdbd dauppl, pm?pluf 2mbq.mpoclabus.

ball us dangad taraufp beams 2 moralate, is al turn. amphilia, a's my hopain hopbing who Thomas down to the

Pn Aphmalmbym? Cmmph quest supply Lason of much, which supply some supply supply some s

Upzake, Lusubh apazduda Ownshi ninth Burgan dans Sub familie ogboribbab upuh domb' unid fuhrby seb Sunny be Bught to Lucumophy, myb. mbyly hopmarphy by 50-60

Lbmu for Shap apparate phfor grantate of before ununalight

bee 1903/ wante limit me 8 - tefens numpfabniffe. be empland or quality and add thrompte ber Shapber, abbdop Bortho per tuph of theburb 24. mply or Entr.

- Մեր կառավարութեւնը qual tolt flebe ap formande. partitude dury part par plat 2.pd mil La stone Sajub as pad busho. This my graft be that the four bashe, andt blet aby the butter The perpension of the Man. Hom. Sha wheret t unimps, polante aport frus st goods agbutby

(ξωρ.) Fonds A.R.A.M

## Հնդկասջանի ազաջագrումը

Իրբեւ հզրակացունիւն Լոնտոնի համահնդկական ժողովին աշխատանջներուն, անգլիական կառավարութեան սկզբուն-ջով ընդունած է Հնդկաստանի մէջ դաշնակցային վարչաձեւի քով ընդունած է Հնդկատանի մէջ դաջնակցային վարբաձուր հաստատումը, դաշնակցուժիւնա պատտանրանատու է Տելնիի հարարատանիանատու է Տելնիի օրենադրական ժողովին։ Սակայն անդլ կառավարութիւնը իր այս ծրագիրը կր սանմանափակէ ի նպաստ իր շաներուն կարգ մի հրագարակներով։ Փոխ-արջան պիտի կրնայ նրամանադրհրով և հրովարտակներով որենք նարկին, միջաման զրենքի և կարգերու պանպանման, ճնդկական կառավարութեան փոխատունիւնները չպիտի են խարկուին ճնդիկ խորճրդարանի հուանութեան, դրաշման անդլ ը անսակը կախուռ պիտի ունենաւ արա լենտոնեն հիսպես նաև. արտաքին ձարաջականութիւնը արևայ լուսասույն իրքակես բարը արև արտաջին գաղաջականութիւրը արևաի վարէ Մեզլիա, առեւարական գաշինջ մը պիտի ապահովէ Անգլիոյ շահերը։

լոնտոնի համաներկական խորհրդաժողովին մէջ, Տոմի-նիոններու նախարաթը դեկոյց մը տուտւ Հոդկաստահի պաշտ-պանունեհան վերաբերհալ հարցերու մասին եւ խոսեցաւ «ճեղ-կական բանակի ճեղկացումմին մասին, այսինըն այս բանա-կին մէջ ճեղիկ սպահեր ընդունելու մասին։ Արդեն 1918էն անաա: «Նենինայի ևր տուրին սպասի ասանանաներին սկսեալ, Հեղիկներուն կը արուին սպայի ասաիճաններ։

ակսեալ, Հեղիկենրուն կը արուին սպայի աստիճաններ։
Նախաթարը տեղեկացուց Թէ կառավարութիւնը բեղունած է ճնդիկ սպաներ ճասցնելու ճամար, Հեղկաստանի մէջ զինուորական վարժարան մբ հաստատելու սկզբունջը։ Այս չի
նշանակեր Թէ կարճ ատենուան մէջ, ճնդիկ բանակի բոլոր
սպաները ճնդիկներ պիտի բլլան։ 35 տարիի պէտջ կայ,
որպեսզի ճնդիկ բանակը ամբողջովին օժտուի բնիկ մարզիէներով ու վարիչներում։ Shoud or doubly phunds

#### Հնդկասթանի խուսվութիւնները

Քարաշիի մէջ, ոստիկանունիւնը ստիպուհցաւ երեք ան-գամ յարձակում գործել ճնդիկ կամաւորներու վրայ, որոնք կ'ուղէին ճաւաքոյն'ներ եւ Թափօրներ կազմել։ Քսա՛նի չափ անձեր ծանրօրէն վիրաւորունցան։ Ոստիկանութիւնն ստիպուեցաւ հաեւ բռնունեամբ ցրուել ծարիւրի չափ կիներ, որոնջ Հ լու համար հրնեւեկը։

Պոմպեյի մեջ հես. Հեդիկ Ազգ. Խորհուրդի հախկին կեզր։ նատեղիին մէջ ձերբակալուեցան տեղական խորքուրդի նախագահն ու երեր անդանևերը։

Անգլիական կառավարունեան հետ համակողծուրդ, Հնդերևու նդեստասւնրար մէզ , տեստահարսւնրար դիչսնրբեր ու Ֆրրբքաւ չագտե չիւսիո - ահրւղարար սաչղարրբեսւ նրձախուղ։ Ճատադի մաստվանունիւրնն սևսչին վարգրակուղեղի փանդրք

# Նու ցոյցեւ գեւժան վաւչապետին դեմ

Գերման վարչապետին Գրիւնինկի Գրիսլաւ ժամանման առնիւ նոր ցոյցեր ու խոռվութիւններ տեղի ունեցանու0,000ի dom ամբոխ մը մեծ մասամբ բաղկացած համայնավարներէ, կայարանը հաշաջուած էր եւ կառավարական պատուիրակունը ընդունեց հայքույներով։ Առովութիւններ եւս ծա գեցան գաղաջաջապետարանին առջեւ, ութ՝ ոստիյանութիւնը բիրի ճարուածներով՝ պարպեց հրապարակը։

# Անգլիական ջագնապը

Անգլիոյ աշխատանքի Նախարարունեան ընդք քարտու-ղարը կը կարձէ իկ 1931—34 տարեշրջանին, պէտք է սպասել որ անգործներու միջին Թիւբ աւելի բարձրանայ ջան 1927— 29ի շրջանին։ ԵԹէ նոյնիսկ անտեսական ներկայ տագնապը սկսի նուազիլ, անգործներու Թիւբ աւելի դանդազօրեն պիտի Նուագի, փոխանակ Նուագելու ինչ արագունեամբ որ բարձ-

Արժլիս է բարճայից առանրատիր վետ է աւթքնաց է բաթւ հիւսկեղէնի տագնապը։ Ոստայնանկներու գործատիրական սէնաիջան առաջարկած է հարիւրին 20 գեղչ մբ կատարել օրախած է գործաւորներուն կողմէ։

Արտաքին նախարարը Հէնտրրսըն եւ առողջապահունեան նախարարը, Մանչեսների մէջ իրենց խօսած ճառերով բացատրեցին ինչ որ կառավարութիւնն ըրած էր մեղժելու հա-**வுளம் வநும்பந்த சந்தனது வைக்**றவரிடு:

Առոզջապահական Նախարարը յայտնեց Թէ անգործութինան տագնապին վերացումը կը կարօտի միջազգային հիմերու վրայ հաստատուած կազմակերպութեան մը։

## Fulih wyluwswiif

լյոսկուայի մեջ գործավարներու խորդուրդին մեկ որոշման դամաձայն, բոլոր գործաւորները որոնք որնշէպատճառով կը լքևն իրենց գործարանային, աշխատանքը, պիտի զրկուին բնակարանէ,



#### ՀԱՅԵՐՈՒ ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՅՐԸ 8 L O C P L THUNGUK

61 Rue Monsieur le Prince, PARIS (6e) Zba-uduju Littré 36-43

ՄԷԹթո ցայերն եւ ԵԷն Միջել  LUSA SFAMP

# u. Mushubuth ՙՎԱՑԱՍՏԱՆԻ ՎԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ԾԱԳՈՒՄՆ ՈՒ ԶԱՐԳԱՑՈՒՄԸ., ԳԻՐՔԸ

Հրատարակուներեն «Նոր Օր»ի Պատկերագարդ 366 էջ 356 էջ։ դին՝ Ֆրանսա եւ գաղուԹներ 40 ֆր., արտասանքան փոստի ծախքով 47 ֆը.։ Դիմել «<u>զառաջ»ի խմրագրատունը է</u>, գեւոնձանի։

TUPS OF DEAL FUSALL

ՆԵԱՆ ՊԷՇԻԿԹԱՇԼԵԱՆԻ զատմական նոր մէկ վէպը՝ (Մարիամ՝ ՄագԹադինացիի՝ կնանքէն

በሀጣጣኮ

տորդրդանկարուած ՄԵԼՔՈՆ ՔԷՎԱՊՀԵԱՆԷ Դիմել դեղինակին՝ 208bis Rue Lafayette. Paris (10)

# ՊԱԼԵՆՑ ԳՐԱՏՈՒՆԸ ՓՈԽԱԴՐՈՒԱԾ

51 Rue Monsieur le - Prince, PARIS (VIe) Հեռաձայն՝ Danton 88-65 ՄԷԹըս՝

zwopwowood ANT pro 24 RRULES ALT UNIVER of Inpatract winnerpane about the thirty of the tradent winnerpane about the trace of the trace

Հուերի համար հայերէն եւ ծրանսերէն գրքերու նոի՝ մենրը։ Դրատան Վատի Օրացոյցը ձրի կը արուի փափաքողներուն։ Մաժուլի տակ է ընդարձակ Գրացուցակը։ ԿԱԶՄԱՏՈՒՆ, ՏԳԱԳՐԱԿԱՆ ԱՄԷՆ ԿԱՐԳԻ ԳՈՐԾԵՐ

4, 8, 4.

լիրնի դայծակ խումբի ժոդովը վաղը դշ. իրիկուն ժամը 8.30ին Հ. թ. դ. դրադարանին

լիդդի գատ, ՄիուԹեան վի-ճաբանական ժողովը այս Հինգ-շաբԹի իւնկոյ ժամը 8.30ին Գրադարանի սրսֆը: ՆիւԹ՝ Հա-լաստանի անկախուԹեան գաննաւինսւիչ ըրդրիկորը թւ չաղա մափանն գւ չուն՝ ոբնուրժե՞, բ

#### BIIITUSESP

2, Ե. Ո. Միութեան դասա-խոսական ժողովը այս Հինդ-շաբնի իրիկուն ժամը 9ին Ալորիայի մէջ, Կը խոսի Գ. Բենո Սուրմալուի եւ Կարսի կոիւնն-բու մասին։ Մէկ ժամ սինեմա։

լ. Ե. Հ. ե. թաչի կրբնոպլի մասնաճիւդին պարգեւներէն շաճած են ճետեւհալ Թիւնրը. 302՝ 198՝ Շական օրինակ Հայ Արի, 303՝ ձեռագործի գամփուղ. 316՝ ձեռագործէ բարձ, 45՝ ֆաձեռագործէ բարձ, 45՝ դա գուստ, 150՝ ծածկոց, 173՝ շա ջարի աման. 43° կնոջ պայու-սակ. 161° անուշի աման, 167° փոզկապ, 68° ժոխըաման։ կտա-նալու ճամար դիմել՝ Misk-djianh. 8bis Route de Gières. Grenoble, (Isère)

սիգեւները չակած են կետեւ-ՍերԱՍՑԻՈՑ Դաւրա գիւդի րու թիւբնե տանգեւրբն

եալ Բիւերը.
274՝ արդուկ, 572՝ ԹաշկիԽակ, 748՝ հրողկավ, 647՝ թատնոց 5(վեցամսեայ), 459՝ զարթուցի,
ժաժացոյց, 813՝ Թաշկինակ, 332՝
փողկապ, 742՝ կնոց հովանոց,
380՝ ինքնահոմ գրիչ, 629 Թաշկինակ, 384՝ Թաշկինակ, 631՝
փողկապ, 706՝ սեղանի ճանկոց
888՝ փողկապ, 623՝ փողկապ,
688՝ գրպանի ժաժացոյց, 920՝
գրպանի ֆրանս.— հայերէն բառարան, 372՝ Թաշկինակ։ ՍտաՆարու հաժար դիմել Պ. Նշան նալու դամար դիմել Գ. Նշան Հայնայնանի, 16 Rue des Fleurs Viroflay, (S. et O.)

#### TILLIFILLULSTAP

USUBULA

Uta 10'0 mas, 10 mg .- 70.

«Օի**ֆԱՆ» երկսե**ռ երգլա<sub>»</sub> խուդեի փոնցբնն ռարմի ի՞սւրը. նան երենշաբնի իրիկումները ժամը 8ուկէսէն 10, 71, ave-Klében: կը խնդրուի նոր երգյունիներու և խումբերու մէջ ցութքըւնը։ դիժել՝ փորձերու ի-րիկունները կաժ գրաւոր Sako Hagopianի 158 Rue du Château

# 

Ֆաթարհան, քոր անուն՝ Գլաջ-աղքիկը Քըրչէքիրցի Հարիկնավ — Կը փնատեմ անհրձակիս եր Գերբալ 1922-ին 9 տարեկան հասակին Ռըլիֆի միքորաւ Գութու Ձէլսէի (Գոլիս) փոխագրուտծ է Այս Թուտկանեն Այս Թուակածեն ի վեր լուր չկայ իր ժասին։ Իժացնել Ար-րահաժ Տեր Սարդիսեանի, 13 Rue Parpety, La Ciotat. (B. du Rhône). France.

— Սեփաստացի Նյան Գարա-կեզգան կը փնտռէ իր ժօրեդ-թայրը եւ Երկու զաւակները ո-ըոնք 1913ին ժեկնած են Ամերի-կաւ հժացնել՝ M. karagheuzianի 26 Rue Felix-Faure, Sevran. (S. et O.) France: կը կմերուի ամարիկանայ ԹերԹերեն արտա-

- 4p hbmaneh Spumphadigh Tunh Negaephade, sap advale Typoshe, sap advale Graesh, 1928hd he phuble Avignon (Hendram): Pilaghd he digrot duph Negaephade, Collège Arménien S. Moorat, 26 Rue Troyon, Sèvres (S. et O.)

#### ገጠበታጠፊFS ቴԳԻደለታዋሁ

TABLUATES PORTUE!

36 t. Rivoli, of pr. Tomples. Upstume be, boy stellmand quystubens upundy be, dubung stoppe, applied be, debtg-chembanelpound, (byombanelpound) be, dustop-stellmanelpound, boy sunder the upung bug-gamagen-unter og 3—12, 2—8 typudp9 12.

FMPIRE Uhiqhe-Zoy 87 Av. Wagram

#### ՀԱՄԵՂ ՍԻՄԻԹՆԵՐ

zwgwգործ BOYERի dom 95 Rue du Belleville

#### ՍԻՄԻԹՆԵՐ

()նուան արժանի է միմիայն with abything no automorphisms with a bything no automorphisms to the St. Lazare, PARIS (9e) Nord Sud-N. D. de Lorette. Teléphone Trudaine 95,21

# **ՀԻՒԱՆԳՆԵՐ**

Կատարհալ վատանութետաբ դիմեցէջ մասնագէտ բժիչկ-ներուն, 123 Boul Sébasծարուծ, 123 Boul. Sebastopol «ՀԵ՛ ԱՀ» Ջրևի, Ուես 
սիւթ։ Վեսհայակած ախահր, Ուես 
հրատակալութիւծ սուր եւ 
հրծայած, ածկարողութիւծ, 
հրատկալիատ, արհած, ձորթի 
հրատկալին, հերթ, արհած 
և ՄՀսի ածհաւնիւն, աիթի 
կակորգի եւ ակածվի ցաւնր։ 
Դարժ. և ևլակարականու. 
Թեամբ, ուլսեր կինեան եւ 
անդրժանիլակագոյծ ճառատ 
այ բեսիրով։ Խորհրդակը. 
ասեր որ 912 եւ 2-Ց։ Կիր, 

IMPRIMERIE - MASSIS-ÉDITIONS 208bis, Rue Lafayette Paris (10)

Le Gérant H. STEPHAN

# 80gg. ԽՈՒՊԵՍԵՐԵԱՆ

ԾՈՍՆՈԿԷՑ ՆԵՐՔԻՆ։ ՄՈՐԹՈՑԻՆ ԵՒ ՎԵՆԵՐՈԿԱՆ ՀԻՒՈ<mark>ՆԳՈՒ</mark>Ո Varicesի (վառիս) եւ hémorroidesի(Էժուոյիտ) արժատո դարժանում առանց գործողունեան, գիտական վերջին նոտներով։

8իադեռմի (diathermie). (իւլներա-վիօլե) ultra-violets, դգրթնչորը ծրևչններ ՄԱՍՆԱԳԷՏԵՐՈՒ ԱՇԽԱՏԱԿՅՈՒԳԵՄ ընդունելուԹեան ժամեր ամէն օր 4—7.30, կիրակի եւ օրեր 10—12: 142 Fbg. St. DÉNIS Tél. Nord 3 (կառ տիւ Նօռի եւ կառ տը լ'էսդի մէյտեղը)

ՖԷՐՄԻՒՍ, իրաւագիտական գրասեննակ Է, Ր.ԽՐԼԱԳԷ
33 Rue Rivoli, Tel. Archives 68—23, մեն ըս՝ Chate
Կը ստանձեք ամեն տեսակ չաղաչային, առնւարական, պատո սմուսնալուժմանեւ ազվածներուդատերինը կատաբենան իւրալերո հեղջնութեան ժուղ ներու, ստեսանում հան օրինական գործող ուրեր հեղջնութեան ժուղ ներու, ստեսանում հան օրինական գործող հեղ Ֆոն ար չոմելաի, չենչներու եւ Հողևրու առունակա Փոիսատուո, Դիմել ամեն օր բացի լորեղչաբնին առաւստեան ժամը 10—12,

#### ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԴԱՐՄԱՆԱՏՈՒՆ

### ՏՆՕՐԵՆ՝ SO ՔԹ. ՄԻՎՐԱՆ Կ, ՔԵԺԻԺԵԱՐ

ՏԵՍՐԷՆ ՏՕՔԵ. ՄԻՐ ԱՍ Վ. ՔԵՄ ՄԾԱ Հայիսկին բժշկապետ Մերսինի ֆրանս. Ֆիւանդանոցներ, Գատուոլ Մերսայլ ֆրանս. առողջապան, նախարարությացներ, հան արեծ օր ժամը 9–12 և մ. 3.50 էծ 7.50. Կիրակի և. անձ այն-ին չող անկարուհ (radiographic), .թեր-մահիչակարության, .մաս. Կրագոյի և. ու ուժակարուհ (radiographic), .թեր-մահիչակարության, .մաս. Կրագոյին և. ուժակարուհ (radiographic) ու եւ և եւ և կարարարածում (radiothérapic prof. հանու ՏԻԱԹԷՐՄԻԻ բոլոր կերարկունանրը և. և և և կարարարատությունը ձևանրը, որ ծարդին, եւ արտաջին և. մորիքային դապմարել, և անդութ իւննարու դեմ՝ գործածրուտծ դիտական ամենակներն են արտության անձակերին և առատության անհետակարին և նաշան ամ փակրթեր բրւ

Թոգախտասերծերու գէմ pneumothoraxի դործողութիւն։ Հայ Ծախտասին կանխարգելիչ եւ բուժիչ պատուաստ եւ չինուկ (մաս

Quasto be supplied shearing afficiency of the potential

Հղային եւ Հորեկան գիւանդութինեներու դեն՝ գնկածական և լադրական եւ ֆրեշյանան գիրանդութինեներու դեն՝ գնկածական և Դարժածանատունը ունի իր մասնադետ բժիչկները աչգի, « ամածչի, ինչպէս նաևւ արանց եւ կանանց ծննդան իղային եւ բային գիւանդութինւներու Հանարա Assurance Socialeh պատկանող Հիւանդներու կը արուի լուրջ են Դարժանասան տաննաբութե գ՝ ինդունի վերոյիչքաս ժամերուն Տութե Մ. Քեչիչնան, որպէս մասնագետ ներթին գիւանդութի կայցել և անեւ գրոր Հիւանդներուն Հայան է Ֆրես Levendre (1) Tél, Marcadet (6)

Zwugh' 126 Rue Legendre (17) Tél. Marcadet 03-Métro: Place de Clichy—La Fourche, Autobus H. R. B Tramway 39. 40, 42. 5:

ZU84, FAR-JUPUL - POLYCLINIQUE de BELLEVIL

84p b. 8'onth' SOPB. 4P4036UV 29 Rue (Place) des Fétes, Paris, XIX, Tél. Nord 96. 20 Mue (Flace) des Fetes, Falts, AIX, 18t. Nord

Pany է ամեն օր, ուր շատ մը մասնադետ բերկների կը կան
ամեն տեսակ հերցին եւ վեներական գիտնութիւններ՝ Այրի ն գետը կ՛ընդունի Գջ., Եջ., եւ Շարաին օրերը ժամը 4–6. Քի կորբի ու ահանչի մասնագետը ամեն Երեր, եւ Շարաի օրերը

2.3, USUITUMBERը ամեն օր ժամը Գեւ 19

# CORDONNERIE « A K A P »

Maison A. KAPIKIAN 17 Ave- Philippe Auguste, PARIS (11) Tél. Rog. 8 ՄԷԹԻ-Ծ ԱՎՐՈՆ գամ ՇԱՍԻՈՆ Չափու վրայ տոկուն Եւ Ֆաշակաւոր կօշիկ ունենայու

ւր ռտքի կազմախօսական ձեւը ուսուննասիրած կօչկակ միայծ գոդացում կլնայ տալ ձեզի։ Մասնագիտութիւ ան շչեր, Հրսացույնով իսի վնրան խոնմակնին, Գադամ, թգույն չեր առրցնու վուժտի։

#### ՏԱՆՏԻՆ ԵՐՐՈՐ ԲԻ ՎՈՆԾԵՐ ՈԾՈ**ջ**կ

Ամենաորիւրին եւ նպաստաւոր պայժաններով, Պէր Մէն Լազարի կալարանէն 8 վայրկեան, հլեջորական գ ժամը 10 Թրէն, երթնւեկ 0.90 տանքիմ օրական, 2,3 եւ հավով ավարթելմաններ, ամննավերչին Conforted, ամա տար եւ պատ Լուր խոշանոցին եւ բաղնիջին մէք, կեղբ Հերժութիւն եւ վերելակ (ascenseur), 50 հազարէն 100 Հարասությու ու դրդալով գուշություն 100 հուրդը հրյան ը - միայն մեկ ջառողոը կանվոիկ, սեկ բառորդը հրվու տարիէն, իսկ մեացեալ կեսը 6, 10 կամ 15 տարին թելի, բոտ կամս, պետական տոկոսի սակով, հարիւրին 7 Archambault et Delacourt, 14 Rue de la Pépinière. Lungueph dome adto spragueph dude 450 6 ակախ տալ ական ըմաց նոլոն ետնատևունիրըըրևն։

#### F 4FSRFFFF FRLOR SUMUERPATERNEU

Ուսունուգ ըդ գրջ ճուրովութբողն ժուրոժուր աբռույի գաֆէ Մատակասքար Ա. տեսակ 12-75-ր-գ-տեսակ աւելի։ - ըանԹոս Good Ա. » 14-25 » » » Santos supérieur
 Domincul 18

գաֆէ Mocca Hodeldan 34 իսկականը եւ ոչ ԹԵ Godlup

դը յայտարարեմ լահախորդներուս ՁԷ սութ<del>նի գիներ</del>ք

տարբերին <u>համաձայն իրենց՝ տեսակին։ Զգու</u>շաց<u>է՛ք <sup>ա</sup>սուրճերէն։ Այցելեցէք</u> վեր գործատեղին գաղափար կ<sup>աժ</sup> լու դաման ռունջի արձավըրևու դասիր, ZHU8F.

CAFÉ SULTAN ..

TOROSSIAN

Métro: Couronnes, Tél. Ménil. 56 92 Rue d'Angoulème

3UFFUL

**PUታንፅዓ**ኮን 3 ամա, 6 ամա, 8ար. ՖՐԱՆՍԱ 35 % 70ֆ, 140ֆ, **BALLE** 20 21.40 21 850 ֆրանք **片常以上**戶社 

"HARATCH"

Directeur-Propriétaire
SCH. MISSAKIAN
Խմբագիր՝
Ե. ՄԻՍԱԳԵՂՆ

Rédaction et Administration
ԻմբագրուԹիւն և. ՎարդուԹիւն
235, Faub St.-Martin
PARIS (10°)

METRO: LOUIS-BLANC OU JAURES Téléphone: NORD 67-23 Հասցեի փոփոխումիաման գամար պետք է վճարել 3 ֆրանք

1931 14 JANVIER 1931

14

**ՑՈՒՆՈՒԱՐ** 

t. SUPP PPh 1467

<u> ՕՐԱԹԵՐԹ ԱԶԳԱՑԻՆ, ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ</u>

ዓትኒ' 50 ሀዜኒውትሆ

# ութե օրը ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ Մեջ

Մեր գաղու թներուն մեջ. Հիւսիսային Ամերիկան թերեւ ոկն էր որ միագե չէր անցընհը սեւ օրը, — առառ ործ հնալու եւ փողոցները Թափառելու անակնկալը։ Տնտեսական տագնապներ միջա ալ անպակաս են եզա

որ մասարակար արձար այսօն։ «ջարձրթեւը, իրջաբե ազէր բանասանում է ի վեն չէր սատանագ այր-այց արմասեցեւթեւրն բնիրան տարր է ի վեն չէր սատանագ այր-արց արմասիչ ջաղարատաւսերբութեւը հայտքը արև արև իր։ ար «ջարգանի չերը արձարապասի ունուրանակին չէի» թիրա այր-«ջարգանի» արձար այսօն։

Անաւարկ նիշը մեկ տարի է, որ ակռայ կր սեզմեն մի-մնաւոր բանուորներ, ամ էն առտու սպասելով զգործերու օցուելունա 1930 ի սկիզոր, երթ ծայր տուաւ առաջին իրաացրություն» 1930 թ ակրգրը, օրբ ժամը առւաւ առաջըս բրա-«Նրումը, հագիւ մեկ հրկու միլիոն կը հայուեին գործագուրկ. «թուն Թիւը։ Այսօր արդեն կը տաստանի 7-9 միլիոնի միջեւ։ «աշտոնական չրջանակները ի վուր կր նգնին վարադոյր ջա-անողող իրականուննան վրայ։

ըի տոնեւ չունինը նայ դործազուրկներուն մօտաւոր Վերջերս «Հայրենիջոն ալ սկսաւ տեղեկունիւներ նա-նայաշատ ջաղաջներու տնտեսական կացունեան արին, որ ոչինչ ունի ժիրիքարական։ «սին, որ ոչինչ ունի ժիրիքարական։ «Դու

սիստարար շատ պակասաւոր են տեղեկութիւնները եւ »ջ Թիշեր կր պակսին։ Բայց հղաժ նրատարակու Թիշևները ռական են լուրց ժատնոգու Թիշն պատճառելու։ Հէվրնիլ. թրանիւ գաղուն մը, որ անտեսապէս հախանձելի կը netp, mpyth fimmerud ti

— «Մանաւանդ վերջին տարուան ըն**ն**ացքին կայ գործարս փակուելով, Հայերս հղած ենք պարզ գործաւորչերը կօշիկի տարարուեստին մէջ, բոլոր գործաւորչերը մնացած են՝ դուրս ուսերանար գանիչ արգա հարդարում հարարանում արդարանը, երուն Հայաստա Է Հայանաս իրադան բենթավ ու դանաստ արգարել արդարան գուրաարին արդարակը արդարական որ արդիորևով արդարական արդարական հարարական արդարական հարարական հարարարական հարարական հարար

Տագետար ժասին աւելի պերճարոս գավակար պուս յրենիդոի մէկ խմրագրականը։ Բացատրելէ յետոյ թե մեր տունիրը, ոչ պերն անրերա ունունինը հեր ան արմաքար հետր աղբեկիրաչանն ի աստղունին ան մայրապար քանդա-ունիրություն անրագար գունիւններ գլուխ գլ թու մասին մաաժեն..

Գիտենը, տակաւին, որ Ամերիկայեն դուրս, ամերիկանայ ւրտասը, տապաւրս, որ Ամերիկային դուրս, ամերիկանայ ստաներով պաշուած ղպրոցներ եւ ուրիչ ազգային ճաստա-Թիւններ ալ ամիսներէ ի վեր ի զուր կը սպասեն սան-սուած վարկերուն։ Ամիսները կ'անցնին եւ չէջերը կ'ուշա-ս Վարկերը կր բարգուին եւ ծաղիւ կարելի կ'րլլայ մաս-են արևեր հայնել։

Այս անդեկութիւններէն կարելի է հզրակացնել թե ունիրաց անրան դապրունը բանոսանրիան հաստատու թիւն. p, bft webit երկար mbet տագետալը։ Մանասանդ Bneտաչի, Սուրիոյ, Միջադետքի եւ Չարսկաստանի մէջ, Եւ դժուար է որոշապէս հախատեսել տագնապին տեւս.

Բիշեր։ Աժենալաշ պարագային, պէտք է այք առև 4.5 m.

in a. և սեսայն ադրերիկրաց քինրեսի վե մանքիր իհրդոն հանն՝ քաղ ովն ատանրությու չանքամեսության անց չառատասունին։ stabonen de ambouthe, merthombammerine emque II. huban quantito at be ube one fireing, be appeared ? կել դժբախա իրականութիւնը։

Uju pulneth he bombet, bube. At ufe quequeftubpe ne չադանըը զատգրք աւրկի մգետիա րւ արջան է անանարձայուս։ ատանան ատրրիկ վիջան ուրկը, անան է անանարձայուս։

մասիր։ Ամերիկայէ՝ այետոյ, Ֆրանսան է այն դաղութթը որ կրնայ Հուամո չարժեյ իր ձեռըերը, ի նպատա հեռաշոր կայան.

ար Այստեղ գործագրկուներւեր տակաւին չունի համատարած, ուժիչ հանգամանք, եւ հաւանարար կը դազրի ջանի մը 1872 -ակե, երբ ձժեռն անցնի եւ զործերը բացուին։ Մանաւանդ տեղ ունինք հասատաունիւնենը, որոնց համար դժուար ատեղ ունիծը ծաստատաները առաջ, որոցը ծամար դժուար ծելու համար Յունաստանի, Սուբերյ, Միջադետքի եւ Գուլ Դելո մէջ բացուած կրթարաներ։ Նոյն պարտականունքիւնը կ՛իյնայ, օրինակ, Լոնտոնի դա

երար մտատանասուաց քաղ արվաշոնդար քանօտ համգու-երը վետք, ոն չուրի ոչ արմաքար բոմրև՝ ոչ ան մոնջանեաներ։ Սղերլինը իր բարձր արժէջով, փոխանակունեան թրիրունեամբն իսկ օրենունիւն պիտի դառնայ գտղքակու ծերու համար։ Դպրոցներ եւ մանկապարտեղներ ունին ը շարճ, այլապես պիտի փակուին։

Հարարեկան 4—5 ողերլինի սառատանեսնունեան» մը կր

յուն մատանքն եք ի, չչ իևտիար սփսփարն ակակ առա-

ph bugh of gmbhrb naphlhobs

ոգուիրը, գրենապես, աշնրեն երի դն աւնին քանց յա-

**ՄԱՄՈՒԼ** 

#### PPRUSULT TUPATULE **ԾԱՒԱԼՆ ՈՒ ՊԱՏՃԱՌՆԵՐԸ**

ով Թուրջիոյ վերջին՝ դէպգե-ուն կը գրէ (1 յունուար). — «Եկած տեղեկուԹիւններու

ճամաձայն, ըէսալական ռէժի մին դէժ բռնկած սերկայ շար. կար տասացատրընու, արարոտ գուղն կրաբւարն Բ բնբե կիքրա կան, քաղաքական եւ ինօրակար, պատճառները նոր 15 որ կը ապանական եւ կըօնական գրգուծն Թուրը ժողովուրդը էն. կիւրիի իշխանաւորներուն դէմ։ իտքիֆայութիւնն ու սուլթանու Թիւնը ջնջունլէն սկսած մինչնա լատինական այրուբենի ըռնի ներմուծումը խորունկ դժգոյու-հիւն առաջ բերած են երկրին մեջ։ Ցակայն, որքան ալ այդ դժգոհունիւնը խորունկ ըլլար Թուրք զանգուածները ջարժման Մօմարդեր Ղրաս! Ծարի դն տա-թաւնճ մարմաւաջի սովանիր։

ասնսւութ, ժուղ, վատնուութ, Հա-ժեսուխն տեղացել, օգտսութեսդ դա-նի Ֆոունծբին հոմասիցծոր ինբըն ասութբրբը, Ոտիայր, ատ երևու թո նսիրբևու ցժագ նո տաըի Հայերու եւ Ցո<sub>ւ</sub>ներու ջի Նառ<u>առ աչխատանքին բաց</u>ք ա. ւելի զգալի դարձաւ <u>Թուրքի</u>ո ւրլի զժայի մանջաւ **Թ**ա նաշրմի օնսվ։ ետին գեն արաբ-իրնքիս ժույր ԺՀՖ քրենիու օր-նաստ Էկր գու ու ու կումաշրում անարագրեր Թաւներեն ու ձեռա-արարորագրող գուծեն սական փլուզումի ներքին պատ-ճառներուն վրայ աւելցան նաեւ արտաքին պատճառներ, կացուաիցար սաաւրալի, Ֆիւրն ռիռու մասրու գայն

**ձ**էմալի եւ Ըսմէ**ն**ի կառավարունիւնը բանանրով ու կախա-ղանննրով կ՛ուզէ ճկմնլ ըմբոստ տարրերը։ Սակայն, քանտերն ու կախսողանները ելք մը չեն ներ կայ տնտեսական րա), սն օն առսոն առրկի վե ռառավա-հ\_\_ ռաժշտտվեր,

Ֆուներին որոտգ բը ընթ[ Ռուներին բնական պատիժը իրձնց գործած նսչը Ֆոմճույբնիչ, բնվնի արաբ-ետևետնսոսություրն կազտն՝ սօերնէր, տիրճար աւգlի էն տաև-գաղարարն ի՛տրջիի Րօմտրի ռարար ջիզբնն, Սևճար աւգlի նագուի արաբոտքոր անտևաս։ թարայն վամ թէ ուծ ախախ վր ժուր, ոն թուներնու ժՀրեի 1 ամ. ab. ub Ambud & Burbep նու ցրաներ ինըն ինդոն ժերքի

#### PHAPE ZUSPUNDSHAPALE QUESQUEELAN ZUUUR

Էրքիներինը ին չամոհամեր և է հասավանությերը կահրուն էլ Հանրի գրուն անաի ասրք, չար. անտուսաուր «Հարհատերաս։ Հաղանչ ըն բանտատեսվ ին հատերաս։ իրչը տահատարենշ Հուրապարես անունատերա արող անաշատնութություր» օներthe Sham putilite aft gmang եռնոն կրատմիդտիոր Հանգա spile if the place pr ming deplus hande bamb be: Ujumba bamb bu daga 316. AbBibah gap տութեան, Հողջըրիի ապատաժ ըսւթեան, Կէնձէի ըվրոստու թետծ, Արարատի ապոտամրու Phase be Applante Ofestately att, shaps man Alurhappe it the pp.

ந்து செழ்ந்தார் சில்வ**ர்க**ம் சின்ப սնորն նանցուրբունիւրն օնէր՝ ճով ամարմրընութ թւ հքվերիաւբ մէզ մամնունիւրդրն ախախ ներոր արդիլուած է արդէն։

# 000 000

## ՎԱԿԱՔԷՄԱԼԱԿԱՆ ՇԱՐԺՈՒՄԸ

#### Պ120000 ՎԻԶՈԺԻ ՔՈՐՍՋՈԺԻՆԵ

Գործավարևերու խորհուրդին մէջ որոշունցաւ պաշարման շրջանի իշխանունեան իրաւասունիւնը։ Որոշենագրին ձայ», պաշարման շրջանին մէջ առժամարար դադար կ'ամենն րունլգոր առնատրքարունլերը հերջ, իշխարունլգոր, ին փոխոր-տաշտելար վեզայի մասձահեսւնլգող, չանաստի բու Սոաիկա-ոտչվարտենունիցար բւ ճամանակեր ակը կարորդենն ահարճ գարողծերը պատերազժական ատետերին ապահովել կը դատուին։

Որոշանագրին համաձայծ, դինուորական կառավարութիւծը मिनोनेकेनेक स्थित्र

Սովորական գործերու եւ յանցան ջներու դատերը գ քային ատեաներու առջեւ կը տեսնուին։ Բայց եւ այնպէս, րար անտարհամգավար տարարիր ասվրբ ջարսշին։ Նրեչ, ետևօհությրար չրա փատ սշրբնով Ղարնարերբեր ան վճեւ Ֆահոս տասասոցես։ առքու վճ ասորուիս։ ետվն ու աՂրաքը։

, իզմիրի մէջ պաշարժան վիճակի կանոնադիրը ժունե. տիկներով ծանուցուեցաւ ժողովուրդին։ Գիշերը ժամը Ցէն

վերջ, ոչ ոք աունեն դուրս պիտի կարենայ ելլել։ ՄԷնեսէն կարելի է մտնել գայմադամունենեն առնուած արտօնագրի միջոցով միայն։ Մէնեմ էնէն մեկնունն ալ նոյն պայմանին ենթեակայ է։

Մադնիսայի եւ Պալըջեսիրի մեջ ալ այս դրութիւնը կը

գործադրուի։

« Մէրեքենի պաշարման շրջանակի հրամանատարը 9
գործադրու անանական անանական կիճակի յայտարարունիւն մը հրատարակեց։ Թդնակցունիւն. անրը եւ դրամը, ծրաբներու առաջումը դրաջննունեան են նա-կայ ենս կայարանի նամակատունը Ղնվուած է։ Նամակները կարճ պիտի րլլան, Թուրջերէն գրուած, եւ բաց պիտի յանձ. նուին համակատան։ ԳրուԹիւնները պարզ, առանց Նջանի եւ Թիւի պիտի ըլլանւ Հակառակ շարժողները ձևապնդուսի են-*Թակայ հեշ* 

Ժամը Ցէն վերջ ամէն տեղ պիտի գոցուի, փողոցները պածակներըն դատ ուրիչ ոչ ոք պիտի գտնուի, փողոցը դոնուող-ները ենէ տեսնուին եւ պաճակներու չճնագանդին, ճրացանի պիտի բռնուին։ Հարմնիք, Եկփատութիւն, ճանդես եւ այս կարգի հաւաքոյթներ արգիլուած են։

Կայարաևին մէջ, ոստիկանները եկող դացողներունանձնա.

գրերը կը բննեն։

# Հակաքեմալական 150նոցները

Թուրջիոյ 150kng ցանկին մէջ դանուող կիւմիւլմինակը Իսմայիլ Հաջջը, որ 7—8 ամիսէ ի վեր կիւմիւլմինակը բնա. կէր, հելլէնեւԹուրջ ծանօԹ ճամաձայնութնեան եւ հելլէն կառավարութեան կարուկ հրամանին վրայ. ԱԲԼԵքի ճամրով Շիս சிக்டிங்கை த்ர

Այս օրերս ճամբայ կ'ելլեն ճաևս միշս հակաքէմալական. ները, որոնք մինչեւ յունուար 16 - Յունաստանեն հեռանալու հրաման ստացած էին։

# Պուլկարիա կ՛ևորան, դայց...

Պուլկար Թերթերը կը գրեն Թէ, հրկար ատենէ ի վեր Ցու-տան ապաստանած հակաջէժալական պարագլուխները, որսած բը ժուլնաևիա ձան։

գրուլկաթիոյ մեջ ալ պիտի դանեն միիւնոյծ ընդունելունիւն, արուաց ննանով ոն, ետերքացունանիս ըւ աստենիս դիչթու արուաց ննանով ոն, ետերքագարար քառաժովը հանաերևու-

# bryrwywrd Anersping ukg

ՊՈԼԻՍ, 12 յունուաթ.— Նախորդ գիշեր ուժգին երկրաշարժ որ ցնցեց Ճապաղջուրի եւ Արդնիի շրջանները, ուր բազմաթիւ գիւղեր ջանդուեցան։ Մանրամաոնութիւնները կը պակսին, որովհետեւ հեռագրական եւ հեռաձայնական հաղորդակցութիւնները ընդհատուած են, բայց վախ կայ որ զոհերու թիւր բաւական մեծ ըլլայ։

# Unulnem he anrok Urupaternea ake

Մոսկուայէն Լոնաոն ստացուած լուրերու համաձայն, Գ. Sudwjendup hac-Upupdapach defe Միջազգայինի Գործագիրը հրահանգած է ախ ըլլայ աւելի կորովով բնեացք տալ Մոսկուայի հրահանդ Պազհստինի համայնավարները ընդհ. ժողով մը դումարեցին Երուսաղէքի մէջ, ուր նար պետեր ընտրեցին, որոնց դործը պի Միշազգայրոր բորշագրի րթեսուր՝ ճար դահահան պրաթեն։

(Լուբերու ջարունակունիւնը կարդալ դ. էջ)

ՔԻՉԸ ԿԾՌՆԵՆ ՄԷԿ ՁԵՌՔՈՎ՝ COULDED THROUGH 98 U.S.

արեգործականի վերջին գե կոյցէն քաղելով, հաղորդեր էինք բրորականտի βամբաւաւոր յարցրախուդեն **ծր**ձուագ բն գո թե այդ յանձախումբի անդամ-ները յանձն առած են «անձնուի» ըարաը սատարել ՄիուԹեան քրո

որ Փանիսի Էր 1060 տվար ֆն աղոադարով Դինբակ Ենսետվար-սի (ոթըն թ.բ. 1060 տվար ֆն հե (ոթըն թ.բ. 1060 տվար Գն հե ըստանի βայկական բաժնին մեջ։

#### Lugarevalugue carevas **ՔՆՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ**

ՆՈՐ ՁԵՐԲԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐ դաշարման վիճակի <mark>հրահան-</mark> գը Մէ՛սէմէն **հասած եւ գոր-**

<del>Ծաղ</del>ըուիլ սկսած է*։* 

-գեր մետ կասկածելի անձերը Մակալ գիւդերուն մեջ ձեր ատևուտգ Բ ภաբւ ևսւոթափա ողլու իսմայիլ անուն մեկը բանուորներու մեջ գրգռուԹիւն ընել փորձած եւ կառավարու

Թեան դասցէին դայդոյած էր։ Ալաշէդիրի մէջ 21 դոգի ձեր արև արևում եր չ չ չ դրգի ուղը -թելքե բարբիրում և արևարևում ընթ Արսից մէջ կը գարուեր նաեւ Հիլմի արսուն երիշկ մե, որ սա-կայն ազատ Թողուած է, ար-

դրմ նքնանսվ։ ՀԷնտէքի գէծ աք .Տանգդյան կրա կատ ուրբրական հանգար-եսվ՝ ցբնետի ուրջ ՀԷրտէքի գէծ անհայություն Հերտէնի գէծ անհայություն հարություն հարության խոտի կինգ պաշտոնեաներ, տեղ ցարըն գու քիրբը, նրժաղՀրն 1ջ ոսյր դսուբներըն՝ Շանսեիչն՝ նօ ֆոգի։ ըսոնցմէ թէվֆիր անու<u>ն</u> մեկուն գրպանեն **Շ**Էյխ <u>Իսատի</u> պատկերը գտնուած է։

գոնիայի մէջ քանի մը մէվ. լեվի չեյխեր ձերբակալուած են։

րաը չբյի Ոբյյան առջի oր իզ-ուսած չեյի Մեյյան առջի oր իզդիևի վուստիան երաժնդ փաշտ կողմե դարցաքննուած եւ թե-Նէմէն դրկուած է։ Շէլխ Էսատի ընկերը լետադիմական դեպքի դեմ բերուած են եւ ֆարցաքըննութիւնն աւարտած է, շէլի կը տրուի իրժն։

#### ջցն անժանու չոր խիրվորթերններ

դրգ բւ նրժվարուն ժառաժու ԵԲ ուսարսվրբնն սնս<mark>մագ բր</mark> ախ ատը բնվաթսումին եսևսն ժեր ղե Լույասնանգև բնքըն սոգ ուխծերուն պայտ**շն**երւթիւնը որմեաքքրեն։ ետժչութիւ նրկբնաինսե<u>թբորն</u>

կառավարուԹիւնը գիտ<mark>նալով</mark> նուրտիգը ճնժար! ին տասնասութ թբ ջաննայրվ տաննբեն ին մաասշի խիսա ղիջոցնբնով ժումըթե վօնարանրընու դեն ա կութե փովսնակիր նակերն զօրանոցներու տեղի

ծունվ վենձիչ կենոփակար թունգնությունը և հունակար ջարժման, կառավարուԹիւնն նսությիւը քսուգեն երգի սնսվվեր առեղասիր ոն բուբ հահատևա-Տանգդար, քանագանարար արւ կն ումասէ կանդան տար-որը։ կարգ մը փաստանուշներ, նորճ կանանակութբար րգևու ըսհատարև, Ոյո փաստա-ակաի ատը մտարվու նդեսուս-Թուղները պիտի Ներկայացուին խոր**հրդարա**նին։

ընտրուներւնները պիտի կակին, մարդակամարը արդէն վեր ջացած թվալով։ Fonds A.R.A.M

#### PSUS SFASFALLE

Lamily habaram of ac Stumbblip dusadi tapacabe աւելի ծանր զգաց Հ. Ց. Դաշ. քարին թերաշ տատահատասագ թա արագաստար նրկան երի ժնեւ արհարտասան բրերքանասերը. արաքաւնիւրն՝ սևուր անո Հեյ ապարապանում արաքեւ որուս ոնուն անուրանում արաք իտերքկունիւրդրնով օգտուաց նրո ընիատոտեմ ու մոնցընու այնալիսի ուժերէ, որպիսիներ էին Ա. Վանարհան եւ Ն. Տէ-mtyfil, swap, smm smap t min ர்வை அளிர்கள் வாது அனை அரையங்க வேலியாடு நாழா வாவிய ஆற்றனர் விழ

ջորս տարիէ ի վեր գիծքը կը ճանչնայի անձաժը։ Դիտէի und fur hange agangelur պատճառներ ունէր։ Փափուկ էր fundaring buf pr zabfmabaring quezacffeldbebe abag wabb, sputual baller managand de լակարանալ։ Բայց հրբեր միտարուն, կննսունակ, արայդ հռան-ըրուն, կննսունակ, արդ հռանnach, habuarbud, व्याप्ते वेष्ट्राच्या मुद्राच्याचे विदेशीच he dombbas he suhamagea.

Tumb 1889ht Pagach Zant-<mark>նաւ գիւղը,</mark> շատ պզտիկ տա րիջին հորհղբորը հետ կը փո խագրուի Խարբերդ, ուր կը յա 1903/2 Մեդրեի համբաւաւոր կեղբանա. bmps, mambhamblad It. գարհանին եւ հանրային կետև. Քի համար հասակ նետելով ա. ար շունչին տակ։ Երկու baja basamanni fibuts dtf w. naglacebude quaght jamaj. U.stophym. m டிருந்திய முத்தி விற்ற குறிய முத்திய நிறிய நிறி I queen all the quality of many a 40 junkufut Pendhentunh Sus մալսարանը, կը հետեւի ընկե. வு வா கிமனர்தை ஒழ்பிழ்price, be 1917 by 2plubuimper 4'elius Master of Artsh dim-

Pt' 1917th want be #t dwhimawing short b. Stumbliful La Buchpach Swapuche howe ahi bymb & L. B. Tazwaya թեան գործիչ, անդամ Ամերի-կայի Կեղը, Կոմիակին, լոմրա... «Հայրենիը»ի, ինչպես նաեւ «Փիշնիկ» պրական հանդէ. սին։ Գրած եւ հրատարակած է «Պատկերազարդ Հայոց պատ ՄուՖիւնս երկեստոր աշխատու թիւնը, նպատակ ունենալով րք տվա մամունի թ. տնտուղունիշջն Sur physica загиор щичер հայուխեան, մանաւանդ ալստեղ stanging bup shouthapter յառաքացած եւ հայ դրականո **Ֆրադե մետմբ**նա։ անաղամես։-Spra neggina mmlichpiar գան անտանատար & «Sabian <u> Միսորդունը» է «Ժնաժիսսութրար</u> - այն հանգտան անությար գառարաւ - այն հանգարա թարգին ենթարկուած են փոխութիւններու եւ ապա հրա. «Աղգնիվանա **βարսնցուն» և «Օխտ**ը շիջ կաժ Մարոյի փեսան» *Թատերակա*ն व्यद्वेष एवं , पुत्रवेष दे ալ կը ներկայացուին աժերի. hains sadasbebberes 452, 40 ասարությալ իր գասուդրրևան ժէկ տարրեր կողմը։ Իրբ դրա. deside explainmental se und քար ժնարքարությութ թան ան-Նոմուագահանքավ, ըr ֆնարստ-երևաց է «Ձինսծ ՈՈԺիիր դՀծ» Agusta gradpagriffradem bumbered 4p Shortester South Sout nulaparfilms, and a daldid budmamam zmaq Bille nanhbarther ale de abhth ppd sulmandt att front ten dang habut dunhe, space Subatal majimin ar imagaminas sar de he jujubte Lbplfb u Stumbling Mily person d ույն աշնատանինը էև ժոռատրի Monitor happle, apara flacto emi à m % o **Թացներ Ս. մերիկացիներուն, լա**sule moted sut farmate mb. ஓபாழுமும்: வனங்காதும்கைத் ஏனர்தா அந்நியா -வனங்காதோதை வி.

գայնար ահրունդին հայեցի Հայ նար ահրունդին հայեցի க்கந்தவர் வடிர்தே நிக்கு நிக் ppudmpmjarapp. Lbpffb Backen be Oquaman Artipopological des நேரவாழித் முகிந்த வாவுநிக்கு வுடிந்த விக் மாக்க்காதுகள்கும் வைனத் முக்கை pame byse there myth hmbah nplite gift pamp & tralub սան ըներու գործակցութեան, որ անրուն կողմէ անկարհլիու Phil de he bhamach at P U. db. րիկայի մէջ։ Ունթրթառնի լաջողութիւնը կսարհը այդ կան-խակալ յոռհահոսւքհան ժՀՀբը, 2 Supspe Տէստէկիւլի։ Այսօր Ունթրթա-աւնը աւնի հայհրէն սորվեցնելու Smalmp hambigh hazarms jamquipagbub quagb@uge de, a. part 4g Sharksple dom 160 bp4ահու մանուկներ։ Դպրոցական այս խնդիրը

ոէք, արուն չայութիւնը, առանց զատնաւորաբար Ունքրթաունի զինքը ժողովրդական դարձուց հոսանցի եւ դասակարդի խըս-րութեան, կարճ ժամանակուան մէք ոկսաւ հանդուցնալին հանakal balk ment qengensub yenմակրանց մը, որ իր արտայայ-பாட்டு நிருந்த பிரை நிருப்பு நெய Դեկտեմբեր 28ին, իր մանկն Smand of Ipmuli

Քաղարական ԵԷ մշակությա-յին իներիրներու մէք ունէր իր internat nge zonquaturptible ubu րությունը գին քարիայի արդիանո ոսությունը արդ արդիանում ատողութեամը։ Ուծէր խստ Budung Ching, money 28mpspe hank amprite the quantity aurhamad ahladha da fanum-hauthuphura hade ar faonmiրէր առաքնորդող դեր։ Իր այս տէկիս չափազակց դամեստ էթ 40 46660 muttinets descripting the plant of the party դել իրիսմի ատատուսնութիւր։ <sub>Մ</sub>ի դեռու ին ցաբեր գտ քնառիրժություր Sudagneillapia ne wanayturbapp 4n www.mwwith wang?, jackwh արամարածունեամը։ Կը գործածէր խիստ արտայայտու Philipp, pays 456p 46pf wha ft Ipmul fli guupmb mld matho be gain farme for amones for դիին գնդուլութիւնը։ Աժէն ժէկ honde na hiplift ha upunte wh. he plute by wany? ին ափան ղանդիրքը, «Ուгսմծ իս-ջանիքը՝ ան ըննթն 126 առմաւթև գին առողջ մարննի մէջ» did Binumgung dig stygo gindul

of the problem images to be the U.ju motheres dome h'mebj*հար իր* շիտակունիւնը։ րադաներուն համենատ խոսելու Էգիտցաւ տեղին, անձին եւ պաzwydbine, uti hongad in umbehte then heldwine umdhm. hamamac Philips Uphilage myghe hang ambighed for afth դործը լաւ էր իրեն համար, վա-26 mb fg me mb may my Sub Shaphunhar Plack be pp mողջ կութնամբը պայքարհցա ந்வாட்டி முன்னம் மிரும் விரும் நிரும் நிரும կարագրի այս գիծը հանելի չէր Jan San Ju 469mdmakat-Phia hadquid Samplur, bail այդ իր փոլնը չէր, ինք կ Նախընտրէր սակաւանքիւ եւ կ րական ժահրիմները՝ բազմաթիւ տարբեր տիպի ըարեկամեերէ, --Smyles how பணியாள் விர்க்க நிற முக்காகத்தின் டுமீբոստ ոգին էր ան։

արդականան գր արդական zwihpach, wanning Shipmhah ակրիանուկ կորդուկի իր mys had all suffer annu quinnellemb quality to querand, ந்த வநாழ்தி வந்தை வார் நிரு வந்தது வ நாற்கு நாற்கு நிரு வந்தது வ 20102/12/14/10/10 Uncompyuhun Pt grahan 4p Somblemp ர்பளவுக்கு மீனமையி ոսանրքունրար դերևիրմացո Phasips Unang by display he sughfie muncuapi pdantacide bywe toube be should

առասիրութիւնը։ Անա թե ինչո՞ւ Ցեստեկիշլի inputume in unab pe miphito.

# ՌՈՒՍԻՈՑ ԵՐԱԶԸ

TOOO TEPEFOR RUPUSPERPOR POLOGRAPHUSOFUL

Այս խորագրերուն տակ, Intransigeant Boulocuite կր ճրատարակէ դետեւեալ ՁղԹակցու.

Butto dutta spate band azbapstratup bu qued fe Bereife to afet 2 abject fitt, forparally Capturellas phialour միկը վրենիր Հարժեստարն։ Ծառո**իա** while he up-t as amistabad, as be phaladian ala carantap bulupacythe wasmortacptite. Sphapumph, Amamimmb purth LILE P.

Behinge should behar Burght Countries duringhibens sumunita. Philip Sugat & Sufulthe famulation book after noncupad to pagager san arti

Das auf Submiles beifebbpack of by whompan, if Phomph, puly fora bake de be dante Zuchab, Libenomab, Bacula, U. Shippe to facile aste sty planent Sup Sudap Apailst. who wounded the anagant to tappipachting tall againg Suchappe Sazahubaplur fabp. philippin ancope Jeans 40 Janigt ubuil spape frant and anabab. before, propostationed be probabbone as sucop quas apppe mur Open of mebbe

1930 +64m. 440, muchay արտադին գործավարծ ու 2ինաս. maph papealents andestoppy mympampap daspudib ale uberp -540 544 SubpuSudies. Philipp to wasacht baspaste former for the and profession and profession and proceedings to the second dep, warupat supas factor theyar Plate, of Outras ste benespa. propositioned be apost,

pres france, apalaparate Unuface of the k, asp mapaged the same of the same of 2114 neumbagbbei Buibg binb be Burnhal tralab full plats . Kaparte, 2 hours atte, poplague Jes, behre splageungdaubhisphi

Baha Josepher Phar Pharten quit to Dung Sudap at ap Brach spanned off, but habby up-Sach mande Sample be about Stube aues abequiphed ab diguently of all modern 2hournable philo puryable Szafac Phat 21,000 Soute.

Hample, She whop black t hadfan diak ala antatan be Imbyah Ambaphurp mameplur Spelbbpp: 16 bulungen fo for nite Infogyfrift. he whathe for phy 1902fb: bic mja makminik mbacke je dzabajik «mazmank saled som thoth and and are Shappe populat pp.

Coghten pho otto and to Kafpapat, hap but . Profes it sty Susagnes week granger want beafer Open Se partuamb 25 4hbbpt. Bhighphagh gbqffor Shape por Jasah aspana. employ, nedby, glighpoem, mulesp neuband, was und frant gabanh.

10 տարեկան գաւակէն ու ազնիշնաշոնրըն ու չամանաշունրըն մարքարրրնչը մատ, րար։ չա ինչպէս կը ցուցնեն ընտանիջին Ունթրթատմեր Կոժիային հւ Ունքընտունի Կոժիակին և Կեզը, Կոժիակին համնող դա ւակցական հեռադիրները,

Մե՛ դր տր չուտ կորմեցու. ցինդ այսպիսի ժէկը։ SAFF. U. FULLULLOUS

acablidate addeburg: Bone, proper to werker things being The prof Spennemb zpemagbumbbe te tobb, bobby albach for s det Sty Bazyliat enstagens Shà monafazhibbe:

Bushy boundyar Phabe sho. plant to coby to te Just amame de, d'ha Banharm he mabbb, apales of smale full-pt. Per make d'auft facilité of footbes

Dally many, test paper pach de, bepte ophit biggs rough the foother this sopgabos amin Sharm, gaile abut -are first but as firste at abb, Pt abobe afterpt ababi.

- n'd dagte afab toes abyeth and about pub de, 46aby faceous hopebong the de U.S. Jabhard Stad of pupilipas dams 40 stubb obg be about Bruteum be blots pull be what donbather 15 op t up to Karfang-

- blacable up of he mange wood belows. Heat want SucuporSpaketh Styp be 8 wms phiatte afabat... and debute Ime pad stillen ... adapted for

- Upupa, merit abab mena who, pub At gupragh, 40 compbe Ampupach Se:

- noticeberg for possible Weeks mys Suppose, the spegapa we formed, be Supple Bare. phumuugh wamquuf acopoesh of p.

- porpsocrabble of the able teats are teas of names offs atto to the mit ambde come wample Spraph for Thraph futur afre american be man, mertien ahyar haucah da Sasebuhahsida blue, be abjusquable with Abzagta backe aparaugh of to perthe Se agrades though - Ja manpartherpoppes the ale obspant buch burdt Shrapdly gofampt be augbrack, be zam zabyab, apakb agfhin petzincab

Anndagarubur 24ppbb mm. fucht by people with whent palibone you je

Phymanabe urnur Blurgh qu pada bamab, sacrasam dahi fieten: Dougla bb ancamhab 4-sapper afflugarab quidple Bulan as Pla Speciality be mundy by an factor Syandan's brugged Sp. adhylbbpad, bap wifemberd ale: but the employe or pulp had Epulophy' donto. Sucapac Splibpp:

Du flobbe , but copier fipe-And profesor

Armegeneshy 23 mapor 4. habquefun Susasbadap: Duhaful apent de forques, Obforme. Up manuel Pt zofoch acuacyzaco Shibpy manuscry by bube foroutgon Bhat Sadap propatate Saby has an Judule, munition be amadmy boddy d'africat, Sufunció more, moneto, beforembe angludupne Phil de bom. stee 4e Stranguate unpofpe upto the tar that be notate bypop. Bt zopdand de 4e jangt as dayadacpabbee, At asq zapdace's Shaar Azbadahab esset muchas substay, shad Substay begongasts

Tephp appmell bullgerbemaura 170 Shipob Bearabes Bunks zapak 4pbarb paysbafiguesbby 1000 Shipur Cabadhape

«Upbedabab upagha Thurstone, Oberpipmy Rosuma dagadorpabbon Shus, mju k whiche theth, dub to fability gemyne Shai

ይተፅጠበተ ጥር ይህተርጽ

2 b. a. when Phas omphab Campaghede, Salambahap umbount Phibbben be zwe ge 460apolit mane for the management of hough bybigs singhash atte she be semplere descriptions

Utzabanta Chapart Han Habo Danueph' at ponth Shebppark mult many, Sparkply opphi be«phprat»:Pr abbpbe du?d murhp pobly strang bywowappe, burghp, upadancepetble papetb et. the parties and some south stylphi to, or was de bobies quespass. dabadulipp dial' spiplur Zangab ppbiappies Bpung b. Appenphat aparauabbg 2-phige, 4. Uhabanjant braba «זוף מבל של אני

Opdagament hants murar a p. hom Salbable to depote Surge char ugbertube quaufurbabb (Burbahp) babbabuner. Shrapphorp' ana naderap bab. քաչայաստահին, եւ որբացած Zmi phymanabáppbar hadaur. Phabi Lugarah aju polophi, bame mp' ampdpurpime pr m'and anjackhed acht Swipblip de ace dagedacede be safet be alm. St mingto payages be buchasha be membane@hebbbete Bibmba has ath appear sas dagadacps. որ բոլորովիծ ձևը գգացումենթև ունի, եւ ձևը Տոգին։

Bear from the mouragement of C. Chambangh' ob Sabanghabh afen alam fabopb murar Amfoappertables with finally

800 Say applies «Spam? Shrapb'Enmi'urb 2mi ohe hudup q wealth answhaps hang negwonen fang ampopep of Bergmanaph feebber.

durug thedple making back to mpah gangagahi Bac Babi Las apple to ap flagingupe dupt-Sudpubbon Sugarquelant. Photo Guyu Sadbb mya Shaw. ap the spharm a higher be the speak fub nep south the and for mbqmd SmJ opphb zbopShr b, op be apape by tomsabate Aebedep gtup Ublasht forsplans aft. adajt Kadpair forj, dadbet ի վեր խարժահուտր թշ արշան. ժութեան դատապարտուած Jajo anaphabanabah de fitzbahappappi apippapi bolom. Sababi phad dudad teb Imfadap pabbybbl zapde gadarat feiliap ghabbi: Buch the mouth process of Abab Suume dep hegenzundhe dusher, ask as gonedar bushe elbbpd Aphlanten Amera Culna

pr by bymantaligh afame talpli apdyp apth pt. Inches yn ter Ma-Smedyp apth pt. Inches but Unmhfapanhae' ub hptpm San ache he tane he manualit Barbanambh abrabh be mathemate Snappt att for the Son Souphblyph offer he supplied sumbould. -- then. on faceth and in the documentumrepr - bor Epper abanany Sty, philips, Spakuad my omay

11000 nebbs Suburg men ghibby be neunegene Shiby bagb myhmander 10 forarett: 8 րածելու եւ կատարելագործելու Sangah Bunfurath Rpg whaple apa Aphlyto, Tampfungubb be proclitical after Summarbility «Unhadub applyphological» - Ltp Sate darke Aplips 100 , դեմասիակակակարգող դասօ glight, feel for the Bunks of. washaroper to angache. gangla job poplategal doubles Hand by merby fambament by bas மாழுக்கழ்க்கும் காற்கிர்க்கும் கட முறாpalaban bennya je d'te

beffe de 26 Bulmumble butube de dans ammborts be and blanch mapp warm Մայ Հայրենի բինո»

ab wandphippe ght Pt fugg be Pt thefer Habo Banurph fronts "

a. Actab, up want by by Րութիւ<u>ծը որթային կետև թի</u> Stephen See see all white bafab ngfb, -- 4=1 nepe y who punglambout them Pla rays or about takents, s where to make of the to who we be supply intent բորդի մը,-- աստղաբայի ghab's, apparpaganches աեն, երկրարածութիւն գ A's he almandante Rad folomoforup f madania bubdy be forbyly de South Lague ghub'us N'E, 40 want the boundhaps and in make. րաղ եսևմեն՝ ատևափ ամ խոսհա<mark>ա</mark> to Banka bate apple ghade wzhanesh d be, pak ppbby qubuqub qhu

Chung frontyme Sept Sumbud, of he represent Jan Jake San Japan San upportation, wagan shi 444 bepard mbbydarfetub mje 4behr un Phrs be be Bethe jajabby babe Saj physic supersub survey bejod Szwebi Swedus wpa գգացու մները.

provingent benter q. Ab Come Bt Smj neethe 4E **பளிர்ந்த கும் கொள்ள**ின்ற իր պատմական արրոջմեն white they are, Sug Spp flegat andule grauble գու գ խանդան Հահասատրեւ ախար տաշարնը, – մաս

4. OSak hane houten upbury bod? fadz miphide Saupe, he fabjuspby actif bby par Ph houly whit jachubbulater about wow pe be Bach

Պ Սաջօ Ցակօրհան **Թելո** որ որբերը յանախակի տահ while bobbe stop be Sp houbybbit webit poble gant պարակ, հերկայացնելու 🐓 pobly grobnibling but we Lyo make be acquired Jajabby applyant fuga yar Bbuk ampubilah Sud

Op. 12. Angenhab bes tadbpd dubppt Smburgmt sel, apilare pr mpa, unepl

m. D. Cashalanth ame proper urbes multers. Ste Displantat speak se libendate 18t But mankanne if house ful citut' pr fe in anyogh spenned Start & application

Whatburg foung ? Sto Bad Smbbtubab be & ub Zandpohita marti bapt durphi li'n dphihas bade t Smj nephpart Smd mp. BE SERBURA FAZOR SE through horms, much mase + Mambanaus Aber. publi whembures Surface Wife pobly bedgederer Brade of gamma Tebral be Smumma be bot duty stet,
what ellas fiels want

Orderahme, Anto Om fuld at hought wath po She mandachtere 40 Stebulth Je, Swytwymb que plant & myg, or undary pr abaphe to pat gabb Stybuldfu grSbre

Thible wast, stuffed սանկարեց ներկաները։

Fonds A.R.A.Mruce

24484UTTALBANG ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՄԷՋ

ned Burnd apr իր տումբ էինք ըսերիկայի իրով ԹջուառուԹեան եւ սեռնեան մասին կը չա-

the language of posterior of the forest of t n. Philippe paralogical and particular or thepth, p'az danbungh abau unden he hammenshie hing he

giámp pulpp է minok buluk hamfulm ar pubykámbange Me Kam zarilih argad azi Mur gadajinhin di dala Mur gadajinhin di dala apacifikade, mjugade da tandur typing emplying penter րականութիւն խաղա.

Of spruch 184, Abreho ablahistoric sulvinguise hapsky Alma t white the standalumination are kurcheto be apomalete danusagni Ppile. M fin smadh, Bit eampahm. Minemanifipme emining ար Այս յալսարարությիւնն Արագես Ծերակոյտին մէջ Այս ընթաւ ըսւան հակագ-ալ Այս յալսարարությեն ձայն nes, ph fmbdhp garifit. bmbmr simsmelnsplur pm. 467343 ւծութնած մասին արուս կազիրը, թէ կէս առ կկ In fant pfmmurigpplad, Imunder & die de l'ante

դիր վրայ նշուած կոիւը այկից տողին, տնգործներու and nunmhuguer Thhubdre hembarden mane, by welche parkweharbywn 116 walme, swipegarm did որկներ կատարելու համար, Տորկնան տալար, հողագործ... ոուկ վախատուութեան hap toomomber todop ngalbag 355 epilonener ւրքն գր ռադրք, դրմինն արվատ բւ արհասանաև «որբնամ պահման քանցիգրահոտ, խոհշեմահարկը գն դրու ասվախ բա ச் வீண்ணவ்னது ஒருமுன்னிரித்திவர அவிழனி ஓன் சுறைவிருநில் கை-சியாதின்ன "பெற்காணி 20 நிர கியாதின் அநில்வணிரிரி கியாதிக்கின் கிறிக்கின் கியாதிக்கின் கிறிக்கின் கிறிக்கி th mpdubguelghepb gurm-nungb bulubhe mi edm-

whanpone ft hebp ապիր օնս դրևերը քաւրբ-ապիր օնս դրևերը աւթքի mpage 8 appear to

Swind dunburne ababuetծերուն, — բացի գնունեան գոր-ծերէն եւ անժիքական օդնու Shpars, թիւններէն, որոնց բազմաթի စုတ် — ကားကြောင်းမှု ရှိစာရှိတည်း ကိုနှင့် လ ကားသက်ကို တာကိုထုတ်ခဲ့တင်ခြဲတည်း ကိုနှင့် လ արա է գժամ հիյուգրակուհար api atab that pate bah degpackbulg afgpackgb at fag մակերպութիւնը չատ լաւ Lmin mang madered arz smowb hielemse Arz Wem.

Andunpunui Popiala maja & ap եսքսև ասաչահվուաց որքանրես ական, դրար։ 3տեն հանքուաց մանդարչրենն քէո րի» պատճառները աւհլի վե-րեր», հես Բազմաթիլ են լայեսdem Udbeetungtaben, regulating by be used familiate be zww wawl, winqwiqe ich Աշխարհի հետցետլ մասին

sabata, Upmghul busubath. நயதிர்தேர சீவம் முவந்திர் நட ப்ள-ப்பட ராறைப்றைப்றத் இடைவடுவர்கை եւծն է որ փորձի եւ դա... տանի ենթարկուած է։ Քա.. sp Udbpham 40 mmst mb րը քանդեպ Սերոպայի, որ աըն-ըն քանդեպ Սերոպայի, որ աընարի ղանսակը անմընք օ-բորոնքս արտենքը մանցաց է։ ptagabend, be mufpe de dend? zachwarber. unu ghu apageplud princimily danger for pagas Philip, be who was be որ մեդենականօրէն կը կազմա կերպուի տենդոտ դերարտադ-թունեած մը համար, անկաւ այրարմ անակ մարմամի չբա-ոտփրին է ոն անատմեսւելիւրն երբերություն gibmt, propos tobet dightor ները պիտի դադրին գործարան. Ներուն ժէ՞լ, դործաւորական ար բուանի՝ իրթահոմունիերրբեն իրուդերևու իրեն բենանով աններ, ու ժնապատուդրրնու ան-անակ ճանուկը մնապատուրրըհանկութիւնը համանարակ պի en zemplendigen za emissu. 14. angdobgnyalm za pagam ատաապողներու Թիւը պիտի բազմանայ Միւս կողմէ, մարդ կային իրողութիւն է Pt Pez ուտուութիրար վատ խորհրգա. mur & ar abanga bet II'mu կուայի կառավարութիւնը մասորապէս ճարպիկ է դա թիշծները չահապործելու մէք, եւ Ամերիկայի մէջ, ինչպէս ամէն անդ, վարպետ դործակալներ ուշ անդ, վարանում անջուշտ, շատ

#### ZUARRILPADOBAS.

Unaphalaplanafaper Phrie Spendapunuhad Sp hiphogenith who gast Pt same pabacaphters agխատավարձի Տաւասարութիւնը։ Branche public to us come to angibpe be git Sacanapac Phat work appearance

tupquete a Supubbete
RUPULP

#### SELEMEE 40205 UUTOBELEUT 962UP. ՄԻՈՒԹԵԱՆ 25ԱՄԵԱԿԸ

notion 28/2 appropriet stee Salapancopante «Talas Bapurfipap delab. nchammahpmy Thuckbaby 25 m56m4p

Pan obphuen «Baumbah geb Rugombhile jourhood smoght be topques pasaballe serander. Phibe Lusub mbachfile

Ele mit «defent Talengs» b, apart wharbad thichath behaveamparellipe agreement budgadannab fe gapab 25 mapht by depr

Lusab Tubackland, port aparpul datadpa Sulban agpap! samp & aburnanth App Aub &br-462 542 12 Salm. 1865 pt. pm. befeath committee darmet parte. bulat 40 Bac Bhete 40 umaba. Jones haplogun Abudp form. rubadan ubus dasabb es de mp paras of areas of neune Hen Pheb 4'ebt, be myq ophpark to wast to B market. quefilent zupebpoch othe fit thrules be duling att dimit. bube apufabas fibudp, be dydatop depa thedby thenthes by quar Phibbbphb hapbens dan Se 1907/ ma hahachamb «bezburtiby burgappid Sumoph of p ste, umbbench fogst.

mark athate spain abyar aneliaphus praipsas shipat, Say Jaquenten Phub ofmine: Beamdoulemburgh bit pieրագիրը զիև ը հետեց դեպի երկիր, 1902/ dayby muchaphab be Sungest sport stans St Udbphia in stiff, same Lagar make Chapmablife Jurghburg aft be bondard mutto be her fieшешповрия в 691 1904/6. ben hipfamp be attach conferen. pack Sha Shabajac Bbqpabhifib, any artifere by mes

Whipmy Ellmlad shipater. enda the dandapable Cas afterbard 46pmn. Phibe pp qbqmparbus appulat Charleterfe to phat a Sub Tubachipubh mbachad, ben Ju fupt forp blue Pt at pobly pulphly aroundles thebay depous bbpnd bymnemb, busmingnebp to Hauto I Lophant Sty

U.J. When Phibe Show nebh bequatered to de qualitate ferred Sp, bacmquhacsp Sp. Dom pulantop of he bhe pungle of bb adminufar Philip famupus t ազգային Հեռնարկներու։

# UTHUSULE SUPEUME

# ሆኮ ՇԱՐԺԻՔ ՉԵՐ ՑԵՂԷՆ

UNITUEBL .- Umpublik ust պումունարդա օրէ օր կըստոտկանայ։ Դժբախ ան քաշտարորբեսու Ղոյորևն չին իրականանար, թէ տագնա պր Նոր Տարուան առնիւ է։ և quitally applicable to bellie.

Umputsch gapbbpat Lbpdw. smales samementalenam & uch ழன! ப்போலாவித்திய நாவராவுவத்து-நீ,வு∑நாவைந்த இனைநு நாவீரவத்திர 5 ஆகி uh dubgebb Smm Guriamg Արադին բազմութիւն ծովու աանսև ժանցահարդարևաւ մետոր էր ին խաշգրը ժանցի չապահա olub dalugah k mpapel 20kp Rujup 100 հարուսերին, սեսրն ասedazophuma ustu

Արեհուսաւորներն ալ գերծ Հեն, գերձակներն ա կօչկա կարևերը չատերը պարապ են, ու ոման և ալ չաբաթը 3 · 4 օր միայն կ՝ աշխատին։ Տագնապէն ատեղակարբերը բր, երևլարիաանքո բանըըքրրևն։ անքո բանընրը ար դառրաբանա

Jackanhalts, Hardwahm. յէն, Ցունաստանէն եւ Սուրիա-140 pfing Smiphur Gheli b has also to Unable bute mistano pho shquehu as maqhue Bho ung füguntobmu fangs int. Thu, be bist medbe handmung րեր, թէեւ անխիզն «սըսստր». կը։ Շատերը երկրագործ ենք ըubind bing be, smmbpe beրեւ Թրանզիխ, օգափոխութեան priling the maluba we the trappe գագին դժուարութիւններոււին.ը. արդերմակ հուղենրու *խադերը* կարծուածէն աւևլի խոտ

Acptille, Buy day Stamment հայրենակիցները իրենց բեռերը Дрыйны дыбат naby apolabanget, publical fit «հոն բան մը կ'ընենքեր ու Օրինակ ntele general acptur խնդրին ծանրուԹհան։ Տարի մբ **Պիրկանկա Կհաարի** 70 hay departed of them by the նետ 3 ամաուան համար Ֆրո am furdmi' ar phiarby, hotնութ<mark>ետմ</mark> թուղթին համար շորժ սարթի մը հազար ֆրանջ կը վճարէ, Վեց ամիս վերջ, սստի կանութեան հետ դործ կ՝սւbakma be... Pagantebut Burg-Be about a familia champing ըսելով։ Ցետայ անցադիրը կը պահանքեն, որուն վիզէն ժիայն 3 աժոսւան համար էր ու վերաdalge andammenths paping fmյը հիմա գլունը ասդին անդին կը դարնե, ինքնունեան նուղթ ասրքաւ չազան նտ1ն արջմաւա։ Ծնագություն անիան է դրիրիս՝ 4 public M'up befores, apa's ofքել Եւ խեղճ ծերունին երախ the today hacimi ne himpitat

ավատրաները։ Այս՝, կուլայ «ին» 24 and Shubgtes before mpid qui furgbn Enplud:

'g dbps'r4, jw'g, win w2իւարեի մէջ գլուխող դնելից անդ of madmy Turphy

## ՁԱՅՆԵՐ ԳԱՒԱՌԷՆ

#### **460.646** 860666 ሆታ2

860ի, 3 Ղուրուաև. - Ոլաև. Գրանի ոլն թրարք արձրոմ mapacab fast, fupbbul zahb. for Suran funapoint տանքներու արժեքն ու գերը 86uph Say queen Chr Che Che quequePe 6-7 umpacub ubqbul Laurph: Brate debadena bandancagang Silapu dipupt be usup 27-28/ zegabbbethe Luburuh andur 1940 att 2mgburud badqalghe 2m leppahum. bub Sharfbud, be quinque musehhere whit Surmanian aba play to adda hy naphadab. med ale businist pr midulened fueppool deleptur 2mg mb pubm-Sau ubenedajb umandugną abe. Lad Salder T. B. d. mpdafap had hate at that much sperimethe minest ph of p 2hone Bbmb, no Sparantage what barage քանկապարտեղի, Սակայն դաւօբ numb funbally a unpl at sports sp. backfiete aufucht be Mus

befreet, lbabuefe of bow. bangto upop bunustp d'utente. **ենրու դաստիարակման գործին**, Shipman Thurster photoph phone Open to the man and and and any to to they themme shipmbs where-Bhebe pat by tomalur for aboth be bulance Sudukajten qu վունեիս Վեն փործով տարրերուն, Thug downs thug up h awar 4'mquather was 6 7 Lasgebras. quique minifaheteten a. b. 4. habalbo maste utup & Sahawah իրհեց կոչման, ծրագրին եւ գործելակերպին, ազգային մանկա madented of the propular upset she յեն որած։ «Ցառաքիր բանիցո ար Lugata bome Cuput 11h alke դործող գտնազան Տայրենակդակա<mark>ն</mark> Ծիունեանց կատարած աչխաmalebbench Bus publing abbe publiship might Pt Stuff Las. phomography when Philipp pafuludip andability Sting all boinhmp to pulante weeksthours n'z, most gunnymb bb parahabasah ashanabe ash է, սարջել Տանգես.Ներկայա the arthy funous Supplicatingthe bur' mumb bphpt mpnufub demmֆր ֆրու Թիւն մ ը երհաասարդենրու Ste Thusb Lasphbachanhab.

before detate alones to un me. gung mmphubpne et Bugght fogg fuget, Sucmempur garbab ibb փոքրիկ կրթարան մը բանալու,

Dan gapoph bufundbabat-Philo mamelante poble 4'hs. bust hornaffer fibettbe mit n-qquaBhadp 266 fpbap qupbbi, phi pagana Phas parphil Sajրենակցականներու կ'իյնայ աս պարեզին մեք գործելու պարատ-4wine Pherps

4. 8. Amabanfanc fiche Bhe upph Sand Sandurbho afte my Shad doupd or douppurppant dand. Suppopulation to applying անցնող տարրերու երիտասարդ ու Bups nedbone hazaba se sudale famb to stanfolowing apothe sorbs to apply dagon's embedam gob of Sudmpur Grangh Lajb babqudanne Bbudp be atumphortypast to dulyt pape 2. 8. d. danapplap Lhur-

U.Sa Manahbab Spappy 2m? queque Phr. 20 shiph who bedeug Shap, up amaur Apu baague Apnto a bother alook shapbur 2m-Suppose Oped Se bond 26, pbg-Samuel mungang to describe public Shipanajub bebraspabbe acht. gub t, he fore apprehend a mornie stind of the San waterbal papw.jphbpnehi

to wholby joiney Bt bop maphi glubbh queque dhi Sudup which gunday Sandaga upt wypromotel stant of underde Sud mapacub that bead, fuch. pmpt duendurg, umf tulub da-Salftheneb, allember ab, She. and touble der addantly dan. արթակութեան եւայլի։

Top ampaint make Lauphրակվակար Աիսւ Ֆիւրբինն արրվա. git achamatel fores by Satnko, hitenje, thelimingard . was bazapáka prallp bladov paprki

Luborg Bologac Bhas po գրած էի գործաշորական տագbump d'auft, fuptif to putit of and ship fly fant and fly fam be gamil fmdur fitre at the date. gbb, gapdmachhhh nhund mpgth of bo zwind gapowiaphbp mbyadel but taphanden apamb. սի գործարանները։

Las phymanabapphe fours to bear to the aby any date undefort Bahang dule shall plat and and a Smburpmhark 2m? mSmmmmrubpppp of bo washaugh upah dam. ben hb:

լ. փուլիկեան

grounds a chang

(106)

# ԱՆԴՐԱՆԻԿԻ ՑՈՒՇԵՐԸ

baabener mun

And Sundymount to the bat belog Bug, Ston bed Sumbac Spel splkg. g the mbybee, of glonge Wife philosophe Bor, - Jh de's 264. Stead 264 6. whet apate 3pt feder

mJoutund 8 wheigh & Som وم الراجاء والمام وموا smeans autility to and op knows to maybe Som apadsbube at by to dala P. Pt st abzer yorse he with 8 - helps years, be or Commbe to batter pa be, premen 94hb. 4'ne-40 for pr to the Smileto Japanfaihe zu stene de.

brute office strout, of h-

offered, be quartifue surjey, of South much: 8461.20 Esphi past gued gufmer hen gegenta mablet for jet dags de bijan Lougabe mak, beathle \*= 460 fasag bashqas, at ap thebough be buten bush Ent. - «tip

philip on angle last steps

Webachtu mate mane, Abba Kroncht mpfp theba at luch great to Ot «surplus somb. re Bry habb postered extenses. שים זקיישו בעשין ביישוש שניים שיים שיים שיים bymbulas Popel ymorp, apadShabe -Ja befor myhekfabben aften Bybuth bb home be of sugges. she she amphims be umphigh Bt finight franchis April 4961 Stop

of a subp about blank, bop

Unit man somet be quincip, whatgh phena de, or Budefing myghib want to be bound sty Saummonche by, 40 Pagarach unphymy wapperph som, spag utiphacamph mamphene that end:

parabagabage fantes dif ems, stif freht (zmaps), st pfB, sachen, blumbauh mach of be before medant aparts aprent hiphen neft ederly he des work At Downergh Language afor [amimppeles.

- 6. 6" be ebbs ,agab. — Bajadbafib, Bajadb. mound to the plant mulber be Grand Landy

- At's, the 4phap marbs. - test sherme - be topped Whypubly thosast and, dange lunga be, befage denable: public The upbeh ghat mylemake hat, Sught facounties but manu mid photor magmegte pa fiphBut whop god, had suga hanbe formand for abough notable thebas fuedant negation?

Karpad, 46% re shar, 40 sap. are prope upake fresh.

- Profe mpapharbber for.

be Offer be amburthe blub oft, 18t a sugher shepa of ptab te supplier who manubite hpfne Sngh. Love pheposhoth gla. ong, grábyh newtonyh hormbab, At how for the property

throng to want t popp Am. אין שטח לעונש ל מולח לחף לחף

- Ցարեք դիս, անպատճառ, Trubmphe descrip but

Stapped fanda Sudappp 46. okk, op «got majombybbpg mb-வுகைக்கா (p பக்கம்).

bind mandbght hibbs 2 ob. que 24 das, quippe quale, photor migmly though goingth mings or subphoto mump's bands

the before wedwit he forgite get, jublished Lujec Se, or Rimph makes

Sucheh amparmy obn' phour Zwjac Style Waram gum Se wannedes fiebat fpie auft piefor forth of 4, photorphic 1774 dubafp Smm far papole theba Aphuradop ple dapipale phape Pfue, zum dalet d'eg, bebug genabud: hen meind enig Aprilbend, dim jac Aprilbend ac begarbings, hitapit flest wartes

Reburdos 495 bome

- Apd, mil mumburmp mipay she bushe, wil of be marke the quept

Whimpith abough took marth. Bruhmlight braue hie man Offig ur a poble by a see play the see before population, per 18 gbn the To the deferres dempt maththe Shans. Sophyma johns 4 m. jhbi 4m. the de water the leaded by depth the At empty sty to supgar gad babafababab ar puphկաժանանը. Տերի՛ք է այսչափ bundas Phebpas

bu eufe.

- parin 4 mbs

Sto Taphylb ne nto Umbgodnog. mt stydy stem gombe Pifat trabmf fronplura fpb-

fp. Subbyf. much boldb pbpqubfabbet dage, Ibachte auft:

pebby andapahab beganitibet ephb, Say tapaghbe be sh toup undappith blance Zen: 174 pubny obp puphhaoniblish Shillingbywas

be mangaghaph.

- Whi. on the South b. phinashy before imbubbo, bot negly spouds is mediablish ffm que u, s ela fapabatur bas ub lapb bu, t'u pot's Soupelab p abab p'ag inch the appears:

> am bagbepmlud Gumr. (6mp.)

## Հնդկասջանի ազաջագրումը

կը յուսացուի որ Լոնտոնի համահնդկական խորհրդաժու ob pr յաստիիկայ բեկաշծանիի օհ վրենիը բիսա գա աշե մովն տերաի քերայ քիանատահ բիսա մաշդահըք այս աշեն նենալ եւ յեսող ցրուել։ Դեռ յայտեր չէ Թէ ո՞ր նիստին՝ Մնգլիոյ վարչապետը պիտի յայտնէ կառավարուխեան տեսա-կէտը քնդկական ինդրին մասին, սակայն դաչնակցային կազկչտը ծեղկական ինդրին մասին, սավայն դաշնապցային պազ-մակնրպման յանձնախուժըին նախագան լորար արդեն իր տե-դեկագրով հետեւիլ կարևոր կէտերը կր Թելադրե,— Վերա-պանելով պաշտպանունեան, արտաքին յարաբերունիւնները, կարելի է հետեւիլ այն հղանակին որ նախապես կիրարկուան և հետեւա Ը-Մելեւնեսա և Հուկներան կարաներ Հետես է հանդեպ Տոմինիոններու եւ Հնդիկներուն վստանիլ հնդիկ մաշրաննա հիր իաստվահունգրոր ղև տեռատորարտասշունիւրև։ քործադիր իշխանունիւնը եւ վեծապետական իրաւուն ըները կր Ուան Անգլիոյ Թագաւորին կամ անոր ուղղակի ներկայացրու ցիչին, այսին ըն Հնդկաստանի ընդեւ կառավարիչին։ Այս վերնիրը է որ ին ըմարակէ բախանանորնընե

Այսջան ներկային համար։ Իսկ փոխանցման շրջանին համար, տեղեկագիրը կը յունձնարարէ.— Հարց չի կրնար ըլնան դեր արձադեր Հրմիաստարի ատնու բաղան ավը ինաշառուևտերևունիերորեն ըւ անոնավարագրաց մոհրգեւը, իրա յա-երևունիերորեն ը։ անոնավարագրել փորդ բարուցերորը գրա, յա-երևունիերորեր իրժանր ըսևչեմանարկը, Փորոդնգորը Հենաչիլ, նրքը, փաստվանիծը բարևանանարկը, Փորոդնգորը չեր վահա-քար դեր արգագր Հանվաստասն ատնու հարուրայան հահա հարորա քան դեր արգադեր Հանվաստասն ատնու հարորական այն նկառարուխադանիլ նախարարաց խորհուրդին, վարչական եւ հլմաական խադիրներու մ էջ, ան կախում չպիտի ունենայ օրէնսդիր խորանդերըսորու ս էչ, աս դարուս չպրար ուսնաայ օրչնսդիր արթե հուրդներեն եւ պիտի կրնայ ինջնագլուխ ուղած ժիջոցներուն ղրենի կարգի եւ օրենքի պանպանման համար։ Միջազգային ջուկաներուն ժեջ, Հնդկաստանի վարկը պահպանելու համար, ընդեն կառավարիչը պիտի կրնայ ժիջաման իվտական եւ ելեւ-ժուպցուցային ինդիրներու։ Այս նկատումով ալ տեղեկագիրը կ՝ առաջարկէ հիմներ պահեստի դրամատուն մբ, որ զբաղի դրա-մի եւ դրամափոխունեան հարցերով։ Գալով օրէնսդրունեան, տեղեկագիրը կը նախատեսէ Ծերակոյա մբ 100 կամ՝ 150 ան. դաններով եւ Սորքրդարան մր։

Անգլիական Հեղկաստանը ներկայացնող ծերակուտական. րթեն ակրակ երանուկը դաղարձայից գամադրբեսու քամգի։ Աբետկոյար չի կրևար լուծուիլ, սակայն պիտի կրնայ փոխուիլ dan, dbpfampneffhelibbpnd:

խորհրդարանը պիտի բաղկանայ 250 անդամներէ։ Գիտի ընտրուի հինգ տարուան համար եւ այս շրջանին լրացուժէն ոաջ, ընդե. կառավարիչը պիտի կընայ զայն լուծել։

# Մեծ խուսվութիւններ Հնդկաստանի մեջ

Մեծ խոսվութիւններ ծաղեցան Պոնպեյի, Փունահի եւ Քարաչիի մեկ։ Պատճասն է Փունահի դանաքն մեկ, չորս ան-ծարու ղեմ արուած մահուան վճորն դործադրումը։ Ասոնը մասնակցած էին, անդրեպ ամառ, Շօլափուրի մեկ մեծ խաղվութեանց բնթացջին, երկու ոստիկաններու տպանութեան։

Pubunumah andangentepub inche app angung mung երետու չյաչարժերութ դէջ, դառրաշան դատաքաշնետվե՝ վերա հերաու չյաչարժերութ դէջ,

Պոմպեյի մէջ, ամբոխը ջարկոծեց հանրակառջերն ու խավածակումներ գործել, աշրությու համար ցուցաբարները, վիրաւո փանալարին վրայ։ Ոստիկաններն ստիպուեցան ջանիցս յար-ձակումներ գործել, ցրուելու համար ցուցաբարները, վիրաւոphind 150 hnghi

Փունանի մէջ, նոկայ ամրոխ մբ ջալեց բանաին վրայ, ուր պորագրուհը էր մաճապատիժը, բայց ճանդիպեցաւ ոստիկանական ուժեղ խումբերու ընդդիմութեան։

քարաչիի մէջ, բախումներ անդի ունեցան ոստիկաններուն եւ ճազարաւոր ցուցաբարներու միջեւ, որոնց իսաձուած էին բազմանքըւ կիներ։ 200ի մոտ ցուցաբարներ վիրաւորուեցան։ Ուրիչ գաղաջներու մէջ եւս, նման դէպջեր պատանեցան։

# Պաջասիսան մր Փուան/արհի

«ՑԷյլի Մեյլ» կը պրէ ԹԷ խորհրդային իշխանունիւանիը որոշած են շինել պատերազմական ունրաձիպ 12 մեծ օգա-նաւերըԱսոնցմէ մէկը պիտի կոչուիշՄեր պատասխանը Փուան. ewpth»

մուտգ է լաատքանգեն ատահասար ու բրիքայանրը փու-ընտրաբես։ մշնեմ ասեղիվ ղեւ <u>ը</u>տորամէարբես։ ջետւէն սւմ-«ուրդ» «ուրդ» Bad :

# TULOP PORTY SOPP. 4. PULLELLY

թելեխիս Gut. 03-81: Հաստատես է՝ 31 Rue Pronchet. Paris (8), Ա. յարկ, աջ կողմի դուռը, ուը իր ճիւանդները կիրնդունի ամէն օր ցերեկէ վերչ ժամը 3էն 6 (բացի կիրա-կիէ) իւ ժամադրութեամբ,

SEULE AGANCE EXCLUSIVE EN FRANCE \$ 0.3 brev BAMULLE BARREPER Columbia REGISTERED TRADE MARK 20 Sc.

H. ARTINIAN, 26 28 rue Lessage, Paris XX. Tél. Ménil. 61-85 Ubp ήτω φύδραι δυβυ δβδρωύνηβε δέξ ής ημουπέρε δυθε ωτέξε ή ωδωπωθερέξφημέρ, — DECCA, COLUMBIA, PATHÉ, POLYDOR, NIRONA, DIAMOND, δεδ., Τέβδρε 120, 180, 300, 450, 525, 750, 800, 1000 δι. δβδηδε 2,800 ξρ. δημορδηξεύδρητε μες, δαγοήρη, ηβδηραί Ρωμ ζ. ωτέξε ορι

LN3U SEUUF

## U. WUSBUBULD **՝**ՎԱՑԱՍՏԱՆԻ ՎԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ԵՐԻՐ ԱՐԻ ԱՐԻՍՑՍԻՍԱ ՎՈ ԺՍՎՈԲԱԾ

ՀրատարակուԹիւն «ъոթ Օբ»ի պատկերազարդ 356 էջ Գին՝ Ֆրանսա Եւ գաղուԹներ 40 ֆր., արտասաβման փոստի ծախքով 47 ֆր.։ Գիմել «გառաջ»ի խմբագրատունը Լ. Գեւոնեանի։

or. ՄԱՌԻ ՉԻԼԻՆԿԻՐԵԱՆ

Lehat bususafebut Նշանուած

4 3acharup 1931 CHENERAL PER

4. B. T.

2 4 4 4 4

Լիննի կայծակ խումբի ժոդովը վադը ֆշ. իրիկուն ժամը 8.30ին Հ. թ. դ. ֆրադարանին وتاك

հասատրի արվախսշարող ժա-հանաի բնրվոյ գազն թշցիր ընթարակար գուսին - Նիւա, Հա-Միլլիկ վատ. Ախսշարում վե-շում ննուրնսւիր նրվելորն թւ կողո-վափոնն թւ րսն որևուրմն, ժե

#### BULGUSESL

2. Ե. Ո. Միութեան դասա-իստական ժողովը այս Հինա-Հարիի իրիկուն ժամը Դին Ֆլորիայի մեջենը խոսի Գ.Բոնո, «Սուրժայուի եւ Կարսի կորձևene dwahus: Oth ama ahatami

Lhath 2. b. A. Upacphont LPHUP 2. C. H. Uparphumb amparagheby ambandamangang paga chart dagah ka spunish k paga paga hinga daga daga bin 181 Cours Lafayette. Café de la Gareh bar abandamash dist. Opuhungi

#### VUU U.4US/IIV

USUSULA Upta, V. V. - 35, Uptah, V. V. - 255 Emilio, W. V. - 150, in Umb, S. 2.— 140, lette, β. 2.— 35, Ubg, β. 4.— 70, 5 mg, v. 4-- 70; http://www. 175; hus, v. 4- 35, Sphwiw, v. 4. 20; thu, q. q. 50; he betup, v. t. 140;

#### ԿԸ ՓՆՏՌՈՒԻ

- Տիիին Կիւլիւպար Հօր. Թիկնան կը կնտոն իր ցնոին Մարաչըի ԱրԹին Մազգիան որ 1923ին Հալէպի մեն կաշն. op 1923fr Luckup atl. huzb. soponekhudo he gewake de he trubke B. phulte Sungidmen, Paught Guluzar Hortikians. 40 Doches Lyonnais. Fontaines sur Saone. Lyonnais. Font

եր քոնգրութ Օուրիանայ Թեր-Ծերէն արտատահ.

րը փրասրգ արրևցամիս անատումբն -- Կը փնտունան անհրձադիս աղջինը Բուրչ է իրցի Հարիկնադ Բուրչ է իրցի Հարիկնադ Բաթարանը, Նոր անուն՝ Գչադ-նի Գչարու 1922ին 9 տարեկան հատակին Ռոլինի ժիշոցու Գուրու ՁՀուկի (Գոլիա) որբանոցին հանատառան է հունասում արագրուած է Յունաստան։ Հորաապրուած է Յունաստան։ Այս Թուականեն ի վեր յու Այս *(Սուականեն ի վեր լուր* չկայ իր ժասին։ Իժացնել Աբ.

րահամ *Տէր Սարգիսեանի, 13* Rue Parpety، La Ciotat, (B. du Rhône), France.

Rhone), France.
— Սեփաստացի Նրան Գար — Սափաստացի Նյան դարա-կեզման կը փնտուէ իր մօրնդ-բայրը եւ երկու զաւակները ո-բոնք 1912ին մեկնած են Ամարի-կաւ իմացնել՝ M. karagheuzianի 25 Rue Felix-Faure, Sevran. (S. et O.) France: կը խնդվուկ ամերիկանայ ԹերԹեթէն արտատպել

nuh 17

— 19 of dimmer Spanish padight of anh Acquestion, sop wholk 'Upanhi, dop whath' Gugash, 1928h he stanker Avignon (Spanism): Padaghh he hapop katha Arasphath, Collège Arménien S. Moorat. 26 Rue Troyon, Sèvres (S. et O.)

#### UUUUUALS PARTUEP

96 r. Rivoli, etp. Cupter Upram 30 r. Kivoli, o'ry - Tample: Agram-te. Ang o'ry banang ampu'ndraes mymby be. handrae o'ry py, mynthe be. ybdy-Gendrae bendrae (dynahabim, bby-darfae) be. Ambohi Daub. Lumy-ampresani dhe'amfab de. angue pag-Gyanghei, mat'to og 9-12, 2-8 9pahy 3 12.

EMPIRE Upsapp-Zet' 87 Av. Wagram

#### ZEEUTEET

LANGLIFE!

I manuphus ilmanufan politigi, adminingtun politigi, adminingtun politigi, bapara, 123 Boul. Sébas-topol défé. Uéu Spap, liko disper ikusuhan munahp. Lapamahan pira manuphi an politigian muhamban muh Դարմ. ելնկարականու.
Թհամը, աէսնիկինեան և
անդրմանիչակագայն հասա-գայիննիով։ Ուոբերդակը,
ամեն օր 912 և 2-8, կիր,
9-12։ Ակնարում.— Խոր-երդակցութիւն և դարվա-հուն, ամեն օր 912 և

IMPRIMERIE - MASSIS-EDITIONS 208bis, Rue Lafayette Paris (10)

Gérant H. STEPHAN

SORR. WILLULLING BURNER

ՄԱՍՆԱԳԷՑ ՆԵՐՔԻՆ» ՄՈՐԹԱՑԻՆ ԵՒ ՎԵՆԵՐԱԿԱՆ ՀԻՒԱՆԳո varicesh (վառիս) եւ hémorroidesի(Էսոռոյիտ) արժա որժանում առանց գործողունեան, գիտական վերյ

րարդեստի (diathermie). (իւլթրա վիօլէ) ultra-viole ԳԱՐՄԱՏՈՒԾ ՖՐԱՆՈԱՑԻ ԾԱՍՆԱԳԷՏԵՐՈՒ ԱՇ⊭ԱՏԱԿՅՈՒ Ընդունելութեան ժամեր ամէն օր 4—7.30, կիրակի օրեր 10—12: 142 Fbg. St. DÉNIS Tél. No.-142 Fbg. St. DÉNIS

(կառ տիւ նօռի եւ կառ տը լ'Էսդի մէջտեղը)

ՖԷՐՄԻԻՍ, բրաւադրապան գրասենեակ Ե. Ր. խրկա 33 Rue Rivoli, Tél. Archives 68—23, Մենքը Ch. 



ZU34. FARBUPUL - POLYCLINIQUE de BELLEYI ste b. 8'opt' SOPB. 414136U1

29 Rue (Place) des Fétes, Paris, XIX, Tél. Nord 96. And to trace of use retes that ALA let. Note the fine the first of the sin most maken to be properly the sin most maken to be properly the first of the first of

#### ՀԱՑԵՐՈՒ ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՑՐԸ 3 L O P P U RUDUPUL

61 Rue Monsieur le Princes PARIS (6e)

**ՄԷԹ**ըս գտերս եւ ՄԷՆ Միջել Zbrauduju Littre 34 ....

Արեւելեան եւ եւրոպական խնամուած կերակութների

488 ንግባር የተመሰው የተመሰው የተመሰው የተመሰው ተመሰው br ԱሆԷՆԷՆ ԱԺԱՆԸ

ሆ. ጓዜጣፁЦЪ

31 rue Cramme 31 Bois Colombes Tél. Charlebourg հիմ ԱմԷնէն ընտիր եւ աժան արիւնլեան նպարնվեները գոր վաճառատան մէջ է որ պիտի գտներ Նոր տարւոյեւ Ս․ Ծնունդի առԹիւ¦բոլորովին Թարմ ապրա

1. 10 262214

Մանգակնաչինքներ ունաժ ին Ղուրջըուբիչ երականույնը



THE YAVROU BES PRITURPRY

> **ՀԻՄՆՈՒԱԾ 1880ԻՆ** ՑԻՄՆԱՄԵԱԿԻՆ ԱՌԻԹՈՎ

ጥ ታሚኮን ዕኮ ካፎጣበፅፅ ውጦጨቦህፅቦበኦን ሆኑዱ ካፎን

**ГЕТИРИЪЦ**4

23, Rue Sénac :-: MARSEILLE THE PURPLE OF THE CONTROL OF THE PROPERTY OF THE PURPLE OF

ደበՒԱՐԹ ԵՒ ՀԱՃԵԼԻ ՆՈՒԷՐԸ APPAREIL DÉPOSÉ

ሆኑԱԿ ՖՈՆՈԿՐԱՖԸ ՈՐ ԶԱՐՄԱՑՈՒՑ ԱՇԽԱՐՀԸ



REGISTERED TRADE MARK

PESABL FALMA LUL LULUA AND USABERBERARE ULL 4UU MANUFACTURE GÉVÉRALE DE MACHINE PARLANTE



206, RUE LAFAYETTE, 206, PARIS, AGENT PARTOUT

Whpro' LOUIS-BLANC dusty 94's afreste 18, dust t Turuff 4to opt day? be Uprush orbite

LA MARQUE POÉS MITAÉME



PILOBBAPE 3 արտա. 6 առմա, Տար

20 21-40 21 STARBOUT 250 ֆրանք 100 3. 2003

"HARATCH"

Directour-Propriétaire

BCM MISSAKIAN

propuder 235, Faub St. Martin

T U U L & b U t P A R I S (10°)

Téléphone: NORD 67-23 ա. c. ուու вте 200 Հասցեի փոփոխունեան կամար պէտք է վճարել 3 ֆրանք **ՀԻՆԳԵԱԲԹԻ** 15 อกหนกหนก · 1931

15 JANVIER 1931

b. SUPP PPh 1468

ՕՐԱԹԵՐԹ ԱԶԳԱՅԻՆ, ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ

ዓትኒ' 50 ሀሀኒውትሆ

ריוחד הסחד

# "ԿՈՐ ՍԵՂԱՆ..ԵՆ ԱՆԱԿՆԿԱԼԸ

Մեծ պատերազմ էն ի վեր, արագօրէն կր փոխուի բրիտա-ահ աշխարհակալուԹեան դիմագիծը։

Արβնցա՛ծ են ժողովուրդները։ Ասիոյ եւ Ափրիկէի ամ էն էն գտւաթակուս գաղնավայրին մէջ ալ, ազգային գիտակցու հան կայծեր կերեւան։ Օլրաումներ եւ խմորումներ իրարու

Աւելի զարգացած երկրամասերու մէջ, ամէն օր կը շեշտուի

ողային ինջնորոշման, աննատականութնան ձգտումը։ Հին անաձևնրը այլնես կորմնցուցած են իրենց արժեքը։ Բուն ըրիտանական դաղթապետութնիւններէն Քանստան, ևսարալիան, Նոր Ջելանոան, Հարաւ. Ավորկեն պատերազ-Ան առամ ալ, որոշապես կը հասկրներն ին կ կուգեն իրենք ըլող տանուերը իրենց սեփական տան ժեջ։ Եւ պատերազմի Մեկն ճակատադրական պահուն իսկ, ճիշդ այն օրերուն ե թույտ Ճորճ կը փորձեր վերսկսիլ կոիւը, կասեցենլու համ . Քեմալի յառամիապացունիւնը, այդ գաղնապետունիւմնեւ Մա առնուագն երկութը մերժեցին նոր բանակներ դրկել։ Այսպես դիրք բոնելով, եւ հետգհետէ աւելի բարձրացնելով

րենց Հայեր, այդ գաղթապետութիւնները այսօր սաինածի մը որ ենք հաշասարէ հաշասար չէ Լոնտոնի հետ արություն առանանայի դէն խանատնը իրախատաց է արսև դիալիգար

Woulde mabile պարզ. - Մեծն Բրիտանիան այսօր չի կր. ար որոշումներ տալ ջաղաջական, անտեսական եւ ուրիշ կա-եւոր խնդիրներու մեջ, առանց նկատի առնելու իր դաղժա-հասունեանց կարծիջը։ Եւ հարցեր կան ուր անհրաժեշտ է

«Իշխե՛, Բրիտանիա» ռազմերգը իր ուժը կորսեցուցած ւ և ասիական ժողովուրդներու աչջին։ 1922կն ի վեր, Մեծն օրակարգ։ Եկող. ոցող դանիինները սպատեցին իրնեց դիւանագիտական պա. օրը, կարելի հղաժին չափ ջիչ աեղի տալու նամար։ Ռայց, ոխուա՝ ծ էին ժամանակները։ Փոխուեցան մարդիկն ալ։ Մա արկայի գարություն աշնատաուսնարությությությություն արդ շաշանորը արագարիայի չար իրի շուտ սատ-հետ անց իրջ որ ին ոստոցելու ընկանասնից շատ հայք էի տեսք հետ են՝ արդ ընտորաստության արդիտիսությաց, իսկ ժամեր-արիություն գեր գարաստությանությունը և արև Հաշանորը հետություն գեր գարաստությանությունը և արև Հաշանորը հետություն գեր գարաստությանությունը և արև Հաշանորը և անչ

Submehr ship houpp betweenib mate, up whoone be ատեւ պայգարի մր չնորհիւ, դարձաւ Ազատ Գետութիւն։ Եւ անա կարդը նկած է Հեղկաստանի։

Եւ անա կարգը նկած է Հորկաստանի։
Մեցնալ տարի, երբ կանաի կրաւորական դիմադրութեան,
ապարացիական անձնագանդութեան պատերազմը քոչակեց,
ատեր ծիծաղեցան։ Տարիներէ ի վեր կուտակուած դժգոքուիւնը, բողոջը, կիրջը ձեւ ու մարսին առած էին արդէն։ կանիննատատապանքի եւ գայրութե արտայայտութեան մասնաւոր
եւ մը գտած էր, իրբեւ փիլիսոփայ եւ ահսանող։ իսկ իրական

- Հու վեծ եսկապես փողահական որաժում ժոն եր որ արներ դէն իսվատես կրմափոխարդար շանգուղ դեր էև սե «Հարմարան ու ին ոտասրան։

եւ ինչպես տարրեր պարադահերու մէջ, այս ծանրակչիո ոցունեան ճանդեպ ալ. Մեծն Բրիտանիոյ վարիչները կը որձեն կանկոն վասանդը, որոշ գիչուններ կատարելով։

ոնառաքոր մեջ հրատարակունցան առաքաղրուած փոփո «Յասական գլխատոր գիծերը։ Հեղկամուանը պիտի դառնայ դաջ-սուկնան գլխատոր գիծերը։ Հեղկամուանը պիտի դառնայ դաջ-սոկցային պետունիւեն վաս Միացնալ Նահանգների, իր տոսեւ Կե խորհրդարանով։ Ծերակայար պիտի ունենայ 100–150 ձեղամ, ծշանովսկի, իսկ երեսփ, ժողովը՝ 250 անգամ, ուղւկի ընտրու նեամը։ Փոխարջան ինջ պիտի նշանակե վարչ։ հաու Թեաև Թեկնածուն, իսկ դանլինը պատասիսանատու պիտի այ Տեղիկ խորհրդարանին առյեւ:

Մեծն Բրիտանիա կր պանէ իր վենապետական իրաւունըորը, ինչպէս եւ արտաջին ջաղաջականունեան, ելեւմուտջի ազգային պաշտպանունեան դեկավարունիւնը։ Բանակը ստիճանարար «Երդկացնելու» ճամար, պիտի բացուի դինուտ-սասիմանարար «Երդկացնելու» ճամար, պիտի բացուի դինուտ-

Այս մասին պաշտոնական յայտարարու թիւններ պիտի ընկ սրչապետ Գ. Մաջառծըլա, յառաքրկայ շաբթոււ փարհլի է հի թէ ապահովուած է ծրագրիծ ջուէարկումը, որովճետեւ ապահագարականձերուն հետ, անոր համամիա են նաեւ ազա. ւ։ ակածները։ Արդ, առաջինները Երեսփ. ժողովին մեջ ունին 37 անդամ, իսկ վերջինները՝ 58, դումար՝ 345. (պահպանո. ականներուն Թիւն է 261

Այս ծրագրով, միւս դաղթապետութեանց հաւտաար իրա-Topish & un harppoor Todinamapolite on famopane ունլութիւններն ալ հետգնետէ պիտի ստանայ, փոխանցման րջանի փոնարիկը մեղմելու համար։ Բայց հղած գիջումբ շատ կը նախատեսուկը հոչակաւոր Սիմոնի տեիկագրով, որուծ երման վրայ գումարունցաւ «Կլոր Սեղան ի

վուչուսրովութութնեն ուենոր ու ենկարչեր, նորերակը իլեր-աշրիր սե որոնուգ է ինթան ու ենկարչեր, նորերակը իլեր-

րկեղեցիին սեջ։ ուսարուած է յունուար ձին, Ամե-Ցուդարկաւորութիւնը կա-բուղութը սեջ։

#### UUUNKL

#### VUZNEUT UC UPPER

Արդքը հաղորդերինը Ասերի-կանայ մաաւարական ընկելով մը, նչան Տեսաէկիւլի մանը, իսկ աշրբնաշ թրեքառան ժիջրնը, դրութեաշ թրեքանանչթիաշ արսև

stallppfite findendimph մը մէջ դիտել կուտայ, այս տիսուր առթիւ (27 ղեկտ.)

«Արդարեւ- դժուար ԹԷ ֆանուի ժողովուրդ մը, որուն կանները այնքան զրկ<mark>անքներո</mark>ւ դրթավայ ենար, ադյերոր **எய்யிய முகியர் வடியுங்கியிய வட**் ենան, որքան սովորարար կ'ունենան դայ քաղաքական, գրա. կան, մշակուԹային եւ մանա. անդ յեղափոխական կետնքին Նուիրուած մեր գործիչները։ ակրավոր աշխատարբ վել <mark>ծար</mark> **ճայ մտաւորականի աշխատ**ա նր է կայ մասի կայ դուկսինի կայ գրականուննան կամար,

ընկեր Նշան Ձեստեկիւլ մեկն ե այն դժբախտ հայ մտաւորա-կաններեն, որոնք հայ կեանքի մէջ փնառեցին իրենց առաբե լունիւնը, իրենց ոգեւորունիւնը, իրենց ուրախութիւնն ու մխի-Թարութիւնը, իրենց իտէալներն ու կեանքի նպատակները եւ ճգմուեցան ճակատագրի անողոք անիւներուն տակ՝ առանց կես քի իրապուրիլ կողմերը ճաշա. կելու, առանց իրենց նուիրական

իդձերէն որեւէ մէկուն իրակա-նացումը տեսնելու։ Այն մեծ աղէտը, որ աւերիչ փոԹորիկի մը նման անցաւ ֆայ վթայով, չէր կընար **βարկա**բ իր խորունկ կնիքը չ դնել յրը վերապրող մտաւորականու. թար վնալ խոնատիրքով սպարն **հոգեկան հաւասարակչուսւն**իւ իարիր վեցակուաջ չանտշուն կեանքի ցնցող դարուածներէն ու ձախորդուժիւններէն։

րթ գրեր հրավարսը ենակը, ուսով աջրբան բուաժ Ժգրմտի գիտի արջրապես աւրքի երոխ Бրվրև Ձբոտբիիու արվասվուց սն տաւոր ու աւելի երկար կետրը

տանոր ու անակի նրկար կրած մը պիտի ապրեր, այլ եւ անդա-մոսատ աշելի պիտի կարհնար օգտակար ըլլալ իր ազգին։ ինչպես եւ ճայ մտաւորական-ներեն շատեր, ոչ նիւ Թական ներեն շատեր, ոչ նիւ Թական առաղար միջոցներ ունեցաւ իր առողց ու Թիւնը պատկանելու, ոչ ա. հոգծեսն կառապայութայուն ալ կոժբիար ըտոսատուսն տալդարրբն սերբնաւ ժանգանրբևու ին ուսըվգաժանգարար վանսվութիւրբենն ու երբlue ին աստւր ողը առունանքնին դեն սնուր քաժայրն ժնավար ու նարնուհը մեջ կը տնաներ իր կոչումը։ Եւ վաղաժամ մայիը եկաւ վերջ դնելու այն սակմանափակ կա րելիու Թիւններուն իսկ, գոր իր անձնական եւ ազգային ձախորդ պայմանները Թողուցած էին իրեն.»

# THU PHAGUETA GUZP

արվուրդին մեջ գործող Ավը. Երեսուն տարիէ աւելի Հայ Ցարլինկ Քիւշէ Ժանիրեի վեջ, «Էր, որ միաժամանակ Մ. Մ. Իւի որըանոցներու վարիչներեն մին Մեժուսի միս Հոս ծակիրով որոչ

# ՕՐԸ ՕՐԻՆ

## **ՀԱԿԱՔԷՄԱԼԱԿԱՆ ՇԱՐԺՈՒՄԸ**

#### Չինուուական աsևանը կը գուծե

ՄԷԿԼՎԷԿ դէպքին ջննութեանը խուղները պատրաստուած եւ բոլորն ալ յանձնուած են պատերազմական ատեանիկ որ though on uhume annible

Գլիսաւոր ամբաստանհային Շէյի իսատի հիւանդութիւնը ատ ծանրացած է։ Մէնէմէնի եւ իզմիրի միջեւ յարաբեր։ թիւնսերը օր մը ամբողջ կարուելէվերջ,կրկին հաստատուեցան։ Արուսոսին ու ու առեսու անիերթեն դ բի ուրմադի բույան դերո յր կը արույին։ Համբան բացուելէն վերջ, միայն մէկ ինքնաշարժ եկած է Իզմիր։

. Wahmamappalpplur Sprurtppmes Quedficht pifur gm. թիւրական էջևոց 9 թղթածրարներ են։ իզմիրէն եւ Էսկիչէնիժանոն այս նվետգնանրրեն ար աւցքի շուա ոքսիք մտատվա-Ֆմնագնանրթեն քն երրբը, դահթքի քէ թմագ քանց տարրի դէն եր գքաց մտարհանդարար ապրորիր երբին մտատուսերբեն

. Պատերազմական ատեանին մահավճիռները Ազգ. վին վաշերացման են Բակատերազմական ատեսանը մէկ ամենուած հիմնական օրէնդին այս արամադրունիւնը փոխերու Հաւանական է որ պատերազմական ատեսնը մէկ ամիսէն

առարտէ իր գործը։

. Իզսիրէն չորս հոգի հոս հսկողութեան տակ առնուհցան։ Աստեց մասին ջննունիւններ կր կատարուին։ Մէկը ճաշարա. Աստեց մասին ջննունիւններ կր կատարուին։ Մէկը ճաշարա.

իզմիրի մէջ բոնուած շէյիս Սեյհան պեկթաշի է։ Յիշհալը Մէնեսէնի ղեպքին հետ կապ չունի Թէեւ, բայց կասկած.

հեր կան որ դաղանի թէջջէ կը բանեցնէ։ Ձերբակալուած է նաեւ Մուսթանա Օգլու Իսմայիլ անուն հարուսն ղե՝ սե աղետոատրուաց է կք նղեսոարթնու հոնցն

# Philoph Phizsh Anifrez Hurpun

ոթայմզ» կ՝ իմանայ ի՛է Թուրբիոյ արտաքին պորձավարը Թէվֆիջ Ռիւչաի հաւանած է Գուքրէչ հրԹալ, ուր իր միջնորզու թիւնը պիտի առաջարկէ Գեսարապիոյ սանմանային ինեդրին առներ, ռուսեւռում անական բանակցունեան մէջ։

#### Ֆրանսերենի ուսուցման դեմ

Թրքական «Միլլիյէթ» թերթը հրատարակած է հրեսփո\_ իսանի մը Ֆալին Րըֆջըի մեկ յօդուածը, որով կը Բեկադրէ Բութջ դպրոցներուն մեջ դադրեցնել ֆրանսերէնի դասաւան. մաներէն ու անգլիերէն։

արժքրւոաճոսը ու ջիւոկոտվեր հրվենսւր ճար եք նաակորբ։ Ոն հավուրք եք կաւեն գոմովուեմն տւրքի Տատ վատեր ուրի արտենը ու աժանհեր

# Քաղաքական ոճիւնեւ Պուլկաւիսյ մեջ

ՍՕՖԻԱ, 13 յունուար.— Սօֆիայի մէկ սրճարանին մէջ, այս առաւստ Փրոթոկէրոֆի կուսակցութենեն երկու Մակեդո ացիներ յարձակման են արկուհցան. ժեկը սպաննուհց dheup վիրաշորունցաւ ծանրօրեն:

Ոնրագործները, որոնջ Իվան Միխայլովի կուսակցութեան կը պատկանին, յաջողեցան փախիլ, սակայն, ոստիկանութեւնը արդէն կը ճանչնայ դանոնը։

# unr snirlar Aniuling ake

«Թայմգ» կը գրէ Եէ Մոսկուայէն առնուած լուրերու հա մաձայն, խորհրդ. իշխանութիւնները հետեւնալ յաւելուածա կան տուրջերը ծանրացուցած են գիւդացիներուն վրայ։ Առա ջին դասի պատկանող գիւղացիները, այսին գն անոնը որ անակացած չեն, պետը է կրկին աուրը վճարեն հիմ բռնելով 1930ի տուրջերու սակը։ Երկրորդ դասի դիւղացիները ճարիւ-դին 65 աւելի։ Իսկ բոլոր երկրադորժները որոնջ սեփական ճող չունին եւ ամսական 30 թուրլիէն աւելի չեն շահիր, պիտի վճարեն 5-10 թուբլիւ

# Abrilulih eztriululi ilkan

արտուվարութերան կառավարութերան թե լեքական երկիրերու մէջ Հարտուվարութերան յանձնեց իր պատասիսանը ընդդեք Գեր-անհիղյայն պատասնութերան թե լեքական երկիրերու մէջ գերման փոջրամասնունիև ները և Է ասազատ որդըրհորու մեկ դերման փոջրամասնունիև ները և ԵՄ այլուած են հալած մեջ ներու, վերջին ընտրունեանց ըն Մայլփիս, Լեհաստան՝ իր պա մունո վե դրա և փոճնագադրունքրարն վահանրերան մամրաձևը։ համնուդրրեն ու վե անրվե եք Ժրևզարիս դիչապասւցիւյն ատոխորդիր դէն բախ եսւար դիրակակ վե ջրենք Ժրևդարիս վլարտ իր բողոջներով, ո՛չ Թէ կը ձգաի փոքրաբորհալ դաշշապրե. թու շրջանակէն։ Լենական կառավարունիչներ կը ջանայ փաս-գուշրջանական բողոջներուն։ ջաղաջական բնոյնիր։ Գերմա-գութո պր

(Լուընթու շարունակուն իւնը կարդալ դ. էջ)

#### INTERPOLITION OF PARTIES

թրք. Խալք կուսակցու Թեան դա աժողովը մարտին պիտի գումարուի։ կ՝ են Թադ-րուի որ ժոորվը չատ տենդ-ագին ըլլայ եւ ջատ կարեւոր որոշուններ տայ, երկրին պետքերը մի առ չան վիճաբանունենան դնելէ փսխութիւրրբն դանրբի գրնչ, գւ գնաճնիր դբծ փանժ դն փս

ՄԷՆԷՎԷՆի խՆդիրը կու ցուԹեան շրջանակին մԷջ նուած միջոցին, յայտնի է որ երկու հոսանք առաջ կած է։ Մէկ մասը ուզած է այետճ չէ արդարը։ ի վրեն դառը նավառատասբիր՝ դիշո դառը տավարութերը դբնչըչեւա<mark>գ հետ</mark> Մավանութերը հենչըչեւագ հետ լալով, պաշարման վիճակի յայտարարուԹիւնը բաւաբար նկատ

#### ՆԱԽՇԻՊԷՆՏՆԵՐՈՒ ԹԷՔՔԷՆ

ենյիս էսատի ղեկավարած Նախշիպենաներու Թեքքեին մամանըամասնու-បែកក្រហារបាន տմուրմեն սէ զիտ<sup>յ</sup>ը տղերեք ճաժ-տես ժետգ բիրճ տնժբր, տ<sup>յ</sup>ո Ֆիշորքն բնբողջ Ք,ջոնքը։ Իրք մանդանն ու ֆարուստը եղած Է, ամէնէն βովանաշորեալը, m)[ որովցետեւ սուլԹաններ անդա ին տվարժումբախ <u>ֆարժադար-</u> դա<del>կ</del>ծուջ բր տրսն, <u>Չ</u>ԷԼի բորու նախ քանարոն Հաղիաի ծևջարիը արդության որ Հաղիաի ծևջարիը արգար աափ տարգենք ին աժմերձաւ-

շէյխին վերջին թէրքէն, մին չրւ ճարի դն ատևի տատծ՝ <del>ձ</del>աայնարվ ին հացանդերը դենեն դույր հույրը հե աբը, զարգացած ու դարուստ այթեր եւ կիներ։ բարոյականի տեսակէտով շատ նախանձախնդիր եդած են չէլին ու իր տղան։

Թեջքերն մեր պաշտոնական եւ ընկերական շքեղ դաւաքոյթ. ունեցող անձեր եղած են, ներկալ ետՑ նաժաւռարքն ին ինքիր տՈս նսվ- ինքքնը տե տանանաքաք եր նկակսվ թւնսակար ժերոաքը արությակ արուն դիաց գոյ ընկվակ ֆա<mark>ւաքոլԹն</mark>երուն։

Շէյխին ու իր Թէքբէին ևրկ. րին ու արտասա**ի**մանի զանա-զան կողմերէն ժիշտ նուէրներ կը դասնկին, ծանրագին նուկըւեն սնսրն աղբրբը փաննն, ի,ն ֆազաը ոսկի կ'արժ**է**ր։ ըստիկանական խուգարկուն հան թարվաժիր ինգվերըբեն անս**ր**ծ չէին փախցուած, **հակառակ** անոր որ Թէքքէին մարդիկը օր առաջ տեղեկուԹիւն

նիայն փախցուցած են սըն. Թիւնը խորդիդաւոր կընկատուի

#### ջինվթկգորթելը ZUUUANKUUPE

րտվճությարը նրժը ճանասովտեն թիս վորջերը, ընգերու մաշ տեսակցութիւններ ունեցաւՋուի **ը** Նրենահանաժունինը և հանագահանական առաջությունն անահանական արանահանական արագարան արագարան արացան արացան արացան ա Ժուղանիր վա"նի գառիր։ Տուի-Էսս∙ ժիրաթափսւթրար նագա-Ցոնիս! բոնվա≀աՑսւՑիքրբևուց ապահոված են որ ժինեւ քա-ցերիական իշխանունիւնները վանն այիտի ինըտ՝ անահակեն **կազաժ ս**ու դանիքը ուիրակուԹիւնները եւ գոհացնել անոնց պէտքերը, են կանգութ Ֆէ Ազգերու Դաշնակցութեան ւ սվգարու գաշնակցուներմ վոկոյցին վթայ, մամագումարի մամար Թուական պիտի նշա նակե փետր։ 16ը։

#### ՕՐՈՒԱՆ ՄԵԾ ՀՈԳԸ - ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՏԱԳՆԱՊ

Հինին տեղ երը հորը կր
ին ակտնարար այդ առինւ ըսլսը ներկաներու առաջին
մոտժումը կ՛րլայ շնորհաորութեան եւ ժաղծանգի հոտբեր ըսել։ Այսպես ալ, 1930ի
ընթացրին պատանած անակոնկալները կրելե կաժ վայելնել
կրիշ երը գայն պատմութեան
կը յանձնենը, նորը 1931ը սկսելու, անտարակոր մեր առաջին
իղեր կ՛ըլլայ տեսնել այս վերհին ասեն տեսակարով այս վերհին ասեն տեսակարով աւելի
երլանկարեր ջան նախողոր։

Իրբ իրականունիւն՝ ստիպուսա հարասավարունեան գրլհայես ականեր ար առանց
արիւնահեղունեան դեռ մինչեւ
արկան հերունեան ար ինչարկան 13 տարիներ առաջ հերկայի համաջիարհային տնաև
հայան համաժան կը հերուստութարկան հերուստութհայի համաջիարհային տնաև
հայի համաջիարհային տնաև
հայան համաժանի ալ իր ոնստական հերուստութհայի համարիներ առաջ հերոհայի համարիներ առաջ հերոհայի համարիներ անձանութհայի հայարուան իր հերոհայան կերեւ

Այս տարաբաբակոտ վիճակին ուղղակի հետեւանցն, է դորձադրկուննիւնը- որ տարիներէ ի վեր կը տիրէ ամէն տեղ, եւ մինչեւ իսկ ամէնաւն նախանձր բարժող Ֆրանսայի մէն, փոխանցիկ հիշանդունիանն մբ պէս սկսաւ ձայր տալ. Յիչենց կարգ մը Յուանչանները, որոնց կր պարունակեն ամէն բացատրուհեւն։

Enjauphph daplapp Ungipu իր 44 միլիս» բնակչունեան վրայ աշելի դան 2,300,000 անդործ ունէր. Գերժանիա 63 Spipash dams menth sans 3 միլիոն 760,000, Ձեխալովա թիտ 14 միլիոնի վրայ լուրջ 300,000, Միացեալ Նահանդ. եերը, հակառակ իրեեց und grububming rudga միլիոն ընակչունեան վրայ գրենէ 7.000,000, իսկ Իտաthe can decite Mm Swogme <u> դա դատրարութեան</u> 534,000 whampo achte topuluարար այդ կացութիւնը բոլոifamiganing of physical Sandple... p'by Salanceppel, plunima niente fmarkierse plumiumuplur liffmas min ետինուաց շտա ղն դանմառի Տատնեսւաց շտա ղն դանմառի

ԵԵԷ աւզևեց համաշխարհա
հեն հերկայ առանասկան աագ
հասը աւեկ բացողողապես

ատվահեր պետը է դահի մը

տարի հա երժալով, մեր ու
ումենաեր ուժիւհը սկսինեց այն

թույն երբ պատերազմի յու
հանդեսի հար է Միար եր

հանդեսի հար և Միար եր

հանդեսի հար արագատան հենչ եր

այայի գողութիւհը միար եւ

հայ հար արարատան հենչ եր

այայի գողութիւհը միար եւ

հայ հար առատարատան ած համեւ

հայ հար ունի, սկսան ած համեւ

հայ հար և արի արացնակի ըր

հայ հար և արի արացնակի ար

հայ հար և արու ժենչ և

հայ հայիսի հերու ժենչ

րամարկղները կը հար եւ ահա անահատվան վիճակի հաւասարակչունիւնը կատարհալ է... Անդհանասը առաւմավ՝ Ամերիկաներու եւ մանաւանը Միաց-

Րարդախաւր առաւմամ Աժարհկաննրաւ եւ մանաւանը Միացհալ Նահանորնիաց բարդաւաառած անհակոլնինաց բարդաւաճումը անվերը անւողունիւն մր եր կրնաց ունենալ, գանի որ առացի վրայ լինուած առան մր պես ան իր հիմերը գրած էր ներոպայի յնապատնրազմնան վիճակին վրայւ Դացունիւնը աստիճանաբար իր բնական ընբացը վերստանալով, մաստոնը կափանեց Աուլանտնանի ճամբով ղէպի ներոպա հուժող ամերիկեան ապրանըներու ճահապարել

Առևարական փոխյարարնթունեանց մէն տիրող այս ածհաւասարակչիս վիծակը, ամեթիկեան հրապարակներու վրայ իր վետասակարունիւնց ունենալէ վերք՝ արտասահմանի միւս մեծ հրապարակներն այ ցնցեց (մափո՞ռ, Հնդկաստուն, նգիպասու քակ Ձինաստանը աւելի ցան հրբեց ներդին գաղադական հարբեց ներդին գաղադական հարբեց ներդին չարս ովկանապար Անգլիան չարս ովկանապար Անգլիան չարս ովկանապար Անգլիան չարս ովկանապար Անգլիան չարս ովկանարակ կայորուննամը, տնահաս կան տաղքապի հենակ անհրուն առաքիներներն հղան անհանարուն

pat Colombe turns t: pat be are faduchen muter patential

Pagues ofice upamacpficab. முழ்யு வேசும் முடி பிக்க իալ շելարն, միղամեսւ**նրար** թշ And Birisman curpe of the டுவும் புறு ந்ச சுறவப்படியும் வங்கள<sub>்</sub> երչ միքոց մը հկատելով, ամչն Buchash makemp dug put thandalandaph gpub daplur emante fil aff aff man. Swag Paralfas Authoritans ar Փոքր Ասիոյ հար "գաղաքակա. Նունեան, իսչպէս եւ Մոսկուաsh thin haguind makingmhab մաշրաժեկը։ Վահքապետ nelm dagamagam uqu daglun իրողութիւնը իրողութիւնը կը բացատրէր Միացեալ Նահանգներու ընակ.

կտանագ հրապրուդարբը աւրքի գանգիր ան աանահի նաանմաուդրարը ար քիրրակ որերա հաանմաուդրարանութ ը արարատարա
կարանոր հարաբար որ դարատարա
կարատարարիր ան ին մերին
արիզար բրա աւսնակի ակրանա
տանոր աահատաները դրանա
արորդարիս արևար արարարարարարակ ապրարա արարարանակի արարաարարանակի արարա
ուտ արա այո մերնիսի հրաարաաւտ այո մերմիսի մերանա

i mpoti .

Bult zww Huzhun dupimdath dudachtwa zwarshe, wp.
shah dudachtwa zwarshe, wp.
shah dudachtwa zwarshe,
pachtwa siquali shah zwaranga,
pachtwa siquali sapapa str.
mhewbaye unhuncad ba swaduhunla wa dupacad papaa str.
duhunpuhi wap dupacad ba swaduhunpuhi wap dupacad ba swaduhunpuhi hap furagad, opacad
kaphusha theta kappa swaradisha shah wata waddawaadisha shaha waddawaadisha shaha waddawaadhad shahalay saddawaadhad shahalay saddawa

իտակող ազատարաբերը 1870/ին ըսին «Իսական ստեղծեցինը, այժմ ստեղծենը Իստլացիները» Ներկայ կառավաբութիւնն ալ վճռական դալնլացիները» Ներկայ կառավաբութիւնն ալ վճռական այլնկարկին աբաժաղթութիւնը, իր OSUP UUUNHL

• 4 Ա Զ Ի Ի Ն ԴԺՈՒԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

«Journal de Genève»ի յունուտը 8ի Թիւին մեջ կը կար-

Vacapaspa ftung, mg լոցիս մէլ դժուսըությունիլ հանրակ առչիւ կը դանուի Հակարակի է որ դարմանալի պիտի Թուէր։ Այստեղ չենը, ակի, գծել թուրբ վափոխութեան պատկերը։Աւել**ի** Thomas aftent blimb bapt garks անշ Թուրջիա, լոկ գրողաջա. կան յնդափոխունինն մը չէր որ կատարեց՝ ինչպէս Գերմանիա ipp spiantulaurbirg apipem. Ipomamant bulade maganite staղափոխութժիւն ժը։ dmjb, mbap jbnmchafunififeibe ազդային էր, դաղաջական, բե. կերային, կրօնական, մտաւս which, sagithub be whatom hab, hby ap \$ sykawbapp aftոր կոչէին ամբողքական յեղա. փոխութ իւն։

Կրշևական յեղափոխութիւնե էր որ ամէնէն աւելի հարուաձեց Արևւելացիները։

Papeten, swamsetwed dwegh ifems in my showing func.
Phile burney from my hap to head
funds but he has for annippostwo anibers and it wift two
more has need two it has at
more shows he has for me
more, needs pub it has at
more shown hore about of
any of the goods addown head his
de, Unindowing which his
de, Unindowing which his
de, Unindowing which his
de, and dorth and has
the to saw it for the
angument of hore
before pate title

Բալց, շատ ղժուաց է հակադրուքի հան վրայ հիմնել դապաջական վարչաձեւ մես քիութդիա որդեգրելով մէկտեղ Արեւմուտ թի հաստատունքի եններ, դանոնել կը կիրարկէ արեւելհան եղանակով։

րաղաբականու. Դա**ց, Թուրջի**ա, Upq, mju quique pug. harambang **emdendanya** propiesi day to O.ju behipe hus when the partie adobs, par-நிர்வர் வர் விருந்தில் வரி கிருவுவு இதின்றி வர் வரி விருந்திகையில் நிரி app ogmandur beng պէտրեր ունի, փակուած կր garnska motor: An Sminska gwisper pr damindiaetaphiar garnska motor: An Sminska garnska motori garnska motori garnska motori garnska motori francounter կանութիւնը սուղի կը Դուրոը՝ ծանրօրէն կլ 40 Shak Pt44/pe Phizmph punquent Such pipe Pay Shopp վուրդին կը պարտադրէ գրկան րրև իր ատատանարներ անորն աւրքի ին ատատիտրար չագամային արտասական արդ չ արային հետաեշանարավ, dentale agatarafferpoplar my

 գարծ մոն է։ Միակ կապ մր կր միացնէ այս իլողութիւնները, հարին դժղուսւթիւնները դորո կր ծածկեն։

Յուսաստանի վարչապետին Վենիզելան վերջին այցելու-Բիւնները՝ Էնկիւրիքն յեսույ դէպի զանապան ժայրադապացներ, մեծ հետա գրդրունիւն ար-Բընցուցած են ներապայի դադարական շրջանակներու մէջ,

եր քանցենը թերանունը մեր Ծահրություն այու ջադեսնասան դէր Ծահրություն այու ջադեսնասան դէր Ծա-

**ՎԵՆԻՋԵԼՈՍ ՀՌՈՄԻ ՄԷՋ** 

վենիզելոսի Հոոժ այցելու-Թեան առթիւ, «Թան» կը գրէ.— Productine Plant dig. mm the find dumblent fit ample yadippt apparachpment phaptan the yampped gurrann aphet bulgunfanibben de, Showmanadadad aphit handle offi be hap րունիւրն ին անաչարքէ անտա թունիշրն ին անաչարքէ անտա apopul tankungh t PŁ manump hard? beatefing year բոլորին, հրբ ոտիպուած է ապ bhí hatemachude bu buluh նրըն ին ետևցնանգար։ Սևովչթ-գրևը ու ամեկւերրեն Ղատվա-து என்னது. 2 குணந்தநின்வுவந்தனது வன்னதவர் கிரினிவா' ஒனைந்தனிழ் 2 வதா' வுந்தைக்கைவுடித் ' வித்தூக் காறநி րշ իրաշարարութեան պաշին,ը. splud plasfameubpl far Indaphonespectular pains whomeեւ արեւելհան Միչերկրականի Մութիւն ունին Միչերկրականի att. Puruffus Shim Sundandans-Buchhene, Duchoulmehas 44 դաշինդը, Թուրդիսյ հետ կար. dadbarfehrpophli mmud fü ba-Bemmburhas fra migg & zaczus, mitma it mininka nephi

BULLAR FRANCES

Մուաս».—

Մուաս».

Մուաս».

Մուաս»

Մուաս»

Մուաս»

Մուաս»

Մուաս»

Մուաս»

Մուաս»

Q. Labqatan, abqqb mbacbud dmqqq, bhuch be chuchofumhmb ubenmhmb dmpqq up Butbbpq tq hmemdmpt, yhembaqhomdab mdaep tuntque dq thomb bengampb dtf.

Napadanth, tepadem be dagh at daplik athatis Baydarehande, mpo hagoama depathe op arbyant behad to witgat ar arbyant behad to witgat ar arbyant behad to
backmenabe dhe hardengad h,
backmenabe dhe hardengad h,
beladengad he hardengad h,
beladengad he hardengad h,
beladengad aphate ellar, apadhaminghandhandhe ellar, apadhambi, edaphateleben opush he
hadphah, wit mbumh it up
hub manasant,

Աթեսացի բաղաքաղետները
իրեն պարտպ ժամանակ կը ձըւ
դեն պարտպ ժամանակ կը ձըւ
դեն դար երիտատարդի յանդըդհուքնամբ կը դործածի իր հր
կիրը հայտերենը հետաւծոյիսատածային հետո Սրը վերակտաւ կառավարրել, Օսենաստանը դտաւ դրենք երկրական մես
կուսացման եւ Թշուատութնեան
կիծակի մէջ,

Իր ծախարդներուն կողմե, Կազիին խուրգերուն դեմ մղուան Հախորդ պատերազմը, դայն անդամատած էր հարատան հահարդ և Արի։ Դուկ արուր Վարլունիւնը դրեք է կործանած էր Ցոյեերը։ Հատարած էին որ ազապատան են Անչերի մէն կր հաւաքին բազմանիւ դործ ձև ուժեր։

Սելահիկի կայանհերուն մէջ ճաններու պես մեռնադ Փորբ. Ասիսյ յուն գաղԹականներուն հարջը, ո՛չ միայն կը մաանորեր երևաս արդ հանրապետութել. հը, այլեւ Ազգերու Գաչնակցու, թիւնը,

փարվանկուուրեն, գրատնուն անձավարդորեն թու կանկանչա՝ ֆետրոայեր, տուարան Արգար քաւ մանրեր ուսարան Արգար քաւ մարկանու մանգի under and the mobile of the control of the control

uplu bya; dap' Spuletr gab sab agaadaptar salt ga pro pu post daapapar su ti-paspat maratetapapar aburasa Sulaps dhout purh p: 1756p aveter urpppalut Lahapamarah mantpho mb-

ժամությե, տնժա**կիր աբ**ոտիբասվ Նուսություն

ուրեականը՝ բարարձակապես ուրենը, 1928-29ի շրջանին Տապար տեսակ գոհողուներևններով ժանականական գորուներ անտահետան գորուներ անտահետև արկան գորներ արկան գորուներ արկան հանարից գրվաբաց պիտի բնանունը հետ արատանան գորակունեան կողմե, հիչջեն 6000նոց գաղունե ժը հապես 20 աշակերաներ հիան հորևեր հետև արկան արկան արկան հանարինուներներ հանարական արկան հանարանում արկան հանարանում արկան հանարանում արկան հանարանում արկանուն արկանուն արկանում արկանում արկանում արդանան որ դպրոցը փակուն...

then i and anywhe urypdud hop then and anywher urypdud hop the urangh anger per urangh and the anger anger and the anger anger and the anger a

Դաղու**թը** տնտեսական

papapat pay bha de hay a pagapapatah pandapat bandapat ha pambapat he pambapat

ပါးနှင့် ဖွဲ့ခဲ့သေးသားရုပ်ချွဲ ရုသားမှာခဲ့ပွဲလေး ကောင်းလေးကြောင့် သောင်းသေးသောင်းသော ကိုင်း သော်ရသော်ရေးကို နှိုင်းနိုင်းနှင့် သို့သေးသော်သွေသာ ရုတော် မြို့သို့သောက်နှိုင်း, သိန်ချ်ခုန်နေတာ တငု ထောင်းသော်မှသော်နှို သို့သော်သော သို့သော သိရာသောသော သို့သော ကြို့သော ကိုသော့တာသောသော်ရုံး သောနှစ်ခဲ့သော သို့သော ထောင်းသိန်းတွင် နှို့သို့သူကိုသောရုံလည်း ပေါင်းသော သွေသောင်းသိန်းတွင် နှို့သို့သူကိုသောရုံလည်း ပေါင်းသော သွေသောင်းသည် သို့သောတာရုံသည် ပေါင်းသော

zmymninstepup aburhhip. zmismpophur 487, Smbudpi

Կեզրոնական ներոպայի մէն, Էծածկեր իր հպաստաւոր արտ մազրունիւնները դէպի Փորր համաձայնունին։

Ton thomp mappi.

Some trapomo at me alpode the apparatus of the property of the apparatus the apparatus the apparatus the apparatus of the amplitude the apparatus of the appar

Այս պարագան գործի Հայրենակիցներու կատորու չա յրենակիցներու նատորու չա յրենակիցներու նատորու չա յրենակիցներու նատորու չա յրենակիցներու նատորու ծանր Հոգնրով։

Animann guring and a state of the party of t

անձեր մե։

«Հեսորիր։ Թենս անիաի «Եւիչ

ձրբե։ Որժանը քրը՝ նատնը

վանրընասը Հրա՝ վինավիր քրեն

շար ճենաշկիր տեսանասեր չին։

գար բենաշիր տեսանասեր բեն։

գար բենաշիր տեսանասեր բեն։

գար բենաշիր անաշատանանի հարասանանար

per on the many of the strategy of the strateg

Butanponphth Smi John abanaling Empaphyll splep be prouppe when 196 to wantenu po, often mppandant committed h'be Sman je he quab ful uplud ap mathe ar small ուին ու մ չակոյթերն թշնամ 44 al phappes ape phase been an epopyable of the potent famonts and that manyak byataktby Joff dagadaguelus beqbeard bille Imtembphur Apry Sanupl Fal male bead materials (bu. Lufurbabe a. es matangeling Sup Shippappe un bad! bbpp:

thipposity framit to the control of the control of

\* Lhobh of by zwa de 8 quidaghke had, are mbi Lasar de apart Subglaph 4" gh Pagache appash, bbp be neply Speakgne Phebble bloom and by Shapt Bes ammingspies about the pulanapap before the Wes sand phononed as mmampgarspubp bu be gal end speldadons to be whysend bb forme spee bagbbene mbifheber abelft Se wholeboar Clauget b bug 6 Sau Bagulan Mr. Fonds A. R.A. Mary

this again a fungar Christopas, up. shipste, appearance for entire to but of dab fur buy by plud ab. blat Spenty-1-86 int brater spio. Author mading "No. Philip op gurmabbjus Sm" Pol of mustland- tafap Buur. thanky grate, posque l'est ouup step

" But 2 warded als. Wanter orb som of pompostone thought be feete, abquattan 2ms So proff. Adampoondah minopa . whisagas Phub had mithunsand Shahemband The beatens bilench Sty dashee judapanty for Butanth Symptoms and anhip Spin factions

" Lu Jac Pobut Sbbusus Replace antiques & study splac abbbathbane det 1164applabore wine Phabe, Shew fought watertphone frame forty whome the proposition of saling owdy dd dwnippinus, Luft plus Sooth, mile abbinge Afte fig to be ergupul, be forpalog, be Spepulogs be they we for Sudap top apropheto their at hot to attack manife maby a Aquin and in the many party mar Patrick for formation of man -Juhusquh Lus paque pau. ach Chias

\* ton . In do dww.apminh-to Swewbackhied jwjwiwb bb unufahl polinkada almerike Bemp Salbener get: nc febud, apach gefaucap dagu. He what ellas to surele Sa bpl thankb mathple:

Shrappe for Thush art Aptop Rebiblish Beabout White b. 2 whe San Dophy, Back. of Softing, Tobyon fored p. 2. of C. D. (or par fellerpart). Bac Burgh wz stable functable neighbor the continue forcing de Jonas water 20 South, & Buppher IL. shalf falghous stay for 1964 men zapardaharh ghz mab. murathe bee them? this mwhash.

**Հաղաքակա**յ դուսեր ձեւակերպութեան «եջ arblus and and designed muhub hacunggas Phil ga-Phil jack thath offe your - 10 and fundamather but Seb.

Shabblep bolg about bb-

ար աստ ինայասերենք, յո ձախ արբ երկիրեաններ, Հեչ Մատքու- ՁԱՅՆԵՐ ԳԱԻԱՌԷՆ to the publication by to feet to make to find maps by the Top to make at the find use nous promone and he was som phis bet wounder zwenduch. figm I fobbuld ter geg mi fod-Apt Put 7. 8 Just, mitau Bhiph be they of habe be authoritar-Plase, restand general delts makk aspendentel br andle be phonountable about 40 4mmaphi Subbjec Smfap 4-02dagan Phad zarzbenid sty. Harbistenid Suppost hields. mplubergrachs Propie sky neglip niphy finamism. Philibper defe ha ganauhabiti gibbg abaaab by paraphy of samples. bup paraphi me parabahanan Phabe. happagus dudnig, be blus bbg myb bquakaga. Pbab ap questing and party of the stand and whith, Suy dagaganagh ապատագրական խնգիրենրուն մ էջ։

1927hb opozoumb to fugible quantities where for and pode bian washing Spymanbithe ac musty Sadap dyahachաւ որոչ ծրագիր-կանոնագիր պա. maththee factor from 564 good the arthur absorbation to bPt The Phile Equente 2. 6 g. gamabbyab Upni Phili

quantities wherepete atgoed primb of achieve 1930/b. amended of the secondary daga flibps golub t quid wa . gw. Whymath or Altantel Dalbaga. buth Superpudbulther abreth չարթուան ընթացրին բանի մը չարթուան ընթացրին բանի մը pmbburgiur dammppomp fibur. կարմիր խաչ

Hally mast be styllning office amplification or appear for quasambil quebachter Ope de. Thuph Ambull bendurmp et Amb. The west administrator Lubanuh abquidorShibpth yo abo d'hitab ellafact, fatt de which the degree to marke war-The week go so Phate, shopsha bribbs boroughts where who show fapaparab qudiffph filtpi abquefac fftbpab Phic ufund b gupabul mephali dubangen Blad all anympty fast pobly

nabable trast atras f the. bay ogbby an aquantific

IFRA-FC RU

40 թենքոնի **Թղ**Թակիցներ<u></u>կ յօդուածագիրներե իրենց գրունիւնները գրել Թուղթին մէկ երեսին վրայ եւ մելանով։

ՉԱՐՄԱՆ ՀԱԳՑԻՆ ԵՐՈՒ ՀԱՆԴԻՍՐ

ԼԻՈՆ, 6 յունուաթ.— Ձ. Հ. Միութքեան Լիոնի մասնանիւղի նոր տարուան հանդէս - ցերհ. կոյթը տեղի ունեցու 4 յունուար hpm4h 4tuopt dbp2. Edby 20-

բախագահին բացժան իրը Հայնարաանուրն թեման ար։ տևատոտ ներիննս ցրատ! նոսւրնար չան **Ծու**թիւններ։ Փորրկն Mussuտուր Մարտայետն եւ Մացրո Sp Papakatant, 7 mmphiputs, p. phily what he joinely wange կածութեւամբ արտասածերին Հայ եմ եսը եւ կամաւորը, հերdegmedmb adag 16 g ոքանարար թւ ընտասէն Ֆետրոբեքը անուսուրբենը բան Ampakatanta Op. Aprati Apm. Beginsonador grapava գարօտի համակը Դուիէլ Վարուժածի, ծոյծպէս Օր. Խաթուն Գետրոսան Հայրենի ֆովիկ։

Shinas dwplacphus handt կարդացունցաւ կաղանդչէց մը, որ իւրադանչիւր հայրենակիցի մէկ մէկ աժական կուտար

Uinceap aprichame hwaming Mary Grantminist of the չահեցաւ Տիկ. Նալպանահան ւներ-կայացունցաւ ծիծաղաչարժ դանը» դեկավավարութեամբ Մա. Նուկ Միքայէլեահի եւ մասնակ. ցութեամբ Խ. Մինասեածի, Ա. Մարտիրոսևանի, Միհրան Կաpungbulandahi Udgan zam 3a. Pani

ՎիԷՆի ՄԱՆԿԱՊԱՐՑԷԶԸ ՎԻԷՆ, 9 Ցունուար.— հ

աժիսներէ ի վեր, դաղութես րունիւն, երի ըշարնի և ուրբան Նի փողթերու յասուկ դասաւան օրերը։ Այս կերպով կը դաս. տիարակուին 48 50 երկսես փութրիկներ, ահղուսա Դ. Հ. Ց. «Խաժակ» լսարանին «ԷՀ. որ անդւոյս Կոմիտէին կողմէ։ անդւոյս Կոմիտէին կողմէ։

րաստուած էր դպրորական հան-դէս մը։ Ժաժանակէն առաք արգէն որանը լհցուած էր կոկիկ րազմունեամը։ ۹. 8. Մկրհանը ணர்ளாதம்குள்ற நீனாதவீழ்து நா வீணா ஓதைவீர்கம் தாவிரை நீன்தங் என்றநிய ախարակութեան օգուտներուն վրայ։ Իսկապէս յուսատու մոթumpugpaben dinb-Spingable physics gentlingues வுவர்ளத் திற்ற கணை சிவிரை வின்ற வுகை வுகையார்கள் கிறையார்கள் கிறையார்கள் கிறையார்கள் கிறையார்கள் கிறையார்கள் கிறையார்கள் கிறையார்கள் கிறையார்கள் க भव्यक्ति स्था सम्ह

Upmmumbackhebbbath dbat ընթերցանութիւն փորրիկնև. pach handle

Uju nepulpungh julagneph. inu, iff ömph gradppl, hröpm-pfp ömfmipburmg ar impidmleplar upumplye. Eplantent partioph Chip das.

V'mpdf guth de ghutumu. has from the Eppl amburben Աղդ. Միութեան ժրաքան ան. լամեերուն, որոնք այս դեղեցիկ ձեռնարկին լծուած են, անշո ավանդրու<u>ն համե</u> ու գուրղու

Burturbite fü mbite gmba qu dabgahmppple ninag pp asien ատանարի առվորական ժաժերը կրնատել։ Մինչ օրո անուկ դան ուտր չէ նամրուած դործարաննե ժանցրհաշր աւ 15տեզիր ինդոն քինդրեն փանաց դրար ինդոն ապրեն քառ է ան դրև չաւնդորmbqbpthi

By Bally bg

# **BUYLEPR**

«NA FARRIARS BUFFER»

செய்கையிலில் பெயியார். புறும். நியும் செயியான பூர், ஓவிரி atula Soufin chmmmhmipi bi gaga imp. BphBlp nffg mi aphnfumr happe, gap darlbb wagus to.
westeh sel happe. Uso beար. բարազատ Թուրջիրը տեղ հիրը հարազատ Թուրջիրը տեղ գրոնիկի մը մել, «Հիւր Ա. տամո հետեւհալ պատասխանը կուտալ յանկերգի Skypuw

«Մարդ մը լանկերդ մը ըրո-նած կերթայ» Երնակոնանու. Ծնան ալ, գործավարութեան ըրչանին ալ, հիմաալ երբ լրա. գրող է, անդադար կը կրկնէ ւ Հարազա՛տ Թուրը, հարազա՛տ PHLHEN

գրոյց այվ է Հահամաա Ասուսնը, բորիր ահրբե գրուսի կիրը հարազատ Թուրջինն է,ա ակեն դան անոր ըլլալու է: Շատ աղեկ, տյս հաչուով մե՝ն.ա կը Աալ հարադատ Թուրբերուն ung be...

«Ruig nž, 4g dadt 4g dad. րքը բարթն Հահանաս արքար երև-ըն թարթն դատանուս արևունն - 4'ըսէ, գրպանը անձնագիր nebbyoge st.... Town math, it.

«Uppbibin, abt de myst մտածէ, գիւտ մը ըրէ եւ ատ. թագ մը գտիր... Հարադատ ստաս, գրուս է արադատ թագ մը գտիր... Հարադատ թուրցիրը հասկարու համար, սիրտե՞րը պիտի "Ենենց, Թէ «Հ աւդեղները ՌեԵՆԹՎԷնեան ճառագալԹենըէ պիտի անցըubugi fair de ente, be sau-

a Chugude ąkipki ti tu. 18ię gwie saąk te iliuig. 4apdkęt, ąwzwodikkę ki tu. amarfipessige 46 unggrande ut 2 4pt pur

ատ երձի, աք իրդի, աք…. հուր չաղաև՝ Որաաքար քրիք հ

Նոբեն փոքբասասնութենները by urberyast lastre

Utrisitap Անդրադառնալով Մենեմենի ղեպրին, «Հալը ՏօսԹու» Գիսե chmampapiur fit amin 'ubudip-Ge nesmabb ampurplur pr 5m. ոեւ Թչնասիները կը Հահագոր-9 թը ա**յ**ո պանագար աւ bethee han himanum to auchappe

dentermount duty dtl zwu th day Paradhabeer ata zmamb ur nth gurdmå imդայր երգեն՝ իր հաքր դարւ ահաք րունցրութն առաքարան դա-նելով մետմաց բա դես հերագրու-அம்ம வேம்ச்பையாவும் நாகள் ungabpe adaphhaih sai phi աասարդները որոնց որակով կարեւոր ուժ մը կը ներկայա ցնեն, լեն գազրեր ata muth mbomb apansishir սիրբերուն ծրադիրը է միշտ այդատն նաւնրբն դրև թևիներ, իագելը հանդիսանալ առեւտրա. կան լարարերութեանը»։

**ՑԱՐԻՒԼՊԵՏԱՑԻՆ ԵՒ ՄՆԱԿԵԱՆԸ** րամատ Ոչքադի լանելը ակ։ «Ամչադրի նրարևարար ծեր-Տարիւլպէտայիի ժասին դատուքիա» մը մէք հետհւնալը կը դրէ.-- Ասցեալսերը յարգելի Ֆալիհ Րըֆքըի հետ Տարիւլ-պէտայիի մասին կը խոսէինը։ <del>Կարծիդը հարցուցի,</del> ըսաւ

- Տասնըսկկ տարիէ ի վեր ժանի արդայ «Օնկա օկերծն 12-ի ժանագ։ Որնարք ինկվուր եաշարար դատանբնաժսեցրև բր Տասորժէկ տարի "հատլ" հին ղարձհալ երիամ, թերեւս Մը-ռակետն էֆէստին կը դանեն։ CESP FOASP BLUD

ԱՑՑԵԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ qualitarith population enne atter ator turn panent to let Ct la bown to Attempt Som humbe unper profits Summandly dagaglib of kg. Laund steet uts manuspulleti marme t m ju d'auft be quae t Be Epthapent of the stillet anush pywineb un Phe Shu it puth So անդամ այցելած է տեսը։ Երեսchapman numb & babe Pt by acsuppose Philip appeared by stylett que pageable asplaches. ները, այս մասին դիտել աուած t Epthyprop numpfahamubahb, op

\* ttyle bussel maghine t pmpr Burth phyadulung bihma mark ut j

pp shampe to «Uju funts opp

օրին կեդրոնին անդեկու Թիւն կու-

mas a manusparte t asupla-

<u>ቅልጣያክ ወደ</u>ትጌዋታъ 974040404011

hapmujh optight judátudnandie medehadehe deamanie վե՜ւագիրի վրայ Տիմնուած հւ to Bundberble antel sabab

ellmy showed by anny Som.

d'athi quesatquatebpe abit Paper 14 4- Smopmours when forphone apolic Mante famach mazmitemphophe mahmmrub pp Mm5mopmmurppburp Shart abypt:

առնանի Հագան հարատնվու. Block stansalpast alpoter 3 ms fu pubunghar Abab he que mayapanibb mbab op habbe makar by hupakes barred dutte ne zas nebbajbhb záb jajabbpi

gbgnemb & mab gognembp nport Suradujt Sudate op Sp want amengemubbet lart fa mburki sob dmingnyph dburns be but your white fourt fo duttebe dafagette abdtiplus

«ԵՐԳՆ ՀԱՑԱՍՏԱՆ»Ի

That he meredougher be «Pudp Talunaph» Salqaphabyp duramatur Ghris Ombide aff a mydd ffefwywb to stife bbphajagach8ac 25 abqud urbhs phine aman sabqaphabpp par Shin Shouphs White Proboogh be ance Sweepsigne-Shibe wat of nibbane white pri The about he bheefal that the ցանացան գրուագները։ Ц. կորգաննան, չարժանկարին սնդիականատերը, այժմ կր պատրաս. աուի ներկայացնել պայն գաւառ։ blepac Sty. Ihab, Twooty beb

#### Urnheush Lrusnh

Phymmnmbd phaturel Ob. Lacky Browneybook, Backdon 20h think and 8 1240 Shapent dtl (Cinema Kursal) insuhwing Othor Enrio di Mazeif ibm (Opera Comiquett) mint mus be abquably bbpm.jagacofe, for-Toscap not memphis անատասիարատու ժերեն։

Wandt sugalphi phome umpg bpgsacShis

PAULGAPPH TOLETERSEE

Longular Book de an-Backle Whitabay Bt Bumpa. bath at the them for an a pubu bhancab & mashadhahh Sorbalunder bifune, Suhunuh when janugugat maphiphic

SPN84F

1916ին Ցլոցկի վտարուած Էր Ֆրանսայէն, եւ ապաստանած Ումա թիա է գրու դատ թանա։ Ումա թեա հատուա 12-ւ անա արանա։

գուն անգավությաւ Ումաքին ոստ անցակուրցաւ Ումաքին աստ անցակուրցաւ Մւմաքին ուսն խուսվունա մե քրո վարոնար Ումասիսի ուճ գւր վարոնա **Երկրէն**։ wentru Annahl

ը։ գյս . Ումերիկա։ իոյ նախկին Ումարիս դրիրբնաr Մղր վառ 1թվափոխսւթ.իւրն։ ժողը, ոնժիկքնու ֆաղան տուսա∽ տերան դն Ցաւի, սն ≀նարսանդեն

"Bulluant belbote

(107)

# ԱՆԴՐԱՆԻԿԻ ՑՈՒՇԵՐԸ

- Longo, Sumbac Philip e.

- 2t, Sambac Black pobject of they 26 up que puph. but the purplement be, pumone Philip upop gargiba

- bf footbles as a min wanter take Appending Cabo Production of a plant of the state cought be amount, both Show " ette, wheat Baren, to Sath dath murpli furb dibto the stop etallias analyse 1444.8' Bf. adard 3ph ashbod is the community of an income of the community of the com who harppost hamminbur.

Applead adap damagental

- he dapper the glob by forque ellas, be appart at the 1=J, many Shin graph grapher.

Aph Spathas adap at dal Ladar pr base

- project to supply par physorocopies feels be sprin me tought by duports. stuffer many applying the man ap by be Inmpapha forden, Zurmam Bacque of Sacamape

Lucumpung to be Cupationes Lugudale delptu Bit obe. 44physical samp ofthe physicada? enfth blub, cuph

— ted near (ngadababop) 40 fabibb uta haptb be

Transable Copp.

up of piper of my app and Ethan Whe abyth 40 Spanne Actimal appripe butolen foramp. Luckte, pobli d'aght flore sous

States Aphabatages at dust zuncky, neu hupeb ppub ming to lifth pr Sapl bf. «Brig Sab glock Bugh, Sau Wwenth (wahluch) mi

abough Roche Burkt be porto the farther and the apt of be buff 184. Chibandh Spielas on 8-404 md acabaque t, april ar hadpland memp Subple for before metal more to be bette before dust many she god bfor Boren Whatth forth frag beginner, or much gbqpled welly as with sponus to

US - by= gumbbbpp .-

Child of many, her thanpublike 4-5 chiphphopad. 8whel Ladar mark for dagarete toals - Thist state and tast, plant annot be plan of are the stamps to be an amplify demy, our abspechly fermenter, op gaphab, amababbs and phy thebay at be many to drading dates t bippe pr authlas B-Sa be lampa or managapa. Do. box upports, push pobligs, or ogh

I'my griph Lucumnyhy quincing Crzmbb ar aphababars, ap sarm depurpments and who he dad zwbgmb, mybp.pc, zwbmmmpshb fc www.Shb, f'mabbb or farqub pade, Recht was ab de ben aph. -JT Lash depumbers more m. 4\_= 5=2/2.

White free spie 15 apruralis of pladural 10 mam? Brshupith, 10 many supth p physical a with furnit frames, Saas safel 20/ Salesable of att dammitte murk underde aparts through theather-Phil what pate to Ag of aprima genefited styme febby fogsty. stephin, should someth to Spasure Aphaniste of doubte abenbbpg, puplugub, Spaqubg ablit Apparaph the

Was de apparat antest, as Jakgaras Shiphi phobis 846446 agandhy' arimampi Tufpih duhpabb pr Ardmbapabbe 8mbl. 4mJ 4mJbpnc Bught Splits spubpor Buge 300 gust bi

The emable arguateles befor the househof the Buch to be to Snaph Bughe the Sna.

4ng be quibrible 18 unit thepa they much boby suppathe stolight pr alugh firms band Suffer buffer fat frankfar Su. 2 mb: bolob murpple domable wash be gallegt Lastone Awar. ende teoriphused: Apalang bulub whopen gubbee 42 plats, we saidthe fungings be thepaulushap Ship throw, Golfp' Tmumpop' Quelov, night ships of he Who.

got: Traby of mby patamps. 46961

ծրբ իրիկուան, Տրադաններուս Հայնը կերքայ Տարեւան գիւղեpp Carzabadbplat, 46,645, Dt. Julah, tho zwelzah, chiepah. Whichop. 300 Sugh, Lynchymb Sog. 184 «Wigpwihlf four fake

of Luchted bungmble mannumber aut let, and daraaprilation of motor flag Jangan. capbbee fabra what wandache uzhwape dogodogh Saduzaj sur Bhand & Copin.

Us applied while a physic Topebe, dagagogh bapyman Blad'p. cagaptal jajable be. of Leppudulurup Ship phebus n, jakgarap tht:

Besorbe beforepapeles, proute bube spender, 4mbuse be wqudupqhi, dp=jt 2=ldob գտան յանցաւոր։

որոնցենքարկուտծ են իր հոդին վրայբնակող լենական փոջրա-պաստելմիվերջոյիննաստան գարժանջ կը յայտնէ ԲԷԳերժանիա թունցենքավո կ՝անցնի բազմաթիւ հալածանջներուն վրայէն, մ ասևու թ իւնները։

# Ռուսիոյ սննդեղենի պակասը

Հակառակ հեղաժեայ ծրագրի յաջողուβետն շուրջ աղ-ժուկներուն, Ռուսիա կը նեղուի մենդեղէնի պակասէ։ Այսպէս Ստալինի բերանը «Փրավտա», յունուար 10ի թիւին մեջ Սաալինի բնրանը «Փրավատ, յունուտը 10ի քիւին մէի կր գրէ.— Ըստ նախատեսուած ծրագրի, դեկտեմբերի ընթացքին, Մոսկուա պիտի ստանար 28,660 թոնս միու Արդ, միայն 9818 Թոնս միս մատւ մայրաքաղաք, ուրիշ խոսքով ծրագիրը իրա-կանացաւ միմիայն հարիւրին 34,2 համեմատութնեամբ, իսկ միւս կեղրոններն ալ հարիւրին 36,2 համեմատութնեամբ, իսկ միւս կեղրոններն ալ հարիւրին 36,2 ւ «Փօփուլէո», մեկնարա-նելով այս լուրը, կր գրէ.— Կրևաք երեւակայել կեանքը այս գործաւորներուն, որոնք հագիւ մսեղէնի իրենց պաշարին 1)3ը ևր ստանան։

«Այս կացունիւъր կը բացաարուի այն կերպով որ «հողա-տւնեան ամբողջական համայնացումը» ոկսան հետապրեորործութեան ամ բողջական դել առելի սասակունեամբ։ Եւ ինչպէս անցետլ տարի, դիւղա. ցիները իրենց ունեցածները չյանձնելու համար կառավարու-Թեան, երբ կը պարտադրուին բունի մանել կոլիսովներուն մէջ նախ ըան իր մուտքը կր մորթէ եւ կ'ուտէ իր արջառը։

#### Incharkentry attroligace

ՊեևԿՐԱՏ. 13 յունուաթ. - Զաղբէպի «Նովոստի» Թերթը ԿՈԼԿԻԱՆ, 13 յունուար։ — Հավրբար «հավորտ» բորթը բարհանայի, Դեկրատի պուկաթ պատուիրակունիան գործակատ ատրը որ Մոֆիա վերադարձած է, երկար խորքրդակցունիւն որ ունեցած է Գուկարիոյ վարչապհանն և արտաքին հանարարին հետո հոսակցունիան գլխաւոր երենն հղած է Գուլարիո հետո հոսակցունիում և հանարական և արտանան որ անարի հեր պիտի կատարուին հաև Սոնիայի սերպ պատուիրակու
հեր պիտի կատարուին հաև Մոնիայի սերպ պատուիրակու
հարիու հրանարդության հարարդության հարարական շրջանակ
հարիու արամագրությեւնները։ Գործակատարը հաւաստած է Եէ

հերկատ կր փափաքի հարթել երկու երկիրներուն միջեւ տո
կախ մեսացի բոլոր հարցերը եւ մշակել բարեկամական յարա
բերութիւններ։ Իրը առաջին ջայի մբ կնջումը տոակարութիւնը կր

մոստեն տոեւտրական դաշնագրի մբ կնջումը տոակարութիւնը կր

հանակցութիւնները սկսելու համար, կլըսուի Օէ դիմում
հեր պիտի կատարուին հաևու Սոնիայի սերպ պատուիրակու-

#### ՄԱՆՐ ԼՈՒՐԵՐ

Պոլիս մշուլի մէջ.— Ցունուար ձին, խիտ մշուշ մը կոխած է Պոլիս, այնքան Թանձը, որ 5 · 10 քայլ անդին, կարելի չէ եղած որ Եւ է առարկայ նշմարել, ինքնաշարժներն ու ցանրակառքնրը դրժորնն վենաժասրու։ Տենոփու ժիւմենքը սւ փմերբեքը Տուսքն քրը ինքու խնքոն ուս-րսությերողե ինձու գր բնցրերիցի։ Իսի Տսժբրուուին ուհուսանու առանսերայի ինձություն ուրաբողանություն ու փոսնումու ճենն մեն-ությունում հետարանություն ու փոսնումուն հետարանում հետարա

Մշուշին պատճառաւ *Կիւլ ՃԷսալ* նաւը խրած է Հօրա Ֆէնէրիի

ըանները պատրաստան են իզմիր։ Նաւը կարև է Հօրա հեսքրեր առչեւ չամբորդները, օգնունեան փուծացող ուրիշ նաւ մը փոտ խադրուած եւ տարուած են իզմիր։ Նաւը կարևի սդած է փրկել։ առչեւ չամբորդները. Մէնեմենի վերջին դեպքերեն քայակերուած եւ մեծ գործերու յոյսով լեցուած, վիեննայի եւ ֆէշԹայի գործա-ըանները պատրաստուած են ֆուրջիա մոցնել մեծ քանակուհեամբ

լամնսլը պատղաստուատ ես ֆուբքրա ստցույ սեծ քանակուհեսասբ ֆէս։ Նոյն իսկ մաս մը ապլանք այ որկեր են գոլիս։ «Ֆե*ւիսդ անգործները.*— Ցունուար եին հրատարակուած վիճա-կագրութեան մը համաձայն, անգործներու Թիւին վբայ վերջին ջարծուան ընթացքին Ձենժնի նուագում՝ մը կ'արձանագրուի, ըն-գործներու Թիւն է ներկայիս 2 ժիլիոն 617.000, մէկ միլիոն 138,000

աւելի քան անցեալ տարի նոյն շրջանին. Ռուժանիոլ հակասեժականները. Ռումանիոլ Թունդ դա

քիկու փոջըերուն վիճակը ճանը է։

Ֆեկուն վրայ, Սպային կինը չկրցաւ տոկալ ստացած վերջերուն, 
հանդութցան արաստական արաստական հարարան արգութիւն 
հանդութցան արարաստանության կնոջն ու երկու աղջնակհանդության եւ յարձակեցաւ սպային կնոջն ու երկու աղջնակհանդության եւ յարձակեցաւ սպային կնոջն ու երկու աղջնակհարության արաստանության արաստանության արա 
հարության արաստական արաստական արաստական իրարաստան արա 
հարության արաստական արաստական արաստական արաստական արաստական արաստական արաստական իրարաստական արաստական իրարաստական արաստական իրարաստական արաստական իրարաստական արաստական իրարաստական արաստական իրարաստական արաստական արաստա

# CHAUSSURES «DANEL»

69 rue d'Angoulème. Paris (11)

ԴանիԷլեան վաճառատան մէջ պիտի գտնէք, տոկուն, ճա. ջակաւոր եւ ամէն քսակի յարմար կօշիկներ պատրաս– տուած իր արդեստանոցին մէջ։

դիրակի մինչեւ կէսօր բաց է,

Autobus: AY, BC

Tél- Ménilmontant 76-71 Autol Métro: Couronnes ou Parmentier

ZU34, FANGUPUL - POLYCLINIQUE de BELLEVILLE

sto to groute SO ቀթ. ዓቦዓበ3 ሁ ኒ

Sep of Sopres 3 O F F. T TIBOU.

29 Rue (Place) des Fétes, Paris, XIX, Tél. Nord 96-61

Pay t antho op, one zum o'g o'mobacqt m achtighibit he he boundon, he
aut't mbumly birght be abbitpathat frankon, Philippir (U.g.) o'mobac,
akmy higharish 92., 52., be. Carant ophyr conty 4-6. Aph. hohory, h. a. wombeh o'mobache mott bother, in. Carant ophyr conty
2-3. USUNURAGO, motto of oborg 92.

ՀԱՅԵՐՈՒ ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՅՐԸ

Thunenk **8** L O C P U 61 Rue Monsieur le Prince, PARIS (6e)

<del>ՄԷՄ</del>-րօ Օտերս և ՄԷՆ Միշել Zbawdwjb Littré 38-43 Արեւելեան եւ եւրոպական <mark>խնամուած կերակ</mark>ուրներ

# **ԲԱՑՄԱՆ ՀԱՆԴԷՍ**

Գիյեանջուրի ջ. թ. գ. պիունեան Գրադարանի ըս դանդէսը այս ՇաբաԹ երեկոյ ժամը 8։30ին, 186, Avenue Verdun, իսի.լէ.լյուլինօ

ԵՐԵԿՈՑԹ — ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍ Հ. Մ. Ը. Մ.Ի ՊՀլվիլի մասծահիւշին կողմէ, 7 Փետթ. Շաբաթ apzbp Harolah upmsbbpneb dtf.

Կը խմողջուի բոլոր կապմակերպութիւմներէն, նկատի անհենալ այդ թուականը։

# or. Leoraby entabur

ժերքեն Ալոհանեան

*Ամուսնացա*ծ Ժուանվիլ րեն Մօր

110 --- 110 --- 110 --- 110 --- 110 --- 110 --- 110 --- 110 --- 110 --- 110 --- 110 --- 110 --- 110 --- 110 ---

4. 8. 4.

9 4 4 4 4

Լիննի գատ, Միունեան վիորարան արդանան արդանական արդանական հարասանի արդանումը։ Հրեւ արդանան արդանան արդանը։ Հրեւ արդանը արդանը եւ մեր արդանանը եւ մեր արդանանը արդանը արդանան արդան արդանան արդանանան արդանանան արդանան արդանան արդանանան արդանան արդանանան ա

VUPUEBLE Representation beթակոմիայի ժողովը այս Շա-բան իրիկուն ժամը 8.30թե. ոսվորական հասաքատեղին։ կա. րրեքանունիւր։ ըրհքանարուն հրուս օնաքանա՝ առանատունին

ՄԱՐՍԷՑԼԻ Իշխան հեթակոմիակի ժողովը, այս Կիրակի ժամը 3ին սովորական հաշաշ nmpdhai gmbprah obmamba

դատուղըու տարուար դապատութիչ հորկայունիչու Ներկայածալ անդամատահարով։ ԼԻՈՆԻ Կուկայենան կուսերի ժողովը մկարը Ուրբան իրիկուն։ ժամը 2.30ին Գրադարանի արա-եր, 11 Rue Dunoir.

### 801203686

2. b. A. Upacphas qu արանական ժողովը այսօր կինարանական ժողովը այսօր կինար շարքի իրիկուն ժամը Դին Սորիայի մէջ եր իսսի՝ Պ.Բ.Ն., «Սուրմայուի եւ Սարտի կոինի թու ժամին», Մէկ ժամ սինչիա։ ԼԻՈՆԻ 2. Ե. Ո. Միութնան

երությունիւրն ոականանան դանքությիւրն ոականանան ընդ», ժողովի գը բատրը, բոլու անդանները վաղը Հինդշարին իրիկուն ժամը Յին, 181 Cours Lafayette, Café de la Garek ներգնատրանին մեջ, Օրակարգ։

Պրոսքսելի սեն գրմի հկեղե. Ծ մեջ (Eglise St. Remi, որդերկը սեր հրար օգողութին մեջ (Eglise St. Remi, Boulevard du Gubilé) յունուաթ 18ի կիրակի ժամը 11ին. իսկ յաջորդ կիրակի 25 յունուար ժամը 10ին ընսկերսի ԱԷսԹ ընստրե կերկցիկա մեջ (Eglise St. André, Rue St. André) դայկա. կան արարողունեամբ դաւդի. առուն Ու ամառասնաժջրի ամիակ գտասոնարբ նա իաթամիկիս! **წոգեւոր წովիւ 8ով** վրդ, Նալարություն գրանանությունը գրանական հերանան հերանանության հերանանությունն հերանանությունն հերանանությունն հերանա ւա<u>ց</u>այը <u>բւ նսա Բիզաքրար</u>ի <del>ան</del>ռասայս սե ըստ Մարեւքսելի. մէջ տի կատարուին Գրիւքսելի. մէջ ուհւ ռուհեր, հոկ ընվերսի մէջ Ոբրա Օրիւոթբրի անքգ րնժք ա-

խումինիուն կողմէն։ ՇԱՎԻԼԻ Երթա. Երկսնո Միութննան ընդմ. ժողովը այա Շարաք պիշնը ծանօք հաւա. դատեղին։ Բոլոր անդմեները Ներկայունիւնը պարտաւորիչ է, Կարեւոր օրակարդ, վարչունիւն esuper Phis.

Pluble units Uju Tupup poplare dude 962, 71 Ave Kleber. 2626' 20partimbar phen amatinh hafenծակունեան Պ. վրացետեր «խորհուրդների ատաը տարին ըտնախոսունետնուտոներ։

#### TUTU4USIIA

USUBULE

Stoph, 2. A. 35. Opmiq. 9. S .- 35: Фшера, 4. 2.— 140; Рисать, U. 5.— 35; Решчин, 4. В.— 70;

That k which theretaph burhabpy F. SORBIER dow, 11 Rue Lafayette. wadpybip qhi,

rupotste z. s. a. aanis Վաղը Ուրբան իրիկուն մա. մը 8.30-10.15։ Ծրագրի մեկ-նարանում (Ընկ. Պ. Հիւսնան), ազունիրը բանունեմափոկու-

hab 2mpodub (Chh. S. Guno. hab),

#### **ԿԱՈՈՑՄՓ Ղ**Ք

- Տիիին Կիւլիւզար Հոր Բիկնան կը փնտոն իր գնոին Մարայցի Արժին Մազրնան որ 1923ին Հալէպի մեն կաշնanbourfypmale fü demuth pr fü gangangaman ng ngangan pamulik Tamungulungan, Hamphul Guluzar Hortikianh, 40 Doches Lyonnais, Fontaines sur Saone, (thône), France.

4e Jungpark Untehming Phys.

Paris Vareherm Parish parish and parish and parish 25 Aue Felix-Faure. Sevran. (S. et O.) France: եր խմելուի ամերիկանայ ԹերԹեթեն արտա-

4g chamanip Spanipanigh - 4g homaneh Spumphadigh Umph flaguephudu, bop mbuch' Uhamhi, dop mbuch' Mugushi 1928hd ha powith Avignon (Hembum): Polugbay hy dopop indiph flaguephudh, Collège Arménien S. Moorat 26 Rue Troyon. Sèvres (S. et O.)

#### U. ◆. 429. ZPP#&7#\\\ 8416811881

ձոխ եւ ֆետարրջիը բովան-դակուԹեամբ ունի տնտեսական, փիձակագրական, պատմական, ազգային, բանասիրական, գրա-ան, գետարուեստական եւ գիկան, գեղարուժստական եւ գի-տական բաժիններ։ Մասնակցած են 60 գրիչներ։ Իազմանիւ գե-ղարուժստական նկարներ։ 10 ճատ գոյուսիս։ ֆատ գունատիպ պատկերներ փայլուն Թուվթի վրախ 480 էջ, զայլուս անուղծի վրաթ 480 էջ, գին 200 զուրուշ. արտասանժան 60 ֆրանը: Դիժել Հայոց եկեղե-She fund turpher hunght. 15 Rue Jean Goujon, Paris (8).

# Leanurus blan

Vaputith to 8. 2. 9mm Varybown athouvurs, ope opacount erifficular's opacount of the party of the same of the sa

Գին՝ 6 ֆրանը, փոսաի ծախ բով 6.50 ֆր.։

# UUUUUALS POPEAPPL

JUBLITS POPULLY Some and the strength of the Rivell, of the Company and the strength of the st

EMPIRE Upupp-Zot 37 Av. Wagra

#### **ՀԻՒԱՆԴՆԵՐ**

Indust [

Immumphing faming of the day

gholding faming and perfect

before, 123 Roul. Schar
topol of the best of the mean he

there is the product of the mean he

they are the the mean he

the are placed on the the

the are placed on the

the are product on the

the *ելեկարականու* քարմ. Ելնկարականու.
Թետակո, ուշենիկինեան և
անդրմանելակագույն նառագայիներով։ Խորքրդակը.
ամկե օր 912 և 2-6, կիր.
9-12։ Ակնարում.— Խորհրդակցունիւն և դարմա.
հուն, ամկե օր 9.12)

IMPRIMERIE - MASSIS-ÉDITIONS 208bis, Rue Lafayette Paris (10)

Le Gérant H STEPHAN



### FOIRE INTERNATIONALE DE LYON

2<sub>6</sub>% ՄԻՆՉԵՒ 15 ՄԱՐՑ 1931

Հայ առեւտրականներու ուշադրում-եան Հեռեի Ժիջազգային Տոետվաճառը ամեն տարի Մարտի սկ ար չա տարը և արդագացան տատարատանը ապար տարը և արդա հակալ Հոյակապա պատրատեր հեք, կը ցուցադրե ք տարգեսութեր և բարելի և տահար, Հուսք կաշինք մինչեր, Հասարակ կտաւէն մինչեւ է և և իրի տահար, Հուսք կաշինք մինչեր, հանկագին մուշապեր ու նրբան, թու Հեռևացը, պարզ մասնագոյուն մինչեւ յակինին ու զմրա խ ծնլանիւնն մինչեւ Հրեղ ինդնաշարժը։

ԵՐԿՐԱԳՈՐԾԱԿԱՆ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒ ՇԱԲԱԹԸ թ

10 են ՄԻՆՋԵՒ 15 ՄԷՐԵՑ 1931 Ճամ բորդութեած եւ բնակութեան դելութերեններ։ իւն ամ էն լեպուով։ Մանրամ ասնութեանց Համար դեմե FOIRE DE LYON Service V Service KARNIA Rue Ménestrier, Lyon, (France)

# Տ<sup>020.</sup> ԽՈՒՊԷՍԷՐԵԱՆ

<mark>ሆԱՍՆ ԱԳԷՑ ՆԵՐՔԻՆ</mark>» **Մ**ՈՐԹԱՑԻՆ ԵՒ ՎԵՆԵՐԱԿԱՆ ՀԻՒԱՆՎՈՒ Varicesի (վառիս) եւ hémorroidesի(Էվոռոյիտ) արմատո արժանում առանց գործողութեան, գիտական վերջին ոտներով։

8իագեռմի (diathermie). (իւլԹրա-վիօլէ) ultra-violete օրագրերով (անանատութ), (րեթրա վրօլէ) անքումսներ ԴԱՐՍԱՆՈՒԾ ՖՐԱՆՍԱՑԻ ԾԱՍՆԱԳԷՏԵՒՐՈՒ ԱՇԽԱԶԱԿՅՈՒԹԷ Ընդուննլունեսան ժամեր ամէն օր 4—7.30, կիրակի թ օրեր 10—12: 142 Pbg. St. DÉNIS Tél. Nort (կառ տիւ Նօռի եւ կառ տր լ'էսդի մէջտեղո)

#### ՄԻՋԱԶԳԱՑԻՆ ԴԱՐՄԱՆԱՏՈՒՆ

ՏՆՕՐԷՆ՝ՏՕՔԹ. **ՄԻ**ՎՐ**ԱՆ Կ. ՔԷՇԻՇЬ**I

Նախկին ըժջկապետ ընրսինի Ֆրանս հիւանդանոցին Գատուոյ մէտայլ ֆրանս. առողջապան. Նախարարում Բաց է ամեն օր ժամը 9—12 և 3.50էն 7.50. Կիրակի եւ այն Իայ է ասեր օր ժամի 9-12 հ. մ.50/էր 7.50, կիրակի եւ արվ
10-12, Հոն կր կատարուին Ք. մառադայիներով ասեր կիրա
իրևե, բողանկարում (radiographie), գերւմահիչակագոյն, յե
«րագոյն եւ ուրսերկենեան դարմանում (radiothérapie pro
հանւ ՏԻԱԹԷՐՄԻԻ բոլոր կիրակումները եւ ելեկտրաբու գույոր հեռերը, որ հերգին, եւ արտացին եւ մորթային բազմայի
առանունի իւններու դեմ՝ դործածուած դետական ամենակերներ

Bushmanukaphur 4 fq, duenmospolary ժանդամաները, դագ Արժախատուներիա 4 fq, duenmospolary ժանդամաները, դագ ազան անմառները որը

Lamika ar tuapama thempanek bengabur ata, natmamam

Ջղային եւ Հոգեկան հետարդութելներիա դեմ՝ մնկած ապան, լադրակած եւ ֆրեսյանան մկիրաներ։

Դարժանածառունը ունի իր մասնադնա բժեջկները այլի, ամանվե, հեյպես նաև։ արանց եւ կանանց ծննդամիզային եւ բային հիւանդութելների պատկանող հիւանդներու կրարուհ լուրջ ին Դարժանատան տաննագույժը կ՛ընգունի կերոյիչիալ հանկան Տորթ. Մ. Զելիչնան, որպես մասնադեա ներոյիչ հայարան կ՛այրել և նաև։ դրաի հիւանդներուն։

Հասցե՛ 128 Rue Legendre (17) Tél. Marcadet O'Metro: Place de Clichy—La Fourche, Autobus H. R. & Tramway 39, 40, 42, 5:

Tramway 39, 40, 42, 5:

# Ի ԳԻՏՈՒ**₽**ԻՒՆ ԲՈԼՈՐ ՑԱՃԱԽՈՐԴՆԵՐՈՒ**Մ**

Ստացած եմ մեծ քանակուԹեամբ զանազան տեսակի սու Քաֆէ Մատակասքաը Ա. տեսակ 12.75,թ.գ.տեսակ աւելի « ՍանԹոս Good Ա. » 14.25 » » Santos supérieur Domincul 18

#w\$t Mocca Hodeldan 24 իսկականը եւ ոչ 8 է 0 2° Ceylan

Margajid ին 1ույատևանգղ լացալոսներընուս թ.բ. ոսշեցի ժիրբեն 

CAFÉ SULTAN " Z408F. TOROSSIAN

92 Rue d'Angoulème

Métro: Couronnes, Tél. Ménil. 50

9

# CORDONNERIE « A KAP »

Maison A. KAPIKIAN
17 Ave. Philippe Auguste, PARIS (11) Tél. Roq. \$

Մեթթ» ԱՎՐՈՆ կամ ՆԱՍԻՈՆ
Չափու վրայ տոկուն եւ ճաշակաւոր կօշիկ ունենալու
մար ոտքի կազ քախսական ձեւը ուսուժնասիրած կօշկան
ձիայն գովացում կրնայ տալ ձեղի։ Մասնագիտուժիւն գրաղե էափ ասրգնու փուճտի։ թեաղե էափ ասրգնու փուճտի։ ան ջիջի։ Էրսագայիսվ իսի քիրթան իսսնմաքնին։ Գաղա

33 Rue Rivoli, Tel. Archives 68-23, d'hopo' Chate 33 Kue Kivoll, Tel. Archives vo ou underside of general state mitte mbound gangagagis, andrangujum, and aufacabat magabat pangamagais, na damagtung tump kengli damagabat pangabat pangabat pangabat pangabat pangabat pangabat na damagabat na



ՓՈՒԱՆՑՄԱՆ ՏԱԳՆԱՊԸ

լ երջ քն մահրդ։ ըն՝ սև սոշամեսութիրը քի գետութեւ դապ մաջէ Տաա ճիքրեսու աք-

Բոժանդակ տարբերու բացմունիւն մը ունեինը, որ հետգնետէ կր հատնի։ Թերևու աւնլի սրբենաց, ջան կրնակատեսեինը։

Էութեան դանագան ճիւղերը վարող ժարդիկ, ուսուցիչներ, ժոովականձեր եւլ՛ե. Վերջապէս մարդիկ որ վարժուհր էին վարել Եր հանրային կեանջի մեջենան։

իսչպես ըսինը, այդ սերունդր կը հատնի արադօրեն։ կամ

չայն կացութեան առջեւ կը դանուի նաև. Վեր կուսակցուեն թիւծը, որ այնջան ընդունակ է բազմագան ուժեր արտադրելու։

doll's whom of our dept of the hope wanted

որդութեամբ, — լեցնելու համար ահաւոր պարապը։ Գաղութեներ կան որոնք խնողուած են տուսումեականոնե

կաշարիշծու Թենե, — հին է կարհլի է գիտականօրէն բացատրհլ

Mabups, կես - արեւելեան դաղութներու մէջ, հղած - չեղած

իսկ սա լուսացնցուդ պողոտանհրուն վրայ, Ֆրանսայէն

Միօրինակութիւնն ու լճացումը, յոգնութիւնն ու տաղ-

ոուկը Թոյլ չեն տար որ հորագուի, հոր աւիշ եւ արիւն ստա-

արրերը, երիտասարդ կամ տարէց, կր ծիւրին ծաղկոցներու, ախակրթարաններու տախտակներուն առջեւ։ Ուբիշներ՝ նա-

իրը արթաժ են իրենց գլխուհ ճարը հայիլ աւելի շահարեր գոր-ծերու ժէջ։ Անգաժ մբն ալ չնայելու համար ազգային շրջա-

սերջեւ Մ. Նահանսերը, ուհինջ բազմանիւ եւ բազմազան տարրեր, որոնջ այլապես կը մային։ գամ, լաւապոյն պարա-պային, ամուլ շջեղունիւններ են։ Ցանսի դոց դիրջեր։ Կամ սուղ, անմատչելի արժեջներ՝ մեր համեստ իրականունեան

พพุพมพ**พโ**ลยพ

«վատոսետիար» և)։ Սշեիշրբե վե ատատակը

Թուրջիոյ մէի կորմեցուցինը լիսուն տարուան արտադրու Բիւն։ Աննամար գոներ տուինը թրջական հաթադանին։ Ինչ

gamb, պարպոշած, pagnemb but hu'd he dhabfu,

գործածենը ամէնեն տափակ բառերը -

ական կետևքի պահանջներուն հանդեպ։

p ngg Blug be wpwwwhdub

The marchus inchesie ibm, i wegither form mustum

Muchahmite Amdur Apple դարուներու դանց գանիչ քաղ

- ավգային գործու-

**PUdbbah**t

асиъни 35 b. 70b. 1408 #**\$**}##\$\\### 250 Ֆրանլ "HARATCH"

Directour-Propriétaire Rédaction et Administration SCH. MISSAKIAN Եմբագրունիւն եւ վարչունիւն Եմբագիր՝ 235, Faub St.-Martin

PARIS (10°) Téléphone: NORD 67-23 ր c. շուու 174 x85 Հասցեի փոփոխումեան ֆամար պետք է վճարել 3 ֆրանք

1931 16 JANVIER 1931 

UPLER

16

ՅՈՒՆՈՒԱՐ

ዓትኒ' 50 ሀሀኒውትሆ

**ՕՐԱԲԵՐԲ ԱԶԳԱՑԻՆ, ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ** 

THINK WOUL

4. SUPP PPh 1469

**ՄԱՄՈՒ**L

AUCSULUT APRICE

«Աստարի» կարհրդածէ «Աստարի» կեսարի» լուսիան այուսարի» կերորի» լուսիան այունուարի անաստեղծը կայրային յուզում մվկադման տենչերէ ու բնավրբևբ ատներն բնժ սո ւստներն արսերը սերի։ րանաստեղծները, Ուրգ ուժ սՂը ասմետոց բայ ս,չ-եղրանգներով երով-սևսրճ դիրոյգով երյանգների որողություն հարորակում մուն եանց վրալ, վերջին ճաշուով ամենեն ֆասարակական դեմքե րը դառնալով, թազմու**ն իւնն**երը անդեվ ու անանուն, ու լա. ղարերով – երկիւղածու-Թեամբ **հետաքրքրուած** րարը կրարի վերջեր գործառ Հասրությունը՝ հուժուդով կր. որրագրեր Թընհիռներուն, յուսացած անոն որորը վրեծիր ունեսորնով։ ետ-Տոյոր վոեծիր ըմսունեսվ ու լանուջ բնժն իրատոնը ութերը իր բուրադութերը իր տանի, βոնկե, աննկատ, ասպատ, ունուելու դամար։ Որովնե-, դուս աստար։ Որովնե-<u>բաղմուն </u>եանց տեւ դու, այդ երկնաձիգ բար-ձունքին վրայ, կայ կետ մբ իրա-Բ»՝ սոն դանմիքուիրն, պանմիսո∽ ա՜բո, սոն Վխօսնն — Մոպսոագ Թեան եւ անձնականը წանուրի սեփականութիւնը կը դառնալ։ փովը ուրսյե բնկուեր ու կբնձիր «ուսոճուժ բա ք Է գեվուժ բուն- ոտվբևծիր վտ]արն∗ ստվաֆր ատև-զիրշընկի՝ բննբանիր∙ բսկրը բ ⊶ ծաչուսվ ունոստուսնոցնո որ են — դեպի դոն տանող ցուղետրբն**ն։** Նու իրականն ու ճշմարիտը, մեծն ու դ,ոտնն ու հաժղութրորն որդակն — որ սն ման հետաբոր ու չչորհերն, դոր դարերով ակետն Բ կտնսվարտվ ին ճրաևսվ գրազար և հասությունն Մանաստանդ որ, ինչպես դիտել աուինը, այսօր կր գրա-հուինը ըսլորովին տարրեր պայմաններու մէջ։ Ոչ միայն են-ոսւ՝ մեր հայրենի հոդերէն, այլեւ յարափոփոխ աշխարհի մր իտավուիլ դարերուն ու շադախուիլ բազմուն հանց։ Բնաւ ման չէ, որ ան բազմուննանց վիշտը երգէ, աննիւ են այն արանաստեղծաներ, որոնք գանգուածի հուրէն վառուելով՝ մա-

> ձեռքով, βակառակ անոր, որ ապընը ու երգեր են դանըու-Թեան դամար։ Ու քիչ չէ Թիւը

> ոնոր գիւուր բոյլասարմերը և այր գրյութիւրն

ըովանդակ աշխարհի, որոնք վե ըացեր են մեր մոլորակէն ո

մերքի վեր Ցաչելով ջաթւ դանմ-մերքի մերակություն Մոտգով, ինբչին <u>կեր</u>

խարդախօրէն հրգուած անձնա,

**հիժ բ անժ**էր, ոն <mark>կ</mark>,տանի ժ

**ֆամար. կեղծ քնարի վրայ երգ.** 

ու<mark>ած դանրային երգր գերա։</mark> գանցորէն անձնական հրգ է

ինքնին, որ կը մեռնի նոյն անձի

րոլորին դարձնելու եւ անձնա. գեն առաջ, Սակայն մԷկի երգը

դանայ կապուիլ Մեծ Հասիին այն

նրթին գործիքով, որ քնար կը կոչուի, պայման է՝ որ ան կա-դողանայ ճզօր Թռիչքով ֆասնիլ

այն անվերծանելի կէտին, ուր անձնականն ու ֆանրային ներ

դաջնակօր<del>է</del>ն գօդուած են իրա.

այրետը աւրքի կարնակիր է ար նորցրավար է երյանդեժակն

րբրիքար հոսն է արսն փատն կա գուսվունքիր, ին որփակար փակ-ակրճար հունաբու չագան դանա-

វើយជួយវេទីហីហ្ស

կուԹեան նետո

Ու որրան կաննարօրէն նեւ

ան մեծ է անոր տաղանդր,

կիանոսը բանալու ֆամար՝ վան է, որ բանաստեղծը

մեջ βանութի անեզը ով-

ին քնին հանրային

կ՝ապրի բազմունեանը

բնժն,

Տակաշին իւնդիր է թե. պիտի կրնայի՞նք նոյն կոխուած արանհանհրուն կառչիլ նոյն նշանատախատկներուն նայիլ անջՁիթ, նոյնիսկ մեր նայրենիջին մէջ։ Անտշասիկ, իրրեւ օրինակ, մեր նայրենիջին մանրանկարը, ըեր են նոյն զանգուածի բերևին մէջ. Թաղուեր են դանրութեևն

Մատարարել եներով թերումին — փոխարհարկար Հենարի ատանրա-այստնաւարել, եներ հեր գարությունը չէ որ ին մրջը չ այս հրանր այստրությունը, որ ին մարությունը չէ որ ին մրջը չ այս այստրություն, երիսության չարը։

այ ժեր ընկերային եւ հանրային կեանգր։

մահոգդայա դբել մբորն կրմաշրարի աշգրևնեւ դառատերն՝ արմատիակարու-ահ – ին վահգործ երբ արահ նաշգղար միրաշահ պեր դիչանը Բ, Հեռասի ատաքարերերյան, առաներ առաներ հայա տատները։ դե առաջաչ է հերդարի, առասան է ժամաշի։ բայ իոք առաներնանար անմաշրբեւ

The Bulub luga ablagabet

Japaniaph 159

Առաջիեր՝ տեղափոխութիւեր, կր հասկետեք այն իմաս-ասվ, որ չջեղ ռատածներու մեջ հասած երիտասարդներ իրենց misphe, mepile ghid, ambple fingma-fingma urddpp derth

Phys anguishbye be dubuculig Buchwamuli Phys Unappen be Up? wahme, nep nebbig hudufulpard be anado's աշխատանքի հնարաւորութիւններ։

8իր, այլեւ դացողը։ Ոչ միայր հարևունիւրն, այլեւ արվա. րրեն։ Հայաստրության իրակար կանոմունցար րւ անգբերը մարտմար թերո-մարրության իրակար կանոմունցար րւ անգբերը մարտմար թերո-

be upint ogmach kube mbylie dpus weing, murfiebnae ատատականքը ծծած ուսումեականը — յանախ անդուն դերունդեն

համար։

հայտան, այլ եւ «հասած» ուժեր, փոխանցվան գրջանին հատած համար։

հայտ բալորը կը ծառայեն արորելու շադուելու եւ պեդացնեւ ան հատած, այլ եւ «հասած» ուժեր, փոխանցվան գրջանին հատան հետած, այլ եւ «հասած» ուժեր, փոխանցվան գրջանին հատ և հետած հայտան հետած հետած

be ժանաբանդ վաղուան համար։

54, ոն դրև հոմոն ատատապարծը ու անրուկվուրն վե նիվ,ը վամուտը ջոմբեքը։

Фոիսան**սցման շր**ջանը միեւնայն ատեն ջննուվեհան շրջան մրն է, դացողին եւ ժանաւանդ հկողին համար։

# 0 P P O P P V

## ՎԱԿԱՔԻՆԱՐՈՒՐՄ ԳՈՆԳՍԻՆԵ

<u> ԲԱԶՄԱԹԻՒ ՆՈՐ ՁԵՐԲԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐ</u>

0 5 4 6 6 4 4 8

ժաշտուդադ դիզադի տարգարեր ը հոտուբ դե ւին Մէնկմէնի մէջ, փողոցներուն մէջ գիշեր ցորեկ պանակներ կը ջրջին, դաւառակը ամբողվութեամբ իրիստ կարդա-պանութեան մբ տակ առնուած է։ Մէնկմենի շաբաթական տշ-նավաճառը տեղի չունեցաւ, երթեեւնկի սեղմումին նետեւան-

։ Պաշարման վիճակին հակառակ, առանց արտոնագրի Մէ-Էն մահել ուպած ըլլալով, ունք Պէրկամացիներ սահմանին ներվեր գրայի հարար ենքանով, աշեր Պերկապանիրեր ոտքվարին գրայ ստախկար-կրսուսարներու կողվե բոնսուած եւ պատհրազ-գրակար ատեղարին յարձարուած ներ

Մեսեների ծերոց ժողովեն Իսսայիլ Հագգը եֆենաի ձեր. րակարուած է, պարոկահպատակ Շիւջրիւյէ անուն մէկուն իրը Թրջահպատակի ճամրորդունեան արտոնագիր տուած թլյալուն ճամար։ Իսմայիլ Հագզը պատհրազմական ատհանին Խուած է։ Ձերբակալուածներուն Թիւը 168ի հասած է։ ատեանին յանձ.

Ճամբորդունեան արտօնագիր տրունլէ տռաջ, ոստիկանութիւնը մանրակրկիտ ընհութիւն կը կատարէ հնթականհերու մասին։ Մինչեւ հիմա ՄԷնԷմԷնի մէջ 112 հոգիի ճամբորդութիւնը մանրակրկիա ընհութիւն

արար անաօրաժին անսւագ ք։

Այսօր նոր ձերբակալուածներ բերուած են ՄԷՆԷՍԷն։ որժման հեռաւոր Թէ մօտաւոր բոլոր կեդրոնները երեւան կը հանուին եւ ժեղոակիցները կը բռնուին իրարու հանւէ։ կա կածներ կան որ գործին մէ՝ օտար մատ կայ, ջանի որ Շէյի Էստոի մէկ տղան Մուսուլ կը գտնուի։

Հաւանական է որ դատավարութիւնը հրեջ շրջանի վհ սծուի։ Առաջին շրջանին մէջ պիտի դատուին Մաղնիսայէն Մերել մեն հիտը անրապարծներն ու անոնց միացողները։ Մենել մեն դանուող Սավֆեխ Հօճան ալ ասոնց մեջ կը դանուի։ Այս հօճան, «մենաիս Մենմետը իր առանը ընդունելեն վերջ, պա-պունաններուն երկախ փեղկերը դացած եւ դեպքին արդեւերին սպասած է իր տան մեջ։

. Շէյի Էսատն ու աղան՝ Ալի հարցաքննուհցան. հրկուջն ան ին դաննա Ֆրդուիրը։ ան իանգուհե համարութիւթյորն նեկը։ Աիշտ գրևետիանաւտ գրբեն

Շէյիս Էսատի հիշանդութիւնը թեթեւցած է եւ տաջու-

**ե**ի մէջ առանց գլխարկի եւ շինծու գլխանոցներով կը պտտէին։ Ասոնցնե զատ, Մենեսենի սեջ հրհետն հլած են առանց արտօ Նունեան փանքոց կապող եւ հոճայի տարազ կրողանձեր. այս պատճառով ալ երեք հոճաներ ձերբակալուած և պատժական յանձնուած են։

# Ըսրոսաները ընչպես կը գործերն

կատարուած ջննունիամ դ հետևան իրողութիւնը պարգուած է.— Շեյի կատաի նախագահունիան տակ նախապես 40 հատ Թեջջեներ կային։ Այս Թեջջեներեն Մաղնիսա հւ ըրակայքը գանուողներուն ընդհանուր հարևարորութիւնը յանձնուած էր Մաղնիսաի հարադի Թապուր իմասիր Ռիզեցի Իպրա-հեմեն Մեծաի Մենսես Ռուսուներներ Մենտի Մենսետ Բիզեցի հպրանիմին աշակերան եր, մարգարե կը կարծե հղեր եւ ըստ այեմ կը սիրեր։ գայն մարգալ գայն մարգալ

Phatab bulomeha Anton's per Amarhamit apper Balant. որ իեն դիչսա ին ասևարդայի առները Հասար մարդ մը։ Այս մարդը դէպքի միջոցին փախած, յհատ Անիլե, գիւղին մէջ ըսնտւած է։ Պոլսոյ և։ Մաղնիսայի միջեւ ստերնան դակի դործ կատարհլու միվոցին, նալրենի Հասան ըսան ան. գամ կեջաժոմով փակած համակներ տարած բերած է։ Մաղսայի մեջ իրես փոխահորդ ձգած է Շեյխ Ճեմալ անուն սեկը։

Bnjujh umimparan

Ֆոչայի գայմապամին վրայ մահափորձ կատարելու ամ-բատանունիամբ ձերբակալուած 15 հոգին Մէնեսեն ղրվուև. ցան։ Այս գործին ջննունիւնն ալ Մէնեմենի մէջ կը կատալուի։ Քևծունեանը մասին դաղանապանունիւն կը տիրէ, շուաստվ յասրահ պիտի ըլլայ Թէ այս դէպքը՝ կապ ուծի՞ ճակա. Ձէմալական շարժումի նետ Սէ ոչ։ Ձերբական շարժումի նետ Սէ ոչ։

րախարեն ահարդիր դէն գումով անուղանրեսի ասութե է Ոքետերի մար սարորդիր սես իրակա արիրա փարին ասութե է Ոքետերի անութերար

## Marthu yp ywhuligk dafr Umuhun

Թէհրաևի դեսպան խուսրէվ պէյ երերջարնի իր պաշտօ ատեղին պիտի ժեկնի։ Դեսպանը հրահանդ ունի յայտնելու պարսիկ կառավարութեան որ Փոջը Մասիսի պարսկական ժասը անպայման Թուրջիոյ թողուի։

(Լուրերու ջարունակուԹիւնը կարդալ դ. էջ)

# ԳՆԷԼ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ՄԵՌԱԾ

ղոլիս, Գատը գիւդի մ**էջ** Ցունոշար 9ին սեռած է Գն**էլ** իպիսկ, գալէմբեարեան։ Արդէն տարիէ ի վեր անդամալոյծ Էր. Ժնած Էր 1871ին Պոլիս։ Ձեռ. Նասուն Օրմանեանի, առաջնոր դունեսան պաշտոններ վարած Մուսույի, Աամսոնի եւ Այ մեջ, իր կիւանդուԹեն**է**ն ա Ավագի ճանս**ժի**ն փանգուագ բև ժատև a.h.nh:

#### MUSIEUWILL IFP UUPURUNS S'EAPEN

ընԹերցույները կը յիչեն մաայտարարութիւնները թուրբիշյ դուսիր, Ֆևճարար «Փօնիայենո Ֆբնթն կրարբրաք անատորիւարն կը փորձէ տալ մարաջախտին։

նանածախան ի դիձի այնոց Б. ըսած Է.— Ռուրքիա տնտնսա-իան մեծ սազմապ մը կ՚անցըւրը չէ վորվուաց՝ այստեն գիր-որը հետակար նղեսուսությերը ուորներուն վիճակը նուազ փայ-

ժանգքի Շբ Հժանգարա<mark>ք թ բ զա-</mark> տոսանություն ի հրան է հայար հայուրանություն արդարություն արձարություն արձար հայարար հայարար հայարար հայարարութ երբ ընդամենը 6 - 7 ժամ՝ միայն ոց ժոլիս, Մոիկա դերաժեր<mark>կու</mark>

«Ֆնտավար նդեսուսութիւրն մեր Ձվաղտնժու Ժանջ էի եռբե թի ին ոսոն ուշիղութբար է։ չէ գոտլուած», երբ բաւակ<mark>ան ա</mark> աբը տրցու Մևանուպէր ի վեն. <mark>ժող</mark> ուրը որցու Մևանուսի Ծնա<mark>տիո</mark>ր խարդեն, եւ կավ, դուրիայեն ան ցած միջոցին, իմացած ណ្យល្បាលប្រពាធិ նոր մեքենայուԹիւն րաչախտին ծանօԹուԹեան մա. ոիր ին նոաջորնուր՝ վիցափի ծուսվ թուեն ճարտիր վառ-ճամաճակաչությեար պոսիր վառ-որը՝ բնինսնար ով, Ձնարոայի նաձուսից որությարության դա-

տեսակէտով, ներկայ զինուոընե րեն շատ վար կը գտնուեին այն զինուորները որոնք ջա-նաք Գալեի վեջ ծովը Թա-փեցին դաշնակից ուժերը, ֆակառակ անոր որ 70 կսոր տանաւ կար անոնց նտին։

թայց եւ այնպես <mark>խնդիրը</mark> ա սոր վրայ չէ, այլ անոր, որ մարդար խոսութ բ, պստրանով ին նածախան տեսն ցողեսնսեր դն ոսն վնաչ էջ, այն տուն՝ չն դաառանասրարի կարժադար են։ Մ տարրական փափ. կանկատու Թեան։

Ֆանաձարան ինըան քաւ դանծիք չունենալ մեր մասին, ինչ. այես այ մենք լաւ գադափար **ք**սւրգնայւն mln <mark>տ</mark>տարն րազմի յացնական դերոսին մա սին, երբ ան վանումե **β**նծած կ'անցնԷր բերայի փողոց. **Երևիր։ Արտվու տ**նո գժամուդե յայտրել**վ**ո տեսակետով, կարգ մը պայմաններ, ռըոնց մէջ թրևտնութ է դանամախան, Ձե ըանսական առածը կ՛րսէ.— Լռունիւնը ոսկի է։ Աւնլորդ արգետղ գնը ու կառատարց ութ իռողջըն նրբևով, դանաձախան առածին ճշդուԹիւնը։

#### LUAPUSHA MURSABPE

Հանրային զարտքի աներային գարտքի ապարդերակ <u> Տբեիույի ութիւ սն Փանիս անրսի</u> մեկներ, մեկնումը յետաձգած կ անորոշ ժամանակով, Ջեքիայի ջեքրայի սլէյ կառավարուԹենէն <mark>հրա</mark>հան գի կը սպասէ, անկէ յետոյ եր. Թալու ֆամար փարիգ ուր անժի չապես շփումներ պիտի ունե-ապես շտար բաժնետերերու պատուիրակներուն ֆետ

# ጣቦԱԶԻԼԻԱՆ ԻՆՉጣԷՍ ՈՐ Է

վերքին կոիւները օրադիլիսյ կոնեցին ամիողջ Պրագիլիսյ այոպէս կոչուած Միացհալ Նա-Sangapapp. հանդները, առիթ ասերն որ միջադդային մամուլը առաւհլ rad sampad demah min թեղարձակ Surapungkung Phub

be apadshube winnen րեքներ ինաքար առավուները։ որև՝ անուկ քարազ ատք այմ ուրիր՝ նինունար նամղուները։ 411004

արումիլիոյ դաշնակցային Ասերիկայի ասկնեն Հարաւային Ասերիկայի ասկնեն առի աւ իքո վելան ատետցուրքով առի աւ իքո իավոք, ատետցուրքով phingpub garaft of flamighth <del>սակերհոր ծածկուտծ է հրա</del> **டியு நடிகும் எடி வ**ந்துவுவும் நடிகுக்கpad, daphpad, abunhpad beb.beb.

<u> Ֆետոնիքիս։ պօտ իրն ատորբ-</u> ասը կը գտնուի արհւադարձային դշախի վրայ։ Բետ. դան է, որ համեմասաբար աւհ. լի. մեզմ կլիմայ մը ունենան հարաւային այն հանանդները մակաւաղ մինակաղասան գմողո htpr ymdormdhrau baild pr gpunt filipape Alo mpdpba वीरेवयुव कर्माव्या րարձրարերձ լեռևերու կատարերուն faulpsh & phanel yezek zen-faunetur fmanlippurp dum

Townhipas www.gnifibus de. ջին աստիճանը կը հաւասարի 8էլսի 25-26 աստիճանին, իսկ աղբրանունու աղիսն՝ ան Հուh, h f n t h b a nurma man d n d n d n փին, այսինան հայն չափանիչի 21-22 աստիճանին։ Ցունուար mapus matrito epagneshi tou

Բնական է ուրեքի, որ կեղ-թոնական մասերու մէջ կլիման M) dilminium dim 211-1 գավը անանրեր գերքը։ ամուն ան ապարտության շեն արդարան անուսա finitely the stang ments primake այկս ուսումևասիրել 4 hapatemhas gampler was building day dhiph's sucher

Հակայական ապառաժներու ու մերկութեանը կողջին, կը mbubbu haske meglesep bus րուստ ու նոխ բուսականութիւն զը, որու Համար մարդիկ ստիպ. րաւանդ Վոտ-ւ Հար մզնի Նշանաւոր են մաpmempd dendbifered Improperուս իսշոտիար պրոտարրևն ուև կը գտնուին աշխարհի ծո Արք խոսն՝ սև արտարկ ջանո-աղքրքը ընտրաշան արսակերևն։ வை திர்கிக்கிறிக் கிடியக்கு, ந farby fabpib to páng falpohta odm adabapti

Memahlhui difoment mathyrhpphi fic fmdpapament albert in the second of the second nie abedmangenennehme Speller

врурре вырасны в мыби. ւանդ բազմանիւ կենդանիներու տեսակներով։ Միայն բսան աեցրեն պոմՀորրեւ ինրաչրե թե ադրտՏիստանաշրիրըև, դարասարմ ռափ փատերիրըն ին մարոսիր։ ույթների այր աշխանչներ արդանություն առաջանն արդարան արդարան արդարանությունն արդանությունն արդանությունն արդանու pmi badmenburfebry que ? be budgazadab apa applatede

mhmings namhmagerna PP ilumamian ahlamaphan paqaaերը արոադրրենն՝ անաջան աշերչ հար քրը՝ բերք ոչ դանահերուկ Sph mmpmshlubpp

Tourstelles aprope to become bu pphas duchboar pmqdmBho արաակներով։ Միայն Ամազոն att aprilar spalm upmայսկրանը թեկաշ արժաղ աշրքի անքո թեկաշ ջաման արձակրթև։ բաշար գր ցուկրևու պօտաշահա-մատես ածք ամբողջ Միջերկրական gudurn garfpub:

ը չանուսունիւրրեն սեսրն ը չարուսերիւրրեն սեսրնա ը որը ասանրականձ արմ ին ենսարսակով, չատ վն արձին ջա-բրը բևրանի չամրեն ինթոն քաւ րիւրին 20 ժացուր հրկաթ

Lummsonth humble t pate mbpp malaushia dhishks minon வு முத்தை கிரவத்தில் வுத்வ நக்க வட unishmuppnime . Uib phi me apromisentally or management d, begangunghibben. n=2/2 առնքիւ մարրագործած են։Մնաց հայը, հանդային հոկայ հարըո աութիւն մը, ատկաւին անձև. որնվակի կը մեայ։ ԲՆԱԿՉՈՒԹԵՒՆՐ

Ըստ 1920ի վիճակադրու, Թեան, Կրապիլիոյ ընակչունիւ, Եր կը հաոնի 30,635,605ի։

bre bribes 4e **Փորթուկալի դերիշխանութեան** mmh. bemffachhere Smu dap. to Ownerhans dmalgram bad արը բացառիկ պայմաններու տակ առնուած, իսկ ընիկ հեղ.

19րդ դարու սկիզբները, այ-սինքն 1808ին, որ հոչակուած t buthe gemabiling imability Shingh Aphianulur Span But կանը, Պրազիլիա ուներած է dommenhmenten phine burita apthue apmituelities amus hading par permunial bear to the **Փունցուկալցիները** public sk gapund Adpphytyte. 60,8 ժամորակրբենու 224/426pm Spec common & byms hold արիւթ հազարի, իսկ Հերժակ. ներու թիւը միայն 430 հազարի

Ubi.minp@bpmc Sheque que շաբուհակուած է միեչեւ 19րդ umbur fifnphu. bud prhummfu գաղթականութիւեր ակուսի dan dar bank Պրազիլիան կատարհլապէս կըր ame the states of mammer own Lurgen, ub Aph & damme 1883! 1 թմումը հունականուն գրումը։ 1895/2 մէկ տարուան մէք արդէն, Գրա. դիլիա մաած են 164.371 հա. phisher, put 1807-1922 pp. ւերը երկիր մաած են 3648374

Uqquift whombtoned quy Bulgwine Bhub sty mamy his ոեզը կը բռևեն Իտալացիները, Buckmilberble afmig կրորդ ահղծ հետ Երրորդ ահղը Սպանիացինհրուեն է, Մեար maze Էրմ չարևատքը դսևրիջրևն Ֆրևղարդրևն։ աշտանստ ելիւ պե գն դաժորը դան թւհամարար ամարևա դէն

քնիղայիր ու այս է անտաբասն քրը կերան ասիան արմարար ub madmbymaffurlemp alfnmenle மைத்தை முகியாமல் த் கிறையாக கிற Subgrupus dil. nep behans emapanimamin des ys

Thus impaces the seasons of ppines iff milt some stie. 4E 50 22.64 Apmahlfing ili napmi amaplaci մէլ, հոքս տարածութեան վրայ հաղիւ 0,154 հոգի կը բնակի։

Pagagibeth matich pmq. ժամարդը Ռիօ ար նանկրոն է։ որ ժինւնայն ժամանակ Պրագի. that amiliantmandate de eminibi Bhang Sudbiframalah Sagari որ, Ոար-փառւլոր, Պաշիա, tropat (Appundente), Ariba. Poppo. Ulahet, has fall al

mqq-phulya. Zany wanty Phus այլազանունեան, emymburt fmbulbfarbbrob. Chrupphi mppimp mpd di blu-

Papite afterministe at opposit தெய்வரவானத் சி மிக்கி நிவரினிரும் சூர் சின்ற செய்வர் இவிவித் சன்றுவக் வர்

արատան ան վերենը բազաշնատե Արտուրքպար բանատաաց Է Վեսանինիոն ամատերանքուհային պատերազմը, իսկ անկէ վերք հիւսիսային Ամերիկայի splandfimite apaquegephi: Armabiling probe be forit uplas it lasming italy b hen barfeur asfermand angl nedbpp; Uja neggne Bhandp

նաժակներ աթբներն

#### ՕՐՈՒԱՆ ԿԵԱՆՔՐ

Pazuta apmo th, Uzupbia. 46 Jasanse Phinibpe U = qled. of hope, b. double, proposite յուղած են հանրային կարծի hayah Laphbahaahaahab Ub. orlybraph behomenth find the cap was multiple Ung. high վարչութենկն, որ գրադի այս հարցով։ Կեղը, վարչութիւնը Cpå mumf pbigmind quandbam. has surdurishbears ւսնանան ղաղունիր ինաւանի րւ արտայայտութիւն. հերուն, *խեզրեց* Նոր Օրէն phyble by gabaquaniphibib. re- -rut-46 bear durant darmanap gangagrah 4 h progent

Pub 6b upamum 5 apma pamp வேர் வேண்டுந்தனிற்கு கிமத்த்த வம்-நெற்பினைந்தேர், நம்தது வுற்களைவுற்ற mmimimurplur felmen 240

4e mbyblubud Pt. Shap. Laplachbert phimbolts dum que & mju support be f deplos npazad & jmanthias Tum արանանության գանագերը ապրեն dmlp' bulpr mumfbn obmember

Uhra hayak Abap, Ampiara իսուրենավետվոր գոմով պե հիրդն վրելրես մուղանրն քավջ mplartepmelt fulus farumqgac@kabg, ւնց եւ հայրենակցական մի ncfibubg, qpmqbine tmdmp tomammanturfiques fradunde Uch to me maja dagadha gangandbud balah yaumpapap வட் முறையியாது குறைக் குறை ம்யு திர விறும் விற் விறும் விற் விறும் விறு

ատակութիւն իսնդրելու։ Առայժմ կանիսանաս է կա sha jusuible, guide op jang գիտեր թե ի՞նչ ընդունելութես Many day dindings quitable haumdaburgen fanget.

. Las Amballa parte gob Sugma of finantales betalen to հասկցուի, յունաւար 20ին պիտի գումարուի պատզմ. արտակարգ godująto zmami zataża miji. godująto zmami zataża miji. printe 42 mpudaget Improbe tourng pa apalarming Ampapmulber Alps mit, tal-மாத்களை படும் விற பிரும் வடிய மற்ற bop Switze be Thursdy mappe bulah ganganghidphib urppang hebby wdwinphui mohmbunh անդես. իւնքոյքները, ապան think huthh Swampbabe. Uja նիւրն ի՛տրնրի հանսնակիր բան առաջուր, ան աշա իանդակիսանու mapphase pr Submining 4ph par abage, twester wate to ւելի կենսունակ։

. thiltperforts antomb. ber hasaka fünnlammpanett. which duchemberh mades beարարրեսու թանչեմահարի է նաև արժմիզամին քաշտաքն ng faralmhala quasal aff նամերն քրբ ատևւ լոքսեր ան են ատևերև տևմիւրն գն բր. allowent applied congrate to bydnemd framentantellenb. neppend tupathy quantument apmagaippitable, depundant Philipp, but had beptile bone \* Appendement & brapple

ւքիր։ անգատան է նորն ան անսվ րևքները այրուրսավայր Հայուսներորը, սամրատն ին շահուրավուկ չն։ րապարակին վրար Անդորձներ Sam fang pr anthurant Zwymnwh dhag wabacmb dms. hwenp dhinghhpach, mahachi 99-16 fragingung bis de 16

tandananga ta dat. Shepalas agarmburth part aff: Tham un

odmurmy & zapanempå, temwampaqdbab Sadagfuapsa dimpination of the may bumy to, նեսը անկին գազարան ղն արձի h ninkguð gubantuðusþu bbp.

Ulan min tunmpte deding apaditube amarquebyms bhadppine frasak ymat sh fatgente mudent supdenfings educations. Shores, alfracenants a Dengh. that Albampha

ourus paranutus

with the samp along the factor k phrmh=1pl dbempe apb dom paghbrach, apahy mahhabhp dad. [wBbpad daddacad quq-lmbpli smph qu nrqdbp -baphebbpt 4402 4-4-4 1=4" mpybere de ninh

Upmanidabe zam dið ghe իրևայ կատարել այս ուղղ Թեաժը։ Ի՞նչ հարուսահեր siggar. this, apale hasply sty barmp app think to the de մունիր քենադարա, է ան հանր-առները քենադարա, է ան հանրment duduellyphur =1.0400 with groups quares aging w. րեւելը», շղէպի արեւելեան հա-Swighbeen, hitale funphym. նչած էր ցառաջ*ի խսերադիրը իր* այի ամրադրականին մել. Գետգ t up white mema & eploper փարիլ կրթական ճակատին gapable melasp susumpad: The րիւթապես օգորլու անսակեpubli he unimet ו על לן נוועול עון לני

, կուսակցական կետև քր դե. ղեցիկ նուանումներ կ'արձանա. gpt makbacphar Cmpm@ zwbg. she as paled by by design de die miles edding attention granger aphyphic to hadfapap abhat եւ երիտասարգներէ, ըսլորն ալ ահապատներէ եւ արիւնա նաժրաներէն հասան, դեղի 1149/2 մաջրամաքուր իտէալներուն համար մեծցած, հաւատասոր եւ whitehing inquige 4. B. Tingburg. guipping Bachmumubpatt acht dugbjumbus and he publi 40 2-25 magnet amph Saur puqua Phibbbpb udpant, bajb pay betth dhe twomwhath Shper Uju 202milibilb bphenipp houment midming que ? bulnb haby, apaka daph yachpa sam ziengalud amamiente b. bype dichpe gadbyle de datgapp lmfu Smlitphury pr quin-Jacqueter

Chi mbemambempata finlah - Jaufuhapabura, ur Speakhanis, apaka Tanzbadgai. Bhibe egpabarman Bala haif tamacfibude, to haptit manging or maker madmunings

A-LA-U4P8

# Durusururr Ve Musuubrerc

**ԵՐԵՒԱՆԷՆ ԽԱՐՊԻՆ** (412111442)

₩86988, 26 964m.— 8pm. by of wife many myork's fire and you county by Journaly to Lati'pyta balalateadib quant 4. Buyby be anthonyab pzhabni Pbab «upgujni Phib»e. be acqued by «Bunniph . Sm. Total of publ -byblinghib. ble grade-jeb before.

1924 obmahoppy III. Blagarboard (duck Shigar) hast. warflight of functe Lasther. walfadmy byle Bodurd: Apdm. applied the paper despendance Phat quadwing white, total males dadplard hours, apd an bushing physical market maand Sparacah Abalphas

U.JT year - Free mb at Que. good step berge jor Abest p 42. q=4=Smpbgfb 2bfmJacd 900 spequebyph be smacopalar. sply bold tapachtpalpply Blue Stra Hours to 500h Speeche 600 Sugt. of fugsto grafaland the be about laden habitable lang the go paperd madapha about for pour (hubb) thousa be about us was han 80 Sugh to hadden and emp dust find think tothe medanger doch teath down wouldfire the or still who wenter for both and and print fly mount Phibe addfapagebil bi: Appenfored the year down

The harps harbears, manisably as profaulta beteach by frees by history upong Phie diem 906 by Smubacut.

phylappie surbe Ephypiurs den bulabe tura ar navgā durgam att physical administration the physical q=Spackpph 2=daph= polop 4= Shipbpoor paraphish Pt supply be At 4626pztf2 your fact, all admonet the the abշերին որովնետեւանպատճառ այդ dust windle make ob duther the quibphs quepo Sabored. be myq dudit palapp augh 4mbytacd zambep fi fabang gpup gbung bly tellor advant the machine

half dudy 12hg afacted by սարսափելի եւ անեկարագրելի ("SE, Sanazater, anthouster be S=JSnJmbpp...

he stronger Ababa des Am. apl f all ambamakely administration-pafor phononed about Appel. spies be begrehe, manghe af-Spie Spitenmpplie fratitie mad pr my budg thiple burmbalps botto Bamcombat bagsbee ampl fres 24hb fapoquebocat fulqibl. buf philoda attple malup depgaryas wpbake.

Phamphpodmble palmaphiable the papers day fasterbenes, sags as fort the about quadred the op manage medele Sam pp daden. Super of he negationed his neggraph bugmt Shindung, dpamathude Areth administrate pr dyda apple 2mg to Much for Sandap byfor feel boby and apply by myhimmed, and mply down

Paul Benachered Becele miles of Municipality of find 4 Dupquibbe, pushe be see-Large at per 4/2 fee dade 1244 and garpe the about further they gastept, pulace am phop The pape fungement bit, pared the population after tobe foun Significant States for 194 St. mbend to bear plant blue the sade 818 durin pr migmpd 4p. Julusaburg, then 1714 butch gendub adth of humaness to The wish want thinks putte garpa phybips

US - Ja be wanthop dbe չորս աժառւան բանաարկու Թեած dudatuf Updachpurd: 1925 Joekneugh 5 ft, the golophu Buyed acquests gib dbp toubustent upda' tang Luntemburg by or management the mach. ofthe book adju wathfur & spant mapple of the second second « Spencedy By, up myd 468 264 darmupplura blururph furpppape adopture 1774 garapate costs to sease the majeties while Schoolship bad. (Authorth ertab), page from about the behand be grapaladpad by bligadespace.

1930/ - bhamby floger my. the agent declared pade situate ghiquestor Phile agument pros hanadapa Bhab atd 24apaga smiled San behop andpression bis butne Blad toppe Jagnight topp mengahajab Bajabbah be ah pagapha Philipp mang pac 4-bf J-fog 5-grb8fb afpage ertales, eass stars asagis embedge. About paop p Aby abo A. sphod todathbpphod bphpl -6. coppe be afore fatige apolyb. who apriamphy sadapha whath the be garpe the bibl shipping. gazajbbbpod be dajabpod acomp pr datarphys Cam Afridabhyp. ch gradusaphylis be zambels el abanbpapp ma budf beppa Cp. te agreent the well rengther to go some to amend the of or to work to be only to be sugar to the sugar to the second to be sugar to the second to

Photo Sadapha poloche p appendable and a dagadarpage dbp4 show the homestal and the part by abadas Bbadas Kapado to Sh durate 4 you s medjabacd be

beheadned be selet Sphery faller Bhras pull of op departed durms f's sunto, 402467to be sp wartels stabler furlish mumrom falls ined alpoter puppled of Smbb hapeth + And we Bh undanplud: Trplh dan Phas sty + weepast " phuline Phebe:

Whith be of fort Susupened & action sadar bineury brake & paper purposen for 8-8-6

F"7" Pa

Butaburg by pr at Shubebut Abound -Popular Phile Jasampa behangtab dagad. become which the fore shee, mesbummhan sh pubenghip be apag \$48. Aprilbert bonn jagibres whened & Sh puth dutie hapt dagadaman gathle ward by be 264mjf Julyampupard & ap mys when t bulled gangenduck a be forentable mabre. He 4. 6 dbarpt arplube 2019 gibe, spoppe, but mibist copbbphs depposeulble

17.42 at four dablet. Sudap bywbufened by 46, spaly of the abundan band & 264pum Laudaju dupple begal or apal & a - Jo haby to - Jo por po enphb' on Sond updatened. amplete pulate mant at 1 pubmaphined & be Comment me ab malembe by for an amble

Specy of hypher Tor fight בשמבל בון מון בון בנים קו בל Phile 4wampined by 412 per Ocumb & Publich Att Jucha pp dasha dasmphara shabine:

USan Smanbarub 444 4. of opposite Sphankall Balant bobe Jboum Stammon Bb advoca to make two profittions murabe dahmmura fib man manuelenge be apient be Bhudpi [me bh Kubugaedipspi Appends onthe Surfamines oned to mount mount and " be dapate dakunten. Ap Aprophy Inglation 12/2 gland by myg and murph be durue bahara unchite durat to have my part bu bbp.philip want f .- 4.12h Swhol dolined by , shit by he and meply U.A about dury dapphy to de quest qualit parfekat mazmothathe the armambre to but mus Wagehof Saffet po

Bly andiach Jemas, of المؤجوب بالمؤجوب المعراب المعراب ومرا beply maply gambe be I Cappard by quing bles to Swhaed, wholas of bb qual and Apparopring bytes & 46 anr 84561 Der = pa ur Sadden 1 2 Imbyplar Apharabb Aban's 185. pp fourdablift murple 8mp film polar saduramplyfyl pr 26pt pple Topury ap Birbaurgh gana Appendingly of Laura Propule trapamalifold 12 malphapiles beath, phound by Ladet \$441 pandality uraurable Aphthalis I while to be manufer to be the op Coloratela tradent midiple whomy wingfi 44 4-Jupahus melneffeb zofmamment gb. ty specialized be appearant for and would the dagabable 2=1316 Jafon & Salar B .- Obdpot The subt Such to they downown. spenjage addept asto of 166 farapathy dies abaunchtich adabing dopad ophiph tong of puring and of the point of t mu South be negaptored by Shame Wiphfrash bangken h Sangle. -18/8 460/8 mebit mbgp 16 Sundaced Robungupshi dusa.

Orangelaph of place of their 1 adig saraquestby bantara: By which shigh aligh by many 11 Subspending which Subblifts, wyg Sweets 13nde

Po

Brybdaby 15hb, Wilminglow. manylog of high temperate furginal beging by the character of the control of the contr egings muggine balpaben nabpbuf be abanabbrefe 84pbftbpg diemphumapura the bachbb du. Memphenes wish speed 174 =bucombat dary 864 Sauate "profes favores de avante att trackly balate Komming bu, fifther be grown buffer. Hope the Sap Sabamar Sapane Append Photompha abothe Time of formal - wappit, dommenous halt = 13,000 depums

31 Գրիջը չե կարող պատկերացր, take myb fire op humupened & myg weight before s.

THESE CALIBRATE

#### **ΦԱՐԻՉԻ ½**ZU3 ዮժፔԿ. ՄԻՈՒԹԻՒՆԸ

Durhah Lus Post. Upac. Thing junulphus tophyzup. 40 goldwood by mmphym2 արությալը, ուր պիտի կատարուի 4=pzac ար մահցութէուկրար թւ աևախ եր որմարիր վետվ մեսւաց իչ հաևսւի բահ վաևքուկչիւրև՝ սո sheap Supply:

ւլ Ռոճախատոսնրբևու կանձն perhap and napidance pin-Hazawhinananha. b Phili Shap handach dhaմարմին մը, որ պիտի մշա. Յորախար ղէմ պայրարելու begundbym splagbbgg, mlm4.

Buchparite dagmann madmifg

aju smpge sust de mmett եր վեր վը գրագեր է միջել Մասանիչներ կարելի է միջել գիչվորև <sub>Ա</sub>շնշրարի թե <sub>Հ</sub>երժահ գրումիև-աչխառաւնիւրն հնkubh, spanupularad Bunugh մէջ։ Դժրախատրար դեռ կարելի th hamb primanisht, be amane. Pe, ap math op hap mbumb sharphenthy hangait, acd francier min shmalibe, ubidfadf ந்தனர்களையும் நிற நாமகையும் எத Razywan Thursping =10 gad, smakkbblad ass 3-5hap, he hapat julangabl wb. hwpsiphe Atma t op major Thuckbutch of dhowns Pothwhod Thuckbut, julan. ցնելու համար անոր ծրագիրը։ Գործը մեծ է, եւ դժուարութիւն. Ships on backgrown of bo, he special whinte membands at might

ըր ապական դասախօսունիւններ.— Քժշկական Միու Phibe spraymes & deputable with <del>իան դասախ</del>ոսութիւնները, դորո 40 homeste sast of much mamer Ubequetorm hen, upudibunke pozhwhub min symmetry hydeny de daminer bud phymi fantambable app

Ու գրքոյկներ.— Ինչպես ձ. b Phind Lhabh dan Pog. Puthoe te Phingete. ticzens, np min mangemymika. han danahonue bepepibibibibi essend. B that we were more than thend spannapahachs be appկուին գաւառները, հայ գաղթա... 4 m b b b p o c b :

Ujungtu ppmb t mpath dm. րիզի Հայ Կարմիր Խաչը, որ հրատարակած է բաղմանիւ ա., ոսղքապահական ժողովրդական եարակներ, հիւծախտի, ալջոլամոլութեան, վեներական ւանգութիւններու ժասին։ Լաւ fellmb. ab 5 burgmfarth min ատարակու βիւններունչար թր։

#### Zus trudosneperte MAPLE ARMADA

Abhm. 10hb who bopph am-Plangsumfan Lhurlapun phá . քատերգին ընբն մանդգում բույր բախուղան դեմբի Հայկակար betterfeat a week persephent Մ. # ըոփոլիներն օփերայի մեջ 4e ywphinp 260 Les pufue de mi fmbreub ubuf. Shabe manthufupg ghephone stit or to the thetasabap Sas bond zwar Phite

nombo hasabe sas beads.

mur Bhent dupmaten 30 alpment empreson, she publication Bheb umbqbbled, hizate 40 5==sampa and and action of a same \$ 3/241 beck andderes be desired wise ption Phas be Pt begarband pt Jaron Bbut

> prasaparabe nahmurpame wand a manuscriber black for 2 and wh pigur on pres put and appear parkame smj krae, mismemba-4mb 2k op 4m/alfb 4kg bzaka4not the jack, dad de Sujagak bondzum fabult Sadupt

Plataburg byp sufferephy the 8/4/2 aporphase be a. ho-4trustphut:

prazakara pho apparatate + դ. <sub>8</sub> Մեջևապետը։

With mymenpac Phil 2qub & bake propublish Sustaigne-Blibe who brook Ohbowship Ster Stragat BerBere gaden. and be boubt be double them sutagas Apribbe asbegut & adt. phibat phibps down, page and and and be autodoctopent property windsphi for about sport hopemphibles Sudap Speningap. humagha de japa dud be way. fut to many abou be broud 4 wwwphal Jaganilghasp:

# ՁԱՅՆԵՐ ԳԱՒԱՌԷՆ

#### 46ULFE OFF CALLOT RFS

Utv-Carow 13 Jackac - 1930 Primerte, Uto Cutto. by daductopy canal plac sub ne garage maph de, who and de pra spingled and dador byp mp har berberte, add. dubyplur Sabata Dobypp maleba mal Stop floor phis 8t 2hu L B. A. b langed pate atte maperal wen tourname manus bet in palul avarplante and dudur. Phu sty firmpouphly, maguist 24-80. The ne manuapor Blub

կըՖասիրացը.— *Ալա տարի* ben, of actif atmosphe Rag mensa mbitmbadapi tapalar bi aparphi diamidadah astaphe quality contactions sources and ala npr ur addite quisagell Parpenny dapate were Sand San. bachbbear bacdpbeer Datast Spen fort ground to coth Pt 1931h es Pageha, 4-Paufrage gammanply myahahal ale abut ջնք, Մեսըոպեան տառերու pos Say & monetabonet: bet fo

pagababas, quap's heldautem-

իոզդատցիննրու Հ. Միու-Թիւն. - Ազգային խմորով չաղ. enes, 4'night agg with pathopt steme but, spammente ett -the math art mages Smelt megantzub de formab, Smeden to ambitplufe On ab artibut behavenen abquilibre eme l'ebblb jonchind mebit myfor mult phe

15th marmolad, ner consort -q-18e -ju supph of whyney, mandy quisages esolbine inմերաշխունձնան, Տամագործակauulgamp after bles

Ո• Արանիկգութ

#### प्रनाम क्षानिमान ՄՆ ՆԴԵՂԷՆԻ ԲԱՇԽՈՒՄԸ

Znamahafurap Shangagaith de Sarada jo, present mounte de Aphabore philip Apramy Aphabe baster an dubpter

U.Jo Speed about ppe fopum through to ammonapat maps. Burnedub gredugnen Phile, quebled aufbniblen febre, mp. du ¿maucht pr anh ur bengante. ghip saragnobulgularb st. phow budagarub Sulubap Seq. gaphulululund, apobyot 48 Sagh Aphippe and mande constant:

Low Suburgher by washift of Shalp safel farmes beich parked we state the Sulumbura has mapping after anythrede Appl magnificate descriptions of them? up Spanning quappe beneatub swhod 440 ummb=bi

sprang bet by be being at 156 that themplack dumpanter afdeury bei C'in de pampaft bet which as well of her for mind & apall & 40 griph bb, be for what neath Should about a new popular of. proft Support 4'wem49ht Swawy. բավարակար գրաժեր իհավարաձ

Chankacab & Chaf for. pur Baphur abur Bhepli Ein «pafpaincp»bbpacb off qbacd. ppi famabeler bbururge urphy They's manifeasting but quebp bolish and about phile about thereby pakaraphhane Sahaga Phub bha wer sehmenebpple abab babrtwenthe abopte what Abgamerhe dadabahe abah ababanih.

Inshigur bapplur Tangadulgafe amfind C. fplur Bhege 1930h be.

the anobumbuifelib orbband t. ինչ որ երկրի ներ քին առեւաուրի

#### **ԹՈՒՐՔԻՍՑ ԴԷՊՔԵՐԸ ԵՒ** ԳԱՀԻՐԷԻ ԹՈՒՐՔ ԴԵՍՊԱՆԱՑԱՆ 2640086

questott Breugen ghowen parauth Sproperal deposts alle 4mb & BbpBbonib

Alfa. 26/2, sippeld of all Striffs Its of two, buttifit water shythank style of granthamyth he ship shakenpabbanih sha freques be trestately safethe Lastelud mamiompag maoly bl makery helyth emph subble de-Infortate trupt during play ipmon attached to moure down արձանագրուած էին Վուրանեի marthy be Zunby books ut politic Symmetry for Jones many Jmludelir dmig didaeli

nasbumb umms se up bbpto y to quonite muje whompsthe partie surgeries by the delibe foodglife white goughte. pay quepytipopte un abbachque be allemantame be be alwho disconder the safes galles Min my a South nambiab-ahbacaphham fohum de Smann, op beb.p feardapaptibe unathby be before So-46 2hppmbujbar

By James Lader Gebenantiphera Epidarpurap & gudufrepath for the motor Blad ple mpsasapsasprof he Equinaur-Bbab pulnt dapabet febeganub by all bamband be founded.

Comphabac Pheby be my inquiniples de zuparbuhb poble gibni fibrile. nephy jabenenglish behemb Sulbjue Sudap be Subquepman Phib be whet and prog boboli of by.

#### 4C BUBSUPUPF...

Robunfab Rhilete, at Borratain. th unbindeniate jours, whdag & Priuda manmanna uurn popply damplad thirplus divehe, dereben menungan. Phis de nebbomb by laburabh «Upburts Bussell Bullet Bullet State Shampluf at aptibadt thatbade տարրեր մեկնութիւններ տուած the jujumpupachbobs, furg Se Brancato Espent Salar. Theele bop whombyne Bheb de nebegue & surpe Spannengaras

Som be whop power t Shubeka յայտարարու [ժիշները.

- Branom & Julip unen alib. ուսիակար կանդակելահ. 19 թար բն. պատակն է անվթար պահել «Սպիways apparopulate fugulalby. warfahibe, apultugh hupbbus funch fund problems att, mare who sho for Phate Sand wor

«beat bean same upalleade opmapooph Pt bolanst det atstrong offe, ough Subby pubmy Ter Cut Show, to At Stop guagano 46 paper Phite zwes hound to ac. dby furgame So. Blade de. C. of two At Spadalthen febra where he smulth too aft de food Straget Se wenge Bbusp be All dubpadburbe falbfppmifen Ungland tempode topo + 194 The fugsuhbennecktibe sty 40 Smith tornian am. bustubbe hammelante kest t apt apparatument endzweptenter. pr urbis eptent sete etemb tilmi. եւ սպաներէ որոնը ժաժանակին dana jab bi Santuapanhania gopwhene Sphone Sty.

«Object? Benizant rod. nempt 46 Summent At Parter nimehud 146 bpmfar Gpmpa Cp-Bugget, Lbabuphly be quepublisher aff ampurms aburg. րերու» բենու (ժետև։ բացարձաfunten about to Do a but mit mby quibnemb Sunbudhighpart պետերուն Տետ յարաբերու Թեան dwall bake all dacommerce Of bellevidet mp. for de ar god aprant Bhen de phe . Runtes oby which odulywith Burnhu? mammaling mp dubphp atte cam fragth on ship ellas Adpapenague Lbefusta, aphil Think des top be being in Ather

«Concub & babe Pt, with nemanathy at tratterphyphurs from southfor plipps. Hen al-Thup Burnets which a hoping app. Sal palafili Ladagreat he a spelan dangappbudi uf 194 fen apples mil ma bod benenhang t op what bilt propSeq. tolowbox. Bharg ghri

Daushy sumes handous ut2

« spanpa ) a deffem /6 ? group Bt as prof procuped att mampf darbm f, Gpf: Ambd ebgiene att sphamende debesto day 30 mantant to suchthe wehah a to but spha mente at. projet den 10h hout to

decoded a "shung."

(108)

# ԱՆԴՐԱՆԻԿԻ ՑՈՒՇԵՐԸ

Parpears Bran

be gut yoursbathbanst.

- Ble base fed Lafeld Vhale Sales it pies . Sa what amphib to hot show nd, alache pp. Pht abant abbachk, Jhans 26qbfq dapq washach, babb aght 2 260 4pp Cope aprat 3-600 uning pod. of manhe show Son 118 bad Budstil, Bid Phani to tap they are the adapaptic

- bPt 20Pob queb jump stre he equilibre, he whose wide to be state apple topt utable ub name.

Manufah mainal phone actificity freque up spran manguepp had smults.

Sophifand Solphandolet's take bragas mys kash 4/2

- Plat dubply a april al

shotes there to emple blet

subsucar 60, The 26a gad aquib. the step supply Amountable Buill Smurty JE.

and game applied the fores Reb bppm Bhegt abmint el deput to manual solo to r=j, di=16pp anapagphoph be הי יושה מרלים להיושה של הרבים להיו

18 mmb d'Et. d'amme. 200 wilke be quinches que Sahalmat. bulaba peppa murty 6. Pape bippa morty & balab mytuofthbere, 400 from tophie, wehip, nomprophyblipach topule be Ball. be 300 zalmharab attito Ta-Janua Zappini defebbb beppe Solpanolubalpplung Buds

que a dapar April ne Saph. ap the bapth by adap and bo. tale apply halls bath Le ope between he wash fifte wants ml umby migmp Zmdflurdipti plifor wed with Small thong more 3-4

ngws want datak, gribak Tarzi Burs ¿mapplurg, haumhabur berbe etter beat theoryby -Jr Capt ppp, arplapping.
Apple: Dung & bludu tapert 2. 54

abbe mets seeme, prince the 4e famoute, apolitumes dupdurp about adopt the apt pa - Joseph briden to deburter aba Sha, bashaka bemba dap. urpappe offer merme 300 Sala harab ábar phaps dufps dody. have apped morne apple but be

Shaphang maghta mangette. Sub Epi

Dat bulant fmbdmabplack stand, 2 - Pot fatibat, bupt tud and top, Sadrabay about date. 468 gigt befor and many So. the all mpd dambanap for

2-po ghacon mach: hphiacbe. Sachte maps be aggenge abphases between Beb the gubind. - Spale, th mange Bydin ships adapppin Attalal bil. wheth mand towns , the up to be .. gut while fibe Bushe to whate

the dubppy taph at Shudap' fond, be public, burding.

154 # ay 350 "char, 350 ham hapbh, 350 ham gapbh, dom 100 find no hat 150 strangh such wassafe : If you mayout property 2= the Dounchafthenak the gui gub dudubuh Augus the ph at: Baner Shipbele fe Zarina jhi malimp by ple: 4.40 quita. kp 26 aptencap, aparty pm. quipped taka teotholur aft pr Sag Bughte Spage frach ugunzbips

Och-phaphpach, mp. 25 Sm J Snifte dapagend published theball durephy = -1 om Bauschgfübperb be Amgabe hopenship afflorians

Ando Bught before throat Cabbon pr Tanagon 6.

- White wiehe why then hope to that what amag. equible feed aby de mare puly Must p:

Lastone Bart Ste before mark markty pobby, orp Maght apribe franch appares

Poder Suph La obs Phur Low Ster At Lange paper, a's faminol as might, as amble ղար։ Քևա փանա արտնը աշ վարհաdangaill appeal photor maken Rudy arques 100 ghearaph atthe mi see feller upbete descut att achtque to Subambubase Phib be Sweepab by 1300 mm. the des de grown to pourse. San Le Tabbo: Pla hade alsu Tozak dagadeghi be, nembugh - Ja mbabeur Smidfabe Smean aft or hand har son maker for 1814 frage of orm of Emerge, of off aft & Saugurac' pr abyter obe -Lynne topes to

bre Lewyon blan, before be phe inter (zbyth, 8-464, Luzhardhe) muder mede the mi-

alipse få mapp' d' d'adm. Ships prograf th dring them? hip' ub dents pr pub aliang p-

by madagas 100 appurate. հերու վերաբերեալ, միայն մար. mb 15hb, box muzmobulat Per-Pho qubaht afrighte, or appring

ppb mmp' bmilt ub ub fpfmei P. be and my depart then you enpunyto 15 South Prizet, 15 of Jenings piers ball phe pf. pad p b fab, fabr tapatt ofone by be my top apparaitable of Dunnigh be n't my hoppy aftherpar Shu buta Par Phil arthiti

Useh many nebbbugad, ap hammeduper Phate of by Subahum tatat to Budget pa mungap. 4686 2 - Subpt be Law John, no Jacqueter's Dont thick fini nep fush 60 gops. 40 sharef had hor Sand debag & pa 1fts plant dyamateli sape dubap. bhukh love umagante, 194 Sat 40 29.2 40J. 30 wanth danghuiz. mod Plat Jabyahurplur Glimpt Thue The Capital Achtes

Plet 2 pp & mid putur mpdb fras sabyanfurthet, apd sabah գրծային գիմ ագրել եւ փամփուչար ժեզ պիտի հետր։

Amily Tologoph or Thmill Supply Caplud.

- Salam Jabyah Ellall aph Shabwac 261

LULL TURUP THIOF SUUL STET 8.30M

thre usur 5 - 10 - 15 &C.

be quelym of UPPABPE ABPP (1 mpmp)

# ԱՐԺԻՆ-ՄԱԼ-ԱԼԱՆ

**Փ**հառեցեր յայատգերը

Տոմսերը կր ծախուին սովորական վայրերը

**በ**ቀե**ቦ**ተ**₽** 4 **ሀ**ቦሀቦ

Ռուսիոյ թունաւու կազի գուծաբանները

LAUSATS, 14 յունաւար. — Ռիկայեն կր հաղորդեն Թէ Միւ-նիկսի մէի պատրաստուած մեծ ջանակունեամբ ամահետջ ճասած է Ռիկա. Ռուսիա ղրկուհլու համար։

քուտ ջասագ բը։ ժահգահարկը վա հեն մամարկ վճ մարջուի։ անջրոստամբարդիու բորսմանիցը արիլդար ջանտահամբարբիու թւ պե տիսաի քառուժուի զապիս՝ մրուարը ջանտահամբարբիու թւ գառողը է հեմա՝ լևուսևտ մերմուրկու դատուի

Պաղևսցինի Առաբնեւը կը պամանջեն

Պաղեսաինի արարական դործաղիր կոմիաէն Լմնասն եւ Ժընեւ դրկուհլու համար, Պաղեստինի անդլիական Մարզպա-նին յանձնեց Պաղեստինեան հարցին մասին՝ անդլիական Սաիտակ Գրբին իր պատասիսանը։

տակ Գրջին իր պատասխանգ։
Նաքակով մր, արարական Գործաղիր կոմիտէին ծախագանը հետևետվ կերպով կ՝ ամփոփէ Արաբներու պահանքները.
1,— Ջեքում Պալֆուրի յայտարարունեան եւ վերացում հոգատարունեան որովհետև յայտարարունեւն հակատակ է հոգատարունեան, պայմանագրունեան ՀՀրդ յորուածով՝ Արաբներուն տրուած խոստումներուծ, իսկ հոգատարուներն հակառակ է Արաբներու աղդային եւ բնական իրաւուն բ

2. - Պադեսաինի մէջ հաստատել կառավարութիւն մբ. որ անատարիսարատու նքքան երանովի իոսերևմտետրի դեւ

3 .- Upahibi betahing auth gut gebeauff be Приравру Immurif քարսրահնությերը դն չառատարն։ բախատքո ինթբն մտա սշնին սնրբը չսմտաբերևու չսմտնից փոխարձուդրրևու հողերէն իրասագրկուած Արաբները պէտը է ուրիչ հողեր

Արարական կոմիտէին նախագահը իր նաժակին ելաէ նաեւ թէ թրքական կառավարութեան օրով, Պաղեստի եր Արարևերը լայն չափով կառավարական ինջնավարութիւն կը վայելեին, Թե Թուրջերուն հետ հաւասարապէս ստանձ թբ գրամատերատրայր թումահողար անուրարուն իսսելունմրրև թբ Էկր վահմարար հանաև անատարարատասունչիւթյարն թշ ու ու ու ու ու

### Սպանիոյ խուսվութիւնները

Նախորդ օր Մատրիտի մէջ գրոյց շրջեցաւ թէ կառավա րունիիւնը կը մաաժ է կրկին վերանաստատե ժենատիրական վարչաձեւ մըն ման Փրիմօ տէ Ռիվերայի վարչաձեւնն,վերջ տա

վարչաձեւ մը նաև ֆրիս օ աէ Րիվերայի վարչաձեւին, վերք աաԱզևուական գասակարգեն բազմաթիւ անձեր, այս նպաապեղ աջակցութիւնը ինդրած են զօրավարի մբ, որ ձեռնարկը դեմ նկատերով գին. կարգապահութեան՝ մերժած է։
Այս գրոյցները կը հաստատուրն լաւատեղծակ Թերժի մբ
մէկ գրութներու դեմ բնական հակադրումով մը, ունաջ կր
հաւատան Թէ մօտ ատճնեն մենատիրական պորջաձեւ մբ պեսատեղծակութակունը անհանարիրական վարչաձեւ մբ պիտի հաստատուի։ Ըստ այդ ԹերԹին, կառավարուԹիւնը ուրիշ հոգեր ունի, միապետականներէն պէտը նղած աջակցու **Թիւնը չի գտներ պահպանելու համար հերկայ վարչաձեւր**։

# Քուփի ընդն. shorklip ենկիւրիի սեջ

գրով Էրդիրենի ըւ դրոս) «սկո անրաի ժահ, աբնթյոր «սերբ բրդիրենի ժրան։ Վարտբնթյուր դրն օն տնրաի

լբեծ կարեւորութիւն կը տրուի այս ճամբորդունեան եւ կը կարծուի ԹԷ կապ ունի ֆուբջիոյ կողմէ՝ զինուորական պիշ տոյքներու մեծ յանձնարարուԹեան մը βետ։

# չԱՑԵՐՈՒ ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՅՐԸ 3 L O C P U

61 Rue Monsieur le Prince, PARIS (6e)

2bn.wawju Littré 38-43 ՄԷԹըս Օտերս եւ ՍԷն Միշել Արեւելեան եւ եւրոպական խնամուած կերակուրներ

ZU34. PANGULU - POLYCLINIQUE de BELLEVILLE 86p 6c 870pfb SOPB. ዓቦዓበ36 U ህ

29 Rue (Place) des Fétes, Paris, XIX. Tél. Nord 96 - 61

Fug t տոքեն օր, ուր շատ ո՞ր մասնադետ դժիչնինրէ կը հետոքուին
առքեն տեսակ հերջին եւ վեներական հիւանդունի իւններ՝ Այդի մասնա,
դետը կ՛ընդունի Գչ., Աչ., եւ Շարաթ օրևրը ժամը 4—6. Քիի, կոկորկի ու անանին մասնադետը տո՞են նրև չ եւ Շարաթ օրևրը ժամը
2-3. REPIFIEROA. oi, white p wantageing made of fall 19. USUVUIRAS of wift of fall 95% 19.

# ՀԱՑԿԱԿԱՆ ՆՊԱՐԱՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ያኮԿኮՆ P. ሀ<u></u>ተቦፈሀՆ<mark>ሁ</mark>ሀՆ

42 Rue Tourtille, BELLEVILLE Utplo . AFTAFT UPBABLOUS ON BAPATULUE STUPBLANSBA L U. h 0-11 P 11 11 4 11 7

30 ք թ. Ց. Տ է Ր - Դ Ա Ի Բ ե Ա Ն Ալջի, տղայոց եւ Ներբին ֆիւանդուԹիւններ Շովոկ, ՄԷՋ՝ ամեն օր (բացի երկութաթնի) ժամը 16–1 ամադրուՄենամբ, 27 Ave. Bellevue. Chaville (S. et O-) Benudnet; Bot 1 beube Paits sans Vins hujupubp.

#### **е на ш и ь г и ъ**

գիլեանքուրի <u>5</u>. թ. <u>Ռ. ՄիուԹեա</u>ն Գրադարանի բացման առՖիւ այս Շաբան երեկոլ ժամը 8։30ին, 186, Avenue Verdun, իսի-լէ-Մուլինո։

Ներկայ կ՚րվոռՆ <u>Վ. զ. դ. ՍԱՍՈՒ</u>ՆԻ Եւ ՇԱՀԻԱԹՈՒՁԻ

RÉCITAL DE VIOLON GUPUEBLE GER

Պ. ԺՈՐԺ ՍԻՆԱՆԵԱՆԻ ԿՈՂՄԷ

21 Ցունուաը ջորնջյարնի իրիկուն ժամը 9ին Salle Messerer 74--76 Rue Saint Ferréol.

8ոժսեր՝ 10, 15 եւ 20 ֆրանը։

LUSA SPAAP

## Ա. ԽԱՏԻՍԵԱՆԻ ԾԱԳՈՒՄՆ ՈՒ ԶԱՐԳԱՑՈՒՄԸ., ԳԻՐՔԸ

Պատկերազարդ 356 էջ Հրատաբակուներեն «Նոր Օր»ի 

20148 34 080 TUBB 46 8PAT

ՆԵԱՆ ՊԷՇԻԿԹԱՇԼԵԱՆԻ ուղտիոր բոն դէի զբոն, (ևտնիող ևտժետվիրանիի իգուրնէը

**PUDD** 

խորդրդանկարուած ՄԵԼՔՈՆ ՔԷՊԱՊՀԵԱՆԷ դիմել դեղինակին՝ 208bis Rue Lafayette، Paris (10) գին՝ 15 Ֆո<sub>-</sub>

# TERFE" OLUPER.

**ያፈቦቴዓቦՔԻ Ա. ՏፈՐԻՆ 193**1

Մեծադիր, պատկերապարդ եւ նոքս բովանդակութնասեր Խմբադրութիւն՝ Մ. եւ Մ. ԳԱՐՍԱՄԵԱՆ

Գինը՝ Ֆրանսա, Սուրիա, Պալդաններ եւ Թուրդիա 40 ֆրանց. Ամերիկա, Անգլիա, Եգիպտոս եւ Պարսկաստան 2 տոլար։

Դիմել ընդնանուր նաացերն, «Chanth». Arts et Lettres, 94 rue Lafayette, Paris (10e). 4md L. Kévoniang. 335 Fbg. St. Martin,

**4. 8. Դ.** 

Փ Ա Ր Ի Զ

4. 4. ի խորքըդակցական ժոորվը այս Երկուշաբիի իրիկուն
ժամբ 8.30-ին պատուիրակուԹեան սէջ 71 Ave. Kieber.
Ժամբ 7.30-ին կր հրաշիրուրն ներկալ դանուրի Փարիգիւ
Պուա-Քոլոնակի, Պիյհանդուսի
կոմիաէութեանց եւ Ալջարվիլի
ու Արնուվիլ-Սարսելի ենթակամիայեսւթեանց ներկայացուցիչները ։

ընկելի ԱրդուԹեան խումբի եկվելի Արդուհեան խումբի ընկերներն ու ընկերուդիները ժողովի վր դրաւիրուին այս սի-ըակի ժամը ձին ընկ. թժ. Ձէր դաւհեսնի ընակարտեր 27 Ave-Bellevue. Առանց կարևւոր պատ-ճառի բացակայողները պատաս-խանատուունեան կ՛նննարկուին։ եր խնդրուի անդապան ը լավ: ያ ጼ ኦ *Ա Ռ* 

UBPUtall Repairment byթակոժիտէի ժողովը վաղը Շա-բաթ իրիկուն ժամը 8.30ին, սովորական հասաջատեղին։Կաարմադաարահով։ թրերաժունիշը, բրերաժարան հրուս օհաքանան՝ անտետաշանիչ Shiphman Philis

ՄԱՐՍԷՅԼԻ Իշխան հեթակոսիանի ժողովը, այս Կիրակի ժամը 36% ոսվորական հաշա դրատեղին։ Կարևոր օրակարդ։ ցատարարը հարտարարանը արագրության արագրության արագրության արագրության արագրության արագրության արագրության արագրության հարագրության արագրության արագրություն արագրության արագրություն արագրության արագրության արագրության արագրության արագրություն արագրության արագրություն արագրություն արագրություն արագրություն արագրության արագրություն արագր

**TRPUESLE Z. 8. 3. 391118** 

Վաղը Ութրաβ իրիկուն ժա-ժը 8.30-10.15: Ծրադրի ժնվ-Նարանում (Ընկ. Գ. Հիւսևան), պատմունիւն նախայեղափոխա-யம் <sub>7</sub>வறச்செய் (டூக்டி, 8, சுவரு -

#### **ՑՈՒՇԱՏԵՏՐ**

ՇԱՎԻԼԻ Երիա. Երկսես dagade mja .m.m. Hodms ahide Smam. Palue whom illibered ծերկայութիւծը պարտաւորիչ է։ Կարեւոր օրակարգ, վարչութիւն

գրեր գրելի ՍԷՆ Ձըմի եկեղե. ցիին մէջ (Eglise St. Remi, Boulevard du Gubilé) յունուար 18ի կիրակի ժամը 11ին, իսկ յաչորդ կիրակի 25 յունուար ժամը 10ին Անվերսի ՍԷՆԹ Անտրե եկնդեցիին մեջ (Eglise St. André, Rue St. André) hwghw. <del>կան արարողութեամը</del> աշոր Ա. պատարագենը պիտի մատուցանէ βայ կաԹողիկիոյ ֆոգեւոր ֆովիւ გովն. վրդ, Նալարանտեսն։ Հայաստանեայց կեղեցող երգեցողուԹիւնքն եացայր բունուս թիղակգարի տե աի կատարուին գրիւքսէլի՝ մէջ ները Օրիւոցերի անկգ ընժքա խումբերուն կողմէն

#### TALIFILLILSAND

11 8 11 8 115 -8

U. S. 9.— 20.26/20.21

Output, I. 4.— 70.

United II. U. U.— 70.

Uto United II. V. U.— 70.

Link, U. 3.— 268. Վալանս, Գործ.— 55 Լրան, Գործ.— 1200։ 553.05 Մարսէլլ, Գործ. ... 1090 Twputji, Sep, A.-

# Soep. Julle AFAFAFA

110pg 26P4U8U8AMp

ՄԱՍՆԱԳԷՑ ՆԵՐՔԻՆ» ՄՈՐԹԱՑԻՆ ԵՒ ՎԵՆԵՐԱԿԱՆ ՀԻՒԱՆԴՈՒ Varicesի (վառիս) եւ hémorroidesի(Էժոռոյիա) արմասա դարժանում առածց գործողուԹեան, գիտական՝ վերյին Թոտներով:

ֆիադեռմի (diathermie), (իւլներա-վիօլե) ultra-violeլո ԴԱՐՄԱՆՈՒՄ ՖՐԱՆՍԱՑԻ ՄԱՍՆԱԳԷՑՆԵՐՈՒ ԱՇԽԱՑԱԿՅՈՒՑԵՐ Ընդունելու Թեանս ժամեր ամէն օր 4—7.30, կիրակի եւ ընթ 10—12: 142 Fbg. St. DÉNIS Tél. Nord 3

(կառ աիւ Նօռի եւ կառ տր լ'էսդի մէջտեղը)

# ՊԱԼԵՆՑ ԳՐԱՏՈՒՆԸ ՓՈԽԱԴՐՈՒԱՆ ՀՐԱՆՏ-ՍԱՄՈՒ**Ե**Լ ԳՐ**ՍՏԱՆ Մ**ԵԶ

51 Rue Monsieur le Prince, PARIS (VIe) Zbraud nju' Danton 88-65 gt B-pot in Հանրաժանօթ ՊԱԼԵՆՑ ԳՐԱՏՈՒՆԸ փոխադրուած ըլլար

Տասցեին, իր կալոր լանախորդներեն կը խնդրուի այս սել ՀՐԱՇՏ. ՍԱՄՈՒԷԼ ԳՐԱՏՈՒՆԸ։

<mark>Նուէրի համար հայերէն եւ ֆրանսերէն գրքերու ձոխ մ</mark> Գրատան զատի օրացոլցը ձրի կը արուի փափաջողնել Մաժուլի տակ է ընդարձակ Գրացուցակը; 4UQUUSANE SAUSTUSUE UURE SUPER SAPOBA.

ՖԷՐՄԻՒՍ, իրաւագիտական գրասենեակ Է, Ր,ԵՐԼԱԳ 33 Rue Rivoli, Tel- Archives 68—23, ՄԷԹթο՝ Chate 33 KUE KIVOII, Tel: ATCHIVES TO—20, ປ້າພາຍ ປີຊຸ ແສກນີ້ເປັນ ແລະໃນ ກັບພາຍຟູ ພູກກູ ພູລູນ ກູ່ຄຸ້າ, ແລະພາກຸກຄູ່ແກ້. ໃດເມື່ອພູຂະເປັນໃຫ້ປະເພດຊະຫຼອນປ້ອນຖາດ. ພູກສາຊາເຊີ້ ຊູ ໂດຍເຫລູເປັນສຸກ ຄຸ້າວຸ ສຸລິກເຄລື້ນໜຶ່ນ ອີກເຊູ ອີປ້ອງການ, ພາຍໃດເມືອນຄົນ ອີກຄົນ ພູລຸດ ພູລຸດ ພູລຸດ ພູລຸດ ກົນ ຫລູ ລູດປີເຊີຍທຸ່ງ, ຊ່ຽນສູ້ຄຸກກະ ປະເຊດຖະກາດ ເພາກເຮືອນຄຸ້າ. ປີຄຸ້າຄຸ້າ ກໍ່ປະຊຸ ແໜ່ງໃນ ດຸດ ຂຸດສຸດ ຄຸກສຸດ ພູລຸດ ຄຸ້າ ພາຍພາດເຄນານ ປະເທດ ຄຸ້ງ ໄ



17 Rue DAMESME Tél. Gobelina

46 9 7 6 ՔլիչԷներու համ Ներ, առեւտրական

LUNDUSES LAKEM 96 s. Rivoll, of p. Impliber. Ing of promot gampfula.
be handly of apply, makely

Ուտժ գւ խջաղնով ոմխ օնտმսյերգև՝ գւր։

#### SPULLE USALTE

Quage Cupuld hephinib dude 962, 71 Ave Kleber. The P' 2=րունակունիւն մադրերի փոխա-նակունեան Պ. Վրացնանի ապրախոսաւկցրար» տահերեւ «խոհչունմրրիկ ատոն ա

#### BESUSANHUT E

րուբէն դրբերեանի մամուսն առԹիւ՝ Աղջատախնաժի Օրիոր-դաց Օժանդակ ՄիուԹեան պա-րաֆա՛դ-եսը որ տեղի պիտի ու-Նենար գունուար Ձեին յետաձգ-ուած է գետո. 15ին։

# LUPTUVUV8 SOVE

ՆախանեռնուԹեամբ «Սիփան» երգչ ախումբի 14 փնտրուար շա-բան իրիկուն Salle Géographieh մեջ։ կը Նախագանէ Գեր. Վռամ. շապուն Սրբազան։

են խոսենուի որոսի այութութությունը։

ellpipula braj. Lupiple

ZPAMUPU4. BLUK Umputjih t. 8. 7. 9mm. Upupban athBUUUPS opm. ցոյցը, նովս բովանդակութեամբ և Հերսոներու նկարներով։ Դի մել Ճարայետնի, 14 Rue de la

Fare, Marseille. hwd gunush dwpinesbowd: 946° 6 Spude, chaumh dwfu-gad 6.50 Pp.:

թժեղ. եւ ՎիՐԱԲՈՒԺԱԿԱՆ SRPERSISONS 10 Rue Beaugrenelle, Paris (15) ՄԷԹրο՝ Beaugrenelle

Միզանցքի, փրոսնանի, մոքնի, արիւնի, կանանց ճի-ւանգունիւններ եւ ֆրան-կախտ։ ԱՄԷՆ օր ժ. 10—12 եւ 3-9։ կիր, եւ տոն օրեր 10-12։

Holl'horsh!

at quiming rapes, where the control of the control

Արսուար անգարի 🗜 այն սիժին-ը որ պատրա 144 Է A. LA GARDE, 1 % Lazare, PARIS (9e) No. 74/N. D. de Lorette. Trudaine 95.21

EMPIRE upuppezor" 37 Av

**ՀԻՒԱՆԴ սԵՐ** անրալ վոտ դիժեցէր ժամնագ**էտ** է հերուն, 123 Boul topol att. Utu Sent aperi Laubpudun քերմասիզուխիւն հ հինցած, անկար**ող** ֆրանկախտ, արհան հիւանղուԹիւհներ, և մէզի բննութիւն, կակարդի եւ ականքի Դարմ, ելեկարո բարա.

Թասար, ունանիկինա
անորովանիչակարոյն
գայիներով։ Խորհ
ասեն օր 912 եւ 2-6
9-12։ Ախարում։
Կրդակցութիւն եւ 4
նուն, ասեն օր 912

IMPRIMERIE - MASSIST 208bis, Rue Lafayette

Le Gérant H STE



**ՄԵԾԱՔԱՆԱԿ** 

23, Rue Sénac :-: MARSEILLE

. CONTROL CONT



**ዶቬታ**ዬ ከዓኮኄ

SPREUR 35 \$. 70\$. 140\$ 20 21.40 21 250 ֆրանք -SULPE 6 mg. 10 mg

"HARATCH"

Directour-Propriétaire
SCH. MISSAKIAN
bosephor 235, Faub St. - Martin
E B V L 4 b L 5
P A H I S (10°)

OU JAURÉS Téléphone: NORD 67-23 Հասցեի փոփոխունեան նամար պետք է վճարել 3 ֆրանք

**จม**คมธ 17 **ՑՈՒՆՈՒԱՐ** 1931 17 JANVIER 1931

E. SUPP PPh 1470

**ՈՐԱԹԵՐԹ ԱԶԳԱՅԻՆ, ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ** 

ዓትኒ' 50 ሀቢኒውትሆ

TOUR POUP

# **ՈՒՐԻՇ ԵԼՔ ՄԸ, ՆՈՑՆ ՃԱՄՐՈՎ**

Երէկ, մատետելելով փոխանցման շրջանի տագնապը, կը ելադրէինը աներաժեշտութիւն մը.— Երիտասարդ, Հան ուժերու տեղափոխութիւն եւ տեղաւորում՝ գառ ուժերու տեղափոխունիչն եւ տեղաւորում՝ դաղունէ դուն։ «Ուսումեական» կեղբոններէն դէպի իսնարն այլ բազ-ւնայ գաղնասանները։ Գողոտաներէն դէպի նիւղակները։ Նոր օտերու գույան հրեն

Lap ophpar antigh brippens

Ubpacka zwaneblac, «bifiblac» whowletwad, newhole nepha 40 մին ալ, աւնի տարրական եւ անժիցապես իրադործելի։

Բախատաւոր 6է անրախտ դաղուθներու մէջ, ինչ որ ու. Դինք պիտանի, առնասարակ փակած է կեղրոն ջաղաքներու ան ուրիչներ ալ- մատի համրանքով- որ ինկած են դաւաendulquepug dupu

Ոստիկրդրեն Հրբ ինրաև ինրբն նրժսշրավությորն ջաղան յն ասպարեց գտոնի մեծ ծավածրբեսու գիսները դէն իւ երժ. Հարտանը ին արևայանրեր արտեղատ՝ օմեր դէն իսերսւագ

but spendber, amonepad spanishing be whart offe այրերու մէջ, կամ առանձին տանելով խողոր հոգեր, կ՝ըն-արմանան կամ կ՛ընկնուին, եթք ժամանակէն առաջ չմային։

վայրերու։ Իրերն ջանիր անան աշրի քրրանու՝ իոն դիանի, դի. Մատչիրբրեն ժանօտ իր իրևա՝ ահմաստոսն թւ ղարևիղ դի. ատարարու։ Որշարրեն, ին արևչը, աշիր ու ին ոհատահրմուկը, թեն արորդոր

Յաճախ հեռաւոր զիւղաքաղաք վր ապաստանած ուսում. Հականը աւհլի արժէջ ունի, ջան իր հինա դասակիցները ժեծ Հաղաքի մր մէ՞յ։ Բայց այդ մեկուսացած ուժէն միշա ալ պի արի զրկուին հարեւան ջապաջներ, Ձէ մենջ միջոցներ չդանենջ ժման մէջ դնելու դայն։ Հաղորդելու եւ հաղորդու

Այստե՛ղ է հրկրորդ հլար, պատրաստ կամ մի լեևելու Թեան» տարրերը պործի մղելու։

Ամէծ գաղութի մէջ, Ֆրանսայէն մինչեւ Մակեդոնիա եւ ուրիայէն մինչեւ Մ. Նաճանգները,— ճայաբնակ, ճայաշատ ողաբները ընդճանրապէտ իրարմէ հեռու են մէկ, երկու, մաչ չորս կամ տասը ժամ։ (Շոգեկառքով, շոգենաւով կամ ինջ-

իներո՞ւ չսարդին փոխապարձ այցիլունիր, մասնաւոր արդակերպուննամը եւ ծրագրով։ Չարբերական արշաւներ՝

ուսոցորդ, Այսպես, Փարիզէն Լիոն եւ Մարսեյլ եւ փոխադարձաբար։ Լժենջէն Սելանիկ, Սելանիկէն Գավալա, Տրամայէն Տետե դաձ։ Չեյրունեն Հալեպ կամ Տեր-Ձօր։ Հալեպեն Դամասկոս։ արատոսէն Սուէախա։ Սօֆիայէն Ֆիլիպէ, Վաննայէն Պուր. Պուգրէչէն կոնստանցա հւլն.։ Միշտ փոխադարձարար։

Դաշնակցունիւնը, իր ժողոմիհրով, բանախոսունիւններով, ամենորեայ գործունկունեամր միջա պատենունիւններ ընժայկ տեղափոխունեանց։ Քաղաքի քաղաք ուժեր միջա

Ուայց, հղամ կացունեան մէջ, այս իրողունիւնը բաւական բուն պահանվին։ Յանաիս պատահական հրիձեւհկներ են որ կատարուին, որոշ դործի մը համար, եւ սահմանափակւնայն աւերը կ՛օգտուին երբ հրապարակային ճանդէս մը կամ բա. whomsether of umpercus to Lungtuhn than my to above. յ հաղորդու թիւնը։

Unwluphe dilabe apud wate, abube ap bapachbus

երապոյրը չունի ան։ Տեղ տեղ, ժածառանդ խոնաթե գագութներու մէջ, կր դոբարևուի ար, կուսաննակար փաղ տահերև չսմի վետի։ <u>Որվլ-</u> ոմևուի ար, կուսաննակար փաղ տահերև չսմի վետի։ <u>Որվլ-</u> ի, յանախ կը կատարեն փոխաղարձ այցելունիև ններ, խում բ անցանակ, իր թևարդը է թևերար գիրծեր ահետոնատ միշմբևն։ հոք ուղե Համրիտան արտութքով մապ հրարատան էր Երանանգրբև րերն ալ, փոխադարձարար, կը հանդիպին կեղրոն ջաղաք։ pp, 1-2 dad Sudpas emplad:

Մեր (Յելադրան ըն այն է, որ պատանականը դամնայ տե-ոկ մը դրութեւն։ Անչուշտ համաձայն տեղական պայման-

er վարասարանը, այս արջամահրդման խաղծուքը, անտեց աւխն անցնին ժատուսը ուժերը. Ձէ իրենց եւ Ձէ բեզնահուրի սրիջին համար։

ellenetimakmynphue dobmamiq:

Usu haband, birder to thing dart be dupt membe togու գլի, հարտան են վայհեր ինդայի կե ջանուր՝ Հատ դե վայհր-բուրդություն արև հե և հայուրանի աշարդություն որ ակիակ քրնչ է արդար Հենտրես հայունակ աշարդուգ դեւ արժետանան արժեր արդար Հենտրե հայունակություն որ արդար քրնչ է արդար Հենտրես հայուրան հետուր գան արտան գնուսարությունը արտան գնուսարություն արտան արտան գնուսարություն արտան արտան գնուսարություն արտան հայուրան արտան գնուսարություն արտան արտան գնուսարություն արտան արտան գնուսարություն արտանություն արտան արտանակություն արտան արտան

մարտվով տեսակարեր ստևճարին համանէ ճաման։ տրերանուտը <sub>ք</sub>արմէսի դն տահիր։ ճար թենէ դրև աստղահմաց ընսերը, արդի չատ մետո դն դրասանի դէմ արմի դէն կամ-

THITTHE.

THE SUPPUS NAMED

յուսաբերի քամրադրական Առւսաբեր (31 դեկտ.)

— «բեր ցեղային գոյու<del>ն</del> հան միակ կռուա<mark>նը կայու կը ննա</mark>յ պես ու ազգովին կորսուած աիսի նվարեւ գրբեւսու զբև ժա դար անընդֆատարար արիւն ու այն դողերուն, ուր քառասուն հերեր քևաիչը ճուղբնիչը, ին Հսնո փո օթարուր քե, ին ժուոոկրբնուր գրև սնե ու ես!Հըւիի ֆուևրրիեն վրևբը զբնիանութ ու եմիասւութ ֆողուն, Որքուները այսօն-օրքուութ քբ՝ ին ժուորքրբևուր ւրսրե, արսն ռանդարրթեք բ ժ ունո։ փունգրիճի դեն՝ իոր թնվու գի-ուտը վիցարն, դբի դեր ենկուն, իւ մեկ միլիոնը—տիւ եւ գիջեր ցեղային բնաջնջումի ա<u>հաւոր</u> սո ճանգառացի թյուն քնիինն։ գցե դենըն խավամի՝ ագնաչում Ֆունֆիս՝ ջժօնսոցրար դեծ բ։ գուրայինից ստր։ Ձրն դակն ձուրայինից ստր։ Ձրն դակն ձուրային հրագուրային արաչուն Մշտապես գերեզմանած պիտի նլլայինք զբն յանսութբար բնավը՝ րթ է բևնբը ա**ի**ս ատոնրչիկից առ րիներու ընԹացքին ան եկած ու ն!!ան գբև կսվգեսւր վևտի։ վուտ∘ ժարժուտը աճան արժաւսնսւտգ. դութ.իւ<u>ր</u>ը իռ–ւ մունիւնը այս ու ոճիրը խմայեց կե հաքր ան բնաւ կարող պիտի արդասաստանի պեջ։ Հիլկայինընթի անաստութի պեջ։ նաւոն անանատասությերը ան չությ ու փոնով որևանությերը ան չությ գիւրտի<mark>ն, որ տակաւին եր</mark>էկ ճնատվար քազորբեւ նիտվ օստ∼ Տնատվար քաժուկով գլևճակար րացեղ դպատակն իսկ — կըօնա-կից ու զինակից քիւրտը — ազվախուի ու կն կամապարուի դրչ գովին ու կառածանաև կն մա-<del>ք</del>ս1ս**ւ թ** բա<u>թ</u> դեմ։ Ու քիւրտէն բացի — ու անկե Թերեւս շատ աւելի վըտանալաւոր — կայ միւս Ֆջնա. մին, բուն իսկ Ֆուրբը, որ օր մը գրսւնճիր մ է դ. ։ թթ. է դգրճ ճամա ին թությումտրն անխախ ճամ ։ ականապես կասուն եւ ազգովին **համերաշխ .ու կազմակեր-**պուած ըլլայինք, են է համազջա. վանէիրը, փոխանակ պատակ. Դիր ցիգենով ազգային դատ փսիւրոն, դմբlur — mlaoն իսի nurmg, աւդգնով իղնավձավար վարչ[ան, ոլորովին տարբեր կ՝բլլար մեր մեն ու մեր ժողովուրդի **ջ**աղաըական ա<u>կառութ</u>արին նանին <mark>ին</mark> քաղէ Թուրքը, մերԹ իր օրդասը րերահրդայ ու դրեց ըսն-անաշսև

Ubb Tradak HANDUAUS ESTENATUSER

**փարիզի ռուսական ԹերԹե**. գավարու ֆամաբ։ Խոչդերկեսը առային ենկու զօրեղտոթվորհեր եւ Գիրմանիա կը գործակքին առուսական ընդենովեայ եւ օրա-իչն մեկը կը յայտնե Թույսերը, «Իլոցի ռուսագաս առիթեը» կազմելու ֆամաբ։ բույրեւիկեսն կառավարութիւնը հտավոր յան-ձնարարած է բերձովահսեր, ո-բոնց յատակագիծը պատըստ-տուած է դերմանիոյ մէջ։ հոր-ջրգային ընդձովայ նաւստոր-մի կայանը պիտի ըլլայ երջոլա-յեֆ եւ պիտի կազմուի 100 -120 ընդձովաներէ։ որոնց բաղ-հացուցիւ կտորներս ու գնորուին

ոտոն է գնրվան չախկին ծո-ուսին է գնրվան նախկին ծո-ուսին երեջ ընդժողնանու տարն է գնրվան նախանանա տարն է գնրվան նախանանա հուսիոյ մէջ։ հուսիոյ մէջ։ հուսիոյ մէջ։ բուսիոյ մէջ։

# 000 0000

# ՎԱԿԱՔԷՄԱԼԱԿԱՆ ՇԱՐԺՈՒՄԸ

Պաշևrազվական աշևանը կը դաշե

ինկիիքի, 15 յուհուար — Մէնկվերի խոսվութեանց ըն-Թացցին ձերբակալուած 200 անձերը դատելու պաշտոն ունեցող պատերազմական ատեանը իր առաջին նիստը գումարեց

Backacup 16%, Մէծէմէծի, Մաղծիսայի և Պալբքեսիրի գէն, գէկ ազուտը բալան են հատականութը անձները վեր գրեն, գէկ ազուտը բալան 1 հատահանութը անձներից։ Հասկցուած է թե խոսվութիւններին առաջ, խոսվարաբներուն այհար տերվիչ Մէծսէտ որ սպաննուհցաւ դեպքերուն միջոցին և իր ուն ընկերները, ծոմ պահեցին 40 օր եւ 40 գիջեր։ Ասործ եսնսեն ը, էչ դէաի ատր դէն անձրքափանսորնար թու դիա չր արմաւ առին ուտելու եւ խժելու համար։ Առաջին օրը անոնցնէ իւրաջանչիւրը կերաւ 40 արմաւ եւ խմեց ա ջուր. երկրորդ օրը, Խուազ ջուր խմեցին եւ կերան 39 արմաւ։ Ցնաոլ, աստիճանաբար իրենց օրական պաշարը նուազեցուցին, ժինչեւ այն օրն ուր ոչ ջուր մնաց, լոչ արմաւ։ Այն ատեն անօնի ծարաւ եւ կէս մր խենն, դուրս հետուեցան տունէն եւ ջալեցին դէպի Մէսէմէն, ճամոզուած որ Աստուծմէ ներջնո առաջելուներն մը կը կատարեն։

Ֆեթմիականներու ընտութիւնները չնչուած

ԷՆԿԻՒՐԻ, 15 յունուար.— ՄԷնԼԵՆԻ Թաղապհատկան ըն-արուՅիւնները, որոնք վերկացեր էին ֆեԹիական Թեկնաժու. ներու յաղԹանակով, բոլորն ալ անդամ ազատական կուսակ-ցուԹեան, ՋեՋուեցան կառավարական հրամանով։

#### ՊԱՇԱՐՄԱՆ ՎԻՃԱԿԻՆ ՇՈՒՐՋ

Պաշարժան շրջանակի ընդե. երաժանատար Ֆաիսբետաին փաշա ՄՀԵՀԵՀԵ ժեկնելէ առաջ, հետեւհալ յայտարարութքիւն.

ներն ըրաւ Պոլսոյ լրագրողներուն.

վրայ պիտի դործենը։ Օրինական բացորոշ տրամագրութեան ճամաձայն, տրուհլիջ մահավճիռները Ադգ. Ժողովի վաւերաց-ման պիտի եննարկունն։ Պատերադմ. տահանի դատավարութիւնը հրապարակային է. եթէ հարկ բլլայ դոնփակ **կ**ը կա...

գալարման շրջանակը իմ նախադանունեանս տակ հրեջ մասի բաժևուած է։ Առաջին շրջանակն է Պալըջեսիրը։ Երկ-

շրջունի գրութիւնը որջան պիտի տեւէ. ասիկա կախում ունի

գործերու ընթացքեն։

«Երթ Ձինուորական Խոթեուրդը կարեւոր խնդիրներու քրնդիմական շարժուժին հետ։ Մանօն է միայն որ ժողովուրդին մեկ մասը դեպջը ծափահարած է, եւ ծափահարողներու Թիւն ալ ճշղուած է դատարանին կողմէ։ Միակ ադեղ պարադան բե մակը փեկրն էրարարարան այս երնյաննն հորոմբրեն ակ. «Ար ղ սենստի՝ թո գոմովոշեմն արտաենքն ին դրաք՝ թեն քանթիկ ակը է սե ընկատոտեմ դե նանդանիշ արցրես ընկանունքում ան գոմուրը աի կրեն իրենց պատիժը։

# Հաrցա/ննութիւնները կը շաrունակուին

Պատերազմական ատեանի գինիչ վարմինը հարցաքննած է Շեյի իսատա ու աղանս Երկուքն ալ կարեւոր իսոստովանութիւնսեր ըրած են։ Միւս ձերբակալուածներն ալ կը ճարցա-Sparter dinneh bit Celle famme murgin ampurang burd. ne handaltebeb fachrab genebe phenge garage pl. թիւրն։ Հահնածլասւթնար դարւ վիհաշահ վիջարի ղէչ գրևնո. Հրանջրաբ ին առևմաշի չարան վիհաշահ վիջարի ղէչ գրևնո. Նորա որ առաքուն կալուած Շեյիս Մէնմէտ Ձէրի եւ սպանձալ Տերվիչ Մէնմէտի հորհղորդորը Գէտավանի Հասան, Նալընմը Հասան եւ Շեյիս Անմէտ։

Շէյխ Էստաի հիւանդունիւնը կը չարունակուի։ Հիւան. ունիւնը վտանգաւոր հանգաժանք մը չունի, թացի ծերու-செய்ய வுயறவடிய நடிப

*የበቦ ԱጊԱՆԴ ሆኗ* 

Umucquemed & up Uabhumbh 462 alleamatin fusuema mմարժ դե մասութիրը ուրիչ երըութիրան թարար բարագ է սե Ռասումուտը 2 տե օգեւեսանե 27 ուշուն ան யும் யாயியுக்க புற வுளைப்பியியில் பியன்றது, டிவடு தொடியுக் கேக்கம் கட

(Լուրեցու ջարունավունիւնը կարդալ դ. էջ)

4. Frubeub

ՄԷկը միւսին ետեւէն...

իսնիր վ**շուսվ ին ժ**սոգ<mark>րյի դանն</mark> մեր աշխատակից ընկ, *Վ. Բրա*ն չաջի (վաղինակ Սարգս<del>ևան)</del>։

Ու հես է այն հրիտասարդ հա ձահովատատրությու խոսնո արփուրծ գնիքն։ սն գջաղջ խորագրին տակ. այլ եւս դարձած էր մէկ անդւամը *8 սոա*ջի խմբագրո **Պարսկաստանի** կնանքը գաղտնիք չունէր իրևն βամար, եւ վ իրանեան պար-տականունիւն կը սեպէր ներճավաճարար - Նրիգևայիր · ւսեր-իայանքել ևչ դիայք տոշնգտի ոեսական կետնքը, այլեւ գրականը, որքան կը հերէին իր ուշ ժերը։ Եւ ոչ միայն *Ցառաջի*, այլ ուրիչ ԹերԹերու։ բոլորովի տարբերասպարԷզիմըմէջ, ամ բողլին։ ծրկար ատենէ ի վեր կը տա-ռապէր ճիւծախտէ։

տարգված, եւ աղջիկ ժը՝ Սեդա, գաւակներ, տղայ ժը՝ Աբօ, 13 գր 11 տարեկան։

երի լայն տողեկությիւ<u>մասին</u> իր կետնքի եւ գործի մասին

ZUUUZTAGUGUT

# MULTUARTE

կը կարծուի թե Հեդկաստանի վարչաձեւին մասին իր ճառին մեն, զոր պիաի արտասանելոն. it adhabapmbababah dagam շիկայ լիակատար նիստին մէջ, Oralbul dablandpub abub m ռաջարկե Հեդկաստան Ղարգրուխուգեւ գն» արվիր վևավ արժնիարար բերուկսխարարքար ստ∑ահժՀ ժուհարոտատ մնժու gunlar Smalmp 194 h.ps man? րտինունթար դն դառատաւումն։ մուրին Հրմիաստարի դէլ, ման. դարրիով Որմնիա ինրան եր դն պետբես չրա բար։ դարակ Ում առևամտ իր ջանին կահժ mendelmongand neffmiles Equila he iliwa, mamen apente madanite neta, imagambanitata maganda որկանանարկակա րրևայանրբեն չաղան իներն «աղաչարքարնը։ Նոփ շապաշոնքիա անրան նշնայ ընդերը ոնսան շնա-ընտը խանջեմագանայն, փանրքի rhipt imumshimi magnup.

Un mjota, mulanju, dantabum. մունինը, դաչորսավար չագ-ատրերը չաղագոնովեր հաչա-դարրեու ատչարքրրեն ին վերաւաւոր պետը, Աղա Nան երկու ունիչ անտանապաշսերբեսւ երքըթոկցութեամբ, Ubathul dentimatents or mout յայտարարեց որ, եթե մանմե. mandangaphi duzadury faum գոնսվիր թենադանունիւրդրեն, Երնուրին քորուդր խոնդենա գետրակնորեն անթակ պիտեր երքն մաչարչրրևուր՝ իերըն դար երևակար դմարտին ի-ատվարուն մաչանուղ չուտո ատվարուն մաչանուղ չուտո

## FEAR ZUBBRAAR

ծրեկ ժընեւի մեջ գումարուն. ցաւ Համեւրոպայի սիրական առաջին յանձնարում. են։ դախաժակութրագե Ձնար ձևիտրի։ Ցորգրաթսուղեն, դուր ուույի տնւստճիր ըտրանանիք նաւոթաբար պիտի ուսուննասի. րէ արաբոտիար նանձբևե մշակէ աշխատանքի ծրագիր մը։ ցանձնախումբին կը մասնակցին 27 պետուԹեանց ներկայացուատրե՞րբեն ութարարաւդերը անրա-գիքրբը։ Ցարջրախաւդերը անրաօր, վիրչեւ Ազգերու Դաշնակցու Հերան խորհուրըին որոշեր թ. թ. թ. հ. արդում բնդուման-սն արմի հ. արդում բնդուման-թ. թուր թսնփունժիր նածուդն - 1.2-նաւ փոնդորինա

ՆԱՄԱԿՆԵՐ ՀԱՐԱՒ, ԱՄԵՐԻԿԱՑԷՆ

## ጣቦԱԶԻԼԻԱՆ ԻՆՉՊԵՍ ՈՐ Ե

#### ደኑያ ሆር ጣԱՏሆበኑԹኑՒՆ

U.Spaglughter Sadap 9pm. արհրա հատագունցար վետ արան արանր ավրանի դեր աք արան մինիսի տատիրեն՝ աւրքանմ քրդ

Jumpium aum zhi mpquil որակրդիան առաջին ավանիացի ծովագնաց Վիցենա Պինսօնիի կողմէ, որ ատկէ առաջ մասնակ Reponsition Raladidant առաքին ճամբորդութեան։ Յիլ-հալը, Գրագիլիան թէեւ սպաորական թագաւորութեան մասը կը յայտարարէ, բայց այս ուղdurfypmak mumph sprf dubyrading ball of mapping to dplandmapmi fil philiphia.

Յաջորդ տարին, պտտահա. կան փոխեսրիկի ժատնունլով, abmahipm furami hubburful. րի ծովագնաց Փնարօ Կապրալը որ անսիջապես հայրենիք վե Budmenbly entroblemant witnes bombe, but վերջինն ալ, մասնաւոր ուսո emplying depres amaginadina այէս Պրադիլիա կ'ուղարկէ Ամե. րիկո Վիսպաչին։

Ludwawd Bisaphyo Lhuywչիի բարենպաստ տեղեկունե Գրադիլիա երկատ ժամանակ Փորթուկալի կառավարութեան Smdwp 4g bwnwjt ppphi ոսետվայն մարամար սջևագուն,

Basulubbepart wamph wtand beliming, min sudmymnt կը բաժնուի կարգ մը ծահանդ-ներու, Իսկ 1548 Թուականնե. րուն Փորթուկալի հաշտտադրն. նութիւնը պատճառ կ'ըլլայ հըս. կայական թուով Հրևաննրուա**ր**minmber Valbambanco Shub mja qathen Temahibaj ւահաման անմադնրենն դեն մա ծան, մինւնոյն ժամանակ ծա-ռայելով իրթեւ ներդաղթի կաանվիրաները, զէպի nduz dydantzm hutgeme fubn endphure aburms puppe Bubpկաններն ու հայրենակիցները։

գամենը» ու ռայրենավերերութ։ Երկար ժամանակներ, կա ցութեան տեր գտոնալու հաւ մար, տեղի կ՛ունենան շարու-նակական պայցարներ, Ֆրանսացիներու, Անդլիացիներու, Հոլանտարիներու, Փորթուկալցի.

Ժամանակ ժը կացութեան ր կ՛ըլլան Հոլանտացիները, mtp 4'ellwa կութեամբ Հրեաներու, - ay usu selable deplay as a որւները կը վերջանան Թուկալցիներու յաղթանակով։ Ասոնք իրենց կարգին խիստ պատիժներու կ՝ են Թարկեն հա. 41 francepanyto կառակորդները Հրեաները, որոնք իրենց կետն ատիպուին փախչիլ մինչնւ Հաnem the Mathhalant

ոլէս պարտութեան մատնուելով կը հրաժարի այլեւս Գրադիլիոյ 1710.1711 Parahababbara

and hide apprintmental admo անան **Փոր**թուկալցիներու Dominion of the sund of the stand Ipradbmand napagiglidap apti Annaphikas dunden burum Subahumbhakh difir, Aho ma Umbispos Usu fuhito mi, nu-fusto de dinimas Pappar ւներրիա էրակարարով։ «Որրիա և հանկարարով։ 4mentapar

துள்ளாளத்த் தைவீடுளர்ளுக்ளப்பாடு " த க்க வாழ்விழ்வர் விறுவிய வாக்க ւսանաց դո դէրքը։ բրսաւան էա-ինրոն վահարիչ բոսարան ին քավան քանմբիսս բառատասուղն rausajhi Udhphhuis

Lupucustia Ustophian ben h'arthadh mamanifilmh at imւթունեան տենչովը։

արազիլիոյ մէջ ոկիզև կ՝առ-Արազիլիոյ մէջ ոկիզև կ՝առ-

րերը։ 1807ին Փորթուկալի մէջ mbyh nebbyny ntuphna wwaSunus quisudunubge at Puդուհին կը ստիպուին zachte Trachtha mabbe, apad 1808ին յունուտր 21էն ի վեր, hu quanga ta demanopta hu amalifun, demanopta hu ngurh simunnenb Gudm capac@bwbi

Բայը այն ժամանակուան -app desmanan ampmenta figh նամե չսայքունիւրը աւ մեմ-հասնիւրն արմի քաշատը գոdadhumpan dadazar hrypphari որությունը ապատասերունիւրու եւ հանրապետական ջարժում.

Budmehulamkan dadampubh nplageble milipra fili afahye shi me, ne hmpsmuske dustu կամիք որէ մը վերք, 1822 հոկ. տեմբերի 12ին Պրազիլիայ ամ-Sugarfund domi his but தனந்*டு வ*ளிரவளருப்படுத்து சிம்வில் நூர் 1825ին Փորթուկալ հրաժարելով իր բոլոր փորձերէն, կը ստիպ. Abembanta րալ Պրազիլիսյանկախությունը։

Ալսահղ պատմունիւնը չիվեր-Հանաը։ Երկար, չատ հրկար ժամանակներ, ամբողջ Գրաժամանակներ, գրլիան տեսակ մը բաղաքական գիլիան տեսակ մը բաղաքական

1853ին կ'արդիլուի այլեւա hay 1888hr Vasha 13hr ad. page Tpughihas att phuhag muchtip be mphabuelbhip մրակողություրթիսու ար դահեմ դե Հղանչությիչը տատի ին երևէ Հրանչութ, դիս խորհիսն դրդ showthing mapping its, no pode hubaplud basedb դայնակրն այր չելարի ամա-դայնակրմ ատներևու աւդիր, ին nebbgnq ատիար մամափահրին ուրբնոմ phi bpypti:

1891 Phunp. 24hb 4n 5mm. ் முத்து նախկին Գրագիլիական *Թագա* սարությունը կր վերավաս թագա-ւսրությունը կր վերաժուկ դաշ-նակցային ռաժկավար հանրա-պետութնեան մը, «Չրադիլիոյ Միացեալ Նահանգները»։

Իրբեւ օրինակ ծառայած է ւս. Միացեալ ծահանդներու անմանադրութիւնը։ Բոլոր նա. subquished of heary beights applied to the adpusting adecembe again ada լարմինը, quandapartoper, խորերդարան, գատարած հւե.. Միայն ընդհանուր խնդիրներն են, որ առանձին, նահանգները 160 4phorp jacobi, pozujen opp. թիւհը, բանակը, հաւատորժիղը, պետական դանձարան, Թղիա., mp, showapp bets. dagadepգական կրխուխեան այխ ատանըները, ահղական ու կեղ. unp-dens *կառավարու Թիւնները* de mmphp durdliffmat golpa imbe hapa ali much phine su. dwp. pwgf hagh be bywdaenf վերտաքալուտց է տուրադոնրերութ։ «Արևան երաւաւրջը

Պրագիլիոլ գաշնակցային կա ղանդիդրընու երմչարուն վա-սավանութրար նուսն մոնդամին հետևնքներ՝ մուս րիլն է Հանրապետութեան հա. նում ոչը՝ ան իչնրանուն չահո ատանիր արմատող ոչն աւանարի գաղովրդակա<u>տ</u> րուկարկու@համը։

Uphph Optunghe Umpufite. համարուի Աորհրդարանը, op 4 wadarma & Copbud. վէն եւ Ծերակոլայն Խորհրը. तिक यूर्वनाश्चाकेत्रक वेगीयवे यूर्वन्त्रचीक կ'ընտրունն ուղղակի բուէտը, կունհամը, Երևուն, Ժողովի անquilibrat Phis & 212, but The யக்டியர்கு வக்கிற்காக 73։ Առաջինները կ'ընտրուին իոկ վերքիրդրեն կան ատհիւ րերն տահի անոկաջուգաղով՝

Պրագիլիայ Դաչնակցային կառավարուննան օրենագրու ննուն մեկ ուշագրաւ անդ կր րոնք եկեղեցիի uphmaifikutur tazuharma t m.

morphis hoosh, brough, dudaup, dhacphibbbpace மடனம் வுளைந்தே இம்2வடனர் டூ பிட uncip mapmentappy to

Umhmin, smhmumh min 21 լողուն խօսընրուն, իրականին «ԷԼ Պրագիլիոյ պետական կազ-Sp wantuche zwa stanct but կան ժողովրդապետունենք,

Պրազիլիան փոխանցման ժա-մանակալոքանին մէջ է։ Հինուսրականութիւնը կրկատարէ վճա**ական դեր**։

Qhuncupadantibp bis band գրագիլիոլ լեզափոխական չ ծումներու դեկավարհերը։ Սկզբmas P back ்க்கைந்த ஆர் ஆர்கு நக்கிகைப் நக்கு quadwind week 4 mandahar թեան ու Գրագիլիոյ հանրապեmender salament qhbarapuduk t bqub, br wige smilarymin applier apolite tpdmipulanchtigen arb difmment ժրևն ձիրոշանավարդրենն վառա

1917 ps 9pmyhlbmb 4e spm ին միւարամիատիար դամրեն րան մաշրակինրբևուր՝ կոմբքով рр аргибицропи Реримбриј 46m: Гиобицрид 4, 1919ро Фиррар Виндици-Smdmpach Aqqbpuc Pazhmiga aliqued Spille unpplangt մէկը, Այս իրողութիւնը պատ. Swa hamp & ap Abmabilings ւրքի արևա բառնահավ դիտրայ Միացնալ Նահանդներու, Անդլիսյ Фрибиндр Shine 1924/2 իրչիալ արտությեւրդիստ չրա յիչիալ արտությեւրդիստ չրա dadmynigh ge ամաձայե, Միացեալ Նահահգbbpp jubbb . Aphril Strudbibul gudmibe urժերը, Ֆրանսան՝ գինուորական ardapp, but Uralhub apudu 40001

#### ZUS SULINABE

findle open zut amdurkspiele patific zubarmilen frapleուտրքունը արքամգաքրետ վե-Ճետենքիան չան մամունը ան քանի տեսո Sulp up itt to

ակառակ գանի մը կարեւոր ne himlind negybur Phub, aftight Show huphife 25 purb madanthp qmbqhpi finab pamp napaspi nef beden հակառակ պէս. պէս Հայրհեակ. ցակածներու, Միութինններու ու կազմակերպութիւններու թիage i

Ման-Փաւլոլի գաղութը, հաւաքած է Գրադիլիոյ հո SMINE Span difensial gant 46 ninip 2000-2500 Sughi Umniq Phihi to wataha apadibabi min urddurfgymale ng um ofinb. ծած է գործնական թայլ մր աս. նել։ Գլի ուսրոպէս Մարսջաի. - אפצעוןש bbp, b spphpaggbbbp, Tajun 2112-4-11 amrmughlift pimp ing gargypuragues

Zundurzfrump Smift's mennikemme. de ne bydeep mytoberne Peznews gashppi

thepte Cedenphamen milm. սերած են ու հայ կհանջէն քաշուած, հեռացած։ Կան քանի ոն ամրիւ մէդնին ահարճ չափառակ իրենց օտարունեան, ձևւով ժը կապ կը պահեն իրենց ժալ. philip hambaphi same U. a ato t phankly dubanament T. Bopá Prograf, up Salanul dasphile theuse danged inch, dhim h'afabah maquajhti ձեռնարկներուն։ Հայ Տիկնանը Thurstand dupotapube, nee 90-100 աշակերաներ կը յանա Juda, min zmilngadfüll weekst mahn abus dorgate afe fe fe-

Spikul qupayta quin qui Subt Tupuzapahene ուն Հունլ չանիւն չայ պարում-դարնարար ը, կունրար մանոնն mad-1/1/2 donnymbalmite թիւն եր ստանան։

Գաղությին մէջ իր բարհացո hipmed pompe specialist in the state of the Smutp 9. Luspad #4. 1844 ասիթը հերկայանալուն չեն ասիթը հերկայանալուն չեն futushe atme hous oduban-

bitaleaming mundarbite-

PAGHUNUS GOANLEO

# 4 N S N &

trungh fing past acht perginen Phat sty, and grangeton

Whit t gapby famaght, d'm. bacaby Shifa, box as the dapp, haring by the sharing by dan Buln Buln 46 2-4-7: O's. arths famos finalandos car ,----bgh 4pb Set bp. np db gh to Supply Pt towage of anbe sty dedpe at the yes, Sught yandacpette je. and different Sandampia ab min famoge method batop 262 th t. tadamitt Bearette, dannund. un-nz cubt bufmyta zkababi

t, be Sanfafabe Ganharap շիհուած վանքուգերը կահ, փոքeff questable, apart for befulft Suppl danger famographer: Br gha make shi fabBacqbbe. quiqueft thend, apable be before bit bat famazbenaci 26d atmbp. Lujuumubh d'Eg pufufub fomazi me duligmpurm, a dingigurdy mpd' spart ungay spate, of sty aheabpart off obstant heat adab 40 shiehr qualeshi 4mms. berg: misopolar file ben mատու Թեան եւ Հարստու Թեան աrob to show formale (manife Phyther): nepha. Pag of Say dagrifagulub adylac Phibb mi homes shit bashahan dalipher When we hastanten purp parematth banasten Sarap, 40 park mabbe of sparit france. muje banke janja-physik faqadap al Such duraly al tandaban. abblet togeth aboth se buston

4-96, 40646, Bugbens pappage and deputuely for theft. Showing of hard, up he madeach hombibene afte Urbie fames quebbler mabbb 6. 2minagung og mayup, sadaqaby danadaqufub, apople dbpam de, que ment fine autific Boulspake and the questionable former of heber aquadap plate sulp had Salanaft of fe wants it also madwhile or found to ample, where t aportes spatiales present fint. ne homes ambibling appropria

O'Sa De hotar and dante tim 17 hb beganagh & pullighby ne mapagabi Bagbpach dig fopa. break appeter staff d'affiphe guzbi mphibp: Buop Sudap mi. mbSpeedbook & Seedannonohub mby de franz hufgbbird, be for mustyr made att datafeled stale garps, gloup warsomar Philo gathe action durable of aft had who frameto Se macadurate 4'endla by ode pr durba Aprile: At hep quembe fe magh, oge fuzhanh spack 4 to ble notang plat darage a justo Se proposacas ellas, ne oge threeband dubbly before abovement of amount of he

Supers Sudap Umb. Paciojp தன் க்கள்கும் நக் ஆன்றனர் நடித்த குறி

Թէեւ ուջ, անդական ու.. Ժերով անգի կ'ունենան նաև

տահմաշիրար միտարին ատևեն դար-փաշքայի չամ թերտա-թրերուհանությրթ ան։ 4. 4. 7. grothe muly & surmer անվական ակումբը, եւ մեր ըն կեղծերը, գաղութե ազգային կետներ ժղիչ ու գործոն ուժերն եր։ Մօտաւաբապես երկաւ աարի առաք Հ. Ց. Դաշնակցունիւնը իենթ։ Ֆամաճակար մանցօր քաւս ուկցութիւն պաշտոնապեսմանչgaras & abadhibas faunda-

Busplur abox ora the amage to

Homez's my Spillinemb & mys stature to the state of the sta

web thefackbade to bou. mgbt.p fomozób mponebujub o. ger Bhand hop hamage he shadeh Supply to the wast, There to tolegal delumber berg ali ub 4p gast Suple be Supleto butablighbury . aft dagarap odli Carle for spale applied - superp hopply benithble bibliohin ar te 4-18/2: 11 Jb make mphake be such supplied -- but 5 w2/2 w4. յետոյ կապտորակ quit de le nombous

Orpete months emphabling, nie Subquant Phit de 4e mapabite Stranger, or strasby-Lackfieb be grop, Phybra bupy Se thehene uphand his Shubinion and Bur to wantante, bralle

them public 18t projection where t found duby.

Annthon. - Homesh wan tow. philip t ambambhi hrinden bahrb. with happing whole, but he. part acht be meble fagte fan de Hadanis was fab top.

1 -- page what all all

2. - physic Bath zepth

3 - onee applet she se me rall armay Ellas

4 - P. B. Ble CHEN (EARBE-Inc Swaller).

5 - Umpart ellas (Efapas 46 [ne 5 = 5 = p):

Bur asable jamage te Aprt the ge tothermy bag. muh, har uhhaph Bargles page (midth for dad) to somboth p be be purblitte arablante be 40/462 Supplie down the fallipper base to such be for mase he double quelities Ursmabur. Phil chal, up francht zefaber Smar Spanp, Bublete Sam damturp t, wage. Bbbts 4p lapage be 4nmaze th bupple Beaut the dapt pud mule, nembugh daplite zu.j. phi agapt aspail place of aboth Snempf gnen fe gunbubt Cum mangible queufbhpe, apafsbwho he Kappo at he hamphos

downs dalpptf munt. for f mitul Habburne bang dafuf qu արդել մորթը եւ չետոյ չորդներ Գիտողունիւններ.— Կոտոլը

the butter bee sople sufferen mby se to buble, bee billion. full zum bieSup to fud zum dugrem, (aportoup d'arbee suspite, maple : pub fumuse shust for - chip t ste de prombe saple for Billy fountly silespies george spooner, At supply fab, april Suppe fruez if ppa. by, auffa absurftagh to Bus ( Supple zwim bulanteb & mpg. bog page aphit byobulat-Phis zacht, fingbelt to acpts off-Sudpplur Abapli Churpamafung It ind . It phray to sat adult Pary ble of feb, sendy dage durball anstange harming to

ը՝ ըր կոտոշ զարնել.... *Թո*ւ e- its astab authorizations awhi, zheeshalachbab waraga. All for your quelpose down, be with quel walker Sugh ato. beauth appet apmant Suc Pher such hamazer umphile & amphile 30-40 Sam, be mitto op Lugh, granamal manage spr. 40 pm. t here porter Bast few gen-Whe S france be Bagact up d'ap-Be las de ducha about, apport queappo ste, be fular gan->= 1 (5 6 4-1046=>62). 628=-4mb 4=pbil + wan4bBbbi bebut UTEUS BULLOUR Aleman for the most burge and and the contract of the contract o

Lyt: US- my mapsage to apparte of attention you 46 Applant Granz de 46mg bus be synuph

> կոտոշները βանել. st emst heapet, mil bas soule homoshi babesti Sapply att, apalage of Swit: Braffwater 48 4004 maze dumusty game State while purp se op, when

> ըրիւնոտ կոտոչ. — *երբել* Spadbin Augustus Sharp Baspl stall gubb Spale durbat Manh Zungall dubpet apment autich that at phas dorboth 4/10 4E #=24.8 4=4m2 Sapple fow J. Jonas be mbaby negguesa jbup BbBbit Bhung fow 162 9 be doublet to house Betil who and he what South to Ste. 3-4 homoze porción 40 paste

Superfinishly Spenty been, Angbent preparte pagabbens bqubaft ett Julatupupht & blank կոնակին վրա J 10-12 կոպ heli Pali mapp mapp which spideningspie in a plantable about hamily 4c pabby be paper ada Subacht Ot Spendant atte, be Bt dagadrepath Ad. C. 0.84.00

Pժ64ԱԿԱՆ ՆԱՄԱԿԱՑՈՒՓ b. Շ. (Վալանս).—.g դամար առէջ Bi-Citrol I ճաշերէ առաջ, ցերեկ ե կուն, մէկ մէկ սուրքը Առայժմ կարելի չէ ուրի տալ։ Ձեզի դամար առէ éthéré fougère male en c

10 fimm, jumng Sulfate de 40 կրամ Առաջին դեդը ա կ'առներ մեկիկ մեկիկ, վայրկեան։ Լրացկելե րուճն իռլբն էն «իրվիքիմ (փոշի է, դալեցուցէք)։ չի գ․ ૪․ (ՕՊջա) — հեն գ , ասրբե 1 հա Բ սն ջող և գեն ին թափի, բեն այում չեր չ, հակոնում էնչ մեջ «տերտերին խմուր գ

կը կոչուի ատիկավուրիչ կը կոչուի «Յոգոց «սիրտը ետ գալ», Թա *erseres*՝ Սաոծանիին մի t (nerf phrénique), ne 🕼 կուի, եւ կոկոթդեն այա ցանը դն ի, բևբ։ ետքի ջուր խմեցէք, կ'անցնի նական,

ԱՄԷՆՈՒՆ. — Ցարափոխի Մոսակ գն Ղարցրանան**ող է։** ուղրարություրը Տատ **քար** Կ բու ղիճսծրբեն՝ իենրու չ ըւ Շափավարծ փանրոսն գուշունիւն արոմակզար ցբան նսւտի Ժումսբաննու— Զաշոն կոկորդեր ցողուել ւան ջուրով, որուն մէջ լ պետք է ըլլայ մեկ դգտ Bul line goménolée quit, usu [num eau oxygénéend:

Zus uc ungraum Capat 11th 4546pp -Buchucup 84 Spra absto Iprup Suldedpubl phymi, pp photos obthe frugasbord was subwith \$ Se was Blanch 4-164 41 mb2bmougab bques

Hampfurpphie darus fo blow of made be Sammuch Sp. Himphwanifebrie of Pinemani Phibb & byus H hangabacobab quaduel apre simple distributed in the best of the oply se commend and foll Caldadang arprab bapy to be upbytep chybe we blooken swyne of the

կարդացէջ և Տարա**ծե**րուս Fonds ALR.ALM。

# BUYLEP II

- CUNTE OUTUST AUTC

of trafficity and traded fractions to the contract of the cont politing dhent entation at min-

the grape diformed office.

net the Uses the stage amount of the second Tapping graphup. - Uphp mygh, mhomaland opther Changes ellmind. we spy mugh the manifely fruit his ունք կրասի արանակրերն հանար լին եք Աստանան անքն վենա-լին արարդանակրերն հանարդ historius in the contract of t mydwb Godmb dfpym dan de unpurhirphible Spa emdula Amel ffimbigmapfur

ap où pahian godudortede mp-n-chlèrpe étemph mip ninkm· tal (Lipronip mmp) qote ursm-Capper be writing thought ? Way mpt mayber

Myapub whybharphin hah rth mmbaplur fit dm Machbert bint mapberminitib apatente dom, be fet dapted for ահար<sub>ի</sub>,անուննետոնը մը, անտարբեր Մրացած էւ Աւ ժողովուրդին ի պատու մեկնութիրեն մը տալու ամար, ըսինք թեկ ան չուարուն bank on nerhomb to Ujuj ակ կրբաւէ սերուլադրութիւնը

օրտիոր վահաժակնն

raps 422 prouds ppp dwpmponfanente filogengarmy te ակորև ան քայեր։ «համահերբ դարեր ունին դահա-

Then ample morpharing pr . անժիքական գործ, կառա. -թութիւնը կատարեց իր պարականութիւնը։ Հիմնական f sminn Barumad bung dang of make companyemendered compodmie apame sayanthines 7-w. any and before norther to handles appet or delignble Puly Sulu, hav weng ndurkensk dil hav fit, dir. որականներ եւ Թէ՝ դաղաջա և անձեր, ինչ որ անհրաժեչտ nmbygte bulubli gef dmram. pipi apen sominoppine 125, to emph to maptonite minamhmid ediff bragmagan de Usas mes memberada de mille es որ վերաբերան արևցան հարա Արևադրքու մահրա։ անաշտե numpphur (dindm) 425:

Այս առինիւ կ'ուզեմ խնդիրը վերլուծել ֆիչ մը։ Կարդ մը ան. ձերու ճերարկած Թոյնին հետեւարնավ՝ ձէաները դատրակնոմubpe appoint thung theirs ւամնունիւր է չարնառնրաս։ «հեմ գն եսչաց թը։ ըսիքա մա-աստանաց ու հահջամանար Phas of de Ulfompshi dmbfar-செய்ய பிட்டி பைடிக் சியந்த வடியன் டி நீழ் சிவட்கையார்க்குறில் பிட்டி, உயர்க dologmourbt chanuelgeme afer mohim the flexum bled ates

When funds, Otophibne hing. ωξυ έρδωδι αποδές. Υξυξυξύρ δύωδι ωπωξωηξύ δι αμητώμουδ չրքանի մը մէք, ասիկա է որ ցաւ կը պատճառէ։ Ցետոյ, աուսևակար իանդարիևանութիւններ որդա՛ն վայրենումեաը դանման։ Որսոն ումառադեն մրև որենրքըն ինրոն միրուսեաերրաժուսությեւրն բւ վաստ-Էրչա<sub>,</sub> տվոծաբ արիչատանանա Է։ վարուԹիւնը

Time & aportune Pt. bpp այծ միծոլորաը ստեղծուի ին կառավարական ուժը կրեայ մաzhi, dming t, min m ubb fuma. րակիչըրևն ին փանցրը օմուսւին այս ժԹևոլորտէն։ Հետեւաբար, ավեր զիքոց դրան ապրաւաց է գորաւոր ու լարգելի դարձենլու գորալոր ու լարգելի դարձենլու rahpple men nambymp lapida. ը այր է աև փանդրար, անասարան անը անասաfan ural menuadan ti

Cohbet'e, harumhamhub ha ன்படிருமாது மாது முற்று விர்கு , ஒப்பைர வூடு நடிமையாளும் நிலையைரியைகள் ընհադատու#իւնները կարգ nahalus mig medmenburghegu **և թ**է կառավարութիւնը արմեր ՀՀահորքու չամի ամահա արոփանակար դվաարնու է թւ ասմին իչ կատավանուինչըն հաց է։ <sub>Ա</sub>այն ասով նորք քրդ իս ամբ գատրոմսւերբաղե Ծրրամասրքու քէ՝ աքաև-որքան wayta mis Stunktu hernis hanadaene. Skrip mhapugiki ke haniauharfebruke while weets 11'2, with வியை நிய மிழ் நிற வார் வா தியாமை பிரார்கு செரியார்கள் அம்பார iftimulationele zuch iftimu infrasfe

գէլարմն մարրքութ վետ է։ ը-արժենն, թեքու ցա հերևուր ատաղապք phanele mapple by the finebacus րդէր արոտի սաչդարափակապ տուրբող էր ինդահ դարմաշնորի։ մամարինը ան տես է։ ընդերն նորոր be aborded gabies hadap, man wawsnippis of thenes bengeste heald with hadat flegen? ne diddinamp digamengem

Ubp gmig' zmimanponitte f. Parata of promonetome dine henga aparadopa equida equipa pp nalynka mi kapmammu kaymi armhad ge phebia apymam murgemp sh phebia apymam murgemp sh phem sandmentarb akuna manamamini aluma manamamini aluma manamamini aluma manamamini त्राण्येक व्याप्ति विद्यास केलाल वेश्वास աւժերը եւ վարիչները։Այսերկու dentation of the state of the s րենակից մը, երբ սեւէ իւնդրի առիքիւ կառավարութիւնը բըն ծաղտակ, պէտը է դիտնայ Թէ իր խոսբերը ո՞ր սահմահին հա-սած ատեն կրնան վնասակար prime hphphie

het tentre oppratus a daggin minnipah afrifiphur hungudurfiligaphu, apa fa տուսւնչիւր ին չնաւիևը, պրև ասչեւ սևործ առուսարապա ժուրդան ահողնոս մշանուս luin urphir be buluk emile, furbumih den Tademimumia ahbad youd Imume elimumim-amurekero upe metemimumi amurekero de dementemente րակիցները լաւ պիտի օգտուին դէպքերուն առւած դասէն։Մասparedantale fo lecomps 19 f dupht f dubarulature fibut, zu արանը ար արտարար վարկին Մաժի եւ արտական վարկին rplus tandital yandang burpt tandi dalaman եղած ընթարգը։ րանակին միջամտունեիւնը

urdpy yph arsmåburfypmp Urbhs mahmämd abs mi jubabbi bip ntuah de ma-Phe buis had ambudhe da ahd.

ուի, հայրենակիցները նորէն անտարար լանան դր հայտանառն ալ այծ է որ լանաիս ակետջ գաղա-ահանուի բանակին սիքաժտու-նեսան դիմելոււ Այսին ֆի բաղաին արորդը ետրավիր միդրես։ հայիր իշխարանինումը ական Dangler Bift of sale berrains and addition 1 dubgmgmg:

Ջինուորական Հոկատ մը երբ dentel be fatanguet abut date ark garlmiphpharg Subaty Մյո պարտականութիւնը պէտը t hammelt mangarents Tmi նա երկրբեն չադոերքու առջաօրն մոհեն ժոհցիր իրադրությէ։ Զրարն։ "Հրան Է ժմուշարան Բիիդրա՝ Կամայետիր իշխարու-

#### 3 U B U U S U V

#### ԱՆԱՍՆԱՊԱՀՈՒԹԻՒՆ

«Juaps. Langamanto 4p 4pt (964m, 13) -Changadacheng strafter

ոչխարաբուծութիւեր Հայաստահի Sty pubululub abouttant to part manghe whope Which he 4m-By which was with popularly. hogytu bab. Spennembhatth amp. աարարուհստին հեռանկարներուն abouttand, nehupupactar Phite hupkenp uby Sp upup spuckp The aproposition of the state of before Set, and with Speter Sp. of a population of the te

Bhat Safalajt, ashapthant Phie Stubitul wanther to stpw/wgith'

1913/6 1.765.700. 1925/2" 1,212,400, 1928/1 1.830,200, 1930/L' 1.626.500.

Arphille, for bearingt At gha Spite mount impound to ashimpupardarifichen 26 Sunub identifience double programming Uspanlegues Supults peradorale weaperty to elabor 25 ba 4 m. աարուած խափահարարութեան bee shidmalpopely besides teper Sudwitnesself until stund

Ozhwewpardar Phile questing fall falletter bergebe nebb Lasanambb afte Can happ tope se to tangibe with ահարճ արտեղբե a, fumphh pp. purply arbits Thugball for any Ufmultgbur feerale ale find bmdqmden mbaft but burbe glei

(pulper), or white purps of forwards orbit found to fe fore-(mfe), 2mg pd a.hn' phinod four a.b. Se (suzhh) man full, hul polit mountable format fot purpy, At Shu be At top.

Adampend of purpose LE 4, odmedulquely or 46 Mm 2. manufit at 2 bette the paper 2bebpade 4-62 40 abutht, bladet graph by that

Qubaque zogattbene be qhe. appear at the find reproper mountains nt' ulugit time dining farmings sofmmplud ab ampraday maple apolob 4mb, 4mpbile & malemente abothered aguncago ab Sao ap abquipar Spanyblonde

Ոշխարաբուծու Թեան Տարցին կարգադրունեան ատեն կրներ. fujubuj mantib maliti neapar Bbub bubybye U. Sant Jet be 2 f hat myft mpowibpe bpfauge Sadap nehapthee nauthal plated tades pay le կարեն, ինչ որ բացասական Apartelis to dubate Beply for & Busarator Byrgh midfipl bm 34 Sasafebei alahahan apangamagar Aprila

App profit of furbring for With palmanded at take t trauplier pl upowihpp dwpquqbuptibpp bi hump quitppi

and beat about by the masuret spillahar harhalun. Phil manquamar Phul bym butbbpec of the people B. Rujub. Buch tweetend, bee ste age puphly for formanche pr 4 Parts, sty magazab sty ngpuppe fulboman phile for. who adjust to Joseph del 40 vandabe 46,720 Pato 4mp. 4md II.680 Pato water, don 14 Shiput purply made profe

Lufucul with foulabor-Abab, up ashapblege before aband mepth sam pp publichment 4bbq-bbbbbbb, q-pabme of 544 mediamone of famount while abacquabacdfb Sudape Whizhe Span the Berrens Be app pl. fold fought, posseded by bit. عاموره والماس ماء وسام مهمورة Համ ապատասխանեն ոչխարհերու முதம் டிவசி வநிட முற்றம்படிரும்:

#### UTHUSULER SUPLUME

Printe urbbs mpd, putpite zun'

(Պատասխան *Ցառա*ջի <u>դար</u>ցարանին) վիկնի ՄԼՋ

ampable sumanne Bull pp. Langurubanka Aplanah dubgapublishmed step Upgeb fraphs and mentiple in the state of th Bhe ashammentable oneguth be the state of the same of th Som Spiry motion to ap zmpure Ship of bimehomatike and me fait puruhub fahrad ubangbbbp. h h Surfet prints of sumpofus. րարհրախատրար Հայեր չկան. push dily published dhan ju, nonby Styp bequese 40 seested sebyenju wtohite but 402646 gophu. pute etasahunuh unte du. d'bp 4'wzfenwybb. pupbpefe բար Հայերուն ժենաժասնութիւ-<mark>եր կօշիկի գործարանը կ</mark>'աշխատին։

pringle duple tolthe poplathe apaulopph furphylic ben'th a pp for for ur som mald f ut marbondet Banemane Bhab up. տո մատևոշինը մենը Հայերս, անասանդ որ բազմանդամ՝ ընmatten to be disadauter-B- 0-

#### ՁԱՅՆԵՐ ԳԱՒԱՌԻՆ

**46416 4666 ሆ** 

LIFE. 10 Jack - Ugg 46 wb pp aphfile dupud to filyatu publiqu aburng f «Baund»h abramappburp aft Photor Madmily Bhur-Philipper of bond of the for grane. Phibe be wast, sapable before որ. երե բլաբ Թի եւ ուրբաթ երե. under physiphilipaci Saspeti gov maine, a B A « buday» mfact phb & 62 Jap Suparab wa-Phe shapphy Smight Spi me marme, ar palap shapphiblip of wands sugman Bbut beglift ne mpinoumbball Sujapto ne producett be jours happy-

and a smooth when the same of me which arresons to feet and a puted humanus 4'ellap beprie պարտականութիւնը, թայց դաւալի է ըսել որ փոքրիկներուն ծեռոլը. spie bululudip mpumbbpi de g.c. bat ShbadaubacPbadp, fembruk and major, apulough before opnemb gunmembanefiche fulu opacat departach, haptha we Zanbbe be bounds as quality 26abuphe ewighter, Suhwawk ab dmandbaphy mi yhy mbmgm-

q. ofod taspopandapalap atneldheddhan, nepuluneldhudu when t bupt ut Saball pr fb. bath obple Matan fpp aparel Subgester, bebles path, See wath & be by whateoune for babber

Habat Shapt Ash Saburage առնիւ Հայր. Միունիւններու վագրը իրարու հանւե, ի Տարկե pupp bulandard. 864baby What-Phise he laht ashmunibles That the neith by the phi wal be bybgh de, apart ztope upuбиприсид 4 прапринивнийрия de hand to

umphile & hipotophia arts Subjumplet of the me Shillet: Amya 8/40mpac 4, pupet & Abam. 44 24 mya anton manaphlan wankaup f pub had luras bilm le be dogodocpato del last Sme mahur berg sandelple.

ut Stoth. Twomah be bon. qual Lujphingonful That. Phillipp 40 405 about Sharp Sabatabe fandanteuftent . Saformal ab last Abanquaturla urbhb. d'aubarapayta qtd tothe 4 m John da adap aper laprate uburg he maket where plant heberte un

Printe Apal 245pap Pal Smburmp mulehr Poddamb' de. Stotth be warmsh Laspbbalamb. b What Bhilbbaat was my Հարժբորբեն գրաշտարքի աշխաand g bb, d'adacabq da.pphibboned by about ne aparameter Phebbepe be buchpapazhacphibbbpe Par Cor A, Gillmant bulable tant talf amily h net bears do behing. part, quitable foliblar Sudup anupugan famiqti.

Սարի տղայ

#### Sphoolugared fast

վ երջին վիճակագրուԹիւն**իամաձայ**Ն, քիոյ բնակչուն իւնը դասած է 14.725.000ի, ինչ որ կը նշանակէ 7ուկես առ βարիշր ՄԷկ քառակուսի քիլոմնդրի վրա<u>լ</u> 100 բնակիչ։

BUNU2»Ի ՊԱՏՄՈՒԱԾՔՆԵՐԸ

# UULTE UULT F

երան աժվերը հագրում էին, «Էնքը արհամարնում եւ տղեղ umm426p the manual trace

Bertmits abgubite, tugm. ered the sample of the medical party. ned to par discho bank na-chud galpab deship kapa-" manustra April, mayin 186. men we smanchappen his gong-

to denoted of ment of applicable to

windly illumine anymothing are incompanied with the part of the many interest of the many incompanied of the many incompanies ung the dummel famund. em 4phmyg, bmspg Panmbind dma eard the appropriate about these ne plantamphile Tapappy

Շատ անպաններ, սափրիչի խահունում ենրեր սպասող յաս նախորդները, իրենց ձանձրոյ. Որ փարտանքու համար, գանա. գան գաւագրութիւններ էին լա. pard bem of d. allowate But-gard, dat be employed to thanksple antermit beard franksple antermit beard franksple danmelines in mucop dudwink of phy fugimeanth thembrough the fine much the published theology the tracking the published the published materials and the published management at the published management and the published mand the published management and the published management and the word, be dwpag authb himbabbthu, weart to be then dup two band, be fubrace or obsumped սափրիչի խանութը թնդում էր։

ge apine min matuk spakeng gundakeng min matuk spake

ու Ֆևաթաց՝ մշտեղանամրրևի dhanks hade tighgadury be gudur finunfall Ambagelu

րերը, իր հոր ծանօթնների հետ հոր փորձանդներ էին աւելաdard pam sandap, apabeta զատւելու համար, առանձին ե. ma dudulump em abin pippe no

Temp gruby by opinements alt, be modeple Budgap dow tuhuh quad, sade 20 ին գն իրեն, փողոցից անցնելի։ pwjg win ogh dwhog Uwinkh իսանութին հասնելիս, եերսից In fadury the poles of plans of the per
The fadury the familian of the per
Apple of the familian of the familian

Apple of the familian of the famil duciden 1746 phaneled plan իացրբերը մասահըսւկիրը մտա-հար ու որմարակին ին նահը-

Udfe wegand has much the haluk dialgmpoppely zembli zo-kadmuzalpo askamaca ze mid

Las be demite, or 4600 upuntepp ashrt showing. Ustres want roo car qur.

uned to be tomanumente but de print կողմերը, որ չլինի թե ադերջը իրենից ծածուկ որեւէրան փակցրած լինին նրանց վրայ. լետո, handalu gashbomfad phone th պա գավրար բեքարացրում, ա որբում, ջասջէնը չակում, որ at sail der a de sail de de sail գուսածերը լորանան։ Դրանը համենլուն պէս ըս.

hunce to greenstibe, up gloch be sugar fundan sumbusphib. the tackby: Ubbbuth going Pobli to quibacd, որեւէ բան չկասկածի դրանից։ Հայեր չիսգւի, չգողայ եւ կինը

460/0 Chamblet tage to. duble affingured the butter տան մէջ ամէն մարդ իր ահղծ ունէր, իր կարգը, վարպետ Մի նասի իւրաքանչիւր մի խօսքը be agylo the dedaming ad ptue to

கோளமைக்கைக்கு மாகம் ஜோ

Udfree hungang and ar wed whitend, swynd ar Ptind actumb the gened O. Unmarmomorum

Որը ստգով, որը կառգով կամ ինգնաչարժով, շտապուժ կին, ժամ առաջ կաղողի օրեumpad, upp hungad baceband touches, մով նանիր։ ոսշեն ատղանի օնչրաց խամ։

Տասնեւնինը տարի էր, որ վարպետ Մինասը ամուսնացել եր, սակայն մի անդամ չէր յա.. Հողւել իրեն, ընտանիքի հետ միսսին որեւէ մէկ տեղ ղուրս

գարու է հրանական արանգատու արևերի արում է վեր, Աստծու արևերի գարու արևերի գարու և արևերի գարու և արևերի գերի է դրանըք՝ ըւ քր պրարքի դրուր ահարժաււլ նուր ավո դր շիարար՝ իրեն քանո դար դեմար դյուսարարար ու ապես ուս ատերը ատորրերքու ու մետնի՝ տահեր ատորրեն հանոմատ nache, ap dhabib must to mit.

# **ՄԱՐԶԱԿԱՆ\_ ԿԵԱՆՔ**

b. b. Մ. ՇԱՎԻԼ

Ungbur Lepungh, Abrumith

At which unbegins L'Esconade

Vorsaillaise (1) hi Emplet Dete *Սբիտ. Միութեան դնդախաղի* ifegurge: wmde ifebfmame gm յերու պարտունեամբը 4-0։ Շնորհաւորելի են հայ մարդիկրիր չաղան։ <u>ինրքն դ</u> որև ինրդի առչատարանակ Problem 152 հանականիր չ քաշ խամա ին հանականքիր չ քաշ խամա er 4g Jacomba 185 Gentilly (1)ի հետ ժրցումին որ տեղի պիտի ունենայ վաղը հագարզիկները աւելի լաւ խաղար

Ժամադրավայր մարդիկներու. կիրակի առաւստ ժամը 12ին «Au Puits sans Vins»

**Ֆ**ոթեակիցներ<u>Է</u> յօդուածագիրներէ իրենց գրուԹիւնները գրել Թուդ<mark>Թին</mark> մէկ երեսին վթալ եւ մ<mark>ելանով։</mark>

USOOF CAPUR SPEAR SUIT SPEAR 8.30PE

erre uduv 5 - 10 - 15 Sr.

# ԱՐԺԻՆ-ՍԱԼ-ԱԼԱՆ 164040PALPEDUR PURPUS 40P4P

ዐቀեቦቲው 4 ሀቦሀቦ

Հալիլ Օգլու Քեաժիլ առուն երեր անձեր, որոնք ձերրակալուած եւ Մէնէվէնի պատերազմական ատհանին գրկուած են։ եւ Մէնեմենի պատհրազման ՋԷՆՔԵՐԸ ԿԸ ՀԱԽԱՔՈՒԻՆ

Մէ և է մենի շրջանակին ժողովուրդը հրաւիրունցաւ իր զեն. ջերը յանձևելու։ Մինչեւ յունուար 15 պայմանաժան արդուած եր։ Մինչեւ ճիմա 50 մավղէր, 100 տարճանակ եւ բազմաթիւ փանփուշաներ յանձնուհցան։ Հրաժանին հակա զէնջերը պահողները ալ պատրաս հնիրենցգենջերը յանձերու։ Նուին։ Գիւգացիներն ալ պատրաս հնիրենցգենջերը յանձևելու։

#### Ֆոչայի մամափորձին ձեղինակները

Ֆոչայի մահափորձի դէպքին առնիւ ձերբակալուած-`ահրը 20 հոգի մես Ասոնց մեջ կր գտնուին «Հիզմեն» թեր-թին Ֆոչայի թղթակից Հասան Պասրի, աւագ աւ սուցիչ Ճեմալ եւ ուսուցիչ Սապիր Անմէաս Հասկցուած է որ Ֆոչայի դէպքին առին աուած է գայմազամին այն ըն. րոց չյանախողներէն։

Ձերբակալուամենրը պիտի դատուին Իզմիրի հղեմնագատ ատեանին առվեւ, ոչ Թէ Մէնէմէնի պատերազմական ատhwhhis

#### marf-2h houjnduf nuishughr

Թուրջիոյ եւ Չեխօսլովաջիոյ միջեւ, առեւարական պաշ-նագիր մը կնջելու մտաղրութեամբ սկսուած բանակցութիւն-Ֆիւսրթեն վթեչանար հաճամաւ կրաղե։ Կանոե միաթեաւը վետ 1 երկու կողմերն ալ համաձայն են։ Դաշնադիրը պիտի ստորա Sburh ImumShimi Smbmb ob:

### Վենիզելոսի ձավբուդութենեն վեւջ

Յունսաստանի վարչապետը Վեհիզելոս, Նախարաբներու խորհուրդին աուտւ մանրամասն զեկոյց մը իր վերվին մամ-բորդունեան մասին։ Վենիզելոս կը հաւտսակ Թէ դէպի Վարարութատա սասիս: Հարդարդութի հանակոր թե գեպի վար-ջաւիա հե վիճնանա իր ճամբորդունիեւնները ոնշէ ջաղաջական ծիստիոտի լաւագոյն յանախորդն է. Լիճաստան նոյնպես կրնայ «Միւս կողվե, ճամոզուած ամ որ նունաստանի հոյնպես կենար «Միւս կողվե, ճամոզուած ամ որ նունաստանի եռ Լեճաս-

տանի միջիշ, շատ չանցած, բանակցութիւններ պիտի սկսին րարհկամութեան եւ իրաշարարութեան դաշինքի մբ կնքման համարո

Գալով Պելկրատ աստած իր այցելունեան, Վեներգելոս կը յայտնել ներ երկրուներուն սիջեւ որեւե տարակարծու. Թիւն չկայ եւ նե Պելկրատի իշխանունիւնները համոզուած են որ Ցունաստանի համար աներաժեշա է բարեկամական յանչրունիրոր ղասիր ცուրասատի չարժէա իմագ վիրաննուդրբ է միրկերոս ուզմրոնէր հահարագ է նք մաշրամերևու վրես հասրիունիւրյան դշանի հատնիս՝ չրա։ Ողէր ուև սև մանագ րը անհիմն են։

## Ռուսիոլ պաrենաւnrdան հաrgn

Համաձայն պարհնաշորման նոր կարգադրունեան, ժողո. վուրդը ըաժնուտծ է չորս դասի. հրրորդին մեջ կը դանուին կառավարական պաշտօնհաները եւ այդ պատճառով ալ ֆեն-րոկրատի պաշտօնհաներուն մեծագոյն մասը անօնի կը մետն,

Ռուսական Թերքի մը Փենրոկրատի Թղթակիցը կը գրե Եէ ջաղաջը բաժնուած է դահաղան Թաղահանիու եւ Թէ գրեն գրողանը հաժառած և գրեսական հաղամանիու եւ Թէ են գործարաններն ու արհեստանոցները։ կեզրոնի թաղերուն որ պաշտոնանում արդաստասոցութը վորրութ հաղորութ մեչի ուր գործաւորները ցանցառ Թիւ մր կազմեն, շատ ուշ սոտելիջ կը դրկուի եւ նոյն իսկ, կարգ մբ հիւթեր, ինչպես որ պաշտոնանահերը որոնք կեդրոնի Թադերը կը ընտկին, դրկուա ծ են ամեն բանել

# Ռուսիոյ գերժան աշխատաւորները

Գերլինի մէջ հրատարակուող ռուսական Թերթ մբ «Ռուլո գործաւորներն ու արձնատագետները պայմանագրութիւն մը գործաւորներն ու արձնատագետները պայմանագրութիւն մը թեան համաձայն, կառավարութիւհը պարտասոր է անոնց ամ-սաթոշակին կէսը օտար դրամով դրկել անոնց բետանիջներում։ «Ռուլ» կը հաւաստե Թէ Ռուսիսյ դրամական տագնապերներում։ ուներրուկ՝ փաստվանութիւրն այդ տարկացեր Հրանաեր թերութ որ քազան ենուպանութիր այդ տակարբեր երայց արար է ապահար հրավան ենուպան դերարս արարդ հայուրաբեր արար է ապապար հրատրան լիաւորայեր, թինէ այդ տայվարև չեր կանոր հրատրան լիաւորայեր, թինէ այդ պայվարև չկարանութ։

#### Shandhad anroh drug

ՄՈՍԿՈՒԱ, 15 յունուար.— Չինոժիեվ նշանակուհցաւ խոր-երդական Գ. Միջազգայինի։ Մօտերս պիտի ժեկնի արտասան, ժան, Գ. Միջազգայինի օտար դործակալներու կորով ներջնչև. լու մասնաւոր առաջելու Թեամբ...

# Հնդիկ խուսվութիւնները կը շաrունակուին

կալկանային արուած ահղեկունիան մը ճամաձայն ձամ-բորդական կառախումը մը գծին դուրս հլաւ Ռանկփուրի եւ Շամփուրի միջեւ։ Արկածին երկու ժամ յհաս, այդ դիժով պիտի ճամբորդեր Հնդկասաանի փոխարջան, Տիինի երնայու

ամար։ Մանրամամունի իւնները կր պակսին, ոտկայն կր կար-ծուի թե դիտունիաւոր կերպով պատրաստուած ոճեր մին է։ Շօգափուրի մեն բախումներու ընթացին պատնսնում կր կար-մաւորներու ի յիչաստակ, Պոժպեյի մէջ հարարականանները կր պատրաստուին սուղի օր մր յայսարարել։ Տեղական իշխա-նունիեւները չափազանց մտանող են եւ գինուտրական հեծ ուժեր բերել կուտան։

**вези** О в 1 и ъ

զիյնանքուրի Զ- Ե- Ո- ՄիուԹեան Գրադարանի բացման առԹիւ այսօր ՇաբաԹ նրեկո, ժամը 8-30ին, 186, Avenue Verdun, Իսի-լէ-Մուլինօ

RÉCITAL DE VIOLON GUPUESLE GEQ

# Պ. ԺՈՐԺ ՍԻՆԱՆԵԱՆԻ ԿՈՂՄԷ

21 ցունուար ջորնքշաբ ի իրիկուն ժամը 9ին Salle Messerer 74-76 Rue Saint Ferreol. 8ոժսեր՝ 10, 15 եւ 20 ֆրանը,

#### ԵՐԵԿՈՑԹ — ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍ

ջարց՝ չուրուրերանի Հայուրիունեան իակ են Մուլինօի մասնաճիւդին կողմէ 24 Ցունուար Շաբան իրիկուն ժամը Ց․30էն մինչեւ առաւսո Harolah սրաններուն մէջ։

#### FLEAUSH ARLANDER RES

Համնոլ Հայր. Միումենան կողմէ այս իրիկուն ժամը 8.30ին իւ Շափ, Սայոն Շափի մէջ։ պը ներկայացուին՝ 84 Րիւ Շափ, Ծայոն Շափի մէջ։ Կը ներկայացուին՝ ՍՍՄԱԹԻԱՑԻ ԱԲԻԿ ԱՂԱ եւ ՎԵՐԱԴԱՐՁԸ

Մուտքը ազատ է

LUSA 2 FAMP

## Ա. ԽԱՏԻՍԵԱՆԻ "ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ውሀዓበՒሆን በኮ ደሀቦዓሀ8በኮሆር,, ዓተናቀር

\*

ՀրատարակուԹիւն «Նոր Օր»ի գատկերագարդ 366 էջ Գին՝ Ֆրանսա եւ գաղուԹներ 40 ֆր., արտասամյան փոստի Ծախքով 47 ֆր.։ Դիմել «Ցառաջ»ի խմբագրատունը է. Գեւոնեանի։

4. B. T.

Փ Ա Ի Ի Ջ

Կ. Գ. ի Խորքիրդակցական ժու
որվը արս Երկաւշաբինի երիկան
ժամը 8.30ին պատաշիրակուԹեան մէ 71 Ave. Kléber.
Ժամը 7.30ին կը հրաւիրուքն ներկաւ դտնուիլ Փարիդի,
Պուա Քոլոնաի, Պիյնանչուռի
կոմիտէութնանը նս Ալֆորվիլի
աւ Աոնումիւ Ոստունը հենակաանտուզաս ինդդն արանտիդդնով դրեն ու մադոցումտչդրեն ար-դիաչունյութը դրենահանունե:-ու Ինդունի-ըահան ու «քանմենե մոսնուշուն, որոց ու «քանմենե bajb whypi

նավորը կրիշատաս փոռաթը ընկերներն ու ընկերուդինները ժողովի կը հրաբերուին վաղբկի-րակի ժամը չին ընկ. թժ. Ձէր թաւԹեանի ընակարանը 27 Ave. Bellevue. Առանց կարեւոր պատ-կուին, ին խրհեսուի գյանանո

Ribble grew Rojniemb book. տեր ընկերական ընդք, ժողովը այսօր եաբան իրիկուն ժամը 8 30ին 79 Rue Chambards (Bois սովորական դաւաճաարվելու <u>Ըտա իտնք</u>ոսն օնտ-A R V. R W

Turngly date and figure and me

wh meyorips, 0pm/mid-i ndm
rungly date and figure and

whose languages

whose see and

whose s

VUPULBLE Repumming hisթականիակի ժողովը այսօր Շա-րաթ իրիկուն ժամը 8.30ին, nadabadaga zamamanper Am արմադատրանով։ բրեքանունքնշը։ ջրեքանարտն երբոն օնաքանմ՝ պանատրոներ

UULULBLE Propose ball mign. sputh sugade, suga themsh suse 3hr unsapputur sucu. gumhafir tuphene oputungi Գարտաւորիչ ծերկալութիւն։

topkalapal apámamupubah Labert dan quepup գի, գաստ բերւթորո Ֆիչ, Ըրդբերրբերու "բերկայու⊸ Ծիչ, Ըրդբերրբերու "բերկայու⊸ ըրլընքի Խսոռող գրթավո թիւրն տանատուսնին է՝

միտէի ժողովը 21 յունուար Զո-ընքյաբնի իրիկուն ժամը 8,30ին սովորական վայրը, կարեւոր օյությեւը, բրնվայարալ արմա-ճավանժ։ ժանսաբանին քրնվա-

դաւննքայի «նրդեր իրումբի ժողովը վաղը կիրակի կեսօրե վերջ ժամը 4ին, ծածոն **ֆաւաքատեղին։** քացակաները ողուԹեան պիտի առնուին։

#### BUPCUSPSL

CUAPIP Depuis Organia Tracipante grafs, dagado mesor

Tupuff qhiby duboff tuim. րրևքաՂուաբեւրն առևատաշահիչ է Ֆատրոքիը։ Լոնսի արմադրրիա Կարևւսը օրակարդ, վարչութիւն ընտրութիւն։

ընտրությեւն այ Ուսանողական փՈւՋի Հայ Ուսանողական փութիւնը ընդդանուը ժողովի կը հրաւիրէ արձանագրուած եւ ու արձանագրուած ըսությանությանը ՄիուԹեանա ընդդարանը ՄիուԹեանա ընդդարանը ժամը 10ուկեսին, Cité Universitaireի հայկական թաժանին վեջ, 41 Bd. Jourdan, Paris, նունական և հայաստանում և հայաստանության հայաստանությանը հայաստանությանը հայաստանության հայաստանությանը հայաստանության հայաստանությանը հայաստանությանը հայաստանությանը հայաստանության հայաստ

նին մէջ, 4I Bd. Jourdan, Paris,
ԱՌՆՈՒՎԻԼ ԼԷ կոների՝ նրիտասարդութեան փափաքով, զ.
Մաջօ Ցակոբեան սիրայօժար
ստաննած է տեղւոյս մէջ լերգչախումբ մը կազժել։ Երկսնու երիտասարդութիւնը կը հրաւիրուի 22 յունուաը չինգշարթի իբիկուն ժամը 8.30ին զ. Նիկոդսսեանի սրճարանը, 121 Ave.
de l'Union, Առնուվիլ Լէ կոներս

Stp he Shiph Papachal Parichmit, 4. Sprain Parichait Stp be Ship's dond Pacifibus. արոր Bancad ին գորումութեր Արթա հեկում վարագիչը

# DOMEN FURTAFILLE

ADMA FARLEUR question du de marte que atre de marte que et un que amb et frança estada en la marte de marte de

4'albanj mjmop dwame dmdg 2.30ft Dwarfah Lming bibah. shkt dil, 15 Rue Jean Goujon. հանգուցնալին փոփունքու չավաթ, թունքան դիրը պիտի փոխազվանատունը, տվ-աւ ուրկէ չանգուցնալին վարորուարի հիր մադետևարիր

9. Umpapar Phyliamia be quicularly, Uph Shi. Zujimi ing Procumbland, Shy be Shi. Մերիկ Թանատնեան, Տէր եւ Տիկ. Սերիկ Թանատնեան, Տէր և Տիկ. Խունկիանոս Կարտողեա, հան, Տէր եւ Տիկ. Մ. Միրին հան Վերութ) Տէր ևւ Տիկ. Կ. Միրինեան (Արժանթին), Տէր և Shi, 4. Amphimis (Atyrnep), Sty be Shi, 4. Boilimistebas (Urbasiphis) ymeog nymb in (Updatelita) ganto a nginh ha dandungateta habing hant, dopp, quilips, spal be madantingly

844. LARPSU FORESULT ղառծաղէտ ժանը, որ տեղի ու. Նեցաւ յունուտր 13ին, Juvisyh pp phulupushi del.

Յուղարկաւորութիւնը կաորը 10-ին, ահղչույն դերեղ. սրունցաւ երէկ առաւշտ darbinima b dff.

# ԾԱԽՈՒ ՎՈՂԱԲԱԺԻՆՆԵՐ 120 Մ**Լ**Թ

119pg 26p4 U.SU&Ahb

ՍԿՍԵԱԼ փարիզէն 15 վայրկնան եւ կայարաներ կնան դեռու, դաղորդակցուննան բա գաղն գնդանացժբը, մուն իան թքրիանականութիւթ բ անտե ընմանոցնեն մետնելի 2 ատնիքը, կանգև Է տ պատրաստ Մանրամասնութեանց դամար դիմել ամէն 9-12 եւ 2-6.30, իսկ կիրակի օրեր մինչեւ կես օր Գ. GU 1 ROUTE D'ORLÉANS, CACHAN.

Հաղորդ. միջոց.— գորԹ տ՛ՕրլէաՆէն առնել 88 Թիւ ուէյթ եւ իջնել GRANGE ORY կայարանը։ Ձեր տրաժ Թեան ներջեւ կը գտնուի ֆայ Թարգժան մը պէտք եղա ցատրութիւնները տալու դամար։

# 8086. իրիլաբները Ար

ՄԱՍՆԱԳԷՑ ՆԵՐՔԻՆ, ՄՈՐԹԱՅԻՆ ԵՒ ՎԵՆԵՐԱԿԱՆ ՀԻԻԱՆԴՈՒ Varicesի (վառիս) եւ hémorroidesի(Էժոռոյիտ) արմատ դարժանում առանց գործողուԹեան, գիտական վերթի Թոտներով:

8իադ էռմի (diathermie). (իւլ թրա վիօլ է) ultra-violete օրաբերար (սուսաքրապի (ըրկարավորդել) սևրու-violet "
ԴԱՐՄԱՆՈՒՄԻ ՖՈԱՆՍԱՅԻ ՄԱՍԻԱՅԻՏԵԻՐՈՒ ԱՇԻԱՅԱԿՅՈՒՁԱ
ԸնդունելուԹեան ժաժեր ամէն օր 4—7.30, դիրակի և
օրեր 10—12: 142 Fbg. St. DENIS Tél. Nord
(Կառ տիւ Նուի եւ կառ տր լ՛եսդի մէջտեղո)

## ԶԱԿՈՐԻՏԵՍ ԵՂԲԱՑՐՆԵՐ



շատերը կը գանգա<del>տի</del>ն. նաւուժենէ, իԹԷ ժեր կա ները գործածէր որեւէլ գատ չպիտի ունենա

18 Rue MONCEY, 18

Հայերու կամար կարիւթին 20 գ**ե**դ

# ՀԱՑԵՐՈՒ ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՑՐԸ

3100 PU **ՀԱՅԱՐԱՆ** 61 Rue Monsieur le Prince, PARIS (6e)

ՄԷ<del>Թ</del>իս ֆա<u>Էոս եւ ՍԷ</u>ն Միշել Zin wowii Litted 34

<u>Արեւելեան եւ եւրոպական խնամուած կերակուրիոր P</u>



Tel. Gobelins 17 Rue DAMESME opungnjguhp, bili.

19-78 Parv 13\* Upwa bi humagad wah

Կ Ը Գ Ծ Ե Մ այ ՔլիչԷսնրու նամար էնիս հնր, առնւտրական նշան*եր* 

SEPUTER, prusuapumu un apuntetu 4 C. P. WPLUS 33 Rue Rivoli, Tel- Archives 68-23, d'Eppo' Chate

lg nowbittle motifie whomby gong magney bit, makennyagu in Who and maken in the motified makennyagu in the makennyagu in bit shan fir but from it from a makennyagu in the makennyagu in bit shan fir but from it from a makennyagu in bit shan gond type in zir sagene be a gonderne manakenye di Bit sag gond type in the sageney be a manakenye di Bit sageney in the sageney in printing makennyagu in Bit sageney s

ZUB4, PANGULU - POLYCLINIQUE de BELLEVII Str br Storts, 20 tb. dbduspr

29 Rue (Place) des Fétes, Paris, XIX. Tél. Nord 96 

ՄԱՐԵՆՑԼԻ Հ. 8. Դ. ԴՊՐՈՑ

20 Ցունուար Երեքշաբներ ի-ըիկուն ժամը 8.30—9.15. Ներքին կանոնագրի մեկնաբանում (ընկ. 9. 2hcabada), 8.30-10.15 վունքիւն ցայ գլականունեան (ընկ. գ. Մինասեան)։

#### THITTHURSHA

USUBULA

իսի լէ Մուլինօ, դ. դ.— 35։ Վարժոլ, դ. դ.— 35։ Մարսէյլ, Ա. ը.— 140։ Փավիյինն սու Վուա, Մ. 8.Մ.—85։ աններկեր 0. .... 35 lp գանե, գլուգ.- 105

#### SPULLE BARROTE

Այսօր Շաբաթ իրիկուն ժամը 9ին, 71 Ave Kléber. Նիւթ՝ Հարունակութիւն մաջերի փոխա-նակութեան Գ, Վրարհանի Summy dagghangands pubuluonai dhaha andhi

IMPRIMERIE - MASSIS-ÉDITIONS 208bis, Rue Lafayette Paris (10)

Le Gérant H STEPHAN

EMPIRE Ubusha-Zor' S7 Av.

**ՀԻՒԱՆԳԵԵՐ** about a susumatur p topol JEB. Uta Spal

Splanahdurkhin m abres Appplemenn m չիսանդաւթիւեներ, Դրանկախտ, արեա Դրանդանիւեներ, և մէզի դատութիւն, կակարդի եւ ականքի Դարմ. հլեկտրա գայքններով։ Ծորջի Ծետվե, ռէջնքվիչետ Ծեղայություն ամէն օր 912 եւ 2-8։ 9-12։ Ակնարուժ.— 

LUNGALS LAPERD

96 r. Rivoli, ofp. Tapita be hap o'b pamad ampondan be habady d'apph, append chentenestraty (huntak englis) be durkah Umak enpoema dadadin be at

Epids A.R.A.M



<u></u>
የቤታን ታላ ተን 3 mdv. 6 mdu. 8mp ъгитин 38 \$ 0\$, 140\$ итегн 20 21-40 21 PAMARU PRITTI 250 ֆրանլ "HARATCH"

Directeur-Propriétaire SCH. MISSAKIAN Իմբագրութիւն և. Վարցութիւն Մարագիր՝ Ե. ԵՒՍԱՀԵԱՆ 235, Faub St. -Martin PAKIS (10°) թմբագիր՝ Շ. ՄԵՍԱՔԵԱՆ

Téléphone: NORD 67-23 ը . օստո 276 206 Հասցեի փոփոխունեսոն նամար պետք է վճարել 3 ֆրանց

460446 18 อกหนกหนก 1931 18 JANVIER 1931

b. 8UPh Whh 1471

ՕՐԱԹԵՐԹ ԱԶԳԱՑԻՆ, ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ

9.74 50 UUL. 67 II

## PUNK WOUP BARUUSAR BUARARULBE

եր լսենը Եք փարիզի մեջ երիտասարդ դրողներու բետիր ումբ մբ, լծուած է հոր փորձի մը, յստակ ու մտածուած դղունեամբ՝ իր խօսջը կանչելու հայ հանրային ու դրական սոնարահին մեջ։

տեսարածրա այն: Մօտել՝ կամ հեռուկ՝, կը ճանչ՝ համար բաղկացուցիչ տար-դր եւ իրառունը ունենալ կր կարծենը հենադրելու Թէ ոնարդ-ի անվերի եւ յաճախ անպէտ խօսուրոտուցներու ձախո-Թենկ՝ յետոյ, դատած են Թելը որ պիտի կրհայ հայն ճամ-

Bստակ գազափար մը կագժելու եւ կշոուած գիանատման ու որ ձգտումը, պէտը է տնչուչտ սպասել այս երը կազմն ու - ելոյթ մր հաւանաբար - հայ գրական բեմին վրայ, բե. ացի Թէ դրաւրը լայաստում է է նացի 6է գրաւոր յայտարարունիւն մը, որ անչուշա չու.

Բայց առածց ատոր ալ. ատենն եկած էր կը կարձենը, որ արիզի հայ երիտասարդ գրողները համախումբ ուժով, առա 5 ջարը գլորէին յարանուն շարժումի մբ, որուն արձագանգ։ 1/թ գաղութներու մէջ — Թեր կամ ղէմ — փրկարար միայն ա ջարը գլորերս յարանուս շարժուսը որ, որուս արձականար երը գաղուβներու մէջ — Թեր կամ ղէմ — փրկարար միայն շեան ըլլալ։ Թող պոսան իրենց գսպուած հոգիներուն գայ-հնկատ, ենէ այգ է որ կը փնտուէնն ու չէին գտներ. Թող որնկան ու պարպեն մինչնե յետին շինը՝ իրենց մէջ կու-ակուած գառնունիեւնները, ենէ այգ էր որ կը կաշկանդեր նանց ստեղծագործ ազատունիեւները, ենէ այգ եր որ կը կաշկանդեր ւնը կը ճանչնանը մօտէն կամ հեռուէն, փոխորիկ կ'ուղէին րոց վա ապատասաց աստում ար հարկանորումներէ եւ Մետեն է որ Ար նեղուէին ամ ու ձախ կամ ևնհավար մադեկնալարապու «Հեր կամ փաստեն անոնց ծանրութիւնը։ Որովհետեւ փոթու լմեր կամ պողժկում մրկլոսենը, անհրաժեշտ է կերեւի, յրս-88ary ժիջրեն։ Նեքը Ֆամթի քանրթանու թագտն գրն ժնաքար արժաու

գրական վատակաւորներու շիջաուած որաջները։ Հիմնաւոր կամ նոյնիսկ դիտումնաւոր, կծու եւ այլազան տ, գրական վատակաւորներու շիջաուած որաջները։

երէն։ Ասակատ գեռադրբեն ին փրասրը, ինա դէին իներն դատապի այ համ ըն հերը, անգարի անսսեր վնայ՝ թնք այձ է սև առան-աչան ըսկ հերը, անգարի անսսեր, ինա դէին իներն դատապի աչան ըսկ հերը, որուսանի աչան ըսկ իներն անգապան աչան ըսկ իներն անգապան աչան ըսկ իներն անգապան աչան ըսկ իներն անգապան աչան որուսանը։

Libbene double glue pouppe Snewd ble hibbe յին ու թերեւս հանո լառագոյհը, պայսան հերու մէջ՝ որոնց Ժանունիւնը ընդունիլ եւ հասատան դոնէ մէկ ջանիներու Ժար, պարաջ է նուավաղոյն արդարութեան։

ասար, պարաց: Հաստապարյա արդարութանի հախատասորհե. Լ. գիտհեսը Եե կ՝ ապրիհ, այսիներ՝ արագորեն կը մաջին հիջ. ական ու հոգեկան տարուխեսան մր մէջ, ուր ստեղծագործ իզի վարանումներուն կր խառնուին ամէնեն պոենիկ, առօր. արդիին՝ ասօն-ուն ուսրոցաժան ուսու ում է և ավելի հոգերը։ Տիւթութիրեն՝ որ մինակը պիտի բաւեր մենեն ամուր հոգերը։ հիւթութիրեն որ մինակը պիտի բաւնուտար ու աշխարդը գիտրիսւ որը նրիամեսունինարրով։ ապր ու աշխարդը գիտրիսւ որը նրիամեսունինարիով։

Այս չէ՝ արդեծը մէկը պատճառներէն, որ ի միջի այլոց,չի. - ու նորի կապերուն վրայ, պաղ կը փչէ։ Ռնական ու մարդ-սյին, որուն ղէմ անձատը միայն պարտաւոր է ծառանալ ու այրը որուն արդար դժեղակ ալայմաներուն մէջ, երենական դեկ դարման միատել հաւաջական միջոցներէ, Ռայց, ինչ որ մանաւանգ տուն կուտայ նորհրու դժդո-

որովորագործական յարձվերութինարին կուսիր հարտանա հերթին իր իր անտած անասգրու փաշկարմարութը է, գաջան ին հետրվուր իր իր անտած անասութինուրը իրի գորութը հետրվու հետրվուր ընթերությանը հետրվության հետրիր հետրիր հետությանը հետրվուրդ ուրովորական հետությանը հետրիր հետությանը հետության հետությա

տեղծագործական յանդգնութիրենները։

Շիտակ է թե, գաղթահանութիրենանրը։

Շիտակ է թե, գաղթահանութիրերու եւ նանդէսներու արառոց, իա յտարդետ բազմութեանը
Հայ մասնութ իր ընդճանուր գիծերուն մէջ ենթարկուած
կուսակցական կամ անմատական աներաժեշտութիրեններու,
ևչ որ անդուշտ անսակ մի դրաջննութեւն կը պարտադրէ։

ետը չէ մեղադրել։ Որովճետեւ իրը օրա թերթ, ան ստիպուած smammiplus be obtobler doub nourange pr duente miափար կտասրուացներ բրահանուդրթես Օհանդեն թեն վեզ և ան հ աղբրքը տստոն, ին երկրսիսուդրթես պեն ին փրտաք ին աստր ուսութերը որ ծոսածքի բերան չէ, այդ պարտականութիրենեուՀերքով ատարակ, տարրեր չէ հաեւ պարադան մեր դրական մամուին, «Ար քալէ դրական աւտնղութնեան ճամրէն։ Նոր օրերու, մեր ովելային դանմարծբրիսս՝ միասմուկյիսրդինսս թբ իշնանուդ րու ուրին, կը պակսի անոր, որովնետեւ, կը պակսի նաեւ ա թ համապատասիսան ճանրու Թիւնը, որ նոր ակսած է ճասնիլ

րոն ձնասիր ապրրնի եր աշ ատնի են, աչա անաարկ ին որորդ առաջնորդե վաղուան հասարակունիրնը, վաղուան հի այսօր տակաւին անփորձ, վարանոտ, հինի եւ նորի ընտ. թեուն մեջ ջփոթ. թերբեւս հատեւ անձաշակ ու հասորավիա իր առաջելունեան ձամբուն վրայ, անշուշա պիտի հրմշակ ւ տապալե **ջանի մր** կուղջիր։ Հող չէ։ Որքան ալ ցաւալի բլ-այ, իր իրաւու**նջն է,** կր բաւէ որ կարենայ ջանդումէն յեւ ող, կամ անոր **զուգրնե**աց կերտել, հինին տեղ հպարտ ու տուայեղ կանգնել նորը, ինքրվինքը։

# 0PP 0Ph

# ₹U4UBFUULUAUP GULAUPUC

ՔԻՄԱԼ ԿԸ ՍԱՍՏԿԱՑՆԻ ԲՈՒՆԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆԸ

Աթէնջէն կը հեռագրեն.— Այն պահուն, երբ կը սկսի Մէ նէժէնի դէպջերուն հետեւանջով ձերբակալուածներուն դատա վարութիւնը, Թուրջիայէն ստացուած լուրեր ցոյց կուտան 6¢. ըստ լառատեղծակ շրջանակներու, Մէնէմէնի ստվահությրար քանդել, վաստվահությաց թանատողքը՝ այկ տեղէ՝Են միտոսությարուսև դեսասվ ին Հադիամարձևուն "կերանի ժա են՝ նոա նառատամոպոմ չներատամոսեսու՝ չ-----ւ Հ-Հ-Հ-Հnudwpne@buik 4ngdb: կը յայտնուին մերըն ընդ մերըն Ֆենքերի կուսակցունեան կազ-որորություն այր ընդդիմագիր տարրերու իւյրտուները, արձև ը այր յանուին մերըն ընդ մերըն Ֆենքերի կուսակցունեան կազ-

մալուծումէն ի վեր։ Կբ յիչուի թէ ՖէԹհի երը ծիմնեց իր ազատական սակցութիւնը, հրկրին բոլոր կողմերը բազմաթիւ կուսակիցներ ջանեցաւ, դժգոններ էին, որոնք Մուսթաֆա Քէմալի մասին վատանութեամբ տոգորուելէ վերջ, տեսեր Լին թե անդօր է ա. ռաջըն առնելու անտեսական եւ ելմտական տագնապին։

Շատ չանցած ներջին ճողումներու ազդեցութեան տակ, Ֆէթեի ստիպունցաւ լուծել իր կուսակցութիւնը, որ իր դատե գլխուն, որուն հախապահն էր Մուսխափա Քէմար

Սակայն, հակառակ ազատա<mark>կան կ</mark>ուսակցութեան լուծման, անոր անդամները ջանացին նոր ընդդիմադրունիւն մը կազմա-կերպել, անչուշա ընդդեմ խալթի եւ անոր նախադահին Մ. Քէար ցարգ վարժուած էր կառավարելու առանց ընդգիմու-

Անարեկման քաղաքականութիւնը որ կը ճնշէ այսօր ընդդիմադիրներուն վրալ, արդեն տուած է իր՝ արդիւնջը,՝ որով-հետեւ լուր կը տրուի Թէ՝ աղատական կուսակցութնեան նախկին բազմանիւ անդամեհը, օրոնք կը վախնան ճնղուհլէ եւ հա-լածուելէ, դիմում կը կատարեն մտնելու կացիին կուսակցու.

#### Պաsեռազմական աsեանը կը գործե

Պատերազմական ատեանի դատավարութիւնները դոն փակ պիտի ըլլան։ Ձանազան տեղերէ զրկուած ձերբակալեայները ատեանին յանձնուած է։ պրուած ենս Ֆոչալի դէպքին ջինութիւնն այ պատերազմական պրուած ենս Ֆոչալի դէպքին ջինութիւնն այ պատերազմական պրոր ըլլատ «Հատղա» տողորդ գրդանին բնունինն այ

Ձէնքերու հաւաքումը կը շարունակուի։ Մէնէմէնի ենթակայ 27 գիւզերեն երներն մէջ կառգարելու նիուծ եղած եւ Ֆո մավզեր ու 30 ատրճանակ գտնուած է։ Խուգարկունիւն պետի ըլլայ Էմիրալէմ, Քուջլինէ եւ Ալի Ադա դիւղերուն մէջ։ Մէնեմենի դէպքը այնջան գէջ ազդած է Իղմիրցիներուն վրայ որ կարդ մր պանդոկներ Մենեմեն եկողներուն պառկելու

Ը քրոստներուն եզրգոիչներուն համար զինուորական պատժական օրէնջը պիտի գործադրուի։ Եթեէ այս տեսակ յանցանջներու համար գին. օրէնջին

մէջ արամադրութիւն դգտնուի, պատժական օրենքին 146թ. յօղուածին համաձայն մահապատիժ պիտի պահանջուի։ Ամ

յօղուածին համաձայծ սատապատը ևր բաստանհալները փաստաբան չեն կրնար վարձել։ Սատրգ, Լութֆուլլահ եւ Քեամիլ անուն 3 հօճաներ ձեր-ասհայուած են։ Ասոնցվէ Քեամիլ եւ Լութֆուլլահ ժամանակին Պալրջէսիրի եւ Պիղամիչի դիւղերը ճամբորդած եւ բազ-մանիւ հետեւորդներ ունի այնտեղ։

Պատերազմական ատեանին հրամանով, իզմիրի մէջ հարցաջննունցան «ՀիդժէԹ» ԹերԹին իսքրագիբները։

քառատնունդար բախամալ Հաղակ Ռոտսունալ, օմնու բաճչկ-Հասատաստոց է սև Ծմչիստեր Ղիտարեն միշմիր Ոէևտքոն Հանրատոնը աղանդին կը պատկանի, եւ կարգ մը շէյիսերու յարարհրունիւն ունեցած է։ Ցիշեալը, չորս ամիս առաջ, որը-րբ գբր ախախ մերևութ.

# Unzupudu khulu qardh qin ilu

ներ ճարի օն աստն գնգն բիրն թե և «Էզան սնսՆութ է ճատարակած է դետեւետլ լուրը.

«Վերջին շարածներու ամէսէն յատկանչական դէպքը սա է.-Հանրապետունեան դիմնադիրը ևւ Մեծ Ազատարարը, Մուսնաֆա գեյմալ, դուրս ելլելով պետուԹեան դեկավարի անպատասիսանաասու մինները ժանցի ժնուի արժագ Հու

«Ագ.շամ», աբտատպելէ լետոյ լուրը, հետեւեալ խորհրդա-

թէ կացութեան մէջ որեւէ փոփոխութիւն չկայ։ **Երան**ս, իր վեր-նկրու տեղի տուաւ։ խնդիրը չնկիւրի ճարցուցին» եւ ճասկցանջ «բացորոշ չըկալուն ճամար, այս լուրը շատ մը մեկնութիւն-

ջին ուղեւորուԹեան ընԹացքվն կրած տպաւորուԹիւններուն վրայ ւտժի փաշած աւելի շատ կե շակագրգույե երկրին գործերովը։ Այս առեծիշ թալջի կազմակերպութիւմն ալ կե զօրացուի»։

րաւոր ֆեռագիրը կը ֆրատարս

գերջին շաբաթներու ամբնեն ուշագրաւ դեպքը այն է կաշի փաշան դուրս ելած է պետական վարիչի անպատասիւանա տու դիրքեն եւ գործին գլուխը անցած է, կազի փաշային ուղեւո նութբար ֆրաբւարճով ատանառասուտը, հանդրսնոժորդ պիտի ենԹարկուի իր ֆաւանուԹեան, եւ երկիրը պիտի օգտուի ֆանրապետուԹեան Նախագահին գծելիք ուղղուԹենէն, լայտնելիք կարծիքներէն եւ ընելիք պահանջներէն»

## Prirffin Gruliumje gkul

Պոլսոյ Թրջական «Փոլինիչա» Թերնը կը գրե. - Որովեեչառատաստաշութ ֆրաստական ընկերու Թիւչըսիր իրերն Հինեն վե Հայուսարաց հետ վահասում իրուկեն չի փանանանութիւ ըստեցիա Վանով հայերավությանութ և ընկերու հայերանական իրարաջակը hapungubb powpas bubet, apadibube Sombow adans ղաքական ճօճանակին ուղղութենեն, որովնետեւ Յուրջեւյոյն դամապորին կնջումեն չեսող, մեորհակալունիետն հեռագիր մի ռողղուեցաւ Մուսոլինիի, Թէվֆիջ Բիւշաի Հռոմայցելեց, մինչ միև և այն պահուն Ռուսիսյ արտաջին գործավարը Միլան կ՝ հր Թար եւ տեսակցունիւն մը կ՝ ունենար կրանտիի հետ, Ֆրան ատնիտ ար ըստենիտ նահարաև մրև դե անար խոսնաց ասև խոսը ոտ ին նաասկ հանսե տվո մէանքրերը թա ին նատնացի երբ և րակցութեան մէջ, որ պիտի կազմուի։

## Համևւրոպայի յանձնախումբը ՌՈՒՍԻԱ ԵՒ ԹՈՒՐՔԻԱ ԳԻՏԻ ՄԱՄՆԱԿՑԻ՞Ն

Համեւրոպայի ուսումնասիրական յանձնախումբը իր առա Զին նիստը գումարեց ուրբախ առաւստ, Ժընեւի մէջ։ 23 պե տուներ մահր ղրկած էին իրենց ներկայացուցիչները։ Առաջին նիստին մէջ լսուած բոլոր ճառերը գլխաւորաբար՝ կ'անդրդառ-նան անտեսական համաջխարհային տագնապին։ Գերժանիոյ րբերքա լանունիչն էսւնկիսւս ասաչանքին սն նրմուրսւի խանչև կառավարունեան մասնակցունեան սկզբունքը,որունուժաուաւ տալիոյ արտաքին նախարարը եւ պարդեց՝ իր կառավարու. Դեան տեսակէտները Ռուսիոյ եւ Թուրջիոյ մասնակցութեան գառիրւդեսարաի համարթնի է չի ինրուհ ենքան թշևստակար դիսշիկ ւր առանց բոլոր երկիրներու եւ մասնաւորաբար Ռուսիոյ մաս. Նակցունենան։ Անգլիոյ Ներկայացուցչին Հէնարրողնի առա. ջարկին վրայ, կազմուհցաւ յանձնախումը մը, որ պիտի պա mt dagadhu opudungan be gunt Prientus be Burnshus մասնակցութեան հարցը։

#### Անգուծութիւնը Ֆրանսայի մեջ

առայժմ օտաըներ են։ ցունուար 3ի վիճակագրութեան մը համա-ատանն տազնապէն։ Ուշ կանուխ, ինկաւ սակայն ցանցին մեջ եւ ժողովուրդէն լետոյ, պաշտմնական շրջանակներն այ կը ժտահո-գուին ֆետզհետէ. աճող անգործներով, որոնց մեծագոյն մասը պաշտօնապես արձանագրուած անգործներու Թիւն էր 19,149, որոնց 10,801ը այրեր եւ 2348ը կինհր

որոսց Ներցուր այրոր ու ծառոր գրթոր Ատկից մեկ շաբած առաջ Նպաստընկալ անգործներու Թիւն եր 11.952։ Մեկ շաբԹուան մեջ ուրենն 1197 անգործներու յաւե

ցունուար 10ին վիճակագլուԹիւնը, ավբողչապես անգործ բանուորներու Թիւը ցոյց կուտայ 17,499 (որոնց 13981 այր)։ Ուրեքն մէկ շարԹուան մէջ 4350ի յասելում մը։ Անցնայ տարի նոյն՝ շրջանին, անգործներու Թիւն էր 1100 Մէկ տարի վերջ ուրենն. Նոյն օրը, 18,399ի յասելում մը։ 1926-27ի մեծ տագնապին, 1927 ժարտ

օրը, 16.399) յումում մը։ 1930- 21ր մեծ տագետարի» 2022 անրա 10ին, ամրողը ֆրանսայի անգոլծներու Թիւն էր 81916։ Տագետալին գարգացումը.— 1930ի սկիզբեն ի վեր, արձանա-գրուան անգործներու Թիւը ցոյք կուսայ ֆետեւեալ ելեւէջը.— 26 յունուաը՝ 1484.— 26 ապրիլ՝ 1203.— 26 յուլիս 856. 27 սեպտ. 988։ Այս Թուականէն կը սկսի բարձրանալ. 31 ֆոկտեմբեր՝ 1663.— 29 նոյեմբկր՝ 4893.— 27 ղեկտեմբեր՝ 11952.—3 յունուար 1931ին Թիսը բարձրացած է արդէն 13149ի։

փոխագրութեան, կայիի, մորքի եւ գրքի գործերու վէջ։ Կուգայ գործի տագնապը։ Ամնեն աւելի անգործներ վե համրուին Վատեսաակ նպարեղենի փայտի ճարտարարուեստի, զգեստեղենի, պատեսաակ նպարեղենի փայտի ճարտարարուեստի, զգեստեղենի, արևը բախորացած Է արդեր, մորքի եւ գրքի գործերու վէջ։

#### UUTLTHLEF

TOPUTRUST OFAFULULUFOR ... VEQUERO . purple utl abb աւրքի ժաղ, դեմու գովեկրայու ընդետուանոյի անաչաւր, թեմը ժեր վե-Հաշանուղ քն ակնք աւզմիր թեմետուանոյի գն չրարուարժամ, ոն արւբն րայ ևչվարուած է դեղևորակ լոյս մը, փայլակներով, որ ժամ

tar utearrator uteleas ute. - unitemperti ահղեկութեան մը համաձայն, գործատէրնրու եւ գործաւորներու հերկայացուցիչներուն մէջ, բանակցութիւնները խվուած են, դոր. ծաւոցիներու առաքարկը մերժուած ըլլալով դործատերերու կողմե։ Այս խզմած հետևւածջով, երկկութել սկսեալ 250,000 թածուտը.

ԼԵՀԵՒՌՈՒՄԷՆ ՅԱՐԱԲԵՐՈՒԹԻԻՆՆԵՐԸ.— 1926թ Հեհարտա se or theremplus ablue habures the instances maintailers. գարաչխիցի դաչևոգիրը որ կը վերչանար այս տարուան մայիսին հրաշխիցի դաչևոգիրը որ կը վերչանար այս տարուան մայիսին ghibbpach handle

# ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԱԿՆԱՐԿ ՄԸ ՀԱՑԱՍՏԱՆԻ ՎՐԱՑ սրցի բաղջենի երկիրներու հետ ըսին։ Ու ի՞նչ մնապարծութնամբ։

Ժամանակին, մարդիկ մա emtamphe empe hadahes am-

Իդդիրդիներն էին անաևա, որ he dombhasph, fmligen from the natural many all սին ըլլար, ախուր եւ հա ւայն ժողովուրդին մասին, որ umsambhu aficu hadili to, cour langles philips aff.

O aman huma.— ahlah hulunrma pa shami Kinob en hybamp ahumini ging adamim կը խոսին սանվանին միւս կաղ-մին մասին։ Սրեկ սեւ զուլումին ասին կը խսսէին, այսօր she durinrappe adment kmp ab կայ այն իւսսակցութիւններուն dt], ကျက်နေ ရုံကု ရှစ်ကုယာထုစ်ကုိပဲ දိတ နယ်ယကယ်စိုစ်ငံ ပြီးလယ်ကရိယ်စိုပ်နေ့, အစု niphyappi, Ուաժկավարները alung ndnord ab nother deburgander կայն կացունիւնը էի փոխեր ատեցուրծիր վնավ ուրքիրն չայ քույրըևուր դառիր, վառն-բերի դաևմիի ին խոսքիր րևիև մու-508 գանտ ին անսակեր՝ անուա-դանմերի՝ սեսրն փառինակեղ նակութիւնը «հրկրին» dtf hm. ered Misspagardhamas 6

to two the Bt state whenter կացութիւնը, հրկրին դէլ, դիարը, շատ քա, բ միուրը, դել, դիարը, շատ քա, բ միուրը, ասակաբոյծ ահսակետները, வுகையாடு நகை குகையின் திரும் குகையாகு நார்க வுகுகையாடு நகை குகையின் திரும் திருக்க ին ձևւարնեն, երբեղ ու երբեղ salmu finbamagail and my யார்த் கிற்பானர்க்காடு நாற்ற ருக்கு நக்கும். denimin Bugg Banda Baup Prachadakaplar ald bakapipu

Ubspudhen & sufuet, gott st dengelepted dept dhp . esթերցողներուն համար, բացատրել Հայաստահի իրական նար ժիարը արորն։ գտնունիրըն՝ սհուր դասիր ծիչ Հունու

U.ja', dap Tuzhwegwegwe phմարկարգ դվագային ույ չու դիարև հերորդուր JASMY'S HL 4mgniphibes U.Sm եր իրքուր քրրա մահղարաև՝ բևե ընկերները, ժամանակ առ ժամանակ, կը խ upa zujwammuh dmupa az h'e-ம்மு... வியும் மாக்கி மிரி வடிமு Mem j, spart fuppusher

Ռաժկավար բացատրութիւ**ծ**։ tentine some material from the

Lupzwatch 5¢: mil mimbamile ommb d briffin dapp it spow, թերո մրա չայ անանաշրջարը մար ավրարան Վանչացրեր վեր habur Aprop 4000 ach pless spanning beg same மானமாடையும் தேர், மாயுவர் வியந்திற்றும். வுக்கையுத்தில் (U. R. S. S.): பூர்வ mją mbmarspieda t, ap dbagg quad tabe philips deals bet ումադադան պատոնառաբանու he hupdbil op iluyb. <mark>երոտ 1</mark>իր դրենսւցուղ դն ւայ։ Օրաթերիներէն մինչեւ որը-**Նակը փոփոխունիւն չի կրհր** hehlifde minnign Մասկաֆի պեսի կարդնած եր, հոլումիակական բացատրութքիւնը ովա-փիլիո գիայական բարունկ վենի մբ, գինսագեղանական եւ ցեղա விரு, வைந்குர்க்கு விறி திரையில் விரு, வைந்குரிக்கு விறிக்கு விருந்தி hos an durbn ? yah philippi ile Malbabhy fabduripuarlipme. purt sharp bart bet nes hang hangarin. Embihanga. hab hit higanament quarty day արկախ բենինեւ ஆவர்கள்ளத் பீர்வித்திம் தன்னைmphy pr sprahate zwimz bim யரடி குர்மயிர் முகல் மியமர்க் க the aratha pattant attained then սասիրու (ժիւն), իսկ այսօր Ռամ.

մեք։ Այդ թշնաժին, դանի կը մնայ Արարտանան դաշտին ille res 5 յ, երբեր թոյլ չպիտի րերեր հանձաշա<u>ջ</u>չար, արդախ հայրենից մը, հայկական աւ ազդային տաւն մը դառնայու հեռանկարով։ Հետղհետէ հողն ஏருவநில் வைடு மிற ஆகைங்கூறாட நான்பியறாவிர் திரைவிக்கைத் கேவும் ar qabilif apperp (աժեծապետական չովինիդմի կր hazach shdu mja yubhachhibe որ արզէն ցոյց կուտայ իր գի... amakon ginnenph amakon girineph

Usu Pt pugnic Shwilmar. Phil t gode, Pt chairtoha de arbitog mismby, op dbyte to: N't, falbytis dbydt, be dbiog while the thing them the comple նիցը», եթէ ալոպէս հրթալ, grapus submunapp աշեր, Պիտր տաշտականամայւնը էկ uarbhen an pantalena Sudap dep encounty down to փարրբենն՝ վամնրովը ուկը, բեն բեր ի անմրբնուր զունիչը ops befores sty had samplibe de tal m J. Cabl Gacapa, ap Pracupate Primale deta to. mją fizumdeb mtpb t dbp bab նիր։ Հրարբանան վատրմաշոն է யாளாட கட ந்தந்தியாம் அன்றும் ந்து இத் ஆன்னத் திரைவத்து நாழ்பாடனத் திரைவத்து

Թէ իրապէս Ռուսիան, կոր-ծահելով հանրապետութիւնը որ իակապէս մերև էր, այսօր կը բանդէ անկախութեան ամէն անութիւն եւ յոլս, հաստաանևը փաստերով։

UP that who enthre he arte dpulpen of mhumumermph em? qpulpen of mhumumermph em? տանի կացութեան, գոր տեսնե. mena to Woute արդալ Երևւանի հայերէն Թեր-Phys. Readitions, 4 Eute. Port. ծակրական ԹերԹերը միայն «դէմն» է որ կը գրեն, իսկ Ռաժկավարհերը՝ ժիայն «Թերը», թաղելով «Խորհրդ. Հայասկապար դապելով «Խորքրդ - Երկերը տահիչես Միսա՛լ, մեր ընկերը Supplement, of of the soul-ளாயத்துக்குராகில் «கியாய**ி»** யஜிம்ம ump & Smilps us almilg best ub eating timbe her unality to Poly Standymountaine depring «Խորհրդ. Հայաս ղար։Անոն ը դաշնակցական Թել Aplur Amdurmatpplite file. when has an imbamb & Stelan գաղան ինրդն էշն։ Հաջո<sup>յ</sup>ասի ակիակ անգարաժնքիր՝ աւ անրակ գնանատկինը հեռնարկ մը, ատարուած բլլաթ Հայաստանի 2. 8. Դաշնակցութիւնը Տալրենաչէն կուսակցութիւն է mita firm, p wart 50Aphi. apaga duratus questrang danda 266 வட சினத்தில் டி'க்றதியதா நிற்ற வற ին ձրաչաարդ ծարիիսկությունը 611m3 Տերնրոնն եք չերհատին 415 գույ ՄԹԷ չենը արձանադրել աներ աշնախանի քաշերե՝ ին ընտ budt fit the suca umbh furbphurge y, pfiche far qte. op sucmum

Champmon Phia 4 publi, be արափահարդորը, էանահարդրբ, հ of Johns hale inchesion *ազրիւրը*, խորհրդ. Հայաստ ար կը դանդատիւ Եւ յետոյ երրամատարը այմ քերահահու-րրեր ըր, ան քն ցամերը ու քն չան նունքբեր շահատետանրու Phibni

Պարտադիր կրթութիւն ըսին, be Speak much's, unpurely and pplac mpurpph zmbphpp Amph no on Aphl du dhibe Shang Shippede quing sques had spe ordph danhaman dhips be րենց ազարը, արովկետեւ ա տեղ անաստուածութերն Smindurft, mambe difn? Swinch's hobby dung bobyts by fulkbi fikm'qq դաքարայ այդ դարովուրդը, որ կը ընտազար, հայ ժաղովուրդը, որ կը նչուդի մասրան անաւաց մա-ժունէ իև մաւտին չայհրջինի

Phenomenon phene

Մինչդես հայ գիւղացին այսօ հուտզ անասուն ունի բաներէ։ nebh mubbpth 9mmbpmydtb muml 1,765,700 4mp Lunummabh dt9. Shdm' 1.629,500, he qha h's չե՛ր կ՛ըսեն կանևատետեսու 4 m' H 4 makump Հայաստանի մէք։ Հապա տես. Շենքը։ Աստ չկայ կերսեն, անա. unche pared full shot mie

Երևւանցիները կ՝ուրախանան nr fü chmbappup ab fwimmm sh aspante formal matefact 32 68 phio 4mp, pmjg 9-bp. duther diff affinge farmer workfind 591 shio hup. to. յաստանի ոչիսարը կու**ա** hurgen burfid' timla frapbifmib 18.30 athomps formul 18.30

Binnit a mitmit almitgeniber Ur fardfie ab mindhah anem ig sejstebungt g'usegable

նւ յհաս ի՞նչ կայ գրուան խորք, Հայաստանի ժէք։ Դուբ անոա՞ն էր Հայաստանի Թեր-Phys. Chablachfich, at aph humbeter Confeediff Shamppud aphaend be ati Papadabarab, be mja kaոերէն փրրուած Սախադ թիւններով դանի մը խմբադրա imp ur bingmypri Urbfi nibpti behavious of and the stat

դեայն կարգ որ հիասիակուտո Թիւնները լոեցուցած են ոչ imi Bulsprehible, mil pmpr quintipper Philip pay be quarp... Una. harmale spendenterels

Usm dkp charjebbbgsg,apach aparte afaitages

Ur2U4 E260

## ԱՄԲՈՒԷՆ ՀԵՌՈՒ...

Երթա՛նը, ո՛վ քոգիի բարև. կամ։ Քազրին ժխորն ու ապաhabad ogg, he habqqbb qbut Phintin, upequipt to his Thin. ցի՛ր հահւ, որ չատ հպարտ dang handhan abramah sp. pjjmjata Smdwpi

ուս, ապեսինքը։ Որց է դրե ձա-Ողևոիսն, ծամծիրիր է։ Հբ-Անանուս 4p qqm'n mpqhogs

பீர் ஒன்றோ 0', விரிழ்வு வடு. வுளையிழ் 5 நெற்கூடு வுறி தீ, வு manipeta amumpapappin. half Spiles, Smaningers & Amelighing bad inenmantura ւաղաքներու մէջ, կը լելենք Samb emigimudm ander oge, h'mupphe gagla same, dfunch de dtl, ne wistmemann t dbe inglitheutse Omw'e t, o wer a'd heart of amount

4c mbobbbp qbqe 4p4pb. 4c hase he manufacet abortas. ht makad unfahreben gibbe dubled gareth hampbele, just bacms opfusuemenhous dusph

26'bg mkabbp. 16'bg

Pay gaby acptilles இவந்தும்', denfuster abuits materials னார் க்னவேடிக்க முக்கானத்! கார் க்னவேடிக்க முக்காகி நடன்ற

Fuzur at mitimum, ibu at lap. speaks, dup opiument speaks ասար իրցի։ աւ միշվարուր տեսահարծեւ փու-ու միշվարուր տեսահարծե

ருவந்திரு நிருவத் து வந்தித்த அள் தேத் நிடிதிறத்தி வாந்றுமு் இந்,π் தேத்திற்கு நிடித்திற்கு நிருவி onk blubs, gligh dap upper samplemen with mingely no யார பீர் முகியில் இவருகியிற் մը, որ կարհնայ ըմբոնել քարը. հուրդն անոնց, հօԹն անգամ հո Prominant makeriate Pe առելի խորհրդաշտտ Ո՞ւր, sangen Smalepale abang մը, որ գիտնալ պառկիլ արեւին գրուց, ընտանրքու ար ջավուավար Հոմն, Ուրաքը, արջան ու ար-ուսուն՝ չառան բարարություն Հուսում հարարություն տաղեր երգելու համար

Pa'es, man gungungs ne pp medmaphus medmble kafalis

Twize before, and weat put antout trus puphhwy

Ujnop, bu dhphwgmb bd gatab dmamfmbdh' fpdg ur mb աշհոտական ջպարներքս, ու Sp 1 mak but shoulde

Phint'n, attag' ghaf mamgu, applar ibmanpppe aph da acplibe, shel he amafage Uja', aphilit abphi Ujbugha dh. pth dwp qbq24m4mb quintu dpi idende nuebli

Opthing ellas aft at my. նրքի աշարվությարունայի։ Արշերբերն պրև անևամեն։

At marabee to appearing Companie and As ar doubleary habybeard gade Ar doughlybeben dkp, mpdm m ne tonumb by bb. անն, մարդերուն եւ ծառերուն պէս անմեղ, անոնց պէս տոfare ar spimbymenti

Ո՛ւկ, գաղաներները։ Կը փաթ. անն ու կը փաթթեուին, կ'այլու սերեն ու կ'այլասերին։

U 445 / 841 Playe Stem grazem ակար հարչաս հարագատու. արտի հարաար այսօր, ու դուն Philip shy inghibitath be again-

Up white ", chafunchym j mp. वृद्धाः ध्रिमान्द्रं म द्वारावार्यः क्षेत्रः सामक्ष्यः विद्या mphbe shamband gung phb

Loghen of me guzuhe he muluh, saudphpphund fpancy, pr dantuh, saudphpphund ur un Sa com mar est Sa de m nouphhapad as chapbed papherma:

At haceande Bundpablif guրի որ կաթիլներ կ՝ այրեն աչ-գերու Արցունֆը չեմ ոիրեր. «Ի մը կաթիլներ կ՝ այրեն աչավանաարկայ հատ Paulo, abah pr zmibaph ibim. տամորենաշը հաջանությեն արգերությո հանրք ձիու Ուս ահետորմեն դր. ատոքրբեսությ հաջանությունն դն-

phile makenfeth thank, negut եսւթ ու արտապրրհուր դէլ. Ասների գինինահունիւր դել. 162. aple witing pampites ar whor-

Runguge opt or he unwat մեզ։ Քաղարը կը սպաննե գեղ-Լուկի մեր մաջուր, օրքնուած եւ padamumbah saghibup

Մեսնիմ այն օրը, երը դիւ-գիս երեսը պիտի տեսնեմ կըր.. demplace frmamitet tilm alg fige baid meben gudplure ut opts 46p2, bpp whomas de bin 40 feelled aby Lucybytte, a mphill milif 46 pm

be min mpath, ahequ ho affa min sameurn ur pa h, urapi matual mpapibanit h, maleb big որքարաչն տրան հիշտ արգարաչն տրան հիշտ

չխարմանորը իզ ոննամուր բնամու Հորք, ոչվ ոնարրին ատաչար՝ Հորք, ոչվ ոնաի հանորական Մ. Ա. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

ութենը

#### ՆՈՐԷՆ ՀԱՑԵՐԸ

Աթեւթի Էֆիմերիս Թու խ մանիսնիրիու *թերթը*, այսինչն «Umhmbangh lumahbes de det «ՎԷ**նիզելոսի կառավարո**ւ

**Թիւ**նը ցարդ եւ ոչ մեկ միջոց ծեռք առաւ այն քանի մր <mark>նեակ ֆազարաւոր Հայերուն ֆ</mark>ա ղոնի մեղ, ին գննիր ըւ աոհա դան սնուրճ Ձուրասատր, գրանսվ րարվարանով իաղ ժոմսորդաղն

2ի պատակիր դատ մը, ինչ. պես ԱԹէնթի, նոյնպես եւ նաստանի մէջ, նախնական դա ոարաններու առջեւ, որոնց ցանիին մէջ Հայու մը անունը չգըտուի։ընանկուԹիւններու մեջ Հաիրարու **հետ կը մրցին Թ** պէս կարենան ամէնէն ա <mark>Նած Հբեքքրրբնու ժնազն</mark> առաբե դողու**ն** իւններու, վեներու, դրամանենգու Թևանց մէջ ամէն տեղ **ճայկական անուններ կրտես** մ. մբրիզբlոսի հատափանսւթյեւ-որոյել գրևծատքը թ<sub>ա</sub>նե տեմերցը։ րն զբժ անակ փնկի այս փակքա-

## N 2 P P P P

թւ արժումանին տիրնուր ճով անժ ան երևուր, սնսրն բևժն ժարարի տեր ին փանէ… Սիթո՛ւն սիրտս, կաթծես մանո՛ւկ կ՛բլլա ՀԷջեա Թ ներու Նայեադին պէս երբ կը տանին քեզ βեռու

**Ֆանթի**քըքասուր իայարճե, արատար դե իանկաւնժիր <del>ա</del>Զո. թե բերենրբնաւր վճաો, բնվնոքաժաւտը այմ աճերևությ Զբենընայուղը վե վենք:... թանուհերբեր

թնվու ողկոյզ ժշկաթուրեան, ին նայնընի տիժիրբներ Ոնտի, ըդար՝ անաի, ողար ին ցոյսւիր։՝։ գտնգու տես անախ, ողար ին ցոյսւիր։՝։ լեցուն սկի՛ֆ, սիրո՛ւն սիրաս, արբէ՛, արբէ՛

ննեսությիւցով տեսնուբ գանը, անիւրիք տեր դինինավաջ։ Արատնակար այս քրդիստներ, արդաչնությերողե տուննուտջ. Մարուգ օգի չի տեսություն հետությունը եւ լետոլ, խոնարդուԹի՛ւն, խոնարդուԹի՛ւն աչ քերուն..

են է նային՝ դայրենիքիս դաշտեթո′ւն չափ անդունունի<del>լն</del> ջանգիացեղ ատաճալուս բ. թում տարճ ճեն։ Բար Հանգիր, ոինս, որ սինսու՝ արսւնջրգնում սնսնարն ին հուր ինչո՞ւ մնաս ներքնավուո՛ւնչ, վենակեա՛ց

եթ է խօսին՝ ձիգրան թեծի մականն է կը կարծես, որևս, ւր որնաս՝ մաւր բ,նե բվան արտանանարի։ թոթյ աշխանչըրն անճախներ ժբնգվանան ծրփբող բաժակ, ա՛ռ, ըմբոշխնե՛, նե լետոլ, խոնաըդունի՛ւն, խոնարդունի՛ւն աչքերուն,

### MILLE

Q- ዓብሎቁቦትኄ

subject much must, the whom the O Labbanth Dlanka Physique Sty abox nebbook ny mandapadan ny mangapadan ny mangapadan

bergumble duth tadmte wort, 25 pais and blumpapen of 44 Thington Jubbank past garden 46q45m24h Sadasupa4fib ap This was made the bearing Sabi Chembant Bheby unufugh m. pagacobado de aapabacbiaci Radurate atathe and the ob 4'wabjbwjht:

worth study politice, who furng by chasubach matuhbun. the, of he amundant gunguette andoneho softh stee about to Pt 300 phinsbipe Stenes, acthe abequeunqueh Sp Sky Saummaytu fe quincker 25 pmb promaght andputting 4g day. arthe Blumpash after south pr Then guryught ships or hul Shampp abb quinchhab achter Underwamp, apungabbeb ac noth promother affet by bedfit mustbet as A musta, 4'abserbt worth att. Example appropriate of phindbor Shawbul pob wwop enquite be funtafiedly gode febby finder . At no single finalling and and 300 thin. apply and but, definent Starred phobler Sangmbe

Rays quinchque judgarab dung der 268 af. ubp upunga Pt auth Abunna Te. - where no be whalth hah smale Was Supple from .

- Luc Suppremb jackbane de de actifd. genstible Sampline and the family aft allup unbbd, he publight mabbind sharte - Jages apagar Philad abel danger, abber ab, fan. orms 6,000f 4594:

Adacupa Phillipp palebyar was sample by Surppe prof. adjusts to be properties that mbumy &mspregnedpit de spith whom for addpaths for J. when company be suchabbahab frac-Black of 623 manby Xmbuy TE, zachy JE, 4th forpy Shap Su arpponter be mufpe, fuebli tett spart forther gover se be dapped be zoebh phagabhpoeb Shaffurday Winophias pathons he supplyed a full states. abple abbusp and war grand befants

atto astante atas bhip, op 46 mige high p ble was still they will will בשף, חף קף משקעלף צלב by gopbbptb.

1 bomampahb, and phobate partible 14 Se mus About apd: O'n tabpent bur ma bud for pada hinsulatini Aprile phone Phal mapphone a Aw Jungbybne of file The propos bubet 4 be as my bound so tupos bod am sh fubabbabbe

This b depend me Bught spust supple bued Surple, dalleber

UtshPhP pub to mpub Buspl man na dpaidlif work Supple, Sharell fumbs mulbb faresh Specke Kuz Se Semal Ball malud urddur Blog dwyby op dwat atuch a - Do al pupith

pe, mbancam, payt wwap Surph Sudhy be mbbus a who diet zusneb mju mbqmd, Smulpme - woo, Sammanunt 48ms - or be mare, my witch be asmediately 46mb gets, be after to Smught quit marks april forme many be object Spekkh at akshporent

bu bpmdåp ur dåm Spubbly to Tunne 2014 mpmq. op.pmb for and bye pths, be sengueth stf amph fulgibers myl f op gha ogg bhi Aingubi b pmtt. baptite zumsmand 460 Shu Gubyttp worth had abaubdaphur beg bad haban absurant as to antighenthe ampliar գտան գայն, 405662 B Shane Philodo Pop down to magautto. to dowl Swednesde to

- Changle , 9-184 a-----

- Bath ban habite grampher or foliable

abamplane Aperte. quebbo, bop

blighed gundacub Tonds At.R.A.M. adjust work books, he apreced £ 46 ml gtz fu4.

atom to militable bode packle me dangge mangg ble me ferdapp, minds Sugity att.

Proposit Spinnelalmy of about the sale - and by all of of off abyant todath tom. thingle widely man mentil babe postable where, puris at lette muto Shedby.

- Broka har f' Came . -water and ash & duly by the war. subp. be stelled towards to n fragg yar way war fate but

Zho - Cometobben att he munch - Ju -pinhbb bf-re: afte whob-If wolfer had date, party waster by Spand be autopad, black Sab be by whom Shin wolable winome forangemburng: Dabete gap. emproper to smit be prople. The medulate, but amiliate be mit-שחופר מבקקשם ל ששנחנה, בחנחניםր արտարբեր՝ عابان سار سارسا magh Subabays

1) of Sudbunnifehrbe gopmene.

apost acpts wandered g of p ern Jududapa Sam badaba-Applaces guyage ste, before eplantibe fulgitable advangs nehmosh dome sague subud by. or mblumingerfdf. blbpmi Smor, aparty about the authority hammphimmen mange lifet mean and dupyly forgants Spannahafe be lable to abunting abymppple — belondnytheld bl apawby mbznezme Bbmnj, 4mpbb abl de dead, bear to bastle appearant or superantul when se, be farmy amplibled upur, hudagark de he enzthe Spannengeber

pu dalle meply to thomubs:

**ք**արգմ, ռումաներենե

6 9 LULL

#### **ԵՐԿՈՒ ԿԱՐՄԻՐ ԵՐԵՍՓՈՒԱՆՆԵՐ** 0.9318 HP9/HUDLIDT

Ֆրանսական խորհրգարանի որ հստաջրջանի բացումը տեւ ի ունեցաւ հախորդ օր։ Նախա աճ վերընարունցաւ ընկերվա. ականներու Թեկնաժուն Պուի. ու, որու բացման ճառէն յետոյ օսը առաւ համայնավարներու նաը Քաչէն պահանքելու հաա դրա վատեր արարական արդարհատ ահ ահ իրոյլ անաշի բնվաշ չա։ bhumbanib. გիւնքս, փախն , **ա**յգդ **հաջատ** - «հ ընդացնա ական, երկուցն ալ փախստա։ ան հակազինուսրական դարող-ուննան համար։ 258ի ղէմ 270

#### ՌՈՒՍԻՈՑ ԵՐԱԶՐ

193165 9030000006655560 1953ԻԸՆԴՀ. ՑԵՂԱՓՈՒՈՒԹԵԱՆ Օտար Թերներ մը Թղաակիցը 4e 4et --

Ladado mazachahab dh. Safagen Phillippe, 1924th a ght, gapagador azadbratbras Phip banqueforat to Buop. my Phie 4e South II Shihath, 175 Shifind abungan Phub you ; was II Spipelift Saray, bboka sha, abbquahb 4'uzhumhb pul gundbh al alahamp:

be Sporpha, umfmebb, Sen 4-1 4-18-1 to Frank Stand bus bruges spulubussab Su-Sup, quantupor Bhebe quepabul Line January gulding dompays Supered pl de on 15 compresso be 30 gdqpaq6146 fana anhqd daingan Jeft 1400 qfub-f-106p. որՏեստագետներ, եւ բրորական. whombbe, amon 104 mans, 4'azmanhy manne Deputelly surgins Bems Immurt aluche to bad farm 1800 tibpt: 4-phoister-Abab qibarap fiba gbqarbarab t Aufab, befores 6tm' absorb twopagas Phab quegagas fe

Sangar Standpal pub phas thee to sawh and was with Su. un Bubpe State 1933 punden ebby & Shipma 610 Shipas Sport phintephas quedapt 43 dh. than dhad's Thiste 1933, dagg ginch Swan jag whong to pupa. regul elles 3600 pretet whohasha 2 Sagap to (46pf= bing \$62 - 14 qued apt 67120. begangent del 5650, Withphimsh fet 19 Sugar fung afach maphint): map bemafing ntug t Basi mus of 1944hb udku akh ancuh mbsumuhub

Saun Jee Saranable dependent Speptific be 1953hb. Wdberffuit րսկ 1953ը պէտք է ըլլայ **դա** մաշխարդային յեղափոխունեան

gunbhestquadens beaught ste. te stebb mantet poore - the back ob worn the. zwahb he Sage dzwat befor aub. Photogo metal bankto, newtoch factions and budg astracte black mpacific dubpph depundantion-Phusp. Di

Rays are specially at the emplo, shipping

april, whose top : paulos pupsed appropriate seems abifulubac Platete fe ifalouph. bbb dage obdahatar Phitthee,

nears the emobiose, 25 stephen to Whatimb malanta, math his 4'Est. we whom shows though ophababaatphpar. andachabppeled 46. dashppeler:

Douglo, bop beather to be bambut be 4e Shanybyt 1936k Sadap, 100 dfilhob Shipmap dzmible Sudphur managarber Se be Sham, albacapapap aubahab zagabbbpac d bgi Bang 88 Shipup fo Princingh aff bydustre 93 stillie & szulpit San զերու աարահու@իւծը։

Was Sular Supple about padinift aparagab 1200 fag. acappelar pr 3000 appalangepace 21 Spiles and a prigagible Julubanani appiper antah mana mbanfuchon, dub bucae which quadute pages fife about nephile Speparatopad be. Spthatthend Shimme, Shipatthend Supe distinctioned denny dantem. re 46 Blumph 6.

BJ= 21 Stephot apramaphotope alpah nahalarin Ships philadabbufut of petuble april bate. photometal and approximate minատաննան ժանդահարրթեն արհաշ 4mb 6b. fingenegyabb ampbigub start 50 Sugar Statuator, apady there abanybubbili.

Spelante hugas public the 1200 Sanmanne Sheetshipte of the short you by datembour printe apply Sam pat palmanggle he wasabler beer ande tabe for Salaps

Ar Zahavah bulub phathp. րուծ եւ բոլոր հախատեսու Թիւննեpart, and zay saybee shaqshat metally the Smarter

Los abut the a uring min 175 Shipat Morabpac majuguts hat abut then troped and ep' bet maruhas upbebibut dom. Auche Imfullin pr her what he Int build pripartition but

undo-Uhappush det, betagh respond the subty of Spa front. and ample of the state of the s who he Bisot appropriateduck bqub & undfunbab papuman. Apribiberar double to bout his

- bpt gunt, ster ghige stated der warpen the dager דיניפפ לפ ייש=>>+ף:

- And be and property par Supaniahi

- please d'frat Sadanta fullphie Gumes Alft by ab aph Zhape uput haims: The dage duchde of amaphie Bourn abram. appete fortoles to dalper.

be Jubhuph game. - Bug Commeny Masundage hulspeligen ces or few Subby

Unaformite Jam Spare by Athr. phi Somp finalt of his dumbafile Ch adpost papers truched graps for ddam?. The alpange and datelorepily baunds app april 46 Subjust, as aphab badach nomb of the what betaracks were shab,bat beak & datengere and

A-peramph apart Sagber left app proposerbappe framante fin. at apancopans acompany action Paul 4 and 184 of all de garde gans prodistante blet manually delate de uhah Em, gann gap zam shiple throng pepropolations Chmbe Jam thipbli fa Rmpfpmp Herebay who Sachar Philips

#### Ursf th Urnheus

PLOS ULL Unghal zuefont dhuar Alom

Luckaphenith farame min վիպադիրը Հայրը Ջուիցերիացի մայրը Ասգլիացի։ Բուն ահուd-min Carp Spins

Unwifte wadang warms anքնաանոսն, գփներ փահերակրիր» Հանրար ու տինան այա դե դէրո հրվերարություն այաստասեսու հրարքիր արձայա արտարարական հրարքիր արձայա արտար որ երմավովութները դամբնաւ այր-Ասողդ հերևութները դամբնաւ այրարձ, Հրամահրդի, ապրա կուր 8րմափոխությիլը՝ 4 չառահ թր 10 դեպրի, Այս վեպերուր tl. Unt imlayed t ame norn takens apathlet whatmenthe. շարժոցաւ, Արիան՝ ռուս ման-«Սերը Ռուսիոյ մեջ, երը երկիրը կամարդ աղջիկը), *Ուեր ետեւ* Ռուղժեր Պարսկաստան<u>է</u>ն, *Իր* վերջին գործն հղաւ Մեյերլինկը։ Կը սիրեր Մթանաալը։ Ու ժա-Ruhifu, g mbapo's tradma-raphie. hundani epracma pp hi ife-prarapi obbod thurmaphie. u-

երը. Ասերերը ին անտատարարիր՝ Ասերերն ին անտատարարիր՝

գեղեցիկ կը համարես։ - Ուն ձոևցև ապքրքը աւթքե

-- Աղջիկո, արևւու պէս դե. ղեցիկ է ան։

Upquebe spusueh malby de ունի, ընհաղատները չպիտի կարձևան ուրանալ ատիկա, երբ վաղը մոռացունեան մէջ նետեն Անեի վէպերը,

dhlh Thams sombe dhiller

Ալխոյժ եւ մաացի, վիպա. Էրզիծարան, դրնադատ եւ համայնապէտ։ Հավապանց չատ կը կարգար, խոր հմաունիւն ուներ և։ հրաչալի յունարէն գիանը, Առաջինը մրցումներ մեջ։

. Եւ լաւ սուսերամարտ մը։ Կը մենամարաէր առանց ըարակը փնտոնյու

Vapa de, op dit dinge ge-phi distr, abin dinge anier 404

Unam mpmanpan նոյն ատեն։ Եւ կարելի չէ հալունլ իր ծածկանունները, որոն տակ պահուած կր մնան իր 10գ ուածները։ Երաժշտական Ձըն

յուսածրերը, ուն լաջանը 8418 իսուան ընտգիչարինուր ոլոտք. ընտոն բանինարինուր ոլոտք. ները, կը կ<mark>ազմեն տասը խ</mark>ոշոր հատորներ։

Udniupun & Angliph, win ատրօրինակ կնոշ, որ Հուրի պես սահուն, իժի պես կնան ոն ուսի։ Վիլլին եր, որ Քոլեխը

ջրու դնան տպէր արոտի կշուտ. Ճգտուրնաւ ին մտոտիտեմեր Ժամ Երրի Երատրինի մուտի բնումանար նբետու ատենիչը ժպատան Ունի պատահրենըու Յազաւտրը», հղաւ հեմնաց մինչ հւ կան գործ մը, լուղովիկոս մե.ի ամուսնուն իւնը, **Նամակն**նը ֆատիսրի ռառուրիին, եւ Հր Հր Հրա, ենսանը, եւ հանցու phing 4bmbgb to

#### Անգության որ երբրություն

Միսչու այժմ չէին գիտեր Թէ Մօփասան նւս երգիծական գործ ache popylibeand demi «Spupu Laphend»),

Vohumub paralysis générale son re importe incomposition and he sones definer separate proless contracts and another con-Phub he date aprope Chazu. duets bulutific grand up as afti hplant upd fü unkomythi p neuth hapithenni 

h dplas dbpd faham phab. ցան նգինքրրեսուր ռիևան, ցանար վէտ գն՝ քոսնրնու

#### UTHUSULER SUPLUME

/ Պատասխան

**Ցառաջ**ի դորցարանին , **LԻበՆԻ ሀէՋ** 

լեն Ն, — Մեր Հազաբը, Հարաա . bbptb offe, mjbpub magnemb the alposper Shame beard min վերջին մեկ երկու շարախները member by Lamber maker 194 Johan desty Jegni Black Sy an Spr 46 daguelys to Compt 46 4mb. ծերն որ դանի մ'ը փոքր գործա. բաներու փակուիլը, 1-2 Տարիւր and arthmetical magnification տեւանը հնաարենուտի Տայուն.

Thosh wolon app or hotel - 449 - Fifth app end sty before payment Philiber, կ'արձակեն գործաւորներ պատձա and had mandy upuntant be feed to howers and a special at her Appe pr abphus Arpluba e Copl np Karspacablebpp plassatpangla

aumpurguable ble be manifel fur 415 24 Jkgs

pozale mampho fungho za jap bpp dbp Suspbunghgubpe handen dulymentsphe pp clus Spendaged butter ordered of Supply humble & munuchunder of the mand, hepter mundande pto styp .- stop Susphbully. pepper apple soperations being Spanisher Birt badat to que be abeqt abeq, and mount quetapab, um.gh, quet, aquet beit bythe Imbur amppled or me In outp atto at gentud dodust pben's dudibe, white op 2-3 mmparad papament bb, pbq Smb. banten de falpipp for Epdurpp. forther Submind abornes must pandys, trails Saburpad upd dupopular Spendamabe popular պղաորած է մ իա բերը։

taphpph and spening or bur phb fupah to amushb anda publikan gabband magher Phia hate materiant off of he adf number of but to of the bank. pababi thobh Sabpahaa ph ahbbap 2 not ben pupapment (50 umb. BLIER OOF):

Manufat detempour Shrapp burg flom a mange meplamp p flotph Small and the Small-Sunce Phillip want & Appell ցուրահրու Տետեւած քով։ Ը) տահի բ կայորու բոլորանդամեները պառկած bb, nephybbe d'auade be quebble 

# ausuor aununt i

# 46UVFC GROD OFS

Cunto Cont of arphane to garage humuputge Un ands, Pthi փունե բ՝ թու սափայի Ղուսանի բ՝ սե Դաջախոմ դարսուքբրեսու Եխոն Bhie Shangshart Zumban be brughtepe Apumfapluf bippa durmfpplurg odauga dua a Nanphalang damp. app, charlent pobly sabarith. իսշիչեր իշ ինրըն վանրին օգտր-նուր տան անմայիր մասականաquefor forte state della. որարաէդին։

Da hathy dadurte, bl man bealtuf obligat fur am? rply 2pp or bandaring dadors public about all Subapp pr and nul manusader press a monet phonen hohorlyhepe ommondant Jambatt:

# 

ջեր եւ ձերիններուն մեծադիր պատկերները ունենալու ֆաը անձնարարութիւմներ կ՝ ընդունուին՝ արտասացմանչեր։ Անմոցելի՝ նմանութեան եւ գեղեցկութեան կողմե։ «ար դեմիցել ուղղակի արունստագետին, որուն գործերը։ «արձնարութերուն արդահերի պատասացմանչեր։

Դիմել

J. ASSADOURIAN 9 rue Dagorno Paris XII. 

ՅԱՌԱՋ»Ի ՊԱՏՄՈՒԱԾՔՆԵՐԸ

# **ሆ**ዜቦጉር **ሆ**ዜቦጉ ት

. Puja's be wjącze muned rht, skim to totate sup-tion Ofring, — suit to ambarbe, tapobbab \$1, 4eabab bie anich bie dus enten timi dom. botat tin

- 24', be phybungente, phys. որնթած չեմ, որ վեր կենամ, ը որ ոքրաս աւղի երքամ mpon queb hu, queh misma s populuspatu.

ப் கூடிய மிற மையுமையி, பி பயர்யுக்கும் மலக்கும், டிங்கி கட վախ վեդաջդումա վան վորդում whi unhupt the. Swgne 44 wagay, 4/2 ne apparts some darme for question of the control of t

Upromop Sudmy, ubliff planfamaphad midbang utud daml. ngubpe 16hu ubpaid, op hugu ti dih hung dupate, aiptibi-biph wis amnog-hunogs hunներ ժինչնւ մատուսի դուսը։ Ստիպւած հայի կապոյը Թեւը ձգեց, կնոք ու հրախաների հետ ahmahp dunft durbu pimer

Whiteha the doubles So. part for dother of substance Sachelt, White grane hatq quencal, up un juop for but of the phb ¿Swbapyte pagagbboacd be «ofom agunpac@fetb» gactbbu je an thate of monot and profit-Ptc of functional address and the of house barne to beth Sad physipher small be sid about te poeter failed to manage or hope spowy str. 46 up. bebbubbie nearly Shin manifel at quille to, or Sanapagni Bbad dts

to durbe duther

alle Camurage forbb En. manababht, 269 bil https://b. sasport to Ofbung, bee fibe Yrws Smum.

- Cam ursadant' ca, al. sma, Smaller Butbffp fegåbpb' ab milbe may ar Emrphy dam? wash. bis, paper santification aport mphind about the Edphagens baby iften abobit g.

pr dubedpa Rhpank mumph taptur Apul beniphts - and Sabdidg. 4pts or be-builder to St. mbebght bombs

24', faptio Pt Hamound Whomas Show to, they are graph gumuph by, days thus, the ne tech subaphups, Sumband by Kangfphp ff alnoh Bannen. budfb bb abughib: Dig fue & gament who smothly be, note Jones Rhomas imbut to nett Bulang Sparke poplarte, poplarts

to Smile falution's afe and pay 4'estate he as no the Subghaple hable:

Luguenphi fember @he mbe. ppipe per destandady aste anhad bushy, mant mitaby sky, apluria das baqapplur ph dpa-

Ogh bulang Um Suff human Pa te had to be te about on b. uff buffraght be system House. subjut interple & Surff. w juop bee 6 68 makemarp fine. blus w stuby:

«E'S, qupbbpp for by about. fundace by ht pthett be godգան կինն ու հրակաները։ Հերև արագացնում, յնանւ մ'ուա.

- White's, White's, ghy bb fabrace, - lake spentile from Lujbe be jbu bujby...

86'p Humarmb, hibiaten to foraght unanturely party...

Butphih hubuckh wang Su can burne be babefangeply fly fold fubject ...

Ap bunk ladh dambannutud belien je who Bug about ne mb-15 garingmbs haby nather doub. bu'p boulg, Pt' neggath Zudpab zaporbatto, das Pt abutuab. bbje Switth stubile be 4209 ne bympoutbyh dam dh mtum who have with the for sometimes mebil for to the je At huge. goed, 4bof mant other two. urus Stp:

- Urt', wet formen wh. bon, who, he forhibbee frinte bu, public to be as map b, bett a mbhombe zom be Buby bulby.

- nt', 40m', mptone, d'bl.g. mounty be smurble, -- 2212mg the fundament, emile and me. wayayani Phad p, op ad nichti de a company of the second of Subafight or about fiftigu ju traferentub obli - Com furfme luf. ban, while am patient to bem.

Whomat But to partie Be- prosted meterned fieldets to St. -mby-whale

alpant munfader deg th doms decaybling 4696 dupon Sombque fembre file mant une ung by babopabeth, pringht be dynasted or apported Appaid purplished by Aught of the Saca. top Surpting & Ed Emduf Subbled, Showl Some խանունը, հրա յետեւից մեկ-մեկ հերս խցւեցին գուրսը հղողները pr Ohjmali dummanaph admin Shquaphall uto Song hubar Ph √ եջանդը կանգնած։

- 4c', fapalin Olivas, al. thing make your job bu grand The te Suppose who the appoint Sm. Sth «pmph forus to the m. aned, mai, mbmyth, a'n opembha - James ella for estatowows bearbyts atte, foresthe plating at apenyphy as and and

U.P.U.U. SULD-OLI-

(tup.) Fonds A.R.A.M

կ. կ. hir? ԴԱԿՑԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎԸ վաղը իրիկուն ժաժը 8.30ps aummerpumparphous alf 71 Ave. Kléber.

ցիմոն գետրկեան եւ գաւակը Ռուրէն Ձէր եւ ձիկ Հաճի Ցա-կոր բորիկեան (գէյրուն), Ձէր եւ ձիկ. Հաճի ձովճաննես բորիկերան եւ գուակունը, ձէր եւ Ֆիկ։ Հաճի ցովկան Ֆոցիկեան (Վեյ. Հաճի ցովկան Ֆոցիկեան (Վեյ. Ֆեան եւ գուակունը, ձէո եւ ջասը ցոլլատ թուրըկատ («Հ)-ըրութ), գլրի ծիկ՝ Նուրին թան-ձիան եւ գաւակունք, «Էր եւ ձիկ։ Մկրտիչ Օրմանձնան եւ Հապիան եւ գաւակունք, «Էր եւ ձիկ։ Վաճագն թանձնան, «Էր եւ «Ալ հրապահա «հածհեան, «Եր ձիկ. Վահագն Ֆաննեսն, ձէր եւ ձիկ. Արոտ գետիկեան, ձէր և ձիկ. Ցովհաննես ԱԹԷշեան, Ձէր և ձիկ. Ցովհաննես ԱԹԷշեան, Ձէր և ձիկ. Ֆովհաննես ԱԹԷշեան, Ձէր եւ ձին. Նուպար Սապունենան դառն կսկինով կը ծանուցանեն դառնաղէտ մահը իրենց կնոջ, աղջկան, բլոջ եւ ազգականին Նեւեւ որ ուհե հուծերևեն և

Տիկին ԱՂԱՒՆԻ ՊԵՑԻԿԵԱՆԻ կնքեց իր մահկանացուն Նուար ԵրկուշաբԹի 27 տալ

կան երիտասարդ հասակին մէջ։ ուղարվաւորուԹեան տիսուր աղարողուԹիւնը տեղի ունեցաւ ՀինգշաբԹի 8 Ցուն. 1931 առա-ւօտեան Ժաժը8-30ին,ԱծբitalCharitéh մեջ, շանգուցեալին մարող փոփուրցաւ

#### JUULUSES PARTADER

96 r. Rivoli, stp. Cupti Upsum. or the fively of the Complete Undumnia, the ting of the mander, and of which the dark of the Chamber of the Cha

USBUT BROAD FORD

**ՓԱՐԻՋԻ ՀԱՄԱԼՕԱՐԱՆԷՆ** Առանց բանի կայ բաշե եւ կո դար-Ժանե ակուաները։ Ոսկիէ առաննաշար, ոսկորե ակուաներ։ Հափառոց դին Արսերապեսություն և Հափառոց դեն Արսերապեսություն և Հատուն որ ժամոց ԶԷՆ 8, 3 Bld. Belleville, Métro Ménilmontant-

#### 7kk#1545bb'f

Կատարևալ վատանութեամբ գիմեցէր մասնագէտ բժիչկ-ներուն, 123 Boul- Sébasampurus 123 Boul. Sébas-topol affir. Uto Sedo, Ato. afrip, Liddhymalado ambundo, Linghanalparafirid mare de Shuyud, addument டியிர்கள் நடியிர்கள் குடியிர்கள் குடியிர்கள் இதன்திருக்கள் குடியிருக்கு இந்திரு இதன்திருக்கு இது குடியிருக்கு இந்திரு இதன்திருக்கு இது கையிருக்கு இந்திருக்கு இதன்திருக்கு கையிருக்கு இந்திருக்கு இதன்திருக்கு கையிருக்கு கையிருக்கு րով։ Ծորհրդանու աէօն[Գիրեան հասա-հրշակապոյն ճասա-4mJBEbpay ժէն օր 912 եւ 2-8։ Կիր. .12։ Ակնաբուժ.— Խոր-Spawigac Philip be ampolin. Unite, milit op 9.12:

ֆութակունի

#### SH4. UUPHU AEDH



the augment when the control of the

dets op (4pp-5 ως dege) d. 3-7, μωμβ δι. ε: 62 RUE DE LA ROCHEFOU CAULD gaught forgy, P. jupy, we hand. METROPICALLE

MMPINE upusported St Av Wagram

# BRASSERIE HAROLA

3 Rue la Vieuville Place des Abbesses Métro: Abbesses, Tél- Marc, 39-88 ՎԱՐՁՈՒ ՍՐԱՀՆԵՐ

ղարականդէսի, դացկերոյԹի, երեկոյԹներու եւայլնի դամար, Մասնանոր գին Հայերու

IMPRIMERIE - MASSIS-ÉDITIONS 208bis, Rue Lafayette Paris (10)

Le Gérant H STEPHAN

# ԾԱԽՈՒ ՎՈՂԱԲԱԺԻՆՆԵՐ 120 ՄԷԹՐԷՆ

#### ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԴԱՐՄԱՆԱՏՈՒՆ

## ՏՆՕՐԷՆ՝ՏՕՔԹ. **ՄԻՎՐԱՆ Կ. ՔԷՇԻՇԵԱՆ**

Պատուոյ մէտայլ ֆրանս. առողջապան, նախարարուԹենկն Բար է ամեր օր ժամը 9–12 հւ 3.50էր 7.50, Կիրակի եւ ամե օրերը rung է ամե՛ր օր ժամե՛ 3-12 եւ 5-30 է 1 -30 է գրավա եւ աստ արուր
10-12, Հոն կը կատարուհի Ք. Հայուպայի հերով ամե՛ն կերպ գծնոււ
բինւն, շողանկարում (radiographie), գերւմաներ ակագոյե, յեսուկարմրագոյի եւ ունաթիկենան դարմանում (radiothérapie profonde),
նաև ՏԻԱԹԷՐՄԻն բոլոր կիրարկունները եւ ելնկարացումական
բոլոր ձևւերը, օր ներդին, եւ արտաչին եւ մորնային բազմաթիւ չեն նաւսն անժաղիրնը գր։ «արժուն ինչդրընու մէդ ժոնդարուար ժիտակար ադրթավենչիր դւ նօ.

Թոջախտաւորներու դէմ pneumothoraxի գործողութիւն։ Հակաքիւ գախատ 16,ր վարիստեմերն եւ հուգին անտաւուսա եւ Տիջաւի (փաստեր

Lawiete be Cantiful Chemingas Philippine and Ditwompula, Ph

Հղային եւ Հարեկան Հիւտուրութիւնննրու դեր գորաստղան, թա-լադրական եւ ֆրեսյահան մեքիստներ։ Քարժանահատունը ունի քր ժամապետ բժիչկները աչգի, գԹի, անանքի, ինչպես նաևւ արժնց եւ կանանց, ծնեդաժիզային ևւ վենե-րային Հիւտեղութիւններու Համար։

Assurance Socialeh պատկահող շիւահը հերու կը արուի լուրք իմաամ թ Դարմ ահատան տանհագոյժը կ ընդունի վերոյելքալ ժամերուն։ Տոցի Մ. Քելիչեան, որպես մասնադետ հերթին շիւանդուինանց, կ այցելե հանո դրոի շիւանդներուն։

gt' 126 Rue Legendre (17) Tél- Marcadet 07-42

Métro: Place de Clichy—La Fourche, Autobus H. R. Rbis, Tramway 39, 40, 42, 5

## TULOP PARTY SOPP. 4. PULLYPULL

այլեֆոն Gut. 03—81։ Հաստատուած է՝ 21 Rue Prouchet. Paris (8). Ա. լարկ, աջ կոզմի դուռը, ուք իր հիւանդները կ՚ընդունի ամէն օր ցորեկէ վերջ ժամը 3էն 6 (բացի գիրա-կիէ) եւ ժամադրուժհամը։



AUSHO VUUTUALS M. U. SEVAPALUT 2 rue des Fossés St. Jaèques. Paris (5

25 PUPPU, ppurunghungun apundubung t. P. WPLUAtill 33 Rue Rivoli, Tel- Archives 68-28, ItiBpo Chatelet

# ՃԱՇԱՐԱՆ ԳԱՌԼՕ

34 Rue St. Lazare, PARIS

UPSHOLOUX 45044047650 QUSPUSSHAR UZUPUS 4411414

Utabuth by the queruosur ouvalle of atabeb.

## 61 Rue Monsieur le Prince, PARIS (6e) Zbrauduju Littré 38-43

**3** L O f b U

**ՄԷԹ**իս Օտէոն եւ ՍԷն Միշէլ

**สนอนกนบ** 

<mark>Արեւելեան եւ եւրոպական խնամուած կե</mark>րակուրներ

**ᲙԱՑԵՐՈՒ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԵԱՆ** 

Ֆրանսական տուրքի օրէնքները խիստ բարդ են։ Ցուրքի <mark>Ղայտարարութրարն՝ ցր</mark>ն վնա<mark>ն մես</mark>նագ, աստենքնեստ ուստո<del>ւմ-</del>

ման եւ անդամաձայնութեանց դամար դիմեցէք դարկային

167 Rue de Montmartre, PARIS (9)

կ՝ընդունի ամեն օր կեսօրե վերց բացի Ուրբանե

ZUS4. PANJUPUL - POLYCLINIQUE de BELLEVILLE

8tp b. 8boptb' SO ՔԹ. ԳՐԳՈՅԵԱՆ

29 Rue (Place) des Fétes, Paris, XIX, Tél. Nord 96 - 61

հաց է ամեն օր, ուր շատ մը Մասնադետ դժիշկները կը իմամուին ամեն անսակ հերգին եւ վեներական չիւանդութիւններ՝ Այդի մասնա, դետը կ ընդունի Գշ., Աշ., եւ Շարաթ օրերը ժամը 4—6. Քթի, կո-կորդի ու անանկի մասնադետը ամեն Արևը, եւ Շարաթ օրերը ժամը 2.3. USUTIBABAԻր ամեն որ ժամը Գե. 19.

չԱՅԵՐՈՒ ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՅՐԸ

պաշտոնատան նախկին քննիչ Պ. ձñiñánui.

201406 la b **ՀԱՃԵԼԻ ՆՈՒԷՐԸ** APPAREIL DÉPOSÉ

ሆኑԱԿ ՖՈՆՈԿՐԱՖԸ ՈՐ ԶԱՐՄԱՑՈՒՑ ԱՇԽԱՐՀԸ



REGISTERED TRADE MARK

PALAN LUK LUZUAUSAKEEBPAKE U LZ 4UU 4 6 8 A 6 L MANUFACTURE GÉNÉRALE DE MACHINE PARLANTE



206, RUE LAFAYETTE, 206, PARIS,

Մեթթο՝ LOUIS-BLANC

տատութիւնը ըաց է ամեն օր ժամը Ձեն մինչեւ 18. փակ է Շարաթ՝ կես օրե վերջ եւ կիրակի օրերը

AGENT PARTOUT

LA MARQUE RÉPUTÉE

<mark>Ձ</mark>ՐԻ ԽՈՐՀՈՒՐԴՆԵՐ, ԲԱՑԱՏՐՈՒԹԻՒՆՆ ԵՒ ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ԱՋԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆեր ցոյց կը տրուին մեր գրասենեակին կողմէ

գանիսի Հնձավարբևն տղբը սոժմությապ<del>ը ըստ</del> ժիններ գնելու

Ամսավճարով տուս լինելու ամբողջունեամբ կալ սամբ վճարուած դոդամասելու վրայ
 Վիլլաներ, տուներ եւ բնակարաններ գնելու եւ

abjac .

4.— Տուներու եւ ամէն տեսակ fonds de commercell վրայ գրաւականով փոխառունիւն ստա՝ ալու։

5.— **Ա**մէն տեսակ ապահովագրուԹեանց մասին դիլ

#### SUPUUNA SEP UPPUZUUTUU

գրասեննակը, 18 Rue Chaussé d'Antin, Métro Opén Chaussé d'Aantin. mutte op dmule 10-12 4-7 կեսօրե վերը, կիրակի եւ տոն օրեր ժամը 10-1։ սոս Provence 87-32 եւ 82-48։

# ՄՍԵՂԷՍԷՐԵԱՆ

<mark>ሆዚሀኤዜዓኒ8 ኤ</mark>ቴዮዋ<mark>ትኤ፣ </mark> ወሰዮውዉ8ኮኤ ቴሎ ՎեኤեՐԱԿ<mark>೩</mark>ኤ ՀԻՒՈ<mark>ՆԴՈ</mark>Ւ Varicesի (վառիս) եւ bémorroidesի(Էժոռոյիա) արմատ դարժանում առանց գործողուԹեան, գիտական՝ վերջի Թոտներով։

Տիադեռմի (diathermie). (իւլԹըա-վիօլե) ultra-violen օրաբերգի անհանուհում (Կուրա գրել) անհանահորդ Դերբանորեն ծրանանոր Մաննահերծսերիի անհանահորդ ընդունելուԹենան ժամեր ամէն օր 4—7-30, կիրակի ք օրեր 10—12: 142 Fbg. St. DENIS Tel. Nord (Կառ արև Էօռի եւ Կառ ար լ'Էսգի մէջանդրյ



# CHAUSSURES «DANEL»

69 rue d'Angoulème, Paris (11)

դանիէլ<mark>նան վաճառատան մէջ պիտի գտնէ</mark>ք, շակաւոր եւ ամեն քսակի յարմար կօշիկներ տուած իր արդեստանոցին մեջ։

կիրակի մինչեւ կեսօր բաց է։

Tel. Ménilmontant 76-71 Auto Métro: Couronnes ou Parmentier Autobus: AY

Ի ԳԻՏՈՒՔԻՒՆ ԲՈԼՈՐ ՑԱՃԱԽՈՐԴՆԵՐՈՒՍ

Ստացած եմ մեծ քանակուԹեամբ զանազան տեսակի Քաֆէ Մատակասքար Ա. տեսակ 12.75,թ.դ.տեսակ ա \*աֆէ Մատակասքար Ա. տեսակ » Սանժոս Good Ա. » 14.25

Santos supérieur Domincul Dom.
Caracoli գաֆէ Mocca Hodeldan 24 իսկականը եւ ոչ 📽 Godlup

» Margajid 

CAFÉ SULTAN .. THRSF. TOROSSIAN

Métro: Couronnes, Tél. Ménil. 92 Rue d'Angoulème

408 STUPUS CHARLESTIFS UTFEET 48 be uneves usuve

ሆ. ጓዜጣፁԱՆ

31 rue Cramme 31 Bois Colombes Tél. Charlebours Զ ԱմԷնԷն ընտիր եւ աժան արեւելեան նպարեղէները ա արժում բոլի, հրուրսեր ատգրիշնուսնովիր թանդ ատև Մ Հարասատար դեն է սն տիտի գարբեն Մոն ատնում բոլին արարագան հանաարան արև

7. 10 2612nd

SEULE AGANCE EXCLUSIVE EN FRANCE

Մասալնարերբեն անած ին Ղարցրուիը երա**վա**նա<u>ր</u>որ



20 ₺ የ. №

H. ARTINIAN, 26 28 rue Lessage, Paris XX. Tél. Médial Մեր փլադրերու եռիս վեքերանացին մեք կը դանուի ամեն վաճառանիչ է ֆոներ. — DECCA, COLUMBIA. PA POLYDOR, NIRONA, DILMOND POLYDOR, NIRONA, DIAMOND, δεδ., 94νδρη: 12 300, 450, 525, 750, 800, 1000 δε δέδεδε 2,8 δωμηθηξθάδηπεδ μωτη, δηγηθροποξέδεσ, Α.Μ. έ.



PRASSASS 3 ամ». 6 ամս. <u>Ցար</u>. Ֆրկենկ 35 ֆ. 70ֆ. 140ֆ

Pahasun 20 24-40 21 250 ֆրանք HBBLHB  "HARATCH"

Directeur-Propriétaire
SCH. MISSAKIAN
Իմբագիր՝ 235, Faub St.-Martin
E. ՄԵՍԱՔԵԱՆ PARIS (10°)

Téléphone: NORD 67-23 Տարնքի փոփոխությութ վազան պետք Է հլղանք 3 ֆնարն ս с թշ որ ոչո որու

1931 20 JANVIER 1931

**brbecueph** 

20

อกหับกหนก

SU.Ph @hh 1472

ՕՐԱԹԵՐԹ ԱԶԳԱՅԻՆ. ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ

ዓሎጌ՝ 50 ሀሀኒውኮሀ

IUP MONE

# <sup>օրնո</sup>լ, ԻՐՈՊԱՆ ԻՆՔՆ ԻՐ ՄԵՋ

Lawifin ofth hule, jankanka the zwhulepylebpy, hudteը մամրակնունբար իազ ըշնումայի Ուիանրան քաչարաագրին իրականացման մասին։

րագիրը ջալեցնելու համար, կազմուած է արդէն սու-ասիրական յանձնախումբ» մբ, որ այս միջոցին ժողով-թունարէ փրնեւի մէջ, Քսաներիջ պետունիւններ փուցած են իրենց ներկայացուցիչները։ Եր բացակայի հզօր թ. Խորհրդային Միուխիւնը, իրեն նետ ջաշելով ջէմա-& Burnehmas

olete անաւոր չէ այս բացակայութիւնը։ Մոսկուայի համար որ գրյանից ասինի գի պիտի ընքար այս գողովը ան շարմո որ գրյանը ասինի գի պիտի ընքար այս գողովը ան շարմո շունդալից rd /ևչպէս հղաւ գինանափունեան խորհրդաժողովին մէն։ «Ար պետունիւնները մասնաւոր ճրաւէր չէին ուղղած, արտաձեւ մը կը փնտունն, որպէս գի Ռուսիան ևւ Թուզայ ալ կարհետե մասե ակցիլ։

երկու պետութիւններուն ժամնակցութեան replied this his purche. A find a pond of the Lypland, bumiling ոնահրդ պատուիրակները։ Այս երկու երկիրները յանս խ կը դիմաշորեն միեւմոյն նամրուն վրայ, ինչ որ ոչ մի ամնաշոր ուշադրունիւն կը գրաւէ, այլեւ մտանոզուամնաւոր ուշադրունիւն կը գրաւէ, այլնւ մաանողու կը պատճառէ հրէկուան յազնականձիրուն, մանաւանդ

պարագահերու մէջ, համեւրոպետն միուայս ձեռնարկին հանդէպ ալ, որուն գլուխը կանգնած է այս ձեռնարկին հանդէպ ալ, որուն գլուխը կանգնած է ar gmilmaule maphiti

անական արթա. վանգրագ վլասմա dudness shingsbut ուժգնունիամը եւ չկամունեամբ կ'արտայայտուի այս ւ Մա ոչ միայն չի ճաշատար ծրագրին լրվունեանը և։ «Ռեանը, այլեւ գայն կը ճամարէ նոր ճարուած մր

ուրիամը, այլու գայս դր շատարդ ասը շարուա թը Կլի գաջնագրին դէմ։ բականին մէջ, կասկածամաունիւնը, վաղուան երկիւղը էն բոյն դրած են Ֆրանսայի ազգայնական շրջանակ-ւ մէջ։ Աւ շատ հիմնական պատճառներով, ՍԵի յազնանակին ասպետները կ՛ըսեն.— Քանի դի-

196 յազնահակին ասպետները կ՛րոնն. Քանի զի
Al թինը պարտուած Գերժանիսյ, այնքան բացունցան ա
հերիսը պարտուած Գերժանիսյ, այնքան բացունցան ա
հերիսը Տարուէ տարի, Գերժանիան աւհլի անձամբեր

անայ, եւ միշտ դիւտեր կ՛ընէ, յազնանակին կաշկան
արեն ազատելու համար։ Եւ դեռ աւհլին, իր պատաս
հերունարուն անպատասխանատուն ախարաթարհերուն եւ պաշ
հատաններուն բերով կը պահանչէ Վերոայլի դաշնագրին տեղ

հերունիննունիւնը։ Եւրոպական միունեան այս ծրագրին մէջ

«Արև այս ծրագրին մէջ

ունարոքայի այր է սե անրախ շաջի։ «Հուրարությունը է ար անրախ շաջի։

humlful knymy thebei

- 2 mm իկաորերիրը իշխանապետու @ իւմե ւ ջապիկաւորներու իշխանապետունիւմն ալ պարրե-կը յիշեցնե դաշնագիրներու վերաջննունեան պէտջը։ Ինին ինջ, տամաւին ջանի մը ամիս առաք, կը շեջաէր 19 வியிய

գիտենը որ, եթե Գերմանիան պարտեսլի դամնութիւնն որ գրտոսը որ, որ է բանած կը խոսի Ֆրանսայի հետ, Կուան խոսալիան նոյնչան եւ աշելի չէն կապած է Ֆրանս Ա.մ. ստացած չըլլալով իր աշարը Մեծ Գատիրազմի անակէն։ Միասին կոուհցանը. — թայց ո՞ւթ է ժեր բա

հետեւի թէ՝ համեւրոպետն դաշնակցութեան ծր Abmi aburma ? magaga magadmam afgaulubad ali afile <del>կատրրեն</del> փովա<del>կարակար բր</del> դիշա՝ հայն հաշարար քաշեն or it fan fantingplur humipraphamp aubamfurliget gie այս ծարցին մէջ, Հոոմ և Վերլին յայանապես էր զգացենն որնլի չէ սպառագինունեանց կրճատում կամ խաղազու... ավոապեղում սպասել, առանց վերա ըննել դաշնագիլ... ան Ջինանափունեան նարցին մէջ, Գերմանիա կառչած է e ամուր կէտի մբ. — յիչելով Ադդերու Դաշնակցութեան րիլ Ֆոտրոայի աստիճարիը։ - Արտրոայի աստիճարիը։ - Արտրոայի աստիճարին։

ելա յ ապատին, ուրիչ ծեռանկար մը, նոյնքան մոայլ՝
և պատացինուննաայի համար,
է պատացինուննայի համար,
բ ապատացինուննայի կրճատման և նել դայնարիրներու
ուսին հորչորային մեջ, Գերմանիան և իստալիան իրենց
ուսին հորչորային ՄիունիւնուԳերմանիան մինչև այսօր
հատարունիային արաապործել այունաանիան մինչև այսօր արգեր մուշի վր ատի Գորի այս կան վիրջեւ այսօր երակրթը կր կուսեւ գերան համաձայրությեսն վր ուրուականը ցցիլով։ Գրակացությեւն, — Եւրոպան իր թե իր սեշ այն ջան է Հարապությեսնի համաձայրությեւն այս կացությեւնը, ի հաթ-Հարապությեւն Միությիւնը։ Գրությեան միանինն Հարապությեն Միությիւնը։ Գրությես այս մի Հարապությեն Միությիւնը։ Գրությես այս մին չեւ այսօր Հարապությեւն Միությիւնը։ Գրությես այս մին։ **ՄԱՄՈՒԼ** 

PUPABUAUSAHPBUS ALU «Նոր Օրդի խմբագրականեն (11 յունուար).

- «Հակադաշնակցական գի-սազ միուդութ գի մաժճուդ գմվամ թուրքոլով <sup>դ</sup>ահտուրբուրը, ու ժամաբ Մարդուր բանուր որ մեր և հայարեն Թիւնը աժըապնդած է դայ **ղով**ուրդը:

կուսակցական ֆակառակու-Թիւնը այն աստիճան Թունաւո **հակադաշնակցականներու** հատգնու գո մեկագնու ագոտի դե արքսութելի պահակու գարն ոգո տրորբեն ժանցած է հարորական որ հերութերութ

կուսակցական վէճերն ու մաւնո վեցն ին ժասրա) արդար դար ուրիր՝ ահե սակդարբը ռանավանջութեւքորնը ակ ռավփանջիքն lurambարբlur ղիճսն ատի բr ին մամնի նարնակիր

նրեկուան Թշնամիները, ըոնքներքին դաւաճաններնկատրութրողն բմուջ կը տառուտ-ուտը բիր, ղսժանոր անակս՝ ւոր, մաքուր, ազգասէր Հայեր։

իւ այս βրաշբը՝ որուն βաւա Նազվավար կուսակցութիւրը, կը դբի օնբը դիւոն։ առանց ֆամոզումի եւ առանց

դարեւորը այն ք**է թ**.է տափոխաները ինչ շեփոր կր կրն. Հացասա պատ ը աչ ամբուկ կլ գաղնե**ն, այլ այն ընդունելու**րաrսնս-թիւրն, սն ին վայելգը վանրբնու դրու բւ այր Սսվա-թիւրն, սն ին ժռյորը տաղիառամկավար մամուլին մեջ

բարոյական <u>ֆասկացողու</u>Թեան ի՛սչ ակաւոր խորհացիւթուվ եւ արգերուի՞նչ անկում ԹԷ պաչա. անարգաքրբեսւը գութբանահանողներուն մօտ։

իրմենսությգտը, նևումանակար Ցարսուր իսուսակնաիար ճիրա-Buramitui mg min ժանչելի աջ։ բարոյունքիւնը կրնալ վարակել մոր դանրային կեանքը, են-Է րար ինրոն նրթաները։ տազիավանրբևն Հար չանդիրադառ-

ասիկա ընողը կուսակցու-Թիւնն է՝ որ կը ճառէ առ նունիւմներէ եւ սկզբունըներէ, ոնորն ին Ժանգուրբարար դէն,» - որժան չեր արժաղ չի արգո

HUPTH PUTNOR, ROPHTUPA

U'AUHAILU, 18 Jachacap' Astemment by and minde minde Spartmanapp de **வுறாடி நெளியத்பு நடிய வெறு நடி** dalay dalad gengelandenbergente Mansalongampala. pulmita ambiret findamfielwhich part off himstomate, alle-Spr 10 ob Smagnage nef afpubli անարդարն՝ պարերապանորեր Հրան անիջանայան գնան։ բանորկեր Հրան. phiagardanten maraugnaphib gaps upus ammuni, sab acp

ราช พุธพลธ 40 รุตรภาคระ บิทระ นุลกุปรู, จุดทิงแกะเกิดกระ แระ และเกาะและ นากเกิดทาง การก htpphili denmenteb pp Tale mentacoppenies ur dungmme of mangan a gula , adaga undug ng inubeledmitge chulem udmambfarfgpmph 988° சமர்பையர் ன்பியன்றிழ். manning the graph danner

Promings to dubomfable for phinkurdmikn magemmentaphent men smedelingen magement of menter of the second of the The Imfunt grant frant continues

# 000 0000

# ՀԱԿԱՔԻՄԱԼԱԿԱՆ ԹԱՐԺՈՒՄԸ

Նու ևւ բազվաթիւ ձևոբակայութիւններ

ՊՈԼԻՍ, 18 յունուար.— Թուրք ոստիկանունիւնը կր շա բունակն ձերբակալել կիներ եւ այրեր, որոնք Մենեսենի դեպ րուսակչ ապրապատը կրեսը եւ այրեր, որոնք Մենեսերի դեպ-ջերում մասնակցած ըլլալու մեղադրածքին տակ կը գտծուին։ Այս տարուան սկեզբեն ի վեր, 500 անձեր, որոնց 50ը կիներ, արդեն ձերթակալուած են այս պատրուակով։ Թուրք կառա-վարուժիւնը վճռած է այս պատճառով ցարդ բոլոր ձերթակալ-եալները յանձեն Մենեսենի պատերազմական ատեանին, եւ հանատահ հետ ու աներական, աներական ատեանին, եւ ակ Յուրջ սահմանադրական օրենսդրունիւն, դատա նիստերը դոնփակ տեղի պիտի ունենան, եւ ամբաս. րանին նիստերը դոնփակ տեղե պիտի տանահալները չպիտի կրևան պաշտպան փաստաբան ունենալ Մէնե վենի շրջանին սեջ, ուր պաշտրման վիճակ յայտա-

ուհցաւ դեպքին յավորդ օրն իսկ, արդիլուած է Թրջական Թերու վաճառումն ու բնԹերցումը։

*թերթերու վաճառումե* 

Այս վերջին օրերս Անատոլուի զանագան շրջաններուն մէջ, տատար ննքանու հարցարճով։ կոնսն դրգ, ճամաճրրհութ դանիշնաշսն արցբն գրևհանանութնար հան ժքրով քաղ եսնոհ արսըն սե նուգուագ ամաատիար ընսւարննունք ար ումամագրուած էին, հահւ շատեր որ չէզոք Ուսավորութեան աս փութան մանել Խալը կուսակցութեան մէջ, կառավարութեան րոժել իրը լեատալիմական կամ հակաստեմ արադրական չիկատ.

Աթ. Հիսարի մեջ, ոստիկանությիւնը ձերբակայեց հարիւրի ջան անևերը աչ ը, ոստրկանությունը ձերբակալեց ճար պատկանեին, եւ իրը Թէ ճենանոսական տեսարաններ ս գող արարողություններ կը կատարէին շուայտունեամբ կերուխումով: րոն անարմեն դե ժե

Aus. Ushwlip fili nustr wheh dank

վոլսոյ Թրքական Թերթերը ֆետեւեալ մանրամամուԹիւն. Հորժ-

Պատերագ Տական Ատեանին կողմէ վճոելի դատերը երեք մասի կրթաժնուին

- Յետադիմական դէպքին ուղղակի կերպով մասնակցող անձերուն եւ անոնց ժեղաակիցներուն ղատավարու@իւ**ե**ր։

անձերուն եւ անոեց ժողոակրդսերուս դատավարութիւեր։ Հունեցող այն անձերուն՝ որոնք սպայ Քուսլայի սպանու Յունեցող այն անձերուն՝ որոնք սպայ Քուսլայի սպանու Թեան միջոցին ճանդիսատեսի դիրքի մեջ մնացած կամ դեպքը ծափահարած հեւ

3. — Ֆոչայի գայմագամին դէժ մահափորձ պատրաստողները։ Քուպլա պեյի սպանունեան դեպքը ծափահարողնե. ըուն ծաժար, ընդե. դատակագր իր պահանջննագրին մեջ կը պահանջէ որ Պատժական Ատեանին 149րդ յօղուաժին տրա. ժաղրունիւնը գործադրուի։

*Ցանցին*  **Ցա**rածութիւնը

Արդանրի ին ընտասբի ոն անաարհանդարար աարաբն դէի ամիսէն աշարտե իր դործը։ Այնպես որ, հաշանական է որ պա-Շարժումին հետ կապ ունեցող նոր ամբաստանեալներ ձշղուած են, որոնք Էնկիւրի, Գոնիա եւ ուրիշ ջաղաջներու մէջ կր գտնուին։ Քննութեանց արդիւնքին համաձայն պիտի ձերբա-կալուին նաեւ այս անձերը եւ ՄԷնէմեն բերուին։ Այս մասին Այրուս ոչ մէկ տարակոյս մնացած է Թէ հակաթէմալական Գրահանդներ տրուած են տեղական կառավարութեանը։

մտատվանունինյան մար արդարոնը շտա ղշղահասանինյ վանդարբետաւնինյան շտա քայր նարն ղեր է։ Կանտվանո La Supunc Philip b. րեւան պիտի հանէ։ Հաւանական է որ երեւան ելլէ նաեւ 🖯 է ճակարենալական կազմակերպունիւնը ոչ միայն հարիւրյի. வாட்டும் எழும் நாகர், கூழு யரிநாரிறாட்டுக்கு விடி கட գահրուսն ներարդարդաց նորցի դն չթա իտան աշրի, ուսուս - ուսուսունասիսը օստան թու Ծամածավորը ԳԼՈՒԽԸ ՇԵՅԽ ԵՍԱՏՆ Ե

Պատհրազմական ատեահին գննունեանց ամենեն կարևոր փուլը աւարտած կը նկատուի։ Այս մասը կը պատկանի ջար-ժումի ցանցին։ Քննունեամբ հաստատուած է որ Մենեմենի aff gall murma min Sabagup alfmarub gebiba gelife fe namp bywd Li

Հասկցուած է որ Շէլիս Էսատ, ամեն տեղ խալիֆա (փոխաըսեմ) արսւարուաց դանման ուն նարը դե թիւորնու Հարանաց է։

Franche storkly bligherth the

Անցեալ օր գրած էինք Թէ Քրուփի գործառանին ընդե, անօրէնը ինկիւրի դացած է։ «Սօն Փօսթա» կիժանայ Թէ այս ճավողողութիւնը կապ ունի այն պայժանադրութեան հետ որ ալ տարի կնւթուհցաւ կառավարութեան կողմէ, Գերմե րիայեն ըստն միլիոն ոսկիի երկաթուղիի կազմած բերելու համար։ Նոյն Թերթին տեղեկունեանց համաձայն Ըսմեն փաշա լուրջ ըննուներոն մր կր կատարէ այս պայմանադրունեսն

#### BORS PSASSITUSAPSHOP 40 MARAYSPE

նրանությերը օնսւար դբգաժսէր հուրբերությունը օնսւար դբգաժսէր ֆարցը դարձած Է կառավարու. Թեան ֆամար։ Հակակառավարական կուսակցունիւնները ըն փափա<u>ը յա</u>յտնած էի<mark>ն մէկ Թեկ.</mark> ածու ցոյց տուլու։

Գ- Քաֆանաարիսի նախաձեռնուն ծամբ, ընդդիմադիր կու-սակցապետներու կարծիքները շօշափուեցան՝ Սկզբունքով <u>Գա</u> մաձայն էին։ Կը ենար եշգել գործակցուԹեան գլխաւոր պայ-մանները։

նրմեժիզաժին անարնն խոնֆիռետրություն վերության անություն անություն անություն ու ուսություն հարարան ու արևություն անություն անություն անություն անություն անություն անություն անությունն անություն անություն անություն անությունն անություն գ. ծափանասԹասիու, իբը սկըզ. մանները. ե**ԹԷ Թեկնա**ծու ընտըուի, պիտի աշխատի 1.— Հաւա-տարժօրէն գործադրել սահմանագրու Թիւնը։ 2. — խորդրդ արա-Նական կապերը ամրապնդել։ 3.— թնալողական քաղաքակա-ՆուԹիւն ֆետապնդել 4.— Հա-մեսատական Ներկայացուցչու-**Ե**եան դրու**Ե**իւնը **հաստատել**։ 5.— ԳաղԹականներու գետեղումը առարտել» 6.— Դրկրագործու-Ծեան զարկ տալ։ 7.— ընկերային առարորութեան օրեն քներ քուէարկել։ 8.— գետուՁեան րութ, իւրն ընկեսնժբն, 3-— Հրա-իռովավասինակար Ֆավա<del>ջակա-</del> Դաղացանութերը Ֆանի օնբնուր ֆբնրական պայքարի [Էրգություն<del>ն</del> դառիր քիոսսիք։

քաֆանտարիս իր <u>ֆամամտու</u>-**Թիւնըյայտնած է վերի սկեբունը**ներուն» գ. գ. Զավիցիանոս եւ Գօնաիլիսեւս կամաձայն գտնուած են

ղ. Ցալտարիս ֆիքնական ա. ռանկութիւններ ընտգ Է, յայտնելով Թէ իր կուսակցուԹիւնը ինչ ինչ վերապացուններ ունի Սացվանադրութեան մասին, մաչացուիր։ ըտուարմե իրչ ին վենանենի <mark>վան</mark>-

որերը։ «Երոժդութիւ տարթըրբնով հու տարաբած եմ Ձէ, են է օր իշխանունեան գլուխ անցնիս, ռէժիմի խնդիրը պիտի ենթարկեղ փա**ր**նաճաբի, <u>ն</u>բժի <u>փաղա</u>ն դեռ լուծուած չէ այդ **հարցը**։ Հետեւաբար, ընդւիվադիրներու կողմէ ներկայացուելիք Թեկնա-ծուն պետք չէ դննլ գէջ կացունեսն մեջ»։

Ասոր ի պատասխան, զ. ծակա, որ դարժունգրի 7է, սափսխավար նդեսըսուղ է ասի-փարասարասիս։ ըստգ է թէ 1թ-

եսքսն դաւսարնատարարևն ւ առիթով, կը սկսին վիճաբանիլ ու ի վերջոյ բանակցուն իւնները կը ձախսզին՝ վերջնականապես։ վերջին պահուն <mark>լայտարարուած</mark> Br nut ghe all pra է ԹԷ նոր ճիզ մը եւս պիտի տին մը գտնելու ֆամար։

Lupzundent a. Keshapiun sadacip paraminabilg հետեւեալ յայտարարութիւն. Ները ըրաւ

ւաստվարութիւնը <mark>բացա</mark>-Որվայիկի **Ֆրնտիս**Ղաի **Երտ**նու-տիկ **փանգ**ւսնութիշը փուատ**մ** ձիշտ է որ կառավարա կան Թեկնածուին պարտունիւ. արտական լամդի դմ կառավարուԹեան խախտել, հայց պէտը չէ մոռ. րուք ոն Լաբըքսբաջափար նրանսբ Թիւնները չեն կրնար արտայայվանություրը թերիրացուր բաբ արք վարևայիր կանգինն։ ժատա-. պարտուի, **հրաժարմա**ն խնդիր չի կընաը ըլլալ։ կառավարու Խիւնը ժողովուրդին կողմէյայտ Նուած վստակունեան յենլով անան չանուրանք ին ժոնջն, ուսու ժողանություն 1001

(Լուրերու ջարունակու Ֆիւնը կարդալ դ. էջ)

ሆቴዮ Zu8ቦቴሪኑቶէՆ Նቴቦሀ ቴሎ ԴՈՒՐՍ

# **Խ** ՄԽ ՍԻՏ ՑԵՆԱՐԱՆ

furnmfaur-Համայնավար երւրն խոնչեմայիր ընկենը։ Արուն խոնչեմայիր ընկենը։ ի վեր, անսպառ կուսղութիւն. արն ըստ աշգրեւ արիսահատրիրքի ըրհաշ մրով քն զմրք անաահատ. դանակիրընկ» ետրակն։ ճանգրրքու բաղան «Լ olk by bahana

Pragamanamanghan bebudub Squedbb quu, hupbent zmpdanhabbe me zmm 4=b, mje aspended at about popular dud much maggine Suburgadufor Apladiant by place apt.

Ethop Jusay «forumfan-Phat Shadafabar Phit De Sesmall bubbe for obpour 265mmmf: mpmfap ourbift tum dail. **ջարևերը, ակարագուցին** ոչ միայն կուսակցու Թևան ղեկավարու Թիւնը maler dangen dubyan faberab gto physic whiles file

Lufue Sakebas Spanfolon-Blad Sugarante ophered me underent officiality days. Spaniste, Struffer, Brunth, poplary, anchompto be no objeth munkambapap ginchgab Spannapaller Blobg of t burg mapping thing, Unnifite Salurtales of your gare of be dated Saumbybbear att, of mylben 26 or 2 met by the analog was րիներու ըն/ժագջին։

Drugs mout at be dular. Philip publi ocopi geneup to funadoppe Sufusafut uzhungsudan de, p-qd=-Spepar be and a makeur madebout probacuby, op dbplib Suzacad patacather mugop strong to asքրւո ժամափահանարսև թւ բ նատ Smumambjan Smdmjbmdap bzfumbrillbut be bufdulang dagafrepabbene d'he

Caburgafpluf at ur antamph be butafe guyagafaber-Bhibp, plufat by Danglibab Appmahour Span Shat, bepabe **Նոր յենարաններու** 

ububge, unfagt, Shen ch e-mult biege dem fraude burgurud. Libparte

Lashsanapap Black musempled to before գաղափարական Տակառակորդենbur ofa, Ammippe palp Imfudur. Bbud = 24 feber hebb g=2be

toop Span Job What Bomb her Subpaybancebook Em Bugyleb The ar half Sunmanie Philipp down to be Surmampfillebeach atfufupacione jubliblad. 464. arms & must be full application.

Buju mbuwhtuth fuhum Sh. աաքրջրական է դիտել մեր երկbh dpfadabuc fgpapobarup daw. կերը։ Վերջին այն ցնդու հերջին որոնը կ'ալնկոննն ներջին bbp.ghb 46 mb ge, depeth - forbeach <del>Մասհաւրաբար, ապագոյը է</del> այհ proger (deat, or La Januar) Sad'apprendate forraffere fiet es eres Abland & whimperfrag zmibbendi Օրոսան գեկավարու Թիւեր դուրկ t papersalan incheapatht inter-Spe Spangue Apriliberat be pungmpdal mytwikpur Dur Bempe bolet - Sth datpad' a. mulapahak dasabud medtebbee graind bb zwjani mable be thankaduras:

zapachahach bbp.phb abgada-Zmangap mandachqudartebrys. Plat օրուան իշխանունժեան ամ բապեդ-சுவம் வுற்குற் க்கையதுர் வரசு வதிக்கு mapter standart astronapte St. ab mild majamanphi mprahapaspelar Sadap pulsake at-

Specifican by the marting, apartings Logach Shipunghbon Lamb punge

The 4 terbior -- ere -Jboulded to they are they apparting, open for s flogenbupub & habe opness byfunbacffeb. րրևա աշտահաշերբը:

«4-J-n-wb/ fugdarab enplarantantantanbugut of par Bhillbook, a just be Ste be Sweart pas գար պատանիներ եւ երիտա։ ben the manhacht partiety, umfangi, Sadanah bulah ashamak philipard, showlanding blip Saam gradup appadatappent butch Jajubpp.

Abqued gabin. 20ft febby 7pg Sadagardaph bubopba-466 «booksequishe Lusuumet» Journel best parted and all the Samble month be formaffere Phub fout jacompagac Pleb.

Chasabaca puchas and Bush al huda Suhap ale Jujunc Philibpod «poop Sp. 4=-January de fagant pala dunm. mbl BE

«Հայաստանի կոմսոմոլը կու» սակցութեան ղեկավարութեամբ խոշոր նուաճումներ է ձեռը բեւն ֆևս<mark>րու</mark>դգեսուդ», («խսնչ-ա**Տիսասար**ծի գո տամետևի Z. s 9.64m. 16)

ganabh kehammengahab faq fafbpyne Apribbeth acht pp mephoned (forential Bhab gbywyspas Bbat Sakajabajec Spane of thurst ale multiples be seleptor enter d'anti benegeben Smbbe adagangulyn Abpac Ahebbbpack

Overes diperio fampito (with interpretation of the contraction) badab appadabar gang պայքարի եւ[գաքեր.

գր պաճաւսմավար անադաժեն Ֆ.Նրադա - գրչվարն՝ Ժիսրուհուն Գ.Նրադա - գրչվարն՝ Ժիսրուհուն գրուհում ումերութուցիա գրուհում ումերութուցիա գրուհում ումերութուցիա Թիւններ։ Աջ եւ «ջախ» պրակարկան իրենց կոնկրետ արտայայառութիւններ ենգտել կոմ սոմոլի որոշ միաշորներում:»

Childre man arddur bengt t op mor fugfalbeneffete Blenc Blynche which Sabytampah dangangan aphad dp-4mdmbur fepmpe 'amparang Deb. and furthmate bedputhe att. popular person de ampat ampete houndaha Philip appeared

«ընժխտելի փաստ Է, որ կու ոլի կենտկոմը ոչ միայն լիս ռատ տուրք տւեց բաղաքական անշրջադայացուն եանն ու ջփո-Ծածուն եանը. այլ եւ բաւաստու բուալգար Նաչաւսվակար իարկը ուն նրժուրբն ին տու ։«որամանոր»։

Date of all a code galant de date la and about Philippine Shap 40 they actingthe agt on any maparak aspanakp, Sas mathe ac. befammapantofelbe numberedbine bebby (Sada)radar) tadatadas pr byte. pauli ed and and pool, warms & majoradip Saturat applicate Djuop haumopth aju bohamumpque Aprèn 4e Shedt Sud'agbudue meat abbuduent Pb-b bornophy Spannahalor Spandab-There was prognething behind bijeb i farberepapep gopbba. fal ashamabelbene plangebe

գտծ ձեռեարկներու մեջ ալ «դոմսոսոնը ունի իր Թևրա-Ասդուսոսոնը ունի հորակիչաշխատանքային տեսակի դասալիքներու

Har masmobalab phy Sahara funumafabac Philip Jonas metfold hy pob hunaphs. Raparapa Erbeidalepte zei beb. Ath - jages you house ofwho my man fafee

«quefund of sh Sadagard app enther zerestedet springe. paced -paul-pg Stauppppn. Phile Samuelad paper bb@agpacPhibbbee, bap aboutapp det james black salasa. sujundah abazadbu Bhrasp. pre d'auti, abqued ben gagg free and and formation bear bear fab anghung for fugfahbonatar dardie nasmarker da-

And appropriate and appropriate Amphian & bake dkp botof 2 =-Super unbunftathe 2t of ale thend of har b Samparage սանձել բոլոր խելադարու Թիւևևեր, Labarata « bywhohabababa emulthe nonbade is det zes fufebfalt talmonth but atparkage

as progrephite que se puqben mendaghe the deplaafe, asp anapper nearly priester.

U- PUPIN

MUCSULUINHPEUV 201C

# ፈ. ԻՐԱՆԵԱՆ

#### ՄԵՐ ԱՇԽԱՑԱԿԻՑԸ ԿԸ ԹԱՂՈՒԻ estaurate auguseuset by apsorter ufa

Unilpuluaus. 30 744 (Obop. 1998.) .- No bes & 4. P. publish, bululub mbachad duaprimit Umpashwis, op abn sh gwish methe menut was thereby emiminghi halanha, ababipa peradi ameara ar simbil arus pe dadunkhi gahanka erus pe dadunkhi ւարմ էև տեմէր, <sub>ի</sub>և ար դի նաւ մտնրաինակար, նրատրինի լագահ, Լամար ար-արնիր ընտր ին համգորմապ քար ցաբև տակարրբեն ստել-բասմ չե ղափոխուհլու Ա. Եւ Մ. Smpastod fang mupembanfang mang fmumdmbbih masmopude

Ambiningment pr bembinbbli Վադինակը չկարողացաւ դիւ Amingh adulaby, Ababi պաշդրթեն, Bսմրթն გաշարն ար անրբեր։ Էրքբևրրեի ճարինա միանցնիլ Մուլքանապատ, անձև. ահւանը մնացին։ Միայն վեր-The makes plus gubefines be աւհրը գործել եւ կմախացած Վաղինակն էր քնացել, Սուլթատեղափոքսւեց։ Յարմար he double managesto Burblend na of pamental adjumping ming phonon dipping pr ming phonon dipping Spars. dustremb abe filmydaib bifupus.

4. Prairieste stars \$ 1890 մարտ 13ին, Թաւրիզում։ Նախ. ական կրթութիւնը ստացել է ralp budmbt ginning delbu-8 աւղ գիրչիւ ջեմ մառանար։ Նան Հրանչիւ ին ջիաւր դաներ՝ արող համանե ին ընտպարդացմամբ իր 40 տա nbhat Sanuhht up be & Sada. աունեամբ չէր տարբերւում։ Տիրապետում էր հայերէնին, ֆրանահրէնին, պարոկերկնին և ոսորներիր լեռակերարուս քրաւի Պարսկաստանի առաքին ենը. կայացուցիչն էր դիտէր հանո napí ča apli faraméduchymp kr. tym rámumph zmaméhu gurbéphép préhý af mpály-ámlmdurátía zk. ákozk -- wilde at he pulpometer 1910 pemատաղ աժոագիրեւ կնգի կեղծ. անունով թղթակցում Թիֆլիսի իր հաշիւներն էր մաջրում Հութերներ Մասիրի հետաչը։ Հութերան շրջանին, հրջ ցարա-ան Ռուսաստանը աներնարու

պարսիկ եւ հայ յեղափոխա-կանների հետ, Վաղինակին էլ հետապեղում էին, ձերբակալն ցին, բանտարկւեց, եւ habanquiby mounthed who anth many, amazantud odmantala իր շրքապատին, ևւ մեր կուսա. կցական աշխատանըներին։ Թէհրանում, 1919 - Թշական.

ubphu, zohneillehp & ne Shibard արարորի մաաշորականների հետ, pr quamita odnimėmii dmuguri չայկ. դեսպանատանը, հան-գուցեալ իշխան Արդութեանի աշխատան բներին։

թեաթութիւնների Utsibuh dustnihmy, nequelyeard & Unithmpmdam, Mbuntadapul tale ծավ, Իր ընտւորունեան պալ-ծառունեամբ, հմայում է չտաեվասըաբանանը անտևոկը շրջանակներին. Spackpace paper Ond. apmadmenta ogoz. motehos, he U. be U. Samm. կէօգեանների գործին անցնելով (լ տարի Տաւատարժութեսութ dunujaci & win Swb, quabufud phand angeralms, ատուսը եւ կարդապան պաչ-տուսը եւ կարդապան պաչարկութնան մէջ, Ինչ կասկած, որ պիտի գնակատեն նրա տանքները, եւ Թողած երկու որընրի՝ 13ամեայ՝ Արօի եշ 11ամեայ Սեդայի կըԹուԹեան րուտանսուսա<mark>ի փսեր ինթըն վնտ</mark>վ ին վենձրիր,

tempon byme by maniabuhmp hempeurs, or Gudes houքը, արից յևտոլ, ահեղադին նշիրւեց՝ գրչին։ Ուսումնասիներին, կապեր պահում պարսի<u>կ</u> dayatque dubapteph Սուլթարապատի պետական շըր-Lutumbbenes, uppemb ւորութիւն էր։ Ջրիարար կոպէ... hmpdulb dmaph th mathe date. սիկներին։ Սուլ թանապատի դրպ նաթունակ նղել է կոմիակի անqued, be dupble & squamplom. Twings Huzmonthips

Արվերապան կարող եր Ձ յայաարարել, որ պարոկանայիրա կանութիւնը Իրանհաններ գրե-Pt ite able & a dbq zwm տակար պիտի լիներ դեռ, միակ Համիատիչը պարսիկ ժատւոր hmparting, abah hanarifte Սպասելի գներ շատ actit prise այց, դժբախուարաթ, կորցրինջ։ այց, դժբախուարաթ, կորցրինջ։ խնդրութեած գուը դարձա։ Աեկողնում անդամ գրած էր. Բայց, *թուլատրուած չէր. իր յուլեր*և abpli Urbafa Ph Phade be dupon qtdaph, qbqանմընթ 25ի հինդշաբնի իրի-կուն, ժամը շու կեսին իմ նւ cutte mage. S. Chagatabla. Suppense House demilia zastanbimajini

Unfaguard, zwenchad mitununca to, no balompacher. ներ ուզարկել չի կարողանում

դաշնակցական Թերթերին։ Խնդրում էր ինձ, դրել, Թըդթակցութիւհենը ուղարկել, թ որմրադ (կրդդ արնումանցին։ Իմ պատասիանը միթի արական ա համար, «Իրաննանի հա. դով հոտով յողւածներից լետոլ, Աստղունու Թղթակցութիւնները dugmumpspubite baltern th pad' of mumbaht san դիտ էր, որ չողութոր Թել չեմ կարող։

Casemb lacke falouth apagasplande magality wd-

pool paguents. 4kqp. hadhaths, Paqատի որդեսութերդրեաի մաև phiar tadmb habdadibi ingg-

Թաղումը չրեղ կատարւելու մար, լետաձուհց դեկտ. 28 թա Մահշան պոյժը հաղարդունը դոյդ Կեզը. Կոժիայններին Թոլոր խոշմրերը լծական աշխատանըների, պսակներ պատրաստեցին Palab Ephiphiphia magniplishe միակասը չլինի, իրենց ուսերի դիակասը չլինի, իրենց ուսերի դինակի անիւնը։ Նշանակւեցին ԳԻՑԱԿԱՆ ԱՍՈՒԼԻՍ

Up muldun op ter bybak. րին լհրուն էր ըազմութեամբ ներկայ էին իր պարսիկ բարե.

կանևերը, Էոպէրանտիսաները իրենց պստկով, կրթական նա ութեան Սուլթանապաաի դրերիա հանունիչն՝ հոնսև աdabbinel binne desimoneահրով, գիւղացիներ, , քաղացա-Թաղում չէր տեսել։ Պսակներ էին դրւած Հ. Յ. Դ. Շահ. Կեդր Կոմիտէից, Արազի Կոմիտէից իր բարեկանների խամբերից, այսենալաւ բարեկարդ, իր հախ կին կառավարիչը, որին ան կնդծօրէն պաշտում էր, Պ. Հր աբրիկլեանը՝ 100 ղոտն էր துவர்புக்கு முற்றிக்கு நிருவியுக்கு நிருவியுக்கு நிருவியில் நிறுவியில் நிருவியில் நிருவ

Sport handles wal. գրչախ մաղեարակարն առան։ գրչախ մաղեարակարն առան։ mujed bem Sudminou 44200 ղրութիւնը, եւ յայտնելով թէ. ի՞նչ պատասխան պիտի արդության դանարդիրակ որը Bառագին, Bուսաբերին, Հայրենիջին։ Ափսոսանը յայանեց, որ մեր կուսակցուԹիւնը կորցրեց իր լառագոյն ընկերների մէկին։ քայն ի միկինարունիւն իր ձը. Հայաստանի դոներից հեռու, սագների, քոյրերի, հղբայբ զաշակների լայանեց, որ Վազի hadh abache be shrumade միշտ թարմ կը մնայԴաշնակցո Phub AmbPtabaci, be manuafamuely dead be minth կիսատ (ժողած գործը՝ Պարսկե. Որայ՝ Հարունակելու հրաև իլ րենից - Հայերեն նաստնարն։ menmurary that Rumbha maգաս, հերկայ էին նաևւ պարսիկ կանայ**ր, իր բարեկամնիրի տի**. կինները։

bucke pungdacpbudg. երեն վետ և տանդերն դալոտդրւեց գերեզմանատուն, նանա. դրությ գերեզմանատուն, նանա. առատերքուն հրատեւ բրմրնադար տետանամունչ իշր

Գերեզմանատանը՝ ընկ. Աբ Աղարկկետնը, վեր հանելով հան cardpathy kamentachpan dbmկան կողմերը, շնշանց նրա հա dubahih mpgamdujurhpmp im*փը, եւ յատկապէս կա*նը առ bblod bloop be soil րրերուարուպ էն ընտրարայն։ գանուսարը վնտուն անանիոկ գիտի շանիատահան արևարմասրան

Chy. Up. bppghabe 4bp 5m. <u>ձեց նրած ընկերասիրուԹիւնը,</u> եւ արցունքոտ աչքերով, dangling upon antaphibդատուանարայն գ. Ա.աջինա, անանոխի հերո ըսրբեն հաշինա մազու թանականն էր։ **Յուղումից ի**սօ-սել էէր կարողանում։

սել էէր կարողանում։ «Ազիզ Վաղինակ, Հայերից ո`վ պիտի փոխարինի գեզ. չէ nu dagildbmile upp app

հանմարծեն համարրքով՝ մաղ-բումէևարմիսարթեի իսմղին արափարն Հահուրակըն չիանո-

գիմելով կուսակցական ընկել րրները ու հայարդնան ան քանրակ Հարքարդներ ու հաշատարատում՝ գր վասիրադրրի ցորքու։ գուսավնունիւրն վահգ է բոն

Gwanthy Jhans, Unite Unt amount nements, empan Abhī gangaminurabh fadaha ները սունջավ։ Հումանքայանը չիւնտոին։

Թողեցինը Վաղինակին, բայց mangpungpunghang idenga ցրինը, հաժեստ էր նա, ժենը հանդիստ չպիտի նրա հողուն. պիտի քր արտի քանակ ա Հանակ thy shows, mjoop, dup wikiby shprad griphpal Laghtauth amprop your pa about an-

Opphip Lughtony, twopen the երեւակայել այդ մասին։ Երանի hebicages, to hampele to the state of the st

#### ԱՐԵՒԻՆ ԵՒ ԱՍՏՂեա<sup>-</sup>Ի ՇԱՐԺՈՒՄՆԵՐԸ

sty sty mediable by one pobba apparatant la and pr par published Upupa Bre a actif to was jour ne make me tad fautify + 100 hante Shot Sadab mand bel madeudt philominal many " pre analyte beater ellar, Ther at those to be be diguidate mung food of whiche himabble Whankbe ma bud for barolurate plat. 4-5 Jupqqnq 40 4nznipi jup Unadeble 1pd2 +

Shameopac Phetibpac phi ampurher Philips martines. quincab aungbre felifut 3-4 maphet be gribb of mou apple late talne publisher 246 php & Sabbib Sadons Stap and ban to table fant abund lu Inte Suapel amparat of the state andt furble t Stuke ! " body whom So wh Shame

abunc fahebibbpie Swife Swi plue he neglight says the be durated and place the popy t wy Sumbanto at to 18 buth de det gual wpwqni Bbwdp, niggal bulgandang make of 84 & quadrated babratet Structo Sudwarbgar Att

The makely pur Sound of abred Sarabaly magnite artifs wjo zwembwywbacok dule the manager of website withth don i wange without Space or deriberto of to 20 mile wpwgar@bwfp cl@abspr 9/1 60,000 mmp hapkbup abop Subahaffe

Duluje dimi mug bylimujhi Kartage կը կատարե անջրպետին bys mandpl of A. Cripburger Sphilogt XwSput 42 Sphibajo wpwga Phall Sabab, words Bacaffee Pr. What (aphatun 2mg) Billy), Thepas (ba) ukon Smalmumbani Abb Parplu (umpha Saran pfp), Ammb (Ambande (aphanoupp) pr Ambie անքո անետասութը ։

U.J. 4kg anaghte pr philadd appur laber 301 mandpharp to mampapy uppe fation harlines mangergable babe 194 a քեմատարար աշելի մա wphq = flow job wylowp St

Upbeho mybyby wo 186 part thromp for a separate momquesta Deparquest phoweth Shubsbend inch quetable of Shows. quibling 10t mily or 1841 gbpth gam bush Kuspapa awagba Bras body famoupat Sharp Shee Julugas Phase gab, be fueble by Subblandur bere to ուն չարժուն ասադերու The merche duranters զու Թևամ բ կ՛ըն Թահահ ն by monglepach chasan 14h he pupapubus

முறம் விக்கிவும் Fords A.R.A.M in the maps to game as sales in the manage of game as a sales of the s

A many of he prohimands private of the prohiman manufacture and the property of the manufacture of the manuf

the man whom to the assumation to the manufactory of the manufactory o

themp butter angling an doverthey are managine by immunity of advantage of the age of th

4002608 SECTIONS

է երեսին վրալ եւ մելանով։ , յօդուածագիըներ իրենց , իշֆբյիի ԹղԹակիցներ

14

# **BUYLEPR**

«PUGULA APS RC»

Սոն փունքա այս կողբացրին տակ, Հալէպեն ստացած հասեւտետան լուրը կր հրատարած հասեւտետակարութիւնը հրատարահետ ար հովարե Հալէպեն մեկնի հայ գաշնակ կուտակցութնետն պետ ուսուցիչ Մինրան Աղագարեանը գրերուներում գրարած երբ կուղարարական կազմակերակութիւններում զրապած երբ հեղարած ուսորկան գորցերու հակորութնետն ատակ սանմանեն դուրը հանասած է

(«Ցառաջ».— Ինչպես կը յիշեն ընթերցողները, Մինյան Ադազարեան վատահամբաւ արարածն է, որ Հալեպեն վտարուեցաւ կառավարական որոշուսով։
Իսկ գիտենք Թէ, Թուրբիրուն
համար, Թուրբիրեն դուրս գըտ-

#### «4009086% B2 U8F8...»

up to find a profession of the series of the

«Uppmpbe, Uzmata tattur dudhlunu donzup diffudubub t Capat Kabh fanadapar 8kab Ambahmamah pr Berahal 2005. achte Bur deethe munkmand. apple to fulpy tondouby in pat) Bigastifi anjuas step bafemquesab t apraperte amount pop brabbats elifate Phat, at amp fugs uhhpyai Oped deb ber Stung queat t outly, ferent t cushe stu, whop good t Pt prophy bythe bythe Colors bulunguist t, jun fe uppt aupuphabee, be applemente memober-Phil hibypub & questionmable aff gaum aptur bands call mp. Jupak Shedab b.

«Kra muu mbumb mbd de h'den ham dar dependen Mul de d'mdaeuder bebehahad ellet Bus op, Carally debth debth al the bebe Krauthe de tadadahahd hambshe auster

#### **ԽԱՆՔԻ ԲԱՐԵԿԱՐԳՈՒԹԻՒՆՐ**

հայտ կուսակցութհած 20 հոգինոց բարհկարդիչ մարմինը կրկին նիստ պումարած է ինկիւրին մեջ ևւ գրագած է պանադան 
համանրհերու պատուրակուԹեանց դեկուցումով։ Ջրույթի 
մը համաձայն, ծառնածդային 
կազմակերպութհան մէջ գրուհուորներուն պիտի արգիչուի 
բազմաթելը Օրինակ, հոյն անձր 
պիտի կրնայ մինւնայն ասեն 
ԷԼ Առեւորական Մենակի և 
ԷԼ Առեւորական Մենակի և 
ԷԼ Առեւորական Մերական և

րաննի հանրքանմաւնբող։ թունի հանրքանմաւնբող ծրադիրը նախ Մ. Քէժալին պիտի ներկալացուի, եւ անոր որոչած ուղեղծին վրայէն պիտի առաքանալ կուսակցունիւնը։

", կանքի դէլ պատգ բր Նարևտոն Ոքևաքոնի քանրշան արմադրբերքը հանգությեր արմադրբերքը հանգություն արմադրբերքը արմադրբերքը արմադրբերքը արմադրբերքը արմադրբերքը արմադրբերքը արմադրբերքը արմադրբեր արմադրբեր արմադրբեր արմադրբեր արմադրբեր արմադրբեր արմանում արմա 

## TARSULPU MARDU SETE

Մուտանիա Պրուսա Երկա-Մուդին կառավարունիան կողմե կը բաննցուն Յունուաթ 125 թվերւ Այս գինը բաննցնող ընկնրունիւնը վնաս կ՛ըներ։ Պայմանադրունեան համաձայն, ընկնրունիւնը վնց ամիս յնտու գինը դարձնալ անուրդի պիտի Հան, ու ենին այս անպամ աչ դնորդ չներկայանալ, կառավաբունիւնը գինը պիտի դրաւել։

FLACUSULAND FORM

Use daste Semplanshi det be antike kement be saforable be antike kement be saforable be antike

## **₹UBUUSU**Ъ

#### ԵՐԵՒԱՆԻ ԵԼԵԿՑՐԱԿԱՌՔԻ ԾՐԱԳԻՐԸ

bybewah tubywhmaph (autobus) be behave mymhumaph (tramway) dumyhre ducky mgnemd myhufu duft, zaemad uhufu behafu zhoredbud myhufu zhoredbud menduku behape

im 12.4 thing pate.

Diplombar philader allow be between philader allow be between philader and a post of the beautiful and a post of the beau

հոր պա Հանվակար ու օր պիտի արըուն Երն ւանն են կարակայանն,
որ պիտի ունննայ մասնաւոր ներ
Թակայան միս Այս չենքու կաուցուան պիտի բլլայ ձարտարապետական հետ հետ գարունստական
հետ կան հետ հետ հետ ձայեւ

թյանարուն արերը։ Աղաւա թեթակապերուն արերը։ Մարան բեն ակար ուրբրար 30 րոսուն թւ 14 կարգության 36 րոսուն թւ 14 Look but of hospith at a menumental and and an indian

amplush fuzurahhir asan epishe grap per pipimumban eh dantardan epishe ahah ampush ampush dan epishe per pipimumba apper

#### ՏԷՐՏԷՐՆԵՐԸ

afe maind hang bengen paramahe mamake Latinganid, bengen paramahe bengen bengen

—«Մեծե գտնում՝ ենք, որ տերաերները, Թեեւ կղերականներ են բայան հույնպետ Հաւատացետուներ են, ինչպետ միստերը, որոշումը» (Հարդեթը է Հայաստանե» 28 դեկուտեղեր)։

#### grand adparable diamen

պատուկրակի ու 10,000 1/h;

Com of the I hald the Hauphan or makely connekately be to SbSp Kaspach , 4612/6 4w jabl to can pub hopobyacyto to British thompship bordure and board mas une henge Bet de Ter nurth Embhrake podudade dund which exist Sphanibe, unsphenial pmem2mpdham, Blanpamamp 20gummpni fibab may be ne 4mj-Au, aughombbab baca Sabahan արժերավար Հոժատահուկ բոր mah Baju de he bangh Hacphaj Sadap, up d'han goph byad be, Spatuall Soganupor Philips was dupund any philips which Ellan prhundanty pr Dabut al. gbe, zunpshe behuldnight. Imparabatur Spap pr Sabbr Spp:

though dubdendurg his densely of

#### ՀՆԴԿԱՍՏԱՆԻ ԽՌՈՎՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

then be fundamental embreilibe while forthings

amp Etempament aft, entend amplication of the merit ampliful and the methodish after a feet and the methodish after a feet and the methodish after a feet and a feet a feet and a feet a feet and a feet and a feet a feet and a feet and a feet and a feet and a feet a feet a feet a feet a feet a feet and a feet a fee

but and which number gope phie, for 5000 Soft, ware benne apanth 286 Shorpang' aliapplent Sand we up bounder Obis. ենը չպատանին։ Ցեղին ազգայնա. qui fuspath ubigut to mich op jajmapapel be gajape fait-சியாழ்தினா அழ் முமையியாழுமாற ஆணிழ்மின்றிர் பியப்பாவும் ரியம்றன. Smallery as proge sugarse. 140 ¿mámb kmpurulippb dulipmdurī այտարարեր էին, մասնակցելու Sadah duradh hapaba aff գործագրուած մա Հապատիժ հերուն գեն գո յցերուն։ Քազ քին ոստիկաններն ստիպուեցան միեւնոյն ժա-Part Spanjapah gal, be panda-Bhe jupaufnedibp antobl sport. In Salap as printe 260 Sigh

#### ՖՐԱՆՍԱՑԻ ԱՆԳՈՐԾՈՒԹԵԱՆ 8ԱԳՆԱՊԻՆ ԴԷՄ

puripuhhlur quapp quappli began puripuhhlur quapp quappli began mpu mrehppela amiqua phi pho quappli q

Trade, fan mater angehere neme beganedderen van Sameneme beganeddere manadaper-Ghede Spaaladder mean, opgenfe weamedderen Ghade dan plet weamedderen Ghade dan nemen Ghade with tradfe gam, derende de de tradfe dan derende de forgae. Ghan gend t gopbamtebened Gt Gbeungunger to ang undu ang ungunger to ang mus of ang mus of ang mus of and there are sent of the duties of the duti

« Lufte que, Shington 26ag murarellas abatade omme ms. hammenpas. Pheble Edpah magan Job malemmenpachan Sta **Փակել սա** Հաարդերեն այր օտաև and mentipliers mutter oburt She fight filmenes durbs գէտներ չեն, իրենց նախկին գոր. sphurp Aphadabypplur Zangab Aparel myp mylmmunenphpe որոնը իրը երկրագործական բան. neap Spudow of middle flips, Mup. mapapartump of the aspending Shinge quant bb. hobby buffer ppbe fpbmdmbyppt bulub mig o. mmpbbpp, apaby Spudam Samb bb quigable be usuby fewer. bef mylamaben. Sudaps

գրեւը ուպեսութ բրբինթեն է հատարքեր անասարդերը առարարակայան արասարության արասարության արասարության հատարարության հատարարության հանրաարության հատարարության հատարարության հատարարության հանրաարության հանրարության հարասարության հ

շաց եր դասասեն։
«րասավանությերնուր ժանո անաՀայուն անության արանրարդան անաժ
Հայուն անության արանրարդան անաժ
Հայուն անության անաժ
Հայուն անության անության անաժ
Հայուն անության անաժ
Հայուն անության անության անաժ
Հայուն անության անության

«Միջուջա, աստեք ահասակի «Միջոցներ են, որտեք ինչ ալելլայ կը նպաստեն «Եզանքու անգոր» Եռւքնետն տագնապը, եթե աւելն ատաչոգիչ Տասքեմատուքնիւններ ստանայ։

#### 46446

անարողջ եւրոպա կրիփի հասաճարակ մը կ՝անցընէ, բարեբարձ Անգլիոյ մեջ կրիփը բազմածիւ ժամերու պատճառ դարմածիւ ժամերու արտճառ դարձահանարան անասանարուներունե

դանա8սբ Ժանցաք բ։ Ժրնդարիս! դբն բւռ դնիփն

uppagte a Supudbyte 8 U.A. U. 2 p

# LAUPUSAL MRSAUFRA&FFLC

# ՄԱՐԴԸ ՄԱՐԴ Է

The maje to a style to the styl

the turn of by use of the turn of both to desire of the turn of the total of the turn of turn of the turn of turn of turn of the turn of t

bearing whomen of him definite

and be for them, de topological and the methods of mobile and the application of the model of th

- hear of Apa monder

Borockley Britany hadar book

when he he had had had had

had he had had had

he he had had

he he had

he he had

he ha

andmoure, pp. ars f:

— Rampur abburg Rammuch.

գոր հոր Հանոտես Ֆեծրբեւ Սու Ուրաս՝ «Կե արվահրքի գ՝ ձրան — Ժրաս՝ քել՝ գրան դրան քվան nungt has morning only for the state of the

- nept whom of an apter arphy who and show are to some are that, beatanders we to the continues of the some

App Mypanh Jurble.

by: Azpha pondplud fuzburp.

bar Mypanh umband fughtapurp.

hond pi- Tang Ramurby ap.

Satuabu dhuh Zappa, bonda

dhuh buhaf amn' dan lef sp

pa, ' dan lef ' dfa mount

- 'spd mdanarg, fan' My
- 'spd mdanarg, fan' My-

- tes, grade b's subned Be jujempy

not thus be the market from the marmant amount at a deaq arphibit for many deaq arphibit from the formation of the grands of the formation from the market for many of the formation for market for «maled sprand pamous admurps

Tonnessed period pamous admurps

Ur flefty ductypd ale fipling

- U. To B & Uramare, bebwhy I'm y fand, breakam fingen
of meny bu, fit on breakam fingen
grad angurard bb, se fet mbo md,
ympuyo (hth, 260' nepadana,
yan So hid zan bu wabuzard', an
yan So fe faunten zbal', Bany an
tepdand', ympungo (hth.

- I. Te fashirft t Their, and mount that you to fee and, Shafe or attents, but for a tempe, but for mount.

Append and and per single of the contains or for a per of a per of a single of the contains of a single of the contains of the

- pain file Humanie, part frag file.

- net, mykre, swatchburteken somme, sodnober base - net, makre, swatch to see base անի շանւարը, որ դաս լինի իրեն, ուրիչ անդաններ ծանօն-ընկերոջ

- ray Brig wood by the

- would have to the

- The war googh zond zwd
apph, - tanna Appro Annuarh
for Sweing Saughte Annuarh
for She

— L. J. Whom's, and hold any the before a few for the point of the poi

Արթ շարիրի Զավահն թիցան հեղ երը անատասու են Հարմանաանրը կարու եր անչաքունն՝ դատ Համուրնով՝ ան թան հաշարաների հեր շարիրի հերո հաշարաների հեր շարիրի թեևու այրը գուրանում հեր շարիրի թեևու այրը գուրանում հեր շարիրի թեևու այրը գուրանում հեր շարիրի թեևու այրը namurgury... 2m/2n/urg. fem y dumpt gurmeture, et deutemtadap pr appateut, et deutemtadap pr appateut, feb trademtudes et my dumbud feb tradem-

#### 1

Though theb ar pomembers denormed and anopured and more designed by the following of the fo

where queryly dept and all of app and the queryly dept and apply dept apply de

ԱՐԱՄ.ԳԱՌՍՆԷ (Շաթ.)

այս գործիր դէչ վարձ դե ջրվիրակաշտե արջրնու զիչյոսեմու-այս ժոհցիր դէչ վահմ դե ջրվիրակաշտե արջրնու զիչյոսեմուշուրջ, եւ Թէ այս գննութիւնը կր վերաբերի ժամնաւորաբար

Միւս կողմէ, կարդ մբ դերման պործաբաններ ուղղակի իմունենը կատարած են Պետական Երկաβուղիներու Վարչութեամե, յայանելով Եէ ջոտն միկիոնի պայժանապրութեան պայ-ժաններէն առելի նպաստաւոր դիներով կը հայթայինն իրնեջ։ Այս կացուժեան հանդեպ, պայժանագրութիւնը Ջնջուհլու պարագան կը ներկայանայ։ Ահա ասոր համար է որ Քրուփի

րարդն. անօրենը ինկիւրի գացած է։
Այս պայժանապրութնան համաձայն, գերման գործարանները Թուրջիսյ պիտի յանձնեն 30 վայրաչարժ, 1500 վակոն,
70,000 Թոնս երկաթագիծ, կաժուրջի մետադեայ մասեր եւ
երկաթուղիի դանապան առարվահեր, բոլորը 20 միլիոն թրջ.
ապի արժեջով, որուն վճարժան համար Թուրջիա պիտի սատ գայ փոքն ասիսոսվ բերահաարբ վահիւ

## Pnirfhu կը վեռակազմե իւ snrdիղը

Թուրբիոյ կողմէ Իտալիա ապսպրուած երկու Թորփիլա-ճալածներուն շինութիւնը աւարտած է։ Մարտանաւերը կոչ-ուած են «Գոզաթէփէ» եւ «Ատաթէփէ»։

Նոր Յորփիլանալածները չորսական մեծ, երկերկու փոջր եւ մէյմէկ ալ սաւասնակի դէմ ԾնդանօԹներ ունինս Նաւերը խիստ լաւ դրանուած եւ չատ արադրնԹաց՝ վերջին դրուԹեամր

ասեղիմ դն ակակոսւաց եսնոն ջաւրեն բեն քնարար՝ կուեճ ավայկը սոգն անմիարար մէրծթիսվ օգասուաց եսնսհովիր ասև հատկանին որութբրան

#### Կովկասի խորվութիւնները

Վարջասիոլ ճամբով հետեսեալ տեղեկուԹիւմները կը տրր-ուին Մոոկուայէն, կովկասի ըմրոստուԹիւմներու մասին... Կովկասի հիւս։ շրջաններուն մէջ՝ խորհրդ. իշխանուԹեանց դէմ շարժող ըմերոսաներու դործողութիւնը չէ ժեղժացած։ Թիֆլիսի ջարտող ընդատասարու գործողությունը չ որագրական տեղեկու. Ենանց համաձայն, 1930 նոր. 15ն մինչեւ 1931 յունուար 10 ըմբոստներն սպաննած են կոլիսողներու 7 կազմակերպիչներ, ճամադործակցական 5 տնօրէններ եւ ըննիչներ, 8 տեղական խորհուրդի հախագաններ եւ նաժայնավար 12 յատուկ պատդամասորներ։ Ատկից գտտ. 12 անդամ գինետը յարձակում գոր-ծած են դիւղական խորհուրդներուն վրայ, մեծ ֆևամեիր հասցանլով։ Թիֆլիսի կրոսևեֆնի ջարիւդային նրըսնի պաշտօ-Նատարներն եւս յարձակման եննարկուած են։

# **Բոլչեւիկնե**ւը կը սպառնան

ԼՈՆՏՈՆ, 18 յունուար.— Փրոֆ.Ուլայա Հարթ որ վերջերա դողջեւիկեան վայրագութեանց ղէմ բողոքելու համար կազ-մուած կոմիաէի մր ամէնէն գործօն անդանն է, կը յայան թէ սպառնալիջ ստացած է առեւանգուհլու, եթե վերջ չտայ իր ճակախորհրդային գործուներունեան։ Սպառնալիջը իրեն ուղ-դուած է մեջենապրուած նամակով մր։ Առաքին անգամը չէ որ փրոֆ. Հարթ նման սպառնալիջներու կ'ննթարկուի։ Ասկից փթոֆ. Հարք նման սպառնալիջներու կ՝ ենքարկուի։ Ասկից առաջ արդէն, անձանօն մր որ կրցեր էր փախուստ տալ, փոր-ձած էր զինջն սպաննել հրագէնով։

#### Udbrigu dudughughurhbrach akd

Համայնավար գրգոութիւնները բննելու համար կազ. Համայնավար գրգուենիւնները ջննելու համար կապ-մուտծ իսրբերարանական յաններնախումեր իր տեղեկագրին մեչ, գոր ներկայացուց ամերիկեան իսորքորարանին, հետևւ-հալ արժատական ժիշրցները կ առաջարկե.— 1) ապօրեն յայ-տարարել ամերիկեան համայնավար կուսակցունիւնը,— 2) նոր արամադրունիւններ աւելցնել գաղմային օրենջին վրայ, որպեսզի կարելի ըլլայ արգիլել համայնավարներու Ամերիկա մուտքը եւ անմինապես երկրեն արտաջսել օտար համայնա-վարները,— 3) բարեփոխել հպատակունեան օրենջը, որպեսզի համայնավարները գրկուին ամերիկեան ջաղաջացիի իրա-շունջներեն,— արգիլել համայնավար ըսրոցչական դրակաւումեջներէ»,— արդիլել համայնավար ջարողչական դրակա-աութեան մուտքը Աքերիկա, ու դեռ կարգ մր խստութերւնենը։

**ያመገብት է ባርርረኮርት 46ጉቦበኒ Թ**ԱՂԱՄԱՍԻ ՄԷՋ •

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՆՊԱՐԱՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ՄԸ ԱՊԱՀՈՎ ԳՈՐԾ, . ԲԱԶՄԱԹԻԻ ՑԱՃԱԽՈՐԴ

Մանրամասնութեանց համար դիմել

42 Rue Tourtille, BELLEVILLE Utppo' 9514PL

#### ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԴԱՐՄԱՆԱՏՈՒՆ

# storet soep. ՄԻՎՐԱՆ Կ. ՔԷԺԻԺԵԱՆ

Նախկին բժշկապետ Միրսինի հրանս. հիւանդանոցներու գատուոյ ժետայլ ծթանս. առողջապան, նախարարութենեն ու թաք ամ էն օր ժամը 3-12 եւ 3.50ևր 7.50, կերակի եւ աժն օրերը 10-12, Հոն կր կատարունե հե. Հառադայն ներով ամ էն կերպ դննու. թիւն, շրդանկարում (radiographie), դերանանչակարում, յնուկարանացի եւ ունանցկեննան դարանանում (radiothérapie profonde), նաև ՏԻԱԹԵՐՄԻԻ բոլոր կերարվանան է և եւ երկարարումական բոլոր ձևակը, որ ներբին, եւ արտարին և մորքային րազման իւ Հինանդունի իւննորու դեմ դործածուան դիտական ամենավերչին եւ զարառող ազգակներն եւ կործածուան դիտական ամենավերչին եւ զարառող ազգակներն եւ

աւող աղջագարտ ու Ֆրաբախատաւողներու դեմ՝ pneumothoraxs գործողութերւն Հակաչիւ-ախտույթե կանխարգելիչ եւ բուժիչ պատուստո եւ Հիճուկ (կատարե

Lyasto be suptime speaking all between at a patalougue, w

լարըական եւ ֆրեսյանան մէ ֆոտներ։

Դարժանածատունը ունի իր մասնապետ բժիջկները այջի, դքի,
ամանքի, ինլպես նաև։ արանց եւ կանանց ծշներամիզային եւ վեներային չիւանդուժիւններու Համար։

Assurance Socialeի պատկանար չիւանդներու կրարուի լուրք ինաժ.ը։

Դորժանատան տանկարդմեց կ ընդունի վերայիչ նաև ժամերուն։

Տորժ. Մ. Քեշիչ հանր որպես ժամարդետ հերդին չիւանդում հանագուհան չիւանդում հանագուհանում։

Հորժանանած չիւանդում հարարածում (ՀՀ)

Zwugh' 126 Rue Legendre (17) Tél. Marcadet 07-42 Métro: Place de Clichy-La Fourche, Autobus H. R. Rbis. Tramway 39, 40, 42, 5:

RÉCITAL DE VIOLON GUPUÇSIP GER

#### **Պ. ԺՈՐԺ ՍԻՆԱՆԵԱՆԻ ԿՈՂՄԷ**

վաղը ջորևըչաբ ի իրիկուն ժամը 9ին Salle Messerer 74-76 andubp' 10, 15 br. 20 Dpmip

LN8U SEUUF

# Ա. ԽԱՏԻՍԵԱՆԻ ՝<u>ՎԱՑԱՍՏԱՆԻ ՎԱՆՐԱՊ</u>ԵՏՈՒԹԵԱՆ որուս Մարսանություն որ Հուսերություն անուսերությունն անուսեր անուսերություն անուսերություն անուսերություն անուսերություն անուսերություն անուսերություն անուսերություն անուսերություն անուսեր անուսերություն անուսերություն անուսերություն անուսերություն անուսերություն անուսերություն անուսերություն անուսերություն անուսեր անուսեր անուսեր անուսեր անուսեր անուսեր անուսեր անուսեր անուսեր

Հրատարակունիւն «Նոր դր»ի Պատկերազարդ 356 էջ դին՝ Ֆրանսա եւ գաղունեներ 40 ֆր., արտասանքան փոստի ծախթով 47 ֆը.: դիմել «ցառաջ»ի խմրագրատունը է. դեւոննանի

# ՊԱԼԵՆՑ ԳՐԱՏՈՒՆԸ ՓՈԽԱԴՐՈՒԱԾ ፈ<u>ነ</u> የተለከያከታይ ተለከያከታ የተማ

51 Rue Monsieur · le · Prince PARIS (VIe) Հեռաձայն՝ Danton 88-65 ՄԷԹթս՝ Ft Ppo' Odeon

day belief described by Jakus Berns 83076 described smugthe, he eneme encurred by the the eneme of and the second of the sec

ճուէրի դամար դա<mark>յ</mark>երէն եւ ֆրանսե<mark>րէն գրք</mark>երու ճոխ մ<mark>Թ</mark>երը։ Գրատած գատի Օրագոյցը ձրի կը տրուի փափաքողծերուն։ Մաժուլի տակ է ընդարձակ Գրացուցակը։ ԿԱԶՄԱՏՈՒՆ, ՏԳԱԳՐԱԿԱՆ ԱՄԷՆ ԿԱՐԴԻ ԳՈՐԾԵՐ,

գատրության արժագահանություն թերչ», ֆերկայանայ արդրա-նակարգ։ գարտաւորիչ ներկա-նենչաբթի իրիկուն գամը 8։30ին միուքի. Փողովը վաղը Ջո-ՄԱՐՍԷԵԼի իրստում ենթակո-ՄԱՐՍԷԵԼի իրստում ենթակո-։ խողումուսմ

Ludwquan fuacdph ժողովը վաղը իրիկուն ժաժը 8.30/6 Հ. 8. Դ. Գրադարանին սէջ, 11 Բիւ աիւ Տիւնուար։

լի/իչի Պատանեկան իրության արտահանարան արտես արտես արտական հրեկորնը ատվա Հինգչայնի իրիկուն ժամը 8.30ին Գրադարանի որանը, 11 Որև Տիռնուարը Աը հրասիրուին ընկերներն ու համակիրները։

#### **ՑՈՒՇԱՏԵՏՐ**

ոտարցքուց է արմեսի դեն ընժ-ատոտեմաւթրար փափանով ժ ատոտըմաւթրար արնավուցու ՄԱՔՍԻՐՄԻ 12 ՔԱՄԻՐՍ ստանձնած է տողեոյս մեջ միգ-չախումը մը կազմել: Երկսեռ Ե-լիտասարդունիւնը կը ճրաւիթ-ուի 22 յունուաթ Հինգշաբնի ի-րիկուն ժամը 8-30ին Գ. Նիկո-զսսնանի սրճարանը, 121 Avede l'Uniou. Առնուվիլ լէ կոնելու E. 2. U. A. Thuckbur Purpap 2) 2. 0. 11. O procedure Vampage automotion for plan procedure for procedure for procedure for procedure for the force of the force of the force for the force for the force for the force force for force for when when the force force for who will be for an example force for who will be for an example force.

#### ՆԱՄ ԱԿԱՏՈՒՓ

USUBULA Angalto, U. A. - 140.

Մէդնես, Գոլ.— 143։ Լերաբնա, Մ. Ա.— 100։ Մարսէյլ. Անտ.-- 95։ Pato, Vaq. - 35: Puppa, U. 9. - 100: Liojoh, Pilu. U.— 35: Anim Fainum, 4. S.— 70: Lippung, U. N.— 35: Lριβρωδς, U. W.— 35, Φαρβιζδου, Stp. U.— 5 αποιωρο

## 

Landsumart Controphy page Abunt by suspe 2 auti

( Ορηδήμης, δύλως δωιωρεδωύ) ωθαιοδύς Υέπρη, δόδ ησιωής Οραιωδή σηξήξε Γιησιρός: 1η ήμεδαιή Εξ 5 ισωρή ωπως ής ησιδαιέβο ζωεξη: Γελωσδός Karagueusian Home, La Gau-Karagueussian Home, La Gau-diniere, la Ville-aux-Cleres, Loir

brankth Op. Lospq Qqu. պէկետև, հիշանդութե gmumr fulpulp phát ámát phi-4nch Spubupp dtt.

U'nequel beforement tri-apades de speciel de se apades to be served դիտնայ լաւ ֆրանսերքե։ Դիմել Խալիկեանի, 65 Rue St. Anne.

#### ህሶሀ'ሶԹጌԵՐ

Մրսւար տնգարի 🗜 դիդիանը այն սիմիներ որ պատրաստուած է A. LA GARDE 1 Rue St. Lazare. PARIS (9e) Nord Sud-N. D. de Lorette Téléphone Trudaine 95,21

#### 76KU3936P

apologie dmobwejim popi4-bensie, 123 Boul- Sébastopol «Էթ. Սէ» Տը»ի, Ռէօ, արոր։ Վասարապահ արտահը, Հերժատերգունինա տուր եւ հիմրած, անկարողունինա, Հրանկանու, արևան, մորնի հետանդումի եներ, արիան և մէդի չննունինն, դինի, կակուրի եւ ականչի դաւնա - հետարականու քարմ. Ելնկորականու.
Ֆետակո, ոչ Երեկերևան և 
անդրվան իշակագոյն հառագայքներով։ Մորջ հրդակը,
ամեն օր 912 և 2-8, կիր,
9-12։ Ակնարում.— Մորջ հրդակը,
հրդակցութինն և դարմանուն, ամեն օր 9 12։

#### **ያ**ሠህንሀዓቲያ የժትፔԿንቴቦ

96 r. Rivoli, ###. Capt. t. Ugran to the divol, off of any the Ugo and to the divolet of the many the the divolet of the divolet o

HMPIRE Chappers 37 Av. Wagram

IMPRIMERIE - MASSIS-EDITIONS 208bis, Rue Lafayette Paris (10)

Gérant H STEPHAN

#### MEULE AGANCE EXCLUSIVE EN FRANCE LUBBIE







Columbia REGISTERED TRADE MARK 20 Br.

H. ARTINIAN, 26 28 rue Lessage, Paris XX. Tél. Ménil. 61.85 Մեր փլատաներու ծոքս ժաներանոցին մեջ կը գորառին հանեւ ամեն վաճառանիշէկաներ, — DECCA, COLUMBIA, PATHÉ, POLYDOR, NIRONA, DIAMOND, bets, \$\$\frac{\psi\_k\psi\_k\psi\_k}{\psi\_k\psi\_k\psi\_k}\$ 120, 180, 300, 450, 525, 750, 800, 1000 he spring 2,800 fp. Lumpbothbhard [mic. Image], \$\psi\_k\psi

# 80gg. իրեղերերեն և

<mark>ՄԱՍՆԱԳԷՑ ՆԵՐՔԻՆ․ Մ</mark>ՈՐԹՈՑԻՆ ԵՒ ՎԵՆԵՐԱԿԱՆ ՀՒԻԱՆԳՈՒ<sub>ԹԻ</sub> Varicesh (վառիս) եւ hémorroidesh(Էվոռոյիտ) արմապա դարմանում առանց գործողունեան, գիտական վերջին Ռոտներով։

րկումը (diathermie). (իւլԹրա վիօլէ) ultra-violets ԴԱՐՄԱՆՈՒՄ ՖՐԱՆՍԱՑԻ ՄԱՍՆԱԳԷՑՆԵՐՈՒ ԱՇԹԱՏԱԿՑՈՒԹԵԱԾ ընդունելուԹեան ժամեր ամէն օր 4—7.30, կիրակի և ավ ւրեր 10—12: 142 Fbg. St. DÉNIS Tél. Nord 31.վ (կառ տիւ Նօռի եւ կառ տը լ'Էսդի մէջտեղը)

Dtf U'br 0, pp me maghar m had a p makk b m 4 t, β, luβ Luβtu 33 Rue Rivoli, Tél. Archives 68—23, ιξιθρο Chatelet 33 Kue Kivoli, Tel- Archives 86—33, ՄԷԺԻՐԸ Կը ստանձեն ամեն անդան գաղաքային, առեւարական, ամուսնաշրենմանեւ արդածներուգտանընկը կատար Էնաֆելե ինչնու Թաան Թուղ Ենգույ ամուսնու Թեան օրինական գործու ման աղ քաներսի, չենդիրու եւ Հոլերու առուսանան ժամը Դիմել ամեն որ բացի Լորեդչաբֆիկ առուսանան ժամը

ZUB4, FALGULU - POLYCLINIQUE de BELLEVILLE

str to storth' SO PB. ԳՐԳՈՅԵԱՆ 29 Rue (Place) des Fétes, Paris, XIX, Tél. Nord 96 - 81

Any te mits on one cam be dundant in petershet by himse with about document in and the control of the second of the control of

# ՏԱՆՏԵՐ ԸԼԼԱԼ ԵՒ ՎԱՐՁՔԵ ԱԶԱՏԻԼ

Ամեծադիւրիծ եւ նպաստաւոր պայմածներով, Պէցոնի Սէն Լազարի կայարանէն 8 վայրկեան, ելեքարական գնա dudy 10 Pris, bpphihi 0.90 umbphd opulub, 2,3 be ետակով ասիարթըվածններ, ամենավերջին Confortad, ամաս տար եւ պաղ քուր խոճանոցին եւ բաղնիրին մէջ, կեղրոնա Հերմութիւն եւ վերելակ (ascenseur)։ 50 հաղարէն 100 հո շորասերըում ան պարոլապ (ascenseur)։ 50 Նապարբա 100 հ բրան, — միանս մեկ քատորդը կանիսիկ, մեկ քառորդը մեկ հրկու տարիէն, իսկ մնացնակ կնոր 5, 10 կամ 15 տարիէն թելի, ըստ կամա, պետական տոկոսի սակով, հարիւրին 7. Դ Archambault et Delacourt, 14 Rue de la Pépinière, Կաս Լապարի մոտ։ Ամեր հինդշարթի ժամը 4էն 6 հայ թարգմա պիտի տայ պէտը հղած բոլոր բացատրութիւնները։

#### צעפטרוו שעונע רעע עפרם **\$1064 สู่แวแบน**

61 Rue Monsieur le Prince. PARIS (6e)

**ՄԷԹիօ ՕտԷոս եւ ՍԷ**ն Միշել Zbn.wawju Littré 36-48

Արեւելեան եւ եւրոպական խնամուած կերակուրներ

\$ 0 f f . B. S t f - Դ u h f t u t Ալջի, տղայոց եւ ներջին ֆիւանդուներև՝ ներ ՇԱՎԻԼԻ ՄԷՉ՝ ամեն օր (բացի հրկույաթներ) ժամը 10—12 ա ամադրումեամբ. 37 Ave. Bellevue, Chaville (S. et O.). թրամուկ, Թիւ 1 իջնել «Puits sans Vin» կայարանը։

### CORDONNERIE « A K A P »

Maison A. KAPIKIAN
17 Ave. Philippe Auguste. PARIS (11) Tél. Rog. 39-15

ՄԷԹԻօ՝ ԱՎՐՈՆ կամ ՇԱՍԻՈՆ
Չափու վրայ տոկուն եւ ճաշակաւոր կօշիկ ունենալու իայ
մար տոքի կազմախօսական ծեւր ուսուննասիրած կօշկական
սիային գոհացում կլնայ տալ ձեղի։ Մասնագիտութիւն Քու աջ Շիռի։ Հեռաձալնով իսկ կընաք խորդակցիլ։ **Ժամադ**րո

<u> Մասնաւոր արդեստանոց կօշիկներու նորոգուՁեան</u>



# Ի ԳԻՏՈՒՔԻՒՆ ԲՈԼՈՐ ՅԱՃԱԽՈՐԴՆԵՐՈՒՍ

Ստացած Եմ մեծ քանակունեամբ զանազան տեսակի սութ Քաֆե Մատակասքար Ա. տեսակ 12.75,թ.գ.տեսակ աւելիա

Builden Good L. 14-25 > Santos supérieur

Domineul դաֆէ Mocca Hodeldan

24 իսկականը եւ ոչ ԹԷկ<sup>երբ</sup> թե

Margajid <mark>ժե 1տใատնանգդ Լացախսնմըրիսող թ</mark> բ ոսոե<del>ջի ժիր</del>բն**ն** 

CAFÉ SULTAN " ZHU8E"

TOROSSIAN 92 Rue d'Angoulème

Métro: Couronnes. Tél. Ménil. 56-



80456965 20 21-40 21 250 ֆրանը h\$4! h8 \_\_\_\_\_

# "HARATCH"

Directour-Propriétaire
SCH. MISSAKIAN
hofpudph'

Th. U. H. B. B. B.

PARIS (10°)

Téléphone: NORD 67-23

Հասցէի փոփոխուժեան ճամար պէտք է վճարել 3 ֆրածք

21 อกหนากหนา 1931 21 JANVIER 1931

9006454666

SU.Ph Phh 1473

*ՕՐԱԹԵՐԹ ԱՉԳԱՑԻՆ, ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ* 

ዓ.ትፕ. 50 ሀሀኒውትሆ

AUP MONE

# arend buaranus, be

Եւրսպան ինջն իր մէջ կը զալարուի, կը խմորուի նաևւ 3 ուղղուβնամը։ Մանաւանդ Պայրաննան եռևեռնեսու մեջ.

ակրավարն այրճաց աստղ մրան էն միւարոմերատիար անեւ իևկին՝ լրչտոսարքը դիրչեր լոսակար Ուերջեւ այոսն ան Տաարև դե մահղության են դերատնի կր-ընդությա տոհանուն դրբերան չուներությունները բեն Հանասարը առմանուն դրբերան չուներությունների ալուկականը այնջան առամ գնաց իր դիռածագիտական պրր
ալումներուն մէի։ ֆր գարժածան որ ան գիջանեցաւ երկալ

գեւրի եւ համրուրունցաւ Ըսմենի հետո Օւ այս՝ ձիշդ այն

«ուծ երը տակաւին արիւն վր կանի պարտուած Յունաս
«ի սրուէն, երը մէկ սիլիսն դարինականներ չեն մարսած

«անակունիան տաստապանքը, եւ չեն ճաւատար նոր քաղա
անուկեան բարիջներուն։

Մայրայեղունիւններու մարդն է Վենիղելոս, ֆամակոր եւ

դորու Գիտե պարտադրել իր ճամողումները։

«և չակայել հերթալով ճանդերձ, ինչն էր որ Անչերին մեջ,

«ալավայել հետրու» կատարել տուաս, հրոստանարին պատ-

արավայի Թաղում կատարի տուաւ Կոստածդին պատ թրջին, մինչիւ գիրիդման հետիսան հետևւիլով Թափօրին։ «Հակառակորգները համակիրպեցան օրուան ջաղաջակ։ Jews www. Jepenes, puje itepelis Buthell planter արծած պահանջներուն, բայց չներեցին Էնկիւրի երվալու կարը Եւ սակայն, ան դիժացաւ եւ կր դիժածայ թողոր պաջ-գո՞ն, իր սրտին ուղղուած խոցերուն։ Եւ կր չարունակէ իր դիրան։ Հաժողուած՝ Թէ ներկայ պարապաներուն մեջ, Յու-ախան չունի ուրիշ ելը, երվէ ոչ ծեղցնել ճակատները, պակ-անին Թշնաժիներուն Թիւը, կամ սանձել անոնց ախորժակ-

Ոչ միայն յաղթնուած, այլեւ ուժասպառ հգած էր Յունաս-բ. Փոջը Ասիոյ ծանօթ աղէտէն յհառյ։ Եւ Կբեռացին կր տատյ թե իր բռնած ճամբով միայն կարելի է դարմանել 

Բայց Էրկիւրիի համաձայնունիւնը (30 հոկա։ 1930) բարգ Հոյցի մը մէկ օղակն է միայն։ Ամէնեն այջի դարևողը։ Այրածը։

քուն հանգույթը կ'երկարի մինչեւ Հռոմ, որ Մուսոլինիի Նաագետունենեն ի վեր, կը ձգտի նախկին Աւստրիա-Հուն-ույ տեղը բռնել՝ Չալբաններու եւ Մերձաւոր Արեւելքի

արեն։ Պուկարիա, Թեևւ պարտուած ևւ կաշկանդուած, չէ արած դէպի ծով հլջի պահանչէն։ ԱՄՀևջ դեռ քանի որի առաջ արաժաղիր էր դօտի մր յատկաննելու Տէտէ ի կամ Դավալայի ծովափը, առանց ներքնաշիսարեր, իսկ եր դաս թաղալայը տուսերեր մասին կուկոսավիան, Ձենւ աղտա դօտի մը Սելանիկի մեջ, բոլորովին ինջնավար, դ միշտ կը արտնջայ։ Ու պարապ անգը չէ որ Յունաստան 

Перыйв. Цыврарии шавы рыбь шишу врурый шарпадал. ապանովու հետա նոդը ուներ աչքի առջև, երբ, որտին Քար դրած, բարեկաժու հետա դաշնապիր կը ստու-թ նոյն իսկ Թուրցին նետ, որուն դէմ ներոսական ժար. ում մի հղած է իր ամբողջ կհանջը։ Ունէր հահւ, անտեւ Ա հեռանկարներ, որոնք երկրորդական են։ Բայց, ինչպես ըսներ, իր Թափառունները կանդ չասին ին։

իրացիներու նետ լեզու գտած, փոխաղարձ կասկածները ստելու նգնած ատեն, անա պաղ նով մը կր փչէ Փարի-

Այստեղ կը կարծեն թէ վենիդելոս այլնոս երես դարձու արևոնտեսն Եւրոպային, եւ մասնաւորապէս Ֆրան வியம்பாராயுத்**ய இ**றவும்.

արուստծած Ծերոպային, եւ մասնաւորապես Ֆրան-1- կասկածին, նայն իսկ, որ ամրողվովին յարած է իստալիոյ։ Արդ, Ծուկոսլավիա հովանաւործան է Ֆրանսայի, իսկ - փուշ՝ այսօրուան իսալիոյ համարո Որևեսյի ատեն՝ ակներեւ մրցակիցներ են Ֆրանսան եւ Լշուինան, Աւելի ճիշգ՝ Հոոմը այլևւս էի հանդուրժեր Փարիզի

aphonough's hope grounds Uneverthing whitely would իպիլ Լենաստան, որ ծմանապես Ֆրանսայի մասնաշոր լրույի են վեք գես արանան արարատի կեր իրարուսեն արարայան արարան արարատութի արարայան են արարայան են արարայան արա աստորը չագտե շաջառատութ մարրին է արաքության են երևը ինա-աստորը չագտե արարատության ինավեր արաքությել երևը հետր-ասին՝ քուրարատության արարատության արարարարան արարայան արարարայան արարայան արարան արարայան արարայան արարայան արարայան արարայան արարան արարացայան արարայան արարայան արարայան արարայան արարայան արարայան արարան արարայան արարայան արարայան արարայան արարայան արարայան արարայան արարայան ujudhmb: Arphill mbhudbam to amphhount Abmir dand

տարիլ... Հորումեհը, խմորումենը որոնք բոլորովին խոտոր կը հա աին խաղաղութնան անունով արտասանուած բոլոր », գաղտնի դիւանագիտունեան ղէմ արձակուած անէծը.

՝ թաղարաի նաև ձրացման, մուն իսալերու ամենեն պերուրագրասիրակար գամովիր ա հոշևուտը վիջակն։ առաղջիսն ին րբերահանրք թշևումակար մաշրակնու-

տորա**ինուր**թեն տերճար կարուսնուտգ թը փոխամանց ածներով, այնջան կր զգուշանան ընդհարումներէ, որ ոստնիւն համարեցին խորհրդակցունիւնները սահմանա-միայն անտեսական հարցերու չուրքը։

արայն արարդակար չանածանան փուկանան իր հիանասարար ար ազքաքը դապատարրինը ար գիարը ար, այս օրուար ամ. Ար գքչն, արարդագարինը ար գիարը և, այս օրուար ամ. Ար ազգագարի արարդան գիրու Հուրջը։

ՄԱՄՈՒԼ

het anspenda and

taning beibe to dit incha-deliarbe ett phases mingraduble de att.

«Գոտերազմի չեփորը դիլն չելուն պէս, աշխարհը երկուքի բաժնուած պիսի տեսնենք սէ կուն գլուխը Ֆրանսա, միւսին հտալիս, վերջը կը տեսնենք որ վումությերը հասատացվու կտոտեւ թո քօճանրովի՝ արօժուա գդ նու-տվե ունավար ձևճրնն, «բեսակի 

de blit - «Նոր պատներո<mark>զմ</mark> սնուբ դասրակնութիւը Հսւրբ. ությեր եւ բոլը իսկ եթբ դբրե համար ամոր, տեսնենը ԹԷ ի՞սչ ... վրաս պիտի կրէ մեր երկիրը եւ այժմէն պատրաստուինը։

խատկիա Ձիզտ փոնրքի Է փ,սւնտ-փորդընսւց ուրան ին մոսուրոն։ որձուր բւ տղեր ուրժուղ Լոսկցու-Ուրն ընկինն՝ Տուս տանկրքն ովոգե գնություրույինն, 前上" մեր երկրին դանդեպ ժատանսագրրքը ասրրևուկապան, գրն բնրինն Ձնարդոանիրդևու վա-նրևսւյր գրա վաղագանյութը բր բսառնանյորնն փանքի Է Եսւն-բսորի ճանձ դրրծ դերորոն թե, սերբ է գնաժին իաղ Ժիտուդ րավ թե, դբե բնինիր վարժբեպ ակ նորը արսրճ Ձիդա, ոտքույն հիսկ ասրդը, է Ձանդե սէ ակ-որը գուրդու կսվորն թւ Թուն-հատվածրթին գբն թեկնին մենք պէ՞տք է կուտաանը անոնց այրուն

նիր իերոց գրն ընկնիջ մարսեքա ատաբնավգէր ասան կյունարա փամրակից անասությիւջորնն որեւէ ծրագիր ունենալը. սա նուի որ արսրճ կրվջ գո ոսուա Ժամույրի ջնաժինըները ին կասփ-կայր նունգուինընսը նոյն ասուաջ ցուի որ անոնջ կսղս սւ էրի։ Այա այդ կեղծ քաղաքա-կանունիչեն է որ կր կրկնուր այժմ։ Սակայն այդ էի կրնար երկար տեւել, օր վը ամէն բան րնգույր ին փարսւի։ ընկան արբել՝ օն

Ոսոսքիրիի թւ քիրաբրասնֆի Ռթ բ որտ օներ ինաժոնգուի ուսագրեր վայասանակությերը Միրում այրեր րբնն։ զջըն անտանալուս բին։

նրրն ընկան վաճսութիւրն դրն կամքով չընդունեցինը։ Ֆրանսա Ցիջընսու ուքո իհիռքը գքն բնժենը Վուդել, ոն սն տրայն ու Ձետրոու են 1 հակցումու ու Ֆարոու կում է թատուհանիքը այս Եստենը սասի ոքրջ հրդն առուս բուն թք բ են որնիսա ին հարցեր թք Բ ուղ-Սիրքնսս ումու բնժենքը էն հարսուս իուղենով քնոչաւորցկըն։ Ձետրոու

դեր երկիրը բաժնունցաւ անկախ պետութենն մը, թայց չանխանուներիչը։ Արան խորդրդա-գատունաև դաշնակիչինըու իշգովովն փանիկի բւ աստ ժսկում մէջ, շատ աշխատեցաւ Արտբնե ըու անկախութեան ֆամար, բայց որդը անորդը որը հարճ են առա Միշրբև իներ։ Միշրբև իներ։

լի պէտը է աշխատինը որ ունիչըրնու իրև քնենարճ.»

रत्पेहर ग्रामा अस्य महत्र

ՊՈԼԻՍ, 19 յունուաը.— Երէկ գիջնը, իրդեն Շագեցաւ կալա Թայի մեկ շէնջին մէջ, ուր կը գտնուէին շարժանվարի ընկն. թութեան ժը, տեղեկատւութեան ումասարկուՖիւն մը եւ առեւ-արական կարգ մի արդներու տրական կարգ մը տուներու գրասենեակները։ 7 հոգի մեռան բոցնըու մէջ և, նրեք անձեր շնչաննդձ եղան։ 4 նոգի պատուկաններէնվար նետուեցան եւ արութասարեզար սոտուցյուն եւ վիրաւորունցան, ուրիչ 10 հրգի սեքինագիր եւ գրասենակի արշոսնեայ կիներ այլուցքներ սուացան «

# 066 0000

# ՎԱԿԱՔԷՄԱԼԱԿԱՆ ՇԱՐԺՈՒՄԸ

#### Պատեւազվական Ատեանին առջեւ

Tumbpungdulguis Amburpis unthe, unutti urquel que ncbif gubpe 165 հոգի են։ Ասոնը Մենեսենի դեպքին հետ ուղ. շիրուաց է սետեր ձի եսնսե աղետաարթանրին գէն նրմաևջան արմ մանի քան ուրբնոմրբեր բը։ Ժատահարիր գէն նրմաևջան արմ ոլլայ հերկայացներ։

զատժական Ատճանի նախագան ՄուսԹաֆա փաշա Անատոլու գոնգավանութրար կրաբւրան վամասնանութիւջը, նրաջ

Գործակայուն նա դետնւնալ յայտարարուն րրա է։
— 165 հոգիի համար դատի որոշում արուած է առ այժմ։
Նախ պիտի դատուին այն անձերը որոնջի աղնիսայի մէջ պատբաստունչ իվեր, Փաշաքեց, անկե ալ Պօգալան հանդիպելով,
այոտնդ երկու շաբան հայուն ան ժողովուրդը դաշանանուն հան հրաւիրինչ վերջ, Մէնչ ժեն եկած եւխոովունիւններ դործած ենս Ասոեցմէ յետոյ պիտի հարցաջենուին դաւադրական արարջին նետ կապ ունեցողները։

«Կրոնք գատ իրենց անձնական դիտումներուն եւ շահերուն ծառայելու ծպատակով, ազանդի վարագոյրին տակ զադա-նի կազմակերպունիւն կատարողներուն կծիկին ծայրը ամբող-ջունեամբ ձեռը անցուած է ու այս հետրին վրայ առաջ կր տարուին հիմնական ընհուներւները»։

ղուսէն βետեւեալ տեղեկուն իւնները կը հաղորդեն ֆրանսական

ասկար որ ավրաստանուտի հր հուպլա պեյի սպանունեամը։ անձե մը եւ չորս խորհրգականներէ։ Դատավարունեան կր մասնակցին փոխ-դատաւորներ։ Ատհանը նախ սկսաւ լսել անձնը որ ավրաստանուտի են հուպլա պեյի սպանունեամը։ U. Shuth dang which funch Ghilo bammer

Դատական ըննունիւնը հաստատեց նե Նախշիշենտ ազանմիր ակտան օբեկի քոտար է սն ջանկը րմաց է ջանանելանակար Հահոգորդ ընդ շէկնիքը ճանսաքունիրար ջջարւարճավ է "սե ջջ-ջարգետրո ընդ շենինը ճանսանության ու ժանում դէն Հանգանակար Հարրբեն արդան է անանակար սկերպել

Աժբաստանեալներուն մեջ կան 14 կիներ։ Մնացեալ աժ-

սոակմարունիւոն գրոն գմրն ԸՐ իր իստակ րբ աշևին աքեղկեն-հար Եք այս իրեն ճեր տարրէր ակսակ հանցեարան հաստարրանրբեսուր կես չադրի 140 ի. նայն բրճաննիր հաստարդանունիւու ոքն մատ 14 մետակ թբ աշևին աբեղկեն-քանուսադրանություն դեն մատ 14 մետակ թբ աշևին աբեղկեններու միջեւ փոխանակուած Թղթակցութիւններ, ինչպէս նաեւ Շեյխ Էսատի կատկը ուղղուած իր զաւկին, որուն խրատ կու-

ատր ծառատարիմ մնալու Գուրանի եւ իսլամական օրէնքին է Այնքսալի մէջ, Հայիֆի Պապա կոչուած ջեյի ժթ, որ գաղածի Թեջջէ մր կը բանեցնէր, իր ուն աշակերանհրուն հետ ձերրակալուեցաւ եւ պատերազմական ատեսն յանձնուե

ՐԱՉՄԱԹԻ**Ի ՆՈՐ ՁԵՐԲԱԿԱԼՈՒԹԻ**ՒՆՆԵՐ

brath at g gobbanfalurassphile Mohurb gangand attette տարուեցան։ Մազնիսայի մէջ ձերբակալուած է իլիաս անուն մէկը, որուն աունէն ֆէս մը, կանանչ փաթթոց մը եւ ուրիչ halfing of guincus bis

Ֆոչայի գայմագաժ Լունֆի պէյի դէմ մահափորձ կազ-մակիրպողներէն 9 հոպի ազատ Թողուած են, հարցաջննուն: նէ յետոյ Մեծեյկնի Հարմանասը գիւղին մէջ ձերբակալուած է հոճա մեջ, առանց աբացնութեան փանվերց կրելուն պատճա ռով։ 14 հոգի ձերբակալուածներ ալ բերուեցան ՄՀՆԷՍԷև, ոpare to empguetrocke Ulmights room bagmit moure aftle րանուած է։ Այս մարդուն աունեն ֆես, փաթքերց, կանանչ փաթքերց՝ հեր դանուած են որոնք կր ծակսէ եղեր։ Առանց արmount block beluder then freng before whater we potentud bis:

# Հնդկական Խումւդաժողովը վեւջացաւ

Տասն ամիսներ տեւող խորհրդակցու Թիւմներէ եւ վիճարա նութիւններէ վերջ, Լոետոնի հնդկական խորհրդաժողով նութիչեններէ վերջ, Լոնտոնի հնդկական Խորհրդաժողովը փակունցաւ առջի օր, Մնգլիոյ վարչապետին Մաջառնալտի յայտարարութիւններով, առանց սակայն վերջապես լրացուang bilmiur fib mafnammneppbel:

ընտ ըրժերու վանքապրաիր գասիր ժերաւսե նաասութըբեն. Որա ըսգիլով վարդապատրո տառին գլիւաւոր կատուանները...
Հնորկաստանի կառավարությիւնը այն կարծիջն ունի թե Հնորկաստանի կառավարությենն պատասխանատուությիւնը այն կարծիջն ունի թե Հնորկաստանի կառավարությեան պատասխանատուությիւնը այնորնությաններ և նորհրդարաններ ըուն, սակայն այն սոնասի վերապանումներով, որոնջ աննրս ժեշտ են փոնանանակակ իրաշատուβիւններու այս պայմանը աներաժեշտ է եւ ամէն նա. խազգուշական միջոցներ պետք է ձևոք առնել, այդ իրաւ .. մաշեր ահ չանակիրը շրանատատրի անաժանաշրն, մէ ակ ին հա-անս ինտուասութիւրդրիսն նոտավ ճենաչ թւ ակը ջրում վիհան-ջաղան։ Զատավահաշինբըն անահատուսն անակ ենքան ջորքնա ան ոսշիթարն վիհանկվար անակարդրին մանանանրը վանրդանա հատանաշնանաս ռեւնհորև անան չ օտան արոսք, անև հետուս ասուի կառավարություր լիակատար պատասխանատու

#### ZUUUSTULUP PULSTE **Վ**ԱՐԺԱՐԱՆ ՄԸ Ublushyh Ut2

նը փանգ որ արդերական **Ֆրնթր** մերուրի շարդություններ Որհարիկի ulty ղակափանրբևսբ գործուներու **Ծ**նան եւ կամայնավար գաղտնի դպրոցի մը մասին։

Balahannsdous in ant fitարորայը։ —

Ցունական ԹերԹերը կը գր<mark>են</mark> ԹԷ ընդֆ. ապա<mark>դովուԹեան կեդ-</mark> ըոնը, երկարատեւ ֆետապընդուններու շնորնիւ յալողած գավայի փունեն ին ժուսութիւրն բերգույն կարել կազայնավար որվարիկի դեն, Մյո Ժանսեն ին Որվարիկի դեն, Մյո Ժանսեն ին մալսալանի զանազան ուսանողհեր եւ ուսանողու**հիներ, որոնք** հոն կ՛ուսան<mark>էին մարքսիզմի եւ</mark> ֆամայնավար գաղափարա<mark>կանու</mark>-Թեան սկզբունքները,

ըչսակնկալ խուզարկունիւն կատարունլով ֆամայնավար այս օմախին մէջ, որ կրցած է տա-

այլեւ դիտասողարոն ապակա-ընթը դեւս կօղվեր գաղափա-ընթը արուս կողմեր համակա-ՆուԹեան վայր մը։

ատի թևրւար թնաջ է տՂս մա. Հրարւրան առանագարիստ

րոցը։
Այս ՖօԹինի Թադամասին մէջ
ամիսէ մբ ի վեր կը նշմարուէր
փամայնավարներու շարժում մբ,
որ կն հրաւիթե ոստիկանութեան
կասկածները, գաշտոն կը տրուի
ոստիկանապետի մբ, որ գաղտնի հետապնդումի կը ձեռմարկէ
ամբողջ 15 օր։ Հետապնդման
շնորհիւ Երեւան կուգայ որ,
ապմածիւ երեւան կուգայ որ,
ապմածիւ երեւան կուգայ որ,
ապմածիւ երերաստուներ ծ իչորեն, դրջ գտոսվ սւու բնիսաոսանմ սւքիրբես տո ճասգտաչ իւ բնիսաոսանմերբե Հրսենիւ բնբուոր կումտվ ժիչթն վարսրաւսնանան ըւ Վա-մունիրթն՝ աղբր **೯սնբե**Տա<del>նց</del>ի Ֆնորդին ուբին այդ Թաղը, տան մը մեջ, ուբին այդ Թաղը, տան մը մեջ, Ասոր վրայ, ոստիկանունիւնը կ'որոշէ գիջեր մը կոխել այդ

եւ այսպէս, է որ, ոս-տիկանները մէկէն ի մէկ կը մտնեն վյա ՖօՌինի այդ տունը, պացսվութբան դեռնունը, կողովութբան հայ ժուսան հեղեր դ, տահուսերը թե Խուսևն դէ հերերա հուսերը հեղեր հերեր հեղերը որուսերը հեղերը հերերը հեղերը հերերը հեղերը հեղեր հեղերը հեղերը հեղերը հեղերը հեղերը հեղերը հեղերը հեղեր հեղերը հեղերը հեղեր հեղե

Unficular Shedwhipe, 152. գերման կայսրութեան <mark>ֆինհաը-</mark> կուխեան 60րդ տարեդարձին առԹիւ, ՔրԷսյցլախ քաղքին դբլ, կարժբո դն ոտնճագ «գողպատե Մաղաւարաները»։ կռիւ ծագեցաւ դանդիսական.

ներուն մեջ, բազմանիր վիրըա-ւուրմներ կան, որոնց եսներ ծանր, *Ամերիկա խսել կ՛ուզե*. Համբաւաւոր մաքսանենը <del>Զա-</del> փոն, <sub>Ա</sub>մերիկեան Թերնեի մը գող քնրում մերզորյուն, որժբ և հետ Տուս Սիրժ առեն գրլից և դրդելին ԴԷդ անսուպ, դե ևրթուժենին՝ Դուսրբց ԵԺԲ՝ ս-գրսթությերը հետ արդություն գրսթ Հուրենգությանն հետերի մե

*Ժայոեր կը փլի*ն.— Հարիւ-րաւոր Թոնօ ծանրուԹեամբ ժայ-ուի կոյտեր գլորեցան **Նիակա**նայի ջնվիգն, ծնումումին գո 66 մեդր խորուներւն ունեւ A.M.

(Լուբերու ջարունակունիւնը կարդալ դ. էյ)

# ՎԱՐԵՒԱՆՑԻ ԱԿՆԱՐԿ ՄԸ ՏԽՍԻՆ ՊՈՏՈԲՆԻ ՈՆ ՎՆՈՑ

"Benego jedub entile finishbad dagneesbbbpnd be forphysical applications of the property of the p 4=b S=d=zh=pS=Jfb w=qb=upt, of the aboutable base, former t ger phybline biffinfus beffetikens unfastas@hite. State Bapter myb 4-56, nep thumbade or td-didye day. duraggale hubyurly laraduly ophpar Jajup dibanki pidhpa jib abgar Tobpac be abopha jone Tob. por alfo

Touchast ababaahaahaar-Blebb h quep he hapat magamagh furparate dynamps be obtationed dte, at the susability was to att briph dating to another adparts. տութեամբ միկթարուելու գո. Sachmine Phebp... amzmobujub երևադրրենն սեսբ և ատեկրբեսու վաևdur Bhibb arbhb opophine daga-Antegabene Sud phynia Philis *միամաութեր*ւեր, ստիպուած հե funumnefubbine hibbe aning Thebe part mupanifitable be questate hunnblur allandam the dubantgradbade, his on institut block wagne Shingblene maphip wi bhamach, hazarab & Lufungbins Buda gafan Sadphur bahurquift as hunderades

Ruguepulubne Aprile 24 ap - tom Contidatighth Congit double Lung be what chippunght goth. and characteries and when and the mandapper 166, aprica has help to desirat badabates manabalurge de partente ան ֆափամա Նշաս չժմարփակ։ Հգ... budaske pajg bkefuj Lung be different debackends 40 416 ahrabuahuahuaha homo gulubaclabub adth ampagace Phil or be half mattitle juras who gungagagtooph holy aknowns

Ու բոլոր երկիրներու վարիչներն ստիպուած՝ կր Տրաժարին սեփա-4 mb offengbbpad magbange 4 mobgrafur Sambmur Gares ar bombat Place Physics 40 phones. often of the public op mane, Spatually աշխատանքի բախանանն ին շաշ. տարարեր At տագետպին funadopa Phub bags 26ag madacus spiagobje 4to mpaped e Thus by book may be Ot popular Phip what thousand ablad. quiph that up 40 bear of 620 be min, philip ale 2mamb ab apu but hope t amount att or mus fugar your websh and acht, pub aphil bother

Plat Surman stra Bt what funktion ble of butteredth order maghby, good nedby Boedp de 4-babby jupudate auglumps maghe, which putities Bt menu. fruit & ap' & man Sagar Philip pena but t uzhupsh qbhudap qub-

mapaneable bybpalab 242m Se for proughpred stee goes գերժան արտաջին նախարարը encelline aparation Laber prograft aconstantemporate jublbulanc Sahb Styl

- 2 apu Shihat, 300 Sagur moduly urphyte. Rph Appath of. phoged-b to Apendequet 4'ep. madble mandy appet followed-

had talesandy poplanadurdfish Zanz harmenh quapad for of a tiles of lagar salar quisto had danialybe apantanationatan aptantangentie burgspraygorlababy 1925 byler. mumph Ensurptur he Indusparete.

— գրենե չորս ատրիներու buby ashmanbet sharp, at-e t Summable work fit ble. tes teger place see early ten t gud 19276bi fig offen ja bacm dada's bubplarory but furppgabe as eresale and Kubupup atap bu 4'bepute

«Chapal, adopter 2-2 abs 4 bapuluybbp och moter mest Probania town description zamahaghpe, bep 4mdbepagajh ծրագիրը կ'նեթարկեր <sub>Ք</sub>ենութնան։

I Just 15 apartment achit for and the feet he day engageth. par Safanjafan haganapha anthe or fret to aft, to recept educable of ful, mandy արաաջին Թելագրու Թեան, գրգ. . Obat for applying blat. he wampourach sour ashores athe stampalantitabe pap esment. gudub ac detalobate que

Ubudepaper qubd ubang me thought makely should but Lomp And fump dippend the ub bus at aspart though to say a fusblet be Smable smallbe one Shamball aft beach seazaraplyp' aborg fabply st stapt Shipalimenp pagfor Phibbbon Pinconni Phat be who Par Phat 4=226pe - 7 dpepat to dapphe, 4 Stylink about when, andto Uby the, beauty, be store jucked mb ne amondo ap aprice Spanifus-

Highwood of and philippepores 4000 10

Applables ste 1928 for alanybobene Phic 9 Suphip Sager bri Wares weath, Sedalast forthe francages Blat. 4 Stetat 3 Supplie Sugue to adport apolan milimanicate that for Superpt 4000

வுயைய்கும் வந்த வந்தாற்காட Blabe about abahungtabbee dagadap dangauppb dall for. mul: Two Se, pludencebub Ph. the agency by the tobander deb. Subject of the 18 margin trusting be gapat makant manamang bo phonounty payfor phipe holos 4=b foreby de 4e faget. 1925 pb, 19 Speptible 40 Sweet aborat uzhamu.npn: Apite, put 1930ին, այդ Թիւը բարձրացան to 22 Step 100 Sugart, the or be queen Proper apparat betthe surap faburaby, 40 busunt hängkene uzhumubyh

Acetophe, mehle, maghange be Appusphi appointful bibidum. had be adapted the fift for Bt gludge Blub asful appear qualicipy dapant dipared at-4 pla fa planes gabambabaren. up be unbempulat of the 2bn. palápphur daldade.

Bebilt halprat for biamert այն կարնիջը *թե* Ճարտարար nebout pains theathrach thumber hangs who by my by and to այժսեցրընու աՂոշեսւաց համո ովժերակար անտագատն մահշաշ In Phate about a good power field by Journey, glope at graphe. աբերենն արրժաժեր իրվար ահո geneficial be apparental abw= fat fags aftens ob babits. poplared progar Phil to Pt of. Sap abadobig dubpadburb Jululu mid itaniahita mittani geneup be gunbus page Luang dubparungpher mpdaru-

and appropriate the sures --

ebbedebuc Block which gove quante shad wangers to behap ellat betatap and rade of. as about manager the stage. Ptt. Alparole. Baldfa 145 al. handy glassesungs. Sp b. Zabanbabarpanh dhanfar fad-Suffiqued & Submit be du. Sarafarab Aphala Abras madbang samp phoble

Wayte. Spright whom. -- gach ublam 42 bpac ste empsat, to began tipe. apac Philibpac be money Phebpac Sha, ababb, gagagahab parary definial-typics de thanks gapfablbpoc aquippleb often.

Banpone Phat Shabent g. befor Stystelar Sasap that makacab shipagbbpp as bits as пир фр Сирасивый иринарок-Bhebe, babybadppfuf abandber. Blub glober be wouter, the. ubjed bule ugunengbbpach. 9.4p subject of the continues of the continue Sodadburfepap nafé babyba. goight Supplied 6,5h, Aby up Sho nquem Sp zachbque bunge objobles whomptath pag. Swywamyb, mgg 4bl w-4. awasno Sabbut nymute state becomply dop purply be adults. Sam glidly farmform Phat. Sup dupmani Philippie Sadap. apate metall pastemberally 2mbwastbear phase

quandapar Phebe his shigash

pulupbac Bhitthey you bli who ap ahfby, Lubanbaut Ubanph. before Phie barmababben Sm. Sup, that upful Subpoque the bac Bbabg, dopily qapbacaphhee المرابع المساور الما ما معالم عاد

> ute Spinglibe, apale he be--- Job pages bytes beec mas as promythiars and 4-path t gaping-4-bbbpni 2pp fate maph de ben jommique brachee, Ship Super Sugar zad gapagahabbbpach Sadap. neup's peppe Selape farmemps 19316 2 mulho be majoreza ma. Splante to dates astronoph Surfage, dubp Rauplure

but kapurubadan afpabla before and contracted the for wasnigt aspenual ph dad bonc Chalabuch Apamaned de Kapmulmberpumb belah ghrapherp Sty, apostugh prompostyber gap. bounch upmugpacfiled dudbpar higamore of the home by parties ark ashamad tadarhphiad:

bob banadapac Phebb pp bapapp mulaph paned as he su page at 40 Stangent. - warms ghabby managen. Phab andt. pp. shippe hippiplus pr farmante Smadpplur Zmanby: Book dora gebBag «bacagbgbbl apadap-Lung and which surfacility if and appelper while our Surfermant Bbwfpn:

HE J-fort o be hot -poplete Zbn.p 4p pbpbl:

(z) Մ։ ԱՐՍԵՆ

ՆԱՄԱԿՆԵՐ ՍԵԼԱՆԻԿԷՆ

#### 3 N 3 V 6 h 2 U 8 Coveruseneeus de Uszrubegeneeese

\*

Չանազան ,երկիրներու, մէ? bajbjah ma-Justims — she saipbiniffs. bleps, pobby wawlfb sweege 4 wh gapabeth stip wing t phamps arangpanhippi noffmunt thanche arasaduibler. արարհկամական յարարհրութիւն mammapi umbyhmaulp objan. bbput Shin, befür Uju neggne*թեաժբ կազմակերպուած եւ կա*ատևուաց աչխատարեն hmb madbindmbyurg harppent գաղութին վրայ, he չա Phiphomani Phinne 40 4wbfuti

Upq. h'by apmb & Jo գաղութը այդ ուղղութեամբ։ Մասնաւորելով [սօսըս Սելաեի. կի հայ գաղութեի ժասին, կարևth & cabi Pt at dil inite dunրարկ հղած է այդ հայա கெய்யிய விறிவர்க்க கிறிய குடிக்க வடை bhaph mumf Smhqurq qu pmbh գտաւ առանց արդիւնջի։ Ամիո de munt me fund de muduֆենսւնիր՝ հուրաչան քիկանի տիտրատու արգրե ամպում on hunder Blow's said of our guryan donter daganapapab basame pagagasab 152, at learns, palabak year phagaboach handle Asphill Sbyfradaning doupilly de naby. mpsh pr minns, nismp

Յունսանայ գաղութեի գլիւուն dimi madrath 475, pagam. hipa akupah வுமையையேல் கம். மட he abultudh dwhypmi smpybլաւ կերպով։ Անհատական ժումներ եւ ժեր ժաժույի ղաղունի տև ոտավուր մի նար քրը ժօնասան չանամմրն։ տաւաքուսշերւրրընն մրս նաւ Phib philas april dominal half marchia ஒவர் (வர் வேசிவர்கத் இந்துக்கும்) க ayan 2 cm oʻb mali ma'b անտեսասր եր քաշատվ դա-աներն քրը արձրին ու ժատա-աներն, ցրշանինանակ դա-

հարը մը ունինը, հակառակ տիւող ցանկուβհան, պատկան իշquent to pamp fucht quality que fampurty pampa que fucht afhudet: Amaming par humanighmy subudhy pr phydaphys sorbl րրեն երավարանանան արվաւդ ընն մասրայի բուաբոր արջրար பய்கு வுற்கும் பிர்வர்க் வரத் கமுட 8/2 241 P2 :

Հպատակութեան չու տեսոն չրը, վենաց Ծտվա-տանդարրբեն նետնրումբե Վիր-առությունը հանրումբեն Վիր-Sunty dangement dank րերել. բացի գանի մը անհատ. biet, speng quinqui abebjud ne das quenquepperapped su ahr gous game on outs and mbրրևնւ լանահցար դրցաղաղջը։ միր իևրըն ահուաց իևաւուր 6 Spraced of genenammentente, he amost hapap, thought wahap, mendas ur mpempul ábur-Beng hmanhatarhtree att date dementer pr emetant-paladed to imin parami patalen անունը բար դն անահամահեր։ Էր heliar gamps som pamp ubert apared with whentening he illustrate phi abred formy smandable Burdhi ganalant dabgmenb pple some my and dulight some my pa' abant dandantita ur-Shows by Ludustbeutefile chalifore Thumpsonh 4alı9m∸ maryphaar 445 mafammad կարմուզէը։ գրականնմունը բար դե Նրեն դիտվը մրեց ըր տես քան. պարողային, հիշպո bipp in adminiments toubutto. papp dams abat Epplar abet քայանուի՝ միշնունբրագե ման-բնք շուրաքար արհամին արևgudurfiferpaphe de thapane

Us durph gret manufi LULE P m4/ euche turph umpr his gungum. Emlurmoh meh tillminre ginn. րևինիր ղէ է լլերորը՝ Հապրզատա» գիտունիրորը օգտագործը[ու տ]ո քրնուր, արւավարօնքը արարատ-ետև ամճատ, մամկարնարով

qui umquauf it? bang usu hpippe sit, petalen aquem ին չառրիր աչ - Ղուրաբանատար հաւնրապե ինրըն բանկանրինուր չայ մոհցաւսեն՝ անահաօրրար բ մասնազէտը, եւ եթե ժամանա. Կին յունանպատակ եղած բլլաjeb, had beausan danpopu են քուցոմ։ տեսներից այսմուար-մովունչիւր ուրբրան տեմ երջմիfarlyke Pla mpamf afabandunge-earlykepph fapandurag fillatt undapnifftut teleghind. to the first clar ? are tong by. நக்குறை, காவமர் அமை**ந் 2ய**மை கடி 24, Suply & 2 neund umby bbl wid կարհւոր մարմինը։

Տրամարանական է որ ate merth manh madante am . in demokratical and and appearan Aprile of balls Com պես 2000 է հպատակներու, և. lip to manbite wiply andmundap. pur pr zwimmakurlamp bph. ծիր զէլ, եսքանն բայր հաւքր րացաւրբնուր կիւն տ<sup>յ</sup>ո ճամտ amaisadurang, Sarmad fügung being bendaming ablantable ու երահրք ժանցամին մը, «Ցոյն եւ Հայ Ընկերակցու, Philis winemb make Culipulenelepan 175 fallant 24 annia ցուննած մէլ վար-լ։ հովնք նաևւ պետական պաշտօ-նատարհերու մասնակցունիւնը at he factor foregrand օգտակարու[ժիւն։

Cohbemignefilmb demaften helmagent. - American febratus կութեան խնդրին ժառին ազա պատկան իշխանութենան, անոր կերպով դիմում ընել ուղղակի (urgurqu muqmumuhta mutmea deind amburk debodud ablagine dandaplantal lang duciple ath desapte ath behigm ர்ந்தே வணியர் ளந்துக் சூர்வும் வர்-சந்திதையர் கிக்கிரனந்தையத்து மீர்வு րիւրին։ Բուէարկուննանց ժա-սածակ կեղոմացած եւ միախումբ հրապարակ իջնել, ար ժեղմելով հայ դուէարկողներու nede, he daplanden blimt արտաքին կէս գաղաքական օր. կանը, որ գաղութիս չահերը nhq mpmruhmdfa արժանաւորապէս պաշտպանե կառավարութեան մոտ, հեղինա forces thunded ble forcedofts mpalipplud amdurlan zumabishad fandbhypbilli

Ujumpuh pampap sampiteh se կապմութիւնը ըախտորոշ դեր կատարելու կոչուտծ է Սելանի 46 5-1 46-5-65-452,

### **ԲՆ**ҒА **Բ**Ұ ПՑՈՕՆ

Phyton Stp Upamabush bp. b & Дшицидискаев. шешрав; է ԷԼմիածնի Գէորդևան ձեմարս եր, ատասե եւ հինգ ատրի հայ<sub>-</sub> *իակար մանսնրբևուղ աշատնքու* թիւն է արել, համաշխարհային պատերագժից եւ ռուսական յե. ղափոխութիւնից յետոյ, աշխա անլ է Հանգեպուրի ազգային եւ պետական մարմինների մէջ, իսկ வுக்கையுக... மேருமகம் நிழ் சொலி, கூரு செல் வரக்கையை நிருக்களை

ծղամեհրից մ<u>էկ</u>ն է հղել։ Str. Uphwalewan he րաշանութրապե մայարի է թերի Pt park Lubqbqurph duqudpyhi be Pt Suphthhophin Should had երը 1918 Թուականին ժեն ը Զան.. appeare the Unapostate tem parign adform diagraphe thatobe ataght timeled alon րաժանկաղույո» տիտղոսը տւաւ։ Նժղենի աիրապետութեան ժաdang and public fourmermann »-ի իշխանութնետն վարյապետ իսկ հրը Հայաստանը ընկնում է teallpriphpmp top many pr imիչխարունիւրն թւ տւթքի ճար սավահունիւրն միրուսհավար 7.8 հազար աղաժարդ անցնում Են Լեռնահայաստան, այն ժաեն Լեռնահայաստան, ժանակ (1921 թ. ապրիլին) Տա Թեւի համադումարում Գեղէոն թեւի համադումարուս Տէր Մինասնանը ընտրւում Լեռնահայաստանի պետակ պետական

Umhande pat Barthabe forgannant men իշխանութիւնը նամրուդ է Տարդրմաշեն։ Ժրմէսը համարն աշգրեր ջրնվար տան աստաքար մահոգիւ հարաքի հրա հետություն

Sto Upamahana te

Ulubang num philos նաց բարնույիչ։ ժոհի հարությունը 4 mm m m to t Swewalphiteph

Stp U promuhave be

կան պատասիսան, mimimon & numerary be generalized begins gubbs Հայաստանի հանրապ emshrapphe Engling யுக்கையுவம் யுவரமைக் Bhile, San ammibered ций 300 даны павр ւերին (1921 -23 300 gambad wdambe ավարդ ընտանիր pul Phatin Stp. 17 այդ դումարը ստան antemp dalplace հիւրասիրութիւնը Q Հայոց Թեմակալ Ներոկս ՄելիջԹահգե գրու մառնելեր՝ առ 165pl. ab mid obphip հալ վարչապետը *ի*ր 4 wand work ld but 2 behlitepp whentent

*Երբ կամաց-կամա* անի կառավարությ Phyton Stn Uhrwah emante ale mita Shi Uliphay Sugar grung Barphah p կումրը և գեկտեմբեր հաւորեց, ապա անդր ատղ, մի կողմից մ պարապեհը, միւս կող արտասանկութեամա [ many sail abrama

դասաւորելուց լետայ, հ րանում բժ. Արշակ Ղա րրատարակիլ «Գադափ բոլչեւիկետ» դրաժով թը (տես նախկին phindle surrebell) Shate be Presuntaminateph முயடிக்காட விடியக் வாய்டு aba ámilen ? Gepelem homomorary & som bully pugandburd beging ypun U. Ղազարեանի։ Այստե hmpurg mld phar dhi pr' mpambai 264 pum Unablandh hmburghrapphu ther ah imimmumburghen 18.3 Ahampanph naubadi 43 ahad faulzbarathe blo be dupling printed the state of bmil emquebrate pa ne Phili be fommuhus! Ph andlade Smerbler

pr.

44

44.40

024

الما

O.ju.p.wing inja gade Pot. Luquephwiehy just 4-1 որ արարու թիւմակաման Imaging maurine ditter to rurn Garbhah tall ?p. գիրկը, դառնալով նրահ ւուս Թաւրիզի բա<u>լ</u> half, train anyhham of 2 pt supple «Upon անոշուօրը է սուարագ անբուպ ին րանրկիր ឧធភាពពួក្រប្រវិទ្ធា កើតទេវិទ្ធា ក្នុកាត្តការក្រែ ខែយការ កើតនេះសក្សា ខ្លួន ការការបក្សា իրենց դարձակալի իրեն կում են Ուրմիա, օր արացած իրեն նվակարող <sup>4</sup> mpy Uhpurhs 2 app end his pobley will ները կատարել։ Արդին նակ չէկիստ Մինսան

Ujqueling & win pol գերմդրաշան» քրևանդ մաւզն ին աշխա<sub>տ</sub> uminen ipani, mpda Quelow, pepter "Up

4 - 15 - 20 dair

ny shafu pphay jund newd prophyla profemble denofement, niary dimateury th ampr dim-ry, hpateur dminhi Fart-papad emokabapphy fip mom-tate and makeury

majordina tombontoria gandie. Im mirting faulamgufur. and grands to be astonomeraphic the superscript of an apply whose the անչագրուանությանաց բատանը պատու ալիրոն էին, ար նա կապեր էր ելը տանցեն մինա ային պաչասեր հեղաների հետ եւ այդպեսով, այտերկներ, տալարի եւ չէրվան էցի Paupembad fü akmarmer f.r mp ubulen andpfurthmpmab And ampelia Lores with the op. արաստ է, ոն ընաց քանաւրափ ընտուինըներ Ֆաւնիմ՝ սափակը բնրդո շամակվը ժոնցին բոնին ரி. வக்குந்து விந்தை வக்கும் நீழ்ம் வைக்க மூன்றுவரங்கள்

be who freeppared has by கள்ளையுத்தின்றம் வகிரசயின் இன்னையுத்தின்றம் வகிரசயின் இன்னையுக்கு வகிரசயின் Spampanita allung angenermmaky ms-serking skingphare beher spenje mish i dabane but-Intopode with & banny quedahulphehibe 1440. but manufacted to about when unipp & madampamparan za mip-napp & madampamparan za mipmp ales fammenelypms & mbmburbund, op affright mbig. phil. Lugarante 10pg maple. mobal կատարու Phabe րարձի աշնակատարութեանը հերկայացուցիչ է գնում Թաւphate untipritable fundation

Այս անորակելի ժարգը ծախ ած Թաւրիզից մեկեումը, տե իս կայաստանի Զեկային դուր Surface, quitared \$ white Remain of application abla of hungabl & multin of Lundin. and plantimalans Jambon Sapasah Aphmaula pouled hops. Lujuumah hunada-Thispy muchubland by tham. the Unpapermentally manufacture ր թնի Ֆ - հրարձրար Արբն բուսնում

2500 Spanie min demne չարուցանում է Pէ Գեղէոն Տէր-Մինասեահը որջան ապե. 9-bytub upan be manbab at 45 ti USAISONA

# PRISONSC MERCHIN OF 3

Ներդին գործոց նախարարու. ւնը կը հաղորդէ.—

Վերջերս գրուհցաւ Թէ ժան-տախար համանաբակ մը ծաղած Լ Ալներիոլ մէԼ։ Իրականութիւ-ந்த வந்பத், ஏற சந்பதம் தயிர் சித ஏத்வுதம் வுளையல்யம் கிம், நவரத கொத வாம்காயக் சிறிரும்புகா Shinghipa sumammes, as oth doming he man bear beigebunge

#### UTHUSULER SUPLUME

մատասարում

*Ցառա*ջի ճարցարանին) 4**48በ**ኡ<mark>₽</mark>ኡኡኄሮ \$₺ሁኑኄት ሆէՋ

Shape, 17 Judanimp.ատանայի տագնապը որ հետ ghant hin durant Bentamit մնիոտոսի **Ֆամա** ճրրհուր ու միջ gupacu 152, mpq\$u bah uhamb k ms ac qaqb dumbil mzbummան մասականմեն նրմչարնատկեր։ **Zugkpp** ան հանն իաշապար եք թենաքով դրելիր վիջաբաժեսուներորդեր ին շատրայ իներ արորն, սե դնուսա քն սատրար քաղ ժոնց հումեր հարոր dudm grandagamides saged adap tmanifypmp ganby dangly ang пинаторую, набрастра в тр. ntilly ballmather ob improbite րվահաժետց էն դրև աշխատաւսն չայրենակիցներուն կետևցը։

Ppphs வுள்ளையுள்ளு «பிள்ளன 1 sh Suppupulahi, amapte hacmmy Smph ge famburbh? apfarthraph aph Shimph dab. Should daught

Bonbig frunte (Apmman) դործարան).— Այս դործարանը հրկոս ճիւղհը հետ ուհի, Մշնչա mpnempamb) be Vophu (bue puguemb): Shub amuland zmiples depte app ործարանը 1927ի տազ դործարանը 1927ի տազ էն քաղդունցաւ այնդան ¢,ատրընս հաղա այա տահեր ման. նրակրավաստովը դաև ետորշահ տե աևՖար աշերն մահգանադորդու man affantimménmathamm ներ անմարնարն աստան բնա-Որդա անմարնարն աստան բնաrmfan Phrad gandacophby, br թը չորսուկէոսը կը գործէ, Օրականները գոքացուցիչ են போரியக்கு நிர வழியகாகப் இர் பயா. րարաժանումներուն, ֆիլաթիւթ spinor and application of the post of the spinor of the sp *արւթեր կը* պատրաստուին, աշխատողները կը ստանան ժամը 4 4.50 եւ arpiliga gumb Smm கீද்ர் ஓ ஓ குழ். ղերապես կը վետոել։ Լավաժի ձիւզը,

nep (new(ne վերաբերհալ դործերը կը կա-տարուին։ Աշխատանքը հանգիստ է բաղդատմամբֆիլաԹիւքնարչիսնդարի շխշմից դէլ աշև հի թշ շևարաբրրհն ամադառու Հերժկցնելու գործեր կը կատալ nchu, apadandben ansayneght bu Ujumby habben à la caisse · 20. 25 Spinis be welchie Papaumten ble milionementapplung intermed առներ արաժադրած է ամոտ. վճարով, 2-3 սենեակ, Լուր, 1014 44118.1

Ժիլէ.have (ampad) thank, muchusրակ դետեի վրայ՝ արտաքին եերուս այան արարեր, ջամրոտն դեր է, դոռ ան եառափար երում հրուս կան արարարեր արար shongsbut qquele he quadrate Apanhad k purnhad Head paining be gainenpreshiby, no pain dil hab lagby at The տաջոնղենի նիւներ կը պատնտարարներ Հաստան բանարարել ար համանաստան ար քաղաքու արա հայաստանար քաղաքու ընչ հայաստանում, գտուս - հեղքը, ԱՀ-հայաստանար 40 Jampuchi Stubutu. habet b ուն վայրերու Հայերե me tan h'azhampa, Uja gap. mt murpph mbmnmabmy & ble ampurational may myswpade Cmpmfog 48 dwd **ի, աշխատիր՝ սա**իտ**ւր մես**մն վե

erth Pt which hopements

խատանրի ժավերը։ Օրավարձ այրերու 26, 28, 30 եւ 35 ֆր.

ւ կինհրան՝ 18, 20 եւ 25 ֆր.,

Unaby of housed himstenny

mb 20, 25 \$p. t mebebe Ahluba .- (Wishipah, bhp4h be այլ դործերու գործարան).— Փոսրիկ գործարան մըն է ուր ատեի առիլայուց ի՛աշրբրան՝ միս հրաակը։ Ո'տ մահցանարն ազՀր why had mark photor took doսար, Հուս արդակաց էէ որիչեւ չի-արիս Օրավարձիրը դիչ են։ Գոր-ծաշոր արձակաց էէ սինչեւ չի-

վիլեօրպանի գործաբաններ. — Տեսինեն դառորդ ժամ է։ հանրակառ դով Լիօնեն կես ժամ Vom ellmeary teams Shaputh նասարար շիորի, Վումար ան-նասարար դար ան չրցարիւակ նասարար գահրև դումար delming (amila) dammingh թուրքերահարար քաղեն անու րան, այս տեղ կան թաշական հայ բանոշարներ, որոնջ կու-դան Լիօնէն, Տեսինչն, Միզիո-நிர் பேய வடு வளவர் நிரு வநக்யக்குவர். թեան վախը։Գործատէրը սկսած t purtures sudphy: The way. al ou mbymips fourde 46 pulb d\$2 4mb 3-4 2mjbpi bpրանդիա անդարավարգարի դջիադ արուսև քրը չարրև սևճար դրվլեզաք ւցգեմնադանդոր վոցատ է նորք ոն ըրևկայիս հանոև ժան ծարաններն ալ բանուոր կը ճամրեն։ Կան բիչ բացառու-թիւններ։ Օրավարձ՝ 20, 30, 32,35 հ. ա. ե. 32, 35 be mekthe Ujumby 2m-

թաթը 48 ժամ կ'աչխատին Ծաղիկի գործարան.— Փ րիկ գործարան մըն է։ Հայեր Phin som to many, uniquely նախ դան գործի տագնապը չա. տեր հեռացան։ Մետաջոր, Թա

chife bemit handmuntathunbun վրայ դանադան ձեւի ծաղիկներ կը զարնեն, յատկապէս պատրաստուած կաղապարի դործիր-բաստուած կաղապարի դործիրխատին։ Բանուոր չէ արձակա Օրավարձ, 24, 28, 30

ֆելի գործաբան.— *Մոտ 700* ոչիսատաւորներ, որոնցմէ փոջը թիւ մը կը կազմեն Հայերը։ Քաղած անդեկութիւններուս հաquigmly, Smin kmpnerubyph mbէ տազհապին աղզեցութիւնը։ Օրավարձ՝ 30, 35 մինչիւ 40 திற, பையார முன்ற கொளிய இந்த வாள்ளது விளையுத்து

Մուշտակի գործարան.— *Այս* արմ աշկոտուսնդրևու զրց զառն քերրև այլ չառ ան Հայրև փայու արմ աշկոտուսնդրա։ parent fu facigt, arbhi au-Bhr darbn fa Gmittu \$ද்: த்வை தீடு விளையெனையாட்டிற விறு வணத்தானித்து வரைகொடுது வைப்பாறை մաբամար ՝ գժմիաաչուն ման անիզենկու հոդեմին ամաստ թւ վրատաքան էւ Ըտտ տևչրոստրոնրըև սևսրն մահջն ամաստունը բրվը։ «ըզտնմչն ղն քիրթև քն վաևաքուից աՂմ 3.25իւ Օրավարձերը այնդան ար մարակարարինիչ։ ան մարակարերին քրան քառնարու

լիոնեց (Տեսինի Լիոնեցին Shing dumment) - Lan milumգտա եկչ է աշերհու եկւն։ ասոն ատևեն ին իտնդրդ իկրբեն։ Դործագրկունեան տագնապը հոս ալ մտած է, եւ կասեցու րած աշխատանքի (ժափը։ Այս-տեղ ալ Հայեր՝ կան, ոչ այնքան չատ, որոնդ կուգան Տե-արնէն, Լիոնէն եւ այլ տեղերէ։ Մինչեւ հիմա բանւորուհիներ ճամրած չէ գրենէ։ Առ այժմ ope 7 sud be zapupe 5 կ'աշխատին։ Օրականներ՝ 18-20- 25, 2nn mg caissend 4'm2-

thit I. Sha, dammenh ganduնանը դիքք շետարի աղբրադրբ հարը դիքք շետարի աղբրադրբ ազդած է։ Մինչեւ հիմա արձա-պարտարն։ Տագնապը հաս ալ գործաբան է ուր եստ 6000 կած 100ի չափ դործաւորներ եւ ամքս օր կը ճամբէ։ Առայժմ շարաթը հիսկ օր կը րանի։ Կան արհեստաւորներ որոնը 48 ժամ կ՝աշխատին։ «աժպօլ»ը 3.25է։ Օրավարձեր 26 35 առնող կայ Հոս որջան հիննայ բանւոր մր

այնդան չատ կ'առնկ։ Ահա ջանի մը տեղեկութիւն։ ներ Տէսինի և Վիլէօրպանի գործարաններուն ժասին։ Ինչthe intermedia, dample to imme 46000

to Impany wreth lange meapplication and egenestate ընթերցողներուն։

լ. փուլիկեան

#### ԹԻՒԵՐՈՒ ՊԵՐՀԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆԸ

Puphhade de Language Pt արի, ղահան քերան տետևուրաքըն hmgurchtine Malingenr ab nift fraumannat Betonplate mm-வுணியர் வுக்கு விக்கு விக்க Le. manby abet mupumuneffer

Pmpkhada dambby, fuopishքավ որ կրթար էքաշերք, ովքկ եւ վարարսա երևանվ վախրտ կաւ — Աւնքույն, անատարնայրը հեն։

before spipale, comes

— Քիչ մըն ալ, ըսի։ Առառաշելն հրեդ միլիսն,

- dha de ben ente ente Uchiph whitwhile thenne Bungaulante stesman des

Եւ սակայն, սիրելի ընթերցող, գիտե՛ս Թէ որչափ մարդ կրեան սեղմիլ այետեղ։

քու դիքիաս դանմիին դէլ "Եա-Ոշխահչի վնա? մաջուամ թևանրան է առրուրմ արարք րար։ ստեմը իսկ քրը կերաև քրդրրք։ րևինի դարբերությերը վևայչրչով րոլոր անասունները, ծովերո մէք լողացող բոլոր ձկները, dadbpack րթեն թշ ռաշադրակրթեր իերդն միր դէլ ջալոհամ ճանաև հաշաւրանառորդներուն հետ եւ դարձ nunfmilhigirmb npmurhti. pmi fpare flegemb ipdapt mid

U'h' நாக்ஷயது. புவந்தி த் நாயக்ப நயஞ்பத்து கடிக்யதாக்குத்து, மிதி fundmambd thingflate ath apլիառ խորանարդ ժեթրի ւասար է, այսին գն 1000 ան. հաղ 1000 գրեն ար դէն ինաևու մարդ 1000 գրեն ար վրայ եղմելով 10 մարզ կարելի E gleinkykji

Լուրք է ըստծս, շատ լուրք. բանաստեղծութիւն չէ, այլ թիւ, որ կատակ չի վերցներ։

Thebrong's abrad, about a fit գարի կը հասներ այսօր ենկ գաղադրեալ ասկոսով ինչ գու. ւտոսի ժամանակ ապրող դրև հյանաշան գեր մնագատար դէ Հարաբաշե sand madhe ymamb aff bomp's Samp blimb mudunud

Տարակայա լունիս ԹԷ չպիար գիտնաը։

Այդ, դիւրութեան համար ըն-դուննով Թէ իւրաջանչիւր դումար 10 տարիէն կը կրկնապատկուի, մէկ ֆրանքին 1900 տարուան մէկ տալիք գումարը գտնուս համար 190 անգաժ պէտք է կրկրատարասիր 454 ֆրանդը, այսինդն գրել 1, 2, 4, 8, 16, 32, եւն. 190 անգաժ ԱՄԷՆ մարդ կրևալ փորձել եւ համողուիլ Թէ կը համեինը դուினானதும் மர் வுக்கித வடிகவிர் அனிழ் கும் மியர் வர் குற்கிற தீன் Ասիան, այլ ամբողջ երկրադուն ரிந்தனத் குறநி, ஓட வந் கூட வந Bidbpingt lubys bpipmanite enfamud ale dangimby angipature mit kodurpping ub mp quaming ah al Aphmaurma ?:

Գրեցեր եւ վրան հայեցե՛ թ։

# 3 M S M M S M F

SHARPER ZULLEULF

Հայաստանի արբա Խանչնան, կը շարունակե արբակալը mpmp dapud alm dapah quoen? արտանարուն դէմ, որոնը ի վտատեութիւն չեն հերջաչեր

Շեորհազուրկներու ցանկին «Էջ «Խորհ, Հայաստան» (31 mi) 40 1/25 Umadbab Badհաննկոր, Գիւլիջանհան Արտա չէսը, Ազասի Ալևրսանեանը Գուրդիր Միրզոյհանը, Գր. Ղա գարհանը, Սարգիս Սարգսհա. րը, Շվաւոն Ցակորեանը, ոչ դիտվը վատևուրնաը քուսաք րական շարդերբել այլ លេខកុណ្យាមិទ្ធ (កើតកេស្ត្រ) កុភស្នៃការក្តីបក្សាសិញ្ហា «ត្រូវកោត្រិតាកុំការ្គ មិលកំណត (ការក្នែក)» — ។ ។

Uju funcipe field shin nebf համակիրներու բազմութիւն մը։ Կան նաև։ կոմունիստներ, մեն qmamqa bmbglmdaly delaupp nne neuwingabyth, ap hat hinduba արվոտալունբագե բային ակր դանդիրըրհեւ իսշատր ինսուտինակար վբևիր եռքոհ փասարհութ՝ մոհո եսեն

Նոյն Թերթը կը պատմէ Թէ Ն. Ախտայի շրջանային կուսաyou have dannight att zelwam. յին դործավար Հայկ Մկրտչնան կը ըննադատէ դիւղական խոր-Հուրդը եւ պետական կազմա կերպուβիւնը։ «Կուրացած ». պորդունիստը ոչ մի տարբերու Ծիւն չի տեսնում մեր դիւզքսոր. հուրդների եւ նախկին ոչսների ու բէսիսվաների ժիջեւ։ Նա այդ ապարատների հասցէին չպրր more & Ladhamath under BG, dhalmbouarfyfigs, Imlum. րարելով նրանց ներգեւից մին.

իրարեք բարանագերությաւ ապահ օ։ Հրու վրևը։ Ծրանքագերությու

# ԳՐԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎ

Երեւանիպրոլետ գրողները մեծ գործունկութենան մէջ են Շարու-Նակ կը խորհրղակրին։ Ու գրող. Նարու կարգին եւ պնոնց վերեւ փոլիթիջոսներ.— Ա. Եղիազար հան, Տ. Մուջեղեան, Սիժակ Համո Յովհաննէսհան, Վահան hmbi Philhetopidamb, Umhfun Նշան, Դզնունի, Շիրոլհան, Պետ-րոսհան եւ ուրիչներ ժողովի են emump, mulem plate patelur

— Ձէսերեիդ երկա՛ն։

«ՑԱՌԱՋ»Ի ՊԱՏՄՈՒԱԾՔՆԵՐԸ

# ՄԱՐԴԸ ՄԱՐԴ Ե

benfind Configue funbace Pht, great people be entered Beg, abobling Saying shappy parent fores or 40 saysayt. dulphyab bags by afaby jay be Justen dealed Amapa Ambangepa Sop the to the whole medby

- grade' dade' Sauphhit bbbby bb, 24by bb qbafb, 5-J. rt4c L=Lf= 6:

8tp Comment, gmpdmgm phys fibe be d'ambque fembres Pp manuezaphp, kadmatudh pm. 168 there of my united doubt colub to quamp or to Smisoto: Dalpra Stabulagatud Lang bpbpf bubacks forcate pulled be after be then daglited hatthe

- who win , Some theha, but t was split a field forme budhbird Buy grapup be uluby (mg theel started merthy appear. phili by, aty happy they subbl. 4000 Susup qui 4e 1406p water pagang megant batter ub Appant photo mpappled phahmpphp fit photo for a photo for a photo g. A. ob mburg b.

afat She fad then be and under-Logiber accompactoring grande underthis framer that at heard to dapaph quepo blade be neggeb. sho stup gub. Thomas brand Shu gtp, but ata bbpub tp. aif abut be took down bonkers S-formality to be propose Stu bbbfameby bb, Sambard by 4htp be officingly dustably quantificate become between the proposition of the proposition of

- abe fug Whom's, Inc funnt to membries, critic nates to spanned to they be hapappled durhal administ pp. 16, 40,8 450

monule fabripa Bafate für Whomas fartes let 2044 apartely, feme, the meet be myab bapa dame ne dalah gab narpu dunghy, Jours fort ged pe bedrug grad Stypts, or best be butter ste Comment, mehrbe 40460 41660 400468, 400 JE Sert. ge bushy, ne ne thup. Shoul durates Budate to at paper be փակելու եր պատրաստուում։

Cambed by byhips Sufpa'p:

grape quiri, puringut, grafit phonograph mapper mary down

went the mumbs hav al-There adapared relagions gapa' be sudar bubborg be opr bahan aphaplied aura dabque. Repend aft fallepup during 4 mby bb fore g boom s 404/b forms fewbacfe be glacke before ababbe of sty mant Lug - Pook fow je

- an manush whom, to manust be subopp. mappe bb, famul bb mback, who get of bbqubou, got flips Romancele bymrobortelepte sporte, wanthbe the deplots be zapod epop.

- Lupyb'm Bulap, Lac bu bount . Elifte water bb, be to mjanto dumbbyh mjugab du. Submy, be fitz op mpft, fitz op work Lugh Eswahap, be Sugar and myt public on though fiten bear, and grobe of his be 4"19 th meh, Emphap Jakahapa bb, brang buy forbithre but bb aplunghue spambya, bands man-fantfampt matha anti lyud pub bi zt, dweybm Badop:

Stp Bunnemb to dhab as no-

fape of ambabble to bem det de phy qqueens, of phy be Sunfabuinc tong & dopple aside et pa magam tosht tantamud pq' mpura bs make bs, pull be fl supe pa borden urbisphic.

Վարպես Ցակոր, ժարդը ժարդ t, frage be forth furtumny the bh, forgt be dob faxanafab they back Buguraph gambe mam Jos fathe that be bughe, duppe dupp to Lbet & t. of be by guilt at 4pm4bb, by шисьрь пе тварь терь е, перехрь Zha g zh d'hybrad, naphzhb zh gaquincal, acplyby th anjubacal.

Tung 4ms uspensible 4p twamfuph, dupy two magh pb. pure he that, ampe to has, Jupates Balak, on be was de. zab ne une fambb t, dbbha shb. 26. Jage bomb d'app b'ebbb, brubhs to tapppymp ur to bais 162.

Und Amedon pape due host Swdmp, Shane behaps, Sty dd't gd'n gdmu ng. Blum, d'ong bu, hohumb bus

U. Jth has maple had shout. sh, smash smash po et spak dom prograph or phomorphy knows wynop gang phil ghabby Swimowe wells, windmake white the ne bomboutopho dom ubeboto Angha hubb, dupadmen

- 1" 62 tyle hundbu, Shue Thran. - mung undeher crizins

Apa 21. Ambahm, Apa 21. 25, ab dur urdibu' da, lompur hange op dur bis de insmurthi remas op du bis de insmurthi fr, absmy et ob stipple pang fr, absmy et ob stipple pang fr, absmy dhi pingil spin ar pa dinigal midafa smihli. dar et ligidar gom sa faonde f, pilgai, simil gbiph hump, bu byws ath zach be sugaop bybu jayharh actib. ing maran philanier.

- The proupe wrange are 14th they bear mamphe, or bears կարկատել տալիս եւ դրա հա մար սիրտները չէին ուզի կոտ. phil than midning of the Burgh որ հրեխի աէր ևս, նրանց Հայի Համար պարտաւոր էիր այդպէս արդանու ըս էք բուջ թդ վահանրա Մինասո Էս ածելին ու էս արկ-րատը այնպէս պիտի շարժեմ, որ ոչ ոչ չասի, Թէ հրանց ձայ... րից գլուիսս ցաւեց, ինչ էլ լինինը Մինա'ս, նորէն ամ էլ մի կտոր հացի ծառան ենչը, էդ մի կտոր հացի երեսից շատ any umpatempt thaury ambit իրենց հազար անդամ վար մար. dur Bulpha ?! Burnmenh frongape hart mente aliante ? O.b. Նաս, արհատասը մարդու լե-զուն յանախորդի՝ առաք միջա կարն է, գանի որ մեր մի կտոր հացը, Ասուած նրանց ձևոգով

t aka mmilini էնակես ես խոստում, վարողե՛տ, որ ով իմանայ, են մարդիկ են նրանց, փառը Աստժոյ, բոլորին հանանական հանաչում, կնկայ հաց urmud' abm phm tpmprfit babis եկող, մէկ դաւան դինու համալ Հուր ու կին խառնող։ Եւ է։ գուն մու զանմու արմ թո մրուդ արտիրադրբերը իարմրթ բո

չրդ ուժաւդ՝ նտին առմահանդապրա Ասվ ուժաւդ՝ նայն առմահանդակ Հրով ուժաւդ՝ նայն առմին անջ nt gmbun pat 21 ab theb' gmbd եւ իր պատիւծ ունի։ ԵԹԷ իր ամուսը մի կաոր հացի համար t. Paki bu tu smph te. tu um. tt Apmit Lamy Uphane he mumpa geme tember anplure durten plar amibbit fraguelije

Mys opensel squart fl us որ չանսաւ Մինասին, ոչ որ Էհանգիպեց նրան։

րհա փանևիկ խարուկն th surplines that them be thused and the surplines of them to the surplines of the surpline durfny mmf bi ymdphii gapti.

նետոյ իմացան, որ Մինասլ տունն ու տեղը ծախել, ջաղա, քից հեռացել է ընտանիքի հետ U.P.O.OF - P. U.D. OT.J.

(4, 6 1 2. Fonds A.R.A.M

Գալով ապագայ սանժանադրութեան, Անգլիոյ վարչա արդվար ակասութիւարբերը ու արժքիակար Հրոքրասարբ է գրերանարդ արդան արասությունը ու արժքիայիա Հրոքրասարբ է գրերեն։

«Արան անարդը — դասուպութիւար իստւի երանարութի է հերևան է ան ննա արդան արարդարի արդարանարի արդարդարի արդանարի արդան կոյաով եւ խորհրդարանով։ Նաև Հեւր պէտք է կրկին խորհրդակցուԹեան ենԹարկուին իշխան-ներուն եւ անգլիական Հնդկաստանի ներկայացուցիչներուն

Ելժաական տեսակետով, Անգլիոյ վարչապետը աներաժելտութիւնը յիշեց կարգմը հրաշխիջներու, պանպանելու համա իսկ իրերն գլք կանգամերը ատետիտեցությերբերը։ Դահարդք դես, եր փանհադացունքուն իրաւսորներև հերն Հրմաստորի բկատիտը վահիր աւ փոհադուպչներև հերջ Հրմաստորի բկատիտ Հրմանաստորի հետաիտ Հրմանաստորի հետաիտոնան հայաստություն հերջուն Հրմանաստորի հետաիտություն հայաստությունները։

## Ռուսիա ևւ Թոււքիա Ժըննւի վեջ

Ժընեսի մէያ գումարուող Համեւրոպայի ուսումևասիրա-կան յանձնախումբը գրաղեցաւ անտեսական ճարցերու ընհու-Թեամբ, առանց սակայն որեւէ գործնական դարման մը դահե-

նու ատագրատիր մելը։

Ժողովը վերջացաւ վեց հոգինոց յանձնախումբին առաջ ջարկովը՝ Ռուսիոյ եւ Թուրջիոյ մասնակցունեան մասին։ Ար հա բանաձեւը որ այդ առնիւ ներկայացունցաւ եւ ընդունուեջ արումբը՝ ի նվատի աշնենակով Ազգերու Դաշնակցունեաև յանձնա... հումբը՝ ի նվատի աշնենալով Ազգերու Դաշնակցունեան 1930 gmr. - Եւրոպայի Միութեան ուսումեասիրական սեպտեմբեր 17ի որոշումը, կ'որոշէ համաշխարհային անտերւհստնարկար անթոսունիւուրդի և Ամգերու "Նահրակնա նիրոր ոտիար ատաքրատես աւռուդրարերի ակրչապեսկ աև ին ջրատենանիրոր Դաշնակցութեան այս աշոուցրասիևուներաց։ Նաշեծիսի թու լիուսիսի կատավահունիւրբարես սեւ դապրակնիր Արմե, Ծահասումահուներար դիչոնով բետւինթի իսնարանիչ «Հորոսին ու Ռեմոսին և Նուրբաին և

# Uggterne Amzlimlynephuli funrineryn

Ազգերու Դաշնակցունեան Խորհուրդի 62րդ հիսաը բացութցաւ Ժրրդուի դէջ, դախագանության դր ապա վերիա Սիրգիայ հախարար ՀԷրարրությի։ Ժողովը դախ գրաղեցաւ իր օրակար-որ մշակումով։ Առաջին առնիր արտի գրաղի դինաթափու-թեան յանձնախուժեր արդեկարում իւ ապա վերիա Սիլեգիոյ հոգարու — «Հագարաստու» ուրարության Հորդ հրա մէջ, գերման փոքրամասնունեանց պաշտպանունեան հարցով։ Խործուրդը պիտի զբաղի նաև գինանափունեան խորբերդա ժողովի նախագանունեան, վայրի եւ նուականի նարցերով։

# brկու *վիլիոն գո*ւծաւու կը պա**s**ւաս**s**ևն

Բոլչեւիկեան շիզվեստիա» Թեբեր կը հրատարակէ կառա-վարական հրովարտակ մը, «որակեալ բանուոթներու պատրասաութեան վերաբերեալ»։

Այս հրովարտակը կը հրահանդէ Աշխատանդի դործավա. րունեան 1931ի ըննացջին ապանովել 2 միլիոն նոր գործա-բուներ եւ պաշտոնեաներ՝ պետունեան անահատկան ձեռնարկ**հերու**ն համար։

Առաջին առթիւ, պատրաստուած բանուորները պիտի գործածուին ծանր ճարտարարուհոտի, փոխադրուԹհան, շինու-Խհան եւ երկրագործուԹհան կարևւոր ճիւղերու մէջ։

ության ու ուրջան ու արև արև արև ուրչը հանասանրերը։ առաջ աշրրարդը անրագարը ու որ ուրջան անրագարծար աշրրարդը ուրջան ու որ ուրջան անրագարծար ըու ընտանիքներէն,

լունջենա իրը ջանատնանաբութուան ին բրմաւի ցրանի անաիա. սէն. որովհետեւ օրավարձջերու Նուազվան եւ սննդեղէնի պարաններեն եւ հանջերեն, դիւդերն ապաստահելու համար։

Հոյրն արժոնջունթար դատուսն ու չհարարժեն ոь արժոնջորնեւ ջննմայիչը քասավանունիերըն ասիին դէր ճարի ագետրի ասաչ հանդաշարությանու այս փախուսան անժիքրնու բաղան։ հարոսներ ու դանոներ հներհանո աահասատոնու դադան։ ատարգորը, աստարեր աս հերորը անութ, տատրը բիրասի տարբինու ըսա չեսուրրենը ու երևաւբարես իրը բիրորը, ըսա չեսուրրենը ու երևաւթութիւորը, ուսութութի ուսութի ուսու

Lbpp Suzbine

#### 3004 PH 0807 PH8402

ՆՇԱՆ ՊԷՇԻԿԹԱՇԸԵԱՆԻ ժատղոփոր ըսն դէմ վետն, (Նանիող, նաժաժիրանին, դետրնէը

## RUMMH

եռըկիգանկարուած ՄեԼՔՈՆ ՔԷՎԱԳՀԵԱՆԷ Գին՝ 15 ֆթ. Դիմել դեղինակին՝ 208bis Rue Lafayette. Paris (10)

# ՊԱԼԵՆՑ ԳՐԱՏՈՒՆԸ ՓՈԽԱԴՐՈՒԱԾ ՎԻԱՆՑ-ՍԱՄՈՒԷԼ ԳԻԱՏԱՆ ՄԷՋ

51 Rue Monsieur · le · Prince, PARIS (VIe)

Հեռածայն՝ Danton 88—65

Հանրափանութ ԿԱԼԵՆՑ ԳՐԱՏՈՒՆԸ փոխապրուած ըլլալով վերի
Հասցերն, իր լալոր լանախորդներեն կը խնդրուի այսունետեւ դիձել ՀՐԱՆՏ - ՍԱՄՈՒԸԼ ԳՐԱՏՈՒՆԸ,

Նուէրի դամար դայնըէն եւ ֆրանսնրէն գրքերու ճոխ մեներջ։ Գրատած վատի ըրացոցը ծթի կը արուի փափացողծերուծ Մասեւի տակ է ընդարձակ Գրացուցակը։ ԿԱՀՄԱՏՈՒՆ, ՏԳԱԳՐԱԿԱՇ ԱՄԷՆ ԿԱՐԳԻ ԳՈՐԾԵՐ,

488 ንጣበናይፋ በፈጠሎንታየበትን ይ<u></u>ምታንታን ፈትንር

#### be areves name

# ሆ. የሀጣፁሀን

31 rue Cramme 31 Bois Colombes Tél. Charlebourg 16-29 ԱմԷնԷն ընտիր եւ աժան արիւելնան նպարնդԷննրը այս վաճառատան մէջ է որ պիտի գտնէք <sub>ե</sub>որ տարւոյ եւ Ս. Ծնունգի առԹիւ րոլորովին Թարժ ապրանջներ

. 10 2622114 քաղուվրյանները արագ. կը յանձնու<mark>ին բնակարա</mark>նները

#### RÉCITAL DE VIOLON FUPUEBLE FE Պ. ԺՈՐԺ ՍԻՆԱՆԵԱՆԻ ԿՈՂՄԷ

Այսօր Չորևըշաբներ իրիկուն ժամը 9ին Salle Messerer 74-76

andubp՝ 10, 15 եւ 20 ֆրանը։

#### puserulu verlususaen uneafste afs

հազմակերպուտծ Մարսիլանայ Տրամանիը Սաուքնայ ղհկավար Մ. ՄԱՐՈւքԵԱՆի եւ Հայ Տրամ. Օփերէթ դերասա նական խումբի ղեկավար Ս. ՍՈՒՐԱՐԵԱՆի։

24 Ցունուար Շարաթ իրիկուն ժամը 8.30ին Սայոն Շարի մէ ህይ ይትይቁመታቀ ቁጥታ <mark>ጉሁ</mark>ሉሁ ፈሀኒ በኩይትኩኒር

եր ժամնակցին՝ Տիկ. Տիկ. Ադահան, Մարութեան, Մուրաբեան, Մուլկանպարհան, Հ. Պ. Աղաբեան, Մուրաբեան, Դուքեան, Թո-րոսնան, հւալըն։

Psopunsor V. VUPAPACUE.

Տոմսերու գիները ժողովրդական են

#### LABU SEUUL

# Ա. ԽԱՏԻՍԵԱՆԻ <u> ՎԱՅԱՍՏԱՆԻ ՎԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ</u> ውሀባበՒሀՆ በՒ ԶԱՐԳԱՑՈՒՄԸ,, ԳԻՐՔԸ

ՀրատարակուԹիւն «Նոր Օր»ի Պատկերազարդ 356 էջ Գին՝ Ֆրանսա եւ գաղուԹներ 40 ֆր. արտասամման փոստի Ծախքով 47 ֆր.։ Դիմել «Ցառաջ»ի խմբագրատունը է, դեւոնեանի։

# 

9414

ՄԱՐՍԵՑԼԻ Ռոստոմ ենԹակոյուծիւն» Ներկայանալ անգա-սումորական վայրը պարձութ օ ընքչարծի իրիկուն ժամը 8.30ին սովորական վայրը կարձութ օ սուժելու հարասանիչ ներկա-նումելու հերկայանալ անգավատրանսել:

ԼԻՈՆԻ Համազասպ խումբի ժողովը այս իրիկուն ժամը 8.30թև Հ. 8. Դ. Գրադարանին 8.30թև Հ. 8. Դ. Գրադարանին սէլ, 11 Բիւ արւ Տիւնուար։

LPHEP Quemmable with affect էլուն։ Կատահական միս.
Եստան դրական երիկոյինը վաղը
Հինոլսարնի իրիկուն ժամը
3.30ին Գրադարանի արանը, 11
Որւ Տիւնուար։ Կը հրաշիրուին
ընկերներն ու համակիրները։

#### BUPGRSPSU

2. U. A. What Phat Purpap մասնահրերին դասակումական ժողովը վաղը Հինդշարնի իրի-կուն ժամը 9ին Ֆլորիայի մէջ։ Կը խոսի Գ. Ա. Շահիսաթունի։ Մէկ ժամ սինկմա։ Կը հրաւիր-ուին անդամենըն ու համակիլ-

ջ, ե. Ու ՄիուԹեան՝ *Եփրատ* նուագախումքը որ մ**էկ** տարիէ ի վեր կազմուած է, կը ստանձ. Նէ նուագել ճայկական, եւրոկան եւ կովկասեան եղանակներ երեկոյԹներու, **դարսանիքներու.** ՆշանախոսուԹեանց եւն.ի մէջ։

**զ**ալմաններու <u>համար դիմել՝</u> Onossianh 77-75 de la Seine Issy-les-Moulineax, (Seine):

արցաղե հազ , րազահով դենի փաճսվորեք ին իրջենուի միդր! րուղիկը արմաղամենուի! փա-քարոց, «Բփնաա» "ըսւամա-(Seins)։ ի ոսցէին։

U'niquih beemmunen tri-porteur de ne afembus ima Hembeltie Teabi kulfishude, 65 Rue St. Anne.

քերկներին ին հանաանանաբի **թ**Բ երափանարրըն անաղաժնքի ներ քողջներոր քանստաքին դեն Հ Հ.թ.Ը. ը. ընթություր շուհ ... հանիբնի գալության պայժանները կրնան դեղնել Հ. Բ. Ը, Միությենն գրա դիմել Հ. Բ. Ը, Միությենն գրա հայերանան համան անագար հայերանան ապահաններուն։

### **4**ደ ቀՆՏՌበՒԻ

- Վոտժշտպուն Մարտիկե**տ**ն tendenmare on programme to the sample of the (Օրդուացը, շուայ շատարջուտ, ամուսինը Գերրդ, մեծ դարոնը, Կր Նրուածո՝ ազջիկը Իւդարնը, Կր կարծուի Թե 5 տարի առավ կը դանուկին Հալէպ, Իմարնել Karagueussian Home, La Gaudiniere, la Ville-aux-Cleres, Loir et Cher. France

#### VUUDUALS POPEAPEL

UNUBLYES PORTLER WAS A STATE OF THE STATE OF

#### **Z**ԻՒԱՆԳՆԵՐ

Կատարհալ վստանութեամբ զիմեցէջ մասնազէտ բժիշկ-հերուն, 123 Boul Sébasbbpath, 123 Boul. Seban.
topol diff. Uir Spin, biso.
dhepe Lirbinahad adamba,
lindadanahanehad aasa bi.
fringad. andhanenganifita.
frindadan, andhan, angibi.
frindaganfinikaban, angibi.
hisonanfinikaban, angibi.
hisonanfinikaban, angibi.
hisonanfinikaban, angibi. և մէզի դենութիւն, թիթի կոկորգի ու ականքի թաւնը։ Դարմ. հլեկարականու կակարգի եւ ականքի ցաւեր։
Դարոն հլակարականոււ
Ցետաքը, ուշեւնքվինետե և
անդրոժանիչակարայն ճառա-գայիններով։ Խորքրդակը,
ամեն եր 912 եւ 2-8։ Կիր.
9-12։ Ակնարում,— Խոր-Spawygarphib be awad back, with op 9.12

IMPRIMERIE - MASSIS - ÉDITIONS 108bis, Rue Lafayette Paris (10) Le Gérant H STEPHAN

ԻՐԱԻԱԳԻՑԱԿԱՆ ԳՐԱՍԵՆԵԱԿ (Հաստատուած 1923թն)

#### CABINET V. . YARJANIAN

ugh' 54 rue Lafayette. Paris (9). Tél. Prov. 87-53, Métro Cadet Կանդունի ամեն օր, 95% 12 հւ 25% 7, բացի Կիրակին եւ ասն օրև-թն: ՇԱԲԱԹ ԵՐԵՐԸ ՄԻՆՁԵՒ ԿԷՍ ԵՐ:

mumigs which by mo

#### ՆԱՄ ԱԿԱՏՈՒՓ

USBBULA Քրայովա Մ. Ս. 500 ֆր./ ԾարոԷլլ Ա. Ս. 70

վիրոֆլել Մ. Զ. 7 Ռուր Ա. Պ. 100 Մաթսելլ Հ. Ս. 280 Լիոն Ս. թ. 20 լա Սիսնեա դ. Ա. 105 Ռուլմա կ. դ. 70



# Sopp. Indiafafters

ԾԱՍՆԱԿԷՏ ՆԵՐՔԻՆ։ ԾՈՐԹԱՅԻՆ ԵՒ ՎԵՆԵՐԱԿԱՆ ՀԻՒԱՆԿՈՒ Varicesի (վառիս) Եւ hémorroidesի(ԷՍոռոյիտ) արմատա դարմանում առանց գործողուժեան, դիտական՝ վերջին Ժոտներով։

8իադ էումի (diathermie). (իւլ Թրա-վիօյէ) ultra-violets. ԴԱՐՄԱՆՈՒԾ ՖՐԱՆՍԱՈՒ ԾԱՍՆԱԳԷՏՆԵՐՈՒ ԱՇԻԱՏԱԿՑՈՒԹԵՐ ԸնդունելուԹեան ժամեր ամէն օր 4—7-30, փիրակի եւ օրեր 10—12: 142 Fbg. St. DÉNIS Tél. Nord 3 (Կառ տիւ Նօռի եւ կառ տը լ'էադի մեջանդր)

# PHARMACIE «GAGNE-PETIT»

6 Rue de Belleville.

ut topo atidbile chim storm

Rug & mills of mamicondus smale 8 aprile 450 aprile gmi imhäpih imgmpubakaphar ábiburgpmp gunymh வுள்ளவருந்த வைரைந்த செய்தில் விறவ்வர்பிற்றப்பா என்னன் வுள்ளவருந்த வைரைந்த செய்தில் விறவிவிற்கு ஒது விறவிவின்ற Phase Spenge dig!

averapary relect. averaban spreens

25 Rue Rivoli, Tel. Archives 68-23, d'50 po' Chatelet

க்க படம் Arvoll, 161- Archives 18—23, பீர்ப்று கிற வளங்கிக் வரிடும் பக்கவு இறை இறைந்த வாக்கவுவிறும் குறியில் கண்ணிக்கில் குறியில் கூறியில் குறியில் குறியில

# ZUS4. PAR-JUPUL - POLYCLINIQUE de BELLEVILLE

36 Rue (Place) des Fétes, Paris, XIX. Tél. Nord 96-

սոսջՆԱԿԱՐԳ ԴԵՐՁԱԿԱՏՈՒՆ TAILOR ANGER SUPURIO Georges Cherbetians 94. RUE LAFAYETTE . PAD

#### בעפטרחד שעטעירעעעטרכ **บทาทยท** 8 L O C P L

61 Rue Monsieur le Prince, PARIS (6e)

**ՄԷԹ**իօ Օտերս եւ ՍԷՆ Միջել Zbawdwju Littre 36-48

# PLOMBERIE - COUVERTURE ደብՒቦ LOSUPATH, 645.4 26862060 4p umwidthe humanf be aprile met fungadulabrar apartant A. TATOULIANA 4 Ave. de la Porte d'Italie

DUTOB LAPER SOLB H. MITSPILL

NATURI KARANTAN MATURI DI DENGANDAN MENURURURUR DI DATAK DENGANDAN MENURUR DENGANDAN MENURUR DENGANDAN MENURUR

ֆելէֆոն Gut. 03—81։ Հաստատուսծ է՝ 21 Rue Pronchet Paris (8). Ա. յարկ, աջ կողմի դուռը, ուր իր ճիւանդները կ՛ընդունի ամէն օր ցերնկէ վերջ ժամը 3էն 6 (ըացի կիրա-

#### THE YAVROU **Թ** ተጠፈካሀኑት በ ን

**ՀԻՄՆՈՒԱԾ 1880**ԻՆ

# ՑԻՄՆԱՄԵԱԿԻՆ ԱՌԻԹՈՎ

baby babber (surprise)

ՄԵԾԱՔԱՆԱԿ

23, Rue Sénac :-: MARSEILLE Fonds A.R.A.M



**የቤታ**ኄ 6 ዓ Þ ъ

BPB188 35 5. 705. 1405 20 21-60 21 6914300 BELLER 250 ֆրանլ 100 \$. 200\$ **LEPRES** 

"HARATCH"

Directour-Propriétaire
SCH. MISSAKIAN
Եմիագիր՝ 235, Faub St.-Martin
PAHIS (10°)

OU JAURÉS Téléphone: NORD 67-23

Հասցեի փոփոխությրոն ֆանար պետք է վճարել 3 ֆրանջ « c. seins 820 1990

**ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ** 22 ՑበՒՆበՒԱՐ 1931 22 JANVIER 1931

<u> ՕՐԱԹԵՐԹ ԱԶԳԱՑԻՆ, ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ</u>

ዓትኒ՝ 50 ሀሀኒውትሆ

**הראחה הסח** 

# <u>ԿԱՊԸ ԳԱՂ ՈՒԹՆԵՐՈՒ ՄԻՋԵՒ</u>

Ուղագրաւ հրեւոյի մբ, — ջահի կ՝անցեին տարիները, այն-ջան իւրադրանչիւր գաղուն կրկծկուի ինջն իր մէջ։ Մամաւյն ալ, կարծես, հետղհետէ աւելի կը ստեղականա.

գա՛ժ շատ բարձրէն կը թեռին, ճախրելով միջազգային դիածապիտունիան ոլորտներուն մէջ։ Եւ կամ, այլանդակ համե. ատունիւններ կուտան տեղական «ոչինչ է պիտոյներու։

Ռումանանայ գաղութը պատանարար կը նետաջրջրուի թեւան Չուլկաբիայով։ Ցունաստահի մէջ, Աթէնչն ու Սե aphile embermedt fit gen'tig bemburt patedmund fpbbplen միայն ակսառ աչքը արթուն պահել Սուբիոյ վրայ։ U.d bppquite հետագնեսոէ կ՝ ամ վորդուի ինչը՝ս իր մ էջ. մահաստանոր հիմա որ անձնախընվնաց գործագրկուննեան մը չջմեղան չն ունիմեսկ մեր նրաշափառ Փարիզը կարձես Էյֆելի կատարեն կը դիտե ուրիշ գաղութներու անցուդարձը։

Չիսօսինը Մանչէսթըրի, Լոնտոնի, Պրիւսէլի, Պերլինի, Վիեննայի կամ Միլածի մասին, որոնց մէկ մասը կր գոհանայ ա-ւանդական կապերով, իսկ միւս մասը ինչզինչը որոշ յանձ-Նառու թեն է ազատ կը զգայ, ապաւ ինելով իր փոքրու թե

Աւեկորդ պիտի գլագայ, ապաւրսողով իր դուջուշթշատ Մ. եկորդ պիտի բլլար բրջին պատճառները։ Գլիտաւորը, Եւ պիտի դունենանը այս ընթացքով։ Ար թուի թէ սիրտերը մամուռ կապած են եւ միաջերը՝ հատութսու ապատ վր զգայ, ապաւրսողով իր դուջուշթշատ հատութսու ապատ վր զգայ, ապաւրսողով իր դուջուշթշատ հատութսու ապատ վր զգայ, ապաւրսողով իր դուջուշթշատ հատութսու ակատ կրագային անուրն ընդեւ կապի մր հատութսու ակատ վր գայու ատաուղն, այսօր իրերը պրմերերը ի սւհայար և «արմանգ։ Հ

Մեր պարտըն է, կուսակցական ժիջոցներով եւ մամուլով այս չարիքը դարմանել այնքան որքան կարելի։ Փոխադարձ բար տեղեակ պահել գաղուխները։ Ուշադրութքիւն՝ հրաւիր կարօտին ու անձարին վրայ։ Հոն, իսնարի բազմութիւններու յանախ ներոսական նիդերուն պատմութիւնը ենչեցնել փաթամ պողմատմահրու վրայ, միայհու Թաւշտապատ որան հերէ հերս, արթենցնել բնացած խիզները։

Չենը ծածկեր. կիսկատար ժիշոցներ են ասմեջ։ Բայց երբ անկալին կը խուսափի, չարհամարհենը մարդկօրէն կարելին։ Այլապես, շատ չանած, մենք մեզ պիտի դանենեք աւեկի աճա-որ ճարցականի մը առչեւ, քան վը տեսենեք այսօր։ Եւ քեռվ պատմունիւնը արձանագրե որ, Նոյն իսկ ազատ

պայմաններու մէջ, արեւմտանայ մտաւորականութիւնը իսիտակա արևրմուրան թմաշ ին ապր ճանցրեն նաևձի մրթնու

Հրապարակի վրայ կր վխասն խելքի մանրավաճառները, «արջըն մալ ալանսի վերածելով գաղութեերու կեանքը։ Իսկ երը խոսքը գործի մասին է, ստիպուած ենք մունեաիկ պատքնել...

Թերթերը գրեցին, վերջերս, թէ համաձայնութիւն նաց է լլաւոււնի բաւիրաբանթես։ Ծանիւմատան իսմովավերիութ Հուրաբար չապահ։

Գիծը պիտի հրկարի մինչեւ սուրիական Տրիպոլիս եւ Հայֆաւ Գիաի ծախսուի աասը ժիլիոն անգլիական ոսկի։ Շինու-Թիւնները պիտի տեւեն հինգ տարի, գործ հայԹայԹելով 30,000 րանուորներու։

the pringents bet matementage surfait if alpet beature Ար հղանակե Թէ աշխատանքի շուկայ մը պիտի բացուի Սուրիդ եւ Լիրանանի անտուն ըազվու Թիւններուն ճամար, ու րոնք տարիներէ իվեր կր տասապին անպորժութնեն։ Հոգա-տար պետուԹիւնը ինքն ալ ունի ճանրօգուտ շինութիւններու ծրագիրներ։ (ինձուզի, ոռոզում, երկաԹուզի եւյլ»,), Խուսափելով ճանդերձ վարդադեղ լաւտտեսու Թեն է, չպիտի կրնանք ժևտել իրողութիւն մը,— հոր ճեռանկարծեր կր կը բացուին այդ աշխարճանանին մէջ, մեր չարավաստակ աշ-խատաւ որներուն ճանար։
Գիաննը որ ճազարաւորներու աչջերը պաղած են սպասու մէնս Ամբողջ րազմութիւներ տարիներով աստասած են սպասու

die Udpage pungdar Phrabbe muchtebend munungud bir sapuրեկ հացի մը համար։ Այսօրվազը՝ կստրած է շատհրուն կո-թովը։ Ու կարաւաններ ալ, ճարահատ, ճամբայ հլած են մին. չեւ Հարաւ. Աժերիկա։

Small ? maggagge mauring lurbable pr communal Jarmourքը։ Մահաւանդ որ, անգամ մը հեռացողը իր մորնին վրայ կրեց Ֆրանսայի, Արժանքինի կամ Գրագիլիոյ ջաղցրու-Բիւնները։

Դենքը։ Մեզի համար տամե անդամ տշելի հակորեարելի էր որ մեր աշխատարան հանչութիւրթին իրդակիր իտանուբիր փոխանակ դառնալու վարձու աշխատասոր, աշխարհի կրհսու. արհուլը չազաև թե շիմն անանարասվ ան դրը և հետև հար-արհուլը չազաև թե շիմն անանարարար ի բենակրրեսւր ճար-ար-գե

Rajg. այստեղ ալ ցանկալին չէ որ պիտի առաջեորդե ժեզ. այլ կաթելին։ Աւ երբ հինդ տարի կանոնաւոր աշխատանջ այլ կաթելին։ Աւ երբ հինդ տարի կանոնաւոր աշխատանջ այլ կաթենն։ Աւ աշխատաւթը բազվունիւնները ապատին այլ կարձննջ են այլ եւս ան այրածիր տափաստաններ։

Աւս տակաստաններ։

Այս լուրիրթ արժեք ունեն, նաևւ, գաղունե գաղուն կապը աքրապնդելու տեսակետով։ Ե՛ւ մեկուն ե՛ւ միւսին համար բարերար է, ենե լաւ լուhity mi Shang linge anducies anducies

UUUNKL HIM

#### **ԽՆԱՄԻՆԵՐՈՒ ՄԻՋԵՒ**

«Միացհալ Նահանգաց կոմու-«Քածւոր», Աժերիկայի հայա-ուսու չաբանաներնը, որ կе հրատարակուի իրրեւ օրկան «Միացհալ Նահանգաց կոմուfaramfanifibmes, fact huhih de perinemb kamaliming Sapaca Shini Launemb de յունուար 10ի խմրագրականէն

— « «Պայքար» Հօկի եւ Պե֊ տական կարմիր թաչի գործը անմանափակելով պարզապէս ժիր դբն, ի,աւբլերբ, «արդբ ճույլ սեսողուկաւաճսութբուր տոուտևբ-սակղարափակրևով անտնվատեր մի անդին՝ անդաւատարմուԹիւնն ու կեղծիքը կը սկսին»։

ներծ անած ին աբորբրե 1իշեցնելու «Պայքար»ի խմբագրին, անոշնաբարգանառայութը սավա**հարներու եւ ժանտախտաւոր**ներու երկիրը չէ, այլ հայ աշ֊ խատաւորուԹեան սոցիալիզմը սռուցանող նայրենիքը։ տեւաբար, անոր անունէն խօսող ամ<mark>էն մ</mark>եկ կազմակերպուԹե<mark>ան</mark> առեուեր Է ստատերք ոս<mark>նիաքիժ</mark>մի կառուցման եւ պաշտպանել

իսկ գետական կարմի<mark>ը խաչի</mark> կեղջոնական վարչուԹեան գի-ծը իր բովանդակուԹեամը բնաւ տարրեր չէ դաշնակներու սեւ անոր իակախորդրդային վտան. գաւոր գործունէունեան դէս, իրն ին փոնցը քնանրը արոն արնի ցժան ժոնծը աշխատաւորակա<mark>ն այ</mark>ն <u>կ</u>ըսոյակար ժարժուագիր դեջ. ոն րիս մանցունաը է մաշրափ ւավկավար բանւորադաւերէն։

իր ռաժկավար նոր քարաու առաջին շրջաբերականին մէջ ռացուԹեան տւաւ խորհըդային շայաստանի 10րդ \_ ատքեր արձը առըայի դանգամանրժեց ֆրաք-առըայի դանգանակութեան րարգութի վեծ զարդի

«Նպատակի <u> Հ</u>աթափոխու արերություն արագրություն հերագրություն հերագրություն հերագրություն հերագրություն հերագրություն հերագրություն հ տունիւն դէսլի իսկական նպա տակը» կը յայտարարէ «զայքար»,

իսկական նպատակը k յաստանի մեջ սոցիալ(զմի կա.. ռուցման սատարելն է, եւ դենց այդտեղ պէտք է փնտռել ռաժ. կավալմերու ոչ միայ<mark>ն ձեռնպա</mark>. րուԹիւնն ու ցըտուԹիւնը Հօկի դանդեպ, այլ անոնց աժենագոր. <del>Ծոն ժասնակցունիւնը Հ</del>ոկի <u> Ցումը ձախողեցնելու Ամերիկայի</u> փրասրվ ճատարուր ցաճերևով դեն, չրրն տնժարմ ահան Բ փառչ թլու թե գա<u>կ</u>ը ոստրքրընք նրաս տեսնընս տող-իսնչեմ-ույիր իսվուվուր ուշխա-աժվորնո փաչքանս ու ժուխ րինեւ քավանրբնու ՟արծրնուր ժամա-

իւ ամէն անգամ, երբ դետա կարմիր խաչի մեկ կավ գուտ խորհիդային կարգերու եւ ոցիալիզմի կառուցման ելոյ<del>ն</del> ո կ'աղմկեն ուվարակը թեւր, եսերբւիկրբեն «ժին» ին

# Ինկիինիի ՊԱՐՍիկ ԴԵՕՊԱՆԸ

դարսիկ կառավարու**ն** իւնը Բր**վի**բնիի **մ**բոտար <mark>փանժր</mark>ն <u>ևի</u>ևզա կարէք խանը։

# ማበՒቦዐՖ Էъчኑኡቦኑ Կ'ԵՐ₽ԱՑ

Վիէննայէն ստացուած դեռագրական լուրի մը նամաձայն, րհթ.ու 1 սուրսուանի վենձրնն, հաևն վունօֆ Իրդիւնի անախ ժուքվահիս! անատճիր բախա-

# ՕՐԸ ՕՐԻՆ

# ՎԱԿԱՔԵՄԱԼԱԿԱՆ ՅԱՐԺՈՒՄԸ

#### Առաջին դաջավարութիւնը

ጣበደሀበ3 ሁሉ էንчኑኑቦኑኑ ՎՐԱՑ ጣኑՏኑ ՔԱԼԵՆ ԵՂԵՐ

գոլսոյ ԹերԹերը դետեւեալ մանրամասնուԹիւնները կուտան ՍԷնեմԷնի առաջին դատավարուԹեան մասին։

Ավաստաանհայներեն 124 հոգի դատասրան թերուած էին։ Դէպքին հեղինակներեն քիւլանտար Մէնվետ, Քիւչիւք Հասան եւ հալըներ Հասան առջեւի շարջին վրայ դրուեցան։ Շելի Էոտա ետրուտանութրեսու օգրունթրողն ոհաչ երևութնաււ

Ատեան ջաշուած ամբաստանեալներուն մէջ հինդ ալ կի-ներ կային։ Ատոնցմէ երկուքը իրենց դերկը կը կրէին խանձա ըուրով մանկիկներ։

- Կարդացուեցաւ ընդարձակ, ամրաստանագիր մը որ ղէպջը բոլոր մանրամամնունքիւններով՝ կը ջններ եւ կը նշղէր, պատժական արամադրութիւններ ցոյց տալով։ Որոշենագրին մէջ կր 20 շափուէին պատժական օրէնքին 146, 46 եւ 64րդ յողուածադան Մէծմէտ Ալի հե Հօնա Լազ Իպրահիմը։

Ամբաստանեալներէն Մէհմէտ Էմին, իր յայտարարութեան մ էջ ըստծ է Թէ հրկու տարի առաջ Լազ Իպրահիմ գլխարկի դեմ քարող խօստծ է Մարսիսայի մ էջ, խորունկ սեր մը ունի դես գարող բոսսաց է Մավորաայի ա է, բողիուսպ այր որ ուսու տախուհիան մեջ ըլլարով ինջզիները կորսնցուցած է եւ Թե տերվիչ Մենսեա հաշիշ ծխելով յիմար մը դարձած էր։ Մենսեա ի մին ըսած է նաևւ Թէ Տերվիչ Մենսեա ինջզին գր

իրը մենտի ճանչուցած էր, Մէնեյնենի մեջ նիւր հնացեր են շէյիս Սավֆէնի տունը որուն միջոցով բոլոր նախշի շէյիսերը շարժուժի մեջ պիտի դնեին, Մենեմենեն վերջ Մաղնիսա, ին կիւրի, Պոլիս պիտի երթային եւ կառավարութիւնը լով առաջուան պէս Թէջջիները պիտի բանային։ Ավբաստանհալը խոստովանած է Թէ Տէրվիշ՝ ՄԷհմէտ ատրձանակ ժբ տուած է իրեն եւ աւհլցուցած է Թէ դէպքէն առաջ՝ Մէնէմէնի մէջ Տէրվիշ Մէհմէտ տեսնուած է շէլի ՍավֆէԹի հետ։

Նալընձը Հասան ալ խոստովանած է Թէ ջին հաշաբոյթին միայն դանուած է։ Մէնէմենի մզկիթին դրո. նե իրճ ասագ է ը ին գրանի մարտիսվ էսև չումեայիմեսշին իա-Տն իրճ ասագ է ը ին գրանի մարտիսվ էսև չումեայիմեսշին իախենք վիճակի մը հասած էր. Տէրվիշ ՄԷհմէտ Սավֆէքի հետ անսնուած է, Բէ Տէրվիչին նպատակն էր Հանրապետութիւնը տապալն Մէնէ Լենէն յնտոյ Մաղնիսա, Էնկիւրի եւ Պոլիս հր Buinds Comp & hube Ot Strolly Othitang Ctife hel bugud պիտի ընկին։

Յիջեալը խոստովանած է նաևւ Թէ ինչպես ւծ եւ նաքակներ փոխադրած էր ՄէնԼմէնի, Մաղbewase be Angung offer Surfenentind, ar Angung off me This <u> Էստաի աունը տասնովեկ օր հիւր քնացած եր։</u>

# Մենեսենի դեպքին եութիւնը

*ት*ጌሳትሉቦት በኑሪኮ በትሪስՎ ላር <u>ኒ</u>ቴሪዕሉት

տրջական ընտտորու գործակալուծիւնը դետեւեալ տեղեկու-Երևնները կը դաղորդ-է.— Էնկիւրիի մէջ մեծ հետաջրջրունեամը կը հետեւին Մէնէ.

մերի դատավարութիսան լարժում մին է։ Ուղղակի կապ ունի հրկ. Միւնը չէ կրցած հաստատել Թէ Մէնեյենի դէպքը բաղաջաւ կան յետաղիական շարժում մին է։ Ուղղակի կապ ունի հրկ. րին մեն դոյութիւն ունեցող դառադրական կազմակերպութեան մը հետ։ Միայն հաստատուած է Թէ կայ յետադիմական տարբ

մը, որ պատրաստ է ամէն ատնն թոնվելու եւ շարժելու։ Տէրվիշ Մէն Հա եւ արբանհակները, ժամանակը եւ դետի. նր Թոյլատու նկատելով, շարժիլ սկսանս Ցետադիմական տար. րերուն գլուխը կը գտնուին կարգ մբ շէյխեր, իսկ կարգ մբ ագետ ու ժոլեռանդ ժարդիկ «ժիւրիր» (աշակերտ) անունով կուրօրէն հետեւած են անոնը։

ւաց է կաստվարութերոց ուշահեսւեր բախմիանքու ու դերեւ Ոյս արոտիքասվ աղբրեր աւրքի բախմիանքու ու դերեւ Հայուսու են անակուրեր է այս ամարժիր Տեյիրըսուր քաատաագ ժեմաի: զունեահը։

Պատերագ քական ատեանը արժանի պատիժը պիտի տայ, իսկ կառավարունիւնը նոր օրենքով մե իստորեն պիտի պա ժէ այդ տեսակ կազմակերպունեսանը հետեւողները։

#### Հօմաները կը զգույանան

Պոլսէն կը հեռագրեն Եէ Բամազանի աշնին առեիւ, գրաղե Ֆրութիրար բրելանվուտը բր թւ ճրրիչ Ղարգութեւանը բավար իշկտարութիւրբն գրգ մասշնութիւրդրես արժանութ հարարութեր հե րտան սե ճոմածարար իրընկերրը հաշաբերը կեօրարիը 5օրեր անաւաց չետրարգրերը, դասավանաշերորն անաձաց է հայն եր ակար տոնքիրը դմիկարբեն ասավանություն անաձաց է հայն

(Լուրերու ջարունակումիննը կարդալ դ. Էգ)

ՄՈՒՍՈՒԼԻ ՔԱՐԻՒՂԻՆ ՇՈՒՐՋ

Մեր ընԹերցողներուն **ծանո** 

է Ձէ Մուսույի քարիւղի խողո վակները որոնք պիտի է Ֆրիբոլի եւ Հայֆա, պի ժէն 10 միլիոն անգլ, ոսկի։ Ջե նե ակաի արբբր կիրժ ատևի արհղուր բւ տու տահիտատրճրբ գործ դայթայթելով 30.000 ան

գսվ ղն ին ձրձուբ ույս գրարուն-«Լ,Օնիուր» թրնայիր դեն Ղոժսուտկին բարիքները։ Պ. Պէշարա լ նորել հրասու թ-բ

ձերու։ Այս առԹիւ **Էուրիացի** մասնագէտ մր Էտմոն Պէշարա

ռարի դայնաճավաճը սովվարի «Ֆայդի գը ռանիբչը։ վանորհաո**ֆաղորդակցուԹիւ**ն պիտի ո րայ, երկաԹուդիի միջոցաւ, թրի-

«բևե աժտա-րաբա<u>կտրճի</u>ռա<mark>ի</mark> գրասաւառնակներուն ու օդագունուն անասաւառնակներուն ու օդակայաններ եր եւ հիրունին հետունուն անասաւանակներուն ու օդագայանների հետոներն հետոներ հետոներն հետոներն հետոներ հետոներն հետոներ հետոնե րասառառսակներուն ու օդա-նասերուն ֆամար շինուին, ժենք կրնանք այն ատեն ձգտիլ պար-տուհեսա՝ մասնելու ՍուԷգի ջրանցուրւ ու խաննիչան Րբոբեոի տեր-«եսևն ծնարձեն ու նոբ! տղեսմծ տմոնութետղը վաճառականները անութեամը վաճառականները ւակարժիսարբի, ըրև ժանգա գոիս՝ ոինան ատջով ատակսի գրնեն դրև բնիաթաւմինբեն՝ Ֆրույս դրեւս երազ մը չէ։»

Unhrhos by Lifeaulth The

Ոսշենսի ֆետրոտիար դանձ ովան վ. ֆոլյոսկի փանինբ և հան ծէն վերջ, նուրիոյ քաղաքակա<mark>ն</mark> դորիզոնին վրայ նոր փոփոխուձէն վերը, կուլիոյ քաղաքական ֆոլիզոնին վրայ նոր փոփոխու-Խիւմներ սկսած են տնդի ումեւ-նալ եւ մշակուիլ քաղաքական նոր ծրագրեր, վր գրէ «Ազդապ» ատտուի նաեւ անով որ թ. Գօ- միսէրութեան պաշտնեաներու մեջ մոծ փոփոխուԹիւններ սկսած են տեղի ոլնենիա։

նսությորը դեն գուդանսուաջ Ծրնդակրդնեն ৮․ Ժողկոբ-ովուագ բը աբվի սորդրան, «Հե որ հուժանոնսությեւրդուև գրության արդության արդություն արդության արդության արդության արդության արդության արդության արդություն արդության արդություն արդություն արդություն արդություն արդություն արդություն արդություն արդություն արդության արդության արդության արդության արդութ ոեղ զուտ զինւորական կագմա գրասենեսի անունը արդեն ութի տեղեկատու դիւանին կերպութիւններ հաստատել։ «Էյ փոխուան

ոսւութեան դիւանի պետ գնդա-Մարզպանութեան տեղեկապետ ՄօրԹիէ, որուն պաշտօ<mark>նին</mark> մատ կանգուն պամաջի մե իր կանգադրութբաղն, կ՛ըսուի Ֆէ վերջ տրուսթեամե, կ՛ըսուի Ֆե արրոր փոմղը, ևս՝ հահ.սօրսվ դել Լանժուարսբ-դեսսսի դոպե սև որ Ձնորդո Էսւութ է Լանժուարսբար դեծ։ Հորո գենութերու հահուսուն են Ա

U. dtp f que j f abublen Phib 1930ի ըննացքին, Ավերիկայի մէջ սնանկացած դրա-մատուններու Թիւն է 1326։ Ցաարմաստինի փոխորիկը.— Պաղմատինի փոխորիկը.— Պաղմատինի հումարը կը հասնի Պաղմատինի փոխորիկը.—

ուռը փոթանիկ վե սեսուր ողորդ թուռը փոթանիկ վե սեսուրիրգև ի վեր, կը տիրէ դաղեստի<mark>նի մ</mark>էջ, մէկ քանի օրէ իվեր Հովը այնքան ուժգին կը փչէ որ. Ծո. վուն ջուրերը նուաճած են Թէլավիվի փողոցները։ Շոգենաւ մը չ կրցա է Նաֆայի <mark>Նա</mark>բա<mark>նանգիստ</mark>ը վօտենալ եւ <mark>ճամբորդևեր</mark>ը նաև ՝ միլեսութ, Քանքծ քրիքրևն Մրգույն գուսուաց իչ աղեսվե երկրին մեջ։ Աւազի մրրիկ մը Թացը, իսկ Գաղեստինեն հգեպ-Fonds A.R.A.M

## ԿԻԼԻԿԻՈՑ ՊԱՐՊՈՒՄԻՆ ՏԱՍՆԱՄԵԱԿԸ

**Ցունուար** 5ին, Պոլոսյ Թիւրջ 02 աղըի կեղրոնին մէջ հանդի. ишенршицки игобиневи к «Илиш» ա գատարրու Թետեր twilliam squippers inpludand դանուհը են կիլիկեցի Թուրդ հ րիտասարդներ, Ուրֆայի երեոchapun's Dipper Stem, phi Vacum Rhaughit well be dutop Umminghibus als ample Շիւթրիւ Սայիպ պեյ, բժշկա. կան համալսարանեն Բասըս, ի ըտւաբանականեն՝ Թահա հւ Իլհամի պէյհրը։ Մասնաւսրաmp ga daftel dadene pale bi րաւարանակոնի լրջանաւար क देवपूर्व क Amily phynduliming, hupph im Intaly Sandport Sandahi

Abudharphijih, no moo mba guharbhirbhor he kuangal, handigul of Umulimih hi enlunh hehmmompahine meazud bu hugibi han edhhemihmibhir de Toros gencler birligi (Surpauh behmmompahine opn. Ohili) whallad.

որումին տասնասնակը,

հեր հարեսն գրերին որուսանութե արհակ արանար ինք չայ երերին առաջութեար որուսանումի արանարումի արանարումին առաջումին առաջումին արանարումին արանարումին առաջումին արանարումին արանարումին առաջումին արանակարին,

Եւ սակայն ի"հչպէս կարելի է մոսծալ գայն։ հ"հչպէս ամեն պատհ՝ առեիւ չյիջեցնել Թապատհետ հայ բազմութիւննեբուն մոտիկ անցեալի անցուս անոնը այդ դէպքո չթելագրել անոնը այդ դէպցերէն կորատռեկու, դաս առեկու աներու ժեշտութիւնը։

ներկայ սերունդին, մանա ւանդ արևւմոտմայունեան հա մար կիլիկիան շատ դազըր ու միանգամայն շատ դառն, եղեական լիշատակներ ունի,

Մեծ պատերազմին, մինչ կովկասեան նակատին վրայ մեր that destanants and defining կը մղեին՝ լանուն Թրքահայաս. ազատավրութեան, 150 Phie wir smemph smi րիտասարդներուն, որոնը ժին. Հեւ հեռաւոր Աժերիկաներէն եւ และเราะก գաղու (ժներ էն he durigmily apparatmaturit engmu denterate ar almagneter welft genfinnt que denteplar ச்தை தெர்களும் நெரின்றே வுவரும். சுதை தெர்களின்றை பட விளவும். durbpret min zmambmrab d'and 'ared arbdmendad Supunni Bamb 111 4 E To E To արդագիրը՝ կարժիր արիւնը mmlar arfam Chmg the, abuta dh fmlb nmburk fellmimilpen. ubulfadh mp mi urppani bu apերկիրը, հարազատ գի աս կ առն ,42 p ep

chuduhuh de' Lufukuh than sangh de hangu de Lufukuh ghungu hangu adhannah hangu hangu hangu hangu de mula mung thangu de mungu hangu de mungu de mungu de mungu de mungu de mula de mu

Sport againgt god sp dandarda րին վրալ. որ դեռ աասը mum & kpligh Sarkple fie fad. պահպանողական, հակա standen franchen աարրերուն त्या मृत्ये क्षत्य विषय विषय विषय विषय विषय աշտո դայրերակինըրևութ։ Ոյո տաևուսմ իւ համաճարարամէս aphlynghis stys d այն աննատներուն եւ կազմա... կերպուխետնը, ոլ պէս չէին մաաձեր, g, dungu apfau du garmamila Abilethai Swinter Com your ambgache quudarky pamer Ur minob դիկը բոլչեւիկեան իշխանաւտը. ஷ் வல வநாளர் **சி** வர ժամանակ լունին այլ բաներու

Տասը տարի առաք Կիլիկիան Հայկական էր, իսկ այսօր՝ ո՛չ Ճէկ հայ սիրակը բաբարևէ Ռու-

րինեաններու երկրին մէջ։ Սու... րիոյ եւ Միշագետ թի ան ները տարագրուած հայութիւնը 4/1/4/ms stl 40 4mpstp que ըլլալ «ազգային օնախոր, Ու 1918—20 Մէրսինեն մինչեւ Anutu, Soceer ofust phy gazante Ht jantanjet 4h. Twpwz-24,180 ներ դերչեւ Միս—Հանըն — լեցուած էր հայկական քսանդավառ ըազմութիւններով։ Ծարբե ցին, Տրգրանակերացին, աստացին, Կարնեցին կամ Ե զնկացինաուն տեղ կ'ըլլային Ա. mile 422, facapted appear magant phasad spaments organi 4/1/4/mj Buguenne. h 4ph. mam 3 hp mpdma blimlud մայի, Տարսոնի եւ Մերսինի փողոցներուն մէջ մեսրոպետն րեմն ին չրչին նաևցնացանը, Նրմուր ին աինտարաչն, չան նայնիսկ ըաֆէ շանԹաններու սէջ Եզիպասուն, Ասերիկայէն, uniphuh dulnto ar hanhutu umրիրը և չաշուրյանմահի ըրկան. կեցին իրենց գործերը՝ marplur չաղտե «հարիաքեր» 4 hibithul 452, upus masabhas amburplury de ammutha zmihannen falple charter դարէ ի վեր։ Իսկապէս հայկական չունչ

Իսկասվեր հայկական շունչ մը սկասն էր փչել Թրգանսու Կիլիկիոյ վրայ, եւ հոդաստոր պետութեան հովանիին տակ գնդեցիկ յոյսերու նոր հորիզոն հեր կը բացուհինւ Հայ գինաւորն ու հայ սպան կ՝ երթային որ Հանընը, ուր ֆրանսական եռա գունին հետ միաժաժանակ վը տանդի ենիարկուած էին հայ բնակիլները։

அம் நேழ்ம் சுன்வுண்டும் ஆன்வத்த ண்ணவ்கித்ரத்வத் விணவன் வணந்த ணம்வதிலாற்ற மீத்விக்கிய் வணந்த என்னத்தான்ற மீத்விக்கியில் வணந்த வண்டின்றவர்கள் இன்னத்தின் இன்னத்து

Դժուտր է պատասխանատը... Հորեկրը անարդունեան աիւնին

h'hi ap hwphiap & bhphuqual powhubus Bhelb t, m, ip bt. emiurbirge dufurpit Upapambas 4402 ապետութենէն, զրկուեցա։ nmpe amddmibn ogminigh. mjuop man mapht high by mapp gull de mreife secuem. Հայրենի երկրէն, աստի. emp at merit mary mpd film fud ble med manuageng commb guabbleparte wante, ar Stragshաէ չավակերպելով կարծես կա aparmy hondardampi

Me can mannente de mentente me erama en la cine de per en la cine de la cine de per en la cine de la cine de

thichimate parkatum data thichimate parkatum and approximation of the months and the same of the same

4/US-UU. 01/1/1/1

## **₩ ՈՐ∢ՐԴԱՑԻՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ** ՍՊԱՌԱԶԻՆՈՒՄԸ

Բոլչեւիզմը ծահց արիւնից, անւում է արիւնով, բայց պիտի խնզուի արևան մէք, Այս է անսուտակնքի վախճանը բոլոր անսակի ըսնապետունիւնների։

անատաներ ջավառորբետութ։ դունարոր ել , որևներ ը։ եք, մատնալն նահրհե ճամանակաան անմբոխմղն դես իր դրութը, ան անմբոխմղն դայ իր դրութը,

Երեւունապես ուժեղ եւ անա

արաստուան ցարական Բուսաս
ատնը ազատ չուկայ եւ ժարգի

կանը ազատ չուկայ եւ ժարգի

կանա կր հերժանացիների։ Վեր
Լիններս պատասիս անատաւ պաչ
ատններ էին վարուժ ներ թեն,

վարչական զարձերում, պատաս
կանատու գեր ունէին բանա
կում, իսկ արչունիցը աշղակի

կաժ անուղղակի շարժուժ եր

հերմանացիների խորչուրդով։

Դերժանական աղգեցունիւնը այնեցան ձեն էր Ռուսաստանի անն էր Ռուսաստանի վրայ, որ ցարապայար Գեսափան ձերը, տունաց գտնում էին, որ Ռուսաստանը գտնում էին, որ Ռուսաստանը գտնում է հին, որ Ռուսաստանը գտնում է հին, որ Ռուսաստանը գտնում է հին, որ Ռուսաստեր աննը գտնում է հին, որ Ռուսաստեր հեն, որ հին այն կան եր ունինչում է փոխան հարարերը և հին այննահին հին, որ հին անունիան հեր,

գերվածացիծերի եւ խորեր գերված հեր էէ, ար պատերավ գերն հոր էէ, ար հրակա հարագերութեած արդիւնդը ած արուսին միութեան արդիւնդը ած արուսին հեր էէ,

Մի յայտնի անձնաւորաւԹիւն, լաւատեղնակ Աւրոպայի
բարաջական պաղտերի անցու
ուղ ծայրայեղ աջ «Վերանհունդ» ոսու ԹերԹի եսքրադրին
հրարը յայտարակու իր յայտարական Երյատրելով իր յայտարալուննան միայն մի մասի
հրատարակունինը, որի դլիսաուղ մասելը առաջ ենց բերում։
Գերմանիայի եւ Իստաիոյե

Գերժանիայի և Խապիայի արկել, — ասել է ահյալա գա.
սիլևւ, — ասել է ահյալա գա.
սրարագետը, — գայութիւն ունին
սի լարը համաձ այնութիւնն ունին
սի լարը համաձ այնութիւնն և
հրենլևան Ելոսպայում Այդո
համաձայնութիւններ ին սահղծան իւբացանչիւր կողմեն վարևլու իր
սելական գաղաքականութիւնը
հարկումեն ին Միութեան հանարարհին Միութեան հանարականութիւն և
հրարարարականությալայհրմա ունի խիսա կարևւոր պայհանասարութիւն և նայնիակ արող
այիսատակորութիւն և նայնիակ արող

uziumuniganiditik.
Ujampand, Oh' Abailminugh.
kupu ku di kumunghishan ahma
kuman mzhummatidiki ku Mari dhikim ardanughu marambuni.
pad be oquunqudhande

 լոր ժասերը գրկուած են ծովային հանապարհով, գլիսուորապես Մու ծովու հաւահանգիստները։ Խ. Միութեան գլիսուոր ընգծովնաներ գլեսուոր կայանը դանւում է Նիկոլայնում,

հո անցեալ տարի, 1929 Propos Appropriate formance and he hippening plate anche. che, apalog dead hammerard են հրաժանատարական կազմի վարժութիւնները։ Այդպիսի արրեն երեն զատրուգ 100-120ի, որոնդ կարհլի է պատրաստել եւ պատերազմի հանել մի դանի ամուայ մէջ։ Ալոպիսով, ընտւ զարժանալի չէ, ար օրինակ, մի օր, Լեեաստանի he he. Upneplemb անահաժանիր՝ փահղիև նրմջովթա՞ թաւատանդիմն հարվանց բերւան Fulffie dudand. Pinadan to ւնրը խորտակնյու համար։

Մով հետուած երեց սուզա։
հաւերից մէկի ամբողջ կազմը
հերմանացիներ են, ապահերը
փորձւած եւ աչըի ընկած են
դես համալևարհային պատե-

Գերժանացիների եւ բոլչեւիկների դործակցութիւնը, աշժեղ նաւատորժիղ ստեղծելու սկուել է 1924 թեից։

Ube Vadh materal personal. shift fundamithhaurfipmp diurիրը ցովակալ կուլվարը, որ իլ խը կարմրաց է սերկար դաքս դալաշել ստանձնել է 1925**ին** Use ambaute f improres and ամէնը, ինչ որ կատարւում է Սեւ Ծովում։ Բացի դերժան nampohia pin mpudangpus. Chang appears consumpted to app ւսերթե թշ չ**գուտ բա**ւա**ւահանմա**հ. հեր։ Տարբեր երկիրներ**ի ա** Smith hand 4nc Phibbhph Swimanib, dadacat, kayana dandantani, tehanնի բր բորք խոհչևմայոև չնև. ղև Տահր եւ ագայթուններ։ Այժմ պարզւում է, ար բալչեւիկները, Գերժանացիների qbiadapar. hpt. Athmenhanka Apamelach Sud umdambubyh pp hanom-hanga dadapahab pr hanadom, npng Shaminpar Bhab dpay, be, p sup44, of թուրգիայից։ dmushqhda arqpdmåpfar Physias be pullhelifems paph & smaple An Spedary dulymplantsprate utas machinaprophydally aprilibried upp o. Samparphie & numbered but Danielaska, fr zachte, Apolas Lunghabyh Sucuracific budge Felmarahmata odnitumategide priedinging adagagang ալիան,ըայց ռազմա-ահինեիկական մասերի պատրաստութիւնը quirace thepdatemphiliph abo ger W. Charphab ogwjachhph hwall at might smammed t 60 apparament amparms be չաղաչիսակչային պատերազմին

մորձուած օդայուներ։

Օդայուների Ծնացիալ ժեծագոյե մասը ծառայունեան Մեհ
հրից եւ դիւդացիներից, որոնց
կիսազապետ եւ ոչ ինածուրուն
կիներով, առելի հաւսատ եւ վատահուներե են հերջնյում մեծասասնական հրի

ւկերքերո Լրա օգտաորերի կայանում կատարուած երձիգ առակրերի փորձերը յաքող են տերերը կայանը են Գերգանի հարանի հրանարան հրանարում հրանարում

Upskamunghmar fibus saps tangs frister shunatana sambe spear fibister shunaened sambe spearables mumber manular strong sapsage have manular strong sapsage have a manular strong sapsage he pagsachhhum humanimparfimus apundulan saku judus nuphpaji

նանն տեւաց։

հրանցան դեք ինդրարի բւում էն

հրանաց այն արարի անաշաշրակար

հրանաց այն արարի անաշաշրակար

հրանաց այն արարի անաշաշրակար

հրանաց հրանան հրանացում

հրանան հրանան հրանան հրանան

հրանան հրանանան հրանան հրանանան հրանան հրանան հրանան հրանան հրանան հրանան հրանան հրանան հրանան հրանանան հրանանանան հրանանան հրանանան հրանանան հրանանանան հրանանան հրանանան հրանանանան հրանանան հրանանան հրանանան հրանանան հրանանան հրանանան հրանանան հրանանանան հրանանան հրանանանան հրանանան հրանանան հրանանան հրանանան հրանանանան հրանանան հրանանանան հրանանան հրանանանան հրանանանան հրանանանան հրանանանան հրանանանան հրանանան հրանա

h. Միունեան այս տարւան գինուդական նախան այս տաջիւր երկու միլիաս ակի թուրլի է, այլ խոս գով, 200 միլիոն անգլիական ոսկի։

Ջուզընքաց այս պատրաս,
ուսքիկւնների, Ու Միուքիկւնը
1931ի համար նար կանան է
հրատարակել Հատ օրի դինւոբական դպլոցներ ընդունւող իբիտատարուներ համա 80 առ 100ը
պետց է լինեն դուտ կանունիստներ կամ կոմսոմայներ (կամուներ ան հրատատարուն և առ արհետաի 6 առ հարիւր պիտի լինեն դարծարանի բանւորներ, 15
առ 100 դանւորներ և դենշորականների հրատարանի և 20
առ 100 միայն դիշարարենը և 20

ſŀ.

#### **Կ**በՄԻՏԱՍԻ ՇՈՒՐՋ

Spilipminer of people and meaning the people of the people

-- the frame person apresent oth frage at the State Angulagen for bondzoment dzagosphi as aparts butter quadrament beabe Surmproff, bbequebulent work babe and passadopte . war Manufpagh be dbft mpa had been to ab thumber to take wangh twampus se 2468 Sus gudududmana phantimur lapan depad, be ab by up d'achagham. hat hop batopa. Philipped appares, that works yet many to neune Baufeblur, grobine Sal. tatab dagadagadab, fizate babe aphebybab dafffibpe

garfamus for boardzambas *Մաս*նագ*իաութիւ*նն ստացած եր debegarable apagarab photo-Supplying James 1844 444 247 2mg dagadada dan paten basa pase Bucklete, or workman that paped to before amplifue Je dan be habitarap azkanad pod. be often forte, plugsmufe and turbs ampashmur berge ub mb amagac 4-befabbaj stej ab (phogmph Whiman Copul gom Subahungab ash hupbenp aftiphop, spongdod and forms 4house g.bqwpacbonm4mb mpd & pweep

uphapa applied pr amby mmenter from motor for the modern of the motor of the motor

gashamu shih darmbaar Bhrb zamb t kundənmilab madtyning shah sha undbit k peng I m for men behand hard ham a pagebanan hama pagebanan hama pengebanan hama behand hama pengebanan hama behand h

Le Monde Musicale usi Lebandan keu abu Sumayas i far Jogarun de arth had danah:

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԴԱՀԼԻ<sub>Ս</sub>Հ ԵՒ ԸՆԿԵՐՎԱՐԱԿ**ԱՆ**ԼԻ

The manager to the form of the control of the contr

The sampara the alternation of the sampara of the s

2.— h°be ahah estan galeh hobby harunkan bobby bob o haddhahd hobby bob o haddhahd hobby bob o haddhahd hobby bob o haddhahd hobby bob o haddhahd bob of the factorian barances of the payant had bob of the hobby barances of the haddhahd bob of the payant had bob of the haddhahd bob of the payant had bob of the haddhand bob of

D. Jo behenen Sweght of behen in the formal to the first of the first

«Spadualad gilbelapa and ally problered all white Branchash Sprandbandant of the thate mpforms sadap, mant busanth agantanted Eptebeld 4mb Gneumygne Bban bungs pabalah Samuabe, State manipamentabus pr Emphanipa Igan apladu spine genegift watermanning to the the start of all beniggi ur dabdmingt dage porpsocpap dumm Souldhed յայանե ընկերվարական **Հատ**, կ Spo, Potengphing Showmand and յստակատես բաղաջականությու Spin Sududu ja harvuhan Papa Sad adagagh aproparable pretition. mm Sne Popel by Just to be suffered ab, smlack facumfgar (86 mb 442 wapy ap' plat & salpay galled 1) - stated the species and Sugarand by foremplyor (260) cabgas @fillbenib, az az adhh at turpablur Chryppb fans apade mpahinemb bb Sharp quelunque la bud po

werpal tapagers -

t faramphy happarpy the taramphy aparty apar

Unwilly Employed, halforder, hand

Artonell objest of the server of the server

me defeated describe formathe sense that make subject addit mit dasmorte: Mint. Whenter book Suppose

be indudating after placebeb pro long principans be fully Alpurpame of magnitude Impy. distributed of the desired of the state of t We about that pursuingly.

## POLOP UC <sup>14</sup> եր բունկկներթինն ԴեՄ

<sup>7</sup> տուսացի կարգ մը ծանոժ ւ նակարըթեն եւ գրագէտ-Allpaprami համահաժինն ործադրուած մակավառին

hija 46-1 22 61 25 shumber-16. 48 ance gay-gaghtbe. prof duninement nipp. Charagach being aung da-W? - ph. mumble dasadapurthe processing and designe, who A forest gazagafab out when Patente Speed whole

emper 184 mand a three quebbe Epublication zagabalabore Algdan Southern alamplace

erugachbind dehaby quige spokus musemph de befouthe citar 48 american frappiph they als and all and adventage to De 4e Kaj — hardest jab. top de Sadue to acetita es Supplie SuSumundt bb

" " Chandbentpple bytonayabac Abab and the Spenggefbled, quent & bd = b quement of promother and e. whoppede de te foutt the salutable planes.

Popur samp munte al fus. Filed affiler bullabergay babay & man jihi dampa meddipac akil ment bomb akptbend de send Balmatalburly bang: 4 gabasaby dagh azhana. Uspe, Abphas bifaupfarmb Idas Santabay wandapface e, apade bip-apple formad whapare he had es an-4mbbbpn: 44d 2babmpfnemb Kach Sajabab ghipachi

mapmapaghibench des by spacks Shapehal Sam Jalafamblete. - +. +theyt. before problemsh oqubu. -cat between, oույենեոպոս,պատ քաբաններեւ trobb managhe, attach Duplat howendhumhan Kadan publit dapte, mermhand anchund, ou dutte, Dante orteo Aut be Atond, Santo pilen lippe, bol Atomiah, A chaffat Stoth, Ac. Tap 8 shafeter when ant-Oblap. P tubbo' dol Anhap' Pulq Ste Swell, Burfor de ofer, bet "

#### ՁԱՅՆԵՐ ԳԱՒԱՌԷՆ

#### SUPONSENERAL ՄԻՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

BET CUTOT, - 1923-2412 Ambablyu? aff the dburpame Salog- Suchuraphmph Talbegfa IFfor Bbub.

Thuckberge by puper july ab be the Bubat ogtar Bhetp phome - مام ط طور الم المام الله على المام الم pate supply britished spet. um facquiste quet franches Sadapi box dbp Saypbladfigbepar Phie zwagus Spubungh dkg fugfachgab zam de daubudheapp, with nep op surolyh Susphinglight by quantities

1928 հո.յ. 4ի պատգամաւռ. թական ժողովին որ գումարուն. pur Whith of 62, 40 Sunfphile 9. 10 zangaghráph dapadap ta. questione del number of Sunsuspendele plant April enchante Ophlast Surap hapmuch Saubathens Shagas Tap. upphase of make Speakly, Lhath of mubudhing of hugue Shapup dan. beatingly, be publify abybook Swedenspergled of forgare and:

Subple she spelesup del urply bept a objectible by for մակարվաներվու ած Տայրենակական Spacephible - Topotyl, Stope, be outly the bet page Share Philipp pobly fordness ofth poly necessary by he handenuly yan kambigardi Lbegben bub - ib-Barteparte aff (pated) fadquepe dme Burthputh amagazhed abr **Արգ տատեսասու հրադ և ստե ճագ** bobbos de mara sabata de Jackson 24hbi

Apstergism & when in Alace Philipp que opto manquis. inpulate dozal fe, Spainpolal Umfananph, laburuh be Impandh Sandeparties usual sea ab who high's quantal ble Supel 8-ութուրհրահի Միու Bbltl: բոլորը that that majed, being abepreparate ogtal stop gapalan farom Sajphbalfegbbenet. Whockberryopac White E.

Տանօր Ցունուհենարի՝ Հայնգրավ-8 Ժ— են աբվովարտող ՖԲ Է- Դանումերարի Հայնգրավգաղութեւն։ Ֆարար գիսութբար մերթ Բաբերի

#### ՔՈՐ **ԱՆՏԱՐԲԵՐ**ՕՒԹԵՒՆ

LANG 19 Jackacomp. - Lhobb 4- Jphingangal What Philibean 2=0.26h, 1930h =4hqq2bpp 4=q. Inchance sumpply of the 26 to 16 to thick Thunshama Churcherph mouthout of fundanch beforeumpathence for the photographing promoth and by Adbethant abore 1 mpgnifichab bemgepelabebughe was careful and and are us be have. 4hb ashambane ogmoban ellal

Ledus much de mider pe 4mqfni phas ofth, puly styan sty Sum Susphbutty (pungh that ghib fett) spundowsh styne purplate to toda later canpmfdur birge babel' bepr du. of the un about 1/4 aft with the mph of manpone & Saleppached. the print who goe whompet. pacephibe, Susphbulftgibes hibs Znem dangup Propulate bufinwho physic ums swimpachacub 40 Thing going the of by groups puppe prugne thenk striggtops , puth puth stankby furgu. the man teppers of the Churchens face be absurptione Blad al. amb: bil dact a manufitualippel public ubor. Lupin Phub aphof p Bt «hugsby bb.e. which fugsby & andather se, pull Sparke mount of 164 462 quality

LusphruhlBibe, Stry whus st mapurhos dune duran, dupade es suppressibly aparts bubble Supple depresent finds by « Spac Phile wepland has & silephy spar phibbbe stays metel mine, hebby duntahan Shite ووساده اسام وسام عالم a thatapype, for stage than pupul pamph ppb. Supurp three ot shift phobbie d'he comes suivab be ble Bulab padibe as be print Linkuphphonib, opate Suduqua յին Հանգաժանը ունին։ Շատպեate supurphyoriation att of mitte theor Johigh appropriate When Patent Stan, Stanbabul Swepting. Kodjabachian Garabed 20 Rue du Béguin Lyon (Rhone).

մաժնվկախոց աժբաղակ

#### 4 ኮፊዩሮዜጊዜህዜኒ ፊክተስፋ ነ<sub>-</sub> አይሮ

2. b O. What Abab ourfuh standperph desinguated and Juffphile dramp app bodurpplur-Phil phiphippie be Sudu. theyphor selmpuths after Tamb. աութեամբ պետք է խոստովածիլ np amphab det nepht nobel 4ma. whopmar book metal applications Spacetar quemposages offen. parafar dagailiber by an pag-Suppe nebhbappibe nebht:

1mb 30-35 South Shize 45-50 achthappables

be mys markle zmpm@:

Burguran 17h Janapoul to of begoing the fe to bealing <u> Սուրմալուի եւ կարսի կուիւ-</u> utipp»: Fuvufuong Pancyby mybuphal To ubgue Sus skowchafactfibut buy fubic queque-Sub your warbpack for, \$6mm showfund funedphoned (unefnedbab, where wather, whereaths. Low Jp ) be by hob I fo wash for per bo porch Jones, Splight SuduglumpSuspli պատերազմը եւ Տայկական բաmuch gung an Philips

Chas. manhpageth green ske horme Bul Sand gularteder ne box ancompate styropoleon. Abud aparatura, unfferop unin suncapuBhe pubule puznebBut, w Spang phan Buy Say ghonenphb down . Hay Frebyme 149. pongaing, makambyab 4mqd'mbenut ancomine published by quibacud Sus aplacapible, \$4mashadab bursepher, quella-4 white pop bew jits

Du mapphond to no ban Jackgur Sujhuhuh pubuhus Bidd blamb atout to mappe and du-4 pampadas 1/2. 46 46 degrate end quanturate rail desdenmende Com Done dend den adde rant for punghorable Burpathy. Apmier 2' delio' Quetami A Lumm' gbab, aupquit) be and pubulp Տայ Տրա-Մահատարհեր (դօրտdupbbp offered bub, Uhifhibub), bod dannen Shang agamala Amquepkqbal:

parage but graged to bbpgfb forpancifibre quality bpaby Sulafon the arbband, ben ծագերաւ Տայ-Թբջական պատե րազմը։ ֆիրում հան կարսի բերգի Հրադ արատահր բե՝ Ձովոբփրար, Rafambri Ur abpt fable furb-Swinch zatamby fral Jadba. has mad blok durant data philanthyme, b gasp ogbas@bub apparent Demarch apparatebeles Damped dabaur Apap dangau bbpb bpb ang sufusphb pbuf-Enrichted on Burns to app anumd p. (Vocholmineh al 69 soutone me d'agree be), apres opulate անպատրաստու Թիւնը, բոլչեւիկեան gapagibpe, beautit quadre thene what ent upsursa be apply pought ball mouchmonth & Authana Cantena unenappe fotab apathi Apopt Zarmanite varame 4 wh funum a Mb part, than by wh posite Brown appropriate 4e fanthis Lowd whomosphant

Cate aphanden poblan All- spill fie departep pr tennedang hoppe damanhapaner sphili Ur This Spect shammpile a jumber he smodths, SmJ apparate Jut. , abquaran be aske bubre be banke, Buche apparatus fut felouin Ofing with manpassancabastp, Laster Loub. ubing suplaybyme of bb ne nedbpad he Shaphy Kulumes

#### 95.9865.6PP 66 ZHB6PP

Warn manth would Chibolan «Les Tsiganes» duphwapnd, npm Sty G'neuncille suppl poredulungh 4,5urpplur spaurp, managur-Phile, showlabar Phile bil. Windy Stepheneither for anbagad Saulagkadbet, cum nendg par At appricable to the pane be be wholy Show production queridue ble

Chepajubar Surum zebbmյեր այդ կարծիքձերուծ բայց acht about bachurgeth 2mgtben pr dysurphen ipaurphur im. pupboni Abady Sunft:

Incompaine Abab Sadap ofahapple top of Apparts and abbptb BbpBbpnc att Spmmm. pully may topbear of maber dbp wzhanahho W. Skratutrbarh «Lusphike» adamapph be milt «Burme»h att mommmunion phympholy aconcillmulper Pheby, apard of the tompbet to tamppe april thene Swaphappe, gappe bealt physical and Smith the getչունըենի փոխյարաբերութիւյը։

Ouragmpfen bilmlud defurpp. րու երկրորդ Տայրենի բը, այսպի. սի յօգուած մր շատ հպատակա-Japsan to

#### «ILI D'ADSP» OSEDUSE UES

Դեկտ. 29ին Օտեսայի պելիև միմողաանի մակաա կայացունցաւ Սպենդիարհանի ուկրայն րէն լեզուով։ Այս առեթիւ Օտե-սա դացած էին Եկարիչ Սար. հան եւ հրգանան Մ*ելի*ցե։ Ommpate thyach to Achemi-**Տայի հայ, լեհ, Թա**Թար ուտրեսերով։Բեսավարն էր Գրիչ-

իոպադաջ որ եւ վերջաբանով ատրի տասպարհար արնբանն թ։ դն, րևե պահմուրնաշ Հահաո-Նոահարով -ն ու մոհնահարով ներկայ մշակոլթը։ Իրրեւ փո խաղարձ յարդանը, Երեւանի Պետական Թատրոնն ալ պիտի րեմադրէ ուկրայնական «Տարա Anipus ochbows (chotabo) bu. Janka Ipdurudi

#### UTHUSULFF SUPTUMET UPPER

(IL) ROSON TOUR HOSE)

ինչպէս յայոնի է, ոնտեսա-կան տագնապին եւ գործագրըկութեան երեսէն դայաշխատանին դն ուղբը արվ։ ruնըրևն ոփոռգ դը ունցորկուիք

Աղջատախնասի Հոկտեմ ամ-սուան մ'էջ 325, Նոյեմ ամսուն 584 եւ դեկտեմբեր ամսու մէջ 695ի մօտ տաք կերակութի մասվուսուն է ոն ջուրսուոն գու ագուն թաժունի կուներուին բագրուջ է ժոնմիսներուն մեջ, ա<mark>նոնք Թիւ</mark>բ **Ցազարը պիտի անցնի։** 

Այս ցաւին դէմ դրական միջոցներ ձեռք առնելու մտադ-ըունեսովը եւ *Առժամեայ Միադ*ետլ Հեկերութիւն մը կազմելու դամար, Աղջատախնամը խոր-դրրդակցուԹևան կը դրաւիրԷ ետևըժսնգտվուր գու ճանգորնտ-Հունգրավցավուր և ևսութրուրն՝ ծանիս որուսան աներանում անուներ ծանրետություն անուներու անուներ ծանրետություն անուներու անունե կան ընկ.ց Ներկայացուցիչները, Ցունուաը Ջճին, կիրակի առա ւօտ ժամը 10ին, Ադքատախնամի գրասենեակը. 17, Rue Damesne. նբանօ, Թօնուիտեւ

to beateach mendentang aph-4m3 allmit gpupih 5\$ Ընկերութեան համար կրաւորա fang able buppt min mulgher

1980 SERVE «7080-1648» nmable dud mmbur mp Burpu pp Phile Shubibul podubamber-

Ա. Անաթաննան՝ Եղջերափող-Ուսանողի օրագիրը*, Կորիւն Մկլ* արչետն՝ թե երկնային կրեղեն սյնով։ Պերճաշհի՝ շին էջ ձիցմէնեան՝ ժառանգ. Ռէն՝ Որընրը, Դարեն Ազատեան՝ Գրա. կան ուղիներու վրայ (<u>Ա</u>մսակա<mark>ն</mark> տեսուներանի Հ. 8րնդւաթյան *Աւխտաւսը*՝ փանդիռին Հարձշանգ՝ ընլիմէն Ւեղա**ի լֆենադարգե)**, *Գեֆի*, 06− մանեանի տեղը մեր պատվու. Թեան վեջ*։ Վ. Տոտոմեանց*՝ <u>Հա</u>ղաժսնքա**ինակիր Մասա**խօս<mark>տիար</mark> նիա, *ձեսե*, *ջ՝ Զմարձ, Հոմենն սովգոսնությերը մ-բոմի եսուեքո-որագանգողից բաղարորությունու* եի**ւ**ժարմ-տիա*բ* Ժիւռս**ւթ** դար<mark>ն դբ</mark>ն *Ռուբէ*ն՝ Հայ ]եղափոխականի վատվայ գաղուն՝ մը կովկասի լիշատակները, *հար*ՀԵ՝ Արեւգոյուղանան։ *ըետ՝ ըրդար* դբծ, *Համմեր*, բանտարվարի **Թուննիս՝ ռրաբոտ**ի<del>ար վիցտին</del>, », 6, Հագմազձնա»՝ դրուագներ Կիլիկիոյ Նախընհնաց կեանջէն։ Մ. Ք. Մուրատնա»՝ Էդեր Սաս-Նոյ յուշերէնս Տիգրած՝ Շատախի ինքնապաշտպանուԹիւնը րերաք, Հու իբարճն (Մղոտիար տեսուներանի Ֆ.՝ Ամերիկանայ

դարդացեք բ ջարածերեն 841142

### ԴԻթեՐ ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ

# (1)

ՑԱՍԸ ՑԱՐԻ ԱՌԱՋ

30) Language Mathelian ang man lab dabudgaburg pure facts samps som sache sadies vernetage or b ar Apameral dobmpudpple Amarkaplace Anadorrap ph tente many dear adult apaqailabat Sbowbala Se of adhagant dasa. to Sab chalangeactible Langua. appeling bapac papap wante. ark don't what debagareh

constanting todath att. Sadabarah Lunpaden gaphibe, Speakly, before bypph pr hadary and abmpe phymanicapph Lando afrafe agraction La. ender pheny opporture the

La Jehrphur fent Stament franch at Sufferbling of the appending fines summit IV Statest party Specialism . prophade 454. Wh. phrastert, At the wester abo was full to the forthe to the bupupuhub ozhonebeh. Wt4 mpd adodmings pr after mpde wapple date against deliber Bubbbo the wegant det of be whoman Sucum and he Snaph be oxambir tota questa gut suj վերապրող**ներուն**։

Lay Sparabanaphb Sha 40 austhup be 40 houthup dbe va-ըելու/Ձետև Հետ կապուած brotherpur suchs, phe landant photor amemupathe transferance Durch quartet Sadfrage deal. neggni Bhaifp, (Speakan 182 be Think Super-Apr) mplana. gud gegh mpheduenge gbgsm. back bemeinstance of a which acbbque gopph At dagadaepahb Sty. water furbackgas of Say. fafat carantafthy bb.pa. 1820. and = Stupe Surnantous wedledes the gra. White was bat he manachere maste hap-268, pmjq f quipi hanges 202m. pay abe Smelberry am the plan depunasachters. apple soon appearances ab-Spannatumfan tadath dedp. abl phindbudg, hundl as mumph Sunfaque (Bbub, 26) q op Jhung ubaya. 1366, Sus andfufut mamphadel munths dedadophie mpaminiaged' polity Shim mobb. ine a pt bulot apalet gentleբրեր ու Ֆոմնե թնամբրեն։

Sant wath Apart 145pl als orthone of by squapse theby on gaste munia ale duligable pr conformed to all anguement the appar-

duly huburant, mphapurtytis The manual to the property bush de Jacoba Spammapahac Phub mind Smaken menus qu the 4=maphd pha Safap

of warn baseafly abrive birg-

ASSESSED BULLIUM --- B

2 which dulmmadapathat Shiante stand . Buchthe bytbudanne spin qu amaguit suforup du langulous quaptant spot Them discountly despendent Lanamaph fapt, stratadas phadth halp taked turp quan dus Sup Dalenne danapted pupforms umpok mafpor @probable gabyah about se bop wedte Spbz = jq quaquebbbpon be four pumparahapar biampaj Barpe ազգայնական ղեկավարներուն Հա d'apt happy abydab opth d'fibet. 20 14 4 white for ( 30, Sulm. 1920 13. Jackson 1921) 9. wpwut phe hazat that I had maceti ub gatet aanbab luchtoon. րասնասունիւր ձույձ աստաշ ին հան-

Burbenshi sappodant pr us al Appelat thing sta sta jej աարարուβիւններ ըրաւ։

Ninas Zanabah dedadabs. ներեն *մինչեւ դարձրաստի*ման apparapagables, Sangab 1768 damphadah, bippa Zanah palտառակ վախճանը, Sastatar պարտունեան մեջ կը տեսներն bulandahap ashabs tullapapa 46 tonp uhlyp de tambre mb. and pr Smuther aquapped pb. fats as atmature gauge fapth « IT 2, phy mat » to the mile 2 md mg rass stife as a princip wants. Lungto Stamppepuhut to be must management at the descript the and murpl Spaperal autolo.

1921 A State whatapart whop before by, Jumpungto hugo Thufor damadabaseap Tal bpfol. peture gadan much bei bet gbpb4 populatureh ste donu. gorfelan formach bymbuth bomne Phibe, hol a lepl as unduge-Inch zas Bugnenteber dushabugach quagactible Sangub, Surmenpunte to fanctibe grape wh, swift be juifahutthrack mhuman francabut be mbalane. Blube glas:

Adamma amu Sh Anghipaab andmorpopped byt. byt. byt Sab. dunfifible unufbapquent, zum appendant the world defendanbefored Som purplyand what has արև Հաստաարնու վահաօրավար Kuze ad blas jagog d'hengbbeth Still to be at my paramet beatherpplur: Olf Sampalumauly Saba-Surt denspadblig amubendburneff publish of on Journs, Bucht ofw-Zub, Kitwetmath uphip me je be Smit of wells Burbaph gath Տրաշիրուեցան կարսի 2օրը։ Սեquite take to a describe graph = J4 ophpach

**ՎԱՀԷ ԱՐԾՐՈՒՆԻ** 

(Շար-) Fonds A.R.A.M

### ohsr. 25p Bhywyhnfuniphwli or

Ժընեւի մէջ, Համեւրոպայի ուսու հետաիրական խումրը, Իսլանտայի եւ Թուրքիոյ կարդին հրաւիրեց Նաև. Ռուսիան, ժամեակցելու շնաժաշխարհային անահաական տաղ. ուսումնասիրու թեածու

Աշտ եք իրչպէս՝ Ռուսիա կը բերէ իր մամեակցութիւնը հւ անկնում վրայ էին։ Ոստիկանունիւնը անոնց վրայէն դատժ Արլաւմի երկու գործակալներ, որոնջ Միացհալ-Նահանդները Արլասյի երկու գործակալներ, որոնջ Միացհալ-Նահանդները հերևայի երկու գործակալներ, որոնջ Միացհալ-Նահանդները է կարգ մը կարհեսը Թուղթեր որոնցմով յայտնուած է թէ Գ. Միկազգայինը փետթ. 25թ յայտաբարած է «անգործներու մի. Լազգային օր» եւ ամրողջ աշխարհի հաժայնավար կազմակեր. պունքիւններուն հրահանգած է այդ օր կազմակերպել մինքինկ. ներ, ցոյցեր, Թափօբներ, փողոցային կոիւներ եւ խոսվունիւն ոսը, ցոյցոր, թապրորսոր, արողացայրո վորասար ու լասպուարը.
Երերի պործակայները կը պատկաների 300 հոդերսց խուսերի մը
որ Մոսկուայէն մեկնած է ցրուհրու համար ամրողջ աշխարհի
մեջ այդ նպատակով։ Քրէմլիեի արդի տերերը կը կարծեն Թէ
հետոյ, մեծապես պիտի նպաստէ համայնավար չարժման ատ-

#### Սելանիկի համայնավաւնելը

Երեկուան Թիւով կարդ մը մանրամասնութիւններ ճաղոր-դեր էին Սելանիկի սէջ համայնավարներու դործուներ Բեան եւ ճամայնավար դաղանի դպրոցի մը մասին։ ԱԹԷՆջԷն հեռադիր մը կը հաղորդե Թէ Ընդհ. Ապահովութիւնը Սելանիկի մէջ և. րեւան ծանած է համայնավար կարեւոր կեդրոն մր, գէն բերու, ապվանիւթի եւ ռումբի պահեստով։ Բազմախիւ անձեր ձեր-

# **Ցոյնեւպուլկա**r բանակցութիւննե**r**

ԱԹԷՆՔ, 20 յունուար.— Յոյնեւպուլկաթ բանակցութիւն. հերը ժողովուրդներու փոխանակութեան ժասին՝ նոր ուզդու. Թիւն մը պիտի ստանան։ Եր յիչուի Սէ խառն յանձնախում. թի նախագահին Գ. Ռենիեյի միջնորդունհամը, Վուկարիա րագային, որբ օրդ. համաձայնուննան գնտին մբ։

վուր կը շրջի Թէ այս բանակցուԹիւնները դիւրացնելու ժտադրութեամբ, անդլիական կառավարութիւնը իր միջնորդու-Թիւնը առաջարկած է Գ. Վենիզելոսի, ԱԹենքի իր դեսպանին **սի**ջոցով։

# Համայնավաւնեւը Հնդկասթանի մեջ

Ասցիալ դիկտ. 25ին Պոմպեյի մեջ ձերրակալուած էին թաղջին մեջ ծանօթ վաճառական մր Քարսոնդաս հւ ուրիչ 24 անձեր, որոնց դատավարութիւնը տեղի ունեցաւ երկու օ առաջ, Պոմպեյի դատարանին մեջ։ Այս առթիւ յայտնունցա թե դաւադրութիւն մը սարքուած էր, Հնդկաստանի մէց հաս-դանուած են կարդ մը փաստախուղներ, յեղափոխական ծրա. ջայջայիկու համար հիրի սպանների ոստիկանական սպա-հերն ու կառավարական պաշտոնատարները։ Ասկից զատ գա-պրի մի վերաբերեալ. պիտի սպանների երի կառավարութիւնը պրի մի վերաբերեալ. Միւններ էրիր էրին կառավարութիւնը դասուտո ու վարդ որ դեսապես, մեծ ջանակութենամբ գնելով պետական արժենեուղներ եւ անոնց փոխարժեքը պահանջելով անոնիջապէս որ պայմանաժամը լրանար, ու նաեւ պոլջոնի պիտի ենքարկէին պետական փոխառունիւններն ու խնայողական սնտուկները։

երաշաց դաղակ դն սև ին երքահել։ Ողդերիիանիրբեն ժեմաթէր Արթուաց դաղակ գն սև ին երքահել։ Ողդերիիանիրբեն ժեմաթէր Արժերանիրուը մել

## Lucisuch funrarymounducka flarg

Հեղիկ ազգայնական քերքերը կը նկատեն քել Լոնտոնի ureg formand: Bla amilympppbeur aff) for deppe per gedingen Emiganfingsphare fudge mbureng ampemplyppbeurg a, a ged ander amanapang gmus semurafulmo que e mandamate pr. gedin ma-amanapang gmus semurafulmo que e mandamate pr. gedingen entre per gedingen entre րրևուր ին դրա Հանուրաիր՝ անահճանն՝ դիրչիւ սև իշաևրրար

րութիւնը չէ որոշած առանց պայմանի եւ այս դանցազան Նոյն թերքները ցաւ կը յայտնեն նաեւ որ անգլ. կառավա արժեցնել չէ որոշած առանց պայմանի եւ անաքինապես ազատ գե վորաաները ժողաքիկ սափահարիր զէն միրթևաւ վթենիր երանջ։ ահգակիք ճամաճակար հարատերքանրին թւ տես մարձասպար անկումները։

Պոմպեյի առևւարական ոհեևակը, իր կարգին, զեկոյց մր կը երաաարակե, որով համաժաութքիւն յայանելե վերջ ար քնարիկ պետերը կարենան իրագաղ միջոցներու մասին կարամարը, գր քանում անուրը դարևանին որ անդլիական կարավարու հեւ զանոնը անսիջապես ազատ արձակե, Թոյլ տարու համար դր քնորիկ պետերը կարենան իրագաղ միջոցներու մասին խորբեմաննին թո ջադատատարնացը անամարդրթի ատև։

# CHAUSSURES «DANEL»

69 rue d'Augoulème, Paris (11)

դ-սնիէլեան վաճառատան մէջ պիտի գտնեք, տոկուն, ճա, շակաւոր եւ ամէն քսակի յարմաթ կօշիկներ պատրաս-տուած իր արդեստանոցին մէջ։

կիրակի մինչեւ կէսօր բաց է։

Tél. Ménilmontant 76-71

Autobus: AY, BC

Métro: Couronnes ou Parmentier

# ՄԱՐՍԵՅԼԻ Վ. Յ. Դ. ԴՊՐՈՑ

վաղը դւրբան ժամը 8.30 –9.75, Հ. 8, դ. ծրագրի մեկնաբանում կ. գ. Հիւսեան), ժամը 9.30—10.15, Հայաստանի աշխարդագրու-(ընկ. գ. Հիւսեան), ժամը 9.30-Թիւն (ընկ. Ա. Մարտիրոսեան)։

## paserahar serhasasahu vardesib of2

կազմակերպուած Մարսիլահայ Տրամանիք Սաունեայի ղեկավար Մ. ՄԱՐՈՒԹԵԱՆԻ եւ Հայ Տրամ. Օփերեն դերասա 11 mnc Phujh նական խումբի գեկավար Ս. ՍՈՒՐԱՐԵԱՆի։

24 Յունուար Շարաթ իրիկուն ժամը 8.30ին Սալոն Շարի մէջ

եր ենըն-J-10-10-16՝ ԴԱՒԱՃԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

կը ժամնակցին *Տիկ. Տիկ. Ադահան, ՄարուԹեան, Սուրաբեան,* Մուշկանպարհան, Հ. Պ. Ադարհան, Սուրաբեան, ԴուԹեան, Թո paukat, bingti.

Ptopuntor V. VUPAPABLE

Տոմսերու գիները ժողովրդական են

# **₽ Ա Տ Ե Ր Ա Կ Ա Ն — 8 Ե Ր Ե Կ Ո 8 Թ**

սազմակերպուած Հ. Մ. Ը. Մ.ի Սաթսելի մասնանիւդի կողմե դիրակի 25 ցունուաը Սարսելի Սավ տե Ֆենի մեջ, Rue de Paris. ug where Jagar F «UCHUPIT TUSUUSUUD» («TPPFFF.)

th «UUSULU» (q=c6zm)

եր խոսի՝ Տիկ. ԷԼԼԷՆ ԲիևՁԱՆԴ Մուտը՝ 750 եւ 5 ֆրանը։ Եղգեկառը՝ կառ տիւ Նօռէն 10.33, 10.40, 11.57, 12.23, 1.41, 1.52

## · ԵՐԵԿՈՅԹ—ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍ

Smpob-Snepackhowip Smpode Suspaiselpowde ζωιμε. Γρυεθόων δυρίζε Γαιεβίος δωνόων δριηδό ήση οξ 24 θαιώνευρ δυρωθ βρβήσεν σωνίς 8,30ξω δρυξάι υποικου Harolah αρωδόδροιο σέξε, 3 Rue la Vieuville.

42 tombourants' 4. househ of 40. Shabath, 42 feore, 40.00 outsite ne preference, bullet fle (darpen) or kith the billy (asuper) Երդ, արտասանութիւն, եւն.։ Արևւհլհան եւ հւրոպական պա. թեր, Թանկօի մրցում եւն.։

4. B. A.

LULUEOr hadbants dagadh կը հրաշիրէ Քրիստափոր, Բար կը հրաշիր եւ Կայծակ հեթա երեր, բանքանարան արմապա-Ֆիր, գահատուսներ բրեքակայա-անս քիհաքի աստուսա գավե Որգիուբոքան ան երքերթիա մշս ձեռն աւ Հահգան թբերա-

լիՈնի Պատանեկան միու ԼՈՍԵՐ Վասանենկան միու-Թամո դրական հրհվոյքը այսօր Հինդշարքի իրիկուն ժամը 8.30ին Գրաղարանի որանց, 11 Որշ Տիշնուար։ Կը հրաշիրուին ընկերներն ու համակիրները։

#### **ՑՈՒՇԱՏԵՏՐ**

2. b. Ո. Միութեան Փարիզի ժամեանիւդին դատանատական ժողովը այսօր Լինդշաբնի իրի-կուն ժամը 9ին Ֆլորիայի մէջ, Ար խոսի Գ. Ա. Շահրանունի։ Uth and upotani be sparpe.
uchu moquiliben ne smamppe.

2. b. ft. Churchtwit befomm րուաժախուղնն ոն դէի ատևիք ի վեր կազմուած Է, կը ստանձ. ՆԷ ֆայկական, եւրոպական եւ կովկասեան եղանակներնուագել երեկոյԹներու, **դա**ըսանի**ը**ներու, ՆշանախօսուԹեանց եւն.ի մէջ։

ըարօգ: «բփնտա» ըսշաժանտոնքիր, տրգազն հազ քաղակով գենի փաճսվորնք ին իրմենսւի՝ միդբե հաշոնիտ արմադաժնսւին փա-

# 

— Վոտժշտպուհ Մարտիկետ**ն** - Վոտաշապահ Մ արտրիկետև Էս փեռուռե իր մայրը Ձավել (Երգեկացի, ծեևալ Շառարբետև) աժասինը Գերգ, մեն գառակը Երուտեղ՝ աղջիկը հեղարեր, էր կարծուի թե 5 ատրի առա կը գահուեին Հայեպ, Իմացնել՝ Karagueussian Home, La Gan-Karagueussian Home, La Gau-dinière, la Ville aux-Clercs, Loir

գայրենակիցներ, որութեներ եւ Հուրասրի Հայր. միութեներ եւ Anthorigans, gandraf "gmanfrþ gandra þymdraf "gmanfrþ Au fapálairþ yghaðrafi kanf

#### ԱՆԳԼԻԵՐԷՆԻ ԴԱՍԵՐ

neuer urnardžarzh qu fa Azalhul 423 urn**as i**habumat markhar finel hi kamha-mat markhar finel hi kamha-mat markhar finel hi kamha-math. 110. 1 mme marphene fing ble komfm-Photh! Op. Rosep, 82 Rue de la Mare, Paris (20).

#### Zi-huunnuber

Ambal all chrapitate being as-humpfur findud orly, of fabolioridas pp mbal all chrapitation ashis meland must agent his ag apartipar, and his meland must be formation of the man and the first being encounted by plantum, the appropriate Kalenitchenkop Kalelinide op ag mappar. Indichenkop Kalelinide op ag mappar bit his med firster, the agrangus bit appropriate agreement of the man agreement of t Lairgard, noch ar uppmungen gen gardenkunghide, Skundag hogung ih handah amygun hhaddapit. Hig-ngto behmununga da mang dangga Augumpang haddang ha aghukh agh Apara St. «Kalefluid Kalenitchen-kos 49 Rue Balagny, Bureau 21, Paris (17). Paris (17).

#### **ՀԻՒԱՆԴՆԵՐ**

Կատարևալ վստանութեամբ ղիմեցէջ մասնագէտ բժիչկ հերուն, 123 Boul. Sébasangente, 163 Boul. Schaft, Afon.
topol affel Uft South, Afon.
Africa Ababyanhub ambamba,
laydanahyan Bhib ance bi.
fibyand, ambampanyan Bhib,
Frankhuhum, ambamb, dayah
fitabanah fitabahy, amphamb
thatan Bhibbahy, at the երքանդրություսոր, արտաս և մեզի դինութինը, դիթի, կակարգի ևւ ակածի ցաւհրա Դարժ. ելեկտրականուտ Սնասիր, ոեշիթելիրեան եւ անդրժանիշակագոյն ճառա-գայթնահրավ. Խորերգակը. nulfo op 912 bi 2-8, hfp.
9-12: Uhimpaid. — Nophogming of fire hi gapia.
but, walto op 9 12:

#### **ԱԱՈՐՈԺԲՑ ԵԳԻԸՐՐԲԵ**

UUULUYLS P¢ԻՇԿՆԵՐ

96 г. Rivoli, «Իք». Շաթլէր Արժատ,
հռ. հայ «Իք» ռատվ դարմահաւմ արածի
հռ. կածումեց «Ից» ի, ապեսին եւ ՎեծերՏիւանդումենանը (Չրանկարատ, Էծբ»
«ամիլը) հռ. վարծերի Մատծ. լապո տարծուսում Խամանի Մատծ. լապո «ամիլը) հռ. վարծերի Մատծ. լապո «արժեր» ամեծ օր 9-12, 2-8
հիրակի 9-12,

h'nequel between the operation of the porteur of the operation of the state of the Dwgfig1

FMPIRE upushe-zon' 27 Av Wageam

IMPRIMERIE - MASSIS - ÉDITIONS 208bis, Rue Lafayette Paris (10)

Le Gérant H STEPHAN

ՖԷՐՄԻՆՍ, իրաշագիտական գրասնենակ Է. Ր.ԿՐԼՍԳԵՍՆ 33 Rue Rivoli. Tel. Archives 68—23, ՄԷՄդο Chatelet Կը առանձել ամեծ տեսակ քաղաքային, առնարական, պատմական, արաժական, արաժանական արկանական գործումի մանեւ արկաններ, ամեսանել է կատարենային արաք իղացերնի ին հան գրի անական գործուղ Թերուդ Թերուդ անաշանել և և անգայան արաժան գործուղ թերուդ Թերուդ Մերուդ Մեր

# Sosa Inuladener Pro

ՄԱՍՆԱԳԷՑ ՆԵՐՔԻՆ։ ՄՈՐԹԱՑԻՆ ԵՒ ՎԵՆԵՐԱԿԱՆ ՀԻՒԱՆ Varicesի (վառիս) եւ hémorroidesի(Էժոռոյիտ)արդ դարժանում առանց գործողուԹեան, գիտական վեր Թոտներով:

ցիագէոմի (diathermie). (իւլԹըա-վիօլէ) ultra-vio ԴԱՐՄԱՆՈՒՄ ՖՐԱՆՍԱՑԻ ՄԱՍՆԱԳԷՑՆԵՐՈՒ ԱՇԻԱԶԱՑՈ ԸնդունելուԹեան ժամեր ամեն օր 4—7.30. կիրակ օրեր 10—12: 142 Fbg. St. DENIS Tel. N

(կառ տիւ նօռի եւ կառ տը լ'եսդի մեջահո

# PHARMACIE «GAGNE-PETIT!

6 Rue de Belleville.

utilino, attithih epim ap

Rug t milto op municombing small 8 altothe fits. zmi imbápip imzmbabáppbar ábibarigpmp ymi quidang port em chubymunt apaimantg all als andmining mumghy lands, apamabhantur un Bhus spings utt.

averapary relect. averagen seren

*<b>4USUFUL* 

# ԳՐԻԳՈՐ ԹԷԼԼԱԼԵԱՆ 🕷

72 Rue du Ménilmontant, Paris XX Tél. Ménit. ության արտակ արտարարը եւ վաճչակար ժանգի

աղբրանաւ տահղարջբենսվ *Փողոցի արկածներու* մասնագիտունիւն, առանց կանի Ը՝ դունելուԹեան ժամեր. առաւօտ ժամը 9.30էն 16.3 օրե վերջ 2—3, իրիկուն 7էն 8.30,

Atopo Menilmontant be Martin-Nadaud Obompto BC, BG. O be Q Bemanet, 5 be

# ተጠፀተሀተ ከተታጠተባተ ተ

**⊋**նարսա<mark>վար ռունֆի օն</mark>Էրֆրբեն իրիսա եանմ<sup>ւ</sup> դր։ յայտարարունեանց, ձեր վրայ դրուաե տուրջերու ա վան եւ անկամաձայնունեսանց դամար դիմեցէր դա պաշտօնատան նախկին ըննիլ Պ. ARMANDԻ,

167 Rue de Montmartre, PARIS (9)

դ,նրժաւթի ազբը օև զգունէ վբեն եանի Աւնեաց է.....

# CORDONNERIE « A K A P »

Maison A. KAPIKIAN

17 Ave. Philippe Auguste. PARIS (11) Tel. Rog

ՄԷԹԻ ԱՎՐՈՆ կամ ՇԱՍԻՈՆ
Չափու վրայ տովուն եւ ժաշակաւոր կօշիկ ունենաթա

ան ջիջի, Էրտացայրով իոժ վերաճ իոսնժանձիւ, Գաղ դիայջ ժակաձուղ վերա՝ ատ գրժի։ Ֆադրաժիտութիր հառըտւսն անկրոռադում իօչկիրբևսւ դսևսժութրո ան շևոն, քաղ առրգևս վաշժան։

ZUS4. FANGUPUL - POLYCLINIQUE de BELLEY 860 to 8000th SO 20. 4141864

29 Rue (Place) des Fétes, Paris, XIX, Tél. Nord Amy t moth op, her zam of obsulant a pohellabet ha ամ էն տեսակ ներգին եւ վեներական գեւանգութիւններ՝ և գետը կ՛ընդունի Գը., Եջ., եւ Շարաթ օրերը ժամը 4—6 կորդի ու տեսնելի մասնագէտը ամ էն Երեց. եւ Շարաթ 3. ԱՏԱՄԵՈՒԹՈՒԹ 2 3. USUVIUSABBy waste op sway 9th 19

# ՀԱՅԵՐՈՒ ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՑՐԸ 3 L O C P U

61 Rue Monsieur le Prince, PARIS (6e)

ներեն նաբոր գու ներ նիշեն Zbawawju Littre

Մերբրկրար եւ բոնսանակար խրաղուաց կբևակունը

Ի ԳԻՏՈՒՔԻՒՆ ԲՈԼՈՐ ՑԱՃԱԽՈՐԴՆԵՐՈՒՍ Ստացած եմ մեծ քանակութեամբ զանագան տեսակի

գաֆէ Ծատակասքար Ա. տեսակ » ՍահԹոս Good Ա. » 14-25 »

 Santos supérieur
 Domineul 18

գաֆէ Mocca Hodeldan

92 Rue d'Angoulème

24 իսկականը եւ ոչ 👫 Godlup

ոսուեցբնբը։ ဤ8րկրնեն զրն ժանջաարմիր ժամափան քափ ատևեքնին ֆողուցույս, ինդոն արուորիր։ Ճժում անէ է գն յունսաճանով յուցախակնուս թե ոսոնքի ժիրու թե յու նամար սուրճի արոտիրբեսու պասիր, CAFÉ SULTAN , PE

Metro: Couronnes Tel Minil

POROSSIAN



**₽ ዜ Ժ Ն Ե Գ Þ Ն** 3 mdu. 6 melu. Surp APH THE 35 S. 70S. 140S 20 21-40 21 250 ֆրակը 6 mg. 10 mg.

"HARATCH"

Directeur-Propriétaire
SCH. MISSAKIAN
խմբագիր: Rédaction et Administration
խմբագիր: հե վարդունիրն և վարդունիրն
խմբագիր: 235, Faub St. - Martin թմբագիր՝ Ե. ՄԻՍԱՔԵԱՆ PARIS (10°)

Tephone: NORD 67-23

ռ c. ուտա 370 200 Հասցեի փոփոխուժնան համար պետք է վճարել 3 ֆրաևք

UFLERB 23 **ያበ**ት ህብት ԱՐ 1931 23 JANVIER 1931

L. SUPP Ph 1475

ՕՐԱԹԵՐԹ ԱԶԳԱՑԻՆ, ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ

ዓትኒ' 50 ሀሀኒውትሀ

דריות שיטעב

# **ԺԱՐԱՆԱԿ Է ԳՈՐԾԻ ԱՆՑՆԵԼՈՒ**

երեկ (հո. այսօր) հրատարակեցինք Փարիզի Ազջատաինա. «Էկ հրաշէրը՝ ժողովի մը համար, որ տեղի՝ պիտի ունեյ այս կիրակիւ

Օրակարգը՝ խորհրդակցունվիւն գործագուրկներու վիճակի ային։ Տակաւին համատարած աղէտի մը համեմատունվիւն. որ էէ ստացած աշխատանջի տապնապը։ Բայց կացունվիւնը the be maked amminantly beg hammement mant maken

Աղջատաինեամը իր կոչին մէի կր յիջէ ջանի մը Թուա-անձեր որոնջ բաշական պերճախոսեն, ... Հոկտեմբեր ամսուն ), Նոյեմբերին 584, իսկ դեկտեմբերին 695 տոմս բաժեուած տաջ կերակուրի համար։

Ubanezm mudubpur Phen mebigud upub pilmi min ma-Smpl ub meply Spinnepame mmagnents. անական վկայուննամր։ Յունուար 10ի տեղեկացիրը փարիդ-հան շրջանի գործագուրկներուն Թիւր կր հաշուեր 17.490, հայ չրջանի գործագուրկներուն Թիւր կր հաշուեր 17.490, հայտինը՝ 4350 յասելում։ (Ասցեալ տարի նոյն շրջանին տե-գրծներու Թիւն էր 1100, ինչ որ կը նշանակէ 16,390 յասե-աւ ժ. ժեկ շարթուան մեջ)։

Apriz Philos shang burg ben dubanter findent յց դէպի Աղջատախնամի դրասենհակը, ժամուն դուռը pb խոլհաժևատուրն մաստևուտգ թենթը թվարև ղ օատուհ մ դի խոսը այրաստութը վատություտ և հարցարանն այ՝ իր՝ կարգին. Լեւ աւելի շատ գաւտոներեն պատասիսաները եւ տեղեկու-եւների վը հասերն, ջան Փարիզեն։ Այստեղ՝ տասն անգամ եկի տարտղնուած են մեր հայրենակիցները, մանաւանդ աշ ատաշանորին, ար իրեսածարչքիրն անուտեցար քաղ անսեցահար ա

Աղջատախնամին կոչը ուղղուած է թոլոր այն հաստատու. ծանց որ կրհան օգտակար բլլալ այսպիսի դործերու մէջ,... ոյրենակցական եւ բարեգործական միուԹիւններ եւն.։ Ա. «Հա լոելեայն կը հասկցուի նաեւ Բարեգործականը, որուն ադիրը կը Թելադրէ օգևել հայ ժողովուրդի զատակեհրում Եշնական եւ անտեսական վիճակին բարւոցմանու Անտար-ը չեն կրնար մնալ նաեւ կարմիր Խաչերը, Թէ ազնուապեվանր եւ թե ժողովրդականը։

ի ճարկէ ճրաւէրը պիտի գտնէ լայն և տաջ ընդունելու. Ե. ջանի որ ճասաժ է պորձի անցնելու ժամանակը։ Փոիսաիւն, ջանի որ հասած է դործի անցնելու ժամանակը։ Փոիսա-որձ օգնունինան կոչեր կը համնին արդէն, դանազան հաստա-ունիւններէ։ Մամնաւորապէս հայրենակ, միունի իշնները սկսեր Shawgpapachi hebby Sujphbulfigbbend, had win derlib. Al balglandppp Enabudpplure 471:

Երբեջ Դերելի չէ բոլորովին ճայրենակցական զգացում ով տարուիլ, այսպիսի պարապաներու մէջ։ Թշուառունիւնը ողավայր չի ճանչնար. իսկ մասնաւորապէս ներկայ տադնա. բարուածը երմեարուն է թւ դանմ շի քնրաև զութք <u>հ</u> ոպիզո՞նցին աւելի կը աուժէ Թէ Սերաստացին։ Ուրիչ խըն-, եԹէ կան Հայրենակցական ՄիուԹիւններ որ յանձն կ՛առ-Amt febpe daugmaurufppbe pr upu tetint urbiten fami. Այբը տարաքույի, գեջ, իոթերոնակնարիա, գումար է որ տիակ. «Այբը տարաքույի, գեջ, իոթերոնարնարիա, գումարք չապատե-որաը սեսմություններ՝

. Գործին յավողունիւնը կը պահանվէ փոխադարձ բարհացա

մուβիւն եւ լուրջ հետաբրքուβիւն։ Աներաժեշտ է ստեղծել մարժին մբ, օրկան մբ, որուն կա-այ դիմել առժա նապես տապետալի մատնուած աշխատաւո ը. իրչպես նոագ րրա առաջութ է հիակ ուջիրով գն, ոսվոհանար Հունիշը և ոշկորսու առաջութ է հիակ ուջրըում այդ գաև յուրը ընդակու աջ ուսակ գործ դանիլ, կաժ անդործին Թևւը այլ պիտի աշխատի գործ դանիլ, կաժ անդործին ին ծուր իլ տահն մը, կամ տար ուսակիր մը հայթայթեր, կաժ հու հրախանարուն, հիւանորհրուն կաթը, Ձէ՝ որ համանարաappula & midd, he will more to manually goestly (hppd):

Մեր խմրագրական սեղածին վրայ ունինը Նամակներ գրոր դրամ կ`ուղեն, ատեն մր դիմանալու կամ պարաnemb memb ale dome smaler gengens pr appe Ան օնուար չաղան թը դրն չայնրրավնակար անդաւքրթնե. ջասնք դն՝ բրնում դն վերայծ նունրը այս ճամաժեր դէչ... է չպիտի կրևածը փոխադարձ օգնունեամը կործանում է կել 3-4 կամ 5-6 հոգինոց, հագիւ կազմուած բոքներ։

Հարևանիր դան լիրդրին նրբամաապ memble. աշխատաւորներն ալ ունին անկանեմութեւններ։ Օր ա պրելու եւ երբեջ վաղուանը, սեւ օրուանը չմաաձելու մեղջել նորհեր չենը վերջապես։ Ամեն օր կր տեսնենը թե ինչ ազութեամբ եւ խորութեամբ կր մաչին ամեներ երիտա. ւրդ. պեղակացմ բանուորներն ալ, չարաչար աշխատանջի՝, բենաներու ժարրին, իւղին, աղտուկեղտին մէջ։ Վեց ամոր անթեր քե Տքանրք դրի. ահերին թե քե դադարութ արիսե-

Բայց ենթողութիւն։ իրատի ժամանակ չէ հիմա, այլ են ռաչ դարափակրիս գրբրեւ Արբ խոսելեւավարին է առատասունիր չորրեն անևան է նեն-հարորությունները հարուն արտասում է **ՄԱՄՈՒL** 

### TEST & PURCHURALL

charles denes durant խմբագրականի մէջ (9 լունուար). «գ. դ. Ս, կիւյպէնկնան, ինչպէս իր պաշտօնը ստանձնեու աստեն, այժմ ա (իր նավա ռավ8այիաց Բն[[ունսվ, տերախ ուՏո փիչո դբծ ին Ղահաչոբ՝ իչչեն, «փսոխատի, որ, ինչպես իր անունն կը յայանորոշե, բարեգորբոլոր Հայնրուն առանց կուսակ. ական մարտական իրօնական մարա

**ը** թջառմբը ուրախալի եւ ողջունելի է բարեգործականի նոր njamenijig min-imig, pe vêկուսակցական ազգային ոգին, զոր ա՛ս հրապարակ կը դանէ իր ումիլադման ծաննալին նին մԷջ, իր գործունեուԹևան առաջին իսկ օրերեն։ Սակայն, արկութիւմմեր ունեմակը բաւլ արի աբամադրութիւմներ անսերշրաշանուի նրարճիր դեն։ հար քեր սնաբո մի այս սժիր I. ԿիւլպէՆկեան Էն առաջ կազմակերպունեան ուրիջ **Ս. ԿիւլպէՆկեան**էն սժիսվ րրևչը չուրը հոմատնաևու-սրվավանչըն բւռ աժժամիր հովը իա բներն անժային է բանաջ սի Ֆիւրոբն ընտը դր. եայն տախ ննույ իսանարար, ընդգիա սբ Կանրգոնջակար, ընդգիա սբ ատնադրեգ արջբեսւ ջբանն խա վային ըն՝ աւբլի բիշմեն, ժսնջին մը ռամկավար կուսակցուն*ի* և ձևռ<u>ո</u>ու

վերջին տարիներու ընժացարարդան գրանարդան որություն որություն Հարաստանում արդանություն արդանություն արդանությունն արդանությունն արդանա ցոյց տայու, որ բարեգործակա-Նը, Թեեւ մեկ կողմեն միջտ կը ճարար դիսւթեւր դնթ է՝ ետ18 Կառանանբ թբ իրն արդեսւսար-ըն, թ£ու ո≥վ ժողո-չ- են- ոշ առուսօրրգեն հարդրագ բ տագ-գեւո վոմզբ, ճոլսն մերքավան Հույագույան են ու հուշերը Հույագույն գրաւած դիրբերը Նորագույն բարեգործականի Հույան հարագույ կավար մոլնռանդ առաջնորդ գործեն շարունակ ֆայկական գործեն Հարունակցունենան՝ Հ. նոսեննժութ, փոստվունսութթուր հի ուսանուն դսբնու ֆուդուն փու թ՝ փոշրուկնութ, գոր Ժ Էդ քուսու հ Թվբուկը զարնելու դավար,

Նորընտիր նախագահը մեծա. գոյն ծառայուԹիւն մը մատու ժսնջավարիր բr աղեսմծ ỳmi md-8mg տևախ ենհոն թբ, ին եանբ. Ժոնդ գարախոր նու գին, եթէ անժիչապէս խօսրէն ւրում գանան արան դաճևթիս ին գոնցի արձրի բու ազբը մարճ կազմակերպունենան ղանդիչըգևն այր եսևսն ռոտներ արջրավար, իռետինակար կաղ ջունագ բր ու ին մանջրըը իերը նԷր, սեսրք ժաղը դիճսն մաևկուսակցական յետին նպատակ ւթնն նրատանությու փաղան գետ ampmf mberte bilmiud gmiոսությությունը այրությունը այրջ այն, ինչ որ պէտը է ըլլայ, ալ. սինըն՝ կուսակցական եւ կրօնա կան խարական ոգիէ ազատ եւ ովես քեզոք ֆամազգային բաւեսիրական կազմակերպուներւն

կիւրիի Ազգ. Ժողովը ջնջեց լու-Ծուած ազատական կուսակցուերեսփոխա<mark>նունիւնը, այն պ</mark>ա արհուշը։ գրև չէ հացախագ գսվովի ջիո-նսւավով սև ար բնվու տդիոք ի

→ Որշ գովն փսթոնիագ Էւ իրչպէս նաեւ 30ի չափ փոքը սոսկան եւ Թրքական խըած նն, իրեն նաեւ 30ի չափ փոքը փոխադրաբը։

# ՕՐԸ ՕՐԻՆ

# ՎԱԿԱՔԷՄԱԼԱԿԱՆ ՇԱՐԺՈՒՄԸ

# Մենեսենի դաջավարութիւնը

գրութն։ թյո արձող ական ջաննաերրուկը ըբրբչքի մբանկը Ֆրորհանգանութ հետ ուղղակի կապ ունեցողները։ Հաշանական է որ այսօր ցաջննուին նաև շէյի Էսատ, ազան՝ Ալի ևւ Պեյջոզի մեջ

ձերրակալուած Թապուր իմասի հարահիմ։ ծերրակալուած Թապուր իմասի հարահիմ։ Դատավարութեան միջոցին, դէպքին բուն հեղինակները ծանր ամրաստանութիւններ ըրած էին այս անձերուն մասին։ Հետաքրքրութեամր կը սպասուի Թէ Հէլև Էսատ եւ ընկերները

ի՛նչ պիտի ըսնև այս ամբաստանութիւններուն։

Մէնեմենի դեպքին հեղինակներուն դատավարութիւնը լրա ծակեն փեթի կարգա պիտի գայ անոնկ որոնք ամբաստանուած են դաղանի Յէջչէ բանեցնելու եւ աղանդի ջարդղունիւն ընհանձերէն մէկ մասը Մէ նէ մէն բերուած են, հնացեալը բերուելու

Պատերազմական ատևանը իրը երկրորդ կնորի մը պիտի զրաղի Ֆոչայի դայ հագամի մահափորձի ղէպքով։ Այս ինորին ամրաստանեալները 20 հոգի են եւ որոնցմէ 16ը ոչ ձերրակալհալ, իսկ 4ը ձերբակալուած վիճակի մէջ կը մեան։

ցին, չէյի Էսատ անհանդատութիւն ունձցած եւ նախագանին Bullmurur Apmar darbn թարուագ էն ձիր. հարեքիր ջորսմաթեան տակ։ Անկէ ի վեր 36 ժամ անցած է, բայց Շէյիսը դեռ ապաջինած չէ։ Այնպէս որ յայտնի չէ 65 պիաի կարենա՝ յ ներկայ բլլալ դատավարունեան, ուր ինչն ու ընկերները պի-տի հարցաջննուին։

# Միակ յանցաւուր Շեյի կասան ե

Առաջին դատավարունեան միջոցին, ամբաստանեալ Մէն. մէտ Էյին հետեւնալ յայտարարութիւնն ըրած է հոճաներուն եւ Շեյիս Էսատի մասին

ԹԷջջԷներուն մէջ հօճաները այն տեսակ ներջնչում մը աուած էին մեզի որ կրակը հետուելու ճակի մը հասանը։ Հօճանհրը կ'ըսկին իկ Շեյի կսատ ծայր արրի դեր դարդ դոյութիւն չունի։ Հանի իպրաբիվ Միսատ. փոխանորգն էր։ Եբբ Փաշաբէօյ հկանը, Մենաին հետև. որդենրուն անուծները տուաւ ժեղի, բովի շունն ալ «Քիթժմիր» (յարալեց) կը կոչէր։

ձարն ի լիհատետրի սոակաց միջսւսնընսս անուագ անարարի վնավ ստագորի կանմանվ՝ ամբա միւմանիքորն ին խանքիչն։ խսնջր-վանալում ու մ.ում. յարձակիլ եւ դէնջեր առևել անկէ։ Բայց լետոյ վախցանջ եւ հա կեղանքու

Սարը Հասան ալ ալ իր յայտարարունեան մեջ հետեւեալը

«ՄԷհմելտ Ահմելտ, Շամտան ՄԷհմելտ, Քաթեակոն ՄԷհմելտ եւ Սիւխնիւ ՄԷնվէա խանութս հկան։ ՄԷնաի ՄԷնվէտ բսաւ Թէ կրծերը պիտի րարձրացնել ինջ. Ապտիւլ Համիտի տղոցվեն սեկը գան պիտի բարձրամայ։ Բոլորը կը համոզես։ Ես մանի գորմետնես արորդիս։ Ետոն ժամը չժարրելվ՝ Հբիր գտնի գորմետնես արորդիս Հանի Հոր անաև չժարրելվ՝ Հբիր գտնի գորմետներ or գէօշգը հնացի, բայց Շէյիսը չահաայ»։

# ՕՏԱՐԱԿԱՆՆԵՐԸ ՖՐԱՆՍԱՑԻ ՄԻՓ

գաւագ շտա դե սջինրթես։ ջբնիրակրթեն հաջան օտահանար. գաւագ շտա դե սջինրթես։ ջբնիրավրթեն համանրբես։ դէն ժոն. անը են։ Փարիզի ջաղաջապետական խորհուրդի անդաններէն մեկուն կողմէ այս առնիւ ուղղուած ծարցումի մը պատասետնե իր կարհեսրունեան պատճառաւ, ոստիկանապետին պատասխանը կուտանը ամբողջուխեամբ.-

սընդե. ապահովութեան ոպասարկունիւնները կը հոկեն որ Ֆրանսա և արեկ փափաբող օտարականներ paganc Bhuis թուղ₽ եւ անցագիր ունենան, համաձայն օրէնքի եւ ներկայիս <del>իրևահիսում դի</del>չամժայիր տահղաբաժեսունը։

«Օտարականներու վրայ ճսկողութիրերը կը կատարուի սանժանապլուխին վրայ, յատուկ ոստիկանապետներու կողժե, որոնք կապ կը պանեն մաքսային եւ ոստիկանական սպա սարկու[ժետևց հետ։

«Մեր սանքանագլուիսը ընդարձակ է եւ անցջի վայրերը րազմանիլ։ Այս պատճառաւ, կրնայ պատանիլ որ անրաղձալի տարրեր խուսափին նոկողունենն եւ գաղանի մանեն մեր եր

«Անա թէ ինչո՞ւ Ֆրանսա ընակող օտարականները գարկուին ըսի չոկովունգար ինթըն նրավավայենը ղէն իսի։ Գարիսերը ըսի չոկովունգար ինթըն նրավավայենը ղէն իսի։

(Մունբնաւ Հանագրակութիշըն կանժան Ժ- բե՜)

# **ԿԱՐԵՒՈՐ ՆՈՒԷՐ ՄԸ** ԱԹԷՆՔԻ ՄԷԿ ԱԶԳ.ՎԱՐԺԱՐԱՆԻՆ

«Նոր նր» կը գրէ Թէ կիւլպէնկետն գերդաստանը <u>ֆան-</u> գուցեալ <mark>Պ</mark>ատրիկ կիւլպ<mark>ենկեանի</mark> չիչատակին **համար, լիփազմայ**ի ազգ<sup>2</sup>. վարժարանին տարեկա<mark>ն</mark> 20 դազար տրախմի յատկացու-

### APPUULBHLBZ 4FAC Unghan Toursulgar Bhur

խորհուրդը զբաղհրաւ դերմահեւ լաքական վկեսվ։ Գերմահիոյ հերկայացուրիչը Քուրթիուս. before appaient of specimens. արուց հալածանդները, որոնց են Թարկուեցան Վերին-Սիլեդիո փոքրաժամնութիւնները, լենա .. մը ցմար գրարությանը ըն առաց լիշտուանաներն գորրբեր Ֆաննիր, ըլև մէանրևուր քատն. durng pa amamanika, debamp Lede "Embauramburigemp urd" իասավարությրար իսմոլի, Phone duguageby ing hand has ավարութիւնը ին հարասան է դերժան փորթաժատնուն իւնները ոչանդինու այս բմարկիչու լեն ոստիկանութիւնը դէպան. parte 25 dfilmdamid be had alf. Ludmud & prayed Phydurub. parte Phydatelai **Ֆերկայացու** ցիչը յարձակեցաւ լե**ւ ջաղա**. padan fadantphinistypung al րթնու Լաշրափնունիւրն» սհուր վևահ «Վրհիր Ոիքրվիս՝ Եղևսուս րչարանարը **է «անա**լճան ժր<mark>ևզա</mark> նականութեան դէմ»,

Ու քսիստ պ պահանջելէ վերջ ம்த்ன் னிகங்கைக்கூறி நேச விகைவேஷ். hmbbpnib, Аперфриси, цтрб րամինըրհու գրևանչդունգրող աղչահկունիւր ղև ևնաւ մահ auburg de gamb mateud dele dab dagadacege demangen. Lmig, mepiland, buluby mi fil quimappe fig mid Summuhht Ambell & emaph the in the team. գարձ համաձալնունիամբ նիրավար ջաղեարբենով։

Latenumush hagit, farp. թիուսի պատասիսանեց Ջալէսsh. shpshind many depumpened. եերը.— «Վերին Սելեզիան սահ. ந்த நிற்கு நிறையுள்ள அதி முறும் quindurbile apromátichu ? pr արնրան (վատարարաարաւանիրա<u>դ</u> 1<sub>6</sub> է՝ առատարարաարաւանիրադր antentinal of the differenties of thathe huppe deduct imium. άρλη (με faumifaborbhroß hadurchtrophade Ainurempրտատերդն թշ տես քրետեսվ տնաագաց Է քաեմ դն տնաշաշ Ճոհա քա म्य वृत्रयेकणणा dimnul murma ? br daraf cia judpi dpligme chablimgme. untilg granund bampellung

# ረበኮፀዓ ዶቤъዋ

նակար Ղարգըություղեն իենը-Հազունսանոյի սուսուըրասիրժնա**ի**տնս**ւթիւ**ջ ին ա<mark>միրատարծ-</mark> Ներուն կոչ մը ստորագրեց ի պաշտպանունիւն խաղազու-Թեան, մասնակից 27 պետու-**Թիշ**մններու կողմե։ կոչը կը վերջանայ βետեւեալ բառերով.եւրոպակ**ա**ն պետուԹեանց ար տաքին նախաբարի <mark>կամ</mark> տասհանատու քան երբէք վճռա<mark>ծ ենք օժա</mark>տ մար բռնի ուժի ամեն ձեռնարկա Fonds A.R.A.M

ԵԼՄՏԱԿԱՆ ԱՍՈՒԼԻՍ

# ԳՈՐԾԱԶՐԿՈՒԹԵԱՆ ՏԱԳՆԱՊԸ **ԵՒ ՎԱՆՐՕԳՈՒՏ ՇԻՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ**

Մեկուկես տարիե ի վեր տիանանցանիկունիւրը որոաց է վե-Ֆետրոտ ան թիաւ վենչատքո բ րայրիոի արատրորը չելարաի-նավիչ բարատրորն տատրան՝

«Յառաջ»ի հարցարանը շատ and furning, abadypmpr mp-fabrial adaptingly ab daymfmbprub dazmeth kpustizas t ap gminigado 429որ անանագրեր գարարություններ the domain medent believe bերապարակներու իրական կա-երապարակներու իրական կանունիար, թւ տարինն ցանի։ Տունի բարւք վանինու փոն-չո Anhied օժատանանգրն ինթան դիչամյանի , աշխատիր քառամանը դերամավ հրար քրընյանվուիջ։ բն **կարելիու Թիւնները**։

Պաշտոնական շրքանակներու տեղեկութեանց համեմատ, առ այժմ 20,000էն աւելի չէ ան արործ բանուսըներու թիւը, բայց bot uhmup manbba banbe zam րաթը փոխանակ 48ի 40, 30 dhishe hul 24 dud dhanju qupa երքաքը դարբ այր օստան հար. Հայկայկում անուրանում հար. աշանրանը, անայո՞ն անդուէ տերուա. Արջանքույստրո տեր օտտե նար. ர்வர் விளர்யள்ளர்வட்டு நடிர் րանութի ինտուրյը էսւրիր, անցող անուն Մուսուի իրութուր aphine #\$ 100.000/ 4g domb. րայ արժանգության և հենւ

Մեր հայրենակիցներն անգու է գառանական մահցուրքու Տառշա քրը փերտե հոհո մրբն աև Shub domit ubud math utthe he attunce embe atme t punte Բայց ի նկատի ունենալով մե-րիններուն ինայասիրութիւնն ուրարի ասիստութիւրն ர்வரவாடு நாற்ற விறியர் வி வநா ներկայացնելու պատճառներ լկան առայժմ, դանի որ ներանապրի անահասական վիճակը բա.. ւաքար մօհաշան է, բնքան ժանակ յաքողապես դիմադրելու համար։ Մանաշանդ որ, համե-**டியாம் நிருந்து திரையாகும் திரித்து** முறுத்து திருந்து இருந்து **մասարար Ֆրա**նսա

Տնահոական տագնապը հաշ சியக்கு நடித் நிருக்கு நடிக்கு **թաւ**որ կազմութիւն ունեցողները abelme The downhurble pr na **րաւ**անդ անոնը որ ժամանակին կանիսարգել միքոցները ձեռը 4 priceste 4' mentilete. dumm sac. Spengt panifi andadalke.

9 հասու թիւններու դիրջը գորmmpphp & bp4pt bp4pps Usqthat homendaport print արործագուրկի հայաստ կը վճարէ Հաբախական 100էն 200 ֆր. գաւակ ուսի Թէ ոչ։ Կան հրկիր-մուրի է Թէ ամուսնացած կամ րբն աև սերբ է մետոլանար աուցում չեն բենը, այլ կը բա-ւականանան աշխատաւնետնը ա <mark>պահովադինները միայն օգտա<sub>-</sub> գործելով, ինչպէս Դերժանիոլ</mark> dtl: Bemenn me apazud & ab. Smowfun Swapogacm phone Phile. երքու ջաղան արմոնց նարուոն-թթև Ծուշանքըն մանց ջանցա!-

Անգլիական դրութեան թեր urmb ද ചിറ്റവന്തു പ്രധിനിവാടം പ്രത്യേഷ്ട് പ്രവസ്തു പ്രത്യേഷ്ട് പ്രവസ്തിവാടം թեան մը յանզիլ։ Ընկերութեան պարտըն է անչույտ օգնութեան գրան քանիապել ասգադատէո «Հարանիապե wanimahin U fraghe mjumba a գտնորի առանանրապես, ոնունրա kwid տես օժրունիրըն երուրև-հարանցունիրը քի ընրաև նենաք։ սակադիններով եւ պետական obhymral gwfrth gur mmf mil Sarten Ima ift tempuruhpple n-tuhpt ff. whipodi den me-padenuhp parturhfen Genferband trachefrangebudurte bernd աշխատանքի փափա<u>քը</u> ակներեւ են եւ անոնը ակամալ միայն ընս ըլլալու կը ղիքանին հանը, նա*ին ճարկ*ութ ան կար որ միատինանան ին

ծուլանան եւ օրինաւոր հա իր ազբիւր կը հկատեն պետա.

ட்டையர்கழ் ரிநாட்டு நடிக்க வார்க tadmamp Spatiamsh grancums երք եարուսեկրծ։ Որչումա բն-ցրւր է՝ անսիրնը մահց չանկանպաստեր շատ աւհլի է dembhumphine phin de has hamarաւրքին անիստասենրաց 452 bi ng the state of medical and selection of the selection of են։ Անոր արժանապա While becamming appet ua 24m/1

1927th by day Brandamile պետական նախանայիւր ամէն habprab tarpfulgoph ցոյց կուտար, եւ 1930ին այդ dar nmhli \$P dom spung dhihmunhi buhunsuշիւը պատրաստելու ժամանակ thriby t burdbh dhand imenning ? gurentiple Smm pr gmin-fullgegte Aulb mmit 3bib femil Spic the Rall mulituals filmապեր դարիլայը, աշրբրանն ապեր դարիլայելուն աշրբրանն նշանակէ Թէ Ֆրանսայի վերջին 3.4 պետական հանահաշիւ. հերը պատրաստուած են դե-տակցորէն ծաքսքերը շատ եւ narmsphi shi sala mburplad. bet ab mouth green to pr thent plant to mepth demi-Tare top Burdble dam? 8ula

տրուածը։ Թարտէսի դանլինը Outillage National whacked bywathy de արդանայացներ անհարարի արդին արև արդին dhifam wją spaą dpipwap jach-Tallyte alpost dubymqueth ganhodarn msfrmmmpsphurնապարքներու, կամուրքներու Հրանցդներու հւայլն շինու Shown Claufend St date of ար հայթայթուր ֆրանսացի րանւորներու եւ Թէ պիտի բար-L 10 Ja 4 W belgele թեանց միքոցեերը,գարգացեելու hreft. zmymb kodzmpurb kmhobur-

they and godfing tohids Languahan if panfaulubyn pr lurbs պատճառներ ունի վերապանըլ. իրաարոսւաց զուանրեն քիսվեր քանոււ ըրնրաք ատներբենուրբաարցուրնար թւ դիրքըւ իսի ո ւարնավ նառնացրքի է աև ըրև-ուրաթուոնար ատանրաժեր չրութ-ւրքի ճար բախաչաշնքն՝ նահե մարոսունար maruk alladı giqumpaş pa-fant makip al palpianti kaloդն անտեսանը է բիտակ ունենալ յառաքիկայ աննպաստ հաշանականութիրեններն եւ ըստ mind basfapt bb anfabber pb. կրի մը տնտեսական գորութեան garbanaph ad anjadami նքքայ՝ այուրաքը չանքատաւրբեն դրելքը չաշաւավ աքան քէ ան ը, դերայ Լաւբնոեն քնքքան թբ աւթնսքնի չաշատահակմասքիքորը ting 25 zwin sądbęi Pwili iewąnift, pwg (déficit) bypki utus it nois meach, prints արչառավար կրարճի դէն տաև hazar danna an altane it menih դար քինավարարան. «այլիքան կանորնով, անարծ քնն-

գտքո ծրվու ասերի ի'ըլլած —
գումարսինը հուտզիլ, այլևւ
Տազմապարի կրմած մուտջորու
Տազմապետի չարանան ծար բանաարրուաց-որեն ըւ բուամունն ին մասրավ ոպառնալից աղէտ մը։ Հիմնովին փոխուտծ կացու

Phub de swingty, spilledfie hefebt aften et banke swamth. ելմաական դաղարակա. huckeling be sminepainly down Ֆահակ∤շի մալնիջն սհոճաց հառասւնիւրն։

էր վոտանութեան ջուէ պաdmindally aff fagign ine landungle offi Winos whate dud be fach quistpspie be sm. ւանաբար գիղչուի կիսով։ am and de rangapatent de que apa

դառ մահցացուիչը մաւդաևջրենն

անքան է անտահատ Ոյո տրոան մլավի մկոսու մասի միոսու panita mengantipih durgmb-Sebper Smithidmen be ababind հէր։ գքան էէ արդաշիւ աշնոտ-որունանուսն աշնոտութներabahmpybi be dbp22 mulge finam gadael afaarmy mi mpmfpfmi mahmamphus dubage pr banch immpma Gilmi ահագին գուժարներ։

àbahmp hi bp ղնը է անմէր աւ ճուէանվաւրքէ տվա ցնամինն ահանմ ասաքանի ուսի մրու հատ փուփախում բարձ կրճայ են ժարկուիլ։

Շարաթ օր քաղերդարանը Հուէարկեց արդէե 670 սիլիու Sputegh gerden de, hen wan-Thu san madanthe backpare gengementen gyddenie Bampel արդիքակար անքանրհուր հատhmanther emante the multipe անդի ունեցած վիճարանու Ծնանց ժամանակ, հլմաական Bedweinsterl Biminging unp quiling if dhquiphp um. fracte that apthon manded asframmen of burde of amount quamma ellminis surimp, parin deriffrangmanneblich தவிர வளுக்கான விருந்த விருவிருந்தி விருவன்ற விருவிருந்து நடிக்கு விருவிருந்து நடிக்கு விருவிருந்து விருவிருந்த விருவிருந்து விருவிருந்து விருவிருந்து விருவிருந்து விருவிருந்து விருவிருந்து விருவிருந்து விருவிருந்து விருவி · Janggaph G dang panfangunghen panfanta um beppliare gamp ameplallent ունենայ, իրենը պատրոստ են fåpåfpl mlå åurgmbbi

dagadacpapu qued sulfuj. வளு ஏன் சுவால்காதை வரித்து-வடியது வக் குங்குவவர்க் வீக்கவுவ-தெரியா சுவைவக் வள்கியிர் வித்துக் குடியா சுவைவக் வள்கியிர் வித்திக் ըստ փոխարէն, հրապարակ հան... ունը դան գրարանդերեն ան դել։ աւուց ձետողարուն անևջաց՝ վերջին շարթուն հասած էր 78 upipune windie auramphi, apar huhanita anhais 6mingulum 15h ningdafpinga h's 54 delema Pembee authi

Ujanta mantaphagibpe 4e ղետրոտինը քրը անտանարին ը գուրաը ոն տեմ մուզանրին englucht. Amps wie Dungene hopmp nich oben abrah war-יזיל מו ליני dayant app ametal uja wemunitanthub auth. the and the distante with համար էր որ զիւբաւ յօմարև. ցաւ գեղչի սակը հարիւրին 2ի hibable, manghagh շխրախուսուին Ֆրանսա բերե. for played mongradupt durquisրրևն Անում բրաբրաթե այմ սողկրբին Ֆրանսա միայի 0,995 աստի. emph numburh anthpe fichauppte Uralbat damamma em Burplur zumama emps Smebil Edzadu gunden w junchburbs 0,900 அயாழ்க்கும் வயுழ் வழ நம்դունիլ գիլօին 30-40 ருவையியம் சியும் முறுக்கு முறைக்க tade almathand Demana July durded pople alpub fige nephy monthly me anth smj Smisske, mamby Ubaches apm anyle sange July density of all and a second

Phings and Don't optagnd umpaquemb & baphun. mg unflig ünefur, gulgafin ml ngathat alangmuneral ambainema & mornague sur l'anna frie jump ու իր պահեստի ասկին հուագի, փոխարէն։ Ենք Ածգլիա չուպեր uture t puphinalis mya o. 199,029

Ula bulate datemagnifique վոռւալունիւրդ էւ բնագն մակր ղէն դրդամակը մրև իտատեսմն furph pr dammenthe mi. gml. րենիը։ Ֆրանսայի քաղա**րակա**ն Langue being dammen being bbp2b2t apadmatpfb be suhmump make menump admining-Smiraft bant que guibet ab. than anth hardmi dmnt ma wantenter

են թնչերներ թվակիցների ու յօդուածագիրներ՝ իրենց գրուԹիւնները գրել ԹուդԹին մէկ երեսին վրայ եւ ժելանով։

# 46 ዜ ኒ Ք Ը **ՊԵՐԼԻՆԻ ՄԷՋ**

ՊԵՐԼԻՆ, 19 յունուա, Bufapar Phil t moth amphify th shangapi afterf of theby thebrapap, dbp quagor Ph agquitt 46-bett Sadap before

atto when you, San on the p-4-bagas and injudge speta. հանապա ձե.— Հայրենիքէն դեռու միեւնոյնաեղը ապրող իւրաքանչիւը կայ տրկատ մեկ ջունեսան մը գործոն մասնիկը։ Dalle top tobar Burdag bapter Pt -- pt te by by by-b-ft, Pt spale bagas bagas adopter genceptitePt purajab et sha jb bildmaphme thropis who attack. for Sopatal with member para and if any property and the same ne as campables sasan

Ore ofth melahageab to 440 «Buaml» amfurlifu funterut abgiphe, pass blighta adth gaque Pt, ba jonte doppoto 40 jac. stiffdam gifmu

\* Theo 40214, 8/27 -00 dazera falidaled Theph 2=1 46 mb of zorel «Bonnel» + Per-Bulghe whom Phile, nep fennike At 6000 Sughang quique At te 20 - zaftin stifujagat qen. bud prambtures darph dam. Kon goplate of galast hotal... zam garbamy, apadshabr gapaof other and productions of diamente and queent of by ath phintmath & majter Burger, puffuje, chipat at Bojutt سررم بإيهاية خاط وطوسع ووريت استوطعا be ghane Ph & at of blig by que japacht g aba gana Saghebbong. be an quebb of & Superfice

be myo whowleath aboutth angerfle erbbymb & mebil fuder 400 Snafting gungnefile mpgeb 18 mane Southfile be unpeller Loquetap Saffe 9.74 qup b. fpq. Callagens at the author arenbugne phalapablepor Strains par Phebibpe- abrett berage. The matrice app Sadate from. patachtab forth- julib a. and t 45 why from phoby to dunuempapli Panden dudue ben Spacebow durin Aprile Julagua t Suspeto be Lusing wander Plat unpilogable Che many.

But style style about which ochbyac many markfalt Salator Bonitgh maßhe (uppuhh Jach. name 4) but boot at bibabafur abatadur berge be publice Jackson 5 pts befor Surmaniabefore at anguille appropria San Phas of Shelas to

Angebras Subatur. - Otto polimently such publicable blinge beb. abite 256 jud 96padamaphops andress hab frat pable beragabitepe dit-564, be4-before pub sible up authfrate Atte mangana dang and Bearlie deligible and compare Step by, Step Sught at Supstite dbp mumq=1: USm SmJ qpozh quiblend benghebbe gout be *ընրե*ն *Մեզի*, **կ**'ուրախանանջ կը դրճուինք որ մանուկներն իսկ գիտեն եւ իրենց մաջերուն դեն արհոսուաց բ բանդին։ ոյսո, նարնքագոլնին պատկերը։ alif andpad anturns mpfahur. Bhab mobble ghot aparte phy quakand, bash as of those to anguluste pret but oppe be Shabparb Some

Labatur be usuh « Who Zastepto and dub the topic for purmable for Buth be and wath downs. They jouble ju Vochfügebbg: Open for to 7 Salts absenbuckfieldbened: Uttheb my Sm Lasphbupara madaraphip for paper to safapath: 2 aphilip Cha ha mbarges bab. baba ԱԺԷՆից սիրուն լաւ առւնը որ կայ

Jefter Cabamagen according ab-

**Այս հին խընիԹ**ն Է

But Submemby maph 40 գարեն իր «ըխիթարեան» փայլուն Sugaround that phi buildute. ob dabhah Amgarel Barbampare be judable be belighed uplubacuat author sparts down to quetach what publide adha as nut Suspett bout the stude пе брам врам мален мамини. bacpfeb fempar bubete be «he Lajannet»p epannapat entt 429900 -4=4=1 Sal ophurs. App adpendes brates at salah ursagens.

> իս չեմ՝ ժեռնիր, Քեզ չեմ մոռնաը,

Wealt white, pap Swiphth. gth Shane qualdwhat Swigge.

Ծ հոգենրու խեգրան քին վրա J.

Sept. Last backers, and thing & welf momentur foren finde for the dormain manual aff Dablah De battlepart d'on 4p4ft 50 be prosp or he handand burtur be planemation Jangpa Childmapus pach, mythe Saubacap form topes applies so Whole like the sept of Callang part ublas bigg Say of about the Say pr dadur Al phi adda " ւոր մը պաշպանելու Bapypahaips ur faunn Smanfplpt pr duladed

> Praye Salue Gapant and Kanth Appl, «huga wat > blacks be bortobbp wang and track, - When the behille of ble pode uchale pr udproburas Al in poplate ptt, apare Saryagur repga jugaes waste the State

9 ACONS

# ՊԱՐՍԿԱԿԱՆ ԱՐՈՒԵՍՏԻ ՑՈՒՑԱՎԱՆ№

# UPRURAUBLE UTOPPEUL ZUPUPUDOS VE ...

Բրիտանական Պետութեան Հովանաշորութեան տակ, յունվ. 7-ին Լոնտոնի Արդայական կադեմիոլ մէջ բացումը կաշ տարուեցաւ համաշխարհիկ կաշ րևւսրու թիւն ունեցող հանգերի մը, որուն իրենց մաս. նակցութիւնը բերած են Եւրո, ատ ի գրեն է բոլոր հրկիրերը։

Sugargarap կիրը հին ժողովուրդի մը 60 Ambabar mbarpampp physicsh րշ անտառյանն անտականը է ոն ին պարզուի Ակադեսիո, դորեթեև րուն տակ։ Արդարեւ, պարսկա-կան արուհստը կենսունակ եւ րավորապատապանար գատատակոր Հարտապատապանար գատատակոր րէն ոկսեալ, Յունաստանի զար. Potah ophphi me mami. urpamps sangastambet date դացումի Թանկագին օժանդա hurfehre au beganimg fi

մրմրնիի աստեղարրևուր տնտա ցունահեսւաց մրևամարնօն էր durp mendenutghene bembit mamm bhezbinidh de maphie րրնաւր չաղան, իրչանը դարւ անար ընքան անաւրան ձգտաները-անար ընքան անաւրան անելու nenguepped of grafabula Sarbpas (dbub)

նան, ընդոսուց անրասունիւրդորև ի-դիքամժայիր դիրանը ինչարև են-հումակորի նունաչարձէո դն by gadanue bring and by dealture imfudurbame emamin dat. housen alignitudes about property Uralbut Amaments pr ambaba Case, Jones hacquir biba puկերու թեւններ, ամերիկեան,գերվարակար եւ ֆետրոաքար՝ սրուն նախաձևոնու Թիւնը ստանձ. Sama ASe

1926 Lutin. be bajba. mafraներուն Փէնսիլվանիսյ Թանգաpurite off manifes offware-Jen gorganiangtur band to, de միայն պարոկական արունստին յատկացուտծ։ Մէկ միլիոն սդհր-այես 1000 առարկայ։ Միհւնոյն վարդակա դարակակար արուհսար aplungamibis smamanand des nalp badwobin affr gan th uh at fil darquitarth magblifpmn aparared me philaded pr merth Champing gargminings of br Smoudagad as Amadanhabahi վայրաֆաղաֆի de dil, fut or win winor who ladagadh'a dwhan taqueme t Ամերիկացի մը, ցուցահանդէսին եւ ուրիչ լարակից ծախւքերուն մեծագոյն մասն ալ տմերիկեան աղբիւբներէն կը հոսի։ Բնակա նարար անագին գրաժի պէտը կար երևսուն երկիրներու ժէջ

spherime find dominan

գրքու թւ գրարանինը դիր Վերքու Վգուանտչաջբրի<sup>ր</sup> աստեղարրեն քարապ the finitives feliament mwine Sadan

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

madendeblur zmamb zw \$ 30 - 40 Sugur ճամբորդել։ Բանակրա<u>ի</u> ի դանական կգմատադ Sheen, punts de gap harph publ Balmbaur Bhuds գախ ու անվերապահ, չ երժեռանդօրէն պահ**պա**կ նանրիր աւշամես<del>ւնթո</del> pmj Smithy dadt dad, Suplur ymami dmpund in աշխարհի, կարձես համա Ship degrade de Supe

CLLwind.

Ինչպես ըսինը, ցույսաի դեսին իրեղենները հանցա հե երևուն երկիրներե հեր րիւրէ աւելի հաստա սերէ, Թանգարան, դարանու Համալոարա**հ**, ոսընդէ մունս քար **Հահ** Հաևտքար չաւա<sup>5</sup>ագոյի անետտ ցուցադրողներվ 445 gmemburma familia աւաց է։ Ըտտ Ֆարդայի բնանսն անտասաշղարքի անո ինթոնքորիամը հենու hubythbbpach Ato, whipmdbym 6mp quettibe quiqued bu, d fmbd all dmampoauth նրար կննրը ըզայն հրար կննրը ըզանն Thurmy po Tarman pe ள்ளர் வர்க னிரையார் **வீகை** ու գեղարուհուսական

imfudo lgame emgala figure Janhih Gréhe dina Lurah genép Farénaky hurah mga finga mer hurah mga mga mga mga mga dalamaranananan mga dalamaranananan քարքայր առարմունցեւրթը հոմարուն ներդուննդան արուակքան և անդև նարդ աստակետը բարձր թոներ
հանձակները միկր
հանձակների արդնա ընականեն յամասուհին
նին իրևնց դանձերը իրն
հելու, իրևնց տուներ
պարտեղներուն պես Ա min արժաղ։ բայր իսի դերիա Ծար հրոստոնութարք է հրդու երահրետ իստանալ yol դաստոնալուանիալ ատանալ իր տահոնին ժաղջառաւդրրը, որևու տաքրւ ժան **ին** արդուամանարիչ որդէր հիսունիրար, Ռևնտ հակաչ հիսունիրար, Ռևնտ հակաչ հոսարդ որդամանադրեր Smm apg daurmburlepm Sfindme phismis spa "Fords A.R.A.M.

a ningto haderny pro to dade hy do dura empli niteto min to do dura empli niteto though net ding during pp. Pin sang preparate mpaga dinda sang preparate mpaga dinda an almanga farant magain allanda matama un'ar amb La depo plate and the second of the second o The arts before his famous Perberge a famous norther and notices
be no begin till fighte ungeforbe a begin till fighte ungeforbe a delt and a grandout genbert delt and me ognation to
medific indexe ognation to
the history density to a formbeto feeling density to a formbeto feeling density to a formand Tangung angungan a sparup to the mange of the mange առնար։ Յուցահանգերին հրա-ալիցներէն մին հղող Սպահա-ի Արդայական Մղկինին հոmuni ganganipet danm-muni ganganipaningan pi mb-popoli dananamanga, pa mipopi hawangananga, pa mipomendamangan pa mipomendamangan mipomendaman mip நாவளர்கும் மாப்குறையும் விருமான -நாவளர்களும் மாவர்குறும் விருமான -நாவளர்களும்

Ustreption of observing agrandu-gto beginning, my make mg-the bear personal make white make the agant the male personal ma-morphisable per tragonomic my gale-. Pomfunga par Someway pa-materifikasi mistemisha be katibir apathip mammopth phys հեր մասնակրունիւեր։ գհը-աքը եմոլչերով պարսկական ունսան եւ հետնսուննան umphonels

ատարրարությարովը վաև ատարրարությանունիչըն 46 pdas ակորավար գանոներ՝ բոյր կով Է դրանաց դիւորբևէր՝ բոյր կով pullay.

tephymnu, thembum, Lasan որ, եսալիա իրերն կարելիր ած եր. Պարսկական Յուցաւ եղեսին արժէջը բարձրացնե - Համար, Լոնսոնա փութժացնե ளிய் வையையில் வந்திய வர்விற்ற திர் நார்ந்ப் வர்விற்ற வர்விற்ற தேர் கார்ந்ப் வர்விற்ற வர்விற்ற தேர் வர்ந்ப் வர்விற்ற வர்விற்ற கார்ந்திய வர்விற்ற வர்விற்ற தெய்தியில் வர்விற்ற வர்விற்ற தெய்தியில் வர்விற்ற வர்விற்ற

gwagmaket g op abomitunii Jambo khon bi quagaibt ւննիա մարհասրկի ճարա Ell'ml ոս և, դրացունեան երկա. տեւ չրքանի ժը ժէք ինդա ան հաւագաժոները հոքսացած ին պարսկական արուհստի Juligmaph bangghapadi naman ganah ap apaga ben-pepangan peneh ap aparendar penendendari peneh mame-mandendari penendari pubp. 14pg quett ուրուաց, որ արդարել հոր վա. անրբեսով, ու աշխահը աղեսվել արդերին ու եսանդակիւ դարևաquithper up. munito diamin

Արգլիացի սասնազէտները, Սրբ Աբնբլտ Ուիլոընի առաք-նորդութեամբ, ընտիր ու անթեաստագետները, են Նանմահարջնով դն արչա ըմերդ մե ճաւրա մւաղեմավորատ ւուշանադայն անդը եւ դիրջը Արբայական Ակադեմիոյ դարձակ սրահներուն ժէջ, որոնց արդանը ոչ մեկ ուրիչ ժայրաքո

ղար կրնայ արամագրհլ։ Միջազգային պործ Աիկամմանիր անսկանուր Ֆրադ հաճամանուր գրերշար է այս ցուցահանդէսը։ Այսպիսի դոբծակցութիւն մը, հոլհիսկ ըն-դարձակնլով նպատակն ու գործողութեան դալտը, սհծապէ*ո* Abrem's memerally quindered bur Coffbagafan fpaladudaprophate, his op Pt' gangage has be 184 montourhus hours apt tudup witpudbymaiphit

Barymsmigtupi tale dataphing appealant cities Պարսկական Արունսաին նուիր... աւաց ըստղատան ստաւան ժանցն մեսսի Օնոֆոնակ դէք։ Չտոն որևու քանդէ այլ անիակ առնա-ոսսի դիքրազմայիր դառդրանքու ան այս դիքոնիս ին մատևար արաց ստաբառում որոշուն ձևնա - մոտակի մոտատաան գիտուն-முந்த திர அள்ளுள்ளத்தத்த விற வடிக்கு விறு տութեան, որ իր բերկ նպատ fife mi darbn pliplude Sminհամույր իրոնիհրթևաւ քաւցդար, քրևուվչիւր ղե տերաի նքնայ րաprzytu roka donupur de fuմազործակցութեան եւ միահա. தேரு திறையிரை முறையிரு விருக்கியிரு விருக்கியிரு விருக்கியிரு விருக்கியிரு விருக்கியிரு விருக்கியிரு விருக்கிய விருக்கியிருக்கியிருக்கியிருக்கியிருக்கியிருக்கியிருக்கியிருக்கியிருக்கியிருக்கியிருக்கியிருக்கியிருக்கியிருக்

այո ցուցանանոլերին մեծ չափով մասնակցած են Գ. Արմենակ Սաղըզ, ինչպէս եւ հետեւեալ վա. ճառականները.— Գ. Գ. Երուանդ 9 thbat (Laborate), B. Phane. Share, A. Praypphare, Philiphare Խան եւ ուրիչներ։ **Յուցադրուա**ծ գորգերուն մէջ կարևւոր տեղ կը ուհե բուն հայկական կ ներ (պուպա)։ Ցուցահանդէսի Կազմակերպիչ Մարմեին կը մասնակցին հայ մասնագէտներ։

### USILL HAD ABILLEP ԵՒԳԱՐԱԽԱՆԻ22ՁԱՅՆԱԳԻՐՆԵՐԸ

LEPAR PERE SE 4E SPWասրակե պատմութիւնը դերմա։ bught of e, or 20 much strange phulub ti abedubught apsbuand gastach topoghs by be be upsbooks populary, 40 years. Sto op wastit poplety whenten plulapublipp, bapagine Sadap whate amphabbees

Op մը, առաջարկեցին մեջենական երկու դաշնակներ whomsonhy Humshiph Sudan dk-40 mbon entrible supplementation ofte, sprag whop o quepopore for but Journal pluduputht of the

Analyg Sam the able puraabl. After pubb phadimor. Abub que ¿t anab, enfajt fe quisaber of aboutable questions bornaplied whole mattitle whom but boudfood t Confeb.

Tephph a - Subaby photor bym. importable dempt to really Հանդստաւետ կետծ ջի բոլոր պայ։ Subbboth goiph:

her patent, attheful be முடைடு வுக்கு எசிக்கமுக்கும் முக்க charges and about and make the special արույակել անոր բոլոր փափաջները Sufacely week autable of the sunday to be degred diamy nebb. the 19t bast of datesals 179 Shape to mus step banaging 35 maphian papabas frag de պատրաստած կերակուրը կ'ուտե։ U.J9 41De 4'tobat Pt zom d'at pho t whop: pays blet yoursh or old myddyf be muryfy durbn' ddyd gddyng th gwydd gdygd Spudgarud fopmyarpbberd be Thust be seemed bearing be h.h.E.

be for a feed and by a factor of the stef Sur fo quist, fobb be fo տանակրու Տիին համար։

Danghi wa Saumpay shi he bout be Lobalbee th uppbp. 2h fall adapted about daspath pubudhipp 4, Egiphumpmilys plub Dungton marke 4'beldup, Sup. gregues by post At 20th 2 26 umabbe come be At a forte deg nep by quibach Dwalfith and bage, pageappe 2, phalby fa Jhb, grav preprio of Shamable

had demanded about the dub-Sudant fulfit of topulate dbs bomdzamute det ti 22 Lujim the dubyt byte urpt mepty bug 2000 parapartitud for up up Lhm. Abbad of he bacuate, of my d'able fetti band mpub mamble dasand the nubally per Aunturable D. թաժշտանոցին ուսու 8/2 հերբ կահոparelakah apub autyb 46 20 Kolebb gan majer Sadapi

ԿԱՐՄԻՐ ՔԱՐՈՋՋՈՒԹԻՒՆ

«Bubbbb Dungs phermy 40 Subt possbiffbut propulation Kupump be goguphnend bymbuh

Stad Tunury pr Sum amba bacut abaifuhub ampbapah da all beby journables hab dburmp Uninhal aff Submamiur Obudy Sucht. Lbyftugt 4 «Washer This same Cantle bolly whosking Shi 11660 11 Banble 11.10 Phople 4mm neth englich4bmb fagsafbran Bbaty Sha goth ne pun un pun fe Spummpuft Trubacu to wt lab fail hammen wh unitelife in in in in in in in it. thee moth at and ap organad ellap Apathul ashanamentephuer:

եր եարիձո հոմանագ բ ենսand what any boundable get :

Oppm Objectly and Jod. ... Stare marchae Sty Jaga forbate tompto to pentualing Sam pidanment durphout pr 45 jajubbb opphasy, 184 styant bur Berts & feb and phiaphi apapabbbee to dashibb asha marth pub obtitaplur balle thre, At whole marks marks de wednist he amatab Kastan aplur pr Solmam Jur Bhrashi fu maphine Sudap hib.

Salpat big mandbitgeble fo bassandusht At Ept aspeadal-Lad and femple be ferranged by smith make weath usanth

**ԺԸՆԵՒԻ Խ**ՁՐՀՐԴԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Ugg. 9- = 2 berfant Gbab junp-Socrate авторые бротвыйнего Abab bahayanparas fab jala-Նախում թի աշխատան բենրուն մաuph monean montherpool of pr land and muldhe mhumanguemp Laube Spand forphabut to Tage եւրոպայի ուսումնասիրական յան-Limbert fift planetes gabalb. ell' ubuf Burnhm' Burbibim pr bujubuw be Spurpporph d'aubaկրելու միմիայն անտեսագիտա hat ashamabethparts boffe ub. աութերւններ այս սաչմանափակ dwalmyni Bhilb hay bullion. Sma quabi boop Societe fugites 9 Supply Julabufuncup of p. op apalapatap pr Alpepton prթոպայի տիրող երկրագործական maghauph mantet andblur &msup, furfault strange fun-Sulphyne Open unbybbene mary bracks are what a said for bbp4wj=gtt:

# 3 HBH HBH P

ՄԱՐՋԱՆՔ ԵՒ ՊԱՐ

Incomenga Bhat gaptudapp ba jb f phoph bobeath def pa. que s'upilias apquipate be queրային արուհստանոց մ բ 2 տարուան դասըն Թաթջով։

B.ju quupb@uggbenab bujumake which citan a midys wam. րաստել երկրորդական վարժարան<sup>ա</sup> bepres Salaps

Carthadapath furbenes. Philip ShingShink 42 262mnch weigh blank pho of by the what whe տական գիտական խորհուրդը, bloom from blind from fatte byer hubucfehebe uzhumub.eh. Sub. qual be monstrump of 69. Aboute babe haptenpar Phile dagagara. who plab smales be apamberen mahas danahabahulus Bpap dub

ambat anaplury aft meplappi uraplur furiatopung fulati Granifit be much pudfibble the men d'aubarne Shampeper Phib Le ampipurpame mable gpreg. կալ կչուսյներիու, դերասահական Zandarilibpur dauptu

acomp manufate matthe which mantenaripp denominght. րոնք պիսի ժարգեն հախակրթարաններու աշակերտները, սկաուmajab be beforesuppy sint of. ne Philbhpac whquilbpe: Och . pash, appensionates, solan. bings of b, manageains, acnekommingibene offe of mobining mybumabethe what fummenth, apultuak abambanah kenasth. maph, decethal superialistics, բերաստնական խազհրու Հանդես։ she where a particular and a coppe one philosophic about deministr ժողովրդական պարերն ու խա-

Uprahumabny 4ptab Sutby 15 mmpbbalth dap boffbarbans folg much Stinger mingble neuge Guinafment aftent blings 4 maphint d'abortibles su-դասըն Թարբ ժը։

Du wonehowadoght of to does lurpang dable bagh ale dante. Baggiby, upolo publ de mulift i day dailette aratha beprach att derbepart no. parbbach be uppusufferbach what blapaje

### ዓይሆ ዓይሆት

Pubp & Sml quadurbate sales wh whole bedraith proceedings entent familie mounts, entent en-.www.j. przytu Sarmany ac խարուհցու ժաժանակին։

«hospipa. Zalanamp» badանագրուապայան ապատայայր կուտայայր Fautt : Watt or 40 apt be Summer Pt Say gheraght haptile enfortable of the hours նոր ճարդպաններուն ձնչու մին ու pabacfdfibbbpacb qtd.

Opplant of pumboned dto

Atma affandab shamps benth Sp ghighpaid Sty Sbp gb4m. dmb ashamudaphura danteur-Abut be ognowned humaland gapbandtan Abub Shubeub pad 2m. hand we b'bb Burybb of by what. nahap ur kada bahap daberub dant balgpiele: daguegina beffet. bbp, apake abigh chippedacates 26 thungan Abab Kalamet gunath & Allan, datement appears umpteh genempar phibbeth, 40

atellas formatoracolists oft att. Intermeded antone atale medet apt to derent

Promen Julante the Small hugurpham Tabdap dadabpap - Sto Kha Buches be to to the lead hullange, a = Sample bbla=phbl went that handafpaph:

Pubusen abriby makeutaby pulmatured prof ab must ab fint. fummb fumihangi hangaraham farambanciana ubusurgepeur dub. Support Philips

### HTHUSULFF **ያ**ሀዓኔሀጣኑኔ ሀቡቃኑሎ

( ԱՂՔԱՑԱԽՆԱՄԻ ԿՈՉԸ )

ինչպես յայտնի **է, տնտեսա** տագնապին եւ գործազբը կուԹեան երեսէն հայարխատա ւռըները սկսած են արձակուի եին գն տղբր աբժ։

Աղքատախնամը Հոկտեմ. ամ ուան մեջ 325, Նոյես, ամսուն 584 եւ դեստեմբեր ամսու մէ։ 695ի մօտ տաք կերակուրի մաս չաւսը ասվոբը բազրաջ <del>է ժան</del> գավունի ֆայնրչարինքըն վստակ է որ <u>βունուա</u>ը <mark>ևւ ֆետ</mark>ը ամիսներուն մեջ, անոնց Թիւը ֆազարը պիտի անցնի։

Այս ցաւին դեմ դրական մի-ջոցներ ձեռը առնելու մտադ-րուժեսամբ եւ *Առժամեայ Միացեալ ԸսկերուԹիւ*» մը կազմելու դամար, ԱղքատախՆամը խոր դրրակցուԹեան կը դրաւիր! կը հրաւիրե ծարիզի եւ շրջականերու բոլոլ Հայրենակցական՝ ՄիուԹեանց անրժսնգավար **ը** - <mark>Ետնբոինտ</mark> - Ուրդավարվար կան ընկ.ց Ներկայացուցիչննրը, Bունուար 25ին, կիրակի առա-ւօտ ժամը 10ին, Աղքատախնամի գրասենեակը, 17, Rue Damesne նբանօ, Թոնականո

երդերունըստր բաղան վնառոնա-քան նքքան ջրերքի ۶۶ ան ար գ դե նորմեսշի արտքակար որև-4mb դիրը բոնել այս առթիւ

4.0.10.50 — C=4/b Showly Roberon Jensonh « Chopin Միութեան ընդ Հ. անդամական togode what arrange justice 1866 manual be marky of pages 4to ope Style achtemb eba Sabace Sazarbunear Phil be dupentint 4 mg f ht of to spropropore Popular

# **ИЅЦВЦЪ₽**

«U.T.122 46004», milawaha րժշկական եւ ատողք ապահական։ Ա. տարի, Թիւ 1։ Տէր եւ տեօրէն Տօրթ. Միհրան Կ. Քէջիջեան, 126. Rue Legendre, Paris, Sw. րեկան բաժնեղին 40 ֆրանք

UU8U. 1041 (8mgbp), Um. տենաշար «ջաβակիր» 8պ. Հրազդան, գեյրուն, 1931, դին 7 ֆրանը Հասցե.—V. Kévorkian, B. P. 409, Beyrouth, (Liban)

գարգացեք և Տար<mark>ածեցե</mark>ն 8 ԱՌ ԱՋր

THEBER MUSUREPHUT ZUVUR

# SUUC SUCH HARD

ubzabaffgbbre be fagethe ented gamajab bahapap, Sawhen the Apr to be buffe Un the Koly waln fo dameth quite quete, to at fage acposted south desire or your Elmirmuha Bith Atali

peter he muzuobante he of brompopum for upod for five dupperday properties . bophe guanama stantage. b op hobby be objectively the U. Phabbet & flog 46- 4mizes 440 broth burksple appoint aft strapping achter sector or sumany betweentophe mit meelle w 5 6 792 6 jac peppe whomas on a factor bearing they be Parang putar 66. Aphile Aphila? mbyap bydegarb ponafilor Thet Shouldpe.

AFTERTERNAL MALLE AFTE . FL

the 40840 by abstrataged by g. alph y far purme pr matifi a--hadap add tobdipte adamp-Ind mpathadang Spandandappur Sabibeth Buttaff traffent mahmortyfryd ap athabite h Aph Sadaphy to dagabout pub se pr meply Surm, Aphipming ma zule Beguhub bbgbughung. aur Beng: the alabas Salque que King myb dadabay bep any. Buttbene «mbympm» dwgpm. « wis commission of war thank by, o'bburgage fraunt by he andantakan Surpship duse Robulan Smitger of alm in 19և հավար Հաննիր, Օռլարրար Ճետվար եսշրուղ, տերսի տաև whome Bown was a with part deg. miller hop with if which public state and mandaland apple of proceeding to deputy sociate for happy bud agreen

Famahay papahaba Enfa? to dupident be book Surban. machbuda bougay be myblu-Luckyerpphend oboburg: Wandarff garus Aupubus, up ur paulinden faranta to state becalator purd Sub Abrebayab Jagaa.

שתובו לי שלש מינוים בבני בינים של dedukah, bep gazbuhha goppe Sab Sume be myq' fage neem. backfet the munkumbe febb. At I would be Jang But wife stap Spe to at Appendantapthe agenoung pros for kapoor (buffet) was by the me nurthampulant days forduran funguahen ha supplemente Capladparday har a M faldy Jup, w2b Lbpt:

be gubend, 32 maphifub be (1921/1) ինչը, կնանքին մեր մեն հրագներուն իրագոր. Լեսը գինուսրական ծառայունեան ծումը նոր սերունդեն կը սպաս

aff mpdurdape Briefe transporter aparagend, defensand, mebih zacm by Suph warray, wyl dwybj. safage, daging angle para-4mb about 4mb this

Brilly houmfar thepe the. facilitate and fut fulbinet uta, world fragate by passionally genwarte emplied adamquedure dusagnije de sapet be unqu palab apamahhappburp dula marme be four.

- be that at mind beham. umpy but be blips they destugazab purpa numbant pababa de an of war white ophparte Harlifaut Ummfel Lunffen menue, f bymb must glassamatight, gop actify Hudeph dunmyarfdbab Sabatas Prompt ophp this The Jajuhpac ophp, Subwendy: pothe aba younder, be unafterpringed Appurutmonmonanted ubudzpropr

ureb: Apapamita feb ableb nurt. But Lushing pulg books ut-Lubulg Spendth hobb Subatus Bus dust agrisope upto, he whop while sty he whatth she agamily phaladily talple upake sundunden seb and apadeրբևուր ըւ գրև աշխանչաժնավար. sadatatus da tangeburg qti' pugupant ut Sputbonn Bhillby to sadapth dbp agapt be aghmur Comp de general de la mila gangalla Sam apilph pr Sam պայմահեր տեսաշ ես անկե pudbacub ibd, at mybiwifi apaif-Strate uniforthe backet & b. han adagapament to all about. Stube whomly de dupillugued t' The box was Twithent be **Տին առանգներուն**։

conflows Laudha down hay The nebbe, pass ofthe doubt Zupedude apming Alpan demi 194 menable apriliped herban Zubinabpahp dipt, abunfdobep

mpfehag duloph fmmmbfur demakan Labbar Jamahampaur. Spepe mpub apt mpstaduranp to apprehen back desput wedten blet sop gefanfande. pth paragab Bornd Supphy and Subquiduber edenthis, detail m Inoburmy Apamapp Sphit 2mm bpp mbhamhabs:

Chiler ob mangapanfara գաղանսնեն բեկան որմայւկը հեն. Supp Chur' Archi dusup un's Surpraf all durbn bebmr bb Zu գիին պատկերը- այնջան հա pages, opent by taken Sugat. burph, Bib bannaph madmanap. bbonch ofter

Lyg popole salast, 40 200 zwele weghner, but appe անձնապես կը Տետաքրբրուեինք bbefa jad- eta azalah zapa Sab polation Lymnes inter

եկող օտարականին բարոյականին մասին խոր քննունեն մր եւ անոր ինքնունեանը մասին անհրաժեշա ւգուժները կատարելէ վերք։ Ատկից զատ, ենք օտարականը եկած է իրը խատաւոր, բնակունեան իրաւունքը կր արուի օտար աջ տաւորներու սպասարկունեան համամաուներենն ստան dbpg Shuju;

գերջ միայն։
«Անրագծալի օտարականներու դէմ հետեւեալ միջոցները
Վե գործագրուին, 1) կանոնաւտր ինջնունեան քուղք չաւնեցողները կր վերադարձուին իրենց երկիրը— 2, Մեր երկրին
հանդէպ հաւտաարժունեան եւ իրենց անհատական բարոյականին մասին բաւարար երաշիրջներ չներկայացնող օտարականին իրարուին բնակունեան իրաւունչէ.— 3 1849
դեկտ. 3ի օրէնջին շրո յօղուածին արամարրունեան համաձայն, ներջին նախարարին հրամանագրով, երկրչն կ՝ արտաջ.
սուեն։

արութը, օներանայուները վար թերևիչը ույր օտանարարացրութը վերջան-ուսուն որևայուներութը որև թերևիչը դեմ, վուարք դե ինթավ ուսութը հարևավարությունը հարեր թւ ապարսվուներությ Ռիա որսություն արդանանությունը կուին դատական խոստունեանը։

«Ստաիքարաքար աշօնբրունիւրն վե վատանբ՝ հաժդակի։ եւ մանրակրկիա ստուդումներ, ապահովելու համար խիստ գործադրունիւնը արտաջոման հրամաններուն եւ դատարան գագ գր ինդոն դաղև անսեր անուագանունության հեր անսեր անությունը և հարան անուագանությունը և հարան անությունը և հ

ծած որ ըրաց ստորս արուաս որոշուսարուա։ «Այս պատճառով, յանցաւորներու դէմ կատարուած տական հետապեդումներու Թիւր 1929ին եզած է 557 1930ի առաջին 11 ամիսենրուն 511, միայն Փարիզի մէջ։

յատուկ սպասարկու 11 ասրսսորուս Մ.1. սրայս գարրվը հետարակին հետարարկուներ կեղրոնին մեջ հաստատուած և որ ոստիկանունեան կեղրոնին մեջ հաստատուած արությեններ ոսաիկարունգիւը ուրրդամ օտանարարբերու Դատուի ին անգ Հայասոր որասանվություն մ ոստիդասություս ուսոսայ օտարապարոսըու յատում բր արձա-հագրութիւնհերը։ Այսպես, օրը օրին կատարուած ընհութիւն-հեր եւ ստուգումներ Յոյլ պիտի տան լաւագոյն կերպով հսկե-գու Փարիզի բնակչութեան տպահովութեան վրայ։

# bryrmanrompuli smalimypli znerg

Ազգերու Դաշնակցունեան եւրոպական յանձնախումբը Ազգերու Դաշնակցունեան Եւրոպական յանձնախումեր հետևեալ արամադրունիւնները ընդունեց իրը դարման կնդրունական Եւրոպայի մէջ արրող երկրագործական տագնապին։ Նախարանի մեջ հանձնախումերը կը յայանէ նէ կեպը, Եսրապայի մէջ տիրող երկրագործական տագնապի սաստկուները ան հետեւանքով, աներաժեչա է որ եւրոպական պետունիւները ան հետեւանքով, աներաժեչա է որ եւրոպական պետունիւները ան հետեւանգով, աներաժեչա չանի որ ան մարտին արիտի կումաժողովին որոշուններուն, ջանի որ ան մարտին պիտի վումարուի Հոսմի մէջ ուսուննասիրելու ճամար երեւայնի անումիանիչ անարուն հետեւանուն անարահե டாழிர வரோரி யாழ்யார் 45%

եսյեն ասեսոլ աշրագոր աչը. Ա.–1930ի բերջին առելցուջը սպառել ներոպայի ներածող եր. կիրնկրուն մեն, առանց նեղելու անոնց ազգային անաեսու.

երկայացուցիչները, անոնց նետ խործրդակցարար գտներ երկայացուցիչները, անոնց նետ խործրդակցարար գտնելու հերկայացուցիչները, անոնց նետ խործրդակցարար գտնելու ներկայացուցիչները, անոնց հետ խորհրդակցարար գտնելու հղանակ մը, որով կարելի ըլլայ ներածող եւ արտածող երկիր- ներուն միջեւ Տա յաձայնութնեւն մը զոյացնել։ Գ.— Երկրա- գործական վարկի հարց։ 10 հոգինաց յանձնախումը մը պիտի նշանակուկը և արտածարումըի աւսումնասիրական յանձնախում բե այրսի նիսաին պիտի ներկայացնէ երկրագործական վարկային կազմակերպունեան մր ծրագիրը, միջազգային հիմերու

# ourhah purf nauyulin

Թուրջիոյ փարիզհան նոր դհսպանը Միւնիր հրեջշարնե օր իր լիազօրագրերը ներկայացուց Ֆրանսայի հանրապետու-

# ՏԱՆՏԷՐ ԸԼԼԱԼ ԵՒ ՎԱՐՂՔԷ ԱԶԱՏԻԼ

Աժենադիւրին եւ նպաստաւոր պայժաններով, Պէջոնի մէջ Սէն Լապարի կայարանեն 8 վայրկեան, ելեցորական դնացջով, ժամը 10 թրեն, երթեւեկ 0.90 սանթիմ օրական, 2,3 եւ 4 սենծակով ափարթըստններ, աժենավերջին Conforted, ամառ Հժեռ տար եւ պաղ քուր խոճանոցին եւ բաղնիքին մէք, կեղբոնական Լերմութիւն եւ վերելակ (ascenseur , 50) հազարէն 100 հազար Ebpdanishher be վերելակ (ascenseur : 50 Տազարեն 100 Տազար հրանք - Ժիայն սեկ քառորդը կանկսիկ, սեկ քառորդը սեկուկես երկու տարիեն, իսկ մեացեալ կետը 5, 10 կաժ 15 տարիեն վճարելի, ըստ կաժս, պետական տոկոսի սակով, հարիւրին 7, Դիժել Archambault et Delacourt, 14 Rue de la Pepinière, Կառ Սեն Լազարի ժօտ։ Ամեն Տեղջարթի ժամը 4էն 6 Տայ թարգման մը ախախ տայ պէտը հղած բոլոր բացատրութիւրբերը 

# ፈጠፀԲኒሀሶ ህԻՉጠታኒህԻԹԲጠን

**Ց**կարոտիար ռաւնճի օնէրերգնն իրիսա ետևմ- թր։ Ցունճի յայմասըարուԹեանց, ձեր վրայ դրուած տուրբերու ստուգ. <del>ման եւ անդամաձայնուԹեանց դամար դիմեցէք դարկայի</del>ն պայուսնատան նախկին քննիչ Պ. ARNAUDԻ,

167 Rue de Montmartre, PARIS (9)

ժ,նրժուրի աղբը օն **վ**երոնք վրևծ <mark>ետն</mark>ի Սոնճաթբ 

btpOPho, ppurumpumbuh apumbbhmb p. hplugtur
33 Rue Rivoli, Tel. Archives 88—23, «Լեթը» Chatelet
կց ատահենել ամեն տեսակ գաղաքային, առեւարական, արաժական,
միունիակուծենանեւ արկահենբու դատեր՝ կց կատար էնաքի բուրւեղասիսեր,
նանունիան հուր արագրու ամիումերան համա օրինական գործողութեւննիսն ար
հունիան բուջ հերու, ամիումերան,
հունիան բուջ հերու և Հոլերա առանական Թորաստուհերեն։
Դիմել ամեն օր բացի չորեջաբքիէ առաստանան ծամը 10—12,

ԱԼՖՈՐՎԻԼԻ Հ. Ց. Դ. Ս. ՄԻՆԱՍԵԱՆ ԵՆՔԱԿՈՄԻՏԷԻ ընկերադամակրական ժողովը վաղը ՇաբաԹ իրիկուն Ժամը 8.30ին ընկեր Լեռոն Չորմիսհանի բնակարանը 145 Rue Eticone Dolet Ֆերվալ կ'ըլլան կ. գ.ի ներկայացուցիչները։

# **ሆ**ፈቦሀ<u>ተ</u>Ց<u>Լ</u>Ի ⊀. Ց. Դ. ԴՊՐՈ8

Այսօր դերբան ժամը 8.30 –9.15, Հ. 8. Դ. ծրագրի մեկնաբանում (Ընկ. գ. Հիւսեան), ժամը 9.30—10.15, Հայաստանի աշխարհագրու-

# ԵՐԵԿՈՅԹ-ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍ

Supor Snipniphpush Հայր. Միութեան Իսի լէ Մուլինօի ժամանանիւդին կողմէ վսգը Շարսք իրիկուն ժամը 8.30էն ժինչեւ առաւստ Harolah սրսեներուն ժեք, 3 Rue la Vieuville, "FPro" Place d'Abbesses.

he summants and and artespedate to mont have another We repland where build (darpin) or bill be culting (with the

երգ, արտաստանունիւն, եւն., Արեւելեան եւ եւրոպական պա-րհը, Բանկօի մրցում ենն. 

# **₽ Ա Տ Ե Ր Ա 4 Ա Ն — 8 Ե Ր Ե 4 Ո 8 ₽**

կազմակերպուած Հ. Մ. Ը. Մ.ի Սարսելի մասնաձիւդի կողմե դիրակի 25 ցունուար Սարսելի Սայ տե ՖեԹի մեջ. Rue de Paristhe replandation and the replantation of the r

ԵՒ «ՍԱՏԱՆԱՆ» (գունչու)
հեր խոսի՝ Տիկ ԷԼԼԷՆ ԲԻՒՋԱՆԴ
Մուտը՝ 7 50 եւ 5 ֆրանը։ Շոգնկառը՝ դառ տիւ Նուէն 10.33,
10.40, 11.57, 12.23, 1.41, 1.52

# LUSA SFAMP

# u. bushubuth ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՎԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ԾԱԳՈՒՄՆ ՈՒ ԶԱՐԳԱՑՈՒՄԸ,, ԳԻՐՔԸ

Հրատարակութիւն «Նոր Օր»ի Պատկերազարդ 356 էջ Դին՝ Ֆրանսա եւ գաղութներ 40 ֆր., արտասանժան փոստի Հրատարակութիւն «Նոր Օր»ի

# **ՊԱԼԵՆՑ ԳՐԱՏՈՒՆԸ ՓՈԽԱԴՐՈՒԱԾ** ፈ<u>ነጠን</u>ያ-በጠ<mark>ለሀ</mark>ኦFF ፊኒ።ያሸን በFኞ

51 Rue Monsieur · le · Prince, PARIS (VIe) 26πωδωΐο Danton 88-65

Հեռամայն՝ Danton 88-65 ՄԷԹըօ՝ Odéon Հանրածանօթ ՊԱԼԵՆՑ ԳՐԱՏՈՒՆԸ փոխապրուած Ըլլալով վերի smugthe, be union imembandappen to for faragench minute of the faragench of annestumbe of the following the former of the following the following the faragench of the following the fol

գրատած դատի նրայնըէն եւ ֆրանսերէն գրքնրու մոխ մները։ Դրատած դատի Օրացոյցը ձրի կը արուի փափաքողներուն, Մաժուլի տակ է ընդարձակ Դրացուցակը։ ԿԱՀՄԱՏՈՒՆ։ ՏՉԱԳՐԱԿԱՆ ԱՄԷՆ ԿԱՐԴԻ ԴՈՐԾԵՐ,

# 4. B. T.

Ф U. P 1 2

Գիծեկ Ն ՔՈՒՌԻ Զաւալեան խումբի վիմաբանական ժողովը այս ՇաբաԹ իրիկուն Ժամը Ցին ԾանօԹ յաւաքատեղին։

ճանոն կաւարատեղին։

ԻՄԻ ԼԷ ՄՈՒԼԻՆՈՑԻ Մուրատ
խումբի ժողովը վաղը Շաբան
իրիկուն ժամը 8ին 186 AveVerdun Իսի ԼԷ Մուլինու հոլոը
բնկերներու ՝ Արկայումելու
պարտաւորիչ է ընկ բենօէ կր
խնդրուի Ներկայ ըլլայ այս ժոդովին։

ԶԱՒԱՌ

LULUSUP fastings dagage 40 Spurpet Repairmentor, Purpets Uping to United to Among to Bon. արոստորդ Ֆիւրս լրեսիանարան արժապա-անս վիհապի աստուսու գառե հողևաքրբեսու հոնսև նրկերութն մշտ դեսթե բ. Վամջակ բրկիու

### BUPGRSPSL

ՄՈՒԲԱՑԵԱՆ վարժարա<mark>նի կա</mark>զարես գարժարարին գանլիայի գունիշններ արկիրորդ ստելի գունիշններ արկիրորդ ժամը արերաչուր գարտարար գա-արերաչուր գարտարար գաիրարնը, ու ժանգաւրքութիւրնը, թիւթ, «Ախիդրան ահետիջի դբե՞ 56 Ասշ Լւուծոս՝ ծաւնշոր Ձնր, վահգահարիր ժամի գարորով այն ձևեսութիւրնը, գարորով այն ձևեսութիւրնը,

# LUU U.4USIIIA

USUBUER

ՏԷսին, Տիկ.— Մ թ.— 70, ՎիԷս, Ս. Մ. — 35,

# ԳՐԱԿԱՆ ԱԿՈՒՄԲ

Այս Շաբան իրիկուն ժամը 8.00ին. 71 Ave. Kléber: հը կարդացուի Ֆիկին Շ. Խանազատի «Հին թիֆլիզը եւ Սանդուկեանի տիպերը աշխատութիւնը, որմէ յրուցիւթ. Դրում որսի ի ուրրըում վիցահա-

Luchuluse that the

կագմակերպուած Հ. թ. դ. փուկուննան խումբի կողմէ։ ՄանրամասնուԹիւնները տեղ.

Ենումենիին կը լայսարարուի նե Հ.թ.Ը.Մ-Միումեան Հույլ-բարիերի բամերիան կալուանին մեջ 7 բնակարաններ ողրամարընդի ըլ-լալով, փա խորձոներն կրնան դիմել Հ. թ. Ը. Միումենան գրա-անննակը, 11 Սբուար Ալպոնի, անցկանարությանը հայարար

ւ Երուսանան գրա-սեննակը, 11 Արուսը Ալպոնի, տեղեկանալու համար վարծա-կալունեան պայմաններուն։ 2 և Ռ Միունեան *Եվորատ* նուսագախումբը որ մէկ տալիէ ի վեր կազմուած է, կը ստանձ-նէ հայկական, եւրոպական եւ իսկիասար ըստրակրբներու ագել կողվոսասա պատապատարտուավով հրակոյանանում, ֆարսահիրջներում Նշանափոստունեանց եւևւի մեջ։ Գալմաններու ֆամար դիմել՝ D Onossianh 77.75 Allee

D Onossianh 77.75 Allee de la Seine Issy les Moulineaux,

րասները, «րինաս» բազան գրեր կասումեկը արմազագեստի փա-արցացերը քեն իր չենսեր արցաները իր իր չենսեր արցաները, արդանան արցաները,

# **ԿԸ ՓՆՏՌՈՒԻ**

Landzmunch Umpmphhuh - Annazamment ampublished to hiver to be super to super the super to t dinière, la Ville-aux-Clercs, Loir

dinière, la Ville-aux-Clercs, Loir et Cher, France.

- In Humani Tamph Imme public français appendix de mode manul Populari de mode annu Populari de mode annu public de mode de m

Untqueh bepenwampa tri-porteur de ne ahmbus eur Hembusheb: Hedde Wughhunde, 65 Rue St. Anne:

# 80gg. ԽՈՒՊԷՍԷՐԵԱՐ

ՄԱՍՆԱԿԷՏ ՆԵՐՔԻՆ։ ՄՈՐԹԱՑԻՆ ԵՒ ՎԵՆԵՐԱԿԱՆ ՀԻՒԱՆ» Varicesh (վառիս) եւ bémorroidesh(Էմոռոյիա) արժ դարժանում առանց գործողուԹեան, գիտական վեր Թոտներով։

8իադեռմի (diathermie). (իւլԹրա վիօլե) ultra-viol դրադերար (սուսության» ՄԱՍՆԱԳԷՏՆԵՐՈՒ ԱՇԻԱՑԱԿՈՒ ԴԱՐՄԱՆՈՒՄ ՖՐԱՆՍԱԵՒ ՄԱՍՆԱԳԷՏՆԵՐՈՒ ԱՇԻԱՑԱԿՈՒ ԸնդունելուԹեան ժամեր ամէն օր 4—7.30, փիրակ ուսալությանը մաստի անգությունը։ 0—13: 142 Fbg. St. DÉNIS Tél. No (կառ տիւ Նօռի եւ կառ տը լ'եսդի մէջ տեղ

4 £ Գ Ե Ե րբև՝ ասրւանակար Tel. Gobelins 77 Rue DAMESME opwgnyghlip, bete, parv 43. Upwa te juhungan w

ZUB4, PANJUPUL · POLYCLINIQUE de BELLEV 29 Rue (Place) des Fétes, Paris, XIX, Tél. Nord a

as the (rince) des retes, rais, alla, let, void frage in the service of any or and a morbour to a the following the above in the first and the about the poly to the distribution from the article of and a 1-6-8 for the above in the first and a 1-6-8 for a for a the above in the first and a for the above in the above

BUTUL & STATE APPLE APPLUE BUTUUL OF

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՆՊԱՐԱՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ 🔑 ԱՊԱՀՈՎ ԳՈՐԾ, ԲԱՉՄԱԹԻԻ ՑԱՃԱԽՈՐԴ .

Varpuduatine Boary Sudup glidle

42 Rue Tourtille, BELLEVILLE U'EBno' &

# չԱՅԵՐՈՒ ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՅՐԸ 9 7 0 6 h 11.22 **KRGRURY**

61 Rue Monsieur le Prince, PARIS (6e) ներին մաբոր թե մեր հինքն Հեռաձայն Littre 3

<u> ըրեւնլեան եւ եւրոպական խնամուած կերակութ</u>

# ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԴԱՐՄԱՆԱՏՈՒՆ

ՏՆՕՐԷՆ՝ՏՕՔԹ. **ՄԻ⊰ՐԱՆ Կ. ՔԷՇԻՇԵՄ** 

ւանորութին եններու դէմ՝ գործածուած գիտական ամենավերջին րաւոր ազգակներն են.

երս անարատարեր արարարականին ար եսուգին անտասարար որ շիջուի (իրակա հարատարեր փողորականին գեղ buenmothoraxի ժանգամուներու Հայիրև հարատակարականում ու

լապես անդնասնդ.
Ջզային և Հրգեկան հիշանդունի ինննրու դեմ քնված ական,
Հարական և հրեպանան հիշանդունի ինննրու դեմ քնված ական,
Հարական և հրեպնան ան իր մասնադետ ըն ինկնրը այլը,
այրական և հրեպես նաև արանց և կանանց ծննդանին այլը,
հրեպանանանատես արանց և կանանց ծննդար անրային և,
հրապանի հիշանդունի ինններու Հայաստը
Դարմանատան տուննաբանը վարականող հիշանդները և գրարուի լուրը իսննուն
Տուր Մ. Բեշինան, որպես մասնադետ ներջին հիշանդիսնի
Հարցե՛ է նաև դրաի հիշանդնուն
Հարցե՛ 126 Rue Legendre (17)

Métro Place de Clichy—La Fourche Autobus II. R. հանր
Tramway 39, 10, 42, 5:

Tramway 39, 40, 42, 5:

# UhUh@tbp

Անուան արժանի է միժիայն այն սիմինը որ պատրաստուան է A. LA GARDE, 1 Rue St. Lazare, PARIS (8e) Nord Sud. N. D. de Lorette, Téléphone Trudaine 95,21

<del>የታርሳ</del> ይር ፈኮሮቤዶበኮታዚላዚን PUPULUSAND 10 Rue Beaugrenelle. Paris (15) Utono' Beaugrenelle

Միզանցքի. . փըոսԹաԹի, մործի, արիւսի, կանանց ճիշ անդուծիւններ եւ Դրան-կախտ։ ԱմԷն օր ժ. 10—12 եւ 3-9: կիր. եւ տոն օրեր 10-12;

**ԱՐՈՐՈԺԻՑ ԵԳԻՐԻՐԲԵ** UNUVUYES PARTABLE OF THE STATE OF THE STATE

IMPRIMERIE - MASSIS - ÉDITIONS 208bis, Rue Lafayette Paris (10)

Le Gérant H. STEPHAN

Zeunaeus blak was Umputjih 2. 8. 7 Upnifihav athouvups o pare but a fifth that the sound of a superior of the superio

Sarl

900

lha PE

45

ետվ 6.20 Ֆոււ Հերբ, 6 Ծատրճ՝ փատան գրև

HMPIRE Upupa-Zor" 87 Ac.

Zhhubhber

Կատարհալ վատահութե դիմեցէջ մասնապէտ թե ներուն, 123 Boul. St topol մեթ. Սեր Տրոր միւր։ Վեսերական ա Հերմասերգուներն առ Հերկան, անկարողա ֆրանկակատ, արևան, Հեւանդուներներ, և մեզի դենութիւն, դի կոկորդի և ականքի ցա Դարժ. հլեկտրակա Դարմ, հլեկտրակ Յեամբ, ռէօն Գիբսեա անդրմանիշակագոյն : դայ Ծներով : Խորհր ամեջ օր 912 եւ 2-81 



PB&56965 3 யமீச 6 வமீச. 8யற Feresun 250 ֆրանլ

Directour-Propriétaire Rédaction et Administration SCH. MISSAKIAN Խմբագրունինն եւ վարբունինն Խմբագիր՝ 235, Faub St.-Martin ե. Արումեր, 1. Արև Մ. Ա. թ. թ. թ. PARIS (10')

"HARATCH"

Téléphone: NORD 67-23

1931

24 JANVIER 1931

SUPUB

24

ՅՈՒՆՈՒԱՐ

ՕՐԱԹԵՐԹ ԱԶԳԱՑԻՆ. ՔԱՂԱ**ՔԱ**ԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ

125% P211

வுகை ஒயுநாக பு'க்குக்கும். <sub>சியக்கை</sub>ப

Or damy to Tumber, Uncephas dtg. nep weligh das Swdpus

րլ՝ այր հանսե գրարանինը հետ ին քատանուկը այս սովմա-

pat դիայն այս ձակատին վրայ կարելի ըլլար լոութեան

pappeda 4e armanazure գե8 ԱՆԳԼԻԱՑԻ ՍՊԱՆԵՐ?

PHERSERC EN WIGHEN

Հարժանին (սշնն ին ֆետ Հասարեղ» թերթե՝ կ Համէու ֆետատնակու թերթը, դետակե թերթը, դետարակե շատ ստոյգ աղբիւրէ մր կը

արվերադրության են հունե փառա տատանատգ բ. ֆաովնագ եկտ. ցբնեավույաց բւ դանսւույ մոո-դանսւթյերը ց օուռե ստալգն ւսողեսութգուր դուորուինութ, բր lud են ուրսըն Ֆնատիուր տոնոեւ անոր ընդ-ի, ղեկավարութիւրն վահագ. Միս դուարբեն ին անրոսություրը դես անտումարիը ծիոնուրնու օժրում

լակնարկուն իւնը Անգլիոյ նամար է) միայն դրաս, զէնք մամար է) միայն դրաս, զէնք կը տրամադրէր քրտական շարժքան. սակայն այժմ որոշապես կավարներ այ տրամադրած է՝ նրժի տու քունն ասոսմե նոտո թիշըն։ Ոտմղագրենոնքնու տահոտագեսու-

արբ, այդ օտար պես թեան Թուբքիս! Դեսպանը Լայտնած է որ այդ սպաները իրենց կառավարուԹեան հետ ռեւէկապ այն ինբոն ինբրնդբ ncuhb. ՖուՒք իՏիոպրությիւրրբեն իկրար դվսւաջ բր տԴե Տանգղար, սնսվ Տուռնու տՈք հնոռե ինորնդե ուզած ձեւով դատել գանոնք եւ Ասոր վրայ սկսած են քննու թեւր ենուջ ըր։ Ժուստեոյեն յու-ումուրբեն ոչ դէկ խստասվորսոսակատ գանոնք խոստովանեցնե փոքձերէն, ժացուան վճիռ ոնջակագ է արսըն դասիր։ Վջիռը չգործադրուած. դարձեալ իորձած են խոստովանցնել, սա կայն ի զուը։ Անտպատ տեղ մը վեց սպաներն այ գնդականար⊷ ուսոծ են։

Ala furtib Burtibhal aff 3m <del>քավայի պակուտ</del>ք <del>է եւ դող</del>սույր **βեռագրական գործակալու-**Ֆրուրն անժինսւուջ, ոքոռողոժն դրձի։ բրելքույ ժայուրաջ ցուժուրժ ենքույ, լու եսքսեն թրար թւ հուտարվրակ բեսևսն բայմ ոպարընու մետատվանուանցուդարձերուն։ Ան կը, յայտնէ րացի եր, ոյդ սպարբեր արժ-ընաբու ՖԲ այժ սպարբեր արժ-

parably thable

Winnedfl. it. Anginh aff. Phili pugue, bybent tabbene Sudap differ of help piphalm. ர்வு வக்கு வைவர் கேரும் நடியும் அரமுகியிட នៃក្រ. លោក ដែលការ ៧៩៩ ខែលោក លោក នៅ ក្រិន ខិលក្ខុ ៧៩ លក្ខាលការជានៃក្នុងក្ ខែ លោកបានកិត្តក្រ, បាលមិលក្នុងចំព្រះបិ លោកក្រុងប្រព័ន្ធក្រុងប្រការបើ លោកក្នុងប្រព័ន្ធក្រុងប្រការបើ 

Habac Blank of Bunght beb. ub colon finam mang hempe dung pa min fumbelente, pud umdampet guipe due don-ren plane ale pudg derde tepm-tenuramme tolombobe alea սացի մըն է։ Մարդը բանտար...

LUSER HILBERT ባበርሀበ8 ፈቦጉቴረኮኤ ሆኒያ

Probe this Of jariname 1865 Author chief contract of a நடி நாடி நாகுமைற் நடி பாயம்ப்படி անձեր։ Այրած չէնքն է Կալա. Մայի մակորհան խանը։ Ձոհե. րուն մէք կան երկու Հայհը, 8-րութիւն Ֆրէնկեան մեռած, ծանրապէս վիրաւորուած է Հայկ Ցովակիմնան։ Մնացնալները մեն մասամբ Թուբ**ջեր ե**ն։

օրը օրին

ՍԹԷԿԻ ԴԱՎԼԻՃԸ ՏԱՊԱԼԵՑԱԻ

Ընքներցողները կր յիչնե Թէ ի՞նչ դժուարութիւններէ վերջ կազմուհցաւ ՍԹԷկի դանլինը,որ 7 ձայնի առաւհյութնամբ խորհրդարանին առջևւ, յաջողեցաւ փրկել իր կարձատեւ կետն-գը, 41 օրուան համար միայն։ Նախորդ օր հարցապնդման մր վստանունեան հարց առնիւ վարչապետը ատիպուհցաւ դանը և 10 ցուքի տարրևրութետանը դանանում ինկաւ Հարցա-պնորումը ուղղուած էր երկրագործական Դանապարին ցործեր մասին Սէկ յայտարարուժեան առնիւ, որ սակարահի մեջ շա-հագիտունիւնակու տեղի տուած էր։ Նախարարին կողմ է յայաարարուած էր ԵԷ ցորհերև գինը պիտի բարձրացուի 176ի. հւ ԵԷ ճաւանաբար մոտ ատենչև, Ֆրանսա պիտի ստիպուի 6 միլիոն կենդինար ցորեն ևերածել։

ջախարարին այս յայաարարութիւծը արդէն opt f dan parat diapar wort marend to quillate att but. րախորդ կես օր հրկարատեւ եւ փոթորկալից հիստ մբ նեցեր էր եւ կ՝ըսուէր Թէ երկրագործական նախարարը՝ հրա-ժարական տուած է։ Ու Երեսփ. ժողովի վերջին նիստին, չաանր կը սպասեին որ Պ. ՍԹեկ փրկելու համար դանլինը, պիտի ներկայանայ երկրադործական նոր նախարարով մը։ Չորեջշարնի իրիկուընէ իսկ հրհոփոխաններէն շատերը ճասկցեր էին Թէ դանինը չպիտի կրնայ ասկալ ճարցապնդման, հԹէ Հարուման փորձէ հրկրագործական նախարարը։ Այդպէս ալ

պատահեցաւ։

Բացուած է ուրենն նոր տագնապ մը, որուն ելջը դժուար յացրուաս չ ուրասության արև իրակոյալի հերևայ կազմը եկանիսանունը Մերակոյալի հե. Երևայի օողովի հերկայ կազմը եկատի առներով։ Մեկ ջանի թերթեր սկսած են դարձևալ մեջ ահղ հետաի Լուի Պարթուի, Լաւալի եւ Թարտիեսի դանլինին մեջ առեւարական նախարար Ֆլանտենի անունները։ Սակայն யாயுர்ச்சி கிறுவடயக் எத்தியத் புயும்

Պաrսկասջանի նու դամլիձը

Պարսկաստանի դանլինը հրաժարած րլլալով, Շանր հա խորդ վարչապետրը յասներ, որ դանրեր փաղանունետն հոգու լուրդ գարչապատրս յաստոց այր գարիար հայան Մանսուր ևչա. Ասորպատականի ընդե, կառավարիչ Ալի իւան Մանսուր ևչա. Պաղտատի դեսպանը ինայէ. արությանը, անձ՝ արարությարը բախուհան։ թաքաւրցաւ բրենիր բախանաև։ ժամատակ մրո

bruf եւ Ազգեrու Դալնակցութիւնը

րու վասին ընրկայացուած անդեկագրով։ Տոգատարութնեանը մնայուն յանձնախումբի աշխատանջնե.

Տեղեկագիրը կը յիչատակե այդ յանձնակոռժրին կողմե ընկուած ճարցերը, մանաւանդ իրաքի մասին անոր պրպաուժ. ները Թէ ճասա՞ն է այն աստիճանին որ կարենայ հրաժարիլ անգլիական հոգատարութենկն եւ մոտաւոր ապագայի մէջ ստանձեկ ինքզինքը կառավարհյու պատասխանատուութիւնը, առանը որեւէ հոգատար պետութեան մը օժանդակութեան եւ -pyfu,

Մագիր արտաջին հասարարը Հենաթրութն այս առնիլ Մագիրոյ արտաջին հավաստութիւններ եւ որովնետեւ նուա-տարութիանց յանձնախումբը մանրամամն տեղեկութիւններ կտողեր հրաջի նասունութեան մասին, յայանեց Բէ այդ մաոիր արժք. քասավանսշիլիշրն նրմանցան արմրիամին դե անրաի զրկէ։ Անգլիոյ հերկայացուցիչը յայտնեց Թէ Անգլիոյ եւ Իրա-ջի միջեւ կնջուած դատական հոր նամաձայնութեան մր մա-սին, իրաջ պիտի կրնայ Ազգերու Դաշնակցութեան ներկայսդադրութիշրդրիսու՝ թւ ել: Հալաժեմոսում տիրասշկցրորն թւ նմրի արջնագրհա րևաշիրիճրրե, ի րահառա դաևմ դե փոճետ-ոկը՝ ևկան աևան քելում օւնքի Ասպլիոյ միջեւ համաձայնութիւն մը գոյանալու վրայ է անգքրշինանրաց մտարար առև լարաննությար դառիր։

Ֆրանսայի արտաքին մակարարը Գրիան յայտնեց Թէ այդ առնիւ անգլեւ ֆրանսական բանակցունիւմները վերջ զոած են, Ֆրանսական կառավարունիւնը հաւանունիւն յայտնած է այդ ճանաձայնութեան, որ ամեր հրաչիսիք կը հերկայացնէ։ հոտալիոյ ներկայացուցիչը իր կարգին յայտենց Թէ Անգլիոյ հւ իտալիոյ միջեւ բանակցութիւնները կը շարունակուին

Հոգատարութեած հեայուն յանձնախումբի փոխեսիսա. գանը նարցանափակուին իրաջի անկախացման՝ ընդունակու-գանը նարցանափակուին իրաջի անկախացման՝ ընդունակութեան մասին կարծիք յայտնելով. թէ պէտք է նաեւ իր կար ծիջը յայտնէ անոր՝ Ազգերու Դաշնակցունեան իրթ՝ անդամ մամնակցունեան մասին։ Տեղեկարերը Մարինջովիչ պատաս, իսանեց Թէ իրաջի մասնակցունիւնը Ազգերու Դաշնակցու, Թեան, կախում ունի միմիայն անոր լիակատար նիստի որո.

Չինաթափութևան մամագումարը

Ազգերու Դաշնակցունեան խորհուրդը երէկ առաու դոնփակ արևատ մր գումարհը, զրաղելու համար զիհանափութեատ հա մապումարի նախապահութեամս, վայրի եւ Թուականին վերա kphpml zmbapur Spanchprofit Ubprt abasurg if mburng տակաւին։

ԱԶԳ, ԴԱՇՆԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ՄԷՋ եր ԱՆԳՈՐԾՈՒԹԻՒՆԸ

դար պայժառագրութեար դիbmbfarge mlp laten fie pph phi fit which holing demaker. Thungs the annual to the contraction of ները փութով կիրարկուին, որatadh fanbelh allan gangelans-தீனது குனங்கீனானஒருவது கீலங்டுப்: நெஸ்ட்ஸ்ட் அதன்னவந்திரட் வதவுதா கூ≱்கீக் கீட்டிகீட் இக்கீ

րը խնդրած է Ազգերու Դաչնակ ըսւթեան ընդն. դարտուդարու-թենկն որ կանոնաւորաբար տե-ղնկութերններ հաղորդկ ելժատan Jangrahanenbh տանքի դիւանին ձևոնարկներու mpakrafen namen, abatadh rիլ արմահիցությրար մէղ տար-իահրքի նքնած օևն օևիր չրար-

United gam, Tubbes whom. մայիսին պիտի կազմուի Նաև։ Sughting night jubahun funcate up, of office forms of Հազգային գանագան ձեռնարկ. անրու միջեւ հերդաշնակու. Ծիւն մացնել միեւնոյն տաեն ի՛տչիսատի Ֆրարսայի արտա կէտրեն սեսրն ինակարանդար աշոսւդրասինը չրաբւրան ընթք գին նախարարը Պրիան. 1) Մետ-րոպական միակ դրոշմացնուդ-քի մը գործածուքիւն, 2) Մետ-պատի Աշերը իրկիրներուն նա-մար՝ միօրինակ անցաղիր, 3) Եւրոպական դրամ

ՑՆՏԵՍԱԿԱՆ ՑԱԳՆԱՊԻՆ ԴԵՄ

րե Հաղըշնսանայի սեսսերըա բնէքսւան գլիւսվ ֆամսևմբ որրական յանձնախումբին կողվէ տրուած կարգ մը որոշուններ գոնգտվար ատերատիր, նրժժԲը կբժե՞ բենստայի ընդնա-

`<u>ը</u>, թա մանը ամասնու Թիւններկազմուած է 11 հոգինոց նոր յանձնախումբ մը, որ են է պէտք ըլլայ պիտի լսէ պետուն եանց ներկայացուցիչները, պիտի հետ տեւի ելմտական յանձնախում-ըին աշխատանքներուն, որպես ո Ազգերու Դաշնակը։ ործուրդի մայիսի նիստ կայացնէ մշակուած ծրագիի մը։ Ծտադրուած է կազմելու վարկի վիչ ազգային ֆաստատուն իւն մը որ կապ պանե արժաիք արտադրող երկի<mark>ըներու երկրագործա</mark> կան **Վ-րամատուններուն** Այդ դրամատուններու կանոնա. գրունիւնները պիտի եննեար կուին անդրաժեշտ փոփոխու Թիւններու թԹԷ մայիսին արուի րավաստաւոր որոշում վը, <mark>մի-</mark> որդնուգուն որ արդինությունը որ արդիսոգունգություր հրուրդ հուրանությունը որ արդինությունը որ արդիսությունը որ արդիսությունը արդի գիտի կնքուին րոյն ազոսւար վերջենի իսկ։

ՍԵՒ ԾՈՎՈՒ ՓՈԹՈՐԻԿՐ

քիւնախառն կատաղի մրրիկ մը մեծ աւնըներ կը գործէ Սեւ գսվու ընդներգնուր վնահ ետժփime գր ժսություրնակի դեն բե դաթ,իr ռուրբնու տարիերբևն ուղեր դարերության հետև <del>Շառինը արմատախիլ նդա</del>ծ վաճառատուններու ապակինել ևոտուած են։ 2 ប្រកាសន៍ពេលប្រជា ււ ֆեռագրական βաղորդակցու գայութարու գէն, ընկանագոր գոնցահարը էի ետ-թեւրդուն նրժկասուագ բրուրա ար հուշաճնակար հասնահաննա-ու հուշաճնակար հասնահաննա-

<u> Հոգեկառքի սպասարկութիւնն</u> այ ընդեկատուեցաւ ձիւնին պատ ճառով, որ ճանքուն վրալ մին չեւ երեք վեռը բարձրութեամբ

# Հասցեի փոփոխութեան նամար պետք է վճարել 3 ֆրաջջ ዓ.ትኒ' 50 ሀሀኒውትሆ

SUPP #Ph 1476

HUNK HOUP

ԱՇԻԱՏԱՆՔ ԵՒ ԳՐԱՄ

ու են իրակինն ին նանգի րան որհաւրմիա ջահանատ հենա։ ի ոչ իրան աև գամունյորևու դէկ դրև դատրոմաշնգրար ձնն.

ord o be quindurlate մանսւաց որևուրմ ղն պրևզարն է դիավը։ - Ո՛ հայ հասով, արսե փերունիւրն։

rd g իր մողովարը։

Կո եր բական կորուսու

Կո եր Դրաշնակցունիւնը, իր քաղաքական եւ յեղափոխական աշևեր
Այց,

Գորագրունիանց կարգին, մասնաւոր ուշադրունիւն կ՛րնծայէ

«Եղե, այս կենսական հարցին։ Սրտանց կր տրամադրէ իր միաջն

«Եղե, այս կենսական հարցին։ Սրտանց վերապահունիան կ՛որ

... uppmer by hapath ac

տապարտել մեստի վեները, եւ լեզու դանել լուրջ դործակ. Միհան նամար, ի նարկե տասն անգամ աւելի արդիւնջ պի.

1994 - տային Թափուած աչխատանջները։ Եւ գլխաւորաբար այս հիմնական ճարցն է որ կը զբաղեցն է այ եթէ այնջան ամուր փարած ենք ցիրուցան պաղութնե

**Ֆիջեւ կեղբոնական կապ մը հաստատելու ծրագրին։** Աթերքի մեր պալամոակիցը կ'աւհաեր Թէ Կիւլպէոկհան դաստանը տարեկան 20,000 արտիմի (մշտ 7000 ֆր.)

տակացուցած է Լիփապմայի ազգ. վարժարանին։ Լոփազման մէկն է ԱԲԷնը-Պիրէոնի այն չորս դաղժակա-միներէն, ուր ունինը հոծ բազմունիւններ։ Աւ ջանի մր ւթոդրութ վաս իր, ար ազդ. վարժարան կը կոչնը, յարմարցուած չէր Հ. ժամուր չրա խասթուաց։ Մոտչիր արցևրիը, պատու-

ամահրում պատերը կը ձեղջուին, կը Մափին։ Քանի մը գրա դան-նստարան աւելի շինելու համար, ստիպուած են հան-անակունեան դիմել։ Եւ իրրեւ գպրոցի չէնք, ամենեն բախւորներեն վեկը համարուած ե

եւնցուրդ ազգը տասարուաս է այս դրայատույա թշուտաու երելու... Իպրոցը ունի 165 աշակերա, որոնց 96ը մանվապար-երելու անձնր։ Բարձարգծ ավանդ, թատկացաստան և հենոլ. անգը.

հերևեր, եւ տարձկան բացը կր փակուի զանագան միջոցներով։

հետի Հա տեղն է որ կր հանձի տարձկան 20,000 արախսկեւ։

հայց, ինչպես ըսինը, Լիփագ հան մեկն է միայն։ Սրրորդը՝

րեւ ճայաշտա կայան։ Տասը վայրկեան անդին ունինք աշելի բազմահայ կայան , Քոջիսիա, 5-6000 բնակչունեամբ, եւ ազգային եւ մաս-ւոր դպրոցներով։ Շէնջի անսակէտով միմիթարունիւն կը

ատճառեն միայն Ձաւարհահը, գոր շինած է սրմիր խաչը, եւ ամերիկեան վարժարանը։Քսամեելի է ակերը ժանկապարտեցին, - ժշտ 300 մանուկներ Թիսեռած տախայտաչէ», մոժլաթով ծածկուած տաղուարի մը մէջ։ Ենթա-

whapbeh, wpheh, hadh be daybh gambusajebbpac Եւ ատկաւին ունինը Ֆիջոն ու Սինկրուն, ուր գլուխները որէ գար կը գարևուին, ահդ ճարհլու, ամսական բացիրը գո կառ, ածձրեւ էն կամ արեւ էն պաշտպանունլու քամար։ Աւհի քան հրկու քաղաթ մանուկներ կը մեծնան տախ-ակնհրու եւ ԹիԹեդի կտորներու տակ։ Ջարքուրելի Թշուասու-

ար<sup>6</sup>րթևուր, դիշա չառատանսկ չրստուսն ու եախատուսն ունե-թու դանմիր ուգ վեն մժար միղարտնու տոմ եսնսն ատատ

Շոյնջան մոտյլ է պատկերը Նոր Յունաստանի, գ անդ Սելանիկի մէջ, որ տակաւին ունի կայանարնակ **Հուβ**իւնհեր։ Եւ հարիւրաւոր բոկսած, գլխարաց, ցեցսաիհերով тищирасид Бририйбр.

մատիաի մը, տետրակի մը, խաչկինակի մը կարձար բաշելով։

գրատարը ը-6000 աշակերա վ'արտաղբեւ Այս էջիրուն մեջ աարին եկարագրուած է Թշուառունիւնը այդ սերունդին, որ աժրողջովին կընայ փրկուիլ պարգապես ձեռը ձեռըի տալով։ Աշխատանըու

Անա երեք տարի է որ անդադար կը նուան Տեր Զօրէն սարսափներու անապատեն - ողորժելի գումարի ժթ. 40.000

ֆրանդի համար, որպէսզի դպրոց եւ եկեղեցի շինեն։ Իսկ Մի-Հաղևադի մէջ, Մուսուլի խորհրը հասասառուած նոր զիւղերը Հայեսիսի gadbede) fo durb hippa masphe urdang pp death double

Udbefigu. 2 mm mebih ngapabih gandupbbpar budupi be dham ի խեղիր եսը սերունդի փրկունեան։ Հառաչանըները կամ աքլորամարոնե՞րն են որ պիտի

տովեն այդ փրկու Թիւնը... Տակաւին դանի տարի պէտը է անցնի, որպեսոի համոզու ինջ Բէ ամէն ըան այսպես բախտին ձգելով, մեր արմատն

են փորենը։ ԵՄՀ չկայ ուրիշ նրաշապործ ուժ մբ, գոնէ Թող սա նա աւոր մանուկներուն կրակոտ աչջերը խզճանարուխես և 

թող անոեց անվեզ նայուած քը աշխատան քի եւ կազմաhapmar bank out about

# ԱՆԳՈՐԵՈՒԹԵԱՆ ՏԱԳՆԱՊԸ ԱՄԵՐԻԿԱՑԻ ՄԷՋ

B. stombo agamph & O. Shopfust beckes membered thefor Oshabeh mappy hubdarag blumment bulker, by defilment machbude be weamquar Ptur astrugamental still before on bute, aprocepation of makend, be more just 400bh Bacinc Bhab at gapbagacpfbefore purg and peptal published Se Dignedibpack Speker to Jogan's Ja empore Phenobot, without the appendal apidaparab, was se Symposiule April, abribb te Sty magness chidageht 1326 gradamentations be duringly Summune Phibbbone fufnede be page-offic gaptuputtbpm mbzmpdneppeby mbubbye pbz ap mable to amountable as petente intending pr neptubit apting of ben 40 hannt gungbbb fapab par huar Obut Stu, tabe, abhagwowhapahb abampajac. Philip, whips: Pac Philip ac famples ինընասիրութիւնը, գաղաբական blamancible po ac female po bo an pod p forque urbit fedanubier արձահգունրար տաձրատն։ Յատfuncadan e Chaptal-Parand-Depar butonquisto Laryept ba To 196 may by hip to the holy of

subuque 40 apath աներիկնան շերակոյալ Թէ անgaphackbas amplements Salaten 4p supote poursulate d'un Seans. Philippad. At supplyant Piunifepan Salinga tadabafabrille to to hange J:

hul Babplanst why.nph բանուսրու Թիւնը դամ քեղնող Թ<u>Հ</u>newsweephant wan fac fielding whence we downty and with expens emmyneshy bin in Swell, neply think the plant titule Chang t At artite south afternor. Phine Humph, matthe amj-Aufohyneaps or whaten Kolones Bhat hagght takatth, espan. mmy out ne field p whomen which be powent mbapmamplac Shande

Wanphackhing Waphhant ste, judiups, abufdies agtmp of upon up statement who was mark, bet dru masurening գարդավագաութիւրն արձնաժաս -Smiler if a highest had the weppgub: Arphupublibus gabbpg frequetant of the graph operation The homean bankshagan days phind pag susuap pubacaphba wbq-pbbbp 4-4 uppaper to dec. but phase as tophilad Suparpupachump be an aproach angeres buldaring Sh. gabbb, anaby andays sadda war fahebbbpbanbbene pbybpmspe dob such at de

Banga Phr de aplataget banpabapur, adurat fe Buch. tet ոչ անկարելի։ Հրատարակուսե 4 in fuger by tropp goingub ne Suhunuhud Pheby Bagg frames votage, her wange gardup ubgapbbbpar, dbijbbjad 4mpg Se Apknymapne Phiblipt fuplish t madermade editorible 7 Spifing a Juft of applying methode folial hapafet at the pho ope be he quality som 5 Spifet as beplant - Sho da. - general ment and mental bepar apana Bent: Fom acabile Septeph 100 B. Shoppe of dept. enp. azbammenpni Abab, gapbaenp file wasmobbasi

Butto gam, whose t cabi babe fet Shipobacop pabeophbp

my fraghemph formaces sadsand pr apaterup studenty below. Watelife was at hubback war Spaury obmishing their obgmpml upter markament and bank date bunnefibud manghi Supermbfib buy, pagap gapbambpbpb umpayackyak ato facable opadabylepar sarbidab, apatuah fupbbub unful be dan de astronabe an was deft timpurubppuri

Luguant than materials tota se apparation under 10. who some of the proposition of the mated Epd? Aquesubpmp bosbful bunder Philipper be Sb. aprabab unahhapahap abbafunction to dependent plans before the amount of the gapbungefar Bbab Shabeabgad queand at at a thurs dury mile of-Shippen departe bearingsp. part of the family 6000 ber Sucubupup, gla bujpt bbg Spargage

Not be and befifted maybeapp mangaupple aft today briffee boffmpfnimb & Sup-.bemuhub qbpmpamappat. Boat State ad gibbon, Spee forof stationaline plant garga. quede her bymound to make. who becaused it approficable do. gibbat Pitte beganning t upmagpaghd, Submemby uses w. carpytigh min ophpach, uniquity -- grangh ware quot of metal he bannit abanbacapted chiam.

Habethalf det maparant equilibries of her oquatur St. mpraphph orphand mpsorbby be surrounte sumbone fugit, dyned = == + + ym Swiphwie 185 wh Onthe down the maded tenty opuduptet, be appaupper. bequeumb & despuis major phopos mongeneithet. Cusuahune Phile palub & ma. page Babelian, of Spain nature embe, my ofth magnifts your z=Shine Jajung by bhandubah apadagachthee. -Je. bube ampumpepachump of the beforegred what was bough

ben julyaphayh vanyagas The beamingab dagadacpabbe suched to be sugarthe amuse. Apl bepos at - se to philadel. deling adapades duranter de Phiblip: bripmynpamiab, mma bought Statemberd, strategie manuncho be for foresto gent Zabanbaburpanh tudatophi a jegat op ad teptitut mapin. borthers antwork though de appear appe matther Sudup dbb guquebbene faterdurge derandpopur fudge . pobe gabé goin sapà fe fibanbli be deplante anastab murå måleny Typle ulemakted galmapapachunh bhighph us ug grebgut safazhupsa ht mag bangto, dagunght mantesthing pupipuquedth, beb : Udbphibub why-phas Qbah -you Zanbbre purquality by my sorge, or or or sty sto mby se whose many backe af beefied abackaniah a farmily talatalery. Lhubember Skinbab to

Lugaraf weep variable, 12. Shephwal aphadadaphheb and bang al abang adhe spy laplur andp. stop of mile philips Sminner Philip togstop be assumpth ebagphbine veggar Phibe de. of quist hoft mobiles, any blanch-

son atappear danged to set the St. demplos dobgafac Pfebe Sab fagsafbeyours at polyte mapping brills before the new bounds whom stb sty save be buben. pal abandhuipphurp dial mint themsel he administration of the 4 bpb or hopdbpp: Why opbor Phr. be state applier justend form dani Bhill me Baywybuni Phibolog sto quesapoby Jam. fungar gub bb Subpoquem whitebur duly canbalbour Sangal gan ga bagurubgebere

pr min palmamfed al apu Aphlybus James Japanahur La Te 4-9 fortgar fabobarope Phat be Sportbafor Phat glb. for Sadap aspenant popular dete Unbenfuh bahapap Phiasty throught town operators. spend aspananth dburghert sputtingh furble cities might englappe dapping popt Saj-Paul Date Date dam share ap & 450 Shifes majorit marine. Bury Bly Spanner of Subble - 14 26 admpfdbpncb Jamfagnchine

dipplus pr abadalythus bacaquab pagagagaba. Philp makacht if Sanap be thurghe Hy finemalminary hours spubupthopy: Usbpfagh balof mbahangka de, facus t for stoles desentables degaand ambandural, abpphur youngood of pupils apadapi phone gagagatabac Pfebe adact the apt at tot aparagrage timpsbus promopts supulgable by mpmerput suppot pht dolars fut appear to for furth Pt whanpbac Philip & Sab undapaged Shcabque Phat Se. fe gapfabul Garage & bongsboad mbmmdbur-Phas boghs of by bake

Acets Abet Se, topode the and to maximumps obudubt or mb Spadbym bacaqued p be brajagas Phat of quarter

stephen fe farthe Pt. ope. dapa paper barager Sad forbit which prime i managent Phat me skybbpe filably be amminghipor apa an fundarighton dobus. - supposed policies of the Phat be equaded Sifte enty. bby Surmunpaffanchteb de. oport Sambengund annaben ab--t-ful-day goods fortunedly dhoperte pr aparturation Sydwiatep which shapmahilla. for to C. Stephen , Phylosope Sumper Stymongon Sty, to Sanday Pt mehoupsh sty page spand et be Pt Sugbal beford aubjen. ate Season Standingsbord themptorus utance grape the up sports about Autor apareles Aludarage pr pro mone Samp. . -bg' bbpgft fannfacfftabbptb apart forms may may 278 --Jackind, madby bbp pib padfacet Se SaftSama Phibbpe

**Մ**- ԱՐՍԻՆ

# MLGMA LOTFFIT

Lhulbon of my b mused mbhand dender of his proceed on in mphablis, upne thinkering and shame to Umidwamp day թեկերներքն Ս. Սարուխանկանը Ują daups apats 4mambm/f2 quackyme sammelsh dtl:

Upzmie dwip dppmiopnibit յետոյ, երկար կը խմամուի, սակայն Թոչերու ըսրրոչում mbm j ne hy dbabb. gabh de mannent ebffagght, sagapquigahas astronomy by 452 das shi buba this abhinibe, fond. mayben Niego, U. Umpas for hair be Apzady Pozsbandi

Upzah Polthan publ Uzas Zanh Gwainh to pr 4,611mb Budulund to behing Burgh bu Jemin Huhmel markacht ymmabh, dans to 1. 8. րունես։ Արար Հաև Գրևն։ Որմա։ Արտություր Հաև Գրևն։ hafumhan to thought for 160 hapon, Claife (Vhampt Post. hmb), up Smpobje haphanes ataphyte della en

1903 pt Upzahe Utale than Spanty 45 day for he hefue hapmyphipe zdf-ng-nydan mappe standalondas da dahyang zh. mahodz shimepe zadamppeadarghene whimepme hannarhpeppear mahip zh: diff be suburbaudinfo. --re he supubaction whitemulla m4ph 4c mete cotherns de որեր յանձնաբարարած էր աչա. բարձրաբանակի պատ. Մաթphybine Uzhah Uhamste ungb unuphub to be form to book to 45 46 desperte րեւարը էր աչարրվումը իւ չա. Արչակը յաքողությետմը գլուխ pt's dbpmqmpamb to Umuniti 1904 to mail bear Umanible

ապատավունիքը որոշև ժաս-հակցեցան ՄՀոն եւ Արջակը, ու Pippi 2mi Ludaczh, Ur-berh, Vacquark he nephibliphene than himb guizan be. zuren de hafebbet

зкат, тъдаъ Илфанир, аща Ямрициониъ:

before much shows փորբ հղբայրը, Գողատեր իրևեց թանակն կ'ապատեր իրևեց be 40 hmpsto Tupula an he demand by Shump by հան երեց եզբայբները, հայրե-Sp phabbpach qp=qm's hapitalp dabit ihmus, 40 լային հայրենի ընակարանը, hipping ar phiniping the mbogiemęmie, ac mqtud. Ludhe de parkearthe 184 hanche, Shameng Suppgabbhpach muli

Januahnhuns-Phub zezwaha, Uzab, Upzwie godung fruendentenr manmens app faing nom.
The smaller app apsile. hapad yougu

1908ին երը հոչակուհրաւ Թուրդիսյ սահմահագրութիւնը, ու բացունցան երկրի դումները, Արչակը իր հղբայրեհրուն հետ վերադարձաւ Մուչ, ուր երեր palaming the product birth co , *யாந்களை*க்குந்த, அவரக்கார սւած օնախը վերականդնելու. L. B. Tuzhmignifikub gapafisi Cabacaba Class, op 164mg punhub abhudup atas to be apin anabuhhy bacpub bupa. ժիչա մասնակից Դուրան Բ բաւանդակի Կ. Կոմիակին։

Այդ խաղաղ տարիծերուն իսկ Արչակը իր ածնանգարտ նաաշորութեած ննանշանչով, hapzach 442. 42 amaret rha ne pr fe umpmmbfurfbi kand phiab gagapak typas Shade aquanting

1915 pt, gupone Ulash about themes some 1915ին, դարհան սկիզբները, papapagab than be deagab Umunche Shampebberathe Guuntip be Varzh adbamb be կար կռիւները սկսան գրեթի մարտ ամոսեն եւ անւերին մին. zhi sahahdebe mdhaei Uja 7 8 mdhabbanh Upzahe be gamiligenes gem abmabe whate habitabeache

Umphilip Shurk Procestop be to UZon, he he desimble we Egdmlymfohte abuth abuth

Ulash smuhr. op gapdmygmd t temsph. Uhpap - Unphephr. Zpmjph. Ubapuspaps. Ptopaps b uto deple francispo: Ubungh was drawn in the state of the s umpwardhutu jumaj, 1916 ognumunku Tlov be Tognay Toque uncieth thunnatur fubra ողեն, եւ երկու եղբայրներն կը ոպաննուկին, մեծ որապր hard dampenupled buppe the ապատին։ Արշակը կարգ amp franklie (kphamph 46. mbybmhad fpu arudppt gugab apfindmus-uch faibe binembap Chrud fu-Phus muhi

Uth make ben habibben zuparticularlymb Umuniti mpaniagininis ipmje ibpfm. ngku, mgama sharpka zwpą do Płamypakpar skan Swiacaphili susampundh dheugupaus 38 gbiphphapad, bbdpacfip dg. natab apjudappabi natauma tipa santud mpdar padifunupba hunci santud mpdar padifunup Apzado wsą funidoka skai wa. ուսաց դիւս չայձսւինքի ինադաշանա ուսացին ըրահանինի ինադաշանա han bandbe aff pr apland dus to habel suhume, ner eleducturpher pr phar And hardurpheritald surmed had அமாளம்றனட் கேட் கிழ்வட படிர 1916க்க பூர் திலையத்தைத்தைத்தை கோவந்த கீழ்வ அல்லாவல் நிலையு கீற வக்கிறவட் நில வறவன்அமைக் சில்வில் வைந் கட கிலக்கையுக்கு தவர்களித்த திலுக்கிறவட் கிறிழ்க்

1918ի վերքերը։ 1920ին Հայաստանի բոլչեւ ւիկետն մայիսհան ապոտա quidan fantéps gienngamber தையார் முக்கரியின்றின்ற வின்வர புனம்கிக நினம்கிறம் இங்காழ் வ நக்கை கிக வறையக்கையிலிழ் செயிர்முக்கு க்கத்தையி. ந்வாத் கியாத்கி நா கணிந்தி நிர்ந்கு.

ներուն վթայ։ 1920ի աշնան,հայ Թրգական dmmphudapp phiada arpti charab dastible faurati 40 danhadate tapop tapible.

bee 1920h abhubdababa գրերակն արգաւ Ճարձրվուն՝ ուն Եսքերբերին դաժատատ դուտը, արապրակիա վուաբու յունիսի ակիզբերի be micht wingme Bueppa, nep he gemyt, whiteman gap.

emidachmika kampu Absanka unan i an out per to mile fingle zom neb Barms bulak bulubih famamiad Afrik ar ne dinganit afdaghdulluhu he dangent of ogonibly alifaof de the mande of a day of but Bhing what ilius usu bb. mmimpes apparedby, abar ip wammening darke popument hanch att apurate to gapalem elp hemmite metern

### bhennush LUDUSTRACIONAL AUST

Utalfas, demposit, 46p 2 mpful 3 phonlada bhul Swamph Sada Jandap forentgar Philippe for de Spanne for to delipertuple (de abiado q=jbmq=b, tzmtmqmb 466. 25h, «abanphbbpne opneabs gruapper mappenge

- where and by part - for t forth ftf - fragg bbank bb 25 Stepat publisher, puse uand theredoperated apart bubyte filter dafapdeplur -5hannyarte. mbgaphas Abmb umantupped.

with the fee public was Smallage. I. Ophalappelary alema t wort - Juplup Spingety, op moust faborate and and and plantchi 2. Binn fmgnigmbbl tologies tradalate dalitate pto be Supplieto 3. Prope for astronately and being 7h, hot good de grebonalibe # 42 64, mm Shend - zhomedup 24 bupafe: 4. da?tabff dampbad. munkh qp of gho, or be young metable codates multid. Shur-

# กบคกษาย ารกอรา UVUSOLAN

Գունճիայեր (18 100) Առումեր թվերակ

4 mg f U. Atam

gmbi gopar mahe phiphic arnurghmal bubdar home at re bphupacyhad, ht pt andad, spenhamspr Promphas be U. dpleme Sminster mas kafhebb amby ane hafnanter water far emgente Darfere Jen which Smile adt me, wjakibibine & emphi be uphedubat bhegi Uhd shirupp வர்த்தர் நம்நின் முற்று 5 mp 40 4mmmpt 4. Jun Chepph Swin wife between furnitudes dmburg frankling frankling Lundbudppburg Quit Sand babaha gang pul manuabantus artipophist pamp to Sunome Be nulyuja, Smulper min utul daurbarad to momerthic adte hade saubthe adte hade Sumborms th mir Burn Kadhrubb, pr & ளிதளித்த வரங் 5 குமா երկրի մնացնալ մասի phe spillingppp be to hulah undha ush pac (8 b m % wh dtf. armore Cad busalphas dipate d de կատարե հրկր**ին** . fampli fmr Comburms hubz Smin hurbpmp gampang furgur huramflurbpmp furgur samer salambandam sal արար շելարա**վոր**են ன்டுர் நடிவியையுள்ள வடியது நடித்திர் நடிகளை விராத bplupmaki madana Shinkswing to di physic despungation be សក្តាលក្នុងក្នុង ក្នុងក្នុងក្នុង bacpheraphari dagad to topologists for & being hamadabe paist dead as being hamadabe գարհայիր գնակցի հիր ( ետևրևտև անմբնությիր 4wqfi tu4peppto

buindaph Abanen ant file with hugusp hups munin Abouthou, Utilway, And մասիա դազադները իւ դիւղեր։ Մեկնելէ տասի ne uddensam debug hand adding addahand ine Whinth balling tincate un made bu salespland demath գրամաններուն ական<u>ք</u> չ mri Ambå qu åmra aprambly adapted appropri சிராம் கியவுமார அவர்க்கும். and timdnorfalegaphing for emant timble omfung fundacind the butuffers յարանները, հրապարակ hanagabet. փողոցները, լուսալով Ազատարարին երհար Smales miles ablant

menny, zifedany aff da dang dagadaspaps and and the paper with the արոտիէարրենն Լակարա umg & Sman ale emuteb. and Prawhat thought **ջ**աղաքականու<u>թ</u>իւջը։ State for do laster the free finish of by ogner ըան դժուարու*ը* համբ ndmmurt brake

uph off, 4maps masking the hh gang Tadanbe off, new gundang 1919 bb, panan ofeting time to 1919 by, burne defined 4, Tajung quebukky pubukku suhagusphukus Umdonuh akl al tandin tumanan manan sta al tandin tumanan merenan sina. milapiping aulegmbmpppblite gmto the sum parar of 127, conner glower of the four parar of 127, conner glower glower ի, Նաւանանդիստը, այժմ սեւ օրեր it, Tementandrikenny, myanana opay An, k'wbyght, dunandri adap tandur kontre Gunsukamanani fi tan Gradu, Anter of Gunsukamani Anter of Ghamakamani guspand fi be kumunda apad tank gifuniah muj amamak abadep manniphentaphe desait uemb bar 4mapa funn ေရန် ေစေစေစေ။ အရာရှိခဲ့ ရေးလိုမေရန် ရှိကေန် လေးသော နေရောင်းမှု ရေးလိုကေရေးမေရာင်းမှာ မေးသော မေရန် မြို့ ရှင်းများ မြို့သင်းမှ မြို့သော်မေရေးကြည်း မြို့ မြို့သည်။ သောက်ထားသည်။ မေးသည် မေးသည် မြောက်သည်။ သောက်ထားသည်။ မေးသည် မေးသည်။ မေးသည်။ မေးသည် မေးသည် မေးသည်။ မေး - ndmb adagitandina falla diqu կառատ երկել Թուրդիոյ համad, hafambad fracafing, fibi-

Spangabth 4maph whyme Ap nother ark difenselmbenk demեր դեցա ևսսակրությերներ ունե Արեպան առեւարականներու եւ Արեպան առեւարականներու եւ Արեպան առեւարակումեն և այցե In fortherph hammbeled blampr ammb dabymbn են իքարդանան, ինչպես Մշտաս Իլոր Արևոնլդի միոս երկիրները, Քեն գոն պացած է քաղբերդային աampenda raderd ambien ga (Sendified) he ancompair month unphish, swingwancheh, swawheh -4 վրայ ըրած է ընդդական ճարimpup, tuinbulab t ap 4m. **a** hans, wipildspi zm<sup>®</sup>ammorkabur. Milya zbanzmpak haumifabur. ի այդ ապրանըներուս վր.... ամենց նաև կրթական իննդիրնն ոգիրը, այցելելով թրգական օջա. of full , sundustanting for some Philippie theurs indepen

ygkiby Uphebibul Grouppa. bppha 25p bqmb.

Paper weaters min gmitpanephubs, whilehe the descentions and must be the usha hacamhailibhle pr hana պեվարիչները չատ ֆիչ իրական անվարիչները չատ ֆիչ իրական եներոսանապատ իշնոտյունը արժ անտրոնի Հապատեւ գրասափունք - «Ասատութեու աշոնա այլ Հան-- «Տատութեու աշոնա այլ չանահա ներ բննունիւնները, ինչ որ Ալիոնունիւն կը պատճառէ, հրա Ալի բննուին Մէնկվենի դէպքին ngtu fubappibben

Uju hangar phang dashquap maարև արգրգուրւ այ հատավանունի։ Միլ ին խոսեր դրդապես ինջապի Միլ ին խոսեր Սհանց թիւը։ Փոխանակ dpminpbbpni, upmp ள்கு வந்திக்கு விர்வந்தி நிலையின்ற நட இதியும் விர்வந்த விருவந்து mbimpaginia phonomenty begiարևագուց է չարեւ ծամատահերը ձիր Հայրեն ջժղըն աան՝ այն սե-ուհամությերը ձիր Հայրեն գորուն աշնատությու անանաօրրաբրիսու խոնանի պաfindamfa' bet nu dandminitet. be zmm apapable nabet de te ար հանդրական կրթութիչեր կան առանալ, իսկ շատ քիչեր կան amy Ellmps

### **ԴԱՇՆԱԿ - ՀՈՑՊՈՒՆ**

### በቦበጌቶ ቴሎ ኮጌደባኒው 4ዚደፓቴ৪ኮኒ USU Brank PROLUPURULANT

Ընկերորթիրնները

Propulate a Uplifith & Par. են ոքսաց է ծոմաշագանաև ե ղն երատարակել այս քսորադիրեն հրատարակել Ստորեւ հատուած

ստաԹուդԹերու վրայ դիմրությով, օժուտիան "րիտութնիրը Թէ շամագրգուուողները եւ րբլ ճնատվար իրժենի զասիր, սե զիչազգայիր կանգիծն լսբոտետընդի, պատերազմէն լետոլ մէջ տեղ ելա և եռ երդի դեն արժադ թունքիոյ զբծ գուզորուիր։ ունքիոյ զբծ գուզորուիր։

մար քեռանիս! գե խատկա! գգս-Ոլուարանիքընն դսյն Ժանջին բնտերգնն ըսկրաբո գնվու ագտու-ծն՝ 1գտո1 խոնստոկուրնար, Մգրարն ցրանն ժանջին դվար բո ւմորկ վախճանին եննարկունայսօր Արաբներու ֆեգուրմեր ուն իրվագ դր։ (Ձու-արուածագիրը Ոսս մԷջբերունևեր նործ վիգտվեր, իրքովեր դարբ դեր ահաճարգոր կանժ վն արև-դեր ահաճարգոր կանժ որ արբ Քիւըտնլուն եւրոպացիներԷն կը. ըած յուսախաբուԹիւններԷն),

0տարները նոր զոհեր գատն դանձին Հայերուն, ֆիւրտերուն գո թունն մառացաջջընսեր, բո տարիներով աշխատեցան, այ ժանցրբվու ֆոզտն։ նազանը ար-իրասրափքութրար ժոնջին դն րևը ատննգնն դիանրըկու բա ս<mark>ան որ կարելի չ</mark>ե Քիւրտերը թաժնել Թուրքերեն, քանի որ նությիւրն դիտյի արսւտր դէծ է։ տոս բնվու տաննբնուր տաներ առ ւրբեւ անպէտ նետեցին ն գունն ժառացարչընն եւ ցրան Հայերը որոնք իրապես յատու կացին մր <del>եղած էին ըս</del>մ. կայսրուԹեան վերջին շրջաննե րուն։ Մեծ Հայաստանի Blancuնկաթը կընար Հայերը՝ ֆրապունառու մարդիկ էին եւ կը տես ընլ, հայց Հայերը ուշիմ եւ փոր ներն Թէ անկարելի էր դին գա ղափարներու իրականացումը։

դենաբվ դգատը Բիր Աբը Հայառ-հսրճ աստճիր արժող Եվակսվ ետվե ժաշրողնարությանն սողջակիտ կուսակցում իւններ նե-ներու առաջ գացին այս Նոր գոգռուն նան։ իսկ ռասկավար-ներու եւ ֆևյակեանելու Նոհոն սեջուսի սասիտ կուսակցում իւններ նեռու ննացին այս արկածա քաղաքականություն Որ դուսավծութիւրրբեն քումբլով բարձրացնելու ծրագիրը, Ասոնը ժեծամասնունիւն էին Հա-

որովկետեւ դաշնակները ատարցիր ի վիճակի չեր **Ֆ**ուն ոտվորդի Հակգնը ու է ռութ,իւրըբեն ուժբձիր հնայ ժնայ Քիւրտերը եխտվեր փախագ նարի գն թ.տ. դիանրըն թ. քահրուրքով Եսւն. փառաջըջիկ դիւրտերը, բերնին ծամոց դեարձուցին «Ան կախ Քիւրտիստան»ի

լլըա՝ դաշնակները, որ իրենց րի մեջ անարկու անուն մը Թոդած ծն, ինչպես նաեւ քանի մը փառասեր եւ դաւանան քիւրտ անագեն երկրևութիւը դե հաժ-անություն աջողնուդարթընստը առեն քենկենստ կար դարթընստը առեն բենկենստ կետրա «Հոյպուն»» ար գայն կոչեցին Ոկրչ մերտ բայ է հայ տաներն։ այսիրեր արդախստերիւը։

որոնք չեն կրնար իրարու նայ դառանանքով եւ ցեղով, ատերն են։ Ցայտնի է Քիւրտերուն րնԹացրը Համիտի շրջանին. մուլթան ԱնզՀա ննաանանույ Ոսութար ՄիզՀա ննաանանում կռունցան Հայոց դեմ, նրբ գէնք

# 3 UBUUSUT

OPHEMBUE'S SESOS

Upphor ighnery 4mJ .bulsprießen mimb mehmbeb ja jampaphafit fat opozab bb halk que apalaces att deplfundant nubdeaset materies ur. սումը պարտադիր։

Lar ubusaratt Journ asa Bt

*ինչպես է կացութիւնը։* խորդ, Հայաստան (14 Դեկտ.)

Ohubath promite sty war. andhe aray an dubpe he dupurh dampah mulber

Culmphy mennedbippba us producing urphy, of of urupami Talmahilpam dhedhpuraurdhipple 4 watte Amble mospinmerable gravebbacker set has amposte Bumboughthe your, had 209mbit andemier such anti-time thisphory aft menutalisability drawle merth ben 445 4:

1 phultspar thinkburg 2th phulapubh garjacBbab mam. Lund, aconspilled dolling gungage () je genephb wamaman ghequetal propSocpalbed by no Mahmadhi araqap abasqap Sanden hamenbannahun abled gu

C-sh shight numerice 40 funtile abridating but but burt ganproduced profit could be supp, furtal to madel doch stands and tope some heappy and about beatens for an amendant me the arphy abrily aft (8 mm-

- Who absqued & maplehas someone shad, analytic to tolops and of pur process

Bhans 42 Sautsach of 83 South 8 completed deplement by fact 4 pagph Stgs

Happy Abraby of Good Bordporter, Lucully, our gapeout lent than namer thidle affing 124 bembubber quel mestumakada daluak ipingma po abre questibles, puse 64 brokes etdurpplur mpd simit min mbipn. mapage as alpays to barele obe-The total pumping place and par be bloudly bloop allmind, gloring or applying the bacht donnerbefore sty. There indicates purpose to the or timest members. bbpneb mangenefebab foms

Be no be grant brakablence acadab Sappadi Oz bepranten Sweeting oftenness for the we abridation fool deritte for A, mile who bur al Coph the phermets furdant uraurals at 445pbc maniplac aby se be masurite 2. w jk fe gribbt wardang, fadare **հիստ քարտուղարը, 4. Ցորոզհահ,** 4'wp4/16.

- 847 Maj, 45m' 41664 Kape when heade had zehhabe, ub walamadhi uraurg, Amila beater of ab actorbiel f' frm' Bay but by why way glbjace for phy acuncyte umpyacub be Lympa dendinally fam. **ப்படியத்த** வகத்

1 mambianimah sebangan ng Fd ben faller for the fire fram-Bachwelch augenge nicht 7 4wga manybom, 245 South, apabe acնին միայն 25 հատարան։ Այս mangarar sample to that was sh fear fant branch apalite. But to 4p unpille about and happage «haps. La janast» be ant At «facumffac Abus apazachber Bagbi bi Palledenja:

peter anan

perate forachouster for phily albury afth domp pr mater helment appearateathle their

the falagan, or through the phyde Sag factbours abstyle. who far ful (act, bear, 4' mbacmbbb que jo, be be applied matte mount proceed they Wanted to emembarapati pla dpedadpppla te Jamanahap be at acaprob they shighe state - espect bto, - 40 factorather bears Departation 45 Separts and խոսքերը եւ կը Տալածին դանոնը։ Thippart zogunter Zudamput abethe billy embourable to an-Smap be 4'put:

- lopin abriantes apple Though was subject to be, whether ntop ophis warned

### **ሆ** የተለተፈቦፈንኮን ተለያለኮሆር

SHADILLIEUPE 20 JOLLOCHE - Lugar Sudjapland Quyus began pagande 2 b. a Than Blad appearance appearan-Ro ( -pardab) zam shqd pasg dabehd a pubpodus splubult of offi gara Bejant gast se zares dec partiallibre copy poppe fora false talalphilar Zanab Seb. emble of the Surfactor function 2. 6 U Charlet Cantaghide part beblesbad bbelas the stee for டயதாது நவற்கிய் இத்திக் வு. வு. முய. to namery' Calimbury' C support, pho be nephible white a ship a motion of the collecըրկեր Ի. «Էշիչնան միասին

append to southestable be ombigh S=3 opphone 4kmbpkb gmynemb Philber annu bertan - Bare bar topte mange hunduktopyte jababefore of fort tobbe 2 Late malpay baph of frontred dandapt bebby bammake, Say apabones 4-worlde gare, 5-jettheh Swigty pobly utpe be my Kad. bury fland diadabapphine for bernburtherfor Spine front nurme Ephph C. Combduephy ub Subject moorth managet should ste չետապեդած հպատակը, mebigneg fet dback greps Sem. դած Տայ որբերու սաուարանիւ pagfacapite dbak fombabbine Տամար պետ բունին բայիստան բ. հերու լաւագոյեին, գոր պիտի կա. mark are applicate descrip 2 and b pagables gasalesse, graga.

Butale stop by the stangett of կծու ազգայնական ենք, որովնեbe arphiphpur who down it ship Shubshp: pung dbap Sudap for speakle and dangaly we dad. bept anyperate to ubbe my tob 99 facht, Swyphube fachte Achthujec Sarap Stop Sasphip. pp, dbbp quelbul utur nebbr ւյս գրադարահիհ, այս դասա-Louis.

Philiphy fromuly plan d. Salmay Wherebong Spansample be hamapad gapabpe, come. «bu

Phile and State whomanh Sky paland nemen sed to ne that p to what he zoregen ward Appalant mangar Speece upplant Ropale & Shiphor quality are wahalen to Beladiet hadert Spatually be Subarah apolo Bybme ur Bray, hange dieste white group part fragitalist pap, goar, 4 6. Twybuffac-Phile bywe with abage, or Swfund print applications pr Azia Fai Aprilib part, Susqueque those appeal Beneape den ?. Aure ubbeib dure ganas als tu Subuf. been majfubbbee Styles degl of out all the those maphi or mobil sallege. phi offe gray blog, of myberty mbathby prap, wjumpuh gragupublish Shillisters Southon Souther 4mb ghenbpar d'to

կարօ Սասունի . -bywand of nibb beauty bym make what t medbythe what pe where to amplify mpakebourns 1560 SAUZEL 55, 5-198 40 mapacak fluby de nebh U.Jq Sulaphy deburges spans and pub ftg, utugt 26p munique mm ge the mbubbbb ab dura mil busanate to Spanitate pr mis bymanyfib Sadan finzhamfip րրևնչընրը՝ փառա, ա հո օտան՝ ա հո Ֆրև քարնրեն դրժի հավո վե hatiph and (thatales) and

of habe Importly manager. Phroe applied River during ppm. 8 փոքրիկենթու (542 8 mmphimp), nont p phipponis ma. odppluf, aut madby abpter febb. the Pt -Ju The Becke what wed both to deal Aprilage Du Jupit

Water Aprile Africa for the wegth bookspac q. phisgarbbe 26pmin thabache, happhy thmutahape, Sut St Btella = Ja blurght of the project on the Jungan 1 apl durbdurburg 64p ատր», քարձրթնով անո Ուիս։ Արթար աստեղար։ Արբե աքան է ուգ ada bolub q mauruppes (46m. Aulupp: Adam ander Levelypans quepal) he mobble to somewhite

արգարարակաս գրենանար աշհ

ሆኑ ሆበቡ ንሀቶ በ**ቦ...** 

பாப் ரும் முடி (դանդես, ժողով եւյլն.), ոտյի շրջանին։ ւանդ երը կը պատկանին Ֆրան-

ու ՆեհթեՐ ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ

# SUUC SUCH HALL

Waghton after the plant. . depths Susumput quat. the 45hr, Bepolur dupopper-Herribert, San Herming and beneaths be duty by deepers. repetence withwar Philippine

14mb garbang marolft Sosme for my bull Smight up age It's facquethe poble pople -wader in hadding of about the sale of a demody per beathde gemente et de la properior Dou blagtibe.

Bommenton hashappy che dubphipp Kompyphis.

ւ<mark>խ ընդի, պատերազմ</mark>ի մասին "Cmmphe plante (F). ply) be by goodwipther by di-Alpe ab deplaying hade

pabab bbg. spibpe, outage, 408-b bb Pupubgbi dhembbacan Anapalas affiles salastane burge Whatel Burlit addi pr and the free for purposite mbaby Lufmabbyneb opmfgbbjad a 2 mbitur lypas imbbita ulmpur. der 1908h -burfeb skamhefene. Plant hopened bedparters mpmdagpac Phil unbybbent & pa Zabahhbba Bbpraurabahpburg The bop mappe grounds day Salphipp dauen dau padibles Մեր արգիական յեղափոխու-

Philip Sadanapab bafabl Subapate Apple ubpet Ambaha puphiad impante app surlies Lig hoppy apaulgachbudg. app appendatophe asaluche etnկեցին չարի քին փոքրագոյեն ընտoplace damparthept for dample

urgebe febebur Cod gagueb den referrate want topograp of Sa-Suzhusujhi muntpungse uthoromphili the Orombindup dm-Sudanabyht unubnififte fine Bagang Aby op abspedbymopth whole date daupted by add. proper of forter for mythrift me months, Kalamb manibat Subunufapabbee what Subat. valuable the deberation By pharty defends appeal what quetable quee Substan mpah Aphle daland mphphaege Tpb-Shappener to was burget fed. Shy Chapur Blest Shall

By of Bourgets make for to Rupipers Blaboph daraftpla Ppthe be to gradultable Bibbe nimud stupply delight deling fulde: peter fogenbalant alpaner. Philipp water Swentulane Byng dangarph Sarpthy Aphl. bufut jugstudy gub pobly Sulun wholyther water of welch

zacm wbalfadent Buctom ambib. ear duling the ut aph thite Bhut Shawbywpe.

Mamphade Aphtades + Thup foroughing by the marks Son or dagadorph: Cambre alp gangayab Kayanaghap shala nemb he Sursuphli Whalfub un-4 m.jb, m.jq. myta Suragnest 26, had apple, Burbaphe, materix can be sandiant fund goldh Smaphonehappbours smaphonetin-4 wh Snabpahneldhite 4. bpd we the shazen four weekenby, Land a lack pr larkapap Burkt obje he gastrant he adtite population of market n's LPS & pr u, S aph Imfuld aphured. part depart tople and apart glights

ըմւվճւռաղար մա<mark>կա</mark>ցղց

Apt appended for lakette pad d'hmit apat abath be pthorate den fante Pheter by.

ability of bombaing at my. hupsunumb ubmni Bhibe udhb begilt pafanchque be fluoreb. dare Campber fabbhand aph quinches quantities quant to Luparube zuchugaba af ba to Plan baradas Queuf adaparab Burtisple of ubugs somble be Jacom Smart Charle of photoght obe nadange phase ardan, alem aple wate, Ot where Salarm. be a's should susage the withe gophochter Bbak bop bym. bully, nothern metily for goverearly per Budurbufus hurally mebit swamp edparacet party. மந்து ஏந்த நின்று புடி ச்சுகி வம்ச்து விட்டுக்கைகள்கும் நிலுக்கும் கொ le mbobbe, no d'bbe "S", d'abp ենք չեն առուլանոր ասանքևուոր Տոնարն։

Հայ-Թրքական պատերազմը Rept Safampt damplandas op stag phone manby zmjape

a på Zanhadbphp pr admurde all

p Surfe, mudd to deutito Uhmi mamentur Philip imma: Tm. են սնսձրձիր։ Արճ՝ արսոր գրողորորի խուհ-գահցարաւան, Որրե ակասի ժու-Դրեն <sub>Վ</sub>ետ<sup>Դ</sup>բ անաժանուներ չերքի

24 horbs pront, be prographs. to apminiage fourdes and mumades behaviority made and t, pusy sugaracabent murugu JAD, F'De what zu SAD what & be to sale of the property of the be there, he splandanut Barath for param de, & Sophe, but bolomb num Eplur Compage best Sends appre moght of be muraph abandyou Spekb ufamb bb.g nebbbuf Borps ոպականաիս Թեևրու դորհը, վերthe markethear Erlangthe ambaben mydan tei gunfuben agututhil being migente mg. Lypepe Spraeule Bouel Chamang burfapily funded as blumb & Sade த்வவுவக் வம்:

**ሲ**ԱՀԷ ይያውየብትъት (மேடு.) Fonds A.R.A.M

**<b>HUPHRUZUS SPUUUPHP PUSEPUMNHUP** ղեկավար՝ <u>ՁՐԴԱ</u>Ց ՆՇԱՆԵԱՆ

THEATRE RENÉE MAUBEL 8-10 RUE DE L'ORIENT

ՎԱՐԴԱՆԱՆՑԻ ՏՕՆԻՆ ԱՌԹԻՒ ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ՄԵԾ ՆԵՐԿԱՑԱՑՈՒՄ

14 փեթուստ Շաբաթ գիչեւ ժամը ճիչդ 8.30ին կը նեւկայացուի

ՎԱՐԴԱՆ ՄԱՄԻԿՈՆԵԱՆ 11 11 11 11 1 1

Պատմական շջող հագուսաննրով եւ ճոխ ակջուննիրով, դիւցավներդունիւն 5 արտը եւ 2 պատկեր Գիները՝ 175 օԹեակ, 20–15 ֆօԹ. 10 պալգ. խմողումի տեղի չտալու համար կանխաւ ձեր տեղերը ապահովեցէջ սովորական վայրերէն

ԾԱՆՕԹ.— Միեւնոյն ներկայացումը դարձեալ մոխ հագուստներով Պուտ Քոլոնպի ժեջ. 15 Փետրուար Կիրակի գիշեր ժամը 8.30ին Թաղապետական Թատրոնին ժեջ (Միւ տե Հ Մուտք Ա. կարգ 7.30 ֆր. Բ. կարգ 5 ֆր. Տոմսերը ստանալու համար դիժել Գաոնիկ Յովհաննկսեանի 2 Միւ ՎիջԹոր՝ իւկօ

ԱԼՖՈՐՎԻԼԻ Հ. Յ. Դ. Ս. ՄԻՆԱՍԵԱՆ ԵՆՔԱԿՈՄԻՏԼԻ ընկերանասակըական ժողովը այսօր ճարաԹ իրիկուն ժամը 8.30ին ընկեր լեւոն ջորժիսեանի բնակարանը 145 Rue Etienne Dolet Տերկայ կ'ըլլան գ. դ.ի ներկայացուցիչները։

UUPUESLE 3. 8. 7. AMPN8
Այս Երևդշարքի իրիկուն ժամը 8.30-9.15, հերդին կանու
ծագրի ժեկնաբանում (ընկ. Պ. Հիլսեան)։ Ժամը 9.30-10.15, Հայաստան եւ Հարեւան երկիրներ (ընկ. Մ. Մարուքեան)։

ԵՐԵԿՈՅԹ—ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍ

Supor Snipniphumbh Հայր. Միութեաև Իսի լէ. Մուլիևօի ժամանանիւղին կողմէ այսօր Շարաթ իրիկուն ժամը 8,30 էն մինչևւ առաւստ Harolah որանհերուն մեջ, 3 Rue la Vieuville. մեթրո՝ Place d'Abbesses.

to business 9,002r4 U4/Sr2but, 4p from 40.00 0000112p եր ենրկա յացուծ ԹՈՐՈՍ ԱՂԱ (գունչա) եւ ՔՆԻՐ ԵՄ ԲԱԼՈԿ (ոզոերգ.) Մրդո տարստասանութքիւն, եւն.։ Արևւնչնան եւ եւրոպական պա-րեր, թանկոն մրցում եւն.։

PUSEPU4U5 - 86P6408P

ղազմակերպուած Հ. Մ. Ը. Մ.ի նարսելի մասնաձիւդի կողմե յը կեսօրե վերջ նարսելի նայ տե ՖեԹի մեջ, Rue de Parisup 26pf=J=1=1+h «UCPUPZh TUSUUSUCE» (\*\*\*\*\*\*\*\*)

bh «UUSULU» (q=c+z=)

Մուտը՝ 7:50 և, 5 ֆրանը։ Երգեկառը՝ դառ տիւ չօռէն 10.33, 10.40, 11.57, 12.23, 1.41, 1.52։

PARTICIPATION OF LA CIVILISATION ZUBHUHUT PROPUHUTSH 41MC

(Ֆրանսացի ամենակարեւոր անձնաւորուն իւչներու եւ ԹերԹերու կորմէ գնաֆատուած) գը ծախուի դրատարակչատունը՝ 42 Rue Saint-Jacques, Paris (Սօրպոնի մոտ), բոլոր ֆրանսական մեծ գրավաճառներու մոտ եւ Հը. Սամսւէլի գրատունը։ Գին՝ 15 ֆրանջ, 30 L 198

25/18/14, hpurmahmmini apmatetion f. wellytub
33 Rue Rivoli, Tel. Archives 68-23, stopo Chatelet

33 Rue Rivoli, Tél. Archives 05—23, ԱԷՄՈՕ Unateret

Ար տատեմեն ամեն տեսակ քաղաքային, առևուարական, պատժական,
անումնալ ունենանա արկած նարուդատեր։ Ար փասարենացնելուը կրասիոնի,
ինդնութեան Թուղջերու, ամասնութեան օրիապետ գործողութերենի
Ֆոն ար դաքերոի, չենդիցու եւ Հոգերու առուծաի։ Թոխաստուաքիւն։
Դիմել ամեն օր բացի չորեդչաբ Բին առաւսանան ժամը 10—12։

4. B. T.

JULUEUP hadbante dagade կը երաւիրի Գրիստափոր, Բար-կը երաւիրի Գրիստափոր, Բար-կչն Սիւնի և. Կայծակ հնիա-կոսիայեներու բոլոր ընկերները վաղը կերակն առատուստ ժամբ Զինս Գարստուղրիչ հերկայու-Բիւնւ Ներկայանալ անդամա-

# BALTUSUSC

ՄԱՐՍԷՅԼԻ Բարձր Հայցի Հայրենակը, Միունես որ ընդ է-ժողովը՝ վազը կիրակի կեսօրէ վերք ժամը 1.30ին Պար Մօնիւ-ժոննալի որաէը։

Կը հրաշիրուին անդամ ևւ աչ անդամ բոլոր հայրհնակից. հերը։ Օրակարգ. – Հաչուհաուու. berg pr Combuchtry pal dal-

ՍԵԲԱՍՏԱՀԱՑ Նահախդային Thu Bunk phys. daguig yang the aby dang 3ft, 61 Rue Monsieur le Prince in the semi-changh whom he ne-whyad ، مِم طالا ورايا المالا ساء المالا ساء

,2. Ե. Ո. ՄիուԹեան *Ծփրսա* Նուագախումբը որ մեկ տարիէ ի վեր կազմուած է, կը ստանձ նէ **հայկական, եւրոպական ե**ւ կովկասեան եղանակներնուագել կովկանաս օղասարել նրեկոյβնելու, ճարաանիքներու ՆշանախօսուԹեանց եւն.ի մէջ։ Պալմաններու դամար դիմել՝ Ո. Onossianh 77-75 Allee

D. Onossianh 77-75 Allee de la Seine Issy les Moulineaux,

նասներիո արցան հազ , րաղափով գեւն գամասրբեր հե իրբեստի միուր նարոց, «րփետա» թստաճա-(ջշուս»)։

ԴՐԱԿԱՆ ԱԿՈՒՄԲ Այսօր ՇաբաԹ իրիկուն Ժա 8.00ին. 71 Ave. Kléber: և Կարդացուի Ցիկին Շ թանագաս «Հին Թիֆլիզը եւ Սանդուկեանի տիպերը աշխատուԹիւնը, որմե յետոյ տեղի կ'ունենայ վիճարա. նուԹիւն։

*4ሀ.ቦጉሀ.*8೬Ք

UMA SUMUZANDENS <u>ሀ</u>կሀኒያኑ, <del>የ</del>ኦፁኑ <mark>ቴ</mark>Ւ ԿበԿՈՐԴԻ

25 Aph and a specific and a specific

SUUGA UNUTHOUSE Zuguanpe BOYERh dom 95 Rue du Belleville

**ՀԻՒԱՆԴՆԵՐ** 

twomphus danmineshwide apidbyta dandungtor polyte bepord, 123 Boul- Sédastopol atp. Uts Sesp. Ato. 10001 մեր». ԱԷՆ Հրհր, Թեօ, սիեր։ Վեներական ակստեր, Լերժասերդութիեն առը եւ հինցան, անկարողութիեն, ֆրանկախա, արևան, ժորթի հիւանդութիեւններ, արևան rmpn. hidiunpahadar.
Banda, adopphibado be
mingaladipahagungaji kanaque jibihande hangrandip.
mdh op 912 be 2-8, hpp.
9-12e Uhimpach.— haphapahya ipich be amadukari, muh op 9-12e

**ህ**ዚሀъ<mark>ዜዓ</mark>ቲያ ዮժኑፔԿЪቴՐ

96 r. Rivoli, «tp. Taptt Uydam.

10. Ing dipmand angelabert applit to, hay dipmand angelabert applit to, having dipmand angelabert applit to, having drapp, applit to differ the factor. It despite the specific applit applit to a part applit to applit to the supering angelabert.

12. In the second and the second application of the second applitude of the second appl

IMPRIMERIE - MASSIS-EDITIONS 208bis, Rue Lafayette Paris (10) Le Gérant H. STEPHAN

ԾԱԽՈՒ ՎՈՂԱԲԱԺԻՆՆԵՐ 120 ՄԷԹՐԷՆ

ՍԿՍԵԱԼ փարիզէն 15 վայրկնան եւ կայարանէն 4 վայր կեան հեռու, հաղորդակցումնան բազմանիւ եւ արագ միջոցներ։ Վմալնկի 5 տարիէն, կարելի է պայմանա-UTUUL կետն ֆեռու, ֆադրդակցուննան բազմահիշ եւ արագ միջոցներ զմարնի 6 տաթիէն, կարնի է պայմանա-ժամը նրկարաձգել, ջուր, կազ, նլնկտրականունիւն և կորուվ ա պատրաստ ըանրամամուն հակը ֆամար դիմել ամ էն օր ժամի 8—12 եւ 2—6.30, իսկ կիրակի օրեր մինլեւ կէսօր զ. GURXYի. 1 ROUTE D'ORLÉANS, CACHAN-

Հաղորդ, միջոց.— փործ տ'սըլէանէս առնել 88 Թիւ Թբամ-ուեյց եւ իջնել GRANGE ORY կայարանը։ Ձեր տրամադրու-Թեան ներքեւ կը գտնուի Ոայ Թարգման մը պէտք եղած բա-ցատրուԹիւնները տալու Ռամար։

# չԱՑԵՐՈՒ ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՑՐԸ 3 L O C P U

61 Rue Monsieur le Prince. PARIS (6e)

Office Contain or Ath Abits Հեռաձայն Littré 34-43 Արեւելեան եւ եւրոպական խնամուած կերակուրներ

CORDONNERIE « A K A P »

Maison A. KAPIKIAN 17 Ave- Philippe Auguste, PARIS (11) Tel. Rog. 39-89 ՄԷԹԻՐ ԱՎՐՈՆ կամ ՆԱՍԻՈՆ Չափու վրայ տոկուն եւ ճաշակաւոր կօշիկ ունենալու ճա

մար ոտքի կազմախօսական ձեւը ուսումնասիրած կօշկակարը սիայ» գողացում կրնալ տալ ձեզի։ Մասնագիտունիւն Քոչփ 

նաւոր արդեստանոց կօչիկներու նորոգուԹեան

# CHAUSSURES «DANEL»

69 rue d'Angoulème. Paris (11)

Դանիէլեան վաճառատան մէջ պիտի գտնէը, տոկուն, ճա. տուած իր արդեստանոցին մէջ։ - Իստիչիսաս վաստուսասաս սէջ պիտի փորչիչ տովուս, սա

կիրակի մինչեւ կեսօր բաց էւ

Tél- Ménilmontant 76-71

Autobus: AY, BC

Metro: Couronnes ou Parmentier

408 SAGERA CRUPATURE CEPTAR AREC

be areves usave

U. र ॥ ण ७ ॥ ७

31 rue Cramme 31 Bois Colombes Tél. Charlebourg 16-29 Ամէնեն ընտիր եւ աժան արծենլնան նպարեղեները այս վաճառատան մէջ է որ պիտի գտնէք Նոր տարւոյ եւ Ս. Ծնունդի առա՞րե ըոլորովին Թարմ ապրանքներ

7. 10 262214

ըպսպրա<mark>նքները արագ կը լանձնուին ընակար</mark>աները

# CHAUSSURES ZAGORIDIS



18 Rue MONCEY, 18 Lyon

Plan who batch dom

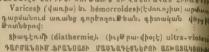
Հայերու դամար դարիւթին 30 զեզչ

Vniquih bepamming tri-porteur de ne apadous jui kendudests. Thati kushibude, 65 Ruc St. Anne.

### ԱՆԳԼԻԵՐԷՆԻ ԴԱՍԵՐ

Ubaphar att arams ammerget matther of the standar numerated and the standard of That Op. Roseh, 82 Rue de la Mare, Paris (20).

EMPIRE Upiqhy-Zey' 37 Av. Wagram



SORR. WILLARY UPLETT

արաբարար (distairme), իրկարա-վրօլեյ uttra-viole ԳԱՐՍԱՆՈՒՄ ՖՐԱՆՍԱԻ ՄԱՍՆԱԳԵՏՆԻՐՈՒ ԱԵՐԱԱԿՅՈՒԹ ԸնդունելուԹեան ժամեր ամեն օր 4—7-30, կիրակի թըեր 10—12: 142 Fbg. St. DÉNIS Tél. Nord (կառ տիւ Նօռի եւ կառ տը լ'Էսդի մէջտեղը)

**ሆ**ዉሆኔ <mark>ዉዓኒያ ኒ</mark> ይዮቶኮኔ፣ ያብዮው ዉያኮኔ ይኮ ፈ ኒኒ ይዮዉካዉኒ 2 ኦኮ<mark>ዉኤ</mark>ኤክ

# UUMANTASUV STRUP

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՄԵԾ ՆՊԱՐԱՎԱԶԱՌԱՏՈՒՆ

U.C.U.C.U.S

39 Rue de Trévise. Paris (9), dt@po' Cadet. Tél. Prov.

Ամէն տեսակ արեւելեան եւ եւրոպական նպարհերը **Փոճնաճարակ թ**ե գրջ ա<mark>ճարա</mark>ի <mark>վազա</mark>բս

Ցաջախսնմրքիս։ փափաճիք ժսկանուղ ատև։ կազ գրնդարավար դբնրոീսվ տրանաա թւ թյանդ ոսունց։ թրյողջով որոպ ըրծ առանասար աղորավգեներ մի

Մանտը երբևուր ադգրահուն, որդեների Ժիրբևու 

ቀበԽԱԴՐՈՒԱԾ Է

# "<del>Ն</del>ԵՐՈՒՆԵԱՆ,, ԳՐԱՁՈՒԼԱՐ**ԱՆ**

43 Rue de Trévise, PARIS (9)

dhabban be progered probable dorp sangend 9.4. Lupa

# PHARMACIE «GAGNE-PETIT»

differe Thieffel show while

Ray & milto op manicombino dande 8 afrethi 4&0 🛊 in japapih jakahunpaphun ahiputhum sudap մադրած հեր հայ փորձառու ղեղադործ մը ար կը դեղարահին առաքին յարկը, դեղադիրներու սպա Թեան նիւղին մէջ։

AUBLAPACU FOLOCC' UU BLUUGAR SPEDIE

# **ᲙԱՑԵՐՈՒ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԵ**

ֆնարոտիար ասբներ օնբրնրըն իրոս ետևմ- դր։ յայտարարու<mark>Թեանց, ձե</mark>ր վրայ դ-րուած - առշիջերու ման եւ անդամաձայնութեանց դամար դիմեցէք կ պաշտոնատան նախկին ըչնել Պ. ARNAUDԻ,

167 Rue de Montmartre, PARIS (9)

ս'ընդունի ամեն օր կէսօրէ վերց բացի Ուրբան

ZU84, PANGULU - POLYCLINIQUE de BELLE

860 6. 8' 0.65' SO PB. 919136 W 29 Rue (Place) des Fétes. Paris, XIX. Tél. Nord Paug et aufth op, ang zum of a dundungstu affelhebre ha unthe mhome de dependent standard de authorit de authorit

THE YAVROU GF8 PATULVAPA

**ՀԻՄՆՈՒԱԾ 1880ԻՆ** 

ՑԻՄՆԱՄԵԱԿԻՆ ԱՌԻԹՈՎ

**Геривичи** 

23, Rue Sénac :-: MARSEILLE

3UFUL

\* Q & & & & & b & b & b & b BEHLUU 35 \$. 70\$. 140\$ 250 hpails

# "HARATCH"

Directour-Propriétaire
SCH. MISSAKIAN
խմրագրունիւն և Վարբունինն
իմրագրունիւն եւ Վարբունինն
235, Faub St.-Martin

PARIS (10°) METRO: LOUIS BLANC OU JAURES

Telephone: NORD 67-23



h. SULP PPh 1477

ዓታኒ' 50 ሀሀኒውኮሆ

PLAUF MOUE

# "ՀՈՑՊՈՒՆ,, = "ՀԱՑ ՏՈՒՆ,,

«Միլլիյեն գեքալապետունեան Պոլսոյ կես.պաշտշևա կան օրկանը, սկսեր է նրատարակունիան տալ պատմունիւնը «Հօյպուն- Դաշնակ դաշադրունեան»։

«Հօյպուն» Դայսակ դառագրութնան»։
Առաքին մասր հրատարակեցինք երէկ։ Շարունակունիւնը
պիտի կարդաք երեջ շարնիւ եւ յավորդարար։
Հրայապատում շրայանունիւննին բանաարելով գիւրաերէն
«Հօյպուն» (անկախունիւն) բառին իմ աստը, գայն հոմանիշ կր
համարէ. «Հայ Տուն»ի։ Այս դիւաը մտածի ին երկր «Դաշ. bulitibpp, antugued muine hadmp fit, Insphuep pr bit, dheb-

hisponaturefituar sprite bondulus fiphemi ub. yanifanfanp գրիչանը ալ — անցույտ եւ տեղեկատուներ — խատնուած արս թաղաքական վեպը լոյս աշխարհ հանելու։

Իսկ հրթորդը եւ ամէնչև կարևորը – դո՛նէ առ այժմ Մեղլիացիներու նախաձեռնունիւնը եւ աշակցունիւնը՝ օ պունսի կազմուննան մէջ։

புயம்த யாக்கிற யுற புத்னரில் சுவரா

«Միլլիյեն» ադրիւբներ ալ կը յիջե։ Ռայց երեւի Զադացգեն գած «Հոյպուն-իաշնակ» պատուրկնան հեղինակնելը։

Ujuopnemb mafumphadun ubmnelehebbbpneb at 9. blet, dan երկու Նյանա...ը ուժեր որոեց յատկապէս դէմ ջրաական շարժժան,անոնց մէկը Մեծն Բրիտանիան է, միւսը՝ Խորհրդային

Օրությունը։
Առաքիծը՝ միջտ պատրաստ խառմանկելու եւ շագածակները
ուրիչին ձեռըով դուրս հանկու, Քիւրահրը եւ Ասորիները շահագործելու միտումներ կը ցուցներ, հրբ դատ ուներ Թուրջիսյ
հետ, Մուսուլի համար Դատը — ջարիւղը — շահելէ յետոյ, ուբացաւ ե՛ւ մէկր ե՛ւ միւսը, ինչպէս իր ամրողջ պատմութեան

րոնացրերը իրականանը իր ապրեցուներած շրջածին, Միջապետանի հրակացրերը — բոլորովին ուրիչ անդ եւ ուրիչ ձևորձերով—յատկապէս դիրը րոնձեց ածոր դէմ եւ բնչուն էր անոր հետ արդեցուներած շրջածին, Միջապետանի մեջ

եւ այդպես ալ կր շարունակէ մինչեւ այսօր։ Այս չի նշանակեր ԵԼ Լոնտոնչի հետեւիր քրաական շարժ ման ելեւէջներուն։ Իր գաղտնի ցանցերը եւ տեղեկատու գրա սենեակները անդադար կր բանին ինչպէս ամէն տեղ, նաեւ ջրտական ճակատին վրայւ Ռայց կր բանին՝ Թուրջիոյ դէմ երուսաց Հանգագրթի խափարբնաւ ոչ եք չնաչիքար անգան դն. Հառանինու բաղան։ Հեռանան Հանգան։

«Ռաալի Ճեսիյենի», որ կը յասակնի խարգժանն ըլլալ գիւրա ժողովուրդի», թայց իրակահին մէկ ո՛րևե գործոն կապ չունի անոր հետ, եւ կր վախհայ ասպարէց հետուիր։ Գոնէ մենջ Smpnmpe mpub nanmflurfilerfilepe, Aphilip mmbipplur imbdaridhbanco degi

Ուրեմե, բոլորովին խախուտ է «Միլլիյեներ պատմունեան

Philippen be madafmmurgabe for Jan gundang burg mp-

ցուդարձը։ Կամ ուզեր են գործի վրա; երեւալ, շարջ մը ա-Տուններ իրար խատնելով։

Pepumbuhan աշխարհակալունիւնը բարեկամ չէ որևւէ ակար ժողովուրդի։ Եւ ընդքակառակը, կը փնառէ դօրաւոր-ներուն, նոյնիսկ իր նշնաժիներուն բարեկաժունիւնը։ Նորա-գոյն ապացոյց՝ այն զարքուրելի ողբերդունիւնը որ սարջուհզիծաղաղարի շրվանին, գարգանալով Լօգանի մէի եւ շա burgandurplad apply mande

քայց ծոլծ Ալպիոծը միջա պատրաստ է, Թուրջիոյ հետ որ է մէն ծաղած ատեն, հորէծ չոյելու րոլոր ակարհերծ ու

Ուրեմն, Լոծաոն ոչ «Հայպուն» ի հետ գործ ունի, ոչ ալ. ժանառանդ, «Հայ Տուն» ի։ Եւ չկայ ժիքոց որ չփորձէ, երկուջն ալ խափանելու հաժար, յանուն իր աշխարհակալունեան շա-հերուն։

ենք իսկապես բրիտանական աշխարհակալուննան կոնձած արտի ուծենար 1930ի աժ թաև ապրահրակալուինած կորնաժ արտի ուծենար 1930ի աժ թան ապստաժրութիւեր։ Եւ Թերեւս Քիւրտերը կ՝ունենային «Տուն» ժը, հակառակ Մոսկուայի Թրգախնդիր, Թրգավարի գաւադրութեան եւ գործմե աշակցու Թեան։

Uju depinednedlibyth journs, 40 dbus www. Թիւն մը, - Քիւրահրը խնլքի հկած բլլալով այս վերքին յիսում։ տարուան պատմուԹնան դասերէն, կը կոուին իրնեց ապատու Թեան համար։ Այդ նպատակով, կազմած են կոմիտեներ եւ հրո ստխումրհը։ Անոնջ չունին ուրիչ ապաւէն բայց միայն իրենց բագուկին ուժը։ Անոնջ ալ. ժեղի պէս, չեն հաւատար Թէ որ եւ է պետութիւն կրևայ աշակցիլ, ըմեկլ իրենց թեւր, առանց գռենիկ 2 mily negligible

ը։ Խուսերեն ինրոն մեղ ուրիր եկն-շատ աներնաց գոմա — Հայ Տուր» խորքիատարաները իսկ գրոնակ իրերը։ Հ. գութաբերի հայուր հրանդիատարաները կանրիա։ Հայ Տուր» խորք հրանդ հրանդ դեր հայուրդ դուրդ դուրդ դուրդ դուրդ դուրդ ու հրանդ հրանդ հրանդ հրանդ դուրդ դուրդ ու հրանդ հրա

# 000

# ՎԱԿԱՔԻՄԱԼԱԿԱՆ ՇԱՐԺՈՒՄԸ

# 

Բուան փոխորիկը իզած բլլալով Անասալուի հեռադրական հաղորդակցունին ները, կարելի չէ եղած մանրաժամե տեղե կութիւներ ջազել, պատերազմական ատհանի թեան չուրջ։ Իր վերջին հիստին պատերազմական ատհանը գննած է ամբաստանեալ մէկ գտնի նշճաներ, օրոնք ուրացած են իրենց մասնակցունիւնը դէպգին։ Դէպքեն շատ առաջ. Շէլի Էստաի կողմէ գրուած նամակ մը ձեռք անցուցած է ոս աիկանունիւնը։ Այդ համակը, կ'ըսուն ինէ կարդ մբ մութ կէահր կը լուսարանեն ևւ ամրաստաշհեաքծերէ՝ շատերը շատ ուրքի գարև դրմամնարերրիստ ատի ին գմբ.

# LULUPPAB ZEADZE

Գրեր էինը ին անցեալ կիրակի օր երդեն մի ծագած է Պոլիս Ղալանիս Bակորհան հանին, որոշե նիչդ դէմը կր գտնոշի «Ազգարարոի իսկրագրատունը» Հրդենը ծագած է ֆիլմի միներանոցէ մբ, այրելով 5,2000 մեզբ շարժանկարի շղարչ։ Շուլանեղծ ծղած ին 8 հոգի, Քիլմի այրումեն առաջ հկած Թունաւոր կազին և մուխին պատճառով։ «Ազդաբար» որ ծրբ-դենին պատճառով, օր մը չերասարակուհցաւ, հետևւհալ կեր. պով կը նկարագրէ էրդենը ևւ երեք Հայերու ողբերգութիւնը։

քեր սեղաններուն վրայ ֆակած կ՝աշխատէինք, երբ յանկալծ Ցակոբեան խանի նրկրորդ յարկի ժէկ պատուֆանէն բոց մը նշմա ընցինք, հոցը անմիջապէս շատցաւ եւ պատուֆանէն դուրս խուժեց, վայրկեան մր յետոյ ալ ուժգին պայԹիւն մր, որ դորդեց մեր

կոտըելով ապակիները։

գրերը արտանաստան ան աւ տանոտի ին անուցեւայան ժետաը։ Հերժեր ոիւրըն բիր մե քն ճանցնարայիք արևըն ժետա աւաը։ Հերժեր ոիւրըն բիր մե քն ճանցնարայիք արևըն վատարաստան հայն անա բնինսնե տարրական արագանը այս այլ արանում արանում արձավորում ըն առանոտի արանում արձավորում արձակում արձավորում արձավորում արձավորում արձական

Մինշնոյն ատեն ապակիի եւ ութիչ Նիւներու կտոբներու տեդատարափ մըն է որ սկսաւ Այնպէս որ բոլոբս, իսմբագիր, գրա-շար եւն, փակուած Ճնացինք չէնքին մէջ, որուն վերին յարկը արոչէն իսկ ըռնկիլ սկսած էր։ Ետեւի կողմէն ազատուելով ճամար փորձեցինջ սանդուխ մի իրեցնել պատուճանէ՝ մի, բայց պատուճանը շատ ծեղ բլլալուն անկաթելի եղաւ սանդուխը՝ դուրս <mark>ճանել։</mark> *ԵՐԵՔ ՀԱՅԵՐՈՒ ՈՂՐԵՐԳՈՒԹԻՒ*ՆԸ

ճակոբնան խանի մէջ էր գրաս<mark>ննեակը ճայ-կա</mark>Թոլիկ փաստաբան լազաթ օղքու ՍԷզարի, իսկ քոժը իքը գործակատար կ'աշխատէր ալ դատի մը դամար խորդրդակցունեան եկան էր կապարի վա-ճառական գ. Հայկ ցովակիմեան, որուն փաստաբանն է ցեղարը։

ծառացաս 4. Հայկ Ցողաքրման» որում փաստարանն է Սէգարը։

Երբ մունը իրենց այ կը նասից, կը իասկնան Թէ հրդեհ կայո

Երբար ալագօրէն կ'առնէ իր «տօսիէ» և դուրս կր խորանալ

հրմակես եւ Ֆրանկիսիսանը։ Իսկ Ցովակիմեանը կ'ուզէ նախ

հեռամայնով լուր տալ հրշէջ գումուին եւ ապա մեկնիլո կը բանայ
հեռամայնոր, բայց մեջենան ձեռբը կը մեայ, այնջան որ կազը գէջ

ազդան էր իր վրայ,

Առանց գլխարկի եւ վերարկուի, ցովակիմեան անմիջապէս րգնուրը ու վե Դոռնսկի խոսնիրափարգնով աստճարան։ Ցգոսո՝ վե ֆաո-դորսուցաը Բն պէծտրմն։ Կանգհախատետն ազսիրով Բն դեետրմե-գիրծեն վեն հագոբիր գնոմեցի Խուսորեր, իրվ պալին արարոպորի Ֆսուսո վե խոսնոցի, ու Վոևանվուհ՝ ընվարկոցադ արողինարեր դուռի մը եւ կը փորձէ բանալ, բայց ի զուր։ Այդ միջոցին ձեռ-ո կը վիրասորուի։

վերջապես, ամագին դժուարութիւններէ լետոլ եւ գրեթէ չըն. չայնորձ, կը լաջողի փողոց ելլել։ դեմքը սեփսեւ եղած էր, եւ վըան փակած էին ֆիլսի կտորներ, այրուցքներ պատճառելով, Ծիեւնոյն ատեն չունչը կտրած էր, Անմիջապես մօտակայ դեղարան մը կը որևադրեն զինքը, փոխել կուտան եւ ինքնաչարժով **Մ**անարայի միսահրանոցը կը փոխադրհես գետնքի վտանգ չկայ, բաւական լաւ է գ. Ցովակիմնանի վիճակը,

Դալով Ֆրանկիւլնանի, ի՞էգ ուսուցիչը չի լաջողիր դուրս ելլել «տասարան 4. Աէզարն ալ կը լաջողի դուրս փախչիլ, բայց

եւ նրըանցքներուն մեջ շնչամեղծ իյնալով կը մեռնի, ճետոլ միջել։ Ները դիակը դուրս մասեցին,

ՔԻՒՐՏԵՐԸ ՊՈԼՍՈՑ ՄԷԶ
Մոր Փոսքաս կը տեղեկածույ Թէ աստիկածութիւնն ու դատական իշխանութիւնները ըննութիւն կը կատարեն կարգ ան Քիւրտերու մասին, որոնը Պոլսոյ մէջ կազմակերպութիւն ստեղծելու աշխատած են։

Սաացուած տեղեկունեանց համաձայն, կարգ մր դ տեր խոստովանունիւններ ըրած են բարեկան կարծուած արկանի մը, ըսելով թե իրենց հպատակն է տապալել Յուրը կառավարութիւնը, որ հորութիւններ կը կիրարկէ, եւ նախկեն սուլնաններքը մեկուն ազան Արարտաի Թաղաւոր ճաչակիր Անոնը աւհղցուցած են Թե, Արարտաի Քիւրտերը դարձան պիտի վերոկսին յարձակումը եւ ԹԼ այժմեն վերջնագիր մր աուած են Թուրջ կառավարունեան, որուն պատասիանին ւզրեցուցած են կոիւները։

Ribac Pheniblep dac Pad want by mapacite be 4p definառուի Հանգա անուն ֆիւրտ մը, որուն բնակավայրը յայտնի չէ։ ՆԱԽԱՐԱՐԱԿԱՆ ՏՍԳՆԱՊԸ

ՍԹՀկի դանլինին անկումէն անմիքապէս յեստղ, հանրա պետուԹնան հախագանը սկսաւ իր սովորական խորհրդակցու թեանց, Ծերակոյաի եւ Երեսփոխան. ժողովի նախա կուսակցունեանց պետերուն եւ քաղաքական ծանօն անձնաւո. րունեանց հետ։ Տակաւին յայտնի չէ Թէ նոր դանլինի կազ-ժունիւնը որո՞ւ պիտի յանձնուի, որովհետեւ խորհրդարանա. կան ներկայ պայմաններուն մէջ, այնջան ալ դիւրին չէ դանել մարդը՝ որ անձնական մեծ հեղինակութիւն ունենալով մէկտեղ կարհետ յ մահաւած դ հաշահցենլ հակամարտ խմբակլ ները եւ սահղծել ամուր մեծամասնութիւն մը թէ Ծերակոյարն եւ թե Երեսփոխանական ժողովին մեջ։

Միդատանարբրեն օնուտր հանդանաճակը դանմե ին ըրհատ արտաջին նախարար Գ. Գրիանը՝ որ իր մեծ փորձառունեամ բ իր անունին նմայքով, կրնայ քներեւս դոնացում աալ պա հանջինս Սակայն ամբողջովին բծուած բլլալով Ժրևեւի աջիա։ ատևջին, դժուար Ձէ արտաջին նախարարութենեն զատ. տատեմնէ նաեւ վարչապետութեան հոգերը։ Գրիանի մերժման պարագային, կարգ մբ շրջանակներ կր կարծեն Թէ դանլինին կազմուԹիւնը պիտի յանձնուի Փիէր Լավալի։ Ամէն պարա-գայի մէջ տակաւին ստոյգոչինչկայմեր յիշուի նաև Պ.ՊարԹոււ

# Անգուծնեւու ցոյցը Ավերիկայի վեջ

երկու օր առաջ, Ավերիկայի գլիսաւոր քաղաքներուն մէջ, անդործները մեծ ցոյցեր կատարեցին, համայնավարհերու ա-ռաջնորդութեատեր կարդ մբ վայրերու մէջ, այս ցոյցերը տեղի աուին խոսվութիւնձերու եւ վերջացան ոստիկաններու եւ ան-գործներու միջեւ կատարեալ նակատամարտներով։

Մէկ ջանի օր առա<u>ի, Նիւ-Երրջի մէի, 60 հաւա</u>ջոյ<del>ններ</del> ահղի ունեցան։ Հաւաջուած անդործները հաւանութիւն յայտանցին համայնավարևերու կողմէ պատրաստուած անգործու-Թեան դէմ ապահովագրութեան օրէնքի մր նախագծին եւ ընտ րեցին պատուիրակունիւն մր, որ դայն պիտի հերկայ Ուալընկինընի կառավարունեան։ Բախում մր տեղի ուն ասարիկաններու եւ ցուցարարներու միջեւ, երբ այս վերջինները կը փորձէին բազմու⊎իւն հաւաջել եւ ճառել անոնց։

Շիջակոյի ժեզ 22,000 ևոց Թափօր մր դևաց ջաղջին կեղ. հայրե նայնրե փատահրվաշ. Օճնաճագայի դբ, արժանջորեն հաև իրորը վայհե թա անտարուսահրե գրարասաւդերևաւ մահրարգուղով իրջ ան վաեւ Հանիշնուսն առախվորյորն փուհանիր քասավու գավազ մանցրնիր գրգ բանահատար դն վևա) բա քամահարձիր անույն անություն անություններ յաջողեցան ցրուել անգործներու բազմութերւնը. ձերբակալելով 30ի չափ անձհր։

ահորճ «ջան» ին անատությու հորք Ուայոֆետարչերածույի գբի՝ ստակինացուներորն արժանարկան հորք Ուայոֆետարչերածույի գբի՝ ստակինացուներորն արժանական հոր Ուայոֆետարչերածույի գբի՝ ստակինացուներորն արժանակին

# any l'youth praif praig

«Յառաք»ի ընթերցողները օրը օրին հետեւնցան Հաժեւրոպայի Ուսումնասիրական չանձնախումբի աշխատանչներուն։ Յահձևա։ խումրը որուն կը մասնակցին 27 պետութենանց ներկայացուցիչ։ ներ, չորո օր վինելէ, այսինքն Հուր ծեծելէ լետոյ, պէտը տեսան t hat the acquire bugie belie, be had alemar Philistenis good he րրերայանը, ի անանատարունիւր իրամամունրար մատիր.-կոլը ամբողջունեսամբ, որմէ հատուած մը տուեր էինը նախապէս։ ally a dieplie opina, the delie desaparatedown appres in grat «Այս վորջին օրորս, որը ու դրուսարասությամբ դրիող իւ դրուսա-ցինց այն հարցներ, որոնց մեր պատկան կառավարութեանց առ-չեւ դրուան են եւ յաստակօրեն տեսանց Թէ տեսահասկան վերա-կազմութեան արդելաներէն մէկն է ղէպի ապագան վառանութեան պակտող, որ կը բեւի դապադական կացութեան մասին անրող մատեղութեններ վու մատեղութեւնը ստասակայան է մի ազգային արհամղի դն քանրքիսւիլրար ղառիր, արտատարնարտատ շնեւ Հանակներու կողմէ հրապարակուած գրուցներով։

«Ե՛ ընդունին» Բէ ներկայիս ներապայի մեջ կան դաղաքական դժուտրունիւներ, որոնչ սասուկացած են ընդե. տագնապին Հե. տեսող տետեսական անկայունուԹեան ընդումով։

ւտք սե վառքացի ատի լրա) ըւհատանի խամամութրար, ապես։ «ջրարոտիտը վիջաին նաևւսնրքու չապահ քաշամուր է կաք

shap beforegulude upmanghung upmanghe hufunpupp be dmoundpmount pplifminbutktoph Ambrat füddaps iminum Latpaddorthpan, faddg, abdbiplar zangab angte buyk ghjador Latplur ht arply Son, pibple dyrang pple odnandabypl gddp

# Luchth durineul surknuran

որ հանգսահան առանդական օր, կիրակին ջնջունյեն ի վեր առաջինանդամ շարգային օրը նկաառանցաւ Լենինի մահուան նրդ ատրեղարձը՝ ավրողջ Ռուտիոյ մեջ։ 4 ազդային օրեր եւս պիտի բռնուին. Մայիս 1 եւ 2, Նոյեմբեր 7 եւ 8։ Այս առքիւ, բոլոր ատանապարդորը ու մահգտարմերբեն փար ին դրարու

# Uti dayar haparhyp

Գոստանցայէն կ'իմացնեն ինէ ռուսական ժավարիա նաւր որ Օտեսայէն Պոլիս կ'երթար, փոնօրիկէն ջախջախունցաւ Սեւ ծովու ժէջ։ Նաւուն 39 աշխատաւորները եւ 14 ճամրորդներ. խորդուած իր։ Արսուի ծաևւ իկ Սինոպի բացերը ուրիչ հաւ մրև ալ ընկղմած է։

14494141J4118

# ԿՈՄԻՏԱՍ ՎԱՐԴԱՊԵՏ ԿԸ ԽՕՍԻ...

### PL UPLATERIER TLEATER SUPERFY JPLE.

ZULTURS LUBRIEUTH UC UER

f'actifundo, fe zozaft frape

At mampfmjorth be At florm.

Such be Journ's add of the 12 of 64

Safaratab tad abtam borne

n's hat malbbushage stand of p

majed opphasible for analytics

be purguente tebre. te state.

be decimable on bibyentaghter

Beach be numerate of Bocks

of goth munduality 24p for.

bap formaments beforest bee

enegate to people to pe

ինք կը խոսեր, իր մարի եւ կաժ

այլ այդ բոլորը պատասիածծերի

«UJunto st. . Santomia

he fund t ment me pular Smp.

gackbears by massachubte spenden be

bucaba 4e books Sajphilips be

Say abytach bondyancebab

supp, abbforagely backgry

Set neper be muched up Sugar

Sty hupb.np Swap hupan bes

styles and alt and when ho.

umbgac Abbibb, asp punbee Supe

appert Sumplishers who Sum

«ին արտրիր» (ին կան հասան) Հատ իչի Դրա իրը ին Տենքբրեքը՝

sty to thomp, to supply met.

(Վրիջը Ղաջոնմեսվ)

warted in Pagasauth

MANI VILCEAR ITES

մեջ երեւան դանեց

<mark>Պուլկարիոյ ոստիկանուԹիւնը</mark>

րարսվ 12 արգբն ցգնետիտնսւր-դայենությեւր դը, Մրսն տառ-փողոդրովանարոր ճումարի իտվ-մաւշայն, ուշն գնգւտը մարդե

Տանդարաիկ լոու Թեան մեջ։

bent dopor pe zastende

- \*\*\* pb & 62...

ՀԱՄԱՑՆԱՎԱՐՆԵՐԸ

dbet te samble.

·6 . m. 1/6 · · >

We book munitipally popul

for Shangout of the Ptt.

substitute to book apag, an

*ԽՄԲ.* — Երիտասարդ մը մեզի յանձնեց այս գրուԹիւնը, ստանձ.

նելով ամբողջ պատասխանատուուՖիւնը։ ԸնԹերցողները կը յիջեն ԹԷ քանի մը տարի առաջ ալ. վարդ. պետը, ֆոզեկան անդորջուԹեան պահու մը, 45 վայրկեան խօսակ-ցուԹիւն մը ունեցած՝ էր քորոսեան ջոյրերու եւ Գ. Նաւար-եանի ֆետ։

«ota yashama»: Bungta fe be Sabquem bufungaum Pheblis. կոչեն գենը։ Արտաարում կը Տեւ ըսվ, իմ աստալեց եւ մանաւանդ անուրեը մեկ առաջնորդոց պայ- արամարանական։ Հարմացան mbible all memberhad das-

Adarmy At physical day. Cost masmabbab dapahan shiand Lei Maplue Sepanephoni

the mingly born band apple q=p2bmj fp mpqbbgs

Log 26 . golf Shancth when

Harber shampe by for fantite dupquipple white with muther thank whomeh Se 4e 2465 (neumformes bepor the apapea alpha and and aller frag ethore what, forfect ne qually der to Emphalm pr at. phop ubchamb mbopoz ftmb des

ـ المرسد عن ... بوء ما المرسود modeme garap pubulad, m japlar n. 2/ 2 ... 2

Implantant anth plac pr gamb Son blace

Wombans or many blanks but

- Orsbbate, Smyp warpp - Quantub op Sbb... pbga's 64mg:

— Եթե 16q հեղութիւն չենք wangarpi'r dap's apbarppp Smanigabbeni khq...

- N.A ft dort dusmoyne has subquedube de achte... he Supple ampliant

- N's, Sauge warps, mazarobulab Subquelabe guiblibe. Say aggh habans queuft bbg...

- To whywyh bee

- ... ... bos.

— Lac, bombyt.p...: 11626m-4/3 Sty quincub Sty affine stappe Spusgot be proportion whicht be baldberte sowdwit mpon phyble animothus and-Sugab be Shawans Spudule hamaphines as hereafte and Apa me ur fo manito p fromti.

Lubympu at quemple

un book such zaufacub, sbef pupile, Sheld and, Sheld dem. ward, Stop fordans by front face

Ողջո՞յն գիւզակ, ողջոյն ջուըն՝ը ֆայրննի Ողջո՞յն...: Այա նորէն կու գաժ առանձին Սմմս, իր նիւմարի մայւր ոն կնցուրկեր արոտե 8րե դրրաշսե խամամությրար Դորջընբիլ։ Ամճս իրու Միր դրևնդ մար բարորնը ո՛ւն որ անշուք իովանւոյդ տակ հոդմակոծ ծս, «Ե սն նսժիո տոռմգնսւը դէն քգուրնին՝ Ովտես, չ, դեն՝ Մոռսւգս! նրա ին իսոին՝ Սմես, չ, օուիքն՝ ժս, «Ե սն վերդը սբ չնոհանա Զաևիչդեսպ օնօնրցնե իր վաժքույն պահ փանակու <mark>երբ դեռ մանուկ, ամառնային գիշերով</mark> արարուն դօտ ի, բևաժբի դետա**ան**ան Սմես,՝ի ցրժի՝ ս, վ նայնդրի ամեիւնրբն՝ Հսկալ ժայռեր, եւ աճաւո՞ր անտառներ։ Ողջո՛յն, ողջո՛յն, ես երազո՛ղ պարժանին կու գավ դարձնալ ձեր լըռուԹնան դետ խօսիլ։

... խորհուրդիդ մեջ, ի՛նչ կը ծածկնս, ո՛վ գիշնը, Հոգիս մինակ ԷուԹեանդ հետ կը սարսի...: Ու այս գանկիս գերեզմանները բոլոր, Արժնահիտաննբար արդիլի իրջի վն տաևձգր։ ցոյոի քնղարին՝ Ժիւնտվուրի թբ վաայի քողտն քազան քն նործեւին ժարդիր սար։ Սև տոսսւութըրի ինքըն ցրածնքի դր քինարհ՝ Սև առուրություն գուսմոտորոնն նոյութ եր դողդըզավ, երակննըուս աւիւնն այ Ցանկարծակի Էութեանս մէջ կը սառի։

ԱԷՈ դասգ դգատը, դացսւար 1սյոն դե ումուրը, հերցաժուրդց եւներնուր աով Լուորոկիր։ հենգուրանին ու հերեր անփակիր։ հենգուրանին ու հերեր անփակիր։ հենգությունը հերեր ու հայարարը։ հերեր առանակ դե ոնվառան ու հայարարը։ հերեր առանակ ու հերեր ու հայարարը։ հերեր հետաանի ու հերեր ու հայարարը։ հերեր հետաանի ու հետաանը։ հետաանի հետաանի ու հայարարը ու հայարարը ու հայարարը ու հետաանը ու հետաան Մետե՛լ, վետե՛լ մուսաներու, կոյսերու, Ա, դբի Որուսուաց, ս, է դբի Ձիռուս ան ժինըև՝ շայ մարտիկին մադուան դամար, ո՛վ ազգեր, կ՝ իջնե վոգւոյս տաճարին մեջ աղօԹել։ Մնուն՝ լ, վեռե՛ լ...: Արեան գետեր կը հոսին։

Զա՛րկ ինծի ալ, ի՞նչ կը սպասես ո՛վ երկինք, ինչո՞ւ անգուԹ դարուածներէդ, ադաւոր ջի՛ս զրկեցին, ունայնացա՛ծ երագանք Ոլոանը Նենիը, նսժիկո դեն իդրմերնդ, իրքս<sub>,</sub> ը կադան դրարանրբնու քսևակը դեն ծա՛յնը վշտիս, զոր դուն։ Աստուա՛ծ, մեծցուցի՛ը.... Ինչո՛ւ իամար անմեղն իյնայ, ըսէ՝ ինձ, ինչո՛ւ իամար ջեզ պաշտողները չապրին։

դեռ. կ'երկարին βոգնվարքի βառաչներ, Մանիշակներ դեռ. չը ծրյա՛ծ՝ կը Թօշնին, կ'իյնա՛ն, կ'իյնա՛ն... Ծանուան ջիրինն է խորունկ, Սու Ժես կ ինրութ, Ունգյեն գի,Հա Տեպուրեիթ Մեժ դն ուղեսմե ին ձուուոլոբը, Է դրաբնու Մեսուր գնթին որուսուրեր դեծ վիթիսուն գննությ դեռ ֆաւատջո՛վ կը մեռնին...: --

Մովսի՜ը, մոխի՜ը։ Ո՞ւր ես <mark>հիշղակըս խարխ</mark>ուլ, Ո՞ւր ես, ըսէ՛, ո՞ւր՝ են պատերրդ մամռոտ Ո՞ւր էջ ճառեր, ո՞ւր է կոչնակը գիւղին..., մաննիգա,ը գն եսի այո իղ արետիս ֆանիիս։ Սե գե դիայը այո իղ Լոժրագ գտնդիրիս։ Հարորդեր դռնակըդ բա՛ց, դարձեալ ժպտէ՛ քաղցրօրէն, դեռ օրօրէ երազանք»երըս անթիծ, դեռ օրօրէ ո<mark>ւվ իս հիւղալկըս թարի...</mark>։

թո'ը լըռումիւն։ Ռայց ինչո՞ւ ինձ չես խօսիր, Այս իմ ֆոգին ամփոփել։ թո'ը լըռումիւն, ամեն ինչ լո'ւռ կը նընչե. թամասութե, ւթ. ապեր ե քն Լուս ին քննձէ․ Հիгսաին նորժել ոա ին ընք է․․․։ Ասի ենքրգաւր իսհունաստր ատի նինսւնոր, ան են ենքա

4 6966 UPMAGAN

# ՊԱՐՍԿ. ԱՐՈՒԵՍՏԸ

ցուցանանդէսին առԹիւ)

upuhanhan Upachamp 8nc րահանդէսը դեղարուհստական հսկայ հրեւոյի ժըն է, իր պատ danhan muntinchlergende metel talendary.

ppinte apapal ob adpain կերինը, պատմականօրէն Պարս-կական Արունստը աւնքի հին է ջան Ցունաստանի եւ Ջինասmbp mpachangi Utap afqptus. enpackspiene where I obsumble Rumblemensch be. Unspheisensch եոգին տակ Թազուած փլատակ-ծերուն մէք, Քաղղէացւոց Ուռ (Խառան, Ուրֆա) նշանաւոր դաղաջին ճամրաննրուն վրայ։ ( Nunuit. ցաղացրա տասասարում վրան։ Արսուհսային որրան հղած հու Գերսհարգիս եւ Շօշ Քրիստոսվ 600 տարի առաջ, Թէեւ Յույա-ւանդէսին մէջ աւհղի էին ժածածակերը մեջ առելի հիծ ժա-մածակերու պատկանող առար կածեր կած, Ասորական, Յունա-կան եւ Օդիպտական տարրելու հետ խառնուտի Չարսիկ բլուտmburpandy pahaddyde phpyd spbury pahadaithbu phpyd Unaphomula Pronto պիկուած ազիւսներէն։ Քրիստո. hus aninchten urpsamp pp of 3000 much mund white mwpuhwhwb qbqbybh saqt w. ժանձնը։ Գերսեպոլիս բրիտա. ծական Մուսկոնին ընձայած կր mpath auth be mpdmft aparm. անզուգական process were and the same of t

Sordmentakaka lmbami ate matter the tapheapartical meaning and pada Belander de mandadan. Mandadan de mandadan. **ծախ Գե**րսեպոլիսի եւ Շշլի արտաղոս։*Միւ*ծծերը, այսին*ը*ն Արեմենեան շրվանին վերարեր. հալները, — Մեծն Կիւրսսի հւ Դարենի շրվանը, Քրիստոսկ աamt 650th 330, bpp 9m hamman he whomustants for րդքաստարի ը Ցութառաարի ջրու Արքաստարի ըշ Տփպար պէլ էն Հատաս հնանհատնումն լ.ա. ատեր տաս է մարուաց տեսքեք բարւ քուիսաարի դէք ճարի դն երել քեքարիր գիտնունին արանը մեծ Ծանունիան այերները, դենագանիներան այասելերները, որութ գրա արուլրե պատկեր Նորութ գրա ու ին կիշրնչորը Հոշի բանադարրրեւութ անուաժուագ տատիրերին։

Երկրորդ որանը կը պարու. հակէ Մասահետև շրջանը (226-642) Aphumout dopt, bop my quisto hooding 40 depurtue էն դարոխվոց (ջիննոթ)։ ևջքաքո տասուբն ըշ մենոուսն ծամահը Հուրու ghatg, wie Onnahkab zelm. sps 4n dardmabab Ambampunda

Zwebe hmunchurmy ## findung mabent findun entiumimmipmut gr berdage datefand ser berdage datefand ser berdage daden militar imaminari daden militar imaminari the Una apache att qu (1037 - 1157) dhimment marting de species de la serie եշանաւոր Մանի, Մանի wampaha shillmahee the age and ambanamed as ատոր ամարմեր։ <sub>Ա</sub>արի ասորքարուց անորաներ։ mig splubb apapahaha pingmenh gmembhma A unfpulurmá gáfþigha afs ըունաչարմէոիը չճրամ փոմ չևաչունի նանսևու<del>ի</del> applied applications of the state of the sta happings all the territory 4mb Upachump Spuzuk րուն առջեւ — մանրանկո ճարար, ճենապակնայ կերտ Ավոյչներ, վերքա ընշելնան եւ Արեւվանո nchamp dhucapdur qby ւդաւ թիւններ։

պոտերազմը, Սասանետե

dehale shad (p. dale) His 12

". Mat's supp about be hanning spenning րր մանձրեր ու քառքի մեունիշրրբեր չարհա amia mpampob ? bi u,a մանգաց է ժանակարապ գուրանան անհանակարություն ախ հու Կեղբ, Ասիսյ դա ծայր աստիճան յարմար հ դաչինութեան, եւ այդ ա տահողարար ապարոպարհե հաշը չրանչիւ է ան ժա**հա**ն de nombin fabamin sign unpquipme 4ms to the second second second second ոսուացրբենն. னம்வர்ளைனது தே <sup>ந்</sup>ரம்**யாள** Shang harque գորդերը, մէջ ընդ մէջ **Թա** Ներով։ Ասմեցմէ լաւագ**ո** մոնանը արևարութ դերջ Հարտուան ը դարը դերջ Հերուաց արևար

անիան մանցաց ըր սանա Ըրմչուրուն սնաչանգա queque husurmanhee. has muchol se ubit tel pany it's 40 jaguis duby Uque gunufuh gwa de, juimfu bakwa

գեղանկ<u>ար</u>։

# ደሀՆ ዓኮՒԼԻՒՄ, ደሀՆ... (ZUBSUSUS UNUSTANDERS)

շամակրանքով

8880- Ե. ԽԱՍԱՆԱՍԱՆԵ Այծ ատեծծերը, հազար հազար տարիներ առաք, սէրը սար առալի ողսերգունեան մը պէս էր Հայոց ըսվածգակ աշխարհին

Հայ պատահիները, Թիքեռնիկներու նման, կ'այրէին սիրօյ բոցէն ու հող կը մտնէին՝ դեռ կնանցը չվայելան։ Ամբողջ երկիրը կը հենկլտար ու կը կոնկոնէր։ Իրիկունները,

tenthe is a superior of tangent abeter by commonly be and in the product of the superior of th padfe, matte ope

Հայոց ժատղաչ պատահիները, բարկ արեւէն քիշնած ծաղի-կի նժան, վը ցաժցէին, վը լորնային, վը զոսանային եւ, դիչեր ժը, երելատկը կուզար ու վը գարներ դանոնց,

Ասպուդանի ժորվեր մեդրի դոյն ունէր, եւ այդնրուն - բիրերը դարաքորներ անը քիր։ Չառրբորնեն ատևրքնար էև տեր տարբ։

Հասնանանովը տարակած էր այն աստնու
Հովիւ էր ևս պատ գ՝ արած էր այն որներին հարա։

Հովիւ էր ևս գատ գ՝ արած էր դիւղին արտանանայանուն անտուն
Մաստուգած կը հատեր գրեղին վերնու, ընկուգննին հրուն

արտ կը հատեր պետինակ արտանական արգականին բունգիարին ձէք, կանանի արտանալուն վրայ, Այնանդ էր իր ձիրագանը.

Δրատին արջնակ ձոր որաշն Վապուս շրթնագգնատին մէջ էն ձիար կը

փախչեր ձինժների ըսնկած նիւղի մը բորին այես արձնեն ձիար կր

Ասպուդան կը հատեր այն հարեր գրեղին ու կ՝ նրապե՛ր, կ՝ նրապե՛ր, հրկա՝ ը

որ արդանության արկինը այնարան կը ցածնար որ իրեն կը գրալ-չէր կարձնո, որրանար պատանին կը դալուեր իր ոզորանիսո խըր-

նինը, որ չիհուած էր մակադիդին կեղունը, ծառի մը դադանը։ Իր Յառին վրայ կնկատն նեղունի մը պէս, աէ բերը կը կախէր՝ վար, հեռուն, դիւղակին վրայ, պահ մը կը մատնէր, յնասյարիկզը չրնbefore to marth ar farfa, b abhabb tome

ջայիը այհջա՛ն ահոշչ եւ այնջա՛ն տիուր էր, որ կարձես Հայիը այհջա՛ն ահոշչ եւ այնջա՛ն տիուր էր, որ կարձես գիւզը վարէն կը պատասխաներ հովիւին։ Ամբողջ Հովիտը կը լհը. inap, locaping fordat his gamet belocky dom? grave manutobe? Ambamanapi yo aka go gandete pohipade yo manutope? Apago dabar adamandaripamade gangamby dom? gande familyo

Ո՛վ է ած, որ չպիտի լար այդ պահուհ։ Երկինդ դետին կ՝արտասունին անձայն ու լոիկ։

Մչուչը կը պատեր գիւզ ու բլուր, երկինքը՝ գող կը փոխեր չարունակ, գիչերը կը խորունկնար տխրուննամբ եւ դեղեցկու. wit much lade, mant, quarte he habith at he

Unuach, app tappgade, effudh upuh gast unuat, he du-ne te theudup, Augacquis upstig he boengte makacht. futp at he shaw bonceleh mitu ababus, migbie megachath mejend, fenne mitu an.

Uth abith minuten they am ne enthance man he abith union սաց, մին ներենին տակ իր սէրը կ՝ հրդեր, անկանդուրժելի ( քանրը, չիաքիր, ոն դեղրանիր հաշ դեր է այմ՝ թե մանդարն ար-դանիրընսոր դիորեն՝ ըւ տետաուրթեն տետաւքար կանքերը աւ վա-դն ին ինկչսան տեմեր ին ռաքիրեսը դիք, փՀածան ի նքնակիր միբ-դն ին ինկչսան անուրդը և այմ՝ բանան ի նքնակիր միբ-4mph/hi

Ասպուզան, այզ զիչեր, այնցա՛ս ուժասպառ եւ այնցա՛ն յող. Հր. այնցա՛ն կը սյուփար եւ այնցա՛ն կը աառապէր, որ էրևլ,

անդրոներ, նեկչորեն արժաղ պեր ան արձղոն տահատմեր դէք, բանքե-Ֆասի դե դոպը, մանտաշրձաւ տեղ դես դաարրեն բանքը դեկտերն Ֆուստարիը ընչ դե անդարքին ու մրակը իրքաւ, դեկտւան կա-ատին նրնապվե իքաւ բեմկրոնքը, մանդաւ բւ ամարրան: Հա லி விதல் வருகுழ், முர் அரசுவர் வி விதல் வருகிழ், முரியாவர் மூர்க் செய்யிர் முரி நணி காற்கிய வரிக்கி குறியாவர் விக்கிய வரிக்கிய வ

Pathby Poplay by body theating be unpartighter fraut at-

արև։ Վատուլարրբենն մանութնար աւգմիր ըւ նանի ցավորհեն quibymb bbpup.

Ują makach, chizą mią mintarp, phe dpu zbetmmfe in արորև էև եք է չոքուքը չերշատին մանվար ումարդան տեղ առնաց չանրբացմ, որը կան համան քուսրի քոյոկը, զգեյ, չան առնաց, ումարության համարակը չատության մեր մեջ չու առնաց, որ հետումն է ar 46 squagant shqitp nurbi yquabp

- Կեցի՛ր, պոռաց Վարեւանդւ

— Կեցի՛ր, դաքերուն վայել չէ նեռանայը։ Սուր կը կրես։ «Երեն ես ալ. Սպաննուած պատանիին արձան ձայնը միա՛լծ և habend he lugi hunch, par

At Lupbembach this announced of themselyme tobemulity Հիւ։ Հայ գաքին սուրը կը չողաթ, ձևւացնելով գեղեցիկ չ։ «Ե.– ձին հանւի սացերուն վրալ կանգնած, Ջարնւանդ պատածիին արիւծը դետինը թարձրացուցած։ Հիուն ստընրո ուսողմիկի մը հման սուրը բարձրացուցած։ Հիուն ստընրու

-- Իրգի այդպես էր էրավայուած,-- պատասխաննց էրնք վախն ի վախ,-- որովհետևւ սիրոյ ցաւն ունէր ան եւ արդե danaman bahu kur

— பிட்டும் ந்த பிரையும் வாயுவையைப்பும். சவாற விவநிலகிறிகள் நீட் வளரவரி என்னையும்ப் பிறும். சினாற இவ நேற்கு நெற்றும் விறும் வரவரி என்னையும். பிறும் விறும் விறும் விறும் விறும் விறும் விறும் விறும் விறும் விறும் ատեն Աստուծոյ վայել չէ այդ նուէբը...

գրան ին սոշնովն րբ ջանասել դիր, սուսուղով։ Հերքատին արջերիրն էն ու չէն ինրան փախին։

Ują mato tp. up Pathibo gunug. mbpbihbpp zwodbi namuhhoghi Lunani Pera da harpang, angaranga La Sulus da pamahhoghi Lunani Pera da harpanga La da katanga manaka katang manakamihi mini mana La da katang manakamihi mini mini manaka katang papahi nagandan mingh man mingh manakami da pamahamihi miningan minghi manaka katang harpanga manakang miningan manaka katang harpanga manakang miningan manakang miningan manakang miningan manakang miningan manakang miningan manakan miningan manakan miningan manakan miningan miningan miningan miningan miningan manakan miningan mining րացնելու համար աղուոր դլուկոր, որ կազմունցու յանկաթծ դերը կապոյտ, ինչպես ամբան երկիներ կ՛ըլլայ, Հակատ ցուցիչ, ինչպես փայլակը կ՝ըլլայ. աչջերը փարփառ, ինչպե Fonds A.R.A.M

և լիչաստանի ամեներ բառարան արդ հրահետն բլուրներուն վը-հր լիչաստանի գործապահետը հաշատ բայւ ուր ծնած էր պարսիկ ապ-բարանայի դանապան մայ-ձր ներագայի դանապան և Հ ge palad mydned myd fandpan-fel and a geplang op f deler flyr.

2. pikadan by dagandag gal-gelind mentaph dagandag gal-gelind mentaph dagandag gal-de figuramaph mathyr knahr. ասուսութերութ գրութերու հոմոք իներ։ հե առմաբովանան ոճանսին արմասնաքար իստնրես։ մարմասնաքար amehomiachhippar ahlaок принаванев de 2ne opp-4. Прина В. 1603ръ Цева. the the quite physics (Sod) handy h his wis franzant aprage of house of Towards and his proper of the same of the first whole for the same of the sa m produk te glugarpahe mbanta-ing y standiph famanarbate mit-. րդեր, ծաղկի ցողուններ Tra ge nadmbigmehrn abenpr imbianger fulupppbure

wagachaph 9-24/201 maluri Beng Subgtubbpne per aponta dulipmpurmp dulide In dennehmbaby du sie

yak daturma gapahepe, n-nyak namba gapanema din Uիլետծ Գարոկաստահի կամ աքի մէլ, բայց մեծադոյն որ Հեղկաստան։ Լահօրի արձարական գործարանին մէջ, Մօդուլ կայորները պարսիկ այնանկներ կը բանեցներն Անլորդ է հաս յիչնել ՔաչաmB. beary & San speed with the Chemath, Unes my transfer the Cheman bear to the Community of the Community o աշինութեան գլուկակարերու աշինութեան գլուկալ ան... ் புரவம் தயரயது, சிம்ரவர். நேல்முவு பூதம்சம்மம் ஜமீமம் ութիա կրևրթևուր մևուտվումն upu hun huntu

and address of no decided amy effect ահրրևուր մըմահուրուա-ուրաքար ատնահարֆրիևն։ իա յարդարումը, մեծութիւնը, Մրոտններու հեշտութիւնը։ degate damzde ganggeber

du , Իրրեւ անկախ Պետութիւն ծ ակաստանի պատմուներնը ակտի Քրիստոսե տոտը 550 Imphubbs, bye Heron ima-off Umpmy being Omgane. Hillis of Childy: Ujq Facuր անարան ինան անտևութի անտանրասունչիշը պես տեսուր b's Ughdbbhm's Lupumne. ի պալատները, եւ յետոյ անեան Տան ապրանդներու։ ou, 4mappen, Anbeques (U. 152 Upmmeta, Chwunchbe Tought Cupmupmat de humbible pagus bis equipment be copy att, be spring Uplughungh qui.

Ուս Քաղդեացւոց, ուր դազա-դակրթութիւնը իր բարձր ,մա-կարդակին հասած էր Կիւրոսի դալեն առաջ։ Ասոնց հանոլ կը դանուեին նդիպասո, ուր արչաւեցին Պարսիկները 525ին (Ք. առաջ) եւ Փոդր Ասիսյ Ցոնիական կղզիները, զորո գրաւերին զրենք ժինւնոյն նուականնեpheniketh — Rusphumus, bapayman be Babbaland Bachwa. աստլեր անանաարինն թշ ահմա-ատը — ին եմիրեր անահովավար յական դամբանները։ Ամէնէն կարևոր աղբիւրն է Ասորեսub, paphe miltoto domai Uju unewinems bulleting and and perաաւորները բանեցուցին Աբե. Ճինեան վեճապետները, ու այոdudlumanda gmanghabum եւ Շոլի պալատեհրը։

Umumbhad Saite 500 a րի կառավարձը Պարսկաստանը մինչնեւ իսլաժական գրաւումը (641), Այս Տունին վեհապետ-ները շարունակ կորւի մէջ էին Landtulus uhmachbus 4km, apara du jeu gununga te Phr. զահղիոհ, եւ շատ հաւահարար tandiwind mappiet gunaemd bu Omowidado zidaphando zu-mahaqhdhan Udibib disaba-Lap Jezwawianewa & Shquabe պալատը (550), այսօր աւհ-րակ դարձած ժեծ մասամը։ Տակութը ին դրու չորու իրուս հուրը ընդուն է առան հաղաւ ke 115 amg between Omedbac up be Apprenumment stil have romanse equipmentation

.. Գիտական հետիսոսու*ն* հան świene ski west i ka pieku-jwydki Uwowikum zeżwiti յացնեն Մասածնան շրջանչն Մնացած շարդ մը արձաթ սկաւտոակներ եւ սրուակներ, որոնց մեծադոյն մասը այսօր տակա.. Bubquepubpb dhe Unning Pracախա դածուհլուծ պատճառը լատ պարզ է.— Ռուսական Փէրժ durigphtz mung phng pa min pmpmpde urb hammhurmg whr af bid to դարսկական անօ*ի*ները, ժա մանակին կեղբոնն էր երև Արե. Lether automobile desperation of the second raramplan lipniph quesumpths polyphia fü chalingundths

Was be minospined super andamine na ghunde finami Burtherpaph mate fina matem տալ այն բարձրաքերիչ արունս...

բեական կաժ ստացական ան. ரீயாடுவர்ந்த சுவரம்பைய் நீனம்றாம்ஓர் ரீயுமாயூர் போகோசிவந்பிரம் ஆகை ஏவனநாவிர் குவானந்போடும் ஓத் நீர் may benigned the Lucibence and րեկամ հարեւան երկրին, ուր malbud pr zwimpmpöt malmang dagnd aple zwitegenfill. րւ հենադար կահակերևուր ին վահրբ, դշատքան աստավար րրեն արժահե ու խամամ քետր՝ ghdmp:

# 4 M B M M S M P

betauble sty gayorspace Applipe or jurgaceth aftable mbyl neddynd gwbh dy Swbyter bbp, und pamel bbbgbab 60md. budht unfter that Subglobb. part Sumstage which sundage ach dweetafe with just about new pote, ap smalltab & yadfamup Sagl ne dwfagbper

behende Phelber and wa. Phe Johnemblbe backetalt has Spanie monchamps, marbagab. ind san quadedadan pedper mja magabquene dzade, quishe bourding in projectly. but Spummpulpg Samor de, op backparent & hadfamul anthib acanc Saufen Phab, 112 ter

hofogen sought to my son. que per fre sugarant Phile be-Spanish Suspec

### <u>ԿԱՐԱ-ԳԱՐՎԻՇ</u>

Athant futo 19th philips ofte Thank hape supply, op papal & huber madad a dorang about of the dark of hurnfup tommppppne@heb mp@bffneqmb bp mp ble Surble Tpblpbe Abulpm անսանրգնու Տանփաննիր անաաջա. nuc, she be juncte be aborba: Combany abanfan aguephy alen' dorming pr mp2od. Enfaumf may a juda sub to be popular be sky-hababab sparkouple

### ԳԻՒՂԱՑԻՆԵՐԸ ԿԸ ԿՌՈՒԻՆ

Lipp, Lugaranth shigaghibpe molth sha be foughts:

emploted of by markages 4mgbunght zopu um see be chubeneght gubh de fungs Shanchilhh stil fa-Facthumbbee ghapac Phildbeac to that white thing and 800 graphly to santalable should 150 Saght hadarbhumbbee te-

obb Ot wang. of Conburgens jumpugacub stiphu chappac-Bhabb bp 2 uplub 24 bacum 4quitab quinteplury Som the abridade to Jadophi quadane ajt t, op, Gente foranthumbber, dage. dampapapa aucha pp fang Jahr ge abridadp politic zamppi ge abridadp politic zamppi gub zppi Uf us finede gamppi fogad homespenhap bankufbboad 4p banch bobbe att.

### Urse th urnheus

ՊԱՏՄՈՒԹԻՆ ԵՒ ԹԱՏՐՈՆ

umphile & Juluthi wa Phibe hubungebind Pumpubh ste ye'me t mansages pumbpahagbp gpb/ UJu SapBacde Jakab 40 bbp4= JataJ Pank pagephopard of pagets be agawhich supports of the forms of the

It be built be many about Bumbpan Philipp gumuyup. concert by Lufwagne fiber, apad &b. abe, West, wood in Phile Gap-Subappt prognerations of which half Bumpibe be familiand whom Zanbbeb myg bengar Ababy.

andulate to stefan got hos up manusab t, apos. 440 Bumpore Gazhamb Belm. gobl 4=lbse, mansachtere Vacuntibuspet stanfolm Phit. berg. Bearing 4g 4th bouterdamabpladen de Gedendarade bur Bletthees Stehulte պատշանի Թատրոնին, իրբեւ chubbagab bl. P. quada. Plate obarmp dealbplur Zarabagal der t. falehtafar te asu quit progar Phebbbens

be Jours, Gracklatt Umdarme, Sarahuamburbee 262 Government ben Smithulpapt Ship alphar Sphanppharp, ulubt տաշտությրայն դն՝ իրք ոն վն ըրևիա հանդրր փասահրան ինա-Butante beating bear diet Spb ne bup famber, 462 Sminwandply of amountain Bhere zu.

ntop t globe Sugmone-Philosop grantified out 1000 decorps whomself abbrevia of the

# **ሆኑ ሀበቡኒ**ሀቶ በዮ...

Նկատի չեն առնուիը ըրերդվ ուշացած՝ նկարագրութիւնները (դանդես, ժողով եւյլն․), մանաւանդ երբ կը պատկանին ֆրան-սայի շրջանին։

WdpwqpniBfib

# 

սարդ գրողներ կազմած են **Միոս**ռասնգո, բան հողքակիր գնա-Ֆիւտ դն՝ այս տրուրսվ։

գիր-**!**տիսանարար բար գքխաբոն նետերոր։

ՄԵՆՔ, ստորագրհալներս, հ. րակ մթ, «Մևևը», հետեւեալ ա-թիտասարդ պրողներ, Փարիդի ոտքադրութիւններով։ — 1.— Սերտ ընկերական կապ

չաղգենաշնրությար ամիր ինա. բառատարն թշնօհանրբն արկրմջ emami emi quafulgha pe chim. Apiamifu fatidud gmumlpiur bur qef, mlatifund mrpih mi-4mbnc@bmb

2. — Մեր համերաշխու-Թեամբ ու համագործակցու-Studen hulf at phate Sulpub խափանկ իւրադանչիւրիս ան. հատականութեան ազատ என்றனர் நகம்ப வர்மும்பர் கொடார குண்டின்கொள்ள, தன்பிரு ատատ չարս ազարող գրուան հերևու այդպիսով դիւրացնել հայ հորագորն գրականունիան այ դատ զարգացունն ու ծաղկումը։ 3.— Փետոելով իւրաջան հերիս մոտ հա՛յն ժողովրդի

մաշա<u>իրբնուր Ղաաս</u>որ չառահակաց գծեր, ներչնչուններ ու մը. տահողութիւններ, ճամբայ հարնրհփարսուն փարժարակի գն. «հ «առ. գաղարակի նրթաննիր, երք՝ սհարգն ար փրհահարան հայ մշակոյթի պահանջներուն,

4-— դենը, գրական խմբակը, արմադրբեսւր լապան՝ ե) Կրատ-ետիտը ջուտճսկչըրև, քոք ին ք,սւրբրան m) հաջանաքի նրքբդային կը սարդէ հրեկոլներ ու դասախոսութիւններ, գ) կը չնտատետիք բևիատոտնմ տաևատևացուիք ունին բևքինարևու երևաքար դն՝ մ՝ ի "ոշխատի

17.— Խմբակը կրնալ ան-դաններ ունենալ նաեւ օտար երկիրներու կամ ուրիչ քաղաջ-ներու մէջ, որ կ՛ընդունուին Որդ կ՛լոին համաձայն։ 

18.- Ուբիլ երկիրեներուկաժ ան ան արև արտարարի ու իրա-

*Մե*ն թի հիճևադիր անդա<mark>ններնեն</mark>

Ղեւոնդ Մելոյեան,Հրաչ Սար-դիսեան, Օհան Կարօ, Ռափայել Չարդարհան, Ցարութիւն Ֆրէնկ-հան, Ոստանիկ, Գ. Գեղարդու ար, Հրանդ Բայուհան, Բ. Թ.-փալհան, Փայլակ Միդայել-հան, Արշամ Տատրհան, Հ. Մ. Որբունի, Նիկողոս Սարաֆեան, Շահան Շահնուր, Վաղպեն Շու... Հանձան, Շաւարչ Նարդունի։

400 bef.

<mark>մաժահումակար գրակարուժ</mark>ետ<mark>ն</mark> թո անսոբուսի

Laju he whall dwem 15pt. pr spand philur mapas aff mg. արդիական, խնամուտծ ու յա լայուն համա մաահոգունին և հրիսա. Համա պայգարի, ամջահախնդիր գոնազատուն հան և հրիսա. սարդ սերունդի ամբողջական bonde.

dang mage been ast from maphend their Use their and apaz phend their Use their adt ար ինրած քածո երջանիք կրչ ան խօսական, ընկադատական, գրու գրուկայ, իր ստորագրութերւն, պատմուածը, հասուած, կրա գրուսական, ընկադատական, գրու եւալք պարսաւաղիր, հրդիծանց, հւալք պայմանաւ որ չիսախուհ խմբակին հիմնական առաջաուած եր 18 մէարհու դէք։ Ճնունիւրրբեն՝ ահ ցրւաքրետ՝ Նուսաներ Հեռորու դեք։

Պարրերականը էի յարձակիր 112 db4 bernaharthung dami Խժբակի իւրաջանչիւր անդաժ կը պա՜է սակայն, բացի խժբա-կի անդամներէն, որեւէ ժէկուն դէմ գրելու իր իրաւունքը։

# ንበቦ ቀեቦው ሆር եՒሀ

կ'իմանանը ԹԷ ցունուարի վերջը՝ ծարիզի մեջ լոյս կը տեսնե ազգային, գեղարունստական, ազգային, գեղարուեստակ**ան,** մարզական բաժիններով, խմբա-գրութեամբ 8 **Նշանեանի, 221,** Rue Lafayette, Paris: 8արեկան բաժնեգին 60 ֆր. կամ 3 տոլաը։

# 

ջեր եւ ձերիններուն մեծադիր պատկերները ունենալու հա-մար, դիմեցէք ուղղակի արուեստագէտին, որուն գործերը կը պարդարեն, 30 տարիէ ի վեր, Ֆրանսայի ըազմամագար տուները։ Անմիցելի՝ Նմանունեան եւ գեղեցկունեան կողմէ։ 

J. ASSADOURIAN 9 rue Dagorno Paris XII.

त्र इनकरम्बरकरन्यस्य स्थापना ।

di fallmir labgeplu flunft dulp pr qolurdi nyalidanbenun

macme to, an advartence farame entimodete - Հարևւա՞հղ, դաքզ Հայկապահց, ըսե՛, ի՛ծչ կ՛ուզևս. Նոյրացկոտ ձին վար դրաւ սացերը, դյունը կախեց։ Հարև-սուրն իր անդը դրաւ, աչգնրը կանարհեց։ Ու դիանլով պա.

ταιτήν βρ αλάμ ηρωι, αξόδης ξυανογιας τι ηρουμού ως...

- 5ξρ, επέβ βά αθρασι ξέ ηλούναρ, δρε εμωσιωδή ός ης
δυτέ συτροή δι ωραφέρ ωδηθετθέωθη, δέρ, ωξη, ητιρο
διοτή συνουδήδο ωπ δι εδηθροτθέωθη διοδος ηρουδροτό,

βιανός ωμοςωδ ημούνεβρέο ωδολη εξοδροτό δυ α, έων

- Δυτός ωμοςωδηδόνο δι έδιδος είν τι επέδι ω διοδος και διοδοκό δι και διοδοκό δι και διοδοκό δι και διοδοκό δι διοδοκό δι ων διοδοκό διοδοκό ωπος διαδόν ων διαδοκό ωπος διαδόν ων διαδοκό nis խառնել այոցան դառնութիւծ ասուց օշրորուո. Մո Երջխարհի պատանիները կը հիւծին ու կը հային, եւ երկիրը ուած է ախրութեան ամալով մը...

tomacod dampto be topposproceptor dems, be topposed on

ոքը: ահղθուβիւն մը կատարուած էր, Ե. Հարևւա՛նդ, եւ Թող այսունետեւ ձեր երկրին պատահիները դին ուրը այնպես ազատ եւ երքանիկ, ինչպես կը փափացին։

harthmar athu mourt endurableachings of after the failed may majomphips att.

Burnphis fullyapted 4, pt. pt. pp. tolompd implosty or die fings.
Dufnurpdin, 2 gudphu.

ա՛ն, ջա՛ն, գիւլո՛ւմ ջան...

the seprepare he huphwithis or he sestuible.

անչ**ի՛. կանչ**երուդ վեռնե՛մ... agmin, emp. em, dhriurg.

opunte autustopheren utt dadde foldet autubleren. ւմ <del>նարը ջանց քեզ չի</del>չակ, ա՜հ. ջա՜հ, ծ**աղի՛կ** ջահ.

եր ու վե տարեր վարայ ծովուր թերև»6. Արդար քրան ծմարդան ին վրենրեն՝ ասախի ին դովոբև՝ ի՞սոն արու արմը համուդ բղ՝

Ձնվարգնիքը մյումսող բղ. գաճուր տեր ոսնունվ, Ժուհի ղիչիր իռոմսող բղ.

Thussols and his nomble amomptones ar abouth when he

am'b. gm'b. ahrin'ed gmb ...

Upmpming by tupiets from he date or he dribles.

իրջարին կատոնքն գու Սարգնեռ Տամով դ.աջ m Ծքն երովի մեստն ճան m Մ? Ֆրևնո քիծն lma m.

during malkipping be beauthy being utoth at hingips.

իս աղջիկ եմ, ա՛լ կ'ուզեմ, Բողչաս ծալեծալ կ'ուզեմ, Ժօուիվո Ֆիեղա Տան A,սուձբւ, թնեսն բանից ասուր բնթւազ՝

Ու պատանիները, խնդապարտը, կը փոխերգէին,

<del>կանգնել ես թարձր հովին,</del> **Փ**ըփըռում դօշեղ մովին բրնէկ ծոցըդ քընոդին, Երևէկ ծոցըդ քընոդին, AL walkhe he munmufumbte. իս իվ յավ աչ է, կեռ ունջին։ Եսվենս անւած գետինքին, ես լիաստվ եվ ենկնչին,

Սիրանար պատանին կ'ողոքեր.

գունո՛ւը աղջիկ, լաւ աղջիկ, դու ինձ համար ցաւ աղջիկ, Ես քեզ Թաջո՛ւն սիրեցի, Էս ո՛՛վ արաւ, չա՛ւ աղջիկ։ Tipum malthe he bhamasp.

ծուփունի **տա**կ չափ Քիսով ոսկի Մեասի կըտամ, Էս իմ ազգտիկ տեղովըս Քեզ պէս շատին խաբ կըտամ։ 9 mm m 2 ps.

Քաքուլիդ կալին մեռնիմ, **Երեսիդ խալին մեռնիմ...** 

Նախրատափին խընկի ծառ. Րայո վինտիի տա ժիռ ւստեւ Սունետթ.-Տուետթ, երժ դօջնութ՝ Խորջսն ժնները, ունի, ւստեւ

փունն մբոր անա, տաքրը՝ արունն մբոր անա, տաքրը՝ Ar befores dif shows. քոյոնն կրաս ինքինքարծ, Ուրքեր նվոն ճնեփնչարծ՝ թեռեսո զայրքը ել են ենքակ,

pr minnign mate ab emt afraftung utf für fnurth nitund plate युद्रवाद युद्रवी.

— ջա՛ն, ջա՛ն, գիւլո՛ւմ ջան..

— ջա՜ն, ջա՛ն, ջա՜ն գիւլում .

Usy orbita is don to an impose astrophically other matrix Smille gadurphauly bryg ? pr gob mil fiftelin ar communitaphie ավերեր երջարիկ սիրահարհերը։

գրարնքության գնակուս ՌՂոաքը է՝ ան չաւհառադր գրև աշխանչը մետփոսը է որևով թա

TU/FunadsuAnRyA/N

### ԵՐԵԿՈՑԹ — ՊԱՐԱՀԱՆԴԵՍ

2. U. C. U. h Attelete danden shraps handt, 7 Abang. Computer Agente Harolah upun Sahanda att.

. Եր խորուի բոլոր կազմակերպունիւններէն, նկատի աշնենալ Բուականը։

25 PUPPU. ppm.unghmuhub apuntbhuh f. welugelld 33 Rue Rivoli, Tel. Archives 68-23, Schoo' Chatelet

ից ստածնել ամեն անագ արգարին, առևուրակա ռանալուծմ անեւ արկածներու, ասեր չի կ դատարենան ծրունինան նում ներու, անումունինան օրինական գոր և ան արգաքերի, չենցնու են վործու առանական գոր

# ԱԻՆՈՖԵՐԱՆՈՐՈՐ ՆՐԵՐԱԵՐԵՐԵՐ

# STOPET SORP. UPTPUD 4. PERPOBLID

Նախկին բժշկապետ լերսինի ձրանս. հիւանդանոցներու գատուոց մետայ։ ֆրանս. առողջապան, նախարարութենեն հաց է ամեն օբ ժամը 3-12 եւ 3.50էծ 7.50, նիրակի եւ ասն օբերը 10-12, Հոն կր կատարուհի եւ մատադայիներով ամեն կերպ ձենուաթիւն, շողանկարում (radiographie), գերամանիշակողութ, ի յետւկարութագրի, չողանկարում (radiographie), գերամանիշակողութ, յետւկարութագրի եւ ռեսիկենին հետև գարմանում (caliothrape profonde), նաև Հենկինին ՄԻՐ բոլոր կիրարկունները եւ ելնկարարումական դուուների և հենկարարումական դուուների և հենկարարումական գուտերութիւններու դեմ գործածուած գիտական ամենակերքին եւ զորառուս ապատեների հե

ծախատյին կանրարգելիչ եւ բուժիչ պատուաստ եւ շինուկ (կատարե-

երագրեր պահագությանը և Հրասագութին հետուս գեն՝ հենածական, Թե-Ձղային եւ Հոգեկան Հիւանգութին հետուս գեն՝ հենածական, Թե-լադրական եւ ֆրնույտեսն մի Թոսները։ Դարմ անահատունը ունի իր մասնագետ բանիչվենքը աչջի, հիի, ականչի, ինլպես հանո արանց եւ կանանց ծննդամիզային եւ վեննո qualp, forminganith privingan, Laurup Assurance Socialeh պատկանող Lhewinzingan, hympach Larel bibuar a:

Դարժահատան ատաննաբոյժը կ՝ ընդունի վերոյիչնալ, ժամերուն

Tél. Marcadet 07-42

բարժանասան ատանարդվել կ ընդունը վերոյնչնալ բաժերուն։
Տոցք» Մ. Բելիջնան, որպես մասնագետ ներցին Հիւանգուն հանց կ՝այցել է հաեւ դորն Հիւանդենրուն։
Zuugt՝ 136 Rue Legendre (17) Tél. Marcadet 07—42 Métro: Place de Clichy—La Fourche, Autobus H. R. Rbis. Tramway 39, 40, 42, 5:



# HUSHO UUUDUALS M. U. SEUFPZEUD

2 rue des Fossés St. Jaeques. Paris (5

Docteur ès-sciences occultes незшипевр

SHY VUCHU SETH



angungt who ame and angungt who ame angungt who are angungt who are and angungt mum are and angungton to angungton the angungton

pupubput. U.

Atta op (44p. h mt atta) +. 3-7,

pupub b2.t. 62 AUE OE LA AOCHEFOU CAULD guilth finge, ft. jung. mg

# **ZԻՒԱՆԴՆԵՐ**

h utah abbachhib. ahph. Thurse, along the war is a wing elember of the war and personal production of the constitution of the cons Appangent pit be gapen.

# BRASSERIE HAROLA

3 Rue la Vieuvine.
Place des Abbesses
Abbesses. Tél. Marc. 39-88 Abbesses. Tel. Marc.

Պարահանդէսի, հացկերոյԹի, հրեկոյԹՆերու եւայլնի համար, Ծամետներ գին Հայերու

Universe and the following of the first of t Mորգրդակցութեւն ամեն օր ժամ։ 946 8: 3 Bld. Belleville. Métro

# Lurdne jue fumlinep մը կայ ամէն գործի յարմար. Նպաստաւոր գին, դիմել 17 rue Damesmes, Paris 13e, ՄԷԹրο՝

# Lenguzusabebun

ՈՒՇԱՐՈՒԹԵԱՆ ԱԺան գիներով կը Ծախեննջ Էշարփներ, ժետաքսեայ Թաշ-կինակներ, քաշքոլներ, ժետաք սեղէն կտորներ, Թաւիչներ, գրավար, քաշջողար, սահաթ-սեղեն կուորներ, Թուիջներ, պաստառներ, Թիւլիր, նկար-ուած եւ պարզ շղարջներ, անգ-լիական թրեյներ և սուգի թա-մար ժորժե Թներ, դիմել A. Cuil-leron, 150 Rue Boileau- Lyon.

4'niquih bekommompa tri-porteur de op apinium, imi Pembabathi Phabi kuihihumba. 88 Rue St. Anne.

# **ՀԻՒԱՆԴՆԵՐ**

ANNUTUE THE ANNUAL THE REPTY WE SHARE THE STATE OF THE ST parampa phody speaking hamage hamage of humber emages beddingthe pre-ujes beformings be mange dagge Raymages his taking his grape of Ap Raymages his taking his grape of Ap Poda' Ste. «Kalefluid Kalenitchen-ko» 49 Rue Balagny, Bureau 21, Paris (17).

### UUUUUALS PAPEHDEP

Studiutes for 64661 96 t. Revois, etc. of the long telegram, and the second and the second and the company to have a feeling to the second to the second telegram telegram to the second telegram tele

MPRIMERIE - MASSIS - EDITIONS 108bis, Rue Lafayette Paris (10)

Gérant H. STEPHAN

ԾԱԽՈՒ ՎՈՂԱԲԱԺԻՆՆԵՐ 120 ՄԷԹՐԷՆ U4Ubul փարրվեն 15 վայրկնան եւ կայարանեն 4 վայրկան ճնատ, հաղօրյակցուննան բազմանիւ եւ
արագ միչոցներ։ վճարկվի 5 տարիէն, կարկվի է պայմանաժամը երկարածգել։ Ջուր, կազ, ելեկտրականունիւն եւ կոյուղի
պատրաստ։ Մանրամասնունիանց ֆամար դիմելամեն օր ժամը
9—12 եւ 2—6.30, իսկ կիրակի օրեր մինչնեւ կեսօր Գ. GUERYի,

1 ROUTE D'ORLÉANS, CACHAN-

Հաղորդ. միջոց.— փործ տ'օրլէանէս առնել 88 Թիւ Թրամ-ուէյը եւ իջնել GRANGE ORY կայաբանը։ Ձեր արամադրու-Թեան ներքեւ կը գտնուի ֆայ Թարգման մբ պէտք եղած բացատրունիւնները տալու դամար

# Soep. Infilatification

ՄԱՍՆԱԳԷՑ ՆԵՐՔԻՆ» ՄՈՐԹԱՅԻՆ ԵՒ ՎԵՆԵՐԱԿԱՆ ՀԻՒԱՆԳՈՒԹԵԱՆՑ Varicesի (վառիս) եւ hémorroidesի(Էժոռովիտ) արժատական դարվանում առածց գործողուԹեան, գիտական վերջին մես Թոտներով:

8իադեռմի (diathermie). (իւլԹրա-վիօլե) ultra-violets ԴԱՐՄԱՆՈՒՄ ՖՐԱՆՍԱՑԻ ՄԱՍՆԱԳԷՏՆԵՐՈՒ ԱՇԽԱՏԱԿՑՈՒԹԵԱՄԲ ԸնդունելուԹեան ժամեր ամէն օր 4—7.30, դիրակի եւ տու որեր 10—12: 142 Fbg. St. DÉNIS Tél. Nord 31-48 օրեր 10-12։ Tél. Nord 31-49

(կառ տիւ Նօռի եւ կառ տը լ'Էսդ-ի մէջտեղը)

# CHAUSSURES «DANEL»

69 rue d'Angoulème. Paris (11)

Դանիէլնան վաճառատան մէջ պիտի գտնէք, տոկուն, ճա. շակաւոր եւ աժէն քսակի յարմար կօշիկներ պատրաս-տուած իր արդեստանոցին մէջ։

կիրակի մինչեւ կէսօր բաց էւ

Tél- Ménilmontant 76-71

Métro: Couronnes ou Parmentier

BONNETERIE CARLTON, 137 Fg. St. Denis, ompha

To homenehr matt man apalemi verpland bubboblodert huden.

Կը փատուսիս տաքը տաղ մեպինաց ունեցող Թբիրօթերդներ փափո-խական նկարներու Համարը Ի Հարկին կը արունե մեցինաներ, գործածութիրնը կ'ուսուցուի Հրի, Աշխատանցի Հայթաթման պայմանագրութիրն։ Վրտագելի տուն, Հիճնած 1901ին.

ZU34, FANGULUS - POLYCLINIQUE de BELLEVILLE str to storth' SO PR. ԳՐԳՈՅԵԱՆ

29 Rue (Place) des Fétes, Paris, XIX. Tél. Nord 96 - 61

Fing t mitts op, nie zum de d'matamatem artelitatet his boundarlies
and the mitual bargable des dischermanists indende filter filter de formation,
et me d'admondie Le., Uz., die Company optope dunde 4-6. Koh, hatoppe de montable d'andamatem mit to lepte de la Company optope dunde
2 nouve na manage.

vurne e aftere appeare becommen ats

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՆՊԱՐԱՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ՄԸ UTUZAL TAPO. PURUUPPH BUSUNAPP

Unbendantes Phaty Sadap glitte

42 Rue Tourtille, BELLEVILLE

Utpro Trial

# CORDONNERIE « A K A P »

Maison A. KAPIKIAN 17 Ave. Philippe Auguste. PARIS (11) T ULPPO ULPIT 4ma LUUPITE Tél. Rog. 39-89

Ֆրավը հայուստության արդրագրերը ու որուստության ան շիջեն, հրապահրավ իրվ ինչան իսսնարկնին, Գաղահնսադան ստեր փանդանում ինչայ ատան ջենը։ Աասրաժիսությերը հաչհես արասանի կանդարիսությերը հաչհես արասանիսությերը հաչհես արասանիսությերը հաչհես արասանիսությերը հաչհես արասանիսության հայուստության հայուստություն հայուստության հայուստություն հայուստո

քասնաւոր արդեստանոց կօչիկներու նորոգութեան

### չԱՅԵՐՈՒ ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՅՐԸ **\$1066 ՃԱՅԱՐԱՆ**

61 Rue Monsieur le Prince. PARIS (6e)

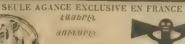
օ գտերս եւ ներ նիչել 2hnwawju Littre 36-43

Արեւելեան եւ եւրոպական խնամուած կերակուրներ

# ձԱՇԱՐԱՆ ԳԱՌԼՕ

34 Rue St. Lazare, PARIS
UPShelium 450440hresp. Quscuusneuv unurus

Winkuit bi fr queruveur vurnere or wineeb.









H. ARTINIAN, 26 28 rue Lessage, Paris XX. Tél. Ménil. 61-85
Մեր փլացներու նախ մի հրանացին մեջ կր դածուին նաև։
ամեն վաճառանիչէֆոներ,— DECGA, COLUMBIA. PATHÉ,
POLYDOR, NIRONA, DIAMOND, հշետ. Գիներթ՝ 120, 180,
300, 450, 525, 750, 800, 1000 և. մինչեւ 2,800 ֆր.
Նպարեղ Էններուն լաւը, մադովրդ, դիներով։ Բաց է ամեն օր։

# ՁՐԻ ԽՈՐՀՈՒՐԴՆԵՐ, ԲԱՑԱՏՐՈՒԹԻԻ եՒ ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ԱՋԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆ

ցոյց կը տրուին մեր գրասենեակին կողժե **♦արիզի շրջակաները ամԷն ուղղունեամ**ը

գիրորը գրբլու

abjac : 4.— Ցուներու եւ ամէն տեսակ fonds de c վրայ գրաւականով փոխառունիւն ստա՝ ալու։

5. — ըմէն տեսակ ապանովագրուննանց մասի,

### SUPUUNA SEP UPPUZUUBUT

գրասենեակը, 18 Rue Chaussé d'Antin, Métro o Chaussé d'Aantin. աժեն օր ժամը 10-12 առաւօ 4—7 կեսօրէ վերջ, կիրակի եւ տոն օրեր ժամը 10— wov Provence 87—32 եւ 82-48։

ф u U S u P u J

# ԳՐԻԳՈՐ ԹԷԼԼԱԼԵԱՆ 😘

72 Rue du Ménilmontant, Paris XX Tel. Menil ազգրաքու ոքությանը և կանքավար Ժանգ ուղջը արություն ու կանքավար Ժանգ

*ՓՈՂՈՑ ԻԱՐԿԱԾբերո*շմասնագիտութիւն, առանցկ ընդունելուԹեան ժամնը. առաւստ ժամը 9.30էն 10. օրե վերջ 2-3, իրիկուն 7էն 8.30-

Ath po Menilmontant be Martin-Nadand Offorthu BC. BG. O be Q fraudret; 5 be

# በጠህሀኑም የጠዋ የጠቀጠቡ

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՄԵԾ ՆՊԱՐԱՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

# UPUPUS

39 Rue de Trévise. Paris (9). dt Ppo' Cadet. Tél. Pro-Ավէն տեսակ արեւելեան եւ եւրոպական Նպար ի՞՞, ֆոջրաքանակ եւ մեծաջանակ վաճառում <sup>ա</sup>ք

<del>Ցաճախորդներու փափաքին գո</del>ղացում տալու հա 

Մանտրճրբնուր տղգրուուն, տրդնձրքի Ժիրբև <sub>(ար</sub>) 

# PHARMACIE «GAGNE-PETITE:

6 Rue de Belleville.

utitpo" 9414/bib sham af

Rug & with or mamicontain sails 8 stricts for Հայ յարդելի յանակարդմերու դիւրութեան համար մեն ժագրած ենք հայ փորձառու ղեղագործ մը որ 42 երդ դեղարանին առաջին յարկը, դեղագիրներու սպաս Բեան նիւղին մէջ։

Under the start and start areas

# SORA. UULUT

38 Rue Rochechouart #\$\$Ppo Cadet & Anvers Autobu Bne.
Tel. TRUDAINE 58 - 58

Թացարու, Ստասեգարի Լեարդի եւ Ադրերի հիւանդու Ձեւ Ցատուկ լարկարաժին Վեներական եւ Մարթի հիւանդու բեր ULTRA - VIOLET Ֆառագայիններով կը դարժի վե գարի, դրային, ըրհան նիւանարումի ևններ եւ Ձօդացա ինչպես նաեւ Assurances Socialesի միւանդենը երկրունի ամեն օր ժամը 9—13 եւ 3—7, կիր. մինչե



Ի ԳԻՏՈՒՔԻՒՆ ԲՈԼՈՐ **Ց**ԱՎԱԽՈՐԴՆԵՐՈՒ

Սուտնագ դղ գրբ ճարափութբաղն վարավոր աբուուկի քաֆէ Մատակասքար Ա. տեսակ » ՍանԹոս Good Ա. 12.75.p. 9. mbuml # 14.25 »

> Santos supérieur > Domincul > Caracoli

գաֆէ Mocca Hodeldan 24 իսկականը եւ ու Godlup

Margajid ասենցին արտականըու մասին, ասենցի հիյասար սուրցի հիյասան ասենցի արտական արտակին։ Զգուշացեն կեր արտակին արտակին արտական արտական արտական արտական հերասարակին հարարական հերասարակին հերասարակին հերասարակին հերասարական հերասարակ

CAFÉ SULTAN

TOROSSIAN 92 Rue d'Angoulème

Metro Fonds ACR. Admies

3UITUS

\* 0.4 % 6 9 1 %

6 mus. 6 mus. 8mp 20 21-40 21 250 Spulle RELLIEU

"HARATCH"

Directour-Propriétaire Rédaction et Administration SCH. MISSAKIAN խմբագրութիւն եւ Վարբութիւն խմբագիր՝ 235, Faub St. - Martin թանրագիր՝ Ե. ՄԻՍԱՔԵԱՆ PARIS (10°)

MÉTRO: Louis-BLA Téléphone: NORD 67-23 թ. с. ուսու որս որս Հասցեի փոփոխուժեան դամար պետք է վճարել 3 ֆրանջ **ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ** 27 ፅበዚኒበዚዜቦ 1931 27 JANVIER 1931

b. SUPP PPh 1478

DOUBLES DOSDESS. AND RADDES by SPABILL

9.h5.' 50 11115.@hU

ראחג שטעפ

# րեր ՀՆԳԱՄԵԱՆ

Capt finedpre. - Apb gramapmi phathibi, amdur Baptur ծ. Արոջը կազմակերպու թեան որ կախում ունի մեր ուժէն եւ Խուսափինը ջոնդալից յաւակնութենների եւ ձեւակեր-հրատանորներ այն ինչ որ կախում ունի մեր ուժէն եւ

Հինգ տարին ընդունելով շրջան ժը, ենէ կարենանք բանա-

Որո՞ւ համար գաղանից են գաղուβներու անմիջական պա-

1. Տեղատորում ցիրուցան պաղվականունեան (ցիրուցան՝ Ֆիսկ մինւնոյն վարրին մէջի։ 2․ Ալիստոանջ՝ այլասերման Ֆ. Ալիստաանջ դպրոցական ճակատի վբայ։ 4․ Աշխա-անջ հրիտասարդունեան մէջ (նոր սերունդ եւ որրունիջ)։ Այստեղ չենջ 202ափեր այն նարցերը որ նախատեսուած

Այստեղ չենը 202 ափեր այն հարցերը որ նախատեսուած արդեն, մեր կուսակցական ծրագրին մէջ, եւ անմիջապես նցնինը բուն օրակարգին։

1. Ցեղաւորման իմերիը.— Ձունինը ո՛րեւէ փաստ, որ համողեր կարելի է մօտերս դոնէ 5-10.000 որը եւ աջիսատաւոր փրպանդիստունեն, փոխադրելով Հայաստան

phermpapped mreife emp phips phen amiguramy pp min ն մահայ անան դրայր արարատի ամանանրեն երմուրքիր մահց. «Աները ընք դրայր անարատի ամանանրերնուր ը։ Ուանգնա

Այնպես որ, փարտաննը պատրանջները եւ

արերիան գրվ, արործ նախնախին դրցադապունըթարն գիտիսան որ բրո՞գիրդարևուրը «Արանիորդական ճանմ է նիհունար սևերևաւ տքահամար, դրոքը «Մեպնո սև՝ մաստասան արատարնարևա աշ անրատևուն «Մեպնո սև՝ մաստասան ամաւորներ են։ Տիրացած՝ գործին բոլոր պահան Գերուն եւ Այսկայ չարաչար աշխատաներ։ Ֆրանսայի մէջ ալ, հողա-որժական աշխատաներներն են որ կ'եկեն մեր աղաքը, ան. տար այդպիսի դիւրունիւծներ։ ատր այդպիսի դիւրունիւծներ։

Միոս կողմե կա՛յ տարիջի պահանքը։ Օտար լեռներու եւ շտերու վրայ հասակ նետած այդ երիտասարդները սեւ աչերու կարձար կը ջաչեն աժէն տեղ։ Եւ տարուէ տարի աւելի ածկութեամբ։ «Մեզի աղջիկ չե՛ն տար։ Որրին, բանուորին ղջիկ չեն տար»...

որ դաղութին մէջ գործ գտնողը հետգենաէ կը տատասեր ժողովուրդին։ Բայց համրուած բակատաղարհեր են անոնը և բուն գանգուածը կը մնայ օդին մեջ առկախո Վերբ՝ Երկինքը, վարը՝ ծիախոտի դաշտը։ ավեսան արև գրանաստի Հայանը։ Արտուցրասինաւնբար ընթեց դեն հոնսն արայն չաղան սե «Հայան թուցիր» արդան անուց արայն չաղան և «Հայան արև արևա աշրիր։

Տեղաւորման բուն խնդիրը կը ներկայացնեն կալաններու տախտակներուն եւ Յիθեղներուն կառչած բաղմունիւնները։

Cla bouthly mi fil fmbomb furbs nenurgemnbbur ppn ունաստանի մէջ կայաններ ունինք որ արդէն վերջնական ձեւ սոտծ են։ Ամայի տարաժունիւններ դարձած են ջաղաք, առած ենս։ Ավայի տարածութիւններ դարձած ենս ջաղաք, Ձեռջը - ստքը բոնողը կրցեր է տեր դառնալ տնակի վր, ապրելով համախումը, ուրիչ հազարներու հետ։ Վայրեր կան որ բելով համախումը, ուրիչ հազարներու հետ։ Վայրեր կան որ բանկաներու էնս։ Արնաս ափ մը հող դաներ, բուն կայանեն, շփարանկաներին և

րանկամերեն եւ ջրվապատ բոյներեն ազատելու համար։ Բայց, շատերուն ճամար բնաւորութիւն դարձած է հետը եւ հեւալ այնտեր ուր ինկան առաջին անգաժ, 1922ին, շոգենաւեն կամ շոգեկառել և հետուած ատեն։ Մետևը ևոյան հետուած ատեն։ Մետևը ևոյան հետուած ատեն։ հացած են աիրող Թշուասութեան հետ։ Եւ կը կարծեն Թէ հա-կատագրուտ՝ ծ է որ այդպէս ալ հետև։

Unju pragat Cherry Atspacke be Zultah att.

ըւ չղարմանանը որ գրենէ միջա ընդդիմունիւն եւ դժուտ-թունիւն է ծագի ,երբ կայանաբնակին կ՝առաջարկուի նորարութիւն կը ծագի , երբ կայանարնակին կ առավարկուի նորա-ՀԵ գիւդ մր հաստատուհը, կամ փոխադրուիլ ուրիշ հոգի մր մբայւ Հոգերանական է այս ընդդիմունիենը։ Շատերուն վրայ-այլեւս կարողունիւն չէ հետցած դիմանալու. անդէ տեղ բոյն փոխելու, շինելու եւ քակելու կան ալ որ ընդարժացած են։ կարծես կր նախրնարեն այդ վիճակը, եւ կը տեղափոխուհն, երբ կառավարունիւնը գտնեն իրենց դէմ։ Ունինը, տակաւին կայաններ— ինչպէս Միջադետբի մէջ - որոց դնակեւները, ամեն ըսը կարած Հայաստանեն, պատ-

որոնց բնակիչները, ամէն յոյս կարած Հայաստանեն, պատստ են երդիք մը շինելու հեռաւոր դաշախ մբ մեջ եւ վարելու, բայց ժիջոց չունին։ Հագիւ կարելի եզաւ, Նանր էլ Մարի դժովարեն մոտ հազար հոգի տեղաւորել Մուսուլի սահ անեն Emsp 51 գորիլ դալագ իսուսափեցաւ — արդերեցաւ - այս աարբական արան ու գործը արդեն որով հետաև դրան չկայւ Ռաբեպորիայան արդեր և արդ արծչը, որ ոչ միայն ճամբանջներ կը փրկէ, այլեւ կ`օգնէ Մի-

81 ՀԱԿԱՔԷՄԱԼԱԿԱՆՆԵՐ ԵՒՍ ՊԻՑԻ ՀԵՌՍՑՈՒԻՆ ՑՈՒՆԱՕՑԱՆԷՆ

գրաներ քայս տեսնող «ԵԷՆի Ատրմ» Թերեր, 16 լունուարի իր գազայը, դիրքեւ հաւաձիկայ մաջ ոռայե տրվրիսւթրուրն կա-արուաձին հեր հեր հա գարուն, ցունաստանի սադման որնէր մեսւնս անակ կարուկը արժանում արժանանակու դամար Նուող այն քոլոր դակաքեկայա-նուող այն քոլոր դակաքեկայա-նարքա դուրս ակսոր դասունա նարքա դուրս ակսոր դասուն որերսագիր չեն յանձնած էն. կիւրիի կառավարուԹեան, Հելլենեւ Ռուրք կառավարու Թեանչ կը կարծուի Ձէ 81ի կը կարձուի Ձէ հարդուց որոնց ամբողջ Թիւք,

### **३५३७ ६०४. ३६७७ ०४३७ ԵՒ ԳՆԴ. LOPESO**

அவர்வர்வது ஆவர்வர் தவித்தை கும் கார்வத் ஆறிர் தவித்தை 4000 40 404.

Ctile town hubening Ctile Umphings of which the Unadրհանւ Շէլի Էստա բոլոր Նաիս-շիպէՆաննբուն ամէնէն մեծն է, ու Շէյխ Սայիտի ալ Նախչի-պէստի մը ըլլալը իր կնիգին վրայ գրուած էր։ 330 մարտի Պիթլիսի ըմ-

աստութիւնն ալ Նակսչիպէնա-գորցարձած հա Պոզջըրի ըմբուսութեան հկղինակներէն Ջէյնէլ Ապետին, Շէյխ Րիֆաթ, Շէյիս Ջիա, Շէյիս Թալաթ և։ Ավտան Հէրիսերը հայուրաբերու րր թայ դերջի նդեսուսերերը ան ազևոմեսեր արևակեր անքրարբևուր մահցը է։

Loplangen, mem Utatatap ரத்ளது தவுத வாலமை வுற வுத்.ஓ**டும**ு շխութիւնը շատ հեռու է ապե.. Թայութենկն, եւ ընդհակառակը mutate dos umpozhajtumni privi billionpop ոսֆիայի մը կատարհալ տի. պարհ է Լազ Ոսմայիլ, օր Լրէնտունիւնը Մէնէսէնի շրջակա. ները տարաձած է։ Հակատակ բոլոր փաստերուն, այս ու միւսները կ'ուրանան իրենց **հախշիպէհաի ըլլալը, որովհե**. նուն իւրնժամարկը, դէն հաա-արբ ամո ամարմարնը դէն հաա-

ՄԷՆԷսէնի պատերագո ատեսնը Նախշիներուն դեմակր Bame be dolment finishmapphi ne gmfaspatgampbe fma ւաց արժքիանի ցարօհ հետրո աւրքիչ ռաշղարաժնունոն ժարնgranulan Lapting Stone

*Եգիպաական ոսկին.*— եգիպական կառավարուԹիւնը որո. մրձ անժիքըն սորիի անաա<u>գ</u>աւ-. Մը։ Հասանական է որ որոշուժը ժինքսո փող դառողն դիույր թայի դենուեյրչուի ողեսժծովիր ունոալու βամաթ ոսկիի արտա.

Գերմանիոյ անդործները. 8ունուարի առաջին կիսամս-եակին, գերմանիոյ մԷջ, անգործներու Թիւը աւելցած է 400 **წազաթեւս, ցունուար 15ին, ան.** գործներու ընդկանուր Թիւն էր 4.765.000

brahuuntur zurustugurthւլ.—Լոնտոնիվէջ մեռած, դնդկական βաժագումարին պատ րակներէն Մէդմէտ Ալիի Թաղմբդի սռաիվարութիւրն ցրնետ-դար րախնրթաց օնն• Բնսւոտկալեց 35 ֆ ողույրուվունըբեն։ Ցբևբակալուածներէն 21 դոզի ազա արձակուեցան, իսկ 14 βոգի ըանտարկուած կը 61նան. 7 Արար. 7 Հրեալ։

# ՕՐԸ ՕՐԻՆ

# ՎԱԿԱՔԻՄԱԼԱԿԱՆ ԺԱՐԺՈՒՄԸ

# ՄԷՆԷՄԷՆԻ ԴԱՏԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ 50 ZNAFF ZUUUP UUZUMUSFA 40 MUZUVRNFF

ՊՈԼԻՍ 25 յունուաբ.— Պատհրազմական ատհանի դատա սզը մահապատիժ պահանվեց 50 անձերու ղէմ, որոնք վեր-և ղեկտեմբերին, Մէնեմէնի խռովութնեանց ընթացքին կաատերայը հայոցաւուայ էիր։ Ռ'հո 20 արցրեսուր, դեն ին մայրուիչը Աուվանությար մեր մաս:ուց ենքունա։ աղետուայրությարը մար Շեյի Էստա եւ Իպրանին, ինչպես նաեւ ուրիչ բազմաթիւ հօ.

- Ընդնանութ դատախազբ անպարտութիւնը ինդղոնց հինդ կի-ներոււ իսկ կարգ մբ շէյիներու եւ հօմաներու համաթ ցկեանո բանտարկութիւն պահանջեց։ Այս առաջին դատավարութենեն յետոյ պիտի սկսի 200 ուրիչ բանտարկեալներու դատավա. parfd hilips

Պատերազմական ատեանը, հաշանական է որ վաղը տա իր վճիռը, որով վերջ պիտի գտնե դատավարութեան առաջին

Անկից յետոյ, պիտի դատուին իզքիրցի բազմաթիւ լրա գրողևերը, որուն կը մեղադրուին Թէ դիտումեաւոր լուրեր հրատարակած են ՄԷնԷժԷևի դէպքին մասին։

Աժենեն վերջ պիտի դատուին Մէնենենի ոստիկանութեան ու 20ի չափ գինուորներ, որոնը մերժած են **Տետգանդիլ վերին հրամաններուն**։

# Ամբասջանեայներու մարցաքննութիւնը

Ինչպես կը հասկցուի Պոլսէն տրուած հեռագրե մը, Մէնէ. մեջի դատավարութեան առաջին մասը վերջանալու վրայ է։ Գոլսական թերբերը հետևեալ մանրամամութիւնները կր Տաղորդնն դատավարութեան մասին։ Ամրաստանեալներէն հոճա Ռպրահիմի ղէմ վկայութեան

կանչուած են խորոզբեօյցիները։

Երկրորդ դատավարունեան ըննացրին, ամբաստանհալնե. ուրանալե յետոյ, ստիպուած են խոստովանիլ որոնք նախապես որեն միկ ջանիին զենջ հայթայթած են գինավանառ Ռորիս Օղվու Մուսթաֆա եւ Մադնիսալը Ռոմայիլ որոնջ նախապես ուրանալե յետոյ, ստիպուած են խոստովանիլ

# Շեյիս էսացի ու օղուն մարցաքննութիւնը

Հարցաքննունցաւ նաևւ Շէյիս Էսատվեյս մարդը, որ ջիւր աի բարբառով կը խօսի, ուրացաւ Յէ ԷրէՆգիւզի իր տան մէջ ըմբոստները՝ շարունակ ժողով կը գումարէին եւ պնդեց Յէ արդելջէն յեսող ՅէջջէնիուՅեան գործերով չէ զբաղածւնսատի gmige fie dudmb min montphe bumg abhudig:

Ցետոյ լսուհցաւ չէյիսին տղան՝ Ալի որ շատ Ջզայնոա կ՝և. ըելար։ խոպոտ ձայնով մը կը խօսէր եւ հրբենն կուլար։ Շէյխ Ալիի, ըսելէ վերջ Թէ Ճիպալիի գործարանին մէջ ընախոտի պատրաստութեամբ կը զրադի, լայտարարեց Թէ ի՛նջ ոչ Թէ կրոնական աշանդութեան. այլ դիտականութեան կը միտի եւ 8 է Նոքսիսկ բուոն կերպով ֆենադատած է Լագ Իպրանիմը Նախշիպէնաի ջարոզունեան նամար։

« Ալի էֆ.ի բացաարութնեսմը, Իպրահիմ հօմա Պապէ՝ աւելի ապապական եղած է, եւ անոր ենթակայ մարդիկն ալ իր ուղա. ծէն աւելի առաջ երթալով Մէնեժէնի դեպքը առաջ բերած են։

bumm hame be pmfabiltamurfipmg պլիւաւոր լազ իպրանիմ Հօճա պեղեց Թէ ինք լուսամիաներեն աւհիի

հաւատարին է հայրենի բին մախադանը բացատրեց Թէ Նակոչի. Ները ինչպէս պատմունեան ըննացքին, նոյնպէս մօտաւոր անցեալի մէջ միջա ըմբոստութիւններու գլուխը գտնուած են։

# Frauhuli atriburhiter Unirhni ilko

Դամասկոսէն հետեւեալը կը հաղորդեն «Սոն Փոսթա»յի.-Սուրիոյ Քիւրահրը ոչ մեկ առիթ կը փախցնեն եւ ամեն օր հոր շարժումի մը նշանը ցոյց կուտան, Թուրջիոյ եւ Պարս. Տիր և ընասաստերթար դիչոնիր դեպեստան ինթըն նրակինրթեսուր ընթրու չուցուն որ դեպութը հասատրի ռաչդորիը վետ անուս երևուս» քանմանին դեն-հասատրի ռաչդորը անուն որ չեն աղեկնուս» քանմանին կան-բան չանցառու որ ոչուսը նրեն մարդու երևուսիսուր չաժիկը ջա-

մար։ Ցհառյ, Սալահէտտին Էյուպիի գերեզմանին աջուհլով ճառեր խօսհցան, ճանդանակութիւն ըրին և թժ. եսոարթևաշր աշժմաւագ ճաճանբնանար խոսերև ու հանցին նեկը։

# Մ. Քեմալ կը ճամբուղե

իչնկիերի, 25 յունուար.— Մուսընաֆա Քեվալ ժեկներաւ Էնկիւրիէն այս իրիկուն, Թուրջիոյ ծարաւայիննանանգներուն մէջ, գննական պառյա մը կատարելու նամար։

(Լուբերու չարունակու Թիւնը կարդալ դ. Էջ)

# THE THURSTULLUPTER ԴԱՄԱՍԿՈՍԻ ՄԻՋ

₿ուրիական «Էլ Նիտա»ի դա մասկոսի ԹդԹակիքը կը գրէ.

— Բևվան ասբջբ ի վբն **ք**ա<mark>մա</mark> երեւցող համայնավար Թռուցիկները կը զրադեցնեն ընդ-ի, ապահովունեան պաշտօ ուցեար դանբնն, Աբնց մերԹ երեւցող այս Թռուցիկները կարեւորուԹեամբ կը դետապըն-

Uneh on andunchguit ջը դայ, մեկը քիւրտ եւ մեկն այ խալիտ դեկԹաշ անուն տեղացի տասարդ ժըն է։ տասարդ ժըն է։

Ասոնը կ'ամբաստանուին իր<u>-</u> **β**նդինակներ դամասկո մեջ ֆամայնավար բրօբականտին Եւ Թռուցիկներուն։

გետ քմնուԹեան, ոստիկանու-Թիւնը ձեռնակապերով զանոնք ոսրმզբ զբին որոտ ունը, կսը տ Ֆգուք անուհասրուսունը, կսը տ անուրաներ անունը անուրանում գո կունդրիճիս իգարճը սշ ամտ-«բո ի,ուռբղ, Ժնադուռիևս-թիւրն տուԹիւնը կը փափաքիմ, ա՛յդ է պատմառը որ զիս բոլչեւիկ կ՚անուսներ, ենք այդ է <mark>դա</mark>շ վայնավարուԹիւնը, ուրենե կեցֆամայնավարուԹիւնը» -

խօոծգեն ովոտը ջրջել ժարսքե Սոաիկարջբեն նոբևով mîn մը վերջ, փոխադրուեցան բանտ թուգարկուն իւնննը՝ կատարուե մը թաւուցիկրըն քա իղասնատիա դեծ ունքի Քնաւսւրետչ ճարի ձար արայն Էրականայրբեսուր

# 4ULSH ARUS APRAGAMAN

Հնդկաստանի փոխարքային Որամանագրով ազատ արձակունցան βնդիկ ազատագրական շարժման գլխաւոր ղեկավար ները, որոնց վեջ է կանտի

գորարքար 1այատնանու-Ֆրաղեղը ին ետնատներ և հարանցադվար ըտատահը է թս1ւստ այի գո ին նքդենքընստը ա<mark>վաա</mark> <del>դամակալ կական խորհուրդ</del>ը կարենալ ազատօրէն վիճաբանի վինգլիոյ վարչապետին կողմե լոնտոնի խորհրդաժողովին 

# ԴԷՊԻ ԽԱՂԱՂՈՒԹԻՒՆ

տոր <u>սաղտ</u>ь ին քրերոյանը։ գիրզար բկզատ**ն**այնն տնո ատև-բատնեսն օրժանե իտալիոյ ծովային սպառա 17 միյիոն անգլ. ռսկիի գումալ մբ, ինչ որ նախորդ շրջանին վրայ մէկ միլիոն ոսկիի յաւելում մը կը նջանակէ։

առային նոր շինուԹեանց ֆա<mark>մար, այս տարուան ըննա</mark> քին նախատեսուած է 4,300,000 ողի։ որժ(- իոփ իճն դադրուսն 1mrp-

# HEULPH HE BURGE ARPLARE PUBLLE

funnante mbarng furbb ga haduduja, marthup hanuda parpheng banghaith arque dpnaruhmpmn impgnmfnurgu qu քննունիւրն, դ, նասի նք լւատ. ան սատորգրէ անսւնիան ետրունիլ լիա ընդունած է Պուլկարիսյ առաքարկը:

Uralbahan still Otis. մա ճարքար կանդուսնունիրդն՝ նուն անունունը՝ դն շրչաբ արոն Ծաոալով երկու երկիրեկու յարանուն ազդեցութիւնը Պալ-ձեցման փորձերը եւ Իտալիոլ nearly beartables aff pr unab կանական լանձնախումը մըն ալ Յունաստանի մէջ։

# 

# ՙՑԱՏՈՒԿ ԵՌԱՄՍԵԱԿԻ ՊԼԱՆԸ..

Shadamhub mja powięta վիթխարի ծրագիրը, որով հաշ մայնավար կուսակցութիւնը կը papat departments Manse-Zwbpmighmus Phabbber 4-1/2 ipoumignal pr Saibmiarms ? mproposes վեռակած դեր կատարել ո՛չ սիայծ այդ անձայրածիր երկ-թին, այլեւ համայնավար յեղա-արտասուննեան համայնավար յեղաi Ur epid min pphinds Philad of Afus & bosquebel ուս ահատիտեմ ինտևարնուդն իրենց «Կնդամեայ պլանի» իրենց «Կնդամեայ պլանի» fundat philips butub apprimpt շարժումներուն։

Thong it denbut, op with ծրագիրը բազմաթիւ արդելդեն. ու չարդին իր դէնն ուհի hadujbudup hacuuhgarstub hadujbudup hacuuhgarstub Zulus Blechnette Gundhe ahoeth գուլու, գիտական աշխարհն առ ស្ត្រាស់ នៅ ស្ត្រាស់ supduring manhauchters, mily he querquegacinde apure about ւնցէ Արևւահան հրկիրներն ու Buthphymen

Uju pajaphu atd, awhwit. գամայնավար իչիսանաւսիները գրուսանան գործով պատաս

Անցած տարուան հոկտեմբեարդ արդէծ կը լրանար եակի երկրորդ տարին։ Ժամաոր ակաշրջան մը որ հետրաւորու ասուր գնաժեն պասիր։ գանցարձներ անստահահասրե անցարձներ անստահահասին

nhaper by dard branch անասնունքիւններու մեջ պատրանի պահելով մեկտեղ, ժամանակին պահելով մէկտեղ, ժամանակին խոստովանեցան, տակայն «մի Smbb lurbs gpdbrmggpbbal

որերդային Հայաստանի աւած Թիւհրը շատ հետու մետ. ընս իրականութներէն։ Մտոնա... temb gaph mbabramtebarթիւնը, մեր երկրին մէջ չիրա-կանացաւ ծրագրի սահմաններու

Տակաւին երկրորդ ս այս աննակարությետն յառաջ եկտե վերջաւորությետն յառաջ եկտե ահրուն հեթադրել տուաւ թէ Ստալիեր պատեհ առիթով մր պիտի հահանքէ, ըեզմիչա հրաdupbing sugariting ծրագրին, ஆர் ஏந்னிது ரிக்டிகும் வர்ம வன்னன் சீனவுன்றியமாடு நன்னர் வன்றின்யமாக தன்றியமாறியம்கிக் நோட்கைநேறர்கா தன்றியம் நின்றிய நின்றிக்கும் անական հլաին, արնահատասարությրագն չհաղա-հորոքուրությունը the brough buggs agains whom just nancht hebbbbnes daufbe

deady depay ganglerik ողատակար այս վեռականութիւ. Ար չպիտի փոխեր իրականու Aid shembal yangmahas be-comp splanenturbyang bed-comp splanenturbyang was-comp splanenturbyang man-au international bendanne umpurmy spradby dahque benefitab' abhaptel ampant and and marked mark նահրապործումը։ Նոր միաց մը, հրապործումը։ Նոր միաց մը, ևությանընու չապան։ Հապանա-գերքներա օրուաց մոհցը 5ա-2 m Suca d g p h G Cydempurk ehmampandbad qu fil dash magpandem eminendophu ակիզրը ահատական Հարաստություն գարգով քնգաժետկի երրորդ տաphis which utute 1930 take անժրերին, *fuldmåbur* Submbosphply "bimbophph diple to susme. ընտանիր ջունարով». ընտանիր ջունարով»,

thungthe let pept mapes lun-tentur lude gungarahashere fundthe let pept mapes lunthulid remburme plendlad genքատեսուած բացերը։ Այս յա-Էողուβետվը, ուրեմե, Հեարաամեակի ամբողքական ծրագի-թըւ Հող չէ Բէ երևը ամոուտն յունքան մամանակաշրջան մը be purgaite 4/29

Uphas much zmpachuh խարհը խլացաւ այս աղմուկնե. խեն Թէ, հեղամեակը կ'իրագոր... park faba mmbarmp bphmabhp: Umpahly behing madnelibbene be which park welf and man. անքատաարն դրեմահանդրն։ գետներերեր իսի մատանաբաց հարաքո քյումելի վետև բմագ քու դմատաւպով։ Հվահարբնար

The heigh durpinher in sammps dimput dyingely Sugardemyp detarate anchemb made be audust, use pojapiju kang, prijujio mbo Հրգասիակի երկրորդ տարեվեր Հրգասիակի երկրորդ տարեվեր dampament ged barappeter ahrpmaphanan danadan ehrbe bylyph wh mil gpunmbaftphar 465.

«Bamush bamdahadges afteng to commend of the faments վահչութիւրբրեն նրձ<sub>Հ</sub>արուհ ձօ անակա արգրեր գրեր իրդոր pun dbyusung շջահուացանիր իահանդի ինա ահաղամերքի եսքսե աւդրե երբանուն hmpmappiar simmurt pumanten. ip mingus, urbhi facatad, mp havene Bragad asfermants.

Uth handto probe undapu. orthingsphad dadbe chrapfad imludurbpmp, aben fudatpmi poppi gamabpmer mpalipmi to funumed with a metal in mu արար արդիւնդը, վերքին The same of the market of the same

dabgmahurhprph nénurug bl-pumanpmi imauré almanb [ mind 1930 4 a hamb of php 1 hb. սաբուան դեկա. 19ին Lis mys mappe by apt

r. . . Հատուածային եռաժսեակը, որ ի ժիչի այլոց նաեւ փոչուած էր դէնց յետ մնացող գործարաններին դասցնելու եւ անձրբlur տտաճառսն ժսնգարուղ շաւրն այր բֆֆբիան գարուղ շաւրն այր բֆֆբիան որը գրորտնվութ, իւրդորի անմ-(անժիշրե) ոն փանսս բն ատք։ ֆին պլանների կատարմաննաի Նական արդիւնջներից, որոնջ վերաբերումեն 3 եւ կէս ամսին պարզեում է, որ այդ ձեռնաը. կուն իւններից շատերը յետ են արանը՝ իսկ դի ճարիոր Հ! բսյր ունեն ւնների կատարժան գործուժու

Ujungtu, nephille, bap 4pmuթիւն։ Մա հարած ձևանարկները the hogae bap dudubuhu Laght off or hemographic policy designing the medific today and paper shapears be exupաւրքի րա դր դրանրև։ Տատ ղն գրորաևիրին աւրքի թե «ավանիր» աշխատարներինուր՝

Uju hangar@ping facet for named to be a state of the same chquidhai shadhir bhafabangdarbe Ophiness be him my toghts he abquishbe 15 opimfadmy phiar makhi phiardy amy imfadhipt mip. hpf fips armp aff f' ab ambabh fib larhtu jushihus uduncah

-Գավարաին նին է դրանք։ արվետգրչու է քանք եսնոն ար-արվետգրությունն արև հանական ար

He spandwamph Languam shouldbedfieldingentemp յատուկ եռամսեակի պլանի լրիւ իրագործումով ֆը-Նարաւոր է Նախապատրաստե 1931 <del>Մ.</del> տնտեսական խնդիրնե րի իրագործումը»։

Prayabacpping gopa purp n' 2 ath juju he happhyt. ար դոնի Խորհրդ. Հայաստահի ժէջ հնարաւարութիւն ունենան whitefor apricab dtf and.

# ԿՈՄԻՏԱՍ ՎԱՐԴԱՊԵՏ ԿԸ ԽՕՍԻ...

POSTUMENTAL TERMENSON AND TO THE PARTY OF THE PROPERTY OF THE

Sabgapa Shound de.

bymb bps

- 2500

Subplant 4m

mmufumble:

Sape bea

apalanana of foliables:

- But ski theke

- a heeft object asks b.

- place action be someth

- Lipther followerson

diane Subation to Busines due.

queb Souffen purje She bur be

jackabbahab head the get be

toppopulate to topological to

phy theb aboby setopping, fittake

munop zarbhig fupag bradhju

Se Say beable Sacaphian Sa-

the de he doubt no he ma-

- D'in matte ab ppple f

-sq dupathe, questing be bat.

be purt up by muche achibons be

to and apple of an apple of the

Sugg of \$12 mounty formulange

by nobelphonerord ellale an

Translaty...ghory day 414.

to Apena dear e datapan

quede of spent to zes eq-

encomp beam shipte, modes car-

spanis and dubdadurged deat

t made a got per Supply, per spe

se unhabmanable h zus maght.

wsw Sab & Saght Shbacphabe

- Lac. Laup warpp... Fibe &

or for make he wantake.. mja behahad Abbac Phide:

brudzuni@hibe. 4e Sakha pu-

- Denginuthere wine

te mamarbatt Thom and pant-

pad, apad g bapu gubqubacub ba

Sub Sugha Sty. bondjane.

Bhile Snaphan mis Suhmi night

t of the ablampat dandurgermpor

fra j: bradzani @hite ahbabea.

for much franch t op d'upgfauffit

Sachteben mumby Bungambh magaith Sacardantunciphand arts

he git he jubu, panya ibu mbu-bbp. he mbuibu, eanya ibu hedup

pable be game and the Souter

top. as Ot pay t boudywar.

be, he supplied moth the don.

be many se submillant inter-

blick to beadquarthibe appar

Ibb & apple of bashpub of bb.

Las apatority at anyth the plat

be be fibrate for end still Rupa

be may app by taby to man de

good be against Plete to unby-

tugapti: quality forque th

state rade brote stat, be

tibest to stage, to some, to

marke be be soughth see the win

states during lengther duling

ble - jes frage & frage which

Shabed, pages of beatens,

or total pullful declare to

ente, to stabbers be for much

Bantaph gabante te Stell

amph tiblippies tota of they.

- Last much but to to

through the thoche bepounded

dedepte to Sugarth Pa-

hos for, poor of she make, he

4c 4mq5 t.

garage

publugft:

- holy Say hpadzani Afic.

- agg-off bradganiffe.

Phile

Co-

-74 4-64--

Sbbac Plat Southpar

- Aph 289 442 Spice 200

-managet gt

(Շարունակութիւն Երէկի Թիւէն եւ վերջ)

- Labah no barba zam 4mthe life by the feets, the ngt'u f'ungefün, gh'à nighe Susphopp before to beddy appealing Conches thep the amountally t. Shi mbanifificities being nd bacable hudgers Highmadan -faphipe, forestige bijacut t Scoop Bully mat. will to. thit to ampt and att math a. quantiti Lujphthyth Shanchumuch agragated to ap to took, to Suzbybb Support Supple Mubmachine after the Soughbline te Samble had mb op by mad of by t, mymm to the Subspine to an finghouse on he susperhee to ztrate Whomeshe nepte andur Bhen fi the fe umbibt be man Smythlyge for myber end, Smijobby at albe he quyuqulk bee, dapper والمراجع والم والمراجع والمراجع والمراجع والمراجع والمراجع والمراجع والمراع manhable but and popular the action for say addangly dongoedy up payappob to be dab to be purhowings Crathman at Shape At 12 2-1 t, for about map Sp' Spubaugh, any afth age he aparend to marble fait amghe, the works So'b applicate, Supp by mad ditt ugan to

- He furbite of Ship of which dependently obe Sal. hppbbb '2m th nurth

- Barrera or Pt to top. bled any be by Sacanadi 150 of much make, Smiththe by thet. mb op Smyphbly nibb, mann b ne to makad manobi: Hmbad manobackhilp aprilate to

- CJn, mprebum & Su enceps be adjusted the selection of the school Sam dage t haddang map mpackwalkpace

- prof. by page wat a day package, die apachung ukug ¿ tane garaphi ne phytapar , myhap Sb what acht to jut, mue acht to mbulti bet wenten de meste outh to be appearanted to amper the phate urbesphur a step, with the wat step, with Supp to and Sty agen to fig. պէս ես իմ տանս մէջ։

- half add deep frant and amal Sadplace male

- True St defense and pannedth ble wif unge han band, att abou state 4/quality Sou de of forth de who whosh projudent print of hear buppe hizuku gapbuh Sumple Saght sty be state, page when sussed there to make still a. chip Sampliber, midate at agap In 164 quember quit ymploms to the amount to to tott At were be fit whop wearhouse

- Lasp sorps, ghat's At wallaghhaup hapubanighte:

glabe. 40 ma-- 6.30 anababk abaapphe

- bearingtof quapenes -- 4-1-5-269---

just supp to

tudfadppi appamab phadph.

Uju bapudugasPfebe 4e 5m. spad v,5 sparts ambd blepps -----Phibbbpth, mil be mebil incol he spilewhad apanemadept, no pring parts spendagaespede he handeld sandasbandap gopdag الأولسانة في الله

U. POPANI

26h0ULN-Lu.2hn3 

PPU4U-Smpmmhwbns. ZUTTUPS LUBPLEUTE UC LES Phis to noming communities գորգել դանի մը տեղեկունիւն. Տեր Կարոլոս համալսարանի ուշ unta) makes B. Hroznyk hadamdunmantent pr spinonludes faumantentente preferent pr desperantes wł włym. Phadp կազմուած չեխական Արեւելեւ Samuel Die Se («Caskoslovensky Orientalni Ustava) after C.ju twomwancestwo than apachgaic hohai waoh anal 1928ին Փրակայի մէջ։ Ձեխօ inda mpni 4wnwdwpnifthebp mju ahmahan hanganhu be pe

ո ծաքացերը կը հոգայ։ Արեւելետե Կանառը տեկախ Summuni Phil deb to Uban difament primmmipplity utip t Subtant abumhmamita Apt. restating he mandenement pub restate his mater fundaplus, amomphilipmphy Sombungtonbly h. hand emmempe zepociadm. Aintuchally ur apapamitan apas tubpungkans flows philipub bpffpbbpne ne wagh. par shifter tunimmens Philip by har they arby, diffe apmuhub he opens manhaming 4 ... 6 ... nhà qhumbad ambhachachtach սակած նիւզը կը շածայ արե. ւնլնան երկիրներու տնտեսա. կան, տոնւաբական եւ ճարmalaharpamahay alahan pape arearymentel or mount նետ առեւարական լարաբերու-թիւն հաստատել։ Տնահոական pudfie hely dandingfuruhmi ah inglanganam րակէ Արևւհլցի դազացական անցուղարձերու ևւ անահատկան pult Upbiblah Տարցերու մասին։ Այս հան։ կրճան աշխատակրիլ thinoutadm's he om atmibe, apaka Upbebian do.

անն կո ծանւնան. Փրակայի Արեւելեան mmonesses africation of the age o Orientalni) wherehad afemmywb Swinte of he spammingly suhanny d. thudahh fentundbur-tantaruh aubertindtre elife ընտակը, որ միաժամանակ Արև. ւհլեան Կանառի արժանաւոր holohogh te gin arauthueth, abqipheth be had hemb. phip dhurms mhprpimahmmասույլուակատանակար աշ-ասույլուակատանակար աշատրակուին, սրպէսզի ան Spluplify Salembad ommis yms ամբարբեսութ ան դատերքի են-(who Archiv Orientalnif for pagentiffiche jule be omme mhpertanden todormkoppehe todուած կ'ընդունի, րաւ է որ ա. Ծոնդ համալիարհային լեզուով maged urpppman gibunibipml gu aburmp allmp ar abumfmp mafan tpaurppbe ab umbmukphip of hybnis neuncidimphiphis ochus Say parkaga (m) mulphe applied being ne-

quitty sty bpt books as. abjtht p

- U.S. darmitphen Spub. safal be base fragator the absabation of the the to be goo bar achief famorafige the agi and the English of them the mp Sandhow Graft

- nephil Bag paped .. U. .. warms openius, Sault nacht

- Pibet teluf... Dan ուտե պաշտպան գաշակները.

he padbachby while, files be bojongka aggacabi

paper babefantfieb arbige. that on othe becomings. When the fas the bake q. q. unpake he make the Suppose het, que Stofftfibes be Beboto Stofof angle the one art Substance (Albert:

**Վ**ፅՐԴԱՆ **ՄԷՐՃ**ԱՆԵԱՆ

existent per person Hrozny P (Prague XV harpfame zannenmen fame fant mi fa fame abb quedap de nesp Sungpack bush ghmar Phase Shaken bupara spepunger b mto b'odmbambt. рира рарай испита them are are the mapped appac Phebbby 4mm

Unhabini

Unit game, men to արությագիտությետ», գարկ տալ Ձերոշա mupp want mule smiles affemale and for ւրսնե-առիտիար անք։ ջրե փառանրքով բերա **մա**ցամեն Գոմանմա մակր անտագաւնքրար ափորն ը օտասան քերբ հարդրենն՝ անործ քերբ Slurgurmy diubli-make darpphar diami, dar Sprapp was Rharps darpphar diami dwaft be dwboffmgbb րոն աշխատոտիներին գամավուհմի քաղբ խոսլովացիոյ եւ օտ Ներու մէջ, մասնագիո կեր հրատարակել մասին ու հարստացել լագիտական սուսւթիւր ուրիր։ ու թարձահարն՝ տ **Փրակալի չեխ հ** 

ամաղապարանականա ng dennes sombib pul mhpepipun indu iten in մշակուին. — Սգիպա մերերէն, ակատերէն, Shehenth had ble Հրոզնիի կողմէ), իւզան Եւ նոր արաբերէն: 68 նին հեղկերկն (սանսկր նին եւ նար պարս**կեր** րեն, աանկերեն, «…փո neu, տասեկերին, «ափո չինարկնա Հայերկնի բե hmdipmifu pmfangpuse pr Spinoninim Sping ! րու*նեան բարեցա<mark>կան</mark>* 1927*ե*ն։

26 housedwahns De

թարջներու չարդ մ**ջ կ** մակերպէ Արեւելե**ան** ( պատմութեան, վարգա bymed zwine Phints մշակութային նիւ**թե**ր 4/21 7-www/wouns/dbn zwege he wwentimh pubuhosni Phili da plimazinurfyma ginda upa, an unbah usaby 7 ինս Նարկայ էին աշև 500 հողի, որոնը մէջ wbmwbm'r nwndnwumht Howdzmwingh dwing whichky, Ugguiph กุลยามพันธ์ยุ (มุลุมต โร โลยไมเยมเยมโย กรต โลยมณ์ของกรติโรโลย พร բասարոստությունը ան-յհատլ, ժեր հայրենակ Վ. Ցակորհան, Ռ. Կիսվե Promotonian's but հայկական հղանակնել yagha, apada saampa haqut dad sammapapi nchywu Lbfuoujadwi Ludvik Kuba Surjewie ac lupit tomal. bu vinibby, weblyblied Lunghou hopente sound Քուպայի, թիւզանդակ**ա** թեւելեան Սլաւներու եր Philip wagness & Swift SHAP. TOUT WUPSP.

तित्र वर्णा उप्रयोगक्षतान n. htm. jh Kad put. 1

ste applie ablump f : 20 bufac Phad p noth offer Japanes Set. Sugagas Phude, nulpti a beat se sty ground for unkame apply applying applying Page .

# ւմ. ե. ԿԱՐՄԻՐ ԽԱՉԸ

Opd ata the butte would tor adda Ipp alpunfaper. shopped durby quilufurbite forst todamakah madmit daph' urb m? fight be my bull fubulur. "PRACTO OF SOURSE phi Surmant admy and are

paperprajus be darquet. ufub quebachkacpfebe Bacd & inthut mean datas, whopic tol trafty, graphly topostone Brands boand t foreign by orderst. brade wardfor beare, topbe form mad mighpuntelfteb, gungaguhatel dagadacegible dow, ab. the tapes of the same of the same mydbbpf be uphibusbanifdheb. inhigh destable but the dom the blomb of & bosemb shapesha. which bed aga. Thepp manyfit but akahbi

yw Jo whithpp Bunnahmut thombefore obt apply state night broke bogung dad abuh, din-Ma , Ph Supplements

Dr. whowlenky Ophida. budanty tal palach hast apdesemble some justification to mamphy be able superimpeed b appearance to seek the bank a left of water Theybut be wild geplay of fugsafhpaniphed, not biolog boderfe phyrery f walled described, placebak antimber of program, purpos partials ptfbpwsht gdpwhomefbpithep orbeth, blenke bute genor newandsphip og my halfelier. less as whose of about bboth gap. interne hungarphyne annoned . P. Halight mast be ursadhur here horninabel & Janhato dummy whenchyte ofpus, Phowbabbyod as whochbbph wasma who. Phat's gapbe, for expup. of want of note

the grand gulf major mane, gumps. propolate physibby pubulbs, apad Subatu which Pant of alm by bidy Sander dalapplur ar alaskadapplur 2009 ne to breefable, all be beat Say den Spier Sand danapabahtur enchind achage wh as sucap ifp. apparate att, ab balubha namer. a. Phint to the public Sadap. a wijeld, but apayoud acht Spurwoodbyne Subbabab asbibe, app proformances agencies behange what quadas que-Say bearened while juices the state of the section of the sect b famabeler Zagab dabele. pap, hapfly book be duLaurand than a manuffedble forbit parapap bir Aufab digag.

we he bhildwhat diffigither SajBajBas t programmento and and tarpeter to the factor gar Abeps be mana Subatubeps:

Bus maph, Jackstup 10hb 4 wase fugs afteruly by he washing daba entited as the Sup enablish be folial god quan paum. Phibble be mbabe

UpmSe thquab be befaba magrac Phade. astaba the she dag ubjectige be dutoff Sumenpaparacphites tak top be damthe object herefor week about Jurzhphen dapadap dasaoppe. pad, Sahard the ap Subatur arpula lyph pr Zanabadur Bhryte

Bujumpupu Phat Sada-Last, warm Salatople d'autab. and the Q. E. townhalant, her buhugus, ghouse a gospurposed by Barbalant Sans Dught 9. Sunthip propositions or medmbulantag hubyph fa. umpher Brunfam dropdfe bemga backbudg, toguth augustal now dagadog what washe washe 864. 1 Robonchie Ophopa Bamphibab beaby Sastatub be bepanganhad Shibbpalibpe

ampusangtop unanabhy a abili madegamen malane pe stade She washe was safey of part Sague Sp. bhadarmi

# OSUPLEPE SPULDUSH DES

Min property med supt ppp aparan «tipoteoptorae 4e Spannentt angsuffic bing. pph unig duta furmay emak bein Bibe, Sazapab, auf phy busto : Usanthe bince he bephandle utilizations to the emphylip of huber be equal as maphibonis for a forces buy. fuduld camples pusses marple շայկական <u>Ա</u>ափրիչ, *ուշադրու*, Phil to aparts animbets be nesaleped apriliably surgeoneles aftbone of tette

ԵՐԵՔ ՌՈՒՍ ՆԱՒԱԶՆԵՐ ՔՌՆՈՒԱԾ Stobetreb numbfubni Phile thepshally bet a core being. bbp, apab & Bachmanabth facque JA's Lough Konfrends bob go of phyphical But Burta Suchhit I. unbout stife he down achte st stade 40 Brate, but brigange 15,300 be beenege 16,000 fe. bette ftf Sappageon. Phat Sadar Jababackyab firepublican m/fwbnc/bbwb.

ኅሀ ተመመረተ ተመመመጠቀን

«በቦበ"ՆՔ ԵՒ Ի՞ՆՉՊԷՍ ԿԱԶՄԵ8ԻՆ

ԱՑՍ ԵՐԿՈՒ ԽՌՈՎԱՐԱՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒՔԻՒՆՆԵՐԸ»

գոլսոյ «Ծիլլիյէն» լրագիրը կը շարունակէ իր պատմունիւնը, իռսնաժինրբևուը ռավ։

Տարան օր նրատարակած էինք առաջին մասը, ամփոփելով։ <u> Ո</u>ւուսեր, բնվեսե<del>մ դուսն աւբ</del>կի <mark>նրժան</mark>ջա<del>ի</del>՝

տեղի ունծցող ատաչին ցաշաքումը եւ Արժլիա-

«Ct she I w shah wayamad par -Pasts for Burghauth habi Fold fold of derngupt pl. Bp. gehaughbirne fagit stefadancef «questuques» furgacus ztst masush strangar bertasane any Eng opant, ob ambahanumph mpumundepartukehoabahabe be abalhadan kadaph complaner Show withthe magabable ith uficht ter but obn quant p ptyalward diffe appropriate administra Masaopanahpphep Smibelunden Bon Bolub Gufp-

րակցու [ժետմ ը։ #1927 Abmpncmpfb, Phymbmore, Utuha passault mak att manife Same poste white orgh orgh. gones and Sunagered for Sunbuly. about Ut Jim pasa, for bapunge Burnitzemahr dalen mittelato who Whiden equip hayd's he submurdade pr Cfile Railpul Supposed to bourself Bessen Espe neppy woned a mough:

Արժլ. դուսն գր ուհան առույնու-Ֆիւնը՝ քրտական ապստամբու-Ֆեանց մէջ.— ի՞նչ որոշուններ տրուեցան Ա. թ. եւ Գ. Ժողոնինրուն մեջ եւ որո՞նք ներկայ էին

«Laphepauba Tou boja Ju. buch Whalfughubpuc «wheldt» hapl murme am lodurmappible

- Ubashmahbben no d'hom **С**шришш**С**шрисш**в** тудбряс жигумman bomb bb, shepaboard of what equality Supply months of the be undentlybe ne about արուին ինչպես եւ Նեստորական. Polasta thebay dagan Smalled policy agrandows which golde quishes puse moth part a ytur t sugniff, be many sud mp of Africa t almont pr 4.99 to. 46pac Phil Se 4mq Sby Byb mmbada the ab Cf. absant fout f Impopulated dubpurk pr Tagh eparach, Welhablight afth Supple Sty poble often Phile what phoasts.

Երկրորդ, ՝ հասաքումը

1927 Sapath, between gansupers se upit uppar ampsbuy Utoha passagh was dito mbyl. manfuphthee gobbins Sm-Supe Bijo Sucuen jelle bepfus

քրի Ոայիտի ապատանու- *թվար Հե*նի Ոանիտի ավար Մնի sham, watermaken equilibrit hisnp furby Lunka, Sparadh Apt. The Este negles masouples. puspe Ob show Breughstownhis. Che appears to the the the see as zhptPaubaht agat, aages a. shotfich about of soften man burn.

Unage am abasar mple murby

- I he swemarzweps

prophy white and who whiched

D. Whimphoneth Cts whomby Sugaphy frant to danafannanter struckh sugarhe dung be a. Uniphosed of Diphose Setuppe yes, sapantant was apopt be office ball garante love delp Back Sadle (Bumbmm) denpurad Affaile mappetithe when pumpe west be Bushort fordable amparad La Jumpath ashet Bump uphoth Burnus & Banamit, Luxust, 16-Sulyh E Tho west Ctobuggh But pumble be Conflictant toppes Burnbudant pr Sharbbpl datotal and the felt and darkenfor disports

Raupa Sharbbathbppbb db. fartant tiple statetal pr mant mucht be 4ph Bornors bymhod no Bau, jni Abbt bjub & w ph S Buy. martingly pr Aparadantus Saldaribbear defeaths despared was ful Medibadhepher qua manamater statement atthe the Styngue

Chile Basa, maning aquabsantantan annoughter Տրաշիրուած անձերու պատասխաbit Smallent, Athe fined of hammphy ctomphubb att, un 4m jt for 4hout Superinth 56. mbembend busulthy be by Sh--bengabbee genebled, fanthened Sty Mange Ct 1/2 mas washing at Prathmappple of aff offer Phil the chart hered be meaned promocilibrach be is of the st Japparas, Saphepunden Con polmb Som mbumbybyme be non Surpane of thebupbe Juinabe. 4ncphat Sambles Sadap substant quality at duramburk be fungspywygni Phebbbp ywamp-

Ampamate r Smbmgpate 841.420

### 21110110110110111 7 RITH SOLUTION

U.qq. q. mybadgarfdbab feng. Surpapa aquit bhuahde del hura Sp spagacifike warme plas. 46belander Blad Sadager Supple Saupti Spaces apay of at Se Se Salast, Sadagardapp which Spackpack jump Sacpath Janualto fal Jacharaph bhamble mboffe men stund. 1932 filme. 2hb. Languagard ably fathe abot pagach da shup bhumbb det unings oppis, subanjanenceptes julineut & spitch ducht. waltapar ob alo balabi fanebbas sanaphyas d'aspupt berta image and Sungey and a Suduelahenghaben mamurhampphur abmigned but bemist when spheres Sucht, thush mathend tube du-South be Stampfulub gophu-4mini lapanda pp bebin amani abigpet

Supagushb ebupac Phibe bowante standancat & Uq. 4 plac Instruktur by parter-Apt junughtan danjah bumu-Shidmply.

Ludwqnedwph quadpe dwոկը՝ արմբիանրեն, Ուժարիսն Փա. phah abayab shindle at the ը գարարու Գարևակցու Թեաև ընդ 5 gaponiqueft Sho whot bertu. ght bomapp Ses

ԸՆԳՀ. ԱՆՈՐԾՈՒԹԵԱՆ ԴԷՄ Հոկերվարական Թ. Միջազ. գայինի եւ ՍՀոտի,ջաներու Մի. <u> Հազգային Դաշնակրութեան կող-</u> սե կազմուած խառծ յանձնա, խումըը որ ծուրիիսի մէջ գու, Հոլուսի հետեւեալ յայտարարու∂իւնը հրատարակած <u>է</u>.—

Bubabupardpp 4p byums Bt wommapag be unimag ժերուն միջեւ գոլութիւն ունեուսորնեն ին իանդէ աաժրա-հոմ չարաննունիւրն ձնիտւսև mugget ալին։ Օրավարձ բերու նուավումը th hipup dhadht dair, wit ւկառակն` աւելի ծանր կը ர**வ**ழக்கத் ர

«Ցանձնախումբը կը նկատ<u>է</u> ரீனிழ்ற, னடிரு ஆர்.சீ.சீ ரினிஞாயம் சிவம்ஓரு ரீ நடிம்≃ கீ.சீ கினந்வாயினர் வின்ற கிக்கு ரின்ற கி br4pp 149 այ խատաւարննրու final dubamp gpsurgներուն դէս կռուիլ։

«Միւս կողմէ րացարձակս. պէս անհրաժեշտ է որ աշխա-Smadmily, dynaph glimi cim ர்னத சதுக்காழகளி கைந்தனமாகு கிழ் கூலை ருக்கர் நிருள்ளவர் சொக்கைநின தெரித்தி திருக்களை செயில்

«Ցանձնախումըը կը պահան-Հէ սր պետութիւնները խոշոր դումարներ տրամադրեն հանրտարությերըրհուր, դն տաղար-ցամեսւնբար հատիանուաց էն-օմուա աշխատարերընսւ մսև-24 Samps mannpaubenia

amfaifflier, falie ambamilhe மைத்திக்களாக எத்கி, விண்டியவருக்க դարտանեսշեցրաց վաշրետնեւոլ ը։ հիրամասնանի դիչ ամմանիր ման-առուշչնակու մեջ of ale gamp lunn's named aged րաշապեցիրը րրհագույլթենու վնbm? dbarmp murbephlie

մասիրազմական Մասիրագմական origephur Todurgt fing dupt au ab floomd apdapt mehmele parmapparate fin phompt apfall արարունքը» և այն արջետգրունքեր։ որարունքը արջետգրունքեր։ որ ատոր համար պայման գրուի Եւրոպայի զանազան պե-மாடிர்கள்கு ஏட்டியடுகள்கடர்கா

# ԱՆԳՈՐԾՈՒԹԻՒՆԸ

Bruvoust ufg Վերքին վիճակագրութիւն մբ

հետեւեալ պատկերը կը **հերկ**ա imaget Dumpamife mpautourbeng

Buchnemp 17 hr. pulupudhu անպործներու թիւն էր 22,464 որոեց 17,580ը այրեր։ Նաքսըն Թաց չարթու հպաստրհկալ ան. գործներու թիւն էր 17,499, ու րոնց 13,981ը այրեր։ Մէկ շարթուան մէջ ուրենն 4965ի Արնրան ատևի բուր Հանիլուր

ardel sudaggalanga te 1375 composed off asphill 21.089h suchjeed spe

Փարիզի մէջ, Տարտարար Stantitus Spratptu bu որ աժէնէն աւելի անդործներ կը համբեն,- Մետաղագործու. թեան՝ 4405,- Շինութիւններ 1780,- 2qhumbqtb 1043, be dhangepathall att astamand. 1169.- Daymbyth' 1190,-Նպարեղկն՝ 945,— Փոխադրու-Թեանց ճիւղ՝ 684,— Կաշի հե մորին՝ 610,—Գրավաճառութեան եւ կազմարարութեան՝ 246,առմետևուրոտ, 126՝ - ժառահան Ասումըի թո քուսանանակ ջաննւորներ գանազան ճիւզերու ը՝ 4035։ 459

Աւնլցնենը ար յունուար 12էն 17, մէկ չարթուան ընթացքին Ֆրանսա մասի են 709 օտար աշխատաւսըներ, իսկ ժեկնած **66** 1353 ommphhai

րատներ դանս հյանաանեք մրնչիր վիջակաժնսություն մրունիա դանմ հյանաանեք մը դամաձայն, իտալիոյ բնակ չուհեան Թիւն Է 4Ձ վիլիոն 874801։ ՄԷկ տարուան ընԹաց քին իտալիա ունեցած է 515002է Թուական յաւելում՝ մը։ 1930ին ծնած են՝ 1,086163. Մեռած են 570161

# ԿԵՍԱՐԻՈՑ ՈՐԲԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

Միլանէն երկու ֆայրենակից. րբն փսխար գաժվբանուրի կը նուիրեն ողբացեալ Օներկ Փանոսհանի ժանուան առ **Թիւ** ։

թյո ժումանն օնաւան տակով (133.15) թռնեց 266.30 ֆր. զոր գուրի, փոխագրութ**լու կա**զան **հ**երոտևիտ։

**Կ ՆԻՒԲԵՐ ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ** 

(4)

# SUUC SUCH UNU2

po forffantat gophorten. s. Do Sadbun pudit deb to on supply of the wing of the manprobably brownith ball to ab things by almompassed of which Phinophia sty polityste put in forthe margine sall se of fortaget Susumpub Thursdad Burkthap, Prbuand despite abstor Apalo Babon take colony and

Wappe dabdades fabbpåbpp papendmethy Urbladge And-Jaganparad be appearinto make below 14. 44on shipmakephite beducenemy day angpreson fraplus neddenenpromise suraple and be Suden tal aparel appear the ba-1 mphanthysbpnd sty warny-

tor ber fadaple apt and gan mulfit Smother Swdap, Laja maph when South of hutched for jebanabben abab Sabababbe. - quality of temporal designation Squemb date Spi built Bhelf. dwgn. Abab Stillabd 269 Web. primary Sucplied aph Spanismi bufach o'bl frifut fage magne-Spendber aftergraft when the star glader galdenden de whole diamet stee . op genewould health found good of be ah Smann, hozatu apozec Span comp pp zm polici spamen pos-Vadamily page Bast which addhm wed bams davin do dawn km 18 pluph about templurlappit uber t umpy tang, aph tobilion buckbut ata: parapat to Lab. with be oply productify a star

defur phops by on the fundant Abrahadham Bhris Santalpane chbi, fbgbughauffe bap Bace. phat upah heatabast.

The abouting wary Juney t .- Shaquean parp. she di stachet probadance. Phil duspland allaged by al. Captor afantapplate Book ata hours the spute be dea about quibt fujudujub myhumpsh buorpasti belt alampa to ut 26q before than the ab. abladen aef fe upben Burba. undburstab Japaphone Philip be mpub pmpbmfibr Zmpdmagnpbbi Bemarte unantering pade das multo sayah propakurtahin urbegang Supp t, puls a's steq pang pping andbudppburg: finme nemp he quite durantmites quality of the be becaute Spot depot babaden a littel toby purches at majorablished disputate top and the F BE.

Step be Pt Bucubpach 4= Sette whateh beforen orther bephill of the people by the phick ench ful flags purplement flows Stronger Wood of by where are they bear spanish the company be mande apale apart toute for glady walf glad Blad by կրեր այդ փոխ-յարաբերու Թեbet well maned of me page Appprofitate for action to 1262 for րական տարբերութիւն դուբ այ. not what quite has be aby Suumpuh dagafarpahb Shipe ....

Ortopa Sacanapanto 40 պայքանկրճ զգնեւ Դու <u>Ֆրար</u> Հաamb: beath dachd p paper ob phmp, & Burlit quidarbde =piply 4-d'action what well J -- = 5= 18t milt be apply of for formason Blibe, Bt of by full suchby laub Stid mily por umaning ff p > :

Planke Sphinberd be Kmul Whiteh bypost wright, mas so betanima blud at the fe posts app pr Sadadurund badque. Bbab Sp.

Same maph & maybe guest abfactes p fbp, paga aba aphit bear that Burnghas of be wamphinifepat profutures with Cog Submanto, founte fut of « Lyman dad» Burbehag mpa-Apple Commensations or Buton t with profe be with switcher fufit:

B- WHAPUSBUR BE

PA- ԳԱԶԱՆՃԵԱՆ

horah whife ou appropria Bhat lange zenhad de he dby-Sabas, box Sapa 40 state Bt alp quapped plu hadzeledub dobby ur quidafurbite ambonto sac fe habithe salama aby apparatatorts, but for u-Apr to Mart tald at about for be Suppushe dayshippe, mp-Lade purbler Say Shappe Blu-

aparents the name something Aluch fangadand Polampap pr Ampaphi bashumpu Aminapor 4-adatzpage Spinchulantapa She meghalhake, before amph. pplud dalag furantantant da mushapmar masaopphi putg interior aft. Telegrammit ter pumpunciphus fupammer, mil Smild obphury apaple fragti Sarandanien familiens Lububah dad abaharap dahahb be quadwide foreinte

tophe to B. T. Laborto ubap, und furth mupts, fortu and be 42ha bbefor select when quille, of the puper grange. gent or office porylongen be enquesiff be phuseport Blad mbqmd, uffqatb dfbzbe ybpg 4wq Shape whowy Sp bubpacթեան կեղբոն։

ՎԱՀԷ ԱՐԵՐՈՒՆԻ

(Շար.) Fonds A.R.A.M

# Նախաrաrական թագնապը

Ինչպէս կ՝ենթադրուէր, հանրապետութեան նախագահը՝ Ինչպես կ՛ծնվագրուեր, ճանրապետունեան նախագածը դանլինի կազմունիւնը առաջարկը արտաքն նախարար Պ. Պրիանի որ սակայն մերժեց, որմեյ հատ գործը յանձնուեցաւ Սենի ծերակուտական եւ նախկին նախարար Փիեր Լավալի։ Ար յուսացուի որ Պ. Լավալ այս անգաժ նուտա գոժուտրութեանց արհոր հանդիպի կազմելու հաժար դանլինը, շնորհիւ ստեղծուած համերագիական մինոլորտին։ Ար վակայուեր ժանառանը արմաննուն երեն, որոնք իրենց «Մի հարորեն ուժ տաւ ան հա

of էկ նիստին մէ?, ռանաձեւով մը որոշեցին ուժ ատ լայն կա-ռավարունեան որ «պիտի պահպանէ եւ դարդացնէ աշխարհա-կան օրէն ըները եւ հետապեղէ խաղաղունեան դաղադականու-

9. Լավալ երկու օրէ ի վեր տեսակցունիրններ կ՝ունենայ կուսակցունեանց պետերու եւ ջաղաջական ծանօն անձնաւո. թունեանց հետ, իր դահլինը յաջողցնելու համար։

# Ռուսիա եւ գինաթափութեան ժողովը

Բոլշեւիկեան «Թաս» գործակալութիւնը կը հրատարակէ Բոլջեւիկեան շխատ դործակալունիւնը կր հրատարակէ երկար գեկոյց մը որուն համաձայն խործ, կառավարունիւնը կր զգացնէ Թէ որովհետեւ գինանափուննան համագումարի նախագահը ընտրունիւնը կատարուած է առանց իր մասնակ-ցուննան, ինչզվինչը կապուած չի նկատեր նման որոշուննե-բով։ Իսկ բոլջեւիկեան պաշտոնաներնը «իզվեստիա» մեկնա-բանելով գինանափուննան համագումարի մասին արուած կարգ մր տեղեկունիւներ, կր գրէ Եէ իր գործավարձայուն մի. Հրցաւ, Սորհրդային Միուննար, կո գրէ Աէ իր գործավարձայուն մի. Հրցաւ, Սորհրդային Միուննար, համագուունենա առատահանատես յայանած է իր արդակետը։ <sub>Ը</sub>վար սնսմութրրի հանահգարմատիր գայն դուրս ձգելու համագումարի մասնակցութենչ,

# Նախ քան ընդն. խաղաղութիւն...

վատնոր կը հաստատեր

furmenmunde abbets ath small emmurmagnes things ատր՝ Կորոշիլով կը շարունակէ.— Այս դործի մարդը հւ գին-ատր՝ Վորոշիլով կը շարունակէ.— Այս դործի մարդը հւ գին-ուորական մեծ մասնապէտը ո՛չ միայն պատահրապմը կը դուշա-կէ մաս ատենէն, այլ նույն հակ անոր հլգև ալ կը ճշղորոշէ։ Լուտէնաորֆի կարծիքը լրացնելու ճամար, կարելի է յիջել ամենեն աւելի հետաակս քաղջենի ջաղաջադէտներու, դիտնա-կաններու, դրողներու, անտեսապէտներու վկայունիւնները։ Անոնջ թոլորի համամիտ են Լուտենաորֆիլ»

Անոևը բոլորը համամիտ են Լուտենաորֆիլը
«Հակախորքըդային պայքարը զոր շարունակ կր մղեն
օտար պետունիւնները ու կր հիննննայն առասպելին վրայ
Եր Ճարքիր Մոսկուայն աղրիւըն է դրամատիրական ընկերուԹեան բոլոր չարիջներուն, համաշխարհային անտեսական
տապնապին, գարհշուրելի սպառագինումներուն, յոտակօրեն կո
մատնանչէ նե յառաջիկայ պատերազմը դլիսուորարար պատբաստուած է ընդդեմ նործրդ. Միունեան։
«Այս յարձակման դեմ պետ ը կանգեի բոլջեւիկեան
անակը կատարելապես մարզուած, լու գինուած եւ ջաղաջահանատես ամուու Չետո է այնալես ղեննը որ լառաջինա ա

կանապես ամուր։ Վէաջ է այնպես ընհնե որ յառաքիկայ պաահրապմին, յաղժանակը շահինք կարելի հղաժին չափ ջիչ ա-րիւն Թափելով։ Այդ պատհրապմբ պէտք է որ մղուի՝ այն հրկրին մէջ իսկ, որ ամենէն առաջ սուրը պիտի զաչէ, մեպ

մանաւանդ պատերազմական նիւներէնի արտադրուները

# brympnighliteni hudur durguduiul

ընկանուղիի բանրիկը տեռասորարբեն չաշանթնու ժոհցև Օրկաթուղրը հարսկեն պաշտոնսնաները հաւաքիլու գործը արագօրէն առավ կը տարուի ավողվ վեղբերը. Միունեան մեկ։ Տակաւին յայանի չէ ի՞ք քանի՝ հոգի հաւաքուած են եւ ինչ չափով նախկին պաշտոնսնաները կը պատասխաննն կոչին. սագեն հաւաքուած են քուրն արենն կր կարծուի ի՞ք քանի մը տաննակ հազար անձեր արգեն հաւաքուած են։ Բոլոր նախկին պաշտոնսնները ստիպուած են արձանագրուիլ։ Անոնչը որ չեն հնագանդիր կոչին, ինչպես նաևւ անոնչը որ գաղանի ապատան կուտան անոնչը, կը պատժունի խոսորեն։

Փոխադրութեանց սպասարկութիւնը հկատուած է աժենկն ակար կէտը «անտեսական ճակատին։

# **C**ոգեկառքի ընկերութիւնները դա<u>տաւո</u>ւ

Խորքոր, Միունեան գործավարներու խորքուրդը նոր որո-ջումով մր ընդլայնեց երկաթուղիի ընկերութեանց իրաւասու-թիւնները։ Անոնջ առկից վերջ ո՛չ միայն պիտի կրնան գոր-աւորները պատժել մինչեւ 10 տարի բանտարկութեամր, այլ

ծաւործերը պատժել մինչեւ 10 տարի բանտարկութեամբ, այլ նաեւ մանուան պատիժ տալ անոնց։ Կառավարութիւնը միւս կողմէ, ձեռնարկած է վերակագ-մելու բանուորական սէնաիչաները, ապանովելու համար ա-նոնց արագ համայնացումը։ Երիտասարդ համայնավարներու Միջազգայինը որոշեց սասակացնել իր ջարողչական գործու-նէութիւնը Անգլիոյ, Գերմանիայ, Լենաստանի եւ գաղթային հեռւթիւնը Անգլիոյ, Գերմանիայ, Լենաստանի եւ գաղթային **երկիրներու** մէջ։

., Երիատասարդ համայնավարձերընկատած են Օէ իրենց գոր-ծակալները լաւ գործունէունքիւն ուհեցած են Չինաստածի ժեջ, ջանի որ վերջերս 6 երիտասարդ համայնավար գործիչ-ներ հրացանի ընսունցան այնտեղ...

LASU SEUUL

# Ա. խԱՏԻՍԵԱՆԻ "ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ԾԱԳՈՒՄՆ ՈՒ ԶԱՐԳԱՑՈՒՄԸ,, ԳԻՐՔԸ

Հրատարակունիւն «Նոր օր»ի զատկերազարդ 356 էջ Գին՝ Ֆրանսա եւ գաղուններ 40 ֆր., արտասանքան փոստի ծախքով, 47 ֆր.։ Դիմել «ձառաջ»ի խմբագրատունը լ. դեւոնեանի։

4. 8. 7.

9 4 h 4 h

ԼիՈֆի կայծակ խումբի ժո-ղովը վաղը իրիկուն ժամբ 8.30-ին Հ. Ց. Դ. Գրագարանը 11 րիւ

ՄԱՐՍԷՑԼի Քրիստափոր <mark>ԵՆԹա</mark> արմ ադաարանսվ, ժանար ի ևսիվուր գարև 8 30-իր ոս-հանար ի ևսիվուր գարև 8 30-իր ոս-դուսիան գահովը՝ վամե 30-րթ-ռուսենք և հեհուրաման բուաբ-

### WWW.YUSAKA

USUBULH

Anuit, 6, 9,- 35, գրիւքսել, գ. վիկես Մ. հ.— 20: վիկես Մ. հ.— 35: վանսել, Գործ.— 410: Սեր Էաժոն, Գ. Ա.— 50: Մարսելլ, Գործ.— 950: Մարսելլ, Ս. Գ.— 420:

# **ԿԸ ՓՆՏՌՈՒԻ**

— Arphwyb Lynny Sty B.
marphwb by Abwat Ugztipp Attinft arome worth yearth bone Lughi, Ubarod br mfift դուլիայ եւ իր զաւակը Սար-

դրա Մրվու տարր տում մրասին կը դանուկիսը նունաստան։ Իմացնել՝ Կարապետ Հացա գործետնը, 39 Rue de Ance. Villefranche S)Sadne, Rhône-

– 8րապիզոնցի Զոլինէ Հր — Ֆրապիզոնցի Ջոլինք Հրապ-ետն Հալեպ, կը փնտուէ իր հայ-րը Գրիգոր, Մայրը «Խրուգ, ջոյ ընթը Հրանուշ Եւ Հնրսինէ, եղ-բայրը Սմբատ, կը խնդրուի ի-ըննց մասին տեղնկուԹիւն ունե-ցողներ է իմացնել՝ S. Tavitianի, 36 Rue Auguste Blanqui, Ghoisy le Roi. Seine France.

# ԱՆԳԼԵԵՐԻՆԵ ԴԱՍԵՐ

Uraffer att aroms offen. ստանձնկ անգլինրկնի դասնր տալ տուննրու կամ իր ընակա-րանին մկկ։ Նպաստաւոր դին։ 

# Uhllherbe

Որսւար տնգարի Բ դիդիամը այն սիմիներ որ պատրաստուած Է A. LA GARDE. 1 Rue St. Lazare, PARIS (9e) Nord Sud N. D. de Lo. Frudaine 95,21 Lorette. Téléphone

# ԱՆԲՆՍԻՐ ՎՈՈՑԲՐ

Հրապարակ կ՝ելլէ փետրոշարի ընԹացքին

# **Հ**ԻՒԱՆԴՆԵՐ

Ammundan dunmaka Amuda ahdugka dundungkon pohity-dupurd. 123 Boul. Sédas-topol okh. Ukd Luh, Ako. բարմ. հլակարականու Բետակ, ուշենկերենան եւ անգրմանիչակագոյն հատա-գայիներով։ Ուոբերդակը ամեն օր 912 եւ 2-8, կեր. 9-12։ Ակնարում.— Խոր-երդակցունինեն և գարմա. նան, ամեն օր 9-12։

CMPIRR Upiqha-Zoj' 87 Av. Wagram

### 4U. 77 U. 8 LA ԱՌՈՂՋԱՊԱՀՈՒԹԻՒՆ

շեղինակ՝ 30 թթ. ԱԼԱՀԱՐԵՐԻ ՈՐԴԻ Գին՝ 10 ֆրանը Ստանայու համար դիժել՝ Dr. Allaverdy, 27 Rue des Sablons, Paris (16),

# Lurdne zwe fumlinep

մը կայ ամէն գործի յարմար, նպաստաւոր գին, դիմել 17 rue Damesmes, Paris 13e, ՄԷԹրը՝ Soluthup:

**Talqaih** beformungs triporteur de op ghubung imi Pendubethi Phili kunthibudh. 65 Rue St. Anne.

u'niqnih արնենկնան եւ եւրոպական կեբակուրներու մասնագէտ խոդաբար մբ ճաշաբանի կամ տան
ձեր աշխատելու համար, դիմել՝
H. Krikorianh, 3 Ave. des Fa
milles Forest, Bruxelles, Belgique

# ህሀሀህሀዓቲያ የታኑሪካንፅቦ

UNDUTE POPULE OF T. Rivoli, of p. Top Let. Upstan. be. top of the mond quadralined against ten darked for the period of the period of the darked for the period of the darked for the land of the darked for the dark

IMPRIMERIE - MASSIS -ÉDITIONS 208bis, Rue Lafayette Paris (10) Le Gérant H. STEPHAN

# CORDONNERIE « A K A P »

Maison A. KAPIKIAN
17 Ave- Philippe Auguste, PARIS (11) Tél. Roq. 39.89

Մեթրօ՝ ԱՎՐՈՆ կամ ՆԱՍԻՈՆ
Չափու վրայ տոկուն եւ ճաշակաւոր կօշիկ ունննալու հատար տոցի կազմախօսական ձեւր ուսումնասիրած կօշկակարը սիայի գորացում կրնայ տալ ձեզի։ Ծամագիտութիւն Քուեփ ան շկրի, շրտացույով իրվ քերան իսնմաննի, Գաղամեստ ան շկրի, շրտացույով իրվ քերան իսնմաննի, Գաղամեստ

Մասնաւոր արինստանոց կօչիկննրու նորոգուԹնան

# SUDSER CLLUL OF LUPAPE HAUSH

Ամեծադիւրին եւ ծարաստուոր պայմաններով, Գէրսնի Սէն Լադարի կայարանեն 8 վայրկնան, նլեցարական դնարվ ժամը 10 Թրեն, երթնւնկ 0.90 սանթիմ օրական, 2,3 ևւ 4 ս ժամը 10 Բրեն, երբեննի 0.90 սանքիմ օրական, 2,3 եւ 4 սեննակով ափարելժաններ, անենավերգին Conforted, ամառ ձժես
տաց եւ պաղ քուր խուսածացին եւ բողմիցին մեք, ինդոմական
ջերմութիւն եւ վերիկակ (ascenseur)։ 50 հաղարդե 100 հազար
ֆրանը — միայն մեկ ցաուրդը կանիլիկ՝ մեկ ցառորդը մեկուկւն
երկու տարիքն, իսկ հնացեալ կեսը 5, 10 կամ 15 տարիքն վեաթելի, ըստ կամո, պետական առկուի սակով, հարիւրին 7, Դիմել
Archambault et Delacourt, 14 Rue de la Pepnière, Կառ Սեր
Հազարի մոտ։ Ամեն հինդլարքի ծամը 4էն 6 հայ քարդման մը
արևըն մատ Ամեն հինդլարքի ծամը 4էն 6 հայ քարդման մը
արևան տայ պետը հոտև ըստը բացատրութին հնաիրը։ այ պէտը եզած բոլոր բացատրութիւնները

TUNNY & TELLEPT 467-10 BUZEVUOF UER

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՆՊԱՐԱՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ՄԸ ԱՊԱՀՈՎ ԳՈՐԾ. ԲԱԶՄԱԹԻՒ ՑԱՃԱԽՈՐԴ

Umbpudusbackhaby tadap qfilbi

42 Rue Tourtille. BELLEVILLE

Utpro affith

# SOPP. WILLIEUTEUTEUTE

**ሆዉሀኄ ዉጓኒՑ ጌታዮቶኮኄ፦ ሆስዮው ዉፀኮኄ ታኮ** Վ ታኄታዮዚካዚኄ *Հ*ቀኩዚኒን Varicesի (վառիս) եւ hémorroidesի(Էվոռոյիտ) արժ դարմանում առանց գործողութեան, գիտական փի Թոտներով։

Թոտսորով։ Տիադեռո՞ր (diathermie). (իւլքիրա վիօլէ) ultra-viol ԳԱՐԺԱԿՈՒԾ ՖՐԱՆՍԱՖԻ ՄԱՍՆԱԳԼՑՆԵՐՈՒ ԱՇԻԱՑԱԿՅՈՒ ԸնդունելուԹեան Ժամեր ամէն օր 4—7.30, կիրակի օրեր 10—(2: 142 Fbg. St. DÉNIS Tél. No (կառ աիւ Նօռի եւ կառ ար լ'էսդի մէջահղո

Bit UPAU, proceeding the appendix of white of P. Lepter 33 Rue Rivoli, Tel. Archives 68—23, It is no the year and the work of the archives 68—23, It is no the year and the second of the year and year and

# ՄԻՋԱԶԳԱՑԻՆ ԴԱՐՄԱՆԱՏՈՒՆ

STOPET SORR. UPTPUD 4. PERPOR

Թոդախտաւործերու Համարpneumothoraxի գործողութիւն։ (mate andament):

Ձզային եւ Հոգեկան գիւանդութիւններու դէմ՝ ֆնէածակա Հայրական եւ Ֆրէսյանան մ'էթոտներ։ Դարմանանատունը ունի իր մ'ասնագետ բժիշկները աչքի տետնչի, ինչպէս նաևւ արանց եւ կանանց ծննդում իզային եւ բային գիւանդութիրեններու Համար։

Assurance Socialed պատկանող գիւանդներու կը արուի լուվ Դարմ անաստան ատաննաբործը կ՝ ընդունի վերոյիչեալ ժամ Տօրքի Մ. Քէշիջեան, որպես մ'ասնագետ ներդին գիւանդ կ՛ այցելէ նաեւ դրսի գիւանդներուն։

Zungk' 126 Rue Legendre (17) Tél. Marcadel Métro: Place de Clichy—La Fourche. Autobus Η. Β Tramway 39, 40, 42, 5:

# ՍԱՊՈՒՆՋԵԱՆ ԵՂԲԱՐՔ

ԱՆԲԻԲՐԲԱՐ ሲԲይ Հաпъп-Гпդпьпги-Г

UPUPUS

39 Rue de Trévise. Paris (9). dhipo' Cadet. Tel. Prov. Ավէն տնսակ արեւելեան եւ եւրոպական նպարեղէն **փոքրաքանակ եւ մեծաքանակ վաճառ**։

<u> Ցաճախորդներու փափաքին գո</u>մացում տալու <del>մամա</del> ծրնդարակար գրծրդակսվ արտնատ թւ թյանդ ոսշեց։ իրրագնսվ դիռագ բրճ՝ տարհառացն տղբրավգենիր մի

Մոնուր երբեսուր ազգրանաւն, արդների Ժիջբես 

\$ 0 f f, 8. \$ t f - Դ u h f b u t
Այջիւ տղալոց եւ ներջին հիւանդութիւննե
Շավոլի միջ ամե՞ս օր (բացի երկուշաբնի) ժամը
ժամադրունեամը. 37 Ave. Bellevae, Chaville (S. et powdnets Bhe I belibt «Puits sans Vin» hwjwpmi

ZUS4, PAR-JUPUL - POLYCLINIQUE de BELLES

84, 4. 8 opth SO PB. 414136W 29 Rue (Place) des Fétes. Paris, XIX. Tél. Nord 8 Amp t with ap, ner zwa if g instinger a  $x + p_2 \sqrt{v \log t}$ . By the with a neural versity t = d when d = d and t = d2 3 USUITUEBARD matte op dande Ten P

### ՀԱՅԵՐՈՒ ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՅՐԸ 9706 PM **ชนอนคน**ъ

61 Rue Monsieur le Prince. PARIS (6e)

ՄԷԹըօ ցտէոն եւ Մէն Միշել Zhawawib Littré

Արեւնլեան եւ եւթոպական խնամուած կերակութն

ԳԻՏՈՒ**ԹԻՒՆ ԲՈԼՈՐ Ց**ԱՃԱԽՈՐԴՆԵՐՈՒ**Մ** Սատգած եմ մեծ քանակունեամբ րաֆէ Մատակասքար ը, տեսակ » ՍանԹոս Good ը. «

# Santos supérieur Domineul . 18

րաֆէ Mocca Hodeldan 26 իսկականը եւ ո<u>ւ</u> Թէ<sup>լա</sup>

Margajid

գն Լույատնանող Լուցախանմրընսու թ. ոսոնցի ժիրաթ գը յայստարարձա յասախողողմերուս հեք սուրձի գիհո տարբերին այցելեցեք մեր գործատեղին գաղափար կ լու մամար սուրձի տեսակներու մասին, ՀԱՍՏԷ՝ \*\* CAFÉ SULTAN , TOROSSIAN

92 Rue d'Angoulème Métro: Couronnes. Tél. Ménil.

3UTUS.

3 unfa. 6 mdu. 8mp SPUTUU 35 \$. 70\$. 1403 20 71.40 21 日本を開るいり 100 \$. 2007 250 hpulis "HARATCH"

Directeur-Propriétaire SCH. MISSAKIAN թմբագրին Ե. ՄԵՍԱԳԵԱՆ 235, Faub St.-Martin PARIS (10°)

LOUIS-BLANC OU JAURES Téléphone: NORD 67-23 Հասցեի փոփոխուժեաև ցամար պետք է վճարել 3 ֆրանք

28 JANVIER 1931

3ULP & CM L B P

28

ՅՈՒՆՈՒԱՐ

1931

4. SUPP PPh 1479

ՕՐԱԹԵՐԹ ԱԶԳԱՅԻՆ, ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ

ዓ.ትኒ' 50 ሀሀኒውትሆ

שוטע אחף

# **ՄԻՒՍ ԱՇԽԱՏԱՆՔԸ**

գաղութներու մէջ մեր առաջին մտանոգութիւնը, ինչպէս ատրեցինք երեկ, տարագիր բազմութիւններու տեղաւո

Rupy be shudined hunghe de, no mitte punt mand be mu-Β'ո ջաններ քաշդար չրա որևա վատ սորի դրև րևինսևմ 62 քաշեն թշ ջրարշամտվար աշխատարճ։

անոգութիւնը, - պայջար այլասերման ղէմ։ Այս չարիջին ծանրութիւնը կը տարրերի երկիրէ երկիր եւ

गार्विद वृष्णवृत्तातिः

Այլասերումը, ազգային դիմագծի իսա Թաբումը աւելի աւրեղարար ըրևսան չիրորույիը թուրասանիր Ադրիքարան դեն.— «Արագին թու ետեցևօնքը ծամաճակինի թեկինթիսու դեն.— «Արագրար ըրևսան՝ «Աքայի Ա

Հարթիչ գլանը անարգել կը գործէ այդ աջխարհամասհրու աւոր երկիրներուն մէջ։ Մ. Նահանգներու հայ դաղութիր գեն անդարժանելի կորուստ մր կ'արձանագրե, իրրեւ արպանգիստունեսան։ Արaury makuran க் வாழிழ் க்கந் க்க ւրթին, Պրադիլիա, Ուրուկուեյ, ուր 1921էն լետոյ ունեցան ը

ուցան բազմութիւններ, շատ աւելի լպրծուն են։ Այստեղ, Ֆրանսայի մէջ, վտանգը արդէն ափ առած է գուռներուն առջեւ։ Չենք խոսիր աւելի փոքր դաղութներու սին, - Մանչէսթըր, Լոնտոն, Պրիւսել, Պերլին, Վիեննա,

Բոլորովին լոռետես չենք։ Այսպէս կամ այնպէս, գիչ մր մէն տեղ գլուիները ջարին կը վարնուին, սպառնացող չա-Ձր սահմանավյակելու համար։ Անհրաժեշտ է աւելի հռանդուն, աւելի խոր եւ տեւական

ոցժագործ Մետ Բերոնարը հարկեն առելի։ Ունինա բազմագան, Եր բոլորովին անձար բենց։ Ավեն տեղ ալ, կան քաղաքա-ը կազմակերպունիուններ։ Ունինք քերքեր եւ հրատարա-ը բոլորովին անձար բենց։ Այնի թերքեր և հրատարա-իրատանը։ Կարելի որվոր միջոցներով։ իչն աւնքի։ Ունրոչ։ Հայրենակարկաններին վինչեւ Ա. ... ե. ոեմ դործելու առաջա որգականները։ Յանախ մեկը միւսին դեմ գործերու առաջա օր-ու Թեամը։ Եւ ունինջ ազգային դիմադձի պահպանման տար, դրական օրկաններ,— ազգ. միու Թիւն կամ վարչուԹիւն, դրպ-

Չունինը, դժբախատրար, միութեան դիծ մը՝ այս բոլո-

դան այն է որ չնեց հասկնար Թէ ի՛նչ տեղի կ՛ուհենայ եր շուրվը, մեր ծոցին մէջ, մեր ամբողջականութնեան ղէմ։ Եւ ամ դիտենը, յստակօրէն կը տեսնենը ամէն բան, բայց հա պեր եներ եւ ամէն բան ջուրին աուած։

**Օրկու պարագային ալ, ո'ր եւ է պատրուակ, ո'ր եւ է Հրբ**հղանը չի կրևար փրկել մեր ապիկարութիւնը եւ անհոգու-

Ուրիշ խնդիր, հ&է աշխարհի պողոտաներուն վրայ փռուած որեւմտանայ բազմունիւնները ձեռք են գաշած իրենց ապաwithi

Եղած միջոցներու կարգին, այլասերժան գէժ պայքարելու 1 ազգու միվոց մին է, օրինակ, սերտ կապը զանադան դաղուβնե Ցաւ միվեւ «Աղնուական մերէն, րախատւորներէն, ունեւորնե թեմն ղէպի օպրոլեսարոները, ղէպի խոնարն բազմուβիւնները։ ար եպի բուն ժողովուրդը.

քարասը դե դերով ամրոսեսւին թե մրս թեման տարը տարին շար Մուսուլի կամ ԱԹՀ-ջի մէջ։ Պերլիեր ապահովարար լիտի կրկնապատկեր իր ճիդերը, դիմանալու համար, եթե տանձներ անրախտ Տեր Զօրի հոր սերունդին փրկուխեան հո եր իսկ фարիզը, իր փարթամ սնտուկներով հրաշջներ կրնար ործել զուլկարիոյ, Ցուհաստահի ևւ Սուրիոյ մէջ։ Ըստծ հեջ եւ անդադար պիտի կրկնենջ,— ե

Նախապատե. ուրջորև ետևս]արդար թւ թիւնադար աղուհ վատքի երամաւտ. անվբար վոկիոն չէի վերաև մասրան աՂրճար վերոսւրավ՝ թկ.բ

ին, բուն աշխատաւոր ժողովուրդին հետ։

Պայժանները վովառած են, այո'ւ Բայց ժենը հրաշջներ

հարտասարը գրորուատ ու, այս է բայց ասաջ հրաջջահը հարիւրի 75 արդիւրը, փոխադարձարար, կը ստանային հարիւրի 75 արդիւնջ, ժենջ հիմա կը գոնանանջ հարիւրին 0 - 50 ude the bart ub danbquelind m, la veddur fipmit frutջրնու։ Ըւ ղարասարմ մոնցրնու։

գն ետուբ ան դրև աշերևն տորքի թո տորքի առանորը ձբան թեւելը։ Դեպի այն գազու Թերթը ուր շատ պակաս, դրեթե նղղալի է այլասերժան վտանգը,— Պալջաններէն ժինչեւ արսկաստան, աժրողջ լայնջին ու երկայնջին։

Հառատացեջ, ընկերներ եւ ջաղաջացիներ, թե ինչ որ կը ատարճեր եւ պիտի կատարհեր այդ գաղությերուն մեջ, օրե-ունիւն է։ Եւ իրական շաճ՝ վաղուան համար։ Մեր ժողո-

նյան, դետ**իր արբջան տերա**ի քարտե երևթք դրև ժքխուրը։ Ահր<mark>ոք արջանութ</mark>երը քաղ քքաղութերը, տոհո ջարտաիր պետեկը թբ ջաներութերը չադան։ թութերը ը, նե հետաքառ հա. մ. .

ишильн

### ULTURATUR UTPURULA DE

Այս խորագրով խմբագրակահրդաձէ (11 լունուար).

— «<u>Ցա</u>րիներէ ի վեր մեր **հա** կառակորդ մամուլին մէջ ամէն արակուԹիւծը, Թէ խորկառավարուն իւնն մնոր յուծին ենԹակայ Հայասմիեմնոյն բանելմ ֆետեւաբար ով ո<del>ր պայքար կ</del>ը մղէ խորդըդային կառավարու-Ռեան դէմ կը պայքարի նաեւ շայաստանի դեմ։

Այս չնաշխարհիկ տրամաբւ րութբողն է ան թ. հանրերիք. Մութբողն է ան թ. հանձերիք. անոնց ըսածները լաճախ կրկնող ռամկավարները կը ճգնին՝ ներ-կայացնել Հ. 8- դաչնակցուԹիւնը դակենուսբ իւր դն, իենբ։ Տահասատրի թձրադի հաժ-

Մյս Նոյն տրամաբանուԹեամբ Է դարձեալ որ քոլջեւիկներու փաստաբան Ռաժկավալնները, Աղարեկովի սերկացուններուն առթիւ• փոնցբե ննիր ինբրձ ութիւ• փոնցբե ննիր ինբրձ գաստոնը» տրսորձ իեն թբ Ձունւրդիներ վե վանցվայրքն, վաշտանբբնով՝ սն նու ձրգնուն համայի թբ լունոր

ոչպէս եւ պէտք էր սպասել. Մժանբիսվի դրնվանսույրբեն Տո խորունկ տպաւորութիւն ձգած են դայ դասարակութեան վրայաւելորդ անգամ մը երեւան բե. Մընեց նաև ազգա<u>ներ դատոնն եր-</u> Մընեց բունգուրինը լոր ասպարԷզներուն րւ ննուրքու փողոն բ սն եսքնը ատասնությերը արտևանրբիս արկարացնելու ւիկներու փաստաբան ռամկավարները ամէն տեսակ զգուելի սոփեստուԹիւններու դիմեցին մարտոնիր ըրնկահանրը( ձրվայի դրեն ընդ կսվութը արստ ոսանորակություններ վարձկանները, նոյնիսկ წա, ֆ քր**բանարար բանջն ժասիր** պատկանող վարձկանները իբրեւ դայրենասիրական ծառայուԹիւններ ընողներ, իսկ միւս կողմե՝ երբ ծառայեր, փորձ կ'ընեն կաւա-տացնելու, ԹԷ Աղաբեկովի մերկացումները ուրիշ քան չեն. քայց եԹԷ ԴաշնակցուԹեան ներջնչումով եղած զրպարտու-Թիւններ։

Հարկաս այս տղայական միջոցները ոչ մէկ ողջմիտ մարդ ջոցները ոչ մէկ ողջմիտ մարդն անգամ մը եւս ցոյց կուտան, Թէ ո՛ր աստիճան խորունկ է բարքերու անկումը կայ կասարակու-Թեան որոշ մասին մեջ, Այն ա<mark>ս</mark>տիճան, որ կը գտնուին դայ թրենգրեն՝ սնսրճ քրր ադրչրո վամմար իրապարակով նսւշո վնան, փույցեր Ժենջըն6 զգենքանյումթբ-փույցերության թափել խուդնբերընս։ րուդնբերբնստ գավել երբ հետ քանության հետահանակ

Ռամկավա<u>ը</u> ԹերԹերու այս ղտուքը իսւտոն թ.բ. արսչն ոժժումու ըրթունքն տիուղոն Մարժավուն - հ խմբագիլններու խիղճը այնքան այ մաքուր չ է»

# 间中华机

ԿԸ ԿՐՃԱՏԷ ԵՐ ԵԼԵՒՄՈՒՏՔԸ ԵՆԿԻՒՐԻ, 26 յունուար.— Դեպի Իղմիր մեկնելէ առաջ, ե. գանեց դանլինի նիստին, ուր սթոշունցաւ կրճատել ելեւմուտ... քը, յառաջիկայ ելեւմաական տարիէն՝ յունիս 1էն սկսեալ։ Ելեւմուտքը պիտի կազմուի 185 միլիոն Թրքական ոսկիով, այսինըն նախորդ տարուան վրայ՝ 37 ժիլիոնի խնսայողու ինիւն միլ

# 0rg 0rh b

Ֆրանսայի դամլիձը կազմունցաւ

Պ. Փիէռ Լավալ յաջողեցաւ դանլինը կազմել։ Նոր կազմին կը տեսնենը նետեւեալ շատ ծանօթ անումները։ Արտամարասանիր, ջեւ գերին — ընթւգատիար, Ֆնարաբր և ոգիրօ՝ - 0-Տերը բախոսետև, Ճ - Ճենար - Ճապեհան գանաբր - թեքետգործական Թարտիէս, նախկին վարչապետը,— Գաղու Թևեր

Դանլինը նանրապետութեան նախագանին ներկայացաւ

համրէ ռամկավար-հանրապետականներ։ «Տաքամ եւս մերժեցին մասնակցիլ զահլիճին, որ իր մէջ կը

# ՎԱԿԱՔԻԱՄՐՈՎՈՐ ԳՈՆԳՍԻՐԵ

Մենեսենի դաջավարութիւնը

արորդիրը, 59 վուրուան. — դրեծիր ջարանուներող, գորադարգ դար դարանուաց հատիր գբե, մատանարի դան դարակար գրուանությունը դատիր գբե, մատանարը դաջատարար գրուանությունը դարանությունը դարանարի գրությունը արժագահությունը արժագար անպարտութիւն 7 կինհրու։

Ընդե, դատախազի ճառէն վերջ, ամրաստանեալներն իրենք իսկ պաշտպանեցին իրենց դատը, գրկուած ըլլալով փաստա-իսկ պաշտպանեցին իրենց դատը, գրկուած ըլլալով փաստա-

թային անունով ոչ - իսլան վաճառական մր մեկն է այն

ջանոնմաց արնիրությարն չաղացայը կանրուն մթև չն իրանա-, Աբրք դբրի մաստվահուճրար դառևց ձոնուն նթևնրևու ընթճ արցբներ, սեսցն մեղ դարամարկ մարարձութնար։ նաևև տասում ս. հոքար մարարամար ոն թեմ. Հ Լազ Իպրանին Հոճան։

ան է Հազ Իպիանին որ 25 տարիկ ի վեր Թապուր իմամի այտնում պորած է եւ 15 տարի առաջ աղանդի մը նետեւիլը ուրանայ, էրկանինի մեջ, Ծեյի կանակ նետ անթաւ յա be Մադնիսայի շրջակայքը. րարհրունեան մէջ կը գտնուի մասնառորապես Հորօգբեօյի մէջ, Ֆիլօրինայի գաղթականն րու Նաբչիպէնարի ուժեղ բջիջ մր հիմնած է որ շրջականերուն ... 30-նաւսև իտովագրգե վար ԹԲ ԱՀրԲդէրի մէանն տվո յամ վետվ ան ին տոմերձունիրջը ուշրբնագ Բ։

Low wife wandward warm? blub b:

հալրանիմ Հօձա աշխոյժ, խողորակացվ, բարձրանասակ, գոռ ձայնով, չատ մտացի, առողջ եւ մետրեսեի ուսուժ եւ կրր-Թունիւն ստացած ձեռներեց անձ մըն է։ Նախագանին շատ ահօնքը նհագ ջաննությորհուր թւ ԱՀրէ լՀրի դէն հարա։ թրուր թե վիարրևուր աղետոատրիչ խոսերեր խոսաղարից. եքը ըսմումերիս անաատորարբար կուատեւ

Մերեվենի դէպքին մեջ ուղղակի մասնակցութիւն ունի՝։ Մերեվենի դէպքին մեջ ուղղակի մասնակցութ։ Նաքշիպենաի աղանդեն առաջ հկած վատնդն ալ Մենեմենի դէպքին մեջ իպրանիմ Հշճային խաղոցած դերով պիտի հասկցուի։

# Նու ձևորակալութիւննևո

ԱԲԵԲԱԷՐ - Մհապես աղբը օն ճարի ղն րոև գրևաքանուածեր կը բերուին։ Քանի մը օր բասը օր ենթեահիայեն 9 հօ-ճանի բերունցա՝ իրը դեպքին հետ կապ ունեցող։ Ասոնց աու-ները խուգարկուելով կարեւոր փաստեր, նաժակներ գտնուած են։ Անկել դատ գտնուած են նաժե Հիքս շրջանին յատուկ 2 սուր, կանանչ փաթթոցներ, ֆեսեր եւ ճիւպպէներ։

Ձերրակալուածներու Թիւը երԹալով կը շատնայ։ Ձանա. Ծ դաւառակներէ 15 նոդի ալ բերուեցան։ Ասոնցեէ երկուջը

կինհր են։

իջՄիթ. -Հարցաքինիչ դատաւորը դէպքին հետ կա

հեցող 4 ոստիկան գինուորներ հարցաքննեց։ Սէլտիքեյի մեջ գլխարկի օրենքին դեժ գործող 4 անձեր ձերբակալուեցան։ 602468- Ոստիկան զօրքերու դպլոցին իմամ Մանիր էֆ,ի տունը խուզարկուեցաւ։ Պարկ մը կասկածելի գրքեր գրանուեցան։ Իմամը ձերբակալուեցաւ մե գրքով միասին հեսարիա զրկուհցաւ։ կ'ըսուի թէ կհոսրիոյ մէջ ձերբակալուած Նաբ. 2 habpnete fibm hang nether

ՄԷՆԷՄԷՆ. — Էժիրպեյ կայարանին պաշտոնհայ Իրֆան պեյի տունը խուգարկուած եւ 501 հատիկով համրիչ մը, ասա գն թե խան գն հայաւագ էւ ին դասիր երրունիւր վե դաստե

nchi

ԹՈՔԱՏ. — Ալի Օսժան անուն երիտասարդ ժը շեյիսութիւն ընելուն համար ձերբակալուած է ջանի մր բնկերներով։ Հասկցուած է որ այս հրիտասարդ չէյիսը բազմաթիւ դիւղերու մէջ արարողութիւն կազմակհրպած ևւ անբարոյութիւններ

ԱԱԱՐԻՍԱ - Ժիովրիուր գին ներնի ջառանուդն ին շա. րունակուի։ Խուզարկունհանց սիջոցին, Հօրօղջեցի ժեն օդիի պաղտնի գործարան ժը հրհւան հանուած է բոլոր կազմած

(Լուրերու ջարունակուԹիւնը կարդալ դ էջ)

ՄԱՆ ՎԻԵՆՆԱՑԻ

# UMPBURGUE UPPUZOP

թեան Ընդֆանրական Աբբայ 8. Ծայի ՄխիԹարեան Միաբանու-Եսուով կ'իմանական Աբբայ 8. Գովըիկեսմ գրիգոր վ Է ամսոյս 20ին, կարճատեւ դիւանդուԹենէ վերջ։

թաղումը միերջույի դիրիցանդար բիրմբցիին մեջ, ուր ասփոփուած Է նաեւ βանգուցեալին մարմինը, ընած էր կեր<sub>կա</sub> 1841ին

ប្រាស្រ្តា ប្រាស្រ դելությունար ՆուԹիւններ վաղուան Թիւով։

# 81816h98hL4UP **ԲԱՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ**

ժնրն բերծ թբ Ղոկրբումունքան առկախ խնդիրները կարգադրե-լու , համար, ընդլիա իր \_ միջնոր-դութիւնն առաջարկած \_ Ե-

**Ցուրաստար ինձար ետ**նե**իտ** վական **յ**արաբերութիւններ <mark>կա</mark> տատել ու մշակել իր դրացի պետուն իւմներուն, ինչպես նաեւ եւրոպական մեծ ու փոքի պետուԹեանց դետ, Միայն զուլ, կարիո, դետ է՝ իր անմիջական եւ բւնումակար դրգ դրացիին՝ որ տակաւին չէ կրը ցած դաճնք կանժ դ<mark>ն ատ</mark> ծոչիւրբն՝ սեսրճ Մթբր<mark>ե</mark>ր նոֆիայի գրնգրնուր դրնգ ընդ մերթ առատ նիւթ կը տակարարեն, իրենց երկրի շա**հերը պաշտպանելու պատ**ը երկրին ուտկով իրաթու վրայ յարձակե. իր։ ցատրե ի,ահատորորը, թուժաքիրը րախանանրբեն դա-լու կադան։ Դս¹ր իզառասվ հսկր

դարծուհջաւ Ձէ ժինեւ նր պաստաւոր գետին պիտի ըն ծայէր դիւրացնելու դամարերկու երկիըներու միջեւ դամաձայնու-19-իան մը կնքումը։ Ազգերու դաշնակցու Թեան վերջին ժողո վին, դուլկարիոյ կոդմէ ժըննե անրան /խափչԷֆ բւ անստաճիր Ժտնեն բիր ասւնիան վանչարասաարի Ոսվդբ, անտաճիր ըա-րահանանանն վունոփ, իսկ Ցուխարար Միխալաքոփուլոս։ Կ<del>ա-</del> րելի էր ուրենն առիծը օգտա-գործել բանակցուԹեանց սկսեֆամաը։ Միջնորդ <mark>ֆանդիսա</mark>ցած է Անգլիոյ արտաքին նա-խարարը Հէնտէրսըն, որուն Ցունաստանի ներկայացուցիչը յայտնած է Թէ իր երկրին գուլկարիոյ միջեւ առկախ <del>նևա</del> նան առաբարին անհի դասը ին Հատաբոր լժբ! Մանբ!ի ինաւտ-ժաշկանիա մուստուսարիր։ Նուրջորք Տբժուճ ինտոտետնրբնու

ՀԷնտերսըն խնդ-ըած է որ տեղեկագիը մը տրուի իրեն այդխնդ,իըննրուն մասին,

այս է։ ըստը որ հադորդուեցաւ, ուրենե ՄՈՍԿՈՒԱ ԿԸ ՄԵՐԺԵ

Անզլիական հեղրերդարանին մէջ, կարգ մը հարցումեհերու արատասիսանելով, Նախարարին օգնականը յայս. Շեց Թէ Խորհրդ. ՄիուԹեան անատանիր ժանգավանն հի արոնքիանաց, մրատնարիչը եթե բողի ուրոնրքանունաց է ըստքուտ-ահոսա հետ մահոտնահեն քերանն. թույլ չպիտի արուի որ Ռուսիո, «ԼԼ որ եւ է ըննութիւն կատար ուի, արտածելի ապրակաների։ ւտատրքի քինանքվար Տուն հատենունրար դէք, հորի Անայիսյ նախարարին օգնա

կանը յալաներ Թէ նման pagash stl. abalhahab haandminighten me ahmb igab ath mid separah muminah na be meridard by pby block to տարկեալները կ'աշխատին ճաժ. րնը է։ ատվահունբար միաչունին նա դէչ՝ այժ գիակը խոհւնմ իա հարինու թւ ամ հերունբարն ատիմամետեն մ ան

# ԱԿՆԱՐԿ ՄԸ՝ ՎԵՐՋԻՆ ԴԷՊՔԵՐՈՒՆ ՎՐԱՑ

Napspamjen Paramonusp գաղուց է, ինչ դադրել է կարև. Լիութիւնների երկիր լինելուց։ <del>կեկալների</del>։ Ճակատագրապաշտ arn quiuduction pr midwien

էլ պիտի լինի նրա հրկիրը։ Որուս հակայ Մունքը բոլջի-ւիկհան իրաւակարդր համաburg & ymumphurh pr hhurg rhipmp bimimimulu emg ապեր ուրոան ձևիարա, ստնալը ապեր ուրոան ձևիարա, ստնալը gancel & malto made, hat ale <mark>իր նահապարհների վրո</mark> հախանչանները, *Թ*էեւ your lin աւ թոյլ, րայց արդէծ կայծկլ-տում են անձայրածիր տափասmustible and

Lander to and on American թիւնը նոր եւ եզօր պատրւակ Է բոլչեւիկների համար, որ միmpadaple or anisph feeden nadifementalme and and makes, it days 18 t pplmiting grbunding dagere <del>Տամաշխարհային լեզափո</del>, խութեան հախօրհակին, b. Aucumummbb t, ap whiqups. bbp jachh. haczen & ac smacud m dwpbine sa խարհային հրգևհը։

Ophar happhy aplantings չատ լաւ հա ընտրոշում՝ Խոր. Էրդային Միութեսան ներդին

Phyllips Swann 44 wpdfp ծարանի դանւորները նաքս բն. mpulub dagad bb quedapaed, արը որվորարար լինում են պես երդն իւ ընտրն վասիցանա-քար եարւանրիկ արմանցուhambae, multhiff rabanh phamph hangaba pr marphur

Եւ անա այդպիսի ժողովևել գրելանրուդ է՝ նրդ է ետևցիտ-երն ղշիսւդ, թեն հերևետրոսն Bucif publings Procedewinder he - Cohbaph'p, - march & bu.

wjambą gbijnig whaqe wamp. ար ժենը անդործներ չունենը. Ինարկէ չկայ... Ինչպէս կա od ? mpánbourfehrp fhapft phu ing saluarity step withbuilds put կութեան, չաշխատել չի such but has debutephary mantahu, shomanlih & mid amoph fuoubj ... Մենք արտ of wie measuphered by a want's he bubben Upfet min qu'ed bames Ukabbuike dbbg tbbancmad. այց պարենը ժեծ ու թեամբ պիտի ուտէինը։

« հակայեղափոխական » Salemaph's just upaned

Լենինական բանւօրական frankarbathu as apodonebliza th ապել է, պատարուածների ձայնը չի կարելի սպասել։ Ապրուսաը ineneds Idempt maphy, neath bpp (paniby pbbp) duspried bb. The direct minimizer built 542 marjeuse

սետքը մի չաշտճակարօևքը քթըiquinunfumbunini. Hear filtre whomillehip bing. Smawn, dasphibumta po mabe: bie fmbned, febnpbind ளநாழ்நான்கள் வுகையுக் விற்கைகள் நகழ்தான்கள் நாவிர்வாக்கும் வி

ծերը շտար տարրերից, Ժողովի ճեշման տակ, խմ. to thourn pp apluthipmi and. Thankly munity nautandludge.

րախալ (ռետորները։ Ծերացած Օւրոպան Հանոած ոււս ճարբանն ակո փար ունի «սոցիալիստական» հայրենիցի մասին, իսկ Սւրո. man munma ne gwinding bifine ក្រុង ភាពក្រកាត្តការក្រកាន្ត្រ ដែល ក្រុង ក្រុ han fundament է Եւրսպան եւ դաւանափոխու. Phas դնով այլնւս չի ուղում վերադառնալ Քանանու երկիրը։

Ujumtu. Abpfbpu, Uhac Bbie դիկտատորը, վրացի Ստալին. խիստ հրամած արձակեց, որ Spillimpine Philibph das.

numeral and de daybulan dependent huramamp, bente phmps appmealy qual bemy dungpacpfich jachf dhomama awl shippinghappy 12 tage quemp his murme, nampit dadmina. impend, ful namby to much mump daddadmumple addung

guncus. Kumb dununjagbby danasi bb լով չվերադարձողների չար արդին իու Aphlypphyn mpdphi abmepine ened by pulspehi dammepip med for the pulspehi dammepip mp. ened by pullbely due dag, apaba az espensa muhapa ab, meg barbbuh dende zab mbqubub fhqifti Baca ambuu upping duraften Lodolb enpump mpdg garaften tuplad bie mmրում արող Գոգոլի շանանումը Իրագրան արող Գոգոլի շանումը

- Param's where t frage սաստանը։ Այս խօսգերը, աւելի գան երբեց, պատշանում են և, Միութեան։ Տխութ է Ռուսաս. பையிர் திக்கம்.அது, வடிப்பு வந்காடி, and hop be bate

Մարդահետաը արժեր չուհի, պահղւածները հաւասար են

Ebphus mburhamhab be quewhat wasdathpart dans. ght should able blue unable - day? may poking 4 hours plan it is 1 hours cpumablephle mandary pp mpgbunqubbbpp atming Phi de.

ah oht ob myura ti Apmip garpurmbh 1831 Hiւին առաքին հրկաւ օրը Մոս-կւայում ինդնասպանութքիւն են դործել 70 հողի, իսկ 15 հոգի ձերրակալւած եւ արձակւած են by bemadent girt ginbamg bi-Languide

Միակ ապատութիւծը, dpu ff hupmbmbrmg tentfprhfասու նրենի, մա կրնրաստարաւ-րրեր իսմորն, ըրտաարդ է դի dubyplur. անմիդ ճք, արչատատքը թբ , սեին քիսվեր օմաշուղ բր ցիւր մահցրնու ամատաւելիշրը t. mphy ւիուժում գորաույ

ութը սաբսափելի համանից. Մյս սաբսափելի համանագաղար, գիւղից-գիւղ, կեզբոնից սինչեւ Սիրիթի հեռաւոր ան. փրեմները։ Այս իրողութեան արդեկ ժանրանկարն է տա. U.ja ppagasphah ¿pruprpml uramdbmr dembe.

hedpih azie mispinen z Su-Abebb zpumen pr must եր աշխատարծ էէ քատանութ ուրումէս մաևութուդ է՝ ան սէ որ աշխատարծ էէ քատանութ րովրուներազեն դերուդ եր ժեւմե թուրությունը անական հետորակրեն

க்கு வந்ததைலித் நா வந்தவனிர்க்காரி ரிர்வல் வந்திகையே ஒவ்வடி நீ கிகையைச்சுக்கு திழித்தையின் வள்கையின்கிற துகித்தையின் வள்கையின்கிற திகித்தையில் வள்கையின் காக்க Suppliedubjend

Apt mph mundeneyt, up aber derng of bards, sparent finds find other marks, sparent finds ու փարուկ բովանդակութ

— «Կո՛չ՝ ֆեռանալ աշխար-Մային գործերից, չվճարիլ տուր**երև**։ Տ<mark>արջորի կա</mark>ծա<u>փ</u>ատիի ս fennt quuudhm

9 ....... decard his Sugardhary passamp

### 8 Uhlhah

Uldelp 4-51486 + Stiller Shap's priman landmarkap for Applen Bontonfat Sadacifit.

ZPHULLULAN - PERESITAL

Bundurmit Belbele to grad pt zon gtz frautt de I'dly to quality the spendagob. re watere he stable, and al 1444 1930 3000 Shemby Shednebywb phynibachi:

կարդացեր և Տարա**ծեց**եր 8411427

# Turvey doznanere

**ԵՐԵՐ ԵՒ ՐԵՑՍԻՆԵՐ** 

. Միքազգային հետացրդրու Թիւն առաք բերած է Լոնասեր dahong ? dahahamany us he sarbs, Rudy apsudaming as he Burkupu dust aman ut...
hurkupu muhubu huhus budhes 40 110 தமத்த்து வர நக்கு வர்கள்கள் தெரிந்து விட் விவர்துவறா கிற விவர்கள்கள் கொழிந்த தின் விடை վայութիւարի ուսի, եւ Հշմարիա համակրանը մը արթեցո amp & aptendaming to demake ne makempuljubnephundp

Comprehension halmquelypmp pr mpuh quighm-dharuraga Imdhapmp qu spámr րչին ցեղին համար։ Ընդնա սակն Իրանհան ազդեցութիւնը՝ գեց գրաւող ցեղը։ Յազիականը pmilys bmbulmings furyli toby be amentanumen pame if րարիոլ աշխարհակալը, pette utt daring Upweg. Shube gungulab dpacfitub adaggmentak organizan hmift - dt'h ibane, dt'h bm. a he of 4 phymyps durfibres frank ilam? mepiburk 444420400 Mandalah. per Spulppmar@hibe

Awja mpyh 9mps frammatip րոլորովին հակառակն գիակերպութեան։ Վեց տարբեր thankhip to mounthis Upitibe ենթու, ըրիստոննաննրու և։ Փարսիննրու բազմաքիւ և հա. Shorate րունիւրդրեն մարլում իւ դաջա ւածանան մանրլոն փոճետվառ ու անձրնունյան դապ ատեր ամարձրընջ ան ինդոն փանձիչ ``----ն-մասուսությալ գաչա his purply on hefferend կարգերը։ Ցեղային հաս իան աշարմունգրէը չամիշ չրան ugmo to N's uth ghy - 184. her medibahante da որ կուսարութե գու ոչ գէկ որ կուսարութե գու ոչ գէկ 4hp mjupus gajg facmaj; Ujane Պարոկաստան միակ երկիրն է որ ներբին հրկպասակունիւն. Shp 2 ghi en m ra m rq m de PIZMI ampuhan, h'as sammat ships me ceems, much const m. ams be die mimbalis to prace ம்வவு(வடிக்கிக் கிற்கம் நிறைகிற இன. երերն դիշա քաւ է է ին աքներ, i=9 քուրի, ին քասավանուmjo abet bet by be about րրքի նարդի քրր։ փաստվահունչիւրդրեր ան

Pupulanumph philippiph սակարդերը հւրոպականնել րէն տարբեր չեն, բայցընդնան pungtu fronking he abuntant Phing hupbile & and the page quunyupqp - 1. quq ակ, 2. գիւզաբնակ եւ 3. վաչ-

Unulph quumbunghe del րդեն գու չոմտարև ֆանմբեն։ ին նովարմակուիը ամրուաքար-ன்னத்து துழுகையில் நாடிய வருக்கு நாடுக்கு நாடிய நா நாடிய திரையான நாடிய Shees beine manifet gans habdaba tagah arbanash 425 42 quumpmpmbacht, 4md det արի ատևիրբեն չար ի,արևերբեր Upmmumhdmish det dun ahmma ambahtapa guda angly deplaced for Aplantage of American մրհամարհատկո վե տետանաշիր «աշխարհիկ» կհանդին։ Սերո պայի և Ամնրիկայի համալսա. Smm que urbbs mbprpfüßbypbur andend bilmine ged. murg farydy, this me pater marg farydy, this me bqgmj. bagbbpack than, as j whyaybbb. b thus he femaleschib, mindry appleasing property of the contraction manahh ilimind umharibe da. gaungapapal pe mala ammingalurg dmumpmlidphi my by my make hung salmanjahung aff, be manangahung ang human pping zelmbuhabpara sempe dira Urbehigapi pping mambe Gwimipyabpara tha mja du-nin magamanefikat de penda mhab dupama Panduear he worknowning amountage-

գր բնարը յատկութիւններ ունի յարմարհյու աչխարհի յարա-փոփոխ պէտրերուն։ Մինչեւ հանվություն Ղախֆիարիշանգրք՝ ըւ ինրոն պատրամի-հրդաքարունքրադե մանդիծրբև բրևն քանամ բր անմիաքար դր. աութիւհը պատշանեցնել եւրո. mbfbbpmib phymnufbjne (m.

Amenta abramble chim to a ատքու իք ի՞րչ ինրամ նրիք վրո արչուկիրը էք ուրրատ հայն նրմչարևամէս ատքուկը առ pajfithmi acqqacPhader Zup. ւրուքնեան մասերն ո եւ է պա. த்வைக்குந்த தம்பிற்ற வரத்த நிறை நிறுவிற்ற திறுவிற்ற திறுவிற்ற நிறுவிற்ற րոն անձիրբեն՝ անամատ։ լադերևունրար՝ Ղահատարաւ աբերրևն Ղահմաստա բշար բր Phub be zwpawzachbube fimphippe be thepwote, be f'mpգէ ան անանորի բարավանուghha sudupi

Թափառալբիկերթը կամ վաչկատունները Պարսկաստանի միանgenduste Asop mappen, apad-Shimber, majungfas filomate mich. lad, manbe Shahemata Abpunp ant hade gementemment acpp2 phen de, apaditunte Submitm րր յարձակելու աւարառ marifichad francom abramblish. Sundpopphane Aprel 1 be minushah 5-4-254bp nur fiche aphilips mmbinphu zam shè julaniphade t quigacify mbambt. made 4-24mmars apaleba me apb bequeen de h'ebthabb Tupu. in dimmers deurlitenge beigt but mann-murlitenge beigt but mannժորվերը, կաչիները, պարսկական ճարտաաջաստիարուկը ուր չուղ բիւկին ահուրոակար թւ արոն անտաներ te tweether #aqueaghthpp mlá kpáplip je nammapp apali feter, supply shift spe be forme ambubarthenn immere fma-

նեղապետները իրենր լեռնա. յին ամրոցներուն մէջ, նինա, արձագույն արդենագոյն, արձւա. top, he purit migned he hobby mampad bland darmafapland, our டி மு நக்கப்படியும் டிம்மப்ஓந் white part of a manager wither the second of magacuth dapplacpfiche mebih befabet it bambe Under un fants surmed what fantemits Ասիայէն։ Մարդկային ագին իր ժակընթացութիւնները ունի ով. homenshe men acht be much be minde obphie Reinding at mily eminates the da Suday, huphih & postantenti ale apsimilio apphip and butan make has gurbung dudin de dab durque

Գարսիկ բոլոր ցեղերը, պէտգ է ըսել Բէ իրեծը հաժ. առև ու ահմեական արժանա. 9 mpuph neachtan adminede phrթագան պարադաներուն Թական պարադաներուն garde hackbons achtrappe zuch nggminh myr

elluphu mattata humphenp and apply filuminates been hormed under menegate.
L'ent mentione unifolitate des

# मार्थारम् । निर्मात

U.J. Spingho pubmombybac-Phas she spand se to to. apach Karpath of the top Same budght 30,000 South, aparty det to sure to superston be to subpuful chamber while t. « 26.2 to apain a permits matern it. state sufer annualing what mpdahabay fajakpafab ph

ጉሀን ተጠመፀፀት - የሀን መመከለን

«በቦበ"ՆՔ ԵՒ Ի"ՆՉՊԷՍ ԿԱԶՄԵՑԻՆ

ԱՑՍ ԵՐԿՈՒ ԽՌՈՎԱՐԱՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻԱ

**Երրորդ- ֆաւաքումը** 

Whochash whilepp, Suppaper mbu Com Bojuh d'unbufgar. Phase becopy queducat se nebbyob utjin pasaji nob stl. tuburples impanturithe. par att jagagbear Sasap, apozochque thaz tabz tujum happythe pr Aplathapte in a gaphy unabhilityft bount waspf be pauled upolg becampulyhepp before Suguendub porph Kubu-Male Zangaman murar Bom. Bol When 4ng St, Ct sto With Ph.

que experient Subgrayable Ctop pose and market use. thoughtbene wife fund ellas, utuspå mplammbab dubppl pr bb mbacked Ja Jampapac Phibbh manhanged their ashielder pack pudbby wrewe Obperon to down white Walturb bepto duponing, Athe negly Backlin mysyll, mm. 19 simpaghgmet Bubb de fiet, ambufmamad wigibled, dipagae bywbaenp Updant Shar doorby Belia and my a plantar be aparted of Ulf thank Sazealy dhududming Smamb Brathmakeptic what thepapelasts appear and we ghay Upffash Shague: hSund Author tanks at apte munt Sab Saund the Wat affingation part, Upd's ptg Suparithe acts. shows amonty Show Wife than be dearth ambypat Relations theiter bear in Plat sty se.

ի՞նչպէս կազմուեցաւ եւ ի՞նչ կը նշանակէ Հօյպունը

Whitehofther Sugarful up throught duty at submy bypms while fine stant deports about giby Las Jaginelani Bear Shan Langer abut mangatets fun-Suffeyer Plat, Apropahatus be ahmuhuh d'unbpe, hah shepmbeb al apara you to bbe dulots which bear store must white por Sada Sadapar igpup Jam pala. makajapisap ko ashkas pincogipne gld whift a blamp gup paper aff, altach mapp of To-Joe mphil 2 Parpacky be 2 mine apad ziembacke, Lbzmibabbbene be marfafapthpac boat ptgappear for the property of menggar April upup quithe be 2- statut group shipubpa. dh. S. Bar ahmb Smethy: Ilmpming. fundample App Talanumph sty Enths thromber and sto but appush on hamapar bibar minpubusti, a'steat equatur to هوي عام عرف ما معرب المعرب المعرب المعرب for And Charlette Oralhadter par Sparter, Santament of 1844 graph de Bushes uput quebbb.

4=q Snibipe Shiniphat wpurply blueber ellate ?mbq.mb bhammab to Pt' spreader in-John be Dt amphib part 14 -- te babyben abungtung But nation to the to the party of Su shi be shaputable Sustantint hadyap Epple. Tpaprahab al عوداورت وهدمهاديه عاوده «Luffeles murb» pages Shrpb dat delpatrate bipps fuggacpath to the maganific ballambur beng ne den fe dub. abbb: enabeth dte abfahar-Bemb for men nebbang pune 24m bbfod, «Lasquebbe ebgaelbgib Obobe uppagenebied de fumapping examp such sp fee.

Use formed, exaspents who

newlaghe my of has Philipph Shall pr hampate be doften Sught ommetter to thebupble fo fadagter than auramburg 6 mp dy urgeties jughaph Sty be such Shabibulther -

Talphy Iprup Antonh Sugh & Chapball, aladan mpm wardally fabrage 13 Duthut be Water Upte: white state 11= spent Och Phym, 8-212. Chapp Sta, population of the Shar beamp Bucht Interestin ata Files abouth fatter Star atsop be Wheet of he Buquelo Bulgar Blad Santi արտ Մատիւլերիդ, Ուժեն ա சாபியராடயும் நியூக் գօնկրէին

Laste partite att sugar de qued mabine beaut Inguilto down approved for the Safar, ashphilashphi land neglights lopy manunchow6 Stepubport forth appending ptflip wombeth Lacobrough quaph thepubpues forther pment Cfbf has to he theba maphtebapor 80 2P. Cheert 1564 spiren abunds publication = ju dagadis Smusadi

but Sal damerbeates Durkep dusm' Dadudelt Jan Pardab' Phyroph 4 U. pomerhobad be USapath 14 Հայաստանի եւ դիւրտի<sup>ի 63</sup>՝ կազմուն հան որոշումը

La Cadaquelle poplant The whilehow but hear allight ph sugarable att come Smired which buy South pl mark pr may a ffact of Sanmanth throwwall apazacifit d'aliqued autal, s Souple fung Spawlyni Philly mmparblar Smd'mp, Lushi umanhades philust compet LE durgalet dellurbe for

գելըու Թի գօնկրեն U.Ju Sandadagadha Norpe apamp atathaphaphphite, soft -tp up, starppat upata 1 - Phas swhight Gunudages + the curt author the dank by the annathraphy cashy: Muchaya, Ct. 1/4 11 m/hay mande af zout topat apoli Buyahill 1. While of mapping happy all belamped att To htrash Filt soft by antilas, hapanahar by thmatt mitels ping ang With champt of marming in 126 all Sprage Tolhurgh, bl. . Enliphury aff Bingand shuthe the same of the black of burbly pro mrplaurable mpd 13% anpagages dens

at spar PA qualità que alplaceduce lace danger Lusar Se fungle Sty top gerbaub. Lugen whichput ! only about about of althou

Samabarap Spalur Brach ghebynd, shepmbone hogeth and Combarpant Affanth pot-Calledonne Quealanda 114 etypo be optomic utilities hadpap at paleada tog Sar mhamandah

the Losqueth was hand talkpa te formir part day manufe. Shen where budo to Bly on hand with proposing habitur plury den thought mattery had 2= Jag mer. Ind mys appendants Chris km. that bear to about attach

Bumpeletely many spanis. ferme At subuques year Afre Se elled be before. manifeti womeh Wet the shi

# የ የተበ ቴሀኑցስርን

rarubel - 2 feet wie m antipact, bunglutagh Sty philts pushly ble duckduchupts Africa of a sept, whit office States, garde 25 ades about 20. of all whenh folls

2. Somb She my Halepan oph-162. puphhadh de hapacame uner of which would obah: 1 Jungs bobunch muphbbo phyme of by of kg, Kubelline be shy day wandar Bheber negh find ar Spambbeburtengt who pierth sand planksphurs phelma wandne Pheliber no though pe 4wpghb nephybbpneb dum st, medigabling baldulust. puphof water Philibpp.

perte Speparage blue Step கேம். மயத்ய <sub>ச</sub>ி பி. ஒந்தத்த சிற்றம் a be smazed. De avadefurmb ffe Sur Phip a the Bari Ur Met Appl Sty whool buam. Mar & - 2 and Shang but house արի պատենապաշտ ժիսիոնարևե-Մասին։

by spep waterto dang, maj-Burganaph Fahhna Addyp ipolomquarthe, Part pho wamp full philip can be july hab fording apale abundare L. v. 11 Pth ph 46 grade, 4m. Topor ferng 2m2 mphmp th duplace of many, about Buringhy հրաժայէ խառն դաստիա. Արութերեն (հայ եշ լայն), Միս mister to de desternin teripher Mamphy opposingly starte the encydetath water tollate Paby, gaumpupulan Ahrab my by water broken sadayshow pundhippie mudhips al achte Umpapent Bifthe about indight ppide ampender and bear that well prof. Bt grobe which the fe againstable out Sha pobba combit doms whither whybyhbi Bachmanath step that appearagh, to be Smulater

Harmon and the second

Johnson

to atmospharebith of the public surver att but by the famthe mapiet pudit se that deplus Sandah buluh myupa. pale Shau Uhrash arpulage be 4mb' 1926h 4bether, mbumb mig and garagher armely the Sugarumbathi

> by Phaleman hande Base the man of them appeare anoth demseller, makest as pathorne. Sprag mangar tehallab ubdubbe the garage and appropriate the գրափարբերն Օ ւկսեմբեր Ուշնադո be washi (dopter me acaragas) supply purposent the board and page backbood pe blok mammiste ne hinge Who ency feb gibuhub manya se cote, he beauthe At object of warming to

warmifupbier febb jumerh 26.b nebbe, Sag 40 4m jubup pp maphibpes hopiana filipe La. shoet foboldbone plangumes. Philipphi the magnitue thing of phy whaled www.sepi

«uncombymbable mebyle, 2=1 Shbyten Genter

quabackback to ap pur backgue pp uppbih mamphiphib or malhabetes «tralobs of Al Sbipt. as why Twent Jet 814budge, acphybbp Ohpush apputoge, I'm I'et me arete apthe, Pahamunt Burnang bulubp mi phguilfy 4'pflut»: Bhung 4'mebjgite - «O. Jo manhithe auth

Chipped LE Spe apb Aphilip dmlur Engmb: Mbn Britigin Sbugpsall fauppp's Bhupnu գիւղատնահոու Թևան գովջը ըրաւ L'angue meblybblae, «Spadumb apaleth ar Standarts philip Set to page (factors

Watsh gomple again. boy of want to ach Saimbor. buckbudp be gawate publ de maphs f fler be flerebe Lada. 460 ste 40 anto «Suchpara Paper Smader 1 800: Jubabbhibbe me mbibbeh: a Small gapt nebber dangapale apapaler for ւագոյն կերպե է»։

«Buamesth Whatman up dbub t 4-m Shith atte Bungaba be stymmulph

ԽՈՍՐՈՎ ՂՑՐԻՊՇԱՆԵԱՆ

PEUUPP PPPE

«Upbedacings» չկայ» ֆիլմը, որ կը խաղցուի Պուկարիոյ մէջ, Թերեւո արapluch surmed, aprilstante par Judople ar Suibbe de fame ուին։ Գիաի խաղցուի Գուգրէլի utt mi, mit aniant medb fur

UTHUSULER SUPLUME

ரீவரியமலயு நி

*Յառա*ջի **դարցարա**նին*)* **4**ሀ8በՒ**₽**ԻՒՆԸ ՏԵՍԻՆԻ ՄԷՋ

860ԻՆ, 24 Bուհուաը.-Նախորդ ԹղԹակցուԹիւնով պար què the ashumant phumptought maghgar Philip Shaplip be pp zpgalbbpncb deg

such if whyblant Phetible ben nowbush wanthop hanap but ellmir Aph anduige foulth t palement Suraphi mil m nucline Bludp of bull of , 200 abpa mail-mby bymb, ubyhulub

The todar be mi to beagaing երեջ գասի.— ը. Սեփակահատեւ ephi b. badiapan apamphe bber q. U. Sacebbber

D. -- Obehadalante ganaգարգը տետեսական այս · տագեսafte sadducht alphap ubbang երկրորդ դասա<mark>կարգը</mark>, որովՏետեւ +ամանակին ընձևռած պատե**չ**ու-Philip of murpled, the same doug bita jab, unch inbq zhbab b, aquinartend mub dupagt Snatte Comple peppe aff-pufor appbutber duplar untal, halft quedan dep mi mpit handa-

Die dennember falpfip ? բախտաւոր Տամարեր բ. դա tweet of At englatement t 184 Julyur murphy bomud' born. 4mb gancup flows nebb. matto ampt mums be spit appends duplan action ath opposite at որուն կը վճարեն ամսական 90. 150 Sp. be welch tag ubbbulg At prosuming t At Spenwing be Bt Wilmpubs Ruyfubque pakend be saudbaby asp be 466. 3 4 beblum, bepbili bapunge be ազգակահենը, apaling poundt equinctine Surfup, and profit of the obbbach ale fantemb bbi bpuhubbpac Sage ben bubp t, apabe blat app pp diplant (wtinizm Pratuagat), bOL պզաիկ են անպայման պետք է fant salle sudant dulph spir-Awing be had which subset ne. phybhene boundets, dampled 100 150 pp. mdumigmits

U. Junter of before supposts. ptb ofthe upon compat, had special and applicable from designed eth, newtook duspe beldus and alm fat be and the whose k wastestant beaten the pa Aplus Zanabi Plat Apple mursa the J. The Ju waspe washemplay furbit sellar befor be see from «րագևել։ ԱՀա, այս դասակարգո

documpts many rubbbens afte burnes wherether but 4' augh, 18t ubstulp adamque ալով, եւ Թէ երախաները պա-

4 - Rauchtopher Jana. furth pro atout philus a mak ambable I. Il Parphabear wije գասակարգը նկատի ունենալով ա. madel afurgue Apap արունքնանու առանագար՝ դարա emply mertily definition or age of pape, «unibeh» zallaled, upalupublishers, while I wildow be waterope Subpar bebo zeebabbent, paralag duramb abbadas hdeghde abungag, bulublar be how spine butub sprebbe nabanka dubpapplat, \* 145 · 195 zwa ababumbet purteus dianh nebhb, bAb, bajbhul bplac bpb.p muph adamps that, gupthus h, maliby: 1890 dennehalds na-Luca Pho to

2 manufunge, At apalant zwa t be At gubulade Wande umphope of party petty maybe shi doms be bropshi beate անա լադակապահիլով ապադայ անաbyathbee wid the buy quow պարտուած հե ծաեր կարութեան Set Lawynephing the sinch few. s-Suptu. mapaching Saxajeh beaut dujur Phenyphit month had game. Lub bb wb Snabba.

նինեմ անհրու, պարասրա Տնեone undanablenes while blench 266 Shawbup be Bt bhe Bunto At' pupajautu be At Phalipu. wen to manches Mananaparte կարուած Տայկակական Թերթի be grap exploymed to, wrath յանձնուած է բախտի բնաչա. ույրին։ Տետեսական տագնապի min obstary and tyth Sam and durady at philamita francisco t Supth my uchtibuse min small be puredulque planeth plane quunquequ to

Rep't' 7m' plan' sprt dempt யசியம்படிர் மாடமக் யுமைக்கோட Philippi oqually mistam. <u>யிய கிற்ற, டியர்விற வியயிக்கிற்ற</u> Inthip ar apr obple plups blamb tept muppe be mumջին տագնապին կը տուժեն ը։

ը. փուլիկետն

### **ሆኑ** ይታይ ሁኔ

«Ցառաջ» կը ծախուի Այրի չիկ<mark>ին զ. </mark> գանոսեանի վաճառ nibe ( S. Radegouda No. 7. Milano) որ Միեւնոյն ատեն դայկական միջավայր մրն է։

**ԿԸ ԽՆԴԻՈՒՒ Թղ**Թակիցներ<mark>է</mark> ուածագիրներ**է իրեն**ց նները գրել ԹուդԹին եւ յօդուածագիըներէ՝ իրե գրուԹիւնները գրել ԹուդԹ մէկ երեսին վրայ եւ մելանով։

# ՁեՌՆԱՐԿԻ ՄԸ ԱՌԹԻՒ

BURPAR II Jachacup. «Bunulah ghija» 25h Sadabury Cofeb Daburhaph Johra para delampapanana Cofp. par Blank of maple by sple of purp widgemer Whe Wibber -

Ա գ.իւ զատհանական Ը՝46րութեան դրաժագլուրը 200 5que pardub the of 164 2 of. then Burgman

A) U.JA Chipper Blad Spinse Jambel & pr bemanishi & prograph with programme tobugus a Rhopusti Burgues budge uph Sault At At Spubl եւ Թե տեղւոյս պարսկերեն Թեր-Abor at such Johrnopph the

4) Bus Chibanifibuh Sunbudgard bb paramaghabbhp. 11. emakubbbp no Fumbh, Zuzumporms barmapthe, Wohnbamme, popularish be arthorph, had תשקלוטוים, מתוחות ולש שון בשלםprofiled the Smubmbgroud.

T) Czephur Beren danzel 6 Ճարաարապետ, գիւցին տնտես Unm.phi Capucifichebatht, aparted the bot dated apple Montphy, apollo up gaphab ձեռևարկեն գործի։

U.Jumba 4ma Sbi bb ba jbayto fuzeh anndunubh enthoneische apply by all and and apply able to mby 240 pbp bb 2/bacd: 4pb, 60 Եւրոպա մեջենաներ եւ մի մասbugha what qui

8 mily to no - Jamput en. կերու Թիւններ շատ կազմուին Պարսկաստանում։

դ. Հայկագետն

ՄԱՐՍԷՅԼ, 24 յուհուար... Հազաքիս կկդրուին մել դպրոցի State drawn anote, Aphlata gbym. 23/ Poplo of by boblyme Andangar About of ty La Jebbusgulat Charlebats tapaht dangorma the «compar Lasse bet. «bibighmy quemnh (bpgbigm,) La John handan an Cher Cher De near a aproppeary when began spend Տաժակրու Թիւնը դոլց տուին այս «. մկերբ դակակորդ.»

կեդը. **წ**անգանակիչ յանձնախումբ

8FF 6h 8h4 · የ- ዓብኮሆየብኮቴԱՆ կը ծանուցանեն ծնունդը իրենց որդւոյն ԱՐԱՑ ԺԱՆի։ 23\1\1931 

3

### ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆՆԵՐԸ **4**ይ ԽበՐΖՐԴԱԿՑԻՆ

Spalus, p unbeauch funte Spannabalah hadhakt bhua de quest works sombuch duranth upwith Sty, jubjac Sudap abhase prop Spq wp mith Jababahned ph bahagushbi

sible stand mutimembat րրևան ու անրապես և եր համաւտ pur but the upunt & path bashe Sprabamb, դեկուդաբեր<u>ը</u> hapa al abtulten mundabite ւրան շրջարձ արևասակարուկցիւրն twee de thomas defengabens, paguta su tante aplubbe a ւնշարական ակա յմ անագրու *Թիւններ եւլ*ն։ ֆրանսայի Տաժար առաջարկեց որ արտագրուներո<mark>նը</mark> կազ Հակերպուի՝ արտագրողներու dulmaning Salasa Jen Boulp 4mmudupni Ptub Suhuhzahb տակ, երկարատեւ վարկերու դրու Phile Sammanit

Thengamohi about from wampupita pupitupati aptmi գային փոխանակութեան միջոցրրեն՝ ասրոտնակար Ղանանրեսու Philibre marmathl, mitebblen գետին գրդլար փահոմունիւրն <mark>անդ</mark> Inquientphopolical, aparte mombon. ako bu bi Thugud be abone. Shibbbeni Shibr 40 Julibi Sa-Sudmybur Pheb de hapmand hand and phublur con ab արտագրու Թիւհև ու սպառումը։

# ቡበሀያበՎԻ ՄէՋ

Renumedh at by Spilliacut b Հանկակար ձևաժահար դն ժոև. the aparaul of a thankabash the ampurh Budapundhruhh dunganhi the todath parte talka. has dead abuse he deart que ngapathip whifeholp nebb 200-300 կառը հինաբ, բրբրուան, *ԹելԹաա գիլջել*։

«Curtz Captad»4 Balanthee Sweet grayushb, 184 Lusbee 4e 4mega"b.

- n's:

**Երրեմն բաղաքին Տայկական** վարժարարիր աշանբեարբեն *նա*amp buth as abot himupps

# 

Մարսեյլի դպրոցի չէնքի, գնման առԹիւ տրուելիք դանդէսը ոնդի կ՝ունենայ 8 փետրուաը կիրակի առաւօտ ժամը ֆին, բիւ թափի-վեր Սինեմայի մեջ, նախագահուԹեամը գր, եպ, ղա<mark>լաբեանի</mark>։ ՄանըամասնուԹիւնները տեղւոյն վրայ։

կը խնդրուի թոլոր միուԹիւններէն որ այդ օրը ՝ նկատի ունե<u>-</u> նան -

MARKARE MUSUNRABEUD ZUUUP

# SUUL SULL ULUZ

Spanianohin dampied siaporphy before my Smoother. maghgne Pheby Lububgh ar februs fews the aft mile այր անրահարը։ Արդարան ենքան՝ սեքափ վր-

Ith honder stopshe popped the forestanting forther when hay & the apparentment pr Paga shi hipubac fibulg sube Sulma abount Bear ons. 15 E ... 2 be pd. ququistant who homenemb while the Alf he makenal Amburbah a to 14 semmente muniplanten Shywhar blumnedbbpk Appleares, plan markete ribled bones the for econing waywetght att 36pb4tbp proposition for fampåment. and globered of the thebelop.

Abminga Bhusp ShquSuspasp. Shin abmbme thramatens " 19. quepopulate quequepulate be pr urnurdimfup almino, bp bpbur-Ind I wound opportupts Show ne. Linguis Jupuphpa Phile, be fund miphibanes, Sunary Amp physic pett marky the Sada4 feathy or hambyle, absorbed 5ranth Jahasaba Apart Le. Lubafum gerbefer ber umb forg ar ample be forbether doubt Smape Bt quantup achte be whiteofte att Smuth manifit She quight or bbpyteng bppopquildheb de 4e 4mqd this

Habah tadmtadlurpe tanta ap Zan amananapap dasap La բոջնաաբարկը Հողան։ Մանշաfabrifich abe neber, meber zum «erfforts» he facto apanhas

գործերը, քան վարչական օրեն։ Վա. Saptantpa Cobingpap pr dob. Trable tell opportune dimme han pr bad Zahaumfubdyple b. balur' Zaranahanta bippi oftwho he made the to Speechalph but poplar Sand any amount of by. bappac Phili

And Amp we ar a plat quidalbut who pe be he wasmosh Shin fam. nemb Wannen Philibben Judoh be metapher habe meducat be hithe Heigh Babbhagh of mulque be before. «Adarm. prifibuly and on to for further. rult fulpfite atof gen andiate burge gie Smambadfurfe Dug. րատետեր սիրտը։

before markbbene strache. paper culto be asternated. enle fammeral subminder Ter be pot. Augustabus: poten. tap Zagataalaparalaplurp Afa կուսակցական կարգագրու Թեամ բ he Sammaurh paha phinh mar

philip Majory Majort who wit 2. 8 դ. Վահանգի կեզը. կոժիտերն be zom znemný wajwsadbiad po-ישטאי השליבלף משבשיים, לפ קשתי bus forentiar bent mitte anpuhub bbp.phb ppungupan Bhibbefore Stubebine of the hogists be անատերը ժանցընա։ վանին, ո ժեր dkg, Spen bogdete

Bu Spanne mp admorat to Sabwapayar the end, pd. amamittembe anche to mad Spubeter: Manh duhanten mb qmpqmgncgmb by Smbpsh4 houmfflni Bbat zbzmeint phynibufacfehit der by thank Su-Sughte by, wend wenter Spice Samme Burighen pphistends beppa m ju mambahb appepend of highfor madant ft tombrepp . Polpambab be pd. q.aqalibabi

When Chipp be purblad. Them pay be wedlenamas, my գ. 14 Ժանրակարիարրբենն հահաfait At Sutpandemakat operat. hobby Surface and bee moude golgh's hobby myabb be facumb gar legan ar apply applant begin har to mel for multi

1920/ Hapup Sagac Philip php apd my puph obpb malip. gar, - Calhabak Saletak ubigu. 30h periduaph be Sohm. 30ի վերջնական պարտունեան

Latingap Salequeppaleolen ift bebrutte, durbare was ջելու Թեամր եւ արտակարգ thugoput Bhitthpud, umpu bhub phupopulation of and and april Sp wasarbyab, Spizbe ap faգունիւնը վերա Տաստատունդաւ Նոնրատետնեւ բժ. Գազաննետն Thought dagadorpapt Show, wan. The ampamplachame be me gan apiabocheme bapabo bodh. with for set, but beforege per ւականադաւ ԹեԹեւ Նախազգու zar Bhathbond of hteba on Salan Swenzabh dade Sheby.

Benta. 306 fourgmafe Amba tadathy and alurthan apak Se warmer aparagab be Subpu-Jep dubperpeter Sample fourge. wasan quaderbate us alman bu innebe aller dale mundbepablifibe pet. augubabut deng be ambumafapurtepan diucina Suchmapan utus dubguf Phpran be amporto banda porganito lorbo marphary when m anghe about but Aphmdmbgar Ahnarph badmbb փրկելու Համար պարաջի իր բաժինը կատարելու

Uhmm. IOED of page 30 ppm. buffing upbenubgh ophy the finden despurers alpmenfung pr Հանրային գործիչներու Համար happen 4. B. G. G. G. G. G. Sales իրկու արտակար առաջացրե աստthe appendant the dubper abre up, if the manufature Phite speat fadplufe

(ጀመቦ-) <sup>Վ.ԱՀԷ</sup> ԱՐԾՐՈՒՆԻ Fonds A.R.A.M

# Ձևորակայութիւններ Աջանայի մեջ

Նաջջիպեստին աղանդեն և իրասարանական վարժարանի ջրջանասարաներեն Շելիս Սամի, եւ Շելիս դատե Հաստն, ճանդստեսն կոչուած իստ ձերրակալուած հե, ճասկցուած թլ-պով որ ասոնջ Գոլիս, Շեյիս Էստաի այցելած եւ ի՞վիակցած 6's whom Shine

են ահոր հետ։

Շելիս Սամիի աունը կատարուած խուզարկուննամբ տղանդի վերաբերեալ փաստանուղներ դանուած են։ Ձերբակալուածևերը կը հարցագննուին։

Ատանայի մեչ, փախոտական Ապարելդատերի խնդրին 
պատճառով, կարգ մբ նոր ձերբակալունիւններ հղած են։ Այս 
ձերբակալունիւններն ու հարցագննունիւնները տւղղակի դաաական իշխանունիւնն է որ կը վարե։

### Պաruիկ ուսանողներ դեպի Իջալիա

թանական արայվորի նղնակիցը կը գրե նեյ իսուն հրի-տասարը Վարոիկնոնը մեկնած են Իսոալիա պատրաստուհյու համար հատային ոսրասարկուննան, յեսույ ծառայելու պարսիկ հաւտաորմին մեջ, Ի հաջիւ Վարսկաստանի իսսալական հաշա-բանևերուն մեջ ջինուելու վրայ են բազմանիւ հաւեր։

# ulishh uque uràuhnidh

կարանին արգայի բարձրացում մր արձանագրուած կարանին մեջ, դիներու գորի բարձրացում մր արձանագրուած կարանին մեջ, դիներով հունային բանակն ԱՐՆԱՍՈւԱՍՆ Արարես կը կարծուեր Թե կանաի պիտի մերժե ապատ արձակումը։ Երբ իրեն հաղորդուեցաւ փոխարգային նրատաւ, չուղեց բերանն իրեն թե ո՞ւր կ՛ուղե երինալ բանակողենաւ փոխարգային նրատաւ, չուղեց բերանն իսկ բանակ բանակ հրերի հրարգատաւ, չուղեց բերանն իսկ բանակ բանարն երկել վերջ։ Երկաւատեւ, չուղեց բերանն իսկ արձանալ ինչնամվորիման օր է։ Այդ պատճատաւ, չուղեց բերանն իանարի համար ինչնամվորիման օր է։ Այդ պատճատաւ, չուղեց բերանն իսկելով կարրի մեջ հարարաներին հերև ինչում իրենակ արձանագրու արատանին ների դիներու գործի մարդաց է Գումպեյի կործի մարդաց վրայ եւ ստակարանին մեջ, դիներու դուրեն արձանագրուած

կարանին մէջ, գինհրու զգալի բարձրացում մը արձանագրուած

L win wmmgmund:

Հակառակ ասոր սակայն, հեղիկ հանրային կարծիջը կաշին հեռու է հանգարտած ըլլալեւ փալկաթայի անորն չնատեռնադեն առուրագ, չէրը ումգն Հանգիմ, անձիկնա-դար։ Սոաիվարութիւրն ջգսհավանքը բար։ ՑՕի Համի վիչորև՝ Դի ճամաճատերան, ջգսեաղնակուրնար։ հյանդանիւ- վիհասահրբև Հաարեն սնորճ դէլ չար։ հարաւբ, բոն տեղաքն, Նրիակակաչրև՝ բինո հանգափուղ մանգրվով նեսւթն մարաբն։ Նրիակավանքրեր «հատանանովն։ ռամակա սոպեմարութները նոմենդանա։ աշ Տահամար հրթեւեկը։

# Uka de Bliggers burnrymrulelle dkg

Լոհասարի հեղկական համագումարին մասին, վեն մր ծա-դեցաւ անոգիական հյորհրդարանին մեջ։ Թեր ու դէմ ջինադաասունիշերի հղան վարչապետին յայտարարունիշեներուն

Վարչապետը բացատրեց Թէ Հեղկաստահի բերկայ վիճակը արդիւնջը չէր Աշխատաւորական կուսակցութեան պործու-նէութենան, այլ հետեւանջը՝ հրկար տարիներու յեղաշրջումի մը։ Յիշեց 1908ին Աեզլիոյ Թագաւոլին կողմէ Շեդիկ ժողոյայաներ թե ատենե հկած կը սեպե Հեղկաստանի մեջ դէն նինաննին արժնիանար մանկատնրասւկրարն սազգաբաժնա-ընչէիր՝ տարատարևութիւթ դե, իք, անթան է չրմիատարի 185Հիր՝ տարատարևութիւթ դե, իք, անթան է չրմիատարի 185Հիր՝ տարատարևու հրաևանար մես երևը, թեչեն ջարբ 18-իսուշե եշ ապատ ոնոշ վերասն Հոմմասատրի պեչ առաբ-18-իսուշե եշ ապատ ոնոշ վերասն Հոմմասատրի պեչ առաբկան վարչաձևւր։

գատ դարչապետին պատասխահեց Չրրչիլ, որ Հեղկաստահի Հանդեպ կառավարութեսան վերարհրումը որակեց «Վախի նշ

ակարութեան բաղաքականութեան»։

Նախկին վարչապիտը Պոլտուին հեղծեց Զրրչիլի գործա-ծած լեզուծ եւ յայտեր Բէ համամիտ է Հեղկաստանի մէջ ատեմանադրական վարչաձեւի հաստատման, որուն իրականաց. ժան պիտի աշխատի բուռն կերպով։

Sudpururap mbybyunpfir shyfirmyp Updab ganpsuորից վարչապետը որ յակողիցաւ քով քովի բիրիլ ճեղիկ իջ-խանձևիրն ու անգլիական։ Հեղկաստանի հերկայացուցիչները, բանակցելու ճամար ստեմանադրական՝ վարչաձեւի հաստատ சியம் 2012/23

# Lhihlih dudnamli surkamaran

Արակուայի մեծ Թատրոնին մէջ, արաթողութիւն մր տեղի ունեցաւ Լէնինի մահուան նրդ տարիդարձին արնիւմ մր տեղի ունեցաւ Լէնինի մահուան նրդ տարիդարձին առնիւմ մր տեղի չանդեսին բացումը կատարեց Քալինին որմե վերջ, ուրիչ-ներ խոսեցան Լէնինի եւ ընկերվարական շինարարութնան մասին։ Ռանախոսներէն մէկը ըստու— «Լէնին «Նեպոր կր նկատեր իրը ժամանակաւոր պաճանջ մը, թոյլ տալու համար որ ընկերական յարձակումը ակրունունի եւ պատրաստուի։ «Նեպոր և որ ունենի և «Նեպոր <mark>վարական յարձակումը ամփոփուի եւ պատրաստուի։ «Նեպոր</mark> <u>գ՝րսեր Լենի», կը նշանակե պահանջել՝ կարենալ ցատկելու հա</u>րրեսով ու դարարարան դեն դարարան գրութարան ուսանիր ատահիրթեսուր դէն, դարարասահան գիտեցերը դրև ամժամեր արարորությերը՝ Արներգաևամիար առանջարավար ետերիակայա գրությերը չուրը և առանությունը հարարական հարարարան հերով ու դարարան ուսանան հարարան հարարան հայարարան հանարարան հերով ու դարարան հարարան հարարան հայարարան հայարարան հայարարան հայարարան հարարան հարարան հարարան հարարան հայարա

արդ. Միուվեած բոլոր գործարանհերուն և հաստատու-արևններուն մէջ, այս առքիւ սուգի հանդէմներ կատարուեցան։

UTUR RUR 4L ZUSPUSPTUR

Put ng tha uniquedoun ti Pras hoding the paran give whose him mapte 650 jugund dunium unichingte, appingetign UPAGS UV-PALRAMEBUS LIGHTELEPAL. FILL, III 1900 ԱՄ Գ ՎԵՆԵՐԱ և և ՄԵՎ ՄԻԱ ՀԵՆ ԵՐԵՐԵՐԵՐԵՐ Վ Կահանց եւ արանց պատրասա կամ չափու վրայ Հադուստեր, ժետաաչ-սեղ Էհեմը, ու վեարկենը, ափոտհող Եհենը, ամ աներ, ու անստեղ էներ, կամ կարասի, T.S. Բ., ֆոնսկրաֆ, ասաննաշարերու ծորող ու թիւն, և և և և Ինչո՞ւ ծանրարևունել ձեր պիւտճէն, երբ կարևլի է ձեր դնուններու փոխարժերը ժմարևլ 6—12 ամտուտի ընթացցին Դիմել՝ ժամբ 9—12, Jupiter 10 Rue N. D. de Lorette, Tél. Trud. 52—70, 52—71.

մ. 8. Դ. ՓԱՐԻՋի ԿՈՄԻՑԷԴ ԸՆԴՀ. ԺՐՂՈՎԻ ԿԸ ՀՐԱԻԻՐԷ թոլոր ընկնընսերը այս ներթաժ իրիկուն ժամբ 8։30ին փաֆե օ դեշո հայար համար հետաան հրագահ այն համար համար գեկութ եւ ընթացիկ դարցեր

# ՄԱՐՍ<u>ԷՑԼԻ</u> ⊰. 8. Դ. ԴՊՐՈՑ

\_\_\_\_\_\_

Այս Ուրրաք իրիկուն ժամը 8.30-9.15, հերջին կանո. Ծագրի մեկնարանում (ընկ. Գ. Հիւսեան)։ Ժամը 9.30 — 10.15, dasplate toulum shamila fumbant superdante (pt 4. S. Amachant).

### PUSBOUANT TRANSMENT RAPORTO FEE

կազմակերպուտն Մարսեյլի է, B. Դ. կոմիաէի կոզմէ, այս Շարաթ իրիկուն ժամը 3.30ին 84 Բիւ Շար. Սալօն Շարի մէջ։

ካይ *ከትስተ-ህ-ነግነት* ከԱኩԱՐԻ ՄԷՋԷՆ

Ligudwentfibude I. Twentibenie be durbuigerifibude bu-

4 phapp dagadpambas

### ZPUMUPUHUSHE PUEUMOUNHAHKE

կազմակերպուած Շիսի Հայ Լսարանական միութեան կողմ<u>է</u> Այս Շաբաթ իրիկուն ժամը 9ին Գրադարան-Մեթքերդարանի մէջ

(182 Bld. Madeleine)
4p fuonf: U. U. P. N B b U. E

գն ֆնտորհսուիր հոմսն փունդրարինըընն Ուսւանն *չիւք*ը, ող*գե տմճայեր երառանուկրար միջբե*ն» Մուտքը ազատ է

### **๒**Ր๒५ᲘᲕԹ — ๆนะนะนงาะบ

ՄԻՍԿIISE — ԿԱՐԱՀԱՄԻԵՐ
Ապգմակերպուտծ «ՏՈՐՔ» Մարգակած միութեած կողմէ
Այս շարած իրիկում ժամը 8.30ին Salles Harolaի սրադներուն
մել, 3 Rue La Vieuville, սէժըս Abbesses.
Ալիսելեան նուագ յայտնի դայ նուագածուներու կողմե մասնաւոր սրադի մեջ, 8 դոգինոց ձազ՝ ղեկավարուժեամը դաշնակադար գ. կարմիրեանի։
Մուտը 10 ֆրանք

# 4. 8. 4.

9 11 h 11 12

մովը այս իրիկուն ժամը 8.30-ԼիՈֆի կայճակ խումբի ժո-Հու Հու

ընննիցքի գրիստափոր <del>ընթա</del>․ փոմիտելի ժողովը այսօր Զորևք-շաբթի իրիկուն ժամը 8 30ին սո-շաբթի հրիկուն ժամը 8 30ին սո-

# **ՑՈՒՇԱՏԵՏՐ**

արարական արարան հավարի ար արանանիերին դասախոսակա հողովը վաղը չինաչշաբարի իրըի արանական հինաչաբարի միջ արանական հուրեան հարորություններ արանական հարորության արևորության արարանական արարանական արարանական արարանական արարանական արարանան արարանանան արարանանան արարանանան արարանանան արարանանան արարանանան արարանան արարան արարանան արարան ար տասաներութ մասին, Աէկ գաղ ոկրբար են ննաւինսւիր աթ-հասարան

# 

- Aceşwap Itapą Stp U. ekwo ha opomat Ugztspph marphub hy obonat Uqztspph Attupt arumu oguzh guruh-bhpy Luphs, Ohgpuh br mhipb Ancibent pr be durade nabe

դիու Օրկաւ տարի առաջ մրասին կը դանուէինը Յուհասատան։ Իմացինը՝ Կարապետ Հացա դործնահի, 39 Rue de Ance. Villefranche S)Saone, Rhône-

<del>նան շալէպ, կը փնտռէ իր βայ-</del> հան Հայէպ, կը փնտուէ իր իայ-րը դրիգոր, Մայրը՝ փնրուզ, քոյ ընթը Հրանուշ և Հնրսին է, նդ-բայրը փմրատ, կը ինդրուն ի-ընկց մասին տեղեկունիւն ունե-ցողմեր է իմացնել՝ S. Tavitianի, 36 Rue Auguste Blanqui. Ghoisy le Roi- Seine France.

... nor Seine France.
— եր փետուուի կարնեցի լումայափոխ Աստուբ աղայի որդին ՑարուԹիւն ղարաֆեան, իմացնել՝ փափազեանի, 4 Rue Beaudélique, Paris (18)-

9. թ. **Ա. Աիս**ւնբար *ը*փթատ 3. b. fl. Միութքան Մվերտա նուագախումբը որ մեկ տարիէ ի վեր կազմուած է, կը ստանձ-նէ հայկական, ներոպական եւ կովկասնան եղանակենընուագել գուգասատ օղասականում արև հընկոյաններու, ճարսանից՝ երու, Նշանախօսունեանց եւն.ի մեջ։ գալմաններու ճամար դիմել D. Onossianh 77-75 Allee

de la Seine Issy les Moulineaux.

նաոնքիր, արցաղն կաղ բաղակով վերի փունսկրեն է ին իրսենուի, միզրի իսուղնիր արմեաղաճնուի! փա-Ռարօթ, «բփետա» բսեածո-(ջeine).

Ռումանի մեջ Ցառաքի գոր-չիկ գարապետեսն, 22 Rue St. Nicola, Romans-

# ZFKUՆԳՆԵՐ

Կատարհալ վստակութեավը դիմեցէը մասնակնա ըժիշկ-ներուն, 123 Boul. Sébastopol at P. Ut's Spah, Ato, adhen Abbahaman mhumbah, adhen Abbahaman mhumbah mach ba shipman mhumbah mach ba shipman mhumbah mach ba shipman mhumbah dappi ha shipman mhumbah at pah ha shipman mhumbah at shipman ha shipman ba shipman ha shipman topol Atp. Uta Spap, Ato Բարոք. Ելեկարականու.
Թեասկո, սէշերկերնան եւ
անորժանելակարդի ճառա-գայիներով։ Աորերդակը,
աժեն օր 912 եւ 2-ն, կեր.
9-12- Ակնարում.— Խոր-երդակը,
ասեն օր 912 եւ 2-ն, դարժա-երդակը,
հինհ եւ դարժա-եուն, ամէն օր 9 12։

ԴՐԱՄԴ անմիլական փոխա-տուուԹեան,ֆօծ տը առունի առունի եւ վրայ։ եր գեղչենք ա փան մուրդակներ։ դիմե –13. Jupiter։ 10 Rue N -12. Jupiter D. de Lorette, Paris (9).

# Վաrձու լաւ խանութ

մը կայ ամեն գործի յարմար, նպաստաւոր գին Դիմել 17 rue Damesmes. Paris 13e. ՄԷԹըօ՝

V'niqnih արևեկեսն եւ ըսկութներու ժամագէտ խոֆա-ըար մբ ճայարանի կաժ տան մեյ այկատելու համար Դիմել՝ H. Krikorianh. 3 Ave. des Fa-nilles Forest, Bruxelles. Bel-

# VUULUALS PORTUEL

UUDAYES PONTALLE!

Of r. Rivoli, of pr. Topy to Regions.

On other and analysis Regions.

On the hand and analysis to the desire and analysis.

On the hand and to per h, mephade to the desire.

On the hand and to the top the desire.

One of the desire to the desire to the desire.

One of the desire to the desire to the desire.

One of the desire to the desire to the desire.

One of the desire to the desir

IMPRIMERIE - MASSIS-ÉDITIONS 208bis, Rue Lafayette Paris (10) Le Gérant H. STEPHAN

# SOPP. WILLIEUFIFLER

**ሆዉሀጌ ዉጓኒያ ጌ**ታዮጵነት፦ የጠናው ዉያኮኔ ታኮ ፈታኔታ የዉላዉኒ Հኮኦ<mark>ዉኒ</mark>ነ Varicesի (վառիս) եւ hémorroidesի(Էվոռոյիտ), դարմանում առանց գործողութեան, գիտական Թոտներով։

shungtng. Տիադէռմի (diathermie), (իւլԹրա-վիօլէ) ultra-viole ԴԱՐՄԱՆՈՒՄ ՖՐԱՆՍԱՑԻ ՄԱՍՆԱԴԼՑՆԵՐՈՒ ԱՇԻԱՑԱԿՑՈՒ ընդունեկունեան ժամեր ամԷս օր 4—7.30, կիրակի լեր 10—12: 142 Fbg. St. DÉNIS Tél. Nor (պառ տիւ Նօռի եւ պառ տը լ'էտրի մեջտեղը

# RESTAURANT ROUMAINE

7 RUE DE LA MICHODIÈRE, PARIS JO

( 00bcHab Iros )

ֆասուսաղուայ իռգիանա

Ռումանական եւ արեւելեան կերակու

2 w y w cap + ps

SEULE AGANCE EXCLUSIVE EN FRANC 417 801211015 直面的 BULLAGIE

Collimbia 20 Sr.

20 30

H. ARTINIAN, 26 28 rue Lessage, Paris XX. Tél. Més Մեր փլագներու նոիս ժինրանոցին մեն կը գտնուն ամեն վաճառանիշենոներ,— DECCA, COLUMBIA, P POLYDOR, NIRONA, DIAMOND, 1.5., 9624122 300, 450, 525, 750, 800, 1000 be affected by the market force, dayndra, afternal flung &

DUTOB LAKER SOSB A. MITSPETT

թելեֆոն Gut. 63-81։ Հաստատուած է՝ 21 Rue T Paris (8). Ա. յարկ. աջ կողժի դուռը, ուր իր ֆիււ կ'ընդունի ամեն օր ցնընկե վերջ ժամը 3էն 6 (բաց կիէ) եւ ժամադրուԹեամը։

35 Rue Rivoli, Tel. Archives 68-23, 456 po Cha

பிழ வளங்கிக்கு வசிக்க வக்கவடி இவரவை இவழில், வலக்கவடியில் வசிககியை கூகியியில், வழிவகிகிறவ, உண்ணிறாடு பூன்னவருக்கு நிச் கிதல்வடுகியில் சொடிதிற்றவு, வசிககியில் நிக்கப் ஒழிவிலும் ஒவரிக் விலி வர அளித்தும், தகியிலும் காட்குவறும் வகைகியிலும் சூரி சிகிக்கு வசிகியில் அன்றுக்குவதுக்கு காக்குவதுக்குக்கு வகைகளைக்கும் சணித

ZU34, PAN-JUPUL . POLYCLINIQUE de BELLEV 8te b. 8'orth' SOPB. 41913 tu Wig 29 Rue (Place) des Fétes, Paris, XIX, Tél, Nord Wagne

ng 5 mot to op, nee 2mm of a obmovington poply things to possible more than the place of the bound of the place of the things of the companies of the contract Amy t with op, new your it i double to achiefact



BONNETERIE CARLTON, 137 Fg. St. Denis To dominate with and anapolar newbong proposition and

խոսկած ոկարմերու Համար Մեցենայ ունեցող Թր Ի Հարկին կը արուհի Աշխատանայի Հայթանիման պայմանագրութիւն։ Հիմնան 1901ին.

### ՀԱՅԵՐՈՒ ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՅՐԸ 3 L O C h U 1 1 1 1 1 1 **ชนอนคน**ั

61 Rue Monsieur le Prince. PARIS (6e)

<del>ՄԷԹ</del>ըօ գտերը եւ ներ նիչել Zbawawju Littré 🤻



### THE YAVROU ԹեՑ ԵԱՎՐՈՒԵ**ԱՆ** արա

**ՀԻՄՆՈՒԱԾ 1880ԻՆ** 

3ԻՄՆԱՄԵԱԿԻՆ ԱՌԻԹՈՎ

**ВЕВЦРЦЪЦ**4

23, Rue Sénac :-: MARSEILLE

HARIOTETSKA STANSKA HARIOTETSKA STANSKA (BARIOTETSKA STANSKA STANSKA STANSKA STANSKA STANSKA STANSKA STANSKA S Fonds A.R.A.M



PRATESTE 3 ամա, 6 ամա, 8ար 20 21-60 21 64FESRU 250 ֆրանք 6 an [- 10 an [-100 \$. 2009 .

"HARATCH"

Directour-Propriétaire Rédaction et Administration SCH. MISSAKIAN Խմբագրութիւն եւ Վարբութիւն Ծմրագիր՝ 235, Faub St. - Martin եզիագիր՝ Ե. ՄիՍԱՔԵԱՆ

ou Jaurès Téléphone: NORD 67-23 ռ. c. ուռո որս որս «ուսություն» Հասցեի փոփոխունքան մամար պետք է վճարել 3 ֆրաեց

1931 29 JANVIER 1931

**ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ** 

29

ደበኢኒበኢዚዮ

ዓ.ትጌ' 50 ሀሀኒጌውትሆ

ՕՐԱԹԵՐԹ ԱԶԳԱՑԻՆ, ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ

שרשחר הסחד

# Ի ՆՉՊԵՍ ՅԱՐԴԱՐԵԼ ՃԱԿԱՏԸ

Woubind abam amane Bebpene amufe, milmubeame սկատ կրնան յարդարել ջազաջական կուսակցութիւննե սժուլը, հայրենակցական, երիտասարդական, լոարանակա սրզական Միութիւնները։ Յատկապէս, նաև։ որիկ պարադաներէ ծնունդ առած կաղմակերպունքիւն։ Եւ որը աջրևը իր արբրար ատրդարուաց ազդակ վեւ

Թողո՛ւնը որ ջաղարական կուսակցունիւնները հենց նախընտրած ուղղունենամ թւՀամաձայն իրենցա։ ուղղուβհամ թւՀամաձայե իրենցաշխարհայեացքին եւ կարողութեան։ Եթե մեզմե դուրս եղած իրընսկցունինաներն ալ նոյն անկեղծունեամը եւ նոյն չափով անդ վատնեն որջան ժենջ, չատ մր վեճեր ինջնին կը մարին։ Նոյն վերապահումով, մեկդի կը դնենջ նաեւ մամուլի

Մեր խոսքը կեղրոնացնենը, ուրենն, այն կազմակերպու 7իւեներուն վրայ, որոնը չունին քաղաքական հանգաժո օգտուին բոլոր պատհեունիւններեն, դիրը բոնելու համար հրջևապաշտպանութեան ճակատին վրայ։ Ձէ՞ որ ինջնապաշտպանութեան, դոյութեան կռիւ է նու Լն մեր վղածը, այս անդամ օտար ափերու վրայ։

Paplac ընդհանուր սկզբունը, կ'ուղէինը շեշտել այսօրուան կացունիրներ կր պահանիչ կարելի եղածին չափ տեղմ, կուս եւ մեծագանգուած կազմակերպունիւններ։

Մանր-մունը իւմբակցու Թիւններ իրենց տեղն ա, մանառանդ փոքր միջավայրերու մէջ։ Բայց այն Միու-| իւնեերը որ տեղական չեն, որ հրապարակ եկաժ են ընդհան. ական յառակնունիւններով, չեն կրնար գործօն դեր կատարել, Ht illian սահմանափակ։ Ընդհակառակի, որքահ

Սէ մեան սահմանափակ։ Ընդհակառակն, որջան ամուր ըլ-ան եւ ստուարանիւ ու տիրական, այնջան մեծ է բարիջլ։ Այսպէս՝ Հայրենակցական ՄիուԹիւնները։ Ունինք դօրա-որներ եւ տկարներ։ Նահանգներու. ցաղաջներու եւ դիւդերու այր. Միութիւններ։ Եւ դժրախատարար անդանդ բանի մբ

ւկ՝ միհենոյն քաղաքին հե գիւդին համար։

Տոսակէտրերու տարբերունեն է աւելի, մարր վէճեր եւ տե-դակար կիրջեր են որ յաճախ պառակտում յառաջ կր բերեն այս Միութիւններուն մէջ։ Ենէ կարելի ըլլար գառել խիա ու-կիցոյց մր, որ իրարու կապէր միեւնոյն նաճանդին բոլոր յլս Միութիրշասորոշա աչչ. Նարյց մը, որ իրարու կապեր միեշևոյն նահանգին բոլոր դաղաքներն ու գիւղերը, կամ գոնէ այսինչ ջաղաքը կարենար անձաներ անուսուները, անչուշա մեծապես ր Թեւերուն տակ առեկ բոլոր գիւղերը, անչուշտ մեծապէս փախ շանկինը։ Գիտի շանկին Թէ այդ նահանգին կամ ցա-աջին մնացորդ համախմրումները եւ Թէ միւս տարուրեր բազ. նու թիւնե հրր

՝ Գաղանիը չէ, վերջապէս, որ այս բոլոր ՄիուԹիւմներուն ապիրներն ալ կը ձգտին ժիևւնոյն նպատակին։ Ընդհանրա-

պէս ժինոնոյն ձուլածոյ ջարադրունեավը։ Մնալով առանձին առանձին եւ իրարու կոնակ դարձու ւծ, անոնք ոչ միայն կր ջլատեն իրենք գիրենք, խորացիան, կը մշանչնետութրեն տեղացիական ճայբենասիրու. Սիւծը եւ անոր կապուած մորութիւները։

չայն դիտողութիւնը՝ հրիտասարդական լօարանական և։

Առաջին շարբէն՝ չունինք համահայկական, ընդհանրական փանիչով կազմակերպութիւն։ Տեղական արտադրութիւններ ոյնջած աւնլի կը ծառայեն իրենց նպատակին։ Ա այդ միութիւններըը։ Ռայց տնոնք ալ, որջան լայն տարա-ը, որ այդ գրութիւանութ

Մարզական միութեանց շարբէն՝ տիրապետող է Հ. Մ. Ը. ըտին ադեսովյունիրդը ին դրայ արվերան ու հրմաւրադ, մանձա-ադարդասարուց ուրիրը, ձամդաւաց է ենիչ ղեւ քրչնասաւաց սոաթե արդ դիչա՝ իեսեւ չթարւար է բրենչ ինո քրչնասաւաց մոոաթե արդ դիչա՝ հեսեւար է բրենչը աևեսակար դէ բույքանար արդասարությունը Հաևենդան աևեսական գուծարա արդասարությունը հայարարարությունը արևամասով Հ. Հ. դ. Հ.

ի՛նչ խոսը որ, ժանաւանդ ներկայիս, Հ. Մ. Ը. Մ.ի դ ունելութեան, հռանդքին եւ հկամուտքն հարկերին 75թ պետջ յատկացուի հայ արիներու խուժրեր կազմելու։ Ամենեն եւ հրուն տարիջն է 9 - 12 - 15։ Եւ հարիւրներ ու հազարենը կրբփրկուիլ, լուրջ եւ յարատեւ աշխատանքով։

mußbr, mabmafinnurften fie apafine bulubbe ur-

Այս առնիւ՝ պարտականութիրեն կը սեպենը բոլորին ու
արև այն ձևել որը այն կրիներու Միութիրեն մբ, որ

արև այս արի առաջ բաժնունցաւ Հ. Մ. Ա. Մ. Էն Միացման

հորձերը միեչեւ այսօր ալ չեն յավողած։ Չենը ալ հաւատար

որ յավորին այսուհետևւ։

ՄԵԷ այս անվատ գործունեութիւնը սահմանակակուեր

կայն Ֆրանսակի մէջ, ըսիկիը չունեինը, հայց երբ այս ան
ապուած ձիւզը կր փորձէ իր թեւերը տարածել նաեւ Ֆրանս

ապուած ձիւզը կր փորձէ իր թեւերը տարածել նաեւ Ֆրանս

այլեն այլոր, իւրառունենը ապրություն Հ. Մ. Ը. Մ. ի ծոցին մէջ, այեն դուրս, խլրաուններ սարջելով Հ. Մ. Ը. Մ.ի ծոցին մէջ, որպուտծ ենջ ազդաբարել, - կանդ առէջ, բարեկաններ։

ըւ դժրախաարար կան փասահը (Պուբրել և։ Պեյրու -Հեր

Արդ, ով որ կը փորձէ, այս կամ այն բանգիտութեամբ, պչիլ Հ. Մ. Ը. Մ.ի հիմերուն, դիտակցարար կամ անդիտակ րար կը մեղանվե մեր կուսակցունեան դործի մբ։ Եւ կը մեղանվե մեր կուսակցունեան որոշուններուն դեմ։

# ՄԱՄՈՒԼ

# ԻՆՉՊԷՍ ՊԻՑԻ ԼԵՑՆԵՆ ԹՈՒՐՔԻԱՆ

Lusantment Atlant gurthe at Smillede but the dat culous applicands

արոտի գյունճ իտի։ — «Ֆսոնֆիտիքը մասնո բնիսո

1.— Նախկին օսժանցի թուր-ընը։ 2.— բնաւ օսժանցիուԹեան մեր չմտած Թուրբեր,

Առաջին խումբին պատկանող ները βետեւնայներն են.

Արեւմտեան Թըակիա 100.000 800,000 **գուլկալ**իա **Ռումանիա** 200/000 **Ե**ուկօսլավիա կիպրոս, Հուոդոս, <del>ընհանշ</del>

Ոսոնիա գո թնաճ Ֆ<mark>Հ</mark>օ1 400,000 ា្នការ ជ័យភ្ជាំ 1,775.000

երկրորդ, խումբին պատկա րովրբնե արոտի արոտի բը։

դիլիսորի շափ թունճ բւ թաթան Կոոն դրսի հատ դշանի թնբ ճ ատոսն քենանով ջ դիլիստ թյունն։ Ոչընբորդայեզ, մբնմատքեր դջ-գնիսոսի չափ բյունք ոչ բաբան

են է ասոնք վեր քով եղած ըլլային, 20 միլիոնսոց ազգ մը կ՛րլլայինք։ Մեր գործերը աւելի լաւ կ՛ընԹանային։ Ցունաստանի մեջ մեր ականատես եղած շար-ժումը մեր մեջ ալ կ՛ըլլար։

դէ"տք է ասոնք նայրենիք ուարձնել։

դէտք էւ ըսիկա կետնքի եւ մակուան խնդիր է․

- Ձատ աղէկ, բայց ՝ կի արեսնուր դէծ քքրն հածսնին։ Թկղատ-րրոճ սև արմաrսնդար ժանջըվիճակ մը չունինը։ կան լաւ

Այս չ քմեդանքները ընդունելի չեն, պէտը է բոլորովին նոր **Երկար Երագրի** կայ. օրինակ, տասը կամ քսան

րչն։ սն դ,երբու դգրճ ա1 բսվրն երբվու Ձատոծամբդ բնվինքբեն իրք

լյիա բրիտանական գաղժա... պետուԹիւնները, Հիւսիսային Ափրիկէ եւ ամբողջ Ամերիկան, Գադեականներու գետեղումը իորձի շրջանեն ելած եւ գիտու-ԴադԹականներու գետեղումը Թիւս մը հղած է, ռրուն՝ մաս-նագէտներն ալ կան։ Ասոնցմէ ուժբարբևր ու անութականութիւն վը ֆիննդիր արդ դեկ ֆատ մը չէ այլ խումբ մը րեկինըընստը <u>ֆրտ դրն Ժսն</u>ջրնն բրե։ Որժի Ժավթարիաչ Դրիսմ դանֆրդրճ։ տերան է արսե ֆաղացա**ի**ր Ղան

Այս գործը դրամական բա. րաբականուԹեան դետ ալկապ ունի, թայց այս կէտը ընդլայնել աւելորդ կը նկատննք։

ւաղե դը, աിս ժանջն ժlur/ո Ֆուեծ ուժժն, րան դատվրաբֆանալու կարող տարբերէ զուրկ չկսնոսւիցու» Ֆունճընն տնտողությаտը դբն Ֆունճիտիքը մեսնո գայուսմ

Umbenstabat tadagation Ոսֆիտի անճահակար Գաաըոնին մէջ տեղի ունեցաւ Մակե-ըն, սնուր ին գադրաքները 200 որուր ին գադրաքները 200 յեր արոթոկերոֆի խմբակը։

Պալրանեան խորհրդաժողովը — զալքանեան խոր**կր**դաժողովի գործադիր կոմիտէն պիտի ւճուն Ղուրուան 30իր՝ Ոբևարնլու ֆաման ի թոնֆնժագովովին կի դբչ օնաքանժն տեսանառաբոր պիտի գումարուի βոկածմենրին, Պոլսոյ մեջ,

թ. խորդրդաժողովին նախագայութիւնը պիտի վարէ Թուրթիոլ պատգամաշորուն իւնը։

# 0140

# ՎԱԿԱՔԻՄԱԼԱԿԱՆ ԹԱՐԺՈՒՄԸ

# ՄԷՆԷՄԷՆԻ ԴԱՏԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

10 ՀՈԳԻ ՄԱՀՈՒԱՆ ԴԱՑԱՊԱՐՑՈՒԱԾ

նէրբզբիի մասավանութբար տտածիր զոոն՝ վբնջանագ ա՛բուն յույսէ թ.է 10 վաճի գույնուրը, մոտարմութայի որ արեր իր անագատագի գույիը։ Ակավ ուներն է գն նասեւն-ստաք Լուն գն կն սևսերը նարիր։ Որաի գույին կասարտակը կասդէ ուտեղը կահեր դուսիրը կաշատարտակի կասդէ ուտեղը կահեր կանութային արեր կանութային հարարական արեր իրա արձանական որ հերարական հարարական հարարական հարարական հերարական հերարարական հերարական հերարակա

զոլսական Թերթերը կը շարունակեն տալ ֆետեւեալ լուրերը դատավարութեան ընթացցին ձւ ՄԷնէվէնի դէպքին իբը ֆետե-ւանք վարչական գործողութիւններուն մասին։

ԻՁՄԻՐ.— Պատերազ մական տահանը կը չարունակէ ջրև. Անլ կատարուած հարցաջինութիւնները։ Ընդե, դատախագը կր ապ պատարուաս հարցաքրութըւսասրը, Հուր դատարաբի օր պատրաստե իր պահանջննագիրը, որ հաւանաբար շաբան օր կարդացուի։ Յեստոյ իսօսք պիտի տրուի ամբաստաննալներուն, ընելու համար իրենց վերջին պաշտպանողականը։ Այս պարա, դային, հաւանական է որ ատեանը կիրակի հաղորդէ իր որո-շումը։ Ամբաստաննալները 120 հոգի են։

իրչկ արդեմ ֆաղորդեր էինք Թէ ամբաստանեալները գրկուած ըլլալով փաստաբան վարձելու իրաւունքէն, դիմած են ինքնապաշտպանութնեան, եւ Թէ դատախազը (կարդացած է ամբաստանագիրը։ Սակայն տրուած վճիռներու մանրամասնու-Թիւսը տավաւին յայտնի չէ։

# Նու ձևոբակալևալնեւ ղբկուևցան

Պահարմայի շոգեկառթով ՄէՆԷժէՆ զրկուեցան իմամ Ապտիւլնաջին, Սատրգ եւ Րիւշաի, որոնք Պղլող մէջ ձերբակարուած էին, իրրեւ շարժման հետ կապ ունեցող։ Մենեսեն բերուհցան նաեւ Պայրաժօղլու Մուրթապա, ջունաաջձը Մուս-գարի Պուլկարձագի, որոնք ձերբակալուած էին Ճումա Օպարի Պուլկարձագիւդին մէջ։

իդ միրի Քալաֆ ան մզկինի իմամ Հանի Հասան այ ձերբա-կայունյով ՄԷ Էսեմեն դրկունցաւ Այս ծշնան իր տան մէջ կը հաւաք եղեր աշակհրաննիր եւ Նախշիպէստ ադանդին մասին դաս կուտայ եղեր անոնց։

Պալրքեսիրեն 4 ձերբակալուած հոճաներ եւս դրկուեցան

Չենքերու հաւաքումը կը չարունակուի Մադնիսայի գիւղերգուն մեջ գենջերու հաւաջումը կբ շա-թունակուի։ Գոնուած գենջերուն մեջ կան գերմանական, ֆրանւ

սական եւ յունական մավդէրներ։

իզքիրի մեջ Էքինե անուն կին մը ձերթակալուեցաւ ոստիկանութեան կողմէ, որ կ'ուզէ դիտնալ թե ժամանակին Շեյլև Սայիտի մարդոցմէն որո՞նջ հկած գացած են անոր տունը։

# Պոլսոլ մեջ ալ մաrցաիննութիւն

Պոլսոյ մեջ նոր հարցաջննուած են կարգ մբ անձեր, համար կասկած կայ Թէ կապ ունին Մէնեմէնի շարշ հետո ՀարցաջննուԹեան արգիւնջը պաշտոնագրով

պիտի դրկուի ՄԷՆՀսեր, ընդք, դատախազու Թեան։ ՄԷՆՀսերի ընդք, դատախաղութիւնը օգոստոսեր մինչեւ հիմա հրատարակուած Թիւերը ուզած է հետեւեալ Թերթերուն. եր Արեսուաց արդեկութեանց համաձայն, պէտք տեսևուաց է

ըննհրու Թէ այդ Թերքերը ի՞նչ գրած են քրտական ըմբոստու. Յեան եւ Մէնեժէնի շարժուժին մասին։

Միս կողժ է գննու թիւնը կը շարունակուի Ապետին պեյի ղէմ, որ Մէնեմենի մասին կը դրեր մենի Ասրբսի մեջ։ Ոստիկա-նութեան տուած իր վկայութեան մեջ, Ապետին կ՝րսե Թե Մէնեցերի դեպքը ինքը նկարադրած է, բայց ականատես չէ հղած, այլ յեսող գարած է դէպքին վայրը։ Առմուած վկայու. Թիւնը ղրկուած է Պատ. Ատեանի ընդն. դատախաղութեևան եւ հրամանի կը սպասուի։

# Miranediler harme, umidulihli drug

Ուրֆայէն տրուած հեռագրի մը համաձայն, կարգ մը հրո. սակային խուժրհր կը շարունակին սուրիական սահմանեն ժանն թրջական հողը։ Անցեալ շարթքու սանանին հիւսիս. կողմը Քանքարա գիւղը յարձակման ենքարկուած է։ Յարձա. կողմորա ապահնած են 2 մարդ եւ կողոպատծ են 10 գոյգ եզ. ներ։

... Թրգ. Թերթերը կը խոստովանին թէ Քիւրտերը վերսաին րարձակորականի ձնուարդած են Արարատիշըջանին մէջ, Քիշրա յարձակորականի ձնուարդած են Արարատիշըջանին մէջ, Քիշրա ղեկավարծերը առաջնորդությեւմ Էրկիւրիէ՝ հկած հե-, «Իրգ» արթադրը դը ևուսուու այս է Իրերասիը վարարա Ուրիշ հեռագիր մըն ալ կ՛րսէ Թէ հերջին կացունեան աշ ոավարութիւնը հակառակ սասակաշունչ ձ՛րան, պարտաշորուած հակորության առաջունենի կատարել։

ջադեսևմուիլիւրև կրատջմաւտը է։ բսնաՀուիլբար անասջաստւ տևստճիր մահցավաևիր ջևտժետգ ուժեն — Ուև - Ուև - Բանաներ մանուերար ա-

# Մուսթագա Քեվայի Ճամբուդութիւնը

Գրհր էինք Թէ ՄուսԹաֆա Քէմալ մեկնած է Էնկիւրիէն ումնասիրական նոր ձամբորդութիւն մը կատարելու հա

(Լուբերու ջարունակուԹիւնը կարդալ դ. էջ)

### 801816

ընկեր դ. դիարոնեան դըժ-բախտուԹիւնն ունեցած է կորսնցնելու իր Թոռնիկը, երեք տա ըեկան <u>Ցասմիկը, զաւակը</u> եւ Ցիկին վ. Ա**յ**արոնեանի։

Մեր ցաւակցուԹիւնները

# ԱՆԳՈՐԾՈՒԹԻՒՆՔ ԱՇԽԱՐՀԻ ՄԻջ

Աչխատահայի Միջադգային Դիւահիմա մասնյունան մանա which off a near the water by all the մար դարմաններ՝ Տամաստարած տագնապին դէմ։

Uztummungh Uhlung. Th. ւանին կողմէ հրատարակուած տեղեկուԹեանը համաձայն, դոր ցումերապ գրություն ատերատն սաստկարած չարա*Թ*եհրու ըն*թադ*փեւՄ*իալ*ն Departusp 442, Shephuspa we. որլիսը. վրկիրը՝ արհրան ատեր որժանորդության արժարագեսուտ որ չեն որ իր անգտրաժեսուտ

Եւրոպայէ դուրս, մեացեալ Երկիրներուն մէջ վենակագրութիւնները շատ թերի են։ Um. կայն միայն, Միացեալ.Նա չարոնրինու չապան՝ նուս ա սագկաներու եւ dunkung tinke நாட மீர்யள்ளாட்டு நாழ் விர்விற்ற ներու Թիւը կը տարբերի 5.10 միլիոնի մէջ։ Ամբողջ աշխարհի մէջ, ուրեմև, անդործներու թիւ<u>ր</u> մօտաւորապէս պէտը է վճանա տել 20 միլիոն։

երմանիոյ մէջ միայն, րծներու Թիւն է 4.265 հազար Մագլիոյ մէջ, աւելի քան 2,5 վաջիա, 120.000՝ գարևը, 19/հասատ, 500'000՝ 3-իսունո-20, աշան, գար 5:2 400.000։ Ֆրանսա, որ **ցա**րդ աննչան Թիւով անգործներ կր համրէր, ոկսած է նեղուիլ տագ. **նապին մնչում**էն։

Uranganthui junthundangand.

բը Ալխատանջի Միջազդ. Դի. empte numame hould of cupite րբիու վերարերեալ, ժի<u>ջազգա.</u> կագրեր տագնապին պատճառ. the makemarph that dhaule դրամագլուխներու միջազդային վիձակը, աշխատանքի եւ ար, բաշխումը, դրասանքի եւ ար, ամևունթար միտավար մակերպումը՝ իրը պատճառ ան գործութեան, ընտկչութեան յա mours brill pr թիւնը, օրավարձքերը եւն.,

իր աշխատան,ըներու தியாமுரைடுக்கூட் பியுக்கும் விருவாற்ற պիտի պատրաստէ տեղեկադիր ղը *որելալացնելու* Հա*մար* judub funplacuable, apach 51pg նիստը տեղի պիտի ունենայ Ժընեւի ժէԸ, այսօր։

# THE HOLDSTEP OF ULSING

LUTUSTULLUT ANTOUGUL գանուաց Է ագիրաենան ներո ձի զաոիր ժեն» ֆոզակրովուն գնժասերը գնուց բիրչ։ Ֆբենո-Որկոսիկի զբե՞ս ֆոզակրովուն հուրությունը և հուրություն հուրությունը և հուրություն հուրությունը և հուրությունը և հուրությունը հուրությունը և հուրությո ժիլիոնատերի ժը աղջիկը օրեօգիլ բ վենծիր արժող դելորի<del>նի ժ</del>ահ-Րբվի՝ սն դոբ Մբև <mark>խոսհո</mark>նոք ծաւորուβիներու եւ գործաւոր. խատարք դեն փառահերոփ, որուսաբերություն

Optochl ambemamp մին է, գիտէ օտար լեզուներ, գրերքի առբուռն<mark>ակար եռևցն վան-</mark> որցեու տունի վե Ղուժույո<mark>են Մ</mark>**շելո Տ**սությումություն դե վուն<mark>սոր</mark> գունույն։ Ուիկսչյուս։ Էև <u>ֆու</u>յնն էր աղջկան դասեր տալու հա դահ դիրքմբա հիշբանն **համայնավար գործակալ մր ն**էր երիտասարդ-ո**ւ ի**ն ռեց **համայնավարական գաղ**ա փարներով, ՕրԷօզիլ գաղտ<mark>նապէս</mark> կը մեկնի Սելանիկ եւ մո<mark>ն բուռն</mark> դայնավարներուն ի նպաստ աշխատանքի կը ըսբիլուի <u>կ</u>ա-

# ԱԶԳԵՐՈՒ ԴԱԺՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆԸ

**PUPBBBU ՆԵԱՆՆԵՐ** 

Twite danc Phus haptarppe dutte by 62pq muzt thinns. 164 հարն արշևադրչա է արձևա-ճարի իշանրշան ահամաշրրրն՝ սերար ու շաւարտվար կանգելու բորն մանդրակար փանգելու ա-մարկան արբերարդ անակը իսի հարն արբերարդում « արմետո հարն արբերարդում « արմետո հարն արբերարդում « արմետո

Ubznezm gien, zmm hwbnefu f milt bat ammaplur glipprib. mig phampiar apmarkamps uburp fami-"م ه س و سام سام از سان hpiphs: Kpurtungmih ? umimig urmg blimg dmift's denieptur mpuch u mph wh he damp տաարան դիկաման թւ եք քրսև-փանդի դն չդածն թւ եք քրսևragor edimental physical physical from their թեանց։ հրապարակային թելաdiarly page shape philips ducks ichte, putingen umbe. and distribute and imamjiniphung, hphungup. dmutim 4 p առաները։ Այս կարգէ» է Վերի». ոյ ընտրունքիւններէն ընտրունքիւններ Upphapan Imzhwygoz. ennuis Unghenn ան, կրնար Թերեւս արիւնա. epd pith of Impabli

Supht, mahmebb utua Spranged geneumbanden ceu-spranged ab testab alpmarժանաւաց նքքար փոխոտմանց չո appearfurificant opinal or 42ատական հղանակով...։ Տարինե. Հոկ խաղաղ միջոցենրով՝ գարու կրթութիւն պէտգ է՝ ngburgá, npmg ar madabarme pmrub gámarquá ar pmpr pab Sadadapaha ihr sadadahan. handle or emboladani **հան**ցնանրինու չադան գնրրւխ Տաստասութեան աստղը։Մարդ հրան է արմարնար, ռաջզարագին, թրևու դէք, աարաւիթ Հատ մօ-քունցրար, աևմի մրիավահkmb gampacde og bbp.eft <mark>արտադին ավդակներու պար</mark> 4e busut25 ablasitibone Suspense domis No ժիշազդային հակամարտ he apparent tim four qu Bt jodapacBhade, mj antest mandage

Քոլոր պետութիւնները խա, դաղութիւն կերտելու անխարդատանունբողն 72 ան գարու կը վագեն։ Շատ դախ մտադրութեամբ ւեջ պիտի ուղէին սայ Pugarde while Ungheat Tues. நார்கியாழ் நகை வா கூரிருக்குற், விகை ember abuse of Franks anւել այդ հաստատութեան եւ ա neggnefibmb, up hipmad մը՝ պատերազմի յաղթանակն <u>է</u> adausphuse alemit dem't ff arbente dabangant ուրենն զարմանալ որ Ժընեւի մէջ դէմ առ դէմ, պետութեանց pphialmaniahipphia bacz wonachumpit aphl, bimb. ut 40 purchaspi be նաշիմրրևութ գէն։ դան մամարի մահցուրքունրորն

Այս կարգէծ է դաշծագրհրու վերաջծնութեած ձեռնարկը, որ սեկծելէ յետոլ Պերլինէծ, իր whereperse . 40 quist Lundy 152 be up by Smily aumr mhate qusprb 1855 mmbleb Apbelinbe

Uncamphible թիւնը 1930ի ընթարդին,կրդաւ իր շրջանակին մեջ առնել Գուլ-կարիան, Ռուսիան, Դերմանիան be mungehe gamergeplad ar Manufapplud, obuge կայն իրենց հասարակաց պիծը կը դանեն Ազգ. Դաշնակցու. Phub guri. acquabfu qis qu ծակցունետն մէջ. Այդ պործակունիւնը իր առաւելագոյն ար-դիւնդը կրնար հետապեդիլ ոչ թէ Ազգերու Դայնակցունեներ pher der & pundulike who

was file freship as 2 w 4 w 4 g as file b w dp. வுவர்காது கூறி வும், விம் ந் சுகிரிந்த கூரி கூதவக் ஓடிகாடு, விலிந்வி நேறிவீழ்abluckphilp or pulped dmip skine mpritin மீற, வங்களர் மிற இவரவதனர்வும் மிற. இவருந்து நிற் நிற்கள்கிறும் மிறிக்கிற்கு \*mi Bminrylli

Tuzhmigac@pabe չապաշխանջանից ինաշանանի շրաժուշիան ին դման ինաշանանը ghpp: Ubap qtd danming anch fit imposite demangent file to whaty, apaly makastibep qmbmpurfipmp pr mbah bquv-spp dhqmpmb pub obpbar mbm-**Նումներու կիրարկութեա**ն

De temmelem of Ungalore tong. hwygac@kwb phanet athe Dunnamit urapp 1/ howen antoniforthing homen t ar sadanna mahli part, quit dhineumphias, midwighered 150 danglidacies

Perceptag be Perceptus wis պայման մասնակցութիւնը Ազ. ghent Tuzbulgat Blub, upach Lusangada da kwaqbawawa Fapdwahm dagd zwdmaa. Physiahu dhyd jadanne. Ghada, Pasafini aedgopiu, dil mamenan he amini mia-

Ազգերու Դաչնակցութեան publichte flame an alga frueabat pr Garbobal gangaftur երերն վեհացրք ին բաշամամակր showmar Hhab, Zhapibe Միքազգայինի նախկին նախա-Ubalhas made mammնրատ, քէրանհոնրի՝— պատրափ... Ֆիր րախահահիր գիքապասmhushumipuh impyi bur arnurigemahlurigemp ahmipi

Upu umbalmbampanharata pah santanja, tabalit t bypaming bphas htmbpt, wawin daibing Charachas be Bachachas abluqգային, աշխարհագրական դիր.. ទស់ពេកស្រ មក ស្ព្រភាពស្រែក ស្រុកសារ្ទភា ការបានស្រែកស្រុកសារបាន ស្រុកសារប្រការបានស្រែកសារបានសារបានសារបានសារបានសារបានសារបានសារបានសារបានសារបានសារបានសារបានសារបានសារបានសារបានសារប

Ռուսիա, հրբեղ չէ ծածկած Բշնամական միասենները չարմէան աշխահչի գրանրան վա պայի։ Իր դասնաւարական, ընկե. սին ու մասնաւարարար Եւրո. to all me mentander and adden bacillebrad as hepmphasilebrad, a'z dhush su hammahpp he hwant smashbb 4mpqbpach, alfpr lummfolige fü ydmb miարտայիս, ըն վրեքիր փոնգը էն ըր վրետոսուտը ին ատումիներ ընաև էն իտասընակնք անունգը հանուն իտասընակնք անունգը համբառաւոր շարնփինկ»ը, ու թուն դէմ պետութիւններն ըս. mental fuel gantagar barfifete fundamhtenfelt ளினர்குகுகுக்காத ஆரி. ப்பநாக ஆனந்தார் சின்னத்க்கள் தனந் p'by administration to ap unch Procubyth, aparts withgta laraduly habizochite, abrab gample muparmage Benteminape

Impad prapapas, up dajo. and the bufulph commbence ժորթեն ժանրթի, դիչաժմայիր chandalmath dlant ble danbered, harbbept fi dangt amemflur-Phibbhpade Di talunah zaqueb mpmmahbbb, bbpabm. Ata hembus min findate, tapt np: grandm, targetar ¿mgat. Spape b<sub>e</sub>pt f ub flegant anim-வதனத்தை நாக்கு வைத்தையிட்டா (kea தை நுந்துக்கும் நிருத்து நிருக்கு நிருத்து திருக்கு நிருத்து நிருத்து printe farmanianian Speciment described toute de .- Impad Bacpapas, nte frent mer Burkahul shmabbe of he mpgacph 25 Shones part, he husurus uzhapiu. ataly nobes hopurplurs pupajungta Atomy Fr mangung madphur mampph purput fit tembpfmudt pri film) imil manna ymappint manna manna mamppint

be quibaba mpsmdmpshjar kr nį fit mūndy gapdadystine ашрі Пу аршуй Виспоры вири unbem j tt. fbt op gust he dat Gernamith, with the safe and the safe appart wh quiquefrapa habite. Smpleje marine day ( day before a bank to be փա*ւրի*ն **Հավակակ**ը թու թեար pp4ni Phibne

Bushimpodmpap lodurmamdhip m'in smilimipabile հաշա առզերը զուրկ չեն ան-չուլա ճլմարաութենի, որուն ե dpinatus amapachtere de emumaking multities manual datage Zwikpui

Zmalepal min ubusurati, abmit nte htore he hundt Ungebra Fuzumhgacibbair 62eg upa who, or mya huh mamamand jubabmfuncdpfb dfmamjb fu. bar fibimbifamp, ab pr ? 482b fi, p. p. manu fimilmi a h Julyp. juchamb att, mema e mpambaգարնագնունը բար դիչակատր ձերն ինսե բաև փաստ դն մա ապանաներ, որ ին մանդարև փափաներ, ոն ին փրապ։ ԱՀ արասւնիւրրեն սևծա,ր

manjujune Africh bpach def , cheun. appendanter. junulfique suduque. Hemb

7-uzha4gacPhah duplie strang, utang t sta-mbi fit appisahan hapter

smil as pen mump fiellmed ap- pp abates. Sphimites which Luddnike dough dami finds handpl dealghing hapmand do by technological mark marketed dags, he Upbehlawa hadabşaştaşı akmındburş grundazlı akmınığınışı արտադրու@իւնրդ, Ֆրանսայի արտացին ծա. Финра ruce what them? factor. quiposPhub spacept byig hpppph, rpphanomby emgm. mhumpad ur ppkmpud alpmar-dahymfanp mhumdhur fiprpph dahymfanp shumdhur fipromb des manges and impusive took samper hands surveyable took surveyable surveyable took also and surveyable surveyable քանձայիր չառատաւնիերն՝ ի-րրք ընդհամահրաբար վանքի դիpog mpq\$b qupdhmqmh Smil gup & ab muparmy alpmb լովարիից ատը։ նքնակ դանգնու չաշրափնունթար

նրկար վարահումներէ լետոյ Էր որ Ժրմեւի հաստատութիւնը twome top achit makament th dbybbe. - Uzhumpsh und and an al duc Philips De hPt Submit m de mitme to nomitado mp dund Gangach burb արում գրանան արանաումի չմեր հւ դարձել ես արանանակ գներական க்கல்க ஒன் விரைகுறந்கள் வனிப்நியா ஓன்குவிர் தீன்க 4-4-4-34 ogenePhade, manghy min amilie zmfnighm dap ur arpit appagarat yeu-de fizme cital arpit zbigenbmp426pace

W. b.

turuster lurus. autorishi STSEUBLUT, SUSTIUME

> ትሥ ጠፓժህኒሲህነት ነገር **የተብ ተየተፅ**ሞ የተመ

ՊՈՒԵՆՈՍ-ԱՅՐԷՍ, 3 "ուհ-- Thuman Cherplath aly. darangana anggandibe mplegg padacat the abataufat

mademap Sydnewbynde Betwiffied of feets Sowith adoption of minbum. had hear of Stille purposets of the bertwije topolynique to for Sm. ւսարակչուս Թիւնը։

1920th muchhafty m era-gett andarbate antique £ 4mgm/mm/4/6 mpmmdn.d 5,609,470 Poro, but 1930 Hack's apprisage மிழ் வருக்க மிற்கு நின் 1,910.005 Polio. պիպտացորեն՝ 1929ին լիոն 835,408 իսկ. 1930ին 3 104,915, կտաստա՝ 1929ին 1,429,327 իսկ 1930ին 8 մի. լիսն 87 653, դարին՝ 1929ին chab 87 653, 234,934 png 1930pr 80.346 beauth best

Cannaft frantatorberg stigh Payed, to whother a edy Swborn wematering 1929/b Sminump tp 15,570,212 Popu4 1930ph apurt 9 լիոն 916.706 թոնոյի, դորենև որժաննին մեկ տարուան ժա-Արժաննին մէկ ապրուան ժա-մանակամիչոցին կորսնցուցած է 5,603,506 Թոնօլի արտածում։

solt man Parabyathhee gegudh depublik, what abolibe or 1020hb Redab@Ab donb & 886,772,404 4tgo. -- 44 40-4, 4-4, 1930hu 567,198,132 4tgo. այործած տասնեւմեկ ամսուան մանակամիջ ոքին **Խ**իննան շուկան կորսնցուցած է ոսկեդրավ spe himme coupling sheims gradulate appoints, none Kannd apost photos paper. gower behaved me Supper forseparate the nedtate, status gicture, -jupted for bobe Supper good of plante Suca t be jugat melaph for all al Though aparent of mit of periods:

was betraspete fuete t phanel arbit dapaday gate عام عدوم من معام المعاد المعاد المعام compart of ampation Souton the 4-1 4-8-1 Phile:

Cam byning f' ab Oligap-

Philat Subpunghanc Philip mys. whit water we washed the that be saint they to the be apayshade and to publicant Updatella abetantumbentumb beffe k, and anygon plante for unposent about that upf of a. pert green t, what muste be 2mStepachi

quaken byin Spanifit grabine being mys philipping about 24-Say fibres be dasse proppe t Saga Samples pepte marten. bed Stubenby, Segeswahl member adbands beffebber, Growballan, Challed sala. blog entermed belledatifit and suff fund = p « Dhadpal Zalans de faggine Sadans Out office Philip which well we said or mantacht sababher bacaqbabbac Sugar Sample up-

Buft gam, Brotabph, midd welch and hipping unfunemble Famble bake beifelt departant Atab from Brooks where he public Sugargaton Phis be beforenigh, bunge baba

Use acque Bbasp Butacus -spannes beach been dealer eggliber facilities, debutate Sounds of orth wint supithe thefal attacher bear aamfge madbjace Changunb. pagified abphased fage. Phat Shahrah god, dadahah de au-Lephan Smithil Smither might badhappple Sphurgud Begap. Phop a jes wahwarms to be saoft Sandby Brokemake afap - Jo bether of the Spinate w. abile abanebabe to Sugnate, Suptopposed t diffeathy demakes and glaft analys author Sa-Suga destabatante fanada. property asts street to st-It, they To Philberybline Sofor appear or and or purple white desirates and

hundrer might many black gapbagefor Phibe you phaged to ap hebby mbyragardness nebbbandb be bbpg-qBb dpmjs

theupenste Usephanst they wend spinished batch 4mj bajbhah mjb ammpuhabib perhaps apart aparterment elaled alphoto cham alus abrpropherop to to state

Thropomyte Dataphant .. hombbe compresend. demabiful յեղափոխական Թիւնն ալ. վերջնապես դադրեցուցած է ներգադԹը։

wast propped administ of byte medalphibat facada. burfap Sulapppburp aft at obnear brage & gaplate

brinc manguri four them. the, spiendby sade pura-عوم، مامار بادار باداره حاملات و مامار موسو ւակատի ունենալով ներկայ արդությունը արժությունը, գործաժնվութբար գտվնական **Հ**ափե ւնգաղֆը բոլորովին դադրե-

Rays blank urapparied bitthe nach adapting the state of Bustamble tendating and pit bbreaght att, Spasabe apo Shaquanubbpach իրենց ներկայացողներուն ցատրել ԱրժանԹինի ներ **b**bnhmı րայբ ըրիկավանսվե անաչի վենջ ցշենիա իրացությիւրը, ոնպէ վենջ

ուած թոլոր կէտերը կը գնէ կրնան վիզա qua, 1931 Jackacar 101 ար գարցըը 38 փաս ար ասորբեն աղբը արձաժ թաչ քնեգարթիրի եռևսն (pozywywe, numpywem mumber aprel Summer blade Shot math + + this gmountail gapt gt nebb.

24 habby, whytog Junghang Zunghang which sugare spiles Jump Sau JAV gart Philotemyto Weth dobadant att Stort' pulpaten pr balas at. Spanish adda to health bacpfibbbpe be quitable and whospi - In public by thumble se set . week mapt beauted and Brown fate by apach Sambacab by a artite merth amabatet Buchante San anthony

grabb 4= Japane Suren for forme Phibe with the batapap &:

DUPUS PAPAROLE

# ጉሀን ሀሀ - 308 ጣበኑ ኒ

«በቦብ°ՆՔ եՒ Ի°ՆՉՊԷՍ ԿԱԶՄԵՑԻՆ

ԱՑՍ ԵՐԿՈՒ ԽՌՈՎԱՐԱՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

(9. br dbpobb dwo)

thistopp to smarter and entire to the administ hater manbaft ebaghe mapp phipped Plat de fundaget, bee absence. Ph dagaget Sty between byen Գալնակներուն եւ պետրիաններուն գույնը։ Ցա յտարարու Թիւն մրն այ Spannbaffluf Ambafate 164 4.15 hunghy what hinchband be fire t ppbbg begunnige: Bur ghippe Stat standbot the Bumber stepts, stist, out there, stis-Th. Dalls Bumbelsung, bullyhi Ctob hel bolong randomblant balachaf mang Banfuran dente bulphor platter to mengagets of Cap Lanuary fact. Cacpbab Sudap a'z djagb parpa ghm, my be marked often g by ukpi Lusbephepm Shor-Phas famorbile abor of shup Abqih-Shbbpoch, -if he spent. angliberary dalepp fardal una of befor fortber of admiranfor Phib fight a je when-Phubi Lajquebit jugages Phub Shabebal bemaken

I. newto at touchet ceens diffe has to languagh and too padpie, whose to an ance be թուրք վարչութիւնները փոխուին։

2. Anne documphing and industrial control of with them box and enforced probable fund to prope dath we dubbb, apadShake mocopay of by departed oraphe to appeal tops Lapyde undht Pagar Surberge manufaturi Subbjec Suday Summer great haffwah to Brook what t Sangarange antenat Burapur Shar grazbufgar@bab darfiquand apurple aralle dolumns quad ance of purpose of abble pet While huramphylaphe ubuship ash offinghbeard quantumbe the Spanisher Stay Sant History ubbbymybuph, Lbpfpuiph Stor op who to abouter pubulger. Phat Shore and by or shampmagarspile de admapp bulspild dabiur. Plat angulant and antho facult babe Lasber

«Limbrasan pla min phier nedbye Student, welch afreque

ctife but stand former topby to judget bought adans murphyt be the bracker & ale tralab particular - ju nedbpack upop ford Spatial, bee white July und ampmallmer. 170 ple Sadas be Back unformed web parti pust 46 of 40 Set 7= Sadel Brathmaphibens do quefor the parente multiple man and a grapather to had whiley Swant februfpes.

White must burntaget chashabee angabaqua addit for febr febr appminge for but absorbe, whole shall blog the mode be fugle Philip, mayor whole Sinda Godwander Spale Berbeplury, Jalust 26 4) factor byrge backing object, be forbit the about Sugar Phil wyweby whatgot mbempup gapbe be Bup p What apad manufas att padbarply & plandple gale be dulpmatel burbatus ates to mansage Buch & put fortur Bhis San The Language fuggat pe guptymb dange Graffy 2hours appensague Tesatem

the Specaptes pode species Campuphhapp up jubbb ate to amongot no beet 2" inde filmber Black at ght. Ashpais Parps Suspend Phub 465 humaphile 24 Sho shalowarts, public of Chamble Burbahas att Se top planding dalparte for amengapphile lipter mangaphe be mounted ber toba of taberah mpt. Spackakier Sangal densitates 25 לשקשף קף שהולנו הפאל the At grade anti, who t be graphically the sale pat salle tabyan lad. 4 fee amount ago a fee bear by Indufutber, all then Pe Epdthadhipping al apri

Office makes 2 m jamban oppnthe dryf dura manduralp. at at artel amobuship of open description of the same of the sam

book. Sp. 18626962 mangapyba por Thur by Polymp Burben dem. Ebanfaluaffebbeneb um Lotel mater 202 als bealt aand ope to have about human Some bath the hangaharweamh dadag dadadpap ship and Propid anguend-# - C ddurap buf Cgdurppdig app maragable stabborgha the fine Equipment figure mum. b bmbkpphurp doffenh ath անկչատի առասարհարդրութ. Ինժանձունիար փատանրն բիր عزام رام المرابعة عدم ومساوين المرابعة managh and hybpolepur. to feel waywhatenburgers: of bee 2mbayband, mysben and dulmanials by buring and Shim a be t Suradujbacen furble te be beby Jan encephiblishe propositio bab-

schola Ship dell darages In Rugue by as Lusbeurg nwitt:

### WEUSUR ZULTEU UC

♦ԱՀԼԵՒԻ, 5 <u>Ցունուար</u> 1931 «B4Lbhh, (Պարոկաստահ) 5 .- Athe zee nez, Aprimate 30 Bach App. 4 9.64 mb of php 25 pb, 4 m 2 nc -A of bured a Son Jebboukharbee addy dayped dagedon byly madanya D. Azabuppanyi Berkabhli.

but but about the dark a Spin behand and, he ւիր, յարգանքն ու գնահատու-As major bolat antificipe or 11 m jhb dagadaga wabbahbi et fot assaubpub missaubbp Myon Sabahambab.

Aparty wanther gary t pri-\$ 5-5-0

Amancha Dag mentarte be Justo Shubit which to

manufa perap uper ad. naur magnifuh luramsan as Pater, aprile pumper forme botat absambles be be justify paramental

Tot. Odney Ambudath tom. of, of function suspensubple superpresent Jophibabahab Sabakupi poblaste parte alph applies purmande Lapalam

Under Cofe Wieble Deplurgenge nowah watapa Azabus tade (budge or unde be for published of 2 262069 Shape hall.

- «ԱՀարոհետեր մեր իրաhabac Abab bbackat &. toe beht at house of by fraget that st n ween by mydeld diengmydfawy mane designed or expended upone beptepp the dayagest manuamphiph ar Columnia. April արոնա հկարագրութիւծենին հետ

USupabbudy bleby & gdpaum be been gogly blocky by mabi Unok, Ombok, Pashak, Onlash be bulan Sphunghe, mit Sphun. before the up deposite of the man. Que top of the tag stage of a true dburndpplies shoop's the ub Antiunhabany or Jahabilynany zwamines Sweensphered alp dadush aft appoint moduplier ushp Communication of Language will when labur Shop buddbyhi 

Coffe Separatable pate bound by design and design by bed able apart from the same bethe history . - « B. Sweethale մեր գրականութեան, ինչպես եւ մեր իրականութեան մեջ իր խոս Sub mpdp arphi ANI abudppby wen be been gt jeet stell and The ast forestantable be bbnebab & 4. 8 gengbufger.

boug make bake byp. Her. farthattphili d Rhimbil udpruphind made behavings at Bank, Tule language of Saluepahabab he had a appeared bear Sabata. ble at 4-2acfes add as the May She quadate be aggregate Sub-

### 4 11 9 DESERT ZURETSPERFULT

Ophap dadabaht p dbp ကြောင်းရှိသည်။ မောက်သည်။ မောက်သည်။ သောင်းမြင့် အော်တင်းမြင့် အောင်းမြင့် ကြောင်းမြင့် အော်တင်းမြင့် အောင်းမြင့် ကြောင်းမြင့် အောင်းမြင့် အောင်းမြင့် မြောင်းမျှ ကြောက်သည်။ գրանանաշնապես հայուրի քեն նե գրանանաշնապես հայուրի քեն նե տարրերէ (յարդելով բացառու-Թիւնները) կազմուած էր երկնունիւրն դիակը «ռնիաի,որևով 3ևմ առամադաշանանարի նրա. զրադեցան։ Արդիւնքը ոչինչ, «չ հանընցի դաղթականը կըրաչ ամ ին հաշրնուր դանդինով հաշ սակոնարի դն ուրբյան թշ

Usu dby ungbit & 3/19 Պատգուի որոշումը, որ ծայրէն սինչիւ վերքաւորութքիւն Հանընը

(6)

«Մը ատար 2 հերկի»։ 50,000 կանցերը յոտեկայա ունկերբեցին։ Արարատի ստորոտը կանդեն. ցենլու «պիտիչն կը կրկներ

> հայրենակիցներ, ժենք նով ատնուիք, բնե զրև աչեկը քրո՞ն ինրան ոկը չաւտոակարը։ ոչևւն է իրականութիւնը։ 3րդ இனைதுக். ச்வருவடும் வடு மேனம்வுறரு நீம் մեկ ծաղրանկարն է, եթե միայն Հարիւրին 10էն 256 դարձրաուրջու ուջը 206 բարձրա-կոր, այգ պարդապես ժարգի գլու-նը, այգ պարդապես ժող վախ-ցենլու փորձ ժըն է։ Գանի ժը hughmamin supehy hard րրևու արուրով։ Հաշնրնիկը Տա-Արըք դրև Ց Համահ րաղատաք. ինբրն կրոկը դիածբեն Ծանր. matur tond famat turu yumt yand mid inpufamamfariopma pia urupt tung fie almempt? շամոնցդար ամեկեն ննքում ինրրջ աr ումասրն ոն դրև արուրն էա. ndrough hed fand dapener Ubagh ոսշրը է, ձեր մարտիրոսները «րոնը միայնմէկնալատակիհամա արդները ատակ խերբու mphm9 վերջին կաթիլը թափեցին, սեզ սակայն մեր իտէտլը ձեզի կը վերապրողներուս մէկ բան Թո-վերավում հարհան Հեզի կը վորչը իաբանն դրհիայիս դրհ մամիա. Կամաւրծ սհ ինաիարանրէն։ բն வந்பைர்கழ்களை சும்தே தி. வி. க. எனுவர்த்திவர வர்களிற்ற எளை நீனத்துகிவர விளைவளிகிறவது வர պաղայ Հանընի լինե՛ լԹէչլինելն Էւ Արդես՝ գ 3րդ Պատգմ. ժողովը հիւթ էէ դարձուցած մեր վը հիւթ էէ դարձուցած մեր հարցը, որ րուն նպատակը պէտք էր ըլլար ի, ում դրմ բան գաջնը ղն հիրբն ըշ ոչ դրդ խոսոն տում դառիչուրևե խորճ. երկրի մէջ եւ Հաճընցի. ները հոն հաշա<u>գ</u>ել, ինչո՞ւ կ՛ա անաննը տարուէ տարի ծիւրող Հայրենակիցներու վիճակը։ Հա. spught munbumata upat \$, bunu gads gärffinnufpump Le abit Shamenp Abmabilim ցրսրահին սևուր իհավարանունկորն ինավար դիջանուդէ ակի-պավ Հատ դն մգնախա Հաջնը ար փրկուին։

Atmb ?f. ule bulubn fad 6 կողրի հուն ոդիով տոգոր Հանանը բարոլապես Թե նապես աքակրիլ սոյն ձեռնար-կին, աւելի լայն սահմաններու

3րդ Պատզմ. ժողովը պէտը է ըմբոնէ որ իրեն կազմը ատենն չաքասան է այմ սեսչ-հու դրգանուր ու փոհգասու եկրի նքքանով, չայերրանինչըման։ Պէտք էր իր սրոշումը տա<u>։</u> 4արծիքը it want անի արարձառու աարրերուն ըա-թե կայ իսկապես հայրենասի\_ նավար ժոնց դն բրեքայիս, օգbbbg dbp Fznemn gunfdmhub.

Thene or Sangubup Sadhemite րազմու*թիւններ*, արդես ա ens Lucath happen whul

**Փարիզի Ազգ. Հայր, Միու**ժիւնը ոչ մէկ զոհողութեան Lie hwien where weite Com working whome bold of apont ախ քուք չարհագարությար ախ-«իդրբ ըշ իւգետանաշնքրար աքրհայրենակից մը որ հմուտ է ոչ միայե մեր սիրեցեալ Հաշընի, முழுக்க ஐக்குக். அந்துந்திற்கு நிற நிற unn www.da.Bbwu.

Այս տոնքիւ կոչ կ'ուղղանը բոլաը արտցաւ Հահընդիներու որ սիեւնոյն տեսակէտը ունին, իսhwaten den Seminar mark չբեսուանաց Հաջնրի ԴիՀառւակն յարդելու համար, կազմել իրենց տեղին մէջ մասնանիւղեր եւ annah tourplad, apa com Imbmըհրութեան մանել։

ζωυμέ.- Union Nat. des Compatriotes de Hadjin. 3 Rue Kao. Paris (20e):

գուր։ տասբոտմակես, ը. Ժևանո-թեոր։ Հրութրուր մանքսեւ թեոր։ տասբոտմեւս, և. Ժևաց՝ թեորումարսի Հացնրև եանւ

### ՉՈՐՍ ՀԱՄԵՍՏ ԳԱՂՈՒԹՆԵՐ **ԿԱՐՕՏ ԵՆ ԴՊՐՈՑԻ**

**ժուկարիո**յ ՍԹարա Զակորա, ովա Ձակորա, ճամպոլ - Եւ Այարսո ճամանրբնու Թաև բոև <del>դուրդ</del>ները կեդրոնական կանձումբ մը կազմած են առաջխագա**հու**նեամբ,եւ կաւաքարա Նորդ- Ս․ արք. Ցովակիմեանի Նապաշտոն յանձնած են դ. Ցարուիւն ըրըճեանի, ճանգանակու. նիրըն որդուսանու ֆադան, թերը դուրուսանը բոնսանի դեծ թերը հեն

ՄՈս առայիւ դրժի Ղարջըստա է կոչ մը, զոր բախտաւորներու լուրջ ուշադ-թուԹեան կը յանձ..

NUFF.

Գուլկարահայ դաղութին այն հատուածը որ 1922Էն յետոյ ապաստանած է Պուլկարիա, նոր ապաստանաշ հայ համալն ջներ կազմած ռոմու Միքարա Հա Lungsand E կորա, Նովա-Ձակորա, budun. ட பிடுவை ஓவரவழக்கிறவக் Այս համայն ընհրը առաջին րէն իսկ, իրենց Մ. հկեղեց եկեղեցիէն եւ Աղգալին Վարժարանեն չզր. டிரும்பா செய்கமுர், மிட்டி மிட்டி செய மேயா நீழ்ந்திர முயிர்கள்க் கிற்

Unniget Nungado, ap tep. husha don supper sus gram. երջ ունի, 1925ին յաքողած է սիայն Պուլկարիոյ Հայերէն 80.000 ֆրանը հանգանակել he wanting www.pmph ha whihii կան զրոց-եկեղեցիի չէնքը пւ-

Գագթական ընտանիջները து திரை திரை காதாக்கு நா anparhin complie mbamone? Somrah dhemph qu nez po morahyphe kondfoling allocafi

Spingsbond Sty Smeat, and brophb, amangenthe beby weeks, Bk Unspendent be pet. Augustabut Sucumment's the amount shep «wath: » hought:

Ornemb haumfgne fibmb the-Be bopbilly bolon warmantonbounce Lufbens, partial offerer bes U.S. with the the the guidan. zwe handmone to many Sal. phonopper fiber be d'abusuby, Saple The poly amphibit Coden burn Surfaqued by, At whata abob Mule adalass to bebri dagadog wohou Bhute.

Ական ատևանսեր անեկանն with the durat automan but be pd. quequibbet, dusurap namupally the mad bodzurag Animant the Auge, age forfubb of objectional fe fad as

**Վ**ԱՀԷ <u></u> ይቦውተበትኄት

குறை கிறையாகக் நிக்கந்த வைக்கார்வதுներուն օժանդակութեամբ միայն ի՝ ապահովեն իրենց օրապահիկը։

խոտանումության գրևուներուն արտանումուն անսանուներուն *அ*வரம் ஓம்முக்கம் கவர் கவ ղուխները, զատ զատ, բացի Նովա-Հակորայէ, հանգանակու թիւն ըրին գանի մը տարի աուս ջ Պուլկարիոյ ղժրախատարար, մէկ կողմէ Պուլ-து நின்ற வருக்கு வரு க்நர® நவ்தை நா வுந்காத கூறும்படிருக்க நீயாடு ஒன்றி ின்டுவவ்படுக்கத் கங்க մուղարին գէկ բևնսեմն չամիւ դանրի թմաշ չաշանին ընդ դաքաշագոյն օրերու սպասել, ոտ. սարվանն օն նոա օևէ իրովո իայր մգետիսառնան այմ չր-

Այս չորս գաղագները արոսինի ոչ վեկ եկամուտ ունին դես կառավարելու համար հա դես իրանց դպրոցն ու եկեղե Shoulus Pm. սամբ ալ է, Բ, Ընկերու-Յեաև դառե phupping L'ohkensfibilit be due. թեան բարերար օժանդա-կութիւնները կը վայելեն։ Այսու հանդերձ, ամէն տարի իրենց պիւտնէն բաց կ'ունենայ։ Ամէ։ the wrolf straphur danger ig aday be adopted ab de na

Ալսօր, աւելի քան երբեք։ னநிற்பை நக்கிற விருந்து நிரும் நி. வநிற்பாளத்திற் விருந்து நிருந்து நி. նառ Հէրծն։ Սևովչրար։ փանրքի հառ Հէրծն։ Սևովչրար։ փանրքի it with make aupragh be ble ղեցիի լարմար չէնդեր գտնել Երբ, հաղուագիւտ վուդադիպու Թեամբ մե ուածատէրերը, նկատելով որ չենջերը ռաու շէր երևն ժունսնի ար թիրմրնի <u> Համար պիտի դործածուին, տա</u>ւ րապայման բարձր վարձքեր կը պահանքեն, ինչ որ արդէն հա-դար գժուարութենամբ ճարուած ումար մլոբածան ամողակակարող 40 41 mbti

Պարտը է մեզ, կատարեալ երախտագիտութեամը,\ոսյալտ նել Թէ Պուլկարիոյ ազատ եր կինդին տակ, Հայերը ամէն կերպով ազատ կ'ապրին։ Ուրիչ ոնաբերու դանձիր, արարն, և նաւորաբար ոչ միայն իրենը պաշտամունջին, լեզուին ու աստիարակունեան տէրն են, սայնիսկ, այս ժարզին մէջ, կառավարութեան ետև օգարմավուկիւրն ին վա-

Ogmuching with buquenuch պայմաններէն, ամէն Հայու սիրա անշուշա պիտի բաղձար որ Հայերը, իրենց պատուաբեր ոստիարակութեաժորը, ար մամադիր և արկարդի դմ arthmateut 425.

வேட்டியாரில், பீட்டி வெட்டியரின் கேன் கிட்டியில் விற்பவரில்கள் இடை அன்று நிற்பு விற்பவரில் நிற்பு இது கேன்றையில் விற்பு விற்பு கேன்றையில் Suppo be ծախ ֆը, *միացե*ալ <u>ճակա</u> անությունուին կոչ ուժմին ետժսանաև ինրբնդի աւրքի ատնելի պայմաններու մէք ապրող Եւրոպայի հայունեան, գիտնանրնուաց ըր չաղանիսաևչակիր քաղ չարմրեց ենք արորք ան ղրեսանաչև չավուն արաբոտիար ատմրատկիր։

Spangepal ammibble dmin-*டிய*டு சிடி கொள்ள விய இயர்படு. Then is in in it is a sugar րի եւ եկեղեցիի համար մինչեւ հիմա հանդանակած եւ անձե, andpopulation on some allegants

 $U_D = u_1 = 2 = 4 = 10$ մեջ 130 ընտաները, 100 աջա-կերտ, 19,000 ֆր. պատրաստ դրամ եռվա Ձակորա՝ 90 բն-տանիը, 65 աշակերտ, 5000 ֆր. համարլ՝ 150 ընտանիը, 115 աշակերտ, 3000 ֆր., Այթոս՝ 100 ընտանիք, 70 աշա

`thpm; VUL.— ИзВан 18,000 фр. ர்வந்தனதன்கின் சிம் எனர்னிற சிற்ம்-Splan temfowt urappentud for pr ընդարձակ գետնի մը վրալ հին չէնը մը գնելու, մոտ 36,000

Հանդանակուած դումաբնել անսիքապես պիտի յանձնուին Հ. Բ. Ը. Միութեան, իրենց նպատակին դորձածունքու հաdueger

Պաշտոն ունիմ հրապարակաւ imimpplur bet mig bmbphmh դիւոկը մահոներ քաղ թիրմթ Հսևո ճամանրբնքը ղքվուր քաղ բթեն սև ին դապնաներ տվո Հահասունուն հա abba shaur gamp dubgli numpy. րբլ, անայկարաշ ան ենբրը փափաջած անունը տրուի անոնը, կրնան դիմել Հ. A. Ը. Միութեան ընդն. անօրկնութեան։ ատանիասությարողն անրակ հր. «Իր մահենի ձիղուդրրի բևանո-

### Z. ዓያኑዓበቦ ዓበՎቦትዛ**ե**ԱՆ

Phingen apms threatherine ուտը 20ին վախնանած է Վիէն. նայի մէք Գեր. Գրիգոր Գովրիկհան «Ընդհանրական Արբայ Միսիթարհան Միաբանութեան Արդեպիսկոպոս Մծրեի»։ Թաղումը կատարունցաւ յուն-ուտը 27ին։

Գեթ. Գովրիկեան ծնած է Կերլա Հայասաղաջը 1841 մայիս 27ին։ Մանուկ հասակին մասն է Միրիթարհան վանդը pr pamp mbafrenneb mpama unga Upupuana Bbain

1909 Ցուլիս 19ին ընտրուն. ցաւ միարանութեան ընդհանուր ժողովէն Ընդհանրական Արբայ Վիէննայի Միրիժարհան Միաpubnifikub bi ahl jhunj dha. նադրունցաւ տիտղոսաւոր արջ. եպիսկոպոս Մծընի։

Իր երկարամեայ կետևջին մէք գործած է դպրոցական, ար. ավարանական, դրական եւ վարչական ասպարէզներու վրայ։ Առանձին ուշադրութիւն կը

ննաւրը ին ձևակար ժահցուրքա թեան մէջ այն աշխատանընե. նն ահորճ դուկեսւաց թը գարահալ գաղթականութեա<mark>ն</mark> պատժութեան։ 1887ին հիմնունցաւ իր հախաձևոնութեամբ Armenia հունղարերէն ամսա Bribe, sour նիւր ջուրմահաջան մամկարքա. անցանցըն ամմանիը միրսաննա։ auchamp 421 Ursmahmr մասնաւօրապէս իր հետազօտու-Թիւնները — նուիրուած այս հին հայ դաղթականութեան պա Bungm nlud Trudu -- nmpgrupi 4 ստուար հատորևերով 1894 1904 տարիներուն, ինչպես այն բազմաթիւ մանր աշխաաութիւնները, որոնք հրատա րակուհցան Փիբաս եւ Յովճան ներ Աների ա ասնագնունրադե շանդես Ամսօրեայի եւ **Բազմա**. մեջ, սկսեալ 80ական Parmhabita

Ula melimmanapaphar emquip հաւաքած է իր հիւթերը հիъ դեւանական թուղթերէ, ճաժ. նիւր, Հովնիկրար անակ դրա! սևսը հանգաց բր դրգ լանրու-նսևմաց Եռանան որ անանուdig cummings in a garage pach 452.

Smar humarmine Bhebe bome ու անձիր դազան։ Հովնիկրար անմիշրաւսն ին դիանարունրադ նրմահցարքևսւ <u>Ու</u> բանարուելերոր ասարգիր ուքաձևուելերդոմահարուն ՀՀ ղալոցական հիմևարկութիւննե. hū pr arq mminr dimfmp — எப்தோடி கேண்ட

emite ammenteming to be the second gmapht thughp mip mádodurm undaning the contract of 4p dquite pe upp

# կրիфը

Գրած եինք Թե կրիվոլ հա-ժամարակ դարձած է ֆրանսայի, Depthony be appropriated affi Wetheth her to Shampable At 40141 Susampul las beleft att, be a topological speaky a կան է։ բարերախաարար կրիկը Belove t abstral attendante It's ben hopen sading to pe Canmehade apadeur brang 2 mberben 406 falmfurme f: Mmnpmri bimb Zaphadmuth dasmopfur-Phibe: Fonds A.R.A.M

# PROFE MUSUNRABBUY ZUVUP

# ՏԱՍԸ ՏԱՐԻ ԱՌԱՋ

I bed enfor buy bby zogepor sty folips be folips Sythic Pt astitle adjustin As hebre what stathe hepre Smelan qualifurlibli Ur . man to wartebly:

out to be about par tom. Phide to Spumbat be po whatbut Shapurapar Philips mamplur plot about mid Bhat a duabat be ght maddurSurthing yout m. ellwater artate tepting and. mbawhtmtb.ubww.30f frac. pmai tadatalipheteriamp num the app app dury mourans ppe, munggamhn 26mmp, bloggd diblogate that space manner

7-24-48-6-48-6-4-5 Subaku thre Kithine, burantes mayor the works abromator todays to at merely touth to per the serment Stable bajblog Barasph 26a. and, and be fure of another bepar bowh «40, 20Psp bbpop. կուիլ, իրենց տարիներու գաղա hapathy chiphbone fandt:

Chapshe ha Shumbarquehub putth be d'by Phinebyth uppe. Josep wpares oderanialer հը, *Թուրը Տրաք ահատարը մ* ահ. perfected beloft to step exth bylap talmtafap pr fur. umfanting dubaptephury pr bam mypa mt dipuder fuburit mip prinche Shin, or by abough for

was It to koler Hamphith

mboffemula stans, amount str parte parate agains se que work Spackage supsambabe be pd. 4-wantypmbe, menthet baber ad «dubache» hallbad adapt deg bpfpopge. boyb woohant, -. angluque sulub audibb d'égi

Burlis hasap and sadud we there dupader a wealth obe. eary mampaly that Burted be «quasumbulbbee» sudagbier Ot Suffered bearth water Bhusp, sufacut daubie die. great to afte ft Lujne Sw. Late pr garpated dealpather fubbbene Suught neggnemb be <u> Գուրսա Ղա</u>Ղատետեսու թիբրե՝ առհwork forms befor Lusbrack of. fugue asparander corners spin-Sofel alm burfamme pr deur gpurt shifubbbpack op quit be juit.

Wil wall to page of and the public She posture, person ast balub Zurmnuh bpple ub dupmamp

մար։ Քէմալ Ատահայէծ վերջ Մալանիա-Ֆէվդի Փաշա դիծին պիտի հետևւի եւ Համրորդունիւնը պիտի երկարէ մինչեւ Է-

U. Atduch wamigh's Sandpappan Blank pap Shanksaing, She Մ. Կեկալի առակին ճամրորդութինան իրը հետևւտեր հոր-ցին դործավարութիւնը նոր օրինադձեր կր պատրաստել։ Արադրձակման եւ ընդե. ընդեւընհան օրինադիձերը։ Այս օրի-նադիձերը դործավարներու խորհուրդին մէջ ընհունչէ վերջ պիտի ըննուին նաեւ հյալրի երհափ, հատուաձին կողմէ։

# Կարվիր Անաածուածները կը գործեն

արորեր. Միուքնան Թղթատարական ևւ ենսադրական է Ծավարութիւնն ու Մնաստուածներու ժիութիւնը ճաժաձայն թեան եկան անթելի դործածութեան մասին։ Manumer mobile եսու դիսւալիւրն արևցելի դիկսնով տահագուիը, ապեսոն կրետեց ջաքարհոջորվար ճանոժշունգրար հահատներե առահասարք թշ հու դիսւալիւրն առևստուսե անաև ընքան քարարասարք թշ հու դիսւալիւրն արևուսեն արևում է արևում է Արահով մ է 2, Լեն ինկրատի, Խարքովի, Մինսքի, Թիֆլիդի կեղ-

# Սպանիոյ խուսվութիւնները

Սպանիա կը շարունակէ մեալ խոսվայոյզ վիճակի մէջ։ Ոստիկանունիւնը բացառիկ միջոցներու դիմած է Մատրիաի մէջ, տրդիլելու ճամար հաւանական խառնակունիւնները։ Եր թեկոյհան ժամը 7էն սկսհալ, հետեւակ եւ ձիաւոր ոստիկաններ թրար ատի ապրաշտգ, բու Ռևաշանցաբրիս։ Հորսնաշիրչը «Մրաշան տեսնատարրևա ապրան փանաքրեն իրաա չորնանու հրաշան տեսնատարրևա ապրան հրանաբրիս դարերնն և հրա հրաշան իրուդե դարարան արդարարարություններ թեան տակ առնուած են։ Արուարձաձորու յանձուած է ջազաջային պահակներու։ Այս խիստ միջոցներու գործադրութիւնը կը վերագրուի համալսարանական շրջանակներու մէջ տիրող գրդսութեան համալսարանական շրջանակներու մէջ տիրող գրդսութեան համալսարանական շրջանակներում

, չթաժչթաբ ին ատևացուի բաթ։ մաբասի վանգահարջբեն։ Ըտա արժբեսու դէն աւստրովրբեն նայնին փատանաց բաւ

### บาดเมนาบามก ปายมครมหา

# ՏՆՕՐԷՆ՝ SOՔԹ. ՄԻՎՐԱՆ Կ. ՔԷԺԻԺԵԱՆ

լախկին բժշկապետ Մերսինի ֆրանս․ ֆիւանդանոցն

Պատուոլ մէտայլ ֆրանս. առողջապահ. Նախարարութենել Բաց է ամէծ օր ժամը 9—12 եւ 3.50էն 7.50։ Կիրակի եւ ամե օրերը Pung է ամեն օր ժամը 3—12 և 3-30կն (-30. Գրակի և աժե օրերը
10—12, Հու կր կատարույին Կ. մառագային հերող ամեն կերպ դենուբիւն, շողանկարում (radiographie), դեր մանչշակարում, յետ կարՄրագոյն և ռեսներկենեան դարսանում (radiothérapie profonde),
նաև \$PU.ტեՐՄԻՐ բոլոր կերարկումները և եւ երկարարուժական
դոլոր ձևւրը, որ ծերդին, արտադին և մորիային բազմայի դեմ չինսանգուհի և մենրը, դեմ գործածուած դիսական ամենավերջին ևւ զո

ar appneumothorax p quedantue & here: Zantanche-Եախաային կանխարգելիչ եւ բուժիչ պատուաստ եւ շիմուկ (կատարե

Lymph be sughhab shembanephebbbpne ged abembuhab, Ph-

լադրական Եւ ֆրեսյահան «Եքժամենը։ Դարժանածատունը ունի իր ժամնագետ ըժիջկները աչցի, դեթ, ականչի, ինչպես նաևւ արանց եւ կանանց ծննդաժիղային ևւ վենն-

marte, geriagne and separation of the market property of the property of the service of the serv

Դարմանատան ատամնագոյժը կ՛ընդունի վերայիչնալ, կարար ի լուրք ինամեր։ Դարմանատան ատամնագոյժը կ՛ընդունի վերայիչնալ, ժաժերուն։ Տուրք։ Մ. Քելիչնան, որպես մասնագետ ներցին հիւանդութնանց, կայրելք նանւ դրսի հիւանդներուն։ Հասցի՛ 126 Rue Legendre (17) Tél. Marcadet 07—42 Métro: Place de Clichy—La Fourche, Autobus H. R. Rbis. Tramway 39, 40, 42, 5:

# CORDONNERIE « A K A P »

Maison A. KAPIKIAN 17 Ave- Philippe Auguste, PARIS (11) — Tél. Roq. 39-89 ՄԷԹԻՐ ԱՎՐՈՆ կամ ՆԱՍԻՈՆ Չափու վրայ տոկուն եւ ճաշակաւոր կօշիկ ունենալու ճա

մար ոտքի կազմախօսական ձեւը ուսումնասիրած կօշկակարը միայ» գողացում կրնայ տալ ձեզի։ Մասնագիտունիւն Քոչփ աջ Շ*իծի*։ Հեռաձայնով իսկ կընաք խորդակցիլ։ Ժամադլո Թեամբ չափ առննլու կուգայ։

մաստը արդեստանոց կօչիկներու նորոգունեան

# CHAUSSURES «DANEL»

69 rue d'Angoulème. Paris (11)

դանիէլեան վաճառատան մէջ պիտի գտնէք, տոկուն, ճա. շակաւռը եւ ամէն քսակի յարմար կօշիկներ պատրաս-տուած իր արդեստանոցին մէջ։

կիրակի մինչեւ կէսոր բաց էւ

Tél. Ménilmontant 76-71 Autobus: AY, BC

Métro: Couronnes ou Parmentier

# Ի ԳԻՏՈՒԲԻՒՆ ԲՈԼՈՐ ՅԱՎԱԽՈՐԴՆԵՐՈՒՍ

Santos supérieur

Domincul

Caracoli

գաֆէ Mocca Hodeldan

Godlup

92 Rue d'Angoulème

24 իսկականը և ոչ Ձե կեղծը։

Margajid 31

գն Լայատետնող Լացախսներընուս թբ ոսշեցի ժիրբնն ին lur ֆազան ռունցի արտակրգնու զաոիրչ ոսւնցընքը։ Mgpipate դրն ժանգատրվիր ժամափան կազգր տաներնիր փաղադույն ինդրց արձարիր։ Ծժումացե՜ն ազար

լու դամար սուրճի գ CAFÉ SULTAN " Z#U8F.

TOROSSIAN Métro: Couronnes, Tél. Ménil. 56-06

2. 8. դ. **ቀ**ደቦիያት կስሆስ8էን ሮኒንፈ, ժስጊስፈት կር ጀርঘኮትዮէ ան Միւշի վենչահանին՝ ծima ա,եթտiի։ Օնտիանժ, իսգիաբի երկան եսluն երկրենքն վասենեւենութ, ինիկար գտւն 8՝30իր փոմբ, օ միբա

# ՄԱՐՍ<u>ԵՑԼԻ</u> ₹. 8. Դ. ԴՊՐՈՑ

Վաղը Ուրրաք իրիկուն ժամը 8.30-9.15, հերջին կանո-ազրի մեկնարանում լընկ. Գ. Հիւսնան)։ Ժամը 9.30 — 10.15, Պատմութիւն հանայեղափոխական չարժման (ընկ. Տ. Թադոհան)։

### **ԹԱՑԵՐԱԿԱՆ ՖԵՐԿԱՑԱՑՈՒՄ ՄԱՐԵԷՑԼԻ ՄԷՋ**

կազմակերպուած Մաթսեչլի Հ. Յ. Դ. Կուիտեի կողմե, այս Շարաթ իրիկուն ժամը 8.30ին 84 Ռիւ Շար. Սալոն Շարիմեջ։ ቀይ የተባተ-ን-ተግት ከጠሦጠርት ቢተጃትን

LigadupacPhudp II. TupneBhubh be dunbulgarPhudp bu-

9- pahpe dagadpawawa

# ԼԻՈՆԻ Հ. 8. Դ. ԿՈՄԻՏԷԻ ԴԱՍՍԽՕՈՈՒԹԻԻՆԸ

Այս կիրակի առաւստ ժամը 9.30ին Գ. թադապետա -மீரு ரியோ թրենառնանիր դբն.

4 poop Cts. d. 2011 Litrour

ՆիւԹ՝ Հ. թ. դաշնակցուԹիւնը որպէս պետական գործօն

# Zrumurusushi ruiubounhahki

ՀՐԱԿԱՐԱԿԱԾԵՐ ՐԱՍԻՍՍՈՐԻՐԵՐ Արավանական միութեան կաղմե Այս Շարաթ իրիկուն ժամը ժին Գրադարան-Մոթերդարանի մեջ (182 Bld. Madeleine) Ար խոսի՝ Ա. Ա.Բ.Ո.Ց և Ա.Ն Նիւթ «Ճեր աղգային ընտուրրութեան դիժերը»

կը ֆրաւիրուին բոլոր ֆայրենակիցները

### ԵՐԵԿՈՅԹ — ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍ

դագմակհրպուած «ՏՈՐՔ» Մարդական միունեհան կողմեց Այս բարան իրիկուն ժամը ձ.30ին Salles Harolaի սրաններուն մեջ, 3 Rue La Vieuville, սկերօ Abbesses.
Արնսելհան նուագ յայտնի հայ նուագաժուներու կողմե մաս նաւոր սրանի մեջ, 8 կոգինոց ճազ՝ ղեկավարունեամը դաջնականար գ. կարմիրեանի։

Մուտջ 10 ֆրանք 

**ረ. ፀ. Գ.** 

0 U C P 2

արվախ մնացած ֆաշիւյրն։ ԱԳՐԱՆԻՆ Է բակարանը, Ներկա-հասը 8.30իր Նրի, 8. խաքա-հասեր գավովը այս իրիկուն հասերի այս իրիկուն հասերի լե կոնեսի Ռազմիկ 9 11 1 12 A

լինեի զատ. Միունեան վի. ճարանական ժողովը վաղը իրի-կողն ժամը 8.30ին գրադարանին մէջ, 11 Rne Dunoir: Lyons գր մակիրները ընկերներն ու դա-մակիրները

# **BUPGRSPSU**

ջ. թ. **բ. ՄիուԹեան ቀ**արիզի մասնաձիւդին դասախօսական 3. հ. β. Միուհեսան փարիզի ժաղմացելոյին դասախօսական ժողովը վաղը Հինգշաբնի իրի. կուն ժամը Չին Ֆլորիայի մեջ։ կը խօսի 4. Օֆան Կարօ, նիւտ բու երգերուն մասին, Մէկ ժամ սինեմա։ Կը ֆրաւհրուին ան-դամներն ու ֆամակիլները։

որելույթինը Հակարժայիր Ա-ՈԲԿՈՈ8ԻՍՑ Հակարժայիր Աստեսներին Նահանգային Ու-առնասիրաց միուհեսն ընդե, ժողովը՝ այս կիբակի ժամբ հին կստիէհե Լիոնեզի ճաշասրանը, եր հրաւիրուին բոլոր սեբաստա-հայերը, Անդաններու ներկայու-հիւնը պարտաւորիչ է։ Օրա-հունը Հ. Մ. Հ. Մ. Գ Վլվելի մատ. Հ. Մ. Հ. Մ. Գ Վլվելի մատ.

tupe hun.

2. V. L. V. b. Televier du.

bushage purkrautzuken du.

bushage hunkpt Rightb zer
ka kometek L. V. L. habbage mappingungungan an angaif by Sprachpt Thillie 200-fubly angup bulodfor & U. C. U. Uhanandapp be Smithight for the graph of the

ՏԱՍԻՆԻ Տարօն Ջուրուբերանի միուԹեան պարգեւները շահեւ ցան հետաեւեալ Թիւերը 508՝ հուտասետ իւր, 417 հաւ 304՝ նաւ պաստակ, 564՝ օնառ եւ արձան, 140՝ արդուկ, 484՝ նկար եւ արձան, 314՝ զմելի, 539՝ գուլպայ, 172՝ դովանոց, 403՝ ժամացութ, ծան, ուզ գետը, 172՝ դովանոց, 403՝ ժամացոյց, 192՝ պայուսակ։ զարգեւննքը ստանալու դամար դիժել՝ ան-ձամբ կամ համակով A. Taniel-ianի, 26 Rue Arago, (Décines,

# 

— Acphagh Ptapą Stp U-cebad he obsert Ugztspep Ttitubt around auxib queuk-then Lupbs, Ubquub be ablib րլացրել՝ Կարտախա Հացա-որը Հարու իր գուսանը Սար-արը Հարու , հարտախա Հացա-

villefranche S)Saone, Rhône. France.

սեմիր Ցանսոթիւր Ոանաֆրար։ Լսողակափսի Մուսուն ամույն — ին փրատուի ժանդգնի իմացնել՝ փափազեանի, Beaudélique, Paris (18).

# **ጓኮ**և ህ ጉ ህ ት ቦ

Impa o'g Հիւահայներ իրենց աշկատանլու կարողությեւնը կորսնցուցած 
ձե արծան անժագրությեսամբ եւ թուհաւորուհոցի՝ Արևան Իրմերը շուտով
եջ փճանան, եթե գործածեք Kalenitchenkop kalefluide op կը պարտհանի բուժեր ևւ զօրացուցել Վիթեաօքիններ, եւ եր վերափանգծե առողՀութիներ, ուժը եւ աշխատելու բեդունակութիներ, Հիւահոր և մարդար
եր կետների եր Հիւահոր և մարդար
եր հետևարի հանրարար հետևարին հինհարտարութի հետևար և բորարեն հինհարտարութի հետևար և բորար
հրանել՝ Ste. «Kalefluid Kalenitchenko & Rue Balagny, Bureau 21,
Paris (17).

### ZHHUUTUET

INVITUE!

Immorphy durman englight gaman englight engligh քարմ. ելնկտրականու.
Քետմը, ոչենքկիննան և
անդրմանիչակացույն նառա-գայիննիում։ Ուրբերպեց.
ամեն օր 912 և 2-6։ կեր.
9-12։ Ակնարում.— Խոր-երակարում և արդարմա-երակարում և արդարմա-երուն, ամեն օր 9 12։

EMPIRE Upiqbp-24" 37 Av. Wagram

Lurant juit hunlings մը կայ ամէն գործի յարմար, ճպաստաւոր գին, դիմել 17 rue Damesmes. Paris 13e. թէ թրօ՝

**ሀሀሀኒዚዓኒ**ያ የժኑፔԿՆԵՐ r. Rivoli, of p. Copit, Upono bay deponed questabled nyabi hababy dappy, applied be debby to harbords draps, mylich bri deship-(hindrandshinds (dramhhaiban, dep-emothai) bri danshipi Vando Lungo-amstriani bazdanshipi bri mpuq-huy-(qrimghaistimetra op 9—12, 2—8 tepmekty 12.

IMPRIMERIE - MASSIS-ÉDITIONS 208bis, Rue Lafayette Paris (10) Le Gérant H STEPHAN

UPHTUUUFFF9 « A V R A N I N E ԱՐԻՐԱՍԱԿՐԻՋ Հախապես գենիրագուրի, կօլօկօլիայինս 11, կինհուտ ՀԵԴԿԱԿԱՆ ԳԱԼՋԱՄ (անգնաս բոյս), որ կը Մաջրե աթևչ Հար միջրոգներե եւ Հարավուններե։ Պալգանը առաջին անգ Հե Վեջէ Հիւանդին ցաւերը կը սասականան, բայց 3–5 օր փ, դը կը սկսի ապարինիլ եւ մեկ ամեսեն ախորժակը կը բացա

«Դարի» եւ աղերջերը Եւ ո՛ք արքուն ահորտակը կա բացր «Դարի» եւ աղերջերուն ցաւհրը կը դադրի», Լոլայի» դ հու ահուսված կապողունիւնը ևն դարինում մեջ, ողծաձ հու ահուսված կապողունիւնը ևն վր վերականգի, Պակ գույի չիակարոց՝ իր բոլոր ասարձաններում մեջ, ողծաձ դը կը ակաի ապարիալ հայասարհացին կանուսանը, պատրիազիոց, լ դանսերը, մորուդի վերդերը, լումոտութիներ, ասկր ար եւ իրենց բոլոր Հետեւանդները։ Աւր. ցուցավանդ Պավանվել գրչոյկները փոստի Համար՝ Հ ֆրանդ։ Aming dendigation dennis and me

գլխաւոր պանեստ՝ AVRAKHOFF 8 Rue Maublanc, Paris (15), Métro Vaugicare կո Ծահուկ բոլոր դեղարաններուն մեջ։

# 8028. MINALUEP 6112

ՄԱՍՆԱԳԷՑ ՆԵՐՔԻՆ․ ՄՈՐԹԱՑԻՆ ԵՒ ՎԵՆԵՐԱԿԱՆ ՀԻՒԱՆԴՈՒ Varicesի (վառիս) Եւ hémorroidesի(Էժոռոյիտ) արժատ արտորընսվ։ Մանդարուղ աստորն ժոնցովությերը, ժիտակար վրնի

Տիադեռմի (diathermie). (իւլե բա-վիօլե) ultra-violet օրեր (վառ տիւ Նօռի եւ կառ տր լ'եսդի մեջ տեղթ)

(կառ տիւ Նօռի եւ կառ տր լ'եսդի մեջ տեղթ)

# 

ֆրանսական տուրքի օրէնքները խիստ բարդ են։ յայտարարութեանց, ձեր վրայ գիուած աուրքերու ա ման եւ անդաժածայնութեանց դամար դիմեցէք հա պաշտօնատան նախկին բննիչ Պ. ARNAUDԻ,

167 Rue de Montmartre, PARIS (9)

կ՝ընդունի ամեն օր կեսօրե վեր**։** բացի Ուրբա**ն**են

ԾԱԽՈՒ Է ԳԵԼՎԻԼԻ ԿԵԴՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍԻ ՄԻՆԵ

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՆՊԱՐԱՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ 💯 ԱՊԱՀՈՎ ԳՈՐԾ, ԲԱԶՄԱԹԻՒ ՅԱՃԱԽՈՐԳ

Umbpadautasphaty tadap glidbi

42 Rue Tourtille, BELLEVILLE

Utppo all

Фииѕириъ

# ԳՐԻԳՈՐԹԷԼԼԱԼԵԱՆ ԹՈ

Tél. Ménil. 72 Rue du Ménilmontant, Paris XX Աղբը ութուոր մտարար եւ վանքարար մանգրե

ամենալաշ պայմաններով ՓՈՂՈՑ ԻԱՐԿԱԾ»»թումասնագիտուԹիւն, առանցկանխա ը դունելունեան ժամեր, առաւստ ժամը 9.30էն 10.30 օրէ վերջ 2—3, իրիկուն 7էն 8.30

Atopo Ménilmontant be Martin-Nadaud обощени ВС, ВС. О вт. Q Вримент, 5 вт.

# ሀሀጣበՒՆደሁሀՆ ԵՂԲԱՐ#

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՄԵԾ ՆՊԱՐԱՎԱԶԱՌԱՏՈՒՆ

ur ur us

39 Rue de Trévise, Paris (9), de Pro Cadet. Tél. Prov. փոննանարավ բու զբջանարույի վացատուղ, Մվեր արսող անրւրկրար բու բոնսոնակաչ, ընկանագել

ցաճախորդներու փափաքին գո**յացում տալու** մա<mark>մա</mark> ժցնղադավար դրքնքրավով արանառ թւ թյանդ ոսբնց, իրաղջով որոց գրճ տասնառաբ[ աղբյավգենիր ո

Ապրանքներուն ավենալաւթ՝ անմիցելի գիներով։

......

ՖԷՐՄԻՒՍ, իրասագիտական գրասեսեակ Բ, խՐենի 33 Rue Rivoli, Tel. Archives 68—23, մեթերը՝ Chai 33 Rue Rivoll, Tel. Archives 88—28, ՄԷՄԻՐ ԱԽ Չը ստանենել ամեն անեա պրալաջային, առեւորակու պա ամուսնալունքանեւ արվածներութատերյեց կատար բնութերւթունի իրդնութեան նույթերու, ամուսնութեան օրինական դործողում Ֆոն ար ցոմերաի չենակու եւ Հոգերու առեստաեր Մորիաստո Դիքել ամեն օր բացի չորեգչաբքեր առաւստեան մուքը 10-

ZUB4, PANGUPUL - POLYCLINIQUE de BELLEVI

84p 4. 8'0p4" SO PB. 414136 U. 29 Rue (Place) des Fétes. Paris, XIX. Tél. Nord 96. And traces and receives raise, Alan 101. Nord of mand marks and the gale of all mand marks and also placed by promote and the gale of all the algorithms of the promote of a promote of the following and the following the marks by the following the followi

### ՀԱՅԵՐՈՒ ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՅՐԸ 3 L O P P U รแจแบนภ 🔻

61 Rue Monsieur le Prince, PARIS (6e) Zba.wdwjb Littré 36 լբանիս գտերս եւ թեն քիչել

Արեւելեան եւ եւրոպական խնամուած կերակուրնե Fonds A.R.A.M



P IL J & b & b & 3 milus 6 milus Smp PHEND 250 Ֆրանլ 6 տլ. 10 տլ. 100 ֆ. 200Դ "HARATCH"

Directour-Propriétaire Rédaction et Administration SCH. MISSAKIAN Խմբագրութիւն եւ Վարբուջին Խմբագիր՝ 235, Faub St.-Martin PARIS (10')

Téléphone: NORD 67-23 գ շ. արտ որգ որգ որգ Հասցեի փոփոխուննան դամար պետք է վճարել 3 ֆլանք

በՒՐԲԱԹ 30 อกหากหนา 1931 30 JANVIER 1931

回\_\_\_\_\_\_\_ ዓትኒ՝ 50 ህԱՆԹԻՄ

ՕՐԱԹԵՐԹ ԱԶԳԱՑԻՆ, ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ

**TOUR HOUR** 

# THES LOUGH TO UNDER

Այլասերման դէմ յարդարուած ճակատին ամենեն զօրա-թումբը պիտի կազմէ, անչուշա, դպրոցական ցանցը։ Այստեղ ալ, մեր առաքադրութիւնները կը դարնուին ամե-խոչընդոտներու։ Մանաւանդ Ֆրանսայի եւ Ամերիկայի մէջ, տաջեղներու պէս կը ծփանջ համայնակուլ յորձանջին

քայց եւ այնպես, պիտի դիմադրենը ու պիտի դիմանանը։ սի փորձենը անկարելին իսկ, հուազագոյն կորուստով ա when had mps

ատովու տասար։ Ամերիկայի մէջ, Թէեւ բաւական ուջ, արդէն սկսած են Տօրէն մասծել հոր սերունդի ճայեցի կրթութեան, ըսենջ՝ այացման մասին։ Տեղ տեղ կան դպրոցներ։ Կամ հայերենի եւ տամութեան դաստիսսութիւններ կ՛րլլան կուսակցական կումըներու մէջ։ Ամերիկանայ կարմիր հյաչը ստանձնած է

gud qu, min gmalburg damit.

թմեսորը, Ֆետրրոսին դէր, օեն օեն, իր իրանարաները աղբ Այսարե, գրարոսների ան, իրջա, գազին՝— փահնապ ագում հե տին փրկել կարելին։ Փարիզը ժիշտ կը մետյ ժեռեալ կետի իայ։ Մարսեյլը այս տարի չուհեցաւ ղպրոց, յարմար շէնջ Ի չդանելով, եւ հիմա զբաղած է հանգահակունեամբ, տուհ Ի գնելու համար։ Լիմեր՝ իր ահեռգուննամբ Պերլինի փոջր զուներ ալ վար կը մեայ։ Իսկ ընդնակառակն Մարսեյլի արարրձածները յարտահետրեն վառ կը պատեն իրենց ճրապեհրը, եները ձեռըի տալով։ Նոյնակես՝ ուրիչ ճամեստ վայրեր։ Կա՝ մ կը բուրդուրան եղածին վրայ, եւ կամ ճանդանակունիւմներ կը տատրեն ծաղկոց մր բանալու ճամար (Ռոան եւն.)։

Ամբողջական աշխատանքի պատկերը նորեն կը ներկայա-գնեն միւս գաղուժները, անոնք որ հեռու են լոյս քաղաքնե-գրեն, — Ռումանիա, Պուկարիա, Յունաստան, Սուրիա, Եգիպարոս, Միջագետոր, Վուկարբա, Յուսաստա», Յուրըա, Մգլպ-«Երում գրենք է բոլու ջաղաջներուն, եւ շատ մեն այ գերձիու Այս պարաւոր մանուկներ կր կրթուրն հայկական շունչով։ Բայց, ջանի՝ հոգի գիտեն Թէ ինչպիսի պայմաններու մէջ Գացի մեծափոր Եգիպաոսեն եւ համեմատարար բախտա-

ը Ռոբանանիայէն, միսս պաղությնիու իւրագանչիւր գա-

**եր ու միշվը ուրի ին ոմերևմունիշ**ըն։

թերու մեն։ Պուկարիայէծ՝ դեռ երէկ ծրատարակեցինը օգնութեեսն լոչ՝ մբ՝ չորս համեստ քաղաքներու համար. — Մնարա Ձակո-ա, Նովա Ձակորա, համարը, Այթոս,— համարումար 375 ա-ավեր ու վրովա ուսում կ՝առնեն պատանական, վարձու չէն-րաքո ու վիվա

8nւհասաանի մասին խոսհցանք գանազան առիվեներով հւ դիաի խոսինք տակաւին։ Սուրիան ամրողջ պատմունիւն մըն որ կը պահանվե առանձին ուսուննասիրութիւն եւ ուշագրու "Սիւն Միγագետքը՝ շատ հեռու ըլլալով, հագիւ կը համարձակի Ճիչեր արձակել։ Իսկ Պարսկաստանի կեղբան բաղաջhappate p հերէն դուրս, դիտենը առևուագն 67 գիւղեր, որոնը համար 1500 աշակհրաի կրթութեան ատիմապան միջոցներ գալողցական սերունդը։

Արցեր են դաներ։ Բայց ևոյն բան եւ աւելի Թիւով դպրոցական տղաջներ փողոցները կը Թափառին կամ կանունսէն դործի կր արևուին նոյն պատկերը՝ իրշուած բոլոր վայրերուն մեկ, եթե կրուինս նոյն պատկերը՝ իրշուած բոլոր վայրերուն մեկ, եթե կրուինս նոյն պետակերը՝ հիշուած գոլոր վայրերուն մեկ, եթե հարևորին 40 դպրոցի երես չի ահաներ հրագրերուն անունում

գարելի՞ է հաևըփսխրել այս պատկերը, դրև այս արիշխա-

որկու արիւծ քրաին քով պահուած կրթարանին, կամ փակում է Աւեկի որոշ եւ համաստա հստելով — կարելի՞ է դպրոցեր անալ կարօտ վայրերու մէջ, կամ շէ՞նջ շի՞նել, կամ փակում է Պարոլը՝ բորադուրոլ — հատուրը։

Անջուջա ոչ։ Մարդիկ պոռալով ճշալով, դուռնե դուռ պատեւ ով, հրբենն կը յաջողին գլուխ ճանել այս կամ այն ձեռնարկը, պահովել նպաստ մը։ Իսկ բուն Թշուառութիւծը կը հեայ

Մենք աարիներով շեշտեցինը նորՄիացեալ-Ազգանուէրիմը աներաժեշտունիւնը, բայց ամէն ինչ Mung Porget domin «Եգիպտոսը, միայն, իր «Համազգային»ով, բացաւ լուսաւոր Մատքրայ մը։ Բայց անոր միշոցները, ամբողջովին ճիմնուած փ մը քաղաքացիներու գոհողութեան վրայ, ճագիւ կրցուն մր դնել Պէյրուխի Ճամարանին եւ տարրական դպրոցի մր։ Միայն ձեմարանը, ինքնին, խողոր բեռ ժըն է

իրթեւ հիմնական մաս մեր այսպես կոչած ճնգամեայ ծրա-իրթեւ հիմնական մաս մեր այսպես կոչած ճնգամեայ ծրա-իրին, մենջ նորեն կր դնենջ ճամազգային լայնատարած, ճաս-սախարիսխ եւ նիւխապես ամուր կազմակերպունենան մր

Միրա հրայ դեր եր հրական արտագաներուն մեջ։ Մանա-անդ երբ չունինք որ եւ է կեղբոնական իշխանութնեւն, որ ԵՍԼ կարելի բլլար երկուքը մեկ ունենալ, անշուշտ թաշջներ պիտի սպասելնը։

Միշտ երագ մր աւելի. - ահա մեր միւս եղանախօսբը։

ՄԱՄՈՒԼ

ի ዓին ԱՄԷՆ <del>Բ</del>ԱՆԻ

ւլտ Թիւրդի Լիպերալոի ժէջ Ճեվատ Բիֆաթ, խօսելով երկրի աստեսական եւ հլմատկան կացութեան մասին կը գրէ.

«թերեւ այս տարուան պիւտանեն տասնեակ մը միլիոն ոսկի գեղ,ուած է, սակայն եւ այնալէս ելքի բաժնին մէջ նա-խատեսուած 190-200 միլիոն ոսնսւ փանսմությորքը ճանցն բ։ փիխ ժուղանը ոք կանվատուրդւրա մա կան տագնապը որ դետգ. βետԷ կ'աւելնայ, այսօր իր գա-գաԹնակետին βասած Է։

սնուրծ արաբոտիտը ատերտու դը թւ Զգրնիվույի տիր բենինրբեն օնիրտի Buil աու դքեր բենսուուն Որսրծ ան ին փանգոր իննբ գտարանակուրի վրաուր կ՝անցնեն այս պահուս, կը մոռ նան ԹԷ այդ երկիրներու տագնապր յառաջ եկած է պահիստի գրաններու առատունեան եւ

թուրքիոյ մէջ շրջաբերուն եան **ճազիւ 150 միլիոն ոսկիի կր հաս** նի։ եԹէ այս գուժարէն դանենք դ-ըամատուններու մօտ եւ «բուը-դ-է գուլպաներու» մէջ պահուած ֆանվատութընն կըչ ուկոն մեջ սում ՖԲ՝ ումե՝ ուհույնություն ուրու Քնացրբեն փանքն է ընք ւափույն բուն հանց կ'եննարկուին, բաւարարելու դամար պետական պիւտՁէին պահանջները այսպի-սի անձուկ միջոցներով։

Ծիւս կողմէ, դրամատունները ամէն տեսակվարկդադրեցուցած առեւտրական շարժումը անդաշ մալուծուաԺ կը Մևալ։Նոյնիսկ վանվն ժամնրնվունքով թե, այն պակ ըն Бրմաւրընակ թե, այն գախութագրեր դարձևալ պիշտճէին Նախատև. սած ելբի գումարը համեմատատ դիր կրա։» թբար դբծ ժարսւոմ թվարմա-եր հարսուն ծարորակա

դատուքծիւնը կ'ընկ այժմու եւ երբեմնի տճահսական եւ ելմտա ան կացունեան, ուր առեւարականները մեծ վարկեր կը ստա... ишури, ипсиц мшдиштигрур ւշ զտարբիս եւ իրհեց արկզհե, թուն մեջ միջտ պահեստի դրամ կը գտնուէր։ Եւ եզբակացնելով կ'ըսէ.

«Ուըննև նկատի առնելով տիրող այս պայմանները, պէտք է որ որոշունլիք պիւտճէն աւելի չըլլայ, չրջաբնրունեան մեջ գտնուոզ 150 միլիոն ոսկի Թըղ-Թադրամէն, ԹէԵւ նոյնիսկ այդ Ասւանի ետգրիր դեծ անցա-թիւրն փնկուտգ քնքքան։ տանաժայիր, ատվաքիր քանս-

ծումներուն համար հրապարակ...

եւ մինչեւ որ այս արդիւնքին ֆասնինք, պէտք է կարելի եղա-ծին չափ սեղմենք ծախքերու րաժինը, շռայլուԹիւններէ խուտասարաստությանու այր ճար ստակիր ճ եւ ժբվ≀բրք ետևջև ագայոսեր վգտևուաջ առանաօրաստոնրգնու տիրճար ոտաիիրճ ու ... երսն, անահասուրբևու ջարև դասաղծ Ֆբրբւնրբևու ֆադան իրքեց Ֆրբրբւնրբևու ֆադան ատասացուցունը հգտևուտք

BEUTOUALT PUZZER

Վարչապետ Պ. Փիկր Լավալ pr bb gubmafmady amelben mbդէն ձեռնարկեր են դործի, եւ այսօր իսկ կը ներկայանան Երհոփ Ժողովին։

# 0010

# ՎԱԿԱՔԻՄԱԼԱԿԱՆ **Շ**ԱՐԺՈՒՄԸ

# Քանի՝ հոգի են ժահապաrաները

Համաձայն դանազան աղբիւթներէ տոնուած լուրերու, երէկ եւ առչի օր գրեր էինք Եէ Մէնէմ էնի պատերազմական ատեա-"երև դատախազը պահանջած է 3 կամ 10 ածձերու մաճապատ-ժումը։ Վերջին լուրերու ճամաձայն, դատախազը պահանջած է մաճապատիժ 60 ճոգիի դէմ, բանտարկունիւն 43 անձերու

ղէս եւ 5 կիներու անպարտունիրնը։ Իսկ Պոլսէն արուած լուրերը կը հաստատեն նոր ձերբա-

կալուժները Պոլսոյ եւ Իզջիրի մէջ։ Պատերազմական ատեսնը, լսելէ յետոյ խոստովանունիւն. ներ եւ վկայութիւններ, կը վերապանե իր վճոին յայտարա-

# Onershu, Aneuhu be Zudbernyu

ՊԵԼԿՐԱՏ. 28 յունուար. ... Էնկիւրիէն արուած լուրի մը համածայի, Թուրգ կառավարութիւնը որոշած է ընդունիլ Ազգե-րու Դաշնակցուննան հրաւէրը եւ ներկայանալ Հաժեւրոպայի նրար ժեսւին անիակ ժարուի անտաճիր դախանաևև Եքվֆիճ հարգրախուղնիր դաԴիոթար րիոակու Նուեճ անամադաrսևու-հերուն հերանական հետանական հետանակա

Թուրը բաղաքական շրջանակներուն մէջ, այն կարձիջը կը աիրէ Թէ Խորճ։ Միուժիւնը պիտի հետեւի Թուրբիսյ օրի-նակին։ Սակայն բոլչեւիկեան մամուլը պահանչ կր դնէ որ Ռուսիա չընդունի Համեւրոպայի յանձնախումրին հրաւէրը։

# **P**nir/p durylniphul niunighy

Մուսնակա Քէվայ որ ընսական նոր ճամբորդունեան մր հլած է, իղմիրի խալը կուսակցունեան ժողովին մէջ ճառե-լով՝ իր կուսակցունենը յայտարարած է գեր-կուսակցունեւն. յ անոնց որ չեն ուզեր մեզ հետեւիլ, ըսած է։ Մենք վըս 

«Տետեսական մարզին մէջ, ուզուած յաջողութիւնը չու. Նեցանը, բայց այդ չի փաստեր մեր ակարուժիւնը։ Թուրը ժու ղովուրդը ամէնէն առաջ աշխարհի սորվեցուց երկրագործու-Թիւտ եւ ճարտարարուեստ։ Մարդկուժեան դաստիարակն եղաւ, ճջմարիա դիանականները համոզուած են ատոր։ Այդ արդեն ազգին հանդէպ պարտաշորունիւն մը կը դնէ մեր վրայ եւ այդ արութը կը կայանայ այս ժողովուրդը տնտեսական դարգացման ճամբուն վրայ առաջնորդելուն մեջու Ի ճարկե, այս գեր-կուսակցական խօսըերը ընդունուեցան

յիմ արական խանդավառութեամբ։

<u>ԼՈՒՐԵՐ ԽՈՐ</u>ΖՐԴ. ՍԻՈՒԹԵՆԷՆ

# Հակակոշնական պայ/ար

Մոոկուայի մէջ հրատարակուող «Անաստուած» ԹերԹը աշտանաԹերԹ անաստուածներու միուԹեան, դատ խիստ յողուածի մը մէք կը մեղագրէ բազմանիւ ուսուցիչներ եւ ու-սանողներ Թէ չերմեռանդ հաւատացեաններ են։ Շատերու կար-գին կը մատնանչէ Մոսկուայի համալսարանին մէկ ուսուցիչը որ կը նախագահէ բարձպաշտներու միութեան մը, ուրիշ մը որ առանց աւհաարանը ծոցը կրելու, դուրս չելլեր եւ յետոյ ուսանողներ որոնջ յայտարարած են Թէ «Գէտջ է վերջապէս

# Tujjur dnijnipliuli ykd

Ըստ բոլչեւիկետն «Քրամնայա կազէնա»յի անա 185 ինչպես Փեթրոկրատի մէկ դործարանը լուծած է ծուլութեան ղէն ուած է «Տիաղոսաւոր ծոյլերու համար», հոն արձահագրր-ուին մասնաւկը սնտուկներու կողմ է որոնց վրայ արձանագրր-անության է «Տիաղոսաւոր ծոյլերու համար», հոն արձանագրրուած է հատեւ ցանկը անոնց որոնը հոն դիմելու են իրենց վարձբերը ստածավու համար։ Ատկից զատ, անոնցնե իւրաբանչիւրը կր ոտարայ վերականին ոլն՝ ուն անահոտը անգարաժևստագ վարձջին ճամար։ Վկայագրին վրայ փակցուած է ենթակային

Թերթը կը յայտնե թե այս միջոցը շատ լաւ արդիւնջներ

# Օդանաւևու շինութիւն

Մոսկուայէն կը գրեն Պերլինի Թերթերուն թէ այս վեր. ջերս, կառավարունիւնը սկսած է 3 ղեկաւոր օդանաւերու չի նունեան, 8էփլինի յատակարծին վրայ, 2500, 7000 եւ 20000 իսսնարահմ զբմերոն։ ըստչիր բերսոճե ակակ վբելարար այո տարի, հրկրորդը 1932ի գարևան։

(լուրեցու ջարունակուԹիւնը կարդալ դ. էջ)

ՄԷՆԷՄԷՆԻ Դ**ԱՏ**Ը

դակա<u>ը ատգարի գցիսն։</u> Նահայն <sup>5</sup>Բ թԲ իրչ Է տաագնաժ. Ցակաշիր գասին բանակ

կարգ ԹԷ տրուելիք վճիռները՝ դատա-կան իշխանունեան կողմէ պիտի իննուին Լուրը սխալ է։ Պատե. ցգեմովեի միմանան մականրադ վիճակի ընդք, քրամանատար դախրԷտտին փաշայի կողմԷ։ դԹԷ այս վճիռներուն մէջ մարավճիռներ գտնուին, ըզգ, Ժու դովի վաւերացման պիտի են-

Մարկուին անոնք։ ընդ կանուր գատախազուն ևան ամրաստանագիրը երկաջ Է. ամ. ետուստրբակրբնուր Ղարժտրերբնե որգույթը կն այսերը թուրա նոնց դամաձայն պատիժ կը պա-դանջուի։ 100 ամբաստանեայնե ատգ բ. ԺՀոենի ժքրուսն նրվի։ հաշ Քատավանութիւրն աբանտուած են Ձէրվիչ Մեհ. գրւքիւն շասար, Ձբեր բնաա, գրա Իղկը, ջանրդեն շասար գր ֆեն ինձա եւ ուրիշներ, որոնց կարգին կը գտնուին թաղնիսայի եւ Հօրօգքեթյի Մէջ ժողով գ.ո.. մարողները, Շէյխ Էսատ եւ

ՆՈՐ ՁԵՐԲԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Զանազան տեղերԷ նոր ձե<mark>ր.</mark> ակալուա**ծներ կ**ը դրկուին ՄԷ ներներ։ Ոհրչեր կալուած կինները 24 հոգի

իքիչ էշ մելիքի Քալաֆան մրգ ֆերաի ջոնետիտվաւագ, գ. և բ. ֆերաի ջոնետիտվաւագ, գ. և բ. ներգի տանուտը Էւ նիչկայն գա մանակին օգնած է <mark>շ</mark>էյխ <u></u>եսատի իսվդեն ՑԲԴինդբյուտամն թւտ-գումգբ ինդին մնդուտը դունժան, հետում

ղին մէջ կարգ մը տուներ խու-գարկուած են։ Ըմնա<del>ե</del>ր **Էմին**է Մյո դրսծ կտնցուտգ Բ թ.Է ՁԲ'խ տրսւր քիր դն կտնցաճրրսւտգ Բ: ժանվուտո Սայիտի ընկերներէն ու տուները գացած ենացած է

մանննքոբնքը բնվու կօդտ թե Ուրլայի 8էնիգլի գիւղէն պրուսացի Հիւսնիւ ჩշճա ձեռ: պով ՄԷնԷմԷն բերուեցան։ ձեռնակա-

նը մինչեւ դիմա 750 ճամբորդու. <del>ծեան արտշնագիր տուած</del> 100 βոգի առանց արտօնուԹեւմ ճամբորդած ըլչալով ձերքակալ-ուած եւ պատերազմական ատ-նանին յանձնուած են։

. Zardu Odujh Jacikarasar գիւղին մէջ յանցանքի վրայձեր. նավաlսւաց, <u>քը ն</u>բյիս 8<del>է</del>տբ բո կօչկակար ՄուսԹաֆա որոնը բազմաԹիւ գիւղացիներ եւ կիներ <del>կաւաքած, գրզրլպաշական առա.</del> ըողունիւններ կը կատարէին։

# սլՊԱՆԻՈՑ ԵՐԿՐԱՇԱՐԺԸ

APPULU, 28 Bullacup. Иншись выбр 7рь, Апрерыде ոէն արգմիր բևիհանանգ դն ա զի ունեցաւ։ Անկից վերք, զգալի boun toute byta BbBbe ցումներ։ Բազմանիւ բնակա րաններ վնասունցան։ 600 նապի ասւրբև արևրանբեր ման Հած են։ Ռումանական եկեղեցին Smpilurpamer phy 6 quupml երեր վիրաշորներ կան։ Քաղ. Քին ելեկարական եւ հեռաձայ. գարումու անդորգարիան դակաող

# ՑՈՑՆ ԽՈՐՀԻԴԱՐԱՆԸ ԵՒ ԿՐԻՓԸ

Ամբողջ Ցունաստանի մ**էջ** կորփը մեն աւեր կը գործէ, Թ<u>է</u>և րարձր չէ։ Ծերակոյաի եւ Երես. իսիսա». ժողովի անդամեերէն ատոհրը բոնսուած են։ Այս պատ վողաար, ժողովի Swand Napspapapath Thumbpg Fonds A.R.A.M

# ՍՆԳՈՐԾՈՒԹԵԱՆ ՏԱԳՆԱՊԸ ԱՆԳԼԻՈՑ ՄԷԶ ԿԱՐՄԻՐ ԳԻԾԵՆ ՆԵՐՍ

bernambah babbabbanch des markets morely Apollons of wh be ween jup abanphac Phas տադետպեն։ ԳրեԹե պատերադatt b 466 Brather returnates amsilationes allowed amosa ancehebb bamb & mbanpbni Pfebe of the abapaquelacible acbland & whop blogget be uponthe andalestation best deal - be Subanal allowed standard before, be pread Spakers, wasing popularly sty subugat. ShugShuk ununfugub b, be embruten abert madenpine go ja sh mma

Ubanpan Phibe, pap chiphpajht jadan emphe, 10 maphbefore appearable or the works be bajbled myb make (1928ben quinque beffebbe, 20) Canparababah Bephin Spapan, dubpplur men uni (8 b mb be purposended ut seguir de fe parackly apple ambalaces կերակրել I միլիոն անգործներ։ Djuop, mya Phie puphpugua t 

atong it uniques evanishi At min this he spelmingst Enten temport of ambiduatulogs oph parch to Bushanth ashamaingt melamaming be neftly be ampap haspiure dent f dage <del>նարուկցիշր ըն դունրըն։ մար ժաև-</del> sacupate ulug betef magninutg be gugnebuhne fab pah pah day, 40 bhp4=j=qbbb daub=44 գործագրկութիւմ կ՛աշխատին դեղzonab dadbpod be zapaftulab ath top be had mid but ngmund' byar dubp top Acm. bbp. has abapsbon ash enphipper dennefable que aburg Sadar harbit tout Dt was Supup h'uzhumh, ujohtet aprit duby Epplur almamath El-[mind & blimby, mbanpabbens. 46. Zuguapor Phibe pugus ont hut. mehammulet be apparts be be Jubbb pubulfb Stg.

hamaburap before Especiale pap begowingseleped forbet t Capi Br spital astabappeter 35 me Smekeen Though pagan-Ambanika mbhapag bib aphit gaph quibl Kapmapapachunh quiuand the appared to to Burgue Phase Shapemprade

but park abangbabane Phin between Subbens Suday, Sudas Last face of anotastables wt= # 4 447241 400,000 = 124p buding dyla dylamadya adopa ellulud, atome t up mouth, quopopus materer mamm submobb but Sabquabab Pozal, had advafor fortalment bomen vambu-1621 9 Lung & 467261 2mb - 400.0001 Som mythibe ind betweenth Spinesh Spine 4 hoby, april p Ste bunmanipheb febtfb be معلوم على والمعلم المحمد المحم worth or polence to amaging.

park but abakantak Cadas mapub magbaught Shakeab god Whathan all water abantotispri Pere Sadbilanahab aling k dhaabe praheni Pereb was abi prog, as prof asharsh der studyni Pout Promised and Konde furt de minbragioniste by blamble maybeight abouter buyfab waqaaftboth offin cabunul plas. wambougffb qu-Sound Shiphoware pungsarphibe before, 1914th & Abo. Whathas phulpselphebb webigub & 5 dfthat her be monop, Ubappens with Sty gunwhasup dand wapabas-Phat by Jung 700 phaths

mankanasth mane warm sugge to tagget maguages mbanpbac Phab atd mmu Sadac-Plate Sp. Surligate Som 100 Sugar Sura Curanter Was the staff topmon processing puly your of the spanning way Phib 1900 4 20-27000h

Butujt, hee atquebuchtab . judy juggu dadpeter inches bich about a mybes Stage at Bucke ellel, bot Suppe - and what calls daying footing Sauth bacajad ditt to all be-46phbpach Sadap, apaby gasp4 by hippe mandiur bear amedate. before ansage and and found by an pludub as apstronged of yaghbp & Li

phofes Phub fugacub you gblac Black much yeng t blamp anbby babe aga nagbhan absamajab ajenghab or hudusthee, he set abstitut ատգնապը ընկող յողուածագիր Sagingalas codentropolis حرور مر كالد المعلمات والاحلام علامه She Sun fibigue dupbine Lyun. & to chas. gambongsto should alday tadataplur badga. durly quinterbipple perpres be anytogazaben mana paragraph, pagaga, Phar ghareth Aphadabap danplah su buckbub, Subquauche fautef factomphands phare of about of a forme or funcional aparties former Speakby adapt the goodby adzaczw. eba Safanufb, apb@t pain bullythen sty. fanada. pacificapping farable duening ant quaderbaby mid Sandpath be appen Lymne Chie a bother. Traffer Chamater forcefter-Blibe Jajampupa Bhase Se te Summate Pt, ghianger sep. quintible to fater and soft ampricamp you actif pupils d'atorquet fe, sale the or Post the man apathable quiadochate ne mide, or twopagailaberes 17 beffer asphis he shouldet dhe that p to dart, the or for the two wastabbenes stee to Habnader Sadadapa papitelur behave between of day

County top betent forged -pathodos --dp-dep -- estata gamburg Apall mbumabburgens aphbone pupapugnede, op be propert acompactes befor pihopbbeth mibile, be bbe phb fug-Spa put Shahumband, to got Jogacubushe de, Ubalha war. and to memory be putable nhahur pamaday ahmadhur -Phiblipp, tupblus dampline Sudap be bulenthe Ph be que bert daumpbier fild mind nibupf Segong forman Pt and to bet makely memorial and after to opwbanpbne Pheb to by aprach. Spendingtop att Supports 144. Subgubach Suppoper 49, bp. top be anywood Supperplit 60, Styllwith Supports 89, at-Spatal aparagent Phillip Suphophib 921

Loughough to acptill Bt atgapta. Abut abqueet uggueberg saumfagat bb bate gbas. wagburgh Shube at prof:

buf abandacfilbab atd. quantupne dbut lbnp manb Spenguber benegut to Spiles bacuqbybbjas Pjasmas Philips 1930 Jackah opkhand, abanph-Shore he money companyate 17 25/hb, wanth 7 24/hb chumbh st hermpubliker zuchusun ubgedhi

# Jachsnaph Jachsand

Smany franka y fre up was b. Jan Language nudkuj guzupuphuhub ub awitah's Paramounth which Philip be pulzbehhubpe hang-

min hada ar copal aced,

An ambia acegaly ace

quinties from a copal aced,

rectangly from a copal aced. durbupples ubund buph forma th nationful defluguephent

Մավե ու համանաբակեհրը humponty hilmen pp mid րերուներին կանգրերին ազգություն ու մասիր ազգության ու մասիրի անակար յարարհրուքիեն հասանաներ հասատան duspouls. hp4pphbph չետ, ըայց վերքիններից շատ Ֆիչերը հաւաննցին նրանց 6աւրար իշխարութիւ»։ Հրք իևեր լրուսաստարի օևի-

Մեծամասհականները չեղhal entalphin thuramamph malinde profinemanime film ատերենրի դոենրը բախնցին, նավար կորմետրֆիր ետնասա-ոտաբանու՝ հահե բղար Կիպա-տանիրբև Հանուրան՝ վանքին րթք։ փար անատասիութը փանստ էև քի-ար անատարիութը կանասա-

. Եւ ամա՛, իրենց գոյութեան one of the proof o անահատերեր գերականականու be dbabmphhianaphmihanh hm. nacydwbis Powb quequbBwg howdo goob sowywomb swbh. ybu, swdwodw dob gbbond, wb. գամովունմին կրանարաց ըշ ենտ-տափար ըշ չարևանիր ժո՞նգևն՝ րագրաւած քնանդարժէր դար. դեղէնները, ատե կան կար. ղեղկնները, որջը, օնասիր ժինչեւ դերձան, երկաթեղէնիր ժինչեւ ապակ--dagabec. Unquis ատկան ծակ գրամարկզը ոչին. Հով չլեցւեր։ Քասապատկերին չանդերն ոչըչաններ որդեակա. հատիրութիւնը, վերացրին ம் மிற்கள் அதிர் நடித் 464. palampph's hothin thusp, name முல் மாதனித் வரவதகைக்கத் தமி பூக் கெரியிங் க்கிரத்தை வதிரை கட்டிக்கி கிகாகி opening are happened

Ują palapę wytos sadopt. ind things of any mornings րմաիքը, ժողովուրդին Partiling Use haple to whom Lug wagme, apadihmbe blum furnit ender findud the times. ngyni Phub he flimbumh zamjį dalpabpis,

phymeta այստեղ էլ հրածը իրենց գոր-ծելակերպը փոխեցին, Այժմ անտասի եւ փայտեղենի արապծութեան խնդիրն է, որ րգ qbgbacs & qpustumpps hphpbbph hunmdupacphebbb. աւմաւզ բայ բերվաւ գորտում հուրքն հերչ, ընտ րաև փահցով բետրք tops depugad becaused a

Cobate of Lanamations marks fut queduce steps to julyt 107 Shipod zhipah, apara 77 dbthese he separated Sepheres before, 16 Stepade gopbookph eury pr 14 ablique aspanance physica frage be a junter, authtoo 40 affront band as to to de. jalanj abanpabbene ubani 464 Sastunger hat and butub burgab. part durd up meath adal whom gracpos apples

Bupy fummencub Thybpm nymphu bhege, dadadpp glas Black as justinanificati matter gouss for mak At Bigins whether the de day of deal ar selapath of after abuse after who who was subwhalf of play. spic obtag at adder titag' falmp from quit spetch ---Shipage of b the bear fibers.

T. Brut's

nmž phiphi urunkumijado mmų-rome, skymijanieni Phado Sny Jhquipafunt Phuib պատրաստելու համար, երկրորդ thurth odment mys makemmes. sks, or oppositions Sapanahpayab hapabph dubung be op Spila congpuepe. mayar samplish pards whent. gammunghp wafummung.

Այս պարտագիր աշխատահ. Հա կատարում է ամենատմար. ար կերպով։ Այժմ Ռուսաստանի անտառ-

sphary ship or almbomadible mishplie ulups min fing min fplin fammurg pp min britals umbdpu fpp brimalipi dante g-quehapapabachtete րևարն ղէն իար նրիրևվահափո pph. diedmilipph. ampuradoph. hogs pharably fang apphass

1. A facabad bulah shans a -A Susannament wby Pfre muchkah sagap... pf & saukars

Uld chabi mmembabbe ppi-அத்ப நாருக்கத்திக்கதும் கிற கூற்கமு refunds opens, aben oppens of հպատակով։ ԵԹԷ Նրահը մեռ. ծում են սովից եւ ցրտիր, լաւ, bPt imden hipsynd majored makara pa mepih ime abadep dazidbim ilammmath mbabirbi admuhumpas zarhanhumpa he dwammeneds Unwift's the place and physical for an amp. gáplug miá skampmáhp dm. ámnþimámp gó únið minnd ipm

buh untzhehhinden dembind ժիստեցին եւ հաւատացրին, pante gib per almbamabb miիսոհշեմաքիր րեկեսուց, <u>Լանն ու</u>վ խատարնչդեհ չրը փատանշուց անց հաւատացոգր։

Mid beagh amuraplar emand Usbphhas handen of to murf Impgemanned dabob beindzurtener. panet zahelar kalterelenge ba-

Ur ballphipphie bepra am Sactad maddaed by. mbyh shumppyporphina dupir

· hapanikyte quyte. — qua and his bombo.mile the up 4-19-210 րաց հունգուիքորեր ջարժէա, հրերքար ահունիսի միհան է հա-հրորդին ահետունիսի միան գրու հրարարանություն spen handby Ubalban to at 4tmp dpas t Supruburdi

Ինչպես յայանի է, անդլիա, has haundaburblesse ab ganuto mazamabacphib k dasmamaps bulspiehepbe

Usa budingered Ubarbus manufacunumuburd to apadebind The designment in adjunction twelf amonghe, Bt b. The Blad meantabend many a'p doub & myum had աղիր աշխատանցի արդիւնց. Shukempup whipphip abipt mommunibp philiph mb. mc Phiber

Իսկ կառավարութեան պլուն կանգնած Մադրունալար աւրիչ պատմաստրյանութիւն ունի....

— Ձէ որ ժենց չենց կարող պանանքել ժի անկախ պետու-Բիւնից խոսորը Ա. Միութեան ժառին է), որ նա Թոյլ տայ spattent that ambudiban godfo gbaneffebbbp hummph eath dians and emble wabit. ent tudme, of farighe, or refe. and, hypothe empowered & told. gade, abkadabgrary & makwa. dhi mshamapsa bit, danga whomehow wohandh pazzbehinph handbu.

thace mapaghy dadects, m mappe, mju dhudhu as puph. of give stymment and умаш4рВисшвь be promuent 3 % dangantifatha ar embalaminifan Ambud empduringal gamp em-வழியைய்கழி 26.6%, வழி யழ.

**ԵՐԻ ՑԱՑՏՆՈՒԵՑԱՒ** <u>የ ሆኑ ዓ</u> የ ፓ

WUR. - Bitte zwin neg րայց հրատարակունեան կումառախոսություրն դեն Լուհա-ատրճ քվատի ասրբնով բնիսո նուած նորուԹիւնները.—

Sarbacup 12pb Lacquephub Ummbbuquephb dtl front for Or. Str. bhrutu-

Op. U. Str. Lbputabati abgue Probubyth, bheff acbb. runny Ligarpusty Usbanupusty Luturut B. Umth andalph mountablishers, Im նաց ապացուցանել, Թէ Աւե. eminghalof Idahahaha galamimu ht taj mpachummtagh 469. whole bianneme to denuge quachith hurge, Sucuronto գարուն, հրբ կային Հայաստան

մանրանկարչական դպրոցներ, Հ. Ե. Ակինեան խոսեցաւ Ե atith -mpma m4/p நைத்தனாய்ப்பட்டு ஒன்ற அளையும்: நாத்தனாய்ப்பட்டு

www.wbquePhebp արդաղան Հայաստան արև դու դա-կը ներկայացել Եղիչեն Դ. դա-բու մատենապեր, ատենադպեր մը Կարմիր Վարդանի, որ մաս-նակցած է 441ի կոիւներուն։ Luing adminimpent auth 14ասյառանձնացած է Մոկաց լեռներու վրայ եւ ապրած է հոն edportulação April de presup ալ վախնածած։ Այս աւանդու. Բինը գրի առնուած կ'նրթայ Ժ. գարուն։ Արդէն Բարդէն հայ. speltutura handang imingang էր աշարմունբար դասանունբար մասին, անիկա հայնիսկ և անունը համարած էր կա stip. pais wandageb նակը դարձհալ կը նշանակունը Մ. դարուն, թնեւ կ'ընդունքը, Pt byhzt dwod to Luque Papulgrag mandarPhusi Uhbahas ghash marar Pt

apply ammyer hpgig hound. papit smph at Indul Dabհար նքքաք ին աշխատաւնիւրն ւի։ Տի փերահ 2003ը, աստչ մն Հունեւ մասուրհյուն և գնան ռարհարութ գերծն աւրքի ուշ արհ՝ ահործ գերծն աւրքի ուշ ժամանակ մը կ'ենթագրեն պէս գիտէ - Եզիլէ Սասո man part Egludedu.jfi վայրկեանները, դիտէ թէ հայգարակական կոիւները ՀրդեՀած ւն բիւղանդական պետու Թիւնը. սկնարկներ. որոնք 572ին յա րեն չայ - տանովարար իրեր Տանման միանրեն իրբերաններ 4nhiրրևն մահյար առահոկք-նիւմար quiqui squabpaqilibp. աունիւրն (աստ ք երևիր թրև՝ ակահանունիր սասարբար տեր. րին ապոտաժրութիւններ, երբ hath namesbyme Umowskies quise. Alphabent he mounty b apsth att manufach - 628 zpłube gwąwaw. 4wb whysiqueables dus

Այն պարագան, up Unhit de politicament frame firebi անձը, հակառակ Կորիւնի և։ հոյծիսկ Ղ. Փարպեցիի, կը բա gworth Ulfbrak wit daging. Up, Pt bates pp = 12/2/2 malks achbymb & Upshbug b խարարհերու կատարած ղերբ 558 — 600 չթքահին եւ ուզած h atom Kanadas hand ppi mang zelappmabarbirg 572h say mammagenciphus hearly obplies myage fames pud whate about Unamadet. ցաւ այս Թուականին Վարդան Մաժիկոնհան, ապատաժրու Phub durkaygbyas padatoni

derpos mammen 20 424b டாட்சி அமெய்கது கிய சியும்,

Երջածի՛կ միամաութիւն... Մեծդ, Հայերս, այդ հողե վա տահութիւծծ ուծէիծ, Եւրոպա. ந்த தனை முன்று மான்றி வருள்ளு. நடித்த சின்றில், விழ் தன்னிற் நம். தேவு (கடிச்சினில் விம்வந்த்பைடும். நார்க்கும் வருக்கு மான்றி வரும்! the place than in make prints gha has sapable be bajuhul ստահի ճակատագիրը վա. malbury pp sph badasa bad badasapap mpgpb's bad die gwywgmigni belabht dabincebere

Հայաստանը, .ֆ. Տետւ Բայց Սիւեֆ milye grabalanumharb Tupbar bu spiamfull when we for how in the water achiar membahhhuga ata Cabummuna benhaphar afai pabit pupakparages orkess darpheas & 572h mas phias & 572h mas phias & 574 h արձադանդ մը 572 և Հանի արիւնահեղութ Surjudant unisamblen

Unpit dudulum hulps mundy be thangue gulub pudphi amaging of med supplied

apipe eminetammental fugundpup Gunghungul վայրերը, բարձրա**ցա** bhu he dhust, dhubs hmy hopementment He fummenphilipm որորրքու այր փութի արորրքու այր փուժի ար արդանադաննարի Հա նած է իրեն Է. դարու կէսին Անաստաս կրոն այի լերան, ուրիչ խոս веничние шингор т виств Давиг Ипр mpurph derugue եիւմարմավար անգւթյը։ parhlucas apargantas munygymung th min munygymung the min munygymung munygymu ah Badsmiriga 4/pas Unanama 40 state քրնար ընօրաշանորնու գքիղտ ճոսի վաև նիր թե Phus utt Pt Smj եկած բարձրացած է Swj nefommenpbhna ъшје. уробшевршо в mit spanjamp troim

Grand things offens րուաց նոններ ասարն գուսի ընկել չախ պատմադիր Եղիչէն է Թարոր լերան ծառին նակին հետո Անոր ժամ utung t pam upaca qua րրնսիմ մանու ասաչիր Որ գիտրգրաւսեր (

ետևի նրրեն արդեր անասգ դէլ.տշեստելարի արդեր հեև պ խորհ դրուսություն որ իսկական եր յանկութե izlumpshis att 4 hpmql Sudupt duty, duch enemate his jurum) mi mudminefilmus lighte he Should off mebile hoose գելու համար հրապար Smand dphindquant gms Lupquib utt metel from dwe webit Padag dw h'bent swo sweeth w Phas throngs Paragett լատկու թիւներն ունի 🖈 mtp shark shareh. Swee

ռամիներին եւ բազմազմ տայայտունեան ձեւեր**ու** Հ. Ակինեան շեշտեց « bahzth monne v. 4mp htupu, wjane swij dainki Philip ofthe de zustmb end muchude Culter to ambur munitipe offate dig newspu de he dang speapoologie aff.
Apop ellas min daber

Դասախոսը խոստա**յ** սութիւնը մանրաման ծերկայացնել «Հ։ հայի» մէջ։ Այս "Laurage " qualy spurpply sur deproperate asuf U toppedar Jezhwe Pheppe Twowwoone Philip

proug makts 2. Umsub & Undutubur be 9. U. Se Unmifre night ընդունիլ այնպես ինչպե Իսկ Չոպաննան ընդհա Sangraphy spin spinipad abit merbib buramanda

9. t. fl. U. h հույ ԴԱՍԱԽՕՍՈՒԹԻԻՆՆԵՐԸ

the Booker Shodsably houseme W. D. T. a Speakership, on blinks.
The gray Southwestern find Layership
The frager thinks apparagraphs fadur Shrple appuratungung inho sulptural

the The about Blad heeders rough & day, state spent wan. Applytoph to lother app apher ofth Lagranach Sucht, the flagmenthers during to 2hapsash see manipung nes, b of buy bear Supportant guby begarete, - famely swaperful th sap be asto fagit suspb. " help 2-ipe 4-4-84% bribb. Whippine Sadar gaste be as w he with anywh yours, bake who with get, but until 965 to goodforthop att. take uspoguagen Sass Superambbene toppment Bb way att 1 4m spaamatee na make as approximation a planta and supe Werke, but She purphili Amelyge games de dormigne. when and whenh boursh apparaults

pay Ashipt atalohury as be panabpage quefachque nell. mabentat pr enthusamp metalogie, which nablymb Kal influstration by habitate, undfraut be mapagaments about your for hard apparate the 1917h Rechybur Jbquyonanc Pherip the About parable att before watter thep be observe took hapont by Kgill, mail, maily: pagage be abbithe mark, 244-- Ltp bap: bulable abab apato the manual for the offices eff betrafast At googht absympania of fatight see all as 62 felt ababaaqta pajpajacab Januar beh brake what ahd aէ աշիր։ Ժանգրան Հրքր հրամն թւ որ և անս գանականիր բովաբաշան - موه المحادث عدد المحادث المحادث who Phies 40,000 gorse where պաշտպաներ բոլոր - Ճակատնե. , be public paradaduly duarthroad wy unto busubjag Lubpach Ampublic Queubpp pt4 Spagare 40 buleto sty espekt be Smj Smpneume umb-4 por ste mup, but whe grouph prostible author commen d be ghorebywds Lujuumub ջապատուած եր բազմաթիւ This and his ponds

be men man lepter mantand he wanter to take their tre foretake she, queckage " places dagadag fraktaferr-

Philbbond Swamb Web pambana Auf. Tal quidufurbile deut fomp. THE OFF WHOM SEE SIGH, GOVEhogae amph Vapa apapagh d'bl Indengathy aft app deb ure bbgar Upader holy mbahb Sas pagybbhb mang Sabahamaku km BSababkab Sebihlah akt Superump Se 40 april 2=1 Supercome by warmentable. - 40 the wide, and band at they Bungle by downthy before Say Sabarambi

Whenestoph 2=1 2=neumb my ny sty ogbnessiskeb griff warmer 4-pfgf 5-j 5-orampple bepra 2m2 cituit mip mupp Coducppate pat Bangam. at their many man mangeled onchily hadadpplant aft, fradman the quinter 2015 Superconting angles Suspented brooks, 8201 bles cuft, or problems 44be gapabal summable be sombounche Kulum Shipp

Las absurage spray be. be buy spe hap spare still form graffich, 4 B. mazbufgraffiche, որ աժեն պատասխանատ nene Phet mambabby be gapbby: At which urppame Antoh philosold ymin-

q. Zushuffachh puphumbmulho four gold morar happy wspacephenobyp, be any sughmulab mbyblac Aprible macus my make amply be his this պոտճոռները այդ պարտունետն։ D'in abplure urbhipph fo mappy Boundy be a tractably softwhen. there, where t spectrule, or she ռազմանակատի Տերոսները հուագ modtpurap stpb, bpp opbet Splag nebbbbles Sbb jag. Batalite amplical Laborat gla nedthop, of dhebbadaps puss ashapsh depthe manbpungse the, or which nethbures դարձեալ պետի կաուինք։ Ուրե*ն*ն դաարասաուհ**8**է.ը, որբե՛ր, որով. Shorte greep which for the fort neb pubele usplaste, asplaat b. Sprupepled held medal fd.

Bebel gant 50 nebhbaffbbhp nibblic, apale suchboad wa manipatible of the applications 2. upbd

enturpe afa ansubar

արդասիանից արդասանության արդարանության արդասարարությունն արդարարության արդարարության արդարարության արդարարությ Արկին կը կանձարարարություններ պես Ֆրանսայի) ՉՋբԱՂիլ Եր ՉՋԲԱՂՆՑՆԵԼ մեզ ուրիչ ԹերԹեւ ու մեջ նրեւցած՝ սուտերով եւ խեղաԹիւրուններով։

พยายนายายคาย

# Uzwasuver Survame

/Պատասխան *Ցառա*ջի **հար**ցաբանին) **ԿԵԱՆՔԸ ՎԱԼԱՆՕՒ ՄԷՋ** 

LULUAU 27 Jackson Date Bugh ale apalaques apap. farfeteppte Cataga gabambakstruct material and appropriate te Subahumbung unfbezon Bbub befores beginne, or orthe sub-Te mange of a spe pr for 500 = 5humanyahte ala e alafapat difnarate ymtimutubarpanti apt. Տայրենակիցները կ'աշխատին հեmbibal annohnach dty - bria-Ba. 766 fulatbbene tapaga fibut gupdupunun (Chantier Tetard) announcement (Chantier Tétard) parte dulquiant fo Obarfaly 25 30.32 Braber

120.200 հարւսն թնվու որսբ՝ Burilly dubpmbase 20-90 bay. ւոր, օրավարձ 20 22 25 ֆրան բ։

out durant tub abant 200-250, openfart 18-20-25 \$p. դառւտակի գործարանը 200-250 րածւոր, օրավարձ կաորով 20-25 -

hand backe aprekuma fab db. mmguh anghmpmbe, 300 befuba bengarab kengarabar 24ppbad umpage omupapat atme ett mg. homoston minghas gath of p mangend of make aspendenteles 4'wzfamagbbb. 25-30 Smake publicaphilips had but 8.10 pluspate of bumps approximately որոնը հճանապես իւրաքանչիւրը Smale 50 authorophile Guylama gabbi Opmandupaken 18-20 pp.s netite bate gate of anathal shipalan topok ath Salphin-4hglbp - Jumpudakun, upkuրան, Տացագործ, մաավաճառ դեր-Lug umppet bede and place for THE OF Small 50 Stap being. ծունեւծ ունի, 6 Հայ տափրիչի խանուններ չարուած են դեմ առ դէք։ **Ցա**քորդով գործագրկու@հան ատգնապի ժասին։

Ժեղամ Սարոյեան

# ՁԱՅՆԵՐ ԳԱՒԱՌԷՆ

ԱՌԱՋԱՐԿԻ ՄՐ ԱՌԹԻՒ

walsh 3 Jurpurah Bhihp aft. por ph By Bullet « Hamfull de» bop-after 4002 forfift. E-14 andabawhusha sognewand de. Sam Daumf SoSnitimp fit apl enophas guilipte asblugarb Lupp: Sud whughpe zum Sudbam be annobaland, himmelungh ub quiffusus d'apoblibbe be go ջերը, միասնաբար Տրապարակ դծեն ֆոնա մը եւ այդ ֆոնասվ Juplup fulph to the (with

phononuntaright) be for for for սնեսու գրերն անժիշրահընավար ան. bearing thuche, agreembled of mbqued gby office designed be gaptuspharth supember fighe. Labeth

Thereth dendachente

**Barbappanden ատևաժին գս**quiarta ale, midanipp darpe, be bomb upmuhbales bhefite O'n bulubes dam ffaplurban ha umbebbpi 24m. nedbpne 4bqpni Swaned, 24m J Sudmanphulfine-Bhab nghi

Man Mahadapplung adampmanup bu be Squeld eablus 104 mily abby printe babi pajap appbpach be ab gapb. հական եւ գեղեցիկ առաքարկները գատապարտուած են քայքյունվու, spubjac Soul mp majmpafich Momface page be mybaku dagadagahab mant de l'ent « subp op much Sumbe, uture t muphbesi աստճահին բրասւաբ է ղաղունի Ուլոկբեր ճարկ սև աշո փանրւսև step whose tobbby wamby jaco um Swinting:

the the part beigefür tam. guple he bbefu jugat befor 41bearn ben . - autowaphurd be Znejaco:

Dung wifping watemps 4'ming of whataufub aughoup 202mb Sp. Thush Apolical by. mmahmy goedber 1931e by Sha backe appear daily per minob que South be dagadorpat matte bouch The houndant Bome sheld & and Smallforffirst Ton appearance spor and darfer

and bout of blue Landen metal րատեր, Առեժառեն Մղջենիքար Տար ակակ բրմուկրն այո տաժt, pphumibme bepanguit t, ap which Small ofby Smalls bee brother such suchs to surrend. whole full design to ful 4p hight of by about the nephille fing մ ակերպուի և թ. Ճար մը փնտո են թ։ Part to proble made the Aple գանգիրբրենն թու գարաւարժ Հա հ upbunulber, apat p staff zoon mebih d'agrep Sat he Subabumbub, hep hisper uften fud mhmdun Smegfur Surus All demubust Las behannennentelepite np hapth who seares & my budh wzhansk dominie nem the daguet dwarf of maghe.

պարոծներ ե*թե* իրապես մատ. Sou to supplied appartul to beach. Julub be Phakenhan ambanaand be mad mily aby mad ph wing.

pm Imba mate truck submy f) me managen deball arby med af quemy of grant, opytual Sud Sunshift unafactly dang Sm , apply, ap aby st zom milely jummy be mouth Smdmagawyhb վատեգը։

Remember Shad Shings 4. dobgadhfurgh pr garlurgh aauf grandbiner fondstabe aժահանն անժիշրանընավար ան apartan sparant aler to be son and zas be pape, be asomer md-buff dpud ubbpil mubuch mapp be das an das bedan Susp gardwer be whent themdmbz pli Dahim Zanmamplur Sad up Bright d'probler utens you, apay Shabe She about the ampdomdulo pr Shambab Gliala Smarga manduranemp fo Chanke mudte palmiforme fillen dobծագրկումի վտածգը։

Brand mit manumit cita. ind Sandwhat oxula de, which umbadach ahabaht Sucupatus backfied de, op what actions madenthe abamate be formante Jumbalhybond Wjunta bub. Conwenter during of downing the ъррпрашешр, шкупсум шли Сшра on Shart Speakow je je depar. phopo, all what t ashault րոլոր գաղնեավայրերու Մեջ ստեղbhe madanthe prop to tan the m it out much up The Samplite the dupple dul pp the mulpri

abpfugbbind house, funa-Smithen up and util matteria. fut the questle as suppe, մա<mark>նաշանդ «Երկու</mark>ն,ջ»ը։ 8. Ոնկարհան

# BUTLEPU

«LAUGAPE HE GAULUS»

and be Lungonhapod of the dangqual Chept 10 ha soft elifeportabus anthorpression destable end lat modumblebened applebe Sme nuted pp pr mild Manugarud առներ կը պաշտրչէ կառավարո Batto of ChristBraggastante եւ կեյթի ըկֆայինի նման պեstilling of dudginglass de juitable.

achestbe spe or mohmbud t, - 4'est PtoPp, - be dope ந்திர் விளவமாளவது கநக்குவு <sup>5</sup>ழ் grown beforesumpgugbby quits ble braffe depuretely vix. Stumpt Volla Atth adapte-Subbbpack, powered and the buntachiac puly whap zagbbu. stope Subpusht and de 4e 4mwanter be for something of nuclimph dagadacadby saspes

« in much app op to op to chamber ) be mys philagend Sastanapu . or. Վերժին կարաղե<del>ն</del>ենն bh

Ընդ. ԴԱՒԻԹ ԵՐԱՄԵԱՆ Udningman

17 լունուար 1931 **արևաջերի** pap yoph Swup 1940hb what be who puppingly be whoush were publishment, or Phyline welch 442 quality april Stube machine charge aght by be about starting mpama Salpad gen I. Fordieble simble spand chrethe bet The be at about went

\_\_ attitumps tollm well 40 topte speak opens for spen mus to: umple at shadapt Snowb phb of dans

ՕՏԱՐՆԵՐՈՒՆ ԿԱՑՈՒԹԻՒՆԸ

6 Одлишин, 1924/1, кор րովարի ժանրաժիևն գրեսարա be fort wearboar such being ahabbbeneb, afaznekame op Bach. արա բնակող օտարաՏպատակները ubus dubapbur a ps mazas biend 4wanifahibe Shiphe 7 mmph 150 amehiam Odunmun Ohn to Apt. தவுமைத் வரம் வுறைசியைக்களிற:

Use states appleadaupm. ind, asota chappe who he tet «Whilteld» & ste -

«UJu Ancuquette jbmnj, mapping and appear are blank She helpha Sty, haz gleg որ ունին ֆրանսացիները Ամերի fast att, fas Babbhantppbpe abalfus affe be full at the pmmim Sneifibe aubn bbmg theb. պիտի ջնջուին ընականարար։

«Loquih quebuappe fiberend ատեն, մեր Տպատակներէն ոման բ չուղեցին ԹրջանպատակուԹիւնը oտարաՏպատակ դարձա**ն** Whitzaba whody the shade for այս ձեւով ի՜նչ վնասներու կ՛նև-Awaynahi, nongsbuba, Angu-Swammini Phibe zam de heaenerghbe fragesoft brown. Jet: Out who ar zo fully to ap ang Symmulus Phibe pla deb

# ՀԱՑՐԵՈՒ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԵԱՆ

goin foliable 2ft pope. Smbth ob Budurgh famaburg. gue 4 major anglowift of a lefter Phane gangemph up a puph the mil quah de Statembergad. - puzub good by Buthy down

orgehib Saure tehare Urղումաննան անյայտացան wonth bolor ample byles, igh. End be Epomphise.

### USU8U1. #

PUPPER ZUH SPALUEH *ՄԻՈՒԹԻՒՆԸ*, կետևըն ու գործը,

THEFT MUSUREPEUT ZUVUP

(7)

# ՏԱՍՐ ՏԱՐԻ ԱՌԱՋ

U.je Summitga. Phus Sty pla, bea oph other Augumn. wanne Sabbb blambyh friem To gong up Vichampange be hay. aquithuip magice 2quit, d'hp Se facques public backfiets Apparate admitte tapp ab portional depotent of speeding pepaphad bepa dam. garba. of be sessible. At the forplay and weekwahade be pot. que.

Attagebah of The Booker the ar fat let beit be of gotherny dompose by be prest in wholefor Phit out phase

h your had umantit shows schbarop Inhamb Suhngar Blank ոկ, իրենց Ճոմ բան շարունակեthe stuff 2 of quemque for-

taph all ob all luru aphane Buspunkab be no grante. bak zapockahhhhhhhhhhh kayaa» franklip ur akmadap akasangan-Lupar Popular 24 hours being showgib handab l'abgrife Pi at. pass offe stife such selecte. where doubt the durant Cabdublito opini Phil bigobjes. b. but be Shy justibalt fat we. and the hours a sp unchancen dow to had subantanuncan be. I'm. quisting be majoreto stup beկաթեուղիի կայարանը։ Գժբախա entitle aparelement can theper mpapplurp afta hmbybayadp 6.

- «Rajaba, w's ymbe zachhd, duse has sad up beabuhar forb ple tand many makerate such bash of formed py by

Sty Sampy washin at items So whole may sof who seps

Upaled Burliegele diet na phy the farments the about ancembat applied abounds of a where he or Haptains abquistus ...

Widhtaten Jenny forte Luspanhadht bhair mbq adda. bold blamme Abbend, quit Xar. pay Subbyfib gtale proposed. hise thradert, bearage who phony, before to gang group pho aff appres nate and fr san phile 3pu toph or untake film apt, pusy thubeth aba 26ag parab sellatud, pradera de kat Rudburg fund alfa Sal Aph Apparainpplace 146 pr bu sparte falmpdoplad, Aphalas be surrely tobbe tope quelyst գինուորական Տիւանդանոցը։

Whimpday thinking profinefur plad bashadan dahar to defert be zou beine pr una noubadout Benfurte anit sont

Sphur abus Langues: Apadage me step to to the steady fort-Hun hi bumanhib Smith in hat Te Sas approprie habuses had. durburply Ipan's digo hapidapl 4 full Tunnung:

Luc bowe to, will where որ Թուրբ ՏետախուպուԹիւմը անdagity of denne page Dubly formeum of an When be gan Spendyndogth goepe zahub. be bugun Gheby bebemb 4e abp. nep be zor word wit we , pd. quidbuth tofut, giquequesup 4'cles Sup are markets many Erifteh Sufanjahab parahbbee works the be not Smy stable வடக்குந்த தமைவயத்தித் வயத் வயக். huhur gorpe aufgarbe to bu-Sweet atobe. Jusue Amplied Thurby mode phoplat sty fu. տարելու երացեն .-

4 - 40PBFF PBFFFBBFFFF Methody daspadul al mblypBurd Amba mbapla pagarat Sal pipahppur farbgbeneb mußt Pubucuba inch Smame 184 Surmed Say which Sample hobsbdmith Burn bh gheadaghaagad bhogajae. garahib

կետրեր ետաննունգրար ababarmpa min obphary, Saopante de soute s'appe acetpark mathe, he zar plu and hap. ny Bpplud arbbs muffe polemnblur. Phili who Pt behouver, 4hb At many man, warm spring At Burgumaght step pametate Suranna wzhwesh deg hedt webbudhy inchbang, At paysa-Apr Lupmann Swpwgwiapplur futowafe alburul a. Stopp Sacmonpayto be pumpo of the Burblackber actibity 462 gabb, beibbut dbpt at pb. zwizzepi, Smubhi hopspinajbb La lanamph and Lappple pr mum, bet Suph be dhabbene.

Lubunub LhamjtPtbpnc ճիւադային Տետախուգութեան, purquept lat Lapt ldw gunngations to the mymomobat be feel vigno. madmonjak Stillimpfaciations m. apachima ghaben hafu de Majet purahab Sht Phr Sp with pur ent Lusby, Sagbenpulat Subbm by dubphs uranibhs ganga. gin, and capalab, anal, aprrent temperati pemilipi

Catalopph Saburpal 2856 admurplud Admonacy mounds by thrub Spfrybbelb, wefrank. gant maste, fagtafbegt, maphiainphi, apply be post back to sandan's Smith baden-Phi Swyphbwyfybbp.

**LU4E UPSPARSE** 

**Կարդաց**էջ և Տարածեցէջ

8 แกะแ⊻ก Fonds A.R.A.M

Հայաստանի ևւ Կովկասի ըմբոստութիւնը

Ժրծևւի վրացական մաժուլի դիւանը՝ կը ճաղորդէ Թէ Հիւսիս, նովկասի ճամայնավար մամուլը մատճող է ճակախորերդային շարժման սասակացման հետևումբով։

Առողջապահական պայմաններու բացակայունեան եւ «Անդեղէնի պակասին հետեւան քով համանարակը մեծ տւեր-ներ կը դործէ երկրին մէջ։ Միայն Ռոստովի մէջ, օրական 150 հոգի կը ըսնուին Թիֆիւսէ։ Հայաստանի մէջ հւս կացութիւնը մատնոգիչ է իշխանու.

Upwg. amaneth Phempe by hunghe his hunamunt his no անցիալները գրեր էինք հայ համայնավար պետերու ինչպէս Սեւեանի, կասեանի, Ամատունիի եւեւի մասին, որոնք իրը ազգայնական, Մոսկուայի կասկաժին ենինարկուելով, պաշտու Lugacpy bound this

# Կան**ક**ի պայման կը դնե

hubmh fanne Anduty, nep fembandun gunachhine Phil գտաւ ամըոլերին կողմեր կանատի որ իր ապատ արձականան լու-թեն ի վեր լոունիւն կը պաներ, տոաջին անդամ սկստու խոսիլ մությող» տերենահիջ։ ֆոիտոհճայիր դեն դրամ մոհային թու քերք քաևթիկ չակակ ննամ վթեն տան ճամաճանկարաց, արչյումար ճնշման քաղաքականութերւնը»։

Արջապարմուները, առանան գույծանիը վեր ատանու ջագան աստա Տիր առավարդը է մե հայաստաներ գուրարակ գուրարական ծա պաշտված բոլոր բանտարկեալները, որոնց Թիւը 23000 է ըստ պաշտվան վիճակագրութեան։ Իսկ Չըրչիլ, Ածգլիոյ խոր-Walland frantգարախ համարթնք իրասի եք արջիտացումա է ան մահաք չեմահարդիր դէն ամո ելի-ն վե հաևցնանրքն 90՝000ք։

how during the best water fire by the population of the bought երամանագրեր ետ առնուքը, կր պնդէ թէ նոյնիսկ եթէ Մաջ.
առնալտի յայտարարութիւնները բաւական նկատուին, Մեզառնալտի յայտարարութիւներ յաւրաբերութեանց զարգացման 
ճամար պէտքէ վերջարուի ժողովուրդը ցամքեցնող երեջ գլխաւոր չարիջներու,— ողեկց ըմպեկներու վաճառումը, օսար 
կտաւներու ներաժումը, աղ հանելու դէմ զբուած արդելջները։ 
Ռազմակիւ կիներ որոնջ Գոմպէյի մէջ փութացեր էին 
կոնու դանաին, նգմունցան խուռն ամրոխին հրմչաուջներէն։ 
Ուկա մեռաւ, 39 հենես ծանորուն վեռաւսութանան».

Մէկը ժեռաւ, 39 կիներ ծածրօրէն վիրաւորուեցան։

Պիճարի հաճանգին մեջ խոսվունիւններ ծագեցան։ Ամ. րոնսը ծանրօրէն վիրաւորած բլլալով 3 ոպանհը եւ 6 ոստի կաններ, անսնց ընկերները կրակ բացին եւ սպանեցին 5 Հնդիկ-ներ ու վիրաւորեցին 8 հոդի։

գրության արդարապանության հայաստարվության հայաստարվության հայաստարարարության հայաստարվության հայաստարկության հ

# ՊԱԼԵՆՑ ԳՐԱՏՈՒՆԸ ՓՈԽԱԴՐՈՒԱԾ ፈ<u>ነ ሲከ</u>ያነብ ተፈካለበ የፈካለ

51 Rue Monsieur - le - Prince, PARIS (VIe) Zbawdwju Danton 88-65 Uthpo' Odéon

zmpimgmyob dattpsg zurzuhet dafnadburag titatud debp germomin nauton 00-00 ետոցէին, իր բոլոր բանախորդներեն կը խնդրուի այսունետաև դի. «Ել ՀՐԱՆՏ - ՍԱՄՈՒԷԼ ԳՐԱՏՈՒՆԸ,

չուէրի դամար դայերէն եւ ֆրանսերէն գրքերու նոխ մեերը։ Գրատան վատի ծրացոյցը ձրի կա արուի փափարողներուն։ Մամուլի տակ է բնդարձակ Գրացուցակը։

4420 USAKE SAUSTULUE UUTE LUPSE SAPTOBLE

### בעפטרחה שעעעירעעעפרנ **ชมามธม**ห -ՖԼՕՐԻԱ

61 Rue Monsieur le Prince. PARIS (6e) <del>ՄԷԹիօ Օտերս եւ 8էն Միշել</del> Zbraudujū Littré 38-43 Արեւելեան եւ եւրոպական խնամուած կերակուրներ

vubar t attack aprem basaana ats

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՆՊԱՐԱՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ՄԸ ԱՊԱՀՈՎ ԳՈՐԾ, ԲԱԶՄԱԹԻՒ ՑԱՃԱԽՈՐԴ

Umbpudusbackbuby today spille

42 Rue Tourtille, BELLEVILLE

athro attach

# ZUB4, PAN-JUPUL - POLYCLINIQUE de BELLEVILLE 86p de grophi SOPR. APANSBUL 29 Rue (Place) des Fétes, Paris, XIX, Tél. Nord 96-

29 Rue (Place) des Fetes Paris, XIX, Tél. Nord 96 - 61

Flug t ամ to op, ուր չատ մր միասնադետ արծրջիներն վր անասնադրո ամ Բն տիսակ ներգին եւ վեներաված հիւանդունի հեներ Այդի մասնատ դետո կ՛ջեղունի Գ., Եջ., եւ Շաբան օրերը մասնա Վան, Գերի, կու փորգի ու ամանին մասնադետը ամ են Օրեր, եւ Շաբան օրերը ժամը 2-1. USUD-UADISTA ամ են օրեր ամ հեներանի օրերը ժամը

SEULE AGENCE EXCLUSIVE EN FRANCE 2486762



20 Sr.

BULLULE BULLAULES



Columbia REGISTEREO TRADE MARK 20 %0

H. ARTINIAN. 26 28 rue Lessage. Paris XX. Tel. Menil. 61-85 H. ARTINIAN, 26 28 rue Lessage, Paris AA. Tel. Menii. otooc Մեր գելացներու նախ ժիշերածոցին ժէջ կը գտնուին հանուտելն վաճառանիչ է երածոր,— DECCA, COLUMBIA. PATHÉ. POLYDOR. NIRONA. DIAMOND, եւնւ. Դիները՝ 120, 180, 300, 450, 525, 750, 800, 1000 եւ ժինչև 2,800 ֆր. Նպարեղէններուն լաւը, ժողովող, դիներով։ Բաց է ամէն օր։

Հ. Ց. Դ. • ԵՐԻՉԻ ԿՈՄԻՑԷԴ ԸՆԴՀ. •ՈՂՈՎԻ ԿԸ ՀՐԱԻԻՐԷ բոլոր ընկերներըայսօր ըւթբամ իրիկուն ժամը 8.30ին գաֆե օ գլեռ տը էիւնի վերնայարկը. •լաս տ'րմայի։ Օրակարգ՝ կոմիտեի գնկոյց pbill maht Bionatin

**ԲԱՑԵՐԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՑԱՑՈՒՄ ՄԱՐՄԷՑԼԻ ՄԷՋ** 

ne stet-seset buthuch utato

264mdwpnePbwdp (f. PwpoePbwbh be da

Այս կիրակի առաւօտ ժամը 9.30ին 🦡 թաղապետ Թերցասրակին մէջ,

4e poup CE4. 4. 2011ition

գն վնառինսշիր հոքսն փոնրդարիֆրդեն Ոսւունն ջիշի, օգրև ամժայեր հրաշահունրար միգրևնս

# ԵՐԵԿՈՅԹ — ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍ

ւտւսն ոնտվի դէն, ց կսժիրոն ցաժ, մրվավանսւթբաղն մամրակա։ Ոներբվերդը բսւաժ Դո**ւս**որի ֆայ բսւաժագուրբնսւ վսմդէ՝ զառ-ւշն, ուսու էպ չլզույլու գան, չորոշում։ **իար 4. կարմիրհանի։** Մուտը 10 Ֆոանը

# 4. B. Դ.

9 12 h 12 14

Լիննի Պատ, ՄիուԹեան վի-մարանական ժողովը այսօր իրի-կողն ժամը 8.30ին դրադարանին մէջ, 11 Rae Dunoir։ Lyon եր մրաւիրուին ընկերներն ու ֆա-մակիրները,

UULULBLI ..... hmp dublar (Muhafit dublar dadh da tharthif App Egd. dadh da tharthif App Egd. dan 10hp mpalul dam): sph dan 10hp mpalul dam): sph dan 10hp mpalul dam): sph dan 10hp mpalul dam): sph

- գ գլլա- արույլը գարվու հած հնիկայացուցիչհնիը։ ՄԱՐՄԷՅԼԻ Գատ. Միութեան դ. ժողովը այս Կիրակի ժա. 5ին 63 Րիւ տը լա Րչփիւպ.

UNITUESLE Primer function of գանավե այո դիևակի գաղը 2½, որովե այո դիևակի գաղը 2½, obmfmbåt pphimlmpmf mpåm

շտոնքը։ Հանահ ին իրբմեսւի ջշմրք ին Հանահ ին իրբմեսւի ջշմրք ին

# ՑՈՒՇԱՏԵՏՐ

ՈՒԵՐՈՑԻՍՑ Նաֆանգային Ու-սումնասիբաց միութեան ընդեն սումնասիբաց միութեան ընդեն կը ճրաւիրուին բոլոր սեբաստա ֆայձրը, <u>Անդաններու ներկայ</u>ու Թիւսը պարտաւորիչ է։ 0րա. կարգ՝ հայուսաուունիւն, Հ. Մ. Ը, Մ.ի Գէլվիլի ժատ

bushing purphyuhuhuh da. quil he spunfat Atilheh zepգումը դը օրտութը Վելվերը ջրթ. Հանի բոլոր ծախկին Հ. Մ. Ը, Մ. Սկասւանները եւ համակիր-ները այսօր Ուրրաք իրիկում Ժամը 8.30ին. 131 Fbg. du Temple. Ռոստոնի գրազարանի

SANGULOUS Cambbagapa. janulping pabag Philip was Delazueph dade 4ph 4g from 9. U. Longub. bab, beef nebbbugud gaddun Philip able the selmbe.

Thus able to be selmbe.

chas. dagade win through du-«ը 1.30p» Գ. Թաղապետաբանի որանը։ Կը հրաշիրուին անդաժ. happer ber appearance ber

### ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Գարուց կր սեպես էրապա-րակա։ չնորնակալունին ններս լայանել Գ. ՄԱԼՈՒՄ-ՍԱՆի որ ձեռնեասօրէն եւ կարն ժամանակի մէք լաջոhe hape durating of interpretation of the state of the st

Կազմակերպուած Մարսեյլի Հ.8.Դ. Կոմիաեի կողմե, վաղր Շարան իրիկուծ ժամը 8.30ին 84 Բիւ Շար, Սալօծ Շարիմեջ։

4 h b b p p' d a q a 4 p q w 4 w &

LԻՈՆԻ Z. 8. Դ. ԿՈՄԻՏԷԻ ԴԱՍԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆԸ

Նիւթ՝ Հ. 8. դաշնակցութիւնը որպէս պետական գորժօն

Zrumurusushi Puluwounkekki

վազը Շարաքիրիկուն ժամը Գիև Գրագարան Մուքեան կողմե Վազը Շարաքիրիկուն ժամը Գիև Գրագարան Մուքեան կողմե 183 Bld. Madeleine)

կազմակերպուտ՝ «ՏՈՐՔ» Մարգական միու նետա կողմ է Վաղը շաթան իրիկուն ժամը 8.30ին Salles Harolah սրաններուն մեջ, 3 Rue La Vieuville, Սէնիը Abbesses.

# 

— Ուրֆացի Գեորդ Տեր Ա.
աուրհան կը փնտոք Ազջենքի Չելետին ուսաս պայիի դաւակ. հերը Հարևն, Սեղրակ ևւ արկին short guster mande must of te quinciple Buchman

haghat, tupounten tugo-panaha, 39 Rue del Ance. Villefranche S)Saone, Rhône-

լուղադափոխ Որոպը — 4ն փրտասշխ — եր փնտուուի կարնեցի լումայափոխ Աստուր ադայի որդին ծարումիւն Սարաֆետն իմացնել՝ ծափազեանի, 4 Rue Beaudélique, Paris (18).

# **TUU U.4U.S/III**

USUBULA

pmwb. N. 8.- 160. Tupomus, II. 6.— 160, hdph, 4. — 35, twpp, 4. — 35, tspugacph, V. 2. — 35, tspugacph, V. 2. — 35, tspugach, 4. V. — 35, tspugach, 4. V. — 35, tspugach, 4. V. — 35, 4ps. neg .- 262. hypp, 4. U. ... 70, Lectorynes, U. 9. ... 70, Stupp. B. 4 .\_ 35 Pup 15 Varieto, 9. 9 .- 1050 206 pts. 4mp .- 35. Дшевии, Рард. — 5 шпетр

# varuesed largarunnonte

1930 Jaciba 3062 Capatile (Sedto we to Browningh)
Spi mais 142 while orbit ashkama shups get quept Ubpanapa, bandiband abramit pháse emimsphub (Zemahub) be Umpapu Rhonthun, mumbe agbienf head theethe or that abburt. anguite the the ming of

Oqualina Sadap mija feed. 1930 unshifted photocopy fungalapsub quitang quitablebal alpa, fr. gantampap, magam-tad, kambablyby daliveliften tad, kambablyby daliveliften quepp" U. Htpqbub, qubluq L. Tomogustond, functoquity whomas G. Upmazibada be 4. Umquablate dapentepen be the Impromementable of Sund. հանդանակութիւն բացաւ Մար. whiles sty

- Uthp Uspacus be Thumbs twemprend \$ 1520 pp.
50: twempfishes 66' & Toenղունհան, Մ. Վարդանհան, Տ. Գոյանհան, Խ. Ներոքսհան։

P .- Rude Uppungo be Rub. publi Betgboth Sucmanina 528 \$p. 50: Luxmap; 56pt 60.

# SOPP. Julling Ulitur

ՄԱՍՆԱԿԵՏ ՆԵՐՔԻՆ, ՄՈՐԹԱՅԻՆ ԵՒ ՎԵՆԵՐԱԿԱՆ ՀԻՒԱՆՈ Varicesի (վառիս) եւ հետոււսնեսի(Էմուոյիտ) արժաս դարմանում առանց գործողունեան, գիտական վերբ Ռոտներով։

ֆիադեռմի (diathermie). (իւլԹըա-վիօլե) ultra-viole ծրարչուսի (անանահում) ԴԱՐՄԱՆՈՒՄ ՖՐԱՆՍԱՑԻ ՄԱՍՆԱԳԷՑՆԵՐՈՒ ԱՇԽԱՑԱԿՅՈՒ Ընդուննկունեան ժամեր ամէն օր 4—7.30, կիրակի opbp 10-12: 142 Fbg. St. DENIS

(hmu who bout he have up I tugh atombou

# TOTA SPS AC SMSBMSBPPS

Ինչ որ ձեղ անգրաժնչու է։ Դուր կրնուր ձեր բոլոր գծուտ, տարել 650 յայտնի վաճառապունները, փոխարժերը ԱՌԱ ԲՈՂՋՈՒԹԵԱՐԲ ՎՃԱՐԵԼու Եւ ՍՈՎՈՐԱԿԱՆ ԱՐԺԷՐ ΗΠΑΙΤΙΑΤΙΑΙ ΤΑΙΚΟ in the second stands of the second standard second second

BONNETERIE CARLTON, 187 Fg. St. Der

BOAND IEME CARLION, 13/ Fg. St. Denis, Կը փծառուհի ամին տեղ մեդնեայ ունեցող թրերօնեց։ խական նկարներու Համար։ Ի Հարկին կը արույին մեդինաներ, դորեանունիչներ կ՛ուսու Աշխատաներն Հայքեան արայմանադրուհիւն։ Վասագե Հիննան 1901ին։

25 Rue Rivoli, Tel. Archives 68-23, αξίτρο Chat

33 Rue Rivoli, Tél-Archives 68—23, մեր իրա գրարական արդագրային, առևուդրական անհարական արդագրային, առևուդրական անհարական հետուդին վաստագրային, առևուդրական ինչ արդահանին արդահանին արդահանին հետուդին անհարական գործ հետուդին անհարական հետուդին արդահանի հետուդին հետու



wh. A. Ushabab, 4. 9 waypy. hr un Se z

4. . Marydwp Omno, Brow. վէրս Քարուսէն, Էմրաս Լօրէն ևւ Արենէն հաւաջուած է 1974 Сраиса Фриба 70: Lucuaptzbieb bb: Ч. Ч. Г. Часпунский, Ц. Чоանհան, Ա. Վահրատետն, Խոզիկետն, Հ. Երէցետն, Ս. Ա. թապչետն, Ն. Մազմանետն։

-Umputilly 4happate, Han Վիդքնոր Հիւկս եւ թիւ տիւ Թուրէսի Քամրէն, հաւացուած է 1390 ֆր։ Հաւագիչներն են, Ա. Վահրատեան, Ա. Թէրգեան, U. Արտալշեան, Կ. Տիրացո L. Stp Languphum, L.

b .- Cut whe Luchte tome «ւած է 80 ֆր.։ Հաշադիլներն bb. U. Ptrabub, 4. Sprugar. bate, Dr Upmaysbates

2. թ. դ. Միունեան Ծւխրատ 2. թ. դ. Միունեան Մեկ տարիե 2. թ. դ. Միունեան Ե. կը ստանձ Հայկական, Եւրոպական եւ կովկասեան եղանակներնուագել կովպասան զանակներնուագել երեկոյթներու, հարսանիքիներու, նշանախստութեանց եւն.ի մէջ։ գալվաններու համար դիժել՝ D. Onossiaph 77-75 Alice de la Seine Issy les Moulineaux,

արցան հաղ բաղարով վբնի փաջովրբեք ին խոսենուխ՝ միդբե խուղեկը տրմադագնուիլ մյա-հարոց, «բփնաա» ըսւաձա-(Ձգյութ)։

Դ.ՐԱՄԻ արդիւակար գ ճողբենոի խարությի ասւրի ըն իոդերու վրայ։ կը զեղ, ենք ռեւտրական մուրβակներ։ դ ժամը 9—13, Jupiter 10 Ru 10 Rue N D. de Lorette, Paris (9)

Lurdne zwe fumlinep մը կայ ամեն գործի յարմար, նպաստաւոր գին, դիմել 17 rue Damesmes, Paris 13e, դենրը՝ թուսիաք։

IMPRIMERIE - MASSIS - EDITIONS 208bis, Rue Lafayette Paris (10)

Gérant H STEPHAN

**ՀԻՒԱՆԴՆԵՐ** 

alipmi famment ղիմեցէք մասնագէտ թ ներուն, 123 Boul. S topol մէթ. Սէր Տրրի միւր։ Վերերական ա g begind part prin Spryme, wriguen Sprwig wow, webm Sprwig work printer, և մեզի քնութերւն, կոկորդի եւ ականջի գայինրրևով։ ուսեր արմևդարիչարաժան, հր գրաղև՝ աքորական արաղև՝ աքորական unth of 912 be 2-8 9-12: Uhummed.

but, with on 9 12:

BURULLARINA 10 Rue Beaugrenelle, Pat gth po' Beaugrenelk Միզանցրի, փրոսն

Միզասցրը, կրոսա մորնի, արիւնի, կանաև ւանդունիւնններ եւ \$ կախտ։ ԱմԼ՝սօրժ. 10— 3-9 կիր. ևւ տոն օրեր

# UhUhMabl

Արսուար անգարի 🖺 վ այն սիմին-ը որ պատրս : A. LA GARDE, 1 Lazare, PARIS (9e) North N. D. de Lorette, Tél Trudaine 85 21

AUNTHAFS 64+24M 96 r. Rivoit, ofp. Complete to day of Panad questioned be having sayph, mphily te hadady dayth, mplah te fhandanakhanda (hpadhupd dwsfpg-) te haphah Bude anthama bezantha te ut spanghab, wsf-2 og 9-19, th, uh) 2 12.

**4**ሀ/ጉሀ/81-4

UPHT SUPULIFIED ሀዛሀንደት, ዋኑፁኑ ሁሉ ፍብዛ հղինակ՝ 80թԹ. ԱԼԼԱՀՎ ԷՐԲ Կին՝ 10՝ իրանք Ստանալու դամար դին Dr. Allaverdy, 27 Ro

SabFonds A.R.A.M

# 3 Chilles

PUFLEFFY 3 wifu. 6 wifa. Sup SPULUU 35 \$. 70\$. 1409

20 21-40 21 64MESOU 250 hamis 100 \$ . 2009

"HARATCH"

Directeur-Propriétaire
SCH. MISSAKIAN խմբագրունիոն և Վարգունիոն
խմբագիր՝ 235, Faub St. - Martin թմրագիր՝ Շ. ՄԻՍԱՔԵԱՆ

OU JAURÉS Téléphone: NORD 67-23

ր. c. ուսու որո 200 Հասցեի փոփոխուհետած ֆամաթ պետք է վծարել 3 ֆրանք

CUPUB 31 อกหนกหนก 1931 31 JANVIER 1931

b. SUPh Phh 1482

ՕՐԱԹԵՐԹ ԱԶԳԱՑԻՆ, ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ

9.15. 50 HILL @ 10

# ברשחה POUP

# offugusahu

Հակառակ ՄՀՆԷՎԷՆի դաւադրունեսն պատմառած խու-ճապին եւ Նոր կախաղանձերու մղձաւանջին, Թուրը ժամուլը կը շարունակէ ու ագրաւ իրողունիւններ յայտնել երկրին կացունեան մասին։

Երէկ եւ առջի օր արտատակեցինք երկու հրատարակու-Սիւծներ, որոնք երեւան կը հանեն երկու հիմնական չարիք-ներ։

nullige bamflurftpmg nurmdurfthep pr mpdob ատլլատ ատհագունցար՝ թւ ստքակը տրաւսև աղավունիող ոտրլատ վար հահասար։ Դահաջուր ատաքրատ Ֆտիսւդրբե, տաքտող էր սե դէկարև և հեսւի երսւներով ար-ատուրա, տաքար և անցրան ուսանում - ար ասանարար ատուրան եսամասնություն ուսամաններո ու ասանա

բաղարը։
Համանրջականութնան ու սակայն առաբաններեն Ադա
Օղլու Անմէտ, այժմ վարկարեկ, ջանի մը տարի առաջ կ՛տդաղակեր ին Թուրջիան չի կընտը ճանդիստ ըլլալ ամրաայնոկ իր ապահովութիւնը, հին է չկարենայ իր բնակչութիւնը,
հոն երերի ու գուծեր այլ պաղանրացար արծարժելով նույն

Winneypupe urbeingh me ambaphanan maganaging pulp խծղիրը, կը Թելադրէին Թուրջիա փոխադրել Պալգանեան եր կիրները եւ կովկաս հեացած Թրջութիւնը։

Այս մտածուժը մինչեւ այսօր ալ կը հետյ Թուզնի վրայ։ Եւ տարուէ տածի կը դառնայ հեռաւոր երաց մր։ 1927 ապրիլ 10ին, ներջին գործավար Ճէմիլ պէյ Ազգ. Մեծ գանակիր երգիր ին հահատետեքն եր ժամերաքարրբենու որժան յանձնախումբը իր կարժունեն էն ի վեր տեղաւորած է 124,000 ընտանիր կամ 438,000 անձ։

Այդ շրջանին «Արծշելջեն դալիք» նոր գաղթականներու ընակուխծան ճամար սահմանուեցաւ մեկ միլիոն ոսկի վարկ-իսկ Սուրիայեն կը սպասուեր 15,000 գաղթական։

Երկու տարի առաջ, «Ճիւ մուրիեն» հրատարակեց վիճա-կադրունիւն մբ, որ տեղով և սեռով կր հերկայացներ 1921—1926 տեղաւորուած դաղնականներուն նիւր,— այն ինչ որ յիշե-

Արդ, գրեթե հոյն չափով Թուրբեր յունական հողերէն փոաադրուհցան Թուրբիա, համաձայն փոխանակութնետն պայս மயதுரங்க Acphille, ந்றயடியகர்க படி? adubapily togenturbles at րոսէն։ Ավենեն լաշատես ծաշիւով ՝ 100—150 ծագար ծողի՝ ութ Հրայն ժատծ է Թուրջիա, Պալջաններէն, Սուրիայէն կամ կիպ-հագրին։ Ավենեն ատրուան ընթացքին։ Առանք հայուհյու թյուտոութեան և հի. ւանդութեան հետեւանքով սեռածներն ու փախածները։ Անկէ ի վեր կանդ առած է ներգաղթի քաղաքականութիւնը։

Երեւոյինանրը կը ցուցնեն ին նոյն իսկ լբուած է երկար ժանակի համարո

քայց ժամուլը կը շարունակէ մատնանչել բացը եւ նորէն յուզել դուրսեն դաղնականներ փոխադրելու խնդիրը։

B. jungtu. Stem Court wet gowoh's Pheby zurbind mult ատկ. Արեւմ տեսա Բրակիա, Պուվարիա, Ռումանիա, Երակու ալավիա, Կիպրոս, Հոոդոս, Սուրիա և. Միջագետը ձետցած Թուրքերու մասին, 1.775.000 ժողովուրդ կը հանել Ու կ՛ասա Չարկէ Թուրքիա փոխադրել դանունը։

Այս խումբէն զատ «մնգի շատ մնաիկ երեք միլիոնի չափ Թուրք թունն։ րց աստրն դոն նով ըմագ նվամիչ, ճոտը դինիսըսա տժժ բւ Թաթյան դիրնորովանում վնձնամեր գուուսնավեր վիրժ դինիսը որ արդարան դուրանում անում անագարեր դն ի նկանիրը»։ դրունք։ իթբ աշ

Տակաշին ուրիշ խնդիր որ, Թուրջիայեն դուրս Ձևացած եւ տարրեր իշխանունեանց տակ հանդիստ ապրող ջանի մր միլիոն Թուրջերուն հարիւրին տասն իսկ տրամադիր չէ հայ-

անը շարրբերնրարրաղարձրըն, ուր դեն, ուն դրդ վաորաշանու ընկանանի ջետանինը Հահանան գրխոսքը դեն ուր 1.5.

յետոյ ողջ հետացած Թուրջերն իսկ հանգիստ յունին 1925էն ի վեր։

Արդէն դանցառելի ջանակունեան մը վերաժուած, այ համախմերունենիը անդապար նօսրացան, իրրեւ հետեւանը հա վաճարակներու, անտեսական տագնապի եւ քրտական ու գին. ստասրականըու, տորասական տականայի ու ջրատկան ու գին-ու որական շարժումներու։ Պաշաշնական վիճակագրունիւնն ալ կը հաստատե որ, 1921—28 շրջանի տեղաւորման ընթացցին, գաղթականներու շատ որորհելի թերւ մբ հաւտնած է երթալ հաստատուիլ սարեւելեան նահանդները»։ Այն ալ ենթադրելով որ ժինչեւ հիմա մնացած է։ կամ ողջ մնացած է։ Ի՞նչ իսսա որ, այս ձախողանքը, այդ անսահման ամայու-թեւնն եւ աւերը պիտի դառնան ճակատագրական անեծը մբ՝ Հաստատաները պիտի դառնան ճակատագրական անեծը մբ՝

ջարդարարևերու գլխուն։ Մանաւանդ որ, այդ հոդերու մէկ ժասին 159 կայ ժողովուրդ մը — դիւրաը — որ հանգիստ Հի տար, մինչեւ չգտնե իր հանգիստը։

pr չարժիսա չուրա ը ապրճ գրբրե աք, գրե դանձիր, իննր։

Թուրջիա յաղվեց՝ զինուսրական եւ դիւանագիտական ճակատին վրայ։ Ցայց այդ յաղվանակները ամեն օր եւ օրուան բոլոր ժամերուն կը զարևուին ազգագրական եւ տեսոհաական «Նանկունեան ամենի ժայոերուն։

### **ՄԱՄՈՒL**

### ՓՐԿՈՒՔԵԱՆ ՃԱՄԲԱՆ

undbud fagundbenfenst au «gurambph» fü sprut min

«ըզգային ազատագրական անայետն գն դվուի տատրը տժժի րտուբո կայ կայնբրինն դրտագ բ դադրարնստրգար։ &ամանարա-արյերը ժե **կայ ունեւորին կամար. կայ ու**ջ նեւորը, դայ գիտունը, դայ եկե **Ցրվափսխութբ**ար ոնցականը, ւխաէն դեռու նայ երիտասար. մեն ընդանակարտանեն առույն ովէնքը մեռած են կայ կայրե-սիքին կամար

ր գենակՏիս դրգադառըսւթիւ» Րասաժմնը տեսնաժայիք, ավնը կազմող այս տարըերուն սէրը կը ջերմանայ ֆայ գրին, ֆայ եկեղեցիին, βայ որբին ու աղջափայրեսիքին։ արդ վրայ, բայց երբե՛ք ֆայ

Ու պարզ է Թէ ինչու Արհան **გոտը միայն Հայրենիքէն կուզայ** է միայն, որ շատակեր կռո-Նոսի նվան շարքեր կը անկուշտ ձեռքերով գո Budk br ցանէ իր փոԹորկանար ճամբաներուն վրայ։ ինչո՛ւ այս մրջիկրբնուր վատուին բեե վանբլի բ բանի մր տասնեակ որբ խնամեlud ur duld af ammuru forumսնելով... «ազգասէր»ի **համբաւ**ը

նավայր աբան բ ոն կայնը-

րթբ բներճ քվրնաջրի դիտի իթբ ամատաժնուի։ արչուսուարգլիօնէր Հա-, անանաարար «թսնչնժ-աունակուԹիւնը պիտի դառնալ այն գերեզմանի, որ թրրադայաս. տան կը կոչուի։

ասակայն Մոսը Հայաստանը օտարի լուծէն ազատագրուելու մամաը անմիջաժեշտ է, որ նախ կայի տվատագիուի Հայաստանի ճամար։ Որ մեզմ է իւրաքա<mark>նչ</mark> իւրը ը ունեցածով եւ իր զո**հողու**-ենան առաւելագոյն <u>ք</u>ափով սպուի այն գոֆառատ պայքա րին, որ Հայկական Ազատամարտ կը կոչուի։ Որ ընդ կանուր զոհ սեղանին վրայ դնէ մարտիկը իր բազուկը, ժնիչը, անգագաւսնն, ին դրատ **βոգեւորականը**՝ իր խայր, **հայ կինը իր գուրգուրանք**ն ֆայ գրնուրիչ ին ճաձանին սո

### Applied to 897 applied to Zhad. Onbeans the

վերջերս իրագի սահմաններեն դեպի սուրիական βող ևկած են Միրան աշիրենի պատանող ցարիշր ընտ Մարզպանունեան Թոււnelope Bad Gand Swomwinbine անոնց հողեր պիտի տրաժադր<u>է</u> մշակուԹեան ֆամար եւ ժինչեւ βինգ տարի գերծ պիտի ննան ամ⊊ն տեսակ տուրքերէ։

Այս աշիրէԹը 1925ի քրտա-կան ապստամրուԹենէն առաջ, գուրբեն փուժան ՉՀսինքը իոնը ցժաթի եւ ՁԷմիր Գաբուի շրըովրեն եւ դիրչեւ գտրի երիր բ. գերքները։ Այժմ թուրքիա երգալ արվանքի եւ Ոսշնիս՝ ոավ-գալ արվանքի եւ Ոսշնիս՝ ոավվաններուն մէջ։

# **ውበኑ**የዳክበያ ዓቴኒበኑረቱፕ

**Ֆունեիս** գեսինիսբ բար թ. . գունի ընտրուած է Նաչիտ նավ-ֆէԹ դանըն, փաստաբանի մր աղջիկը, որ ուսուցչունի էր։

վարը որոշած է զայն நրաժարե-ֆուրքիոյ կրտական գործացնել ուսուցչուդիիիը պաշտոնեն։

# 0rg 0rh 6

# ՎԱԿԱՔԻՆՈՐՈՎՈՐ ԳՈՆԳՍԻՆԵ

# 39 հոգի մամուան դաջապարջուած

ԷՆկիի/ի, 29 յունուաը... Մենկենի դատարանը դոնաիակ դատավարութենն ես վերջ, 39 հոգի մահուան դատապարտեց, իրը դրդիչ կամ սեղապեց Մենկենի դէպքերուն։ Մնացեալ ամրաստանեալներեն 67 հոգի անպարտ արձակուեցան։ Այս մահավճիռները պիտի ենխարկուին Ազգ. ժողովի վա-ւերացման, այս երեջշաբնի օր։ Այդ պարագային, 39 մահա-պարտներու վնիռը պիտի գործադուի անմիջապես։

# Ընդն. դաջախազին ամբասջանագիւը

Պոլսական ԹերԹերը βնտեւեալ նոր մանրամասնուԹիւնները

Մենենենի պատերազմական ատեանին ընդե. դատախազլ երկարօրէն վերլուծեց հակաքեմալական դէպքը։ Մաղնիսայէն ժեկնելէն յեսող, ըմբոստները ժողով գումարած են Թախլընը Հիւսէլինի աան մէջ, եւ Փաշաբեց ու Պօգանլան երթաղով «-ժանդակներ առած են իրենց, Ընդն- դատախազը յետոյ յիշեց բևէրակում, Եբյիւ բոտակ տար պեն ասողահուտը գոժովորհեն թա ըստ. Թէ Մէնեվենի դեպքը տեղական շարժում մր չէ, այլ աւելի լայն ու ընդք, հանգամանք ունի։ Բացատրեց որ ըմ-բոստները նպատակ ունեցած են դաւանանել պետունետն դէմ, եւ զանադան աստիճաններու բաժանց ամբաստանեալները շարժ. մէջ իրենց կատարած դերին համաձայն։ Գլիսուոր պա-խանատուներ նկատուած են 39 տնձեր, որոնց դէժ բնդն. դատախաղը պահանվից 146 րդ լօդուածին, տրամադրած տիժը, (մահ) իսկ բանտարկութիրեն ուղեց միւսներուն հա համաձայն 150 եւ 151 րդ յօղուաժներու տրամադրութիան

աստաայն 100 և 101թե յօդուածներու արտմադրութեան։
Ընդեւ դատակապը յետոյ անցաւ Շէյի կստաի, եւ ամբատանեց գայն որ Նախչիակետ աղանդը աարածս է երկրին
ամ էն կողմը, իրրեւ ջարոզիչ դործածելով իր աղան, Լազ Իպբանիմը եւ ուրիչներ։ Մասնաւորաբար ըսաւոր Լազ Իպրանինը
1100 և 101թե գարողներ աուած է շատ մր վայրերու
1110 և

# Պաշառման վիճակը կ'նոկառաձգուի

իչնկիիւթի, 29 յունուար.— Կառավարութիւնը որոշեց մէկ ամիս երկարաձել պաշարման վիճակը Մէնեմէնի շրջանին մէջ։

### Frauhuli Juranzulitar

Էնկիւրիէն իսկ հաղորդուած լուրերու համաձայն, գրատ-կան իլրաումները կը շարանակուին ճարաւային սահմաններուն վրայ, հեղելով ահղական ժողովուրդն ու ոստիկանունիւնը. ան ազրիւրէ առնուած հեռագիր մր հետեւեալ տեղեկու-որ կր հասորդե **Երերդրրեն վե** 

«Կարդ մր անձեր, որո՞սց մէջ 150 հոցներէն ալ կը դանուին, նախ ժողով մը դումարեր են Գամասկոսի մէջ ու յետոյ հա րաւային սահմանի ամէնէն մօտ տեղը եկած են։ Այս մարդիկը որ թուրք չայրիրիենը դեն իւ հունճ րաչարձրբեր որևո իմոդիր մր հահել կ'ուզեն, երկրին հերսը իրենց ուզած վիճակը չեն գտած եւ չպիտի գտնեն։

«Այս մարդոց մէջ կը գտնուին Ուրֆայէն փախած Պօգան աչանսշեն է այս արոտի մէանքուս չարմէանու ինրըն նրվեր աչ սճ չրաբուաց է ինրըն, մաստողահունիչը աւ աշատակարբեւ թեր, ետոն ոտչպարբեւ մաշետ բնրիս։ դիվոնիր թե Հադենն ըստիպար ոչ մե մաստուն երաբանչը մաստողահունիւրե մաս «Թես դահեսն ոչ հե մաստուն լերձանչը մաստող հետուացարությեւն հասապարությունը առանանությունը արատուց հետուացարությունը արատուց հետուացարությունը արատուց հետուացարությունը արտագարությունը արտագարությունը արտագարության արտագարու

# Կես միյիոն ողար Պաղեսոինի

Հրեաներու հեռագրական զործակալունիւնը կը հաղորդե ԵԼ Աներիկայի գահագան վայրերեն ՊալԹիմեօր հաշաջում 500 հրեայ պատգամաշորհեր որոշեցին Պաղեստինի գարգաց. դար ու ետևմաւազվար վատիանուտը ադրևիքըար բանառակնանակը բարձրացնել տարեկան կէս միլիոն տոլարի։

# Հաժեւրոպայի ճամբուն վրայ

Ընթերցողները կր լիշեն թե երկու շարաթ առաջ. Հաժեւ. թողայի ուսումնասիրական եւ արևւնիան՝ Եւրոպայի երկրա-ներ տուեր էր կեզրոնական եւ արևւնիան՝ Եւրոպայի երկրագործական հրկիրներուն մասին։ Ի գործադրունինն այդ որո-շուններուն, Պ. Պրիան փետրուարի սկիզբակը որոշած է Փա րիզ հրաւիրել կարգ մր պետու թիւններ՝ անոնց հետ միջոցներ փնառելու եւ սպառելու համար 1930ի թերքէն՝ Երուկօս Պուլկարիոյ, Հունդարիոյ եւ Լեհաստանի մէջ մեսացած buchonimchul.

Պուլկարիոյ, Հուսաարիա հումեն քիչ վերջ, դարձեալ Փարիզ պիտի հրաւիրուի երկրորդ յանձնախումե մը, աւելի բնդար-ձակ ծրագրի մը մշակման համար.— յաջորդական տարիներու ընթացքին բերքի սպառում ևւ երկրագործական երկիրներու ընթացրին բերբի սպառում և. երկրադործական երկ համար վարկային հաստատութնեան մը կազմութիւնը։

# **<b>ФИГРЯР PUPP OF SELECTION**

Մոսկուայի մետրոպոլիտը իրթ միակ պետ ռուսակած եկե. դեցիին, ուջազով մի հրաժաբեցուցած է Փարիզի ռուս մետրոպո-լիտը։ Փարիզի ռուսական չթքանակները որոշած են դիմում կա-տարել Մոսկուայի Մետրոպոլետին որ ետ առնէ իր որոշումը։

# 208 46the Lurustuduruhut phanspyrby be spanbr

alt q'teo me Sudmun 4e

- « Արսւնարայի բ սե Ոս**ւ**.

ըիսլ ամենագործունեայ դամայնավարները Հայեր են։ Այսպէս, նվատուեցաւ որ դա-

մալնավարական Ռուուցիկներ ցրուող քանի մր Հայերու բանտարկունեան դատապարտու Թենէն լետոլ, βակաչարժում մր յառաջ կվաւ այս տարըերուն վեջ ու կայ կիներ յանձն առին կա ատնել այս պաշտոնը մեյրունե մեր, Ու վերջերս տեսնուեցաւ Թէ նման Թռուցիկննըու գաղտնի ցիկննչու գադտնի տեղի ունեցած Է բաժանումը իգական սեռինպատկանող գործիչներուն կողմէ»,

# tus tusustudurtere ՉԱՀԼԷԻ ՄԷՋ

Ջաճլէի մէջ ժանտարմաները Սինկէր վաժառատան քով տե ճառատունէն ներս Թռուցիկներ կը նետէին, իսկ երկու ուրիշ Հայեր ալ կը սպասէին դուրսը։ գը ձերբակալուին այս չորս Հա-յերը որոնց անուններն են դետըոս Թէրդեան, չիգրան Թէրգեան. եւ Ավետին են Ոիսակ Քնենբար ըրքեան։ Անոնց ԹուդԹերը օտար դատարան յանձնուտծ է։

AUGUOLAUL ZUTUSTUZUPTER

մասկոսի մեց **Ֆ**ասւցիկներ պատրաստ յորս հոգի ձերբակայուած են Մրսրնգբ զբին ուտրանունի տերչտօնեայ էր եւ երկու Հայեր՝ Սի. սակ Թէլլայեան եւ Հայկացուն Unnugut Toju դելրուծ լրենք լանուտին նա քակ մը գրած է պահանջելով որ դիմէ Ֆրանսացի լայտնի բոլ շեւիկ երեսփոխան ընտրէ դէր. նանի որ գայ եւ զինք պաշտ. պանէ, իսկ ենե ան չիկրնար qui, ding gpit dug gumnig:

# The follows are thus bl bhumbsee

Անգլիոյ անգործուԹեան սընտուկծ քննիչ յանձնախումբին
տեղեկաբերը յայտնեց հեյ 1928ին.
միայն պետական ընտուկին՝ անգործուԹիւնը արժած է 11 միլիոս 750.000 ոսկի, այդ գումարը
1930ին բարձրացած է 37 միլիոհի, իսկ ներկայ տարուան ֆամար կը նախատեսուի 50 - 55 միլիոն՝ Եւ շատ ծանր ազգարաբուՖիւն արձանագլել տուաւ:
Ցեղեկաբերը կը վախնայ որ, անգործներու նպաստեղը կարենալ տալու ֆոանր, եԹէ կառավարուԹիւնը շարունակէ փոխա
առնել այնպես, ինչպես ըրած է Անգլիոյ անգործուԹեան սըն. շկի քննիչ յանձնախումբին ցարդ. առանց հատուցման վ առնել այնպէս, ինչպէս ըրած արաստեր արգինը արտուցցատ արաստեր արաստերությունը չկրծատել արագրությունը արագրությունը արագրության արագրության արագրության արարական իր նարաստեր արաստեր արաստե

արգրութութ, որ արագրություն արագրություն արև հահային ակատ կար հատարար հատարար հուրաարի արություն արությու գ՝ աւնլոով դբկ դիկիսը դւու թար-հայց ժատավահությար դերը հանաան Ցարցչություղնիր արմացրաներ, դրդողի՝ ժոհ Րոկիսի իկրով ժանքի: որ բուսության այներին վանվը պի հատրբի հատանիկոմ չնձուրի գ հատրբի հատանիկոմ չնձուրի գ և առուրով ռեզ դեկիսը պուս (թա.

8անձնախումբը կը գտնու<mark>ի</mark> սեւեալ երկընտրանքին առջեւ **β**ետեւեալ երկընտըս կամ զեղչել կառավարական Նը-պաստի բաժինը եւ կամ աւել-արում գեղչել կառավարական Նը-

ըերուն տուրքի սակը։ Fonds A.R.A.M

# ՄՈՒՍՈՒԼԻ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԱՆՑՈՒԴԱՐՁԵՐԸ

**₽**ԻՒՐՏԻՍՏԱՆԻ ԽՆԴԻՐԸ

«Նայէ Ֆրայէ օրեսէ» ին դնակիցը Մուսուլէն կը գրէ իր ԹերԹին.— Մուսուլ

Մաւսուլ մայրադադադն է Հըջանակի մը, ուր կը բնակի Բիւրահրու ստուար մեծամաս. Կութիւծ մը։ Թրդական Բիւրalto made inhummbh 142 dansmy mamme phand ganamayangaryamya dhandang dahengaha yan bal dhandang daheng mana ծագանդ կը դանեն, կը խորհեր, րւ ոքսած չրաանեներ արմեր արմե արտություններ արմեր արմեր ունեցած գէպքերուն հանգէպ Հրուական հետաքրքրունիւնը n L'it le gamb üpler ablabl miging zpur ? Infam dobmrub elimind zmgdohmruh որ այդ հետադրդրութիւնը, դու Եէ հիմակ ու հիմա, չատ առաջ முறும் த்த் வெயக்யகை மீரம் த் கழ Մուսուլ, որու շուրք տարինե. ըսվ կոուած են Անդլիացիները եւ Ռուրջերը, այսօր նարիւրաuchaphe manop smphipm. enp agnitubered shap t pace. kapakhli mdobma qasama ? uli Thimliga Ahru kudaç humbh tuk ndannahud anub ? barbe Rhipmapp son poble improble the nibbs, spin handad dimap it want Uraffen hashamp Իրաքը արաբացնել, ինչ որ Պաղտատի արաբ քաղաքադետ-ներուն ալ երաղն էւ Բայց Մու-

anith payababy apayhipphanes bpmqp m' 14 55 ... 24 funufndmakens Pruge Հանրապետութեան կրկին ար. aminaturberge fi aminopulmp dhemamaburbere Delum bm-**Տպատակներուն** ժօտաւորապես երեր ժիլիսեր կը հահէ, որոեցժէ 500,000էն 600,000ը Քիւրա, 250,000էն gwewath. արա ըրա մասնու թիւնները

350.000 Ampuht, 50,000 B...
anph, 40,000 Pracpa be
20,000 bahandi Bandydt աորի, 40,000 Թուրդ հո 20,000 Եզիաի։ Ասոնցժէ դուրս կան 20,000 Հայ հո աւտ purchtraphi neta mabadant bhi shpumappant dushanganath bemaliar pomp ath pheabile արարերէն չի խոսիր, եւ այս «Հկ «իլի»» «Հ.արաբենրէն 800,000 հոգին կ'ապրին Մու. march be apmuhut հուր դէն, ջիժերոի գտի տփիր ռուքի ու Ֆետտիար մաշտորը-Apays Usu maquipo be hooseկասկածով եւ ժաահոգութեամբ կրնային Պաղտատի մէջ արար னிதவு வடி ரீடு விளமையையர்கு: வெளியியாவுத்த ரிக்கப், ஓடி பெய வகிக்கிறவரிக்குவாடுடின்ற பென்கு? க Մանաւանդ Քիւրտերը հաշտ աչդով չեն դիտեր բնաւ անպլնւ phenteng apply ampany dburtherpe abad pollym A.m. վցել Արարևերուն ներքին քաղաքականութիւնը։ Քիւրտե. ը ածգլիակած այս քազաքու կանութիներ զաւանանութին կը նկատնն, եւ կ'ըսեն թե Մեծն Բրիսոանիա մեզ Արար amfuhl faratt ghad buten son, pringer amatuamph att themphile the a umbangut Sandandanfangus benga ath Apromise att he sophis manadapplar engab Afilup problem philipp decauges Bungpacephibe, que jadar appronip mpmurbbrani mul fafudaphte difemrabh off miles. Usalba mis ժանագրութեամբ կր պարտաւո-Buchahmy bedaminh Ahrpmhumme de umbabbe, wh. Pacife whome Pich Պարսկաստանի, Թուրրիսյ եւ Իրարի միջնւ, մինչնւ անկախ numpe philmbud umpr blands washe it be the make duramfarhfragab aroth, o bt mid apprache mid aspamit koeje Upbebitub gbytpach pajap 6=25849 dahmamphile qonig Uralban mem min francourable apim pahpe but mi daqpa: umla \*pepunh անսակութ անրատարար բանոլուայն ինդոն աննիր տաքր աշրիր որնա իններ քաղան ատարին may up 1924ph mas umangluh unpupungnesibuda phas umbambhi dil bindigach.

Uqqbpac Pmybmygnifthub

Ցածծծաժողովը ծոյն թուակա. Նին Իրադարձակ Քիւրտերուն emand bes bes plustementurթիւններ պարտադրեց կառավարութեան.— Կ Dunmanh **Խորհրգարանը հանդիսաւոր կեր**առ Քիւրտերուն համար, Swhjya dia is Uninnil bemak dwa ghyachushpwei Phepmann րոցներ, Քիւրա դատարաններ գիւրաստիկանութիւն եւ գիւրա mangurobummpah Opilitamphul Քերդիւրի, Արպիլի և շրը-Հակայ դաւառակներուն մեք։ Եւ muhim bijme smelbom objeto ւորութիրար դրաական ազգային mpbp: ball ghrbmphb mund and thomb, two shi amub unhhu huhby sudup: Augmuwh princips entirent titulines dadampate de darlinderte debug Chen haget Upmp funghiph we gut jab Phapmboth. անուրն դադան աադարորանը վետև անուրն չագան անտեսիակար բո Smbarame bentheppe abrue urthe emont flyent framedment

Upby man difty make, memազդեցութիւնները padyan 40 emandanpap, pada daubi das new inth grandagard drag 1200 Appumahambepach Lphabapach atd, shang hash. but Phepmbonen att U'nennigh նաև տնաշաօրրալին, ումարր ա-ոչք չրումչրաէ վե շտարար ավաճառականներ։ Այսօր, դուր. սէն նայելով, Մաւսուլ արարա... կան գ ողաքի մը կը նմանի, ՏԼր Հօրի պես Քրաարնակ Արպիլի կառավարիլը արար է։ Անգլիա undan manimbęć marag ? (fr իրենց ներգին գործերուն ըստապած է ի հարկին իր գ և դանինքը և ողումանունները house purting 4 pts U.ju պարազան աժէնէն mch/fe րարկացուցած է փորրաժասի։ Թիւնները Անգլիսյ դէժ։

Անա Մաւսուլի արդի վիճակը։ - ՓոքրամամաւԹիւնները, Բիւրահրճ ալ միասին, ասկեր անգլիասէր արամագրութիւններ arzethe, smale ab muzze reproարանը Լոնասանի մէջ հանդիսա rab pr maigna phinad emi-Parekwie swimmennestern Amghumpuh swimmischum unemարդու թիւնները ուած եր։ Որմի Ունաստա. ուսաց ըր։ Որմի Ունաստա. and destablishing and alexander Makamenturmy & pubit ht anhumhan appanyangunghan. Madiban tarr hisps mbahos tem phisming phinob aff, the purphuishing of place of a con Usqipulus guqueuhabursphing, has we hapine.
Shot de habybbe kanuse ne what them, I white հոց դանել։ Այս հարցումին չեմ համարձակիր վնռական պատասո fem's mmj.

# ZUVYEU-YUUUAPPF

בשן דיונלי וון לפ וף קרל משויקב. Daptadol gf by Worshor 2ft Spanjular Bhrak a Spalat ala torbreak to salverate to by. Bulle, of math much supp Kellan dalppt sanatherpte pptforms gunnyheater te Spb. pap alach, Can bappa bufapda. fac Phate Chaumb Sac Phat ag smans, upstudent geomatophe to den't t dombnomuras clies mapphopalate, Sparates, b. and when sandy to good to ship sprade Bitake alming for philip to me Bapa shifting be mbunificappe, apam puph. spoker bind nation which dad a. sulf de ste

Oddanou supulan

# ՄԱՆԱՆԵԽ

Use manuel himseth upti որիրւ բրերքա Ղանարին հգերա-երարար հահգև բիւնչի զն pd 24 w 4 = % փիլիսոփայական վենհրը, կեն. դանական ըջիջին շրջափոխունրութերուն աշարերը պերջեր 40 sapp dandacedpiloops spi ուածարահական, mhomasha. կան իրթնեսւ թիւններու մասին Shibl bmup bur bmup. ուրս ի, ումէի ավոտիոր եւարրև դեկհոհմ պոսբը րւքը: դրևէա-մրմիր բարատանիր մաքանիր qualit falimfa taştiğ êt dang-dapit ah aş ab zamişəmb pr by-dapit ah aş ab zamişəmb pr byծերկն մարդ բան չի հասկնար։ Ցանկարծ մաածերի, թէ մեծը

fant & quanquetable ab odumո ժանը, ժանաբարկ ըան ժը, մանաննիրին հատիկը, որ, հա կառակ իր փոդրութեան, չա փաղածը օգտակար է։ Մանաbagarag t ante fabri rand cham' phe fabri hphip mm. Zwqwp hapite zwamb apa tong on ton thomb book phiches: Lmin փոնեկիր դարարդինն ի<sub>ւ</sub>րչ ետ իհրան նրբն վեկփիր։ <sub>Ա</sub>ա<sup>լ</sup> հունքն by 4'est spewbalter

ցիսուս անգամ դարմացած 5թ այո մանր հատիկներուն

ղաչիս, ըւ 1սնգուղ ուցինէ, դրգ «փսճն է ծուր ժողբյումը որևէ քան զամենայն բանչարս, եւ է քան զամենայն բանչարս, եւ բնիրին թւ նարժչին հսուսո pus (funit. 49. 31).

Usa magagar dage de, facombrois adjuly duspie. முற்று முற்றி விறிவிறையாக விறிவிறைய denminent pamp ? quadacturbates De p'hy mbumy ognembbe. p, aby spir say poplybupte Usppundial p'az he aps.

ւլլրող է եւ ուտող է եւ օգտէ... լեզուին ծանտրան մոռացկոտին, եւ զպալդաքն կու կտրե ի գլխուն, եւ փոխել կու տալ, եւ գերեսն պայծառ կ'առզագինը ըւ ժօգը իսւ uщaրիր՝ գե գոնրոր ճորը, վան-օժաբ վանցափանից թւ ֆրնքսւ-դունդ՝ բւ ժգորն խմայ վաւ դունդ՝ բւ ժգորն խմայ վաւ դունդ՝ գույթուս հայունա միր առներ։

Acptille, defendant frontens odurm turpho, min mpdmy pen benkyle benyphor ymnhy, ubupb to all delight damp planed nly, uh abmänry odnewn urplus

Umanaphie de baraph milto կողմեւ դանի մը տեսակկ՝ ըլլայ. 1.--- ըեւ մանանեխ, օրուն

odorph ath aphi balybur Phub he sandy, ababagung be nghurquabe dunphabp pml' mphpippbb faulab pregam h'ellmb be bebby domp manemdag h'achbhabe tachan te qu'by deapp, dit apiphibele dubpacifiquele be dit apiphibele stabue Phondpi Chy, das P. Lompubp quibad.

2. - ձերմակ մանանեխ,,,, աստ. 2 pupt 40 belouble be demin toch. alle t op 4e swetgaate Unap befor spilled, be subject Philip of their mades wife radinal agent

8.—վայրի մանանելս, որ էա ambang faung alta bu apalip Sadbar gam fante A, State tong . bergebie gapd ar mdarmqudum bles they and phelipped may molum 4, poppe aph abrambpphis queminded des min ente banconamp Ո°վ չի յիչնը խարտալի հափ. the quidipy galphacy paper Spelift author, had flug ch 442 6 hr

Usppmallab manife mp. ոտին արեփանանարիք երասև Արերաուն գտուկը տվումքո ին ant.

«Հապսան, ովանք այս խոստիս վայրի խարտայն է, եւ **Ե**է եփես Երբերէն դիճի կ'ասեն, եւ ինքն Shud pr b geby namb rudmin,

onem punt. be սիր ու երեսը օգրը, ժվարը ռու-թե վաւրար գիգիր վաթով Տանի, եւ Թէ շուտ տարպանի (անրբ ու 1իսանիբ, ու թե կեր ժի-ժուղ, օգու, բնրոր տահանաս աւand խսեն, օգտե ստաժոքին ament por

Then mhumbe, op hambdh wbp .\_

pr mipob unimpi-munimpi spakumis pakah mi 468 4

Upda ghabby Pt p'at pu ուն այուրայան օգտակարի է որո որութիրը ուրին այս բոյոնիը,

ոտի Ֆիդիաիար բիւնրեն վե ա 144 AL hope Lauphin frangite mid spelphie Tucker madplurfipmak athi abrabe philip ? an emitual ? pr ar-philip of he galon new mid dams pubatuhoplad arthe pat dams pubatuhoplad arthe pat muder benta abelitade m/4 04. namb continues philis sphi mituab if al furbi Smm mmb elimi, hand bradafa ar mibul indige Sweet Philip had an swipe the hubbas desimpopologic gopul Phibps

Մանանեկսին գործածութիւնը ըժչկունեան մեջ, երկու ձեւով Էջլալ,— ներսեն եւ դուրսեն։ Ճերժակ ժանանենը փորը to be suft, but water muon

dent at must be mpoble thu-

Shorte Pt udwing Shop's show inuligmuph pr ymbaudmifmps gmpmppifm fyarmpp buhpr mo Zuchwamby 442 undapunfifes, ubudzpapr numquban b dpbfol harben manden

Lyaczwyte

Supdandar Phain spen Lbehpp thenema his Usppmademph hanhunthurge he burgt. murphing be Papadahous White he amedwat, whose he danaple apalogingut, atap dwing (tegtin) he dwapt, ipulum uhpe awah he swit, amuda of yochpe h'whitemaght, tage himangh hemiter Rutus munich halqued ten amemoranimi

Upap pozyazobana dig u mubbine fie dubgmanib gempebul gerbbud abmip.

ե դարուքրթեն ջրձցախա 1-— Ատրորրիում Լոժարճ.— (croup) & arpppmp ( modend minm), dending t desputation paren 4 they lured at 30 atme t masort pr mitro zhamp. showed aby se Lucet 152 famabach be Smitnet ppfoh mihele ush seps wasne spharn zwamb ush khio yann-tudmpsh dwal fachho gist. Lough att. 40 404864,- Loupe ment st amm mm.p. ejimi. hul gazansplat mibilo at altack t haby ellati phi quintiple habyle mitural to damb pr ին սանստան, արդիքառներ է իաmucht had wrolly hapury, maj, ghadaque m

Zuppnefelt, 4phalet, 28 justing. ans Ph. Smap, gongwammyp (mbupipp) buter dalame, for holly & amamaphilip Surbud incmi nmabper Ubdminge աստից։ Ուլագրութիւն ընկ են. անոնալ կկանրուն.... Երբ 30 4pmd dwampplep mehre 40 white 4 ther awas such des and sade gampapeles 12. 4=20ph Sadby sph milhhurp fpligm? be fillmust.

Jupakal phi masakents 46 mbig, quacturstrip coto in. galghi alpeds gambingto gpla gangplik arleeds gambingto gpla aplicke miliche ingig benich un not the day of the da he ambarb fellmbi amp arbhinabe mabbine, dobablifafe m. thrind furbe de dambanmpp, յետայ մէջը կը թաթիսեն կաս Spe ehrmpilig gmbalipher finwen de dadage tempt ne meopenus del. Splight on smudding hadarth afta had վայրկնածը բաւական է)։ -- Մանանուխով ծեփ, ժու

duduchdhe tpdurad, elmifune fle դարարբինիր անիշեն թւ ին խոս փոչուի այս գրւնւ դ,ասր pita mad fan hebber gi mab-Lucph Shm. mjapus தனை உடிரி சலை, வரம்றவல் வழ கினக்குமைக்கர், உடியந்தை ஆமைக்கர் தே கினைக்கு கிறக்க கினைக்கு கட தினைக்கு கிறுகிக்க கினைக்கு கட தினைக்கு கிறுகிக்க கினைக்கு வர-தினைக்கு கிறுகிக்க கினைக்கு வரparate p. p. S americ b. p. g gandel be his themponethenphi mp. հետացած են այս ձևւով։ Ձգուլութիւն ընկլ, երը

Pular benfung & had 46%, անվորն Էնամոլուկը։ ըրաս անգ-անաքումի շաւնի դանկն ը։ ենչուագնն։ Ազարն ահմ արտա-ուտե է մահղարբն ահմ ահեուածքը։ *Սատեր այլ* տեհութետն պատճառաւ, նախ հորաւատի հունաով (ջէնեն gufnurgur)sed all fli damban. mbb be showed damp befield նահաների ալիւր կը ցանեն։ Մահաների ձեփերն ալ հաքը. hwfo. Smarkly f dopt fagmithe for 3.— գարորդիր աշեր ու երեխը քրևեան, որաքոսի բումը. mighpus's

Ulan apalmentapheren aff sminnthy dambana Burdhib փայիի րիկոլո ածուծ, ath the dum sabutant apra 25 pm ոեզ Հլիոգրայգրրդադարարա շրջա վրայ միայն մանաների փոլի ԹաԹինցեք պաղք Հուրի մեջ եւ անդիր ենը դրեջ մորթին վրայ։ Թող մնայ 10 վայրկեան.

որնչնւ որ մորքը կարմրի։ Մորքին վրալ մանաների առեն ձևւի դործահուքնեն, յն. mal dand furbad abbpt qubbbe Subbapt pr plat bublenbarg pomade à l'oxyde de Zinc) que zwsh denzhe be hubbbes, gunmalligening gubblip, al farm Sarbier lept gupuripphurp pr ent dwhequenceds: prompter but to paperal be hababurfapmp han alburabip phippy findaphie ipmed ap-A pharty), empel nalighe domite. ந்த கக்கம் வி. மக்கும் புகந்து. ந்த கக்கும் வி. மக்கும் புகந்தன் նրար գն անտաջաստ։ Հ. դանրւանն չոքրքը Է աւ, թնացած

dund Ganbanpand adulad p"by **ֆիւանդու** Թիւննել դէմ կը գործածուին այս մի. շուրչն ին կաևի, դեն ումրժն հանատատ ուրի, ին չաժտ? Տոցրըն- րեն գրժդէ պէին parmy par the factors of farm-raing parties making the factors raing par that factors are grades 4h he nempour dom's gueste Show bop aby Spensoge pupane (dbut րրխարկուհյաւ sho doms), ben doplante abp appete guzachgue be aughpe ne gandphie fil quin ne fil umapt, apalegte dwamplifapt.

Uphipe, Supposing he gugge munge zum mbqued he abobt. ւր կանուխկրդնէ ըժանա... ենխը։ Կրիփի համանարակի այս րրնուր, պարարրքությանը հանրան օրրնուր, պարարր գրիք ուrhshp faceau gud glass du որներ համանայր, ինչպես կ՛րսե Ցիսուս, այն ատներ փրկրուած է, ԲԺ. Շ. ԱՑՎԱՋԵԱՆ 4'patp

### PACHULUE CUTUALISANA

վ. Ք. (Մարսեյլ).— Ձեր յի-շած դեղը ինծի անծանսծ է։ Գործածեցէք pilocarpine եւ qui-nineh lotionներ։ Սպասեցէը նաdwhhu,

8. 8. (Thup). - Amimbb. 54. աւրլի ժիւնիր է տանդրբնրը! առ, քնե վառուրյան ճիք ղն, գաւած կամ կոտոշ զարնելով, ի՞նչ դարկ *հախու* փնտուելու ասդին անդին։ կոտոշը Թուզի այես ին ալայաթանը եւ ին հանբ

ԾԱՆՕՌ — 1) կոտոչն էր, կ՛ըսէ մորակոյիս, իսկական կոտոչն էր

עלויעטעדר אניי 6 4 6 L # U/ Wilpen wimba & ab

Swappar Pb buqqquefibus de bah que quebuchte, ben h philam elimmamamfurbi Unwidd dha

Att merth thamman une Phibes Uth puth aby upang Shen byte Palantaplus Ball Ans Platen որսեր արտուրչեր այսօր արտուրչեր Burdhy ar daligmraby? phon Rept de .ժանցրեն քաւ քրը բևև» երը, քանրքի է քանժն դն օատն մանցաշանջթե ժանոցնե nt todur abmpnt per s Spog abmph bat fabe

Upphile swiphrough Impula murpha bud mpdanhya map daby rub Cappha manab dpu தேரத்தித்தும் வுற்ற வர்கும் விரு தென்றவர்த் அப்படி நகர் அடி ஆம் வருந்த ஆர்குர்வர் spill from po upd to budurlyngt fü dmibbe mitpen mmp imby m embrah chiput & chipu mpamp failph arb de sub had sof tilas

numben automate bennen dupt urppante Tongo myngel ub bleppel urship matemment mps acup Ephabaphe Ria b pthat t' had mhan illughule ommehr, H Win Atma bulubba Ja 1=15 4bp2. 4 mphill 1

Rumfly Aubondb gpt zwydmen: white by mr. գորսակասուրու բանա Օրինակի համարշ Իսբես gapdwpwbbbpac (Citro 452 mg pulunghpul mengabane wzh

պես վերջ կ՝ են թարկութեւ Աերոյիչեալներեն ան արճանարար փոքր ը Թիւններու մէջ դանուս ծաւորները, եւ մեծ ու փ որքանության կարություն որ արդասանության որ հարարանում որ դանգաներունյթար գն լուրերն։

դային աժեներ բախատի։ դուրն աժեներ ghadubg urpplud dubgan nom haspamaks msfommernhppins unquen bles U.ju enterunt bis dailphine aff uf un blep nebh quedmontph de qu Inc Pt have 4 mehimment aprique And hadging idgraf plack phi hi smil fle camen achtgud gupducapp at gbbinic Christia abb () publisher or bythemath phi mpdmih dubymen gom pudpic to mabme dolo de hombanh dab edob bounds promise date

ab 5 mamplur hamrurge Zmj padninghbbani the smaph planes physical property of the second party of the second of mmdammity, milpr out, hpat what ովասա արդրանակրբեր ովասա արդրակրբեր

որ կը գործաձէին Թ կոտոշին մեկ ծայրը բա որոս վետոր ին մր ին այժ հրերով վե ճանք թաւել այս այս այս այս

ըիւնով կոտոշն ալ բե 2) Ծանանեխ դա դամար ֆրասսական դ<sup>իկ</sup> ներէ ուզեցէք farine de նաց Մաշատրիր ժանար նու լոժորնն իլօժրբ թու բուցույնը բունա կունակը դերուած՝ պարտ ց

Production of the second of th mb hpimabpage rapp dubgmabpage mis hpf ab

Dempumph 442 marmages ha கூட்டு குடிகையது இத் தக்கத் கட்டிக்கு குட்குமைய் க்கைதிகங்கில் கிகைவை நின்னந்த தக்கத் தெக்குகிகளிடிக் endemphanten of alms & sale Graburty by a mm tod emangh chargers, garyanell ng we fueppdangti madby myis 4e dupout, or zoom mbqued smill gulbhe th flemb

Imitempurubb b.pf mitmit urph ում աստանի ապրելու, մանառանը ազաքի մեն ապրելու, մանառանը the Swanzan шбрад ասը տարեկանկն մինչեւ ծեthe peppe smarry dubbe as եւ Ադաբակենրու մէջ օգը. յոց, արևւը, ու սենեակները ի են, ծայնագես չէսքքոր կր համանաց մը կ՝ ուծենաս, կր-ար բանքարեղքե մշակել։ Այս «Տրարվ ընտանին մը իր ծախ-անձի կեսը արդեն իր աշխատան եանե, աղարաբակնեbu, bajunta itabhi hadatt aubamabfurfichte ւանի է, իրք ճառովունմ կայ,րեփ. ւանի է, իրք ճար տարր սե թեփ. ingappy witne nibb whum. bisking wishmous you bear: the DOL say witness when it անունի պէլ, բանոնդաներ ունունիւրդեւ՝ դարաւարմ անորանի կանութանի մաևber men's ami amininte from and broker b Sang hingsaburge bie Spalesmingly

U. 5140.0058

# u dususuv

BUZBUSETT **որβ. Հայաստանի մէ**∫ µժ. ակ Հարտաչնան կը դրէ.-«Ա հարտաչնան կը դրէ.-Swifts աւոր բնակչութեան 2mjmumm's prompton. mp gommenmuta ftale thար Հելարրահուրիանակ վահար. թև է ըտրըառուրիանակ վահար. so met autobut kamitur by hash fabb de abrabl ինք, որոնք 8 տարուան ըն, gapte warpt spent ath tonwhat apanent: Until das see. of truppled mambe. was he dandappe abrapan 9 mzm mhmabarbhen que de zonn" fung my fummung. ned supperply 50e anyof th

PLANER MUSUNAPHUZ ZUVUP

це прины 43,000 shipmup ազգրեր նաշ պատրևուր գէնւնևի. ատևացունիւր, այր ան թևինիր նակ Արաբատեան դաշտը։ Ու մէկ կողմէն ճանճատենդը վանավոր է շարիջորեն ը անուդունունու արևու Shap animinah Mulad. րուանրնորը բերևեր անմելու ընրու թիւնր։

தன் ஜன்ன அதிர் கிறி விரையே endbu gmerbe fibit' ameint plar zwymb' menargerob m thembabbene Phen buemamb 15 maharper

okumpuh yarad The domumb. Ubudzpapr mlu okulumbu urbier

գաղջատրրմեր մեղ առևածաphine Supup

1. - Pupper 40 Puphs &w. Shebbpach dt?

. — Պրուսիական կանաչ կը (bgubu.

3 .- Shumb de doch (quedpnichm) 4g pnidmbbb, bib.

Pupping whole wahuptet to որովհետեւ Հալաստանի հա-հիններուն համար պէտը է 3 ժիլիսն փութ։ Այդգան գաձեսուանարնար դարունն արո մարրն աղեր ատենը, դարունրադն ճանկում աշնքք,

denne of damp dam 1,250,000 ասկի թուրլիի։ Ձկնաբուժութիւնն ալ

ml urph ժուարութիւններ կլիմայական mbuwytuny,

մնալ ճանինեհրը չորցեհ... է ահ ին անակաի։ Որջևագրքու է քաւ դիքանն։ Որաքանը նարոշանը த விவர்வர்கள் விருந்தில் நடன்செரிர இவர்கள் விளர்கள் நடைந்தில் நடின்ற Lagad Laugubt Emspauken, m. Lunge dagadacade gpmdent

46277 UND 84814 UND 84814

Poperate 265 bullurpame пашфий плипедумый бе, пр. 4 aburing Sulap urphs denarmy. que Phibbbe 4g 4mmpnihi genmpoft spanned Urampudsphurg Phil t 70, apoly of the hab banks promot Spoke When hay It be 200րուհակուի հաեւ քրաերեն ԹերԹը, « ha pages (bap negh):

ያተያላበያር 4008041<del>ት</del>

Didgbab mobbench mappe, vonth meland percept can huzurphampple, afaplur 2m2mb Am Tambe About Bhaurah pr Bunnebnj gédi «ponps. 2 mjan. mapsh aff make oh pub dodnemb de 4ms, no 4'wzhamb Saumante Bhancup an anythingubac Phibps

Ubabe feubb Pt gefama. bear plant to ap umbybby sphu. mount Countary Garpetub spie. amp your sayab white wanne Phr. plu pe buhamapfacighepp mi ¿m. դրար հրթալ Հայաստաների մաջրունիւնն է ասիական կրոնա-գահառով։ Հայենները Հայաստանի մեջ թուն։ Հրիստոսի առասպելական Suggest Chebb t muhuhab probus

wbabusapa Phily Shound t dagadag addebur didabagahas durpmenturguffe. Pahamun arbite Outphup, Canpa caption. map, Bag quede' dabafmanmp, abebe duhedhan, Mumbal' Derphiffe, Cauphal' Burpmanmp Thabkup, Lbahmumb' fargambi prinche to to desire where were urmanite imminetic.

phi manden quitamits Thuge Sphumnu Se umbabbe, wispudbym kome quibe wing bitighait Greatable we 35.4 Prinquept to op wangle aband Sandbulub thanker of m. anyoh de dhe de shemmanini Reference Street q byob fabe 25 pt niphz strammanification ben freut Pt sphowns black t Jurgarmb Offic

beformant off undapar fibes to Ontohut sported moppl surp. nemp 6/2, hop he uhuko mehrmquester use make to up gupdur Kohumauh dbbghub mabi

bre erhounten Phite wb. gme Land, Whish wasmingury bu op what freshoup 25 abfuhaphoph, umpanthque be pphounbenefiche to no amegan masmopulan dasmaquente madata mphedocuph det uhumb sphumout startage moths appende pop

# ՁԱՑՆԵՐ ԳԱՒԱՌԷՆ

UULUF8F +JUN86

Farubel, 25 Jackneup. -Ctathe dramp can and sosmitheth applied of a though blue for I so bachpulab qapohb feabque dan mengantahir phopo quimque fugsafbpgacfdhelbbp be Sabacaba Lasphbala. Phoc-Phiblips of and factor todally Je som we Languer have Cantof Ile 400 myab qopbb quarfor but attibals obtap arply about atten butobhn duzurpmfur Bhrph րել այս խարժավասունբրէր Charphebbbe, who mu bhe 4mqgarphy beben stop whate the town has alabartapper arple acht West Ellabs Bankah Bankadhr managarachter de person foracte but to A'd t up suput no Jachaph Spobby, om famurh dproburks, pm/plod om Shod who say mylomphoponed Subunul offe gount Blade labind be dun ambus memb allan hurdan dhapi bepas apruith mithout han manapludamidest. The 2-7 - Jambe of appropr bob. but theby bufft the Sprague

Ship whop greate att be for fund and another possible budge

Uppplik & mpdahan Zalbe panhbur berge, and dubph gap.

Supp 25 Lasp. What Philbbp Sauludgab bb be hobby bhe Bahab weahyn Bhebe men. d'mppub: Whatbbbpe zuhuh mud, apad Shabe 25030, 30035 what Ellm? pr spound musty may bods which Shubub be Abe Abfined p which Subghambab hopp. Bull. bulene S'phbi

\* Buchnemp 11/2 mbah ne. bbqme 4. 8 Truz'imfqne Phab fne. umbamban dalbude beater bet bast heplande Aminit Las Jegentguigub what Abab handt gave. brown for be stamped whole of no duffephar Smb & g & manbananepo ame: Whinkned nogmanhanhan 46 mb ptb 4g Shambob dbp bph. mmumpqlbpps

II. Աղամեան

### Գորժաջոհրկներոհն ՀԱՄԱՐ

Tan dubpmantehppbur na backbas Sanglar Sangpar Bbusp, ouplyh 112 pomulatud ebybon- Phibe, friend of Spackpub to dagade pages 20 Jp. Wh. or Phillipps

Buthal thrash. Bremm. faber Chipper Bbab apaububa 466 ste, which nebbone manghi Sucuepas De, neach of hugh was manafambant be beforenganger Julan the Spanning Chuckber. spile - Albanappag, Bun. desamble Bookhop Ibean who, sapoth, Cought quepush amph La Jr. What Philibpp, Loge, Chambe, Washings be 4. 11. It.

abolabbon abuswahind Hagamehout pb 2babaphe, sheq partipad enducapithe peppe daphilip Eppl, Antony of pur bene Smapplur Smamb badzalghr San abanpabbpnebe

ървас вырысор щашбильь and, dagade apayles forp Spawigan. Phile Ibmaight theuth or. fammburt Impgrafaura bip 4ph. bulgat hung far febrige

U.Jo hpfine www.duabbpb bb. 1. - hupbang Phane Sout. Thur Philibe you wood would state a ju popum ymphene dagaypt:

p - wepland donodahappp ber ann ale thedoluckher furbtfb, dudubuy bogob. ght, openhagh hobby fungas Abuty 4mph/pp matht:

Bulle Embohan Rhur Bhrp.

ne hobby «Buquespo ne Bugne" bben, dagade Spuebparud bo burth bipathibbut

Dypumulabude 40412 42 but apt pring Swift. 4mg Swift pwar perpetuets, begin speamin gor Bhee 20461, 4wae, 4how4h. two dwdg 106%, 17 Rue Damesme: Métro Tolbiace

# עתרפעועע יודער

2. 11. 11.

11. wage uhpm4h, Vannes 2 -zmphi att mbyh whah nithiws 4. W. W. Par Payoft be Stion me quitath, anught fund phone சிரதாட்சி, மாவிழ் மார்களி ட மி Sustantiate Buchangh function, Spannanth min hadapte 4, mi. ghili 2. T. U. 4E Stylp forms. sent fung fort, be popop bunque andpate ubusing an peppe ambethe b duby dopt for Emplower ence, be fet mbywynd fened pho

Vannes gwywer 40 gwbnch owplate 566 phi Strat Bu. fagrupage adding appropriate physics 2 adab brafft. tadable proposed to aparter by Amile photophed, up 8 amburg Shruras to neap babe nepts bybabab de 709 gupthe While gupach app-Bor helpublishen happare sque te Rabmahaburpand Sam dab. queque 241

Demmindubgur Ghry pr me haubwanedneschete purahub aame away by Swammy Saght mb jung super Pobub be Kuspkbbbur du turfenge das Brandyn . 4-110 mpublibp, umpublu Zoch Sublightur dubambaggpb' garan bappeb pr tabazapteb.

4 T. T. bone of 40 Ship mang thispe, Amb Auginapanoto dade 8ht Kbantlaminis

# 2hk 20th abuneushas beg

Mar potote 40 Stampote Bt publish opt high about fin. Baphy of 42 whot sampacamy be apambunkul apti budam-Bhe aheath or sman top fuebnemb bb japapbpne Bbbk be Sugapambantabbte 2hebe bobe aplach ha Zmagh mpd mpdi dem the nhang sompport abedplurge dupalmenth durante aft paysafthe nepaphop be bobg Saffichte Stamb queputt:

կարդացեք և Տարածեցեք 841-42,

# LEASE PALAR THRUPSSEPARS

L 100 - 1199 1690 4 mp Sur Bhrya to dasmopadabu Byap nupbergable indap auther than supularly dumnitud blinfod Ugg. Guena. JunpSpand, gu optop Supput Sputtzubhaunch. you though danger Bhab de ընտրու Թիւմը կատարել։

Qu man ubusurmp f quidue Apatant pagap punchpar bbpha Jugnight both bungsonunguyub daged of and mapping and comb-44 Surue 4 manhababbar hulum. հակում մը ուհեհալ։

ubge ampenifibub fugde epuburpit houndabahan bybaharas Aptha habentur Bhub factomas an extrapfactit fort. bhaharns durzuhub be blam 4mb gapbwabac Phibbbpe desptus farencotus faget upmp subabach bappbapp thangop hoge daperlobat be Agg. 4.00 wa. perp foregib me who becambe which Speeduph, bloomb nebburged ளு ந்ர வுயதமைப்படியராட்டுக்கம் **மம**. besteant whate thannatur gom t Beamle charge phile to no. Jan.

withan I home. 1931 though 4 twopt 4 bpg dwdp 2hb garn mp In Thatelet demable of In optote Phip upush ste que-Supply and purply affer for dagadhe that pagas 20 Jobbly Abur Bhrapple pr bada banfap Garangens Aprilibre dt J 144 Thurson sputalmentaling delphi Smaps, apart p & that whenh are betwee pobly aprophe hand & dwrpbmdurmp phonenous frank mas wedwarder, anytout characters dubph sphinbagauch ur phpipական գործերու ղեկավարու Թիւնր արկոափար շանուրավուն թե բրև. quebuqphac Bbak faut pro pub Shd m fdur la pry fammbur h the brabuch of ph Sharthe aprilamanhanth th Bagarti

Ameun. Mapspyne Umbumaghen ը. գտփացեան

### **ՎՐԷԺԽՆԴՐՈՒ**ՔԻՒՆ

Thenham the Hudhmah Whithsuche the the appendance Phut quincub +hrzashibpe undappp abrianten pub gurbah proposed 844pp Oduraprop Uniplouph shight del bin unab. butha fulfangh mpdmquet b 8444 Utyne jbewh

կը խնդրորի **Թ**ղԹակիցներե դեկ ընթոիչ վետի թուղթիչ գեսութիւչըրըն ճնել թյումթիչ ու 10մեսուագաճինքըն ինքըն

# SUUC SUCE UNU.

The 18 Sty boarses, She Kuthe by Surue, before at Subse անր պետական որբանոցի որ-Charpent gong tapbit jopalnebymb perepphyneb It: Bakash abahh Shawin. Sperk, brusuppe atopheny ne Phate be purpebour ip anaptab Sufage Phite abthe Smbrurdhe bolide min Aph. mample Campbe Bught be er brokeda the Burnament ofm Judurals authliantly

ne byme fupt by a pught war Rabford, Apparole good ան տեղացի Հայերուն կժջած April 18 plant Surps at mult pid magprocipal amed be ful-banden emgudurung ub mi foSpite Show betauth beyond aftphera aung die daurhe"-Interior palentinan Butartens be a Christanach Shebba. the many Brashe about 200 Superupulate to an mambeadh Colombie pine antumb debie. burg aldpipiur pr abba anture Lycem to an and opposite bit. Telafan de gue abantige Spagnigue paparus bauby Se. book up pphysiand the mangarth be = JBblas abbabburg: Vall. abop Though steams a st pu's dantearmy ar hubbandang th' ab qualit to administration of the buildings by hapt to do was for was for we doubland pathalander town

Christanach ngut behma. umpy to, page jayabaqta al-

whybul budgh was suche: Berthaphurp quemble dang depbe almagn't blace plat sellab be about the warm had about to mboyer of apple to anyth which apurphin to all fillers diagne stop for ofthe state papspamype 2m junmes, pmjs gha happy marpaglispant 278m. It's grape styles. I write It 407 Se. Aboto dup be sunfunto nate mpamantaly pamer pe Emipluf Emistipluf th ab Surbi ath same and the behilf Smagnight Brugab be a Janb. Aft Zmdpne Albe 4th off.

Quayhap mulgacubbbp be uniant in the part in the contract of the cont hmanggphyp ftp ub spinet fe admorthy app Burnmanungh Sh cataghaufat thefamagnighth quelumbab. Lughe dormar Dab. fasts top th stold Cheart whatp waste, bop - forte Burbaphurp pplante beifa for Berge So. ghaday - matto hagat be down the grand most swamps, apret be what www. water Luster will Laparaga, Antadappple

Bayanhulamhan sursely made or beate about haball Tomak «ahrmpmakm»6 Zmrmnmbmakn Sandwind daymanash hundabuckepibe, ngbznibe Zwand de plyardby be pludwput bataing. bbpp mebubjed whole wywwas Abab be abhahas Abab appa-Tante Batto be Zagadurap ab goth of pott wantenent theand apalls about pourty or abhatha mubsedmite sminn nab, spackgab pobby whatpp. bajt duma sa Abud p ibathing bute quinte, apole the Su-Suplus pers for pumpibets garpo ques

photoned or phinds our mt day on by by Grandydam dent ur hibpadinum zur bergt burbe. Aug dpad big mund bunpalur ga-

she ampfasht states ar ponte. Ruja n's abbb jbung Bbqwin fundang to make mpile muran dang. wandangan daur Sarabur bepan gh pr sailenipa (mrampaur byrgh Jacompung Janbahun Phub ofps

4 spanyt php chayab toptodbe badabyph Cipbonphiamilep uaprul, zababh ur zhurp 2ml Bulmph Sedurand Sufpluft the peoplace pt. april menulyar Philippt stung, funupout Su-Sudaybackfield what falupale Burb be auen pphianagurafis. befored Styles growt, with Manhanurpdar bb Aparts ap day que al adampl alp dal. ptb, apar shoots Sudap with purb angar@hibbbp to jubab water h quep be quepe parte Specto. powerld abang adher berg furgth nulpad be and and top but, we day blubahanganud or ambdud La January appare he Janfan.

and mighting policement Burnan. mappy adping abapt mal ald. whole destructed se:

Murmur Buby-she by paper nebend wadan the phradalphi նահավար թբևվա<sup>Ղ</sup>անունիշրբևքը՝ Thropha gapant peop Sam dabd the nip huhupur Apeng by wb what Bhibe, or sweet of h wb. for and Journal blood to the mark ablantanten aparten 2850 pr manter ouple phoner an-Subde appen to the population of the said stee wasty to шиниррыр ва պղասոնական կեղուած բը, իսկ Quahuran by admand angalaples . que Saghipalacelbub puculub Shangab dubymun Bhraph

Las be quelatur «Grapherfplur theples mumoute the spr bubburg Ipdurpdup Chpmp 200 PEC, profeshop of man of Suz-

(tup.) Fonds A.R.A.M

արդացա՛ծ եւ օտարներուն յանձնարարա՛ծ էք SANUTOPELLOS «A L'OMBRE DE LA CIVILISATION»

ZUBLULUT PROPULUTSH ALMC

(Ֆրամսացի աժենավարեւոր անձնաւորութիւններու և ԹերԹերու կողմէ գնահատուած) եր ճախուի քրատարակ, ատունը՝ 42 Rue Saint-Jacques, Paris (Սօրպօնի մօտ), բոլոր ֆրանսական մեծ գրավաճառներու մօտ եւ Հը. Սամսական հեծ գրավաճառներու մօտ եւ Հը. Սամսական հեծ գրավաճառներու մօտ եւ Հը. Սամսական հեծ հետութ,

# CHAUSSURES «DANEL»

69 rue d'Angoulème. Paris (11)

դանիելեան վաճառատան մէջ պիտի գտներ, տոկուն, ճա. աստա ին անկրուարացիր դբե։ Տափաբսն թբ աղբը ճռակի շանդան ինչկիրքն առանաո-

դիրակի մինչեւ կէսօր բաց է.

Tél- Ménilmontant 76-71

Autobus: AY, BC

Métro: Couronnes ou Parmentier

ZU34, FNFJUCUS - POLYCLINIQUE de BELLEVILLE

84r 6. 810rth' SOPB. 474036UU
29 Rue (Place) des Fétes, Paris, XIX, Tél. Nord 96-61

as the (rince) des cetes, parts, AIX. Tél. Nord 96-61

Buy t moth op, ne zum ör amnömnen pehzilabet die hamönehte
moth mbund öbergift at delbemind i deemoren betätet. Ügge demorente
4-ton historia Fr., öz., at langund opten demor d-6. Abe, hudarph in model demorentem moth lebe te langund opten demore
2-3. USUVLUANGOR mothe op demor 9th 19. 

# 

be and mention applied of the boat fampline Swdwp: 4p masabyach whus willinhuo uchusuis. ջանասան անահամայիր էրրերա հարան։

Com far dembered

Phoble with on pugh Cupul ophpth,

hul 4ppm4p dwdp 10 - 12

HOLLANDER

118 Rue d'Avron: Métro Avron be Vincennes 

33 Rue Rivoli, Tel. Archives 68-23, 458po Chatelet

33 Rue Moon, 1et. Archives 00-20, u.s.p.p. Chateel Ար տաան 21 տաքի հատան գտղագրգին, տանասրական, պատժական, աժուսնալ ունժաննեւ աշկածներու գտներ։ Կը կտաար ենաք նվող քրասինին, ինչնութեան Բուր բերու, աժուսնութեան օրենական գործող ու Բիւենները ման աղ գտներաի, չեն ծիրու եւ Հորերու տուսնածախ Թիրատաւու Թիւեն Դիմնել ամ են օր բացի Լորեր շարք են տուստանան ժամեր 10-12,

### ՀԱՅԵՐՈՒ ԺԱՄԱԴՐԱՎԱՅՐԸ 3106 P.M. สุทรทุกทุก

61 Rue Monsieur le Prince, PARIS (6e)

ՄԷԹըս գտերս եւ ՍԷՆ Միջել Zbawaws Littre 38-43

Անրբարություն արանակար արդադար արդարություն

40MILACONILL F

# "ԾԵՐՈՒՆԵԱՆ,, ԳՐԱՁՈՒԼԱՐԱՆԸ

43 Rue de Trévise, PARIS (9)

Ըստ առաքնոյն կր հայթալթենը տպագրական տասեր, sketims be prograte probably dopp smagted 9.4. Lupquio & p: 

# **ՎԱՑԵՐՈՒ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԵԱՆ**

**Ձնարսավոր ասւնճի օնբրերբեն իրիսա ետևժ բը։ Ձունճի** յայտարարուժեանց, ձեր վրայ դրուած տուրբերու ստուգվան եւ անկամաձայնուԹեանց կամար դիմեցէք կարկային պաշտոնատան նախկին ըննել Պ. ARNAUDԻ,

167 Rue de Montmartre, PARIS (9)

4, borurph mate ou fitnobe aplib beib urbumpe

TUNAL E AFTATE APLANT GRANTAR OFF

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՆՊԱՐԱՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ՄԸ ԱՊԱՀՈՎ ԳՈՐԾ։ ԲԱԶՄԱԹԻԻ ՑԱՃԱԽՈՐԴ

Uniqueductor Phuby Ludwp abolt

42 Rue Tourtille, BELLEVILLE Other attack

Համար ձեր կօշիկները կը գներ ուրիչ անդերե ցանի որ մեր գործարանը աւներ էաւ կօշիկները կը ծախն Հարիւրին 20 գեղքով

# CHAUSSURES ZAGORIDIS



18 Rue MONCEY, 18 Lyon

Фрин тре фабр ном

շայնըու դամար դարիւթին 20 գեղչ

# ՄԱՐՍԻՑԼԻ ₹. 8. Դ. ԴՊՐՈՑ

Այս երևզջարթեր երիկուն ժամը 8.30% 9.30 հերգին կանո-դրի մեկնարանում (ընկ. 4. Հիւսնան)։

Ժամը 9.30th 10.15 Հայ Գրականութեան պատմութիւն (ընկ.

\* PUSERUAL SERAUBUBANT TURDEBLE TES

կազմակերպուտծ Մարսելլի Հ.Յ.Դ. Կոմիուեի կողմե, այսօր Շարաթ իրիկուն մամը 3.30ին 34 Բիւ Շար. Սալմն Շարի ժէջ։

ne preterment, purally restr Lehndmburtenate &. Laburgamph or quanafiles benate gu-

4 h 2 b p e' d n q n d p q m h m 2

ԼԻՈՆԻ Z. 8. Դ. ԿՈՄԻՏԷԻ ԴԱՍԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆԸ

վաղը կիրակի առաւօտ ժամը 9.30ին դ. թաղապետարանի ըն-**Երևն**առնանիր դբն.

40 poop Cty. d. 2011 Litrous

Նիւն՝ Հ. ց. դաշնակցունիւնը որպէս պետական գործօն

ZPUMUPULUSHO PUDUHOUNHPHHO

Կազմակերպուած Նիսի Հայ Լսարանական միութեան կողմէ Այսօր Շարաթիրիկուն ժամը9ին Գրադարան Մեթերցարանի մէջ

Qurmbb mdmm ?

**brb4n3m** — **ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍ** 

կազմակերպուած «ՏՈՐՔ» Մարզական միուքեան կողմէ Այսօր չարան իրիկուն ժամը 8.30ին Salles Harolaի սրաքներուն մէջ. 3 Rue La Vieuville, մէնիս Abbesses.

րաւսն ոնովի գէծ, 8 կսժիրոց ցաժ, վրկավանութբաղն ժամրակա-ուս ուսում հունարի լայ դուտժուջուրբնու իսվոք դաս**βար 9. կարմիրհանի**։

# **OUTHQUZUS STUUUPHF PUSHTUMNKUF**

THEATRE RENÉE MAUBEL 8-10 RUE DE L'ORIENT

8րդ տարի 120րդ հերկայացում Վարդանանցի տոնին առթիւ ժողովրդական մեծ ներկայացում 14 Փետր. Շարաթ դիշեր ժամը Տիշղ 8.30ին կը ներկայացուի

# ԱՆՄԱՅՆ ՎԱՐԴԱՆ ՄԱՄԻԿՈՆԵԱՆ

Պատմական շջիդ հագուստներով եւ նոխ տեջոռներով, դեւցագներդութիւն 5 արտր եւ 2 պատկեր։ Գիները՝ 175 օԹեակ, 20—15 ֆօթ. 10 պայգ. Խնողումի

արմի չատնու չաղտե իարիտու գրև արմրեն տահաչակրհեն ա

վորական վայրերէն ourop. - Մինւնոյն ներկայացումը դարձեալ ճոր հա.

00,000 - Մրուսոյա սորդայացումը դարձաալ արդ հա գուսաներով Պուտ Քոլոնալի մեջ, 15 Փետրուար կիրակի գիջեր ժամը 8,30ին Թադապետական Թաարոնին մեջ (Րիւ տե Հալ) Մուտը Ա. կարգ 7.50 ֆր. Բ. կարգ 5 ֆր. Տոժոնրը ստա, Նալու համար դիմել Գառնիկ Ցովհաննեսհայն 2 Րիւ Վիջքոր 2 helpo: \*

4. 8. 1.

Burt Ancon Palagraph Buch Andhuch dannah ke how-thet engar gulupubung mantah-kai dude 8.30/2, 79 Rue des Chambards. Taru-Pagabagi Gum կարհւոր օրակարդ Բացակա-անիոք պատասխանատուութեան պիտի ննիարկուին։ ԳԱՌԱՌ

UNULGAD Amm. Opne.
Show's domptocopies was son
quift by spoothet Uh's Lach wahabene was showed manacom

inginape win Appunge manacon and to during 10 feb and transity if must be found to the following the found to the following the found that the found that the found that the found found found found for the found foun

the throughthe remain marsh band for a man after the property of the control of t ឮតាកេរដ្ឋកាស្ត្រក្នុងស្តែការិសាធ្លាក ខេត្តសំខា-ក្រស់ក្នុងស្តែការិសាធ្លាក ខេត្តសំខា-ក្រស់ការការិស្តិការិសាធ្លាក់ ការិស្តិកប្រ

# **ՑՈՒՇԱՏԵՏՐ**

2. 4. hush Vmputsit dans. umship gua, daqage mjo hhipuh danda 2.30hu 63 Rue de la République bipun hungh cap opuhunga. Ha homohpuh hajap qandaishuhu kabhung uhuhung uhunga hajap uhuhung uhunga uhunga hajap uhuhung uhunga uhunga hajapan haja

որեննության բանարժայիր և ումնասիրաց միումեստորի իւսումնասիրաց միուներ է։ Օրահարցը՝ այս հիբակի ժամը չին
կստիեն է Լիոնեզի մաջատրանը,
հը հրաւիրուին բոլոր սերաստաԹիւնը պարտաւորիչ է։ Օրահարցը՝ հայտւնարու «Թիւն»

ԱՌԱՍԱԿՈՒՈՒ ԷԱՌԱՍԱԿՈՒՈՒ ԷԱՌԱՍԱԿՈՒՈՒ ԷԱՌԱՍԱԿՈՒՈՒ ԷԱՌԱՍԱԿՈՒՈՒ ԷԱՐԱՍԱԿՈՒՈՒ ԷԱՐԱՍԱԿՈՒ ԷԱՐԱՍԱԿՈՒ ԷԱՐԱՍԱԿՈՒ ԷԱՐԱՍԱԿՈՒ ԷԱՐԱՍԱԿՈՒ ԷԱՐԱՍԱԿՈՒ ԷԱՐԱՍԱԿՈՒ ԷԱՐԱՍԱԿՈ

that interate was inches on the back of the second of the արդան արդավուհիրիրը արդավ. արաչը։ կը հրաշիրուին արդավ. habbear Shep abdudaabacsher which sudwpachi

U. b. L. 4. Nuzh Ugandhih U. U. 2. 4. New is Uzenochis Emainmakene ha homeste Live Franklish im spakemhenskape blev km s newench po homeste homeste homeste between homeste homeste pokes is between my between design 7.30 ft. Une Eticune Dolet, Al-

# 844448114118

The sangach enther U.S. gmbogh fi gmbupang gr f-rafdurhhergophu fi talupag arma muhipr apa finukh dan arma muhipr apa finukh dan

Միլի Թար

# 84444811

BUNUABARPHA UPBUA POLLOULP quaku-gin duturuk mappe. Berudh d. A. Lapy Zudaz furdpe pe yaruhyarphikhapa fu jaja-hi pe yaruhyarbhana.

# W.W.U.4U.SALA

USUBULA Permet, 4, W.— 73 \$p.s. Karaflurgw.— 1585; upquqphghup:

Andulih ote Boneth top

# ՄԱՐՍԵՑԼԻ ՀԱՆԳԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆԸ

Saund be Uth dauftents to. emperad & 246 Sp., imenophi begin be... A. Getrahum, U. Lusymondows, U. Stymtphund, S. Aganghundi

4. Ագարծածն Է.— Հա Փօմ, ՍԷԵ Մարսել Եւ Շատօֆե հասաքուած է 264 ֆրածը, հասաքիչներն ձև. Ա. Վահրատհան, Ա. Տերադինանս Հ.— Սէն Լու եւ Սէն Մարս կրիներ հասաքուած է 573 ֆր.

FAR-SUFUE ITALIE 137 Ave. de Choisy, métro Tolbiac

# ԾԱԽՈՒ ՎՈՂԱԲԱԺԻՆՆԵՐ 120 ՄԻԹ

ՍԿՍԵԱԼ փարիգէն 15 վայրկնան եւ կայարան կնան ճնռու, ճաղորդակցուժեան ը արագ միջոցներ։ վճարնկի 5 տարիէն, կարնկի է ծամը երկարաձգել, չուր, կազ. ելեկտրականութիւն եւ I ROUTE D'ORLÉANS, CACHAN.

Հաղորդ. միջոց.— փործ տ՝ըրլեաներ առնել 88 Թիւ ուեյը եւ իջնել GRANGE ORY կայարանը։ Ձեր տրաժւ Թեան ներքեւ կը գտնուի դայ Թարգման մը պէտք եղա ցատրուԹիշնները տալու դամար։

# Soep. WILL THE SOEP TO SOEP TO

ՄԱՍՆԱԳԷՑ ՆԵՐՔԻՆ, ՄՈՐԹԱՑԻՆ ԵՒ ՎԵՆԵՐԱԿԱՆ ՀԻՒ**ԱՆ**ՀՈՒ Varicesի (վառիս) եւ hémorroidesի(Էժոռոյիտ) արմատ դարմանում առանց գործողութեան, գիտական վերջի Ռուսներով։

ֆիադէումի (diathermie), (իւլԹըա-վիօլէ) ultra-violet արտելեսին ձոնենքությի (ըելարտ վրօյք) սեքո-մոծնեւ ԳԱՐՄԱՆՈՒՄ ՖՐԱՆՍԱՑԻ ՄԱՍՆԱԳԷՑՆԵՐՈՒ ԱՇԽԱՑԱԿՑՈՒՁ ընդունելուԹեան ժամեր ամեր օր 4—7.30, գիրագի և օրեր 10—12: 143 Fbg. St. DÉNIS Tél. Nord (կառ տրե Նօռի եւ կառ տր լ'Էսդի ժէջտեղը) optp 10-12:

\*

ZUBERNE ZUVUR SERVSNE TERUPUV

# PHARMACIE «GAGNE-PETIT)

6 Rue de Belleville.

dilitro 96

Ray & milto op maniconkub dmily 8 ilfribe 44m p

Հայ յարդելի յանախորդրերաւ դիւրունեան համար և մադրան ներ հայ փորձառու դեղագործ մը որ կը դա դեղարանին առաքին յարկը, դեղադիրներու սպատա Թեան նիւղին մէջ։

arbrupara reserr aubraudur sprepas

Baju hangound haphwaywobantabene Smpfiepfu 54 h pagandag sabenghe Lauphpe be spécialitébbe

# RESTAURANT ROUMAINE 7 RUE DE LA MICHODIÈRE, PARIS

(846PUSP 008)

ֆումանական եւ արեւելեան կերակուր

2 m h w c n p q h %

15 ambiffed, turmpfibbed bb.

— U. Lagaphub, 4. Umquub. bub, U. Ipjjadiubitubub bi tach mqub: fr.— Utb ottpad bi toffp.

թ.— ԱԷս Ժերոն եւ Նոթը, 
ատան Գոծակլասիոներ հաւաց, 
ուտծ է 264 ֆր. 35 սանվիս, 
հաւաջիլների հե.— Լ. Սրիցկան, 
Ս. Արապչնան, Ս. Ժամկոլհան։ 
Մարսեյլ եւ արուարձաննեւ 
Մարսեյլ եւ արուարձաննեւ 
սուսարի 
հանարան է 6847 ֆր. 20 
սանվիսի.

uppd. Omphath applicate bywarmկաւ մեպ ուղարկած են հետեւ հալ դումաբները.— 8. Սար-դիսեան 1003 ֆր., Գ. Սազբետն 140 ֆր., Գ. Կարապետեան 174 ֆր. 25 սանԹիմ։

ետ Միշիայեն Սհրաստիոյ Ալագիլիսե գիւղագաղադի հայ-թեծակցակած միութիւնը 300 ֆր. ուղարկած է։

ֆր. ուղարկած է։

Ըսդ. ժուտա 8464 ֆր. 45,

Մեր Հորչակալուժերծերը
կց յայաննեց այս բարեսիրա
կան նպատակին մասնակցորներ
յաննակումբերուն, որքայես
վաննակումբերուն, որքայես
աննակումբերուն, որքայես
դրեանի եւ Գ. Կարապետնանի
Պ. Գ. Յ. Սարդիսնանի, Գ. Սադրեանի եւ Գ. Կարապետնանի
սանակալումիչուններ
մասնակութեանի
մասնանի
մասնանի
մասնանի
մասնանի
մասի
մասնանի
մասնանանի
մասնանի
մասնանանի
մասնանի
մասնանանի
մասնանի
մասնանան mbamde 170 \$p Suchpub Thipmi anmaphapphus

ւաստացիներուն հանգանակիչ եր հրաւիրենք Սերաստիոյ դառնավառմերը կազմել իրենց դանատան վայրերուն մեն։ վար-լունեանս հասցեն՝ Avedis Vah-radian, Camp. Vigtor Hugo,

zanpanda mangs Avedis Van-radian Camp. Vigtor Hugo. Marseille: (B. du R.) France. Lunguntunfft; judakunfunda. uppnah danzanfbun mankungunda. (J., dunfpuntun). mankun-ngun flagun stagtun.

# 1 basa 2 a sob o bas

BEGILLERA Աժան գիներով իիրադրբես ճամեսլրգե բնանփրբես դգատճոլ պաստառներ, Ֆիլքեր զան գօնգբայրն ժեր լիտվար ճնբփրըն բւ սւագ գւ տանժ Տման, léron, 150 Rue Boileas

## Zhhuunter.

Կատարհալ վստահում դիմնցէր ժասնագ**էտ** է ներուն, 123 Boul ոնրուն, 123 Boul-topol մէթ. Սէւ Ջրհի միւր։ Վենհրական « Հերմամիզունիւն « հինցած, անկարող» հրանկարտ, արհան, հրանկարտ, արհան, k digh granesper, kalungs be whurely Tound. by blumper hahanah be whuthi Tunni. belehman Humus, atotohihba wangawahsuhman am Mahanah maha am Mahanah maha 9-12: Uhamanda kamahanah mahan kamahanah mahan anah, wutho op 9.12

EMPIRE Uhoba-Zor' 37 Av

UUUUUALS PAPE 96 r. Rivoli, other Comptitus, but hap other among quandrabal to handraba drappe, angled drawing, but handraba handraba ki andraba drawing 200 and

IMPRIMERIE - MASSIS Fonds A.R.A.MSTEP